



USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE
MODE D'EMPLOI
MANUALE D'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGERVEJLEDNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
MANUAL DE INSTRUÇÕES
NÁVOD NA POUŽITIE
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

ELECTRIC AIRLESS SPRAYER

DE	Produktname	Airless Farbspritzgerät
EN	Product name	Airless paint sprayer
PL	Nazwa produktu	Bezpowietrzny opryskiwacz do farb
CZ	Název výrobku	Bezprašná stříkací pistole na barvu
FR	Nom du produit	Pulvérisateur de peinture sans air
IT	Nome del prodotto	Spruzzatore di vernice senza aria
ES	Nombre del producto	Pulverizador de pintura sin aire
HU	Termék neve	Levegő nélküli festékszóró
DA	Produktnavn	Luftfri malersprøjte
FI	Tuotteen nimi	Ilmaton maaliruisku
NL	Productnaam	Luchtdrukloze verfspuit
NO	Produktnavn	Luftfri malingssprøyte
SE	Produktnamn	Luftfri färgspruta
PT	Nome do produto	Pulverizador de tinta sem ar
SK	Názov produktu	Beztlakový striekací prístroj
BG	Име на продукта	Безвъздушен пулверизатор за боя
EL	Όνομα προϊόντος	Ψεκαστήρας βαφής χωρίς αέρα
HR	Naziv proizvoda	Zračni raspršivač za boje
LT	Produkto pavadinimas	Belaidis dažų purkštuvas
RO	Numele produsului	Pulverizator de vopsea fără aer
SL	Ime izdelka	Brez-zračni pršilnik za barvo
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		MSW-HSPR-2600E
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter
Produktname	Airless-Farbspritzgerät
Modell	MSW-HSPR-2600E
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230 / 50
Leistung [W]	2600
Motortyp	Bürstenloser Vollkupfer-Motor
Betriebsdruck [bar]	210
Durchflussmenge [l/min]	3,2
IP-Schutzklasse	IP44
IEC-Schutzklasse	I
Schutzklasse	F
Einschaltdauer des Geräts	S2 - ???
Schlauchdurchmesser [mm]	13,3
Schlauchlänge [m]	15
Sprühdüse	0,78 mm
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [cm]	40 x 38 x 50
Gewicht [kg]	22,8

Bitte lesen und bewahren Sie diese Anleitung auf. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage, Installation, dem Betrieb oder der Wartung des beschriebenen Produkts beginnen. Schützen Sie sich und andere, indem Sie alle Sicherheitshinweise beachten. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen! Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

	BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR Entzündliche Dämpfe, wie z. B. Lösungsmittel- und Lackdämpfe, im Arbeitsbereich können sich entzünden oder explodieren. So beugen Sie Bränden und Explosionen vor: • Sprühen Sie keine entzündlichen oder brennbaren Materialien in der Nähe offener Flammen oder Zündquellen wie Zigaretten, Motoren und elektrischen Geräten. • Durch das Gerät fließende Farbe oder Lösungsmittel kann statische Elektrizität erzeugen. Statische Elektrizität birgt in Gegenwart von Farb- oder Lösungsmitteldämpfen die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion. Alle Teile des Sprühsystems, einschließlich der Pumpe, der Schlauchleitung, der Lackierpistole sowie Gegenstände im und um den Sprühbereich, müssen ordnungsgemäß geerdet sein, um vor statischer Entladung und Funkenbildung zu schützen. Verwenden Sie leitfähige oder geerdete DINO-POWER-Hochdruck-Airless-Farbspritzschläuche. • Stellen Sie sicher, dass alle Behälter und Auffangsysteme geerdet sind, um statische Entladungen zu verhindern. • Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an und verwenden Sie geerdete Verlängerungskabel. Verwenden Sie keinen 3-auf-2-Adapter. • Verwenden Sie keine Farben oder Lösungsmittel, die halogenierte
--	---

	Kohlenwasserstoffe enthalten. • Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Sprühbereichs. Achten Sie auf einen ausreichenden Frischluftzufluss in diesem Bereich. Bewahren Sie die Pumpeneinheit in einem gut belüfteten Bereich auf. Besprühen Sie die Pumpeneinheit nicht. • Rauchen Sie nicht im Sprühbereich. • Betätigen Sie im Sprühbereich keine Lichtschalter, Motoren oder ähnliche Geräte, die Funken erzeugen können. • Halten Sie den Bereich sauber und frei von Farb- oder Lösungsmittelbehältern, Lappen und anderen brennbaren Materialien. • Machen Sie sich mit den Inhaltsstoffen der zu verspritzenden Farben und Lösungsmittel vertraut. Lesen Sie alle Sicherheitsdatenblätter (MSDS) und Behälteretiketten, die den Farben und Lösungsmitteln beiliegen. Befolgen Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller der Farben und Lösungsmittel. • Feuerlöschgeräte müssen vorhanden und betriebsbereit sein • Das Spritzgerät erzeugt Funken. Seien Sie äußerst vorsichtig beim Umgang mit oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten. • Halten Sie das Spritzgerät mindestens 20 Fuß (6 m) von explosiven Dämpfen entfernt.
	GEFAHR DURCH STROMSCHLAG Dieses Gerät muss geerdet sein. Eine unsachgemäße Erdung, Einrichtung oder Verwendung des Systems kann zu einem Stromschlag führen. • Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie Wartungsarbeiten daran vornehmen. • Verwenden Sie ausschließlich geerdete Steckdosen. • Verwenden Sie ausschließlich 3-adrige Verlängerungskabel. • Stellen Sie sicher, dass die Erdungsstifte an Netz- und Verlängerungskabeln intakt sind. • Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Lagern Sie es in einem Innenraum.
  	GEFAHR DURCH HAUTINJEKTION Durch den Hochdruckstrahl können Giftstoffe in den Körper gelangen und schwere Körpervverletzungen verursachen. Sollte es zu einer Injektion kommen, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf. • Richten Sie die Spritzpistole nicht auf Personen oder Tiere und sprühen Sie diese nicht an. • Halten Sie Hände und andere Körperteile vom Sprühstrahl fern. Versuchen Sie beispielsweise nicht, Undichtigkeiten mit Körperteilen abzudichten. • Verwenden Sie stets den Düsenschutz. Sprühen Sie nicht, ohne dass der Düsenschutz angebracht ist. • Verwenden Sie DP-Düsen. • Seien Sie beim Reinigen und Wechseln der Düsen vorsichtig. Falls sich die Düse während des Sprühvorgangs verstopft, befolgen Sie das Druckentlastungsverfahren, um das Gerät abzuschalten und den Druck abzulassen, bevor Sie die Düse zur Reinigung entfernen. • Lassen Sie das Gerät nicht unter Spannung oder unter Druck stehen, wenn es unbeaufsichtigt ist. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, schalten Sie es aus und befolgen Sie das Verfahren zur Druckentlastung, um das Gerät abzuschalten • Überprüfen Sie Schläuche und Teile auf Anzeichen von Beschädigungen. Ersetzen Sie beschädigte Schläuche oder Teile. • Dieses System kann einen Druck von 3630 psi erzeugen. Verwenden Sie DP-Ersatzteile oder Zubehör, das für mindestens 3000 psi ausgelegt ist

	GEFAHR DURCH UNTER DRUCK STEHENDE ALUMINIUMTEILE Die Verwendung von Flüssigkeiten, die mit Aluminium in unter Druck stehenden Anlagen nicht verträglich sind, kann zu schweren chemischen Reaktionen und zum Bersten der Anlage führen. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zum Tod, zu schweren Verletzungen oder zu Sachschäden führen. • Verwenden Sie kein 1,1,1-Trichlorethan, Methylenchlorid, andere halogenierte Kohlenwasserstofflösungsmittel oder Flüssigkeiten, die solche Lösungsmittel enthalten. • Viele andere Flüssigkeiten können Chemikalien enthalten, die mit Aluminium reagieren können. Wenden Sie sich bezüglich der Verträglichkeit an Ihren Materiallieferanten.
 	GEFAHR DURCH FALSCHEN GEBRAUCH DER AUSRÜSTUNG Falscher Gebrauch kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen. • Tragen Sie beim Lackieren stets geeignete Handschuhe, eine Schutzbrille und eine Atemschutzmaske oder einen Atemschutz. • Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kindern und sprühen Sie nicht in deren Nähe. Halten Sie Kinder stets von der Ausrüstung fern. • Strecken Sie sich nicht zu weit vor und stellen Sie sich nicht auf einen instabilen Untergrund. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und Ihr Gleichgewicht. • Bleiben Sie wachsam und achten Sie auf Ihre Handlungen. • Lassen Sie das Gerät nicht unter Spannung oder unter Druck stehen, wenn es unbeaufsichtigt ist. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, schalten Sie es aus und befolgen Sie das Druckentlastungsverfahren zum Ausschalten des Geräts. • Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen. • Knicken oder überbiegen Sie den Schlauch nicht. • Setzen Sie den Schlauch keinen Temperaturen oder Drücken aus, die über den von uns angegebenen Werten liegen. • Verwenden Sie den Schlauch nicht als Tragelement zum Ziehen oder Heben des Geräts.
 	GEFAHR DURCH BEWEGLICHE TEILE Bewegliche Teile können Finger und andere Körperteile einklemmen, abschneiden oder abtrennen. • Halten Sie Abstand zu beweglichen Teilen. • Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Schutzvorrichtungen oder Abdeckungen entfernt wurden. • Unter Druck stehende Geräte können ohne Vorwarnung anlaufen. Bevor Sie das Gerät überprüfen, bewegen oder warten, befolgen Sie das Verfahren zur Druckentlastung und trennen Sie alle Stromquellen.
	VERBRENNUNGSGEFAHR Die Oberflächen des Geräts können während des Betriebs sehr heiß werden. Um schwere Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie das heiße Gerät nicht. Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
	GEFAHR DURCH GIFTIGE FLÜSSIGKEITEN ODER DÄMPFE Giftige Flüssigkeiten oder Dämpfe können schwere Verletzungen oder den Tod verursachen, wenn sie in die Augen oder auf die Haut spritzen, eingeatmet oder verschluckt werden. • Bitte informieren Sie sich vor dem Sprühen über die spezifischen Gefahren der Flüssigkeiten. • Lagern Sie gefährliche Flüssigkeiten in zugelassenen Behältern und entsorgen Sie diese gemäß den geltenden Richtlinien.

	PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG Sie müssen bei Betrieb, Wartung oder im Betriebsbereich des Geräts geeignete Schutzausrüstung tragen, um sich vor schweren Verletzungen zu schützen, darunter Augenverletzungen, Hörverlust, das Einatmen giftiger Dämpfe und Verbrennungen. Zu dieser Ausrüstung gehören unter anderem: • Schutzbrille und Gehörschutz. • Atemschutzmasken, Schutzkleidung und Handschuhe gemäß den Empfehlungen des Herstellers der Flüssigkeit und des Lösungsmittels.
	NICHT ATEX-ZERTIFIZIERT. Nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen oder gefährlichen Umgebungen zugelassen. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit Beschichtungsmaterialien auf Wasserbasis oder nicht brennbaren Beschichtungsmaterialien. Das Gerät darf nicht mit brennbaren Flüssigkeiten, lösungsmittelhaltigen Materialien oder Stoffen, die brennbare Dämpfe oder explosive Nebel erzeugen können, besprüht, gespült oder gereinigt werden. Lesen Sie vor der Verwendung stets das Sicherheitsdatenblatt des Beschichtungsherstellers. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung und halten Sie alle Zündquellen vom Arbeitsbereich fern.

Wartungstipps

1. Der Kugelsitz hat zwei Seiten, die beide abgeschrägt sind. Wenn eine Seite abgenutzt ist, wechseln Sie auf die andere Seite.
2. Beachten Sie beim Austausch der V-Dichtungen (sowohl der oberen als auch der unteren) für die Kolbenstange, dass die gewölbte Seite zur Kolbenstange zeigen muss; klopfen Sie anschließend mit einem Gummihammer auf die flache Seite der V-Dichtungen, um sie an die Kolbenstange anzupassen.
3. Beim Anziehen der Schrauben am Pumpenblock dürfen Sie nicht zuerst eine Schraube bis zum Anschlag anziehen und dann die andere. Die richtige Vorgehensweise ist, zunächst eine Schraube zu 90 % einzudrehen, dann die andere Schraube bis zum Anschlag anzuziehen und anschließend die erste Schraube ebenfalls bis zum Anschlag festzuziehen.
4. Im Drucksensor befindet sich eine Unterlegscheibe; normalerweise ist diese nicht beschädigt, darf aber nicht weggelassen werden.
5. Nach dem Austausch der oberen V-Dichtungen muss die Mutter mit einer Schraubzwinge vollständig angezogen werden.
6. Bevor Sie eine neue Airless-Kolbenpumpe in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte noch einmal die beiden Schrauben am Pumpenblock und stellen Sie sicher, dass sie vollständig angezogen sind. Die gleiche Überprüfung ist nach dem Austausch der V-Dichtungen erforderlich. Da die V-Dichtungen aus einem hochpolymeren Material bestehen, können sie sich nach einer gewissen Lagerzeit oder nach längerem Gebrauch etwas ausdehnen.
7. Es ist von entscheidender Bedeutung, das ANSAUGVENTIL vor dem Spritzen oder nach dem Wechseln des Farbeimers zu öffnen. Sollte Luft in das Kolbenpumpensystem gelangen und Sie vergessen, das ANSAUGVENTIL vor dem Spritzen zu öffnen, führt dies zu erheblichen Schäden am Maschinensystem selbst, da das Verdichtungsverhältnis für Farbbeschichtungen und für Luft unterschiedlich ist.
8. Der Pluspol und der Minuspol des Motors dürfen nicht vertauscht über die Kohlebürste angeschlossen werden. Bei vertauschtem Anschluss dreht sich der Motor in die entgegengesetzte Richtung; läuft die Maschine eine Zeit lang so, wird der Motor entmagnetisiert.

9. Sollten die V-Dichtungen beschädigt sein, tritt Lack aus. Bitte tauschen Sie die V-Dichtungen umgehend aus, da sonst Lack in das Getriebe gelangen und dieses vollständig beschädigen könnte.
10. Drehen Sie den Druckregler zur Druckeinstellung bitte nicht zu fest, da die elektrischen Bauteile im Inneren des Reglers durch zu starkes Drehen beschädigt werden könnten.
11. In jeder Airless-Pumpe mit mechanischem Druckregelsystem befindet sich ein Mikroschalter, dessen Befestigungsschraube vor dem Versand ordnungsgemäß eingestellt wurde. Bitte versuchen Sie nicht, die Position der Befestigungsschraube zu verändern, da der Mikroschalter andernfalls möglicherweise nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert.
12. Ein kurzer Tipp, um festzustellen, ob der Kugelsitz in Ordnung ist: Nachdem Sie das PRIME-Ventil wieder in die Sprühposition gedreht haben, öffnen Sie bitte die vordere Abdeckung. Bleibt die Verbindungsstange in der oberen Position, ist die Kugel im Kolbenstangenbereich beschädigt; bleibt die Verbindungsstange in der unteren Position, ist der Kugelsitz beschädigt.
13. Wenn die Airless-Kolbenpumpe nach dem Spritzen nicht vollständig gereinigt wird, können die Trockenbau-Beschichtungen die ordnungsgemäße Funktion des Drucksensors beeinträchtigen; daher muss die Airless-Kolbenpumpe nach dem Spritzen vollständig gereinigt werden.
14. Sollte die Sicherung aufgrund einer Überspannung durchgebrannt sein, überprüfen Sie bitte zunächst, ob der Kondensator in einwandfreiem Zustand ist. Ist dies der Fall, überprüfen Sie bitte anschließend den Brückengleichrichter mit einem Multimeter.
15. Ein kurzer Tipp zur Überprüfung der Druckregelplatine bei Airless-Kolbenpumpen mit mechanischem Druckregelsystem: Schalten Sie zunächst das PRIME-VENTIL ein und halten Sie dann den Mikroschalter mit einem Schraubendreher fest. Wenn die Maschine dabei stoppt, liegt kein Problem mit der Druckregelplatine vor.
16. Ist die Airless-Pumpe mit einem Verteilerfilter ausgestattet, sollte dieser nach jedem Spritzvorgang gereinigt werden; empfohlen wird einmal täglich oder mindestens einmal pro Woche. Ist der Filter vollständig mit Trockenbau-Beschichtungsmaterial verstopft, können die Elektronikplatine und der Drucksensor durchbrennen; in diesem Fall kann die Sicherung die Elektronikplatine und den Drucksensor nicht schützen.
17. Zur Erinnerung: Bei großen Airless-Kolbenpumpen mit hoher Durchflussrate sollten Sie keine kurzen Hochdruckschläuche wie 3 m oder 5 m verwenden, da dies zu schweren Motorschäden führen kann. Reinigen Sie die Maschine und die Teile jedes Mal nach Beendigung der Malerarbeiten.
18. Die Düsen müssen je nach Abrasivität der Farbe nach 4000–5000 m² ausgetauscht werden.
19. Die Kolbenstange/V-Dichtung und die Hartmetallkugel müssen nach etwa 200 Sprühstunden ausgetauscht werden, insbesondere wenn der Druck abfällt oder die Farbe nur schwer angesaugt werden kann.
20. Beim Permanentmagnet-Gleichstrommotor müssen die Kohlebürsten nach 1.500 Stunden ausgetauscht werden, da der Motor sonst beschädigt wird.
21. Bitte überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme der Maschine, ob alle Teile fest an der Maschine verschraubt sind.
22. Wenn die Maschine länger als 10 Tage gelagert werden soll, lassen Sie sie gründlich mit Schmieröl laufen, um Rostbildung zu verhindern und ein Festkleben im Inneren der Pumpe zu vermeiden. (Einzelheiten finden Sie unter „Reinigung“.)
23. Führen Sie die Wartung der Flüssigkeitspumpe streng gemäß den Anweisungen durch und ziehen Sie alle Schrauben fest an (Einzelheiten finden Sie im Abschnitt „Wartung“).

24. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung oder wenden Sie sich an den Händler, falls Probleme mit der Maschine auftreten. Zerlegen Sie die Maschine NICHT ohne fachkundiges Personal.

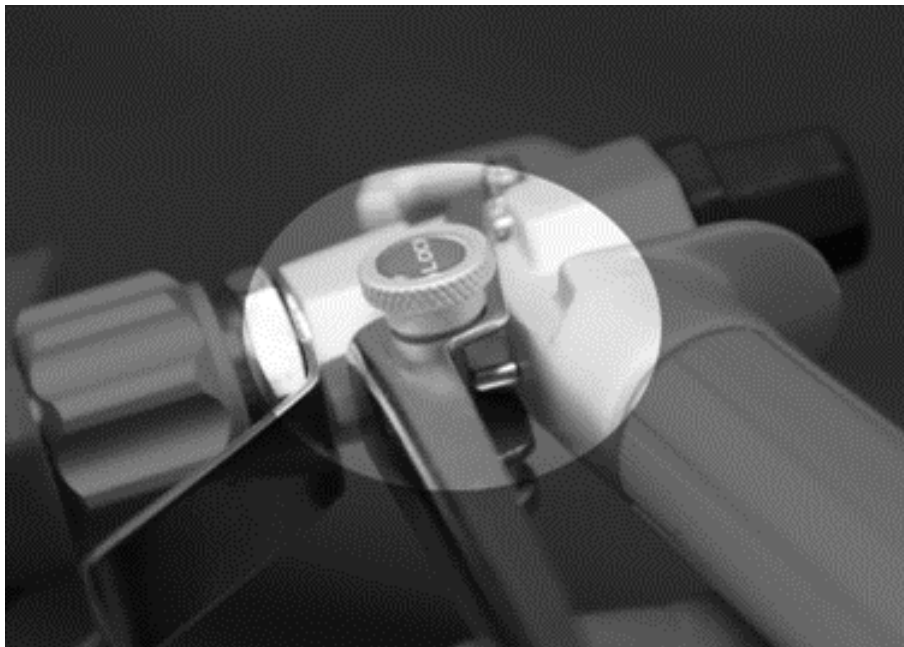
Gerätebeschreibung



- 1 - Airless-Lackierpistole: Fördert die Flüssigkeit
- 2 - Hochdruckschlauch: Transportiert die unter hohem Druck stehende Flüssigkeit von der Pumpe zur Lackierpistole
- 3 - Ansaugrohr
- 4 - Ein-/Aus-Schalter: Dient als Hauptschalter des Geräts
- 5 - Manometerabdeckung: Schützt das Display des elektronischen Manometers
- 6 - Druckregler: Zum Einstellen des Drucks für verschiedene Anwendungen
- 7 - Filtergehäuse (mit integriertem Verteilfilter): Der Verteilerfilter verringert das Verstopfen der Düse und sorgt für ein schönes Finish.
- 8 - Pumpe und Motor des Geräts: Ein Motor treibt die Pumpe an, die die Farbe aus dem Behälter ansaugt und sie unter hohem Druck durch einen Schlauch zur Lackierpistole pumpt
- 9 - Ansaugschlauch: Saugt Flüssigkeit aus dem Farbeimer in die Pumpe. (Der Schlauch muss fest verschraubt sein, da sonst Luft eindringt und der gewünschte Hochdruck nicht erreicht werden kann.)
- 10 - Ansaug-/Sprühventil
 - In der Position „PRIME“ (nach unten zeigend) wird die Flüssigkeit zum Ansaugschlauch geleitet.
 - In der Position „SPRAY“ (parallel zeigend) wird die unter Druck stehende Flüssigkeit zum Farbschlauch geleitet.
 - Entlastet das Drucksystem automatisch bei Überdruck

Tätigkeit

Aktivieren Sie immer die Abzugssperre, wenn Sie den Sprühvorgang unterbrechen, um zu verhindern, dass die Pistole versehentlich mit der Hand ausgelöst wird oder bei einem Sturz oder Stoß.



Vorgehensweise zur Druckentlastung

Befolgen Sie diese Vorgehensweise zur Druckentlastung immer, wenn Sie den Sprühvorgang unterbrechen sowie vor der Reinigung, Überprüfung, Wartung oder dem Transport des Geräts.

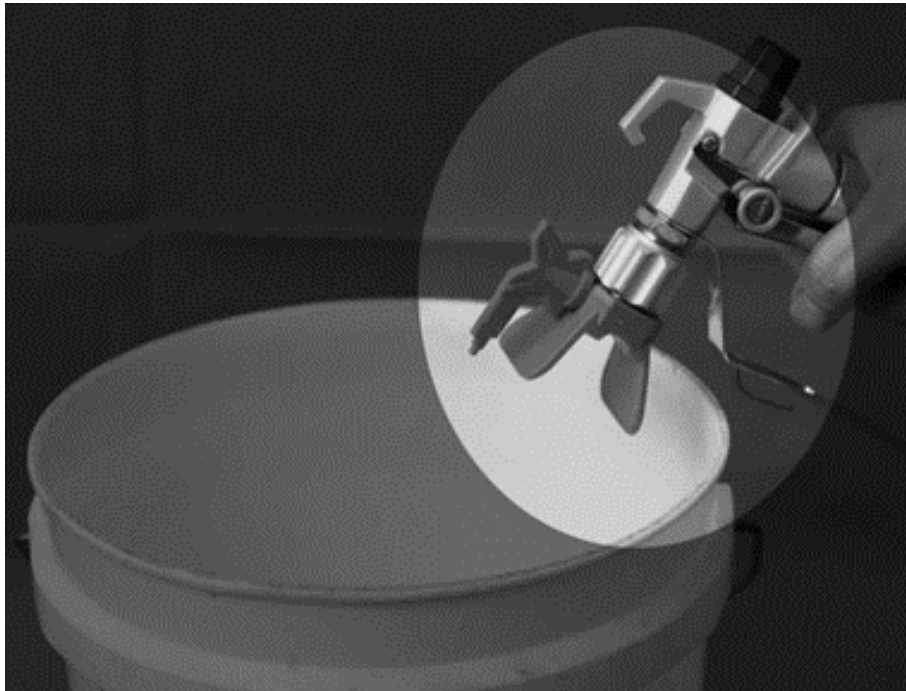
1. Schalten Sie den Netzschalter auf „OFF“ und ziehen Sie das Netzkabel ab.



2. Drehen Sie das Ansaug-/Sprühventil auf „PRIME“, um den Druck abzulassen.



3. Halten Sie die Spritzpistole fest an die Seite des Eimers. Betätigen Sie den Abzug der Spritzpistole, um den Druck abzulassen.



4. Aktivieren Sie die Abzugssperre.

HINWEIS: Lassen Sie das Ansaug-/Sprühventil in der Position „PRIME“, bis Sie wieder sprühhbereit sind.

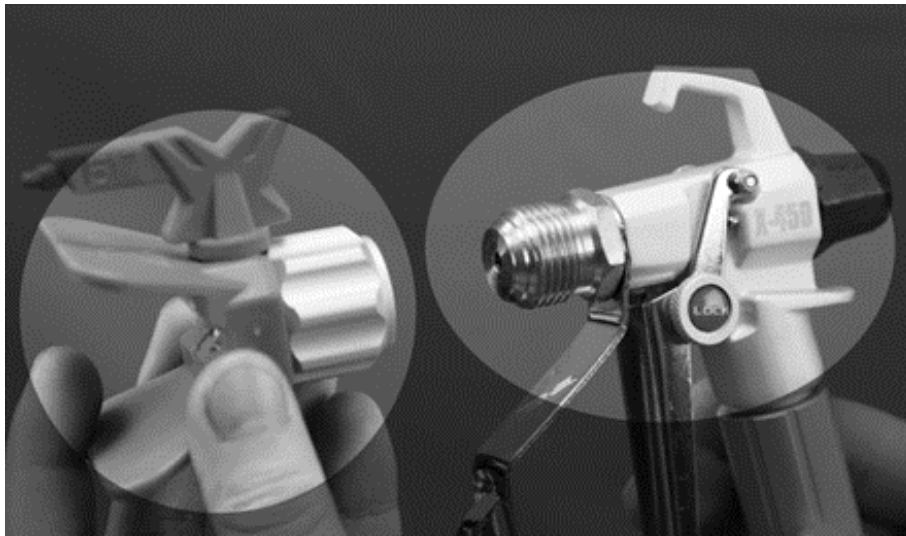
Wenn Sie vermuten, dass die Sprühdüse oder der Schlauch verstopft ist oder dass der Druck nach Durchführung der oben genannten Schritte nicht vollständig abgelassen wurde, lösen Sie die Befestigungsmutter des DüSENSCHUTZES oder die Schlauchendkupplung SEHR LANGSAM, um den Druck schrittweise abzulassen, und lösen Sie sie dann vollständig. Beseitigen Sie die Verstopfung im Schlauch oder an der Düse.

Lesen Sie die Anweisungen zum Entstopfen der Sprühdüse im Bedienungshandbuch des Spritzgeräts oder der Spritzpistole.

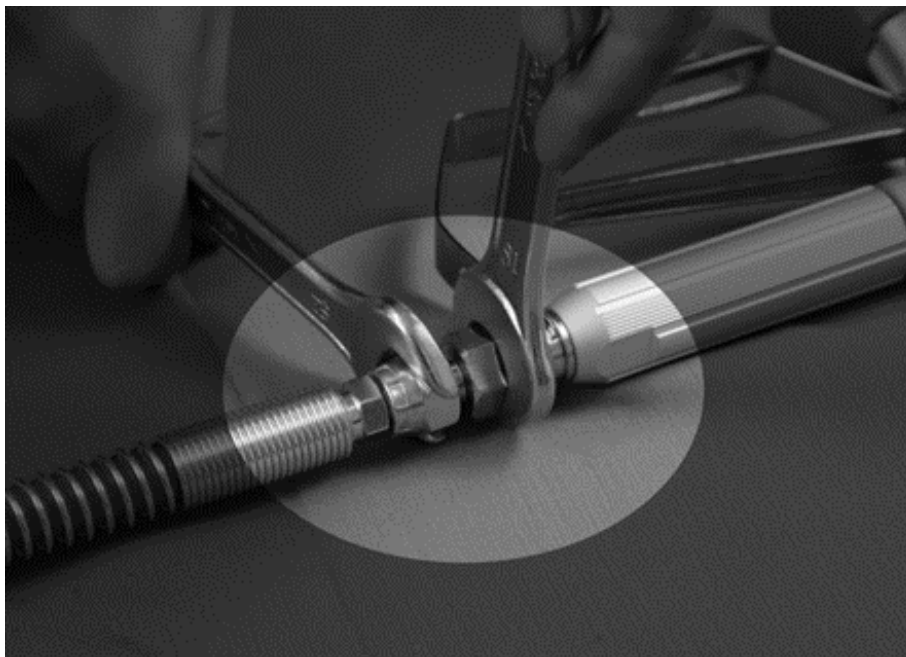
Vorbereitung für den Einsatz

- 1) Bereiten Sie die Farbe gemäß den Empfehlungen des Herstellers vor.
Dies ist wahrscheinlich einer der wichtigsten Schritte für ein störungsfreies Sprühen!
Entfernen Sie eventuelle Haut, die sich auf der Oberfläche der Farbe gebildet hat. Verdünnen Sie die Farbe gegebenenfalls. Filtern Sie die Farbe abschließend durch einen feinen Nylon-Siebbeutel (erhältlich bei den meisten Farbhändlern), um Partikel zu entfernen, die die Sprühdüse verstopfen könnten.

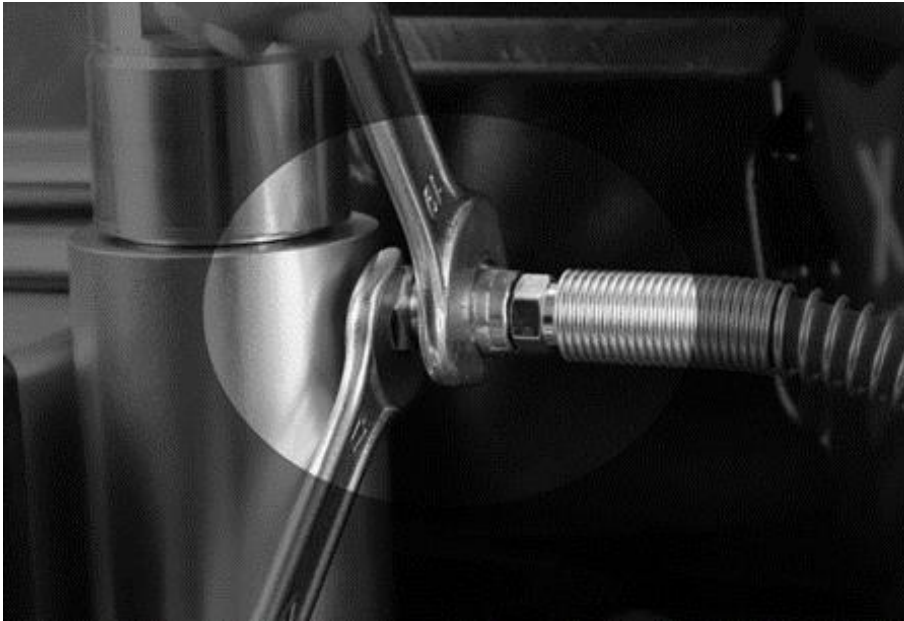
- 2) Schrauben Sie die Düsen- und Schutzvorrichtung von der Spritzpistole ab.



- 3) Rollen Sie den Schlauch ab und schließen Sie ein Ende an die Spritzpistole an. Ziehen Sie die Verbindung mit zwei Schraubenschlüsseln fest und sicher an.



- 4) Schließen Sie das andere Ende des Schlauchs an das Sprühgerät an.



- 5) **Ölen:**

Geben Sie Schmieröl (3–5 Tropfen) in die Dichtungsmutter, um einen vorzeitigen Verschleiß der Dichtung zu verhindern. Führen Sie dies bei jedem Sprühvorgang durch.



- 6) **Überprüfen Sie die Stromversorgung:**

Stellen Sie sicher, dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist. Längere Verlängerungskabel können die Leistung des Sprühgeräts beeinträchtigen. Verwenden Sie lieber einen längeren Sprühschlauch statt längerer Verlängerungskabel.

7) Schließen Sie das Sprühgerät an.

Vergewissern Sie sich zunächst, dass der Ein-/Aus-Schalter auf „OFF“ steht und der Druckregler vollständig gegen den Uhrzeigersinn gedreht ist. Schließen Sie das Sprühgerät an eine geerdete Steckdose an, die mindestens 3 m vom Sprühbereich entfernt ist, um die Gefahr einer Entzündung durch Funken, Sprühdämpfe oder Staubpartikel zu verringern.

**Druckregelventil**

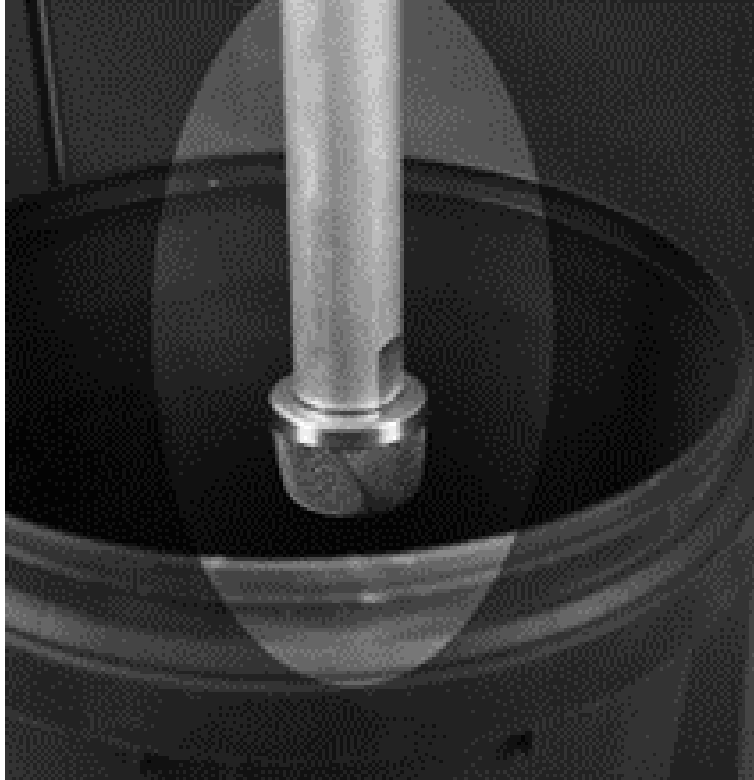
Im Uhrzeigersinn: stärker / höherer Druck



Gegen den Uhrzeigersinn: schwächer / niedrigerer Druck

Inbetriebnahme

- 1) Stellen Sie zunächst sicher, dass der Ein-/Aus-Schalter auf „OFF“ steht.
- 2) Stellen Sie den Druckregler gegen den Uhrzeigersinn auf den niedrigsten Druck ein.
- 3) Führen Sie den Saugschlauch in den Lackbehälter ein.



- 4) Ziehen Sie das Ansaug-/Sprühventil in die Position „Prime“ (Ansaugen).



- 5) Schließen Sie das Spritzgerät an eine geerdete Steckdose an.

6) Schalten Sie das Gerät ein.



- 7) Drehen Sie den Druckregler im Uhrzeigersinn, bis die Flüssigkeit im Ansaugschlauch zirkuliert
- 8) Schalten Sie den Netzschalter aus.
- 9) Führen Sie den Saugschlauch in den Farbeimer und tauchen Sie ihn in die Farbe ein.
- 10) Schalten Sie den Netzschalter ein.

11) Wenn Farbe aus dem Ansaugschlauch austritt:

- a) Richten Sie die Pistole auf den Abfalleimer.
- b) Entriegeln Sie die Abzugssperre der Pistole.
- c) Drücken Sie den Abzug der Pistole und halten Sie ihn gedrückt.
- d) Drehen Sie das Ansaug-/Sprühventil in die Position „SPRAY“.



12) Drücken Sie den Abzug der Spritzpistole so lange in den Abfallbehälter, bis nur noch Farbe aus der Pistole austritt.

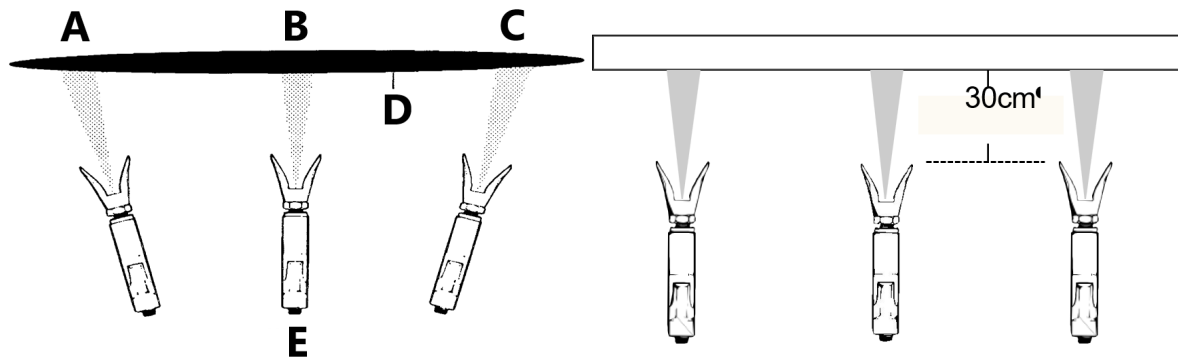
13) Lassen Sie den Abzug los. Aktivieren Sie die Abzugssperre.

14) Setzen Sie das Ansaugrohr in den Farbeimer ein und befestigen Sie es am Saugschlauch.

Sprühtechnik

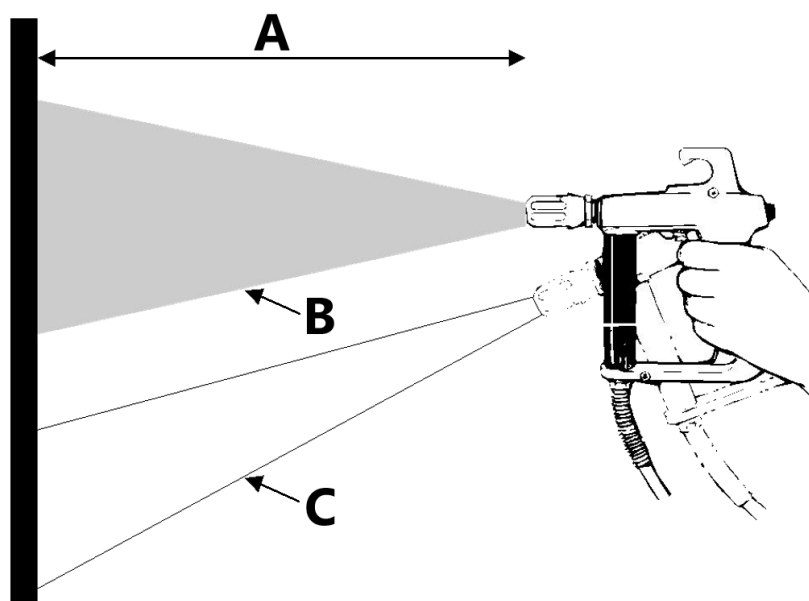
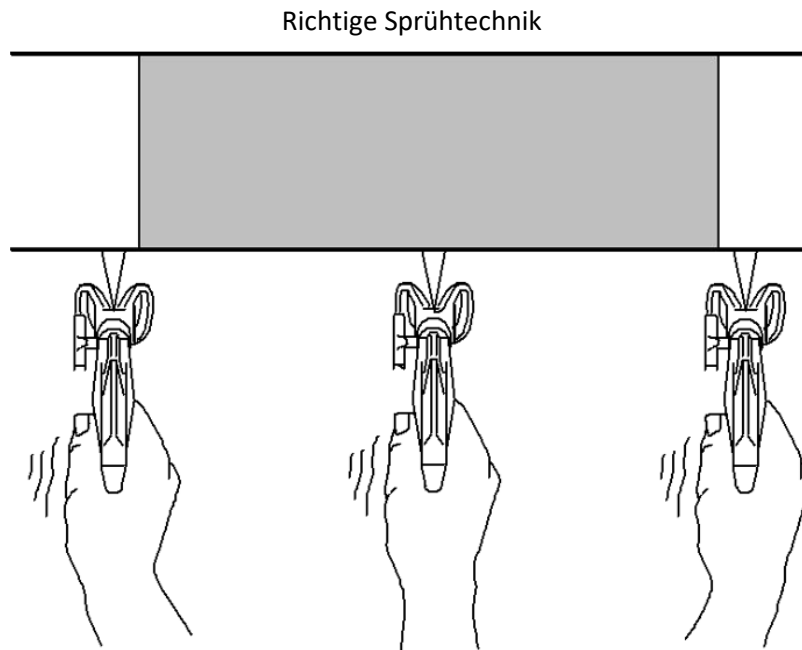
- 1) Der Schlüssel zu einem guten Lackierergebnis ist eine gleichmäßige Beschichtung der gesamten Oberfläche. Beim Sprühlackieren erreichen Sie dies durch gleichmäßige Striche, wobei Sie Ihren Arm mit konstanter Geschwindigkeit bewegen und die Lackierpistole in einem konstanten Abstand zur Oberfläche halten.

- 2) Halten Sie die Lackierpistole so weit wie möglich im rechten Winkel zur Oberfläche. Das bedeutet, dass Sie Ihren gesamten Arm hin und her bewegen, anstatt nur das Handgelenk zu beugen.



- A - Dünne Schicht
- B - Dicke Schicht
- C - Dünne Schicht
- D - Falsche Sprühtechnik

- 3) Halten Sie die Lackierpistole senkrecht zur Oberfläche, da sonst eine Seite des Sprühbildes dicker wird als die andere.



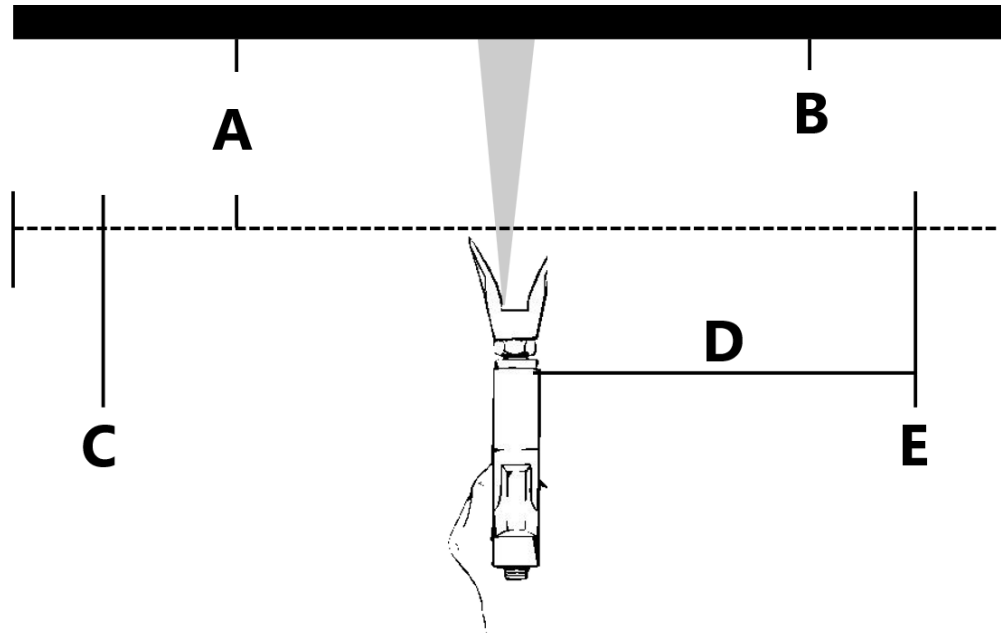
A - Etwa 10 bis 12 Zoll (25–30 cm)

B - Richtige Technik

C - Falsche Technik

- 4) In den meisten Fällen beträgt der optimale Sprühabstand zwischen Sprühdüse und Oberfläche 10 bis 12 Zoll (25–30 cm).

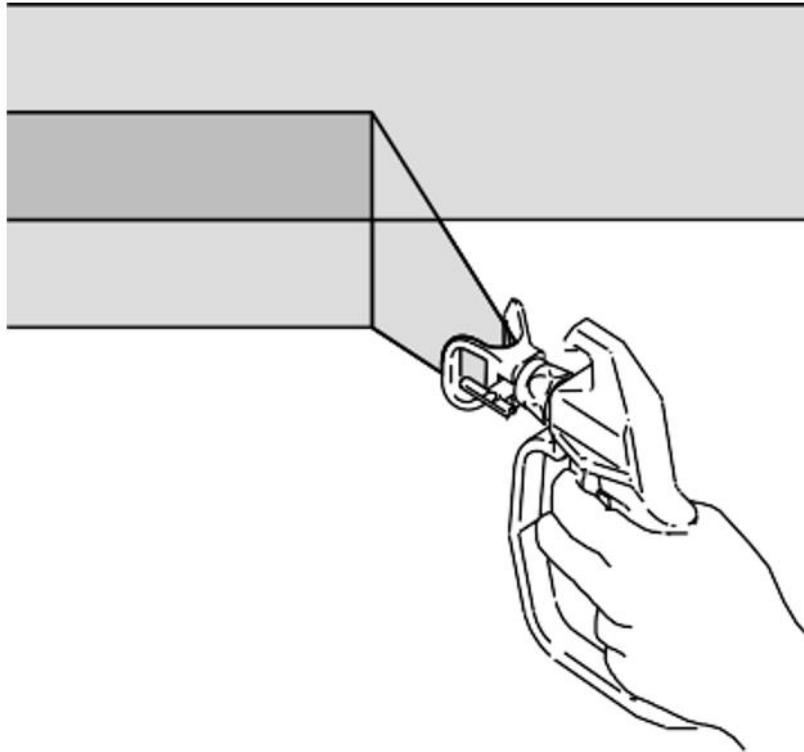
- 5) Der Abzug der Lackierpistole sollte am Ende jedes Sprühzugs losgelassen und zu Beginn des nächsten wieder betätigt werden. Dadurch wird eine Farbanreicherung am Ende des Sprühhubs vermieden, die zu Läufern und Absackungen führen kann. Das Loslassen des Abzugs am Ende des Sprühhubs spart zudem Farbe und führt zu einem optisch ansprechenderen Ergebnis. (Siehe Abbildung unten)



- A - Etwa 10 bis 12 Zoll (25–30 cm)
B - Werkstück
C - Anfangsbewegung
D - Gleichmäßige und ruhige Bewegung
E - Endbewegung

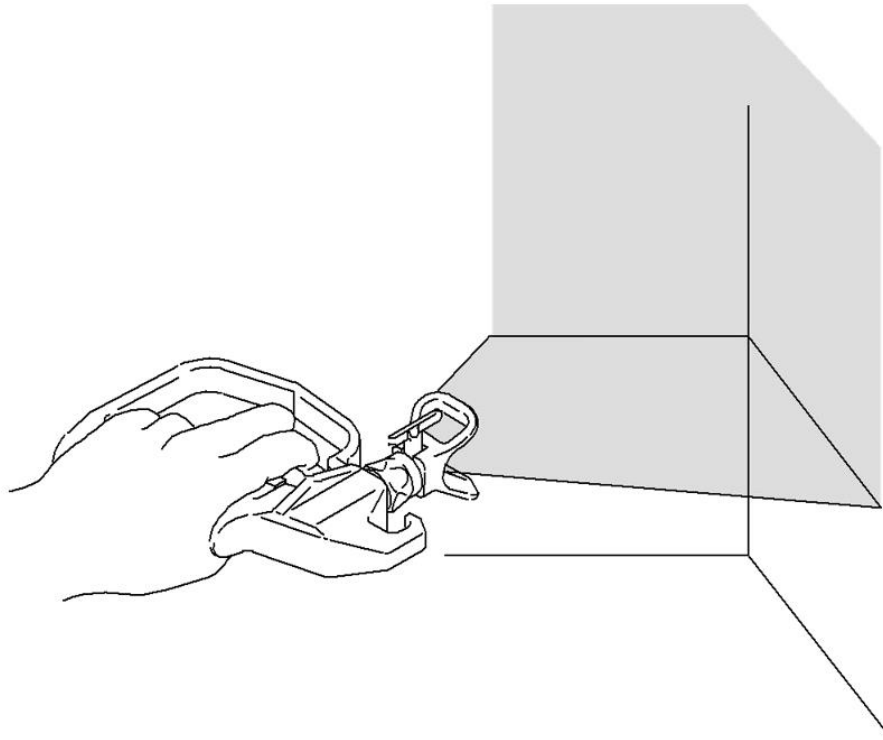
- 6) Die richtige Bewegungsgeschwindigkeit der Spritzpistole ermöglicht das Auftragen einer vollflächigen, feuchten Beschichtung ohne Läufer oder Absackungen. Durch eine Überlappung von etwa 40 % bei jedem Strich gegenüber dem vorherigen Strich wird eine gleichmäßige Lackschichtdicke erzielt. Das Sprühen in einem gleichmäßigen Muster, abwechselnd von rechts nach links und dann von links nach rechts, sorgt für ein professionelles Finish. (Siehe Abbildung rechts)

Eine Möglichkeit hierfür besteht darin, die Sprühdüse auf die Kante des letzten Strichs zu richten, bevor der Abzug betätigt wird.



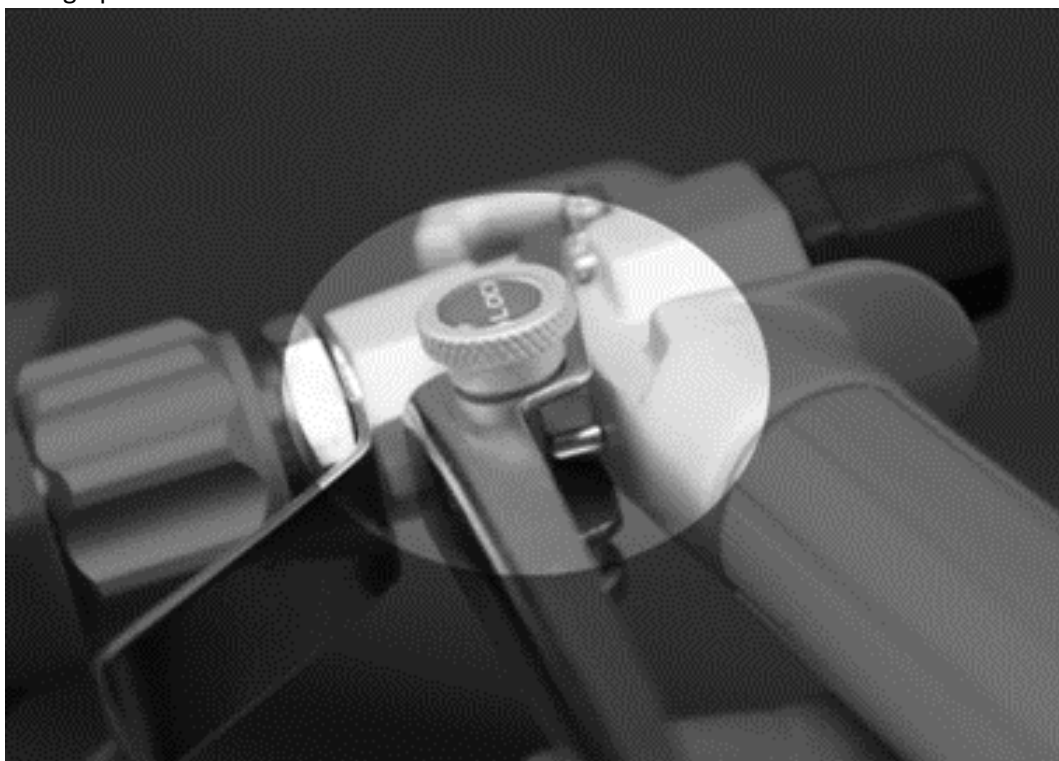
- 7) Bei einer kurzen Unterbrechung der Lackierarbeiten (bis zu 1 Stunde) den Abzug der Lackierpistole in die Position „OFF“ arretieren, den Druck auf die niedrigste Stufe (Null) reduzieren und das Gerät in die Position „Prime“ stellen. Schalten Sie das Sprühgerät aus und ziehen Sie den Stecker. Beachten Sie das Verfahren zur Druckentlastung.

- 8) Bei Innenecken, beispielsweise an einem Bücherregal oder im Inneren eines Schrankes, richten Sie die Pistole zum Sprühen auf die Mitte der Ecke. Indem Sie das Sprühmuster auf diese Weise aufteilen, werden die Kanten auf beiden Seiten gleichmäßig besprüht.

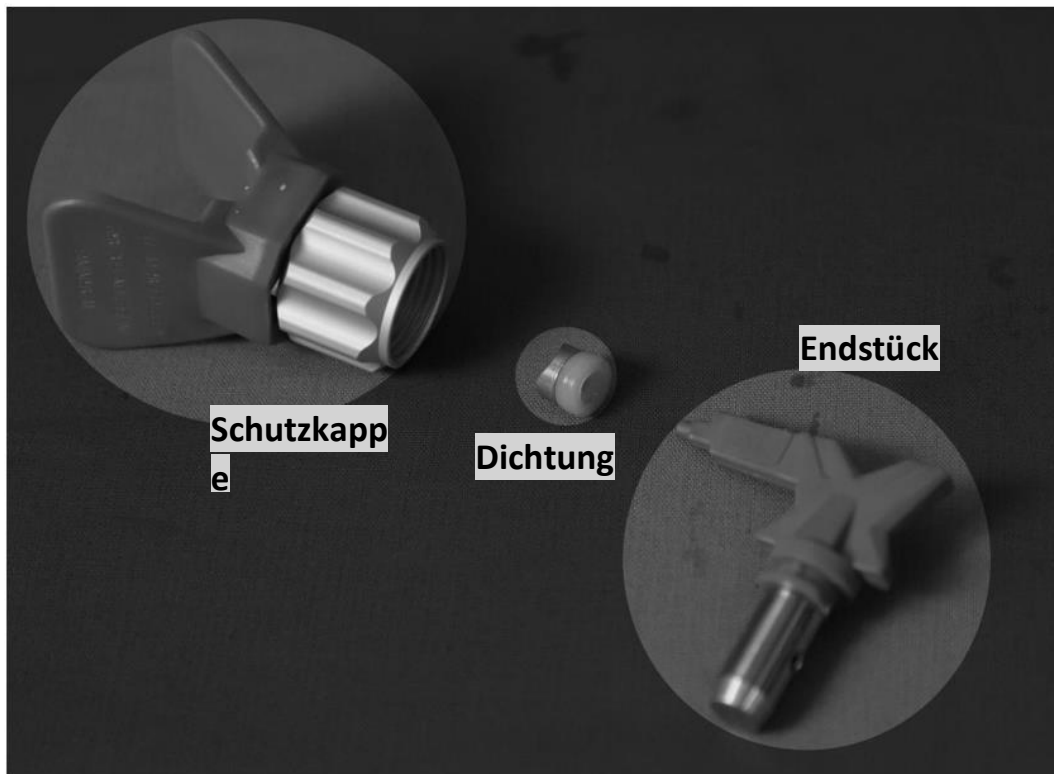


Düse und Schutzkappe an der Lackierpistole anbringen

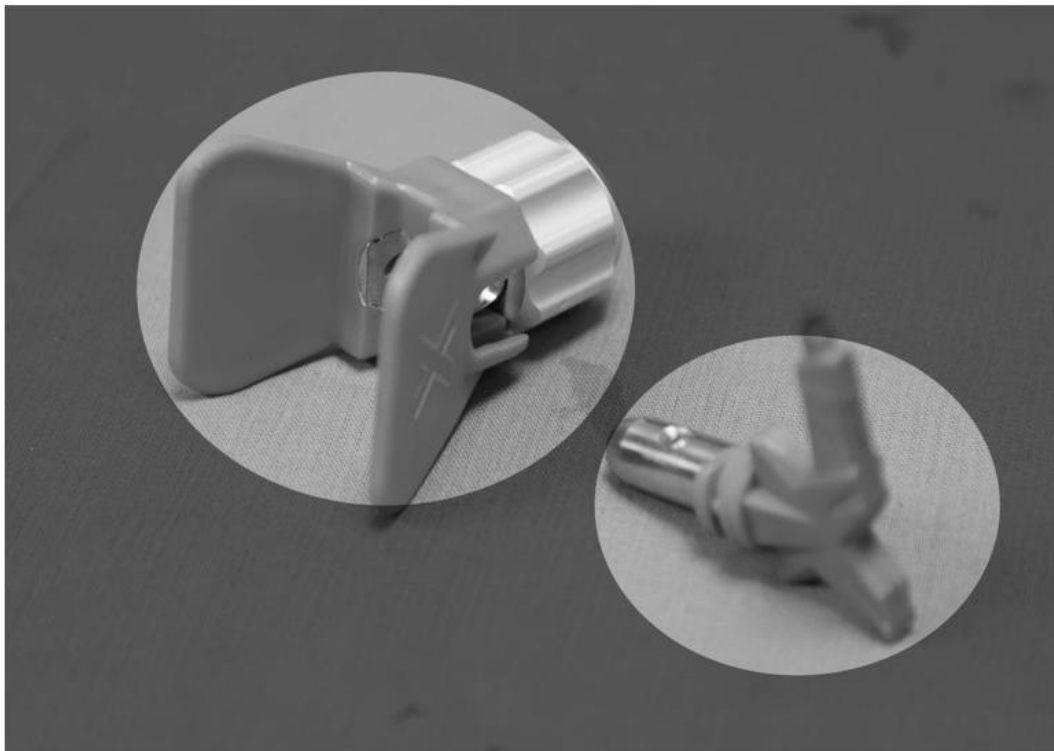
- 1) Abzugssperre aktivieren.



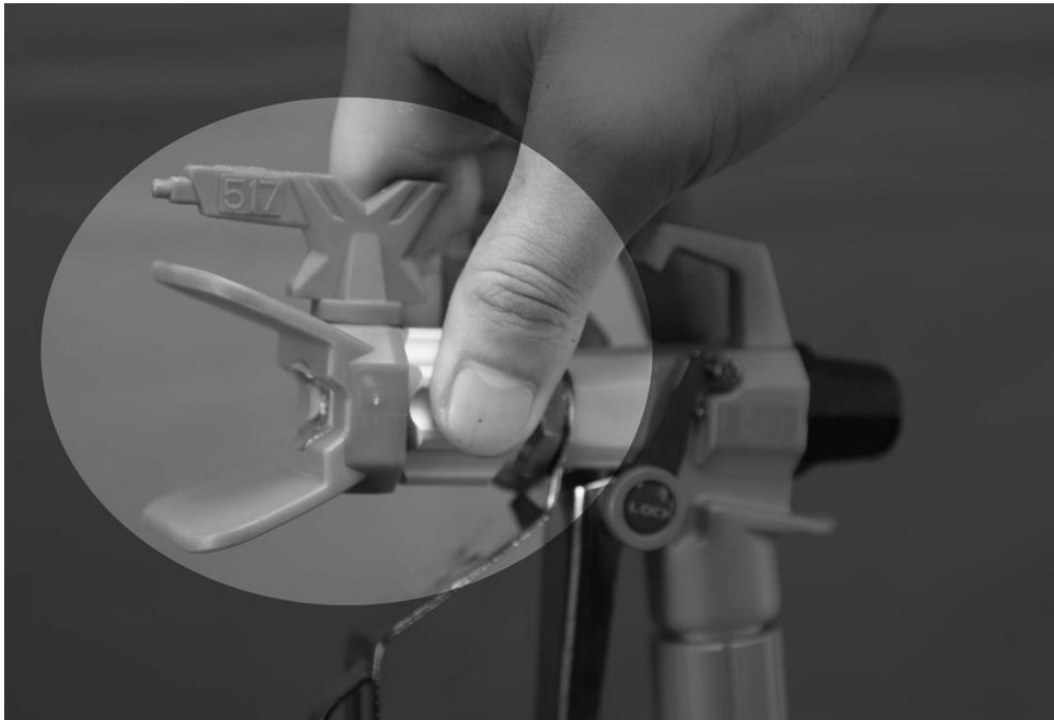
- 2) Überprüfen Sie, ob Düse und Schutzkappe in der gezeigten Reihenfolge montiert sind.
- 3) Richten Sie den Sitz mit Hilfe der Düse aus.



Die Düse muss vollständig in die Schutzkappe eingeschoben werden



- 4) Schrauben Sie die Düsen- und Schutzkappenbaugruppe an die Spritzpistole. Ziehen Sie die Befestigungsmutter fest.



Auswahl der Düse

Auswahl der Düsenlochgröße

Düsen sind in verschiedenen Lochgrößen erhältlich, um eine Vielzahl von Flüssigkeiten zu versprühen. Ihr Sprühgerät wird mit einer Düse mit 0,017 Zoll (0,43 mm) oder möglicherweise 0,019 Zoll (0,48 mm) Durchmesser geliefert, die für die meisten Sprühanwendungen geeignet ist. Für schmale oder kleinere Flächen (Schränke, Zäune, Geländer) ist eine Sprühbildbreite von 6 Zoll die beste Wahl, da sie eine schärfere Kontur und mehr Kontrolle bietet; für große Flächen (Decken/Wände) ist eine breitere Sprühbildbreite von 10 bis 12 Zoll die beste Wahl, um große Flächen schneller abzudecken.

Die Verwendung einer hochwertigen Sprühdüse, die für Ihr Lackierprojekt die richtige Größe hat, ist entscheidend für gute Sprühergebnisse. Die Sprühdüse steuert die aufgetragene Farbmenge und den Bereich, den das Sprühmuster abdeckt. Es kann eine Reihe von Düsengrößen verwendet werden, die sowohl nach Lochgröße als auch nach Sprühbildbreite klassifiziert sind, basierend auf drei Faktoren:

1 – Beschichtung/Anstrich; 2 – Zu besprühende Oberfläche; 3 – Fähigkeit des Sprühgeräts, die Düsenlochgröße zu unterstützen.

Ein wesentlicher Unterschied bei Spritzgeräten besteht in der maximalen Düsengröße, die sie unterstützen können. Wählen Sie Ihr Spritzgerät entsprechend den zu verspritzenden Beschichtungsarten aus und stellen Sie sicher, dass die größte Düse (Lochgröße), die Sie verwenden möchten, innerhalb des maximalen Düsengrößenbereichs liegt, den das Spritzgerät unterstützt.

Es ist immer am besten, ein Gerät mit größerer Kapazität zu wählen. Ein Beispiel: Wenn Sie vorhaben, häufig eine Düse mit einer Lochgröße von 0,017 zu verwenden, sollte die Kapazität Ihres Sprühgeräts

eine Düsenlochgröße größer sein (0,019). Dies berücksichtigt den Verschleiß der Düse, der zu einer Vergrößerung des Schlauchdurchmessers führt.

Auswahl der richtigen Düse

Berücksichtigen Sie die Beschichtung und die zu besprühende Oberfläche. Achten Sie darauf, die für die jeweilige Beschichtung optimale Düsenlochgröße und die für die jeweilige Oberfläche optimale Sprühbreite zu verwenden.

Düsenlochgröße

Die Düsenlochgröße bestimmt die Durchflussrate – also die Menge an Farbe, die aus der Spritzpistole austritt.

Hinweise

Verwenden Sie bei dickflüssigeren Beschichtungen größere Düsenlochgrößen und bei dünnflüssigeren Beschichtungen kleinere Düsenlochgrößen.

Sprühbildbreite

Die Sprühbildbreite ist die Größe des Sprühmusters, die bestimmt, welche Fläche mit jedem Sprühstrich abgedeckt wird. Ein schmaleres Sprühbild sorgt für eine dickere Schicht, ein breiteres Sprühbild für eine dünnere Schicht.

Düsenlochgröße	Beschichtungen				
	Beizen	Lacke	Grundierungen	Innenfarben	Außenfarben
0,011 Zoll (0,28 mm)	X				
0,013 Zoll (0,33 mm)	X	X			
0,015 Zoll (0,38 mm)		X	X	X	
0,017 Zoll (0,43 mm)			X	X	X
0,019 Zoll (0,48 mm)					X

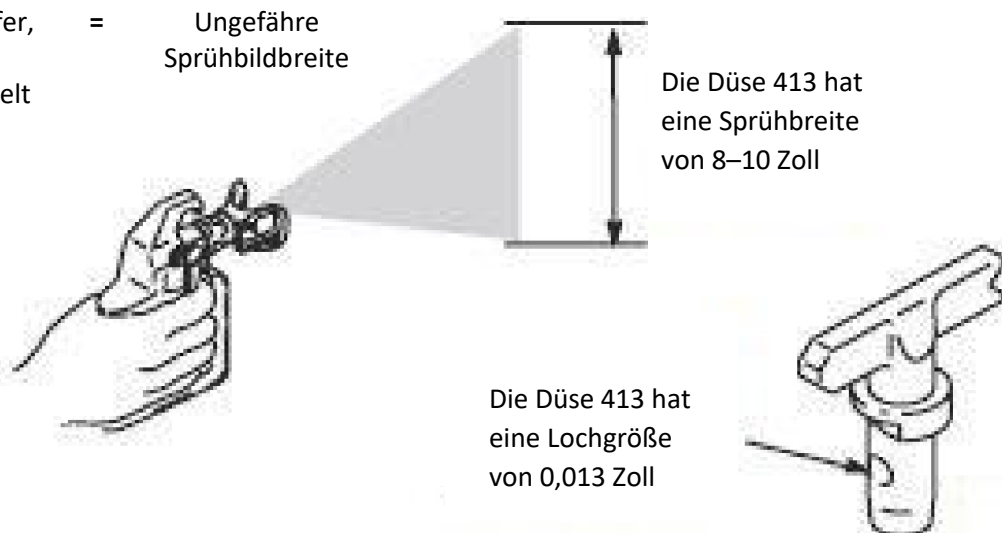
Erläuterung der Düsennummer

Die letzten drei Ziffern der Düsennummer geben Auskunft über die Lochgröße und die Sprühbreite auf der Oberfläche, wenn die Spritzpistole in einem Abstand von 12 in. (30,5 cm) zur zu besprühenden Oberfläche gehalten wird.

Erste Ziffer,
wenn
verdoppelt

=

Ungefähre
Sprühbildbreite



Letzte zwei Ziffern = Lochgröße der Düse in Tausendstel Zoll

Teilenummer der Düse	Sprühbildbreite bei 12 Zoll (305 mm) Abstand zur Oberfläche	Lochgröße
311	6–8 Zoll (152–203 mm)	0,011 Zoll (0,28 mm)
411	8–10 Zoll (203–254 mm)	0,011 Zoll (0,28 mm)
313	6–8 Zoll (152–203 mm)	0,013 Zoll (0,33 mm)
413	8–10 Zoll (203–254 mm)	0,013 Zoll (0,33 mm)
415	8–10 Zoll (203–254 mm)	0,015 Zoll (0,38 mm)
515	10–12 Zoll (254–305 mm)	0,015 Zoll (0,38 mm)
417	8–10 Zoll (203–254 mm)	0,017 Zoll (0,43 mm)
517	10–12 Zoll (254–305 mm)	0,017 Zoll (0,43 mm)

Auswahltable für umkehrbare Düsen

Düsengröße	Ausbreitungsbreite – Zoll					Durchflussmenge		Anwendung	Filter
Zoll	4" – 6" Ausbreitungsbreite	6" – 8" Ausbreitungsbreite	8" – 10" Fächer	10" – 12" Fächer	12" – 14" Fächer	gpm	L/min		
0,011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Beize oder Lack	150 Mesh (rot)
0,013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0,015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Ölfarbe	100 Mesh (gelb)
0,017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Latexfarbe / Acrylfarbe / Emaille	100 Mesh
0,019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		60 Mesh (weiß)
0,021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0,023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Dicke Latexfarbe	60 Mesh (weiß)
0,025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0,027"			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0,029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Elastomerfarbe / Spachtelmasse / Grundierung /	30 Mesh (grün)
0,031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0,033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0,035"		335,00		535,00		1,31	4,98		
0,043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Wichtige Informationen zum Verschleiß der Düsen

Es ist wichtig, eine Düse auszutauschen, wenn sie abgenutzt ist. Dies gewährleistet ein präzises Sprühmuster, maximale Produktivität und eine hochwertige Oberflächenqualität. Wenn sich die Düse abnutzt, vergrößert sich die Öffnungsgröße (Düsendurchmesser) und die Breite des Sprühmusters nimmt ab.



Die Lebensdauer der Düse variiert je nach Beschichtung. Verlängern Sie die Lebensdauer der Düse, indem Sie mit dem niedrigsten Druck sprühen, bei dem die Beschichtung vollständig zerstäubt wird.

Empfohlener Düsenwechsel bei Latex: Nach 4000–5000 m²

Abwischen

Wie bei allen Sprühgeräten muss auch Ihr Sprühgerät ordnungsgemäß gereinigt werden, da es sonst nicht einwandfrei funktioniert. Verstopfungen sind die häufigste Ursache für Probleme. Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, gewährleisten Sie einen störungsfreien Betrieb Ihres Sprühgeräts.

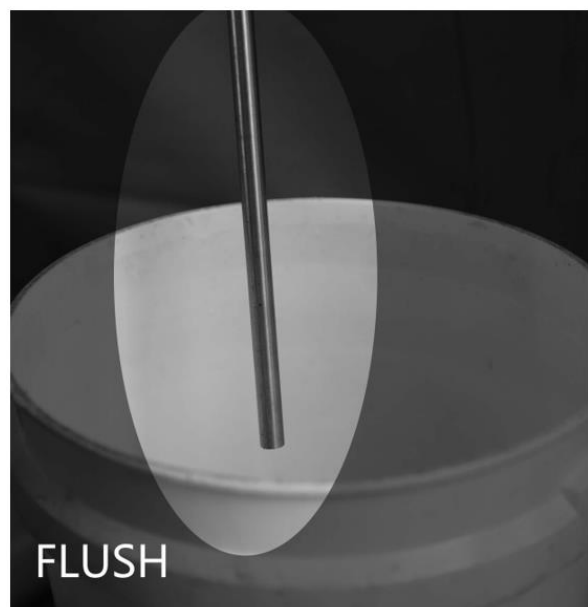
1. Führen Sie die Druckentlastung durch.

Entfernen Sie den Saugschlauchsatz aus dem Farbbehälter und legen Sie ihn in die Spülflüssigkeit.

Hinweis: Verwenden Sie Wasser für Farben auf Wasserbasis und Testbenzin für Farben auf Ölbasis



Farbe



Spülen

2. Schalten Sie das Gerät ein und drehen Sie das Ansaug-/Sprühventil nach oben, um das Ablassventil zu schließen.



3. Erhöhen Sie den Druck auf etwa die Hälfte des Maximaldrucks, deaktivieren Sie die Abzugssicherung und betätigen Sie den Abzug, bis Spülflüssigkeit austritt.



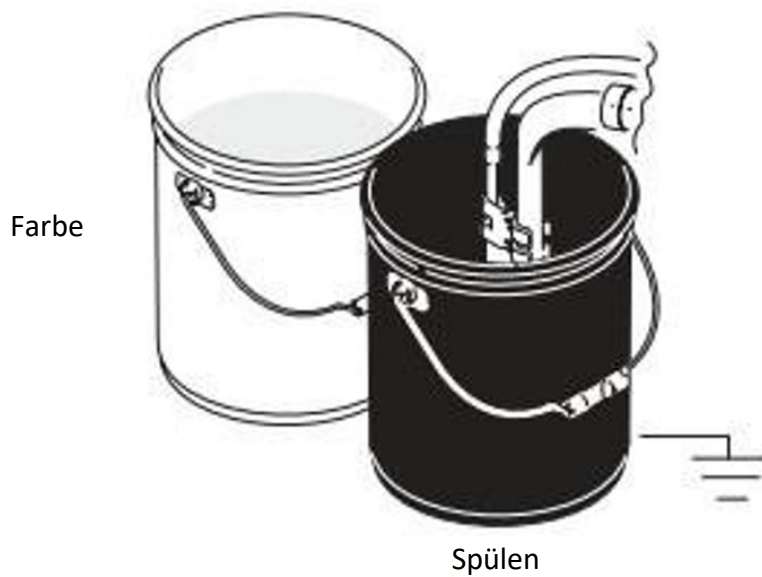
4. Halten Sie die Pistole über einen Abfalleimer, drücken Sie den Abzug, um das System gründlich zu spülen, lassen Sie den Abzug los und aktivieren Sie die Abzugssicherung wieder.



5. Drehen Sie das Ansaugventil nach unten, um das Ablassventil zu öffnen, und lassen Sie die Spülflüssigkeit 15 Sekunden lang zirkulieren, um den Ablassschlauch zu reinigen.



6. Heben Sie den Saugschlauch über die Spülflüssigkeit und lassen Sie das Spritzgerät 15 bis 30 Sekunden lang laufen, um die Flüssigkeit abzulassen.



7. Drehen Sie das Ansaugventil nach oben, um das Ablassventil zu schließen. Betätigen Sie den Abzug der Pistole in den Spüleimer, um die Flüssigkeit aus dem Schlauch zu entfernen. Schalten Sie das Gerät **aus**.



8. Drehen Sie das Ansaugventil nach unten, um das Ablassventil zu öffnen, und ziehen Sie den Stecker des Spritzgeräts.



9. Entfernen Sie gegebenenfalls die Filter aus der Pistole und dem Spritzgerät. Reinigen und überprüfen Sie die Filter und setzen Sie sie wieder ein.



10. Wenn Sie mit Wasser gespült haben, spülen Sie anschließend noch einmal mit Waschbenzin oder „Pump Armor“, um eine Schutzschicht zu hinterlassen, die Einfrieren oder Korrosion verhindert.
11. Wenn das Gerät länger als 10 Tage gelagert werden soll, entfernen Sie nach der gründlichen Reinigung bitte den Ansaugschlauch, den Schlauch und die Pistole und geben Sie etwa 10 ml WEIßES Schmieröl in die Flüssigkeitspumpe. Schalten Sie dann das Gerät ein und lassen Sie es 5 Sekunden lang laufen (in der „PRIME“-Stellung), sobald Sie das Öl im Ansaugrohr sehen können. Dadurch wird verhindert, dass die nassen Teile im Inneren festkleben, korrodieren oder rosten.



12. Wischen Sie das Sprühgerät, den Schlauch und die Pistole mit einem in Wasser oder Waschbenzin getränkten Lappen ab.



Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Abhilfe
Der Netzschalter ist eingeschaltet und das Spritzgerät ist an das Stromnetz angeschlossen, aber der Motor läuft nicht und die Pumpe arbeitet nicht.	Der Druck ist auf Null eingestellt.	Drehen Sie den Druckregler im Uhrzeigersinn, um den Druck zu erhöhen.
	Der Motor oder die Steuerung ist beschädigt.	Wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder direkt an DPAIRLESS.
	Die Steckdose liefert keinen Strom.	• Probieren Sie eine andere Steckdose aus oder schließen Sie ein Gerät an, von dem Sie wissen, dass es funktioniert, um die Steckdose zu testen. • Lösen Sie den Haussicherungsschalter aus oder tauschen Sie die Sicherung aus.
	Das Verlängerungskabel ist beschädigt.	Ersetzen Sie das Verlängerungskabel.
	Das Netzkabel des Sprühgeräts ist beschädigt.	Prüfen Sie, ob die Isolierung beschädigt ist oder Drähte gebrochen sind. Ersetzen Sie das Netzkabel, falls es beschädigt ist.
	Farbe und/oder Wasser sind in der Pumpe gefroren oder ausgehärtet.	• Ziehen Sie den Stecker des Spritzgeräts aus der Steckdose. Versuchen Sie bei gefrorenem Inhalt NICHT, das Spritzgerät zu starten, bevor es vollständig aufgetaut ist, da Sie sonst den Motor, die Steuerplatine und/oder den Antriebsstrang beschädigen könnten. • Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf „AUS“ steht. Stellen Sie das Spritzgerät für mehrere Stunden an einen warmen Ort. Schließen Sie dann das Netzkabel an und schalten Sie das Spritzgerät ein. Erhöhen Sie langsam die Druckeinstellung, um zu prüfen, ob der Motor anspringt. • Wenn Farbe im Spritzgerät ausgehärtet ist, müssen möglicherweise die Pumpendichtungen, Ventile, der Antriebsstrang oder der Druckschalter ausgetauscht werden. Bitte wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder direkt an

		DP-AIRLESS.
--	--	-------------

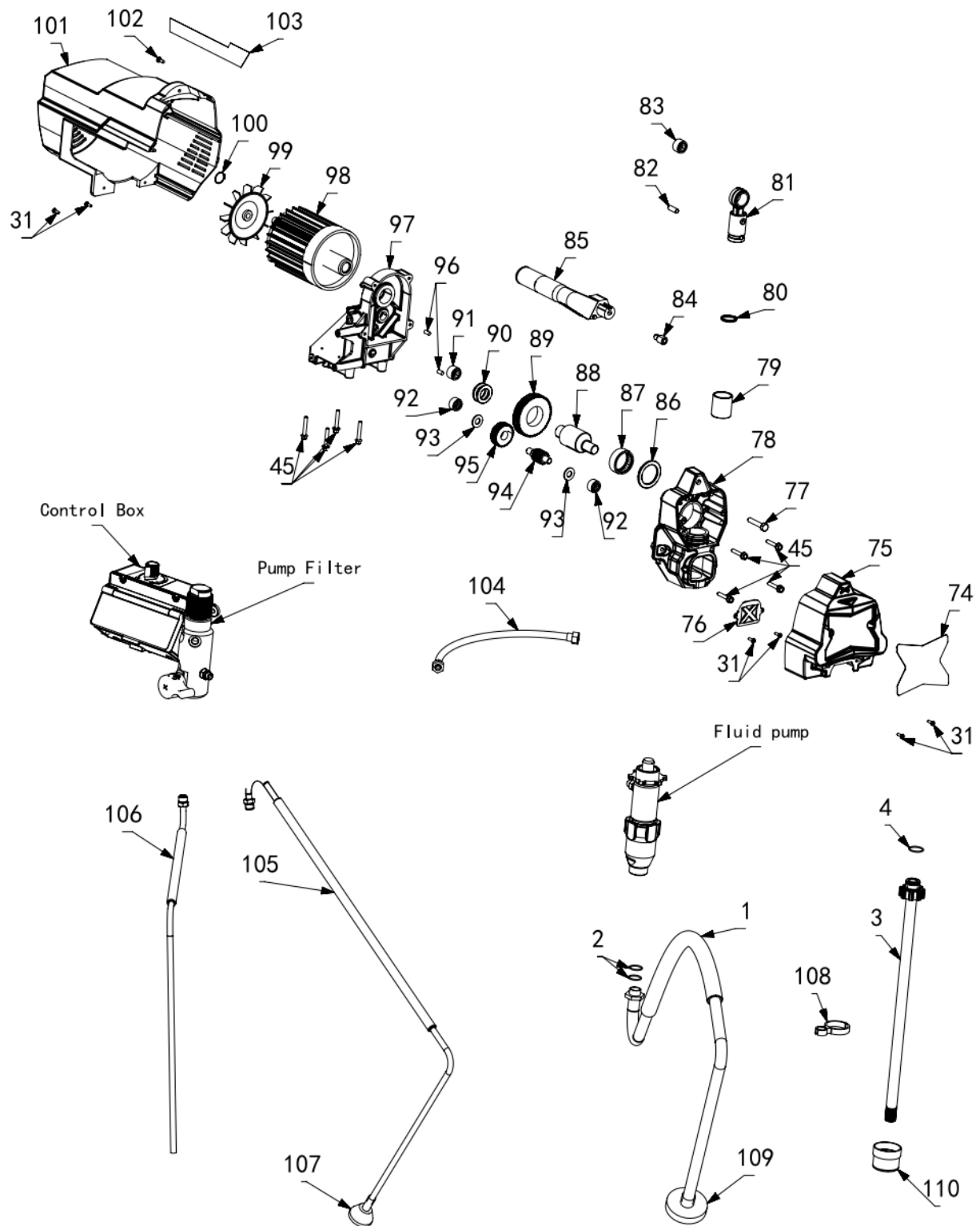
Fehler	Ursache	Abhilfe
Das Spritzgerät läuft an, saugt jedoch keine Farbe an.	Das Gerät lässt sich nicht ansaugen oder hat die Ansaugung verloren	Ansaugvorrichtung austauschen
	Keine Farbe. Saugschlauch nicht vollständig in die Farbe eingetaucht	Saugschlauch in die Farbe eintauchen
	Filter des Ansaugsatzes verstopft.	Reinigen Sie den Filter.
	Der Saugschlauch sitzt am Einlassventil locker	Reinigen Sie die Verbindung und ziehen Sie sie fest
	Das Einlassventil ist undicht	Reinigen Sie das Einlassventil. Stellen Sie sicher, dass der Kugelsitz keine Kerben oder Abnutzungsspuren aufweist und dass die Kugel fest auf dem Sitz sitzt. Bauen Sie das Ventil wieder zusammen.
	Die Pumpendichtungen sind verschlissen	Ersetzen Sie die Pumpendichtungen.
Die Pumpe läuft, baut jedoch keinen Druck auf.	Die Pumpe ist nicht angesaugt.	Saugen Sie die Pumpe an.
	Das Einlasssieb ist verstopft	Entfernen Sie Fremdkörper vom Einlasssieb und stellen Sie sicher, dass das Saugrohr in die Flüssigkeit eintaucht.
	Das Saugrohr ist nicht in die Farbe eingetaucht.	Stellen Sie sicher, dass das Saugrohr in die Farbe eingetaucht ist.
	Das Saugrohr ist undicht.	Ziehen Sie die Verbindung des Saugrohrs fest. Überprüfen Sie es auf Risse oder Vakuumlecks. Wenn es Risse aufweist oder beschädigt ist, ersetzen Sie das Saugrohr.
	Das Ansaug-/Sprühventil ist verschlissen oder durch Schmutz verstopft.	Reinigen Sie das Ventil oder ersetzen Sie es durch ein neues.
Die Pumpe läuft, aber beim Auslösen der Lackierpistole tropft oder spritzt die Farbe nur.	Der Druck ist zu niedrig eingestellt.	Drehen Sie den Druckregler langsam im Uhrzeigersinn, um den Druck zu erhöhen. Dadurch wird der Motor eingeschaltet, um Druck aufzubauen.
	Der O-Ring in der Pumpe ist verschlissen oder beschädigt	Ersetzen Sie die O-Ringe
	Die Kugel des Einlassventils ist mit Material verstopft	Reinigen Sie das Einlassventil.
	Die Sprühdüse ist verstopft	Befreien Sie die Sprühdüse von Verstopfungen
	Der Flüssigkeitsfilter ist verstopft.	Reinigen oder ersetzen Sie den Flüssigkeitsfilter
	Der Flüssigkeitsfilter der Lackierpistole ist verstopft.	Reinigen oder ersetzen Sie den Materialfilter der Spritzpistole.
	Die Sprühdüse ist zu groß oder verschlissen.	Ersetzen Sie die Düse.

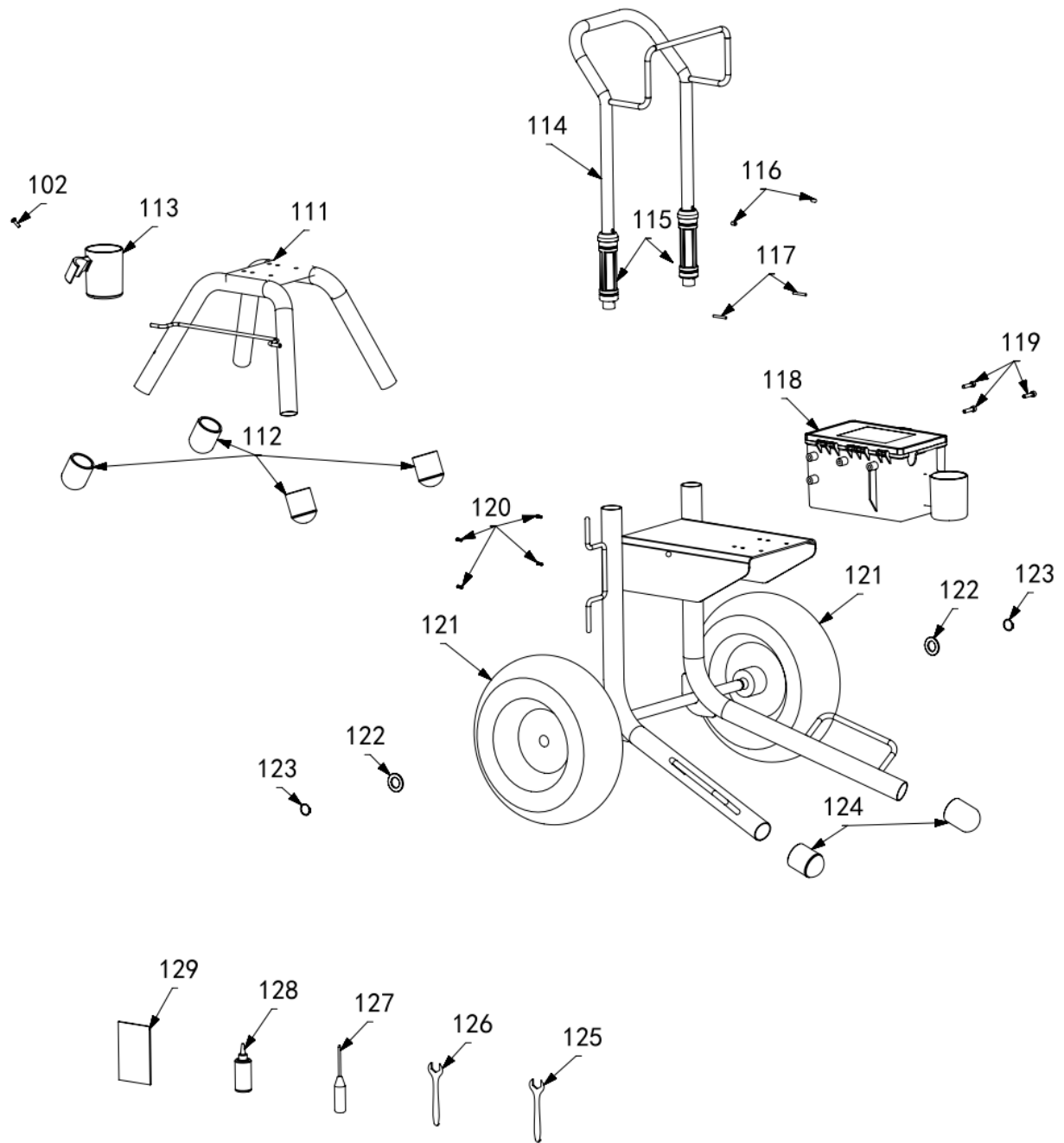
Fehler	Ursache	Abhilfe
Das Spritzgerät saugt Farbe an, lässt sie jedoch wieder ab, wenn die Pistole geöffnet wird	Verschlossene Sprühdüse	Ersetzen Sie sie durch eine neue Düse.
	Filter des Ansaugsatzes verstopft	Reinigen Sie den Filter.
	Filter der Lackierpistole oder der Sprühdüse verstopft.	Filter reinigen oder austauschen. Halten Sie Ersatzfilter bereit
	Farbe zu dickflüssig oder zu grobkörnig.	Farbe verdünnen oder sieben
	V-Dichtungsbaugruppe verschlissen.	Auswechseln.
	Einlassventil verschlissen oder beschädigt.	Ventil austauschen
Düseneinheit undicht	Falsch zusammengebaut	Baugruppe prüfen.
	Dichtung verschlissen.	Dichtung austauschen.
Lackierpistole sprüht nicht	Spritzdüse, Pistolenfilter oder Düse verstopft	Spritzdüse reinigen
	Filter verstopft	Pistole oder Filter reinigen oder austauschen.
	Spritzdüse in „Clean“-Stellung	Düse in „Spray“-Stellung bringen
Farbnachlauf.	Druck ist zu niedrig eingestellt.	Druck erhöhen
	Pistole, Düse oder Ansaugfilter verstopft.	Filter reinigen
	Ansaugschlauch locker	Ansaugschlauchanschluss festziehen
	Düse verschlissen.	Düse austauschen
	Farbe zu dickflüssig	Farbe verdünnen
Thermische Überlast ausgelöst	Motor überhitzt.	15 bis 30 Minuten abkühlen lassen.
	Farbablagerungen am Motor.	Farbe vom Motor entfernen.
	Gerät steht in der prallen Sonne.	An einen schattigen Ort stellen
Kein Display, Spritzgerät funktioniert.	Display ist beschädigt oder hat einen Wackelkontakt.	Anschluss prüfen, Display austauschen
Das Sprühbild schwankt während des Spritzvorgangs stark. ODER Das Spritzgerät schaltet sich bei Wiederaufnahme des Spritzvorgangs nicht sofort ein.	Der Druckregelschalter ist verschlissen und verursacht übermäßige Druckschwankungen.	Bitte wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder an DP-AIRLESS.
Farbe tritt an der Außenseite der Pumpe aus.	Die Pumpendichtungen sind verschlissen	Ersetzen Sie die Pumpendichtungen.

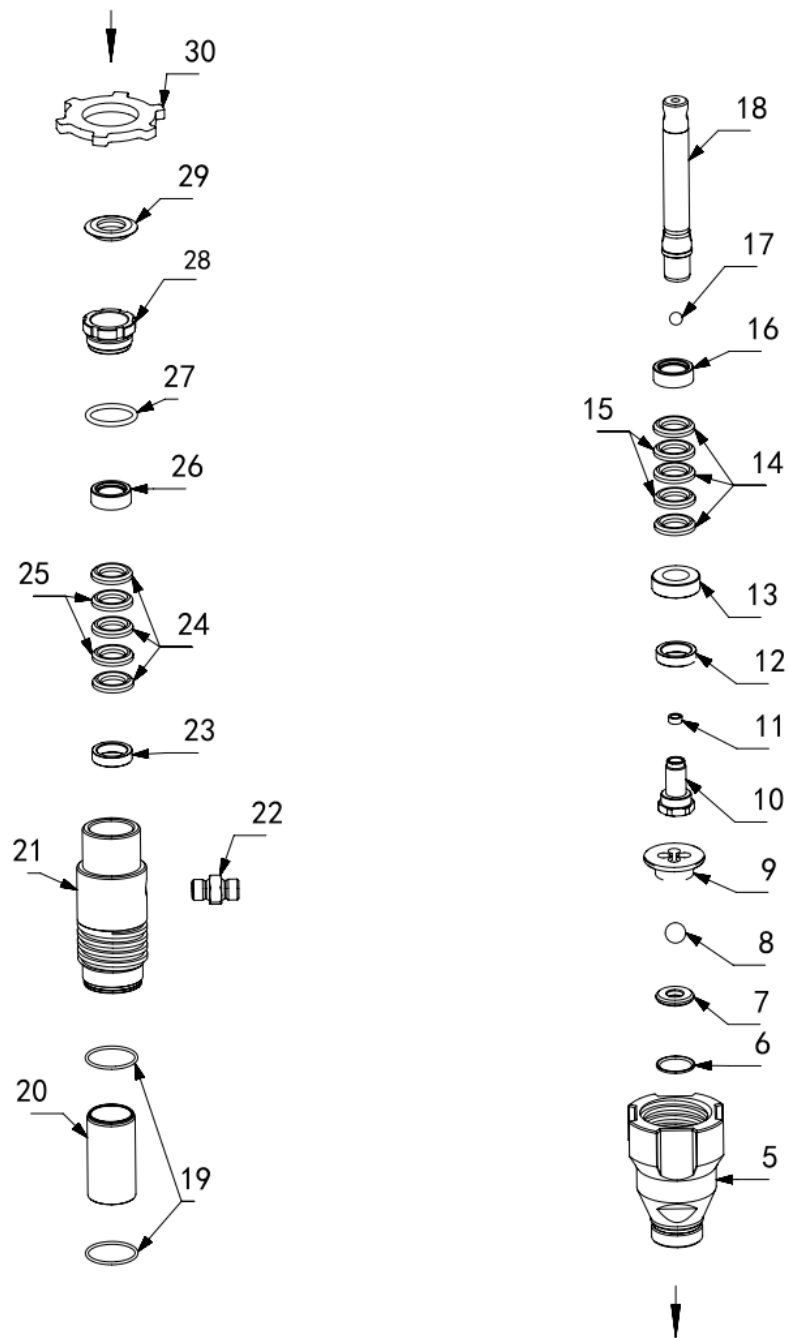
Fehlercode	Beschreibung des Geräts	Abhilfe
Fehlercode E01 auf dem Display	Beschreibung: Überhitzungsschutz für die elektronische Steuerplatine Mögliche Ursache: Überhitzung der elektronischen Steuerplatine; die wahrscheinlichste Ursache ist die Verwendung einer zu kleinen Düsengröße.	Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis die elektronische Steuerplatine abgekühlt ist, und wechseln Sie zu einer größeren Düsengröße.
Fehlercode E02 wird angezeigt	Beschreibung: Kommunikationsfehler der elektronischen Steuerplatine. Mögliche Ursache: Statische Elektrizität stört die Kommunikation innerhalb der elektronischen Steuerplatine.	Schalten Sie das Gerät aus. Sobald das Display vollständig erloschen ist, schalten Sie es wieder ein. Sollte das Problem dadurch nicht behoben werden, tauschen Sie die elektronische Steuerplatine gegen eine neue aus.
Anzeige des Fehlercodes E03	Beschreibung: Drucksensor ist defekt. Mögliche Ursache: Innere Teile des Drucksensors sind beschädigt.	Tauschen Sie den Drucksensor gegen einen neuen aus. Freundlicher Hinweis: Bitte reinigen Sie das Gerät nach jedem Sprühvorgang gründlich und rechtzeitig, halten Sie die interne Flüssigkeitspumpe sauber und lagern Sie das Gerät im Winter in einem Innenraum.
Anzeige des Fehlercodes E04	Beschreibung: Motorschutz Mögliche Ursache: 1) Zu niedrige Spannung bei gleichzeitiger Verwendung einer zu kleinen Düsengröße. 2) Die inneren Teile der Flüssigkeitspumpe sind beschädigt.	1) Überprüfen Sie die Spannung und verwenden Sie eine größere Düsengröße. 2) Überprüfen Sie, ob die inneren Teile der Flüssigkeitspumpe beschädigt sind; falls ja, tauschen Sie die Flüssigkeitspumpe aus.
Anzeige des Fehlercodes E05	Überstromschutz für die elektronische Steuerplatine oder den Motor	Wie bei E04
Anzeige des Fehlercodes E06	Alarm für die elektronische Steuerplatine	Wie bei E05
Anzeige des Fehlercodes E07	Der Druck liegt während des Reinigungsvorgangs über 70 bar	Stellen Sie den Druck auf einen niedrigeren Wert ein

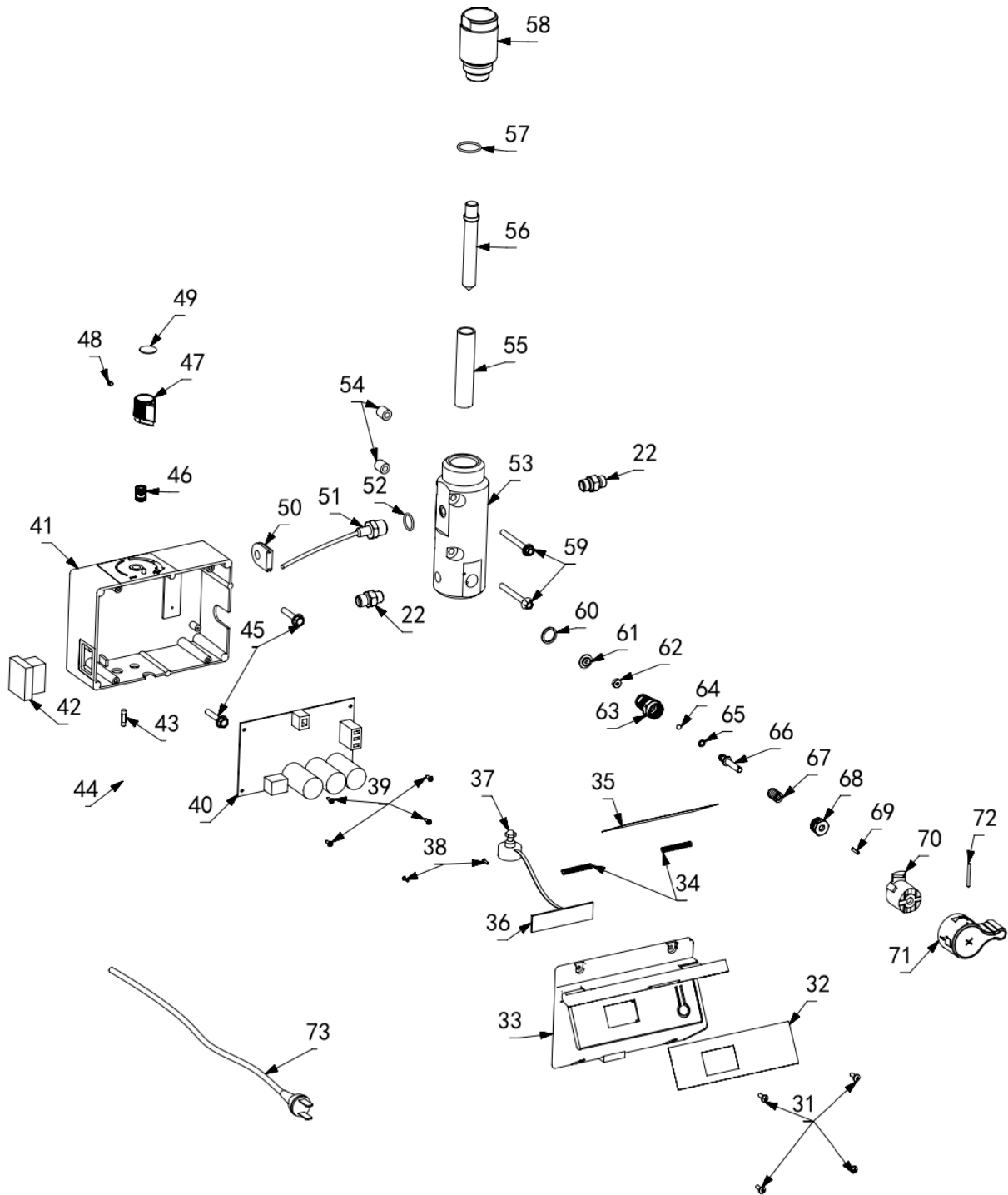
Fehlercode	Beschreibung des Geräts	Abhilfe
Fehlercode E08 wird angezeigt	Beschreibung: Alarm zur Überprüfung der Versorgungsspannung Mögliche Ursache: Wenn die Spannung zu niedrig ist oder die Maschine nicht reibungslos läuft, tritt dieser Fehlercode aufgrund einer unzureichenden Stromversorgung auf.	1) Überprüfen Sie das Netzkabel und stellen Sie sicher, dass die Steckverbindung fest sitzt. 2) Verwenden Sie eine größere Düsengröße und versuchen Sie es erneut. 3) Schalten Sie das Gerät aus und stellen Sie den Druckregler auf Minimum ein. Sobald das Display vollständig erloschen ist, schalten Sie das Gerät wieder ein.
Anzeige des Fehlercodes E09	Beschreibung: Leerlaufschutz Mögliche Ursache: Der Behälter ist leer; die Maschine stoppt automatisch, um die V-Dichtungen vor schnellem Verschleiß zu schützen.	Schalten Sie die Stromversorgung aus und wieder ein oder stellen Sie den Druckregler auf Minimum und setzen Sie den Druck zurück.
Anzeige des Fehlercodes E10	Beschreibung: Überhitzungsschutz für den Motor	Schalten Sie die Stromversorgung aus und warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist
Anzeige des Fehlercodes E11	Beschreibung: Überstromschutz für die elektronische Steuerplatine Mögliche Ursache: 1) Zu niedrige Spannung, zu lange Kabellänge, schlechter Kontakt an der Steckplatine. 2) Verwendung einer zu kleinen Düsengröße. 3) Die Beschichtung ist zu dick. 4) Der Drucksensor ist beschädigt; ein zu hoher Arbeitsdruck führt zu einer automatischen Abschaltung. 5) Die elektronische Steuerplatine ist defekt.	1) Prüfen Sie, ob die Spannung 220 V erreicht, ob die Kabellänge ausreichend ist und ob die Anschlussplatine korrekt angeschlossen ist. 2) Verwenden Sie eine größere Düsengröße. 3) Dünnen Sie die Beschichtung gemäß der Anleitung ab. 4) Tauschen Sie den Drucksensor aus. 5) Tauschen Sie die elektronische Steuerplatine aus

Teileliste









Anzahl	Beschreibung des Geräts	Menge	Anzahl	Beschreibung des Geräts	Menge
1	Saugschlauch, Gummi	1	33	Steuerbox	1
2	O-Ring, Saugschlauch	2	34	Feder, Steuerbox	2
3	Saugschlauch, Alu, gerade	1	35	Etikett, Steuerung	1
4	O-Ring, Saugschlauch	1	36	Platine, Digitalanzeige	1
5	PUMPE, Verdrängungspumpe	1	37	Potentiometer, Druckeinstellung	1
6	Dichtungsring (O-Ring)	1	38	ST2.2-Schraube	2
7	Sitz, Hartmetall	1	39	Schnecke	4
8	Kugel, Einlass	1	40	Steuerplatine	1
9	Führung, Kugel	1	41	Gehäuse, Steuerung	1
10	Ventil, Kolben	1	42	Ein-/Aus-Schalter	1
11	Sitz, Kolbenventil	1	43	Sicherung	1
12	Führung, Kolben	1	44	Netzstecker	1
13	Verschraubung, Innengewinde, Kolben	1	45	M6-Schraube	8
14	V-Dichtung, Kolben	3	46	Einsatz, Potentiometer	1
15	V-Dichtung, Leder, Kolben	2	47	Drehknopf, Potentiometer	1
16	Stopfbuchse, Außengewinde, Kolben	1	48	Mutter, Potentiometer	1
17	Kugel	1	49	Etikett, Potentiometer	1
18	Kolbenstange	1	50	Tülle, Messwandler	1
19	Dichtungsring (O-Ring)	2	51	Messwandler	1
20	Hülse, Zylinder	1	52	Dichtung, O-Ring	1
21	Zylinder, Pumpe	1	53	Verteiler	1
22	Anschlussnippel, 1/4"	3	54	Dichtung, O-Ring	2
23	Stopfbuchse, Außengewinde, Hals	1	55	Filter, Flüssigkeit, 60 Mesh	1
24	V-Dichtung, Hals	3	56	Einsatz, Filter	1
25	V-Dichtung, Leder, Hals	2	57	O-Ring, Verteiler	1
25	V-Dichtung, Leder, Hals	2	58	Kappe, Verteiler	1
26	Stopfbuchse, Innengewinde, Hals	1	59	M6-Schraube	2
27	Dichtungsring (O-Ring)	1	60	Dichtung	1
28	Mutter, Dichtung	1	61	Dichtung	1
29	Knopf, Stopfen	1	62	Sitz, Ventil, Ablass	1
30	Mutter, Klemmmutter, Pumpe	1	63	Ventil, Ablass	1
31	M4-Schraube	10	64	Kugel, Ventil, Ablass	1
32	Etikett, Anzeige	1	65	O-Ring, Ventil, Ablass	2

Anzahl	Beschreibung des Geräts	Menge	Anzahl	Beschreibung des Geräts	Menge
66	Dampfventil, Ablass	1	98	Motor	1
67	Feder, Ventil, Ablass	1	99	Lüfter, Motor	1
68	Griff, Ventil, Ablass	1	100	Sicherungsring, Lüfter	1
69	Stift, Ablassventil	1	101	Schutzblech, Motor	1
70	Sockel, Ventil	1	102	M5-Schraube	2
71	Griff, Ventil, Ablass	1	103	Etikett, seitlich	1
72	Stift, gerillt	1	104	Schlauch	1
73	Netzstecker (europäischer Stecker)	1	105	Schlauch, Ablauf	1
74	Etikett, Vorderseite	1	106	Schlauch, Ablauf	1
75	Abdeckung, Vorderseite	1	107	Leitblech, mit Gewinde	1
76	Abdeckung, Pumpenstange	1	108	Klammer, Ablaufleitung	1
77	M8x40-Schraube	1	109	Reibe	1
78	Gehäuse, Antrieb	1	110	Reibe	1
79	Hülse, Verbindungsstange	1	111	Rahmen, Standfuß	1
80	Klammer, Verbindungsstange	1	112	Kappe, Standfuß	4
81	Stange, Verbindungsstange	1	113	Becher, Ansaug-/Ablauf	1
82	Stift, gerade	1	114	Rahmen, Wagen	1
83	Nadellager, Verbindungsstange	1	115	Hülse, Wagen	2
84	Einsatz, Griff	1	116	Stift, Wagen	2
85	Griff, Handgriff	1	117	Druckknopf	2
86	Lager, Hals	1	118	Werkzeugkasten	1
87	Nadellager, Kurbelwellenrad	1	119	Schnecke	3
88	Exzenterwelle	1	120	Schnecke	4
89	Zahnrad, Kurbelwelle	1	121	Rad	2
90	Lager, Druckscheibe	2	122	Kappe, Nabe	2
91	Nadellager, klein	1	123	Klammer, Halteklammer	2
92	Nadellager, klein	2	124	Kappe, Bein	2
93	Lager, Drucklager	2	125	Schraubenschlüssel 17–19	1
94	Getriebewelle	1	126	Schraubenschlüssel 19–22	1
95	Getriebe, Untersetzungsgetriebe	1	127	Schraubendreher	1
96	Schnecke	2	128	Schmieröl	1
97	Motorhalterung	1	129	Manuell	1



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Airless Paint Sprayer
Model	MSW-HSPR-2600E
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230 / 50
Power [W]	2600
Engine type	Brushless all-copper motor
Working pressure [bar]	210
Flow rate [l/min]	3.2
IP protection class	IP44
IEC protection class	I
Protection class	F
Duty cycle of a device	S2
Hose diameter [mm]	13.3
Hose length [m]	15
Spray nozzle	0.78 mm
Dimensions (width x depth x height) [cm]	40 x 38 x 50
Weight [kg]	22.8

Please read and keep this manual, read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instruction for future reference.

	FIRE AND EXPLOSION HAZARD Flammable fumes, such as solvent and paint fumes, in work area can ignite or explode. To help prevent fire and explosion: • Do not spray flammable or combustible materials near an open flame or sources of ignition such as cigarettes, motors, and electrical equipment. • Paint or solvent flowing through the equipment is able to result in static electricity. Static electricity creates a risk of fire or explosion in the presence of paint or solvent fumes. All parts of the spray system, including the pump, hose assembly, spray gun, and objects in and around the spray area shall be properly grounded to protect against static discharge and sparks. Use DINO-POWER conductive or grounded high-pressure airless paint sprayer hoses. • Verify that all containers and collection systems are grounded to prevent static discharge. • Connect to a grounded outlet and use grounded extensions cords. Do not use a 3-to-2 adapter. • Do not use a paint or a solvent containing halogenated hydrocarbons. • Keep spray area well-ventilated. Keep a good supply of fresh air moving through the area. Keep pump assembly in a well ventilated area. Do not spray pump assembly.
--	---

	• Do not smoke in the spray area. • Do not operate light switches, engines, or similar spark producing products in the spray area. • Keep area clean and free of paint or solvent containers, rags, and other flammable materials. • Know the contents of the paints and solvents being sprayed. Read all Material Safety Data Sheets (MSDS) and container labels provided with the paints and solvents. Follow the paint and solvents Manufacturer's safety instructions. • Fire extinguisher equipment shall be present and working • Sprayer generates sparks. Use extreme caution when using or near flammable liquids. • Keep sprayer at least 20 feet (6 m) away from explosive vapors.
	ELECTRIC SHOCK HAZARD This equipment must be grounded. Improper grounding, set up, or usage of the system can cause electric shock. • Turn off and disconnect power cord before servicing equipment. • Use only grounded electrical outlets. • Use only 3-wire extension cords. • Ensure ground prongs are intact on power and extension cords. • Do not expose to rain. Store indoors.
  	SKIN INJECTION HAZARD High-pressure spray is able to inject toxins into the body and cause serious bodily injury. In the event that injection occurs, get immediate surgical treatment. • Do not aim the gun at, or spray any person or animal. • Keep hands and other body parts away from the discharge. For example, do not try to stop leaks with any part of the body. • Always use the nozzle tip guard. Do not spray without nozzle tip guard in place. • Use DP nozzle tips. • Use caution when cleaning and changing nozzle tips. In the case where the nozzle tip clogs while spraying, follow the Pressure Relief Procedure for turning off the unit and relieving the pressure before removing the nozzle tip to clean. • Do not leave the unit energized or under pressure while unattended. When the unit is not in use, turn off the unit and follow the Pressure Relief Procedure for turning off the unit • Check hoses and parts for signs of damage. Replace any damaged hoses or parts. • This system is capable of producing 3630 psi. Use DP replacement parts or accessories that are rated a minimum of 3000 psi
	PRESSURIZED ALUMINUM PARTS HAZARD Use of fluids that are incompatible with aluminum in pressurized equipment can cause serious chemical reaction and equipment rupture. Failure to follow this warning can result in death, serious injury, or property damage. • Do not use 1,1,1-trichloroethane, methylene chloride, other halogenated hydrocarbon solvents or fluids containing such solvents. • Many other fluids may contain chemicals that can react with aluminum. Contact your material supplier for compatibility.
	EQUIPMENT MISUSE HAZARD Misuse can cause death or serious injury. • Always wear appropriate gloves, eye protection, and a respirator or mask when painting. • Do not operate or spray near children. Keep children away from equipment at all times.

	• Do not overreach or stand on an unstable support. Keep effective footing and balance at all times. • Stay alert and watch what you are doing. • Do not leave the unit energized or under pressure while unattended. When the unit is not in use, turn off the unit and follow the Pressure Relief Procedure for turning off the unit. • Do not operate the unit when fatigued or under the influence of drugs or alcohol. • Do not kink or over-bend the hose. • Do not expose the hose to temperatures or to pressures in excess of those specified by us. • Do not use the hose as a strength member to pull or lift the equipment.
 	MOVING PARTS HAZARD Moving parts can pinch, cut or amputate fingers and other body parts. • Keep clear of moving parts. • Do not operate equipment with protective guards or covers removed. • Pressurized equipment can start without warning. Before checking, moving, or servicing equipment, follow the Pressure Relief Procedure and disconnect all power sources.
	BURN HAZARD Equipment surfaces can become very hot during operation. To avoid severe burns, do not touch hot equipment. Wait until equipment has cooled completely.
	TOXIC FLUID OR FUMES HAZARD Toxic fluids or fumes can cause serious injury or death if splashed in the eyes or on skin, inhaled, or swallowed. • Please pay attention to know the specific hazards of the fluids before spraying. • Store hazardous fluid in approved containers and dispose of it according to applicable guidelines.
	PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT You must wear appropriate protective equipment when operating, servicing, or when in the operating area of the equipment to help protect you from serious injury, including eye injury, hearing loss, inhalation of toxic fumes, and burns. This equipment includes but is not limited to: • Protective eyewear, and hearing protection. • Respirators, protective clothing, and gloves as recommended by the fluid and solvent manufacturer.
	NOT ATEX-CERTIFIED. Not approved for use in explosive atmospheres or hazardous locations. Use only with water-based or non-flammable coating materials. Do not spray, flush, or clean the device with flammable liquids, solvent-based materials, or materials that can generate flammable vapours or explosive mists. Always check the coating manufacturer's safety data sheet before use. Ensure adequate ventilation and keep all ignition sources away from the work area.

Maintenance tips

1. There are two sides for the ball seat, both are chamfered, for one side worn, change to another side.
2. While changing the V-packings (both the upper and lower ones) for piston rod, please note that the convexity side shall be towards the piston rod, then using rubber hammer to hit the flat side of the V-packings to fit the piston rod.
3. While fastening the screws for the pump block, please do not fasten one screw to maximum and then fasten the other one, the correct action is to fasten one screw to 90% depth first and then fasten the other screw to maximum and later fasten the first screw to maximum.
4. There is one washing piece inside the pressure sensor, normally the washer won't be broken, but it cannot be left out.
5. After changing the upper V-packings, the nut shall be fully tightened by using a bench clamp.
6. Before starting up a new airless piston pump, please double check the two screws for the pump block and make sure that they are fully fastened. Same checking after changing new V-packings. As the V-packings are made of high polymer material, after being stocked or used for some time, they could somehow expand.
7. It's critically important to turn on the PRIME VALVE before spraying or after changing the paint bucket, if air happens to enter into the piston pump system and you forget turn on the PRIME VALVE before spraying, it will do big damage to the machine system itself, as the compression ratio for paint coatings and for air are different.
8. The positive pole and negative pole for the motor cannot be connected reversely via the carbon brush, if connected reversely, then the motor will turn reversely, if the machine runs this way for some time, the motor be become demagnetized.
9. If the V-packings are broken, then there will be paint coatings leakage, please change V-packings immediately, otherwise, the paint coatings may enter into the gear box to damage the whole gear box.
10. While turning the pressure knob to adjust pressure, please do not turn the knob too hard, as the electric parts inside the knob could be damaged due to too hard turning.
11. There is micro switch in every airless pump with mechanical pressure control system, and the fixing screw of the micro switch is set properly before shipment, please do not try to change the position of the fixing screw, otherwise, the micro switch may not work properly.
12. One quick tip to identify if the ball seat is good or not, after turning the PRIME VALVE back to spraying position, please open the front cover, if the connection rod stays on the upper position, then the ball inside the piston rod is somehow damaged, if the connection rod stays on the lower position, then the ball seat is somehow damaged.
13. If the airless piston pump is not fully cleaned after spraying, the drywall coatings may stop the pressure sensor from working properly, so the airless piston pump shall be fully cleaned after spraying.
14. If the fuse is burned due to over voltage, please check the capacitor first to see if it's in good condition, if yes, then please further check the bridge rectifier with a universal meter.
15. One quick tip to check the pressure control board for airless piston pumps with mechanical pressure control system, first step is to turn on the PRIME VALVE, then stick to the micro switch with a screwdriver, if the machine could stop, means no problem for the pressure control board.
16. If the airless pump is equipped with manifold filter, then the filter shall be often cleaned after spraying, once per day is recommended, or at least once per week, if the filter is totally stuck

by drywall coatings, then the electric board and pressure sensor could be burned, under this situation, fuse could not protect the electronical board and pressure sensor.

17. As a reminder, for big airless piston pump with big flow rate, please do not use short high-pressure hose like 3m or 5m, as it might cause serious motor damage. Cleaning the machine, parts every time after finished the paint work.
18. Tips need to replace after 4000 – 5000 m² depending on abrasiveness of paint.
19. The Piston rod/V-packing and sintered carbide ball need to replace after about 200 hours spraying, especially when the pressure goes down, or difficult to draw in paint.
20. For the permanent magnet DC motor, the carbon brush needs to replace after 1500 hours, otherwise, the motor will be damaged.
21. Please check every part had been screwed on the machine very tightly before using machine.
22. If the machine need to be storage over 10 days, Do run the machine with lubricating oil thoroughly, for rust protection or any stuck inside the pump .(check the details in CLEAN UP)
23. For the maintenance of the fluid pump, do strictly in accordance with the instructions, and screw tightly (check the details in Service).
24. Please read the manual or contact the distributor if any problems with the machine, DO NOT take the machine to pieces without professional staff.

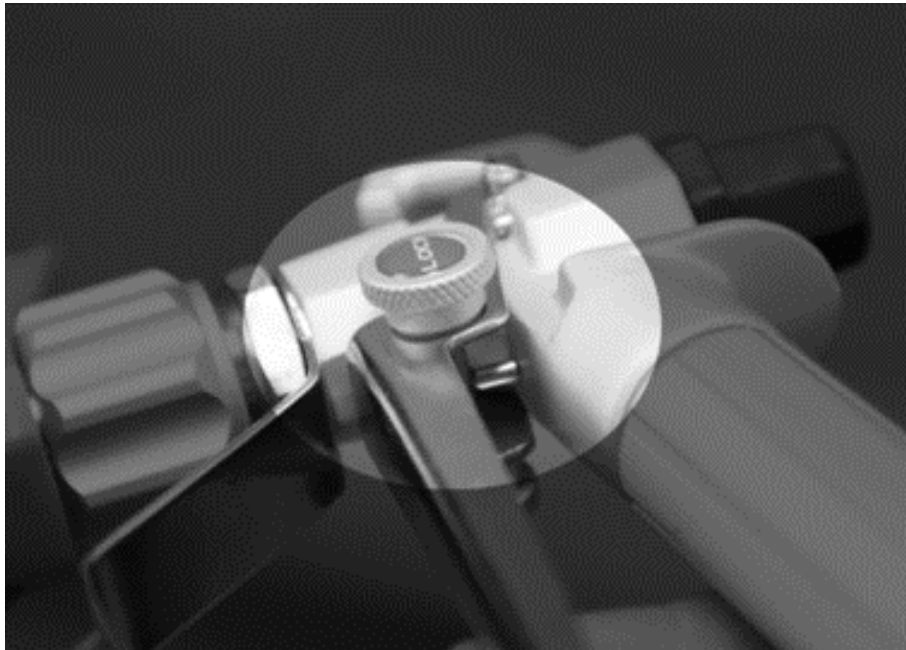
Device description



- 1 - Airless spray gun: Dispenses fluid
- 2 - High pressure hose: Transports high-pressure fluid from pump to spray gun
- 3 - Prime tube
- 4 - ON/OFF switch: Serves as the device's main switch
- 5 - Pressure gauge cover: Protects the electronic pressure gauge display
- 6 - Pressure regulator: Adjust the pressure for different applications
- 7 - Filter Housing (Manifold filter inside): Manifold filter will reduce the tip clogs and ensure you nice finish.
- 8 - Pump and motor of the unit: An electric motor drives the pump, which sucks the paint from the container and pumps it under high pressure through a hose to the spray gun
- 9 - Suction tube Draws fluid from paint pail into pump. (the tube must be screwed tightly otherwise air enter inside, so the pressure can't be reached your desired high pressure.)
- 10 - Prime/Spray valve
 - In PRIME position (pointing down) directs fluid to prime tube.
 - In SPRAY position (pointing parallel) directs pressurized fluid to paint hose.
 - Automatically relieves pressure system in overpressure situations

Operation

Always engage the trigger lock when you stop spraying to prevent the gun from being triggered accidentally by hand or if dropped or bumped.



Pressure relief procedure

Follow this Pressure Relief Procedure whenever you stop spraying and before cleaning, checking, servicing, or transporting equipment.

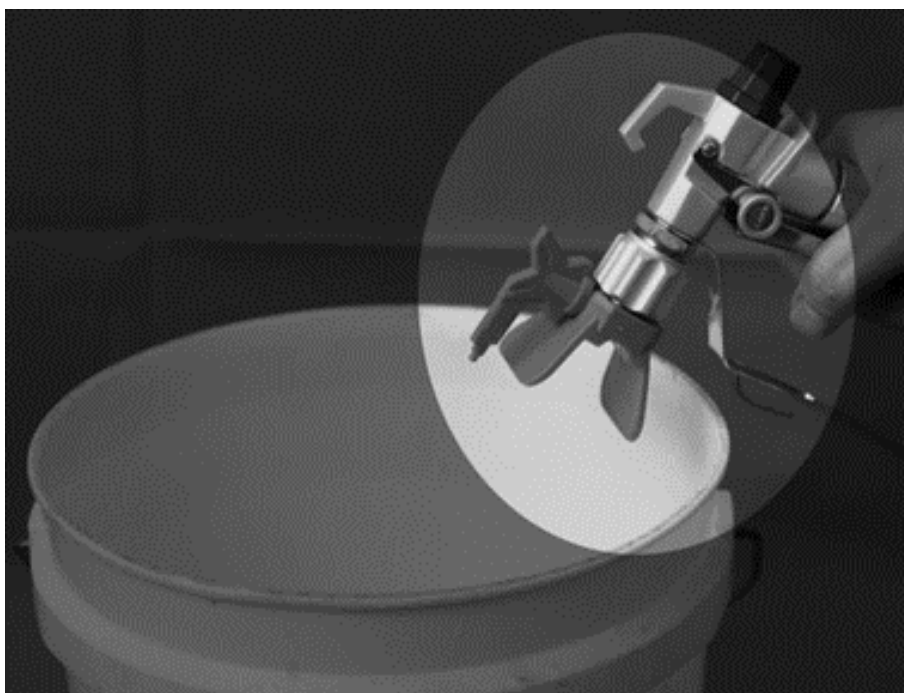
1. Turn power switch OFF and unplug power cord.



2. Turn Prime/Spray valve to PRIME to relieve pressure.



3. Hold gun firmly to side of pail. Trigger the gun to relieve pressure.



4. Engage trigger lock.

NOTE: Leave Prime/Spray valve in the PRIME position until you are ready to spray again.

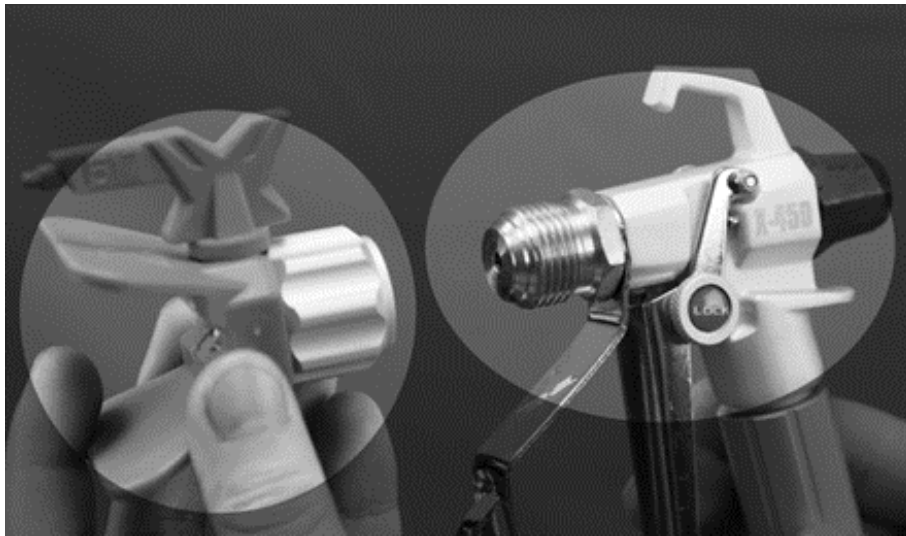
If you suspect the spray tip or hose is clogged or that pressure has not been fully relieved after following the steps above, VERY SLOWLY loosen tip guard retaining nut or hose end coupling to relieve pressure gradually, then loosen completely. Clear hose or tip obstruction.

Read Unclogging Spray Tip instructions in the Sprayer or Gun Operation manual.

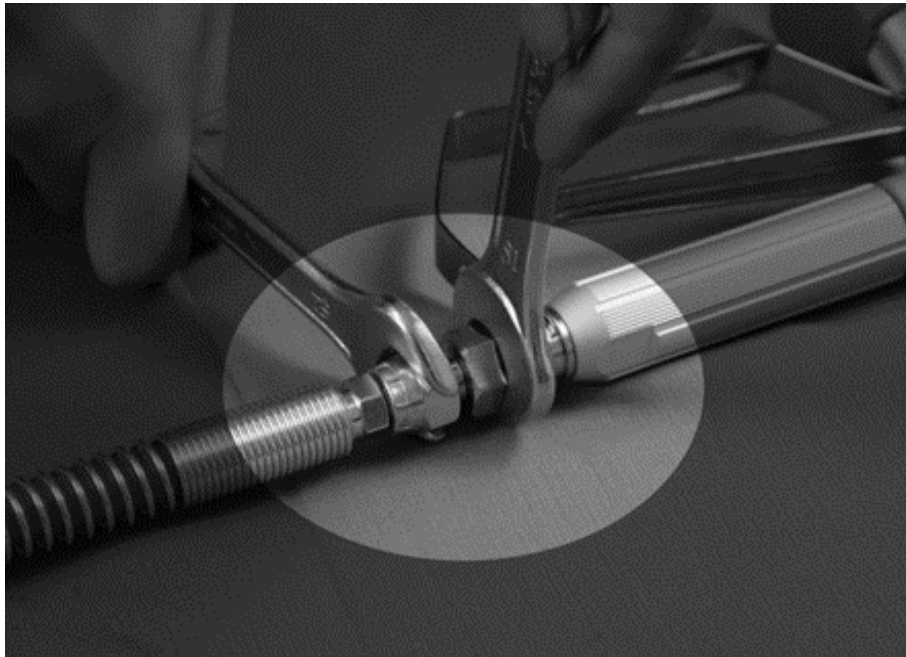
Preparation for use

- 1) Prepare the paint according to the manufacturer's recommendations
This is probably one of the most important steps toward trouble-free spraying!
Remove any skin that may have formed on the top of the paint. If necessary, thin the paint.
Finally, strain the paint through a fine nylon mesh filter bag (available at most paint dealers) to remove particles that could clog the spray tip.

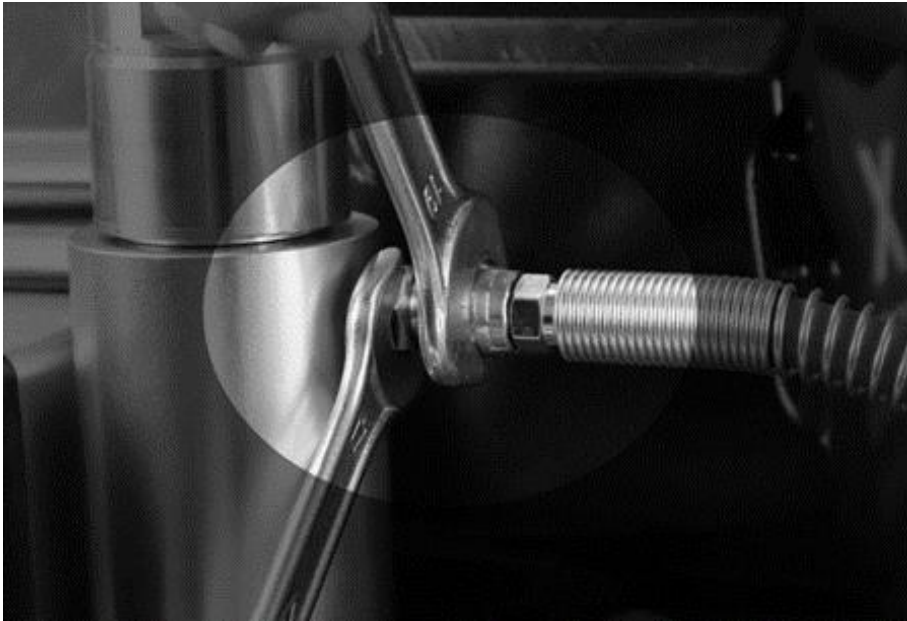
- 2) Unscrew tip and guard assembly from gun.



- 3) Uncoil hose and connect one end to gun. Use two wrenches to tighten securely and tightly.

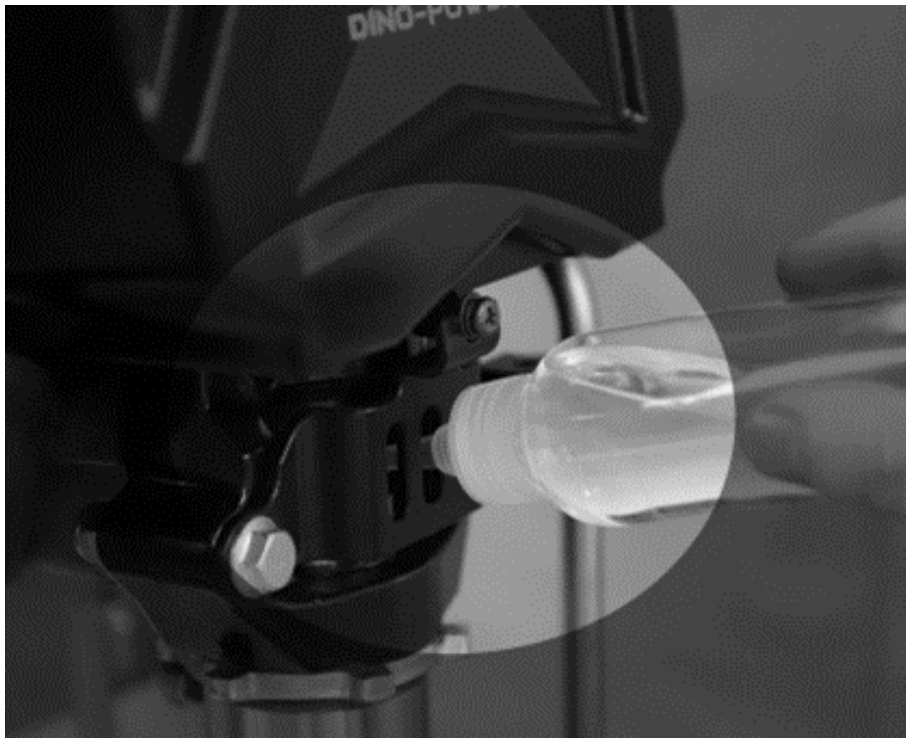


- 4) Connect other end of hose sprayer.



- 5) **Oiling**

Fill throat packing nut with lubricating oil(3~5 drops) to prevent premature packing wear, Do this every time when you spray.

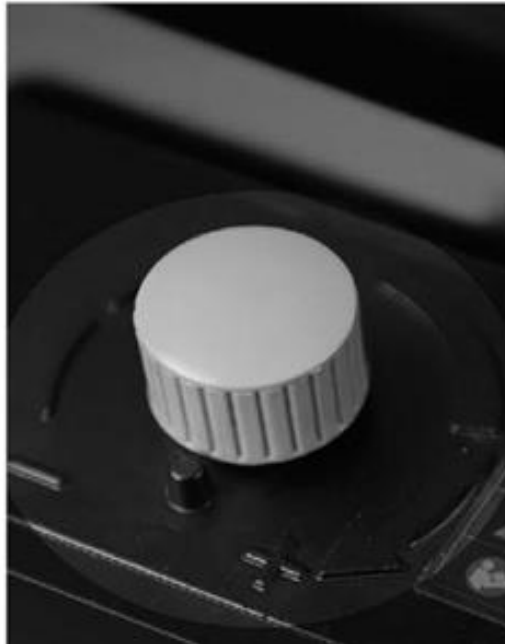


- 6) **Check the electrical service**

Be sure the electrical outlet is properly grounded. Longer extension cords may affect the sprayer performance. Use more spray hose, not longer extension cords.

7) Plug in the sprayer.

First be sure the ON/OFF switch is OFF and the pressure control is turned fully counterclockwise. Plug the sprayer into a grounded outlet that is at least 3 m away from the spray area to reduce the chance of a spark igniting, spray vapors or dust particles.

**Pressure regulator valve**

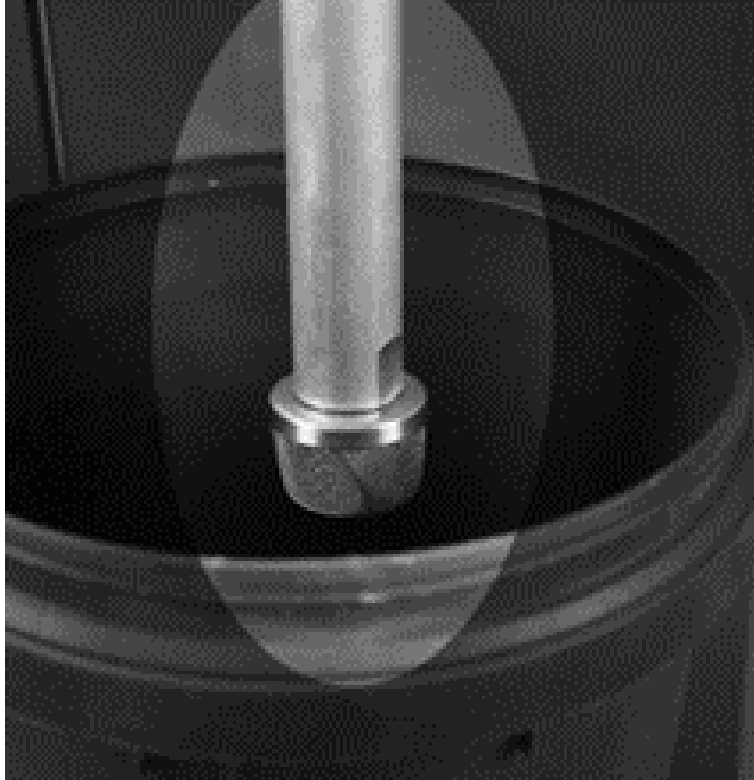
Clockwise: stronger / Higher pressure



Counterclockwise: weaker / Lower pressure

Startup

- 1) First be sure the ON/OFF switch is OFF.
- 2) Adjust Pressure Control counterclockwise to lowest pressure.
- 3) Place the suction hose into the coating barrel.



- 4) Pull up the Prime/Spray Valve to Prime position.



- 5) Plug sprayer in a grounded cable socket.

6) Switch ON the machine.



7) Turn the Pressure Control clockwise, till the fluid is circulating in the prime tube

8) Turn power switch OFF.

9) Transfer suction tube to paint pail and submerge suction tube in paint.

10) Turn power switch ON.

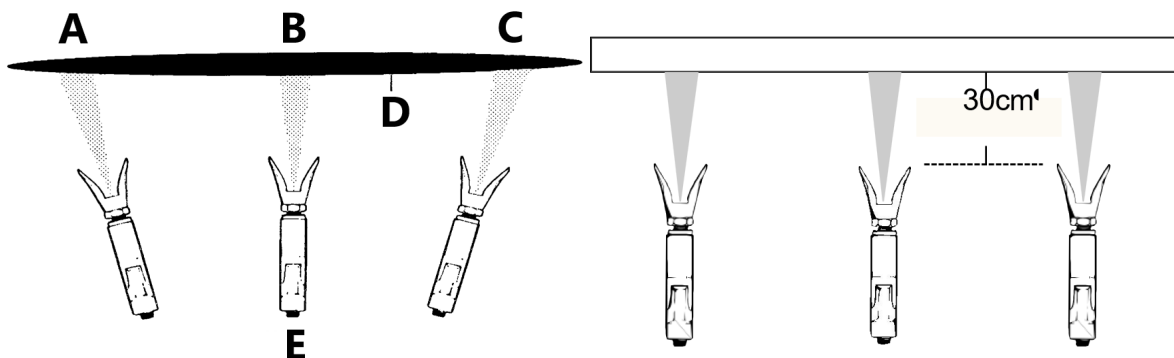
- 11) When you see paint coming out of prime tube:
- Point gun into waste pail.
 - Unlock gun trigger lock.
 - Pull and hold gun trigger.
 - Turn Prime/Spray valve to SPRAY position.



- 12) Continue to trigger gun into waste pail until you see only paint coming out of gun.
- 13) Release trigger. Engage trigger lock.
- 14) Transfer prime tube to paint pail and clip prime tube to suction tube.

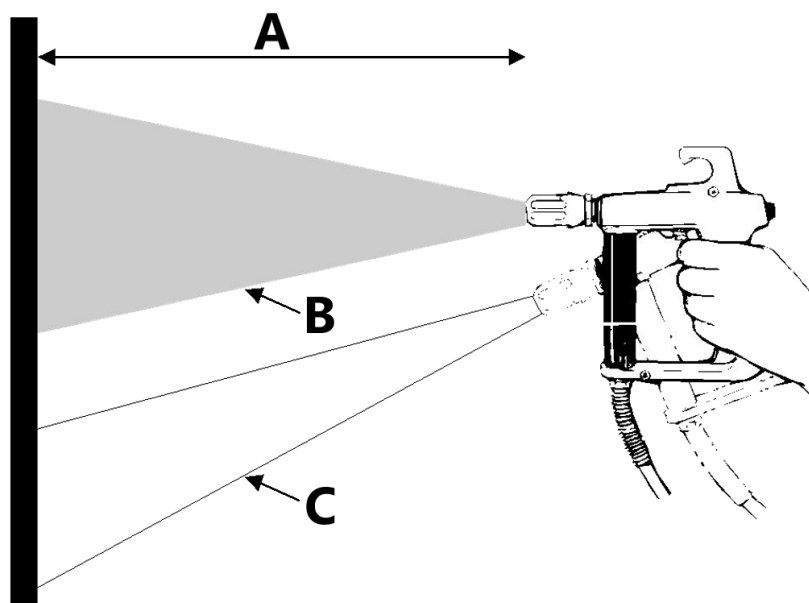
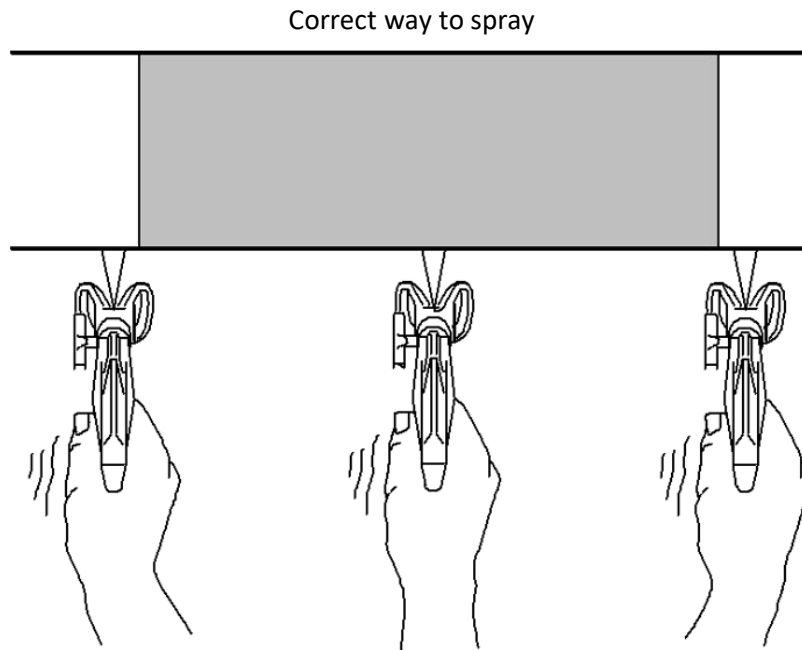
Spraying technique

- The key to a good paint job is an even coating over the entire surface. With spray painting, this is done by using even strokes, with your arm moving at a constant speed and keeping the spray gun a constant distance from the surface.
- As much as possible, keep the spray gun at right angles to the surface. This means moving your entire arm back and forth rather than just flexing your wrist.



- A - Light coat
- B - Heavy coat
- C - Light coat
- D - Wrong way to spray

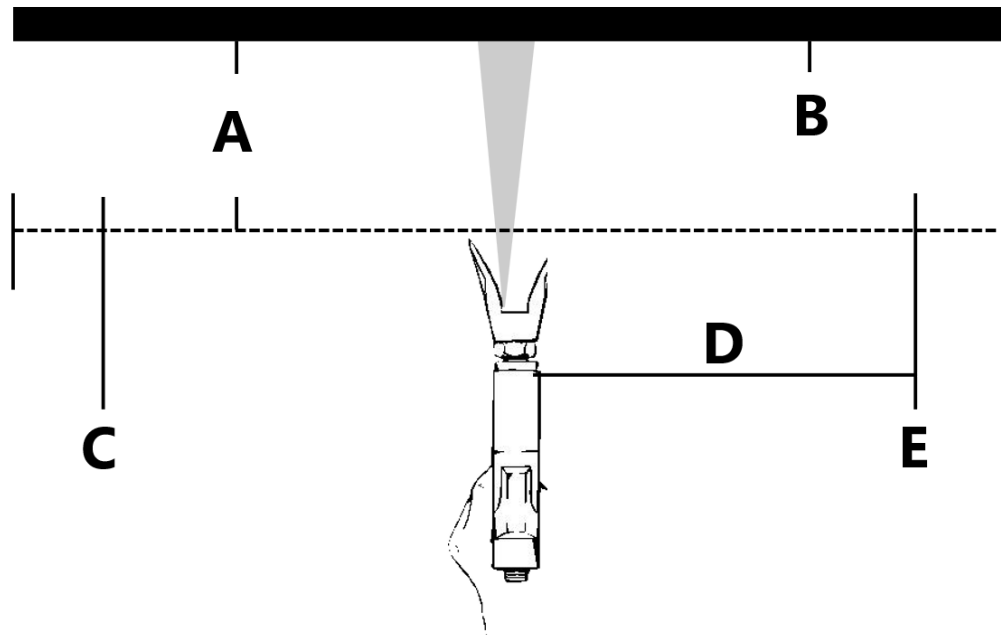
- 3) Keep the spray gun perpendicular to the surface, otherwise one end of the pattern will be thicker than the other.



- A - Approximately 10 to 12 inches (25-30 cm)
- B - Correct way
- C - Wrong way

- 4) In most cases, the best spraying distance is 10 to 12 inches (25-30cm) between the spray tip and the surface.

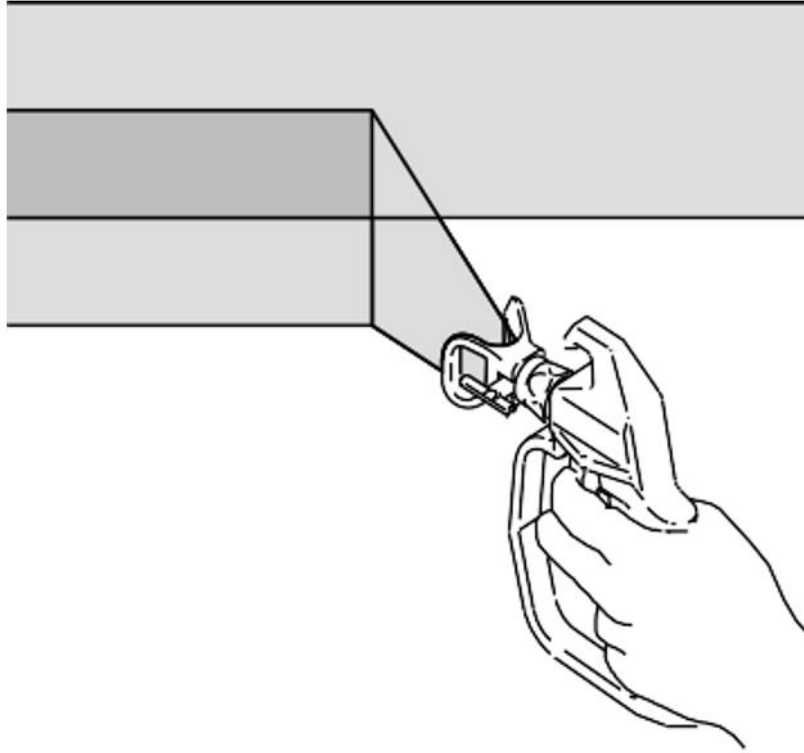
- 5) The spray gun should be triggered off at the end of each stroke and on again at the beginning of the next. This avoids paint buildup at the end of the stroke which may result in runs and sags. Triggering at the end of the stroke also saves paint and results in a better-looking job. (See picture below)



- A - Approximately 10 to 12 inches (25-30 cm)
- B - Workpiece
- C - Startstroke
- D - Even and steady stroke
- E - End stroke

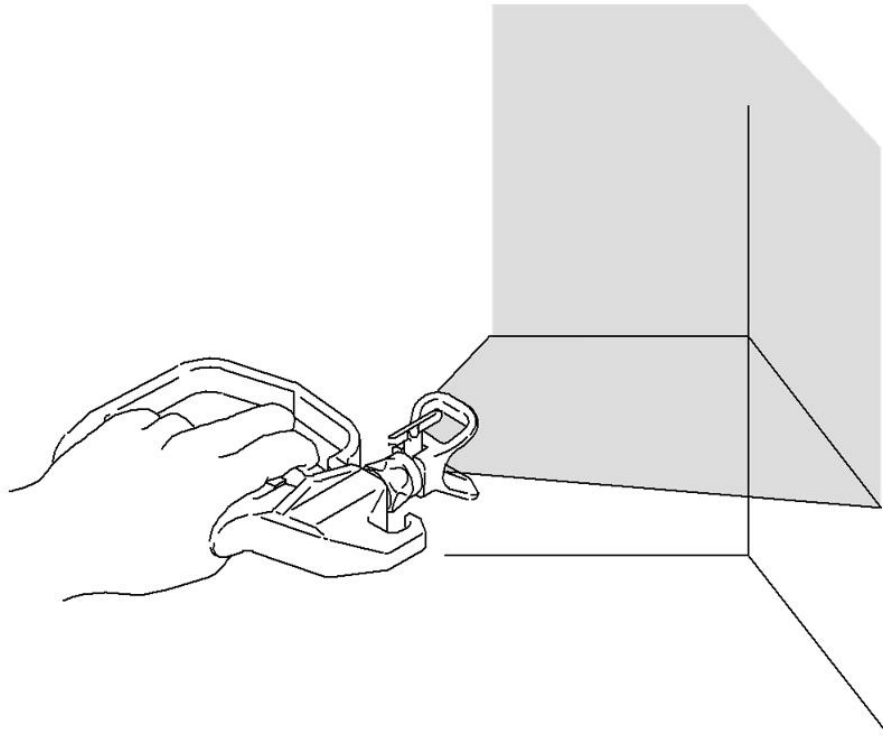
- 6) The correct speed for moving the gun will allow a full, wet coating to be applied without runs or sags. Lapping each stroke about 40% over the previous stroke produces uniform paint thickness. Spraying in a uniform pattern alternately from right to left and then left to right, provides a professional finish. (See picture on the right)

One way to do this is to point the spray tip at the edge of the last stroke before triggering the gun on.



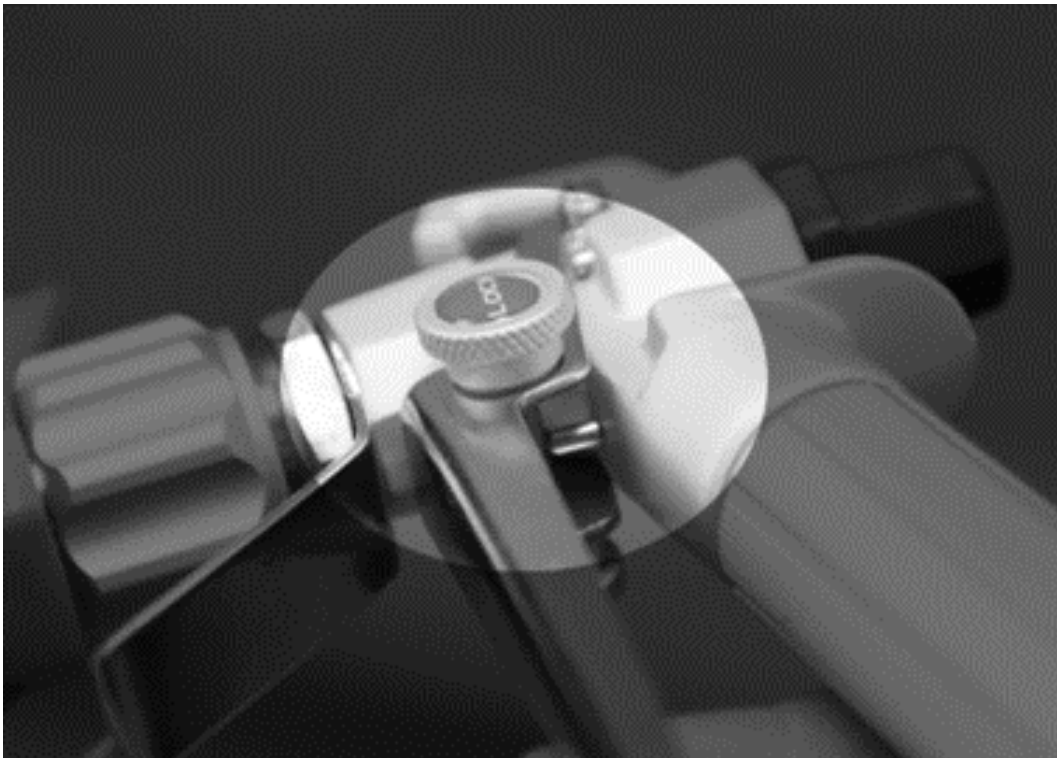
- 7) When taking a short break from painting (up to 1 hr.), lock the spray gun trigger OFF, reduce pressure to its minimum (zero) setting and set the unit to Prime position. Turn sprayer off and unplug. Refer to Pressure Relief Procedure.

- 8) For interior corners, such as on a bookcase or inside a cabinet aim the gun toward the center of the corner to spray. By dividing the spray pattern this way, the edges on both sides are sprayed evenly.



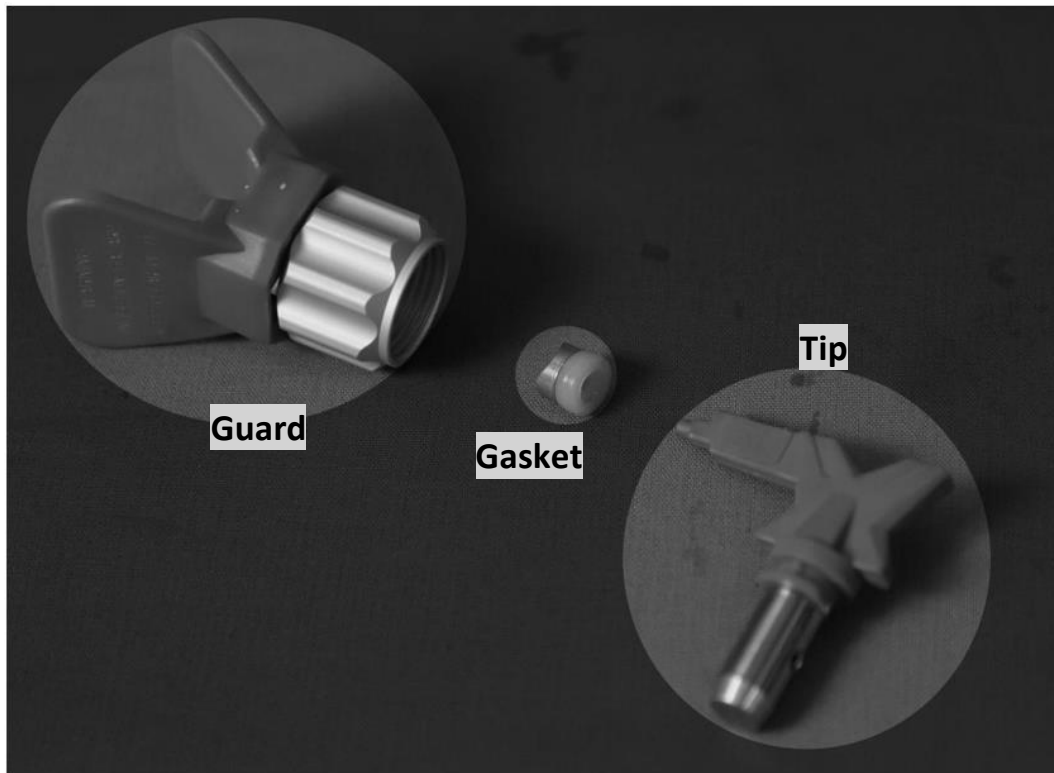
Install tip and guard on spray gun

- 1) Engage trigger lock.

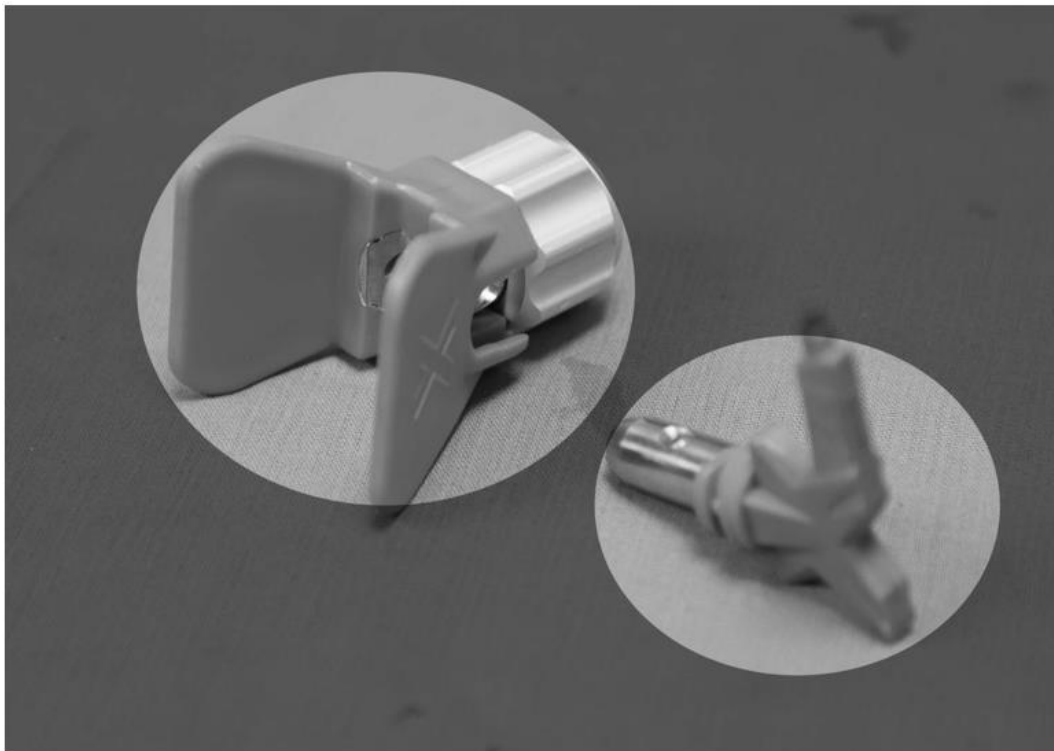


- 2) Verify tip and guard parts are assembled in order shown.

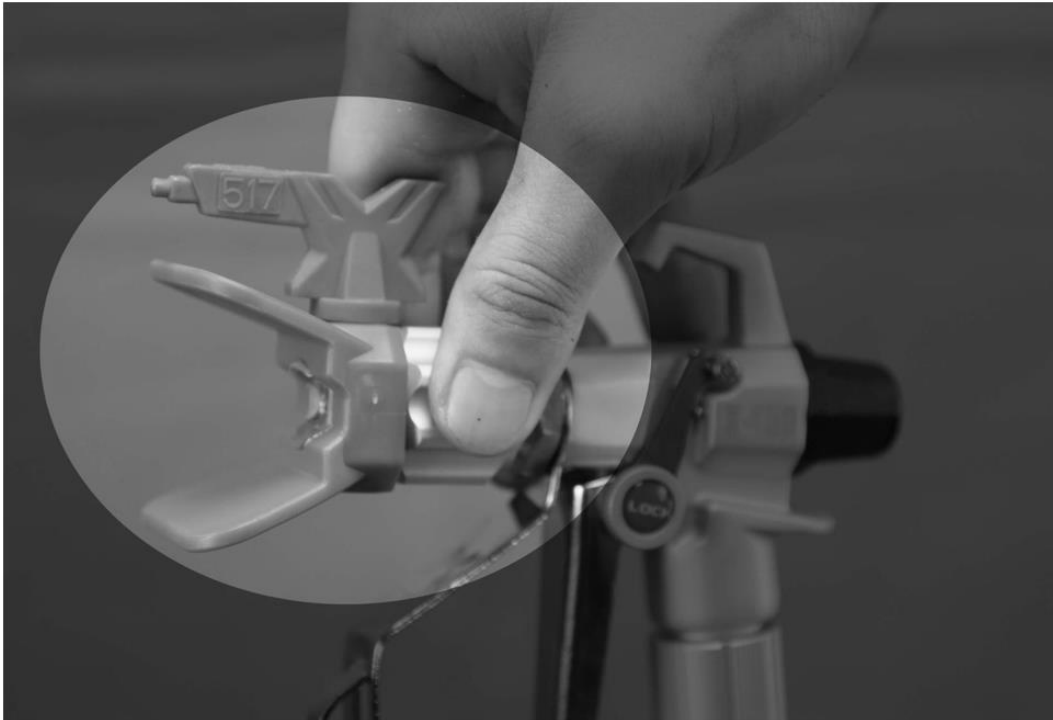
3) Use tip to align seat.



Tip must be pushed in guard all the way into guard



- 4) Screw tip and guard assembly on gun. Tighten retaining nut.



Tip selection

Selecting Tip Hole Size

Tips come in a variety of hole sizes for spraying a range of fluids. Your sprayer includes an 0.017 in (0.43 mm) tip or maybe 0.019" (0.48mm) for use in most spraying applications. For narrow or smaller surfaces (cabinet, fence, railings), pattern width of 6 inches is the best choice, it will provide sharper definition and more control; For large surfaces (Ceilings/walls), a wider spray pattern width of 10 to 12 inches is your best choice to cover large areas more quickly.

Using a good-quality spray tip that is appropriately sized for your painting project is critical to achieving good spraying results, the spray tip controls the amount of paint applied and the area the spray pattern will cover. A range of tip sizes classified by both hole size and spray pattern width can be used, based on 3 factors;

1 - Coating/painting; 2 - Surface being sprayed; 3 - Sprayer's ability to support the tip hole size.

A key difference is sprayers is the maximum tip they can support. Choose your sprayer based on the coating types you'll be spraying, and make sure the largest tip (hole size) you plan to use is within the maximum tip size range the sprayer can support.

It is always best to have a machine with more capacity, For example, if you plan to use .017 tip frequently, your sprayer's capacity should be one tip hole size larger (.019 tip), this allows for tip wear, which causes the tip hole size to increase.

Choosing the correct tip

Consider coating and surface to be sprayed. Make sure you use best tip hole size for that coating and best fan width for that surface.

Tip hole size

Tip hole size controls flow rate - the amount of paint that comes out of the gun.

Hints

Use larger tip hole sizes with thicker coatings and smaller tip hole sizes with thinner coatings.

Fan width

Fan Width is the size of the spray pattern, which determines the area covered with each stroke.

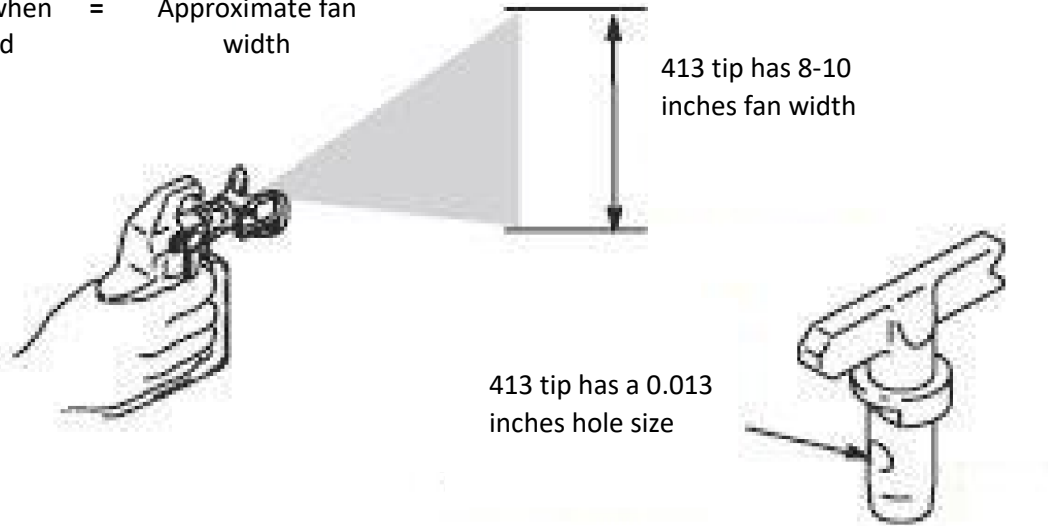
Narrower fans deliver a thicker coat, and wider fans deliver a thinner coat.

Tip Hole Size	Coatings				
	Stains	Enamels	Primers	Interior Paints	Exterior Paints
0.011 in. (0.28 mm)	X				
0.013 in. (0.33 mm)	X	X			
0.015 in. (0.38 mm)		X	X	X	
0.017 in. (0.43 mm)			X	X	X
0.019 in. (0.48 mm)					X

Understanding tip number

The last three digits of tip number contain information about hole size and fan width on surface when gun is held 12 in. (30.5 cm) from surface being sprayed.

Firs digit when doubled = Approximate fan width



Last two digits = tip hole size in thousands of an inch

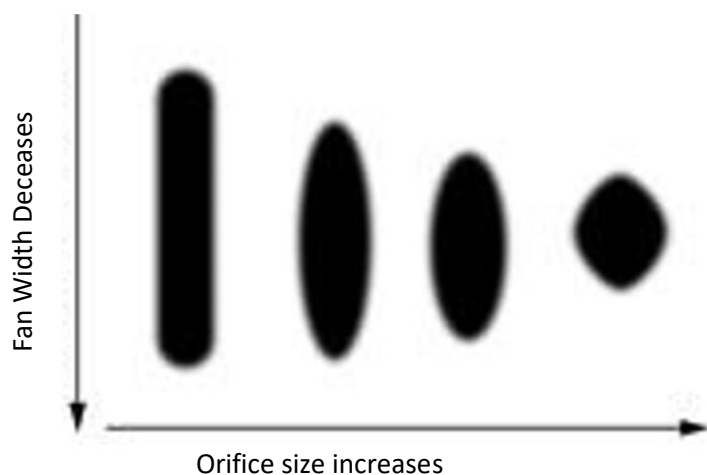
Tip part number	Fan width 12 inches (305 mm) from surface	Hole size
311	6 - 8 inches (152 – 203 mm)	0.011 in. (0.28 mm)
411	8 - 10 inches (203 – 254 mm)	0.011 in. (0.28 mm)
313	6 - 8 inches (152 – 203 mm)	0.013 in. (0.33 mm)
413	8 - 10 inches (203 – 254 mm)	0.013 in. (0.33 mm)
415	8 - 10 inches (203 – 254 mm)	0.015 in. (0.38 mm)
515	10 - 12 inches (254 – 305 mm)	0.015 in. (0.38 mm)
417	8 - 10 inches (203 – 254 mm)	0.017 in. (0.43 mm)
517	10 - 12 inches (254 – 305 mm)	0.017 in. (0.43 mm)

Reversible tip selection chart

Orifice Size	Fan Width - Inches					Flow Rate		Application	Filter
	4" – 6" Fan	6" – 8" Fan	8" – 10" Fan	10" – 12" Fan	12" – 14" Fan	gpm	L/min		
0.011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Stain or Lacquer	150 mesh (red)
0.013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0.015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Oil Base Paint	100 mesh (yellow)
0.017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Latex Paint / Acrylic / Enamel	100 mesh
0.019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		60 mesh (white)
0.021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0.023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Heavy latex	60 mesh (white)
0.025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0.027"			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0.029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Elastomeric / Blockfiller / Primer /	30 mesh (green)
0.031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0.033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0.035"		335,00		535,00		1,31	4,98		
0.043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Important things to know about tip wear

It's important to replace a tip when it becomes worn, this ensures you'll have a precise spray pattern, maximum productivity and a quality finish. When tip wears, the hole (orifice) size increases and spray pattern width decreases.



Tip life varies by coating, extend tip life by spraying at the lowest pressure that breaks up (atomizes) the coating into a complete spray pattern.

Recommend tip replacement Latex: After 4000~5000 m²

Clean up

As with all spray equipment, your sprayer must be cleaned properly or it will not operate properly. Clogged are the most common causes of problems. If followed, these guidelines will insure trouble free performance from your sprayer.

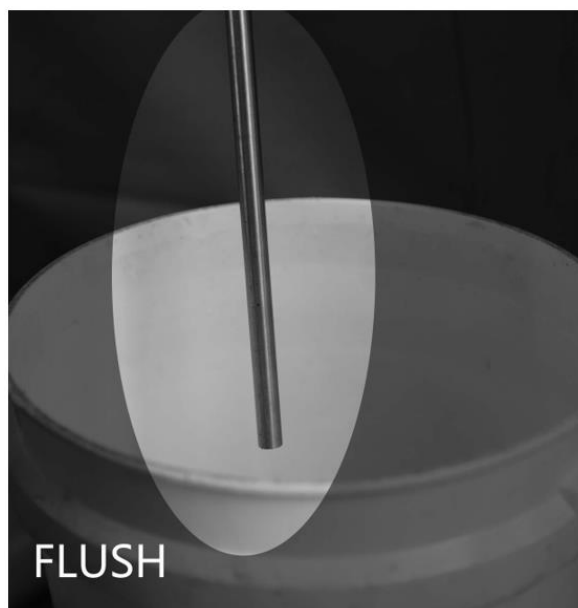
1. Do pressure relief procedure.

Remove siphon tube set from paint and place in flushing fluid.

Note: Use water for water base paint and mineral spirits for oil base paint



Paint



Flush

2. Turn power On, turn prime/spray valve up to close drain valve.



3. Increase the pressure to about 1/2 maximum take the trigger safety OFF, trigger gun until flushing fluid appears.



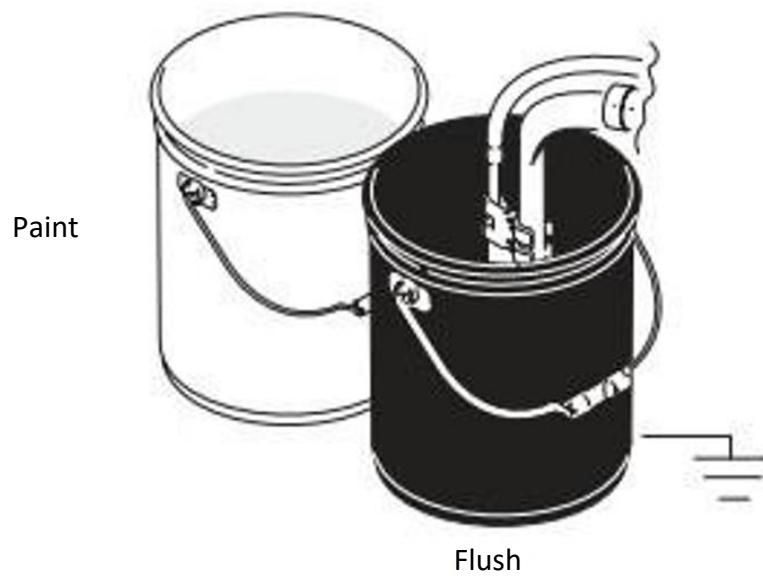
4. Move the gun to waste pail, hold gun against pail, trigger gun to thoroughly flush system, release trigger and put trigger safety ON.



5. Turn prime valve down to open drain valve and allow flushing fluid to circulate for 15 seconds to clean drain tube.



6. Raise siphon tube above flushing fluid and run sprayer for 15 or 30 seconds to drain fluid.



7. Turn up prime valve up to close drain valve, Trigger gun into flushing pail to purge fluid from hose, Turn Power **OFF**.



8. Turn prime valve down to open drain valve, Unplug sprayer.



9. Remove filters from gun and sprayer, if installed. Clean and inspect, install filters.



10. If flushing with water, flush again with mineral spirits, or pump armor, to leave a protective coating to prevent freezing or corrosion.

11. If the machine will be storage for over 10 days, after you cleaned the machine thoroughly, please take off the suction tube, hose & gun, and pour about 10ml WHITE lubricating oil into the fluid pump, Then switch on the machine and let it keep running (PRIME POSITION) for 5 seconds (once you can see the oil in the prime tube), This will prevent the wet parts inside being stuck, corrosive or rusted.



12. Wipe sprayer, hose and gun with a rag soaked in water or mineral spirits.



Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Power switch is on and sprayer is plugged in, but motor does not run, and pump does not cycle.	Pressure is set at zero pressure.	Turn pressure control knob clockwise to increase pressure setting.
	Motor or control is damaged.	Please contact with your supplier or DPAIRLESS directly.
	Electric outlet is not providing power.	- Try a different outlet or plug in something that you know is working to test outlet. - Reset building circuit breaker or replace fuse.
	Extension cord is damaged.	Replace extension cord.
	Sprayer electric cord is damaged.	Check for broken insulation or wires. Replace electric cord if damaged.
	Paint and/or water is frozen or hardened in pump.	- Unplug sprayer from outlet. If frozen do NOT try to start sprayer until it is completely thawed or you may damage the motor, control board and/or drivetrain. - Make sure power switch is OFF. Place sprayer in a warm area for several hours. Then plug in power cord and turn sprayer ON. Slowly increase pressure setting to see if motor will start. - If paint is hardened in sprayer, pump packings, valves, drivetrain or pressure switch may need to be replaced. Please contact with your supplier or contact with DP-AIRLESS directly.

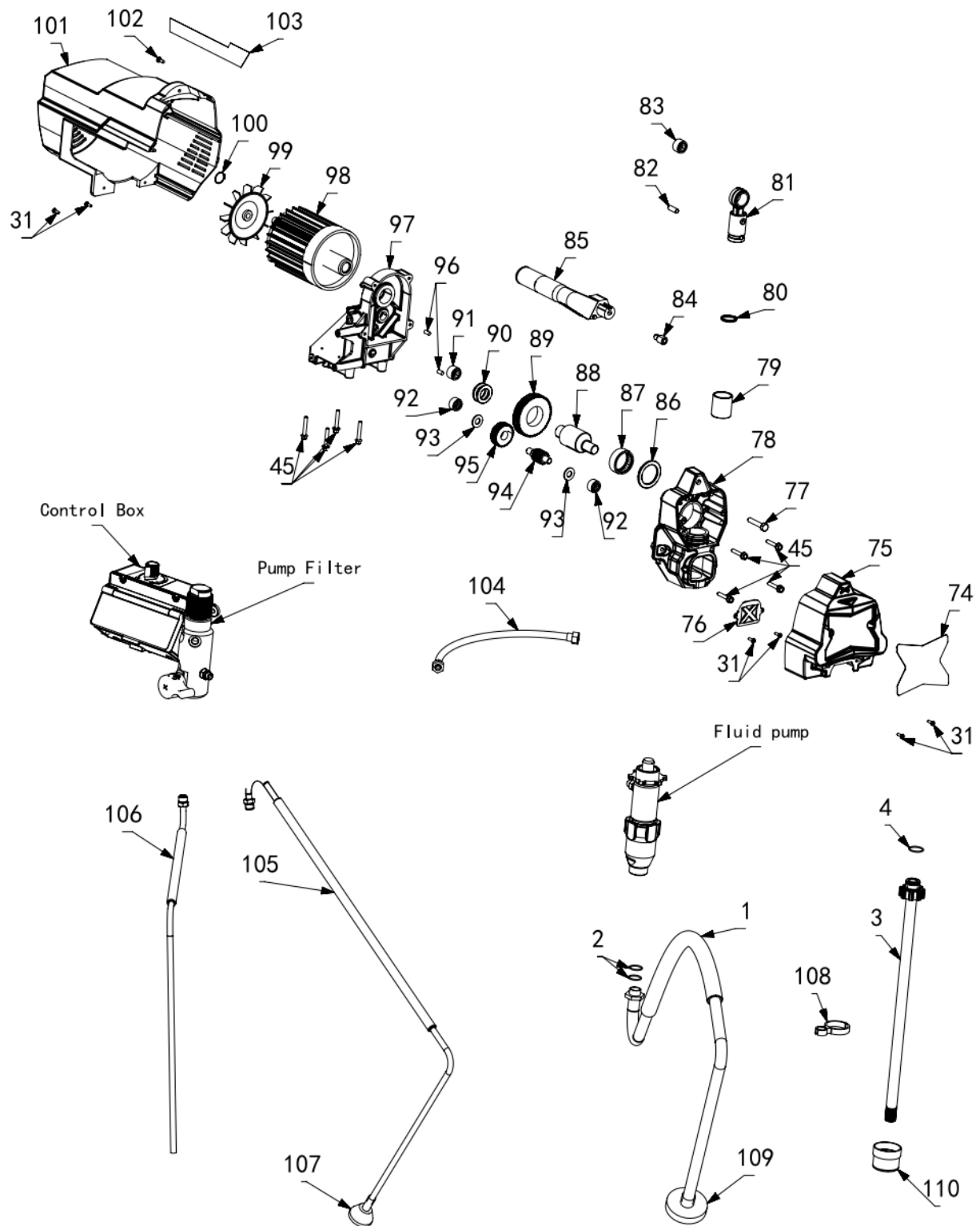
Problem	Cause	Solution
Sprayer starts up but does not draw in paint.	Unit will not prime or has lost prime	Replace prime Unit
	No paint. Suction tube not totally immersed in paint	Immerse suction tube in paint
	Suction set filter clogged.	Clean filter.
	Suction tube loose at inlet valve	Clean connection and tighten
	Inlet valve is leaking	Clean inlet valve. Be sure the ball seat is not nicked or worn and that ball seats well, Reassemble valve.
	Pump packing are worn	Replace pump packings.
	Piston rod worn or damaged.	Clean or replace
Pump cycles but does not build up pressure.	Pump is not primed.	Prime pump.
	Inlet screen is clogged	Clean debris off inlet screen and make sure suction tube is immersed in fluid.
	Suction tube is not immersed in paint.	Make sure suction tube is immersed in paint.
	Suction tube is leaking.	Tighten suction tube connection. Inspect for cracks or vacuum leaks. If cracked or damaged, replace suction tube.
	Prime/Spray Valve is worn or obstructed with debris.	Clean the valve or replace a new one.
Pump cycles, but paint only dribbles or spurts when spray gun is triggered.	Pressure is set too low.	Slowly turn Pressure Control Knob clockwise to increase pressure setting which will turn motor on to build pressure.
	O-ring in pump is worn or damaged	Replace O-rings
	Inlet valve ball is packed with material	Clean inlet valve,
	Spray tip is clogged	Unclog spray tip
	Fluid filter is clogged.	Clean or replace fluid filter
	Spray gun fluid filter is clogged.	Clean or replace gun fluid filter,
	Spray tip is too large or worn.	Replace tip.

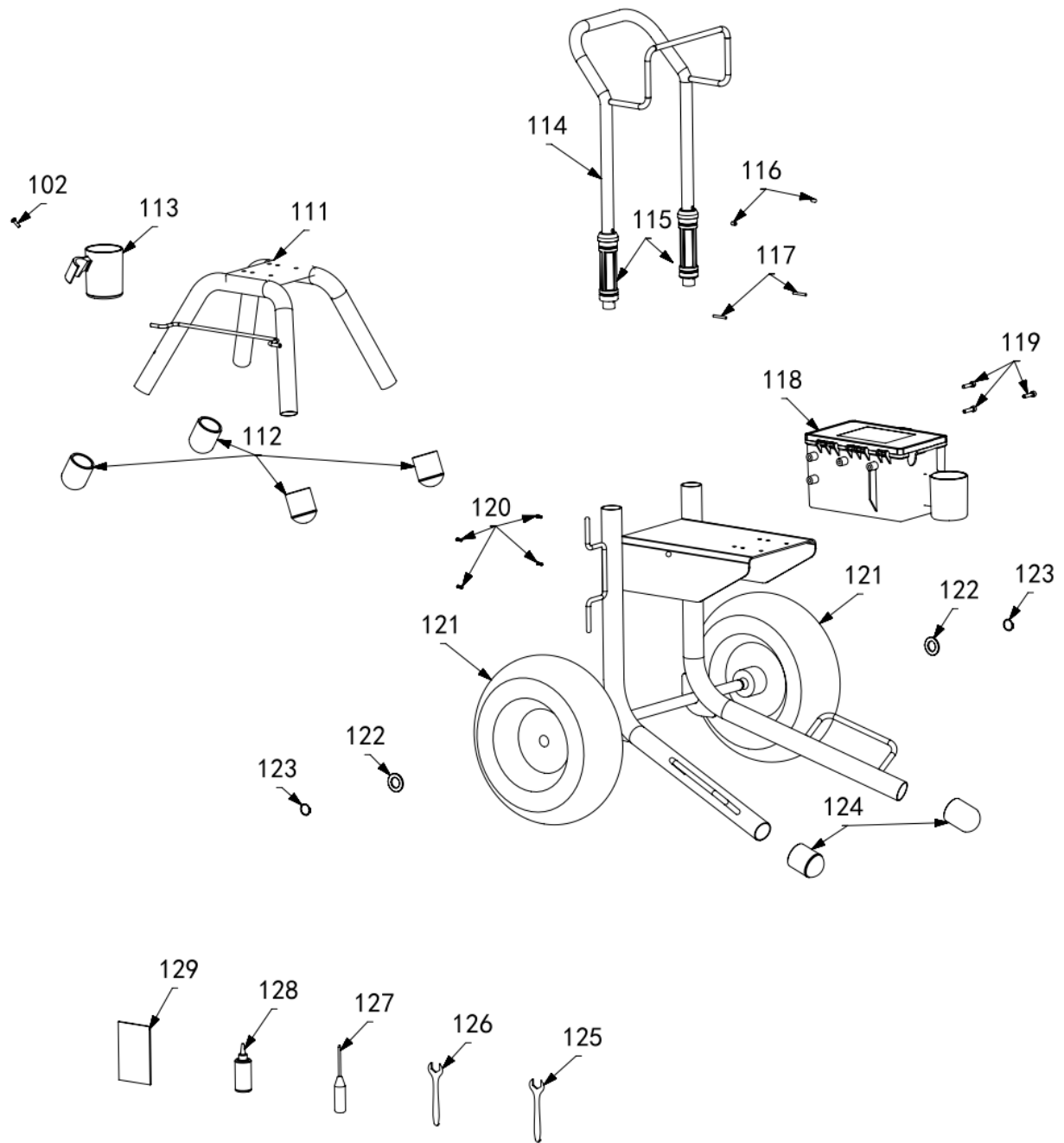
Problem	Cause	Solution
Sprayer draws up paint but drops away when gun is opened	Worn spray tip	Replace with new tip.
	Suction set filter clogged	Clean filter.
	Gun or spray tip filter plugged.	Clean or replace filter. Keep extra filters on hand
	Paint too heavy or coarse.	Thin or strain paint
	Worn V-packing assembly.	Replace
	Inlet valve worn or damaged.	Replace valve
Tip assembly leaks	Assembled incorrectly	Check assembly.
	Worn seal.	Replace seal.
Spray gun won't spray	Spray tip, gun filter or tip clogged	Clean spray tip
	filter plugged	Clean or replace gun or filter.
	Spray tip in Clean position	Put tip in Spray position
Paint tailing.	Pressure is set too low.	Increase pressure
	Gun, tip, or suction filter plugged.	Clean filters
	Suction tube loose	Tighten suction tube fitting
	Tip worn.	Replace tip
	Paint too thick	Thin paint
Thermal overload tripped	Motor over heated.	Allow to cool 15 to 30 min.
	Paint build up on motor.	Clean paint from motor.
	Unit sitting in hot sun.	Move to a shady location
No display, sprayer operates.	Display is damaged or had bad connection.	Check connection, replace display
Fan pattern varies dramatically while spraying. OR Sprayer does not turn on promptly when resuming spraying.	Pressure control switch is worn and causing excessive pressure variation.	Please contact with your supplier or DP-AIRLESS.
Paint leaks down outside of pump.	Pump packings are worn	Replace pump packings.

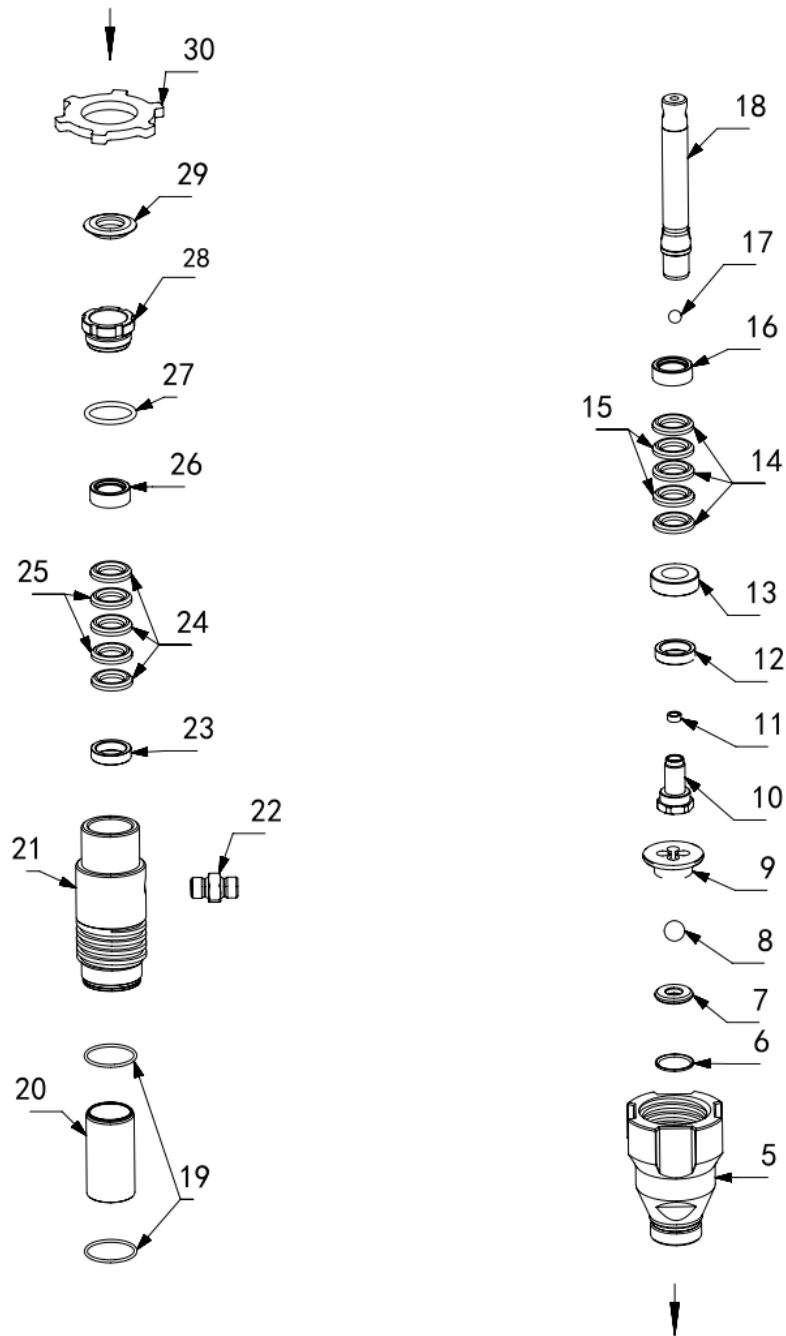
Error code	Description	Solution
Display error code E01	Description: Over-heat protection for the electronical control board Possible Reason: Over-heat on the electronical control board, the most likely reason is using too small tip size.	Turn off the power, wait till the electronical control board cools down, and change bigger tip size.
Display error code E02	Description: Communication error of the electronical control board. Possible Reason: Static electricity interferes the communication inside the electronical control board.	Turn off the power, after the display screen is completely off, turn on the power, if it still can not solve the problem, then change a new electronical control board.
Display error code E03	Description: Pressure sensor is damaged. Possible Reason: Inner parts of the pressure sensor is broken.	Change a new pressure sensor. Friendly Reminder: Please thoroughly clean the machine in time each time after spraying, keep the inner fluid pump clean, and please store the machine indoors in winter time.
Display error code E04	Description: Motor block protection Possible Reason: 1) Too low voltage and using too small tip size at the same time. 2) Inner parts of the fluid pump is damaged.	1) Check the voltage and change bigger tip size. 2) Check if the inner parts of fluid pump is damaged, if yes, change the fluid pump.
Display error code E05	Over-current protection for the electronical control board Or Motor	As E04
Display error code E06	Alarm for electronical control board	As E-05
Display error code E07	The pressure over 70Bar during the cleaning process	Adjust the pressure to lower position

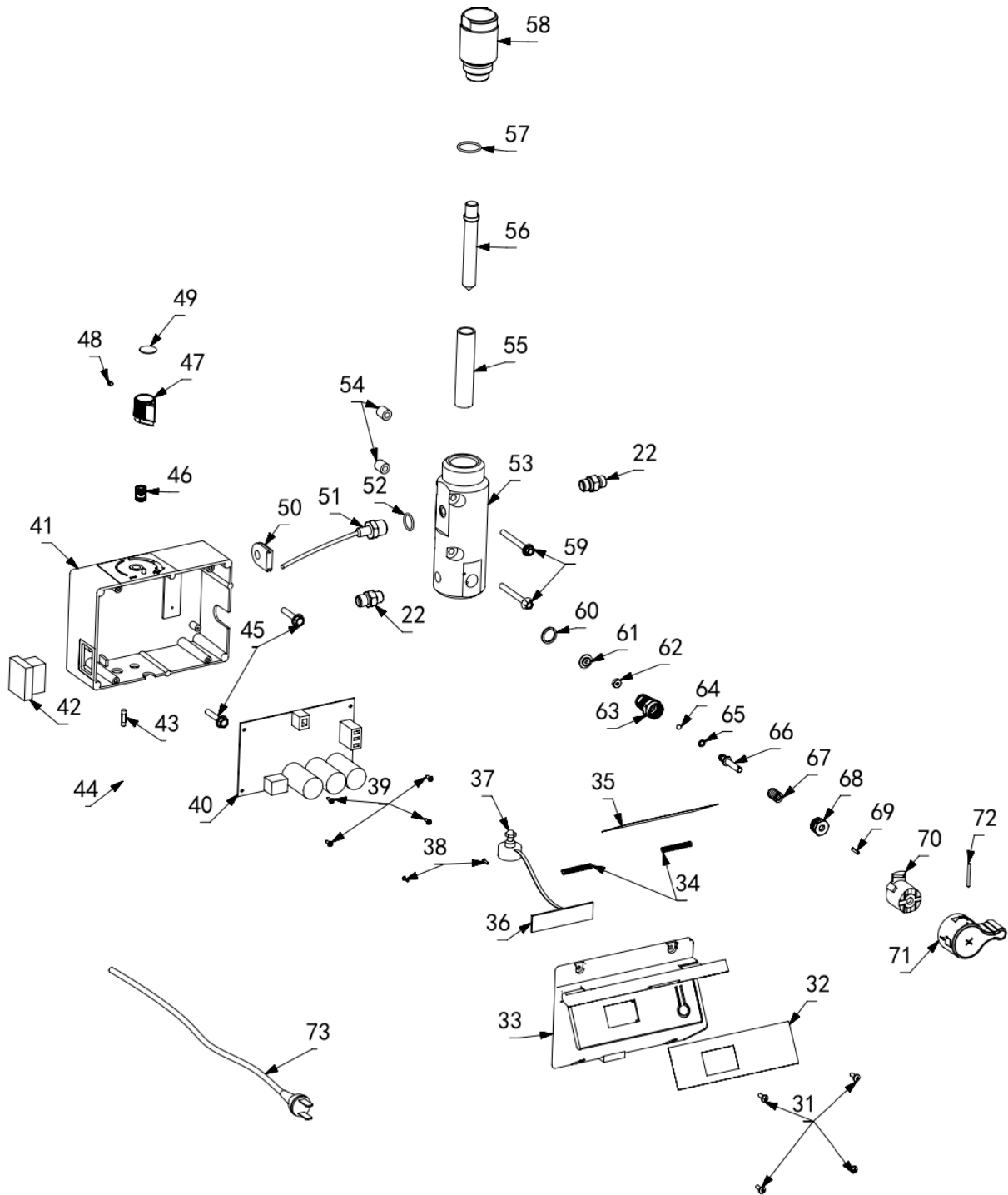
Error code	Description	Solution
Display error code E08	Description: Alarm for checking the power voltage Possible Reason: When the voltage is too low or the machine is not running smoothly, this error code will occur due to not enough input power supply.	1) Check the power cable, check if the patch board is loosened. 2) Change bigger tip size and retry. 3) Turn off the power and adjust the pressure regulator to minimum, after the display screen is completely off, turn on the power supply.
Display error code E09	Description: no-load protection Possible Reason: coatings in the bucket is empty, the machine will automatically stop running to protect the V-packings from fast wear-out.	Turn off the power and then turn on the power, or turn the pressure regulator to minimum and then reset the pressure.
Display error code E10	Description: Over-heat protection for the motor	Turn off the power, wait till the motor cools down
Display error code E11	Description: Over-current protection for the electrical control board Possible Reason: 1) Too low voltage, too long cable length, bad contact of the patch board. 2) Using too small tip size. 3) Coatings is too thick. 4) Pressure sensor is damaged, too high working pressure will cause automatic projection. 5) Electrical control board is broken.	1) Check if the voltage reaches 220V, check if the cable length is too small, check if the patch board is properly connected. 2) Change bigger tip size. 3) Thin the coatings as per instruction. 4) Change the pressure sensor. 5) Change the electrical control board

Parts List









Number	Description	Quantity	Number	Description	Quantity
1	Suction hose, Rubber	1	33	Box, control	1
2	O-ring, suction hose	2	34	Spring, control box	2
3	Suction hose, Alu. straight	1	35	Label, control	1
4	O-ring, suction hose	1	36	Board, Digital Display	1
5	PUMP, displacement	1	37	Potentiometer, adjust pressure	1
6	O-ring	1	38	ST2.2 Screw	2
7	Seat, carbide	1	39	Screw	4
8	Ball, inlet	1	40	Control Board	1
9	Guide, ball	1	41	Box, control	1
10	Valve, piston	1	42	ON/OFF Switch	1
11	Seat, piston valve	1	43	Fuse	1
12	Guide, piston	1	44	Power plug	1
13	Gland, female, piston	1	45	M6 Screw	8
14	V-packing, piston	3	46	Insert, potentiometer	1
15	V-packing, Leather, piston	2	47	Knob, potentiometer	1
16	Gland, male, piston	1	48	Nut, potentiometer	1
17	Ball	1	49	Label, potentiometer	1
18	Piston rod	1	50	Grommet, transducer	1
19	O-ring	2	51	Transducer	1
20	Sleeve, cylinder	1	52	Packing, O-ring	1
21	Cylinder, pump	1	53	Manifold	1
22	Nipple, 1/4"	3	54	Packing, O-ring	2
23	Gland, male, throat	1	55	Filer, fluid, 60 mesh	1
24	V-packing, throat	3	56	Insert, filter	1
25	V-packing, leather, throat	2	57	O-ring, manifold	1
25	V-packing, leather, throat	2	58	Cap, manifold	1
26	Gland, female, throat	1	59	M6 Screw	2
27	O-ring	1	60	Gasket	1
28	Nut, packing	1	61	Gasket	1
29	Button, plug	1	62	Seat, valve, drain	1
30	Nut, jam, pump	1	63	Valve, drain	1
31	M4 Screw	10	64	Ball, valve, drain	1
32	Label, display	1	65	O-ring, valve, drain	2

Number	Description	Quantity	Number	Description	Quantity
66	Steam, valve, drain	1	98	Motor	1
67	Spring, valve, drain	1	99	Fan, motor	1
68	Handle, valve, drain	1	100	Locking circlip, fan	1
69	Pin, drain valve	1	101	Shield, motor	1
70	Base, valve	1	102	M5 Screw	2
71	Handle, valve, drain	1	103	Label, side	1
72	Pin, grooved	1	104	Hose	1
73	Power plug (European plug)	1	105	Hose, drain	1
74	Label, front	1	106	Hose, drain	1
75	Cover, front	1	107	Deflector, threaded	1
76	Cover, pump rod	1	108	Clip, drain line	1
77	M8x40 Screw	1	109	Strainer	1
78	Housing, drive	1	110	Strainer	1
79	Sleeve, connecting rod	1	111	Frame, standmount	1
80	Clip, connecting rod	1	112	Cap, leg	4
81	Rod, connecting	1	113	Cup, suction/drain	1
82	Pin, straight	1	114	Frame, cart	1
83	Needle bearing, rod, connecting	1	115	Sleeve, cart	2
84	Insert, handle	1	116	Pin, cart	2
85	Grip, Handle	1	117	Button, snap	2
86	Bearing, throat	1	118	Tool Box	1
87	Needle bearing, crankshaft gear	1	119	Screw	3
88	Eccentric shaft	1	120	Screw	4
89	Gear, crankshaft	1	121	Wheel	2
90	Bearing, thrust washer	2	122	Cap, hub	2
91	Needle bearing, small	1	123	Clip, retaining	2
92	Needle bearing, small	2	124	Cap, leg	2
93	Bearing, thrust	2	125	Wrench 17-19	1
94	Gear shaft	1	126	Wrench 19-22	1
95	Gear, reducer	1	127	Screwdriver	1
96	Screw	2	128	Lubricating oil	1
97	Support, motor	1	129	Manual	1

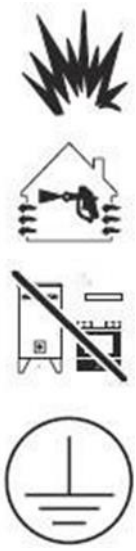


Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Państwa wygody przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne tłumaczenie automatyczne nie jest idealne ani nie ma na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności informacji zawartych w instrukcji obsługi prosimy o zapoznanie się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Agregat malarski
Model	MSW-HSPR-2600E
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230 / 50
Moc [W]	2600
Typ silnika	Bezszczotkowy napęd wykonany w całości z miedzi
Ciśnienie robocze [bar]	210
Przepływ [l/min]	3,2
Klasa ochrony IP	IP44
Klasa ochrony IEC	I
Klasa ochrony	F
Cykl pracy urządzenia	S2 - ???
Średnica węża [mm]	13,3
Długość węża [m]	15
Dysza natryskowa	0,78 mm
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [cm]	40 x 38 x 50
Ciężar [kg]	22,8

Prosimy o przeczytanie i zachowanie niniejszej instrukcji oraz o uważne zapoznanie się z nią przed przystąpieniem do montażu, instalacji, obsługi lub konserwacji opisanego produktu. Należy chronić siebie i innych, przestrzegając wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie mienia! Należy zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

	ZAGROŻENIE POŻAREM I WYBUCHEM Lotne opary, takie jak opary rozpuszczalników i farb, obecne w miejscu pracy mogą ulec zapłonowi lub wybuchnąć. Aby zapobiec pożarowi i wybuchowi: ● Nie należy rozpylać materiałów łatwopalnych lub palnych w pobliżu otwartego ognia lub źródeł zapłonu, takich jak papierosy, napędy i urządzenia elektryczne. ● Farba lub rozpuszczalnik przepływające przez urządzenie mogą powodować powstawanie ładunków elektrostatycznych. Ładunki elektrostatyczne stwarzają ryzyko pożaru lub wybuchu w obecności oparów farby lub rozpuszczalnika. Wszystkie elementy systemu natryskowego, w tym pompa, zestaw węży, pistolet natryskowy oraz przedmioty znajdujące się w obszarze natrysku i wokół niego, powinny być odpowiednio uziemione w celu ochrony przed wyładowaniami elektrostatycznymi i iskrami. Należy stosować przewodzące lub uziemione węże do wysokociśnieniowych agregatów malarskich firmy DINO-POWER. ● Należy sprawdzić, czy wszystkie pojemniki i systemy zbierające są uziemione, aby zapobiec wyładowaniom elektrostatycznym. ● Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka i używać uziemionych przedłużaczy. Nie należy używać przejściówki 3-na-2. ● Nie należy stosować farb ani rozpuszczalników zawierających węglowodory chlorowcowane. ● Zapewnij dobrą wentylację obszaru natryskiwania. Utrzymuj dobry przepływ świeżego powietrza w tym obszarze. Przechowuj zespół pompy w dobrze wentylowanym miejscu. Nie natryskuj zespołu pompy. ● Nie pal papierosów w obszarze natryskiwania. ● Nie obsługuj w obszarze natryskiwania przełączników światła, silników ani podobnych urządzeń wytwarzających iskry. ● Utrzymuj miejsce pracy w czystości i wolne od pojemników po farbach lub rozpuszczalnikach, szmat oraz innych materiałów łatwopalnych. ● Zapoznaj się ze składem natryskiwanych farb i rozpuszczalników. Przeczytaj wszystkie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej (MSDS) oraz etykiety na pojemnikach dołączone do farb i rozpuszczalników. Postępuj zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa podanymi przez producentów farb i rozpuszczalników. ● Należy zapewnić dostępność sprawnych gaśnic ● Opryskiwacz wytwarza iskry. Należy zachować szczególną ostrożność podczas użytkowania urządzenia lub przebywania w pobliżu łatwopalnych cieczy. ● Opryskiwacz należy utrzymywać w odległości co najmniej 20 stóp (6 m) od wybuchowych oparów.
	ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM Urządzenie to musi być uziemione. Niewłaściwe uziemienie, montaż lub użytkowanie systemu może spowodować porażenie prądem elektrycznym. ● Przed przystąpieniem do serwisowania urządzenia należy je wyłączyć i odłączyć przewód zasilający. ● Należy korzystać wyłącznie z uziemionych gniazdek elektrycznych. ● Należy używać wyłącznie 3-żyłowych przedłużaczy. ● Upewnij się, że bolce uziemiające w przewodzie zasilającym i przedłużaczach są nienaruszone. ● Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu. Przechowuj je w pomieszczeniu.
	ZAGROŻENIE WSTRZYKIWANIEM SUBSTANCJI DO SKÓRY Strumień pod wysokim ciśnieniem może wstrzyknąć toksyny do organizmu i spowodować poważne obrażenia ciała. W przypadku wstrzyknięcia należy natychmiast zgłosić się na zabieg chirurgiczny. ● Nie kierować pistoletu ani nie rozpylać środka w kierunku osób lub zwierząt.

 	• Trzymać ręce i inne części ciała z dala od strumienia. Na przykład nie próbować zatrzymywać wycieków żadną częścią ciała. • Zawsze używać osłony końcówki dyszy. Nie rozpylać bez założonej osłony końcówki dyszy. • Należy stosować końcówki dysz typu DP. • Należy zachować ostrożność podczas czyszczenia i wymiany końcówek dysz. W przypadku zatkania się końcówki dyszy podczas rozpylania należy postępować zgodnie z procedurą redukcji ciśnienia, aby wyłączyć urządzenie i zredukować ciśnienie przed zdjęciem końcówki dyszy w celu jej wyczyszczenia. • Nie pozostawiaj urządzenia pod napięciem ani pod ciśnieniem bez nadzoru. Gdy urządzenie nie jest używane, wyłącz je i postępuj zgodnie z procedurą redukcji ciśnienia w celu wyłączenia urządzenia • Sprawdź węże i elementy pod kątem oznak uszkodzeń. Wymień wszystkie uszkodzone węże lub elementy. • System ten może wytwarzać ciśnienie rzędu 3630 psi. Należy stosować części zamienne lub akcesoria firmy DP o wytrzymałości co najmniej 3000 psi
	ZAGROŻENIE ZWIĄZANE Z ALUMINIOWYMI ELEMENTAMI PRACUJĄCYMI POD CIŚNIENIEM Stosowanie płynów niezgodnych z aluminium w urządzeniach pracujących pod ciśnieniem może spowodować poważną reakcję chemiczną i pęknięcie urządzenia. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może skutkować śmiercią, poważnymi obrażeniami lub zniszczeniem mienia. • Nie należy stosować 1,1,1-trichloroetanu, chlorku metylenu, innych halogenowanych rozpuszczalników węglowodorowych ani płynów zawierających takie rozpuszczalniki. • Wiele innych płynów może zawierać substancje chemiczne, które mogą wchodzić w reakcję z aluminium. W celu ustalenia kompatybilności należy skontaktować się z dostawcą materiałów.
 	ZAGROŻENIE ZWIĄZANE Z NIEWŁAŚCIWYM UŻYCIEM URZĄDZENIA Niewłaściwe użytkowanie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia. • Podczas malowania należy zawsze nosić odpowiednie rękawice, okulary ochronne oraz respirator lub maskę. • Nie należy obsługiwać urządzenia ani rozpylać farby w pobliżu dzieci. Należy zawsze trzymać dzieci z dala od sprzętu. • Nie należy sięgać zbyt daleko ani stać na niestabilnym podłożu. Należy zawsze utrzymywać pewne oparcie i równowagę. • Należy zachować czujność i zwracać uwagę na to, co się robi. • Nie pozostawiaj urządzenia pod napięciem ani pod ciśnieniem bez nadzoru. Gdy urządzenie nie jest używane, wyłącz je i postępuj zgodnie z procedurą redukcji ciśnienia w celu wyłączenia urządzenia. • Nie obsługuj urządzenia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków lub alkoholu. • Nie załamuj ani nie wyginaj nadmiernie węża. • Nie należy narażać węża na działanie temperatur lub ciśnień przekraczających wartości określone przez nas. • Nie należy używać węża jako elementu nośnego do ciągnięcia lub podnoszenia sprzętu.
	ZAGROŻENIE ZWIĄZANE Z CZĘŚCIAMI RUCHOMYMI Części ruchome mogą przygnieść, przeciąć lub spowodować utratę palców i innych części ciała. • Należy trzymać się z dala od części ruchomych.

	• Nie należy obsługiwać sprzętu przy zdjętych osłonach ochronnych lub pokrywach. • Sprzęt pod ciśnieniem może uruchomić się bez ostrzeżenia. Przed sprawdzeniem, przemieszczeniem lub serwisowaniem sprzętu należy postępować zgodnie z procedurą redukcji ciśnienia i odłączyć wszystkie źródła zasilania.
	ZAGROŻENIE OPARZENIAMI Powierzchnie sprzętu mogą się bardzo nagrzewać podczas pracy. Aby uniknąć poważnych oparzeń, nie należy dotykać rozgrzanego sprzętu. Należy poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
	ZAGROŻENIE TOKSYCZNYMI PŁYNAMI LUB OPARAMI Toksyczne płyny lub opary mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć w przypadku rozpryskania się do oczu lub na skórę, wdychania lub połknięcia. • Przed rozpoczęciem rozpylania należy zapoznać się ze specyficznymi zagrożeniami związanymi z danymi płynami. • Przechowuj niebezpieczne płyny w zatwierdzonych pojemnikach i utylizuj je zgodnie z obowiązującymi wytycznymi.
	ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ Podczas obsługi, konserwacji lub przebywania w obszarze pracy urządzenia należy nosić odpowiedni sprzęt ochronny, aby zabezpieczyć się przed poważnymi obrażeniami, w tym urazami oczu, utratą słuchu, wdychaniem toksycznych oparów oraz oparzeniami. Sprzęt ten obejmuje między innymi: • Okulary ochronne i ochronniki słuchu. • Maski oddechowe, odzież ochronną i rękawice zgodnie z zaleceniami producenta płynów i rozpuszczalników.
	BRAK CERTYFIKATU ATEX. Produkt nie jest dopuszczony do stosowania w atmosferach wybuchowych ani w strefach zagrożonych wybuchem. Należy stosować wyłącznie z materiałami powłokowymi na bazie wody lub niepalnymi. Nie wolno spryskiwać, przepłukiwać ani czyścić urządzenia płynami łatwopalnymi, materiałami na bazie rozpuszczalników ani substancjami, które mogą wytwarzać łatwopalne opary lub wybuchowe mgły. Przed użyciem należy zawsze zapoznać się z kartą charakterystyki substancji niebezpiecznej dostarczoną przez producenta powłoki. Należy zapewnić odpowiednią wentylację i utrzymywać wszystkie źródła zapłonu z dala od obszaru roboczego.

Wskazówki dotyczące konserwacji

1. Gniazdo kulkowe ma dwie strony, obie są sfazowane; w przypadku zużycia jednej strony należy zmienić stronę.
2. Podczas wymiany uszczeltek V (zarówno górnych, jak i dolnych) dla tłoczyska należy pamiętać, że strona wypukła powinna być skierowana w stronę tłoczyska, a następnie za pomocą gumowego młotka uderzać w płaską stronę uszczeltek V, aby dopasować je do tłoczyska.
3. Podczas dokręcania śrub bloku pompy nie należy najpierw dokręcać jednej śruby do oporu, a dopiero potem drugiej. Prawidłowa procedura polega na dokręceniu jednej śruby najpierw do 90% głębokości, następnie dokręceniu drugiej śruby do oporu, a dopiero potem dokręceniu pierwszej śruby do oporu.
4. W czujniku ciśnienia znajduje się jedna podkładka; zazwyczaj podkładka ta nie ulega uszkodzeniu, ale nie można jej pominąć.
5. Po wymianie górnych uszczeltek typu V nakrętkę należy całkowicie dokręcić za pomocą imadła stołowego.
6. Przed uruchomieniem nowej pompy tłokowej bezpowietrznej należy dokładnie sprawdzić dwie śruby mocujące blok pompy i upewnić się, że są one całkowicie dokręcone. Taką samą

kontrolę należy przeprowadzić po wymianie uszczelki typu V. Ponieważ uszczelki typu V są wykonane z materiału wysokopolimerowego, po okresie przechowywania lub użytkowania mogą one w pewnym stopniu ulec rozszerzeniu.

7. Niezwykle ważne jest, aby przed rozpoczęciem natryskiwania lub po wymianie pojemnika z farbą otworzyć zawór zalewowy (PRIME VALVE). Jeśli do układu pompy tłokowej dostanie się powietrze, a użytkownik zapomni otworzyć zawór zalewowy przed rozpoczęciem natryskiwania, spowoduje to poważne uszkodzenia samego układu maszyny, ponieważ stopień sprężania farb i powietrza jest różny.
8. Nie wolno odwrotnie podłączać dodatniego i ujemnego bieguna napędu za pomocą szczotki węglowej; w przypadku odwrotnego podłączenia napęd będzie obracał się w przeciwnym kierunku, a jeśli urządzenie będzie pracowało w ten sposób przez dłuższy czas, napęd ulegnie rozmagnesowaniu.
9. Jeśli uszczelki typu V są uszkodzone, dojdzie do wycieku farby; należy je natychmiast wymienić, w przeciwnym razie farba może przedostać się do skrzyni biegów i uszkodzić całą skrzynię.
10. Podczas obracania pokrętki ciśnienia w celu regulacji ciśnienia nie należy obracać go zbyt mocno, ponieważ zbyt mocne obracanie może spowodować uszkodzenie elementów elektrycznych znajdujących się wewnątrz pokrętki.
11. W każdej pompie bezpowietrznej z mechanicznym systemem regulacji ciśnienia znajduje się mikroprzełącznik, a śruba mocująca mikroprzełącznika jest odpowiednio ustawiona przed wysyłką. Prosimy nie próbować zmieniać położenia tej śruby, ponieważ w przeciwnym razie mikroprzełącznik może nie działać prawidłowo.
12. Krótka wskazówka pozwalająca sprawdzić, czy gniazdo kulkowe jest sprawne: po przestawieniu zaworu PRIME VALVE z powrotem do pozycji natryskowej należy otworzyć przednią pokrywę; jeśli pręt łączący pozostaje w górnej pozycji, oznacza to, że kulka wewnątrz tłoczyska jest w jakiś sposób uszkodzona; jeśli natomiast pręt łączący pozostaje w dolnej pozycji, oznacza to, że uszkodzone jest gniazdo kulkowe.
13. Jeśli pompa tłokowa bezpowietrzna nie zostanie całkowicie wyczyszczona po zakończeniu natryskiwania, powłoki z płyt gipsowo-kartonowych mogą uniemożliwić prawidłowe działanie czujnika ciśnienia, dlatego po zakończeniu natryskiwania należy ją dokładnie wyczyścić.
14. Jeśli bezpiecznik przepalił się z powodu zbyt wysokiego napięcia, należy najpierw sprawdzić kondensator, aby upewnić się, że jest w dobrym stanie; jeśli tak, należy następnie sprawdzić most prostowniczy za pomocą multimetru.
15. Krótka wskazówka dotycząca sprawdzania płytki sterującej ciśnieniem w pompach tłokowych bezpowietrznych z mechanicznym układem regulacji ciśnienia: pierwszym krokiem jest włączenie zaworu zalewowego (PRIME VALVE), a następnie przytrzymanie mikroprzełącznika śrubokrętem; jeśli urządzenie się zatrzyma, oznacza to, że płytka sterująca ciśnieniem działa prawidłowo.
16. Jeśli pompa bezpowietrzna jest wyposażona w filtr rozdzielczy, należy go często czyścić po zakończeniu natryskiwania; zaleca się czyszczenie raz dziennie lub przynajmniej raz w tygodniu. Jeśli filtr zostanie całkowicie zatkany przez powłoki do płyt gipsowo-kartonowych, może dojść do spalenia płytki elektronicznej i czujnika ciśnienia; w takiej sytuacji bezpiecznik nie będzie w stanie zabezpieczyć płytki elektronicznej ani czujnika ciśnienia.
17. Przypominamy, że w przypadku dużych bezpowietrznych pomp tłokowych o dużym natężeniu przepływu nie należy używać krótkich węży wysokociśnieniowych, takich jak 3 m lub 5 m, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenie napędu. Po zakończeniu prac malarskich należy za każdym razem wyczyścić urządzenie i jego części.
18. Końcówki należy wymieniać po 4000–5000 m², w zależności od stopnia ścieralności farby.

19. Tłoczysko/uszczelnienie typu V oraz spiekaną kulkę z węgla spiekane należy wymienić po około 200 godzinach natryskiwania, zwłaszcza gdy ciśnienie spada lub występują trudności z zasysaniem farby.
20. W przypadku napędu prądu stałego z magnesami trwałymi szczotki węglowe należy wymieniać po 1500 godzinach pracy, w przeciwnym razie napęd ulegnie uszkodzeniu.
21. Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały bardzo mocno dokręcone.
22. Jeśli urządzenie ma być przechowywane przez okres dłuższy niż 10 dni, należy je dokładnie nasmarować olejem smarowym w celu zabezpieczenia przed rdzą oraz zapobieżenia zablokowaniu elementów wewnątrz pompy (szczegóły w sekcji „CZYSZCZENIE”).
23. Konserwację pompy cieczy należy przeprowadzać ściśle zgodnie z instrukcją, a wszystkie elementy należy mocno dokręcić (szczegóły w sekcji „SERWIS”).
24. W razie jakichkolwiek problemów z urządzeniem prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi lub skontaktowanie się z dystrybutorem. **NIE NALEŻY** rozbierać urządzenia na części bez pomocy wykwalifikowanego personelu.

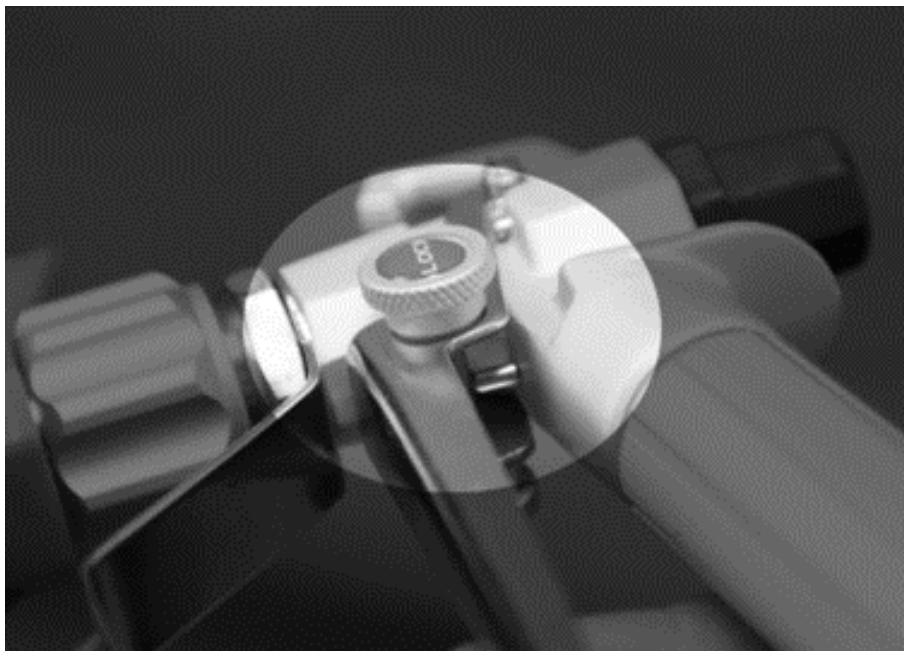
Opis urządzenia



- 1 - Pistolet natryskowy bezpowietrzny: Służy do dozowania płynu
- 2 - Wąż wysokociśnieniowy: Przewodzi płyn pod wysokim ciśnieniem z pompy do pistoletu natryskowego
- 3 - Rurka zalewowa
- 4 - Przełącznik ON/OFF: Służy jako główny wyłącznik urządzenia
- 5 - Osłona manometru: Chroni wyświetlacz elektronicznego manometru
- 6 - Regulator ciśnienia: Służy do regulacji ciśnienia w zależności od zastosowania
- 7 - Obudowa filtra (wewnątrz znajduje się filtr rozdzielczy): Filtr rozdzielczy ogranicza zatykanie się dyszy i zapewnia ładne wykończenie.
- 8 - Pompa i napęd urządzenia: Napęd elektryczny napędza pompę, która zasysa farbę ze zbiornika i pompuje ją pod wysokim ciśnieniem przez wąż do pistoletu natryskowego
- 9 - Rurka ssąca: Zasysa płyn z wiadra z farbą do pompy. (Rurkę należy mocno dokręcić, w przeciwnym razie do środka dostanie się powietrze, co uniemożliwi osiągnięcie pożądanego wysokiego ciśnienia.)
- 10 - Zawór zalewania/rozpylania
 - W pozycji PRIME (skierowanej w dół) kieruje płyn do rurki zalewowej.
 - W pozycji SPRAY (skierowanej równolegle) kieruje płyn pod ciśnieniem do węża malarskiego.
 - Automatycznie rozładowuje ciśnienie w układzie w przypadku nadmiernego ciśnienia

Praca z urządzeniem

Zawsze należy zablokować spust po zakończeniu natryskiwania, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu pistoletu przez dotknięcie dłonią lub w przypadku upuszczenia lub uderzenia.



Procedura redukcji ciśnienia

Należy postępować zgodnie z niniejszą procedurą redukcji ciśnienia zawsze po zakończeniu natryskiwania oraz przed czyszczeniem, sprawdzaniem, konserwacją lub transportem sprzętu.

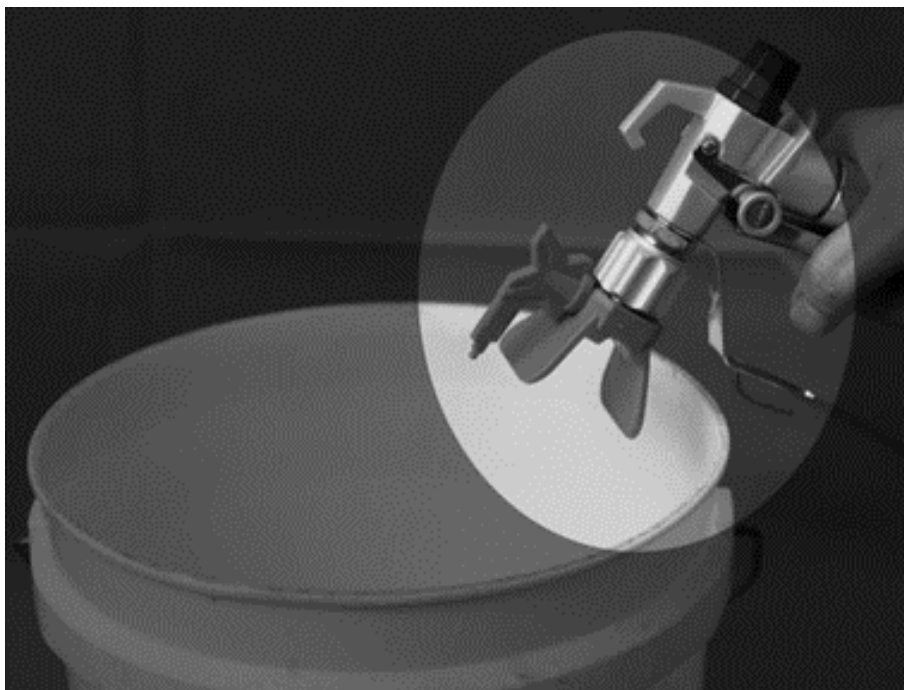
1. Wyłączyć przełącznik zasilania i odłączyć przewód zasilający.



2. Ustaw zawór „Prime/Spray” w pozycji „PRIME”, aby zredukować ciśnienie.



3. Przytrzymaj pistolet mocno przy boku wiadra. Naciśnij spust pistoletu, aby zredukować ciśnienie.



4. Zabezpiecz spust.

UWAGA: Pozostaw zawór „Prime/Spray” w pozycji „PRIME”, dopóki nie będziesz gotowy do ponownego natryskiwania.

Jeśli podejrzewasz, że dysza natryskowa lub wąż są zatkane lub że ciśnienie nie zostało całkowicie zredukowane po wykonaniu powyższych czynności, **BARDZO POWOLI** poluzuj nakrętkę mocującą osłonę dyszy lub złącze końcówki węża, aby stopniowo zredukować ciśnienie, a następnie poluzuj je całkowicie. Usuń zator z węża lub dyszy.

Zapoznaj się z instrukcjami dotyczącymi udroźniania dyszy natryskowej zawartymi w instrukcji obsługi rozpylacza lub pistoletu.

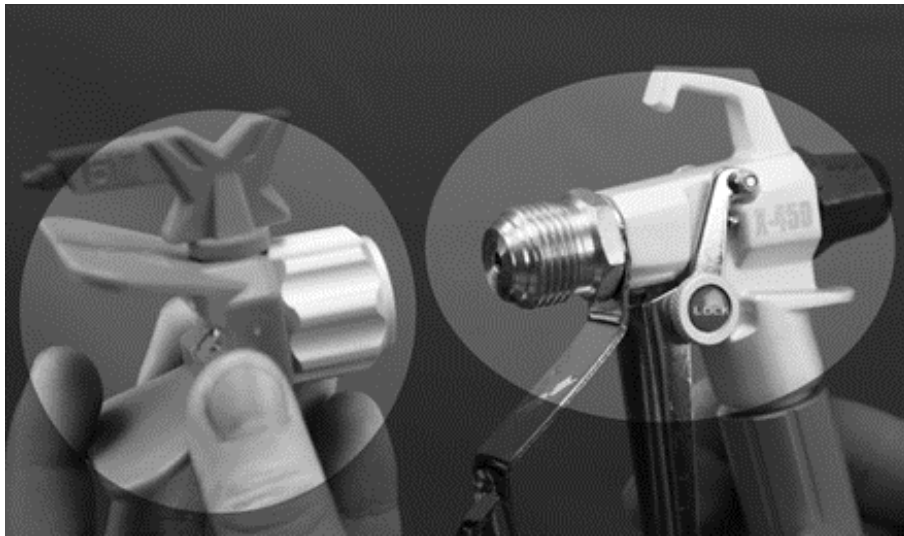
Przygotowanie do użycia

- 1) Przygotuj farbę zgodnie z zaleceniami producenta.

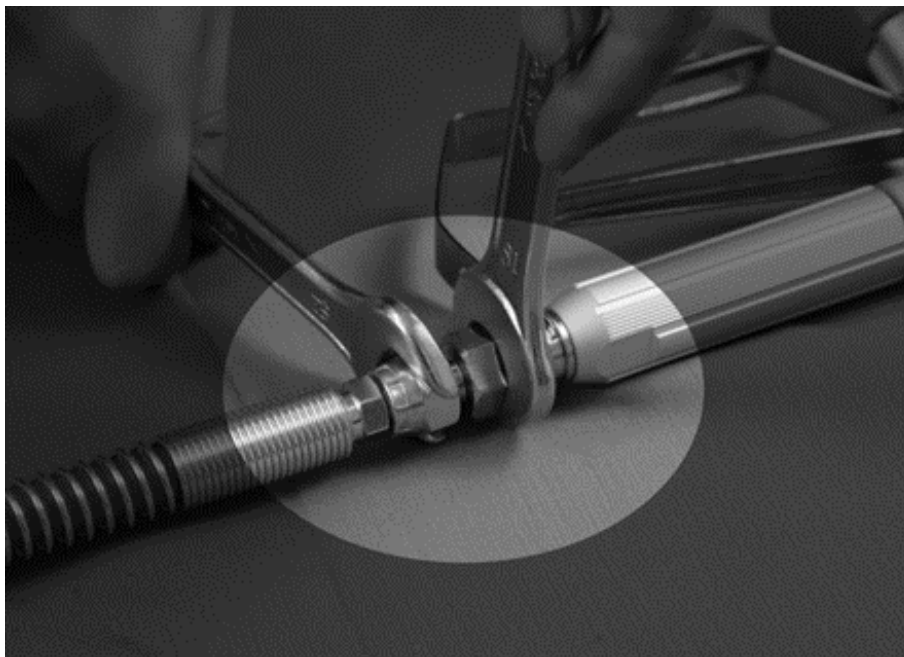
Jest to prawdopodobnie jeden z najważniejszych kroków zapewniających bezproblemowe natryskiwanie!

Usuń ewentualną warstwę skórki, która mogła utworzyć się na powierzchni farby. W razie potrzeby rozcieńcz farbę. Na koniec przecedź farbę przez worek filtracyjny z drobnej siatki nylonowej (dostępny w większości sklepów z farbami), aby usunąć cząsteczki, które mogłyby zatykać dyszę natryskową.

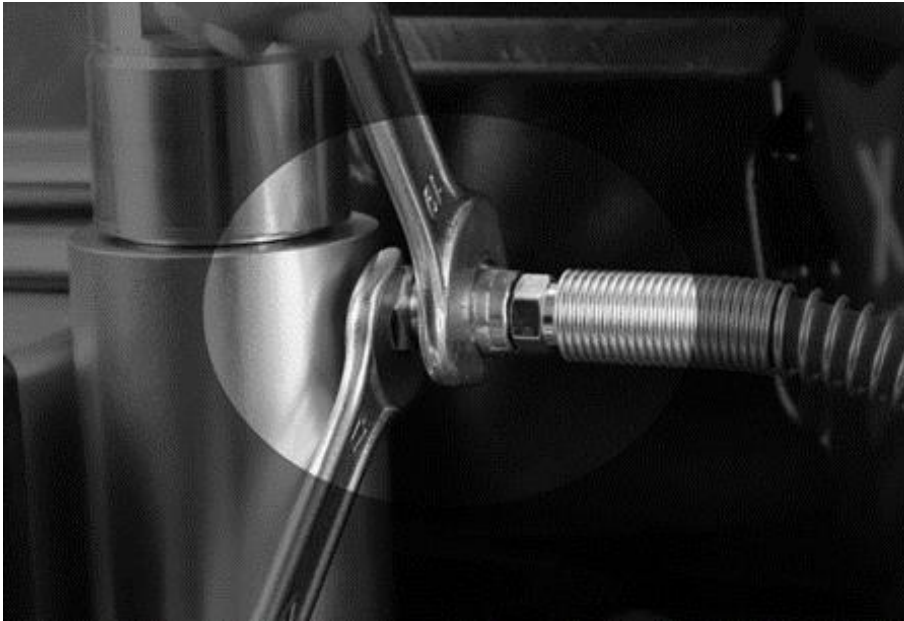
- 2) Odkręć zespół dyszy i osłony z pistoletu.



- 3) Rozwiń wąż i podłącz jeden koniec do pistoletu. Użyj dwóch kluczy, aby mocno i szczelnie dokręcić połączenie.



- 4) Podłącz drugi koniec węża do rozpylacza.



- 5) **Smarowanie:**

Napełnij nakrętkę uszczelnienia gardzieli olejem smarowym (3–5 kropli), aby zapobiec przedwczesnemu zużyciu uszczelnienia. Czynność tę należy wykonywać przed każdym użyciem pistoletu.

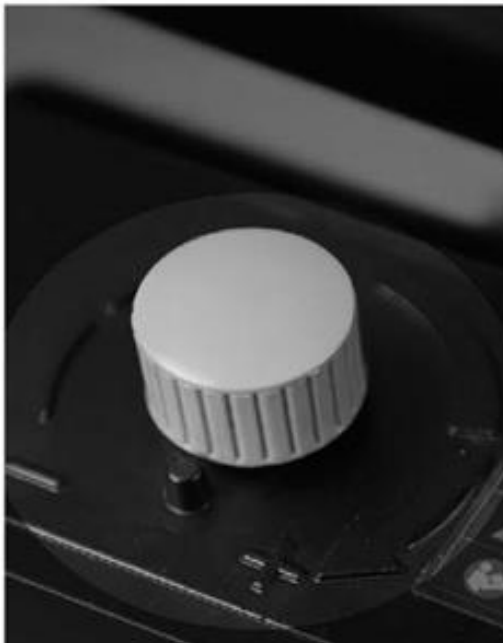


- 6) **Sprawdź instalację elektryczną:**

Upewnij się, że gniazdko elektryczne jest prawidłowo uziemione. Dłuższe przedłużacze mogą wpływać na wydajność pistoletu. Zamiast dłuższych przedłużaczy używaj dłuższego węża natryskowego.

7) Podłącz opryskiwacz do zasilania.

Najpierw upewnij się, że przełącznik ON/OFF znajduje się w pozycji OFF, a regulator ciśnienia jest całkowicie przekręcony w lewo. Podłącz opryskiwacz do uziemionego gniazdka znajdującego się w odległości co najmniej 3 m od obszaru oprysku, aby zmniejszyć ryzyko zapłonu iskry, oparów środka opryskowego lub cząstek pyłu.

**Zawór regulatora ciśnienia**

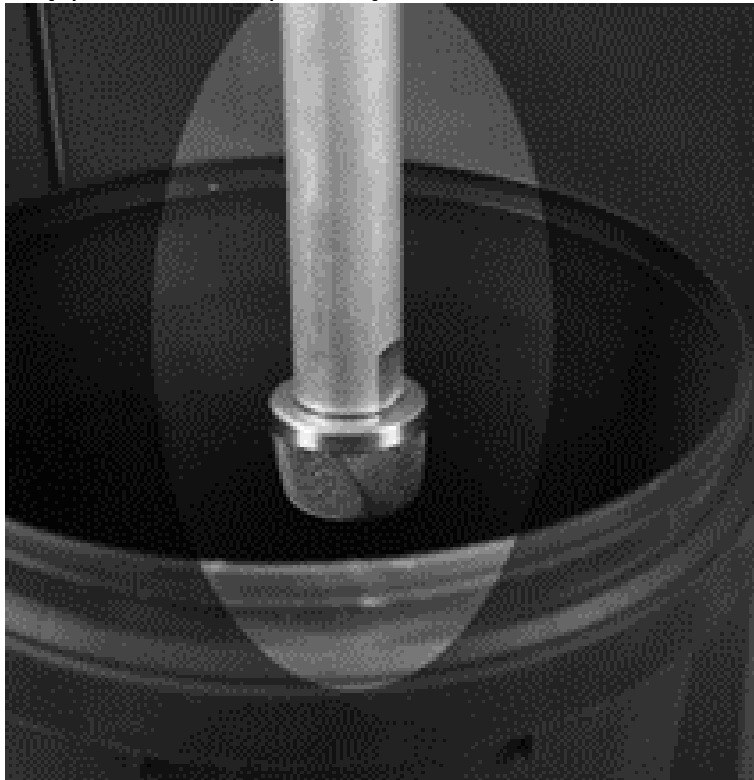
W prawo: silniejszy strumień / wyższe ciśnienie



W lewo: słabszy strumień / niższe ciśnienie

Uruchomienie

- 1) Najpierw upewnij się, że przełącznik ON/OFF znajduje się w pozycji OFF.
- 2) Ustaw regulator ciśnienia w lewo, do najniższego ciśnienia.
- 3) Umieść wąż ssący w zbiorniku z powłoką.



- 4) Pociągnij zawór zalewania/rozpylania do góry, do pozycji zalewania.



- 5) Podłącz rozpylacz do uziemionego gniazdka.

6) Włącz urządzenie.



7) Obróć pokrętkę regulacji ciśnienia w prawo, aż płyn zacznie krążyć w rurce zalewowej

8) Wyłącz urządzenie.

9) Przenieś rurkę ssącą do wiadra z farbą i zanurz ją w farbie.

10) Włącz urządzenie.

- 11) Gdy zauważysz, że farba wypływa z rurki zalewowej:
- Skieruj pistolet do wiadra na odpady.
 - Odblokuj blokadę spustu pistoletu.
 - Naciśnij i przytrzymaj spust pistoletu.
 - Przekręć zawór zalewania/natryskiwania do pozycji „SPRAY”.

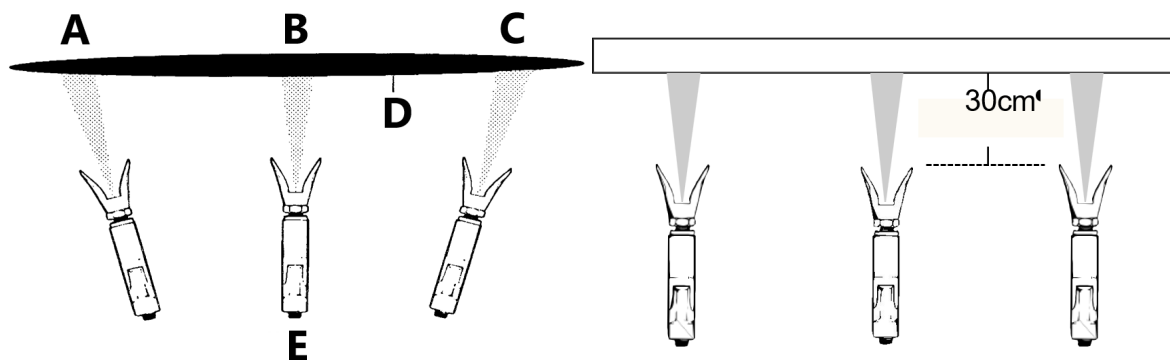


- 12) Kontynuuj naciskanie spustu pistoletu w kierunku wiadra na odpady, aż z pistoletu będzie wypływać wyłącznie farba.
- 13) Zwolnij spust. Zablokuj spust.
- 14) Przenieś rurkę zalewową do wiadra z farbą i podłącz ją do rurki ssącej.

Technika natryskiwania

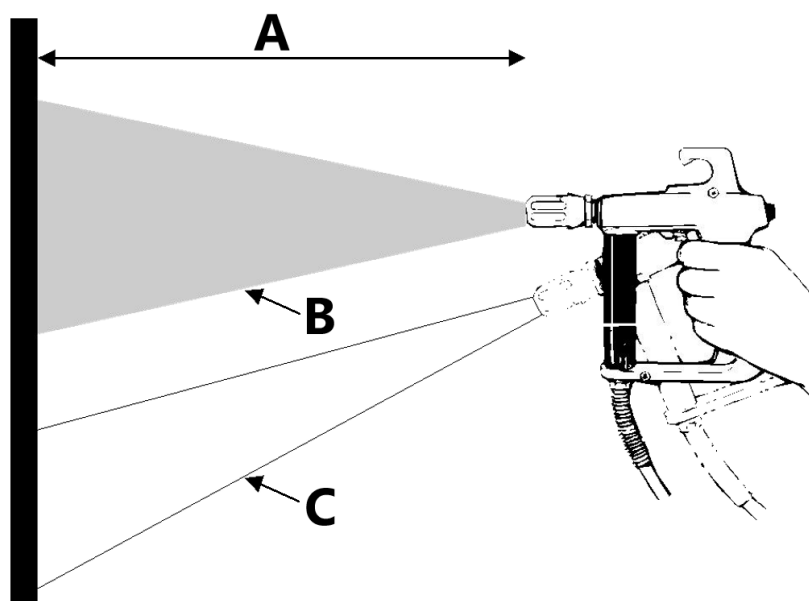
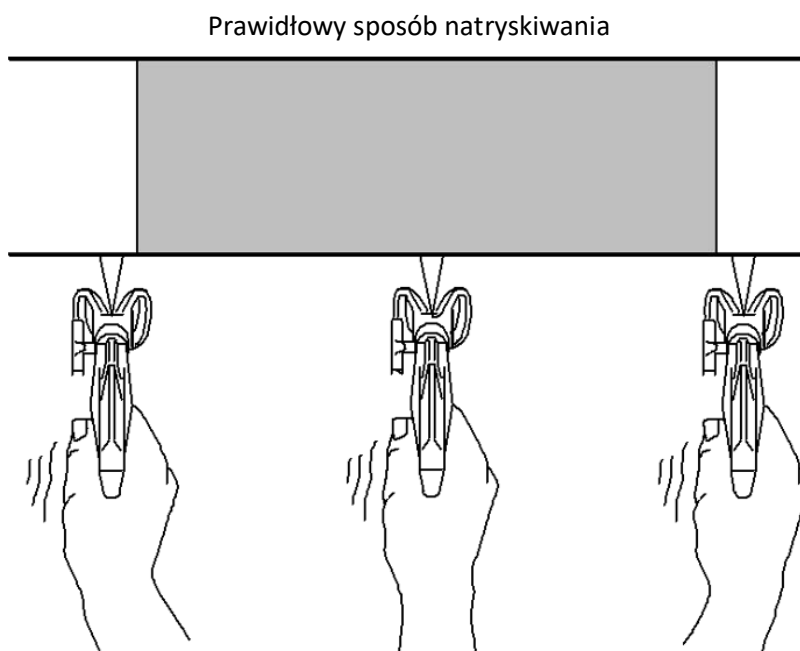
- 1) Kluczem do dobrego efektu malowania jest równomierna powłoka na całej powierzchni. W przypadku malowania natryskowego osiąga się to poprzez wykonywanie równomiernych pociągnięć, poruszając ramieniem ze stałą prędkością i utrzymując pistolet natryskowy w stałej odległości od powierzchni.

- 2) W miarę możliwości trzymaj pistolet natryskowy pod kątem prostym do powierzchni.
Oznacza to poruszanie całym ramieniem w przód i w tył, a nie tylko zginanie nadgarstka.



- A - Cienka warstwa
B - Gruba warstwa
C - Cienka warstwa
D - Niewłaściwy sposób natryskiwania

- 3) Trzymaj pistolet natryskowy prostopadłe do powierzchni, w przeciwnym razie jedna strona wzoru będzie grubsza od drugiej.



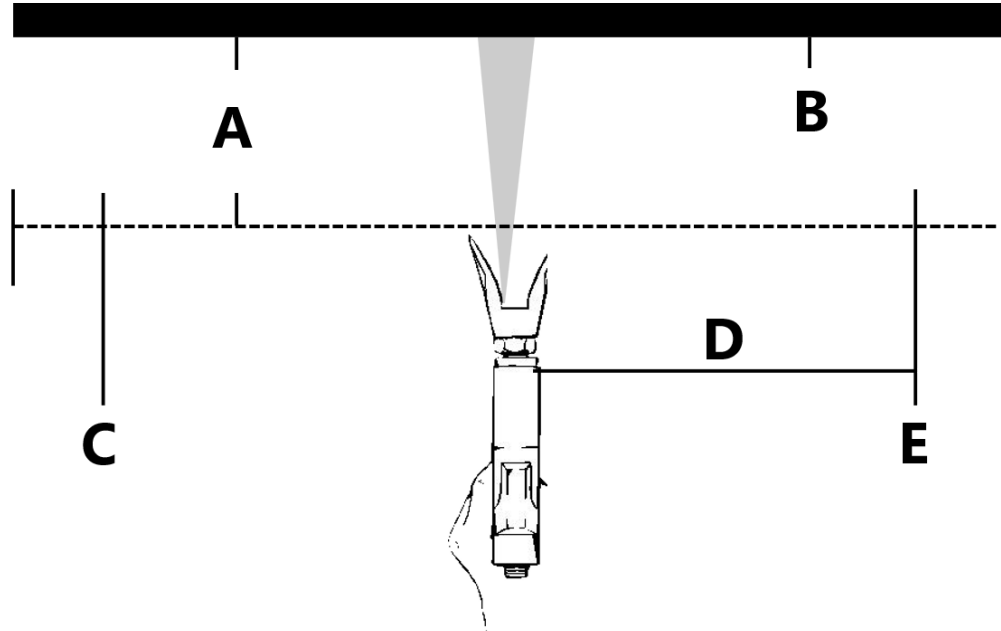
A - Około 10–12 cali (25–30 cm)

B - Prawidłowy sposób

C - Nieprawidłowy sposób

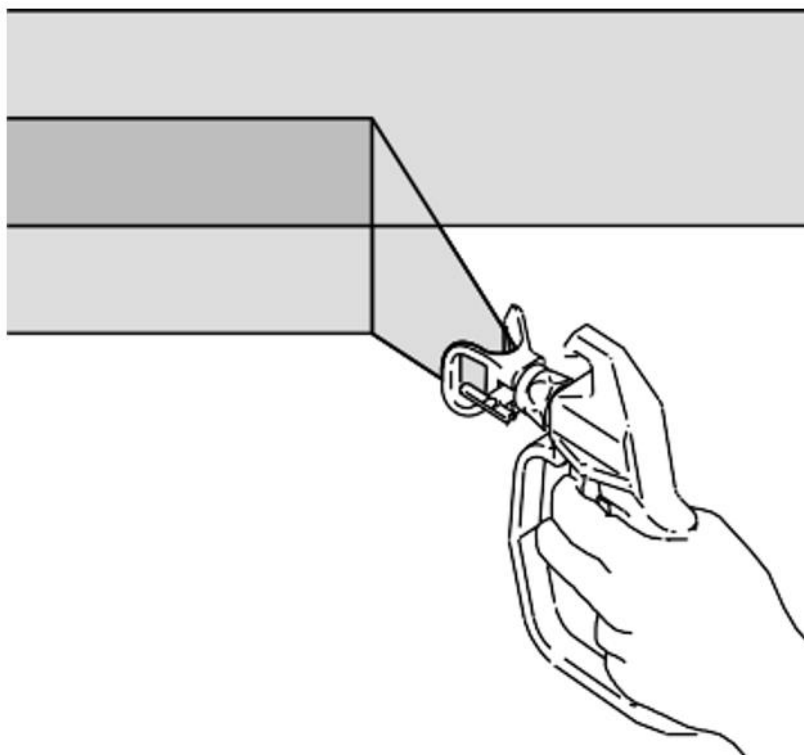
- 4) W większości przypadków optymalna odległość natryskiwania wynosi 10–12 cali (25–30 cm) między dyszą a powierzchnią.

- 5) Spust pistoletu natryskowego należy zwolnić pod koniec każdego pociągnięcia i ponownie nacisnąć na początku następnego. Pozwala to uniknąć gromadzenia się farby na końcu pociągnięcia, co może powodować ścieki i zaciągi. Zwolnienie spustu pod koniec pociągnięcia pozwala również oszczędzać farbę i zapewnia lepszy efekt końcowy. (Zobacz zdjęcie poniżej)



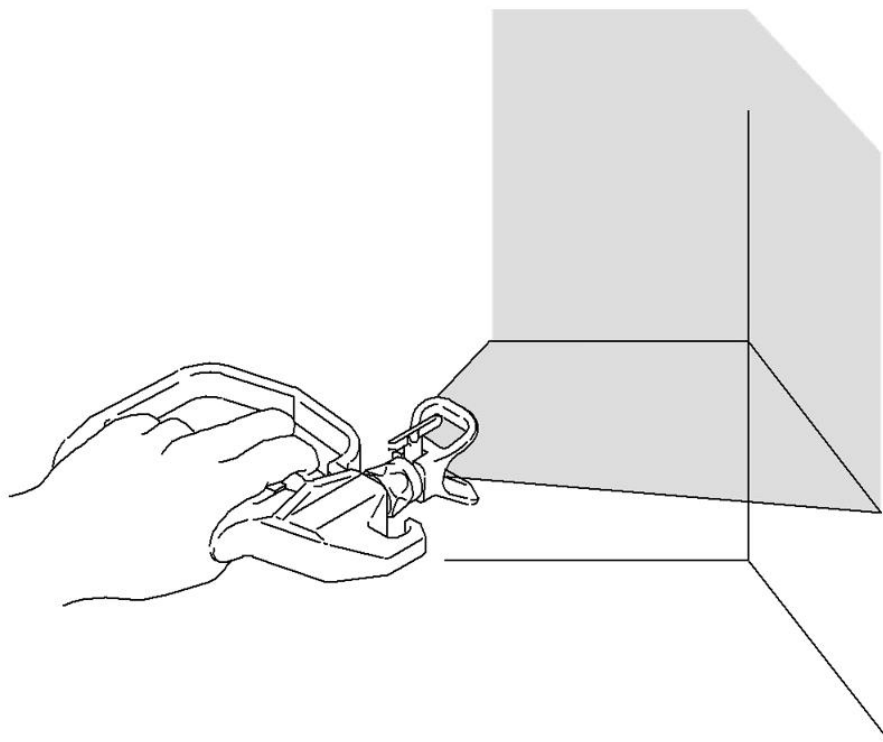
- A - Około 10–12 cali (25–30 cm)
B - Przedmiot obrabiany
C - Początek pociągnięcia
D - Równomierny i płynny ruch
E - Koniec pociągnięcia

- 6) Odpowiednia prędkość przesuwania pistoletu pozwoli na nałożenie pełnej, mokrej warstwy bez śladów spływu i zwiórczenia. Nakładanie każdego pociągnięcia tak, aby pokrywało poprzednie w około 40%, zapewnia jednolitą grubość powłoki. Natryskiwanie w równomiernym wzorze, na przemian od prawej do lewej, a następnie od lewej do prawej, zapewnia profesjonalne wykończenie. (Zobacz zdjęcie po prawej stronie)
- Jednym ze sposobów jest skierowanie dyszy natryskowej na krawędź ostatniego pociągnięcia przed naciśnięciem spustu pistoletu.



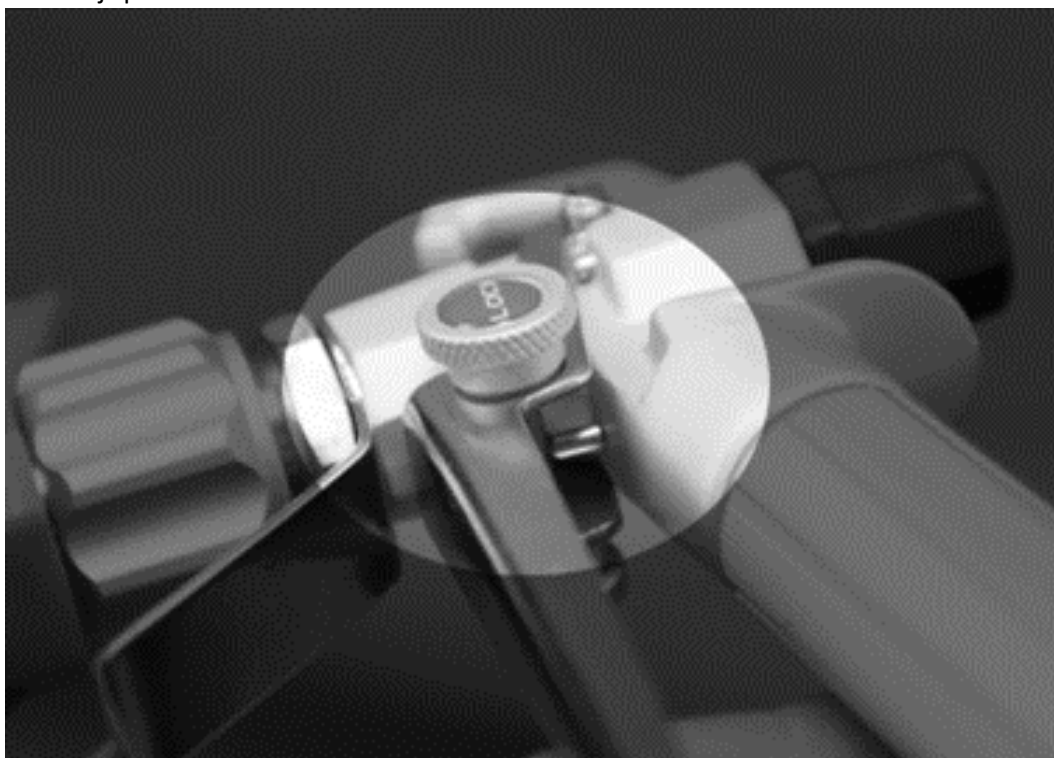
- 7) W przypadku krótkiej przerwy w malowaniu (do 1 godz.) należy zablokować spust pistoletu natryskowego w pozycji WYŁ., zmniejszyć ciśnienie do minimum (zero) i ustawić urządzenie w pozycji „Prime”. Wyłączyć natrysk i odłączyć wtyczkę. Zapoznać się z procedurą redukcji ciśnienia.

- 8) W przypadku narożników wewnętrznych, np. na regale lub wewnątrz szafki, należy skierować pistolet w stronę środka narożnika, aby wykonać natrysk. Dzięki takiemu podziałowi strumienia farby krawędzie po obu stronach zostaną pokryte równomiernie.

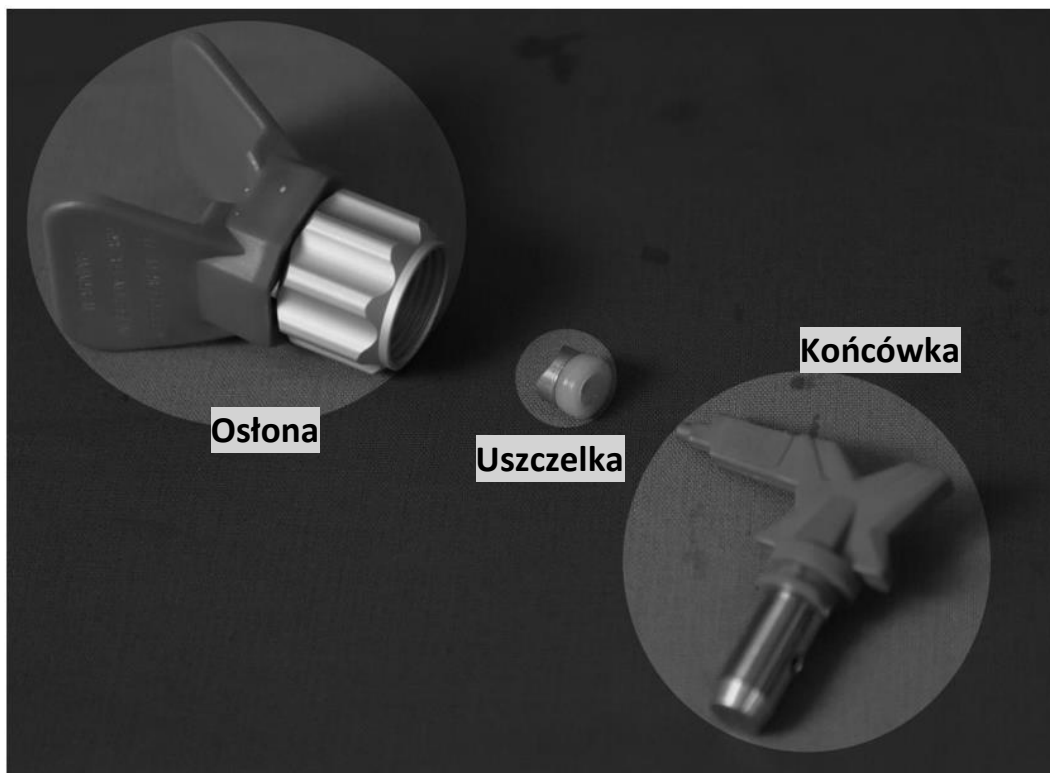


Założ dyszę i osłonę na pistolet natryskowy

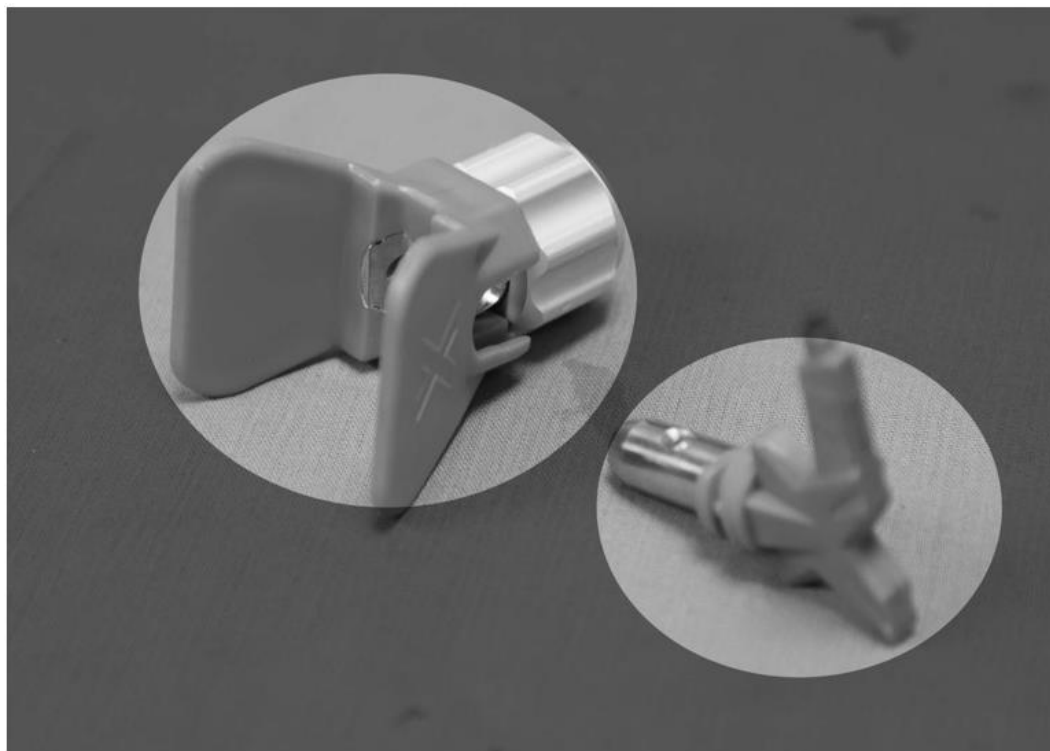
- 1) Zablokuj spust.



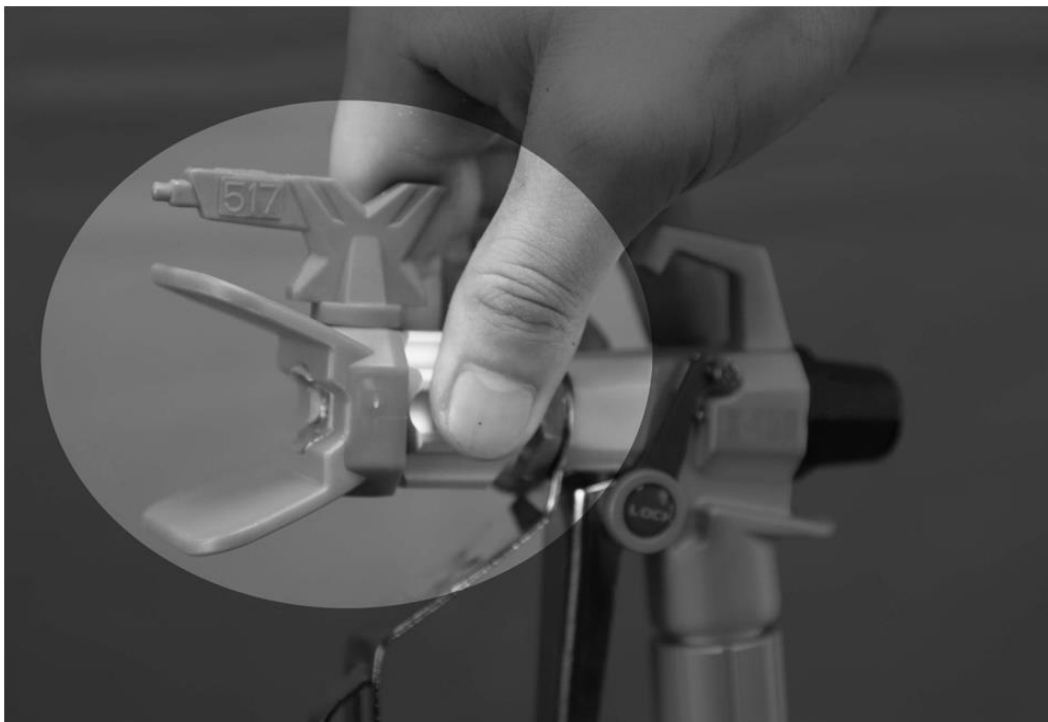
- 2) Sprawdź, czy dysza i osłona są zamontowane w kolejności pokazanej na rysunku.
- 3) Użyj dyszy, aby wyrównać gniazdo.



Dyszę należy wcisnąć do osłony aż do oporu



- 4) Przykręć zespół dyszy i osłony do pistoletu. Dokręć nakrętkę mocującą.



Wybór dyszy

Wybór średnicy otworu dyszy

Dysze są dostępne z otworami o różnych średnicach, umożliwiającymi natryskiwanie szerokiej gamy płynów. Twój rozpylacz jest wyposażony w dyszę o średnicy 0,017 cala (0,43 mm) lub ewentualnie 0,019 cala (0,48 mm), przeznaczoną do większości zastosowań natryskowych. W przypadku wąskich lub mniejszych powierzchni (szafki, ogrodzenia, balustrady) najlepszym wyborem jest szerokość strumienia wynosząca 6 cali, co zapewni ostrzejszy kontur i większą kontrolę; w przypadku dużych powierzchni (sufity/ściany) najlepszym wyborem jest szerszy strumień o szerokości od 10 do 12 cali, umożliwiający szybsze pokrycie dużych obszarów.

Zastosowanie wysokiej jakości dyszy natryskowej o rozmiarze odpowiednio dobranym do danego projektu malarskiego ma kluczowe znaczenie dla uzyskania dobrych wyników natryskiwania; dysza natryskowa reguluje ilość nakładanej farby oraz obszar, jaki obejmuje strumień farby. Dostępna jest szeroka gama rozmiarów dysz, klasyfikowanych zarówno według średnicy otworu, jak i szerokości strumienia, które można dobrać w oparciu o trzy czynniki:

1 – rodzaj powłoki/farby; 2 – powierzchnia poddawana natryskowi; 3 – zdolność rozpylacza do obsługi danej średnicy otworu dyszy.

Kluczową różnicą między rozpylaczami jest maksymalny rozmiar dyszy, jaki mogą obsługiwać. Wybierz rozpylacz w oparciu o rodzaje powłok, które będziesz nakładać, i upewnij się, że największa dysza (o największym otworze), której zamierzasz używać, mieści się w zakresie maksymalnych rozmiarów dysz, jakie rozpylacz może obsługiwać.

Zawsze najlepiej jest posiadać urządzenie o większej wydajności. Na przykład, jeśli planujesz często używać dyszy o średnicy otworu 0,017, wydajność Twojego rozpylacza powinna odpowiadać dyszy o

jeden rozmiar większej (0,019). Pozwala to uwzględnić zużycie dyszy, które powoduje zwiększenie średnicy węża dyszy.

Wybór odpowiedniej dyszy

Należy wziąć pod uwagę rodzaj powłoki i powierzchnię, na którą ma być natryskiwana. Upewnij się, że używasz optymalnej średnicy otworu dyszy dla danej powłoki oraz optymalnej szerokości strumienia dla danej powierzchni.

Średnica otworu dyszy

Średnica otworu dyszy reguluje natężenie przepływu – ilość farby wypływającej z pistoletu.

Wskazówki

W przypadku grubszych powłok należy stosować dysze o większym otworze, a w przypadku cieńszych powłok – dysze o mniejszym otworze.

Szerokość strumienia

Szerokość strumienia to rozmiar wzoru natrysku, który określa powierzchnię pokrytą podczas jednego pociągnięcia. Węższe strumienie zapewniają grubszą warstwę, a szersze – cieńszą.

Rozmiar otworu dyszy	Powłoki				
	Bejce	Emalie	Podkłady	Farby do wnętrz	Farby zewnętrzne
0,011 cala (0,28 mm)	X				
0,013 cala (0,33 mm)	X	X			
0,015 cala (0,38 mm)		X	X	X	
0,017 cala (0,43 mm)			X	X	X
0,019 cala (0,48 mm)					X

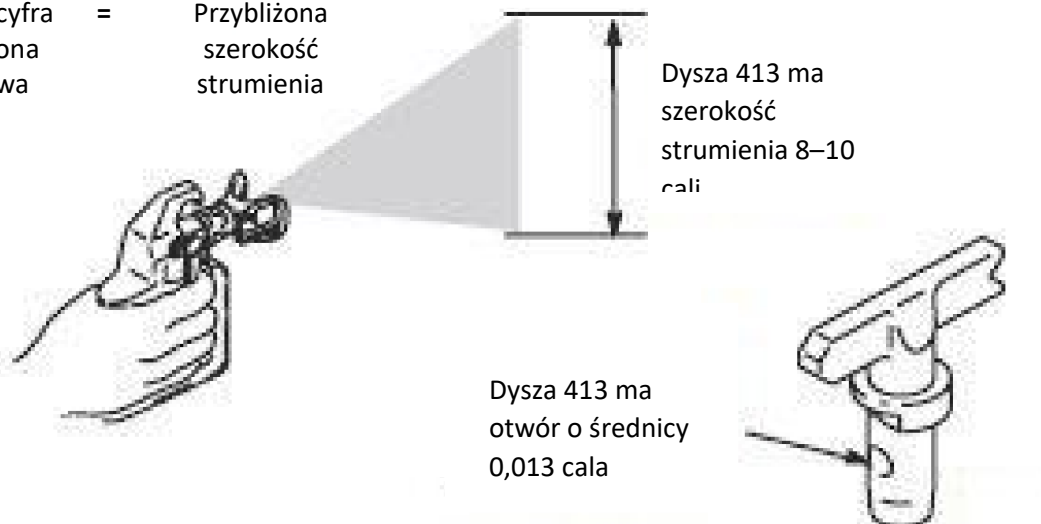
Znaczenie numeru dyszy

Trzy ostatnie cyfry numeru dyszy zawierają informacje o średnicy otworu oraz szerokości strumienia na powierzchni, gdy pistolet znajduje się w odległości 12 cali (30,5 cm) od natryskiwanej powierzchni.

Pierwsza cyfra
pomnożona
przez dwa

=

Przybliżona
szerokość
strumienia



Dwie ostatnie cyfry = średnica otworu dyszy w tysięcznych cala

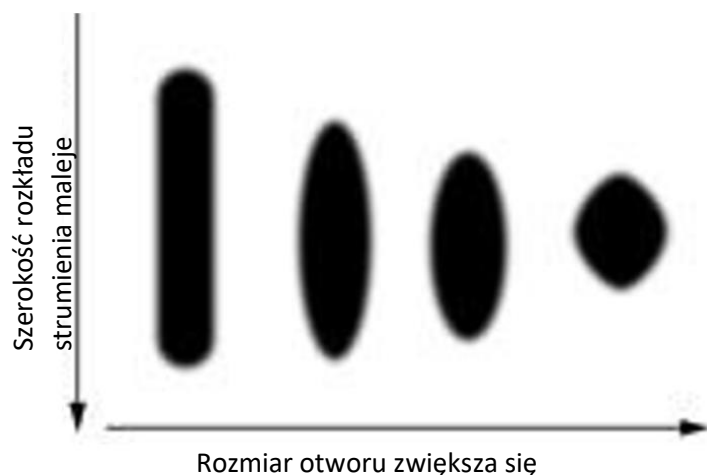
Numer katalogowy dyszy	Szerokość strumienia w odległości 12 cali (305 mm) od powierzchni	Średnica otworu
311	6–8 cali (152–203 mm)	0,011 cala (0,28 mm)
411	8–10 cali (203–254 mm)	0,011 cala (0,28 mm)
313	6–8 cali (152–203 mm)	0,013 cala (0,33 mm)
413	8–10 cali (203–254 mm)	0,013 cala (0,33 mm)
415	8–10 cali (203–254 mm)	0,015 cala (0,38 mm)
515	10–12 cali (254–305 mm)	0,015 cala (0,38 mm)
417	8–10 cali (203–254 mm)	0,017 cala (0,43 mm)
517	10–12 cali (254–305 mm)	0,017 cala (0,43 mm)

Tabela doboru końcówek odwracalnych

Rozmiar kryzy	Szerokość wentylatora – cale					Natężenie przepływu		Aplikacja	Filtr
	Wentylat or 4" – 6"	Wentylat or 6" – 8"	Wentylat or 8" – 10"	Wentylat or 10" – 12"	Wentylat or 12" – 14"	gpm	L/min		
0,011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Bejca lub lakier	150 mesh (czerwona)
0,013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0,015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Farba na bazie oleju	100 mesh (żółta)
0,017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Farba lateksowa / akrylowa / emaliowa	100 mesh
0,019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		60 mesh (biała)
0,021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0,023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Gęsta farba lateksowa	60 mesh (biała)
0,025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0,027"			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0,029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Elastomero we / Szpachlówki / Podkłady /	30 mesh (zielone)
0,031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0,033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0,035"		335,00		535,00		1,31	4,98		
0,043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Ważne informacje dotyczące zużycia końcówek

Ważne jest, aby wymienić dyszę, gdy ulegnie ona zużyciu – zapewnia to precyzyjny rozkład strumienia, maksymalną wydajność oraz wysoką jakość wykończenia. W miarę zużywania się dyszy rozmiar otworu (króćca) zwiększa się, a szerokość rozkładu strumienia maleje.



Żywotność dyszy zależy od rodzaju powłoki; można ją przedłużyć, natryskując przy najniższym ciśnieniu, przy którym powłoka ulega rozbiciu (atomizacji) na pełny strumień natryskowy.

Zalecana wymiana dyszy – farby lateksowe: po 4000–5000 m²

Wyrzeć

Podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń natryskowych, rozpylacz należy odpowiednio wyczyścić, w przeciwnym razie nie będzie działał prawidłowo. Zatkanie jest najczęstszą przyczyną problemów. Przestrzeganie poniższych wytycznych zapewni bezawaryjną pracę rozpylacza.

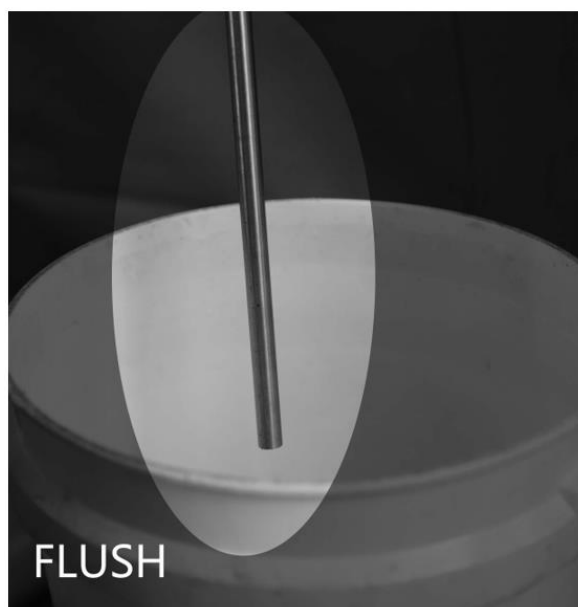
1. Wykonaj procedurę redukcji ciśnienia.

Wyjmij zestaw rurek syfonowych z farby i umieść go w płynie płuczącym.

Uwaga: W przypadku farb na bazie wody używaj wody, a w przypadku farb na bazie oleju – benzyny lakowej



Farba

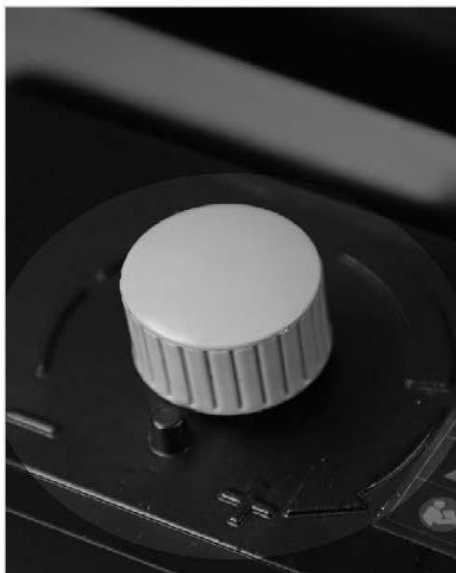


Płukanie

2. Włącz zasilanie, ustaw zawór zasilania/rozpylania w pozycji górnej, aby zamknąć zawór spustowy.



3. Zwiększ ciśnienie do około połowy wartości maksymalnej, wyłącz zabezpieczenie spustu, naciskaj spust pistoletu, aż pojawi się płyn płuczący.



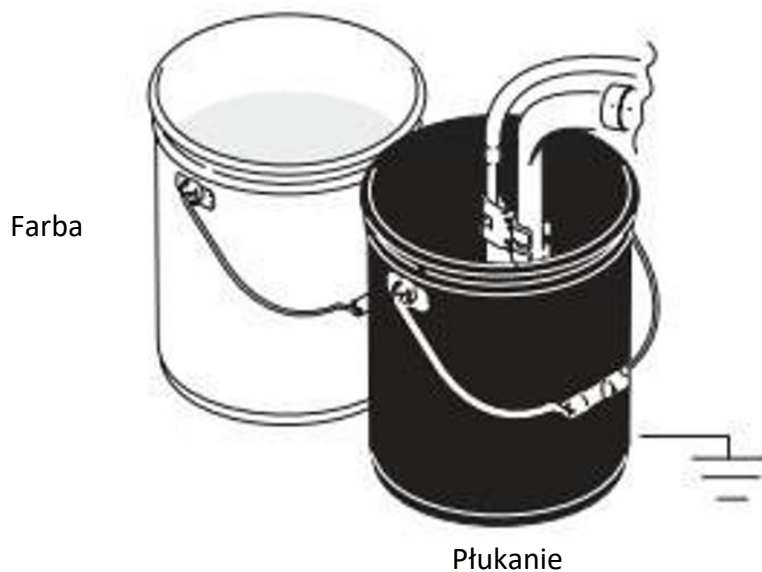
4. Przenieś pistolet nad wiadro na odpady, przytrzymaj pistolet przy wiadrze, naciskaj spust, aby dokładnie przepłukać układ, zwolnij spust i włącz zabezpieczenie spustu.



5. Przekręć zawór zasilający w dół, aby otworzyć zawór spustowy, i pozwól płynu płuczacemu krążyć przez 15 sekund w celu oczyszczenia rurki spustowej.



6. Podnieś rurkę syfonową ponad poziom płynu płuczącego i uruchom rozpylacz na 15 lub 30 sekund, aby spuścić płyn.



7. Odkręć zawór zasilający do pozycji, w której zawór spustowy zostanie zamknięty, naciśnij spust pistoletu w kierunku wiadra do płukania, aby usunąć płyn z węża, **wyłącz** zasilanie.



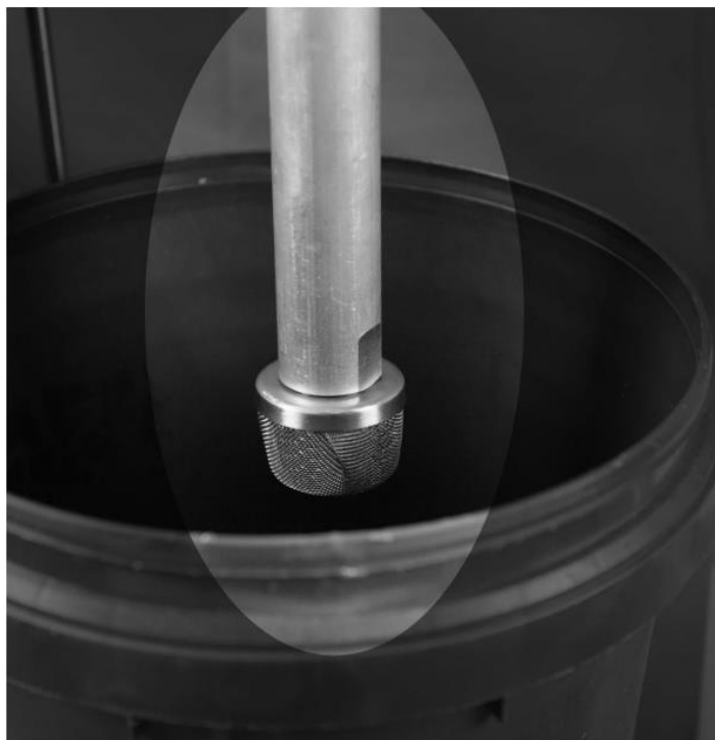
8. Obrócić zawór zasilający w dół, aby otworzyć zawór spustowy, odłączyć rozpylacz od zasilania.



9. Wyjmij filtry z pistoletu i rozpylacza, jeśli są zamontowane. Wyczyść i sprawdź filtry, a następnie zamontuj je z powrotem.



10. Jeśli przepłukujesz urządzenie wodą, przepłucz je ponownie benzyną lakową lub preparatem Pump Armor, aby pozostawić warstwę ochronną zapobiegającą zamarzaniu lub korozji.
11. Jeśli urządzenie ma być przechowywane przez ponad 10 dni, po dokładnym wyczyszczeniu należy zdjąć rurkę ssącą, wąż i pistolet, a następnie wlać około 10 ml BIAŁEGO oleju smarowego do pompy cieczy. Następnie włącz urządzenie i pozwól mu pracować (w POZYCJI ZASYSANIA) przez 5 sekund (gdy w rurce zasysającej pojawi się olej). Zapobieganie to zablokowaniu, korozji lub rdzewieniu mokrych części wewnątrz urządzenia.



12. Przetrzyj rozpylacz, wąż i pistolet szmatką nasączoną wodą lub benzyną lakową.



Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Przełącznik zasilania jest włączony, a opryskiwacz podłączony do gniazdka, ale napęd nie pracuje, a pompa nie wykonuje cyklu.	Ciśnienie jest ustawione na zero.	Obróć pokrętkę regulacji ciśnienia w prawo, aby zwiększyć ciśnienie.
	Napęd lub układ sterowania są uszkodzone.	Skontaktuj się z dostawcą lub bezpośrednio z firmą DPAIRLESS.
	Gniazdko elektryczne nie dostarcza prądu.	• Spróbuj podłączyć urządzenie do innego gniazdka lub podłącz do niego urządzenie, o którym wiesz, że działa, aby sprawdzić gniazdko. • Zresetuj wyłącznik automatyczny w budynku lub wymień bezpiecznik.
	Przedłużacz jest uszkodzony.	Wymień przedłużacz.
	Przewód zasilający rozpylacza jest uszkodzony.	Sprawdź, czy izolacja lub przewody nie są uszkodzone. Wymień przewód zasilający, jeśli jest uszkodzony.
	W pompie zamarzła lub stwardniała farba i/lub woda.	• Odłącz rozpylacz od gniazdka. Jeśli urządzenie jest zamarznięte, NIE próbuj go uruchamiać, dopóki nie rozmrozi się całkowicie – w przeciwnym razie możesz uszkodzić napęd, płytkę sterującą i/lub układ napędowy. • Upewnij się, że przełącznik zasilania jest w pozycji WYŁĄCZONEJ. Umieść rozpylacz w ciepłym miejscu na kilka godzin. Następnie podłącz przewód zasilający i włącz rozpylacz. Powoli zwiększaj ciśnienie, aby sprawdzić, czy napęd się uruchomi. • Jeśli farba stwardniała w rozpylaczu, może być konieczna wymiana uszczelnień pompy, zaworów, układu napędowego lub przełącznika ciśnieniowego. Skontaktuj się z dostawcą lub bezpośrednio z firmą DP-AIRLESS.

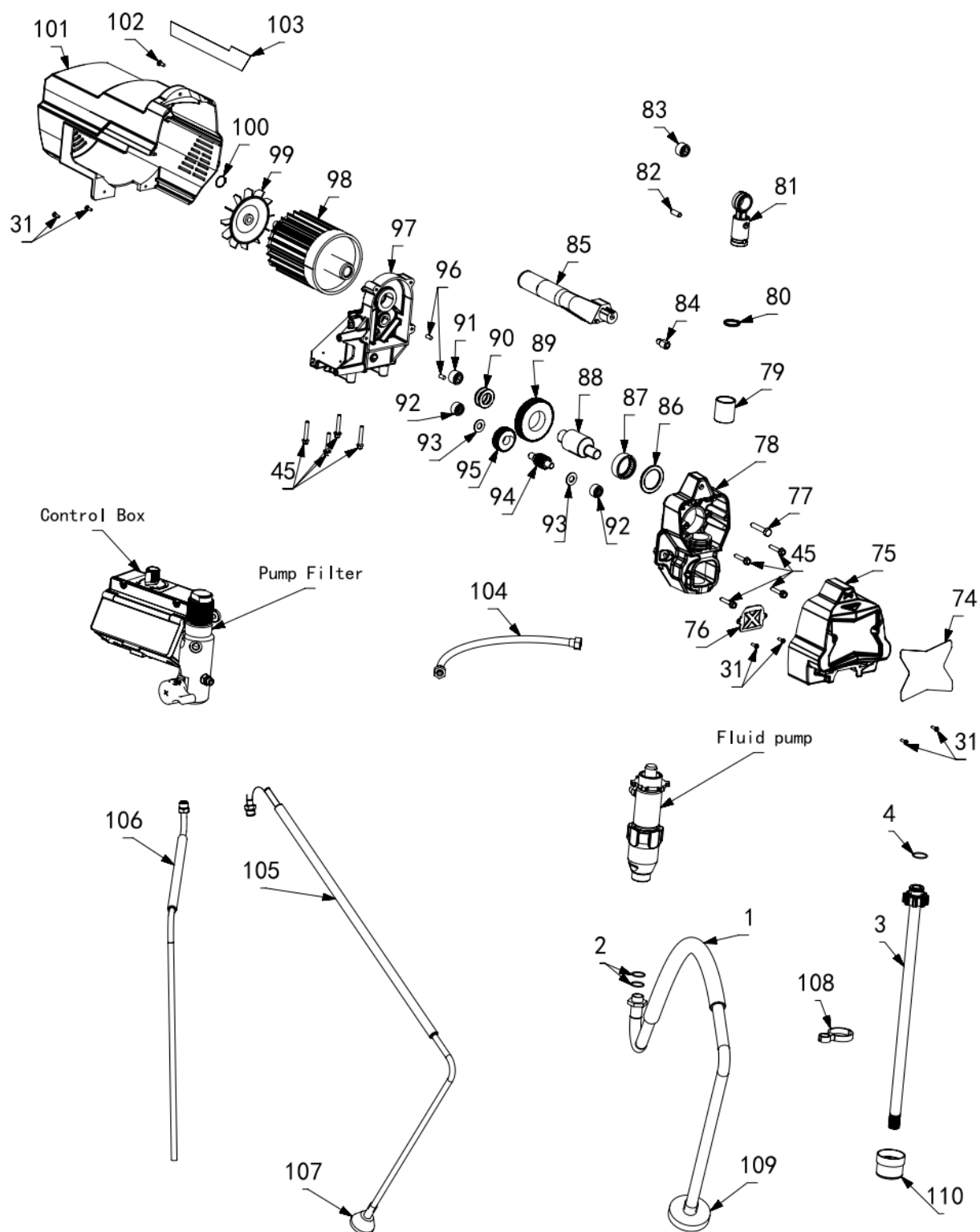
Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Opryskiwacz uruchamia się, ale nie zasysa farby.	Urządzenie nie zasysa lub utraciło zasysanie	Wymień zespół zasysający
	Brak farby. Rurka ssąca nie jest całkowicie zanurzona w farbie	Zanurz rurkę ssącą w farbie
	Zatkany filtr zestawu ssącego.	Wyczyść filtr.
	Rurka ssąca jest luźna przy zaworze wlotowym	Oczyść połączenie i dokręć
	Zawór wlotowy przecieka	Wyczyść zawór wlotowy. Upewnij się, że gniazdo kulki nie jest wyszczerbione ani zużyte oraz że kulka dobrze w nim osadza się. Zmontuj ponownie zawór.
	Uszczelnienia pompy są zużyte	Wymień uszczelnienia pompy.
	Tłoczysko zużyte lub uszkodzone.	Wyczyścić lub wymienić
Pompa pracuje, ale nie wytwarza ciśnienia.	Pompa nie jest zalana.	Zalać pompę.
	Filtr wlotowy jest zatkany	Oczyścić filtr wlotowy z zanieczyszczeń i upewnić się, że rurka ssąca jest zanurzona w cieczy.
	Rurka ssąca nie jest zanurzona w farbie.	Upewnij się, że rurka ssąca jest zanurzona w farbie.
	Rurka ssąca przecieka.	Dokręć połączenie rurki ssącej. Sprawdź, czy nie ma pęknięć lub nieszczelności próżniowych. Jeśli rurka jest pęknięta lub uszkodzona, wymień ją.
	Zawór Prime/Spray jest zużyty lub zatkany zanieczyszczeniami.	Wyczyść zawór lub wymień go na nowy.
Pompa pracuje, ale farba wycieka lub tryska tylko po naciśnięciu spustu pistoletu natryskowego.	Ciśnienie jest ustawione zbyt nisko.	Powoli obracaj pokrętko regulacji ciśnienia w prawo, aby zwiększyć ciśnienie, co spowoduje włączenie napędu w celu wytworzenia ciśnienia.
	O-ring w pompie jest zużyty lub uszkodzony	Wymień o-ringi
	Kulka zaworu wlotowego jest zatkana materiałem	Oczyść zawór wlotowy.
	Dysza natryskowa jest zatkana	Odblokuj dyszę natryskową
	Filtr cieczy jest zatkany.	Wyczyść lub wymień filtr cieczy
	Filtr cieczy w pistolecie natryskowym jest zatkany.	Wyczyść lub wymień filtr cieczy w pistolecie.
	Dysza natryskowa jest zbyt duża lub zużyta.	Wymień dyszę.

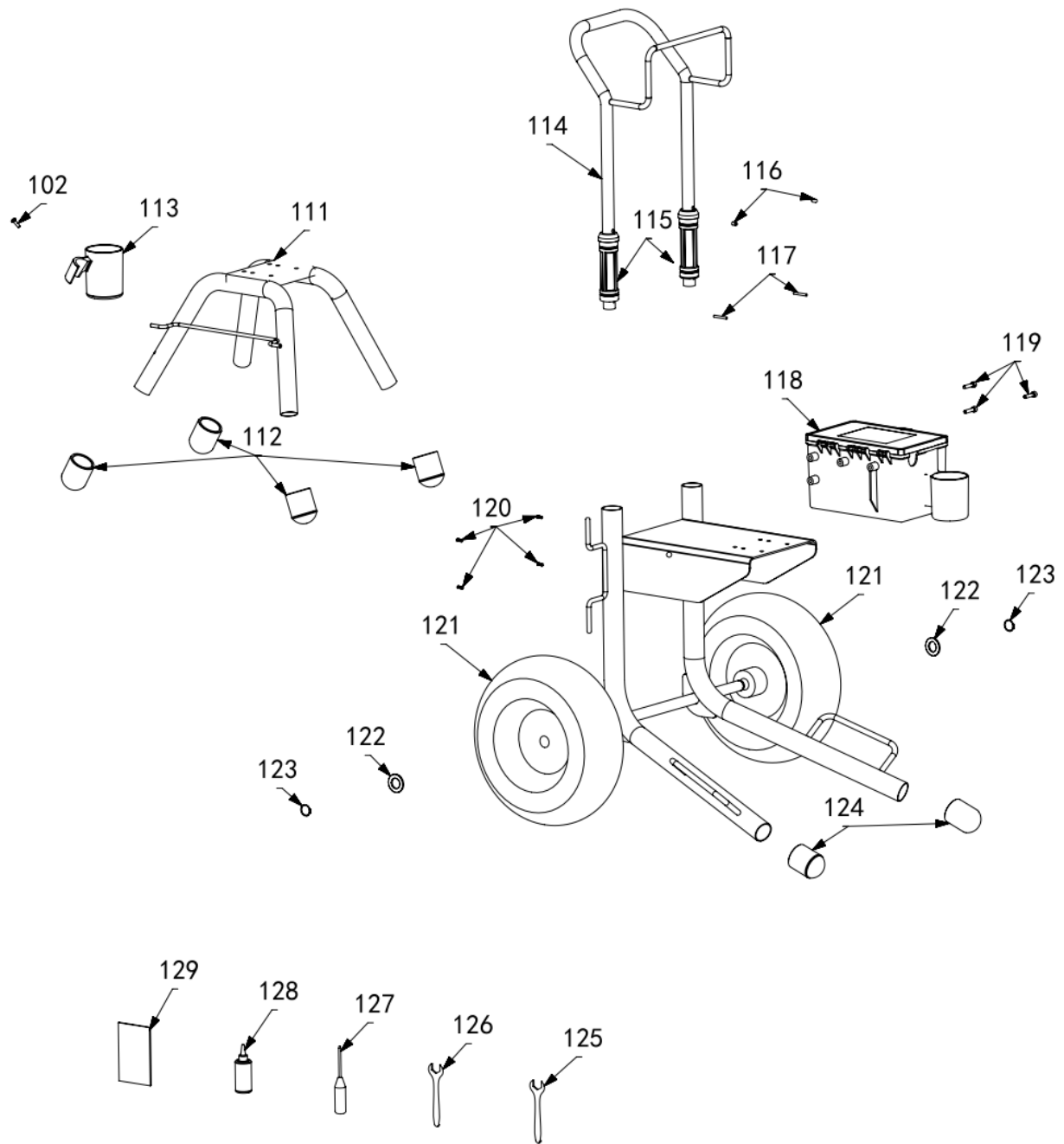
Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie natryskowe zasysa farbę, ale traci ciśnienie po otwarciu pistoletu	Zużyta dysza natryskowa	Wymień na nową dyszę.
	Zatkany filtr zestawu ssącego	Wyczyść filtr.
	Zatkany filtr pistoletu lub dyszy natryskowej.	Wyczyść lub wymień filtr. Miej pod ręką zapasowe filtry
	Farba jest zbyt gęsta lub gruboziarnista.	Rozcieńcz lub przecedź farbę
	Zużyty zespół uszczelnienia V.	Wymień.
	Zużyty lub uszkodzony zawór wlotowy.	Wymień zawór
Zespół dyszy przecieka	Nieprawidłowo zmontowany	Sprawdź montaż.
	Zużyta uszczelka.	Wymień uszczelkę.
Pistolet natryskowy nie rozpyla	Zatkana dysza, filtr pistoletu natryskowego lub dysza	Oczyść dyszę
	Zatkany filtr	Oczyść lub wymień pistolet lub filtr.
	Dysza znajduje się w pozycji „Clean” (Czyszczenie)	Ustaw dyszę w pozycji „Spray” (Rozpylanie)
Farba spływa strumieniem.	Ciśnienie jest ustawione zbyt nisko.	Zwiększyć ciśnienie
	Pistolet, dysza lub filtr ssący są zatkane.	Oczyścić filtry
	Rurka ssąca jest luźna	Dokręcić złącze rurki ssącej
	Dysza jest zużyta.	Wymienić dyszę
	Farba jest zbyt gęsta	Rozcieńczyć farbę
Zadziałało zabezpieczenie przed przeciążeniem termicznym	Napęd się przegrzał.	Odczekaj 15–30 minut, aż urządzenie ostygnie.
	Na napędzie zgromadziła się farba.	Usuń farbę z napędu.
	Urządzenie stoi w pełnym słońcu.	Przenieś je w zacienione miejsce
Brak wyświetlacza, ale rozpylacz działa.	Wyświetlacz jest uszkodzony lub ma słabe połączenie.	Sprawdź połączenie, wymień wyświetlacz
Rozkład strumienia powietrza z wentylatora zmienia się znacznie podczas natryskiwania. LUB Opryskiwacz nie włącza się natychmiast po wznowieniu natryskiwania.	Przełącznik regulacji ciśnienia jest zużyty i powoduje nadmierne wahania ciśnienia.	Skontaktuj się z dostawcą lub firmą DP-AIRLESS.
Farba wycieka na zewnątrz pompy.	Uszczelnienia pompy są zużyte	Wymień uszczelnienia pompy.

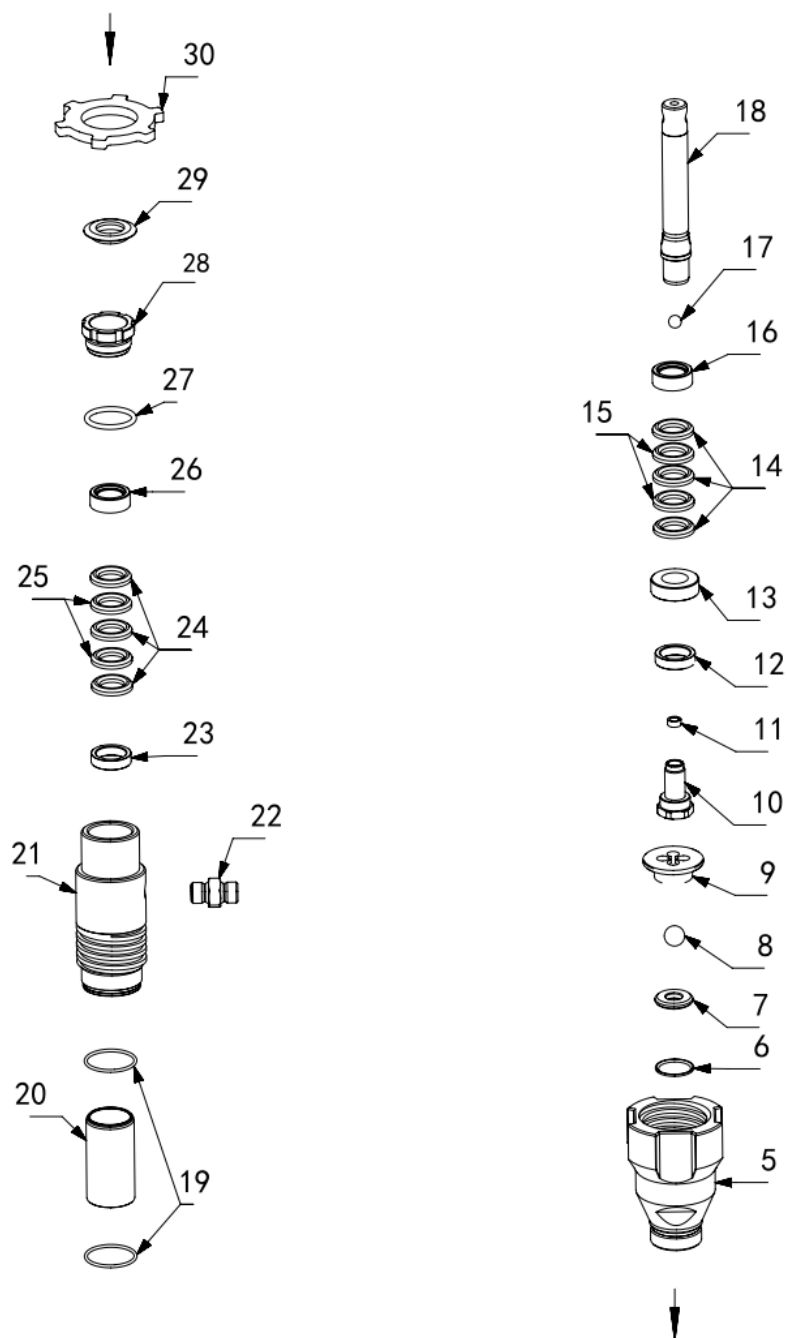
Kod błędu	Opis urządzenia	Rozwiązanie
Kod błędu E01 na wyświetlaczu	Opis: Zabezpieczenie przed przegrzaniem płytki sterującej Możliwa przyczyna: Przegrzanie płytki sterującej; najbardziej prawdopodobną przyczyną jest użycie dyszy o zbyt małej średnicy.	Wyłącz zasilanie, poczekaj, aż płytka sterująca ostygnie, a następnie wymień dyszę na większą.
Wyświetla się kod błędu E02	Opis: Błąd komunikacji płytki sterującej. Możliwa przyczyna: Wyładowania elektrostatyczne zakłócają komunikację wewnątrz płytki sterującej.	Wyłącz zasilanie, a gdy wyświetlacz całkowicie zgaśnie, włącz zasilanie ponownie; jeśli to nie rozwiąże problemu, wymień płytkę sterującą na nową.
Wyświetla się kod błędu E03	Opis: Uszkodzony czujnik ciśnienia. Możliwa przyczyna: Uszkodzenie wewnętrznych elementów czujnika ciśnienia.	Wymień czujnik ciśnienia na nowy. Przypomnienie: Proszę dokładnie wyczyścić urządzenie po każdym użyciu, dbać o czystość wewnętrznej pompy cieczy oraz przechowywać urządzenie w pomieszczeniu w okresie zimowym.
Wyświetlany kod błędu E04	Opis: Zabezpieczenie bloku napędu. Możliwa przyczyna: 1) Zbyt niskie napięcie i jednocześnie stosowanie dyszy o zbyt małej średnicy. 2) Uszkodzenie wewnętrznych elementów pompy cieczy.	1) Sprawdź napięcie i zamień dyszę na większą. 2) Sprawdź, czy wewnętrzne elementy pompy cieczy są uszkodzone; jeśli tak, wymień pompę cieczy.
Wyświetlany kod błędu E05	Zabezpieczenie przed przetężeniem płytki sterującej lub napędu	Tak samo jak E04
Kod błędu E06	Alarm dotyczący elektronicznej płytki sterującej	Tak samo jak E-05
Kod błędu E07	Ciśnienie powyżej 70 barów podczas procesu czyszczenia	Należy ustawić niższe ciśnienie

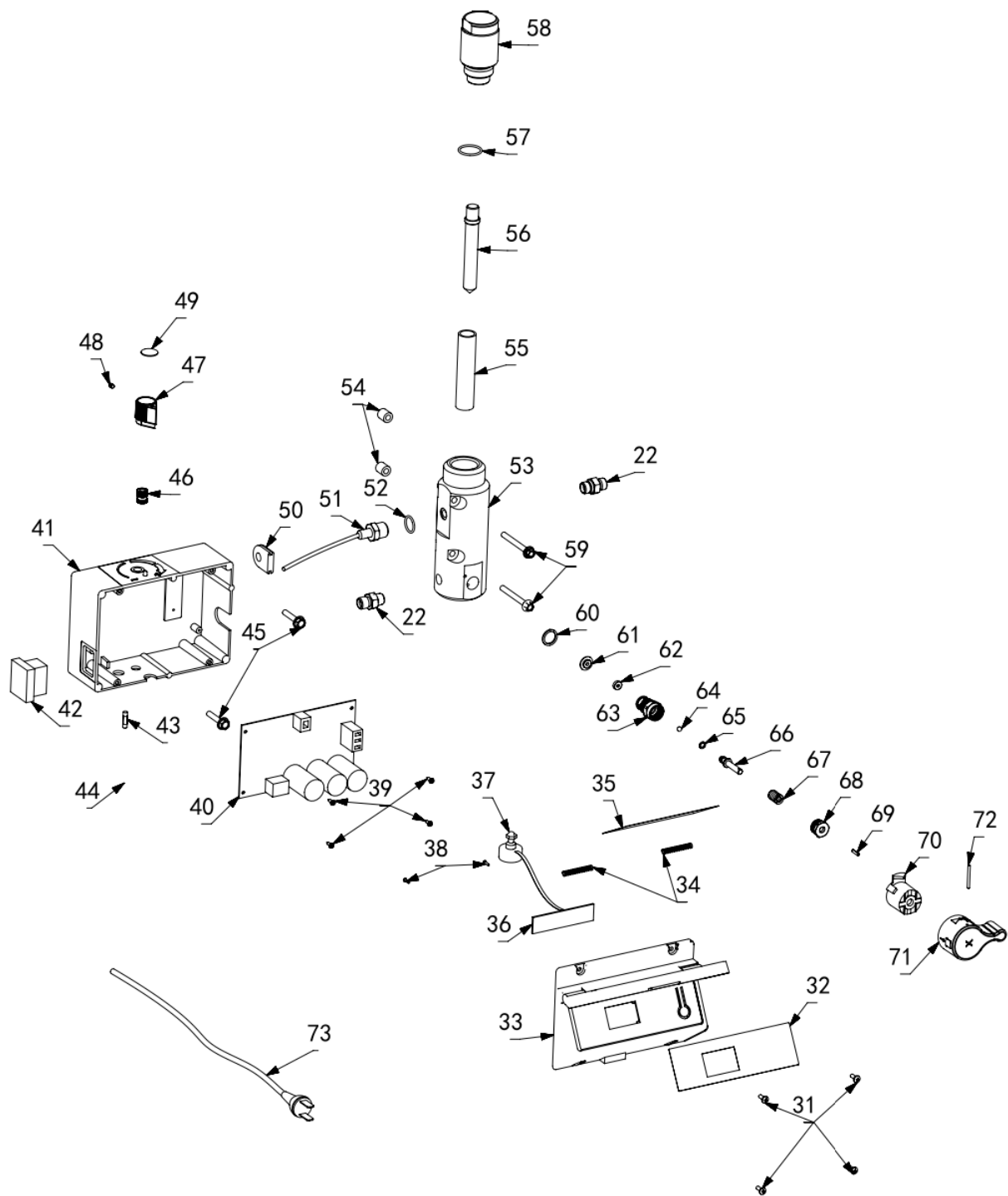
Kod błędu	Opis urządzenia	Rozwiązanie
Kod błędu E08	Opis: Alarm dotyczący sprawdzenia napięcia zasilania Możliwa przyczyna: Gdy napięcie jest zbyt niskie lub urządzenie nie działa płynnie, ten kod błędu pojawia się z powodu niewystarczającego zasilania.	1) Sprawdź kabel zasilający i upewnij się, czy panel przyłączeniowy nie jest poluzowany. 2) Zmień końcówkę na większą i spróbuj ponownie. 3) Wyłącz zasilanie i ustaw regulator ciśnienia na minimum; po całkowitym wygaszeniu ekranu włącz zasilanie.
Wyświetlony kod błędu E09	Opis: zabezpieczenie przed pracą bez obciążenia Możliwa przyczyna: pojemnik na powłokę jest pusty; urządzenie automatycznie zatrzymuje pracę, aby chronić uszczelki V przed szybkim zużyciem.	Wyłącz zasilanie, a następnie włącz je ponownie lub ustaw regulator ciśnienia na minimum, a następnie zresetuj ciśnienie.
Na wyświetlaczu pojawia się kod błędu E10	Opis: Zabezpieczenie napędu przed przegrzaniem	Wyłącz zasilanie i poczekaj, aż napęd ostygnie
Na wyświetlaczu pojawia się kod błędu E11	Opis: Zabezpieczenie przed nadmiernym prądem płytki sterującej Możliwe przyczyny: 1) Zbyt niskie napięcie, zbyt długa długość kabla, słaby kontakt na płytce przyłączeniowej. 2) Użycie końcówek o zbyt małym rozmiarze. 3) Warstwa powłoki jest zbyt gruba. 4) Czujnik ciśnienia jest uszkodzony; zbyt wysokie ciśnienie robocze spowoduje automatyczne wyłączenie urządzenia. 5) Płytkę sterującą jest uszkodzona.	1) Sprawdź, czy napięcie wynosi 220 V, sprawdź, czy długość kabla nie jest zbyt mała, sprawdź, czy płytka połączeniowa jest prawidłowo podłączona. 2) Zmień końcówkę na większą. 3) Rozrzedź powłoki zgodnie z instrukcją. 4) Wymień czujnik ciśnienia. 5) Wymień płytkę sterującą

Lista części









Liczba	Opis urządzenia	Ilość	Liczba	Opis urządzenia	Ilość
1	Wąż ssący, gumowy	1	33	Skrzynka sterownicza	1
2	O-ring, wąż ssący	2	34	Sprężyna, skrzynka sterownicza	2
3	Wąż ssący, aluminiowy, prosty	1	35	Etykieta, skrzynka sterownicza	1
4	O-ring, wąż ssący	1	36	Płytkę wyświetlacza cyfrowego	1
5	POMPA wyporowa	1	37	Potencjometr regulacji ciśnienia	1
6	Pierścień uszczelniający (o-ring)	1	38	Śruba ST2.2	2
7	Gniazdo, węglik	1	39	Ślimak	4
8	Kulka, wlotowa	1	40	Płytkę sterującą	1
9	Prowadnica, kulkowa	1	41	Skrzynka sterownicza	1
10	Zawór tłokowy	1	42	Przełącznik ON/OFF	1
11	Gniazdo, zawór tłokowy	1	43	Bezpiecznik	1
12	Prowadnica, tłokowa	1	44	Wtyczka zasilająca	1
13	Dławik, żeński, tłokowy	1	45	Śruba M6	8
14	Uszczelnienie V-pak, tłokowe	3	46	Wkładka, potencjometr	1
15	Uszczelnienie V-kształtne, skórzane, tłoka	2	47	Pokrętło potencjometru	1
16	Dławik, męski, tłoka	1	48	Nakrętka potencjometru	1
17	Kulka	1	49	Etykieta potencjometru	1
18	Tłoczyisko	1	50	Przepust, przetwornika	1
19	Pierścień uszczelniający (o-ring)	2	51	Przetwornik	1
20	Tuleja cylindra	1	52	Uszczelnienie, pierścień O-ring	1
21	Cylinder pompy	1	53	Kolektor	1
22	Złączka, 1/4"	3	54	Uszczelnienie, pierścień O-ring	2
23	Dławik, męski, gardziel	1	55	Filtr cieczy, 60 mesh	1
24	Uszczelnienie V-packing, gardziel	3	56	Wkład filtra	1
25	Uszczelnienie V-packing, skórzane, gardziel	2	57	Pierścień O-ring, kolektor	1
25	Uszczelnienie V-packing, skórzane, gardziel	2	58	Zakrętka, kolektor	1
26	Dławik, żeński, gardziel	1	59	Śruba M6	2
27	Pierścień uszczelniający (o-ring)	1	60	Uszczelka	1
28	Nakrętka uszczelniająca	1	61	Uszczelka	1
29	Guzik, korek	1	62	Gniazdo, zawór, spustowy	1
30	Nakrętka blokująca, pompa	1	63	Zawór, spustowy	1
31	Śruba M4	10	64	Kulka, zawór, spustowy	1
32	Etykieta, wyświetlacz	1	65	O-ring, zawór, spustowy	2

Liczba	Opis urządzenia	Ilość	Liczba	Opis urządzenia	Ilość
66	Zawór parowy, spustowy	1	98	Silnik	1
67	Sprężyna, zawór, spustowy	1	99	Wentylator, napęd	1
68	Uchwyt, zawór, spustowy	1	100	Pierścień zabezpieczający, wentylator	1
69	Sworzeń, zawór spustowy	1	101	Ośłona, napęd	1
70	Podstawa, zawór	1	102	Śruba M5	2
71	Uchwyt, zawór, spustowy	1	103	Etykieta, boczna	1
72	Sworzeń, rowkowany	1	104	Wąż	1
73	Wtyczka zasilająca (wtyczka europejska)	1	105	Wąż, spustowy	1
74	Etykieta, przednia	1	106	Wąż, spustowy	1
75	Pokrywa, przednia	1	107	Deflektor, gwintowany	1
76	Pokrywa, tłoczysko pompy	1	108	Zacisk, przewód spustowy	1
77	Śruba M8x40	1	109	Sitko	1
78	Obudowa, napęd	1	110	Sitko	1
79	Tuleja, korbówód	1	111	Rama, do montażu na stojaku	1
80	Zacisk, korbówód	1	112	Nasadka, nóżka	4
81	Pręt, łączący	1	113	Kubek, ssąco-spustowy	1
82	Sworzeń, prosty	1	114	Rama, wózek	1
83	Łożysko igiełkowe, pręt łączący	1	115	Tuleja, wózek	2
84	Wkładka, uchwyt	1	116	Sworzeń, wózek	2
85	Uchwyt, rączka	1	117	Przycisk, zatraskowy	2
86	Łożysko, gardziel	1	118	Skrzynka narzędziowa	1
87	Łożysko igiełkowe, koło zębate wału korbowego	1	119	Ślimak	3
88	Wał mimośrodowy	1	120	Ślimak	4
89	Koło zębate, wał korbowy	1	121	Koło	2
90	Łożysko, podkładka oporowa	2	122	Pokrywa, piasta	2
91	Łożysko igiełkowe, małe	1	123	Zacisk, mocujący	2
92	Łożysko igiełkowe, małe	2	124	Pokrywa, noga	2
93	Łożysko oporowe	2	125	Klucz 17–19	1
94	Wał przekładni	1	126	Klucz 19–22	1
95	Koło zębate, reduktor	1	127	Śrubokręt	1
96	Ślimak	2	128	Olej smarowy	1
97	Podpora, napęd	1	129	Ręczny	1



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	stříkácí systém pro barvy
Model	MSW-HSPR-2600E
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230 / 50
Příkon [W]	2600
Typ motoru	Bezkartáčový celoměděný motor
Pracovní tlak [bar]	210
Průtok [l/min]	3,2
Třída ochrany IP	IP44
Třída ochrany podle IEC	I
Třída ochrany	F
Pracovní cyklus zařízení	S2
Průměr hadice [mm]	13,3
Délka hadice [m]	15
Stříkácí tryska	0,78 mm
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [cm]	40 x 38 x 50
Hmotnost [kg]	22,8

Tento návod si prosím přečtěte a uschovejte; před montáží, instalací, provozem nebo údržbou popsaného výrobku si jej pečlivě prostudujte. Dodržováním všech bezpečnostních pokynů chráníte sebe i ostatní. Nedodržení pokynů může vést ke zranění osob a/nebo k poškození majetku! Návod si uschovejte pro budoucí použití.

	NEBEZPEČÍ POŽÁRU A VÝBUCHU Hořlavé výpary, jako jsou výpary z rozpouštědel a barev, v pracovním prostoru se mohou vznítit nebo explodovat. Abyste předešli požáru a výbuchu: • Nestříkejte hořlavé nebo zápalné materiály v blízkosti otevřeného plamene nebo zdrojů vznícení, jako jsou cigarety, motory a elektrická zařízení. • Barva nebo rozpouštědlo protékající zařízením může způsobit vznik statické elektřiny. Statická elektřina představuje riziko požáru nebo výbuchu v přítomnosti výparů z barev nebo rozpouštědel. Všechny části stříkácího systému, včetně čerpadla, hadicové sestavy, stříkácí pistole a předmětů v oblasti stříkání i v jejím okolí, musí být řádně uzemněny, aby byla zajištěna ochrana před výbojem statické elektřiny a jiskrami. Používejte vodivé nebo uzemněné vysokotlaké hadice pro bezvzduchové stříkání barvy značky DINO-POWER. • Ujistěte se, že jsou všechny nádoby a sběrné systémy uzemněny, aby se zabránilo výboji statické elektřiny. • Připojte zařízení k uzemněné zásuvce a používejte uzemněné prodlužovací kabely. Nepoužívejte adaptér z 3 na 2. • Nepoužívejte barvy ani rozpouštědla obsahující halogenované uhlovodíky. • Zajistěte dobré větrání v prostoru, kde se stříká. Dbejte na dostatečný přísun čerstvého vzduchu do tohoto prostoru. Uchovávejte čerpací jednotku v dobře
--	---

	větraném prostoru. Čerpací jednotku nestříkejte. ● V prostoru pro stříkání nekuřte. ● V prostoru pro stříkání neovládejte vypínače světel, motory ani podobná zařízení, která mohou vytvářet jiskry. ● Udržujte prostor čistý a bez nádob s barvami nebo rozpouštědly, hadrů a jiných hořlavých materiálů. ● Seznamte se se složením stříkaných barev a rozpouštědel. Přečtěte si všechny bezpečnostní listy (MSDS) a štítky na obalech dodávaných s barvami a rozpouštědly. Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce barev a rozpouštědel. ● V prostoru musí být k dispozici funkční hasicí přístroje ● Stříkací zařízení vytváří jiskry. Při práci s hořlavými kapalinami nebo v jejich blízkosti buďte mimořádně opatrní. ● Udržujte stříkací zařízení ve vzdálenosti nejméně 20 stop (6 m) od výbušných par.
	NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM Toto zařízení musí být uzemněno. Nesprávné uzemnění, instalace nebo používání systému může způsobit úraz elektrickým proudem. ● Před údržbou zařízení jej vypněte a odpojte napájecí kabel. ● Používejte pouze uzemněné elektrické zásuvky. ● Používejte pouze třížilové prodlužovací kabely. ● Ujistěte se, že jsou uzemňovací kolíky na napájecích a prodlužovacích kabelech neporušené. ● Nevystavujte zařízení dešti. Skladujte jej v interiéru.
  	NEBEZPEČÍ VSTŘIKNUTÍ DO KŮŽE Vysokotlaký proud je schopen vpravit toxiny do těla a způsobit vážné tělesné zranění. V případě, že dojde k vpichu, vyhledejte okamžitě chirurgickou pomoc. ● Nemíříte pistolí na osoby ani zvířata a nestříkejte na ně. ● Držte ruce a ostatní části těla mimo dosah proudu. Například se nepokoušejte zastavit úniky žádnou částí těla. ● Vždy používejte ochranný kryt trysky. Nestříkejte bez nasazeného ochranného krytu trysky. ● Používejte trysky typu DP. ● Při čištění a výměně trysek postupujte opatrně. Pokud se tryska během stříkání ucpe, postupujte podle postupu pro uvolnění tlaku, abyste zařízení vypnuli a uvolnili tlak, než trysku sejmete za účelem čištění. ● Nenechávejte zařízení pod napětím nebo pod tlakem bez dozoru. Pokud zařízení nepoužíváte, vypněte jej a postupujte podle postupu pro uvolnění tlaku při vypínání zařízení ● Zkontrolujte hadice a součásti, zda nevykazují známky poškození. Poškozené hadice nebo součásti vyměňte. ● Tento systém je schopen vyvinout tlak 3630 psi. Používejte náhradní díly nebo příslušenství značky DP, které jsou dimenzovány minimálně na 3000 psi
	NEBEZPEČÍ SPOJENÉ S HLINÍKOVÝMI DÍLY V TLAKU Použití kapalin, které nejsou kompatibilní s hliníkem, v tlakovém zařízení může způsobit závažnou chemickou reakci a prasknutí zařízení. Nedodržení tohoto varování může mít za následek smrt, vážné zranění nebo škodu na majetku. ● Nepoužívejte 1,1,1-trichlorethan, methylenchlorid, jiná halogenovaná uhlovodíková rozpouštědla ani kapaliny obsahující tato rozpouštědla. ● Mnoho dalších kapalin může obsahovat chemické látky, které mohou reagovat s hliníkem. Ohledně kompatibility se obraťte na dodavatele materiálu.

 	NEBEZPEČÍ VYPLÝVAJÍCÍ Z NESPRÁVNÉHO POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ Nesprávné použití může způsobit smrt nebo vážné zranění. • Při lakování vždy noste vhodné rukavice, ochranné brýle a respirátor nebo masku. • Nepracujte ani nestříkejte v blízkosti dětí. Děti udržujte vždy mimo dosah zařízení. • Nepřekračujte hranice dosahu a nestůjte na nestabilním podkladu. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu. • Buďte ostražití a dávejte pozor na to, co děláte. • Nenechávejte zařízení pod napětím nebo pod tlakem bez dozoru. Pokud zařízení nepoužíváte, vypněte jej a při vypínání postupujte podle pokynů pro uvolnění tlaku. • Neobsluhujte zařízení, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog či alkoholu. • Hadici nezkroucujte ani nepřehýbejte. • Nevystavujte hadici teplotám ani tlakům překračujícím hodnoty, které jsme stanovili. • Nepoužívejte hadici jako nosný prvek k tažení nebo zvedání zařízení.
 	NEBEZPEČÍ POHYBLIVÝCH ČÁSTÍ Pohyblivé části mohou přiskřípnout, pořezat nebo amputovat prsty a jiné části těla. • Držte se v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. • Neobsluhujte zařízení s odstraněnými ochrannými kryty. • Zařízení pod tlakem se může spustit bez varování. Před kontrolou, přemístěním nebo údržbou zařízení postupujte podle postupu pro uvolnění tlaku a odpojte všechny zdroje napájení.
	NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ Povrchy zařízení se během provozu mohou velmi zahřát. Abyste se vyhnuli vážným popáleninám, nedotýkejte se horkého zařízení. Počkejte, až zařízení zcela vychladne.
	NEBEZPEČÍ TOXICKÝCH KAPALIN NEBO VÝPARŮ Toxické kapaliny nebo výpary mohou způsobit vážná zranění nebo smrt, pokud se dostanou do očí nebo na kůži, jsou vdechnuty nebo spolknuty. • Před nástřikem se prosím seznámte s konkrétními riziky daných kapalin. • Nebezpečné kapaliny skladujte ve schválených nádobách a likvidujte je v souladu s platnými směrnici.
	OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY Při obsluze, údržbě nebo pobytu v provozní oblasti zařízení musíte nosit vhodné ochranné prostředky, které vás ochrání před vážným zraněním, včetně poranění očí, ztráty sluchu, vdechnutí toxických výparů a popálenin. Mezi tyto prostředky patří mimo jiné: • Ochranné brýle a ochrana sluchu. • Respirátory, ochranný oděv a rukavice podle doporučení výrobce kapaliny a rozpouštědla.
	NEMÁ CERTIFIKÁCI ATEX. Není schváleno pro použití ve výbušných atmosférách nebo v nebezpečných prostorech. Používejte pouze s nátěrovými hmotami na vodní bázi nebo s nehořlavými nátěrovými hmotami. Zařízení nestříkejte, neproplachujte ani nečistěte hořlavými kapalinami, materiály na bázi rozpouštědel nebo materiály, které mohou vytvářet hořlavé výpary nebo výbušné mlhy. Před použitím vždy zkontrolujte bezpečnostní list výrobce nátěrového materiálu. Zajistěte dostatečné větrání a udržujte všechny zdroje vznícení mimo pracovní prostor.

Tipy pro údržbu

1. Sedlo kuličky má dvě strany, obě jsou zkosené; pokud je jedna strana opotřebovaná, přepněte na druhou stranu.
2. Při výměně V-těsnění (horního i dolního) na pístní tyči dbejte na to, aby strana s vyboulením směřovala k pístní tyči; poté pomocí gumového kladívka poklepejte na plochou stranu V-těsnění, aby se těsnění přizpůsobilo pístní tyči.
3. Při utahování šroubů bloku čerpadla neutahujte nejprve jeden šroub na maximum a teprve poté druhý; správný postup je nejprve utáhnout jeden šroub na 90 % hloubky, poté utáhnout druhý šroub na maximum a teprve poté utáhnout první šroub na maximum.
4. Uvnitř tlakového senzoru se nachází jedna podložka; ta se obvykle nerozbije, ale nesmí být vynechána.
5. Po výměně horních V-těsnění je třeba matici zcela utáhnout pomocí stolního svěráku.
6. Před uvedením nového bezvzduchového pístového čerpadla do provozu prosím pečlivě zkontrolujte oba šrouby čerpadlového bloku a ujistěte se, že jsou zcela utažené. Stejnou kontrolu proveďte i po výměně nových V-těsnění. Jelikož jsou V-těsnění vyrobená z vysokomolekulárního materiálu, mohou se po skladování nebo po určité době používání do určité míry roztáhnout.
7. Je nesmírně důležité zapnout NAPLŇOVACÍ VENTIL před nástřikem nebo po výměně nádoby s barvou; pokud by se do systému pístového čerpadla dostal vzduch a vy byste před nástřikem zapomněli zapnout NAPLŇOVACÍ VENTIL, způsobilo by to značné poškození samotného systému stroje, protože kompresní poměr pro nátěrové hmoty a pro vzduch je odlišný.
8. Kladný a záporný pól motoru nesmí být připojeny obráceně prostřednictvím uhlíkových kartáčů; v případě obráceného připojení se motor bude otáčet opačným směrem a pokud bude stroj takto běžet delší dobu, dojde k demagnetizaci motoru.
9. Pokud jsou V-těsnění poškozená, dojde k úniku nátěrových hmot; V-těsnění prosím okamžitě vyměňte, jinak by nátěrové hmoty mohly vniknout do převodovky a poškodit ji.
10. Při otáčení knoflíku pro nastavení tlaku jej prosím neotáčejte příliš silně, protože by mohlo dojít k poškození elektrických součástí uvnitř knoflíku v důsledku příliš silného otáčení.
11. V každém bezvzduchovém čerpadle s mechanickým systémem regulace tlaku se nachází mikropsínač a upevňovací šroub mikropsínače je před odesláním správně nastaven; prosím, nepokoušejte se měnit polohu upevňovacího šroubu, jinak by mikropsínač nemusel správně fungovat.
12. Rychlý tip, jak zjistit, zda je sedlo kuličky v pořádku: po otočení PRIME VALVE zpět do polohy pro stříkání otevřete přední kryt; pokud spojovací tyč zůstane v horní poloze, je kulička uvnitř pístní tyče nějakým způsobem poškozená; pokud spojovací tyč zůstane v dolní poloze, je poškozeno sedlo kuličky.
13. Pokud není bezvzduchové pístové čerpadlo po skončení stříkání důkladně vyčištěno, mohou nánosy sádrokartonové omítky zabránit správné funkci tlakového senzoru, proto je nutné bezvzduchové pístové čerpadlo po skončení stříkání důkladně vyčistit.
14. Pokud pojistka shořela v důsledku přepětí, nejprve zkontrolujte, zda je kondenzátor v dobrém stavu; pokud ano, zkontrolujte pomocí univerzálního měřicího přístroje také můstkový usměrňovač.
15. Rychlý tip pro kontrolu desky regulace tlaku u bezvzduchových pístových čerpadel s mechanickým systémem regulace tlaku: nejprve zapněte PRIME VALVE (plnicí ventil) a poté šroubovákem přitlačte mikropsínač; pokud se stroj zastaví, znamená to, že deska regulace tlaku je v pořádku.

16. Je-li bezvzduchové čerpadlo vybaveno rozdělovacím filtrem, je třeba filtr po každém stříkání často čistit; doporučuje se jednou denně, nebo alespoň jednou týdně. Pokud je filtr zcela ucpaný sádkartonovými nátěry, může dojít k spálení elektronické desky a tlakového senzoru; v této situaci by pojistka nedokázala elektronickou desku a tlakový senzor ochránit.
17. Připomínáme, že u velkých bezvzduchových pístových čerpadel s vysokým průtokem nepoužívejte krátké vysokotlaké hadice o délce 3 m nebo 5 m, protože by to mohlo způsobit vážné poškození motoru. Po dokončení malířských prací vždy vyčistěte stroj a jeho součásti.
18. Trysky je třeba vyměnit po 4 000–5 000 m² v závislosti na abrazivitě barvy.
19. Pístní tyč/V-těsnění a slinutou karbidovou kuličku je třeba vyměnit po přibližně 200 hodinách stříkání, zejména pokud klesá tlak nebo je obtížné nasávat barvu.
20. U stejnosměrného motoru s permanentními magnety je třeba vyměnit uhlíkové kartáče po 1 500 hodinách, jinak dojde k poškození motoru.
21. Před použitím stroje prosím zkontrolujte, zda jsou všechny součásti na stroji pevně utaženy.
22. Pokud má být stroj skladován déle než 10 dní, důkladně jej promazete mazacím olejem, aby se zabránilo korozi nebo zaseknutí uvnitř čerpadla. (Podrobnosti najdete v části ČIŠTĚNÍ)
23. Údržbu čerpadla kapaliny provádějte přísně podle pokynů a všechny šrouby pevně utáhněte (podrobnosti najdete v části ÚDRŽBA).
24. V případě jakýchkoli problémů se zařízením si přečtěte návod k použití nebo se obraťte na distributora. Zařízení NEROZEBÍREJTE bez odborného personálu.

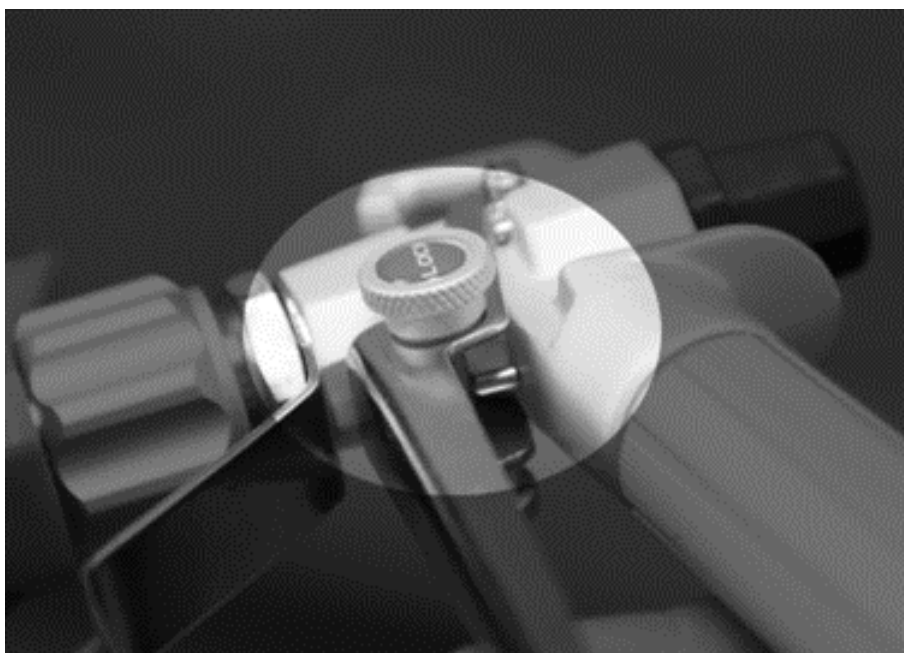
Popis zařízení



- 1 - Bezvzduchová stříkácí pistole: Rozprašuje kapalinu
- 2 - Vysokotlaká hadice: Přenáší kapalinu pod vysokým tlakem z čerpadla do stříkácí pistole
- 3 - Napouštěcí trubice
- 4 - Vypínač ON/OFF: Slouží jako hlavní vypínač zařízení
- 5 - Kryt manometru: Chrání displej elektronického manometru
- 6 - Regulátor tlaku: Slouží k nastavení tlaku pro různé aplikace
- 7 - Pouzdro filtru (s vnitřním rozdělovacím filtrem): Rozvodný filtr omezuje ucpávání trysky a zajišťuje vám pěkný povrch.
- 8 - Čerpadlo a motor jednotky: Elektromotor pohání čerpadlo, které nasává barvu z nádoby a čerpá ji pod vysokým tlakem hadicí do stříkácí pistole
- 9 - Sací trubice: Nasává kapalinu z kbelíku s barvou do čerpadla. (Trubice musí být pevně zašroubována, jinak do zařízení vnikne vzduch a nebude možné dosáhnout požadovaného vysokého tlaku.)
- 10 - Ventil pro plnění/stříkání
 - V poloze PRIME (směřující dolů) směřuje kapalinu do plnicí trubice.
 - V poloze SPRAY (směřující rovnoběžně) směřuje tlakovou kapalinu do hadice na barvu.
 - V případě přetlaku automaticky uvolňuje tlak v systému

Činnost

Po ukončení stříkání vždy zapněte aretaci spouště, abyste zabránili náhodnému stisknutí spouště rukou nebo v případě, že pistole spadne či do ní něco narazí.



Postup uvolnění tlaku

Tento postup uvolnění tlaku dodržujte vždy po ukončení stříkání a před čištěním, kontrolou, údržbou nebo přepravou zařízení.

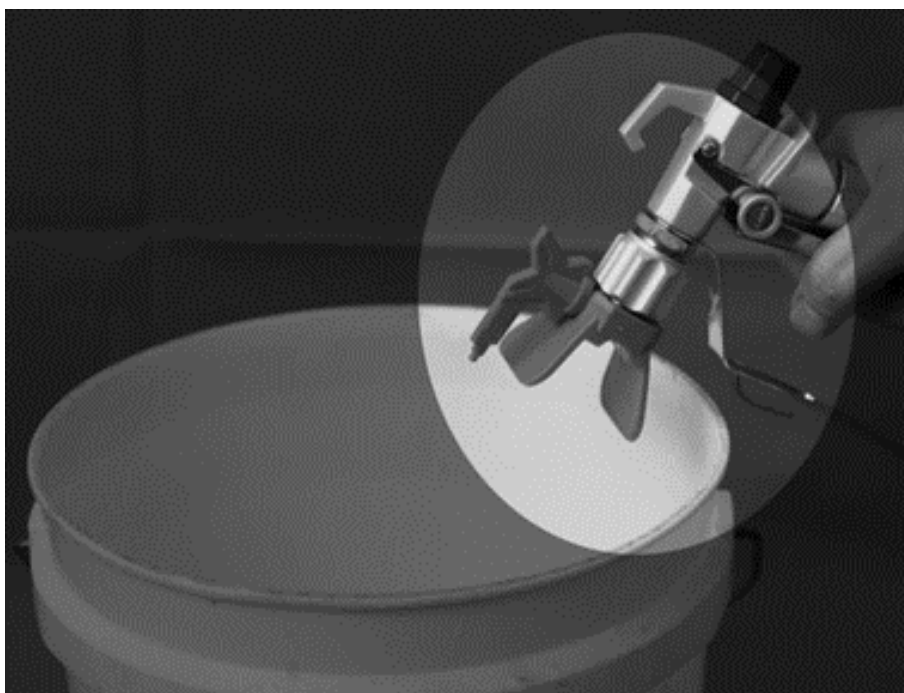
1. Vypněte hlavní vypínač a odpojte napájecí kabel.



2. Otočte ventil Prime/Spray do polohy PRIME, abyste uvolnili tlak.



3. Pevně přitiskněte pistoli k boku kbelíku. Stiskněte spoušť pistole, abyste uvolnili tlak.



4. Zajistěte spoušť.

POZNÁMKA: Nechte ventil Prime/Spray v poloze PRIME, dokud nebudete připraveni znovu stříkat.

Pokud máte podezření, že je stříkácí tryska nebo hadice ucpaná, nebo že po provedení výše uvedených kroků nebyl tlak zcela uvolněn, VELMI POMALU povolte upevňovací matici krytu trysky nebo spojku na konci hadice, abyste tlak uvolnili postupně, a poté je zcela povolte.

Odstraňte ucpání hadice nebo trysky.

Přečtěte si pokyny k odstraňování ucpání stříkácí trysky v návodu k obsluze stříkácího zařízení nebo pistole.

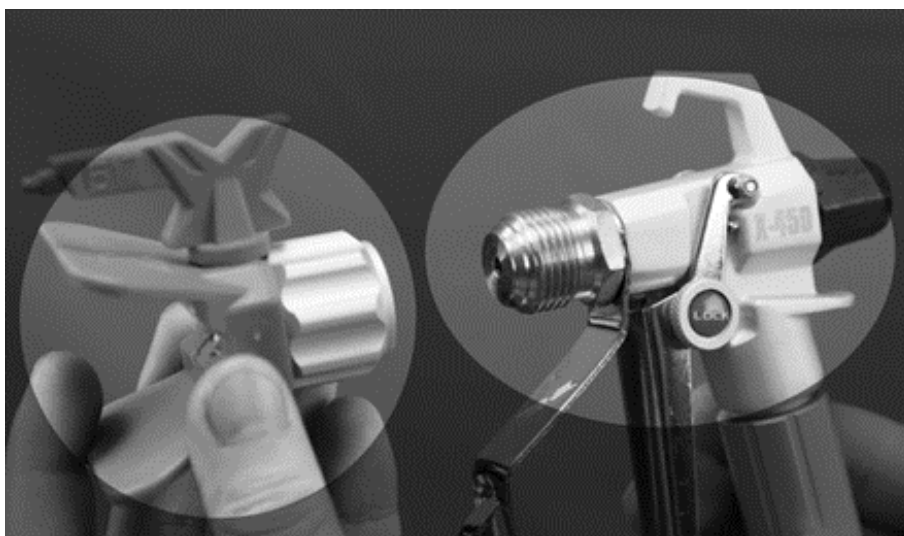
Příprava k použití

- 1) Připravte barvu podle doporučení výrobce.

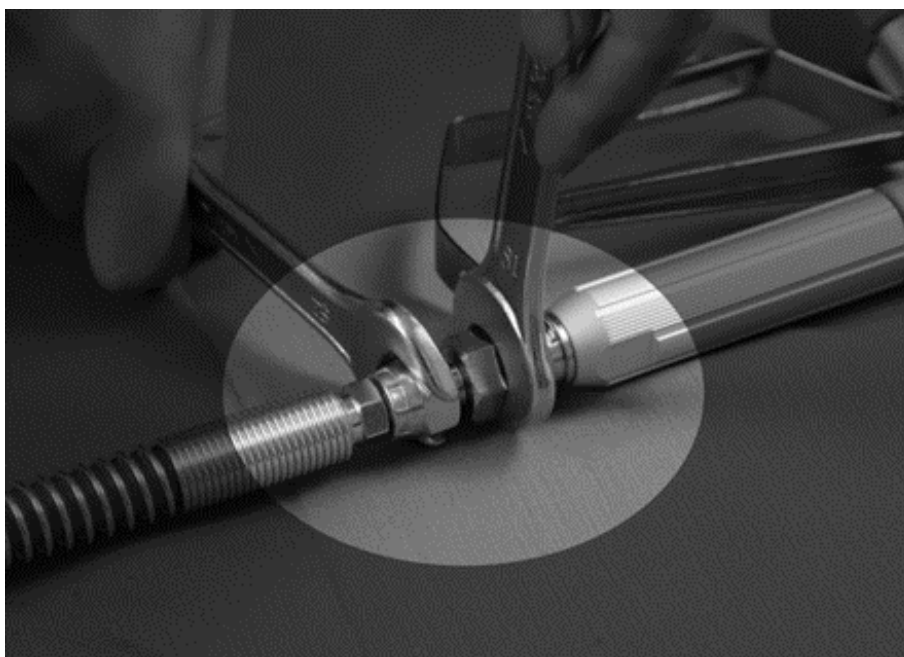
Toto je pravděpodobně jeden z nejdůležitějších kroků k bezproblémovému stříkání!

Odstraňte případnou vrstvu, která se mohla vytvořit na povrchu barvy. V případě potřeby barvu nařed'te. Nakonec barvu přeced'te přes jemný nylonový filtrační sáček (k dostání u většiny prodejců barev), abyste odstranili částice, které by mohly ucpat stříkácí trysku.

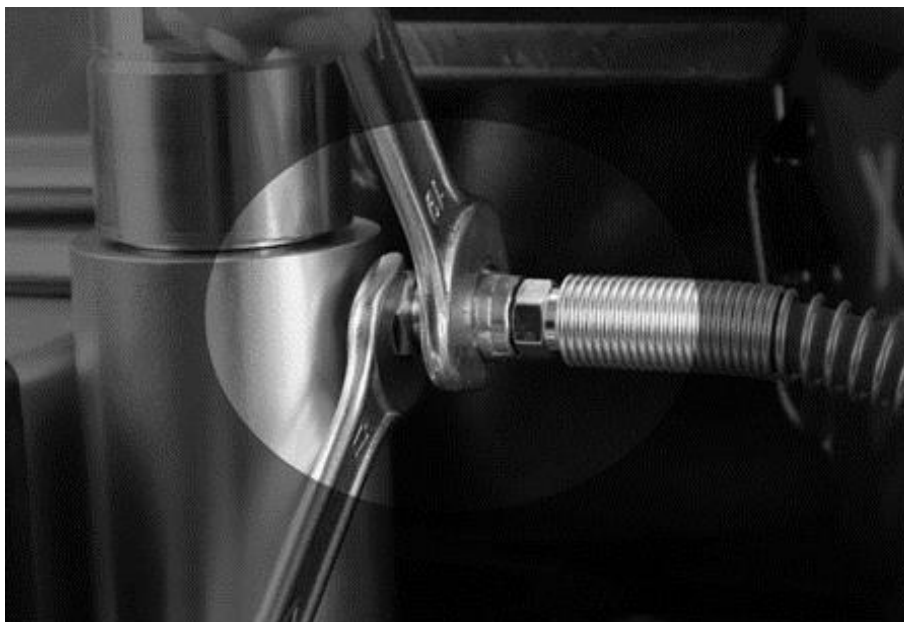
- 2) Odšroubujte sestavu trysky a krytu z pistole.



- 3) Rozviňte hadici a připojte jeden konec k pistoli. Pomocí dvou klíčů ji pevně a důkladně utáhněte.



- 4) Druhý konec hadice připojte ke stříkací pistoli.



- 5) **Mazání:**

Naplňte matici těsnění hrdla mazacím olejem (3–5 kapek), abyste zabránili předčasnému opotřebení těsnění. Proveďte to pokaždé, když stříkáte.

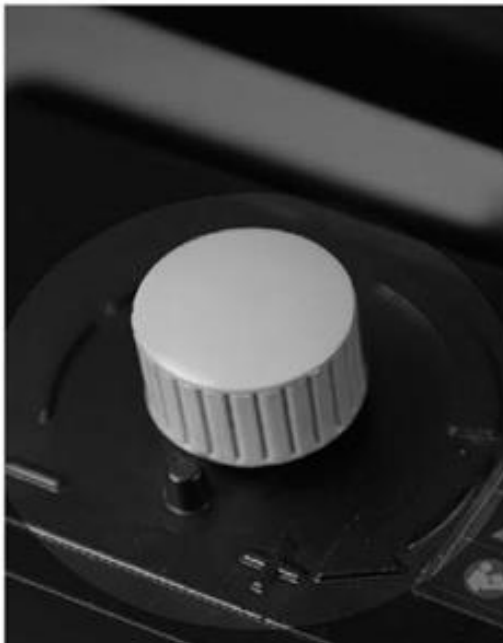


- 6) **Zkontrolujte elektrické připojení:**

Ujistěte se, že je elektrická zásuvka správně uzemněna. Delší prodlužovací kabely mohou ovlivnit výkon postřikovače. Používejte delší postřikovací hadici, nikoli delší prodlužovací kabely.

7) Zapojte postřikovač do zásuvky.

Nejprve se ujistěte, že je vypínač ON/OFF v poloze OFF a že je regulátor tlaku otočený zcela proti směru hodinových ručiček. Zapojte postřikovač do uzemněné zásuvky, která je vzdálena nejméně 3 m od místa postřiku, abyste snížili riziko vznícení jiskry, postřikových par nebo prachových částic.

**Regulační ventil tlaku**

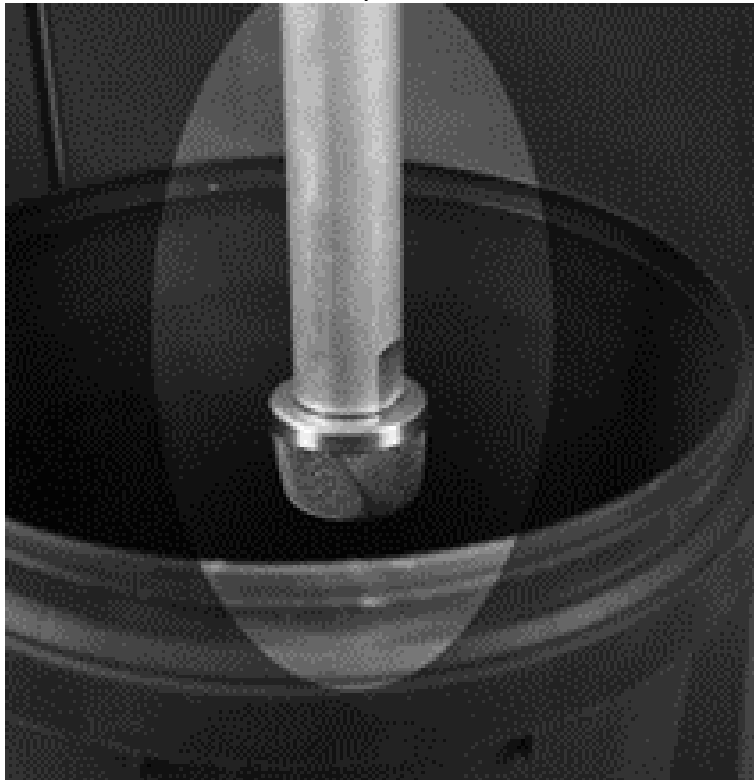
Ve směru hodinových ručiček: silnější / vyšší tlak



Proti směru hodinových ručiček: slabší / nižší tlak

Spuštění

- 1) Nejprve se ujistěte, že je vypínač ON/OFF v poloze OFF.
- 2) Nastavte regulátor tlaku proti směru hodinových ručiček na nejnižší tlak.
- 3) Vložte sací hadici do nádrže na nátěrový materiál.



- 4) Zvedněte ventil pro plnění a stříkání do polohy „Prime“ (plnění).



- 5) Zapojte stříkací pistoli do uzemněné zásuvky.

6) Zapněte stroj.



- 7) Otočte regulátorem tlaku ve směru hodinových ručiček, dokud kapalina nezačne cirkulovat v plnicí trubici
- 8) Vypněte hlavní vypínač.
- 9) Přeneste sací hadici do kbelíku s barvou a ponořte ji do barvy.
- 10) Zapněte hlavní vypínač.

11) Jakmile uvidíte, že z plnicí trubice vytéká barva:

- Namiřte pistoli do odpadního kbelíku.
- Odblokujte pojistku spouště pistole.
- Stiskněte a podržte spoušť pistole.
- Otočte ventil „Prime/Spray“ do polohy „SPRAY“.



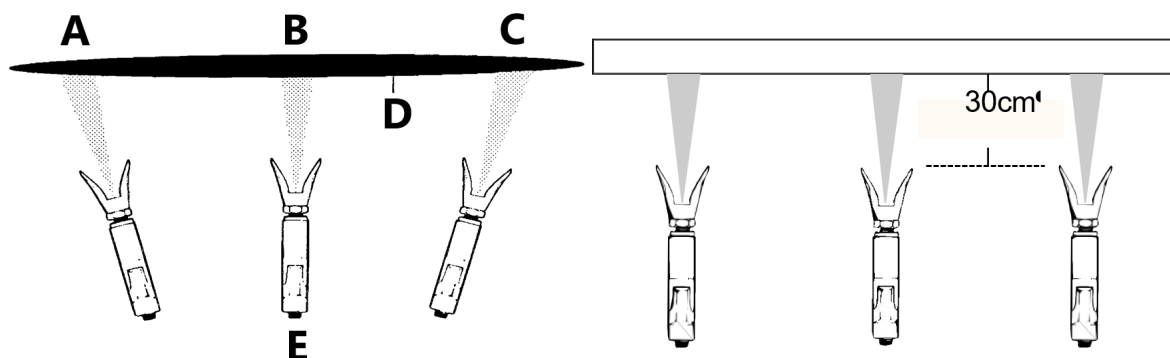
12) Pokračujte ve stiskávání spouště do odpadního kbelíku, dokud z pistole nebude vytékat pouze barva.

13) Uvolněte spoušť. Zajistěte spoušť.

14) Přesuňte plnicí trubici do kbelíku s barvou a připojte ji k sací trubici.

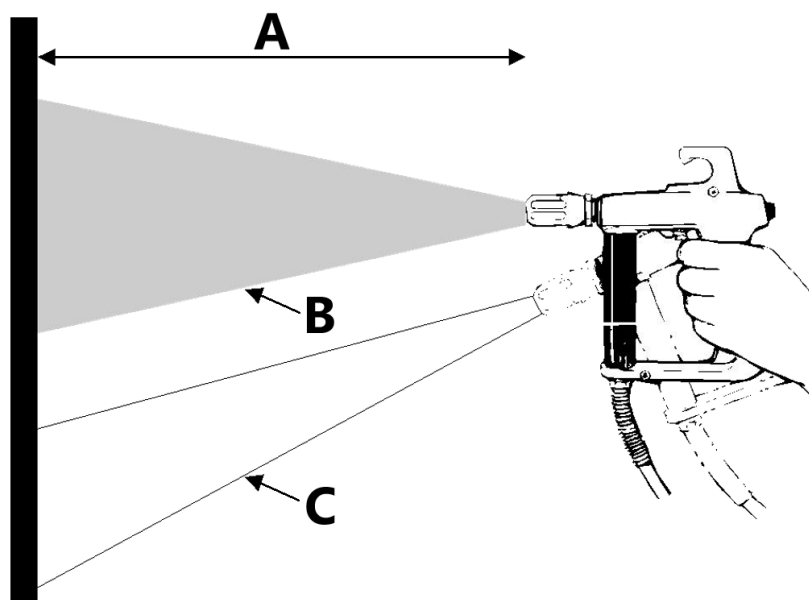
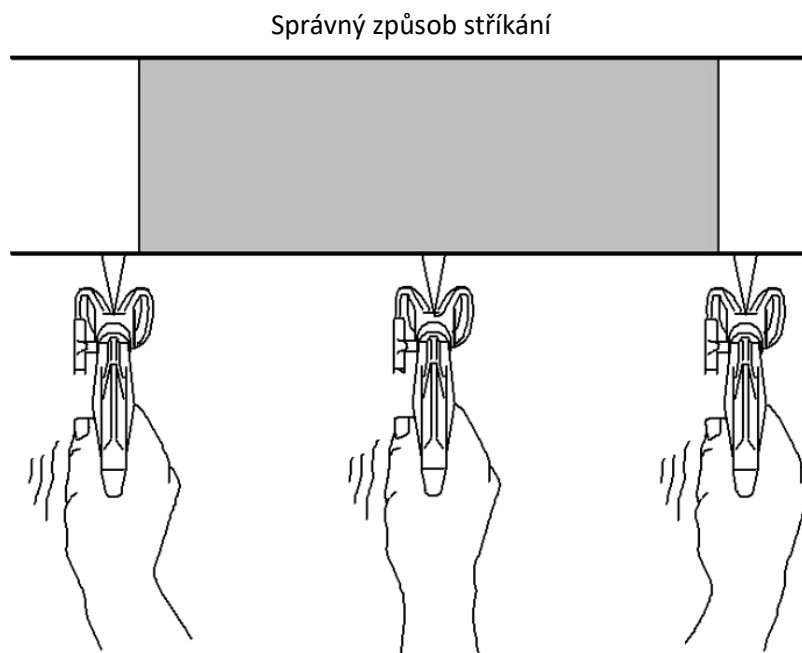
Technika stříkání

- Klíčem k dobrému nátěru je rovnoměrné pokrytí celého povrchu. Při stříkání barvy toho dosáhnete rovnoměrnými tahy, přičemž paže se pohybuje konstantní rychlostí a stříkácí pistole je udržována v konstantní vzdálenosti od povrchu.
- Stříkácí pistoli držte pokud možno v pravém úhlu k povrchu. To znamená pohybovat celou paží dopředu a dozadu, nikoli pouze ohýbat zápěstí.



- A - Tenká vrstva
- B - Silná vrstva
- C - Tenká vrstva
- D - Nesprávný způsob stříkání

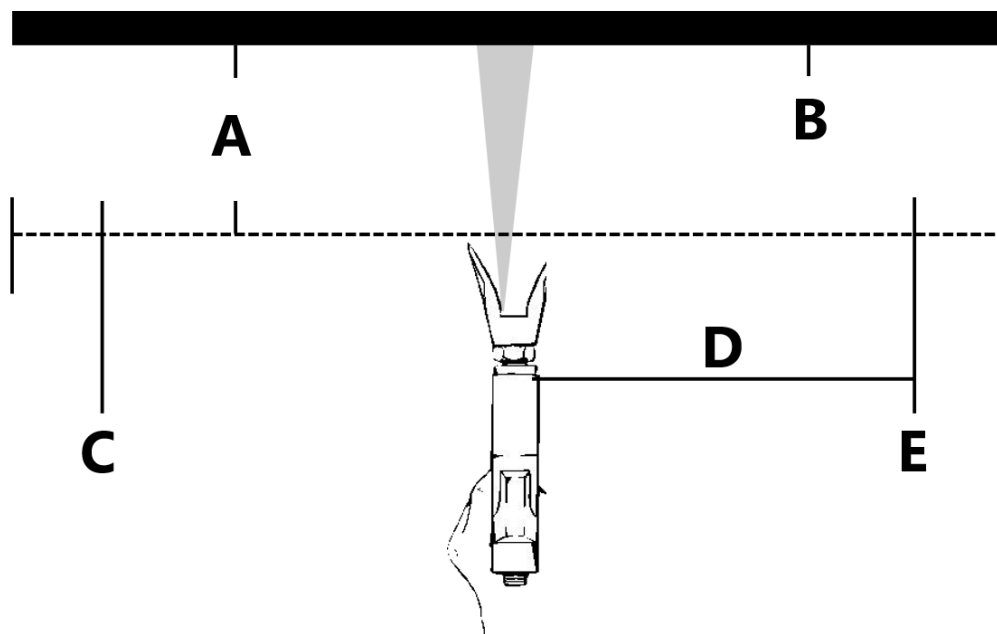
3) Držte stříkací pistoli kolmo k povrchu, jinak bude jeden konec stříkaného vzoru silnější než druhý.



- A - Přibližně 10 až 12 palců (25–30 cm)
- B - Správný způsob
- C - Nesprávný způsob

4) Ve většině případů je optimální vzdálenost pro stříkání 10 až 12 palců (25–30 cm) mezi tryskou a povrchem.

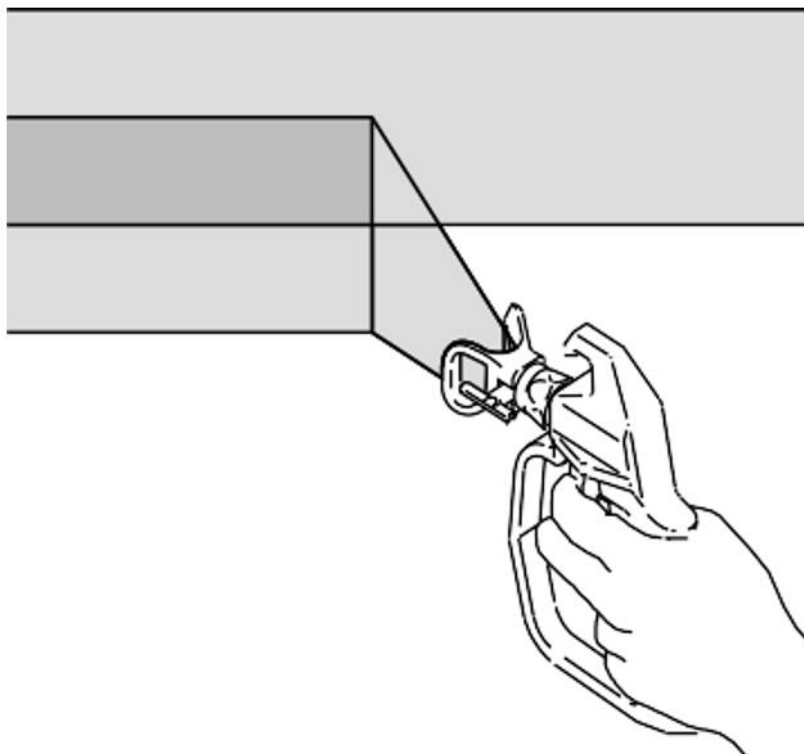
- 5) Spoušť stříkací pistole by měla být uvolněna na konci každého tahu a znovu stisknuta na začátku dalšího. Tím se zabrání hromadění barvy na konci tahu, které by mohlo vést ke stékání a tvorbě kapek. Uvolnění spouště na konci tahu také šetří barvu a vede k lepšímu vzhledu výsledné práce. (Viz obrázek níže)



- A - Přibližně 10 až 12 palců (25–30 cm)
B - Zpracovávaný předmět
C - Začátek tahu
D - Rovnoměrný a plynulý tah
E - Konec tahu

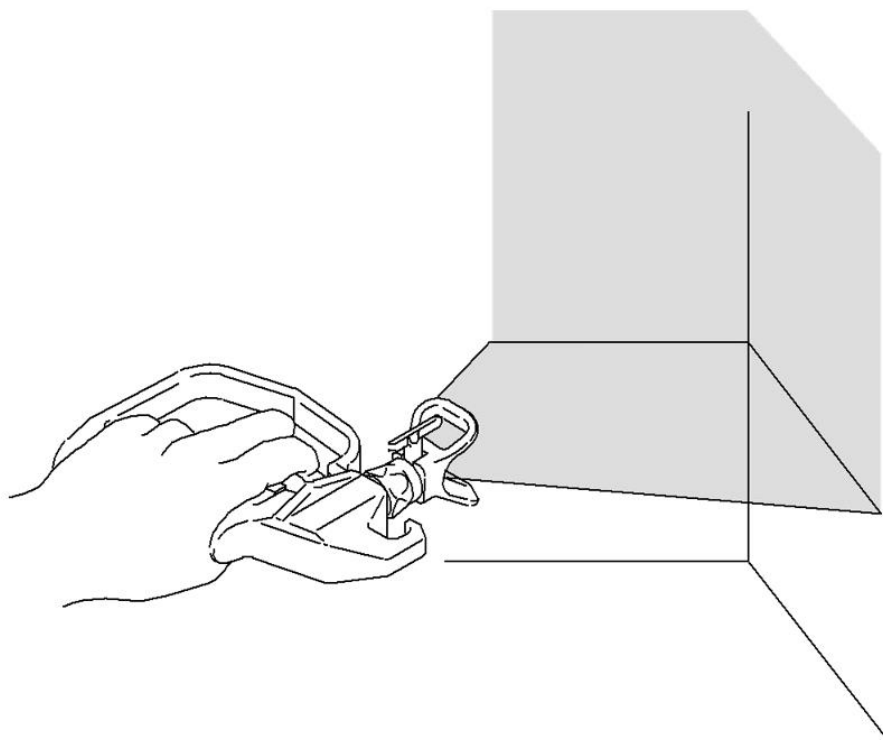
- 6) Správná rychlost pohybu stříkací pistole umožní nanesení plného, mokrého nátěru bez stékání nebo prověšení. Překrývání každého tahu přibližně o 40 % oproti předchozímu tahu zajišťuje rovnoměrnou tloušťku nátěru. Stříkání v rovnoměrném vzoru střídavě zprava doleva a poté zleva doprava zajišťuje profesionální povrchovou úpravu. (Viz obrázek vpravo)

Jedním ze způsobů, jak toho dosáhnout, je nasměrovat stříkací trysku na okraj posledního tahu před stisknutím spouště stříkací pistole.



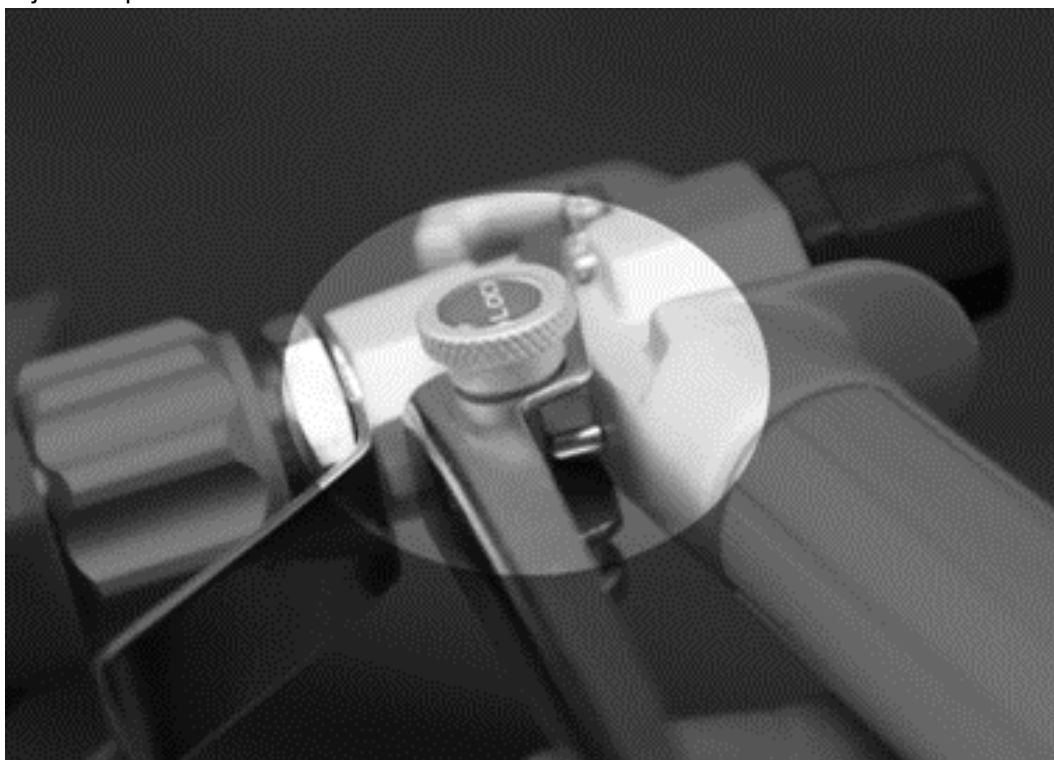
- 7) Při krátké přestávce v lakování (do 1 hodiny) zajistěte spoušť stříkací pistole v poloze VYPNUTO, snižte tlak na minimální (nulovou) hodnotu a nastavte zařízení do polohy „Prime“. Vypněte stříkací pistoli a odpojte ji ze zásuvky. Postupujte podle pokynů pro uvolnění tlaku.

- 8) U vnitřních rohů, například u knihovny nebo uvnitř skříně, namířte pistoli při stříkání směrem ke středu rohu. Tímto rozdělením stříkacího vzoru se rovnoměrně nastříkají okraje na obou stranách.



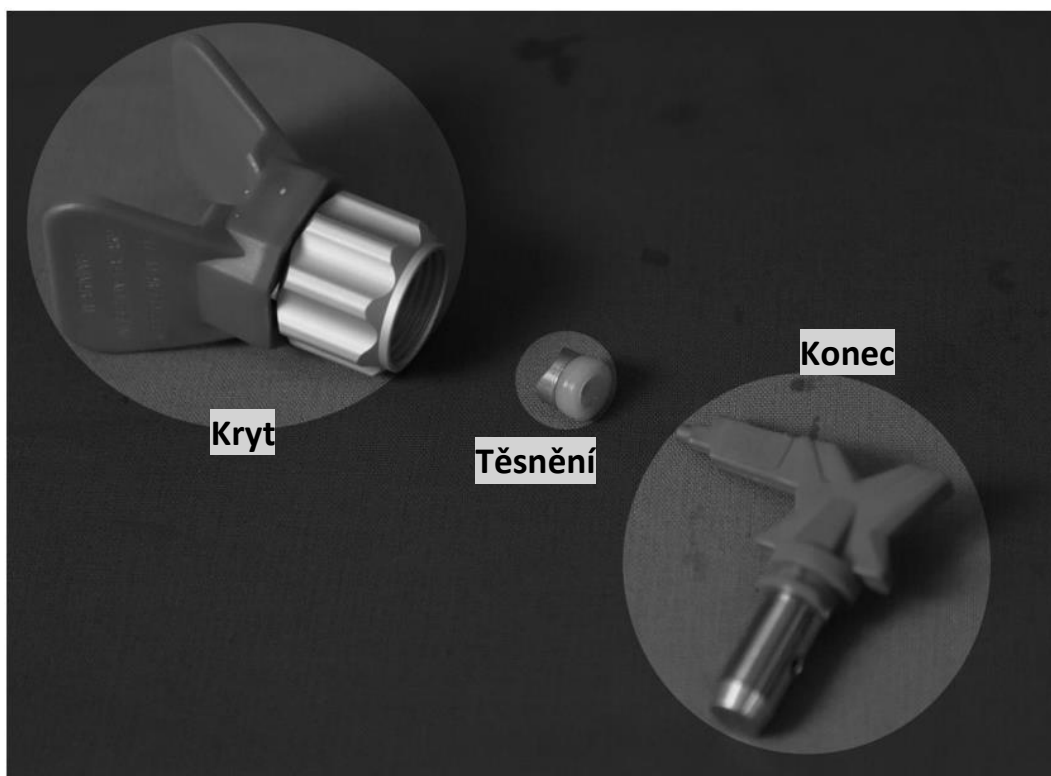
Namontujte trysku a kryt na stříkací pistoli

- 1) Zajistěte spoušť.

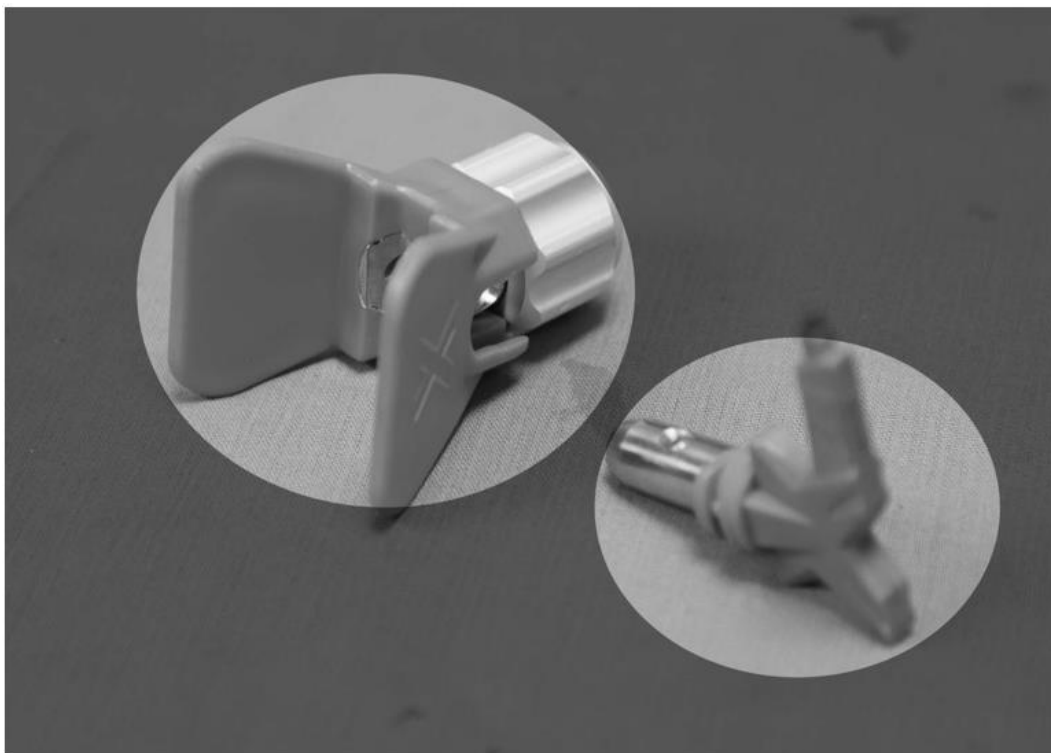


- 2) Zkontrolujte, zda jsou tryska a kryt smontovány v pořadí uvedeném na obrázku.

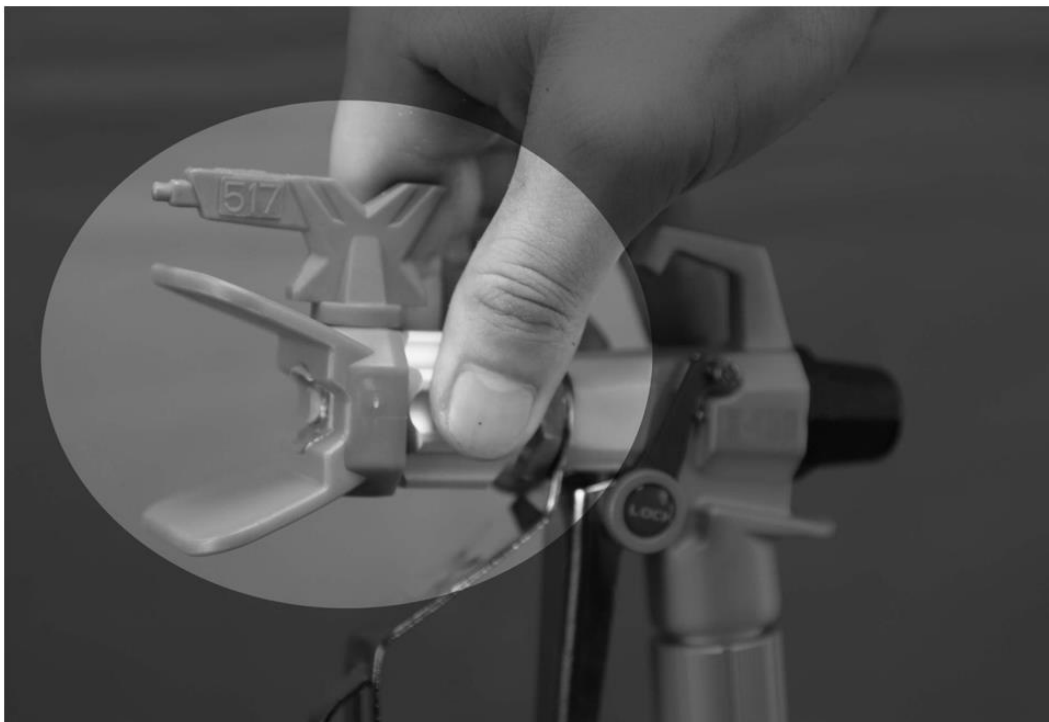
3) Pomocí trysky vyrovnejte sedlo.



Tryska musí být zasunuta do krytu až na doraz



- 4) Našroubujte sestavu trysky a krytu na pistoli. Utáhněte pojistnou matici.



Výběr trysky

Výběr velikosti otvoru trysky

Trysky jsou k dispozici s různými velikostmi otvorů pro stříkání celé řady kapalin. Váš postřikovač obsahuje trysku o průměru 0,017 in (0,43 mm) nebo případně 0,019 in (0,48 mm), která je vhodná pro většinu aplikací. Pro úzké nebo menší povrchy (skříňky, ploty, zábradlí) je nejlepší volbou šířka rozstříkovacího vzoru 6 palců, která zajistí ostřejší kontury a lepší kontrolu; pro velké povrchy (stropy/stěny) je nejlepší volbou širší rozstříkovací vzor o šířce 10 až 12 palců, který umožní rychlejší pokrytí velkých ploch.

Použití kvalitní stříkací trysky, která má správnou velikost pro váš lakovací projekt, je klíčové pro dosažení dobrých výsledků stříkání; stříkací tryska řídí množství nanášené barvy a plochu, kterou stříkací vzor pokryje. Lze použít řadu velikostí trysek klasifikovaných podle velikosti otvoru i šířky rozstříkovacího vzoru, a to na základě 3 faktorů:

1 – Nátěr/barva; 2 – Stříkaný povrch; 3 – Schopnost stříkacího zařízení podporovat danou velikost otvoru trysky.

Klíčovým rozdílem mezi stříkacími pistolemi je maximální velikost trysky, kterou mohou podporovat. Vyberte si stříkací pistoli na základě typů nátěrů, které budete stříkat, a ujistěte se, že největší tryska (velikost otvoru), kterou plánujete použít, spadá do rozsahu maximální velikosti trysky, kterou stříkací pistole podporuje.

Vždy je nejlepší mít zařízení s větší kapacitou. Například pokud plánujete často používat trysku o velikosti 0,017, měla by kapacita vašeho stříkacího zařízení být o jednu velikost otvoru větší (tryska 0,019). To umožňuje zohlednit opotřebení trysky, které způsobuje zvětšení průměru hadičky trysky.

Výběr správné trysky

Zohledněte povlak a povrch, na který se má stříkat. Ujistěte se, že používáte optimální velikost otvoru trysky pro daný povlak a optimální šířku rozstříku pro daný povrch.

Velikost otvoru trysky

Velikost otvoru trysky určuje průtok – množství barvy, které vystupuje ze stříkací pistole.

Tipy

U hustších povlaků používejte větší otvory trysky, u řidších povlaků menší otvory trysky.

Šířka rozstříku

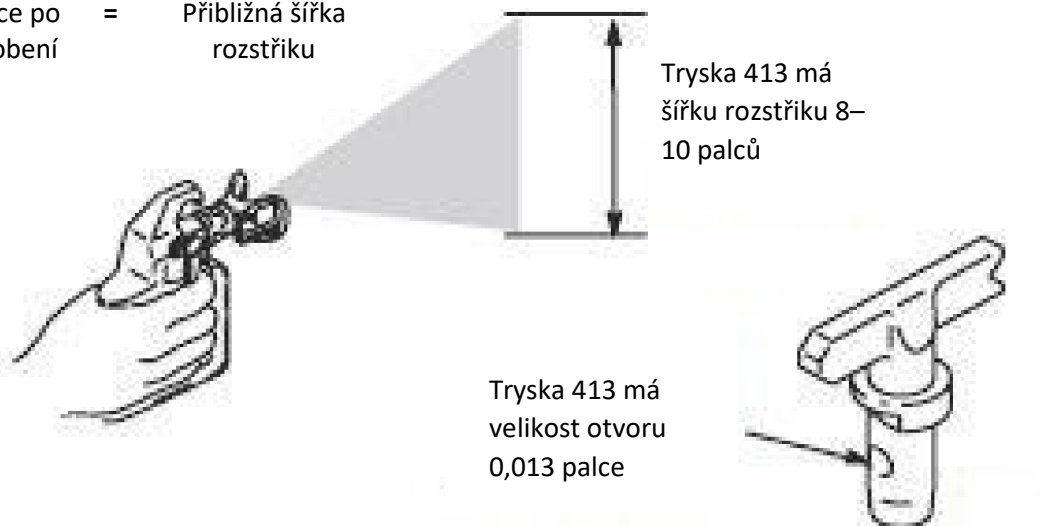
Šířka rozstříku je velikost rozstříkového vzoru, která určuje plochu pokrytou při každém tahu. Užší rozstřík zajišťuje silnější vrstvu nátěru, zatímco širší rozstřík zajišťuje tenčí vrstvu.

Velikost otvoru trysky	Nátěry				
	Mořidla	Smalty	Základní nátěry	Nátěry do interiéru	Nátěry do exteriéru
0,011 palce (0,28 mm)	X				
0,013 in. (0,33 mm)	X	X			
0,015 in. (0,38 mm)		X	X	X	
0,017 in. (0,43 mm)			X	X	X
0,019 in. (0,48 mm)					X

Jak číst číslo trysky

Poslední tři číslice čísla trysky udávají velikost otvoru a šířku rozstříku na povrchu, pokud je stříkací pistole držena ve vzdálenosti 12 in. (30,5 cm) od stříkaného povrchu.

První číslice po
zdvojnásobení = Přibližná šířka
rozstříku



Poslední dvě číslice = velikost otvoru trysky v tisícinách palce

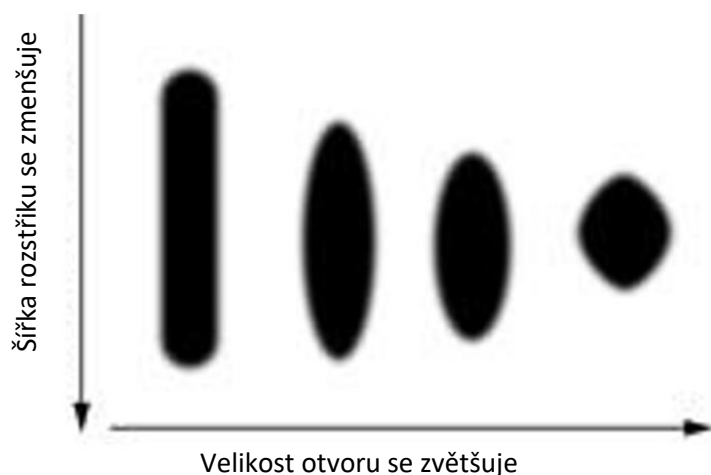
Číslo dílu trysky	Šířka rozstříku ve vzdálenosti 12 palců (305 mm) od povrchu	Velikost otvoru
311	6–8 palců (152–203 mm)	0,011 in. (0,28 mm)
411	8–10 palců (203–254 mm)	0,011 in. (0,28 mm)
313	6–8 palců (152–203 mm)	0,013 palce (0,33 mm)
413	8–10 palců (203–254 mm)	0,013 palce (0,33 mm)
415	8–10 palců (203–254 mm)	0,015 palce (0,38 mm)
515	10–12 palců (254–305 mm)	0,015 palce (0,38 mm)
417	8–10 palců (203–254 mm)	0,017 palce (0,43 mm)
517	10–12 palců (254–305 mm)	0,017 palce (0,43 mm)

Tabulka pro výběr oboustranných trysek

Velikost clony	Šířka ventilátoru – palce					Průtok		Použití	Filtr
palce	Ventilátor 4" – 6"	Ventilátor 6" – 8"	8" – 10" ventilátor	10" – 12" ventilátor	12" – 14" ventilátor	gpm	L/min		
0,011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Mořidlo nebo lak	150 mesh (červená)
0,013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0,015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Barva na olejové bázi	100 mesh (žlutá)
0,017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Latexová barva / akrylová barva / email	100 mesh
0,019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		60 mesh (bílá)
0,021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0,023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Hustý latex	60 mesh (bílá)
0,025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0,027"			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0,029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Elastomerové nátěry / výplňové nátěry / základní nátěry /	30 mesh (zelená)
0,031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0,033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0,035"		335,00		535,00		1,31	4,98		
0,043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Důležité informace o opotřebení trysky

Je důležité vyměnit trysku, jakmile se opotřebuje. Tím zajistíte přesný rozstřík, maximální produktivitu a kvalitní povrchovou úpravu. Při opotřebení trysky se zvětšuje velikost otvoru (stříkacího otvoru) a šířka rozstříku se zmenšuje.



Životnost trysky se liší v závislosti na nátěrovém materiálu; životnost trysky prodloužíte stříkáním při nejnižším tlaku, při kterém se nátěr rozptýlí (atomizuje) do rovnoměrného rozstříku.

Doporučená výměna trysky – latex: po 4000–5000 m²

Otřít

Stejně jako u všech stříkacích zařízení musí být i váš stříkací přístroj řádně vyčištěn, jinak nebude správně fungovat. Ucpání je nejčastější příčinou problémů. Dodržování těchto pokynů zajistí bezproblémový provoz vašeho stříkacího přístroje.

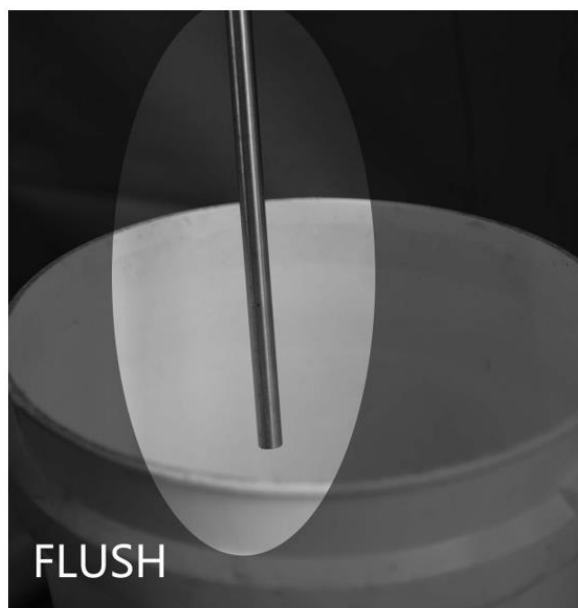
1. Provedte postup pro uvolnění tlaku.

Vyjměte sifonovou trubici z nádoby s barvou a ponořte ji do proplachovací kapaliny.

Poznámka: Pro barvy na vodní bázi použijte vodu, pro barvy na olejové bázi použijte minerální líh



Barva

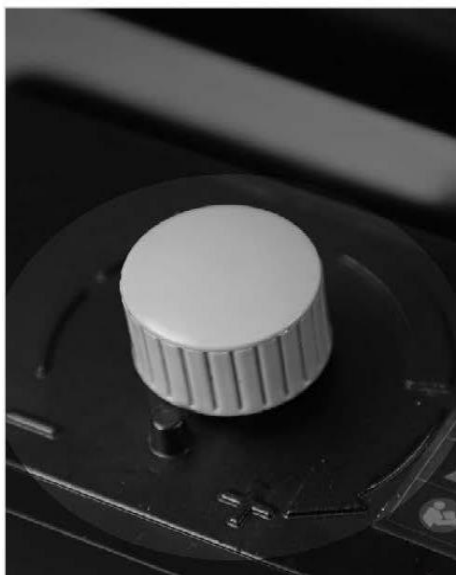


Proplach

2. Zapněte napájení, otočte ventil pro plnění/stříkání nahoru, aby se uzavřel vypouštěcí ventil.



3. Zvyšte tlak přibližně na polovinu maxima, odjistěte spoušť a stiskněte spoušť, dokud se neobjeví proplachovací kapalina.



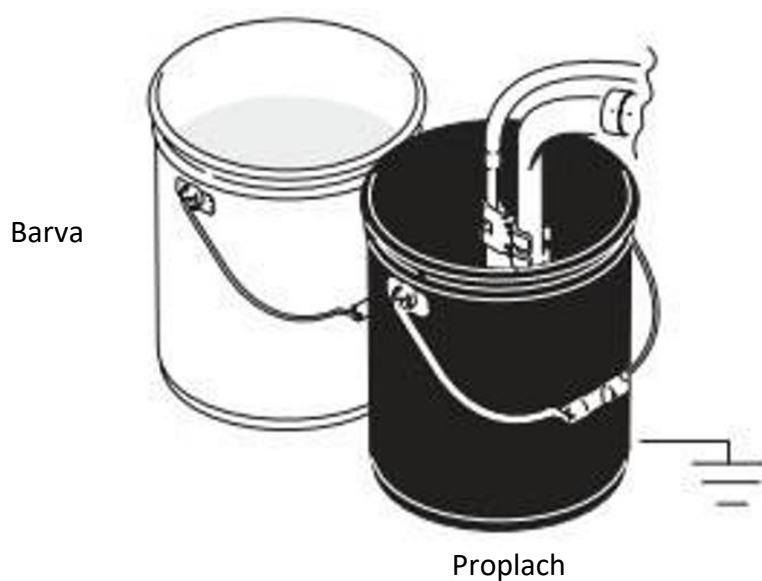
4. Přesuňte pistoli k odpadnímu kbelíku, přitlačte ji k němu a stisknutím spouště systém důkladně propláchněte; poté spoušť uvolněte a znovu ji zajistěte.



5. Otočte plnicí ventil dolů, aby se otevřel vypouštěcí ventil, a nechte proplachovací kapalinu cirkulovat po dobu 15 sekund, aby se vyčistila vypouštěcí trubka.



6. Zvedněte sifonovou trubku nad hladinu proplachovací kapaliny a nechte stříkací pistoli běžet po dobu 15 až 30 sekund, aby se kapalina vypustila.



7. Otočte plnicí ventil nahoru, aby se uzavřel vypouštěcí ventil, stiskněte spoušť pistole do proplachovacího kbelíku, abyste vypustili kapalinu z hadice, **vypněte** napájení.



8. Otočte plnicí ventil dolů, aby se otevřel vypouštěcí ventil, a odpojte stříkací pistoli.



9. Vyjměte filtry z pistole a stříkacího zařízení, pokud jsou nainstalovány. Filtry vyčistěte, zkontrolujte a nainstalujte zpět.



10. Pokud proplachujete vodou, propláchněte systém ještě jednou minerálním benzínem nebo přípravkem Pump Armor, aby na povrchu zůstala ochranná vrstva zabráňující zamrznutí nebo korozi.

11. Pokud bude zařízení skladováno déle než 10 dní, po jeho důkladném vyčištění odpojte sací trubici, hadici a pistoli a nalijte přibližně 10 ml BÍLÉHO mazacího oleje do čerpadla kapaliny, Poté stroj zapněte a nechte jej běžet (v poloze PRIME) po dobu 5 sekund (jakmile uvidíte olej v plnicí trubici). Tím zabráníte zaseknutí, korozi nebo zrezivění vlhkých částí uvnitř.



12. Stříkací zařízení, hadici a pistoli otřete hadrem namočeným ve vodě nebo minerálním benzínu.



Řešení problémů

Problém	Příčina	Řešení
Hlavní vypínač je zapnutý a postřikovač je připojen k síti, ale motor neběží a čerpadlo nepracuje.	Tlak je nastaven na nulovou hodnotu.	Otočte ovládacím knoflíkem tlaku ve směru hodinových ručiček, abyste zvýšili nastavený tlak.
	Motor nebo ovládací jednotka jsou poškozené.	Obraťte se prosím na svého dodavatele nebo přímo na společnost DPAIRLESS.
	Elektrická zásuvka nedodává proud.	• Zkuste jinou zásuvku nebo do ní zapojte zařízení, o kterém víte, že funguje, abyste zásuvku otestovali. • Resetujte jistič v budově nebo vyměňte pojistku.
	Prodlužovací kabel je poškozen.	Vyměňte prodlužovací kabel.
	Napájecí kabel postřikovače je poškozen.	Zkontrolujte, zda není poškozená izolace nebo vodiče. Pokud je napájecí kabel poškozený, vyměňte jej.
	Barva a/nebo voda v čerpadle zamrzla nebo ztuhla.	• Odpojte stříkací pistoli ze zásuvky. Pokud je zařízení zamrzlé, NESNAŽTE SE stříkací pistoli spustit, dokud není zcela rozmrazené, jinak můžete poškodit motor, řídicí desku a/nebo hnací ústrojí. • Ujistěte se, že je hlavní vypínač v poloze VYPNUTO. Umístěte stříkací zařízení na několik hodin do teplého prostředí. Poté zapojte napájecí kabel a zapněte stříkací zařízení. Pomalu zvyšujte nastavení tlaku a sledujte, zda se motor spustí. • Pokud v stříkacím zařízení ztuhla barva, může být nutné vyměnit těsnění čerpadla, ventily, hnací ústrojí nebo tlakový spínač. Obraťte se prosím na svého dodavatele nebo přímo na společnost DP-AIRLESS.

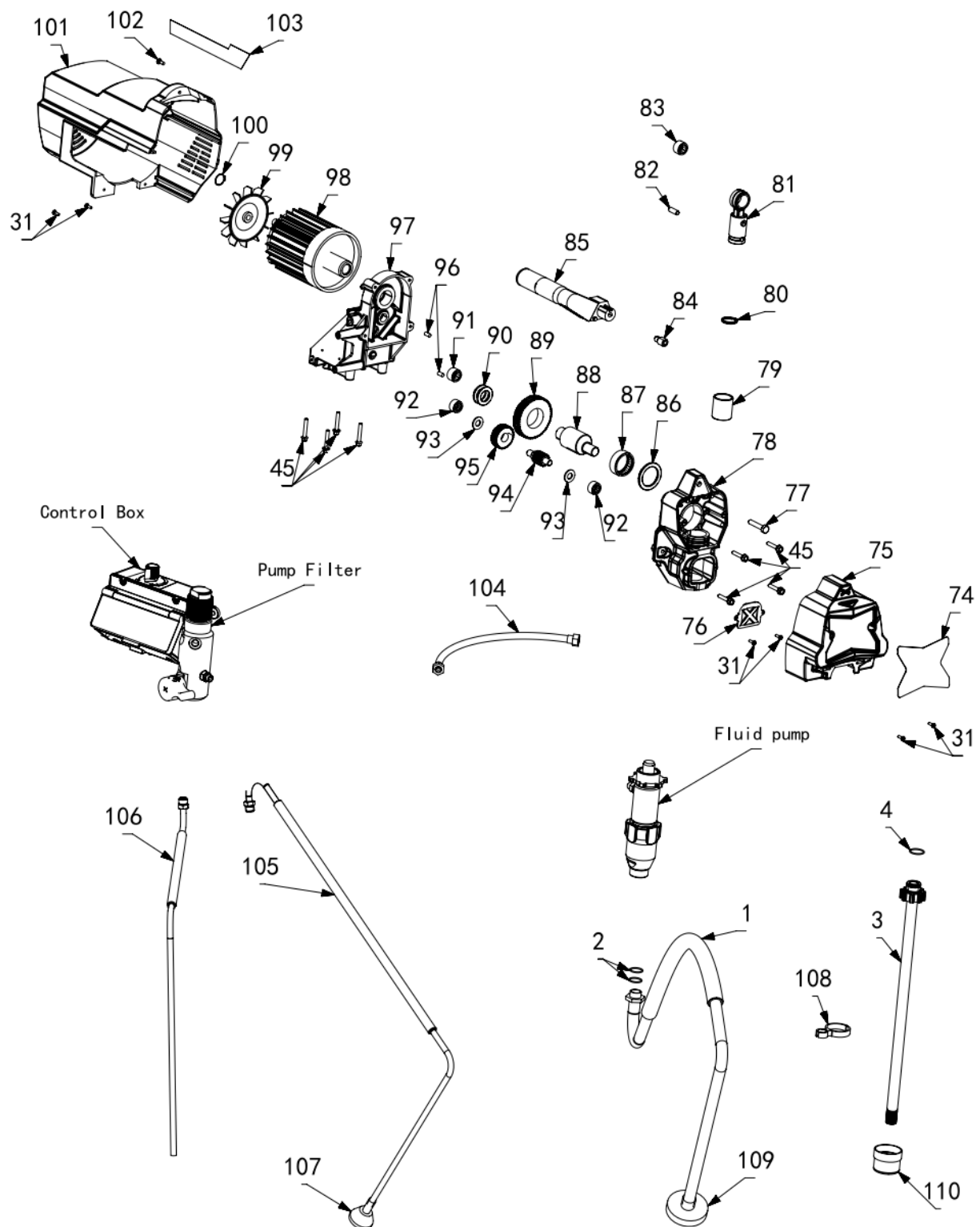
Problém	Příčina	Řešení
Stříkací zařízení se spustí, ale nenasává barvu.	Zařízení se nenaplní nebo ztratilo podtlak	Vyměňte podtlakovou jednotku
	Žádná barva. Sací trubice není zcela ponořena v barvě	Ponořte sací trubici do barvy
	Ucpaný filtr sací soustavy.	Vyčistěte filtr.
	Sací trubice je uvolněná u vstupního ventilu	Vyčistěte spoj a utáhněte jej
	Vstupní ventil netěsní	Vyčistěte vstupní ventil. Ujistěte se, že sedlo kuličky není poškrábané ani opotřebované a že kulička dobře dosedá. Ventil znovu smontujte.
	Těsnění čerpadla je opotřebované	Vyměňte těsnění čerpadla.
	Pístní tyč je opotřebovaná nebo poškozená.	Vyčistěte je nebo vyměňte.
Čerpadlo pracuje, ale nevytváří tlak.	Čerpadlo není nasáto.	Nasajte čerpadlo.
	Vstupní síto je ucpané	Odstraňte nečistoty ze vstupního síta a ujistěte se, že je sací trubka ponořena do kapaliny.
	Sací trubice není ponořena do barvy.	Ujistěte se, že je sací trubice ponořena do barvy.
	Sací trubice netěsní.	Utáhněte připojení sací trubice. Zkontrolujte, zda není prasklá nebo netěsní. Pokud je prasklá nebo poškozená, vyměňte sací trubici.
	Napouštěcí/stříkací ventil je opotřebovaný nebo ucpaný nečistotami.	Vyčistěte ventil nebo jej vyměňte za nový.
Čerpadlo pracuje, ale při stisknutí spouště stříkací pistole barva pouze kape nebo tryská.	Tlak je nastaven příliš nízký.	Pomalou otáčejte knoflíkem pro regulaci tlaku ve směru hodinových ručiček, abyste zvýšili nastavení tlaku, což zapne motor a vytvoří tlak.
	O-kroužek v čerpadle je opotřebovaný nebo poškozený	Vyměňte O-kroužky
	Kulička vstupního ventilu je ucpaná materiálem	Vyčistěte vstupní ventil.
	Stříkací tryska je ucpaná	Odblokujte stříkací trysku
	Filtr kapaliny je ucpaný.	Vyčistěte nebo vyměňte filtr kapaliny
	Filtr kapaliny ve stříkací pistoli je ucpaný.	Vyčistěte nebo vyměňte filtr kapaliny ve stříkací pistoli,
	Stříkací tryska je příliš velká nebo opotřebovaná.	Vyměňte trysku.

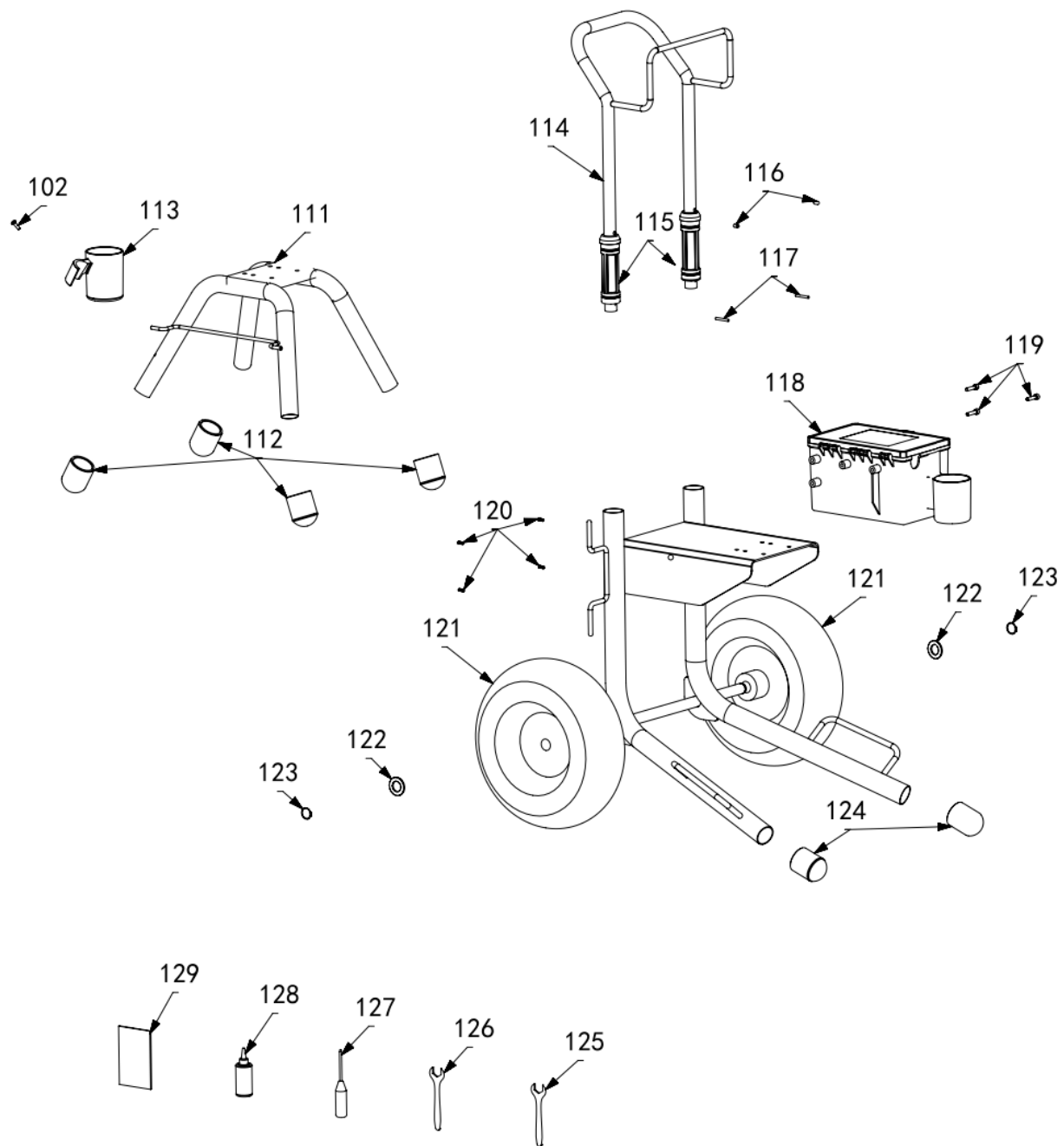
Problém	Příčina	Řešení
Stříkácí pistole nasává barvu, ale při otevření pistole ji vypouští	Opotřebovaná stříkácí tryska	Vyměňte za novou trysku.
	Ucpaný filtr sací soustavy	Vyčistěte filtr.
	Ucpaný filtr stříkácí pistole nebo stříkácí trysky.	Vyčistěte nebo vyměňte filtr. Mějte po ruce náhradní filtry
	Barva je příliš hustá nebo hrubá.	Barvu zřed'te nebo přeced'te
	Opotřebovaná sestava V-těsnění.	Vyměnit.
	Vstupní ventil je opotřebovaný nebo poškozený.	Vyměňte ventil
Sestava trysky netěsní	Nesprávně smontováno	Zkontrolujte sestavu.
	Opotřebované těsnění.	Vyměňte těsnění.
Stříkácí pistole nestříká	Ucpaná stříkácí tryska, filtr stříkácí pistole nebo tryska	Vyčistěte stříkácí trysku
	Ucpaný filtr	Vyčistěte nebo vyměňte pistoli či filtr.
	Stříkácí tryska v poloze „Clean	Nastavte trysku do polohy „Spray
Barva stéká.	Tlak je nastaven příliš nízko.	Zvyšte tlak
	Pistole, tryska nebo sací filtr jsou ucpané.	Vyčistěte filtry
	Sací hadice je uvolněná	Utáhněte spojku sací hadice
	Tryska je opotřebovaná.	Vyměňte trysku
	Barva je příliš hustá	Barvu zřed'te
Spustila se tepelná pojistka	Motor se přehřál.	Nechte motor vychladnout po dobu 15 až 30 minut.
	Na motoru se usazuje barva.	Odstraňte barvu z motoru.
	Zařízení je vystaveno přímému slunci.	Přemístěte jej na stinné místo
Displej nefunguje, stříkácí pistole však pracuje.	Displej je poškozený nebo má špatné připojení.	Zkontrolujte připojení, vyměňte displej
Rozptýl barvy se během stříkání výrazně mění. NEBO Stříkácí pistole se při obnovení stříkání nezapne okamžitě.	Spínač regulace tlaku je opotřebovaný a způsobuje nadměrné kolísání tlaku.	Obraťte se prosím na svého dodavatele nebo na společnost DP-AIRLESS.
Barva vytéká ven z čerpadla.	Utěsnění čerpadla je opotřebované	Vyměňte těsnění čerpadla.

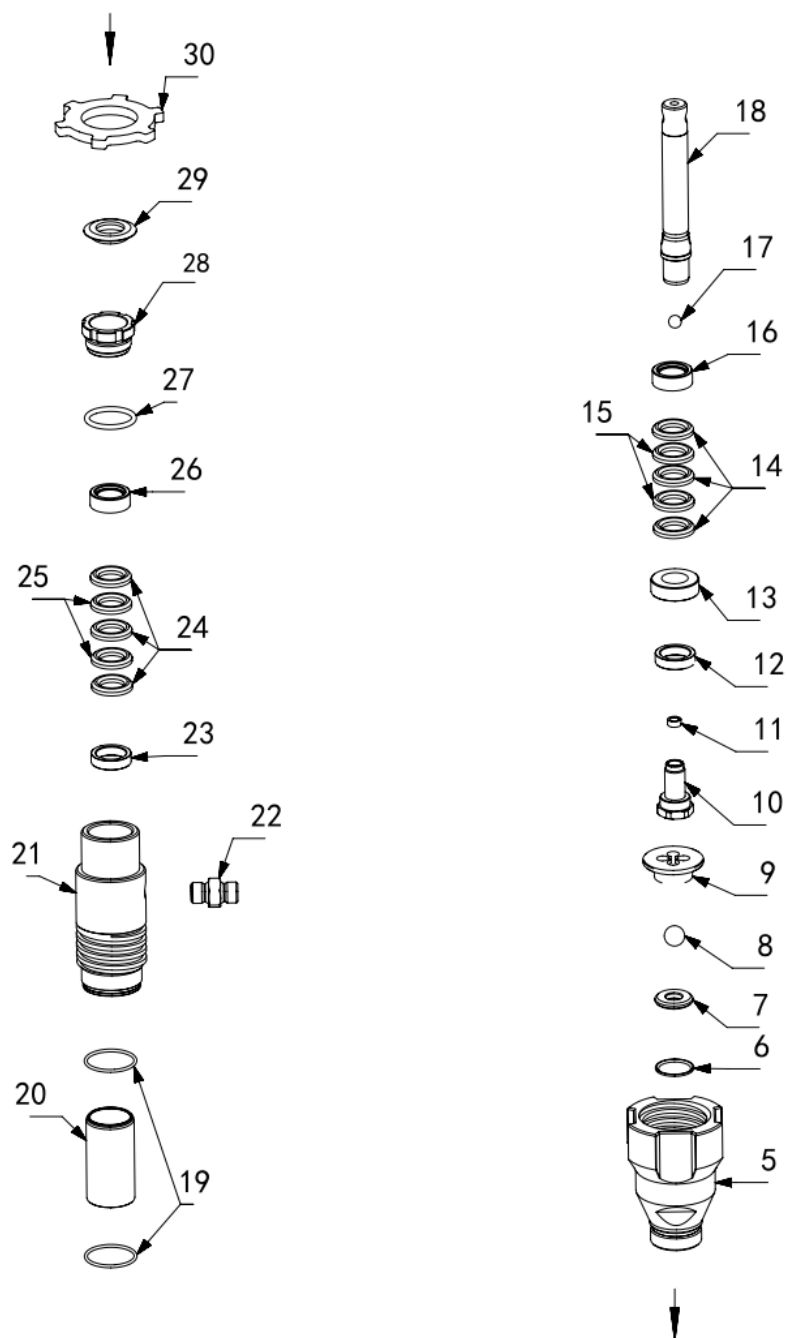
Chybový kód	Popis zařízení	Řešení
Chybový kód E01 na displeji	Popis: Ochrana proti přehřátí elektronické řídicí desky Možná příčina: Přehřátí elektronické řídicí desky; nejpravděpodobnější příčinou je použití trysky s příliš malým průměrem.	Vypněte napájení, počkejte, až elektronická řídicí deska vychladne, a vyměňte trysku za větší.
Na displeji se zobrazuje chybový kód E02	Popis: Chyba komunikace elektronické řídicí desky. Možná příčina: Statická elektřina ruší komunikaci uvnitř elektronické řídicí desky.	Vypněte napájení, počkejte, až se displej zcela zhasne, a poté napájení znovu zapněte. Pokud se tím problém nevyřeší, vyměňte elektronickou řídicí desku za novou.
Zobrazený chybový kód E03	Popis: Poškozený tlakový senzor. Možná příčina: Poškozené vnitřní součásti tlakového senzoru.	Vyměňte tlakový senzor za nový. Přátelské upozornění: Po každém stříkání stroj prosím včas důkladně vyčistěte, udržujte vnitřní čerpadlo kapaliny v čistotě a v zimním období stroj skladujte v interiéru.
Chybový kód E04 na displeji	Popis: Ochrana motorového bloku. Možná příčina: 1) Příliš nízké napětí a současně použití trysky s příliš malým průměrem. 2) Poškozené vnitřní součásti čerpadla kapaliny.	1) Zkontrolujte napětí a použijte trysku s větším průměrem. 2) Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny vnitřní součásti čerpadla kapaliny; pokud ano, vyměňte čerpadlo kapaliny.
Zobrazení chybového kódu E05	Ochrana proti nadproudu elektronické řídicí desky nebo motoru	Stejně jako u E04
Zobrazení chybového kódu E06	Výstraha týkající se elektronické řídicí desky	Stejně jako u E05
Zobrazení chybového kódu E07	Tlak přesahující 70 barů během procesu čištění	Nastavte tlak na nižší hodnotu

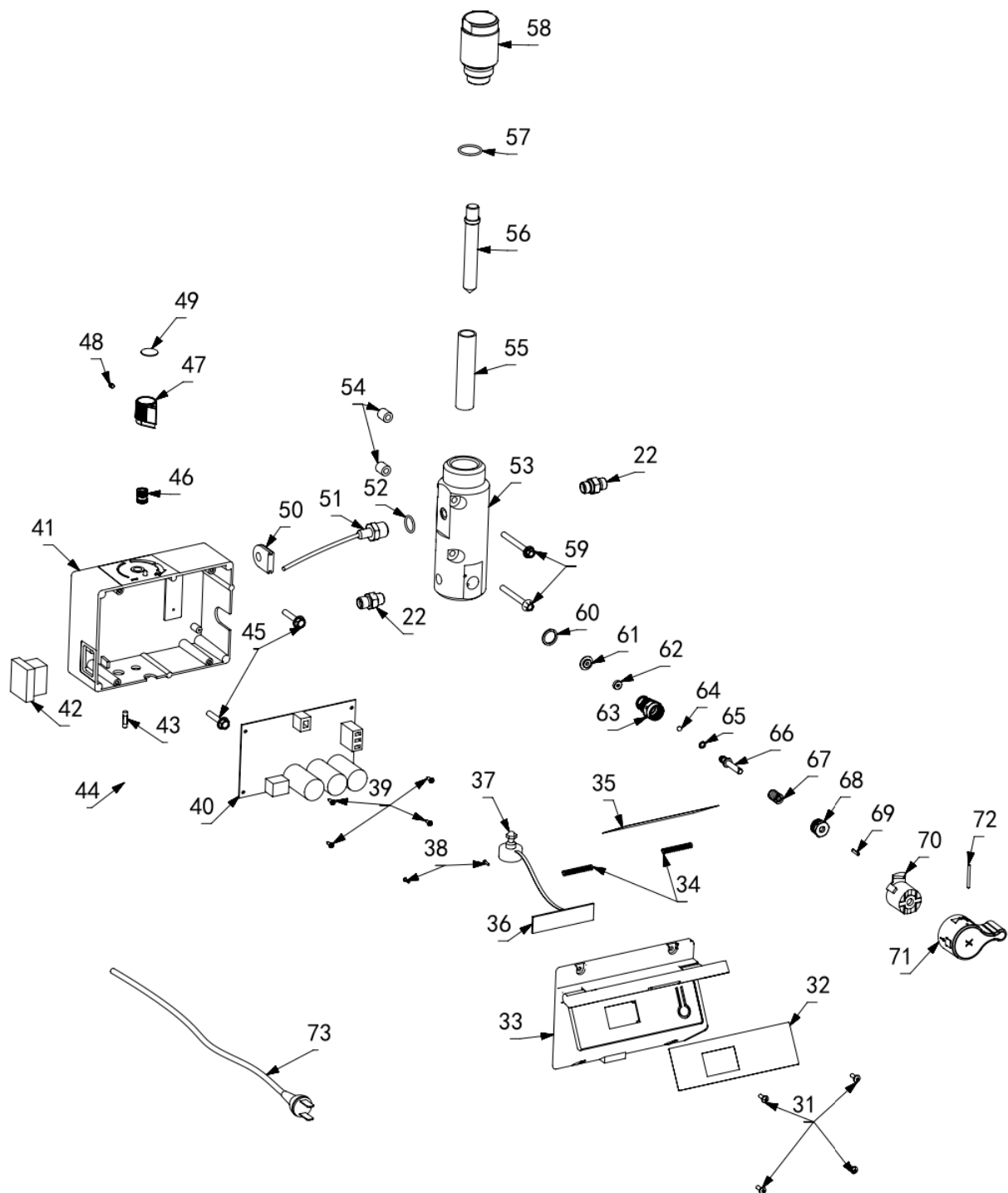
Chybový kód	Popis zařízení	Řešení
Zobrazení chybového kódu E08	Popis: Alarm pro kontrolu napájecího napětí Možná příčina: Pokud je napětí příliš nízké nebo stroj neběží plynule, dojde k zobrazení tohoto chybového kódu z důvodu nedostatečného napájení.	1) Zkontrolujte napájecí kabel a zda není uvolněna propojovací deska. 2) Zvolte větší velikost trysky a zkuste to znovu. 3) Vypněte napájení a nastavte regulátor tlaku na minimum; až se displej zcela vypne, zapněte napájení.
Na displeji se zobrazuje chybový kód E09	Popis: ochrana proti chodu naprázdno Možná příčina: nádoba na nátěrovou hmotu je prázdná; stroj se automaticky zastaví, aby ochránil V-těsnění před rychlým opotřebením.	Vypněte napájení a poté jej znovu zapněte, nebo nastavte regulátor tlaku na minimum a poté tlak resetujte.
Zobrazení chybového kódu E10	Popis: Ochrana motoru proti přehřátí	Vypněte napájení a počkejte, až motor vychladne
Zobrazení chybového kódu E11	Popis: Ochrana elektronické řídicí desky proti nadproudu Možné příčiny: 1) Příliš nízké napětí, příliš dlouhý kabel, špatný kontakt na propojovací desce. 2) Používá se příliš malá velikost trysky. 3) Povlaky jsou příliš silné. 4) Tlakový senzor je poškozen; příliš vysoký pracovní tlak způsobí automatické vypnutí. 5) Elektronická řídicí deska je poškozená.	1) Zkontrolujte, zda napětí dosahuje 220 V, zkontrolujte, zda není kabel příliš krátký, a zkontrolujte, zda je propojovací deska správně připojena. 2) Vyměňte trysku za větší. 3) Ztenčte nátěr podle návodu. 4) Vyměňte tlakový senzor. 5) Vyměňte elektronickou řídicí desku

Seznam dílů









Počet	Popis zařízení	Počet	Počet	Popis zařízení	Počet
1	Sací hadice, gumová	1	33	Skříňka, ovládací	1
2	O-kroužek, sací hadice	2	34	Pružina, ovládací skříňka	2
3	Sací hadice, hliníková, rovná	1	35	Štítek, ovládací skříňka	1
4	O-kroužek, sací hadice	1	36	Deska, digitální displej	1
5	Čerpadlo, objemové	1	37	Potenciometr, nastavení tlaku	1
6	Těsnicí kroužek (O-kroužek)	1	38	Šroub ST2.2	2
7	Sedlo, karbidové	1	39	Šnek	4
8	Kulička, vstupní	1	40	Řídicí deska	1
9	Vodítko, kulička	1	41	Skříňka, ovládací	1
10	Ventil, pístový	1	42	Vypínač	1
11	Sedlo, pístového ventilu	1	43	Pojistka	1
12	Vodítko, pístu	1	44	Napájecí zástrčka	1
13	Těsnicí kroužek, vnitřní, píst	1	45	Šroub M6	8
14	V-těsnění, píst	3	46	Vložka, potenciometru	1
15	V-těsnění, kožené, píst	2	47	Knoflík, potenciometr	1
16	Těsnicí kroužek, vnější, píst	1	48	Matice, potenciometr	1
17	Kulička	1	49	Štítek, potenciometr	1
18	Pístní tyč	1	50	Průchodka, snímač	1
19	Těsnicí kroužek (O-kroužek)	2	51	Snímač	1
20	Pouzdro, válec	1	52	Těsnění, O-kroužek	1
21	Válec, čerpadlo	1	53	Rozvodná deska	1
22	Nippel, 1/4"	3	54	Těsnění, O-kroužek	2
23	Těsnicí kroužek, vnější, hrdlo	1	55	Filtr, kapalina, 60 mesh	1
24	V-těsnění, hrdlo	3	56	Vložka, filtr	1
25	V-těsnění, kožené, hrdlo	2	57	O-kroužek, rozdělovač	1
25	V-těsnění, kožené, hrdlo	2	58	Zátka, rozdělovač	1
26	Těsnicí kroužek, samice, hrdlo	1	59	Šroub M6	2
27	Těsnicí kroužek (O-kroužek)	1	60	Těsnění	1
28	Matice, těsnění	1	61	Těsnění	1
29	Tlačítko, zátka	1	62	Sedlo, ventil, vypouštěcí	1
30	Matice, zajišťovací, čerpadlo	1	63	Ventil, vypouštěcí	1
31	Šroub M4	10	64	Kulička, ventil, vypouštěcí	1
32	Štítek, označení	1	65	O-kroužek, ventil, vypouštěcí	2

Počet	Popis zařízení	Počet	Počet	Popis zařízení	Počet
66	Parní ventil, vypouštěcí	1	98	Motor	1
67	Pružina, ventil, vypouštěcí	1	99	Ventilátor, motor	1
68	Rukojeť, ventil, vypouštěcí	1	100	Zajišťovací pojistný kroužek, ventilátor	1
69	Čep, vypouštěcí ventil	1	101	Kryt, motor	1
70	Základna, ventil	1	102	Šroub M5	2
71	Rukojeť, ventil, vypouštěcí	1	103	Štítek, boční	1
72	Čep, drážkovaný	1	104	Hadice	1
73	Napájecí zástrčka (evropská zástrčka)	1	105	Hadice, vypouštěcí	1
74	Štítek, přední	1	106	Hadice, vypouštěcí	1
75	Kryt, přední	1	107	Deflektor, se závitem	1
76	Kryt, pístní tyč	1	108	Spona, vypouštěcí potrubí	1
77	Šroub M8x40	1	109	Síto	1
78	Skříň, hnací	1	110	Síto	1
79	Pouzdro, spojovací tyč	1	111	Rám, pro montáž na stojan	1
80	Spona, spojovací tyč	1	112	Víčko, noha	4
81	Tyč, spojovací	1	113	Miska, sací/odtoková	1
82	Čep, rovný	1	114	Rám, vozík	1
83	Jehličkové ložisko, tyč, spojovací	1	115	Pouzdro, vozík	2
84	Vložka, rukojeť	1	116	Čep, vozík	2
85	Úchop, rukojeť	1	117	Tlačítko, zacvakávací	2
86	Ložisko, hrdlo	1	118	Sada nářadí	1
87	Jehličkové ložisko, ozubené kolo klikového hřídele	1	119	Šnek	3
88	Excentrická hřídel	1	120	Šnek	4
89	Ozubené kolo, klikový hřídel	1	121	Kolo	2
90	Ložisko, přítlačná podložka	2	122	Kryt, náboj	2
91	Jehličkové ložisko, malé	1	123	Spona, zajišťovací	2
92	Jehličkové ložisko, malé	2	124	Kryt, noha	2
93	Ložisko, přítlačné	2	125	Klíč 17–19	1
94	Hřídel převodovky	1	126	Klíč 19–22	1
95	Převodovka, reduktor	1	127	Šroubovák	1
96	Šnek	2	128	Mazací olej	1
97	Podpěra motoru	1	129	Manuální	1



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

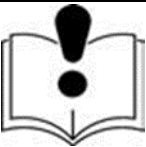
Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Pulvérisateur de peinture sans air
Modèle	MSW-HSPR-2600E
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230 / 50
Puissance [W]	2600
Type de moteur	Moteur sans balais entièrement en cuivre
Pression de travail [bar]	210
Débit [l/min]	3,2
Indice de protection IP	IP44
Classe de protection CEI	I
Classe de protection	F
Cycle de service de l'appareil	S2 - ???
Diamètre du tuyau [mm]	13,3
Longueur du tuyau [m]	15
Buse de pulvérisation	0,78 mm
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [cm]	40 x 38 x 50
Poids [kg]	22,8

Veuillez lire et conserver ce manuel ; lisez-le attentivement avant de procéder au montage, à l'installation, à l'utilisation ou à l'entretien du produit décrit. Protégez-vous et protégez les autres en respectant toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels ! Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

	RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION Les vapeurs inflammables, telles que celles de solvants et de peinture, présentes dans la zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser. Pour aider à prévenir les incendies et les explosions : • Ne pulvérisez pas de matériaux inflammables ou combustibles à proximité d'une flamme nue ou de sources d'inflammation telles que des cigarettes, des moteurs et des équipements électriques. • La peinture ou le solvant circulant dans l'équipement peut générer de l'électricité statique. L'électricité statique présente un risque d'incendie ou d'explosion en présence de vapeurs de peinture ou de solvant. Toutes les pièces du système de pulvérisation, y compris la pompe, le faisceau de tuyaux, le pistolet à peinture et les objets situés dans et autour de la zone de pulvérisation, doivent être correctement mis à la terre afin d'éviter les décharges électrostatiques et les étincelles. Utilisez des flexibles conducteurs ou mis à la terre DINO-POWER pour les pulvérisateurs de peinture sans air haute pression. • Vérifiez que tous les récipients et systèmes de collecte sont mis à la terre afin
--	---

	d'éviter les décharges électrostatiques. ● Branchez l'appareil sur une prise avec mise à la terre et utilisez des rallonges également mises à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur 3 en 2. ● N'utilisez pas de peinture ni de solvant contenant des hydrocarbures halogénés. ● Veillez à ce que la zone de pulvérisation soit bien ventilée. Assurez un bon renouvellement de l'air dans la zone. Conservez l'ensemble de la pompe dans un endroit bien ventilé. Ne pulvérisez pas l'ensemble de la pompe. ● Ne fumez pas dans la zone de pulvérisation. ● N'actionnez pas d'interrupteurs d'éclairage, de moteurs ou d'autres appareils susceptibles de produire des étincelles dans la zone de pulvérisation. ● Maintenez la zone propre et exempte de récipients de peinture ou de solvants, de chiffons et d'autres matériaux inflammables. ● Renseignez-vous sur la composition des peintures et des solvants pulvérisés. Lisez toutes les fiches de données de sécurité (FDS) et les étiquettes des récipients fournis avec les peintures et les solvants. Respectez les consignes de sécurité du fabricant des peintures et des solvants. ● Des extincteurs doivent être présents et en état de marche ● Le pulvérisateur génère des étincelles. Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous utilisez des liquides inflammables ou que vous vous trouvez à proximité de ceux-ci. ● Maintenez le pulvérisateur à une distance d'au moins 20 pieds (6 m) des vapeurs explosives.
	RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE Cet équipement doit être mis à la terre. Une mise à la terre, une installation ou une utilisation incorrecte du système peut provoquer un choc électrique. ● Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation avant toute intervention sur l'équipement. ● Utilisez uniquement des prises électriques avec mise à la terre. ● Utilisez uniquement des rallonges à 3 fils. ● Assurez-vous que les broches de mise à la terre des cordons d'alimentation et des rallonges sont intactes. ● Ne l'exposez pas à la pluie. Rangez-le à l'intérieur.
  	RISQUE D'INJECTION CUTANÉE La pulvérisation à haute pression peut injecter des toxines dans l'organisme et causer de graves lésions corporelles. En cas d'injection, consultez immédiatement un chirurgien. ● Ne pointez pas le pistolet vers une personne ou un animal et ne pulvérisez pas sur eux. ● Éloignez vos mains et toute autre partie du corps du jet. Par exemple, n'essayez pas de colmater une fuite avec une partie de votre corps. ● Utilisez toujours le protège-buse. Ne pulvérisez pas sans que le protège-buse soit en place. ● Utilisez des buses DP. ● Faites preuve de prudence lors du nettoyage et du remplacement des buses. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la procédure de décompression pour mettre l'appareil hors tension et relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer. ● Ne laissez pas l'appareil sous tension ou sous pression sans surveillance. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, mettez-le hors tension et suivez la procédure de décompression pour l'éteindre ● Vérifiez que les flexibles et les pièces ne présentent aucun signe de détérioration.

	Remplacez tout flexible ou toute pièce endommagé(e). ● Ce système peut produire une pression de 3 630 psi. Utilisez des pièces de rechange ou des accessoires DP conçus pour une pression minimale de 3 000 psi
	DANGER LIÉ AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION L'utilisation de fluides incompatibles avec l'aluminium dans un équipement sous pression peut provoquer une réaction chimique grave et la rupture de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels. ● N'utilisez pas de 1,1,1-trichloroéthane, de chlorure de méthylène, d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés ou de fluides contenant de tels solvants. ● De nombreux autres fluides peuvent contenir des substances chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Contactez votre fournisseur de matériaux pour vérifier la compatibilité.
 	RISQUE LIÉ À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT Une mauvaise utilisation peut entraîner la mort ou des blessures graves. ● Portez toujours des gants adaptés, des lunettes de protection et un appareil respiratoire ou un masque lorsque vous peignez. ● N'utilisez pas l'appareil et ne pulvérisez pas en présence d'enfants. Tenez les enfants éloignés de l'équipement à tout moment. ● Ne vous penchez pas trop en avant et ne vous tenez pas sur un support instable. Veillez à avoir un appui solide et à garder votre équilibre à tout moment. ● Restez vigilant et surveillez ce que vous faites. ● Ne laissez pas l'appareil sous tension ou sous pression lorsqu'il est sans surveillance. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, éteignez-le et suivez la procédure de décompression pour le mettre hors tension. ● N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues ou d'alcool. ● Ne pliez pas et ne tordez pas excessivement le tuyau. ● N'exposez pas le tuyau à des températures ou à des pressions supérieures à celles spécifiées par nos soins. ● N'utilisez pas le tuyau comme élément de résistance pour tirer ou soulever l'équipement.
 	RISQUE LIÉ AUX PIÈCES MOBILES Les pièces mobiles peuvent pincer, couper ou amputer les doigts et d'autres parties du corps. ● Restez à l'écart des pièces mobiles. ● N'utilisez pas l'équipement lorsque les protections ou les capots de sécurité ont été retirés. ● L'équipement sous pression peut se mettre en marche sans avertissement. Avant de vérifier, de déplacer ou d'entretenir l'équipement, suivez la procédure de décompression et débranchez toutes les sources d'alimentation.
	RISQUE DE BRÛLURE Les surfaces de l'équipement peuvent devenir très chaudes pendant son fonctionnement. Pour éviter toute brûlure grave, ne touchez pas l'équipement chaud. Attendez que l'équipement ait complètement refroidi.
	RISQUE LIÉ AUX LIQUIDES OU VAPEURS TOXIQUES Les liquides ou vapeurs toxiques peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, s'ils entrent en contact avec les yeux ou la peau, s'ils sont inhalés ou ingérés. ● Veuillez vous renseigner sur les dangers spécifiques liés à ces fluides avant de procéder à la pulvérisation. ● Stockez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les

	conformément aux directives en vigueur.
	ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE Vous devez porter un équipement de protection approprié lors de l'utilisation, de l'entretien ou lorsque vous vous trouvez dans la zone d'exploitation de l'équipement afin de vous protéger contre des blessures graves, notamment des lésions oculaires, une perte auditive, l'inhalation de fumées toxiques et des brûlures. Cet équipement comprend, sans s'y limiter : • Des lunettes de protection et une protection auditive. • Des masques respiratoires, des vêtements de protection et des gants, conformément aux recommandations du fabricant du fluide et du solvant.
	NON CERTIFIÉ ATEX. Non homologué pour une utilisation dans des atmosphères explosives ou des zones dangereuses. À utiliser uniquement avec des matériaux de revêtement à base d'eau ou ininflammables. Ne pas pulvériser, rincer ou nettoyer l'appareil avec des liquides inflammables, des produits à base de solvants ou des substances susceptibles de générer des vapeurs inflammables ou des brouillards explosifs. Consultez toujours la fiche de données de sécurité du fabricant du revêtement avant utilisation. Assurez-vous d'une ventilation adéquate et éloignez toute source d'inflammation de la zone de travail.

Conseils d'entretien

1. Le siège de la bille comporte deux faces, toutes deux chanfreinées ; si l'une des faces est usée, passez à l'autre face.
2. Lors du remplacement des joints en V (supérieurs et inférieurs) de la tige de piston, veillez à ce que la face convexe soit orientée vers la tige de piston, puis utilisez un marteau en caoutchouc pour frapper la face plate des joints en V afin de les ajuster sur la tige de piston.
3. Lors du serrage des vis du bloc de pompe, ne serrez pas d'abord une vis à fond avant de passer à l'autre. La procédure correcte consiste à serrer d'abord une vis à 90 % de sa profondeur, puis à serrer l'autre vis à fond, avant de serrer la première vis à fond.
4. Le capteur de pression contient une rondelle ; celle-ci n'est généralement pas endommagée, mais elle ne doit pas être omise.
5. Après avoir remplacé les joints en V supérieurs, l'écrou doit être serré à fond à l'aide d'un serre-joint d'établi.
6. Avant de mettre en service une nouvelle pompe à piston airless, veuillez vérifier soigneusement les deux vis du bloc de pompe et vous assurer qu'elles sont bien serrées. Effectuez la même vérification après avoir remplacé les joints en V. Les joints en V étant fabriqués dans un matériau polymère de haute densité, ils peuvent se dilater légèrement après avoir été stockés ou utilisés pendant un certain temps.
7. Il est d'une importance capitale d'ouvrir la VANNE D'AMORÇAGE avant de pulvériser ou après avoir changé le godet de peinture. Si de l'air venait à pénétrer dans le système de la pompe à piston et que vous oubliez d'ouvrir la VANNE D'AMORÇAGE avant de pulvériser, cela causerait d'importants dommages au système de la machine lui-même, car les taux de compression de la peinture et de l'air sont différents.
8. Les pôles positif et négatif du moteur ne doivent pas être inversés au niveau des balais de charbon ; en cas d'inversion, le moteur tournera dans le sens inverse et, si la machine fonctionne ainsi pendant un certain temps, le moteur risque de se démagnétiser.

9. Si les joints en V sont endommagés, il y aura des fuites de peinture ; veuillez remplacer immédiatement les joints en V, sinon la peinture risque de pénétrer dans le réducteur et d'endommager l'ensemble du réducteur.
10. Lorsque vous tournez le bouton de pression pour régler la pression, veuillez ne pas le serrer trop fort, car les composants électriques à l'intérieur du bouton pourraient être endommagés si vous le serrez trop.
11. Chaque pompe airless dotée d'un système de contrôle mécanique de la pression est équipée d'un micro-interrupteur ; la vis de fixation de ce micro-interrupteur est réglée correctement avant l'expédition. Veuillez ne pas tenter de modifier la position de cette vis, sinon le micro-interrupteur risque de ne pas fonctionner correctement.
12. Une astuce rapide pour vérifier si le siège de bille est en bon état : après avoir ramené la vanne d'amorçage en position de pulvérisation, ouvrez le capot avant. Si la tige de liaison reste en position haute, cela signifie que la bille à l'intérieur de la tige de piston est endommagée ; si la tige de liaison reste en position basse, c'est le siège de bille qui est endommagé.
13. Si la pompe à piston airless n'est pas entièrement nettoyée après la pulvérisation, les résidus de revêtement pour cloisons sèches peuvent empêcher le capteur de pression de fonctionner correctement ; il est donc indispensable de nettoyer entièrement la pompe à piston airless après la pulvérisation.
14. Si le fusible a grillé à cause d'une surtension, veuillez d'abord vérifier si le condensateur est en bon état ; si c'est le cas, vérifiez ensuite le pont redresseur à l'aide d'un multimètre.
15. Voici une astuce rapide pour vérifier la carte de contrôle de pression des pompes à piston sans air équipées d'un système de contrôle de pression mécanique : commencez par ouvrir la vanne d'amorçage (PRIME VALVE), puis maintenez le micro-interrupteur enfoncé à l'aide d'un tournevis ; si la machine s'arrête, cela signifie que la carte de contrôle de pression ne présente aucun problème.
16. Si la pompe airless est équipée d'un filtre en collecteur, celui-ci doit être nettoyé fréquemment après chaque utilisation ; il est recommandé de le faire une fois par jour, ou au moins une fois par semaine. Si le filtre est complètement obstrué par des résidus d'enduit pour cloisons sèches, la carte électronique et le capteur de pression risquent de griller ; dans ce cas, le fusible ne pourra pas protéger la carte électronique ni le capteur de pression.
17. Pour rappel, pour les grandes pompes à piston airless à haut débit, n'utilisez pas de tuyaux haute pression courts (3 m ou 5 m), car cela pourrait causer de graves dommages au moteur. Nettoyez la machine et ses pièces à chaque fin de chantier.
18. Les buses doivent être remplacées après 4 000 à 5 000 m², en fonction de l'abrasivité de la peinture.
19. La tige de piston, la garniture en V et la bille en carbure fritté doivent être remplacées après environ 200 heures de pulvérisation, en particulier lorsque la pression baisse ou que la peinture est difficile à aspirer.
20. Pour le moteur à courant continu à aimants permanents, les balais de charbon doivent être remplacés après 1 500 heures, faute de quoi le moteur sera endommagé.
21. Veuillez vérifier que toutes les pièces de la machine ont bien été vissées à fond avant de l'utiliser.
22. Si la machine doit être stockée pendant plus de 10 jours, faites-la fonctionner en y ajoutant suffisamment d'huile lubrifiante afin d'éviter la rouille ou tout grippage à l'intérieur de la pompe (voir les détails dans la section « NETTOYAGE »).
23. Pour l'entretien de la pompe à fluide, respectez scrupuleusement les instructions et serrez fermement les vis (voir les détails dans la section « Entretien »).

24. Veuillez consulter le manuel ou contacter le distributeur en cas de problème avec la machine. NE DÉMONTÉZ PAS la machine sans l'aide d'un professionnel.

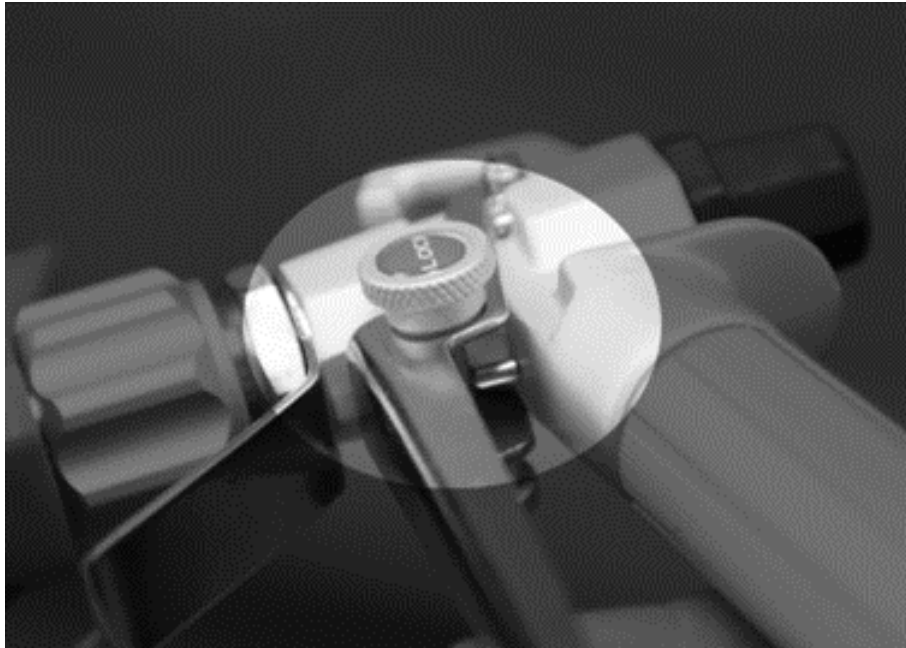
Description de l'appareil



- 1 - Pistolet à peinture airless : distribue le fluide
- 2 - Tuyau haute pression : achemine le fluide sous haute pression de la pompe vers le pistolet à peinture
- 3 - Tube d'amorçage
- 4 - Bouton marche/arrêt : sert d'interrupteur principal de l'appareil
- 5 - Couvercle du manomètre : protège l'écran du manomètre électronique
- 6 - Régulateur de pression : permet d'ajuster la pression en fonction des différentes applications
- 7 - Boîtier du filtre (filtre en ligne à l'intérieur) : Le filtre en ligne réduit le risque d'obstruction de la buse et garantit une belle finition.
- 8 - Pompe et moteur de l'appareil : un moteur électrique entraîne la pompe, qui aspire la peinture du récipient et la refoule sous haute pression via un tuyau vers le pistolet à peinture
- 9 - Tube d'aspiration : aspire le fluide du seau de peinture vers la pompe. (Le tube doit être bien vissé, sinon de l'air s'infiltrera à l'intérieur et la pression souhaitée ne pourra pas être atteinte.)
- 10 - Vanne d'amorçage/de pulvérisation
 - En position PRIME (orientée vers le bas), elle dirige le fluide vers le tube d'amorçage.
 - En position SPRAY (orientée parallèlement), elle dirige le fluide sous pression vers le tuyau de peinture.
 - Décharge automatiquement le système de pression en cas de surpression

Opération

Activez toujours le verrouillage de la gâchette lorsque vous cessez de pulvériser afin d'éviter que le pistolet ne se déclenche accidentellement par contact avec la main, en cas de chute ou de choc.



Procédure de dépressurisation

Suivez cette procédure de dépressurisation chaque fois que vous cessez de pulvériser et avant de nettoyer, de vérifier, d'entretenir ou de transporter l'équipement.

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur OFF et débranchez le cordon d'alimentation.



2. Tournez la vanne d'amorçage/pulvérisation sur PRIME pour relâcher la pression.



3. Tenez fermement le pistolet contre le bord du seau. Appuyez sur la gâchette du pistolet pour relâcher la pression.



4. Verrouillez la gâchette.

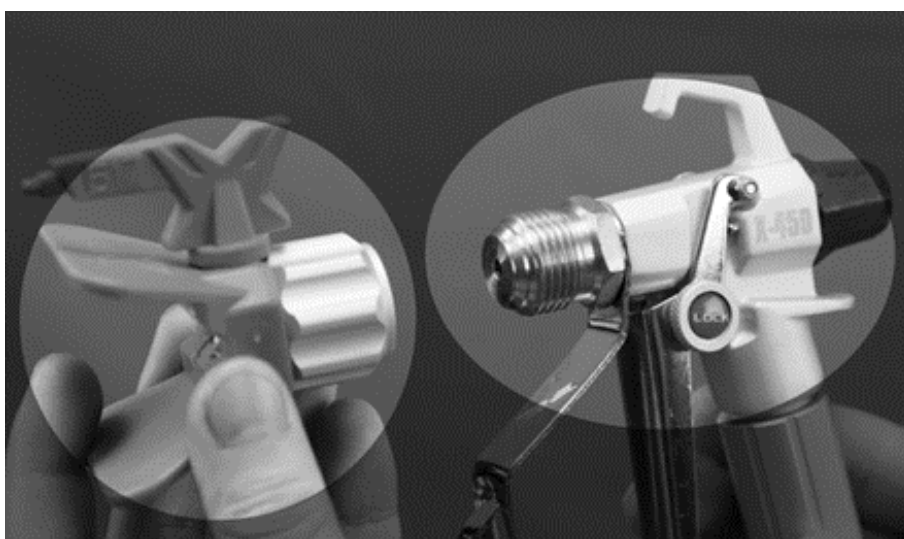
REMARQUE : Laissez la vanne d'amorçage/pulvérisation en position PRIME jusqu'à ce que vous soyez prêt à pulvériser à nouveau.

Si vous pensez que la buse ou le tuyau est bouché, ou que la pression n'a pas été entièrement relâchée après avoir suivi les étapes ci-dessus, desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de fixation du protège-buse ou le raccord d'extrémité du tuyau pour relâcher la pression progressivement, puis desserrez-le complètement. Débouchez le tuyau ou la buse.

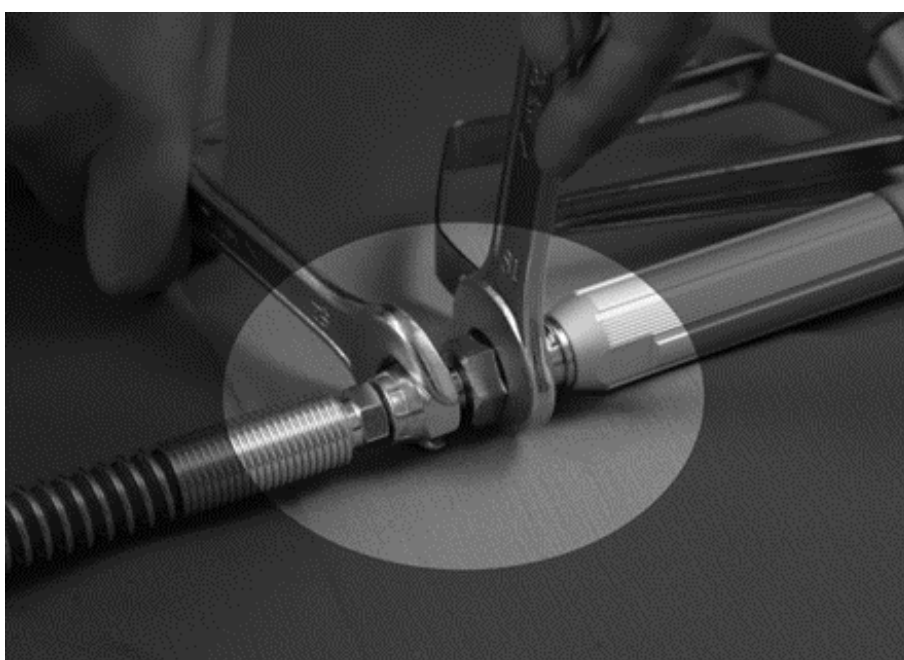
Consultez les instructions de débouchage de la buse dans le manuel d'utilisation du pulvérisateur ou du pistolet.

Préparation à l'utilisation

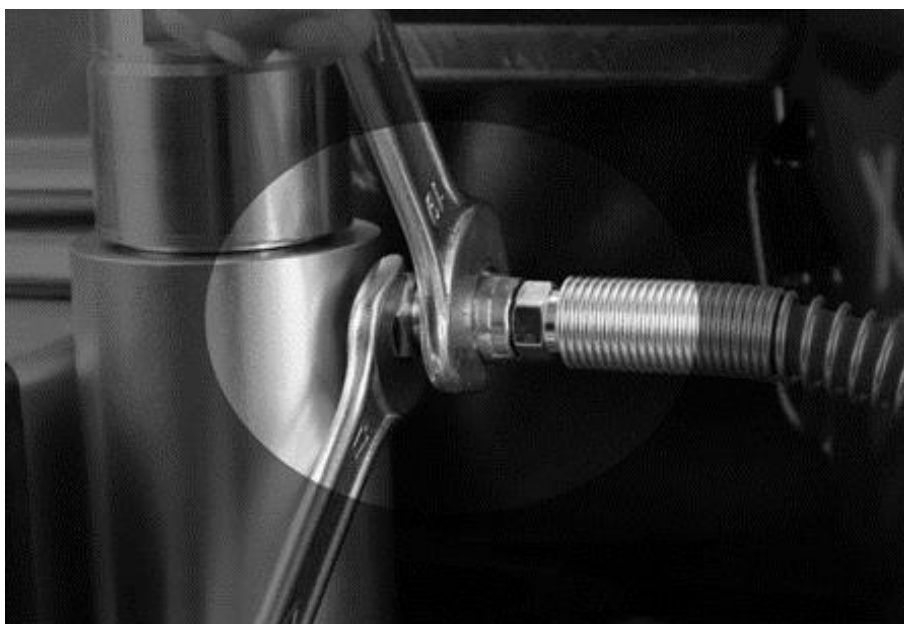
- 1) Préparez la peinture conformément aux recommandations du fabricant.
C'est probablement l'une des étapes les plus importantes pour garantir une pulvérisation sans problème !
Retirez toute pellicule qui aurait pu se former à la surface de la peinture. Si nécessaire, diluez la peinture. Enfin, filtrez la peinture à l'aide d'un sac filtrant en nylon à mailles fines (disponible chez la plupart des revendeurs de peinture) afin d'éliminer les particules susceptibles d'obstruer la buse de pulvérisation.
- 2) Dévissez l'ensemble buse et protège-buse du pistolet.



- 3) Déroulez le tuyau et raccordez-en une extrémité au pistolet. Utilisez deux clés pour le serrer fermement et solidement.



- 4) Raccordez l'autre extrémité du tuyau au pulvérisateur.



- 5) **Lubrification**

: versez de l'huile lubrifiante (3 à 5 gouttes) dans l'écrou de la garniture d'étanchéité pour éviter une usure prématurée de celle-ci. Répétez cette opération à chaque utilisation du pulvérisateur.



- 6) **Vérification de l'installation électrique :**

assurez-vous que la prise électrique est correctement mise à la terre. L'utilisation de rallonges trop longues peut nuire aux performances du pulvérisateur. Préférez un tuyau de pulvérisation plus long plutôt que des rallonges trop longues.

7) **Branchez le pulvérisateur.**

Assurez-vous d'abord que le bouton MARCHE/ARRÊT est sur ARRÊT et que le régulateur de pression est tourné à fond dans le sens antihoraire. Branchez le pulvérisateur sur une prise avec mise à la terre située à au moins 3 m de la zone de pulvérisation afin de réduire le risque qu'une étincelle enflamme les vapeurs de pulvérisation ou les particules de poussière.



Vanne de régulation de pression



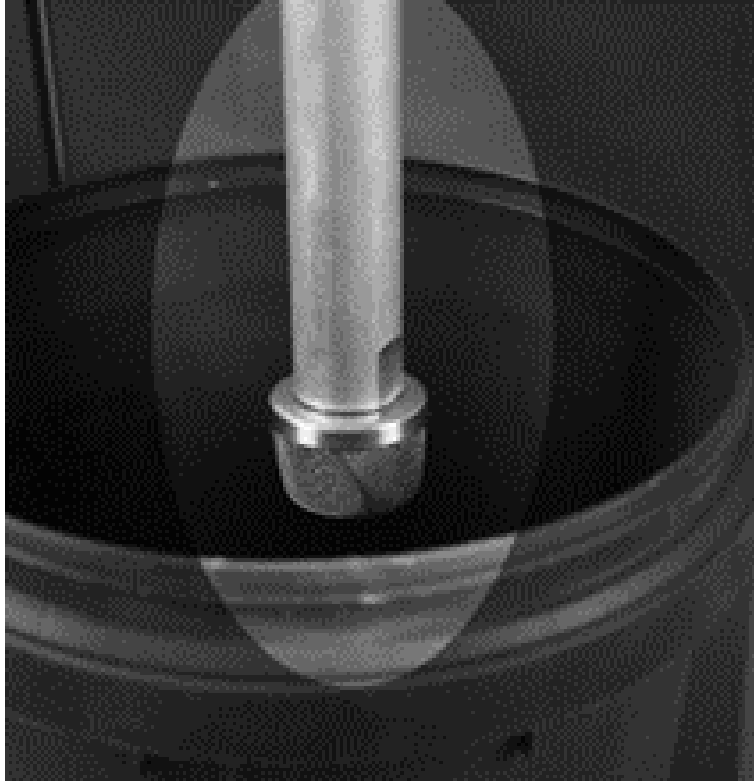
Dans le sens des aiguilles d'une montre : plus fort / pression plus élevée



Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : plus faible / pression plus basse

Mise en service

- 1) Assurez-vous tout d'abord que le bouton marche/arrêt est en position « OFF ».
- 2) Réglez le régulateur de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la pression la plus basse.
- 3) Placez le tuyau d'aspiration dans le réservoir de peinture.



- 4) Tirez la vanne d'amorçage/de pulvérisation vers le haut pour la mettre en position « Amorçage ».



- 5) Branchez le pulvérisateur sur une prise de courant avec mise à la terre.
6) Mettez la machine sous tension.



- 7) Tournez le régulateur de pression dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le fluide circule dans le tube d'amorçage
8) Mettez l'interrupteur d'alimentation sur « Arrêt ».

- 9) Placez le tuyau d'aspiration dans le seau de peinture et plongez-le dans la peinture.
- 10) Mettez la machine sous tension.
- 11) Lorsque vous voyez de la peinture sortir du tube d'amorçage :
 - a) Dirigez le pistolet vers le seau de récupération.
 - b) Déverrouillez la gâchette du pistolet.
 - c) Appuyez sur la gâchette du pistolet et maintenez-la enfoncée.
 - d) Tournez la vanne d'amorçage/pulvérisation en position « SPRAY ».

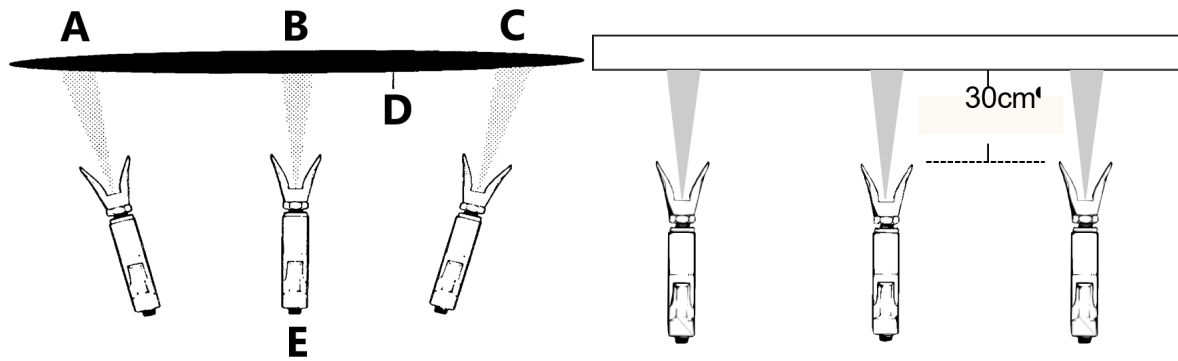


- 12) Continuez à appuyer sur la gâchette en dirigeant le pistolet vers le seau de récupération jusqu'à ce que seule de la peinture sorte du pistolet.
- 13) Relâchez la gâchette. Activez le verrouillage de la gâchette.
- 14) Placez le tube d'amorçage dans le seau de peinture et fixez-le au tube d'aspiration.

Technique de pulvérisation

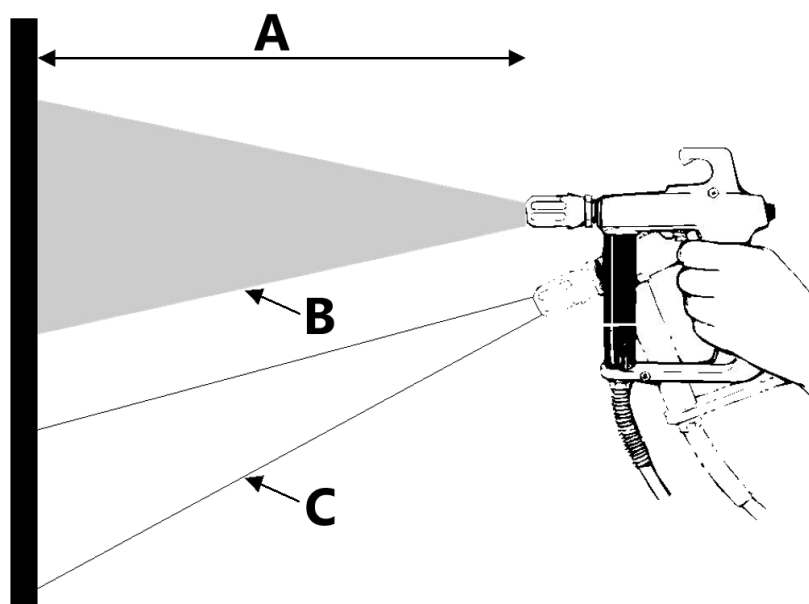
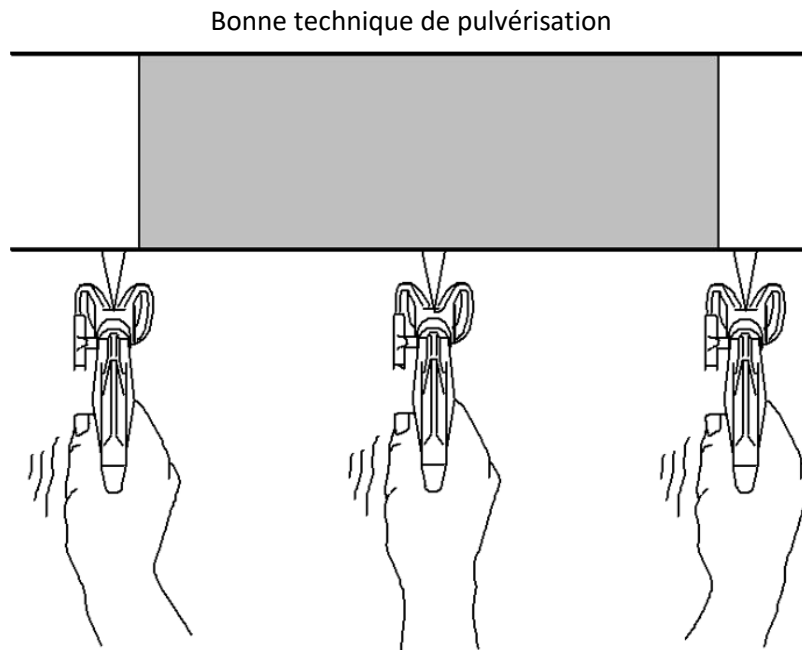
- 1) La clé d'une bonne peinture réside dans l'application d'une couche uniforme sur toute la surface. En peinture au pistolet, cela s'obtient en effectuant des mouvements réguliers, en déplaçant votre bras à une vitesse constante et en maintenant le pistolet à peinture à une distance constante de la surface.

- 2) Dans la mesure du possible, maintenez le pistolet à peinture à angle droit par rapport à la surface. Cela implique de déplacer l'ensemble de votre bras d'avant en arrière plutôt que de simplement fléchir votre poignet.



- A - Couche fine
- B - Couche épaisse
- C - Couche fine
- D - Mauvaise façon de pulvériser

- 3) Maintenez le pistolet à peinture perpendiculaire à la surface, sinon une extrémité du motif sera plus épaisse que l'autre.



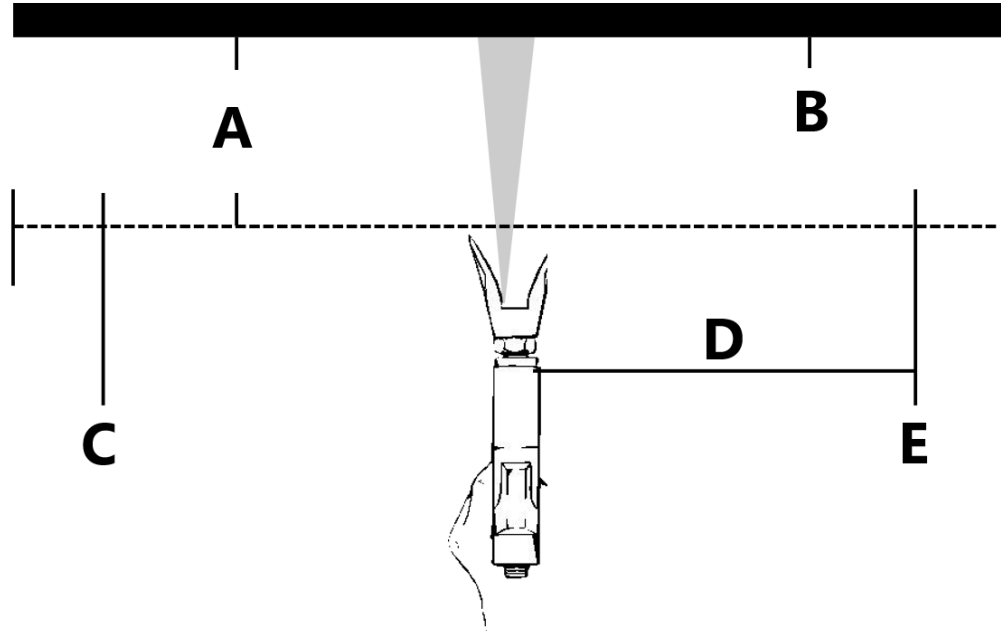
A - Environ 10 à 12 pouces (25 à 30 cm)

B - Bonne technique

C - Mauvaise technique

- 4) Dans la plupart des cas, la meilleure distance de pulvérisation est comprise entre 10 et 12 pouces (25 à 30 cm) entre la buse et la surface.

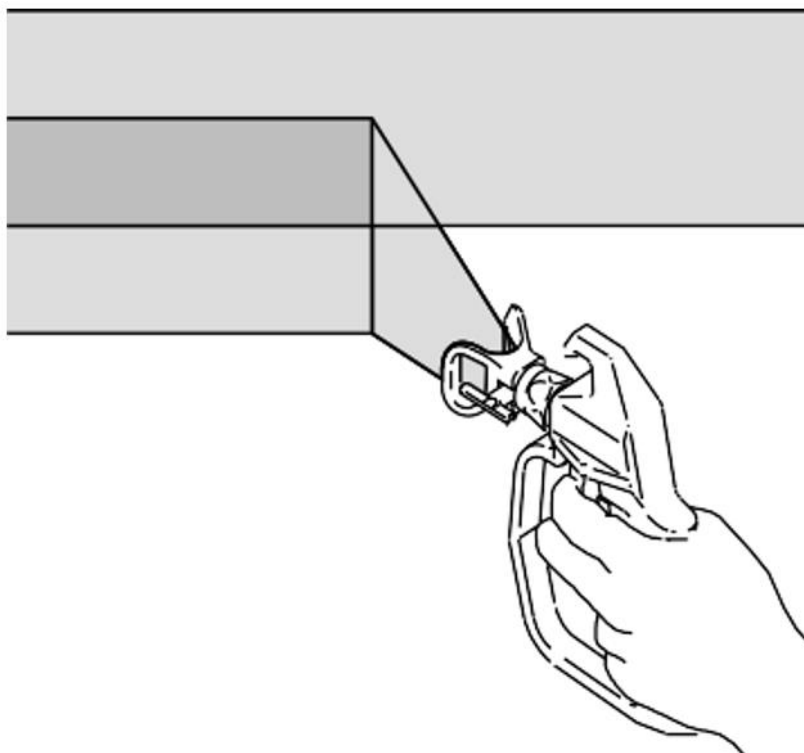
- 5) Il faut relâcher la gâchette à la fin de chaque course et la réenclencher au début de la suivante. Cela évite l'accumulation de peinture à la fin de la course, qui pourrait entraîner des coulures et des affaissements. Relâcher la gâchette à la fin de la course permet également d'économiser de la peinture et d'obtenir un résultat plus esthétique. (Voir l'image ci-dessous)



- A - Environ 10 à 12 pouces (25 à 30 cm)
- B - Pièce à souder
- C - Début de course
- D - Course régulière et constante
- E - Fin de course

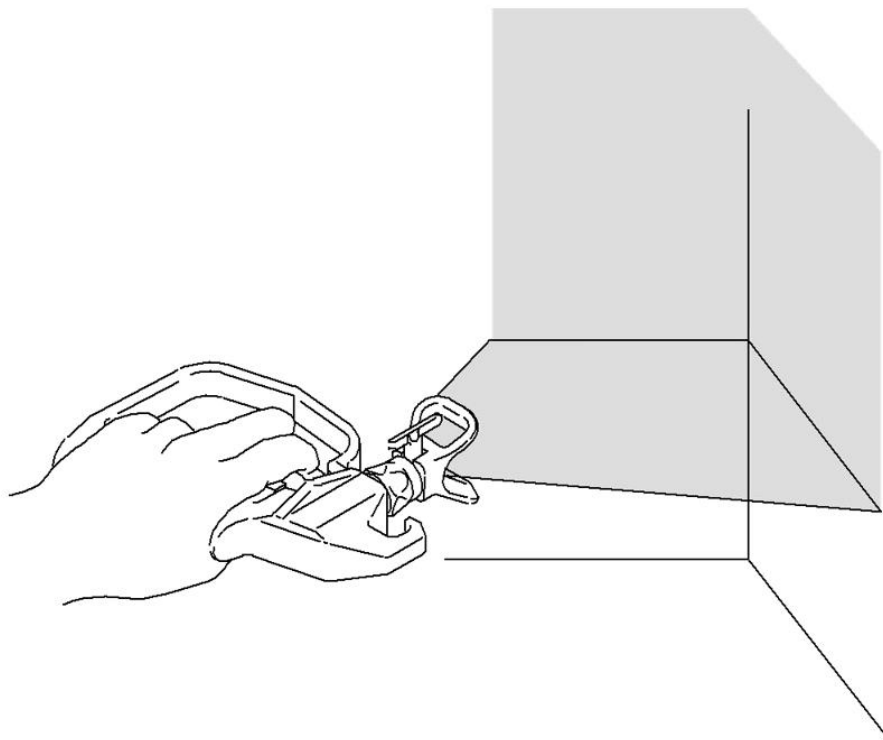
- 6) Une vitesse de déplacement adéquate du pistolet permettra d'appliquer une couche complète et humide, sans coulures ni affaissements. En chevauchant chaque passe d'environ 40 % par rapport à la précédente, on obtient une épaisseur de peinture uniforme. Pulvériser selon un mouvement régulier, en alternant de droite à gauche puis de gauche à droite, permet d'obtenir une finition professionnelle. (Voir l'image à droite)

Pour ce faire, vous pouvez notamment orienter la buse de pulvérisation vers le bord du dernier passage avant d'actionner la gâchette du pistolet.



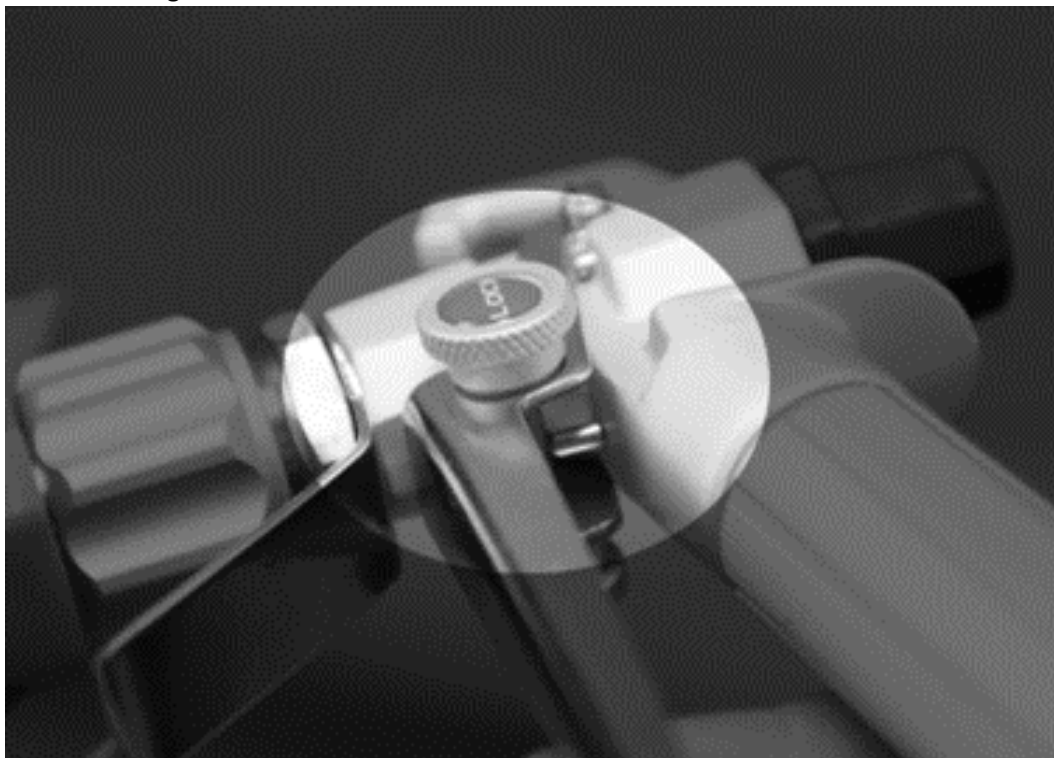
- 7) Lorsque vous faites une courte pause pendant la peinture (jusqu'à 1 heure), verrouillez la gâchette du pistolet à peinture en position « OFF », réduisez la pression à son réglage minimum (zéro) et placez l'appareil en position « Prime ». Éteignez le pulvérisateur et débranchez-le. Reportez-vous à la procédure de décompression.

- 8) Pour les angles intérieurs, comme sur une bibliothèque ou à l'intérieur d'une armoire, dirigez le pistolet vers le centre de l'angle pour pulvériser. En répartissant ainsi le jet, les bords des deux côtés sont recouverts de manière uniforme.



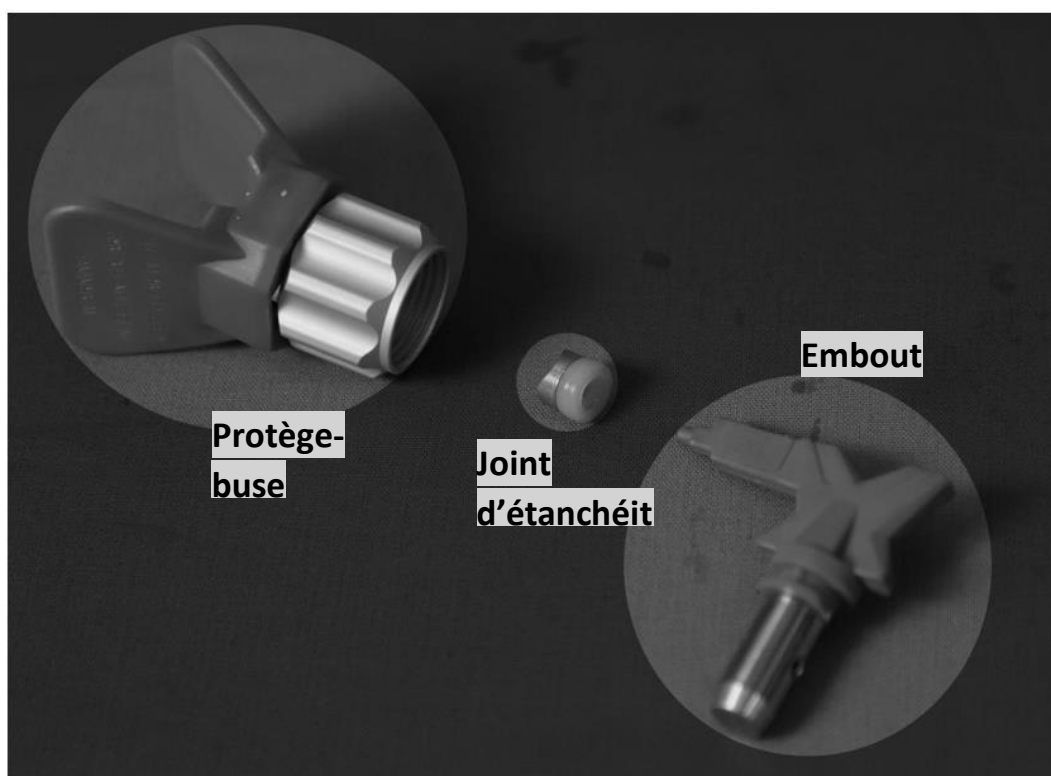
Installez la buse et le protège-buse sur le pistolet à peinture

- 1) Verrouillez la gâchette.

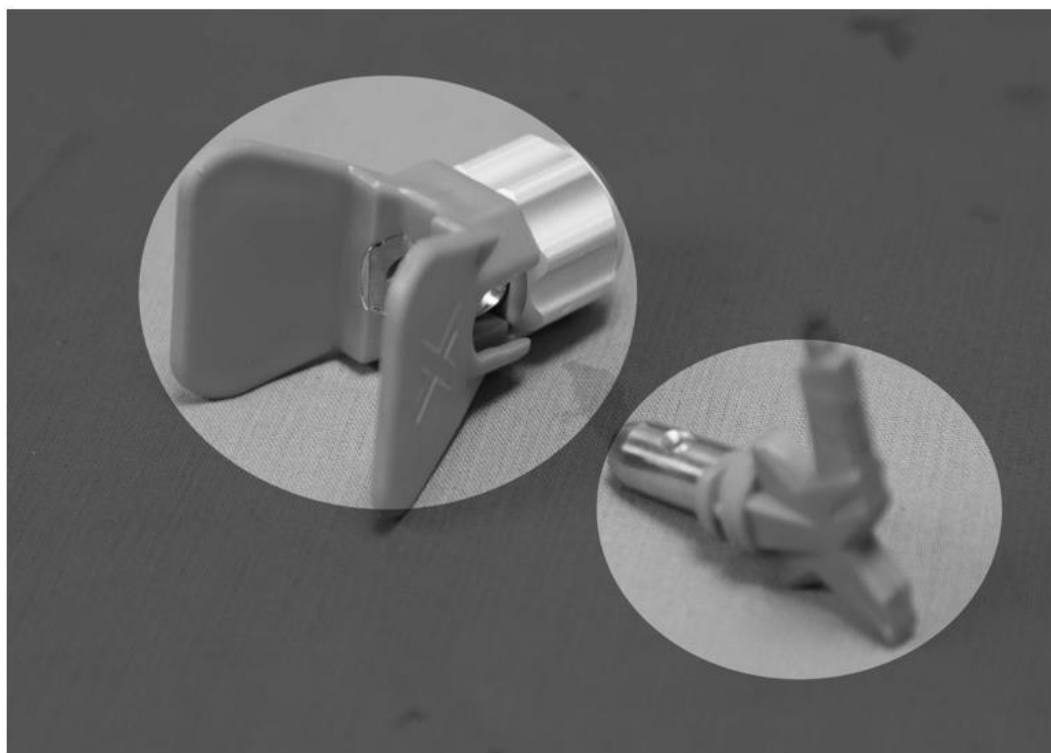


- 2) Vérifiez que la buse et le protège-buse sont assemblés dans l'ordre indiqué.

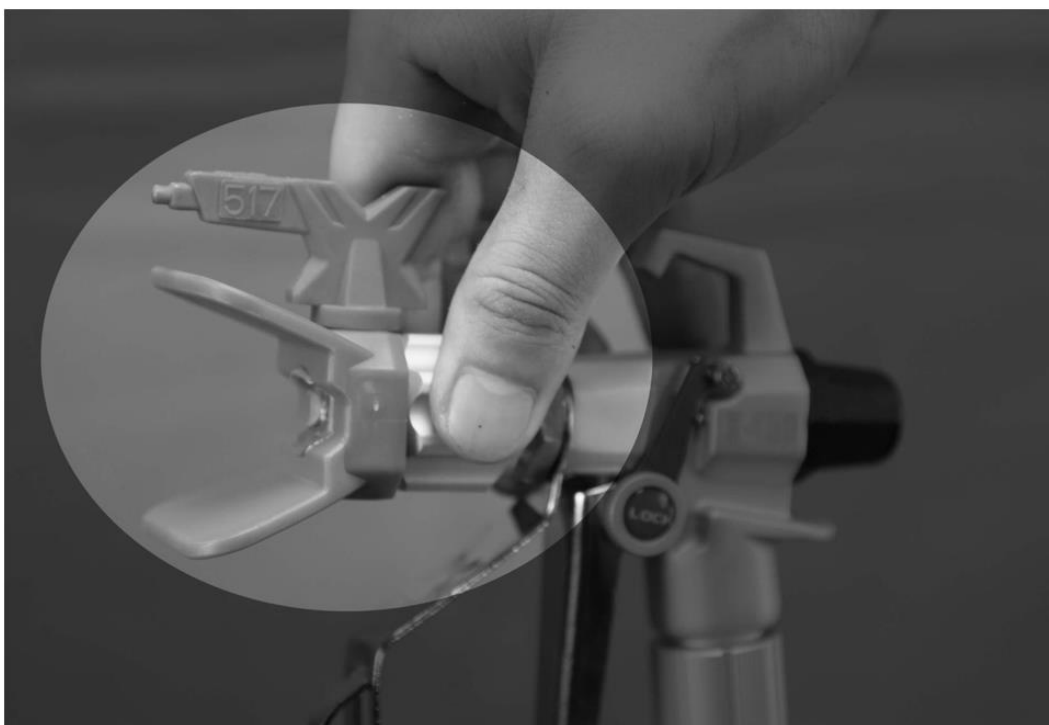
- 3) Utilisez la buse pour aligner le siège.



La buse doit être enfoncée à fond dans le protège-buse



- 4) Vissez l'ensemble buse et protège-buse sur le pistolet. Serrez l'écrou de fixation.



Choix de la buse

Sélection de la taille du trou de la buse

Les buses sont disponibles en différentes tailles d'orifice pour pulvériser toute une gamme de fluides. Votre pulvérisateur est équipé d'une buse de 0,017 pouce (0,43 mm) ou éventuellement de 0,019 pouce (0,48 mm), adaptée à la plupart des applications de pulvérisation. Pour les surfaces étroites ou de petite taille (armoires, clôtures, balustrades), un jet de 6 pouces de largeur est le choix idéal, car il offre une meilleure précision et un meilleur contrôle ; pour les grandes surfaces (plafonds/murs), un jet plus large, de 10 à 12 pouces, est préférable pour couvrir rapidement de grandes surfaces.

L'utilisation d'une buse de pulvérisation de bonne qualité et de taille adaptée à votre projet de peinture est essentielle pour obtenir de bons résultats de pulvérisation ; la buse contrôle en effet la quantité de peinture appliquée et la zone couverte par le jet. Il existe toute une gamme de tailles de buses, classées à la fois en fonction de la taille de l'orifice et de la largeur du jet, qui peuvent être utilisées en fonction de trois facteurs :

1 - Le revêtement ou la peinture ; 2 - La surface à peindre ; 3 - La capacité du pulvérisateur à prendre en charge la taille de l'orifice de la buse.

Une différence essentielle entre les pulvérisateurs réside dans la taille maximale de buse qu'ils peuvent prendre en charge. Choisissez votre pulvérisateur en fonction des types de revêtements que vous comptez pulvériser, et assurez-vous que la plus grande buse (diamètre de l'orifice) que vous prévoyez d'utiliser se situe dans la plage de taille maximale prise en charge par le pulvérisateur.

Il est toujours préférable de disposer d'un appareil offrant une capacité supérieure. Par exemple, si vous prévoyez d'utiliser fréquemment une buse de 0,017, la capacité de votre pulvérisateur devrait correspondre à une taille de buse supérieure (0,019). Cela permet de compenser l'usure de la buse, qui entraîne une augmentation du diamètre du tuyau de pulvérisation.

Choisir la bonne buse

Tenez compte du revêtement et de la surface à pulvériser. Veillez à utiliser la taille de buse la mieux adaptée à ce revêtement et la largeur de jet la mieux adaptée à cette surface.

Diamètre de l'orifice de vidange

La taille de l'orifice de sortie détermine le débit, c'est-à-dire la quantité de peinture qui sort du pistolet.

Conseils

Utilisez des orifices de pointe plus grands pour les revêtements plus épais et des orifices de pointe plus petits pour les revêtements plus fins.

Largeur du ventilateur

La largeur du jet correspond à la taille du jet de pulvérisation, qui détermine la surface couverte à chaque passage. Les ventilateurs plus étroits produisent une couche plus épaisse, tandis que les ventilateurs plus larges produisent une couche plus fine.

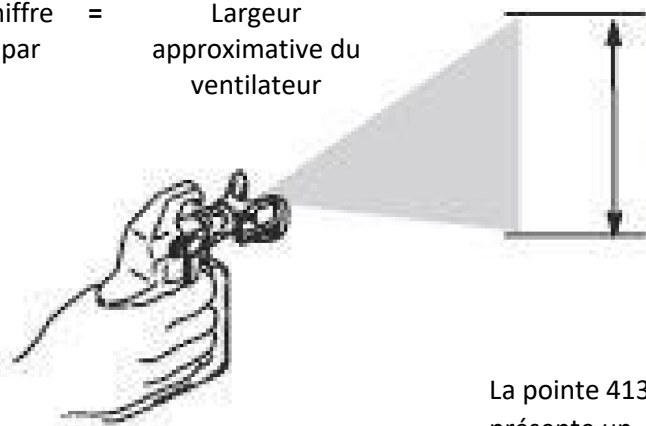
Dimensions de l'orifice de vidange	Revêtements				
	Taches	Émaux	Apprêts	Peintures d'intérieur	Peintures pour l'extérieur
0,011 pouce (0,28 mm)	X				
0,013 pouce (0,33 mm)	X	X			
0,015 pouce (0,38 mm)		X	X	X	
0,017 pouce (0,43 mm)			X	X	X
0,019 pouce (0,48 mm)					X

Conseil n°

Les trois derniers chiffres du numéro de la buse fournissent des informations sur le diamètre de la buse et la largeur du jet sur la surface lorsque le pistolet est tenu à 12 pouces (30,5 cm) de la surface à pulvériser.

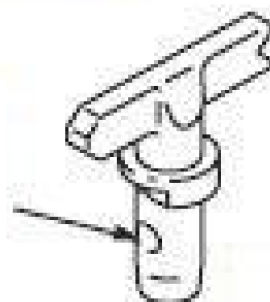
Premier chiffre
multiplié par
deux

= Largeur
approximative du
ventilateur



L'embout 413 a
une largeur de jet
de 8 à 10 pouces

La pointe 413
présente un
diamètre de trou
de 0,013 pouce



Les deux derniers chiffres correspondent au diamètre du trou de l'embout, exprimé en millièmes de pouce

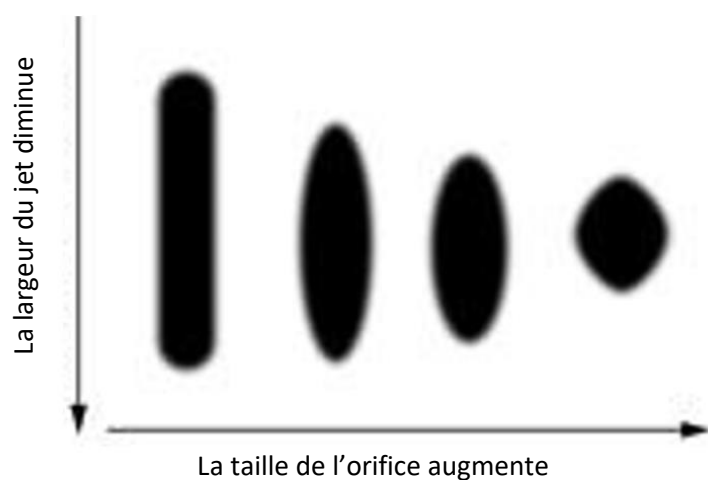
Référence de la pointe	Largeur du ventilateur : 12 pouces (305 mm) à partir de la surface	Diamètre du trou
311	6 à 8 pouces (152 à 203 mm)	0,011 pouce (0,28 mm)
411	8 à 10 pouces (203 à 254 mm)	0,011 pouce (0,28 mm)
313	6 à 8 pouces (152 à 203 mm)	0,013 pouce (0,33 mm)
413	8 à 10 pouces (203 à 254 mm)	0,013 pouce (0,33 mm)
415	8 à 10 pouces (203 à 254 mm)	0,015 pouce (0,38 mm)
515	10 à 12 pouces (254 à 305 mm)	0,015 pouce (0,38 mm)
417	8 à 10 pouces (203 à 254 mm)	0,017 pouce (0,43 mm)
517	10 à 12 pouces (254 à 305 mm)	0,017 pouce (0,43 mm)

Tableau de sélection des embouts réversibles

Taille de l'orifice	Largeur de la soufflerie - pouces					Débit		Application	Filtre
pouces	Soufflerie 4" – 6"	Soufflerie 6" – 8"	Fontaine de 8" à 10	Fontaine de 10" à 12	Fontaine de 12" à 14"	gpm	L/min		
0,011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Teinture ou laque	150 mesh (rouge)
0,013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0,015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Peinture à l'huile	100 mesh (jaune)
0,017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Peinture au latex / acrylique / émail	100 mesh
0,019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		60 mesh (blanc)
0,021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0,023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Latex épais	60 mesh (blanc)
0,025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0,027"			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0,029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Élastomère / Enduit de rebouchage / Apprêt /	30 mesh (vert)
0,031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0,033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0,035"		335,00		535,00		1,31	4,98		
0,043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Ce qu'il faut savoir sur l'usure des buses

Il est important de remplacer une buse lorsqu'elle est usée, ce qui vous garantit un jet précis, une productivité maximale et une finition de qualité. Lorsque la buse s'use, la taille de l'orifice augmente et la largeur du jet diminue.



La durée de vie de la buse varie en fonction du revêtement ; prolongez-la en pulvérisant à la pression la plus basse permettant de briser (atomiser) le revêtement en un jet homogène.

Remplacement recommandé de la buse pour le latex : après 4 000 à 5 000 m²

Essuyer

Comme pour tout équipement de pulvérisation, votre pulvérisateur doit être nettoyé correctement, sinon il ne fonctionnera pas correctement. Les obstructions sont la cause la plus fréquente de problèmes. Si vous suivez ces consignes, vous garantirez un fonctionnement sans faille de votre pulvérisateur.

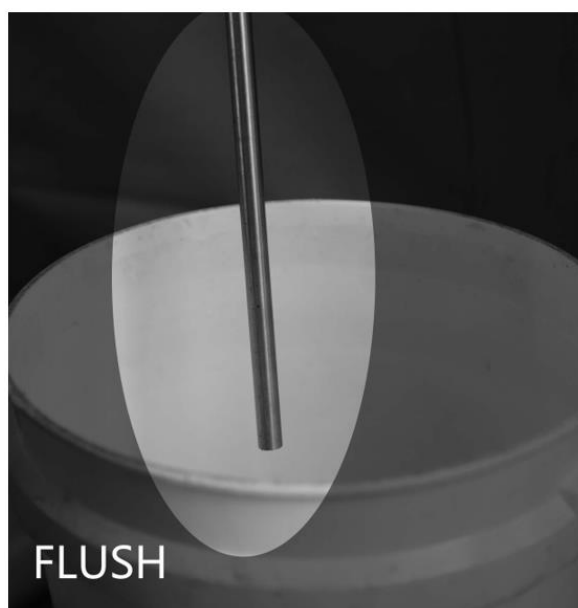
1. Effectuez la procédure de décompression.

Retirez le tube de siphon de la peinture et placez-le dans le liquide de rinçage.

Remarque : utilisez de l'eau pour les peintures à base d'eau et de l'essence minérale pour les peintures à base d'huile



Peinture



Rinçage

2. Mettez l'appareil sous tension, tournez la vanne d'amorçage/de pulvérisation vers le haut pour fermer la vanne de vidange.



3. Augmentez la pression jusqu'à environ la moitié du maximum, désactivez la sécurité de la gâchette, puis appuyez sur la gâchette jusqu'à ce que le liquide de rinçage apparaisse.



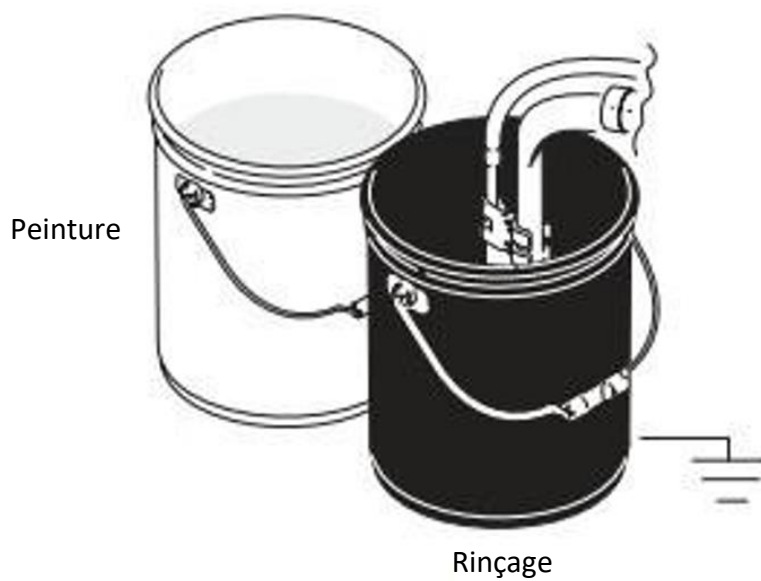
4. Placez le pistolet au-dessus d'un seau de récupération, maintenez-le contre celui-ci, appuyez sur la gâchette pour rincer le système à fond, relâchez la gâchette et réactivez la sécurité de la gâchette.



5. Abaissez la vanne d'amorçage pour ouvrir la vanne de vidange et laissez le liquide de rinçage circuler pendant 15 secondes afin de nettoyer le tuyau de vidange.



6. Soulevez le tube de siphon au-dessus du liquide de rinçage et faites fonctionner le pulvérisateur pendant 15 à 30 secondes pour évacuer le liquide.



7. Tournez la vanne d'amorçage vers le haut pour fermer la vanne de vidange, appuyez sur la gâchette du pistolet dans le seau de rinçage pour purger le liquide du tuyau, puis mettez l'appareil **hors tension**.



8. Abaissez la vanne d'amorçage pour ouvrir la vanne de vidange, puis débranchez le pulvérisateur.



9. Retirez les filtres du pistolet et du pulvérisateur, s'ils sont installés. Nettoyez-les, inspectez-les, puis remettez-les en place.



10. Si vous avez effectué le rinçage à l'eau, rincez à nouveau avec de l'essence minérale ou du « Pump Armor » afin de laisser un film protecteur empêchant le gel ou la corrosion.

11. Si la machine doit être entreposée pendant plus de 10 jours, après l'avoir nettoyée soigneusement, veuillez retirer le tube d'aspiration, le tuyau et le pistolet, puis verser environ 10 ml d'huile lubrifiante BLANCHE dans la pompe à fluide. Allumez ensuite la machine et laissez-la fonctionner (en position d'amorçage) pendant 5 secondes (dès que vous voyez l'huile dans le tube d'amorçage). Cela empêchera les pièces en contact avec le fluide de se gripper, de se corroder ou de rouiller.



12. Essuyez le pulvérisateur, le tuyau et le pistolet avec un chiffon imbibé d'eau ou d'essence minérale.



Résolution de problèmes

Problème	Cause	Solution
L'interrupteur d'alimentation est en position « marche » et le pulvérisateur est branché, mais le moteur ne tourne pas et la pompe ne fonctionne pas.	La pression est réglée sur zéro.	Tournez le bouton de réglage de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression.
	Le moteur ou le système de commande est endommagé.	Veuillez contacter votre fournisseur ou DPAIRLESS directement.
	La prise électrique ne fournit pas de courant.	• Essayez une autre prise ou branchez un appareil dont vous savez qu'il fonctionne pour tester la prise. • Réenclenchez le disjoncteur du bâtiment ou remplacez le fusible.
	La rallonge est endommagée.	Remplacez la rallonge.
	Le cordon d'alimentation du pulvérisateur est endommagé.	Vérifiez si l'isolation ou les fils sont endommagés. Remplacez le cordon d'alimentation s'il est endommagé.
	La peinture et/ou l'eau sont gelées ou ont durci dans la pompe.	• Débranchez le pulvérisateur de la prise. S'il est gelé, n'essayez PAS de le démarrer tant qu'il n'est pas complètement dégelé, car vous risqueriez d'endommager le moteur, la carte de commande et/ou la transmission. • Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est sur OFF. Placez le pulvérisateur dans un endroit chaud pendant plusieurs heures. Branchez ensuite le cordon d'alimentation et mettez le pulvérisateur sur ON. Augmentez lentement la pression pour voir si le moteur démarre. • Si la peinture a durci à l'intérieur du pulvérisateur, il peut être nécessaire de remplacer les joints de la pompe, les vannes, la transmission ou le pressostat. Veuillez contacter votre fournisseur ou vous adresser directement à DP-AIRLESS.

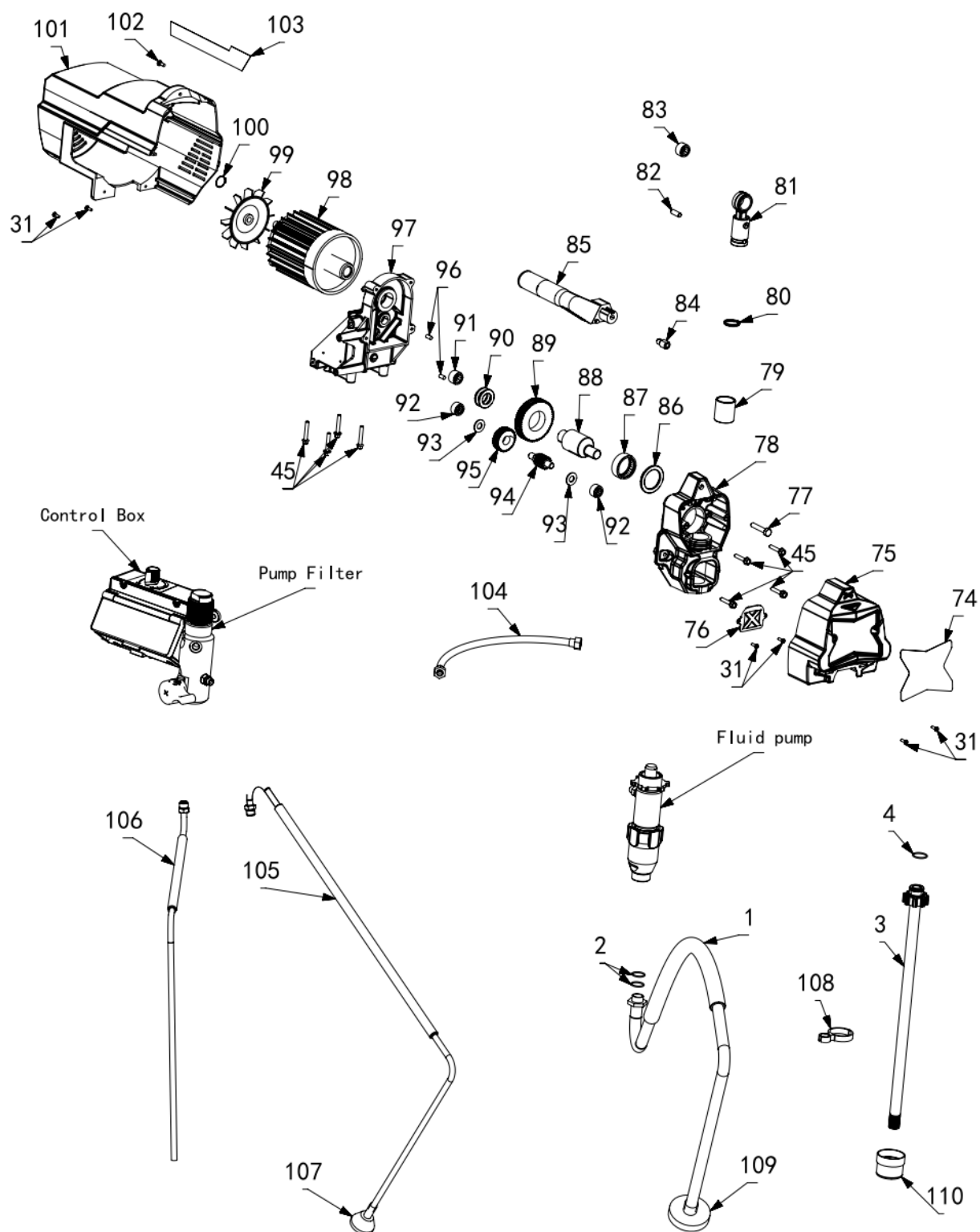
Problème	Cause	Solution
Le pulvérisateur démarre mais n'aspire pas la peinture.	L'appareil ne s'amorce pas ou a perdu son amorçage	Remplacer le dispositif d'amorçage
	Pas de peinture. Le tube d'aspiration n'est pas entièrement immergé dans la peinture	Plonger le tube d'aspiration dans la peinture
	Filtre du kit d'aspiration bouché.	Nettoyez le filtre.
	Le tube d'aspiration est mal fixé au niveau de la vanne d'admission	Nettoyez le raccord et resserrez-le
	La vanne d'admission fuit	Nettoyez la vanne d'admission. Assurez-vous que le siège de la bille n'est ni ébréché ni usé et que la bille s'y pose correctement. Remontez la vanne.
	Les joints de la pompe sont usés	Remplacer les joints de la pompe.
	La tige de piston est usée ou endommagée.	Nettoyer ou remplacer
La pompe fonctionne mais ne développe pas de pression.	La pompe n'est pas amorcée.	Amorcer la pompe.
	La crépine d'aspiration est bouchée	Nettoyer la crépine d'aspiration pour éliminer les débris et s'assurer que le tube d'aspiration est immergé dans le fluide.
	Le tube d'aspiration n'est pas immergé dans la peinture.	Assurez-vous que le tube d'aspiration est immergé dans la peinture.
	Le tube d'aspiration fuit.	Serrez le raccord du tube d'aspiration. Vérifiez qu'il ne présente pas de fissures ou de fuites de vide. S'il est fissuré ou endommagé, remplacez le tube d'aspiration.
	La vanne d'amorçage/de pulvérisation est usée ou obstruée par des débris.	Nettoyez la vanne ou remplacez-la par une neuve.
La pompe fonctionne, mais la peinture ne s'écoule qu'au compte-gouttes ou par jets lorsque le pistolet à peinture est actionné.	La pression est réglée trop bas.	Tournez lentement le bouton de réglage de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression, ce qui mettra le moteur en marche afin de créer de la pression.
	Le joint torique de la pompe est usé ou endommagé	Remplacez les joints toriques
	La bille de la vanne d'admission est encrassée	Nettoyez la vanne d'admission.
	La buse de pulvérisation est bouchée	Débouchez la buse de pulvérisation
	Le filtre à fluide est bouché.	Nettoyez ou remplacez le filtre à fluide
	Le filtre à fluide du pistolet à peinture est bouché.	Nettoyez ou remplacez le filtre à fluide du pistolet.
	La buse de pulvérisation est trop grande ou usée.	Remplacez la buse.

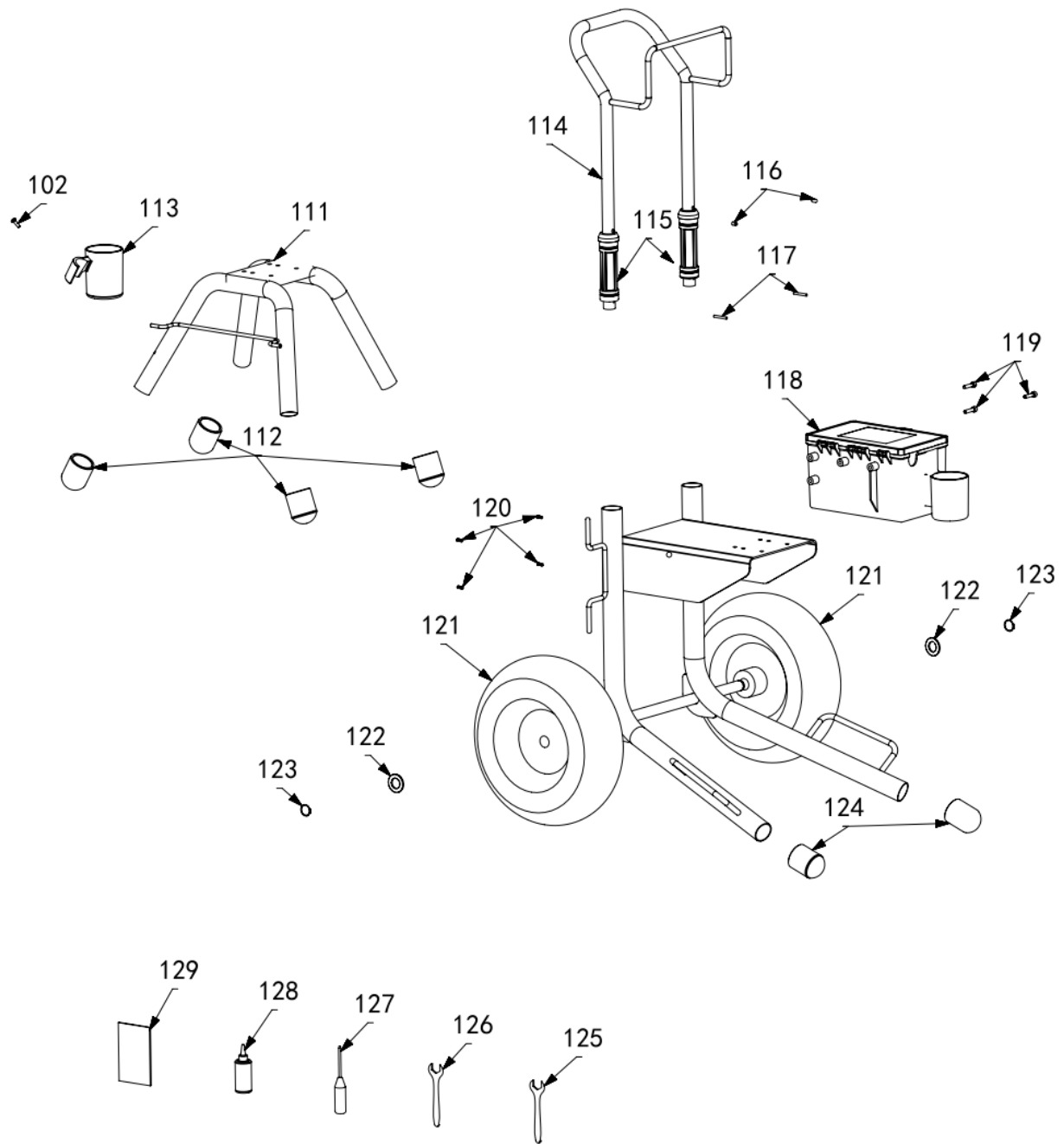
Problème	Cause	Solution
Le pulvérisateur aspire la peinture mais celle-ci s'arrête de s'écouler lorsque le pistolet est ouvert	Buse de pulvérisation usée	Remplacez-la par une nouvelle buse.
	Le filtre du kit d'aspiration est bouché	Nettoyez le filtre.
	Le filtre du pistolet à peinture ou de la buse de pulvérisation est bouché.	Nettoyez ou remplacez le filtre. Ayez toujours des filtres de rechange à portée de main
	La peinture est trop épaisse ou trop granuleuse.	Diluez ou filtrez la peinture
	Le joint en V est usé.	Remplacer.
	La vanne d'admission est usée ou endommagée.	Remplacez la vanne
L'ensemble de la buse fuit	Montage incorrect	Vérifiez le montage.
	Joint usé.	Remplacez le joint.
Le pistolet à peinture ne pulvérise pas	Buse, filtre du pistolet à peinture ou embout obstrués	Nettoyez la buse
	Filtre bouché	Nettoyez ou remplacez le pistolet ou le filtre.
	Buse en position « Nettoyage »	Placez la buse en position « Pulvérisation »
La peinture s'écoule par le bas.	La pression est réglée trop bas.	Augmentez la pression
	Le pistolet, la buse ou le filtre d'aspiration sont bouchés.	Nettoyez les filtres
	Le tuyau d'aspiration est desserré	Resserrez le raccord du tuyau d'aspiration
	La buse est usée.	Remplacez la buse
	La peinture est trop épaisse	Diluez la peinture
Le disjoncteur thermique s'est déclenché	Le moteur a surchauffé.	Laissez refroidir pendant 15 à 30 minutes.
	Accumulation de peinture sur le moteur.	Nettoyez la peinture sur le moteur.
	L'appareil est exposé au soleil.	Déplacez-le à l'ombre
L'écran ne s'affiche pas, mais le pulvérisateur fonctionne.	L'écran est endommagé ou présente un mauvais raccordement.	Vérifiez la connexion, remplacez l'écran
Le jet varie considérablement pendant la pulvérisation. OU Le pulvérisateur ne se met pas en marche immédiatement lors de la reprise de la pulvérisation.	Le commutateur de régulation de pression est usé et provoque des variations de pression excessives.	Veuillez contacter votre fournisseur ou DP-AIRLESS.
La peinture s'écoule à l'extérieur de la pompe.	Les joints de la pompe sont usés	Remplacez les joints de la pompe.

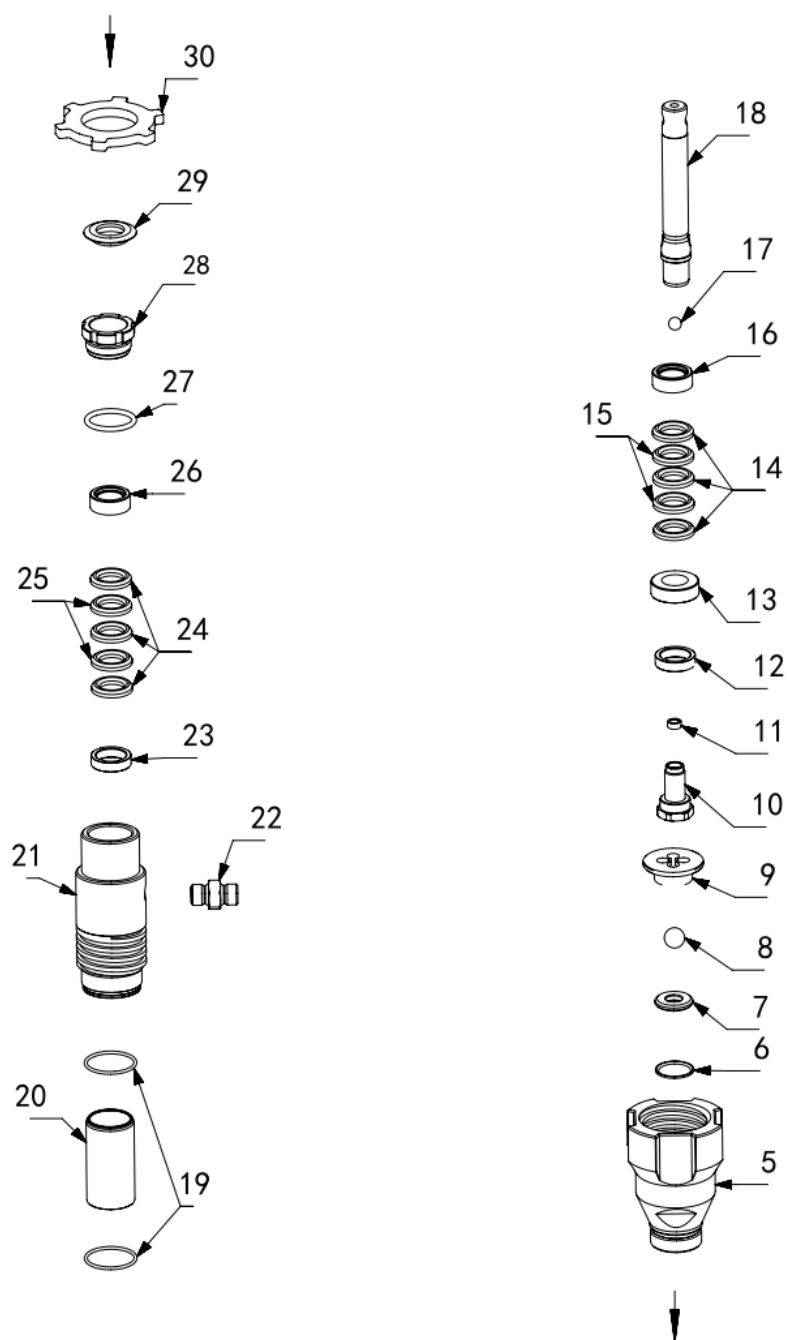
Code d'erreur	Description de l'appareil	Solution
Code d'erreur E01 affiché à l'écran	Description : Protection contre la surchauffe de la carte de commande électronique Cause possible : Surchauffe de la carte de commande électronique ; la cause la plus probable est l'utilisation d'une buse de diamètre trop petit.	Coupez l'alimentation, attendez que la carte de commande électronique refroidisse, puis remplacez la buse par une buse de plus grand diamètre.
Affichage du code d'erreur E02	Description : Erreur de communication de la carte de commande électronique. Cause possible : l'électricité statique perturbe la communication au sein de la carte électronique de commande.	Coupez l'alimentation, puis, une fois que l'écran s'est complètement éteint, remettez l'appareil sous tension. Si le problème persiste, remplacez la carte électronique de commande par une neuve.
Code d'erreur E03	Description : le capteur de pression est endommagé. Cause possible : les composants internes du capteur de pression sont défectueux.	Remplacez le capteur de pression par un neuf. Rappel : Nettoyez soigneusement la machine après chaque utilisation, veillez à ce que la pompe à fluide interne reste propre et rangez la machine à l'intérieur en hiver.
Code d'erreur E04	Description : Protection du bloc moteur. Cause possible : 1) Tension trop faible et utilisation simultanée d'une buse de taille trop petite. 2) Les pièces internes de la pompe à fluide sont endommagées.	1) Vérifiez la tension et utilisez une buse de plus grande taille. 2) Vérifiez si les pièces internes de la pompe à fluide sont endommagées ; si c'est le cas, remplacez la pompe à fluide.
Code d'erreur E05 affiché	Protection contre les surintensités de la carte de commande électronique ou du moteur	Comme pour E04
Code d'erreur E06 affiché	Alarme de la carte de commande électronique	Comme pour E05
Code d'erreur E07 affiché	Pression supérieure à 70 bars pendant le processus de nettoyage	Réglez la pression à un niveau inférieur

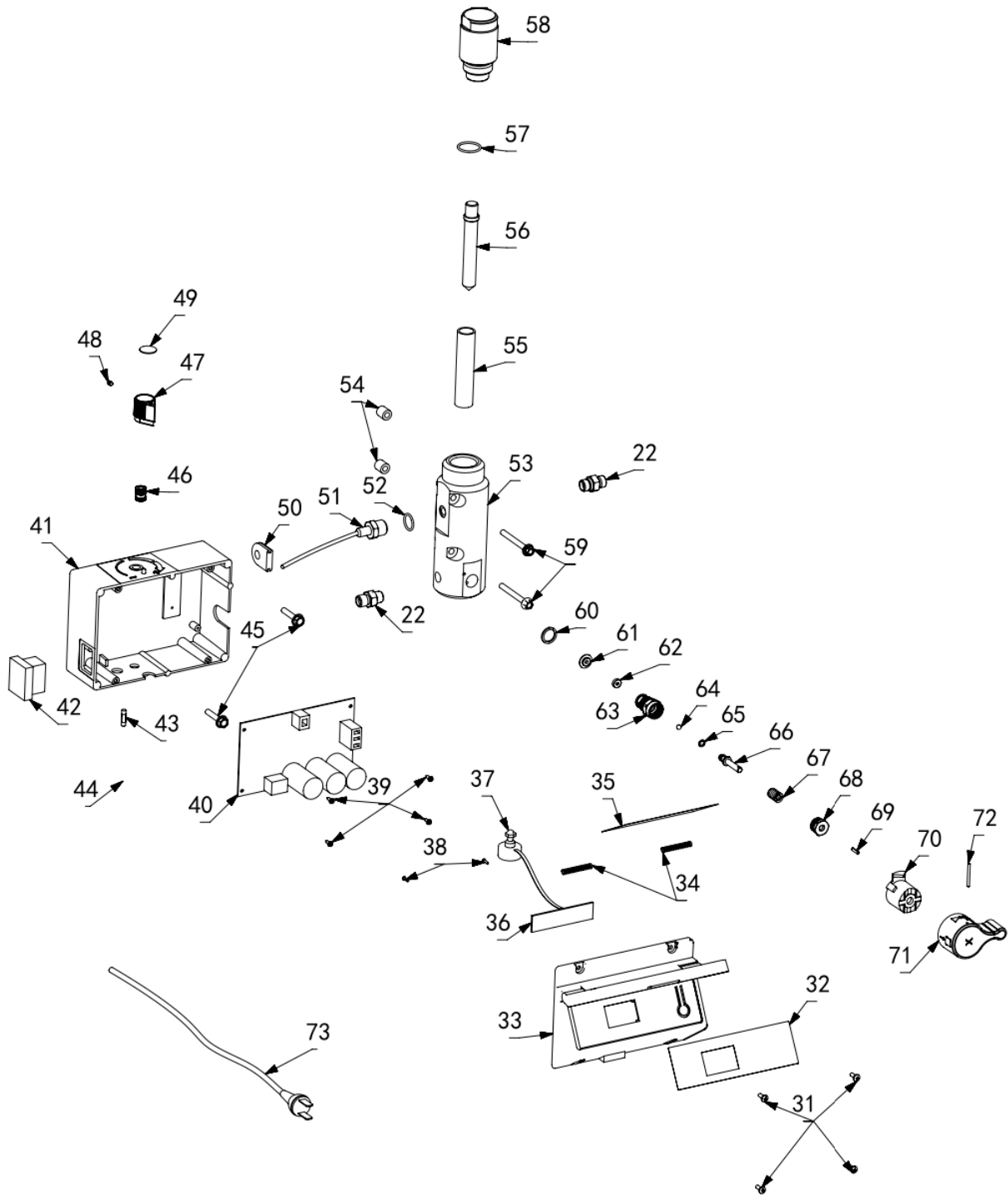
Code d'erreur	Description de l'appareil	Solution
Code d'erreur E08 affiché	Description : alarme de vérification de la tension d'alimentation Cause possible : lorsque la tension est trop faible ou que la machine ne fonctionne pas correctement, ce code d'erreur s'affiche en raison d'une alimentation électrique insuffisante.	1) Vérifiez le câble d'alimentation et assurez-vous que le bornier n'est pas desserré. 2) Utilisez une buse de plus grand diamètre et réessayez. 3) Mettez l'appareil hors tension et réglez le régulateur de pression au minimum ; une fois que l'écran s'est complètement éteint, remettez l'appareil sous tension.
Code d'erreur E09 à l'écran	Description : protection contre le fonctionnement à vide Cause possible : le godet est vide ; la machine s'arrête automatiquement pour protéger les joints en V contre une usure prématurée.	Mettez l'appareil hors tension puis remettez-le sous tension, ou réglez le régulateur de pression au minimum puis réinitialisez la pression.
Affichage du code d'erreur E10	Description : protection contre la surchauffe du moteur	Coupez l'alimentation, puis attendez que le moteur refroidisse
Affichage du code d'erreur E11	Description : protection contre les surintensités de la carte de commande électronique Causes possibles : 1) Tension trop faible, câble trop long, mauvais contact au niveau du bornier. 2) Utilisation d'une buse de taille trop petite. 3) Les revêtements sont trop épais. 4) Le capteur de pression est endommagé ; une pression de service trop élevée provoquera une projection automatique. 5) La carte de commande électronique est défectueuse.	1) Vérifiez si la tension atteint 220 V, vérifiez si la longueur du câble est insuffisante, vérifiez si le bornier est correctement connecté. 2) Utilisez une buse de plus grand diamètre. 3) Amincissez la couche de revêtement conformément aux instructions. 4) Remplacez le capteur de pression. 5) Remplacez la carte de commande électronique

Liste des pièces









Nombre	Description de l'appareil	Quantité	Nombre	Description de l'appareil	Quantité
1	Tuyau d'aspiration, caoutchouc	1	33	Boîtier de commande	1
2	Joint torique, tuyau d'aspiration	2	34	Ressort, boîtier de commande	2
3	Tuyau d'aspiration, aluminium, droit	1	35	Étiquette, commande	1
4	Joint torique, tuyau d'aspiration	1	36	Carte, affichage numérique	1
5	POMPE, volumétrique	1	37	Potentiomètre, réglage de la pression	1
6	Joint torique	1	38	Vis ST2.2	2
7	Siège, carbure	1	39	Vis sans fin	4
8	Bille, entrée	1	40	Carte de commande	1
9	Guide, bille	1	41	Boîtier de commande	1
10	Vanne à piston	1	42	Bouton marche/arrêt	1
11	Siège de vanne à piston	1	43	Fusible	1
12	Guide-piston	1	44	Prise d'alimentation	1
13	Presse-étoupe femelle pour piston	1	45	Vis M6	8
14	Joint en V pour piston	3	46	Insert de potentiomètre	1
15	Joint en V en cuir pour piston	2	47	Bouton, potentiomètre	1
16	Presse-étoupe, mâle, piston	1	48	Écrou, potentiomètre	1
17	Bille	1	49	Étiquette, potentiomètre	1
18	Tige de piston	1	50	Passe-câble, transducteur	1
19	Joint torique	2	51	Transducteur	1
20	Manchon, cylindre	1	52	Joint, joint torique	1
21	Cylindre, pompe	1	53	Collecteur	1
22	Raccord, 1/4"	3	54	Joint, joint torique	2
23	Presse-étoupe, mâle, gorge	1	55	Filtre à fluide, 60 mesh	1
24	Joint en V, gorge	3	56	Insert, filtre	1
25	Joint en V, en cuir, gorge	2	57	Joint torique, collecteur	1
25	Joint en V, en cuir, gorge	2	58	Bouchon, collecteur	1
26	Presse-étoupe, femelle, col	1	59	Vis M6	2
27	Joint torique	1	60	Joint d'étanchéité	1
28	Écrou, garniture	1	61	Joint d'étanchéité	1
29	Bouton, bouchon	1	62	Siège, vanne, vidange	1
30	Écrou de blocage, pompe	1	63	Vanne, vidange	1
31	Vis M4	10	64	Bille, vanne, vidange	1
32	Étiquette, affichage	1	65	Joint torique, vanne, vidange	2

Nombre	Description de l'appareil	Quantité	Nombre	Description de l'appareil	Quantité
66	Vanne de vapeur, vidange	1	98	Moteur	1
67	Ressort, vanne, vidange	1	99	Ventilateur, moteur	1
68	Poignée, vanne, vidange	1	100	Circlip de blocage, ventilateur	1
69	Goupille, vanne de vidange	1	101	Protecteur, moteur	1
70	Socle, vanne	1	102	Vis M5	2
71	Poignée, vanne, vidange	1	103	Étiquette, latérale	1
72	Goupille, rainurée	1	104	Tuyau	1
73	Prise d'alimentation (prise européenne)	1	105	Tuyau de vidange	1
74	Étiquette, face avant	1	106	Tuyau de vidange	1
75	Couvercle, face avant	1	107	Défecteur, fileté	1
76	Couvercle, tige de pompe	1	108	Agrafe, conduite de vidange	1
77	Vis M8x40	1	109	Grille	1
78	Boîtier, entraînement	1	110	Grille	1
79	Manchon, bielle	1	111	Châssis, support	1
80	Agrafe, bielle	1	112	Capuchon, pied	4
81	Tige, de liaison	1	113	Godet, d'aspiration/de vidange	1
82	Goupille, droite	1	114	Châssis, chariot	1
83	Roulement à aiguilles, tige, de liaison	1	115	Manchon, chariot	2
84	Insert, poignée	1	116	Goupille, chariot	2
85	Poignée	1	117	Bouton-pression	2
86	Roulement, gorge	1	118	Boîte à outils	1
87	Roulement à aiguilles, pignon de vilebrequin	1	119	Vis sans fin	3
88	Arbre excentrique	1	120	Vis sans fin	4
89	Pignon de vilebrequin	1	121	Roue	2
90	Roulement, rondelle de butée	2	122	Capuchon, moyeu	2
91	Roulement à aiguilles, petit	1	123	Clip de retenue	2
92	Roulement à aiguilles, petit	2	124	Capuchon, pied	2
93	Roulement de butée	2	125	Clé 17-19	1
94	Arbre d'engrenage	1	126	Clé 19-22	1
95	Engrenage, réducteur	1	127	Tournevis	1
96	Vis sans fin	2	128	Huile de lubrification	1
97	Support, moteur	1	129	Manuel	1



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Spruzzatore di vernice airless
Modello	MSW-HSPR-2600E
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230 / 50
Potenza [W]	2600
Tipo di motore	Motore brushless interamente in rame
Pressione di lavoro [bar]	210
Portata [l/min]	3,2
Classe di protezione IP	IP44
Classe di protezione IEC	I
Classe di protezione	F
Ciclo di funzionamento del dispositivo	S2
Diametro del tubo flessibile [mm]	13,3
Lunghezza del tubo flessibile [m]	15
Ugello a spruzzo	0,78 mm
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [cm]	40 x 38 x 50
Peso [kg]	22,8

Si prega di leggere e conservare il presente manuale; leggerlo attentamente prima di procedere al montaggio, all'installazione, all'utilizzo o alla manutenzione del prodotto descritto. Proteggere se stessi e gli altri osservando tutte le informazioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare lesioni personali e/o danni materiali! Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

	PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONE I vapori infiammabili, come quelli di solventi e vernici, presenti nell'area di lavoro possono incendiarsi o esplodere. Per aiutare a prevenire incendi ed esplosioni: ● Non spruzzare materiali infiammabili o combustibili in prossimità di fiamme libere o fonti di accensione quali sigarette, motori e apparecchiature elettriche. ● La vernice o il solvente che scorrono attraverso l'attrezzatura possono generare elettricità statica. L'elettricità statica comporta un rischio di incendio o esplosione in presenza di vapori di vernice o solvente. Tutte le parti del sistema di spruzzatura, comprese la pompa, il gruppo tubi flessibili, la pistola per vernice e gli oggetti presenti all'interno e intorno all'area di spruzzatura, devono essere adeguatamente messe a terra per proteggersi da scariche elettrostatiche e scintille. Utilizzare tubi conduttivi o con messa a terra DINO-POWER per spruzzatori airless ad alta pressione. ● Verificare che tutti i contenitori e i sistemi di raccolta siano collegati a terra per prevenire le scariche elettrostatiche. ● Collegare l'apparecchio a una presa con messa a terra e utilizzare prolunghe con messa a terra. Non utilizzare adattatori da 3 a 2 poli. ● Non utilizzare vernici o solventi contenenti idrocarburi alogenati.
--	--

	● Mantenere l'area di spruzzatura ben ventilata. Assicurare un buon ricambio d'aria fresca nell'area. Conservare il gruppo pompa in un'area ben ventilata. Non spruzzare il gruppo pompa. ● Non fumare nell'area di spruzzatura. ● Non azionare interruttori della luce, motori o dispositivi simili che producano scintille nell'area di spruzzatura. ● Mantenere l'area pulita e libera da contenitori di vernice o solventi, stracci e altri materiali infiammabili. ● Informarsi sul contenuto delle vernici e dei solventi da spruzzare. Leggere tutte le Schede di Sicurezza (MSDS) e le etichette dei contenitori fornite con le vernici e i solventi. Attenersi alle istruzioni di sicurezza fornite dal produttore delle vernici e dei solventi. ● È necessario che siano presenti estintori in buono stato di funzionamento ● Lo spruzzatore genera scintille. Prestare la massima attenzione durante l'uso o in prossimità di liquidi infiammabili. ● Tenere lo spruzzatore ad almeno 20 piedi (6 m) di distanza da vapori esplosivi.
	PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra. Un collegamento a terra, un'installazione o un utilizzo impropri del sistema possono causare scosse elettriche. ● Spegner e scollegare il cavo di alimentazione prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione sull'apparecchiatura. ● Utilizzare esclusivamente prese elettriche con messa a terra. ● Utilizzare esclusivamente prolunghe a 3 fili. ● Assicurarsi che i poli di terra siano integri sui cavi di alimentazione e sulle prolunghe. ● Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.
  	PERICOLO DI INIEZIONE CUTANEA Lo spruzzo ad alta pressione può iniettare sostanze tossiche nell'organismo e causare gravi lesioni fisiche. In caso di iniezione, ricorrere immediatamente a un trattamento chirurgico. ● Non puntare la pistola né spruzzare persone o animali. ● Tenere le mani e le altre parti del corpo lontane dal getto. Ad esempio, non cercare di fermare le perdite con alcuna parte del corpo. ● Utilizzare sempre la protezione dell'ugello. Non spruzzare senza che la protezione dell'ugello sia in posizione. ● Utilizzare ugelli DP. ● Prestare attenzione durante la pulizia e la sostituzione degli ugelli. Nel caso in cui l'ugello si ostruisca durante la spruzzatura, seguire la Procedura di scarico della pressione per spegnere l'unità e scaricare la pressione prima di rimuovere l'ugello per pulirlo. ● Non lasciare l'unità sotto tensione o sotto pressione quando non è sorvegliata. Quando l'unità non è in uso, spegnerla e seguire la procedura di scarico della pressione per spegnerla ● Controllare che i tubi flessibili e le parti non presentino segni di danneggiamento. Sostituire eventuali tubi flessibili o parti danneggiati. ● Questo sistema è in grado di generare una pressione di 3630 psi. Utilizzare ricambi o accessori DP con una pressione nominale minima di 3000 psi
	PERICOLO RELATIVO ALLE PARTI IN ALLUMINIO SOTTO PRESSIONE L'uso di fluidi incompatibili con l'alluminio in apparecchiature sotto pressione può causare gravi reazioni chimiche e la rottura dell'apparecchiatura. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare la morte, lesioni gravi o danni materiali.

	● Non utilizzare 1,1,1-tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi a base di idrocarburi alogenati o fluidi contenenti tali solventi. ● Molti altri fluidi potrebbero contenere sostanze chimiche in grado di reagire con l'alluminio. Contattare il fornitore del materiale per verificare la compatibilità.
 	PERICOLO DI USO IMPROPRIO DELL'ATTREZZATURA L'uso improprio può causare la morte o lesioni gravi. ● Indossare sempre guanti adeguati, protezioni per gli occhi e un respiratore o una maschera durante la verniciatura. ● Non utilizzare né spruzzare in presenza di bambini. Tenere i bambini lontani dall'attrezzatura in ogni momento. ● Non sporgersi eccessivamente né sostare su un appoggio instabile. Mantenere sempre un appoggio sicuro e l'equilibrio. ● Prestare attenzione e tenere sotto controllo ciò che si sta facendo. ● Non lasciare l'unità sotto tensione o sotto pressione quando non è sorvegliata. Quando l'unità non è in uso, spegnerla e seguire la procedura di scarico della pressione per spegnerla. ● Non utilizzare l'unità in caso di affaticamento o sotto l'effetto di droghe o alcol. ● Non attorcigliare né piegare eccessivamente il tubo flessibile. ● Non esporre il tubo flessibile a temperature o pressioni superiori a quelle da noi specificate. ● Non utilizzare il tubo flessibile come elemento di rinforzo per tirare o sollevare l'apparecchiatura.
 	PERICOLO DI PARTI IN MOVIMENTO Le parti in movimento possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo. ● Tenersi lontani dalle parti in movimento. ● Non utilizzare l'apparecchiatura se le protezioni o i coperchi di sicurezza sono stati rimossi. ● L'apparecchiatura pressurizzata può avviarsi senza preavviso. Prima di ispezionare, spostare o effettuare la manutenzione dell'apparecchiatura, seguire la procedura di scarico della pressione e scollegare tutte le fonti di alimentazione.
	PERICOLO DI USTIONI Le superfici dell'apparecchiatura possono diventare molto calde durante il funzionamento. Per evitare gravi ustioni, non toccare l'apparecchiatura calda. Attendere che l'apparecchiatura si sia raffreddata completamente.
	PERICOLO DA LIQUIDI O FUMI TOSSICI I liquidi o i fumi tossici possono causare lesioni gravi o la morte se schizzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti. ● Prestare attenzione a conoscere i rischi specifici dei fluidi prima di procedere alla spruzzatura. ● Conservare i fluidi pericolosi in contenitori omologati e smaltirli secondo le linee guida applicabili.
	DISPOSITIVI DI PROTEZIONE PERSONALE È necessario indossare dispositivi di protezione individuale adeguati durante il funzionamento, la manutenzione o quando ci si trova nell'area operativa dell'apparecchiatura, al fine di proteggersi da lesioni gravi, tra cui lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni. Tali dispositivi includono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: ● Occhiali protettivi e protezioni acustiche. ● Respiratori, indumenti protettivi e guanti, come raccomandato dal produttore del fluido e del solvente.

**NON CERTIFICATO ATEX.**

Non omologato per l'uso in atmosfere esplosive o in luoghi pericolosi. Utilizzare esclusivamente con materiali di rivestimento a base acquosa o non infiammabili. Non spruzzare, sciacquare o pulire il dispositivo con liquidi infiammabili, materiali a base di solventi o sostanze che possano generare vapori infiammabili o nebbie esplosive. Consultare sempre la scheda di sicurezza del produttore del rivestimento prima dell'uso. Assicurare un'adeguata ventilazione e tenere tutte le fonti di accensione lontane dall'area di lavoro.

Consigli per la manutenzione

1. La sede della sfera presenta due lati, entrambi smussati; se un lato è usurato, passare all'altro lato.
2. Durante la sostituzione delle guarnizioni a V (sia quella superiore che quella inferiore) dello stelo del pistone, assicurarsi che il lato convesso sia rivolto verso lo stelo stesso, quindi utilizzare un martello di gomma per colpire il lato piatto delle guarnizioni a V in modo da adattare allo stelo del pistone.
3. Durante il serraggio delle viti del blocco pompa, non serrare prima una vite al massimo e poi l'altra; la procedura corretta consiste nel serrare prima una vite al 90% della profondità, poi serrare l'altra vite al massimo e infine serrare la prima vite al massimo.
4. All'interno del sensore di pressione è presente una rondella; normalmente la rondella non si rompe, ma non può essere tralasciata.
5. Dopo aver sostituito le guarnizioni a V superiori, il dado deve essere serrato completamente utilizzando un morsetto da banco.
6. Prima di mettere in funzione una nuova pompa a pistone airless, si prega di ricontrollare le due viti del blocco pompa e assicurarsi che siano serrate completamente. Effettuare lo stesso controllo dopo aver sostituito le guarnizioni a V. Poiché le guarnizioni a V sono realizzate in materiale polimerico ad alta densità, dopo essere state immagazzinate o utilizzate per un certo periodo, potrebbero in qualche modo espandersi.
7. È di fondamentale importanza attivare la VALVOLA DI ADESCAMENTO prima della spruzzatura o dopo aver sostituito il secchio della vernice; se dovesse entrare aria nel sistema della pompa a pistone e si dimenticasse di attivare la VALVOLA DI ADESCAMENTO prima della spruzzatura, si causerebbero gravi danni al sistema della macchina stessa, poiché il rapporto di compressione per i rivestimenti a vernice e per l'aria è diverso.
8. Il polo positivo e quello negativo del motore non devono essere collegati in modo invertito tramite la spazzola di carbone; in caso contrario, il motore girerà in senso inverso e, se la macchina funziona in questo modo per un certo periodo, il motore si smagnetizzerà.
9. Se le guarnizioni a V sono rotte, si verificherà una perdita di vernice; si prega di sostituire immediatamente le guarnizioni a V, altrimenti la vernice potrebbe penetrare nella scatola ingranaggi danneggiandola completamente.
10. Quando si ruota la manopola di regolazione della pressione, si prega di non esercitare una forza eccessiva, poiché le parti elettriche all'interno della manopola potrebbero danneggiarsi a causa di una rotazione troppo forte.
11. In ogni pompa airless dotata di sistema di controllo meccanico della pressione è presente un microinterruttore; la vite di fissaggio del microinterruttore è regolata correttamente prima della spedizione; si prega di non cercare di modificare la posizione della vite di fissaggio, altrimenti il microinterruttore potrebbe non funzionare correttamente.

12. Un consiglio veloce per verificare se la sede della sfera è in buone condizioni: dopo aver riportato la VALVOLA DI ADESCAMENTO in posizione di spruzzatura, aprire il coperchio anteriore; se l'asta di collegamento rimane nella posizione superiore, la sfera all'interno dell'asta del pistone è in qualche modo danneggiata; se l'asta di collegamento rimane nella posizione inferiore, la sede della sfera è in qualche modo danneggiata.
13. Se la pompa a pistone airless non viene pulita accuratamente dopo l'erogazione, i residui di rivestimento per cartongesso potrebbero impedire il corretto funzionamento del sensore di pressione; pertanto, la pompa a pistone airless deve essere pulita accuratamente dopo l'erogazione.
14. Se il fusibile si è bruciato a causa di una sovratensione, controllare innanzitutto che il condensatore sia in buone condizioni; in caso affermativo, verificare anche il ponte raddrizzatore con un multimetro.
15. Un consiglio veloce per controllare la scheda di controllo della pressione delle pompe a pistone airless con sistema di controllo meccanico della pressione: il primo passo è aprire la VALVOLA DI ADESCAGGIO, quindi tenere premuto il microinterruttore con un cacciavite; se la macchina si arresta, significa che la scheda di controllo della pressione non presenta problemi.
16. Se la pompa airless è dotata di filtro a collettore, il filtro deve essere pulito frequentemente dopo ogni spruzzatura; si raccomanda di farlo una volta al giorno, o almeno una volta alla settimana. Se il filtro è completamente intasato da residui di intonaco per cartongesso, la scheda elettronica e il sensore di pressione potrebbero bruciarsi; in questa situazione, il fusibile non sarebbe in grado di proteggere la scheda elettronica e il sensore di pressione.
17. Si ricorda che, per le grandi pompe airless a pistone con portata elevata, non utilizzare tubi flessibili ad alta pressione corti, come quelli da 3 m o 5 m, poiché ciò potrebbe causare gravi danni al motore. Pulire la macchina e le parti ogni volta al termine del lavoro di verniciatura.
18. Le punte devono essere sostituite dopo 4000 – 5000 m², a seconda dell'abrasività della vernice.
19. L'asta del pistone, la guarnizione a V e la sfera in carburo sinterizzato devono essere sostituite dopo circa 200 ore di spruzzatura, specialmente quando la pressione diminuisce o si ha difficoltà ad aspirare la vernice.
20. Per il motore a corrente continua a magneti permanenti, le spazzole di carbone devono essere sostituite dopo 1500 ore; in caso contrario, il motore subirà danni.
21. Assicurarsi che tutte le parti siano state avvitate saldamente alla macchina prima di utilizzarla.
22. Se la macchina deve rimanere inattiva per più di 10 giorni, farla funzionare con olio lubrificante in abbondanza, per proteggerla dalla ruggine ed evitare eventuali blocchi all'interno della pompa (vedere i dettagli nella sezione "PULIZIA").
23. Per la manutenzione della pompa del fluido, attenersi rigorosamente alle istruzioni e serrare saldamente (vedere i dettagli nella sezione "Manutenzione").
24. In caso di problemi con la macchina, leggere il manuale o contattare il distributore; NON smontare la macchina senza l'assistenza di personale qualificato.

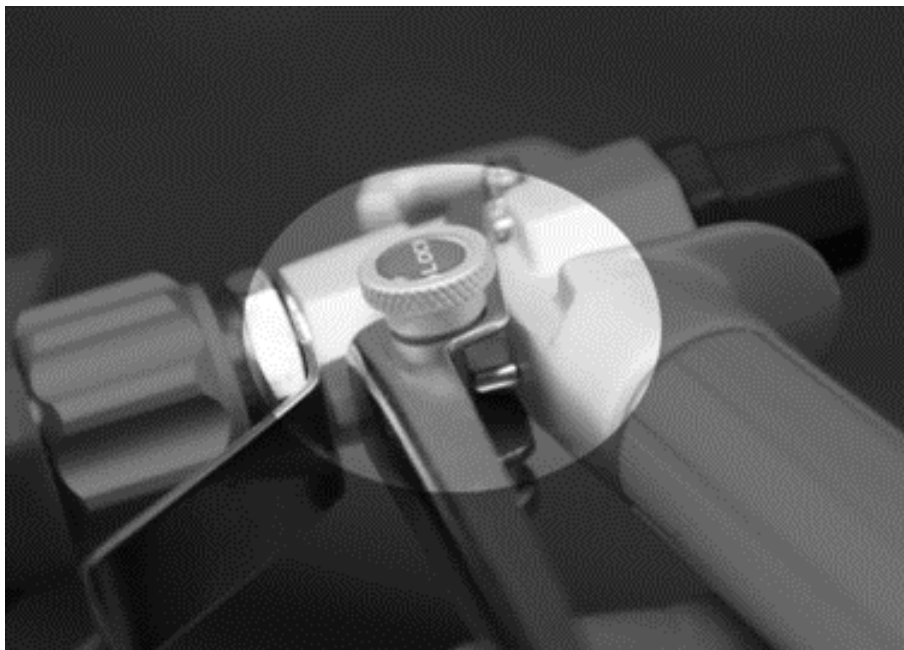
Descrizione del dispositivo



- 1 - Pistola per vernice airless: eroga il fluido
- 2 - Tubo flessibile ad alta pressione: trasporta il fluido ad alta pressione dalla pompa alla pistola per vernice
- 3 - Tubo di adescamento
- 4 - Interruttore di accensione/spegnimento: funge da interruttore principale del dispositivo
- 5 - Coperchio del manometro: protegge il display del manometro elettronico
- 6 - Regolatore di pressione: regola la pressione per diverse applicazioni
- 7 - Alloggiamento del filtro (filtro multiplo all'interno): Il filtro a collettore riduce l'intasamento dell'ugello e garantisce una finitura ottimale.
- 8 - Pompa e motore dell'unità: un motore elettrico aziona la pompa, che aspira la vernice dal contenitore e la convoglia ad alta pressione attraverso un tubo flessibile alla pistola per vernice
- 9 - Tubo di aspirazione: aspira il fluido dal secchio della vernice nella pompa. (Il tubo deve essere avvitato saldamente, altrimenti l'aria penetra all'interno e non è possibile raggiungere la pressione desiderata.)
- 10 - Valvola di adescamento/spruzzo
 - In posizione PRIME (rivolta verso il basso) convoglia il fluido al tubo di adescamento.
 - In posizione SPRAY (rivolta parallelamente) convoglia il fluido pressurizzato al tubo della vernice.
 - Allevia automaticamente la pressione del sistema in caso di sovrappressione

Operazione

Attivare sempre il blocco del grilletto quando si interrompe la spruzzatura, per evitare che la pistola venga azionata accidentalmente con la mano o in caso di caduta o urto.



Procedura di scarico della pressione

Seguire questa procedura di scarico della pressione ogni volta che si interrompe la spruzzatura e prima di pulire, controllare, effettuare la manutenzione o trasportare l'attrezzatura.

1. Portare l'interruttore di alimentazione su OFF e scollegare il cavo di alimentazione.



2. Ruotare la valvola di adescamento/spruzzatura su PRIME per scaricare la pressione.



3. Tenere saldamente la pistola contro il fianco del secchio. Premere il grilletto della pistola per scaricare la pressione.



4. Attivare il blocco del grilletto.

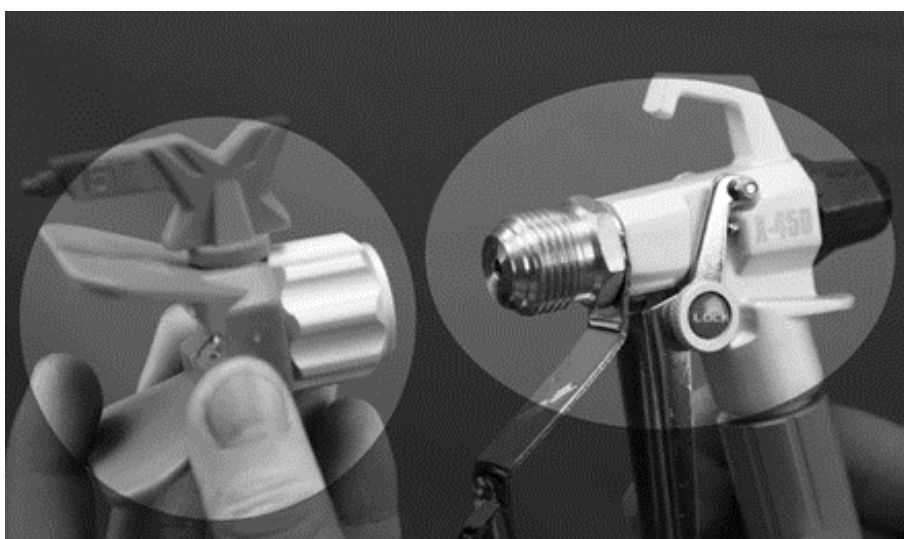
NOTA: Lasciare la valvola di adescamento/spruzzatura in posizione PRIME fino a quando non si è pronti a spruzzare nuovamente.

Se si sospetta che l'ugello di spruzzatura o il tubo flessibile siano ostruiti o che la pressione non sia stata completamente scaricata dopo aver seguito i passaggi sopra indicati, allentare MOLTO LENTAMENTE il dado di fissaggio della protezione dell'ugello o il raccordo terminale del tubo flessibile per scaricare gradualmente la pressione, quindi allentarli completamente. Rimuovere l'ostruzione dal tubo flessibile o dall'ugello.

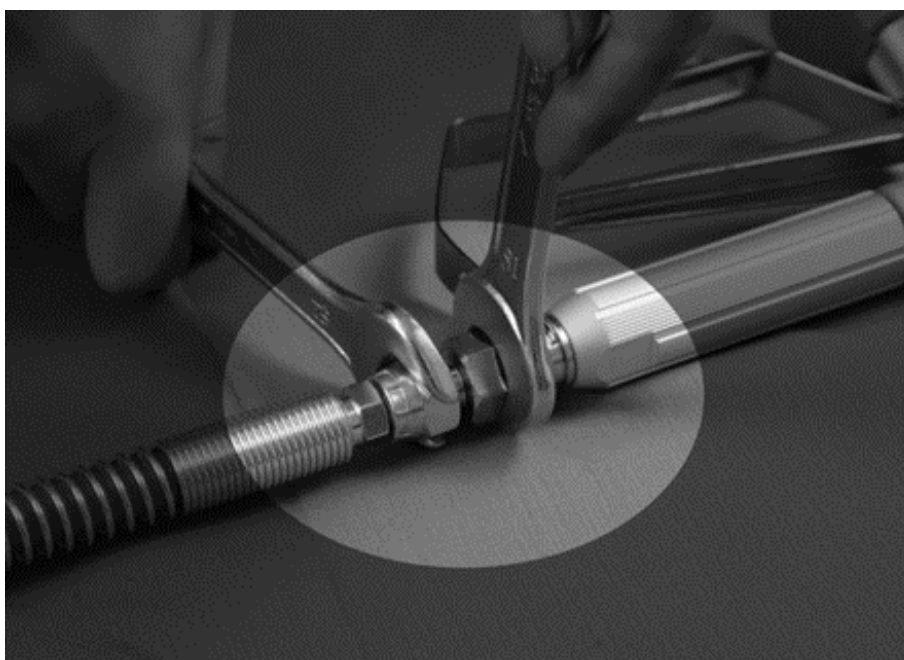
Leggere le istruzioni per lo sblocco dell'ugello di spruzzatura nel manuale d'uso dello spruzzatore o della pistola.

Preparazione all'uso

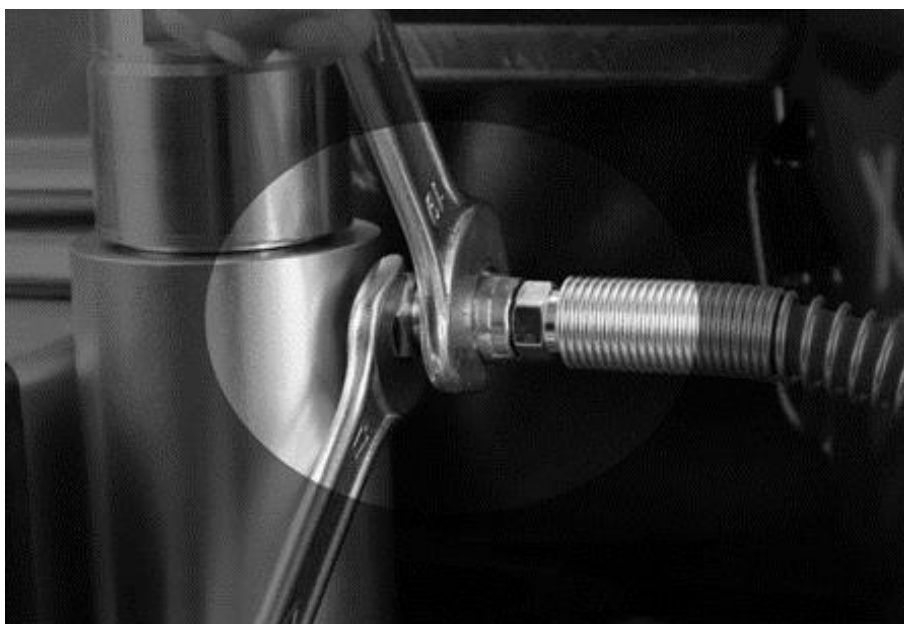
- 1) Preparare la vernice secondo le raccomandazioni del produttore: questo è probabilmente uno dei passaggi più importanti per garantire una spruzzatura senza problemi!
Rimuovere l'eventuale pellicola che si è formata sulla superficie della vernice. Se necessario, diluire la vernice. Infine, filtrare la vernice attraverso un sacchetto filtrante a maglia fine in nylon (disponibile presso la maggior parte dei rivenditori di vernici) per rimuovere le particelle che potrebbero ostruire l'ugello di spruzzatura.
- 2) Svitare il gruppo composto da ugello e protezione dalla pistola.



- 3) Srotolare il tubo flessibile e collegare un'estremità alla pistola. Utilizzare due chiavi per serrare saldamente e con forza.



- 4) Collegare l'altra estremità del tubo flessibile allo spruzzatore.



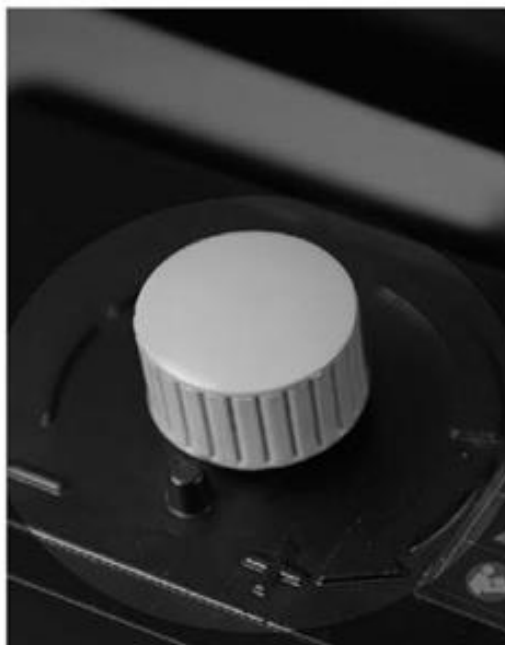
- 5) **Lubrificazione:**
versare olio lubrificante (3~5 gocce) nel dado di tenuta della gola per prevenire l'usura prematura della guarnizione. Eseguire questa operazione ogni volta che si effettua la spruzzatura.



- 6) **Controllare l'impianto elettrico:**
assicurarsi che la presa di corrente sia correttamente collegata a terra. Le prolunghe troppo lunghe possono compromettere le prestazioni dello spruzzatore. Utilizzare un tubo flessibile più lungo, anziché prolunghe più lunghe.

7) **Collegare lo spruzzatore alla presa di corrente.**

Assicurarsi innanzitutto che l'interruttore di accensione/spegnimento sia in posizione OFF e che la manopola di regolazione della pressione sia ruotata completamente in senso antiorario. Collegare lo spruzzatore a una presa con messa a terra situata ad almeno 3 m di distanza dall'area di spruzzatura per ridurre il rischio che una scintilla possa incendiare i vapori spruzzati o le particelle di polvere.



Valvola di regolazione della pressione



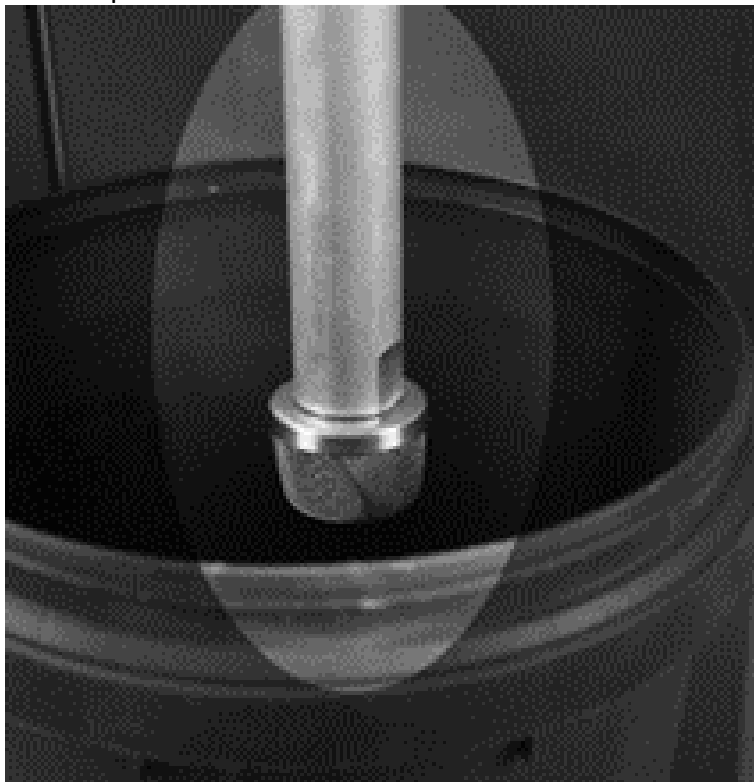
In senso orario: più forte / pressione più alta



In senso antiorario: più debole / pressione più bassa

Avvio

- 1) Assicurarsi innanzitutto che l'interruttore di accensione/spegnimento sia in posizione OFF.
- 2) Regolare la manopola di controllo della pressione in senso antiorario fino alla pressione minima.
- 3) Inserire il tubo di aspirazione nel serbatoio del rivestimento.



- 4) Sollevare la valvola di adescamento/spruzzatura in posizione di adescamento.



- 5) Collegare lo spruzzatore a una presa con messa a terra.
6) Accendere la macchina.



- 7) Ruotare la manopola di regolazione della pressione in senso orario, finché il fluido non circola nel tubo di adescamento
8) Spegnerne l'interruttore di alimentazione.

- 9) Trasferire il tubo di aspirazione nel secchio della vernice e immergerlo nella vernice.
- 10) Accendere l'interruttore di alimentazione.
- 11) Quando si vede la vernice uscire dal tubo di adescamento:
 - a) Puntare la pistola verso il secchio di raccolta degli scarti.
 - b) Sbloccare il blocco del grilletto della pistola.
 - c) Premere e tenere premuto il grilletto della pistola.
 - d) Ruotare la valvola di adescamento/spruzzatura in posizione SPRAY.

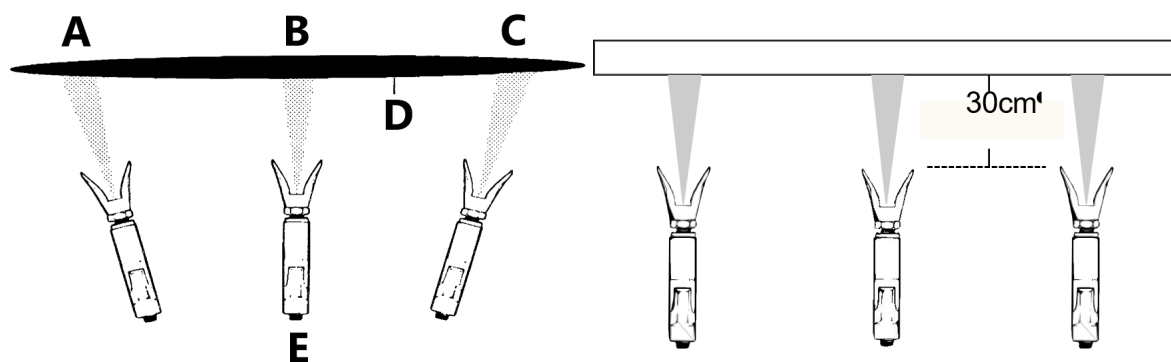


- 12) Continuare a premere il grilletto della pistola nel secchio di raccolta fino a quando non si vede uscire solo vernice dalla pistola.
- 13) Rilasciare il grilletto. Attivare il blocco del grilletto.
- 14) Trasferire il tubo di adescamento nel secchio della vernice e agganciarlo al tubo di aspirazione.

Tecnica di spruzzatura

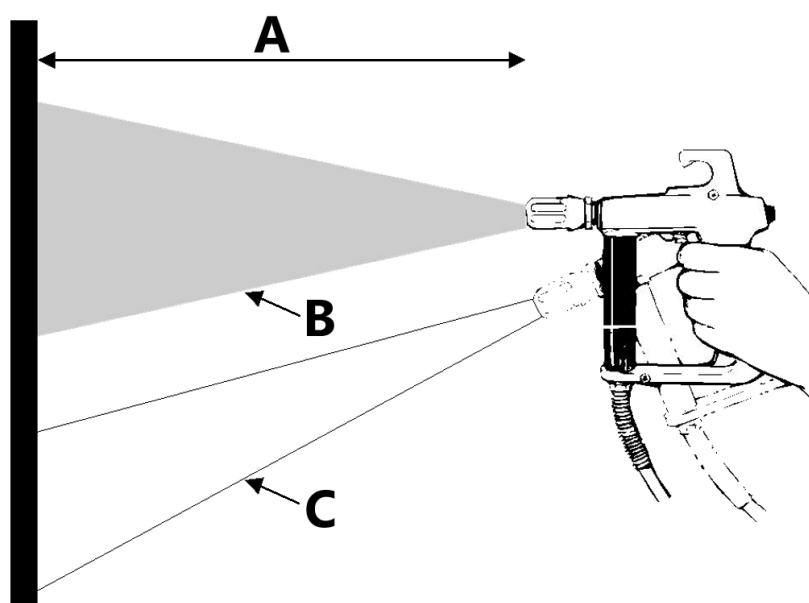
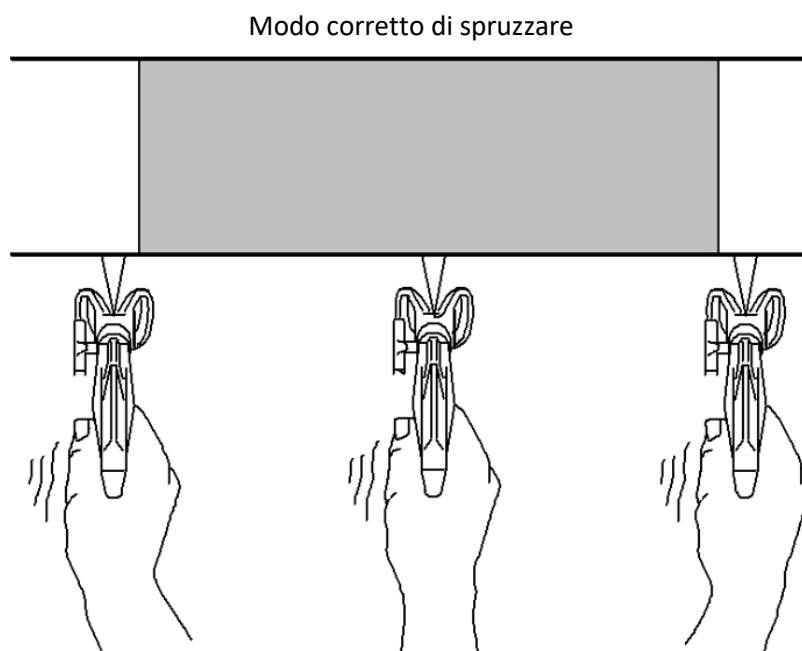
- 1) Il segreto per una buona verniciatura è un rivestimento uniforme su tutta la superficie. Con la verniciatura a spruzzo, ciò si ottiene effettuando passate uniformi, muovendo il braccio a velocità costante e mantenendo la pistola per vernice a una distanza costante dalla superficie.

- 2) Per quanto possibile, mantenere la pistola per vernice ad angolo retto rispetto alla superficie. Ciò significa muovere l'intero braccio avanti e indietro anziché limitarsi a flettere il polso.



- A - Strato leggero
B - Strato pesante
C - Strato leggero
D - Modo errato di spruzzare

- 3) Mantenere la pistola per vernice perpendicolare alla superficie, altrimenti un'estremità del getto risulterà più spessa dell'altra.



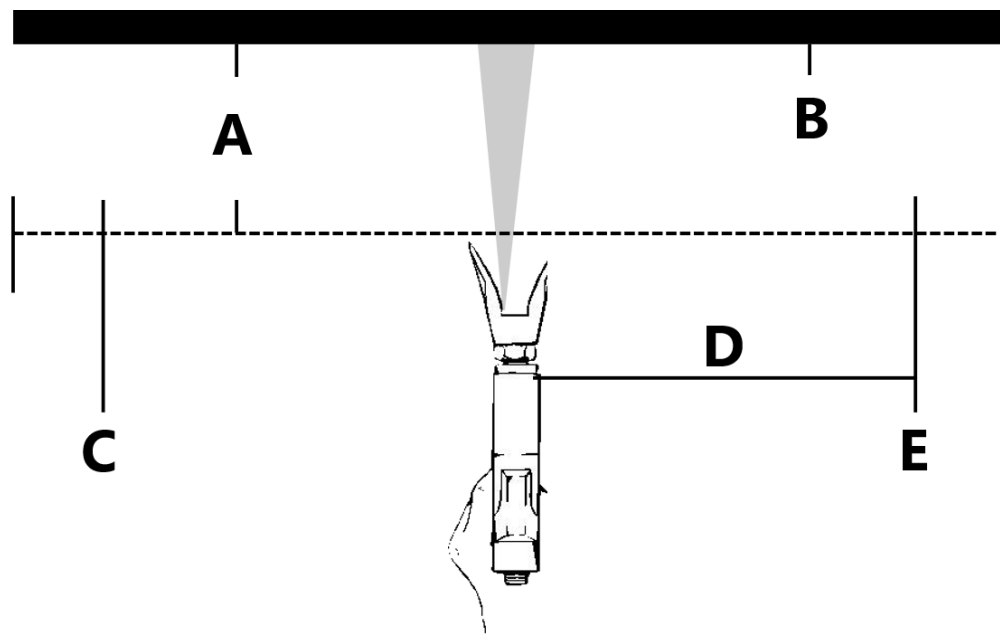
A - Circa 10–12 pollici (25–30 cm)

B - Modo corretto

C - Modo errato

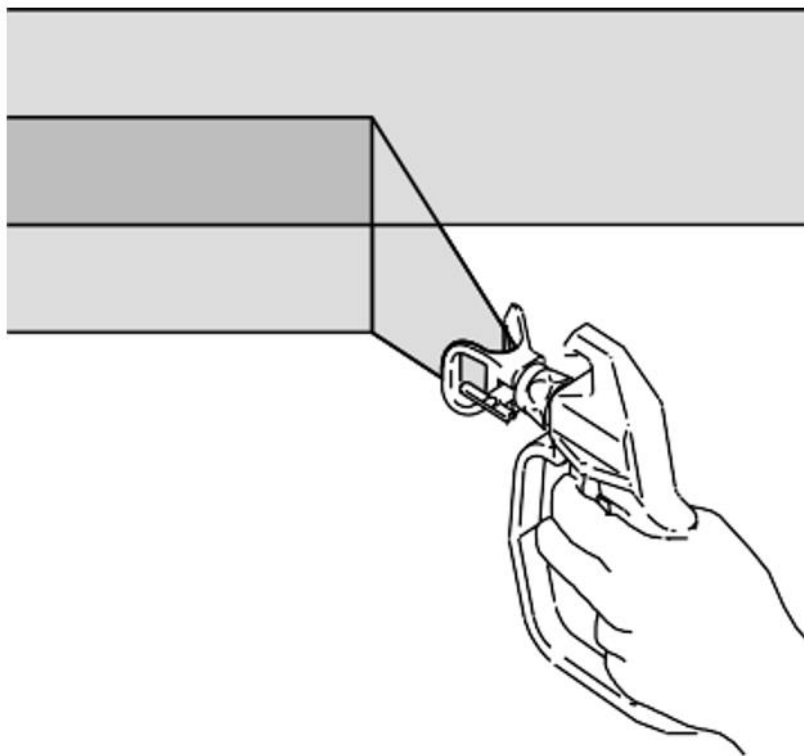
- 4) Nella maggior parte dei casi, la distanza di spruzzatura ottimale è compresa tra 10 e 12 pollici (25–30 cm) tra l'ugello e la superficie.

- 5) Il grilletto della pistola per vernice va rilasciato alla fine di ogni corsa e azionato nuovamente all'inizio di quella successiva. Ciò evita l'accumulo di vernice alla fine della corsa, che potrebbe causare colature e rigonfiamenti. Rilasciare il grilletto alla fine della corsa consente inoltre di risparmiare vernice e garantisce un risultato esteticamente migliore. (Vedi immagine sotto)



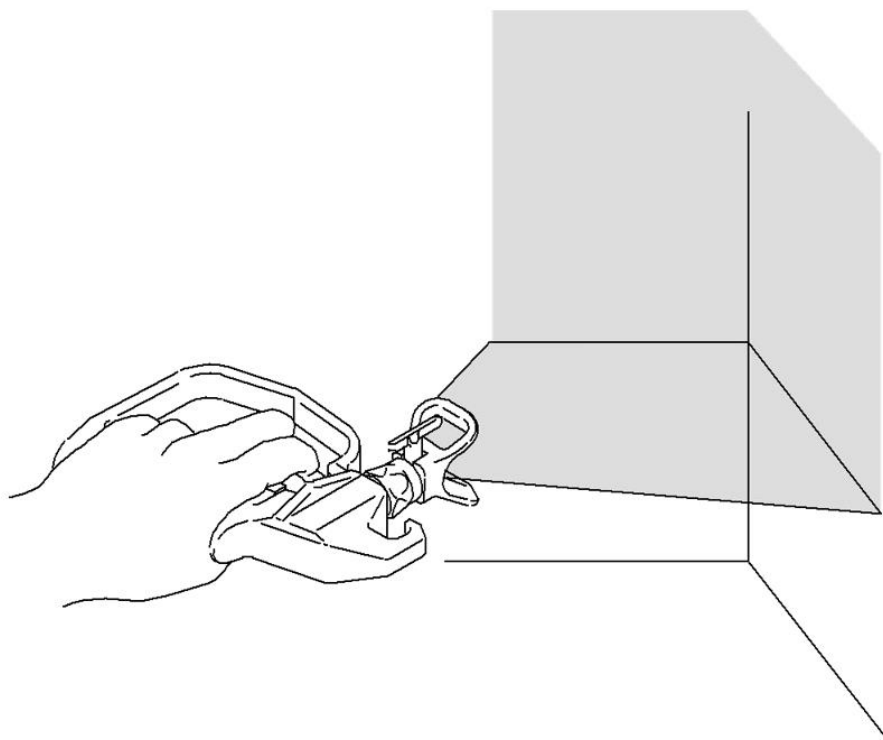
- A - Circa 10-12 pollici (25-30 cm)
- B - Pezzo da lavorare
- C - Inizio della passata
- D - Passata uniforme e costante
- E - Fine della passata

- 6) La velocità corretta di spostamento della pistola consentirà di applicare uno strato di vernice pieno e umido, senza colature o cedimenti. Sovrapponendo ogni passata di circa il 40% rispetto a quella precedente si ottiene uno spessore uniforme della vernice. Spruzzare con un movimento uniforme, alternando da destra a sinistra e poi da sinistra a destra, garantisce una finitura professionale. (Vedi immagine a destra)
- Un modo per farlo è puntare l'ugello di spruzzatura verso il bordo dell'ultima passata prima di azionare il grilletto della pistola.



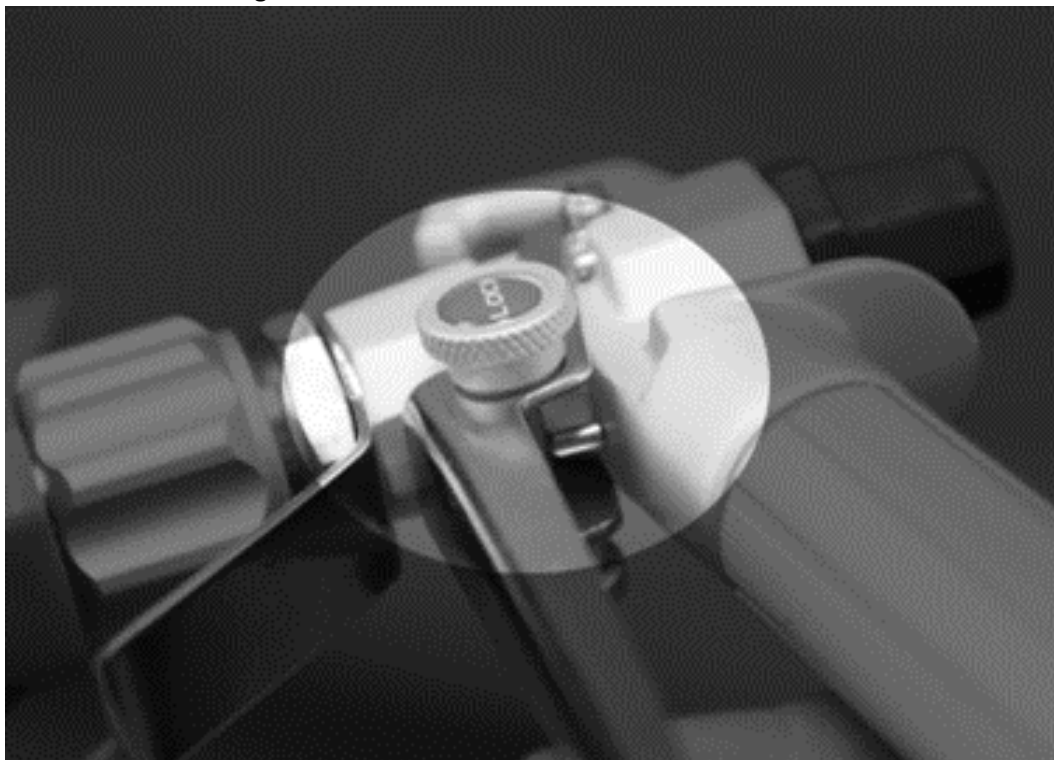
- 7) Quando si effettua una breve pausa dalla verniciatura (fino a 1 ora), bloccare il grilletto della pistola per vernice in posizione OFF, ridurre la pressione al minimo (zero) e impostare l'unità in posizione di adescamento. Spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente. Fare riferimento alla procedura di scarico della pressione.

- 8) Per gli angoli interni, come quelli di una libreria o all'interno di un armadio, puntare la pistola verso il centro dell'angolo per spruzzare. Dividendo il getto in questo modo, i bordi su entrambi i lati vengono spruzzati in modo uniforme.



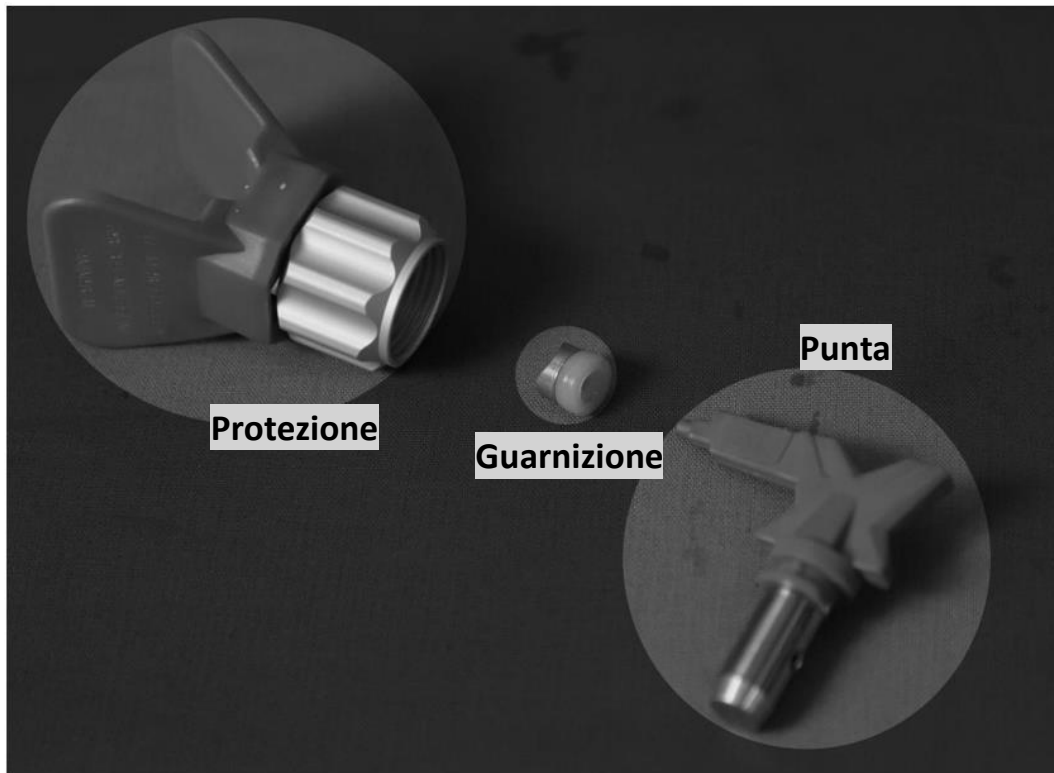
Installare l'ugello e la protezione sulla pistola per vernice

- 1) Attivare il blocco del grilletto.

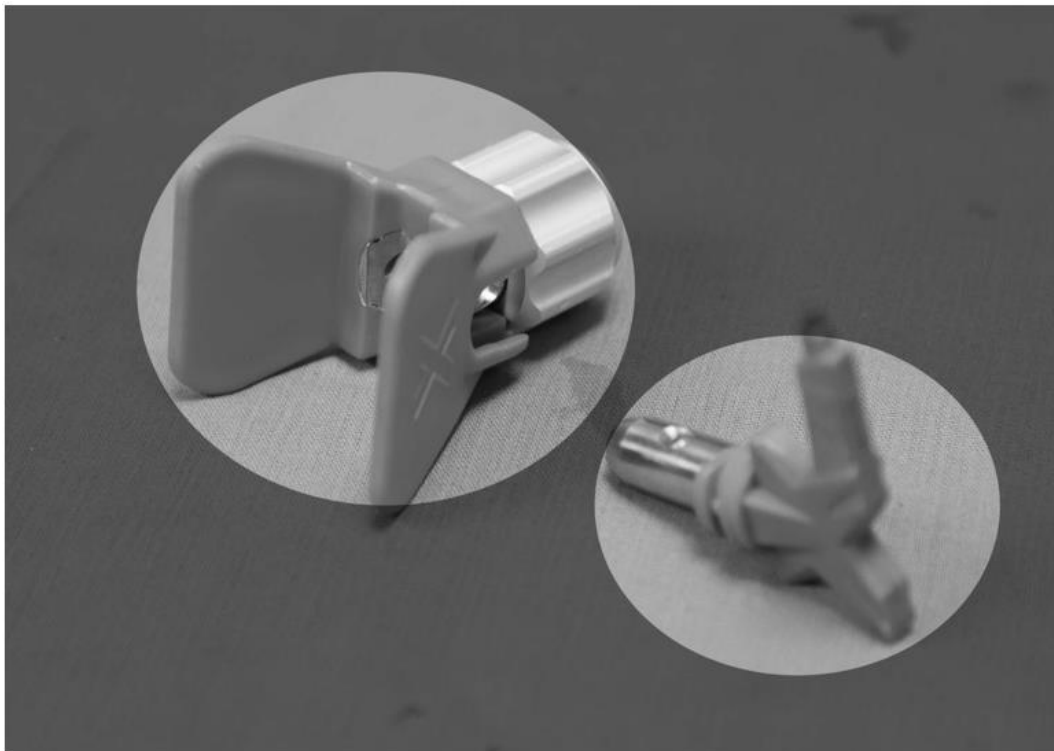


- 2) Verificare che l'ugello e la protezione siano assemblati nell'ordine indicato.

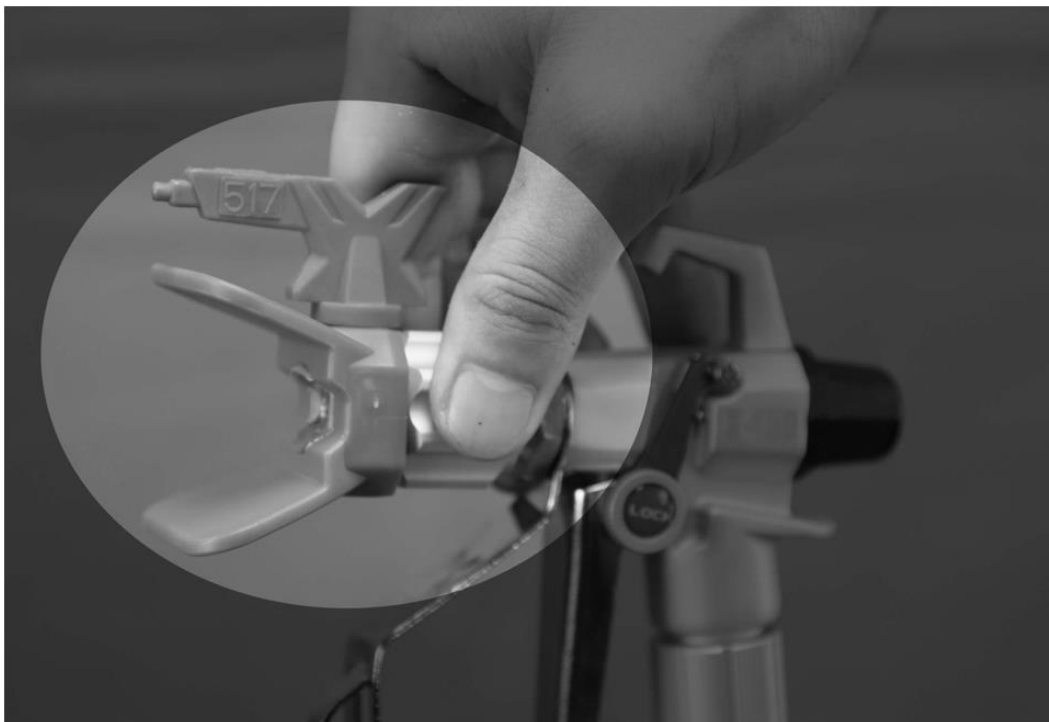
3) Utilizzare l'ugello per allineare la sede.



L'ugello deve essere spinto completamente all'interno della protezione



- 4) Avvitare il gruppo composto da ugello e protezione sulla pistola. Serrare il dado di fissaggio.



Selezione dell'ugello

Selezione della dimensione del foro dell'ugello

Gli ugelli sono disponibili in diverse dimensioni per la spruzzatura di una vasta gamma di fluidi. Il tuo spruzzatore include un ugello da 0,017 in (0,43 mm) o da 0,019 in (0,48 mm), adatto alla maggior parte delle applicazioni di spruzzatura. Per superfici strette o di piccole dimensioni (armadietti, recinzioni, ringhiere), un getto largo 6 pollici è la scelta migliore, in quanto garantisce una maggiore precisione e un miglior controllo; per superfici estese (soffitti/pareti), un getto più ampio, da 10 a 12 pollici, è la scelta migliore per coprire rapidamente aree estese.

L'utilizzo di un ugello di buona qualità e delle dimensioni adeguate al proprio progetto di verniciatura è fondamentale per ottenere buoni risultati di spruzzatura; l'ugello controlla infatti la quantità di vernice applicata e l'area che il getto di vernice coprirà. È possibile utilizzare una gamma di dimensioni degli ugelli, classificate sia in base alla dimensione del foro che alla larghezza del getto, in base a 3 fattori:

1 - Rivestimento/vernice; 2 - Superficie da verniciare; 3 - Capacità dello spruzzatore di supportare la dimensione del foro dell'ugello.

Una differenza fondamentale tra gli spruzzatori è la dimensione massima dell'ugello che possono supportare. Scegliete il vostro spruzzatore in base ai tipi di rivestimento che spruzzerete e assicuratevi che l'ugello più grande (dimensione del foro) che intendete utilizzare rientri nell'intervallo massimo di dimensioni che lo spruzzatore è in grado di supportare.

È sempre preferibile disporre di una macchina con una capacità maggiore; ad esempio, se si prevede di utilizzare frequentemente un ugello da 0,017, la capacità dello spruzzatore dovrebbe essere di una dimensione superiore (ugello da 0,019); ciò tiene conto dell'usura dell'ugello, che comporta un aumento del diametro del tubo flessibile.

Scelta dell'ugello corretto

Tenere in considerazione il rivestimento e la superficie da verniciare. Assicurarsi di utilizzare la dimensione dell'orifizio dell'ugello più adatta a quel rivestimento e la larghezza del ventaglio più adatta a quella superficie.

Dimensione dell'orifizio dell'ugello

La dimensione dell'orifizio dell'ugello regola la portata, ovvero la quantità di vernice che fuoriesce dalla pistola.

Suggerimenti

Utilizzare orifizi dell'ugello più grandi con rivestimenti più densi e orifizi più piccoli con rivestimenti più fluidi.

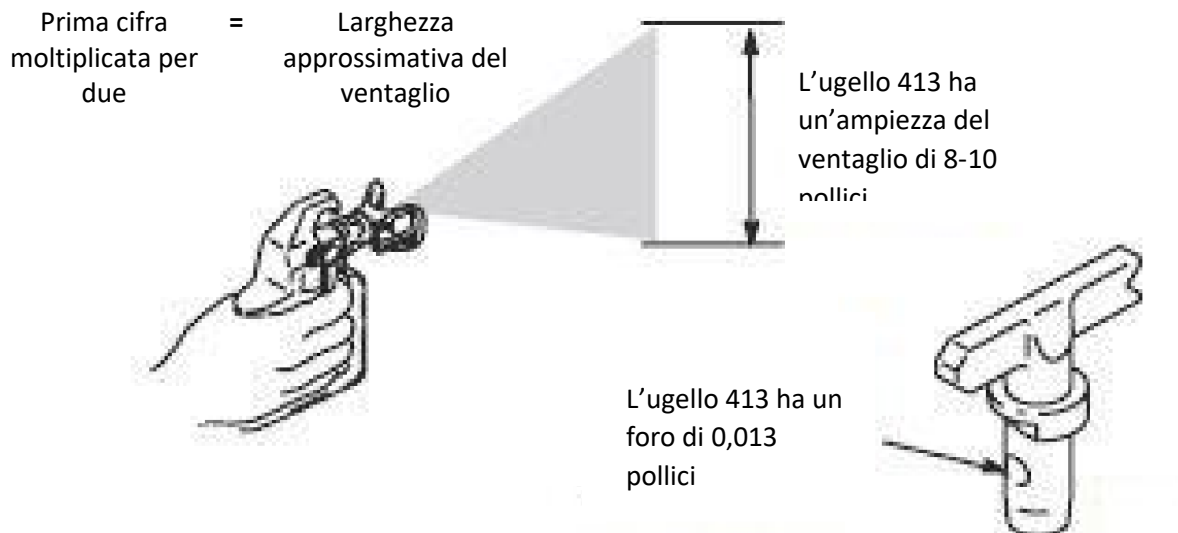
Ampiezza del cono di spruzzo

L'ampiezza del cono di spruzzo è la dimensione del cono di spruzzo, che determina l'area coperta ad ogni passata. I con i più stretti producono uno strato più spesso, mentre quelli più ampi producono uno strato più sottile.

Dimensione del foro dell'ugello	Rivestimenti				
	Morbidi	Smalti	Primer	Vernici per interni	Vernici per esterni
0,011 pollici (0,28 mm)	X				
0,013 pollici (0,33 mm)	X	X			
0,015 pollici (0,38 mm)		X	X	X	
0,017 pollici (0,43 mm)			X	X	X
0,019 pollici (0,48 mm)					X

Come interpretare il numero dell'ugello

Le ultime tre cifre del numero dell'ugello indicano le dimensioni del foro e l'ampiezza del ventaglio sulla superficie quando la pistola viene tenuta a 12 in. (30,5 cm) dalla superficie da verniciare.



Ultime due cifre = diametro del foro dell'ugello in millesimi di pollice

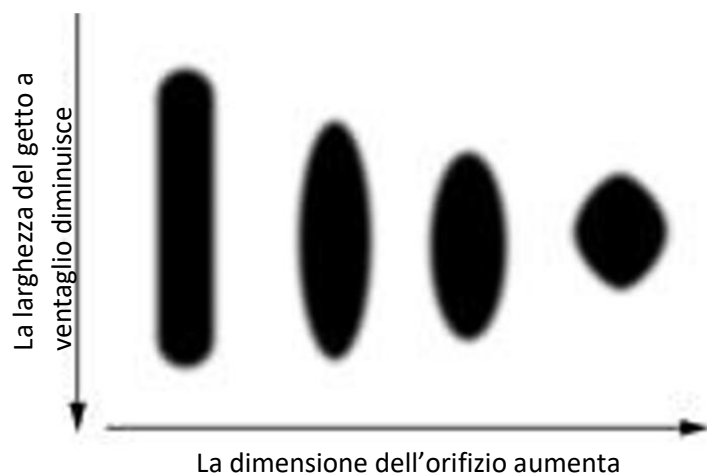
Codice articolo dell'ugello	Larghezza del ventaglio a 12 pollici (305 mm) dalla superficie	Diametro del foro
311	6 - 8 pollici (152 - 203 mm)	0,011 pollici (0,28 mm)
411	8 - 10 pollici (203 - 254 mm)	0,011 pollici (0,28 mm)
313	6 - 8 pollici (152 - 203 mm)	0,013 pollici (0,33 mm)
413	8 - 10 pollici (203 - 254 mm)	0,013 pollici (0,33 mm)
415	8 - 10 pollici (203 - 254 mm)	0,015 pollici (0,38 mm)
515	10 - 12 pollici (254 - 305 mm)	0,015 pollici (0,38 mm)
417	8 - 10 pollici (203 - 254 mm)	0,017 pollici (0,43 mm)
517	10 - 12 pollici (254 - 305 mm)	0,017 pollici (0,43 mm)

Tabella di selezione delle punte reversibili

Dimensione dell'orifizio	Larghezza del ventaglio - Pollici					Portata		Applicazione	Filtro
	Ventagli o da 4" – 6"	Ventagli o da 6" – 8"	Ventagli o da 8" – 10"	Ventagli o da 10" – 12"	Ventagli o da 12" – 14"	gpm	L/min		
0,011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Vernici o lacche	150 mesh (rosso)
0,013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0,015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Vernice a base di olio	100 mesh (giallo)
0,017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Vernice al lattice / Acrilica / Smalto	100 mesh
0,019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		60 mesh (bianco)
0,021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0,023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Lattice denso	60 mesh (bianco)
0,025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0,027"			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0,029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Elastomerica / Stucco riempitivo / Primer /	30 mesh (verde)
0,031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0,033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0,035"		335,00		535,00		1,31	4,98		
0,043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Informazioni importanti sull'usura degli ugelli

È importante sostituire l'ugello quando è usurato: ciò garantisce un getto preciso, la massima produttività e una finitura di qualità. Quando l'ugello si usura, la dimensione del foro (orifizio) aumenta e l'ampiezza del getto diminuisce.



La durata dell'ugello varia a seconda del rivestimento; è possibile prolungarla spruzzando alla pressione minima necessaria a frantumare (atomizzare) il rivestimento in un getto uniforme.

Si consiglia la sostituzione dell'ugello per vernici al lattice: dopo 4000~5000 m²

Pulire

Come per tutte le attrezzature a spruzzo, lo spruzzatore deve essere pulito correttamente, altrimenti non funzionerà in modo adeguato. Gli intasamenti sono la causa più comune di problemi. Se seguite, queste linee guida garantiranno un funzionamento senza problemi dello spruzzatore.

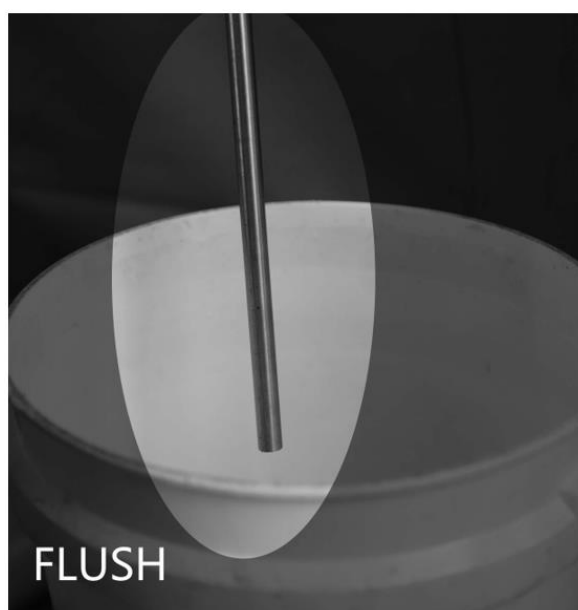
1. Eseguire la procedura di scarico della pressione.

Rimuovere il set di tubi a sifone dalla vernice e immergerlo nel liquido di lavaggio.

Nota: utilizzare acqua per le vernici a base acquosa e acquaragia minerale per quelle a base oleosa



Vernice

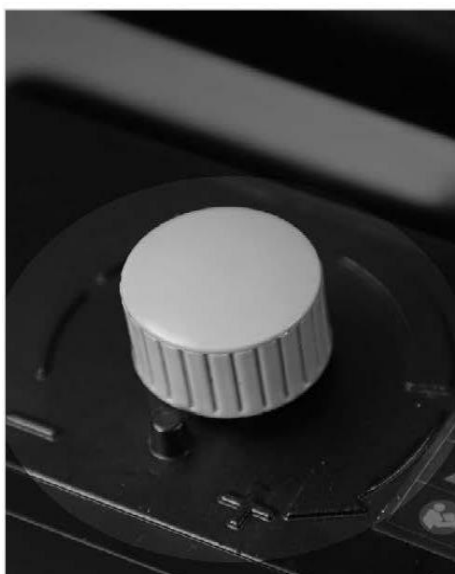


Lavaggio

2. Accendere l'alimentazione, ruotare la valvola di adescamento/spruzzatura verso l'alto per chiudere la valvola di scarico.



3. Aumentare la pressione fino a circa la metà del massimo, disattivare la sicura del grilletto e premere il grilletto fino a quando non fuoriesce il liquido di lavaggio.



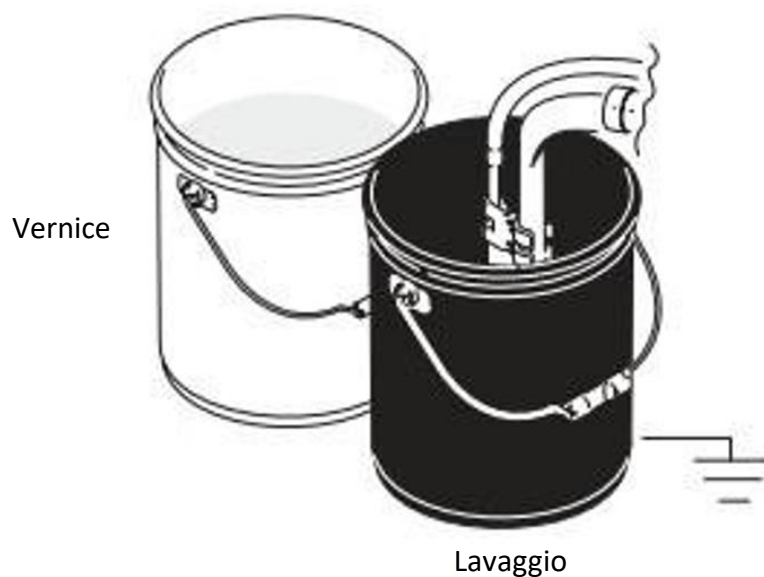
4. Spostare la pistola verso il secchio di scarico, tenerla appoggiata al secchio, premere il grilletto per lavare accuratamente l'impianto, rilasciare il grilletto e riattivare la sicura.



5. Ruotare la valvola di adescamento verso il basso per aprire la valvola di scarico e lasciare circolare il liquido di lavaggio per 15 secondi per pulire il tubo di scarico.



6. Sollevare il tubo a sifone al di sopra del liquido di lavaggio e azionare lo spruzzatore per 15 o 30 secondi per scaricare il liquido.



7. Ruotare verso l'alto la valvola di adescamento per chiudere la valvola di scarico; premere il grilletto della pistola nel secchio di lavaggio per espellere il liquido dal tubo flessibile; **spegnere** l'alimentazione.



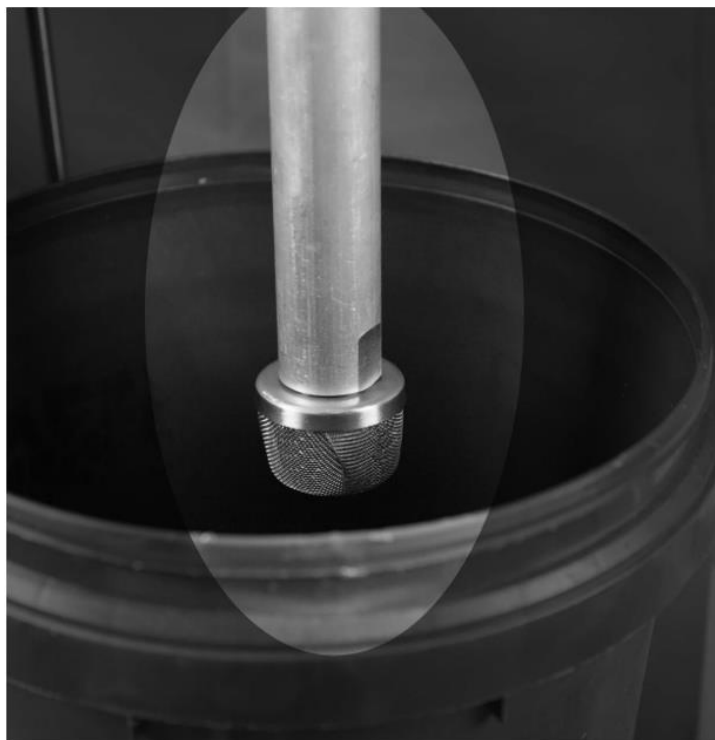
8. Abbassare la valvola di adescamento per aprire la valvola di scarico, scollegare lo spruzzatore.



9. Rimuovere i filtri dalla pistola e dallo spruzzatore, se installati. Pulire, ispezionare e reinstallare i filtri.



10. Se si esegue il lavaggio con acqua, ripetere l'operazione con acquaragia minerale o Pump Armor, per lasciare un rivestimento protettivo che prevenga il congelamento o la corrosione.
11. Se la macchina deve essere riposta per più di 10 giorni, dopo averla pulita accuratamente, rimuovere il tubo di aspirazione, il tubo flessibile e la pistola, quindi versare circa 10 ml di olio lubrificante BIANCO nella pompa del fluido. Quindi accendere la macchina e lasciarla in funzione (POSIZIONE DI ADESCAMENTO) per 5 secondi (non appena si vede l'olio nel tubo di adescamento); ciò impedirà che le parti a contatto con il liquido all'interno si blocchino, si corrodano o si arrugginiscano.



12. Pulire lo spruzzatore, il tubo flessibile e la pistola con uno straccio imbevuto di acqua o acquaragia minerale.



Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
L'interruttore di alimentazione è acceso e lo spruzzatore è collegato alla presa di corrente, ma il motore non funziona e la pompa non esegue il ciclo.	La pressione è impostata a zero.	Ruotare la manopola di regolazione della pressione in senso orario per aumentare la pressione impostata.
	Il motore o il sistema di controllo è danneggiato.	Si prega di contattare il proprio fornitore o direttamente DPAIRLESS.
	La presa di corrente non eroga alimentazione.	- Provare una presa diversa oppure collegare un apparecchio che si sa funzionare per verificare la presa. - Ripristinare l'interruttore automatico dell'edificio o sostituire il fusibile.
	La prolunga è danneggiata.	Sostituire la prolunga.
	Il cavo elettrico dello spruzzatore è danneggiato.	Verificare la presenza di isolante o fili rotti. Sostituire il cavo di alimentazione se danneggiato.
	La vernice e/o l'acqua si sono congelate o indurite nella pompa.	- Scollegare lo spruzzatore dalla presa di corrente. Se è congelato, NON tentare di avviare lo spruzzatore finché non si è completamente scongelato, altrimenti si potrebbero danneggiare il motore, la scheda di controllo e/o la trasmissione. - Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia su OFF. Posizionare lo spruzzatore in un luogo caldo per diverse ore. Quindi collegare il cavo di alimentazione e accendere lo spruzzatore. Aumentare lentamente la pressione per verificare se il motore si avvia. - Se la vernice si è indurita all'interno dello spruzzatore, potrebbe essere necessario sostituire le guarnizioni della pompa, le valvole, la trasmissione o il pressostato. Si prega di contattare il proprio fornitore o di rivolgersi direttamente a DP-AIRLESS.

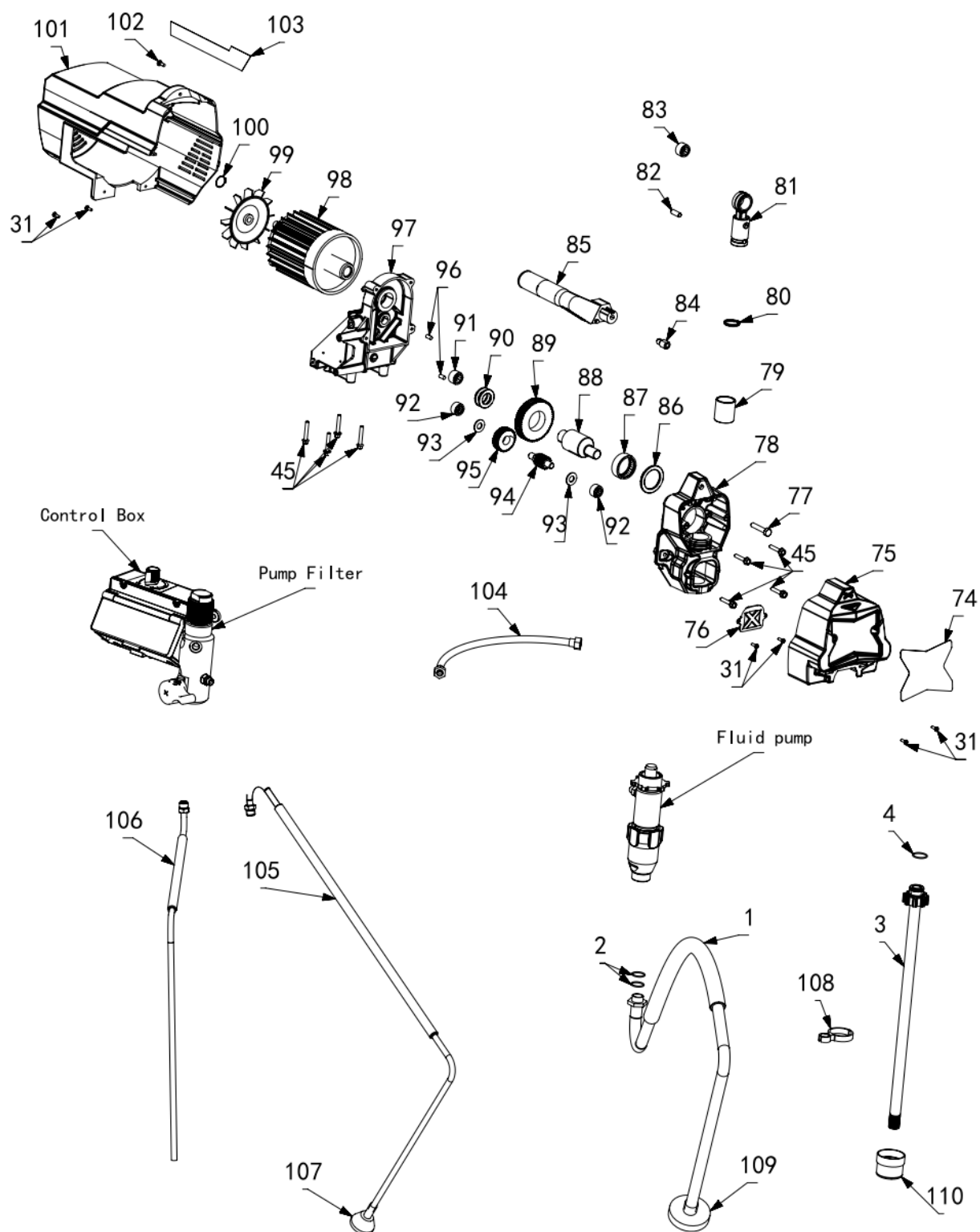
Problema	Causa	Soluzione
Lo spruzzatore si avvia ma non aspira la vernice.	L'unità non si adescata o ha perso l'adescamento	Sostituire l'unità di adescamento
	Mancanza di vernice. Tubo di aspirazione non completamente immerso nella vernice	Immergere il tubo di aspirazione nella vernice
	Filtro del gruppo di aspirazione intasato.	Pulire il filtro.
	Tubo di aspirazione allentato in corrispondenza della valvola di aspirazione	Pulire il raccordo e serrarlo
	La valvola di aspirazione presenta una perdita	Pulire la valvola di aspirazione. Assicurarsi che la sede della sfera non sia scheggiata o usurata e che la sfera si inserisca correttamente; rimontare la valvola.
	Le guarnizioni della pompa sono usurate	Sostituire le guarnizioni della pompa.
	L'asta del pistone è usurata o danneggiata.	Pulire o sostituire
La pompa funziona ma non genera pressione.	La pompa non è adescata.	Adescare la pompa.
	Il filtro di aspirazione è intasato	Rimuovere i detriti dal filtro di aspirazione e assicurarsi che il tubo di aspirazione sia immerso nel fluido.
	Il tubo di aspirazione non è immerso nella vernice.	Assicurarsi che il tubo di aspirazione sia immerso nella vernice.
	Il tubo di aspirazione presenta perdite.	Serrare il raccordo del tubo di aspirazione. Verificare la presenza di crepe o perdite di vuoto. Se crepato o danneggiato, sostituire il tubo di aspirazione.
	La valvola di adescamento/spruzzatura è usurata o ostruita da detriti.	Pulire la valvola o sostituirla con una nuova.
La pompa funziona, ma la vernice gocciola o schizza solo quando si aziona la pistola per vernice.	La pressione è impostata troppo bassa.	Ruotare lentamente la manopola di controllo della pressione in senso orario per aumentare l'impostazione della pressione; ciò attiverà il motore per generare pressione.
	L'O-ring nella pompa è usurato o danneggiato	Sostituire gli O-ring
	La sfera della valvola di aspirazione è intasata di materiale	Pulire la valvola di aspirazione,
	L'ugello di spruzzatura è intasato	Sturare l'ugello di spruzzatura
	Il filtro del fluido è intasato.	Pulire o sostituire il filtro del fluido
	Il filtro del fluido della pistola per vernice è intasato.	Pulire o sostituire il filtro del fluido della pistola.
	L'ugello di spruzzatura è troppo grande o usurato.	Sostituire l'ugello.

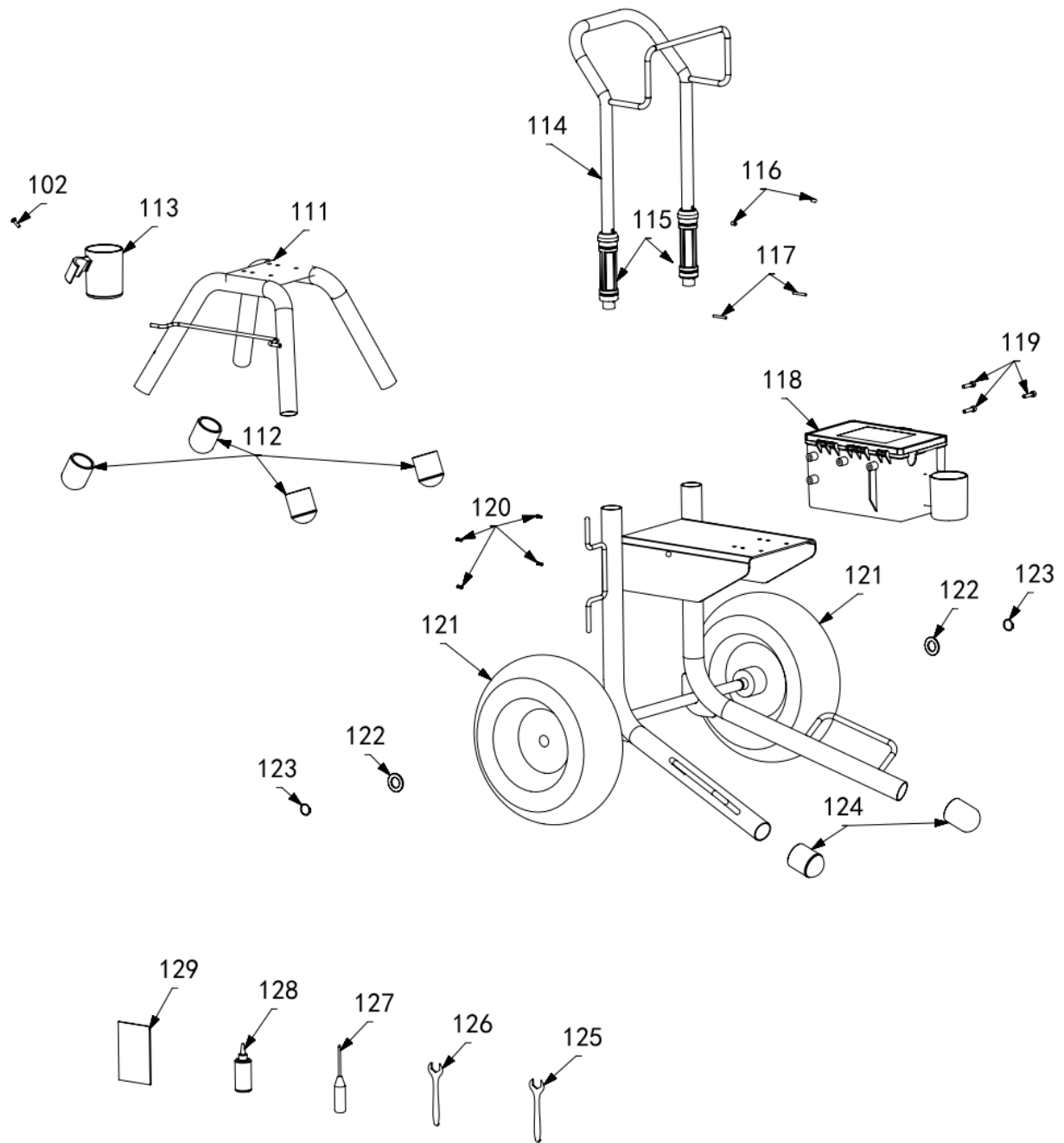
Problema	Causa	Soluzione
Lo spruzzatore aspira la vernice ma smette di aspirare quando si apre la pistola	Ugello di spruzzatura usurato	Sostituirlo con un ugello nuovo.
	Filtro del gruppo di aspirazione intasato	Pulire il filtro.
	Filtro della pistola per vernice o dell'ugello di spruzzatura intasato.	Pulire o sostituire il filtro. Tenere a disposizione dei filtri di ricambio
	Vernice troppo densa o granulosa.	Diluire o filtrare la vernice
	Gruppo guarnizione a V usurato.	Sostituire.
	Valvola di aspirazione usurata o danneggiata.	Sostituire la valvola
Il gruppo ugello presenta perdite	Montato in modo errato	Controllare il gruppo.
	Guarnizione usurata.	Sostituire la guarnizione.
La pistola per vernice non spruzza	Ugello di spruzzo, filtro della pistola per vernice o ugello intasati	Pulire l'ugello di spruzzo
	Filtro intasato	Pulire o sostituire la pistola o il filtro.
	Ugello di spruzzo in posizione "Clean	Portare l'ugello in posizione "Spray
La vernice cola.	La pressione è impostata troppo bassa.	Aumentare la pressione
	Pistola, ugello o filtro di aspirazione intasati.	Pulire i filtri
	Tubo di aspirazione allentato	Serrare il raccordo del tubo di aspirazione
	Ugello usurato.	Sostituire l'ugello
	Vernice troppo densa	Diluire la vernice
Intervento del dispositivo di protezione termica	Motore surriscaldato.	Lasciare raffreddare per 15-30 minuti.
	Accumulo di vernice sul motore.	Rimuovere la vernice dal motore.
	L'unità è esposta al sole cocente.	Spostarla in un luogo ombreggiato
Il display non funziona, ma lo spruzzatore è operativo.	Il display è danneggiato o presenta un collegamento difettoso.	Controllare il collegamento, sostituire il display
Il getto varia notevolmente durante la spruzzatura. OPPURE Lo spruzzatore non si avvia immediatamente quando si riprende la spruzzatura.	L'interruttore di controllo della pressione è usurato e causa un'eccessiva variazione di pressione.	Contattare il proprio fornitore o DP-AIRLESS.
La vernice fuoriesce dalla pompa.	Le guarnizioni della pompa sono usurate	Sostituire le guarnizioni della pompa.

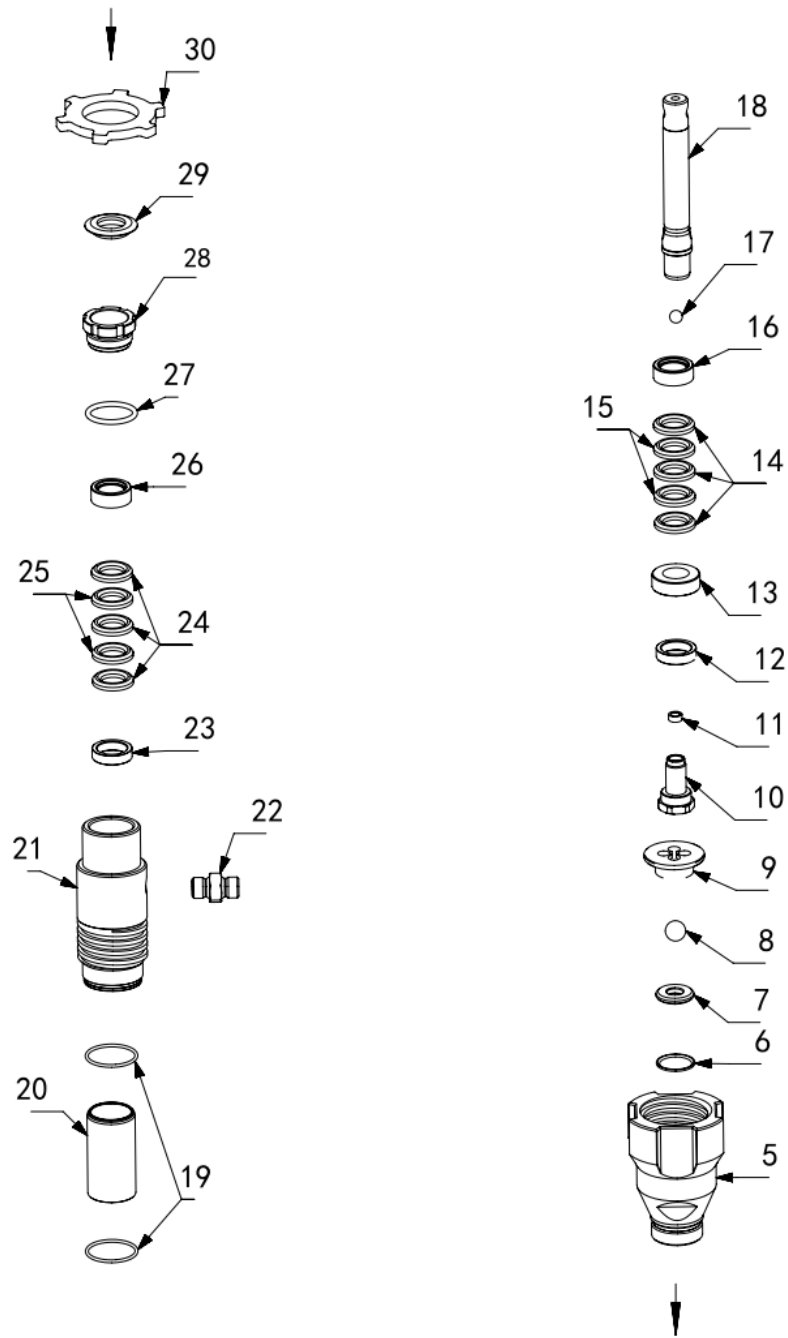
Codice di errore	Descrizione del dispositivo	Soluzione
Codice di errore E01 sul display	Descrizione: Protezione da surriscaldamento della scheda di controllo elettronica Possibile causa: surriscaldamento della scheda di controllo elettronica; la causa più probabile è l'utilizzo di un ugello di dimensioni troppo piccole.	Spegnere l'alimentazione, attendere che la scheda di controllo elettronica si raffreddi e sostituire l'ugello con uno di dimensioni maggiori.
Il display visualizza il codice di errore E02	Descrizione: errore di comunicazione della scheda di controllo elettronica. Possibile causa: l'elettricità statica interferisce con la comunicazione all'interno della scheda di controllo elettronica.	Spegnere l'alimentazione; dopo che il display si è spento completamente, riaccendere l'alimentazione; se il problema persiste, sostituire la scheda di controllo elettronica con una nuova.
Codice di errore E03	Descrizione: Il sensore di pressione è danneggiato. Possibile causa: Le parti interne del sensore di pressione sono rotte.	Sostituire il sensore di pressione con uno nuovo. Promemoria: Si prega di pulire accuratamente la macchina ogni volta dopo l'erogazione, mantenere pulita la pompa interna del fluido e conservare la macchina al chiuso durante l'inverno.
Codice di errore E04	Descrizione: Protezione del blocco motore. Possibile causa: 1) Tensione troppo bassa e utilizzo contemporaneo di un ugello di dimensioni troppo piccole. 2) Le parti interne della pompa del fluido sono danneggiate.	1) Controllare la tensione e utilizzare un ugello di dimensioni maggiori. 2) Verificare se le parti interne della pompa del fluido sono danneggiate; in caso affermativo, sostituire la pompa del fluido.
Codice di errore E05 sul display	Protezione da sovracorrente della scheda di controllo elettronica o del motore	Come per E04
Codice di errore E06 sul display	Allarme relativo alla scheda di controllo elettronica	Come per E05
Codice di errore E07 sul display	Pressione superiore a 70 bar durante il processo di pulizia	Regolare la pressione su un valore inferiore

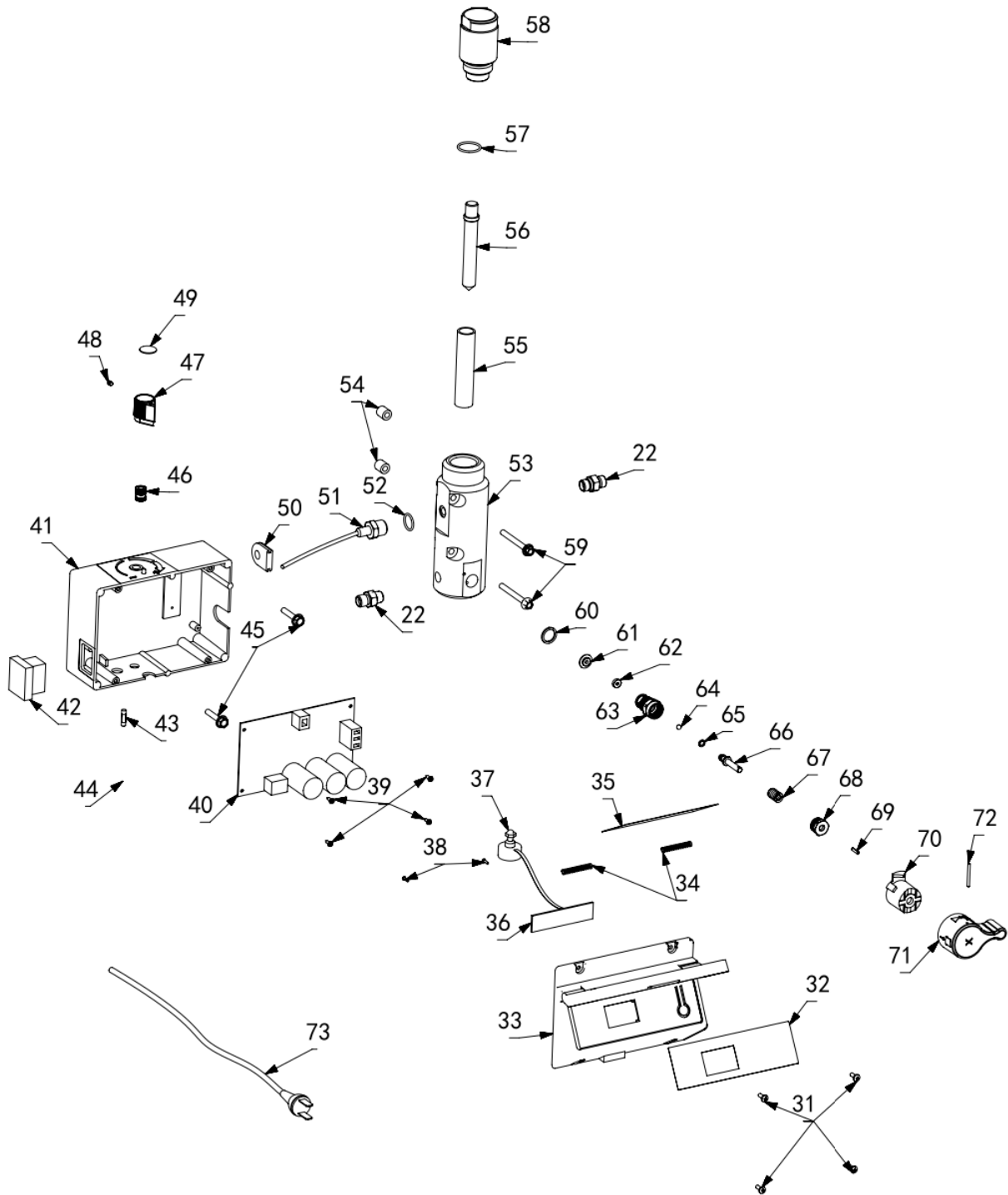
Codice di errore	Descrizione del dispositivo	Soluzione
Codice di errore E08	Descrizione: Allarme relativo al controllo della tensione di alimentazione Possibile causa: Quando la tensione è troppo bassa o la macchina non funziona correttamente, questo codice di errore si verifica a causa di un'alimentazione in ingresso insufficiente.	1) Controllare il cavo di alimentazione e verificare se la scheda di collegamento è allentata. 2) Scegliere una punta di dimensioni maggiori e riprovare. 3) Spegner l'alimentazione e regolare il regolatore di pressione al minimo; dopo che il display si è spento completamente, riaccendere l'alimentazione.
Codice di errore E09 sul display	Descrizione: protezione a vuoto Possibile causa: il contenitore è vuoto; la macchina si arresta automaticamente per proteggere le guarnizioni a V da un'usura prematura.	Spegner l'alimentazione e poi riaccenderla, oppure portare il regolatore di pressione al minimo e quindi reimpostare la pressione.
Codice di errore E10 sul display	Descrizione: protezione da surriscaldamento del motore	Spegner l'alimentazione, attendere che il motore si raffreddi
Codice di errore E11 sul display	Descrizione: protezione da sovracorrente della scheda di controllo elettronica Possibili cause: 1) Tensione troppo bassa, cavo troppo lungo, cattivo contatto della scheda di collegamento. 2) Utilizzo di una punta di dimensioni troppo piccole. 3) Lo strato di rivestimento è troppo spesso. 4) Il sensore di pressione è danneggiato; una pressione di esercizio troppo elevata provoca l'espulsione automatica. 5) La scheda di controllo elettronica è guasta.	1) Verificare che la tensione raggiunga i 220 V, controllare che la lunghezza del cavo non sia insufficiente e verificare che la scheda di collegamento sia collegata correttamente. 2) Sostituire l'ugello con uno di dimensioni maggiori. 3) Assottigliare lo strato di rivestimento secondo le istruzioni. 4) Sostituire il sensore di pressione. 5) Sostituire la scheda di controllo elettronica

Elenco dei componenti









Numero	Descrizione del dispositivo	Quantità	Numero	Descrizione del dispositivo	Quantità
1	Tubo di aspirazione, gomma	1	33	Scatola, comando	1
2	O-ring, tubo di aspirazione	2	34	Molla, scatola di comando	2
3	Tubo di aspirazione, in alluminio, diritto	1	35	Etichetta, quadro di comando	1
4	O-ring, tubo di aspirazione	1	36	Scheda, display digitale	1
5	POMPA, volumetrica	1	37	Potenziometro, regolazione pressione	1
6	Anello di tenuta (o-ring)	1	38	Vite ST2.2	2
7	Sede, carburo	1	39	Molla a lumaca	4
8	Sfera, ingresso	1	40	Scheda di controllo	1
9	Guida, sfera	1	41	Scatola di comando	1
10	Valvola a pistone	1	42	Interruttore di accensione/spegnimento	1
11	Sede della valvola a pistone	1	43	Fusibile	1
12	Guida del pistone	1	44	Spina di alimentazione	1
13	Pressacavo femmina per pistone	1	45	Vite M6	8
14	Guarnizione a V per pistone	3	46	Inserto per potenziometro	1
15	Guarnizione a V in pelle per pistone	2	47	Manopola, potenziometro	1
16	Pressacavo, maschio, pistone	1	48	Dado, potenziometro	1
17	Sfera	1	49	Etichetta, potenziometro	1
18	Asta del pistone	1	50	O-ring, trasduttore	1
19	Anello di tenuta (o-ring)	2	51	Trasduttore	1
20	Manicotto, cilindro	1	52	Guarnizione, O-ring	1
21	Cilindro, pompa	1	53	Collettore	1
22	Raccordo, 1/4"	3	54	Guarnizione, O-ring	2
23	Pressacavo, maschio, gola	1	55	Filtro, fluido, 60 mesh	1
24	Guarnizione a V, gola	3	56	Inserto, filtro	1
25	Guarnizione a V, in pelle, gola	2	57	O-ring, collettore	1
25	Guarnizione a V, in pelle, gola	2	58	Tappo, collettore	1
26	Pressacavo, femmina, gola	1	59	Vite M6	2
27	Anello di tenuta (o-ring)	1	60	Guarnizione	1
28	Dado, guarnizione	1	61	Guarnizione	1
29	Pulsante, tappo	1	62	Sede, valvola, scarico	1
30	Dado di bloccaggio, pompa	1	63	Valvola, scarico	1
31	Vite M4	10	64	Sfera, valvola, scarico	1
32	Etichetta, display	1	65	O-ring, valvola, scarico	2

Numero	Descrizione del dispositivo	Quantità	Numero	Descrizione del dispositivo	Quantità
66	Valvola di vapore, scarico	1	98	Motore	1
67	Molla, valvola, scarico	1	99	Ventola, motore	1
68	Maniglia, valvola, scarico	1	100	Anello di sicurezza, ventola	1
69	Perno, valvola di scarico	1	101	Protezione, motore	1
70	Base, valvola	1	102	Vite M5	2
71	Maniglia, valvola, scarico	1	103	Etichetta, laterale	1
72	Perno, scanalato	1	104	Tubo flessibile	1
73	Spina di alimentazione (spina europea)	1	105	Tubo flessibile, scarico	1
74	Etichetta, frontale	1	106	Tubo flessibile, scarico	1
75	Coperchio, frontale	1	107	Deflettore, filettato	1
76	Coperchio, stelo della pompa	1	108	Clip, linea di scarico	1
77	Vite M8x40	1	109	Filtro	1
78	Alloggiamento, trasmissione	1	110	Filtro	1
79	Manicotto, biella	1	111	Telaio, supporto	1
80	Clip, biella	1	112	Tappo, gamba	4
81	Asta, di collegamento	1	113	Coppa, aspirazione/scarico	1
82	Perno, dritto	1	114	Telaio, carrello	1
83	Cuscinetto ad aghi, asta, di collegamento	1	115	Manicotto, carrello	2
84	Inserito, maniglia	1	116	Perno, carrello	2
85	Impugnatura, maniglia	1	117	Pulsante, a scatto	2
86	Cuscinetto, gola	1	118	Cassetta degli attrezzi	1
87	Cuscinetto ad aghi, ingranaggio albero motore	1	119	Molla a lumaca	3
88	Albero eccentrico	1	120	Molla a lumaca	4
89	Ingranaggio, albero motore	1	121	Ruota	2
90	Cuscinetto, rondella di spinta	2	122	Tappo, mozzo	2
91	Cuscinetto ad aghi, piccolo	1	123	Clip, di fissaggio	2
92	Cuscinetto ad aghi, piccolo	2	124	Tappo, gamba	2
93	Cuscinetto, di spinta	2	125	Chiave 17-19	1
94	Albero del riduttore	1	126	Chiave 19-22	1
95	Ingranaggio, riduttore	1	127	Cacciavite	1
96	Molla a lumaca	2	128	Olio lubrificante	1
97	Supporto, motore	1	129	Manuale	1



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Pistola de pintar
Modelo	MSW-HSPR-2600E
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230 / 50
Potencia [W]	2600
Tipo de motor	Motor sin escobillas, totalmente de cobre
Presión de servicio [bar]	210
Caudal [l/min]	3,2
Clase de protección IP	IP44
Clase de protección IEC	I
Clase de protección	F
Ciclo de trabajo del dispositivo	S2 - ???
Diámetro de la manguera [mm]	13,3
Longitud de la manguera [m]	15
Tobera de rociado	0,78 mm
Dimensiones (anchura x profundidad x altura) [cm]	40 x 38 x 50
Peso [kg]	22,8

Lea y conserve este manual; léalo atentamente antes de intentar montar, instalar, utilizar o realizar el mantenimiento del producto descrito. Protéjase a sí mismo y a los demás respetando toda la información de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones podría provocar lesiones personales y/o daños materiales. Conserve el manual para futuras consultas.

	PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN Los vapores inflamables, como los de disolventes y pinturas, presentes en el área de trabajo pueden inflamarse o explotar. Para ayudar a prevenir incendios y explosiones: • No pulverice materiales inflamables o combustibles cerca de una llama abierta o de fuentes de ignición, como cigarrillos, motores y equipos eléctricos. • La pintura o el disolvente que circula por el equipo puede generar electricidad estática. La electricidad estática supone un riesgo de incendio o explosión en presencia de vapores de pintura o disolvente. Todas las partes del sistema de pulverización, incluidas la bomba, el conjunto de mangueras, la pistola para pintura y los objetos situados en el área de pulverización y alrededor de ella, deben estar debidamente conectadas a tierra para protegerse contra descargas estáticas y chispas. Utilice mangueras conductoras o con toma de tierra de DINO-POWER para pistolas de pintar a alta presión. • Compruebe que todos los recipientes y sistemas de recogida estén conectados a tierra para evitar descargas estáticas. • Conéctalo a una toma de corriente con toma de tierra y utiliza alargadores con
--	--

	toma de tierra. No utilices un adaptador de 3 a 2. ● No utilices pintura ni disolventes que contengan hidrocarburos halogenados. ● Mantén la zona de pulverización bien ventilada. Asegúrate de que haya un buen flujo de aire fresco circulando por la zona. Mantenga el conjunto de la bomba en una zona bien ventilada. No pulverice el conjunto de la bomba. ● No fume en la zona de pulverización. ● No accione interruptores de luz, motores ni otros dispositivos similares que puedan producir chispas en la zona de pulverización. ● Mantenga la zona limpia y libre de envases de pintura o disolventes, trapos y otros materiales inflamables. ● Conozca el contenido de las pinturas y disolventes que se pulverizan. Lea todas las fichas de datos de seguridad de los materiales (FDS) y las etiquetas de los envases que se suministran con las pinturas y los disolventes. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante de las pinturas y los disolventes. ● Debe haber un extintor de incendios disponible y en buen estado de funcionamiento ● El pulverizador genera chispas. Extreme las precauciones al utilizar líquidos inflamables o al estar cerca de ellos. ● Mantenga el pulverizador a una distancia mínima de 20 pies (6 m) de vapores explosivos.
	PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA Este equipo debe estar conectado a tierra. Una conexión a tierra, una instalación o un uso inadecuados del sistema pueden provocar descargas eléctricas. ● Apague el equipo y desconecte el cable de alimentación antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. ● Utilice únicamente tomas de corriente con toma de tierra. ● Utilice únicamente cables alargadores de tres hilos. ● Asegúrese de que las clavijas de tierra de los cables de alimentación y alargadores estén intactas. ● No lo exponga a la lluvia. Guárdelo en el interior.
  	PELIGRO DE INYECCIÓN CUTÁNEA El chorro a alta presión puede inyectar toxinas en el cuerpo y provocar lesiones graves. En caso de que se produzca una inyección, acuda inmediatamente a un servicio de urgencias quirúrgicas. ● No apunte con la pistola ni rocíe a ninguna persona o animal. ● Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas del chorro. Por ejemplo, no intente detener fugas con ninguna parte del cuerpo. ● Utilice siempre el protector de la boquilla. No pulverice sin el protector de la boquilla colocado. ● Utilice boquillas DP. ● Tenga cuidado al limpiar y cambiar las boquillas. En caso de que la boquilla se obstruya durante la pulverización, siga el procedimiento de alivio de presión para apagar la unidad y liberar la presión antes de retirar la boquilla para limpiarla. ● No deje la unidad encendida ni bajo presión sin supervisión. Cuando la unidad no esté en uso, apáguela y siga el procedimiento de alivio de presión para apagarla ● Compruebe que las mangueras y las piezas no presenten signos de daños. Sustituya cualquier manguera o pieza dañada. ● Este sistema es capaz de generar una presión de 3630 psi. Utilice piezas de recambio o accesorios de DP con una resistencia nominal mínima de 3000 psi

	PELIGRO: PIEZAS DE ALUMINIO BAJO PRESIÓN El uso de fluidos incompatibles con el aluminio en equipos a presión puede provocar reacciones químicas graves y la rotura del equipo. El incumplimiento de esta advertencia puede provocar la muerte, lesiones graves o daños materiales. ● No utilice 1,1,1-tricloroetano, cloruro de metileno, otros disolventes de hidrocarburos halogenados ni fluidos que contengan dichos disolventes. ● Muchos otros fluidos pueden contener sustancias químicas que pueden reaccionar con el aluminio. Ponte en contacto con tu proveedor de materiales para consultar la compatibilidad.
 	RIESGO POR USO INCORRECTO DEL EQUIPO El uso incorrecto puede provocar la muerte o lesiones graves. ● Utilice siempre guantes adecuados, protección ocular y un respirador o una mascarilla cuando pinte. ● No utilice ni pulverice cerca de niños. Mantenga a los niños alejados del equipo en todo momento. ● No se incline en exceso ni se suba a un soporte inestable. Mantenga un buen equilibrio y un apoyo firme en todo momento. ● Manténgase alerta y preste atención a lo que está haciendo. ● No deje la unidad encendida o bajo presión sin supervisión. Cuando la unidad no esté en uso, apáguela y siga el procedimiento de liberación de presión para apagarla. ● No utilice la unidad si está fatigado o bajo los efectos de drogas o alcohol. ● No retuerza ni doble en exceso la manguera. ● No exponga la manguera a temperaturas o presiones superiores a las especificadas por nosotros. ● No utilice la manguera como elemento de resistencia para tirar o levantar el equipo.
 	PELIGRO DE PIEZAS MÓVILES Las piezas móviles pueden pellizcar, cortar o amputar dedos y otras partes del cuerpo. ● Manténgase alejado de las piezas móviles. ● No utilice el equipo si se han retirado las protecciones o cubiertas de seguridad. ● El equipo presurizado puede ponerse en marcha sin previo aviso. Antes de inspeccionar, mover o realizar el mantenimiento del equipo, siga el procedimiento de liberación de presión y desconecte todas las fuentes de alimentación.
	PELIGRO DE QUEMADURAS Las superficies del equipo pueden alcanzar temperaturas muy elevadas durante su funcionamiento. Para evitar quemaduras graves, no toque el equipo caliente. Espere hasta que el equipo se haya enfriado por completo.
	PELIGRO DE LÍQUIDOS O VAPORES TÓXICOS Los líquidos o vapores tóxicos pueden provocar lesiones graves o la muerte si salpican los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren. ● Presta atención para conocer los riesgos específicos de los líquidos antes de pulverizarlos. ● Almacena los líquidos peligrosos en recipientes homologados y deséchalos de acuerdo con las directrices aplicables.
	EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL Debe llevar equipo de protección adecuado durante el funcionamiento, el mantenimiento o cuando se encuentre en la zona de funcionamiento del equipo para protegerse de lesiones graves, incluidas lesiones oculares, pérdida de audición, inhalación de vapores tóxicos y quemaduras. Este equipo incluye, entre otros: ● Gafas de protección y protección auditiva. ● Mascarillas, ropa protectora y guantes, según lo recomendado por el fabricante del líquido y del disolvente.


NO CUENTA CON CERTIFICACIÓN ATEX.

No está homologado para su uso en atmósferas explosivas ni en zonas peligrosas. Utilícelo únicamente con materiales de recubrimiento a base de agua o no inflamables. No pulverice, enjuague ni limpie el dispositivo con líquidos inflamables, materiales a base de disolventes ni materiales que puedan generar vapores inflamables o nieblas explosivas. Consulte siempre la ficha de datos de seguridad del fabricante del recubrimiento antes de su uso. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada y mantenga todas las fuentes de ignición alejadas de la zona de trabajo.

Consejos de mantenimiento

1. El asiento esférico tiene dos caras, ambas biseladas; si una cara está desgastada, cambie a la otra cara.
2. Al cambiar las juntas en V (tanto la superior como la inferior) del vástago del pistón, ten en cuenta que la parte convexa debe quedar orientada hacia el vástago del pistón; a continuación, utiliza un martillo de goma para golpear la parte plana de las juntas en V hasta que encajen en el vástago del pistón.
3. Al apretar los tornillos del bloque de la bomba, no apriete primero un tornillo al máximo y luego el otro; lo correcto es apretar primero un tornillo hasta el 90 % de su profundidad, luego apretar el otro tornillo al máximo y, por último, apretar el primero al máximo.
4. Hay una arandela de seguridad en el interior del sensor de presión; normalmente, esta arandela no se rompe, pero no se puede omitir.
5. Tras cambiar las juntas en V superiores, la tuerca debe apretarse completamente utilizando una prensa de banco.
6. Antes de poner en marcha una bomba de pistón sin aire nueva, compruebe dos veces los dos tornillos del bloque de la bomba y asegúrese de que estén completamente apretados. Realice la misma comprobación tras cambiar las juntas en V. Dado que las juntas en V están fabricadas con material de alto polímero, tras permanecer almacenadas o utilizarse durante algún tiempo, podrían expandirse de alguna manera.
7. Es de vital importancia abrir la VÁLVULA DE CEBADO antes de pulverizar o tras cambiar el depósito de pintura; si entra aire en el sistema de la bomba de pistón y se olvida de abrir la VÁLVULA DE CEBADO antes de pulverizar, se producirán graves daños en el propio sistema de la máquina, ya que la relación de compresión de los recubrimientos de pintura y del aire es diferente.
8. Los polos positivo y negativo del motor no deben conectarse al revés a través de las escobillas de carbón; si se conectan al revés, el motor girará en sentido contrario y, si la máquina funciona así durante un tiempo, el motor se desmagnetizará.
9. Si las juntas en V están rotas, se producirá una fuga de recubrimientos de pintura; cambie las juntas en V inmediatamente; de lo contrario, los recubrimientos de pintura podrían entrar en la caja de engranajes y dañarla por completo.
10. Al girar el mando de presión para ajustar la presión, no lo gires con demasiada fuerza, ya que las piezas eléctricas del interior del mando podrían dañarse si se gira con demasiada fuerza.
11. Todas las bombas sin aire con sistema de control mecánico de la presión cuentan con un microinterruptor, y el tornillo de fijación de este se ajusta correctamente antes del envío; no intente cambiar la posición del tornillo de fijación, ya que, de lo contrario, el microinterruptor podría no funcionar correctamente.
12. Un consejo rápido para comprobar si el asiento de la bola está en buen estado: después de volver a colocar la VÁLVULA DE CEBADO en la posición de pulverización, abre la tapa

delantera; si la varilla de conexión permanece en la posición superior, significa que la bola situada dentro del vástago del pistón está dañada de alguna manera; si la varilla de conexión permanece en la posición inferior, significa que el asiento de la bola está dañado de alguna manera.

13. Si la bomba de pistón sin aire no se limpia completamente tras la pulverización, los residuos de revestimiento de yeso pueden impedir que el sensor de presión funcione correctamente, por lo que la bomba de pistón sin aire deberá limpiarse a fondo tras la pulverización.
14. Si el fusible se ha fundido debido a un exceso de tensión, comprueba primero si el condensador está en buen estado; si es así, comprueba a continuación el puente rectificador con un multímetro.
15. Un consejo rápido para comprobar la placa de control de presión en las bombas de pistón sin aire con sistema de control de presión mecánico: el primer paso es abrir la VÁLVULA DE CEBADO y, a continuación, mantener pulsado el microinterruptor con un destornillador; si la máquina se detiene, significa que la placa de control de presión no presenta ningún problema.
16. Si la bomba sin aire está equipada con un filtro de colector, este deberá limpiarse con frecuencia después de la pulverización; se recomienda hacerlo una vez al día o, como mínimo, una vez a la semana. Si el filtro está totalmente obstruido por revestimientos de yeso, la placa electrónica y el sensor de presión podrían quemarse; en esta situación, el fusible no podría proteger la placa electrónica ni el sensor de presión.
17. A modo de recordatorio, en el caso de las bombas de pistón sin aire de gran tamaño y con un caudal elevado, no utilice mangueras de alta presión cortas, como las de 3 m o 5 m, ya que podrían causar graves daños al motor. Limpie la máquina y sus piezas cada vez que termine el trabajo de pintura.
18. Las boquillas deben sustituirse tras 4000-5000 m², dependiendo de la abrasividad de la pintura.
19. El vástago del pistón, la junta en V y la bola de carburo sinterizado deben sustituirse tras unas 200 horas de pulverización, especialmente cuando la presión descienda o resulte difícil aspirar la pintura.
20. En el caso del motor de corriente continua de imán permanente, las escobillas de carbón deben sustituirse tras 1 500 horas; de lo contrario, el motor sufrirá daños.
21. Comprueba que todas las piezas de la máquina estén bien apretadas antes de utilizarla.
22. Si la máquina va a permanecer almacenada durante más de 10 días, ponla en marcha con aceite lubricante para protegerla contra el óxido y evitar que se atasque el interior de la bomba (consulta los detalles en la sección «LIMPIEZA»).
23. Para el mantenimiento de la bomba de líquido, siga estrictamente las instrucciones y apriete bien todas las tuercas (consulte los detalles en la sección «Mantenimiento»).
24. Lea el manual o póngase en contacto con el distribuidor si surge algún problema con la máquina; NO desmonte la máquina sin la ayuda de personal cualificado.

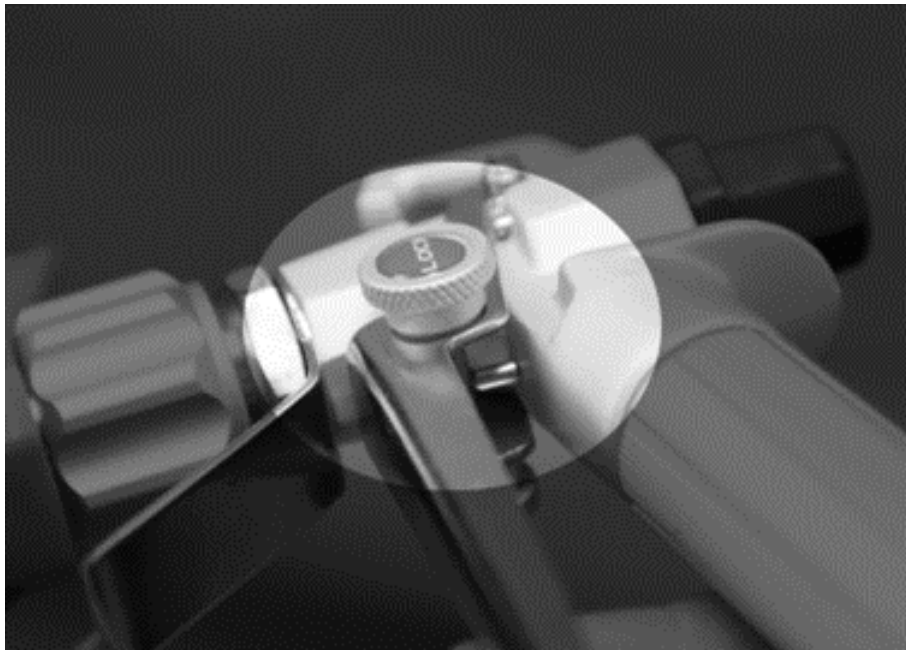
Descripción del producto



- 1 - Pistola para pintura sin aire: dispensa el líquido
- 2 - Manguera de alta presión: transporta el líquido a alta presión desde la bomba hasta la pistola para pintura
- 3 - Tubo de cebado
- 4 - Interruptor de encendido/apagado: actúa como interruptor principal del dispositivo
- 5 - Tapa del manómetro: protege la pantalla del manómetro electrónico
- 6 - Regulador de presión: ajusta la presión para diferentes aplicaciones
- 7 - Carcasa del filtro (filtro múltiple en el interior): El filtro del colector reduce las obstrucciones de la boquilla y garantiza un buen acabado.
- 8 - Bomba y motor de la unidad: un motor eléctrico acciona la bomba, que aspira la pintura del recipiente y la bombea a alta presión a través de una manguera hasta la pistola para pintura
- 9 - Tubo de succión: aspira el líquido del cubo de pintura hacia la bomba. (El tubo debe estar bien atornillado; de lo contrario, entrará aire en el interior y no se podrá alcanzar la presión alta deseada).
- 10 - Válvula de cebado/pulverización
 - En la posición PRIME (apuntando hacia abajo), dirige el líquido al tubo de cebado.
 - En la posición SPRAY (apuntando en paralelo), dirige el líquido a presión a la manguera de pintura.
 - Alivia automáticamente la presión del sistema en situaciones de sobrepresión

Actividad

Activa siempre el bloqueo del gatillo cuando dejes de pulverizar para evitar que la pistola se dispare accidentalmente con la mano o en caso de que se caiga o reciba un golpe.



Procedimiento de alivio de presión

Sigue este procedimiento de alivio de presión cada vez que dejes de pulverizar y antes de limpiar, revisar, realizar el mantenimiento o transportar el equipo.

1. Pon el interruptor de encendido en OFF y desenchufa el cable de alimentación.



2. Gira la válvula de cebado/pulverización a la posición PRIME para liberar la presión.



3. Sujeta la pistola firmemente contra el lateral del cubo. Aprieta el gatillo de la pistola para liberar la presión.



4. Activa el bloqueo del gatillo.

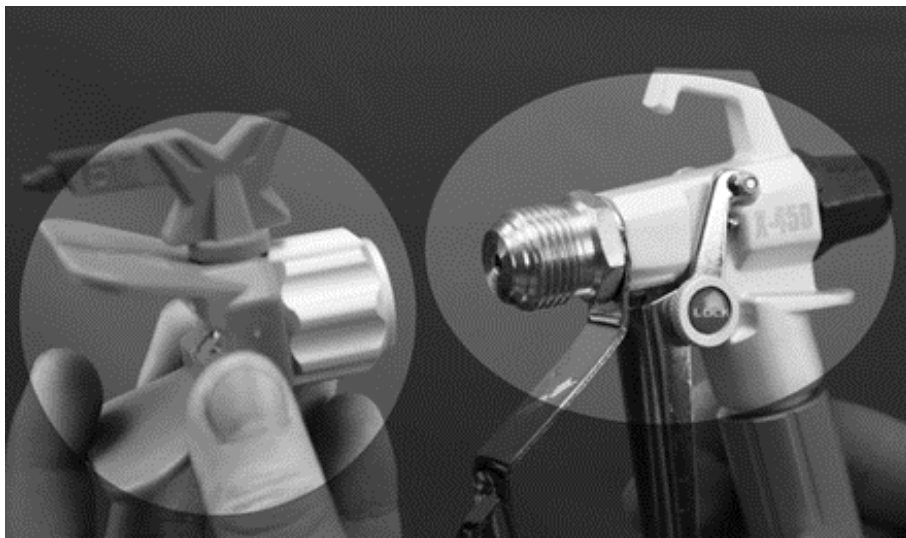
NOTA: Deja la válvula de cebado/pulverización en la posición PRIME hasta que estés listo para volver a pulverizar.

Si sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera están obstruidas, o que la presión no se ha liberado por completo tras seguir los pasos anteriores, afloje **MUY LENTAMENTE** la tuerca de sujeción del protector de la boquilla o el acoplamiento del extremo de la manguera para liberar la presión gradualmente; a continuación, afloje por completo. Desatásque la manguera o la boquilla.

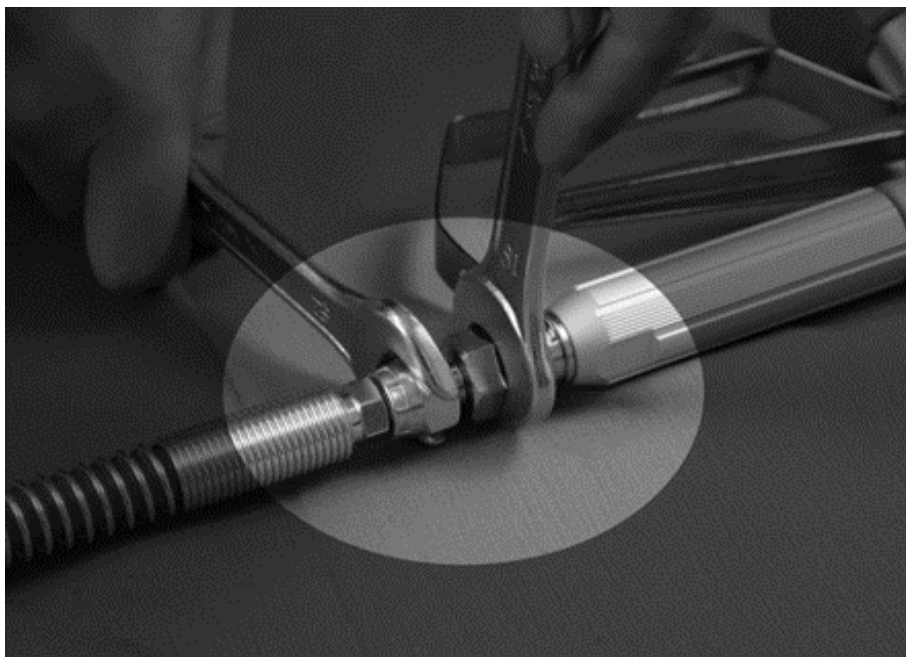
Lea las instrucciones para desatascar la boquilla de pulverización en el manual de funcionamiento del pulverizador o de la pistola.

Preparación para el uso

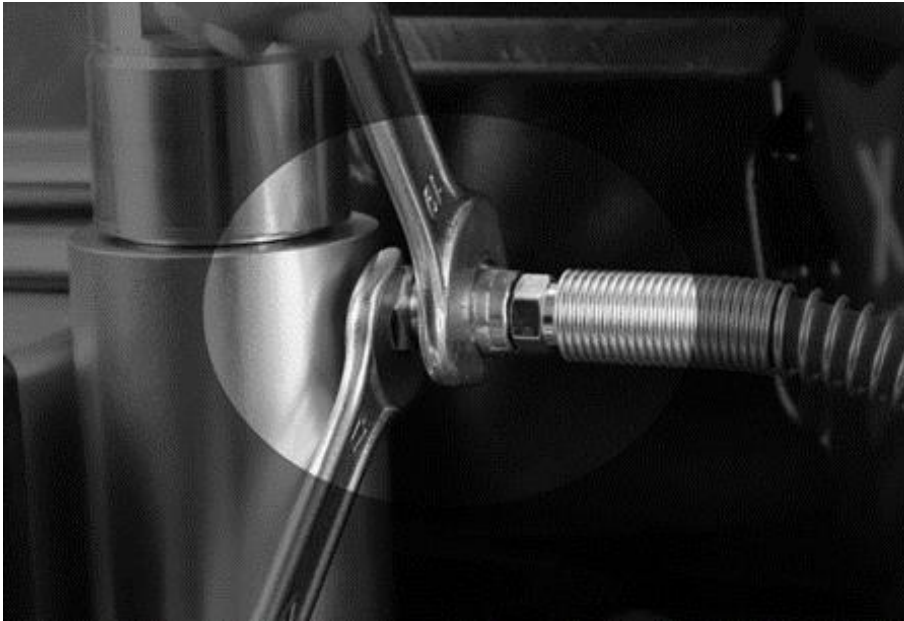
- 1) Prepare la pintura según las recomendaciones del fabricante.
¡Este es probablemente uno de los pasos más importantes para conseguir una pulverización sin problemas!
Retire cualquier capa que se haya podido formar en la superficie de la pintura. Si es necesario, diluya la pintura. Por último, cuele la pintura a través de una bolsa filtrante de malla fina de nailon (disponible en la mayoría de tiendas de pintura) para eliminar las partículas que podrían obstruir la boquilla de pulverización.
- 2) Desenrosque el conjunto de la boquilla y el protector de la pistola.



- 3) Desenrolla la manguera y conecta un extremo a la pistola. Utiliza dos llaves para apretarla bien y con firmeza.



- 4) Conecta el otro extremo de la manguera al pulverizador.



- 5) **Lubricación:**

Vierta aceite lubricante (3-5 gotas) en la tuerca de la empaquetadura de la garganta para evitar un desgaste prematuro de la misma. Haga esto cada vez que pulverice.

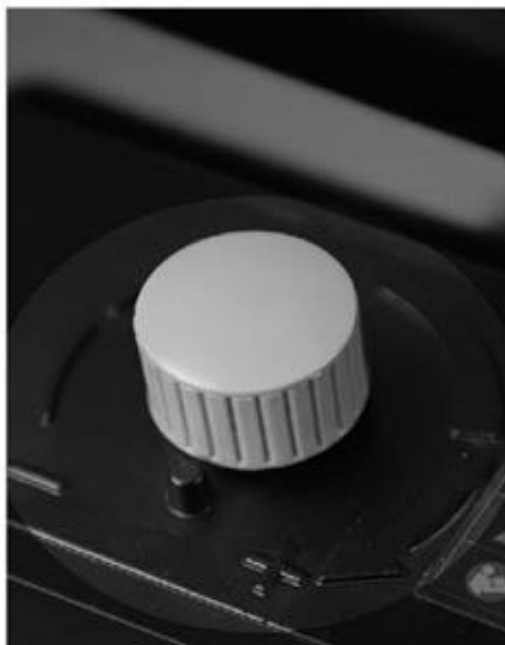


- 6) **Compruebe la instalación eléctrica:**

Asegúrese de que la toma de corriente esté correctamente conectada a tierra. Los cables alargadores demasiado largos pueden afectar al rendimiento del pulverizador. Utilice más manguera de pulverización, no cables alargadores más largos.

7) Enchufa el pulverizador.

Primero, asegúrate de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición «OFF» y de que el regulador de presión esté girado completamente en sentido antihorario. Enchufa el pulverizador a una toma de corriente con toma de tierra que se encuentre al menos a 3 m de distancia de la zona de pulverización para reducir el riesgo de que una chispa provoque la ignición de los vapores pulverizados o de las partículas de polvo.

**Válvula reguladora de presión**

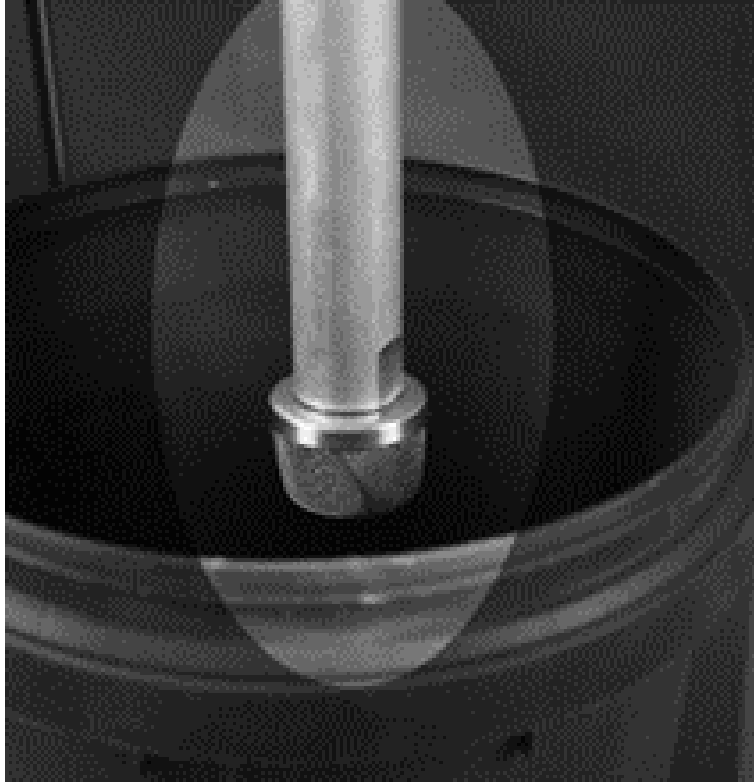
En sentido horario: mayor intensidad / mayor presión



En sentido antihorario: menor intensidad / menor presión

Puesta en marcha

- 1) En primer lugar, asegúrate de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición «OFF».
- 2) Ajusta el regulador de presión en sentido antihorario hasta la presión más baja.
- 3) Introduzca la manguera de succión en el depósito de pintura.



- 4) Tire hacia arriba de la válvula de cebado/pulverización hasta la posición de cebado.



- 5) Enchufe el pulverizador a una toma de corriente con conexión a tierra.
- 6) Encienda la máquina.



- 7) Gire el regulador de presión en sentido horario hasta que el líquido circule por el tubo de cebado
- 8) Apague el interruptor de encendido.
- 9) Introduzca el tubo de succión en el cubo de pintura y sumérjalo en la pintura.
- 10) Encienda la máquina.

- 11) Cuando vea que sale pintura por el tubo de cebado:
 - a) Apunte la pistola hacia el cubo de residuos.
 - b) Desbloquee el seguro del gatillo de la pistola.
 - c) Apriete y mantenga pulsado el gatillo de la pistola.
 - d) Gire la válvula de cebado/pulverización a la posición «SPRAY».

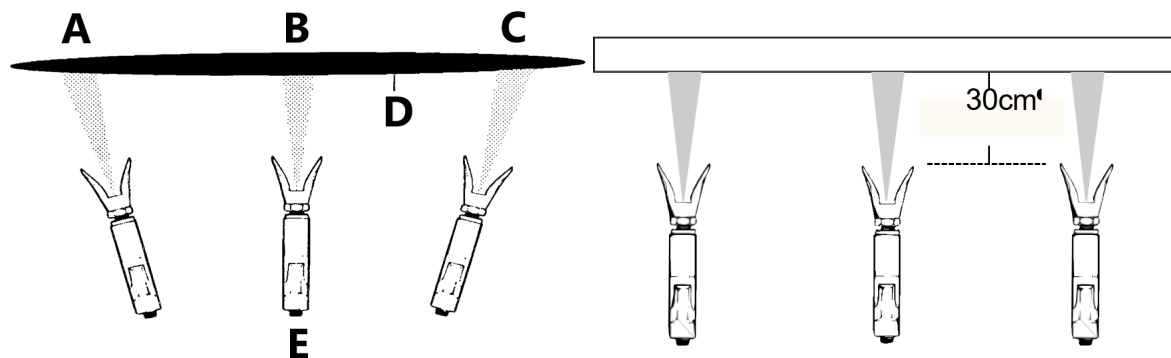


- 12) Sigue apretando el gatillo de la pistola hacia el cubo de residuos hasta que veas que solo sale pintura por la pistola.
- 13) Suelta el gatillo. Activa el bloqueo del gatillo.
- 14) Coloca el tubo de cebado en el cubo de pintura y acóplalo al tubo de succión.

Técnica de pulverización

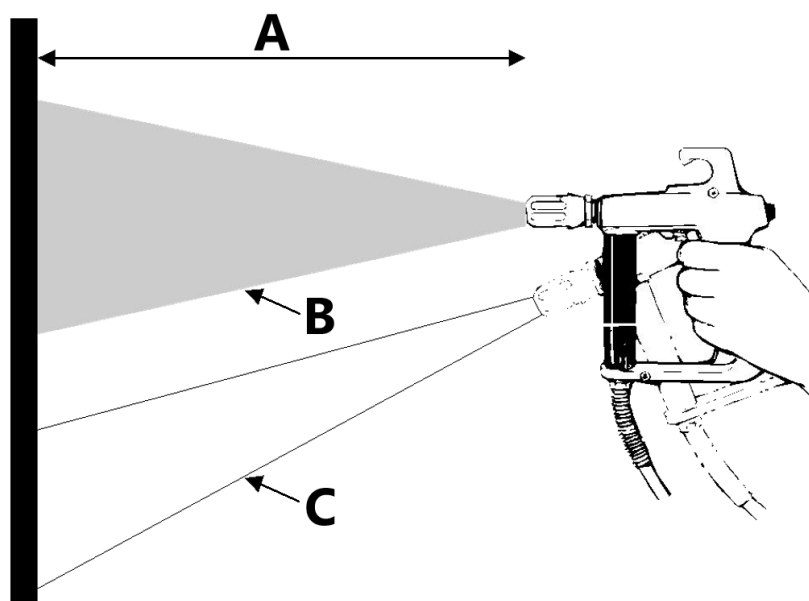
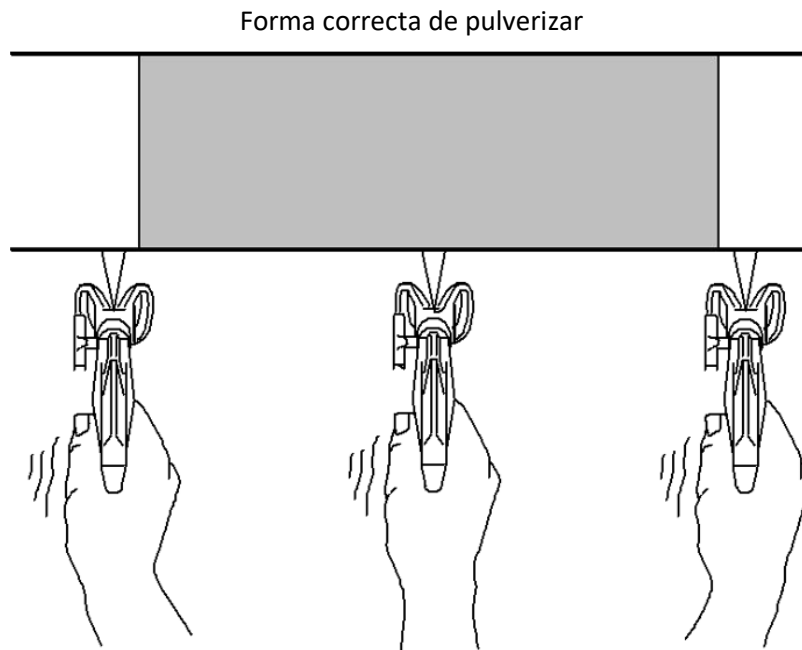
- 1) La clave para un buen trabajo de pintura es conseguir una capa uniforme sobre toda la superficie. En la pintura con pistola para pintura, esto se consigue realizando movimientos uniformes, moviendo el brazo a una velocidad constante y manteniendo la pistola para pintura a una distancia constante de la superficie.

- 2) En la medida de lo posible, mantén la pistola para pintura en ángulo recto con respecto a la superficie. Esto significa mover todo el brazo hacia adelante y hacia atrás, en lugar de limitarte a flexionar la muñeca.



- A - Capa fina
- B - Capa gruesa
- C - Capa fina
- D - Forma incorrecta de pulverizar

- 3) Mantén la pistola para pintura perpendicular a la superficie; de lo contrario, un extremo del patrón quedará más grueso que el otro.



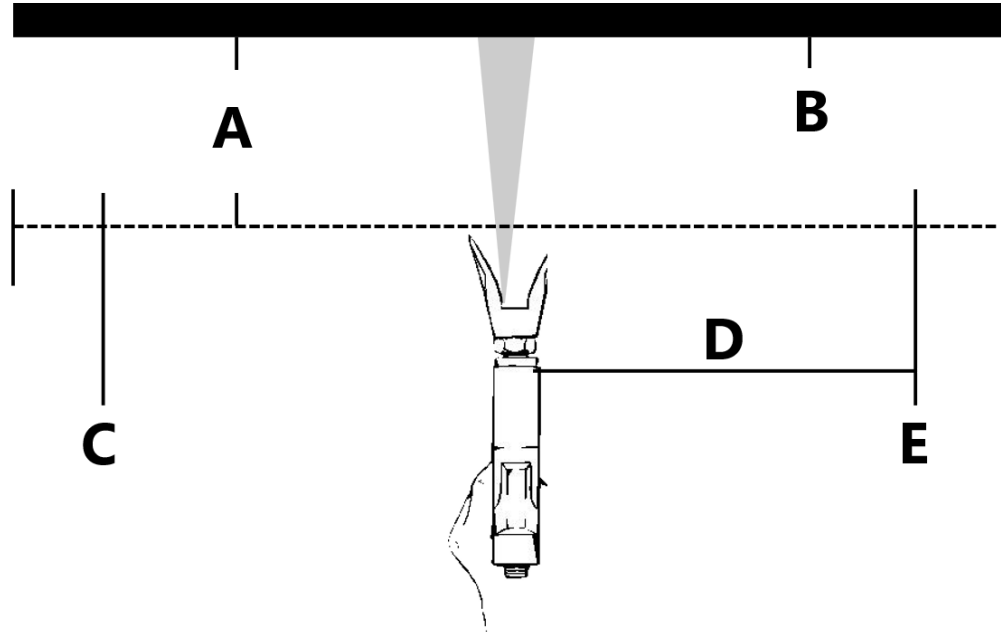
A - Aproximadamente de 10 a 12 pulgadas (25-30 cm)

B - Forma correcta

C - Forma incorrecta

- 4) En la mayoría de los casos, la mejor distancia de pulverización es de 10 a 12 pulgadas (25-30 cm) entre la boquilla y la superficie.

- 5) El gatillo de la pistola para pintura debe soltarse al final de cada pasada y volver a apretarse al inicio de la siguiente. Esto evita la acumulación de pintura al final de la pasada, lo que podría provocar chorreos y descuelgues. Soltar el gatillo al final de la pasada también ahorra pintura y da como resultado un acabado más limpio. (Véase la imagen a continuación)

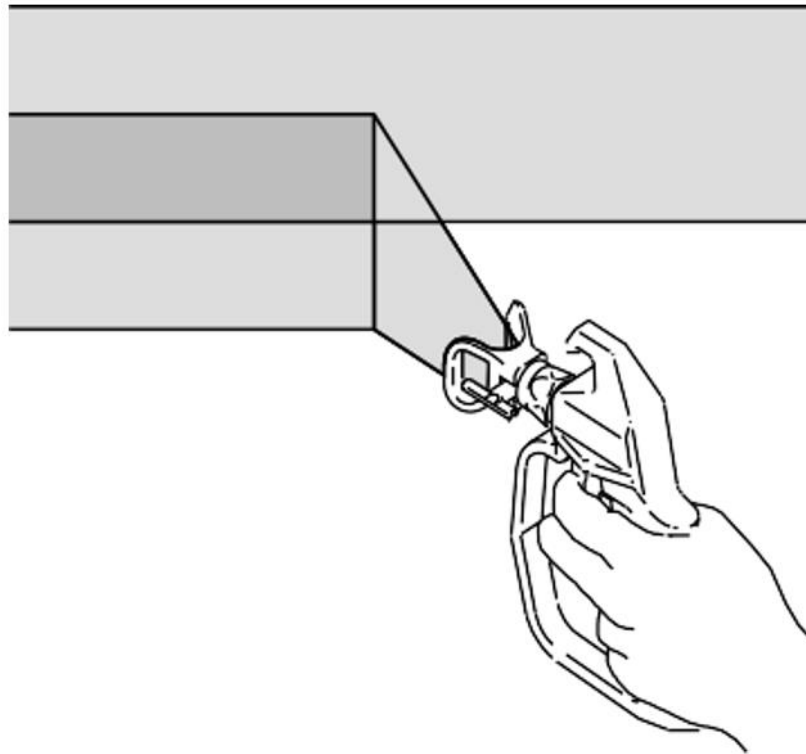


- A - Aproximadamente de 10 a 12 pulgadas (25-30 cm)
B - Pieza de trabajo
C - Inicio de la pasada
D - Pasada uniforme y constante
E - Final de la pasada

- 6) La velocidad adecuada para mover la pistola permitirá aplicar una capa completa y húmeda sin chorreos ni descuelgues. Superponer cada pasada aproximadamente un 40 % sobre la anterior permite conseguir un espesor uniforme de la pintura.

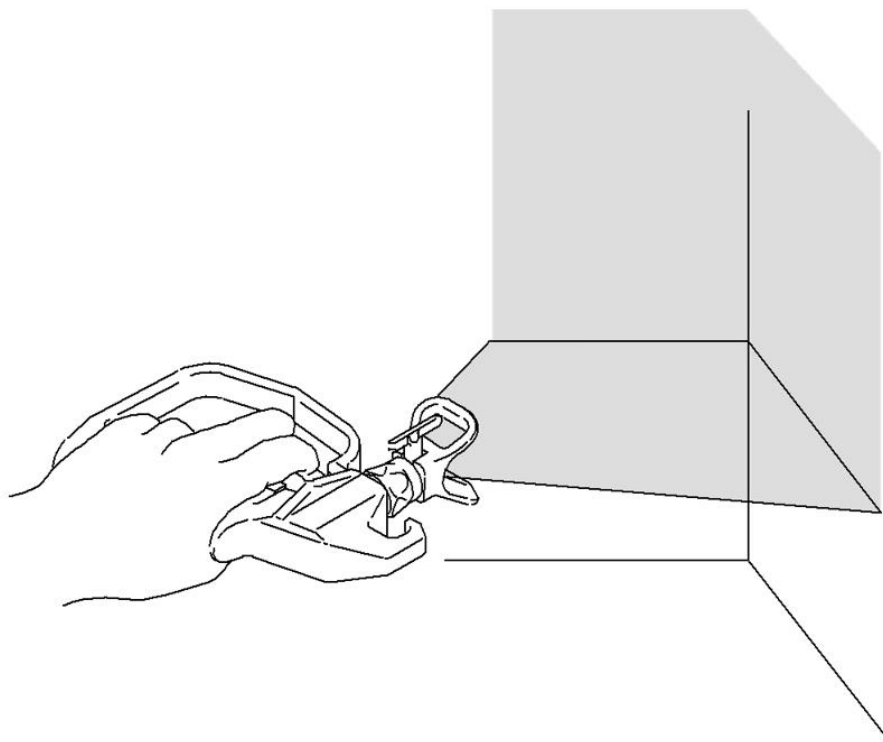
Pulverizar siguiendo un patrón uniforme, alternando de derecha a izquierda y luego de izquierda a derecha, proporciona un acabado profesional. (Véase la imagen de la derecha)

Una forma de hacerlo es apuntar la boquilla de pulverización hacia el borde de la última pasada antes de accionar el gatillo de la pistola.



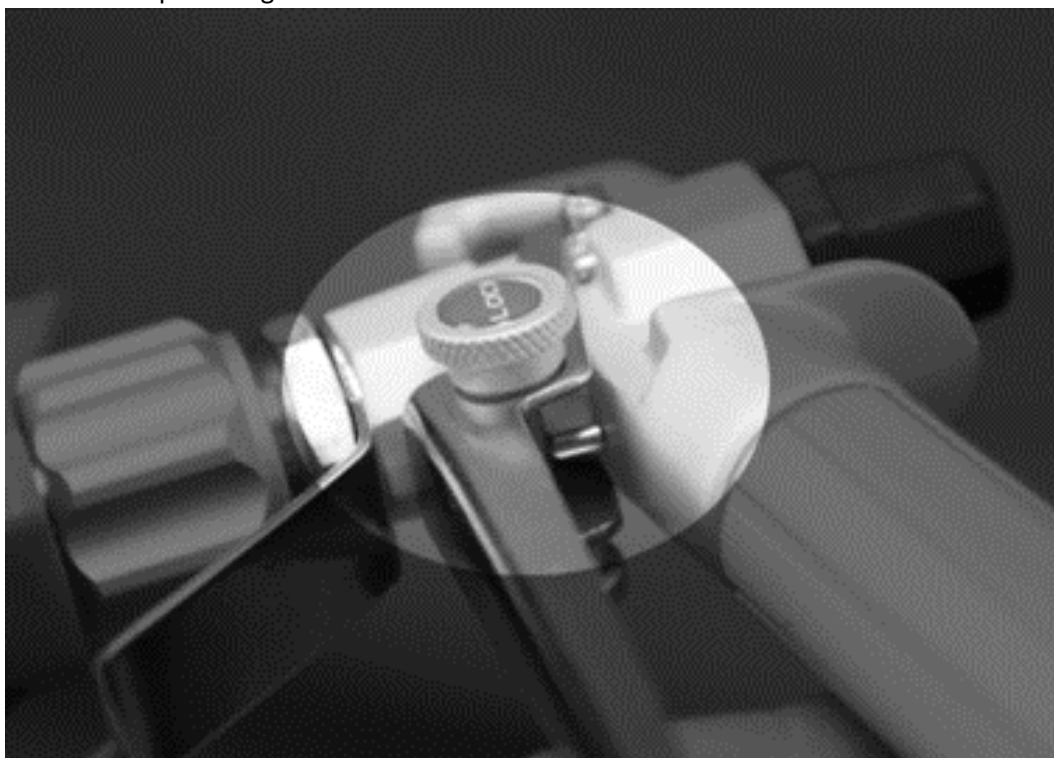
- 7) Al hacer una breve pausa en el trabajo de pintura (hasta 1 hora), bloquee el gatillo de la pistola para pintura en la posición «OFF», reduzca la presión al mínimo (cero) y coloque la unidad en la posición de cebado. Apague el pulverizador y desenchúfelo. Consulte el «Procedimiento de alivio de presión».

- 8) Para las esquinas interiores, como las de una estantería o el interior de un armario, apunte la pistola hacia el centro de la esquina para pulverizar. Al dividir el patrón de pulverización de esta manera, los bordes de ambos lados se pulverizan de manera uniforme.

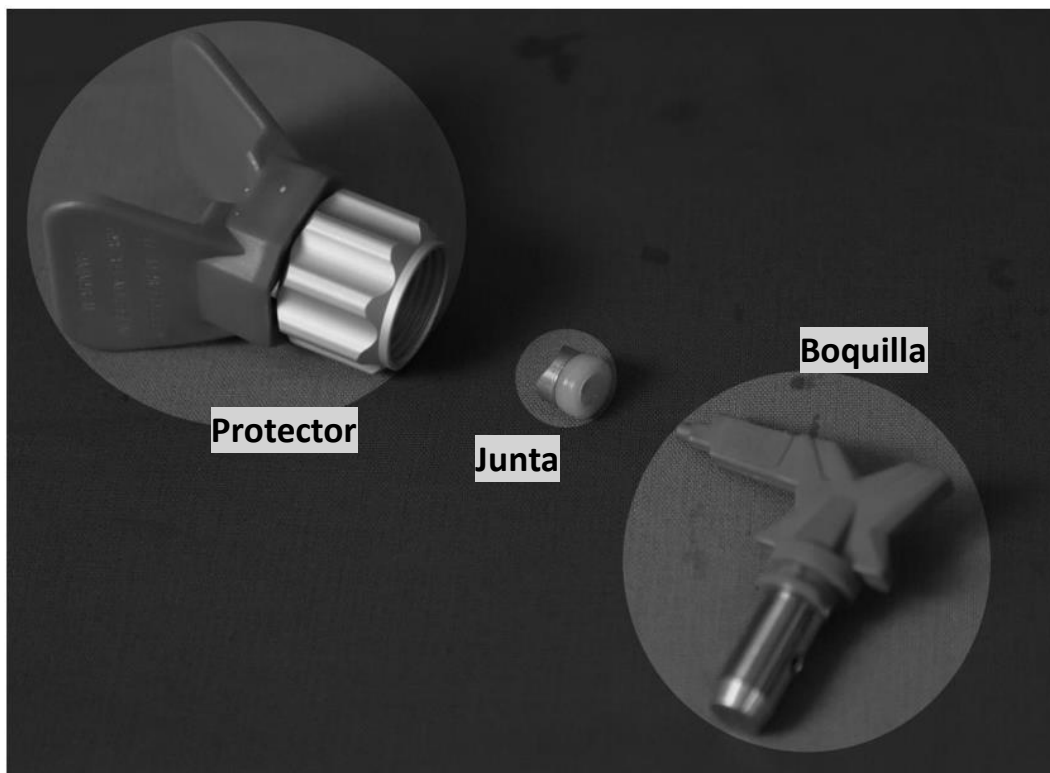


Instale la boquilla y el protector en la pistola para pintura

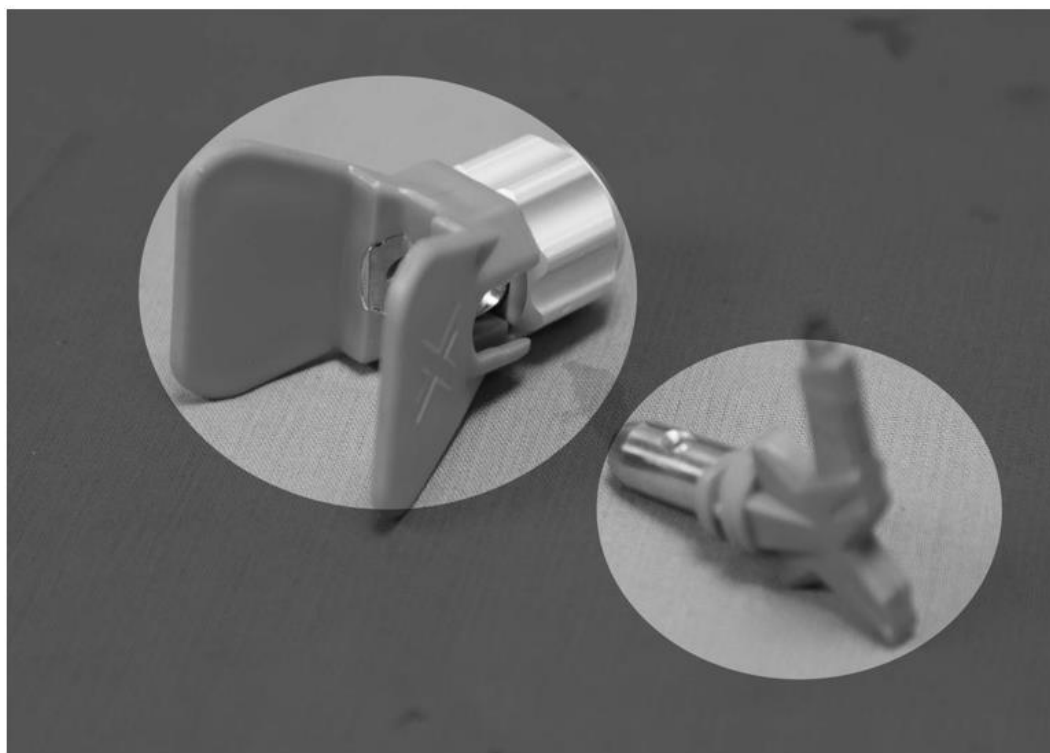
- 1) Active el bloqueo del gatillo.



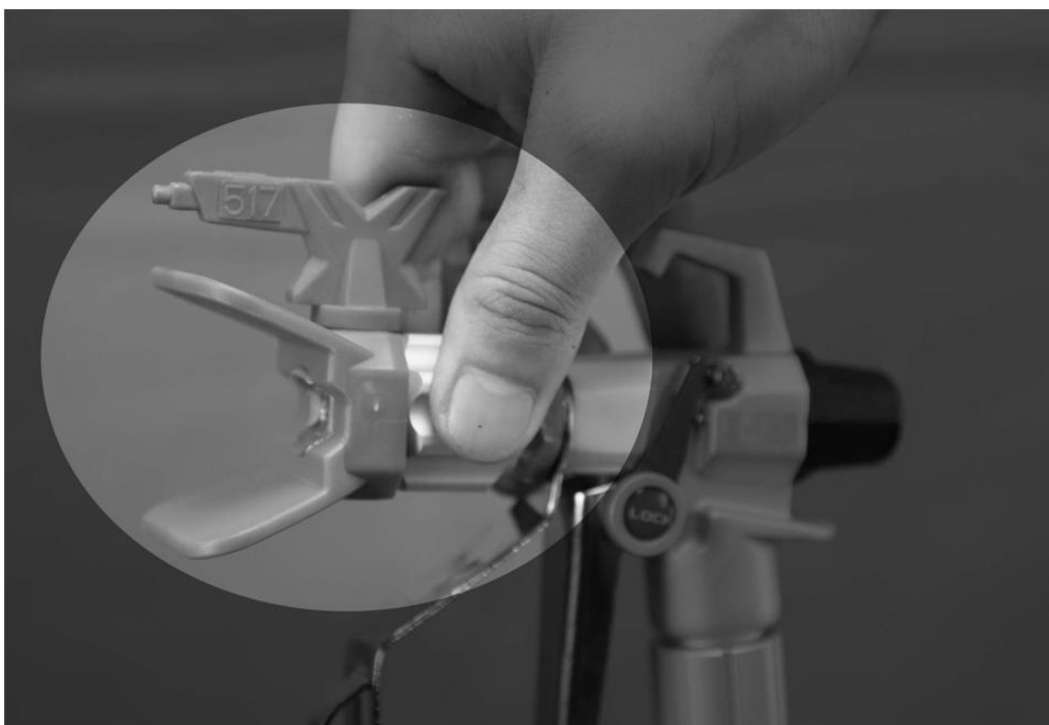
- 2) Compruebe que las piezas de la boquilla y el protector estén montadas en el orden indicado.
- 3) Utilice la boquilla para alinear el asiento.



La boquilla debe introducirse completamente en el protector



- 4) Atornille el conjunto de boquilla y protector a la pistola. Apriete la tuerca de retención.



Selección de la boquilla

Selección del tamaño del orificio de la boquilla

Las boquillas están disponibles en distintos tamaños de orificio para pulverizar una amplia gama de líquidos. Tu pulverizador incluye una boquilla de 0,017 pulgadas (0,43 mm) o, quizá, de 0,019 pulgadas (0,48 mm) para su uso en la mayoría de las aplicaciones de pulverización. Para superficies estrechas o pequeñas (armarios, vallas, barandillas), un patrón de pulverización de 6 pulgadas de ancho es la mejor opción, ya que proporciona una mayor precisión y más control; para superficies grandes (techos o paredes), un patrón de pulverización más amplio, de entre 10 y 12 pulgadas, es la mejor opción para cubrir grandes áreas más rápidamente.

El uso de una boquilla pulverizadora de buena calidad y del tamaño adecuado para su proyecto de pintura es fundamental para lograr buenos resultados de pulverización, ya que la boquilla controla la cantidad de pintura aplicada y el área que cubrirá el patrón de pulverización. Se puede utilizar una gama de tamaños de boquillas, clasificados tanto por el tamaño del orificio como por la anchura del patrón de pulverización, en función de tres factores:

1 - Recubrimiento o pintura; 2 - Superficie a pulverizar; 3 - Capacidad del pulverizador para admitir el tamaño del orificio de la boquilla.

Una diferencia clave entre los pulverizadores es el tamaño máximo de boquilla que pueden admitir. Elige tu pulverizador en función de los tipos de recubrimiento que vayas a pulverizar y asegúrate de que la boquilla más grande (tamaño del orificio) que tengas previsto utilizar se encuentre dentro del rango máximo de tamaño de boquilla que el pulverizador puede admitir.

Siempre es mejor disponer de una máquina con mayor capacidad; por ejemplo, si tiene previsto utilizar con frecuencia una boquilla de 0,017, la capacidad de su pulverizador debería ser de un

tamaño de orificio mayor (boquilla de 0,019), lo que permite compensar el desgaste de la boquilla, que provoca que aumente el tamaño de la manguera de la boquilla.

Elección de la boquilla correcta

Ten en cuenta el tipo de recubrimiento y la superficie que se va a pulverizar. Asegúrate de utilizar el tamaño de orificio de la boquilla más adecuado para ese recubrimiento y el ancho de abanico más adecuado para esa superficie.

Tamaño del orificio de la boquilla

El tamaño del orificio de la boquilla controla el caudal, es decir, la cantidad de pintura que sale de la pistola.

Consejos

Utiliza orificios de boquilla más grandes con recubrimientos más espesos y orificios más pequeños con recubrimientos más finos.

Ancho del abanico

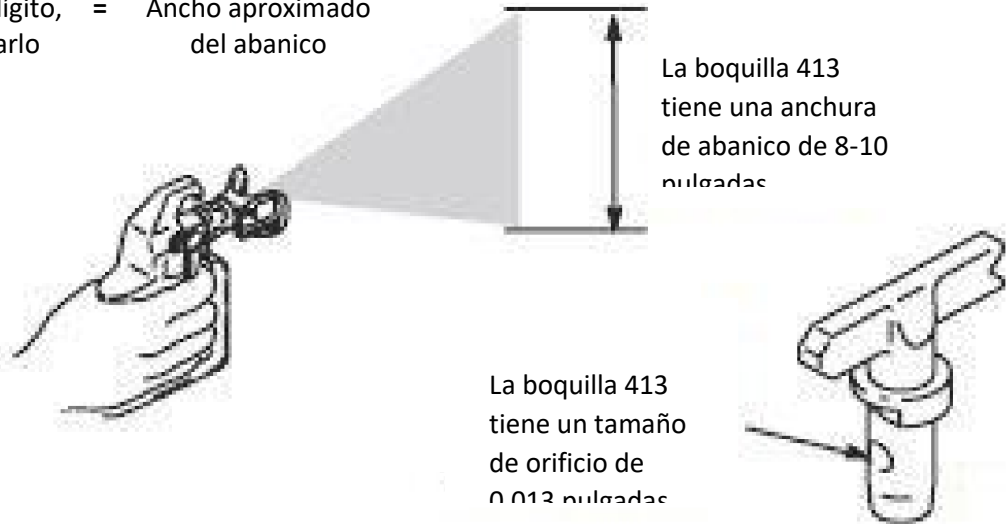
El ancho del abanico es el tamaño del patrón de pulverización, que determina el área cubierta con cada pasada. Los abanicos más estrechos proporcionan una capa más gruesa, mientras que los más anchos proporcionan una capa más fina.

Tamaño del orificio de la boquilla	Recubrimientos				
	Tintes	Esmaltes	Imprimaciones	Pinturas para interiores	Pinturas para exteriores
0,011 pulgadas (0,28 mm)	X				
0,013 pulgadas (0,33 mm)	X	X			
0,015 pulgadas (0,38 mm)		X	X	X	
0,017 pulgadas (0,43 mm)			X	X	X
0,019 pulgadas (0,48 mm)					X

Cómo interpretar el número de boquilla

Los tres últimos dígitos del número de boquilla contienen información sobre el tamaño del orificio y la anchura del abanico sobre la superficie cuando la pistola se mantiene a 12 pulgadas (30,5 cm) de la superficie a pulverizar.

El primer dígito, = Ancho aproximado
al duplicarlo del abanico



Los dos últimos dígitos = tamaño del orificio de la boquilla en milésimas de pulgada

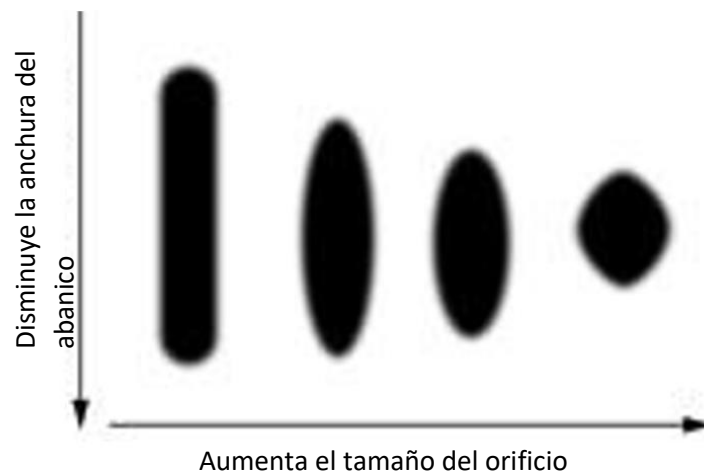
Número de referencia de la boquilla	Ancho del abanico a 12 pulgadas (305 mm) de la superficie	Tamaño del orificio
311	6 - 8 pulgadas (152 – 203 mm)	0,011 pulgadas (0,28 mm)
411	8-10 pulgadas (203-254 mm)	0,011 pulgadas (0,28 mm)
313	6 - 8 pulgadas (152 – 203 mm)	0,013 pulgadas (0,33 mm)
413	8 - 10 pulgadas (203 – 254 mm)	0,013 pulgadas (0,33 mm)
415	8 - 10 pulgadas (203 – 254 mm)	0,015 pulgadas (0,38 mm)
515	10 - 12 pulgadas (254 – 305 mm)	0,015 pulgadas (0,38 mm)
417	8 - 10 pulgadas (203 – 254 mm)	0,017 pulgadas (0,43 mm)
517	10 - 12 pulgadas (254 – 305 mm)	0,017 pulgadas (0,43 mm)

Tabla de selección de puntas reversibles

Tamaño del orificio	Ancho del ventilador - pulgadas					Caudal		Aplicación	Filtro
pulgadas	Ventilador de 4" – 6"	Ventilador de 6" – 8"	Abanico de 8" – 10"	Abanico de 10" – 12"	Abanico de 12" – 14"	gpm	L/min		
0,011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Tinte o laca	Malla 150 (roja)
0,013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0,015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Pintura al aceite	Malla 100 (amarilla)
0,017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Pintura de látex / acrílica / esmalte	Malla 100
0,019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		Malla 60 (blanca)
0,021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0,023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Látex espeso	Malla 60 (blanca)
0,025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0,027"			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0,029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Elastomérica / Relleno / Imprimación /	Malla 30 (verde)
0,031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0,033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0,035"		335,00		535,00		1,31	4,98		
0,043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Aspectos importantes que hay que saber sobre el desgaste de la boquilla

Es importante sustituir la boquilla cuando se desgasta, ya que así se garantiza un patrón de pulverización preciso, la máxima productividad y un acabado de calidad. Cuando la boquilla se desgasta, el tamaño del orificio aumenta y la anchura del patrón de pulverización disminuye.



La vida útil de la boquilla varía según el recubrimiento; prolongue su vida útil pulverizando a la presión mínima necesaria para atomizar el recubrimiento y obtener un patrón de pulverización completo.

Recomendación para la sustitución de la boquilla: Látex: después de 4000~5000 m²

Limpiar

Al igual que con cualquier equipo de pulverización, el pulverizador debe limpiarse adecuadamente; de lo contrario, no funcionará correctamente. Las obstrucciones son la causa más común de problemas. Si se siguen estas directrices, se garantizará un funcionamiento sin problemas del pulverizador.

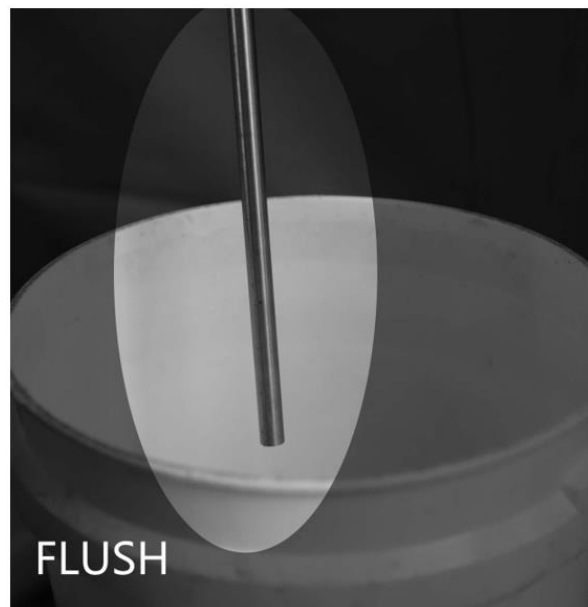
1. Realice el procedimiento de alivio de presión.

Retire el conjunto de tubos de sifón de la pintura y sumérjalo en el líquido de lavado.

Nota: Utilice agua para pinturas al agua y alcohol mineral para pinturas al aceite



Pintura

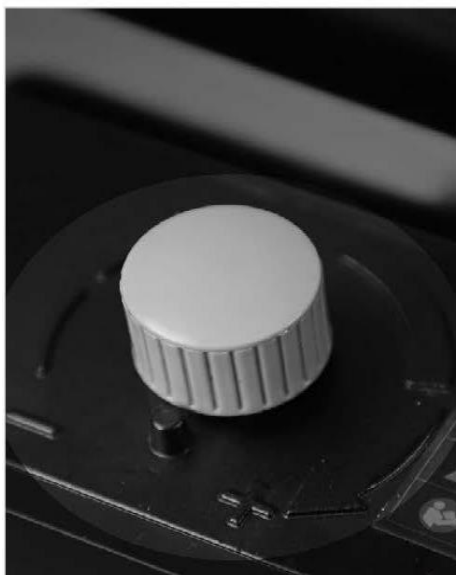


Lavado

2. Encienda el equipo, gire la válvula de cebado/pulverización hacia arriba para cerrar la válvula de drenaje.



3. Aumenta la presión hasta aproximadamente la mitad del máximo, desactiva el seguro del gatillo y aprieta el gatillo hasta que aparezca el líquido de purga.



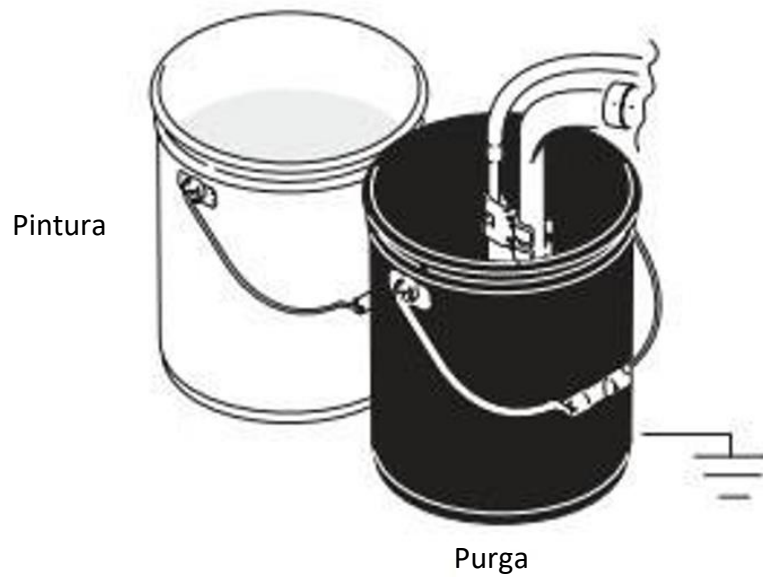
4. Coloca la pistola sobre un cubo de residuos, mantén la pistola apoyada contra el cubo, aprieta el gatillo para purgar el sistema a fondo, suelta el gatillo y activa el seguro del gatillo.



5. Gire la válvula de cebado hacia abajo para abrir la válvula de drenaje y deje que el líquido de lavado circule durante 15 segundos para limpiar el tubo de drenaje.



6. Eleve el tubo de sifón por encima del líquido de lavado y ponga en marcha el pulverizador durante 15 o 30 segundos para drenar el líquido.



7. Gire la válvula de cebado hacia arriba para cerrar la válvula de drenaje; apriete el gatillo de la pistola dentro del cubo de purga para purgar el líquido de la manguera; **apague** el equipo.



8. Gire la válvula de cebado hacia abajo para abrir la válvula de drenaje; desenchufe el pulverizador.



9. Retire los filtros de la pistola y del pulverizador, si están instalados. Límpielos, inspeccione su estado y vuelva a instalarlos.



10. Si ha realizado el lavado con agua, repita el proceso con alcohol mineral o «Pump Armor» para dejar una capa protectora que evite la congelación o la corrosión.

11. Si la máquina va a permanecer almacenada durante más de 10 días, después de haberla limpiado a fondo, retira el tubo de succión, la manguera y la pistola, y vierte unos 10 ml de aceite lubricante BLANCO en la bomba de líquido. A continuación, enciende la máquina y déjala en funcionamiento (POSICIÓN DE CEBADO) durante 5 segundos (una vez que pueda ver el aceite en el tubo de cebado); esto evitará que las piezas húmedas del interior se atasquen, se corroan o se oxiden.



12. Limpie el pulverizador, la manguera y la pistola con un trapo empapado en agua o alcohol mineral.



Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El interruptor de encendido está en posición de encendido y el pulverizador está enchufado, pero el motor no funciona y la bomba no realiza el ciclo.	La presión está ajustada a cero.	Gire el mando de control de presión en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el nivel de presión.
	El motor o el sistema de control están averiados.	Póngase en contacto con su proveedor o directamente con DPAIRLESS.
	La toma de corriente no suministra energía.	• Pruebe con otra toma de corriente o enchufe un aparato que sepa que funciona para comprobar la toma. • Reinicie el disyuntor del edificio o sustituya el fusible.
	El cable alargador está dañado.	Sustituya el cable alargador.
	El cable eléctrico del pulverizador está dañado.	Compruebe si hay cables o aislamiento rotos. Sustituya el cable de alimentación si está dañado.
	La pintura y/o el agua se han congelado o endurecido en la bomba.	• Desenchufe el pulverizador de la toma de corriente. Si está congelado, NO intente poner en marcha el pulverizador hasta que se haya descongelado por completo, ya que podría dañar el motor, la placa de control y/o el sistema de transmisión. • Asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en la posición OFF. Coloque el pulverizador en un lugar cálido durante varias horas. A continuación, enchufe el cable de alimentación y encienda el pulverizador. Aumente lentamente el ajuste de presión para comprobar si el motor arranca. • Si la pintura se ha endurecido en el pulverizador, es posible que haya que sustituir las juntas de la bomba, las válvulas, el sistema de transmisión o el presostato. Póngase en contacto con su proveedor o directamente con DP-AIRLESS.

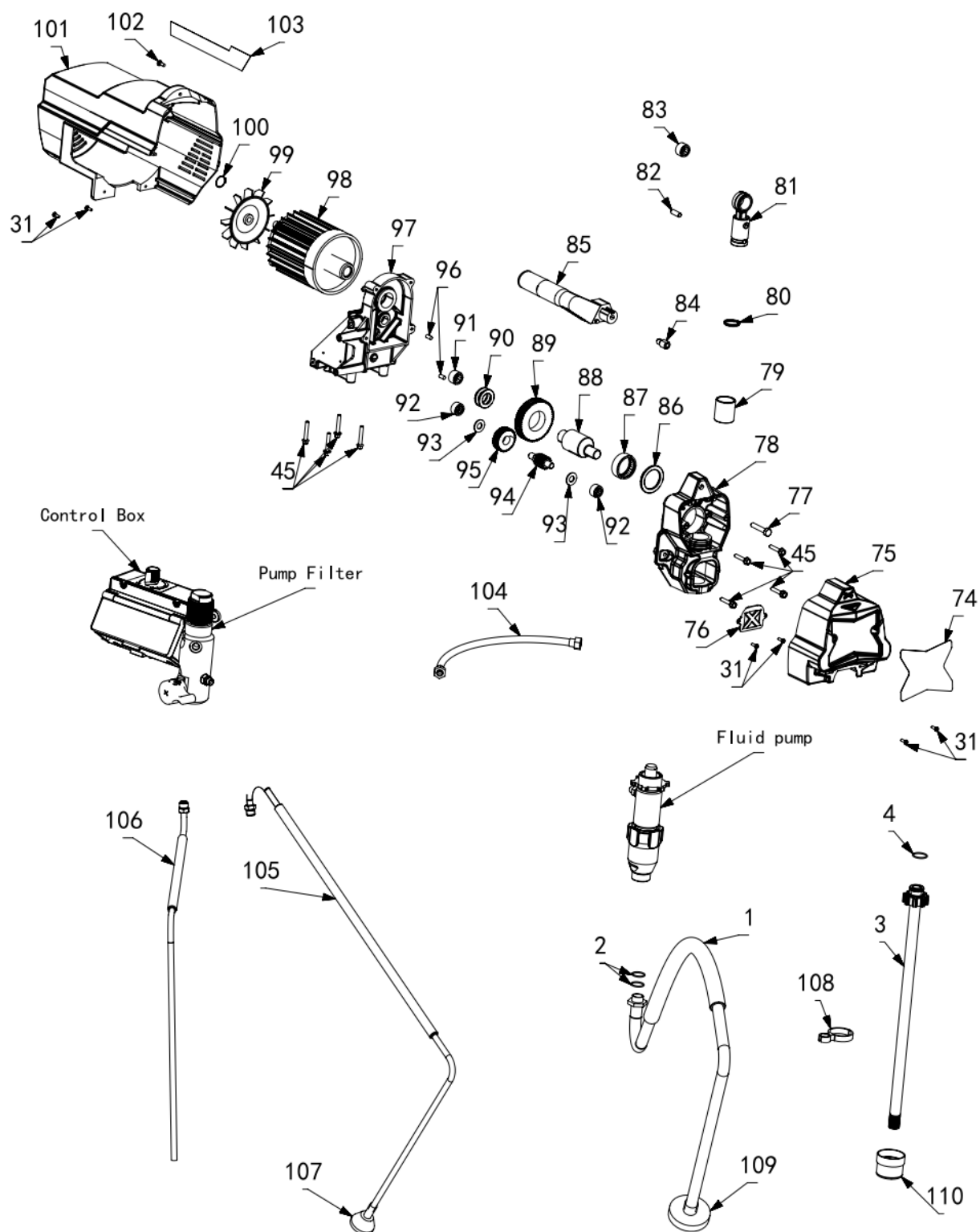
Problema	Causa	Solución
El pulverizador arranca pero no aspira pintura.	La unidad no se ceba o ha perdido el cebado	Sustituya la unidad de cebado
	No hay pintura. El tubo de succión no está totalmente sumergido en la pintura	Sumerja el tubo de succión en la pintura
	El filtro del conjunto de succión está obstruido.	Limpie el filtro.
	El tubo de succión está suelto en la válvula de entrada	Limpie la conexión y apriétela
	La válvula de entrada tiene una fuga	Limpie la válvula de entrada. Asegúrese de que el asiento de la bola no esté mellado ni desgastado y de que la bola se asiente bien. Vuelva a montar la válvula.
	Las juntas de la bomba están desgastadas	Sustituya las juntas de la bomba.
	El vástago del pistón está desgastado o dañado.	Limpiar o reemplazar
La bomba funciona, pero no genera presión.	La bomba no está cebada.	Cebe la bomba.
	El filtro de entrada está obstruido	Limpie los residuos del filtro de entrada y asegúrese de que el tubo de succión esté sumergido en el líquido.
	El tubo de succión no está sumergido en la pintura.	Asegúrese de que el tubo de succión esté sumergido en la pintura.
	El tubo de succión tiene fugas.	Apriete la conexión del tubo de succión. Compruebe si hay grietas o fugas de vacío. Si está agrietado o dañado, sustituya el tubo de succión.
	La válvula de cebado/pulverización está desgastada u obstruida con residuos.	Limpie la válvula o sustitúyala por una nueva.
La bomba funciona, pero la pintura solo gotea o sale a chorros al accionar la pistola para pintura.	La presión está ajustada demasiado baja.	Gire lentamente el mando de control de presión en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el ajuste de presión, lo que encenderá el motor para generar presión.
	La junta tórica de la bomba está desgastada o dañada	Sustituya las juntas tóricas
	La bola de la válvula de entrada está obstruida con material	Limpie la válvula de entrada.
	La boquilla de pulverización está obstruida	Desatasque la boquilla de pulverización
	El filtro de líquido está obstruido.	Limpie o sustituya el filtro de líquido
	El filtro de líquido de la pistola para pintura está obstruido.	Limpia o sustituye el filtro de líquido de la pistola.
	La boquilla de pulverización es demasiado grande o está desgastada.	Sustituye la boquilla.

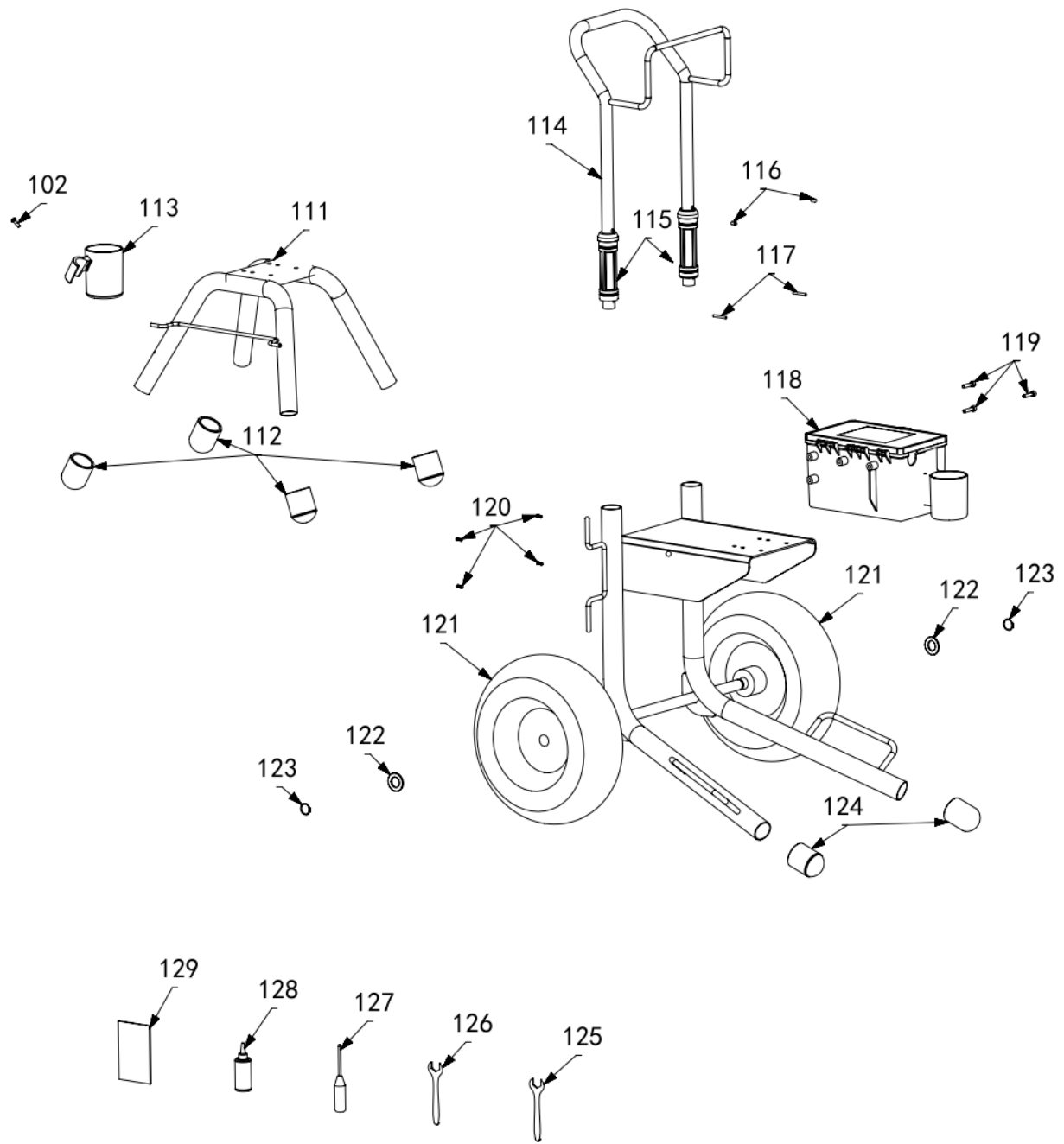
Problema	Causa	Solución
El pulverizador aspira pintura, pero deja de hacerlo al abrir la pistola	Boquilla de pulverización desgastada	Sustitúyela por una nueva.
	Filtro del conjunto de succión obstruido	Limpia el filtro.
	Filtro de la pistola para pintura o de la boquilla de pulverización obstruido.	Limpia o sustituye el filtro. Ten a mano filtros de repuesto
	La pintura es demasiado espesa o granulosa.	Diluye o cuela la pintura
	Conjunto de junta en V desgastado.	Reemplazar.
	Válvula de entrada desgastada o dañada.	Sustituye la válvula
El conjunto de la boquilla tiene fugas	Montado incorrectamente	Comprueba el montaje.
	Junta desgastada.	Sustituye la junta.
La pistola para pintura no pulveriza	Boquilla, filtro de la pistola para pintura o punta obstruidos	Limpia la boquilla
	Filtro obstruido	Limpia o sustituye la pistola o el filtro.
	Boquilla en posición «Clean	Coloca la boquilla en posición «Spray
La pintura deja un rastro.	La presión está ajustada demasiado baja.	Aumenta la presión
	La pistola, la boquilla o el filtro de succión están obstruidos.	Limpia los filtros
	El tubo de succión está suelto	Aprieta el racor del tubo de succión
	La boquilla está desgastada.	Sustituye la boquilla
	La pintura es demasiado espesa	Diluye la pintura
Se ha activado la sobrecarga térmica	El motor se ha sobrecalentado.	Deja que se enfríe entre 15 y 30 minutos.
	Acumulación de pintura en el motor.	Limpia la pintura del motor.
	La unidad está expuesta al sol directo.	Muévela a un lugar con sombra
No hay pantalla, pero el pulverizador funciona.	La pantalla está dañada o tiene una mala conexión.	Comprueba la conexión; sustituye la pantalla
El patrón de pulverización varía considerablemente durante la aplicación. O bien, el pulverizador no se enciende rápidamente al reanudar la pulverización.	El interruptor de control de presión está desgastado y provoca una variación excesiva de la presión.	Póngase en contacto con su proveedor o con DP-AIRLESS.
La pintura se filtra por la parte exterior de la bomba.	Las juntas de la bomba están desgastadas	Sustituya las juntas de la bomba.

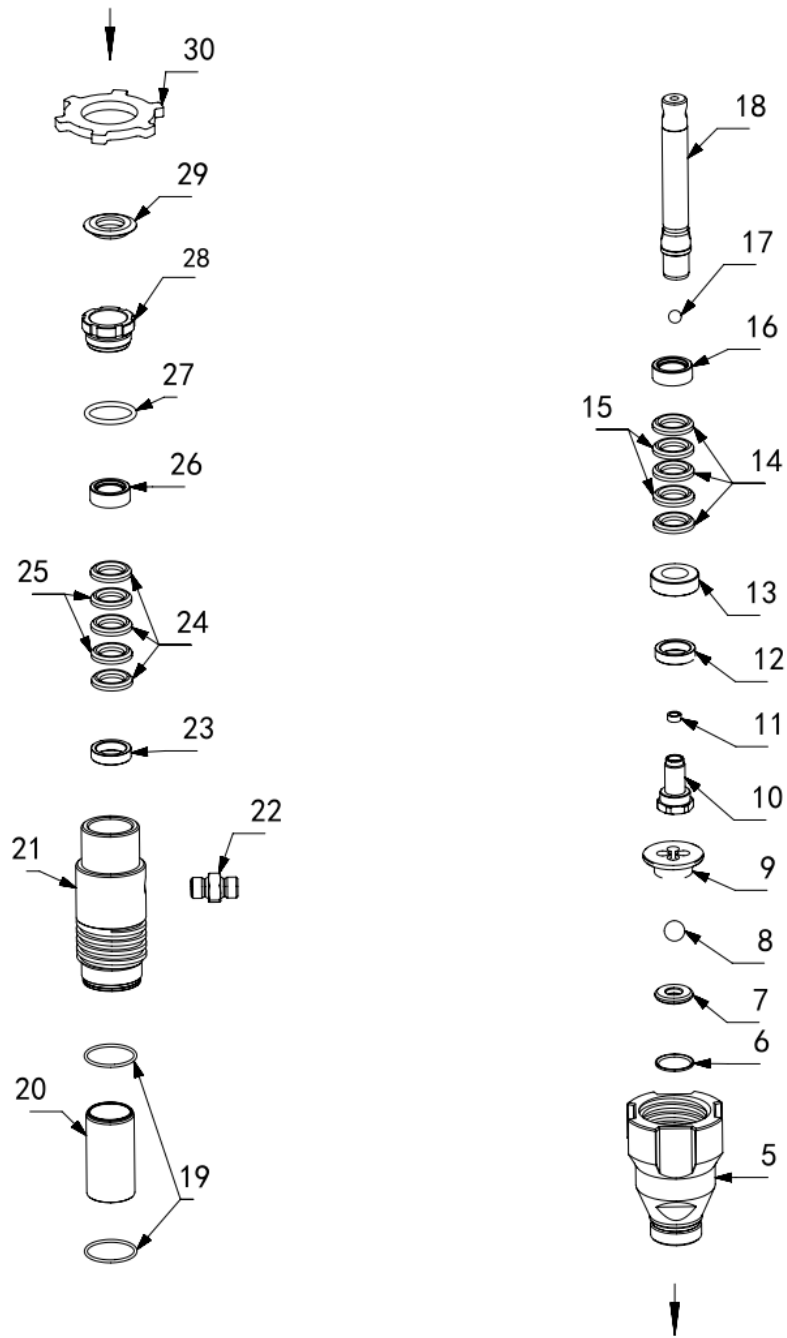
Código del error	Descripción del dispositivo	Solución
Código de error E01 en la pantalla	Descripción: Protección contra sobrecalentamiento de la placa de control electrónico Posible causa: Sobrecalentamiento de la placa de control electrónico; la causa más probable es el uso de una boquilla de tamaño demasiado pequeño.	Desconecte la alimentación, espere a que la placa de control electrónico se enfríe y cambie a una boquilla de mayor tamaño.
La pantalla muestra el código de error E02	Descripción: Error de comunicación de la placa de control electrónico. Posible causa: La electricidad estática interfiere en la comunicación dentro de la placa de control electrónico.	Desconecta la alimentación; cuando la pantalla se haya apagado por completo, vuelve a conectarla. Si el problema persiste, sustituye la placa de control electrónico por una nueva.
Código de error en la pantalla E03	Descripción: El sensor de presión está dañado. Posible causa: Las piezas internas del sensor de presión están rotas.	Sustituya el sensor de presión por uno nuevo. Recordatorio: Limpie a fondo la máquina cada vez que termine de pulverizar, mantenga limpia la bomba de líquido interna y guarde la máquina en un lugar cubierto durante el invierno.
Código de error E04	Descripción: Protección del bloque del motor. Posible causa: 1) Tensión demasiado baja y uso simultáneo de una boquilla de tamaño demasiado pequeño. 2) Las piezas internas de la bomba de líquido están dañadas.	1) Compruebe la tensión y utilice una boquilla de mayor tamaño. 2) Compruebe si las piezas internas de la bomba de líquido están dañadas; en caso afirmativo, sustituya la bomba de líquido.
Código de error E05 en la pantalla	Protección contra sobrecorriente de la placa de control electrónico o del motor	Igual que el E04
Código de error E06 en la pantalla	Alarma de la placa de control electrónico	Igual que el E05
Código de error E07 en la pantalla	Presión superior a 70 bar durante el proceso de limpieza	Ajuste la presión a un valor inferior

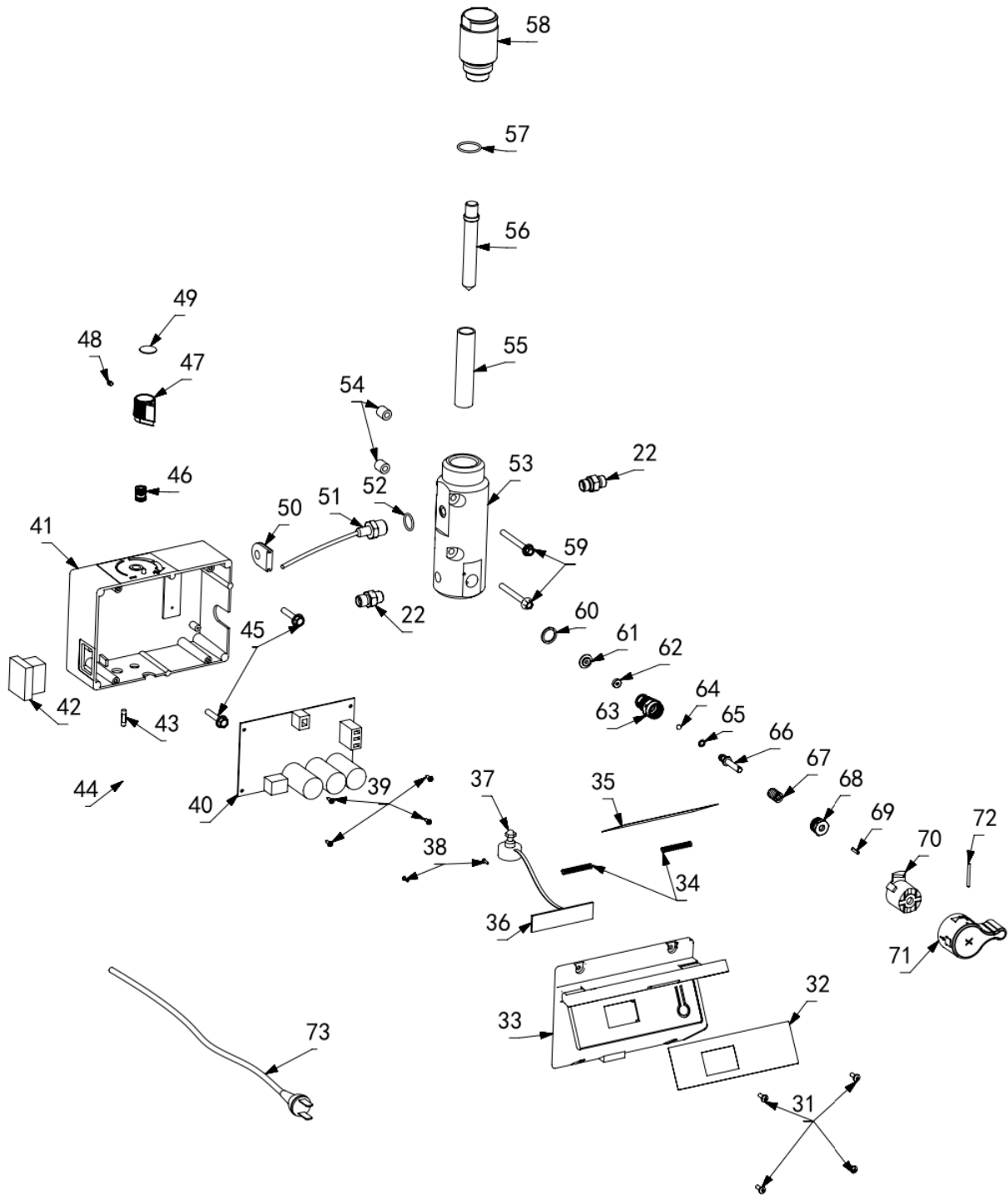
Código del error	Descripción del dispositivo	Solución
Aparece el código de error E08	Descripción: Alarma para comprobar la tensión de alimentación Posible causa: Cuando la tensión es demasiado baja o la máquina no funciona correctamente, aparecerá este código de error debido a una alimentación eléctrica insuficiente.	1) Compruebe el cable de alimentación y compruebe si el panel de conexiones está suelto. 2) Cambia a una boquilla de mayor tamaño y vuelve a intentarlo. 3) Desconecta la alimentación y ajusta el regulador de presión al mínimo; una vez que la pantalla se haya apagado por completo, vuelve a conectar la alimentación.
Se muestra el código de error E09	Descripción: protección contra marcha en vacío Posible causa: el depósito está vacío; la máquina se detendrá automáticamente para proteger las juntas en V de un desgaste prematuro.	Apague la máquina y vuelva a encenderla, o ajuste el regulador de presión al mínimo y, a continuación, restablezca la presión.
Aparece el código de error E10	Descripción: Protección contra sobrecalentamiento del motor	Desconecte la alimentación y espere a que el motor se enfríe
Aparece el código de error E11	Descripción: Protección contra sobrecorriente de la placa de control electrónico Posibles causas: 1) Tensión demasiado baja, cable demasiado largo, mal contacto en la placa de conexiones. 2) Se está utilizando una boquilla de tamaño demasiado pequeño. 3) La capa de recubrimiento es demasiado gruesa. 4) El sensor de presión está dañado; una presión de trabajo demasiado alta provocará la proyección automática. 5) La placa de control electrónico está averiada.	1) Comprueba si la tensión alcanza los 220 V, comprueba si la longitud del cable es demasiado corta y comprueba si la placa de conexiones está correctamente conectada. 2) Cambie a una boquilla de mayor tamaño. 3) Reduzca el espesor de la capa de recubrimiento según las instrucciones. 4) Cambie el sensor de presión. 5) Cambie la placa de control electrónico

Lista de piezas









Cantidad	Descripción del dispositivo	Cantidad	Cantidad	Descripción del dispositivo	Cantidad
1	Manguera de succión, de goma	1	33	Caja de control	1
2	Junta tórica, manguera de succión	2	34	Resorte, caja de control	2
3	Manguera de succión, aluminio, recta	1	35	Etiqueta, control	1
4	Junta tórica, manguera de succión	1	36	Placa, pantalla digital	1
5	BOMBA, de desplazamiento	1	37	Potenciómetro, ajuste de presión	1
6	Anillo de sellado (o-ring)	1	38	Tornillo ST2.2	2
7	Asiento, carburo	1	39	Tornillo sin fin	4
8	Bola, entrada	1	40	Placa de control	1
9	Guía, bola	1	41	Caja de control	1
10	Válvula de pistón	1	42	Interruptor de encendido/apagado	1
11	Asiento de la válvula de pistón	1	43	Fusible	1
12	Guía del pistón	1	44	Enchufe de alimentación	1
13	Prensaestopas hembra del pistón	1	45	Tornillo M6	8
14	Junta en V del pistón	3	46	Inserto del potenciómetro	1
15	Junta en V de cuero del pistón	2	47	Mando, potenciómetro	1
16	Prensaestopas, macho, pistón	1	48	Tuerca, potenciómetro	1
17	Bola	1	49	Etiqueta, potenciómetro	1
18	Vástago del pistón	1	50	Ojal, transductor	1
19	Anillo de sellado (o-ring)	2	51	Transductor	1
20	Manguito, cilindro	1	52	Junta, junta tórica	1
21	Cilindro, bomba	1	53	Colector	1
22	Boquilla, 1/4"	3	54	Junta tórica	2
23	Prensaestopas, macho, garganta	1	55	Filtro de líquido, malla 60	1
24	Junta en V, garganta	3	56	Inserto, filtro	1
25	Junta en V, de cuero, garganta	2	57	Junta tórica, colector	1
25	Junta en V, de cuero, garganta	2	58	Tapa, colector	1
26	Prensaestopas, hembra, garganta	1	59	Tornillo M6	2
27	Anillo de sellado (o-ring)	1	60	Junta	1
28	Tuerca, empaquetadura	1	61	Junta	1
29	Botón, tapón	1	62	Asiento, válvula, purga	1
30	Tuerca de bloqueo, bomba	1	63	Válvula, purga	1
31	Tornillo M4	10	64	Bola, válvula, purga	1
32	Etiqueta, indicador	1	65	Junta tórica, válvula, purga	2

Cantidad	Descripción del dispositivo	Cantidad	Cantidad	Descripción del dispositivo	Cantidad
66	Válvula de vapor, purga	1	98	Motor	1
67	Resorte, válvula, drenaje	1	99	Ventilador, motor	1
68	Mango, válvula, drenaje	1	100	Anillo de retención, ventilador	1
69	Pasador, válvula de drenaje	1	101	Protector, motor	1
70	Base, válvula	1	102	Tornillo M5	2
71	Mango, válvula, drenaje	1	103	Etiqueta, lateral	1
72	Pasador, ranurado	1	104	Manguera	1
73	Enchufe de alimentación (enchufe europeo)	1	105	Manguera de desagüe	1
74	Etiqueta, parte delantera	1	106	Manguera de desagüe	1
75	Tapa, parte delantera	1	107	Deflector roscado	1
76	Tapa, vástago de la bomba	1	108	Clip, conducto de desagüe	1
77	Tornillo M8x40	1	109	Disco perforado	1
78	Carcasa, transmisión	1	110	Disco perforado	1
79	Manguito, biela	1	111	Bastidor, soporte	1
80	Clip, biela	1	112	Tapa, pata	4
81	Varilla, de conexión	1	113	Copa, de succión/drenaje	1
82	Pasador, recto	1	114	Bastidor, carrito	1
83	Rodamiento de agujas, varilla de conexión	1	115	Manguito, carrito	2
84	Inserto, mango	1	116	Pasador, carrito	2
85	Empuñadura, mango	1	117	Botón, a presión	2
86	Rodamiento, garganta	1	118	Caja de herramientas	1
87	Rodamiento de agujas, engranaje del cigüeñal	1	119	Tornillo sin fin	3
88	Eje excéntrico	1	120	Tornillo sin fin	4
89	Engranaje del cigüeñal	1	121	Rueda	2
90	Rodamiento, arandela de empuje	2	122	Tapa del buje	2
91	Rodamiento de agujas, pequeño	1	123	Clip de retención	2
92	Rodamiento de agujas, pequeño	2	124	Tapa de la pata	2
93	Rodamiento de empuje	2	125	Llave 17-19	1
94	Eje del engranaje	1	126	Llave 19-22	1
95	Engranaje del reductor	1	127	Destornillador	1
96	Tornillo sin fin	2	128	Aceite lubricante	1
97	Soporte del motor	1	129	Manual	1



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Légmentes festékszóró
Modell	MSW-HSPR-2600E
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230 / 50
Teljesítmény [W]	2600
Motortípus	Sörtétlen, teljes egészében rézből készült motor
Üzemi nyomás [bar]	210
Áramlási sebesség [l/min]	3,2
IP védelmi osztály	IP44
IEC védelmi osztály	I
Védelmi osztály	F
A készülék üzemi ciklusa	S2 - ???
A tömlő átmérője [mm]	13,3
A tömlő hossza [m]	15
Permetező fúvóka	0,78 mm
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [cm]	40 x 38 x 50
Súly [kg]	22,8

Kérjük, olvassa el és őrizze meg ezt a használati útmutatót, és figyelmesen olvassa át, mielőtt megkísérelné összeszerelni, felszerelni, üzemeltetni vagy karbantartani a leírt terméket. Védje magát és másokat az összes biztonsági utasítás betartásával. Az utasítások be nem tartása személyi sérüléseket és/vagy anyagi károkat okozhat! Őrizze meg az útmutatót későbbi felhasználás céljából.

	TŰZ- ÉS ROBBANÁSVESZÉLY A munkaterületen jelen lévő gyúlékony gőzök, például oldószer- és festékgőzök, meggyulladhatnak vagy felrobbanhatnak. A tűz és robbanás megelőzése érdekében: • Ne permetezzen gyúlékony vagy éghető anyagokat nyílt láng vagy gyújtóforrások – például cigaretta, motorok és elektromos berendezések – közelében. • A berendezésen átáramló festék vagy oldószer statikus elektromosságot okozhat. A statikus elektromosság tűz- vagy robbanásveszélyt jelent festék- vagy oldószer-gőzök jelenlétében. A szórórendszer minden alkatrészét – beleértve a szivattyút, a tömlőszerelvényt, a szórópisztolyt, valamint a szórási területen és annak környékén található tárgyakat – megfelelően földelni kell a statikus kisülések és szikrák elleni védelem érdekében. Használjon DINO-POWER vezetőképes vagy földelt nagynyomású, légmentes festékszóró tömlőket. • Győződjön meg arról, hogy minden tartály és gyújtórendszer földelve van a statikus kisülés megelőzése érdekében. • Csatlakoztassa a készüléket földelt konnektorhoz, és földelt hosszabbító kábeleket használjon. Ne használjon 3-2-es átalakítót.
--	--

	● Ne használjon olyan festéket vagy oldószert, amely halogénezett szénhidrogéneket tartalmaz. ● Gondoskodjon a permetezési terület megfelelő szellőzéséről. Biztosítsa a friss levegő megfelelő áramlását a területen. A szivattyúszerelvényt jól szellőző helyen tartsa. Ne permetezze a szivattyúszerelvényt. ● Ne dohányozzon a permetezési területen. ● Ne kapcsolja be a világításkapcsolókat, motorokat vagy hasonló szikrát keltő eszközöket a permetezési területen. ● Tartsa a területet tisztán, és ne hagyjon rajta festék- vagy oldószer-tartályokat, rongyokat és egyéb gyúlékony anyagokat. ● Ismerje a permetezett festékek és oldószerek összetételét. Olvassa el a festékekhez és oldószerekhez mellékelt összes anyagbiztonsági adatlapot (MSDS) és a tartálycímkéket. Kövesse a festékek és oldószerek gyártójának biztonsági utasításait. ● Tűzoltó készüléknek kell lennie a helyszínen, és annak működőképesnek kell lennie ● A permetezőgép szikrákat generál. Gyúlékony folyadékok használata vagy azok közelében tartózkodás esetén legyen rendkívül óvatos. ● Tartsa a szórógépet legalább 20 láb (6 m) távolságra a robbanásveszélyes gőzöktől.
	ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE Ezt a berendezést földelni kell. A rendszer nem megfelelő földelése, beállítása vagy használata áramütést okozhat. ● A berendezés szervizelése előtt kapcsolja ki és húzza ki a tápkábelt. ● Kizárólag földelt konnektorokat használjon. ● Kizárólag háromeres hosszabbító kábeleket használjon. ● Győződjön meg arról, hogy a táp- és hosszabbító kábelek földelőcsapjai sértetlenek. ● Ne tegye ki esőnek. Beltéren tárolja.
  	BŐRBEJUTÁS VESZÉLYE A nagynyomású permetezés mérgező anyagokat juttathat a szervezetbe, és súlyos testi sérüléseket okozhat. Ha ilyen behatolás történik, azonnal keressen sebészeti ellátást. ● Ne irányítsa a permetezőt emberekre vagy állatokra, és ne permetezzen rájuk. ● Tartsa távol a kezét és más testrészeit a kilépő anyagtól. Például ne próbálja meg a test bármely részével elzárni a szivárgást. ● Mindig használja a fúvókahegy-védőt. Ne permetezzen anélkül, hogy a fúvókahegy-védő a helyén lenne. ● Használjon DP fúvókahegyeket. ● Legyen óvatos a fúvókahegyek tisztításakor és cseréjekor. Amennyiben a fúvókahegy eltömődik permetezés közben, kövesse a nyomáscsökkentési eljárást a készülék kikapcsolásához és a nyomás levezetéséhez, mielőtt eltávolítaná a fúvókahegyet tisztítás céljából. ● Ne hagyja a berendezést áram alatt vagy nyomás alatt felügyelet nélkül. Ha a berendezést nem használja, kapcsolja ki, és kövesse a nyomáscsökkentési eljárást a berendezés kikapcsolásához ● Ellenőrizze a tömlőket és alkatrészeket sérülés jeleire. Cserélje ki az esetleges sérült tömlőket vagy alkatrészeket. ● Ez a rendszer 3630 psi nyomást képes előállítani. Használjon olyan DP pótalkatrészeket vagy kiegészítőket, amelyek névleges nyomása legalább 3000 psi
	NYOMÁS ALATT ÁLLÓ ALUMÍNIUM ALKATRÉSZEK ÁLTAL JELENTETT VESZÉLY Az alumíniummal összeférhetetlen folyadékok használata nyomás alatt álló berendezésekben súlyos kémiai reakciót és a berendezés megrepedését okozhatja. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása halált, súlyos sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

	● Ne használjon 1,1,1-triklór-etánt, metilén-kloridot, egyéb halogénezett szénhidrogén-oldószereket vagy ilyen oldószereket tartalmazó folyadékokat. ● Számos más folyadék is tartalmazhat olyan vegyi anyagokat, amelyek reakcióba léphetnek az alumíniummal. Az összeférhetőségről érdeklődjön az anyag szállítójánál.
 	A BERENDEZÉS HELYTELEN HASZNÁLATÁBÓL EREDŐ VESZÉLY A helytelen használat halált vagy súlyos sérüléseket okozhat. ● Festés közben mindig viseljen megfelelő kesztyűt, szemvédőt és légzőkészüléket vagy maszkot. ● Ne üzemeltesse és ne permetezzen gyermekek közelében. A gyermekeket minden esetben tartsa távol a berendezéstől. ● Ne nyúljon túl messzire, és ne álljon instabil alátámasztáson. Mindig tartsa meg a biztos talajt és az egyensúlyt. ● Legyen éber, és figyelje, mit csinál. ● Ne hagyja a berendezést áram alatt vagy nyomás alatt felügyelet nélkül. Ha a berendezést nem használja, kapcsolja ki, és kövesse a nyomáscsökkentési eljárást a kikapcsoláshoz. ● Ne üzemeltesse a berendezést fáradt állapotban, illetve kábítószer vagy alkohol hatása alatt. ● Ne csavarja össze és ne hajlítsa meg túlzottan a tömlőt. ● Ne tegye ki a tömlőt az általunk megadott értékeket meghaladó hőmérsékletnek vagy nyomásnak. ● Ne használja a tömlőt teherhordó elemként a berendezés húzásához vagy emeléséhez.
 	MOZGÓ ALKATRÉSZEK ÁLTALI VESZÉLY A mozgó alkatrészek beszoríthatják, elvághatják vagy levághatják az ujjakat és más testrészeket. ● Tartson távolságot a mozgó alkatrészekről. ● Ne üzemeltesse a berendezést, ha a védőburkolatok vagy fedelek nincsenek a helyükön. ● A nyomás alatt álló berendezések figyelmeztetés nélkül beindulhatnak. A berendezés ellenőrzése, mozgatása vagy szervizelése előtt kövesse a nyomáscsökkentési eljárást, és válassza le az összes áramforrást.
	ÉGÉSI VESZÉLY A berendezés felületei működés közben nagyon felmelegedhetnek. A súlyos égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a forró berendezést. Várja meg, amíg a berendezés teljesen lehűlt.
	MÉRGEZŐ FOLYADÉKOK VAGY GŐZÖK ÁLTALI VESZÉLY A mérgező folyadékok vagy gőzök súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak, ha a szembe vagy a bőrre fröccsennek, belelegzik őket vagy lenyelik őket. ● A permetezés előtt kérjük, figyeljen a folyadékok konkrét veszélyeire. ● A veszélyes folyadékokat engedélyezett tartályokban tárolja, és az érvényes irányelveknek megfelelően ártalmatlanítsa.
	SZEMÉLYES VÉDELMI ESZKÖZÖK A berendezés üzemeltetése, karbantartása vagy a berendezés működési területén tartózkodás során megfelelő védőfelszerelést kell viselnie, hogy megvédje magát a súlyos sérülésektől, beleértve a szemkárosodást, a halláskárosodást, a mérgező gőzök belelegzését és az égési sérüléseket. Ez a felszerelés magában foglalja, de nem korlátozódik a következőkre: ● Védőszemüveg és hallásvédő. ● Légzőkészülékek, védőruházat és kesztyűk a folyadék- és oldószer-gyártó ajánlásainak megfelelően.

	NEM ATEX-TANÚSÍTOTT. Robbanásveszélyes környezetben vagy veszélyes helyeken történő használatra nem engedélyezett. Kizárólag vízbázisú vagy nem gyúlékony bevonóanyagokkal használható. Ne permetezze, ne öblítse és ne tisztítsa a készüléket gyúlékony folyadékokkal, oldószer-alapú anyagokkal vagy olyan anyagokkal, amelyek gyúlékony gőzöket vagy robbanásveszélyes ködöket képezhetnek. Használat előtt mindig ellenőrizze a bevonat gyártójának biztonsági adatlapját. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről, és tartson minden gyújtóforrást távol a munkaterülettől.
---	---

Karbantartási tippek

1. A gömbülésnek két oldala van, mindkettő lekerekített; ha az egyik oldal elkopott, váltson a másik oldalra.
2. A dugattyúrúd V-tömítéseinek (mind a felső, mind az alsó) cseréje során vegye figyelembe, hogy a domború oldalnak a dugattyúrúd felé kell néznie, majd gumikalapáccsal üsse meg a V-tömítések lapos oldalát, hogy azok illeszkedjenek a dugattyúrúdhhoz.
3. A szivattyúblokk csavarjainak meghúzásakor ne húzza meg először az egyik csavart a végső szorítóerőig, majd a másikat; a helyes eljárás az, hogy először az egyik csavart 90%-os mélységig húzza meg, majd a másikat a végső szorítóerőig, és végül az elsőt is a végső szorítóerőig.
4. A nyomásérzékelő belsejében található egy alátét; általában ez az alátét nem törik el, de nem hagyható ki.
5. A felső V-tömítések cseréje után az anyát asztali szorítóval teljesen meg kell húzni.
6. Új légmentes dugattyús szivattyú beindítása előtt kérjük, ellenőrizze még egyszer a szivattyúblokk két csavarját, és győződjön meg arról, hogy azok teljesen meg vannak húzva. Ugyanezt az ellenőrzést végezze el az új V-tömítések cseréje után is. Mivel a V-tömítések magas polimer tartalmú anyagból készülnek, tárolás vagy egy ideig tartó használat után valamilyen módon tágulhatnak.
7. Rendkívül fontos, hogy a festékszórás előtt vagy a festékvödör cseréje után kapcsolja be a PRIME VALVE szelepet; ha levegő jut be a dugattyús szivattyú rendszerébe, és elfelejti bekapcsolni a PRIME VALVE szelepet a festékszórás előtt, az komoly károkat okozhat magában a gép rendszerében, mivel a festékbevonatok és a levegő kompressziós aránya eltérő.
8. A motor pozitív és negatív pólusait nem szabad fordítva csatlakoztatni a szénkefén keresztül; ha fordítva csatlakoztatják őket, a motor fordított irányban fog forogni, és ha a gép egy ideig így működik, a motor demagnetizálódik.
9. Ha a V-tömítések megsérülnek, akkor a festékbevonat szivárogni fog; kérjük, azonnal cserélje ki a V-tömítéseket, ellenkező esetben a festékbevonat bejuthat a hajtóműházba, és károsíthatja az egész hajtóműházat.
10. A nyomás beállításához a nyomásgombot forgatva kérjük, ne forgassa túl erősen a gombot, mivel a gomb belsejében lévő elektromos alkatrészek megsérülhetnek a túl erős forgatás miatt.
11. Minden mechanikus nyomásszabályozó rendszerrel rendelkező légmentes szivattyúban található egy mikrokapcsoló, amelynek rögzítőcsavarját a szállítás előtt megfelelően beállították; kérjük, ne próbálja megváltoztatni a rögzítőcsavar helyzetét, ellenkező esetben a mikrokapcsoló nem fog megfelelően működni.
12. Egy gyors tipp a gömbülés állapotának ellenőrzéséhez: miután a PRIME VALVE-t visszaforgatta a permetezési helyzetbe, nyissa ki az elülső fedelet; ha a csatlakozó rúd a felső

helyzetben marad, akkor a dugattyúrúd belsejében lévő gömb valamilyen módon megsérült; ha a csatlakozó rúd az alsó helyzetben marad, akkor a gömbülés valamilyen módon megsérült.

13. Ha a légmentes dugattyús szivattyút a permetezés után nem tisztítják meg teljesen, a gipszkarton bevonatok megakadályozhatják a nyomásérzékelő megfelelő működését, ezért a permetezés után a légmentes dugattyús szivattyút teljesen meg kell tisztítani.
14. Ha a biztosíték túlfeszültség miatt kiégett, kérjük, először ellenőrizze a kondenzátor állapotát; ha az rendben van, akkor kérjük, ellenőrizze továbbá a hídgyenirányítót egy univerzális mérőműszerrel.
15. Egy gyors tipp a mechanikus nyomásszabályozó rendszerrel rendelkező légmentes dugattyús szivattyúk nyomásszabályozó táblájának ellenőrzéséhez: az első lépés a PRIME VALVE (előtöltő szelep) bekapcsolása, majd egy csavarhúzóval nyomja meg a mikrokapcsolót; ha a gép leáll, az azt jelenti, hogy a nyomásszabályozó táblával nincs probléma.
16. Ha a légmentes szivattyú elosztószűrővel van felszerelve, akkor a szűrőt a festés után gyakran meg kell tisztítani; ajánlott naponta egyszer, vagy legalább hetente egyszer. Ha a szűrő teljesen eltömődött gipszkarton bevonatokkal, akkor az elektronikus vezérlőpanel és a nyomásérzékelő kiéghet; ilyen helyzetben a biztosíték nem tudja megvédeni az elektronikus vezérlőpanelt és a nyomásérzékelőt.
17. Emlékeztetőül: nagy áramlási sebességű, nagy légmentes dugattyús szivattyúk esetén kérjük, ne használjon rövid, 3 m-es vagy 5 m-es nagynyomású tömlőt, mivel ez súlyos motorkárosodást okozhat. A festési munkák befejezése után minden alkalommal tisztítsa meg a gépet és alkatrészeit.
18. A fúvókákat a festék kopásállóságától függően 4000–5000 m² után ki kell cserélni.
19. A dugattyúrúd/V-tömítést és a szinterezett keményfém golyót körülbelül 200 óranyi festés után cserélni kell, különösen akkor, ha csökken a nyomás, vagy nehezen szívja be a festéket a gép.
20. Az állandó mágneses egyenáramú motor esetében a szénkefét 1500 óra után cserélni kell, ellenkező esetben a motor megsérül.
21. A gép használata előtt kérjük, ellenőrizze, hogy minden alkatrész szorosan van-e rögzítve a gépen.
22. Ha a gépet 10 napnál hosszabb ideig tárolni kell, a rozsda elleni védelem és a szivattyú belsejében esetlegesen kialakuló beragadás elkerülése érdekében alaposan kenje be a gépet kenőolajjal. (A részleteket lásd a „TISZTÍTÁS” részben.)
23. A folyadékpumpa karbantartását szigorúan az utasításoknak megfelelően végezze, és minden alkatrészt szorosan csavarozzon meg (a részleteket a „Karbantartás” részben találja).
24. Kérjük, olvassa el a használati útmutatót, vagy vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, ha bármilyen probléma merül fel a géppel kapcsolatban. NE szerelje szét a gépet szakszerű személyzet nélkül.

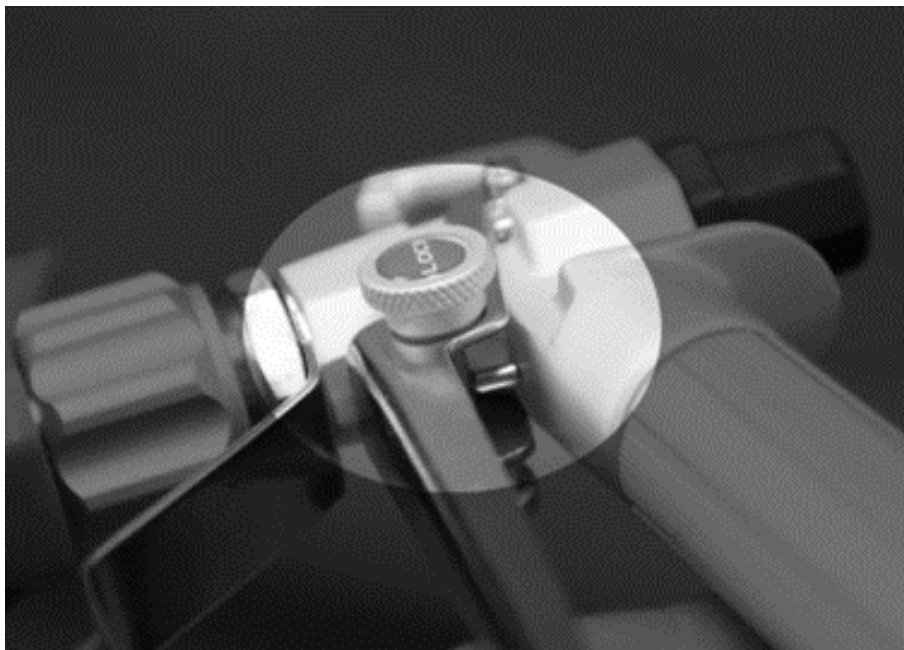
A készülék leírása



- 1 - Airless szórópisztoly: A folyadékot adagolja
- 2 - Nagynyomású tömlő: A nagynyomású folyadékot a szivattyútól a szórópisztolyhoz szállítja
- 3 - Töltőcső
- 4 - BE/KI kapcsoló: A készülék főkapcsolójaként szolgál
- 5 - Nyomásmérő fedél: Védi az elektronikus nyomásmérő kijelzőjét
- 6 - Nyomásszabályozó: A nyomás beállítása a különböző alkalmazásokhoz
- 7 - Szűrőház (belül elosztószűrő): A szűrőblokk csökkenti a fúvóka eltömődésének kockázatát, és biztosítja a szép felületet.
- 8 - A készülék szivattyúja és motorja: Egy elektromos motor hajtja a szivattyút, amely kiszívja a festéket a tartályból, és nagy nyomás alatt egy tömlőn keresztül a szórópisztolyba pumpálja
- 9 - Szívócső: A festékvödörből szívja a folyadékot a szivattyúba. (A csövet szorosan be kell csavarni, különben levegő juthat be, és így nem érhető el a kívánt magas nyomás.)
- 10 - Töltő-/szórószelep
 - PRIME (TÖLTÉS) állásban (lefelé mutatva) a folyadékot a töltőcsőbe irányítja.
 - SPRAY (SZÓRÁS) állásban (párhuzamosan mutatva) a nyomás alatt álló folyadékot a festéktömlőbe irányítja.
 - Túlnyomás esetén automatikusan csökkenti a rendszer nyomását

Tevékenység

A permetezés befejezésekor mindig kapcsolja be a ravaszreteszt, hogy megakadályozza a pisztoly véletlen kinyitását kézzel, illetve ha a pisztoly leejtésre kerül vagy ütés éri.



Nyomáscsökkentési eljárás

Kövesse ezt a nyomáscsökkentési eljárást minden alkalommal, amikor befejezi a permetezést, valamint a berendezés tisztítása, ellenőrzése, karbantartása vagy szállítása előtt.

1. Kapcsolja KI a főkapcsolót, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból.



2. Forgassa a feltöltő/szóró szelepet a PRIME állásba a nyomáscsökkentéshez.



3. Tartsa a pisztolyt szorosan a vödör oldalához. Nyomja meg a pisztoly ravaszát a nyomáscsökkentéshez.



4. Kapcsolja be a ravaszreteszt.

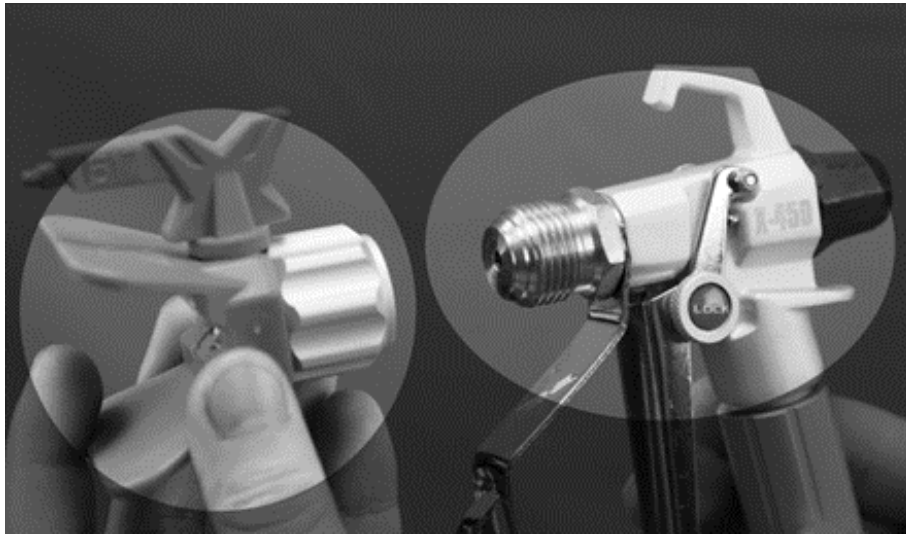
MEGJEGYZÉS: Hagyja a feltöltő/szóró szelepet a PRIME állásban, amíg újra készen nem áll a permetezésre.

Ha gyanítja, hogy a szórófej vagy a tömlő eltömődött, vagy hogy a fenti lépések végrehajtása után a nyomás nem szabadult fel teljesen, **NAGYON LASSAN** lazítsa meg a szórófej-védő rögzítőanyáját vagy a tömlővég-csatlakozót a nyomás fokozatos leeresztése érdekében, majd lazítsa meg teljesen. Távolítsa el a tömlőben vagy a szórófejben lévő eltömődést.

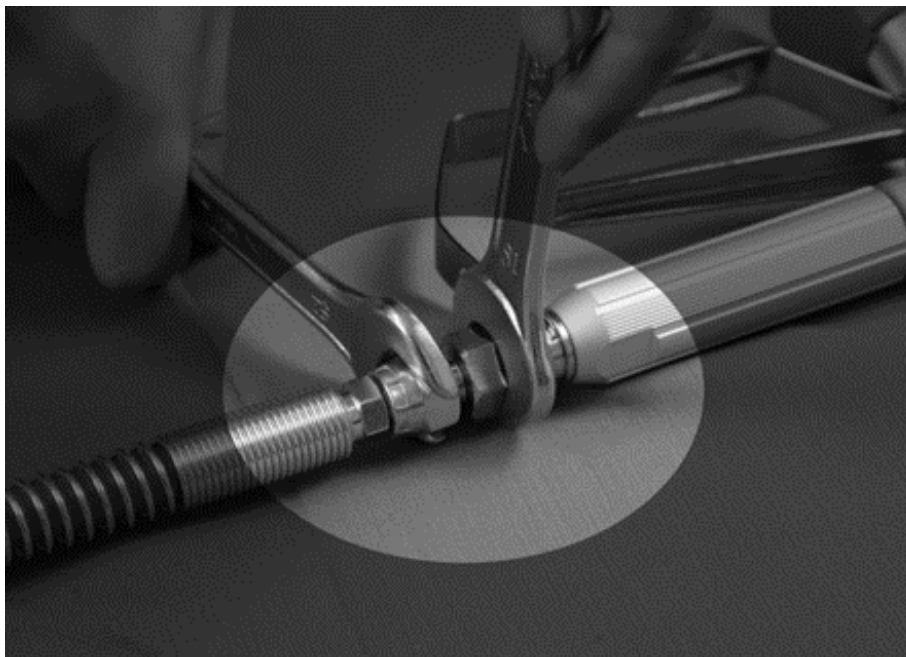
Olvassa el a „Szórófej eltömődésének megszüntetése” című utasításokat a szórógép vagy a pisztoly használati útmutatójában.

Használat előkészítése

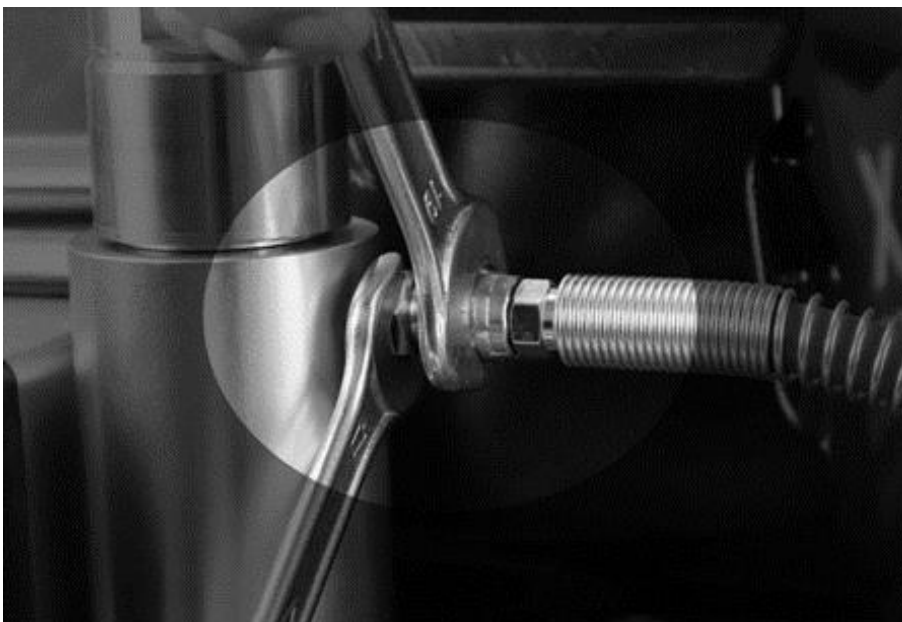
- 1) Készítse elő a festéket a gyártó ajánlásainak megfelelően.
Ez valószínűleg az egyik legfontosabb lépés a problémamentes permetezés felé!
Távolítsa el a festék tetején esetleg kialakult bőrt. Szükség esetén hígítsa a festéket. Végül szűrje át a festéket egy finom nylon hálós szűrőzsákon (a legtöbb festékkereskedőnél kapható), hogy eltávolítsa a szórófejet eltömítő részecskéket.
- 2) Csavarja le a szórófej és a védőburkolat szerelvényét a pisztolyról.



- 3) Tekerje ki a tömlőt, és csatlakoztassa az egyik végét a pisztolyhoz. Két csavarkulccsal szorosan és biztonságosan húzza meg.



- 4) Csatlakoztassa a tömlő másik végét a permetezőhöz.



- 5) **Kenés:**

Töltsön kenőolajat (3–5 csepp) a tömítőanyák anyájába a tömítések idő előtti kopásának megelőzése érdekében. Ezt minden permetezés előtt végezze el.

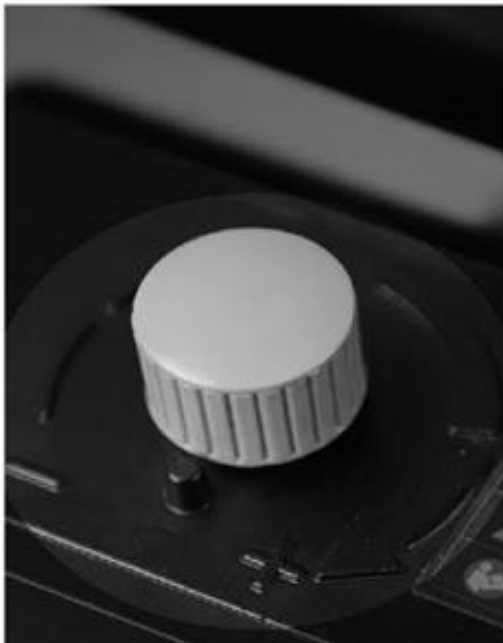


- 6) **Ellenőrizze az elektromos csatlakozást:**

Győződjön meg arról, hogy a konnektor megfelelően földelt. A hosszabb hosszabbító kábelek ronthatják a permetezőgép teljesítményét. Hosszabb permetezőtömlőt használjon, ne hosszabb hosszabbító kábelt.

7) Csatlakoztassa a permetezőt a hálózathoz.

Először győződjön meg arról, hogy a BE/KI kapcsoló KI állásban van, és a nyomásszabályozó teljesen balra van elforgatva. Csatlakoztassa a permetezőt egy földelt aljzathoz, amely legalább 3 m-re van a permetezési területtől, hogy csökkentsék annak esélyét, hogy egy szikra meggyújtsa a permetezőgőzőket vagy a porrészecskéket.

**Nyomásszabályozó szelep**

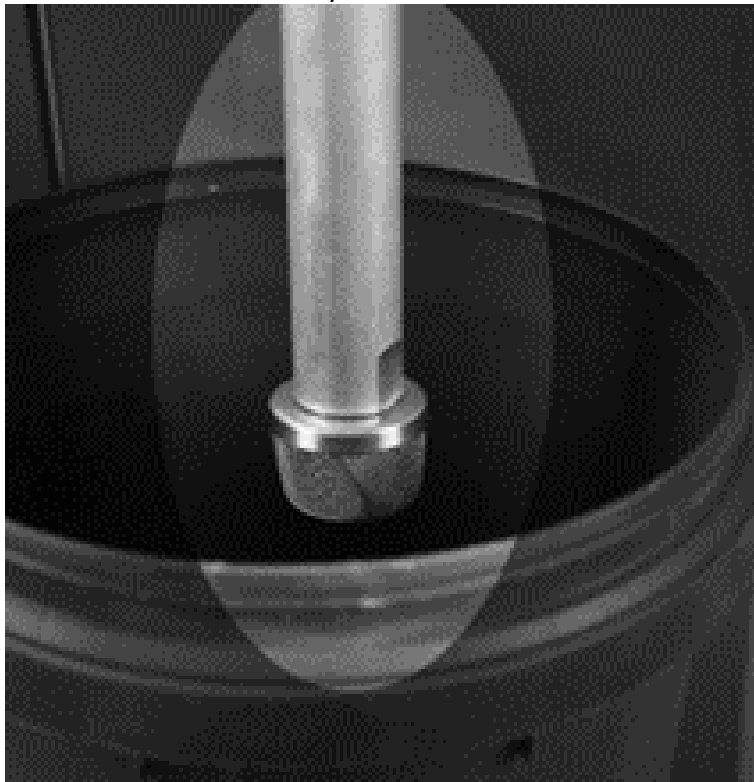
Óramutató járásával megegyező irányba: erősebb / Magasabb nyomás



Óramutató járásával ellentétes irányba: gyengébb / Alacsonyabb nyomás

Beindítás

- 1) Először győződjön meg arról, hogy a BE/KI kapcsoló KI állásban van.
- 2) Állítsa a nyomásszabályozót óramutató járásával ellentétes irányba a legalacsonyabb nyomásra.
- 3) Helyezze a szívócsövet a festéktartályba.



- 4) Húzza fel a feltöltő/permetező szelepet a „Prime” (feltöltés) állásba.



- 5) Csatlakoztassa a permetezőt egy földelt konnektorhoz.
- 6) Kapcsolja BE a gépet.



- 7) Forgassa el a nyomásszabályozót az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a folyadék nem kezd keringeni a feltöltőcsőben
- 8) Kapcsolja KI a főkapcsolót.
- 9) Helyezze a szívócsövet a festékvödörbe, és merítse a szívócsövet a festékbe.
- 10) Kapcsolja BE a főkapcsolót.

11) Amikor festék jön ki a feltöltőcsőből:

- a) Irányítsa a pisztolyt a hulladékvödörbe.
- b) Oldja fel a pisztoly ravaszreteszelését.
- c) Húzza meg és tartsa lenyomva a pisztoly ravaszát.
- d) Állítsa a feltöltő/szóró szelepet a SPRAY (szórás) állásba.



12) Addig nyomja meg a pisztoly ravaszát a hulladékvödörbe, amíg csak festék jön ki belőle.

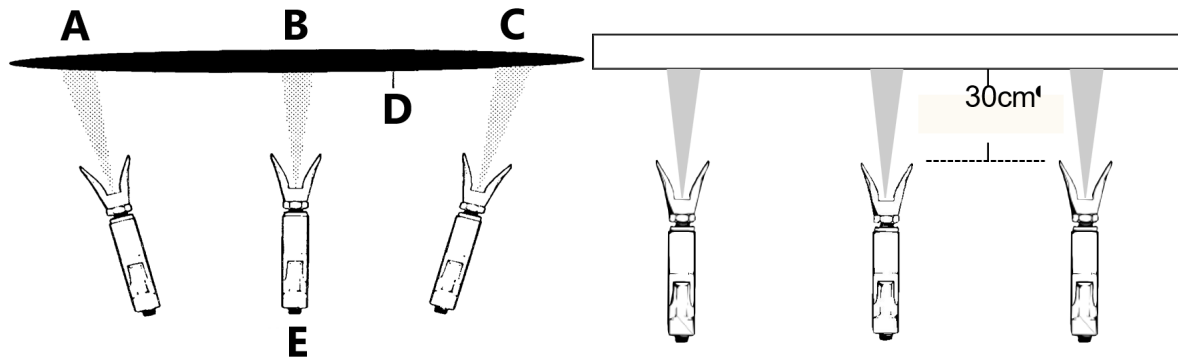
13) Engedje el a ravaszt. Kapcsolja be a ravaszreteszt.

14) Helyezze át az előtöltő csövet a festékvödörbe, és csatlakoztassa az előtöltő csövet a szívócsőhöz.

Fújási technika

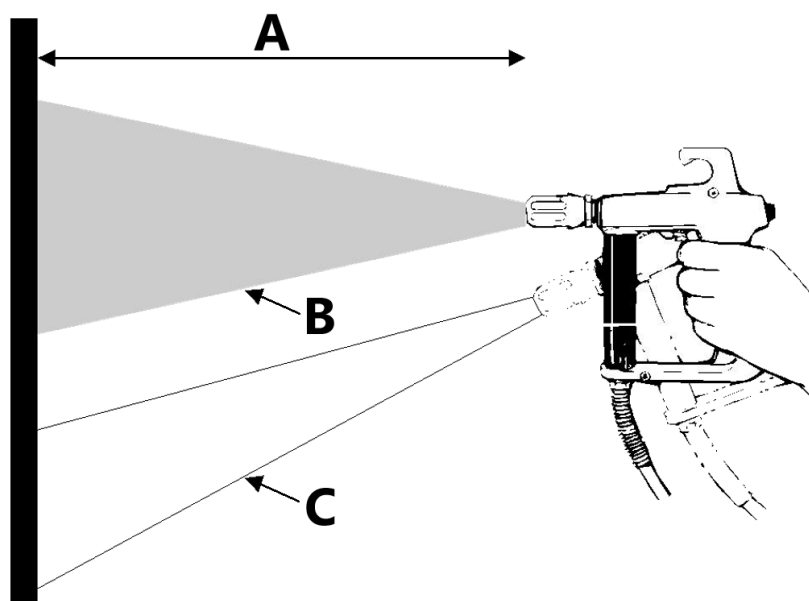
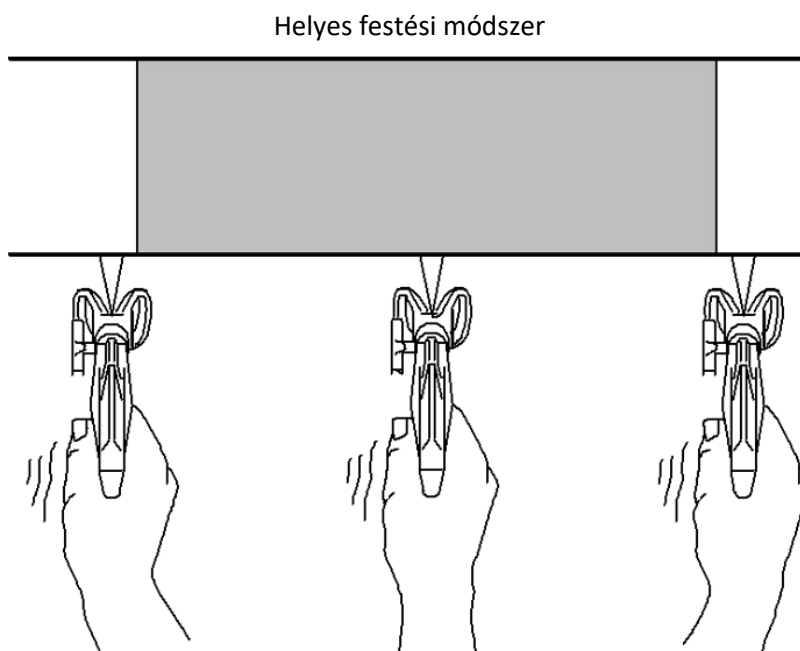
- 1) A jó festési eredmény kulcsa a teljes felületen egyenletes bevonat. Szórófestésnél ezt egyenletes mozdulatokkal lehet elérni, úgy, hogy a karja állandó sebességgel mozog, és a szórópisztolyt állandó távolságban tartja a felülettől.

- 2) Amennyire csak lehetséges, tartsa a festékszórót derékszögben a felülethez. Ez azt jelenti, hogy a teljes karját kell előre-hátra mozgatnia, ahelyett, hogy csak a csuklóját hajlítaná.



- A - Vékony réteg
 B - Vastag réteg
 C - Vékony réteg
 D - Helytelen festési módszer

- 3) Tartsa a festékszórót merőlegesen a felületre, ellenkező esetben a festéknyom egyik vége vastagabb lesz, mint a másik.



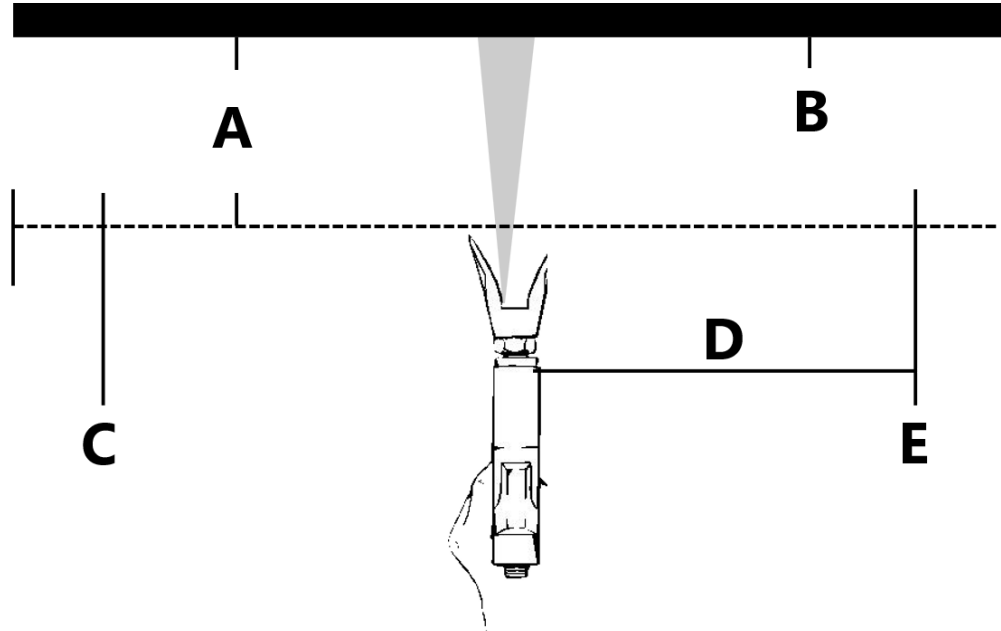
A - Körülbelül 10–12 hüvelyk (25–30 cm)

B - Helyes módszer

C - Helytelen módszer

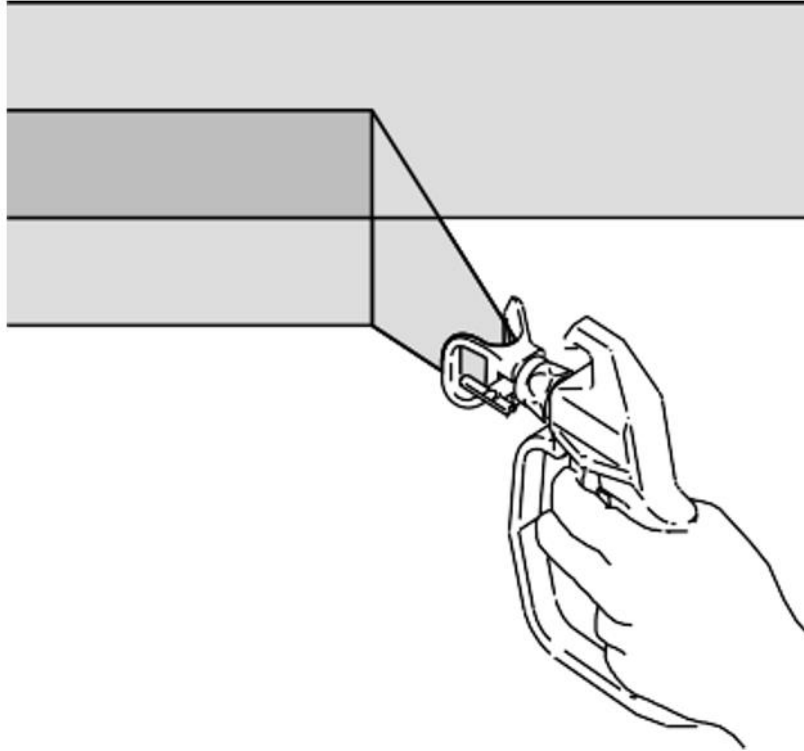
- 4) A legtöbb esetben a legjobb festési távolság a festőfej és a felület között 10–12 hüvelyk (25–30 cm).

- 5) A szórópisztoly ravaszát minden mozdulat végén el kell engedni, majd a következő mozdulat elején újra meg kell nyomni. Ezzel elkerülhető a festék felhalmozódása a mozdulat végén, ami csíkok és lecsúszások kialakulásához vezethet. A ravasz elengedése a mozdulat végén emellett festéket takarít meg, és szebb végeredményt biztosít. (Lásd az alábbi képet)



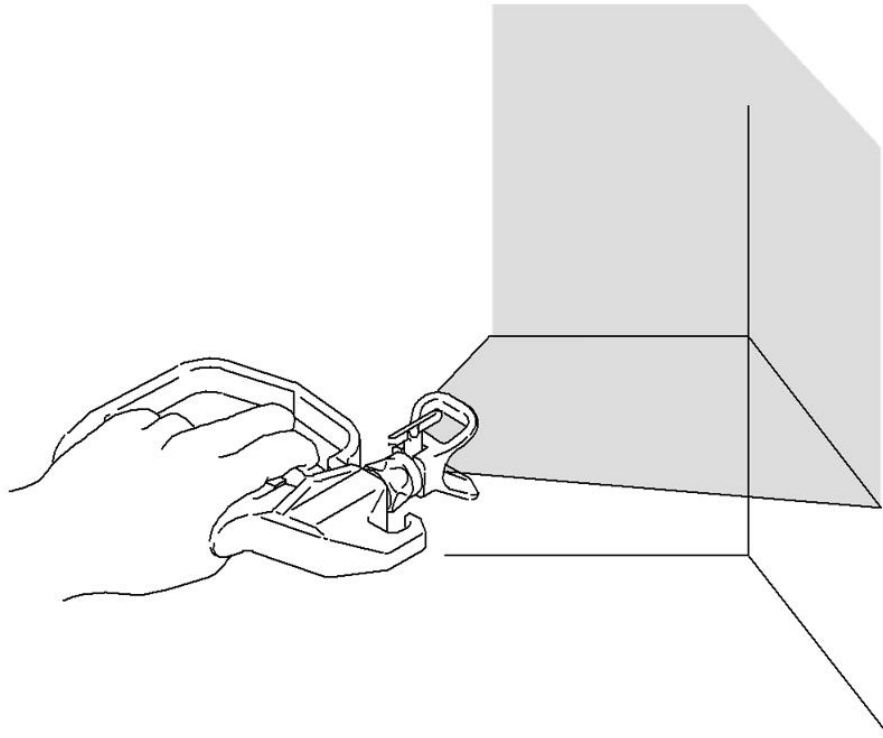
- A - Körülbelül 10–12 inch (25–30 cm)
 B - A munkadarab
 C - A mozdulat kezdete
 D - Egyenletes és folyamatos mozdulat
 E - A mozdulat vége

- 6) A szórópisztoly megfelelő mozgatási sebessége lehetővé teszi a teljes, nedves bevonat felvitelét csorogás és lecsúszás nélkül. Ha minden mozdulatot körülbelül 40%-kal átfedjük az előző mozdulattal, egyenletes festékvastagságot érhetünk el. Az egyenletes mintázatú, jobbról balra, majd balról jobbra váltakozó szórás professzionális felületet eredményez. (Lásd a jobb oldali képet.) Ennek egyik módja, ha a pisztoly kioldása előtt a szórófejet az előző mozdulat végére irányítja.



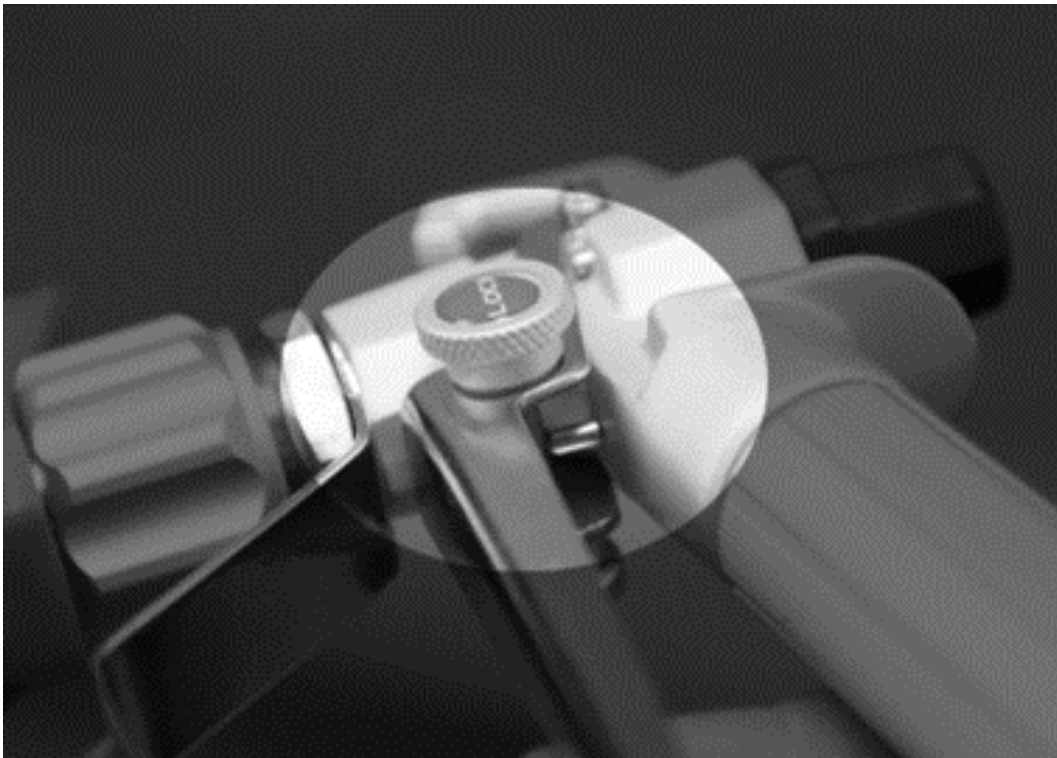
- 7) Ha rövid szünetet tart a festés közben (legfeljebb 1 óra), reteszelve a szórópisztoly kioldóját KI állásba, csökkentse a nyomást a minimális (nulla) beállításra, és állítsa a készüléket „Prime” (előkészítés) állásba. Kapcsolja ki a szórópisztolyt, és húzza ki a dugót. Lásd a nyomáscsökkentési eljárást.

- 8) Belső sarkoknál, például könyvespolcon vagy szekrény belsejében, a szórópisztolyt a sarok közepe felé irányítva végezze a szórást. A szórómintát ilyen módon felosztva mindkét oldal szélei egyenletesen kerülnek bevonásra.

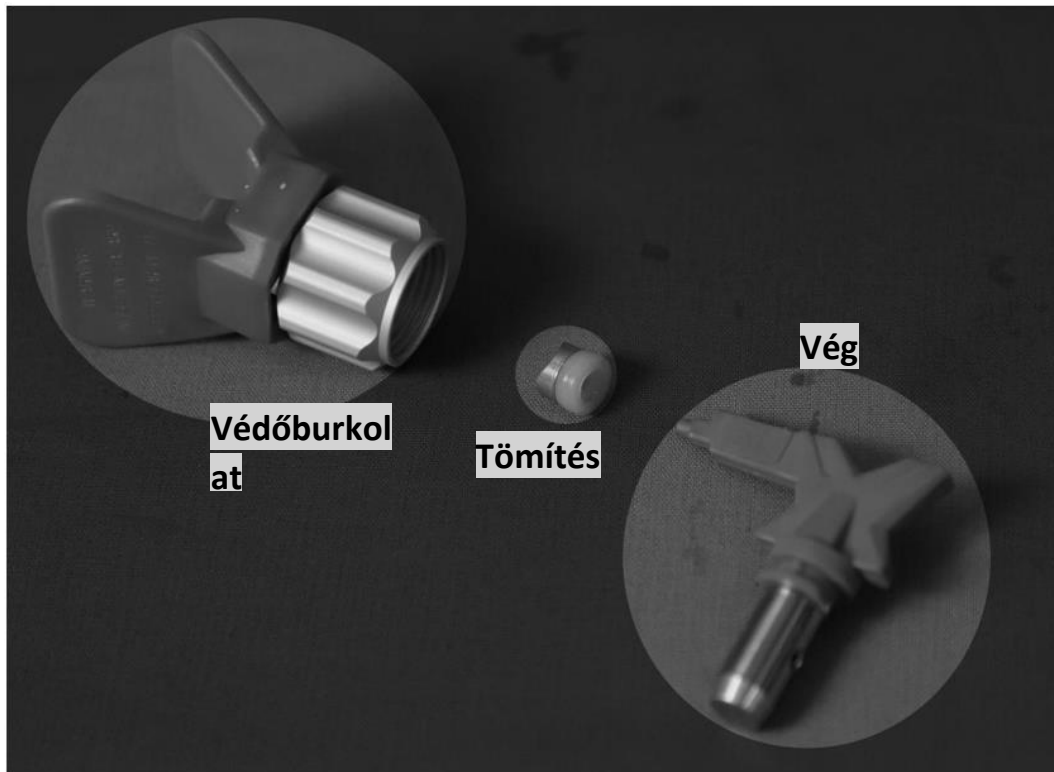


Szerelje fel a fúvókát és a védőburkolatot a szórópisztolyra

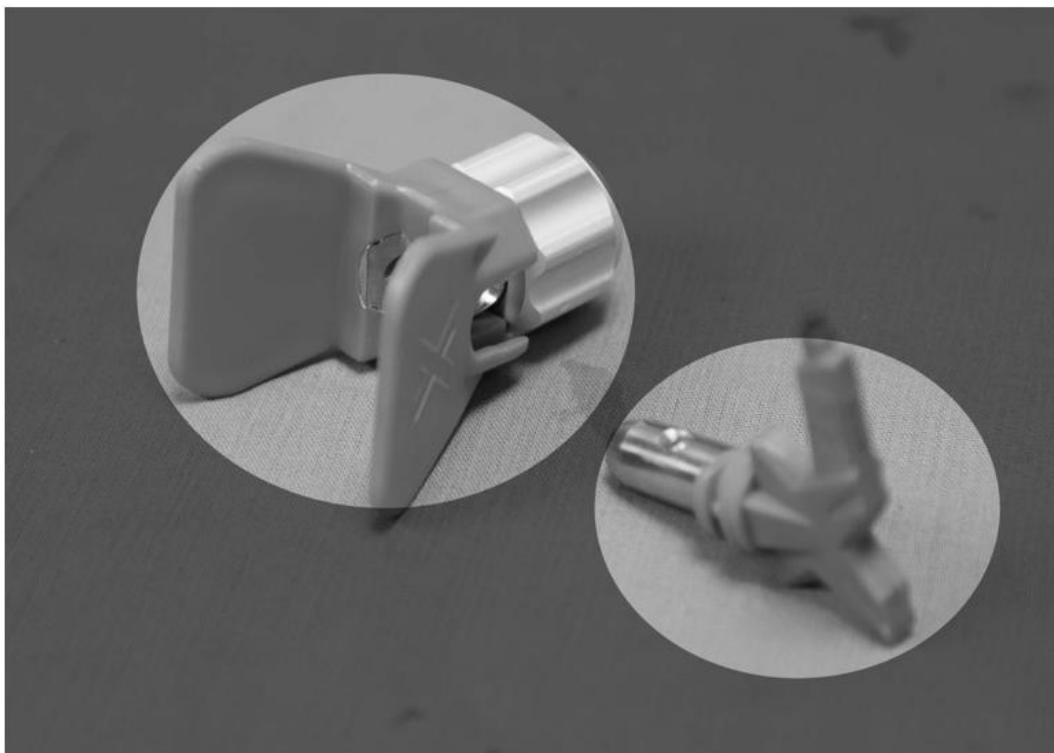
- 1) Kapcsolja be a ravaszreteszt.



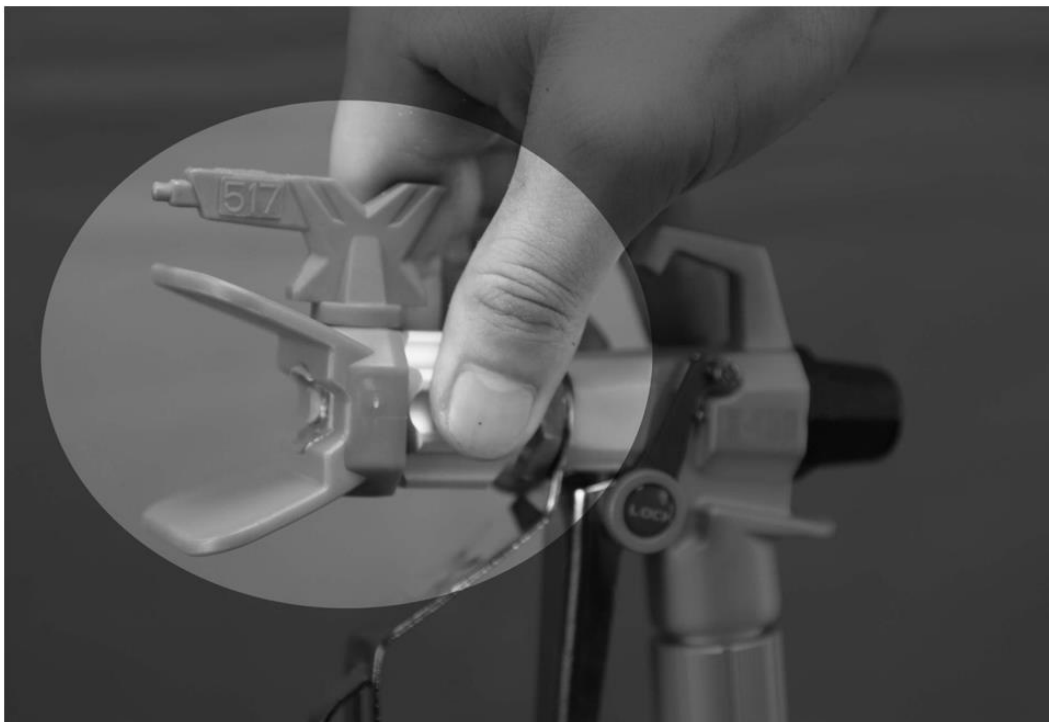
- 2) Ellenőrizze, hogy a fúvóka és a védőburkolat alkatrészei a bemutatott sorrendben vannak-e összeszerelve.
- 3) A fúvókával igazítsa be az ülésbe.



A fúvókát teljesen be kell nyomni a védőburkolatba



- 4) Csavarja rá a fúvóka és a védőburkolat szerelvényét a pisztolyra. Húzza meg a rögzítőanyát.



Fúvóka kiválasztása

A fúvóka furatméretének kiválasztása

A fúvókák különböző furatméretekben kaphatók, így számos folyadék permetezésére alkalmasak. A permetezőgéphez egy 0,017 in (0,43 mm) átmérőjű fúvóka tartozik, illetve a legtöbb permetezési feladatra 0,019 in (0,48 mm) átmérőjű is használható. Keskeny vagy kisebb felületek (szekrény, kerítés, korlátok) esetén a 6 inch szórómintaszélesség a legjobb választás, mivel élesebb kontúrokat és nagyobb irányíthatóságot biztosít; nagy felületek (mennyezet/falak) esetén a 10–12 inch szélesebb szórómintaszélesség a legjobb választás a nagy területek gyorsabb lefedéséhez.

A festési projekthez megfelelő méretű, jó minőségű szórófej használata elengedhetetlen a jó szórási eredmények eléréséhez, mivel a szórófej szabályozza a felvitt festék mennyiségét és a szórómintával lefedett területet. A fúvókaméret-választék – amelyet mind a furatméret, mind a permetezési minta szélessége alapján osztályoznak – három tényező alapján választható ki:

1 – Bevonat/festék; 2 – A permetezendő felület; 3 – A permetezőgép képessége a fúvóka furatméretének támogatására.

A szórók közötti egyik legfontosabb különbség az, hogy milyen maximális fúvókaméretet képesek támogatni. Válassza ki a szóróját a felvitt bevonat típusai alapján, és győződjön meg arról, hogy a használni kívánt legnagyobb fúvóka (furatméret) beleesik a szóró által támogatott maximális fúvókaméret-tartományba.

Mindig célszerű nagyobb kapacitású gépet választani. Például, ha gyakran tervezi a 0,017-es fúvóka használatát, a szórógép kapacitásának egy fúvóka-lyukmérettel nagyobbak kell lennie (0,019-es fúvóka), így figyelembe vehető a fúvóka kopása, amely a fúvóka-tömlő méretének növekedését eredményezi.

A megfelelő fúvóka kiválasztása

Vegye figyelembe a bevonatot és a festendő felületet. Győződjön meg arról, hogy az adott bevonathoz a legmegfelelőbb fúvókafurat-méretet, az adott felülethez pedig a legmegfelelőbb szórószög-szélességet használja.

Fúvókafurat-méret

A fúvókafurat-méret szabályozza az áramlási sebességet – azaz azt a festékmennyiséget, amely a szórópisztolyból kijön.

Tippek

Sűrűbb bevonatokhoz nagyobb fúvókafurat-méretet, vékonyabb bevonatokhoz pedig kisebb fúvókafurat-méretet használjon.

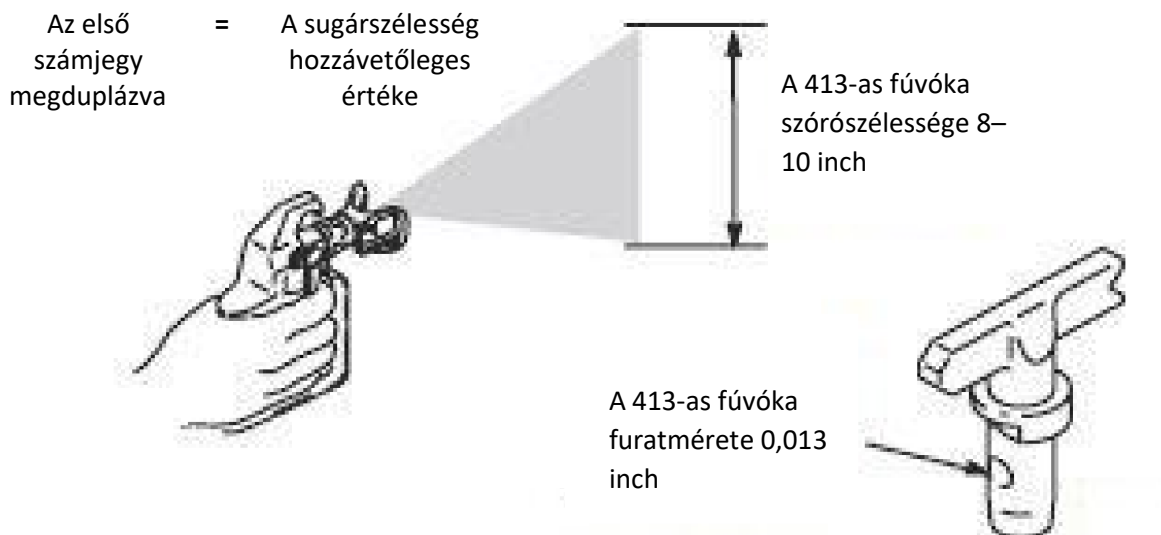
Sugárszélesség

A sugárszélesség a szórómintázat mérete, amely meghatározza az egyes mozdulatokkal lefedett területet. A keskenyebb sugárszélesség vastagabb bevonatot, a szélesebb pedig vékonyabb bevonatot eredményez.

Fúvókafurat mérete	Bevonatok				
	Pácok	Zománcok	Alapozók	Beltéri festékek	Kültéri festékek
0,011 in. (0,28 mm)	X				
0,013 in. (0,33 mm)	X	X			
0,015 in. (0,38 mm)		X	X	X	
0,017 in. (0,43 mm)			X	X	X
0,019 in. (0,48 mm)					X

A fúvóka számának értelmezése

A fúvóka számának utolsó három számjegye a furatméretre és a felületen kialakuló szórószélességre vonatkozó információt tartalmazza, amennyiben a szórópisztolyt 12 in. (30,5 cm) távolságra tartják a befúvott felülettől.



Az utolsó két számjegy = a fúvóka furatmérete ezred hüvelykben

A fúvóka cikkszáma	A sugárszélesség 12 hüvelyk (305 mm) távolságban a felülettől	Furatméret
311	6–8 hüvelyk (152–203 mm)	0,011 in. (0,28 mm)
411	8–10 inch (203–254 mm)	0,011 in. (0,28 mm)
313	6–8 hüvelyk (152–203 mm)	0,013 hüvelyk (0,33 mm)
413	8–10 hüvelyk (203–254 mm)	0,013 hüvelyk (0,33 mm)
415	8–10 hüvelyk (203–254 mm)	0,015 hüvelyk (0,38 mm)
515	10–12 hüvelyk (254–305 mm)	0,015 hüvelyk (0,38 mm)
417	8–10 hüvelyk (203–254 mm)	0,017 hüvelyk (0,43 mm)
517	10–12 hüvelyk (254–305 mm)	0,017 in. (0,43 mm)

Cserélhető hegyek választási táblázata

Nyílásméret	Légterelő szélessége – hüvelyk					Áramlási sebesség		Alkalmazás	Szűrő
hüvelyk	4" – 6" légterelő	6" – 8" légterelő	8" – 10" szórófej	10" – 12" szórófej	12" – 14" szórófej	gpm	L/min		
0,011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Pác vagy lakk	150 mesh (piros)
0,013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0,015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Olajalapú festék	100 mesh (sárga)
0,017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Latexfesték / akril / zománc	100 mesh
0,019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		60 mesh (fehér)
0,021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0,023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Sűrű latex	60 mesh (fehér)
0,025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0,027"			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0,029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Elasztomer / Töltőanyag / Alapozó /	30 mesh (zöld)
0,031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0,033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0,035"		335,00		535,00		1,31	4,98		
0,043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Fontos tudnivalók a fúvóka kopásáról

Fontos, hogy a fúvókát cserélje ki, amikor elkopik, ez biztosítja a pontos permetezési mintázatot, a maximális termelékenységet és a minőségi felületet. A fúvóka kopásával a lyuk (nyílás) mérete nő, a permetezési mintázat szélessége pedig csökken.



A fúvóka élettartama a bevonattól függ; meghosszabbíthatja a fúvóka élettartamát, ha a legalacsonyabb nyomáson permetez, amelyen a bevonat teljes szóróképet képez.

A fúvóka cseréjének ajánlott időpontja: Latex: 4000–5000 m² után

Törölje le

Mint minden szóróberendezés esetében, a szórógépet is megfelelően meg kell tisztítani, különben nem fog megfelelően működni. Az eltömődés a problémák leggyakoribb oka. Ha betartja ezeket az irányelveket, biztosíthatja szórógépének problémamentes működését.

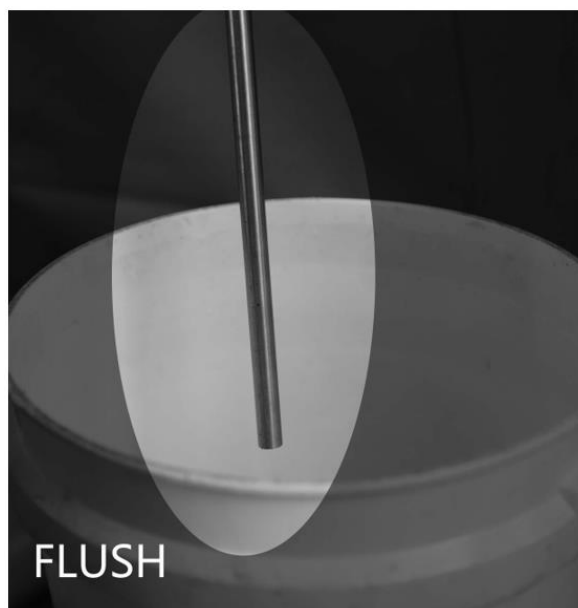
1. Végezze el a nyomáscsökkentési eljárást.

Vegye ki a szifoncső-készletet a festékből, és helyezze öblítőfolyadékba.

Megjegyzés: Vízalapú festékekhez vizet, olajalapú festékekhez ásványi szesz használjon



Festék



Öblítés

2. Kapcsolja be a készüléket, majd fordítsa felfelé a feltöltő/szórószelepet, hogy bezárja a leeresztő szelepet.



3. Növelje a nyomást a maximális érték körülbelül felére, vegye le a ravaszbiztosítót, majd nyomja meg a ravaszt, amíg az öblítőfolyadék meg nem jelenik.



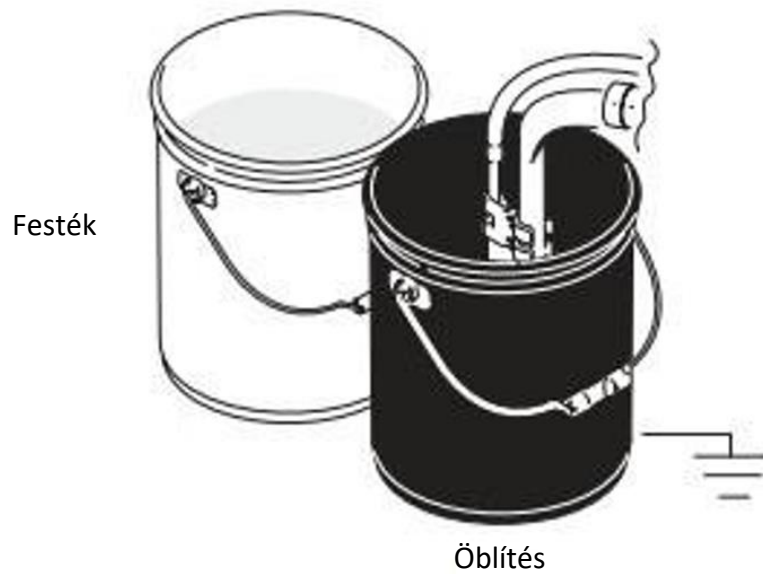
4. Vigye a pisztolyt a hulladéködörhöz, tartsa a pisztolyt a vödör falához, nyomja meg a ravaszt a rendszer alapos átöblítéséhez, engedje el a ravaszt, majd kapcsolja be a ravaszbiztosítót.



5. Forgassa el a főszelepet lefelé a leeresztő szelep kinyitásához, majd hagyja az öblítőfolyadékot 15 másodpercig keringeni a leeresztőcső megtisztítása érdekében.



6. Emelje a szifoncsövet az öblítőfolyadék szintje fölé, majd 15 vagy 30 másodpercig működtesse a permetezőt a folyadék kiürítéséhez.



7. Csavarja fel a főszelepet, amíg a leeresztő szelep bezáródik, nyomja meg a pisztoly kioldógombját az öblítővödörbe, hogy a folyadékot kiürítse a tömlőből, majd kapcsolja **KI** a készüléket.



8. Forgassa lefelé a főszelepet a leeresztő szelep kinyitásához, majd húzza ki a permetező készülék csatlakozóját.



9. Távolítsa el a szűrőket a pisztolyról és a permetezőről, ha vannak ilyenek. Tisztítsa meg és ellenőrizze, majd szerelje be a szűrőket.



10. Ha vízzel öblít, utána öblítse át még egyszer ásványi szeszzel vagy Pump Armor-ral, hogy védőbevonat maradjon a rendszerben, amely megakadályozza a befagyást és a korróziót.

11. Ha a gépet 10 napnál hosszabb ideig tárolja, a gép alapos megtisztítása után kérjük, vegye le a szívócsövet, a tömlőt és a pisztolyt, majd öntsön körülbelül 10 ml FEHÉR kenőolajat a folyadékszivattyúba. Ezután kapcsolja be a gépet, és hagyja 5 másodpercig futni (PRIME POSITION állásban) (amint az olaj láthatóvá válik a feltöltőcsőben). Ezzel megakadályozhatja, hogy a belső nedves alkatrészek összeragadjanak, korrodálódjanak vagy rozsdásodjanak.



12. Törölje le a permetezőzt, a tömlőt és a pisztolyt vízzel vagy ásványi szeszzel átitatott ronggyal.



Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A főkapcsoló be van kapcsolva, és a permetezőgép csatlakoztatva van a hálózathoz, de a motor nem jár, és a szivattyú nem működik.	A nyomást nullára állítják.	Forgassa el a nyomásszabályozó gombot az óramutató járásával megegyező irányba a nyomásérték növeléséhez.
	A motor vagy a vezérlő meghibásodott.	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával vagy közvetlenül a DPAIRLESS-szel.
	A konnektor nem ad áramot.	- Próbáljon ki egy másik konnektort, vagy csatlakoztasson hozzá egy olyan készüléket, amelyről tudja, hogy működik, hogy ellenőrizze a konnektor működését. - Állítsa vissza az épület biztosítékát, vagy cserélje ki a biztosítékot.
	A hosszabbító kábel megsérült.	Cserélje ki a hosszabbító kábelt.
	A permetezőgép tápkábele megsérült.	Ellenőrizze, hogy nincs-e megsérült szigetelés vagy vezeték. Cserélje ki a tápkábelt, ha sérült.
	A festék és/vagy a víz befagyott vagy megkeményedett a szivattyúban.	- Húzza ki a szórógép dugaszát a konnektorból. Ha befagyott, NE próbálja elindítani a szórógépet, amíg teljesen fel nem olvad, mert károsíthatja a motort, a vezérlőpanelt és/vagy a hajtásláncot. - Győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló KI van kapcsolva. Helyezze a szórógépet néhány órára meleg helyre. Ezután csatlakoztassa a tápkábelt, és kapcsolja BE a szórógépet. Lassan növelje a nyomásbeállítást, hogy megnézze, elindul-e a motor. - Ha a festék megkeményedett a szórógépben, előfordulhat, hogy a szivattyú tömítéseit, a szelepeket, a hajtásláncot vagy a nyomáskapcsolót ki kell cserélni. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával, vagy közvetlenül a DP-AIRLESS-szel.

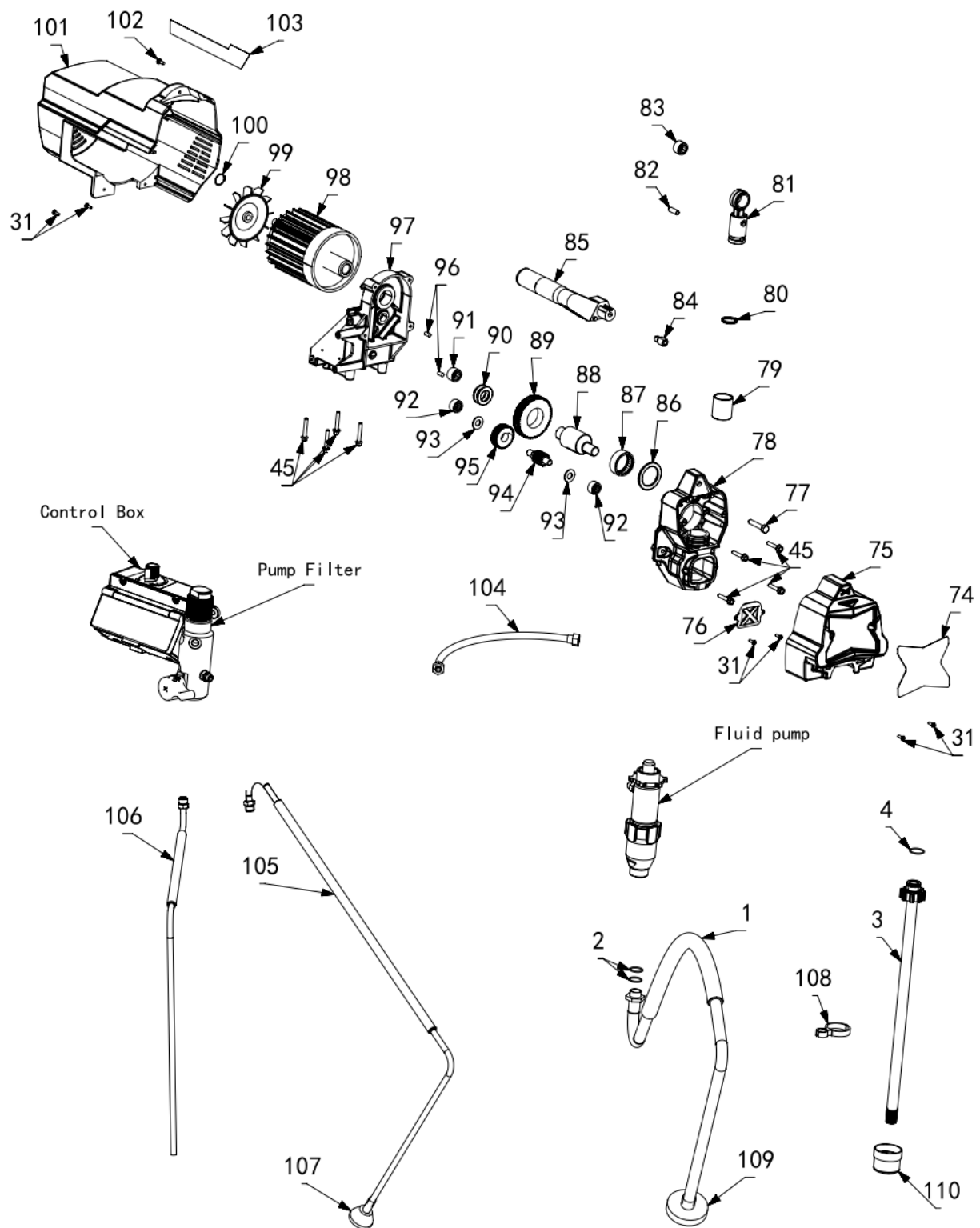
Probléma	Ok	Megoldás
A festékszóró beindul, de nem szívja be a festéket.	A készülék nem töltődik fel, vagy elvesztette a töltést	Cserélje ki a töltőegységet
	Nincs festék. A szívócső nincs teljesen a festékbe merítve	Merítse a szívócsövet a festékbe
	A szívókészlet szűrője eltömődött.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	A szívócső laza a bemeneti szelepnél	Tisztítsa meg a csatlakozást, és húzza meg
	A bemeneti szelep szivárog	Tisztítsa meg a bemeneti szelepet. Győződjön meg arról, hogy a gömbülés nem horpadt vagy kopott, és hogy a gömb jól illeszkedik. Szerelje vissza a szelepet.
	A szivattyú tömítései elhasználódtak	Cserélje ki a szivattyú tömítéseit.
	A dugattyúrúd elkopott vagy megsérült.	Tisztítani vagy cserélni kell
A szivattyú működik, de nem épül fel a nyomás.	A szivattyú nincs feltöltve.	A szivattyút előkészíteni.
	A bemeneti szűrő eltömődött	Tisztítsa meg a beszívószűrőt a szennyeződésektől, és győződjön meg arról, hogy a szívócső folyadékba merül.
	A szívócső nem merül bele a festékbe.	Győződjön meg arról, hogy a szívócső a festékbe merül.
	A szívócső szivárog.	Húzza meg a szívócső csatlakozását. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések vagy vákuumszivárgások. Ha a szívócső megrepedt vagy megsérült, cserélje ki.
	A nyomás-/permetező szelep elhasználódott vagy szennyeződés miatt eltömődött.	Tisztítsa meg a szelepet, vagy cserélje ki egy újra.
A szivattyú működik, de a festék csak cseppenként vagy szaggatottan jön ki, amikor a szórópisztolyt megnyomják.	A nyomás túl alacsonyra van beállítva.	Forgassa lassan az nyomásszabályozó gombot az óramutató járásával megegyező irányba a nyomásérték növeléséhez; ez bekapcsolja a motort, amely felépíti a nyomást.
	A szivattyúban található O-gyűrű kopott vagy sérült	Az O-gyűrűk cseréje
	A beszívószelep golyója anyaggal van kitömve	Tisztítsa meg a beszívószelepet,
	A permetezőfej eltömődött	A permetezőfej eltömődésének megszüntetése
	A folyadékszűrő eltömődött.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a folyadékszűrőt
	A festékszóró folyadékszűrője eltömődött.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a pisztoly folyadékszűrőjét,
	A permetezőfej túl nagy vagy elhasználódott.	Cserélje ki a hegyet.

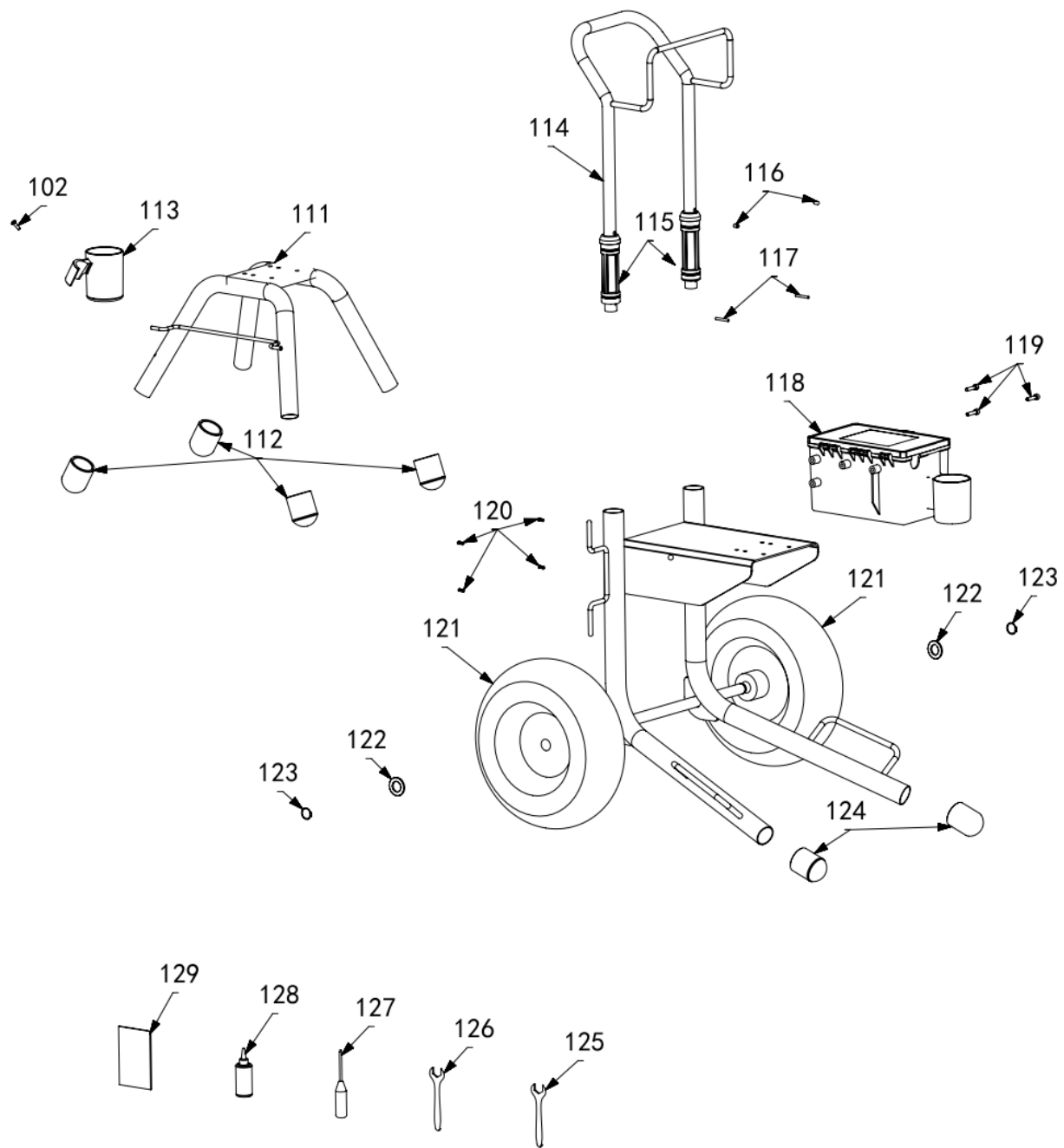
Probléma	Ok	Megoldás
A festékszóró felszívja a festéket, de az kifolyik, amikor kinyitják a pisztolyt	Elhasználódott permetezőfej	Cserélje ki új hegyre.
	A szívókészlet szűrője eltömődött	Tisztítsa meg a szűrőt.
	A pisztoly vagy a permetezőfej szűrője eltömődött.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt. Tarts kéznél tartalék szűrőket
	A festék túl sűrű vagy túl durva.	A festék hígítása vagy szűrése
	Elhasználódott V-tömítés-szerelvény.	Ki kell cserélni.
	A beszívószelep elhasználódott vagy megsérült.	A szelep cseréje
A csőszerelvény szivárog	Helytelenül összeszerelve	Ellenőrizze a szerelvényt.
	A tömítés elhasználódott.	Cserélje ki a tömítést.
A szórópisztoly nem szór	A szórófej, a pisztoly szűrője vagy a szórófej eltömődött	Tisztítsa meg a szórófejet
	A szűrő eltömődött	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a pisztolyt vagy a szűrőt.
	A szórófej „Clean” (Tisztítás) állásban van	Állítsa a szórófejet „Spray” (Szórás) állásba
A festék csorog.	A nyomás túl alacsonyra van beállítva.	Növelje a nyomást
	A pisztoly, a fúvóka vagy a szívószűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a szűrőket
	A szívócső laza	Húzza meg a szívócső csatlakozóját
	A fúvóka kopott.	Cserélje ki a fúvókát
	A festék túl sűrű	Hígítsa fel a festéket
A hőterhelés-védelem bekapcsolt	A motor túlmelegedett.	Hagyja lehűlni 15–30 percig.
	Festéklerakódás a motoron.	Tisztítsa le a festéket a motorról.
	A készülék forró napon áll.	Helyezze árnyékos helyre
Nincs kijelző, a szórógép működik.	A kijelző megsérült vagy rossz a csatlakozása.	Ellenőrizze a csatlakozást, cserélje ki a kijelzőt
A szórásmintázat a szórás közben jelentősen változik. VAGY A szórógép nem kapcsol be azonnal, amikor folytatja a szórást.	A nyomásszabályozó kapcsoló elhasználódott, és túlzott nyomásingadozást okoz.	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a beszállítójával vagy a DP-AIRLESS-szel.
A festék kiszivárog a szivattyú külső részén.	A szivattyú tömítései elhasználódtak	Cserélje ki a szivattyú tömítéseit.

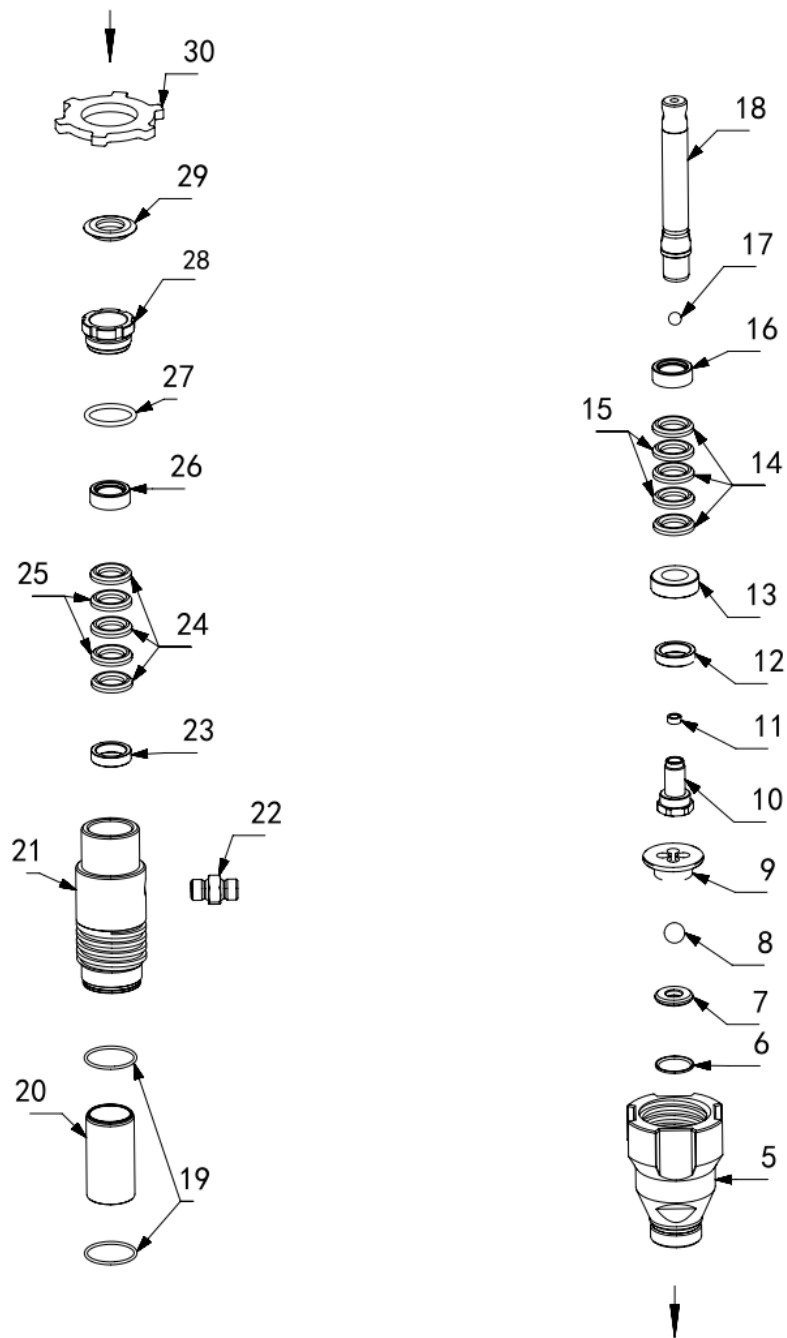
Hibakód	A készülék leírása	Megoldás
A kijelzőn E01 hibakód jelenik meg	Leírás: Az elektronikus vezérlőpanel túlmelegedés elleni védelme Lehetséges ok: Az elektronikus vezérlőpanel túlmelegedése; a legvalószínűbb ok a túl kicsi fűvóka használata.	Kapcsolja ki a készüléket, várja meg, amíg az elektronikus vezérlőpanel lehűl, majd cserélje ki egy nagyobb fűvókára.
A kijelzőn E02 hibakód jelenik meg	Leírás: Az elektronikus vezérlőpanel kommunikációs hibája. Lehetséges ok: A statikus elektromosság zavarja az elektronikus vezérlőpanel belső kommunikációját.	Kapcsolja ki a készüléket, majd miután a kijelző teljesen kialudt, kapcsolja be újra; ha ez nem oldja meg a problémát, cserélje ki az elektronikus vezérlőpanel egy újra.
E03-as hibakód megjelenése	Leírás: A nyomásérzékelő megsérült. Lehetséges ok: A nyomásérzékelő belső alkatrészei megsérültek.	Cserélje ki a nyomásérzékelőt egy újra. Baráti emlékeztető: Kérjük, minden permetezés után időben alaposan tisztítsa meg a gépet, tartsa tisztán a belső folyadékszivattyút, és télen kérjük, a gépet beltérben tárolja.
E04 hibakód megjelenése	Leírás: Motorblokk védelem Lehetséges ok: 1) Túl alacsony feszültség és egyidejűleg túl kicsi fűvóka használata. 2) A folyadékpumpa belső alkatrészei megsérültek.	1) Ellenőrizze a feszültséget, és cseréljen nagyobb méretű fűvókára. 2) Ellenőrizze, hogy a folyadékpumpa belső alkatrészei megsérültek-e; ha igen, cserélje ki a folyadékpumpát.
E05 hibakód megjelenése	Az elektronikus vezérlőpanel vagy a motor túláramvédelme	Lásd E04
E06 hibakód megjelenése	Riasztás az elektronikus vezérlőpanelről	Lásd E05
E07 hibakód megjelenése	A nyomás a tisztítási folyamat során meghaladja a 70 bar-t	Állítsa a nyomást alacsonyabb értékre

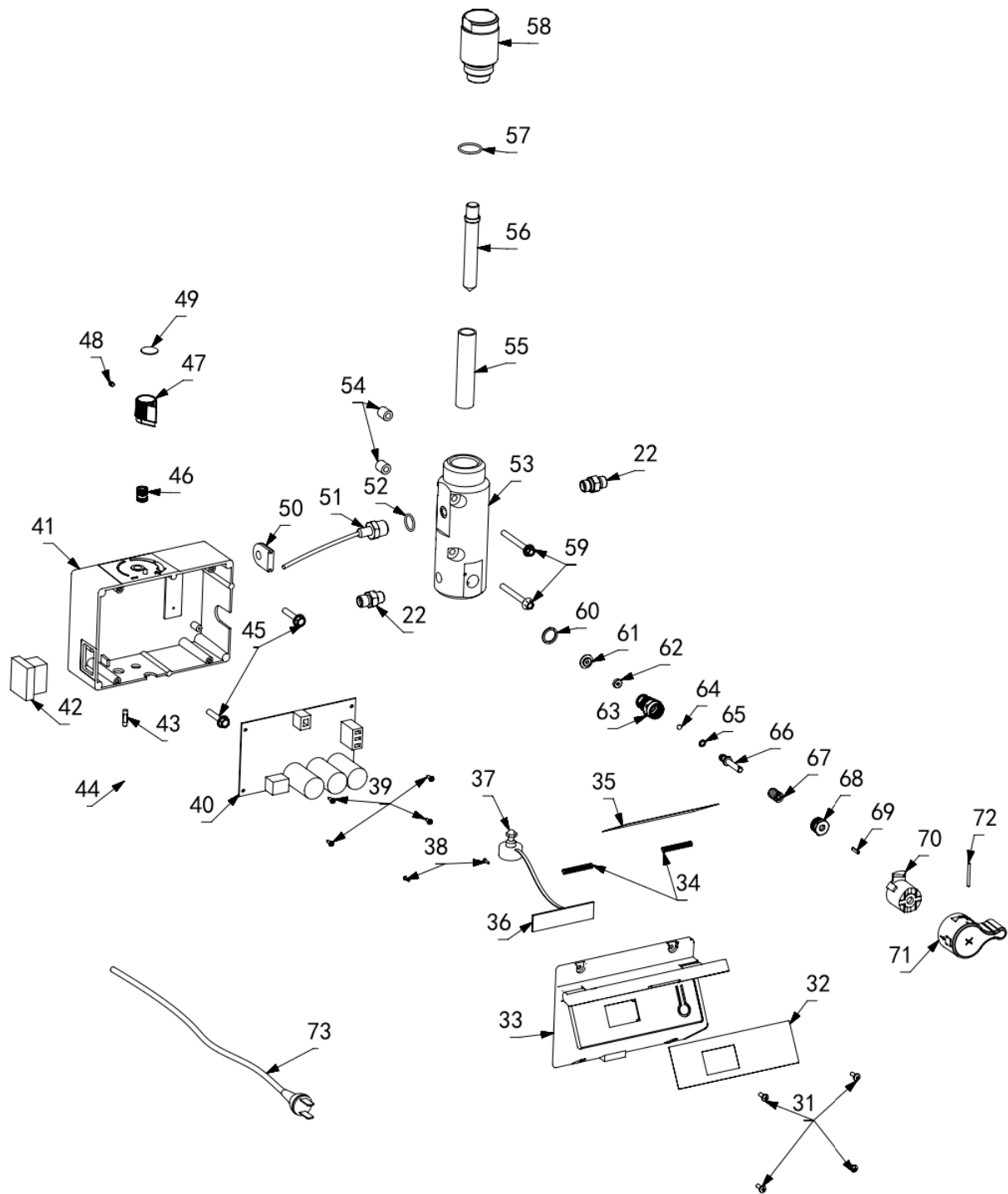
Hibakód	A készülék leírása	Megoldás
E08 hiba kód jelenik meg	Leírás: Riasztás a tápfeszültség ellenőrzésére Lehetséges ok: Ha a feszültség túl alacsony, vagy a gép nem működik zökkenőmentesen, ez a hiba kód a nem megfelelő bemeneti tápellátás miatt jelenik meg.	1) Ellenőrizze a tápkábelt, és ellenőrizze, hogy a csatlakozópanel nem lazul-e meg. 2) Váltson nagyobb méretű fúvókára, majd próbálja meg újra. 3) Kapcsolja ki a készüléket, állítsa a nyomásszabályzót a legkisebb értékre, majd miután a kijelző teljesen kialudt, kapcsolja be az áramellátást.
E09-es hibakód jelenik meg	Leírás: terhelés nélküli védelem Lehetséges ok: a tartály üres, a gép automatikusan leáll, hogy megvédje a V-tömítéseket a gyors kopástól.	Kapcsolja ki, majd kapcsolja be az áramellátást, vagy állítsa a nyomásszabályzót a minimumra, majd állítsa vissza a nyomást.
E10 hibakód jelenik meg a kijelzőn	Leírás: A motor túlmelegedés elleni védelme	Kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg a motor lehűl
E11 hibakód jelenik meg a kijelzőn	Leírás: Az elektronikus vezérlőpanel túláram-védelme Lehetséges okok: 1) Túl alacsony feszültség, túl hosszú kábel, rossz érintkezés a csatlakozópanelen. 2) Túl kicsi a fúvóka mérete. 3) A bevonat túl vastag. 4) A nyomásérzékelő megsérült; a túl magas üzemi nyomás automatikus leállítást okoz. 5) Az elektronikus vezérlőpanel meghibásodott.	1) Ellenőrizze, hogy a feszültség eléri-e a 220 V-ot, ellenőrizze, hogy a kábelhossz nem túl rövid-e, és ellenőrizze, hogy a csatlakozópanel megfelelően van-e csatlakoztatva. 2) Cserélje ki nagyobb méretű hegyre. 3) Vékonyítsa le a bevonatot az utasításnak megfelelően. 4) Cserélje ki a nyomásérzékelőt. 5) Cserélje ki az elektronikus vezérlőpanelt

Alkatrészlista









Szám	A készülék leírása	Mennyiség	Szám	A készülék leírása	Mennyiség
1	Szívótömlő, gumi	1	33	Vezérlődoboz	1
2	O-gyűrű, szívótömlő	2	34	Rugó, vezérlődoboz	2
3	Szívócső, alumínium, egyenes	1	35	Címke, vezérlő	1
4	O-gyűrű, szívócső	1	36	Kártya, digitális kijelző	1
5	SZIVATTYÚ, elmozdulásos	1	37	Potenciométer, nyomásbeállítás	1
6	Tömítőgyűrű (o-ring)	1	38	ST2.2 csavar	2
7	Ülés, keményfém	1	39	Csiga	4
8	Golyó, bemeneti	1	40	Vezérlőpanel	1
9	Vezető, golyó	1	41	Doboz, vezérlő	1
10	Szelep, dugattyús	1	42	BE/KI kapcsoló	1
11	Ülés, dugattyús szelep	1	43	Biztosíték	1
12	Vezető, dugattyú	1	44	Hálózati csatlakozó	1
13	Tömítőgyűrű, belső menetes, dugattyú	1	45	M6-os csavar	8
14	V-tömítés, dugattyú	3	46	Betét, potenciométer	1
15	V-tömítés, bőr, dugattyú	2	47	Potméter gomb	1
16	Tömítőgyűrű, hím, dugattyú	1	48	Anyacsavar, potméter	1
17	Golyó	1	49	Címke, potméter	1
18	Dugattyúrúd	1	50	Tömítőgyűrű, érzékelő	1
19	Tömítőgyűrű (o-ring)	2	51	Érzékelő	1
20	Hüvely, henger	1	52	Tömítés, O-gyűrű	1
21	Henger, szivattyú	1	53	Elosztócső	1
22	Csatlakozó, 1/4"	3	54	Tömítés, O-gyűrű	2
23	Tömítőgyűrű, hím, torok	1	55	Szűrő, folyadék, 60 mesh	1
24	V-tömítés, torok	3	56	Betét, szűrő	1
25	V-tömítés, bőr, torok	2	57	O-gyűrű, elosztó	1
25	V-tömítés, bőr, torok	2	58	Fedél, elosztó	1
26	Tömítőgyűrű, belső menetes, torkolat	1	59	M6 csavar	2
27	Tömítőgyűrű (o-ring)	1	60	Tömítés	1
28	Anyacsavar, tömítés	1	61	Tömítés	1
29	Gomb, dugó	1	62	Ülés, szelep, leeresztő	1
30	Anyacsavar, rögzítő, szivattyú	1	63	Szelep, leeresztő	1
31	M4 csavar	10	64	Gömb, szelep, leeresztő	1
32	Címke, kijelző	1	65	O-gyűrű, szelep, leeresztő	2

Szám	A készülék leírása	Mennyiség	Szám	A készülék leírása	Mennyiség
66	Gőz, szelep, leeresztő	1	98	Motor	1
67	Rugó, szelep, leeresztő	1	99	Ventilátor, motor	1
68	Fogantyú, szelep, leeresztő	1	100	Rögzítő gyűrű, ventilátor	1
69	Csap, leeresztő szelep	1	101	Védőburkolat, motor	1
70	Alap, szelep	1	102	M5 csavar	2
71	Fogantyú, szelep, leeresztő	1	103	Címke, oldal	1
72	Csap, hornyolt	1	104	Tömlő	1
73	Hálózati csatlakozó (európai csatlakozó)	1	105	Tömlő, leeresztő	1
74	Címke, elülső	1	106	Tömlő, leeresztő	1
75	Fedél, elülső	1	107	Terelőlap, menetes	1
76	Fedél, szivattyúrúd	1	108	Rögzítőkapocs, leeresztővezeték	1
77	M8x40 csavar	1	109	Szűrő	1
78	Ház, hajtómű	1	110	Szűrő	1
79	Hüvely, összekötő rúd	1	111	Váz, állványra szerelhető	1
80	Rögzítőkapocs, összekötő rúd	1	112	Sapka, láb	4
81	Rúd, összekötő	1	113	Tölcsér, szívó/leeresztő	1
82	Csap, egyenes	1	114	Váz, kocsi	1
83	Tűgörgős csapágó, rúd, összekötő	1	115	Hüvely, kocsi	2
84	Betét, fogantyú	1	116	Csap, kocsi	2
85	Fogantyú	1	117	Gomb, patentos	2
86	Csapágó, torok	1	118	Szerszámosláda	1
87	Tűgörgős csapágó, főtengely-hajtómű	1	119	Csiga	3
88	Excentrikus tengely	1	120	Csiga	4
89	Hajtómű, főtengely	1	121	Kerék	2
90	Csapágó, nyomóalátét	2	122	Fedél, kerékagy	2
91	Tűgörgős csapágó, kicsi	1	123	Rögzítőkapocs	2
92	Tűgörgős csapágó, kicsi	2	124	Fedél, láb	2
93	Csapágó, nyomó	2	125	17–19-es csavarkulcs	1
94	Hajtótengely	1	126	19–22-es csavarkulcs	1
95	Hajtómű, reduktor	1	127	Csavarhúzó	1
96	Csiga	2	128	Kenőolaj	1
97	Motortartó	1	129	Kézi	1



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

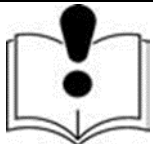
Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Malersprøjte
Model	MSW-HSPR-2600E
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Effekt [W]	2600
Motortype	Børsteløs motor helt i kobber
Arbejdstryk [bar]	210
Gennemstrømning [l/min]	3,2
IP-beskyttelsesklasse	IP44
IEC-beskyttelsesklasse	I
Beskyttelsesklasse	F
Enhedens driftscyklus	S2 - ???
Slangediameter [mm]	13,3
Slangelængde [m]	15
Sprøjtedyse	0,78 mm
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [cm]	40 x 38 x 50
Vægt [kg]	22,8

Læs og opbevar denne vejledning. Læs den omhyggeligt, inden du påbegynder samling, installation, betjening eller vedligeholdelse af det beskrevne produkt. Beskyt dig selv og andre ved at overholde alle sikkerhedsoplysninger. Manglende overholdelse af instruktionerne kan medføre personskade og/eller materiel skade! Opbevar vejledningen til senere brug.

	BRAND- OG EKSPLOSIONSFARE Brandfarlige dampe, såsom opløsningsmiddel- og malingsdampe, i arbejdsområdet kan antændes eller eksplodere. For at forebygge brand og eksplosion: • Sprøjt ikke brandfarlige eller brændbare materialer i nærheden af åben ild eller antændelseskilder såsom cigaretter, motorer og elektrisk udstyr. • Maling eller opløsningsmiddel, der strømmer gennem udstyret, kan forårsage statisk elektricitet. Statisk elektricitet udgør en risiko for brand eller eksplosion i nærheden af malings- eller opløsningsmiddeldampe. Alle dele af sprøjtesystemet, herunder pumpen, slangesamlingen, sprøjtepistolen samt genstande i og omkring sprøjteområdet, skal være korrekt jordforbundet for at beskytte mod statisk afladning og gnister. Brug DINO-POWERs ledende eller jordforbundne højtryksslanger til airless-malersprøjter. • Kontroller, at alle beholdere og opsamlingsystemer er jordforbundne for at forhindre statisk afladning. • Tilslut apparatet til en jordforbundet stikkontakt, og brug jordforbundne forlængerledninger. Brug ikke en 3-til-2-adapter. • Brug ikke maling eller opløsningsmidler, der indeholder halogenholdige kulbrinter. • Sørg for god ventilation i sprøjteområdet. Sørg for, at der er en god tilstrømning af frisk luft i området. Opbevar pumpen i et godt ventileret område. Sprøjt ikke på
--	---

	pumpen. ● Ryg ikke i sprøjteområdet. ● Betjen ikke lyskontakter, motorer eller lignende produkter, der kan danne gnister, i sprøjteområdet. ● Hold området rent og frit for malings- eller opløsningsmiddelbeholdere, klude og andre brandfarlige materialer. ● Sørg for at kende indholdet af de malinger og opløsningsmidler, der sprøjtes. Læs alle sikkerhedsdatablade (MSDS) og etiketter på beholderne, der følger med malingerne og opløsningsmidlerne. Følg sikkerhedsinstruktionerne fra producenten af malingerne og opløsningsmidlerne. ● Der skal være brandslukningsudstyr til stede, og det skal være funktionsdygtigt ● Sprøjteapparatet genererer gnister. Udvis ekstrem forsigtighed, når du arbejder med eller i nærheden af brandfarlige væsker. ● Hold sprøjten mindst 20 fod (6 m) væk fra eksplosive dampe.
	FARE FOR ELEKTRISK STØD Dette udstyr skal være jordforbundet. Forkert jordforbindelse, opsætning eller brug af systemet kan forårsage elektrisk stød. ● Sluk for udstyret, og træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres service på udstyret. ● Brug kun jordforbundne stikkontakter. ● Brug kun 3-leder forlængerledninger. ● Sørg for, at jordstikkene på strømledninger og forlængerledninger er intakte. ● Udsæt ikke udstyret for regn. Opbevar det indendørs.
  	FARE FOR HUDINJEKTION Højtrykssprøjtning kan sprøjte giftstoffer ind i kroppen og forårsage alvorlige legemsbeskadigelser. Hvis der sker en indsprøjtning, skal der straks søges kirurgisk behandling. ● Ret ikke sprøjtepistolen mod personer eller dyr, og sprøjt ikke på dem. ● Hold hænder og andre kropsdele væk fra sprøjtestrålen. Forsøg f.eks. ikke at stoppe lækager med nogen del af kroppen. ● Brug altid dysespidsbeskyttelsen. Sprøjt ikke uden dysespidsbeskyttelsen på plads. ● Brug DP-dysespids. ● Vær forsigtig ved rengøring og udskiftning af dysespids. Hvis dysespidsen tilstoppes under sprøjtning, skal du følge proceduren for trykaflastning for at slukke for enheden og aflaste trykket, inden du fjerner dysespidsen for at rengøre den. ● Lad ikke enheden stå tændt eller under tryk, mens den er uden opsyn. Når enheden ikke er i brug, skal du slukke for den og følge proceduren for trykaflastning for at slukke for enheden ● Kontroller slanger og dele for tegn på beskadigelse. Udskift eventuelle beskadigede slanger eller dele. ● Dette system kan generere et tryk på 3630 psi. Brug DP-reservedele eller tilbehør, der er klassificeret til mindst 3000 psi
	FARE VED TRYKSATTE ALUMINIUMSDELE Brug af væsker, der er uforenelige med aluminium i tryksat udstyr, kan forårsage alvorlige kemiske reaktioner og brud på udstyret. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre død, alvorlig personskade eller materiel skade. ● Brug ikke 1,1,1-trichlorethan, methylenchlorid, andre halogenerede kulbrinteopløsningsmidler eller væsker, der indeholder sådanne opløsningsmidler. ● Mange andre væsker kan indeholde kemikalier, der kan reagere med aluminium. Kontakt din leverandør for at få oplysninger om kompatibilitet.

 	FARE VED FORKERT BRUG AF UDSTYRET Forkert brug kan medføre død eller alvorlig personskade. • Brug altid egnede handsker, øjenbeskyttelse og åndedrætsværn eller maske, når du maler. • Betjen eller sprøjt ikke i nærheden af børn. Hold børn væk fra udstyret til enhver tid. • Ræk ikke for langt ud, og stå ikke på et ustabil underlag. Sørg for at have et sikkert fodfæste og god balance til enhver tid. • Vær opmærksom, og hold øje med, hvad du laver. • Lad ikke enheden stå tændt eller under tryk, mens den er uden opsyn. Når enheden ikke er i brug, skal du slukke for den og følge proceduren for trykaflastning ved slukning af enheden. • Betjen ikke enheden, hvis du er træt eller under indflydelse af stoffer eller alkohol. • Undgå at knekke eller bøje slangen for meget. • Udsæt ikke slangen for temperaturer eller tryk, der overstiger de af os angivne værdier. • Brug ikke slangen som bærende element til at trække eller løfte udstyret.
 	FARE FRA BEVÆGELIGE DELE Bevægelige dele kan klemme, skære eller amputere fingre og andre kropsdele. • Hold dig væk fra bevægelige dele. • Betjen ikke udstyret, hvis beskyttelsesafskærmninger eller dæksler er fjernet. • Udstyr under tryk kan starte uden forvarsel. Før du kontrollerer, flytter eller udfører service på udstyret, skal du følge proceduren for trykaflastning og afbryde alle strømkilder.
	FARE FOR FORBRÆNDING Udstyrets overflader kan blive meget varme under drift. For at undgå alvorlige forbrændinger må du ikke røre ved varmt udstyr. Vent, indtil udstyret er kølet helt af.
	FARE FOR GIFTIGE VÆSKER ELLER DAMPER Giftige væsker eller dampe kan forårsage alvorlige skader eller død, hvis de sprøjter i øjnene eller på huden, indåndes eller sluges. • Sørg for at sætte dig ind i de specifikke farer ved væskerne, inden du sprøjter. • Opbevar farlige væsker i godkendte beholdere og bortskaf dem i henhold til de gældende retningslinjer.
	PERSONLIGE BESKYTTELSESFORANSTALTNINGER Du skal bære passende beskyttelsesudstyr, når du betjener eller udfører vedligeholdelse på udstyret, eller når du opholder dig i udstyrets driftsområde, for at beskytte dig mod alvorlige skader, herunder øjenskader, høretab, indånding af giftige dampe og forbrændinger. Dette udstyr omfatter blandt andet: • Beskyttelsesbriller og høreværn. • Åndedrætsværn, beskyttelsestøj og handsker i henhold til anbefalingerne fra producenten af væsken og opløsningsmidlet.
	IKKE ATEX-CERTIFICERET. Må ikke anvendes i eksplosive atmosfærer eller på farlige steder. Må kun anvendes sammen med vandbaserede eller ikke-brændbare overfladebehandlingsmidler. Enheden må ikke sprøjtes, skylles eller rengøres med brandfarlige væsker, opløsningsmiddelbaserede midler eller midler, der kan danne brandfarlige dampe eller eksplosive tåger. Læs altid sikkerhedsdatabladet fra belægningsproducenten inden brug. Sørg for tilstrækkelig ventilation, og hold alle antændelseskilder væk fra arbejdsområdet.

Vedligeholdelsestips

1. Kuglesædet har to sider, som begge er affaset. Hvis den ene side er slidt, skal du skifte til den anden side.
2. Når du udskifter V-pakningerne (både de øverste og de nederste) til stempelstangen, skal du være opmærksom på, at den konvekse side skal vende mod stempelstangen. Brug derefter en gummihammer til at slå på den flade side af V-pakningerne, så de passer til stempelstangen.
3. Når skrueerne til pumpehuset strammes, må den ene skrue ikke strammes helt til, før den anden strammes. Den korrekte fremgangsmåde er først at stramme den ene skrue til 90 % af dybden, derefter stramme den anden skrue helt til og til sidst stramme den første skrue helt til.
4. Der er en skive inde i tryksensoren; normalt går skiven ikke i stykker, men den må ikke udelades.
5. Efter udskiftning af de øverste V-pakninger skal møtrikken strammes helt ved hjælp af en skruestik.
6. Inden du tager en ny luftfri stempelpumpe i brug, skal du dobbelttjekke de to skrue på pumpeblokken og sikre dig, at de er strammet helt fast. Udfør samme kontrol efter udskiftning af nye V-pakninger. Da V-pakningerne er fremstillet af højpolymermateriale, kan de udvide sig en smule, efter at de har været opbevaret eller brugt i et stykke tid.
7. Det er af afgørende betydning at åbne PRIME-VENTILEN før sprøjtning eller efter udskiftning af malingsspanden. Hvis der trænger luft ind i stempelpumpesystemet, og du glemmer at åbne PRIME-VENTILEN før sprøjtning, vil det forårsage stor skade på selve maskinsystemet, da kompressionsforholdet for maling og for luft er forskelligt.
8. Motorens positive og negative poler må ikke tilsluttes omvendt via kulbørsten. Hvis de tilsluttes omvendt, vil motoren dreje i modsat retning, og hvis maskinen kører på denne måde i et stykke tid, vil motoren blive afmagnetiseret.
9. Hvis V-pakningerne er brudt, vil der ske lækage af maling. Udskift venligst V-pakningerne straks, ellers kan malingen trænge ind i gearkassen og beskadige hele gearkassen.
10. Når du drejer trykknappen for at justere trykket, må du ikke dreje knappen for hårdt, da de elektriske dele inde i knappen kan blive beskadiget, hvis den drejes for hårdt.
11. Der er en mikrokontakt i alle luftløse pumper med mekanisk trykreguleringssystem, og mikrokontaktens fastgørelsesskrue er indstillet korrekt før afsendelse. Forsøg ikke at ændre fastgørelsesskruens position, da mikrokontakten ellers muligvis ikke fungerer korrekt.
12. Et hurtigt tip til at kontrollere, om kuglesædet fungerer korrekt: Når du har drejet PRIME-ventilen tilbage til sprøjtepositionen, skal du åbne frontdækslet. Hvis forbindelsesstangen forbliver i den øverste position, er kuglen inde i stempelstangen på en eller anden måde beskadiget; hvis forbindelsesstangen forbliver i den nederste position, er kuglesædet på en eller anden måde beskadiget.
13. Hvis den luftløse stempelpumpe ikke rengøres grundigt efter sprøjtning, kan gipspladeoverfladebehandlingen forhindre tryksensoren i at fungere korrekt, så den luftløse stempelpumpe skal rengøres grundigt efter sprøjtning.
14. Hvis sikringen er sprunget på grund af overspænding, skal du først kontrollere, om kondensatoren er i god stand. Hvis det er tilfældet, skal du derefter kontrollere broens ensretter med et universalmåleinstrument.
15. Et hurtigt tip til at kontrollere trykreguleringskortet på luftløse stempelpumper med mekanisk trykreguleringssystem: Første trin er at tænde for PRIME-ventilen og derefter

holde mikrokontakten nede med en skruetrækker. Hvis maskinen stopper, betyder det, at der ikke er noget problem med trykreguleringskortet.

16. Hvis den luftløse pumpe er udstyret med et manifoldfilter, skal filteret rengøres ofte efter sprøjtning. Det anbefales at gøre det en gang om dagen eller mindst en gang om ugen. Hvis filteret er helt tilstoppet af gipsbelægninger, kan det elektriske kort og tryksensoren blive brændt af. I denne situation kan sikringen ikke beskytte det elektroniske kort og tryksensoren.
17. Husk, at du til store airless-stempelpumper med stor gennemstrømning ikke må bruge korte højtryksslanger på f.eks. 3 m eller 5 m, da det kan forårsage alvorlige motorskader. Rengør maskinen og delene hver gang, når malearbejdet er færdigt.
18. Dyserne skal udskiftes efter 4000–5000 m², afhængigt af malingens slibende egenskaber.
19. Stempelstangen/V-pakningen og den sintrede karbidkugle skal udskiftes efter ca. 200 timers sprøjtning, især når trykket falder, eller det er svært at suge maling ind.
20. For DC-motoren med permanentmagnet skal kulbørsten udskiftes efter 1500 timer, ellers vil motoren blive beskadiget.
21. Kontroller venligst, at alle dele er skruet godt fast på maskinen, inden den tages i brug.
22. Hvis maskinen skal opbevares i mere end 10 dage, skal du køre maskinen grundigt med smøreolie for at forhindre rust og undgå, at dele sætter sig fast inde i pumpen. (Se nærmere oplysninger under »Rengøring«)
23. Ved vedligeholdelse af væskepumpen skal du nøje følge instruktionerne og skrue delene fast (se detaljer under »Service«).
24. Læs venligst manualen eller kontakt forhandleren, hvis der opstår problemer med maskinen. Du må IKKE skille maskinen ad uden hjælp fra fagpersonale.

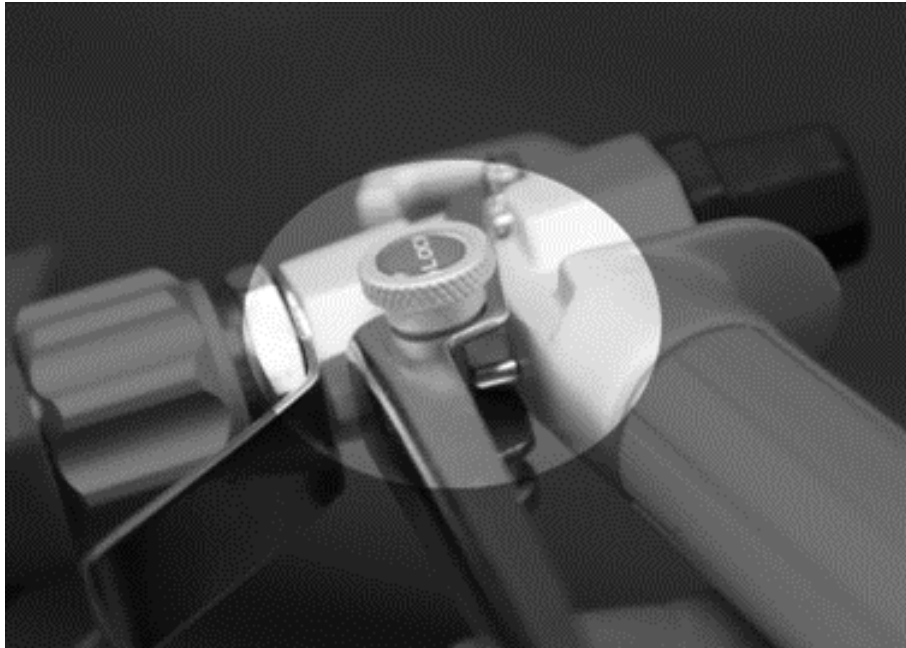
Beskrivelse af apparatet



- 1 - Airless-sprøjtepistol: Doserer væske
- 2 - Højtryksslange: Transporter væske under højt tryk fra pumpen til sprøjtepistolen
- 3 - Primingsrør
- 4 - Tænd/sluk-knap: Fungerer som enhedens hovedafbryder
- 5 - Trykmålerdæksel: Beskytter det elektroniske trykmålerdisplay
- 6 - Trykregulator: Justerer trykket til forskellige anvendelser
- 7 - Filterhus (med manifoldfilter indeni): Manifoldfilteret reducerer tilstopning af dysen og sikrer en flot finish.
- 8 - Enhedens pumpe og motor: En elektrisk motor driver pumpen, som suger malingen op fra beholderen og pumper den under højt tryk gennem en slange til sprøjtepistolen
- 9 - Sugesslange: Trækker væske fra malingsspanden ind i pumpen. (Røret skal skrues fast, ellers trækker der luft ind, og det ønskede høje tryk kan ikke opnås.)
- 10 - Priming-/sprøjteventil
 - I PRIME-position (peger nedad) ledes væsken til primingsrøret.
 - I SPRAY-position (peger parallelt) ledes væsken under tryk til malingsslangen.
 - Aflaster automatisk trykssystemet i tilfælde af overtryk

Handling

Sørg altid for at aktivere aftrækkersikringen, når du holder op med at sprøjte, for at forhindre, at pistolen udløses ved et uheld med hånden, eller hvis den tabes eller stødes.



Procedure for trykaflastning

Følg denne procedure for trykaflastning, hver gang du holder op med at sprøjte, og før du rengør, kontrollerer, vedligeholder eller transporterer udstyret.

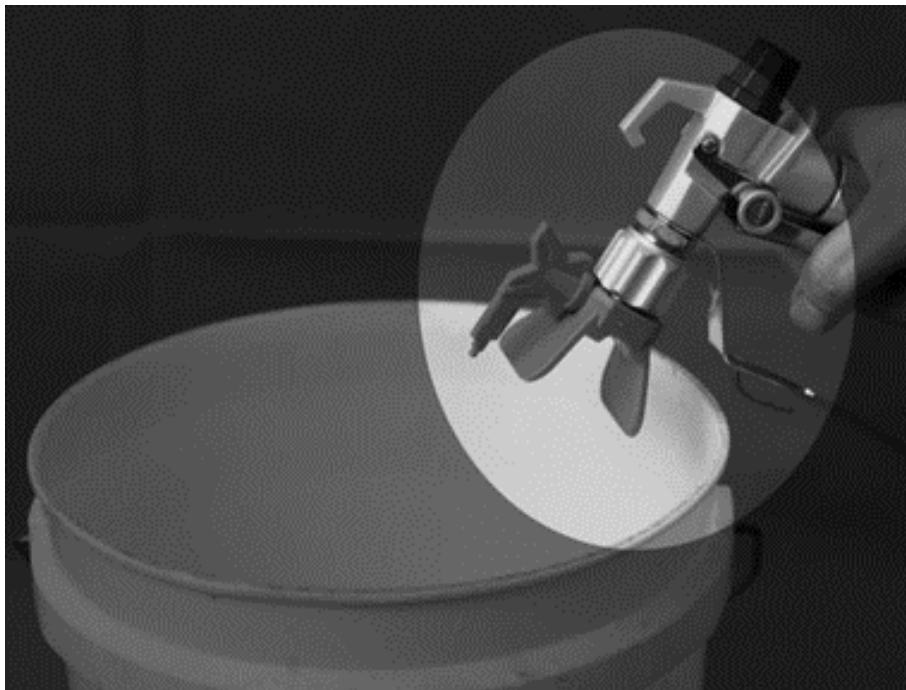
1. Sæt strømafbryderen på OFF, og træk stikket ud af stikkontakten.



2. Drej Prime/Spray-ventilen til PRIME for at aflaste trykket.



3. Hold pistolen fast mod siden af spanden. Tryk på aftrækkeren for at aflaste trykket.

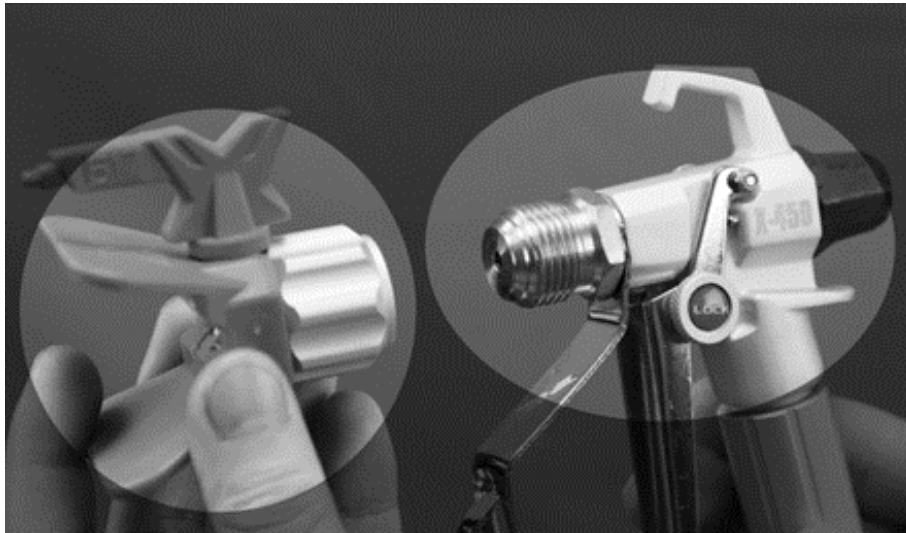


4. Aktiver aftrækkersikringen.

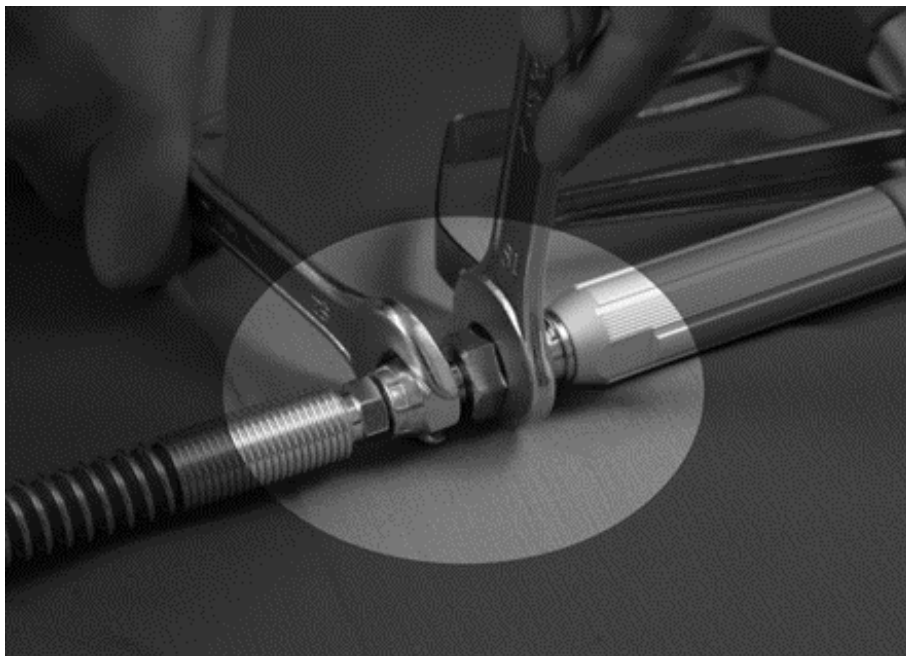
BEMÆRK: Lad Prime/Spray-ventilen stå i PRIME-positionen, indtil du er klar til at sprøjte igen. Hvis du har mistanke om, at sprøjtespiden eller slangen er tilstoppet, eller at trykket ikke er blevet fuldstændigt aflastet efter at have fulgt ovenstående trin, skal du MEGET LANGSOMT løsne fastgørelsesmøtrikken til spidsbeskyttelsen eller slangekoblingen for gradvist at aflaste trykket og derefter løsne den helt. Fjern forhindringen i slangen eller spidsen. Læs instruktionerne om rensning af sprøjtespiden i betjeningsvejledningen til sprøjten eller pistolen.

Forberedelse til brug

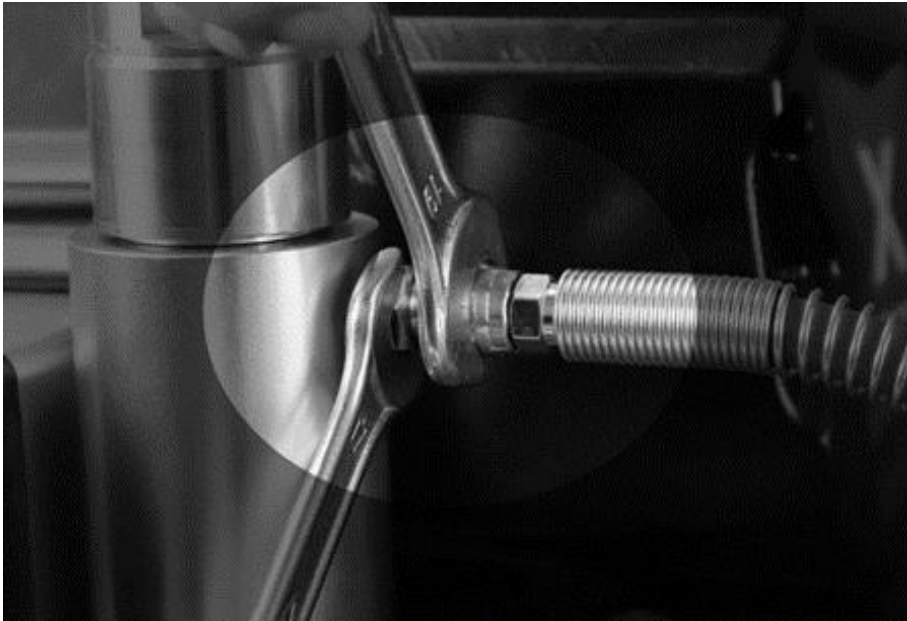
- 1) Forbered malingen i henhold til producentens anbefalinger.
Dette er sandsynligvis et af de vigtigste trin for at sikre problemfri sprøjtning!
Fjern eventuelle huder, der måtte have dannet sig på overfladen af malingen. Fortynd malingen om nødvendigt. Sigt til sidst malingen gennem en fin filterpose af nylonnet (fås hos de fleste malingforhandlere) for at fjerne partikler, der kan tilstoppe sprøjtespidsen.
- 2) Skru spidsen og beskyttelsesenheden af pistolen.



- 3) Rul slangen ud, og tilslut den ene ende til sprøjtepistolen. Brug to skruenøgler til at spænde den fast og tæt.

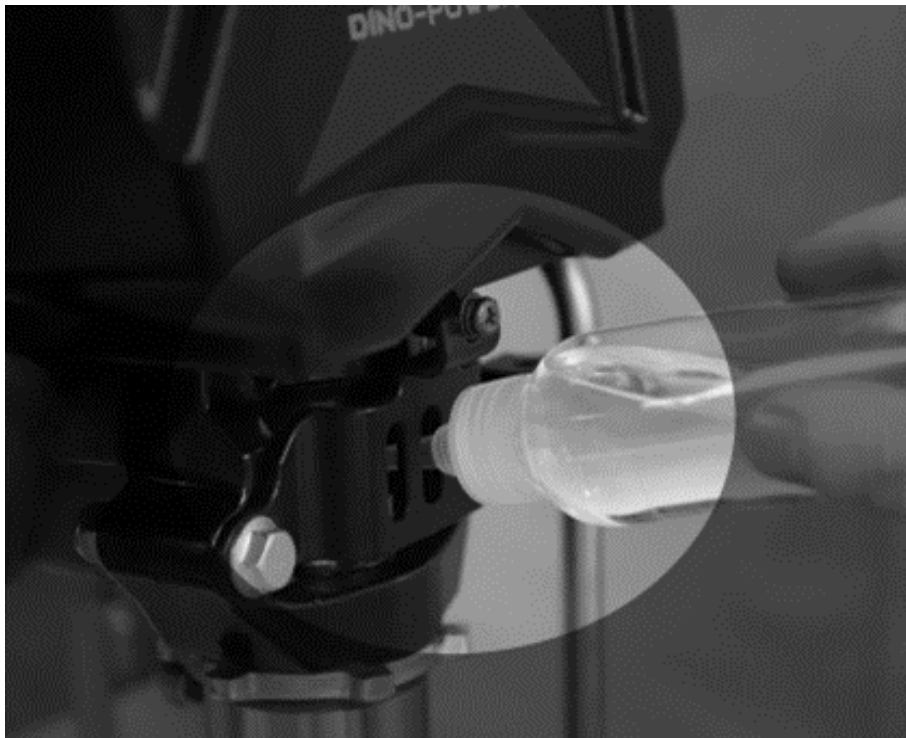


- 4) Tilslut den anden ende af slangen til sprøjten.



- 5) **Smøring:**

Fyld smøreolie (3–5 dråber) i pakningsmøtrikken for at forhindre for tidligt slid på pakningen. Gør dette hver gang, du sprøjter.

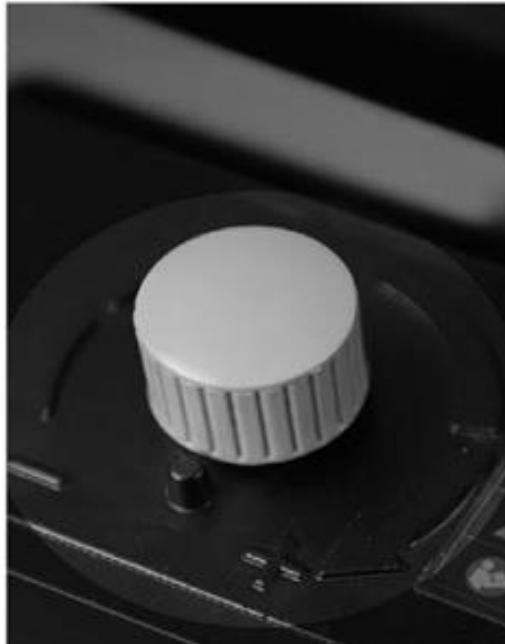


- 6) **Kontroller el-tilslutningen:**

Sørg for, at stikkontakten er korrekt jordforbundet. Længere forlængerledninger kan påvirke sprøjtens ydeevne. Brug en længere sprøjteslange i stedet for længere forlængerledninger.

7) Sæt stikket i sprøjten.

Sørg først for, at tænd/sluk-knappen står på OFF, og at trykregulatoren er drejet helt mod uret. Sæt stikket i en jordforbundet stikkontakt, der er mindst 3 m væk fra sprøjteområdet, for at mindske risikoen for, at en gnist antænder sprøjtedampe eller støvpartikler.

**Trykreguleringsventil**

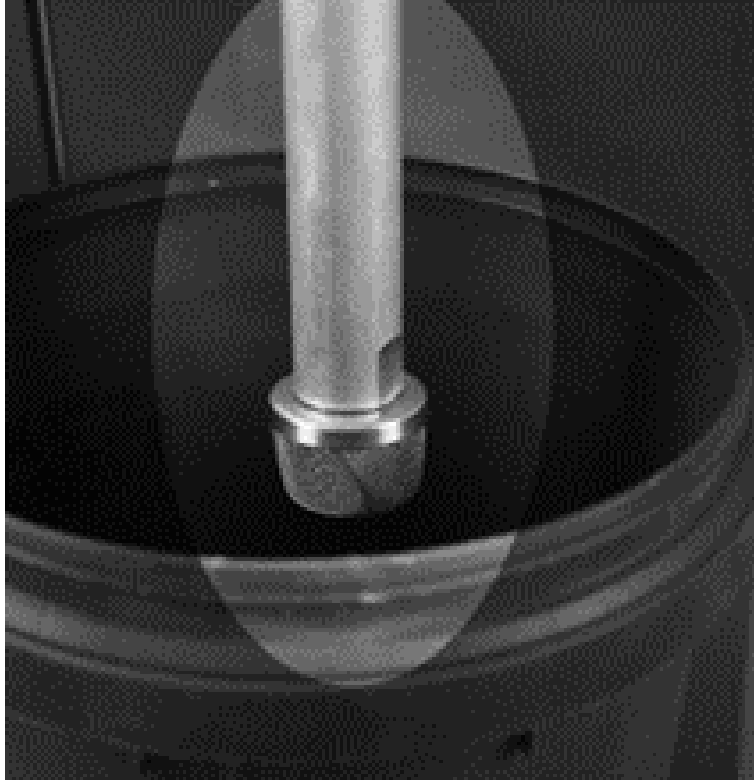
Med uret: stærkere / højere tryk



Mod uret: svagere / lavere tryk

Opstart

- 1) Sørg først for, at tænd/sluk-knappen står på OFF.
- 2) Indstil trykregulatoren mod uret til det laveste tryk.
- 3) Placer sugeslangen i malingsbeholderen.



- 4) Træk Prime/Spray-ventilen op til »Prime«-positionen.



- 5) Tilslut sprøjten til en jordforbundet stikkontakt.

6) Tænd for maskinen.



7) Drej trykregulatoren med uret, indtil væsken cirkulerer i primingsrøret

8) Sluk for strømafbryderen.

9) Flyt sugeslangen over til malerspanden, og nedsænk sugeslangen i malingen.

10) Tænd for maskinen.

11) Når du ser maling komme ud af primingslangen:

- Ret pistolen mod affaldsspanden.
- Lås pistolens aftrækker op.
- Tryk på pistolens aftrækker, og hold den nede.
- Drej Prime/Spray-ventilen til SPRAY-positionen.



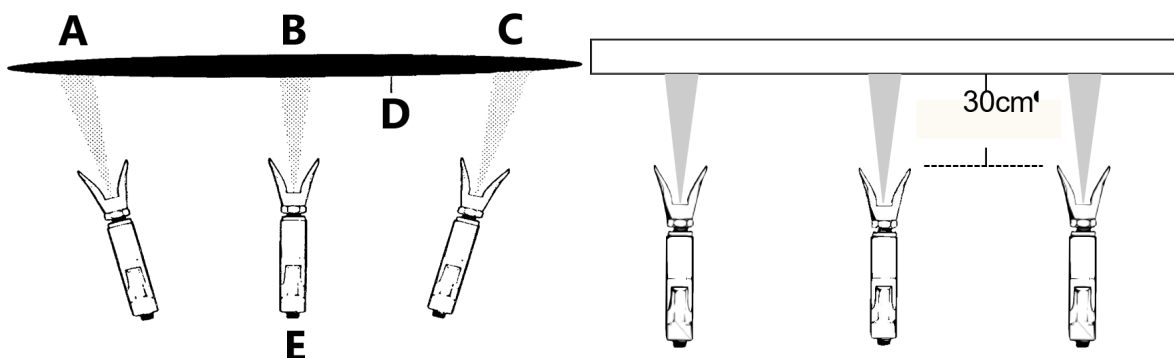
12) Fortsæt med at trykke på aftrækkeren ind i affaldsspanden, indtil der kun kommer maling ud af sprøjtepistolen.

13) Slip aftrækkeren. Aktiver aftrækkersikringen.

14) Flyt forberedelsesrøret over til malerspanden, og fastgør det til sugeslangen.

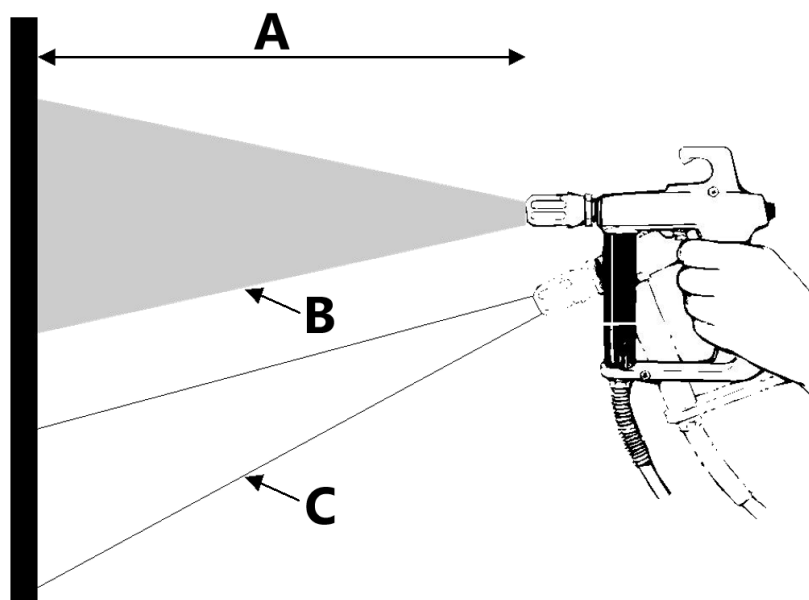
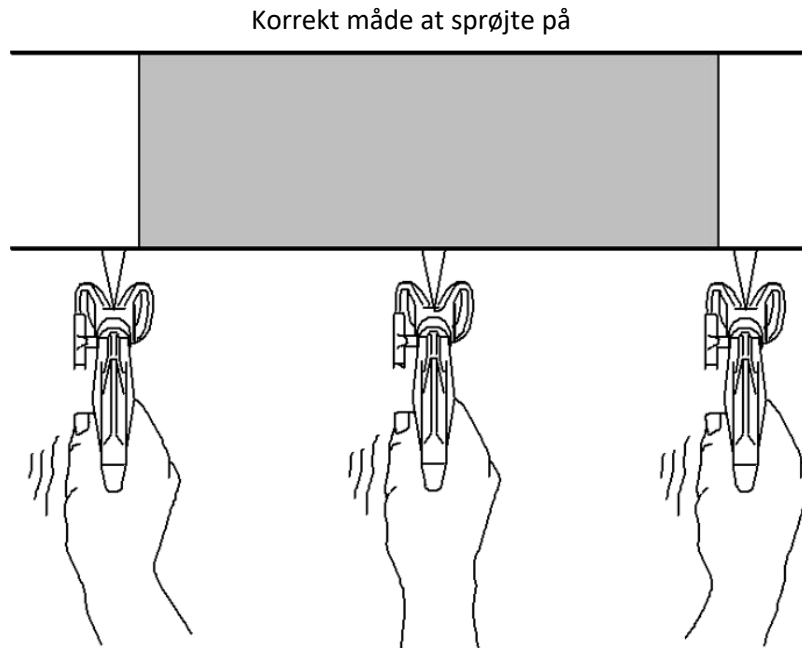
Sprøjteteknik

- Nøglen til et godt malerarbejde er et jævnt lag over hele overfladen. Ved sprøjtemaling opnås dette ved at bruge jævne strøg, hvor armen bevæger sig med konstant hastighed, og sprøjtepistolen holdes i en konstant afstand fra overfladen.
- Hold sprøjtepistolen så vidt muligt vinkelret på overfladen. Det betyder, at du skal bevæge hele armen frem og tilbage i stedet for blot at bøje håndleddet.



- A - Tyndt lag
- B - Tykt lag
- C - Tyndt lag
- D - Forkert måde at sprøjte på

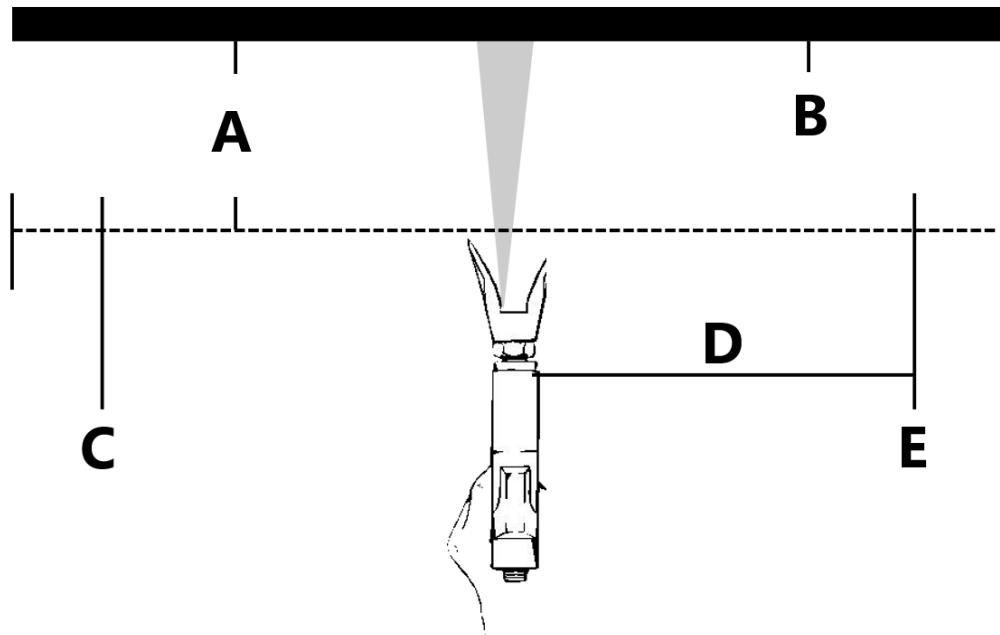
- 3) Hold sprøjtepistolen vinkelret på overfladen, ellers bliver den ene ende af mønsteret tykkere end den anden.



- A - Ca. 10 til 12 inches (25-30 cm)
- B - Korrekt måde
- C - Forkert måde

- 4) I de fleste tilfælde er den bedste sprøjteafstand 10 til 12 inches (25-30 cm) mellem sprøjtespidsen og overfladen.

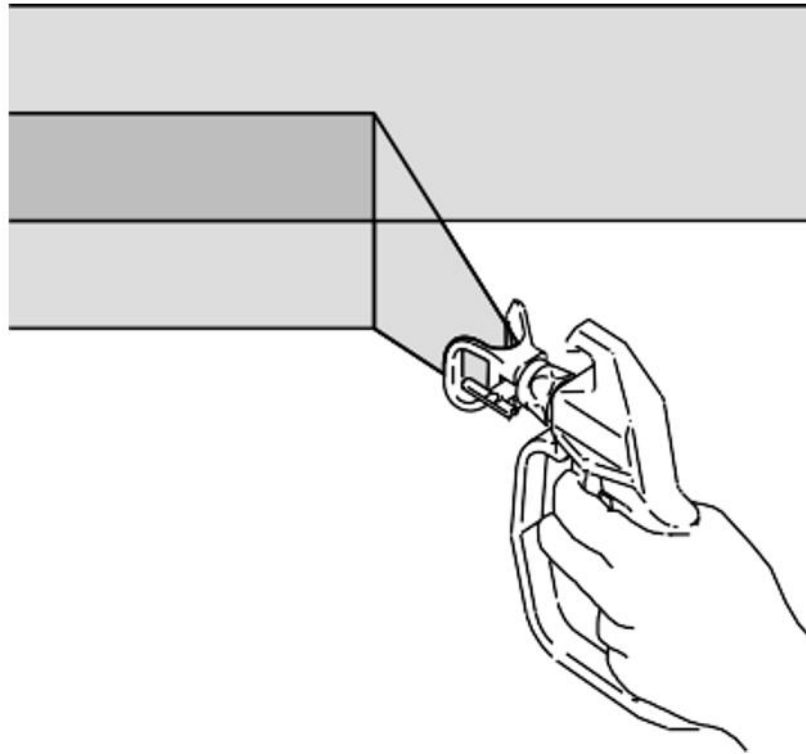
- 5) Sprøjtepistolen skal udløses ved afslutningen af hvert strøg og igen ved begyndelsen af det næste. Dette forhindrer maling i at ophobe sig ved strøgets afslutning, hvilket kan medføre løbere og hængninger. At udløse ved strøgets afslutning sparer også maling og giver et pænere resultat. (Se billedet nedenfor)



- A - Ca. 10 til 12 inches (25-30 cm)
- B - Arbejdsemne
- C - Start af strøg
- D - Jævnt og stabilt strøg
- E - Slutning af strøg

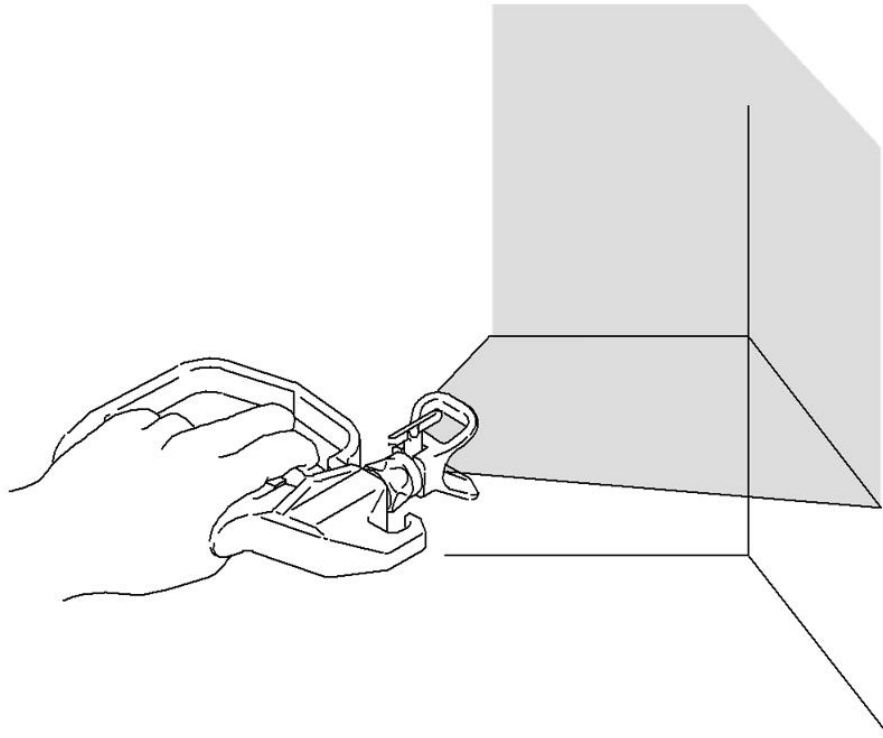
- 6) Den korrekte hastighed, når sprøjtepistolen føres hen over overfladen, sikrer, at der påføres et fuldt, vådt lag uden at malingen løber eller hænger. Ved at lade hvert strøg overlappe det forrige med ca. 40 % opnås en ensartet malingsstykkelse. Sprøjtning i et ensartet mønster, skiftevis fra højre mod venstre og derefter fra venstre mod højre, giver et professionelt resultat. (Se billedet til højre)

En måde at gøre dette på er at rette sprøjtespidsen mod kanten af det sidste strøg, inden man udløser sprøjtepistolen.



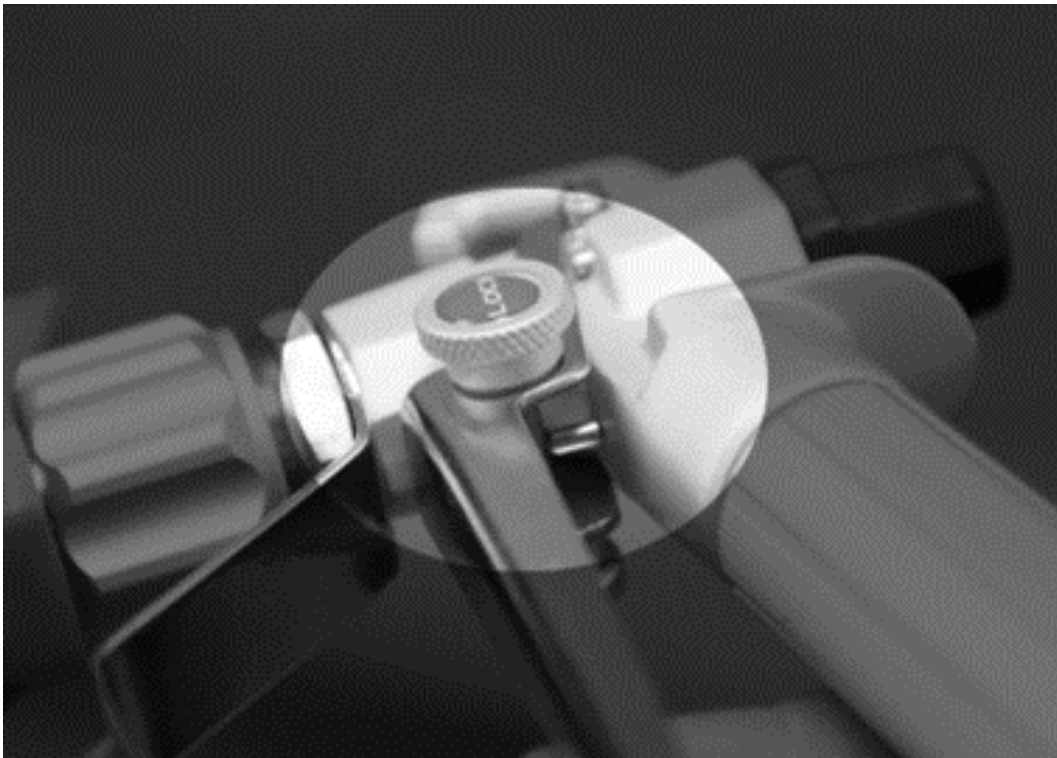
- 7) Når der holdes en kort pause i malearbejdet (op til 1 time), skal sprøjtepistolens udløser låses i OFF-position, trykket reduceres til minimumsindstillingen (nul), og enheden indstilles til Prime-position. Sluk sprøjtepistolen, og træk stikket ud. Se afsnittet om trykafkastning.

- 8) Ved indvendige hjørner, f.eks. på en bogreol eller inde i et skab, skal du rette sprøjtepistolen mod midten af hjørnet for at sprøjte. Ved at opdele sprøjtemønsteret på denne måde sprøjtes kanterne på begge sider jævnt.



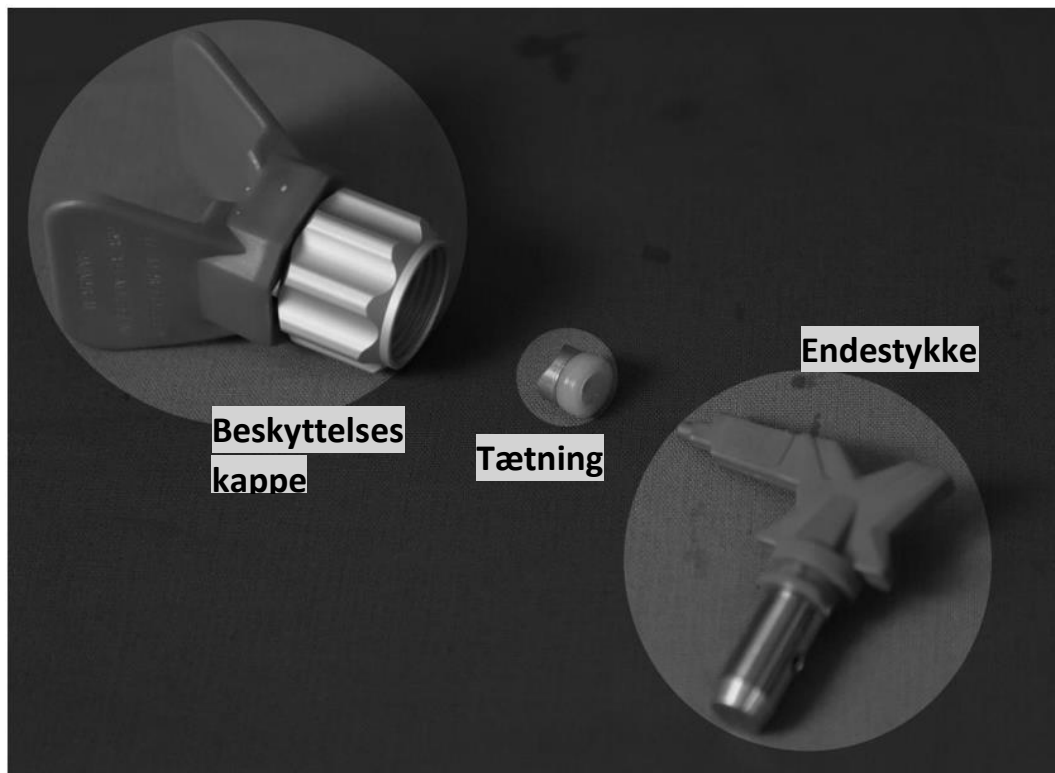
Monter dyse og beskyttelseskappe på sprøjtepistolen

- 1) Aktiver aftrækkersikringen.

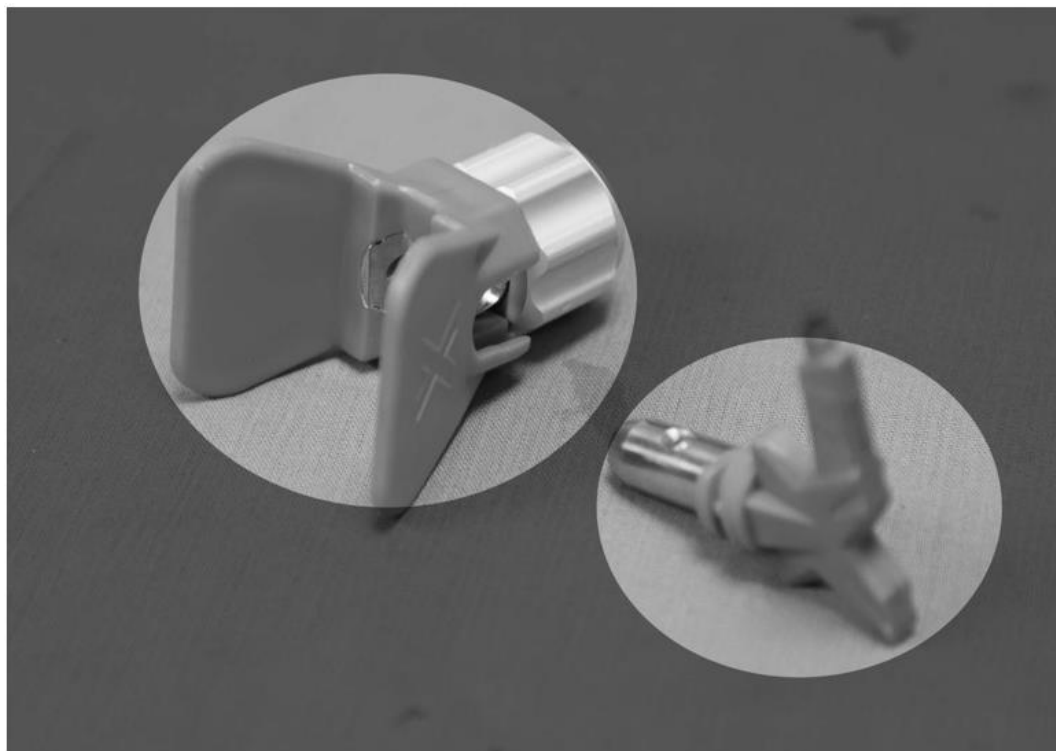


- 2) Kontroller, at dysen og beskyttelseskappen er samlet i den viste rækkefølge.

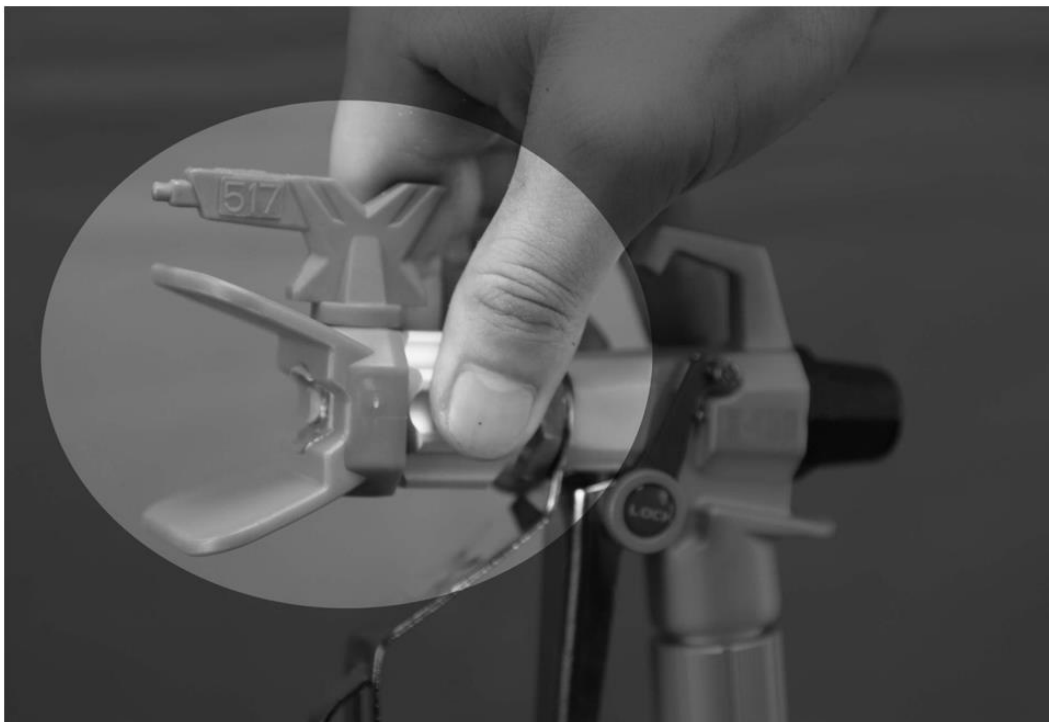
3) Brug dysen til at justere sædet.



Dysen skal skubbes helt ind i beskyttelseskappen



- 4) Skru dysen og beskyttelseskappen fast på sprøjtepistolen. Stram fastgørelsesmøtrikken.



Valg af dyse

Valg af dysens hulstørrelse

Dyserne fås i forskellige hulstørrelser til sprøjtning af en række væsker. Din sprøjte leveres med en dyse på 0,017 in (0,43 mm) eller eventuelt 0,019 in (0,48 mm), som er velegnet til de fleste sprøjteopgaver. Til smalle eller mindre overflader (skabe, hegn, gelændere) er en sprøjtemønsterbredde på 6 inches det bedste valg, da det giver en skarpere definition og bedre kontrol. Til store overflader (lofter/vægge) er en bredere sprøjtemønsterbredde på 10 til 12 inches det bedste valg for at dække store områder hurtigere.

Brug af en sprøjtedyse af god kvalitet, der har den rette størrelse til dit maleprojekt, er afgørende for at opnå gode sprøjteresultater. Sprøjtedyse styrer den påførte mængde maling og det område, sprøjtemønsteret dækker. Der kan anvendes en række dysestørrelser, klassificeret efter både hulstørrelse og sprøjtemønsterbredde, baseret på tre faktorer:

1 – Belægning/maling; 2 – Overfladen, der skal sprøjtes; 3 – Sprøjtemaskinens evne til at understøtte dysens hulstørrelse.

En afgørende forskel mellem sprøjtepistoler er den maksimale dysestørrelse, de kan håndtere. Vælg din sprøjtepistol ud fra de belægningstyper, du skal sprøjte, og sørg for, at den største dyse (hulstørrelse), du planlægger at bruge, ligger inden for det maksimale størrelsesinterval, som sprøjtepistolen kan håndtere.

Det er altid bedst at have en maskine med større kapacitet. For eksempel: Hvis du planlægger at bruge en dyse på 0,017 ofte, bør din sprøjtes kapacitet være én dysehulstørrelse større (0,019), da dette tager højde for slitage på dysen, hvilket medfører, at slangestørrelsen øges.

Valg af den rigtige dyse

Tag højde for det påførte lag og den overflade, der skal sprøjtes. Sørg for at bruge den optimale dyseåbningsstørrelse til det pågældende lag og den optimale sprøjtevinkel til den pågældende overflade.

Dyseåbningsstørrelse

Dyseåbningsstørrelsen styrer gennemstrømningshastigheden – den mængde maling, der kommer ud af sprøjtepistolen.

Tips

Brug større dyseåbningsstørrelser til tykkere lag og mindre dyseåbningsstørrelser til tyndere lag.

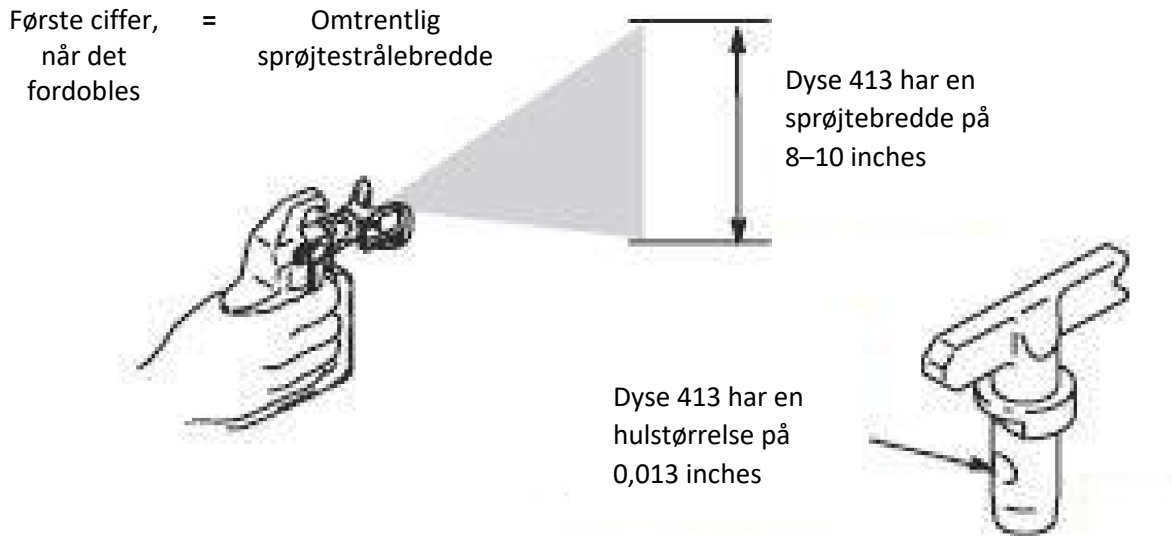
Sprøjtemønsterets bredde

Sprøjtemønsterets bredde er størrelsen på sprøjtemønsteret, som bestemmer det område, der dækkes ved hvert strøg. Et smallere sprøjtemønster giver et tykkere lag, mens et bredere sprøjtemønster giver et tyndere lag.

Dysestørrelse	Overfladebehandlinger				
	Bejdse	Emalje	Grundere	Indendørs maling	Udendørs maling
0,011 tommer (0,28 mm)	X				
0,013 in. (0,33 mm)	X	X			
0,015 in. (0,38 mm)		X	X	X	
0,017 in. (0,43 mm)			X	X	X
0,019 in. (0,48 mm)					X

Sådan forstås dysenummeret

De sidste tre cifre i dysenummeret angiver hulstørrelsen og sprøjtebredden på overfladen, når sprøjtepistolen holdes 12 in. (30,5 cm) fra den overflade, der sprøjtes.



De to sidste cifre = dysehulstørrelse i tusindedele af en tomme

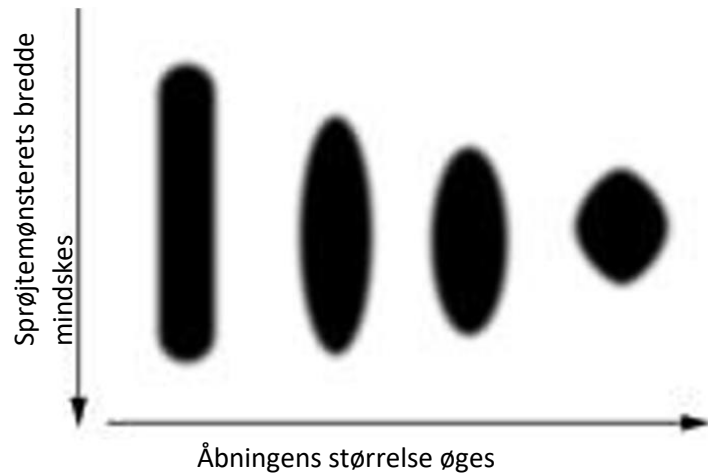
Dysens varenummer	Sprøjtestrålebredde 12 tommer (305 mm) fra overfladen	Hulstørrelse
311	6–8 tommer (152–203 mm)	0,011 in. (0,28 mm)
411	8–10 inches (203–254 mm)	0,011 in. (0,28 mm)
313	6 - 8 tommer (152 – 203 mm)	0,013 tommer (0,33 mm)
413	8 - 10 tommer (203 – 254 mm)	0,013 tommer (0,33 mm)
415	8 - 10 tommer (203 – 254 mm)	0,015 tommer (0,38 mm)
515	10 - 12 tommer (254 – 305 mm)	0,015 tommer (0,38 mm)
417	8 - 10 inches (203 – 254 mm)	0,017 in. (0,43 mm)
517	10 - 12 inches (254 – 305 mm)	0,017 in. (0,43 mm)

Oversigt over vendbare dyser

Åbningsstørrelse	Viftebredde – tommer					Gennemstrømnings hastighed		Anvendelse	Filt er
tommer	4" – 6" vifte	6" – 8" vifte	8" – 10" sprednings vinkel	10" – 12" sprednings vinkel	12" – 14" sprednings vinkel	gpm	L/min		
0,011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Bejdse eller lak	150 mesh (rød)
0,013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0,015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Oliebase ret maling	100 mesh (gul)
0,017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Latexmaling / Akryl / Emalje	100 mesh
0,019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		60 mesh (hvid)
0,021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0,023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Tyk latex	60 mesh (hvid)
0,025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0,027"			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0,029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Elastomer / Spackel / Grunder /	30 mesh (grøn)
0,031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0,033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0,035"		335,00		535,00		1,31	4,98		
0,043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Vigtige oplysninger om dyse slid

Det er vigtigt at udskifte en dyse, når den er slidt, da dette sikrer et præcist sprøjtemønster, maksimal produktivitet og en finish af høj kvalitet. Når dysen slides, øges hulstørrelsen (åbningen), og sprøjtemønsterets bredde mindskes.



Dysens levetid varierer afhængigt af belægningen. Forlæng dysens levetid ved at sprøjte ved det laveste tryk, der spreder (forstøver) belægningen til et fuldstændigt sprøjtemønster.

Anbefalet udskiftning af dyse til latex: Efter 4000–5000 m²

Tør den af

Som med alt sprøjteudstyr skal din sprøjte rengøres korrekt, ellers fungerer den ikke ordentligt. Tilstopning er den mest almindelige årsag til problemer. Hvis du følger disse retningslinjer, sikrer du en problemfri drift af din sprøjte.

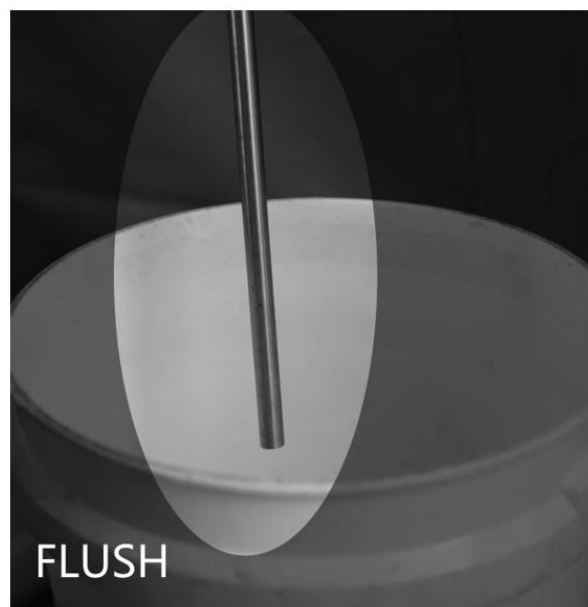
1. Udfør trykaflastningsproceduren.

Fjern sifonrørssættet fra malingen og læg det i skyllevæskan.

Bemærk: Brug vand til vandbaseret maling og mineralsk terpentin til oliebaseret maling



Mal

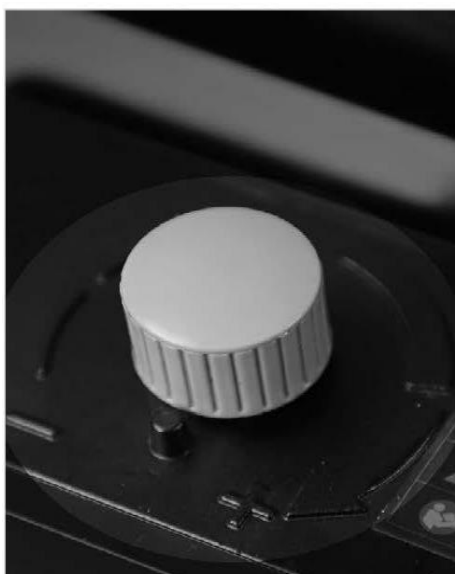


Skyl

2. Tænd for strømmen, drej priming-/sprøjteventilen opad for at lukke drænventilen.



3. Øg trykket til ca. halvdelen af det maksimale, slå aftræktersikringen fra, og tryk på aftrækkeren, indtil der kommer skyllevæske ud.



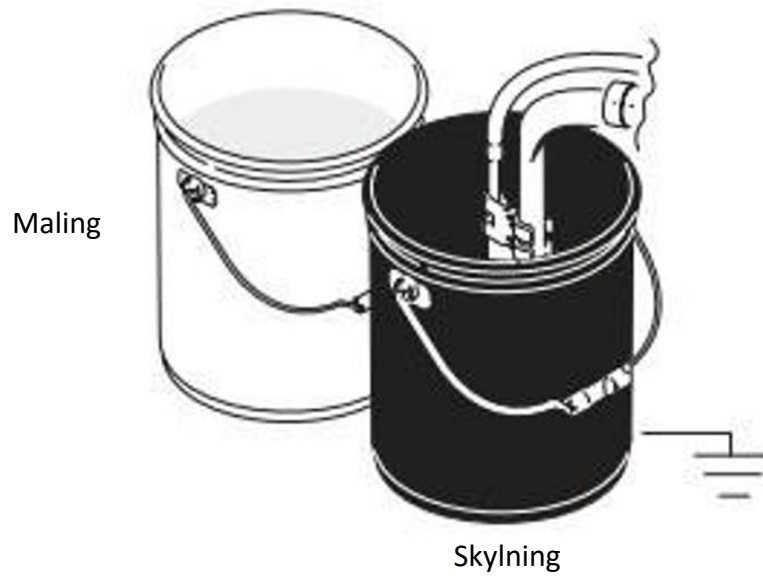
4. Flyt pistolen hen til en affaldsspand, hold pistolen mod spanden, tryk på aftrækkeren for at skylle systemet grundigt igennem, slip aftrækkeren, og slå aftræktersikringen til.



5. Drej primerventilen nedad for at åbne drænventilen, og lad skyllevæsken cirkulere i 15 sekunder for at rense drænrøret.



6. Løft sifonrøret op over skyllevæsken, og lad sprøjten køre i 15 eller 30 sekunder for at tømme væsken ud.



7. Drej primerventilen op for at lukke dræventilen, tryk på aftrækkeren ned i skyllebeholderen for at tømme væsken ud af slangen, **sluk** for strømmen.



8. Drej primerventilen nedad for at åbne dræventilen, og tag sprøjten ud af stikkontakten.



9. Fjern filtre fra pistolen og sprøjten, hvis de er monteret. Rengør og efterse dem, og monter filtrene igen.



10. Hvis der er skyllet med vand, skal der skylles igen med mineralspiritus eller Pump Armor for at efterlade et beskyttende lag, der forhindrer frysning eller korrosion.

11. Hvis maskinen skal opbevares i mere end 10 dage, skal du, efter at du har rengjort maskinen grundigt, fjerne sugeslangen, slangen og sprøjtepistolen og hælde ca. 10 ml HVID smøreolie i væskepumpen. Tænd derefter for maskinen, og lad den køre (PRIME-POSITION) i 5 sekunder (så snart du kan se olien i primingsrøret). Dette forhindrer, at de våde dele indeni sætter sig fast, korroderer eller rustner.



12. Tør sprøjten, slangen og pistolen af med en klud dyppet i vand eller mineralspiritus.



Problemløsning

Problem	Årsag	Løsning
Strømafbryderen er tændt, og sprøjten er tilsluttet strømmen, men motoren kører ikke, og pumpen kører ikke.	Trykket er indstillet til nul.	Drej trykregulatoren med uret for at øge trykindstillingen.
	Motoren eller styringen er beskadiget.	Kontakt venligst din forhandler eller DPAIRLESS direkte.
	Stikkontakten leverer ikke strøm.	• Prøv en anden stikkontakt, eller sæt noget i, som du ved fungerer, for at teste stikkontakten. • Nulstil bygningens afbryder, eller udskift sikringen.
	Forlængerledningen er beskadiget.	Udskift forlængerledningen.
	Sprøjtens strømkabel er beskadiget.	Kontroller for brud på isoleringen eller ledningerne. Udskift strømkablet, hvis det er beskadiget.
	Maling og/eller vand er frosset eller hærdet i pumpen.	• Træk stikket ud af stikkontakten. Hvis sprøjten er frosset, må du IKKE forsøge at starte den, før den er helt optøet, da du ellers kan beskadige motoren, kontrolkortet og/eller drivlinjen. • Sørg for, at afbryderen står på OFF. Anbring sprøjten på et varmt sted i flere timer. Sæt derefter strømkablet i stikkontakten, og tænd for sprøjten. Øg trykindstillingen langsomt for at se, om motoren starter. • Hvis der er hærdet maling i sprøjten, kan det være nødvendigt at udskifte pumpepakninger, ventiler, drivlinjen eller trykafbryderen. Kontakt venligst din forhandler eller kontakt DPAIRLESS direkte.

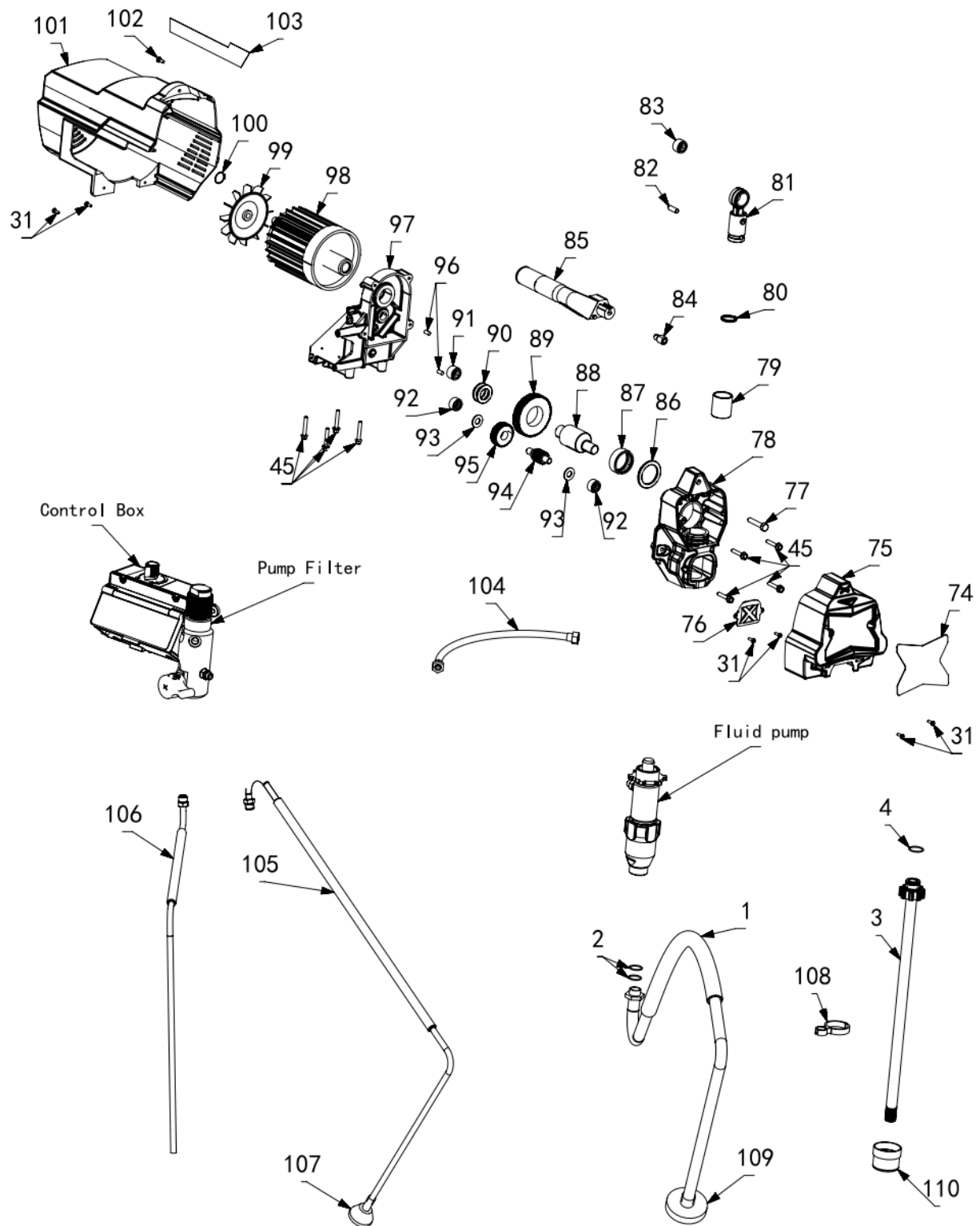
Problem	Årsag	Løsning
Sprøjteapparatet starter, men suger ikke maling ind.	Enheden kan ikke fyldes med maling eller har mistet fyldningen	Udskift fyldningsenheden
	Ingen maling. Sugelangen er ikke helt nedsænket i malingen	Nedsænk sugelangen i malingen
	Filteret i sugesættet er tilstoppet.	Rengør filteret.
	Sugelangen sidder løst ved indløbsventilen	Rengør tilslutningen og stram den
	Indløbsventilen lækker	Rengør indløbsventilen. Sørg for, at kuglesædet ikke er ridset eller slidt, og at kuglen sidder korrekt. Saml ventilen igen.
	Pumpepakningerne er slidte	Udskift pumpepakningerne.
	Stempelstangen er slidt eller beskadiget.	Rengør eller udskift
Pumpen kører, men opbygger ikke tryk.	Pumpen er ikke fyldt med væske.	Fyld pumpen med væske.
	Indløbsfilteret er tilstoppet	Fjern snavs fra indløbsfilteret, og sørg for, at sugelangen er nedsænket i væsken.
	Sugelangen er ikke nedsænket i malingen.	Sørg for, at sugelangen er nedsænket i malingen.
	Sugelangen lækker.	Stram sugelangens tilslutning. Undersøg for revner eller vakuumlækager. Udskift sugelangen, hvis den er revnet eller beskadiget.
	Priming-/sprøjteventilen er slidt eller tilstoppet med snavs.	Rengør ventilen, eller udskift den med en ny.
Pumpen kører, men malingen drypper eller sprøjter kun, når sprøjtepistolen udløses.	Trykket er indstillet for lavt.	Drej trykreguleringsknappen langsomt med uret for at øge trykindstillingen, hvilket vil tænde motoren for at opbygge tryk.
	O-ringen i pumpen er slidt eller beskadiget	Udskift O-ringene
	Indløbsventilens kugle er tilstoppet med materiale	Rengør indløbsventilen,
	Sprøjtespidsen er tilstoppet	Fjern tilstopningen i sprøjtespidsen
	Væskefilteret er tilstoppet.	Rengør eller udskift væskefilteret
	Sprøjtepistolens væskefilter er tilstoppet.	Rengør eller udskift sprøjtepistolens væskefilter.
	Sprøjtespidsen er for stor eller slidt.	Udskift spidsen.

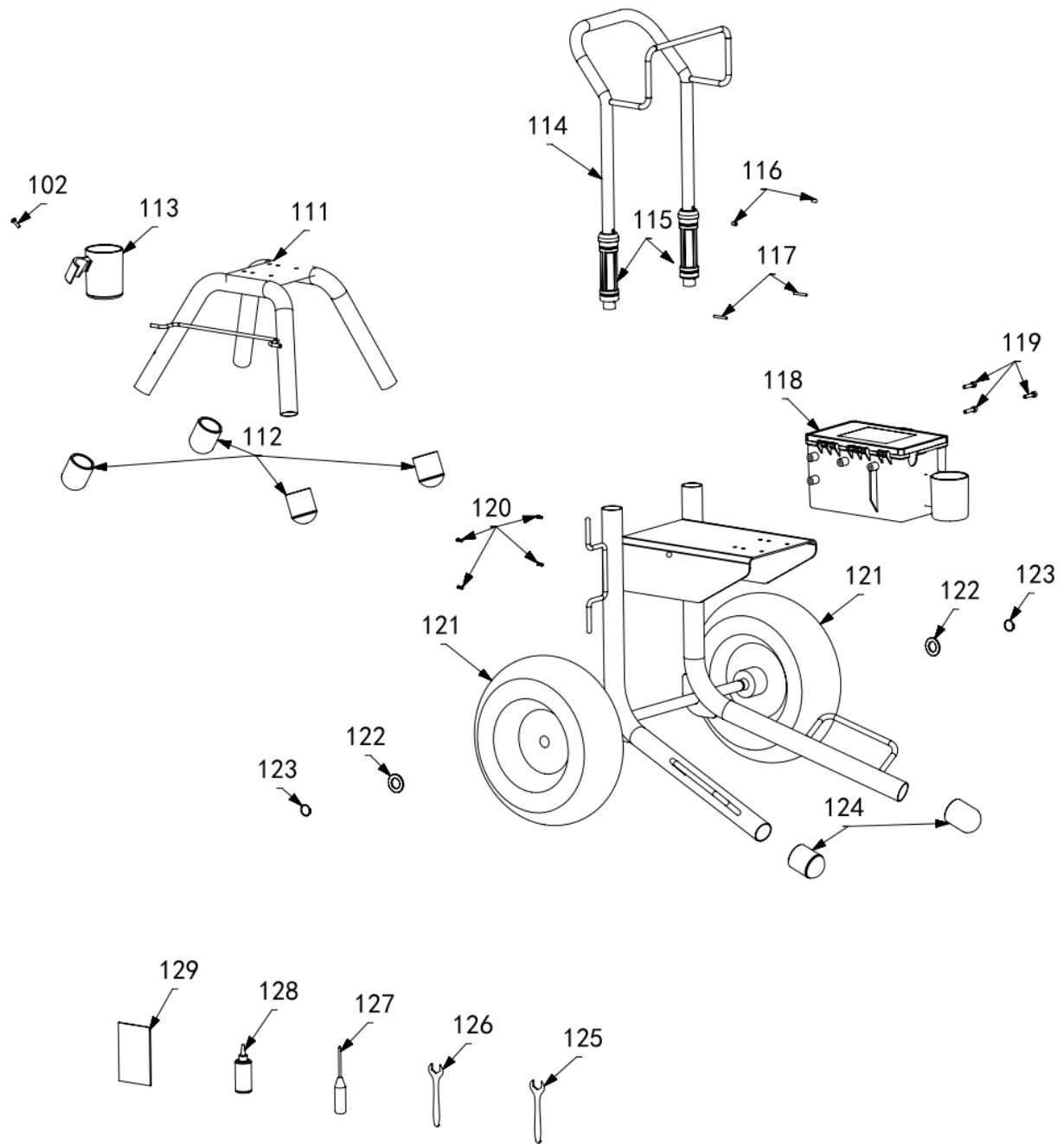
Problem	Årsag	Løsning
Sprøjtepistolen suger maling op, men den falder væk, når pistolen åbnes	Slidt sprøjtespids	Udskift med en ny spids.
	Filteret i sugesættet er tilstoppet	Rengør filteret.
	Filteret i sprøjtepistolen eller sprøjtespiden er tilstoppet.	Rengør eller udskift filteret. Hav ekstra filtre ved hånden
	Malingen er for tyk eller grov.	Fortynd eller sigt malingen
	V-pakningsenheden er slidt.	Udskift.
	Indløbsventilen er slidt eller beskadiget.	Udskift ventilen
Sprøjtespiden lækker	Forkert samlet	Kontroller samlingen.
	Slidt pakning.	Udskift pakningen.
Sprøjtepistolen sprøjter ikke	Sprøjtespiden, pistolfilteret eller spidsen er tilstoppet	Rengør sprøjtespiden
	Filteret er tilstoppet	Rengør eller udskift pistolen eller filteret.
	Sprøjtespiden står i »Clean«-position	Sæt spidsen i »Spray«-position
Malingen løber.	Trykket er indstillet for lavt.	Forøg trykket
	Pistolen, dysen eller sugefilteret er tilstoppet.	Rengør filtrene
	Sugeslangen sidder løst	Stram sugeslangens samling
	Dysen er slidt.	Udskift dysen
	Malingen er for tyk	Fortynd malingen
Termisk overbelastningsbeskyttelse er udløst	Motoren er overophedet.	Lad den køle af i 15 til 30 minutter.
	Der er maling, der har sat sig fast på motoren.	Rengør motoren for maling.
	Enheden står i den varme sol.	Flyt den til et skyggefuldt sted
Intet display, men sprøjten fungerer.	Displayet er beskadiget eller har en dårlig forbindelse.	Kontroller tilslutningen, udskift displayet
Sprøjtemønsteret varierer kraftigt under sprøjtning. ELLER Sprøjteapparatet starter ikke straks, når sprøjtningen genoptages.	Trykreguleringsafbryderen er slidt og forårsager for store trykvariationer.	Kontakt venligst din forhandler eller DP-AIRLESS.
Maling lækker ned uden for pumpen.	Pumpepakningerne er slidte	Udskift pumpepakningerne.

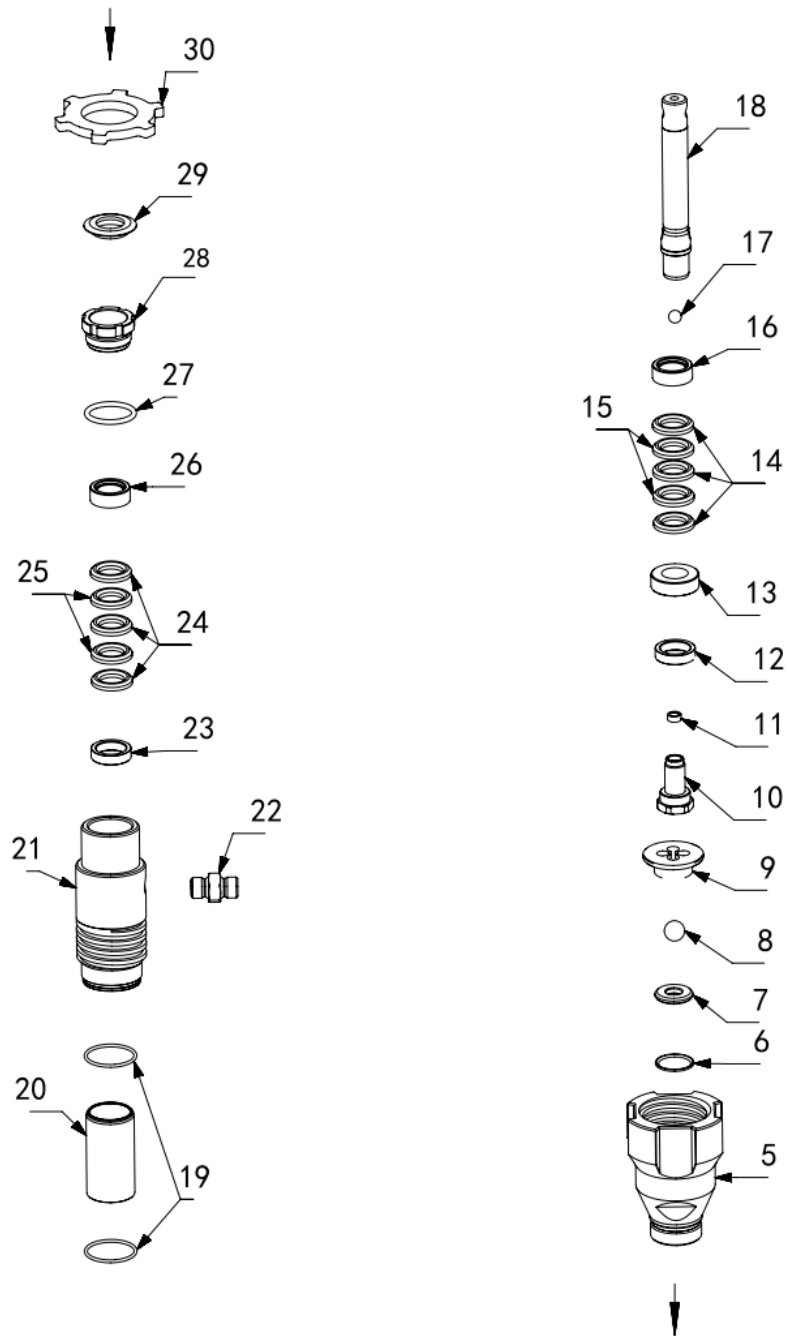
Fejlkode	Beskrivelse af apparatet	Løsning
Fejlkode E01 på displayet	Beskrivelse: Overophedningsbeskyttelse for det elektroniske kontrolkort Mulig årsag: Overophedning af det elektroniske kontrolkort; den mest sandsynlige årsag er brug af en for lille dyse.	Sluk for strømmen, vent til det elektroniske kontrolkort er kølet af, og skift til en større dysestørrelse.
Fejlkode E02 vises på displayet	Beskrivelse: Kommunikationsfejl i det elektroniske kontrolkort. Mulig årsag: Statisk elektricitet forstyrrer kommunikationen i det elektroniske kontrolkort.	Sluk for strømmen, og vent, indtil skærmen er helt slukket, før du tænder for strømmen igen. Hvis problemet stadig ikke er løst, skal du udskifte det elektroniske kontrolkort med et nyt.
Fejlkode E03 på displayet	Beskrivelse: Tryksensoren er beskadiget. Mulig årsag: De indre dele af tryksensoren er ødelagte.	Udskift tryksensoren med en ny. Venlig påmindelse: Rengør maskinen grundigt hver gang efter sprøjtning, hold den indvendige væskepumpe ren, og opbevar maskinen indendørs om vinteren.
Fejlkode E04 vises	Beskrivelse: Motorblokbeskyttelse Mulig årsag: 1) For lav spænding og brug af for lille dysestørrelse på samme tid. 2) Væskepumpens indre dele er beskadiget.	1) Kontroller spændingen, og skift til en større dysestørrelse. 2) Kontroller, om væskepumpens indre dele er beskadiget. Hvis ja, skal væskepumpen udskiftes.
Fejlkode E05 vises	Overstrømsbeskyttelse for det elektroniske kontrolkort eller motoren	Som E04
Fejlkode E06 vises	Alarm for det elektroniske kontrolkort	Som E-05
Fejlkode E07 vises	Trykket overstiger 70 bar under rengøringsprocessen	Juster trykket til et lavere niveau

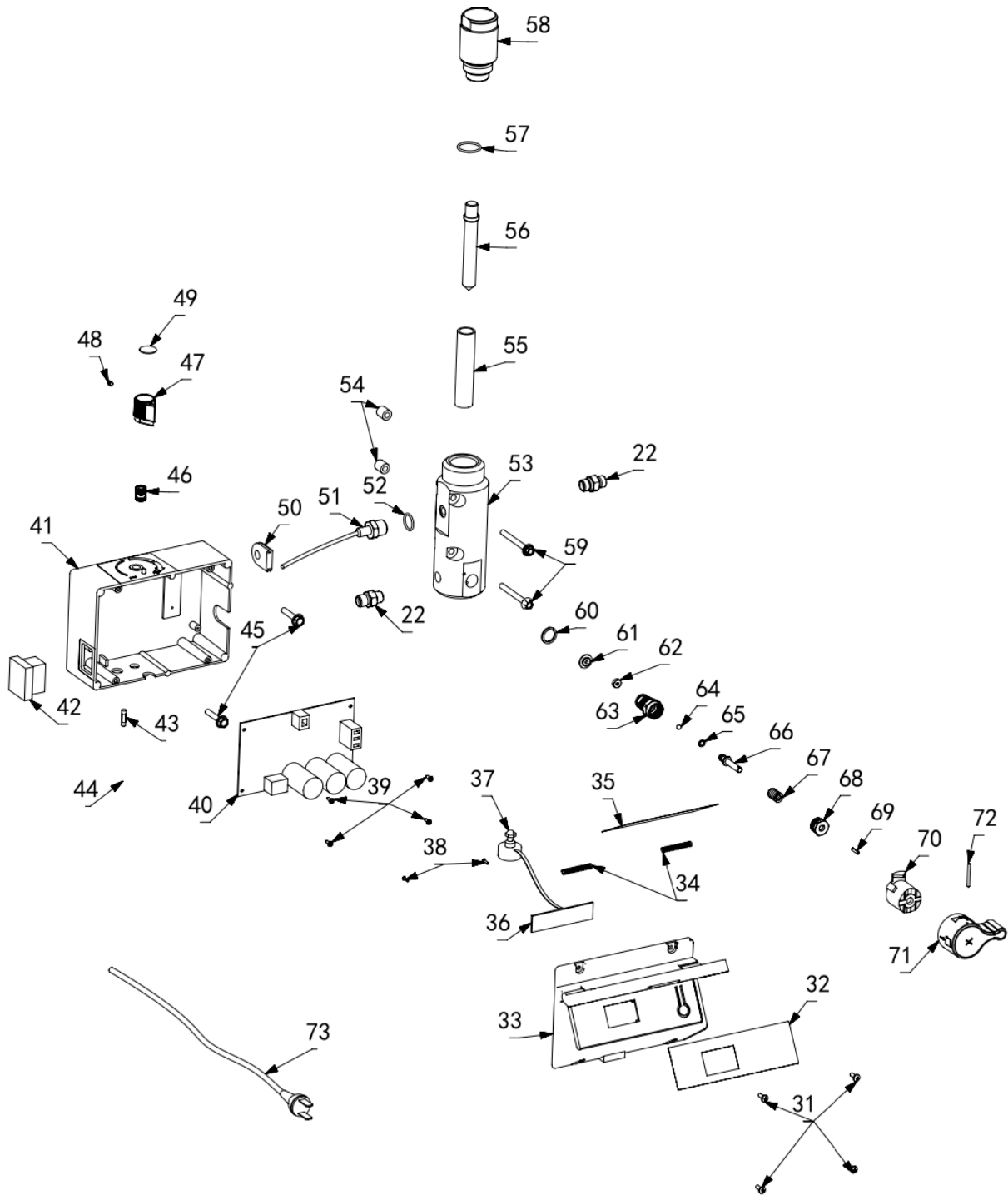
Fejlkode	Beskrivelse af apparatet	Løsning
Fejlkode E08 vises	Beskrivelse: Alarm ved kontrol af spændingen Mulig årsag: Når spændingen er for lav, eller maskinen ikke kører jævnt, vises denne fejlkode på grund af utilstrækkelig strømforsyning.	1) Kontroller strømkablet, og kontroller, om stikpanelet sidder løst. 2) Skift til en større dyse, og prøv igen. 3) Sluk for strømmen, og indstil trykregulatoren til minimum. Når skærmen er helt slukket, skal du tænde for strømmen.
Fejlkode E09 på displayet	Beskrivelse: Beskyttelse mod tomkørsel Mulig årsag: Beholderen er tom; maskinen stopper automatisk for at beskytte V-pakningerne mod hurtigt slid.	Sluk for strømmen og tænd den igen, eller indstil trykregulatoren til minimum og nulstil derefter trykket.
Fejlkode E10 vises på displayet	Beskrivelse: Overophedningsbeskyttelse for motoren	Sluk for strømmen, og vent, indtil motoren er kølet af
Fejlkode E11 vises på displayet	Beskrivelse: Overstrømsbeskyttelse for det elektroniske kontrolkort Mulig årsag: 1) For lav spænding, for lang kabellængde, dårlig kontakt på forbindelseskortet. 2) Der anvendes en for lille dysestørrelse. 3) Belægningen er for tyk. 4) Tryksensoren er beskadiget; for højt arbejdstryk vil udløse automatisk udstødning. 5) Det elektroniske kontrolkort er defekt.	1) Kontroller, om spændingen er 220 V, kontroller, om kabellængden er for kort, og kontroller, om patch-kortet er korrekt tilsluttet. 2) Skift til en større spidsstørrelse. 3) Gør belægningen tyndere i henhold til vejledningen. 4) Udskift tryksensoren. 5) Udskift det elektroniske kontrolkort

Reservedelsliste









Antal	Beskrivelse af apparatet	Antal	Antal	Beskrivelse af apparatet	Antal
1	Sugeslange, gummi	1	33	Kontrolboks	1
2	O-ring, sugeslange	2	34	Fjeder, kontrolboks	2
3	Sugeslange, aluminium, lige	1	35	Etiket, kontrol	1
4	O-ring, sugeslange	1	36	Kort, digitalt display	1
5	PUMPE, fortrængningspumpe	1	37	Potentiometer, trykjustering	1
6	Tætningsring (o-ring)	1	38	ST2.2-skrue	2
7	Sæde, hårdmetal	1	39	Snegl	4
8	Kugle, indløb	1	40	Styrekort	1
9	Føring, kugle	1	41	Kasse, styring	1
10	Ventil, stempel	1	42	Tænd-/slukknep	1
11	Sæde, stempelventil	1	43	Sikring	1
12	Føring, stempel	1	44	Strømsstik	1
13	Gland, hun, stempel	1	45	M6-skrue	8
14	V-pakning, stempel	3	46	Indsats, potentiometer	1
15	V-pakning, læder, stempel	2	47	Knap, potentiometer	1
16	Gland, han, stempel	1	48	Møtrik, potentiometer	1
17	Kugle	1	49	Etiket, potentiometer	1
18	Stempelstang	1	50	Tætningsring, transducer	1
19	Tætningsring (o-ring)	2	51	Transducer	1
20	Muffe, cylinder	1	52	Pakning, O-ring	1
21	Cylinder, pumpe	1	53	Manifold	1
22	Nippel, 1/4"	3	54	Pakning, O-ring	2
23	Gland, han, hals	1	55	Filter, væske, 60 mesh	1
24	V-pakning, hals	3	56	Indsats, filter	1
25	V-pakning, læder, hals	2	57	O-ring, manifold	1
25	V-pakning, læder, hals	2	58	Hætte, manifold	1
26	Pakningsbøsning, hun, hals	1	59	M6-skrue	2
27	Tætningsring (o-ring)	1	60	Tætning	1
28	Pakningsmøtrik	1	61	Tætning	1
29	Knap, prop	1	62	Sæde, ventil, dræn	1
30	Låsemøtrik, pumpe	1	63	Ventil, dræn	1
31	M4-skrue	10	64	Kugle, ventil, dræn	1
32	Etiket, display	1	65	O-ring, ventil, dræn	2

Antal	Beskrivelse af apparatet	Antal	Antal	Beskrivelse af apparatet	Antal
66	Dampventil, dræn	1	98	Motor	1
67	Fjeder, ventil, dræn	1	99	Ventilator, motor	1
68	Håndtag, ventil, dræn	1	100	Låsekrans, ventilator	1
69	Stift, drænventil	1	101	Afskærmning, motor	1
70	Sokkel, ventil	1	102	M5-skrue	2
71	Håndtag, ventil, dræn	1	103	Etiket, side	1
72	Stift, rillet	1	104	Slange	1
73	Stik (europæisk stik)	1	105	Slange, afløb	1
74	Etiket, forside	1	106	Slange, afløb	1
75	Dæksel, forside	1	107	Luftdeflektor, med gevind	1
76	Dæksel, pumpestang	1	108	Klemme, afløbsledning	1
77	M8x40-skrue	1	109	Si	1
78	Hus, drev	1	110	Si	1
79	Muffe, forbindelsesstang	1	111	Ramme, stativmontering	1
80	Klemme, til forbindelsesstang	1	112	Hætte, ben	4
81	Stang, forbindelsesstang	1	113	Kop, sug/afløb	1
82	Stift, lige	1	114	Ramme, vogn	1
83	Nåleleje, stang, forbindelsesstang	1	115	Muffe, vogn	2
84	Indsats, håndtag	1	116	Stift, vogn	2
85	Greb, håndtag	1	117	Knap, trykknop	2
86	Leje, hals	1	118	Værktøjskasse	1
87	Nåleleje, krumtapsgear	1	119	Snegl	3
88	Excentrisk aksel	1	120	Snegl	4
89	Gear, krumtapsgear	1	121	Hjul	2
90	Leje, trykskive	2	122	Hætte, nav	2
91	Nåleleje, lille	1	123	Klemme, fastgørelses	2
92	Nåleleje, lille	2	124	Hætte, ben	2
93	Leje, trykleje	2	125	Skruenøgle 17-19	1
94	Gearaksel	1	126	Skruenøgle 19-22	1
95	Gear, reduktionsgear	1	127	Skruetrækker	1
96	Snegl	2	128	Smøreolie	1
97	Motorstøtte	1	129	Manuel	1



Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Ilmaton maaliruisku
Malli	MSW-HSPR-2600E
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50
Teho [W]	2600
Moottorityyppi	Harjaton, kokonaan kuparista valmistettu moottori
Työpaine [bar]	210
Virtausnopeus [l/min]	3,2
IP-suojausluokka	IP44
IEC-suojausluokka	I
Suojausluokka	F
Laitteen käyttöjakso	S2
Letkun halkaisija [mm]	13,3
Letkun pituus [m]	15
Ruiskusuutin	0,78 mm
Mitat (leveys x syvyys x korkeus) [cm]	40 x 38 x 50
Paino [kg]	22,8

Lue ja säilytä tämä käyttöohje. Lue se huolellisesti ennen kuvatun tuotteen kokoamista, asentamista, käyttöä tai huoltoa. Suojaa itseäsi ja muita noudattamalla kaikkia turvallisuusohjeita. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja! Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.

	PALO- JA RÄJÄHDYSVAARA Työalueella olevat syttyvät höyryt, kuten liuotin- ja maalihöyryt, voivat syttyä tai räjähtää. Palon ja räjähdysten ehkäisemiseksi: • Älä ruiskuta syttyviä tai palavia aineita avotulen tai syttymislähteiden, kuten savukkeiden, moottoreiden ja sähkölaitteiden, läheisyydessä. • Laitteiston läpi virtaava maali tai liuotin voi aiheuttaa staattista sähköä. Staattinen sähkö aiheuttaa tulipalo- tai räjähdysvaaran, kun ilmassa on maali- tai liuotinhöyryjä. Kaikki ruiskutusjärjestelmän osat, mukaan lukien pumppu, letkukokoonpano, ruiskutuspistooli sekä ruiskutusalueella ja sen ympäristössä olevat esineet, on maadoitettava asianmukaisesti staattisen sähköön purkautumisen ja kipinöiden varalta. Käytä DINO-POWERin johtavia tai maadoitettuja korkeapaineisia ilmanpaineettomia maaliruiskuletkuja. • Varmista, että kaikki säiliöt ja keräysjärjestelmät on maadoitettu staattisen sähköön purkautumisen estämiseksi. • Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan ja käytä maadoitettuja jatkojohtoja. Älä käytä 3-to-2-sovitinta. • Älä käytä maalia tai liuotinta, joka sisältää halogenoituja hiilivetyjä.
--	--

	• Varmista, että ruiskutuspaikka on hyvin tuuletettu. Huolehdi siitä, että alueelle virtaa runsaasti raitista ilmaa. Säilytä pumppuyksikkö hyvin tuuletetussa tilassa. Älä ruiskuta pumppuyksikköä. • Älä tupakoi ruiskutuspaikalla. • Älä käytä valokytkimiä, moottoreita tai vastaavia kipinöitä tuottavia laitteita ruiskutuspaikalla. • Pidä alue puhtaana ja vapaana maali- tai liuotinsäiliöistä, räteistä ja muista syttyvistä materiaaleista. • Tutustu ruiskutettavien maalien ja liuottimien sisältöön. Lue kaikki maalien ja liuottimien mukana toimitetut käyttöturvallisuustiedotteet (MSDS) ja säiliöiden etiketit. Noudata maalien ja liuottimien valmistajan turvallisuusohjeita. • Sammutusvälineiden on oltava paikalla ja toimintakunnossa • Ruiskutin tuottaa kipinöitä. Noudata äärimmäistä varovaisuutta käyttäessäsi syttyviä nesteitä tai ollessasi niiden läheisyydessä. • Pidä ruiskutin vähintään 20 jalkaa (6 m) etäisyydellä räjähtävistä höyryistä.
	SÄHKÖISKUN VAARA Tämä laite on maadoitettava. Järjestelmän virheellinen maadoitus, asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun. • Sammuta laite ja irrota virtajohto ennen laitteen huoltoa. • Käytä vain maadoitettuja pistorasioita. • Käytä vain 3-johtimisia jatkojohtoja. • Varmista, että virta- ja jatkojohtojen maadoituspiikit ovat ehjät. • Älä altista laitteelle sateelle. Säilytä sisätiloissa.
  	IHON PISTOSVAARA Korkeapaineinen suihke voi ruiskuttaa myrkyjä kehoon ja aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja. Jos ruiskutusta tapahtuu, hakeudu välittömästi kirurgiseen hoitoon. • Älä suuntaa ruiskutuspistoolia ihmisiä tai eläimiä kohti äläkä suihkuta heitä tai niitä. • Pidä kädet ja muut ruumiinosat poissa suihkkeen ulottuvilta. Älä esimerkiksi yritä pysäyttää vuotoja millään ruumiinosalla. • Käytä aina suutinpääsuojusta. Älä suihkuta ilman suutinpääsuojusta. • Käytä DP-suutinpäitä. • Ole varovainen puhdistuessa ja vaihtaessa suutinpäitä. Jos suutinpää tukkeutuu suihkutuksen aikana, noudata paineenpoistomenettelyä laitteen sammuttamiseksi ja paineen poistamiseksi ennen suutinpään irrottamista puhdistusta varten. • Älä jätä laitetta virran alle tai paineistettuna ilman valvontaa. Kun laitetta ei käytetä, sammuta se ja noudata paineenpoisto-ohjeita laitteen sammuttamiseksi • Tarkista letkut ja osat vaurioiden varalta. Vaihda vaurioituneet letkut tai osat. • Tämä järjestelmä pystyy tuottamaan 3630 psi:n paineen. Käytä DP-varaosia tai -lisävarusteita, joiden nimellispaine on vähintään 3000 psi
	PAINEISTETTUIEN ALUMIINIOSIEN VAARA Alumiinin kanssa yhteensopimattomien nesteiden käyttö paineistetuissa laitteissa voi aiheuttaa vakavan kemiallisen reaktion ja laitteen rikkoutumisen. Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan, vakaviin vammoihin tai omaisuusvahinkoihin. • Älä käytä 1,1,1-trikloorietaania, metyleenikloridia, muita halogenoituja hiilivetyliuottimia tai tällaisia liuottimia sisältäviä nesteitä. • Monet muut nesteet saattavat sisältää kemikaaleja, jotka voivat reagoida alumiinin kanssa. Ota yhteyttä materiaalitoimittajaan yhteensopivuuden selvittämiseksi.

 	LAITTEIDEN VÄÄRÄKÄYTTÖÖN LIITTYVÄ VAARA Väärinkäyttö voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen. • Käytä maalatessasi aina sopivia käsineitä, silmäsuojia sekä hengityssuojainta tai naamaria. • Älä käytä laitetta tai ruiskuta lasten lähellä. Pidä lapset aina poissa laitteen läheisyydestä. • Älä kurota liian pitkälle tai seiso epävakaaalla alustalla. Pidä aina tukeva jalansija ja tasapaino. • Ole valppaana ja tarkkaile tekemisiäsi. • Älä jätä laitetta jännitteiseksi tai paineistettuna ilman valvontaa. Kun laitetta ei käytetä, sammuta se ja noudata paineenpoistomenettelyä laitteen sammuttamiseksi. • Älä käytä laitetta väsyneenä tai huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. • Älä taita tai taivuta letkua liikaa. • Älä altista letkua lämpötiloille tai paineille, jotka ylittävät valmistajan määrittämät arvot. • Älä käytä letkua tukielementtinä laitteen vetämiseen tai nostamiseen.
 	LIKKUVIEN OSIEN VAARA Liikkuvat osat voivat puristaa, leikata tai amputoida sormia ja muita ruumiinosia. • Pysy poissa liikkuvien osien läheisyydestä. • Älä käytä laitetta, jos suojalaitteet tai suojukset on irrotettu. • Paineistettu laite voi käynnistyä ilman varoitusta. Ennen laitteen tarkastamista, siirtämistä tai huoltamista noudata paineenpoistomenettelyä ja irrota kaikki virtalähteet.
	PALOVAMMAVAARA Laitteiden pinnat voivat kuumentua erittäin kuumiksi käytön aikana. Välttääksesi vakavia palovammoja, älä kosketa kuumia laitteita. Odota, kunnes laite on jäähtynyt kokonaan.
	MYRKYLLISTEN NESTEIDEN TAI HÖYRYJEN VAARA Myrkylliset nesteet tai höyryt voivat aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman, jos niitä roiskuu silmiin tai iholle, hengitetään tai niellään. • Tutustu nesteiden erityisiin vaaroihin ennen ruiskuttamista. • Säilytä vaarallisia nesteitä hyväksytyissä astioissa ja hävitä ne sovellettavien ohjeiden mukaisesti.
	HENKILÖNSUOJAIMET Käytön, huollon tai laitteen toiminta-alueella oleskelun aikana on käytettävä asianmukaisia suojavarusteita, jotta välttät vakavat vammat, kuten silmävammat, kuulon menetyksen, myrkyllisten höyryjen hengittämisen ja palovammat. Näitä suojavarusteita ovat muun muassa: • Suojalasit ja kuulonsuojaimet. • Hengityssuojaimet, suojavaatteet ja käsineet nesteen ja liuottimen valmistajan suositusten mukaisesti.
	EI ATEX-SERTIFIOITU. Ei hyväksytty käytettäväksi räjähdysvaarallisissa ympäristöissä tai vaarallisilla alueilla. Käytä vain vesipohjaisten tai syttymättömien pinnoitusaineiden kanssa. Älä ruiskuta, huuhtelee tai puhdista laitetta syttyvillä nesteillä, liuotinpohjaisilla aineilla tai aineilla, jotka voivat tuottaa syttyviä höyryjä tai räjähtäviä sumuja. Tarkista aina pinnoitteen valmistajan käyttöturvallisuustiedote ennen käyttöä. Varmista riittävä ilmanvaihto ja pidä kaikki syttymislähteet poissa työalueelta.

Huoltovinkkejä

1. Pallon istukassa on kaksi puolta, jotka molemmat on viistetty. Kun toinen puoli on kulunut, vaihda toiseen puoleen.
2. Kun vaihdat mäntävarren V-tiivisteitä (sekä ylä- että alatiivisteitä), muista, että kuperan puolen tulee olla mäntävarren kohti, ja lyö sitten kumivasaralla V-tiivisteiden tasaiselle puolelle, jotta ne asettuvat mäntävarren.
3. Kun kiristät pumppukappaleen ruuveja, älä kiristä yhtä ruuvia täysin kiinni ja vasta sitten toista. Oikea menettelytapa on kiristää ensin yksi ruuvi 90 %:n syvyyteen, kiristää sitten toinen ruuvi täysin kiinni ja vasta sen jälkeen kiristää ensimmäinen ruuvi täysin kiinni.
4. Paineanturin sisällä on yksi aluslevy; yleensä aluslevy ei ole rikkoutunut, mutta sitä ei saa jättää pois.
5. Yläosan V-tiivisteiden vaihdon jälkeen mutteri on kiristettävä kokonaan työpöytäpuristimen avulla.
6. Ennen uuden ilmattoman mäntäpumpun käynnistämistä tarkista vielä kahdesti pumpun lohkon kaksi ruuvia ja varmista, että ne on kiristetty täysin tiukalle. Tee sama tarkistus uusien V-tiivisteiden vaihdon jälkeen. Koska V-tiivisteet on valmistettu korkeapolymeerimateriaalista, ne voivat jollain tavalla laajentua varastoinnin tai jonkin aikaa kestäneen käytön jälkeen.
7. On erittäin tärkeää avata PRIME-venttiili ennen ruiskuttamista tai maalisäiliön vaihtamisen jälkeen. Jos ilmaa pääsee mäntäpumppujärjestelmään ja unohdat avata PRIME-venttiilin ennen ruiskuttamista, se aiheuttaa suurta vahinkoa laitteistolle, koska maalin ja ilman puristussuhteet ovat erilaiset.
8. Moottorin plus- ja miinusnapoja ei saa kytkeä väärinpäin hiiliharjan kautta; jos ne kytketään väärinpäin, moottori pyörii väärään suuntaan, ja jos kone toimii näin jonkin aikaa, moottori menettää magneettisuutensa.
9. Jos V-tiivisteet ovat rikkoutuneet, maali- ja lakkapinnoitteita vuotaa ulos. Vaihda V-tiivisteet välittömästi, muuten maali- ja lakkapinnoitteet voivat päästä vaihdelaatikkoon ja vahingoittaa koko vaihdelaatikkoon.
10. Kun käännät painonuppia paineen säätämiseksi, älä käännä nuppia liian voimakkaasti, sillä nuppin sisällä olevat sähköosat voivat vaurioitua liian voimakkaan kiertämisen seurauksena.
11. Jokaisessa mekaanisella paineensäätöjärjestelmällä varustetussa ilmanpaineisessa pumpussa on mikrokytkin, ja mikrokytkimen kiinnitysruuvi on asetettu oikein ennen toimitusta. Älä yritä muuttaa kiinnitysruuvien asentoa, muuten mikrokytkin ei välttämättä toimi oikein.
12. Yksi nopea vinkki pallipesän kunnon tarkistamiseen: kun olet kääntänyt PRIME-venttiilin takaisin ruiskutusasentoon, avaa etukansi. Jos liitosvarsi pysyy yläasennossa, mäntävarressa oleva pallo on jollain tavalla vaurioitunut; jos liitosvarsi pysyy ala-asennossa, pallipesä on jollain tavalla vaurioitunut.
13. Jos ilmattomaa mäntäpumppua ei puhdisteta täysin ruiskutuksen jälkeen, kipsilevypinnoitteet voivat estää paineanturia toimimasta oikein, joten ilmattoman mäntäpumpun on oltava täysin puhdas ruiskutuksen jälkeen.
14. Jos sulake on palanut ylijännitteen vuoksi, tarkista ensin, onko kondensaattori kunnossa. Jos on, tarkista sen jälkeen siltatasasuuntaaja yleismittarilla.
15. Yksi nopea vinkki mekaanisella paineensäätöjärjestelmällä varustettujen ilmattomien mäntäpumppujen paineensäätölevyn tarkistamiseen: käännä ensin PRIME-venttiili auki ja paina sitten ruuvimeisselillä mikrokytkintä. Jos kone pysähtyy, paineensäätölevyssä ei ole vikaa.

16. Jos ilmattomassa pumpussa on jakosuodatin, suodatin on puhdistettava usein ruiskutuksen jälkeen; suositellaan kerran päivässä tai vähintään kerran viikossa. Jos suodatin on täysin tukkeutunut kipsilevymaalista, sähköpiirilevy ja paineanturi voivat palaa. Tällaisessa tilanteessa sulake ei pysty suojaamaan sähköpiirilevyä eikä paineanturia.
17. Muistutuksena: suurten virtausnopeuksien omaavien suurten ilmanpaineettomien mäntäpumppujen kanssa ei saa käyttää lyhyitä, 3–5 metrin pituisia korkeapaineletkuja, sillä ne voivat aiheuttaa vakavia moottorivaurioita. Puhdista kone ja sen osat aina maalausurakan päätyttyä.
18. Suuttimet on vaihdettava 4000–5000 m²:n jälkeen maalin hankaavuudesta riippuen.
19. Mäntävarren/V-tiivisteiden ja sintratun karbidipallon on vaihdettava noin 200 ruiskutustunnin jälkeen, erityisesti kun paine laskee tai maalin imeminen on vaikeaa.
20. Kestomagneettisen tasavirtamoottorin hiiliharjat on vaihdettava 1 500 tunnin jälkeen, muuten moottori vaurioituu.
21. Tarkista ennen laitteen käyttöä, että kaikki osat on kiinnitetty laitteeseen erittäin tiukasti.
22. Jos laitetta on tarkoitus varastoida yli 10 päivää, käytä laitetta huolellisesti voiteluöljyllä ruostumisen estämiseksi ja pumpun sisällä mahdollisesti syntyvien jumittumien ehkäisemiseksi. (Katso tarkemmat ohjeet kohdasta PUHDISTUS)
23. Suorita nestepumpun huolto tarkasti ohjeiden mukaisesti ja kiristä ruuvit tiukasti (katso yksityiskohdat kohdasta Huolto).
24. Lue käyttöohje tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos koneessa ilmenee ongelmia. ÄLÄ pura konetta osiin ilman ammattitaitoisen henkilöstön apua.

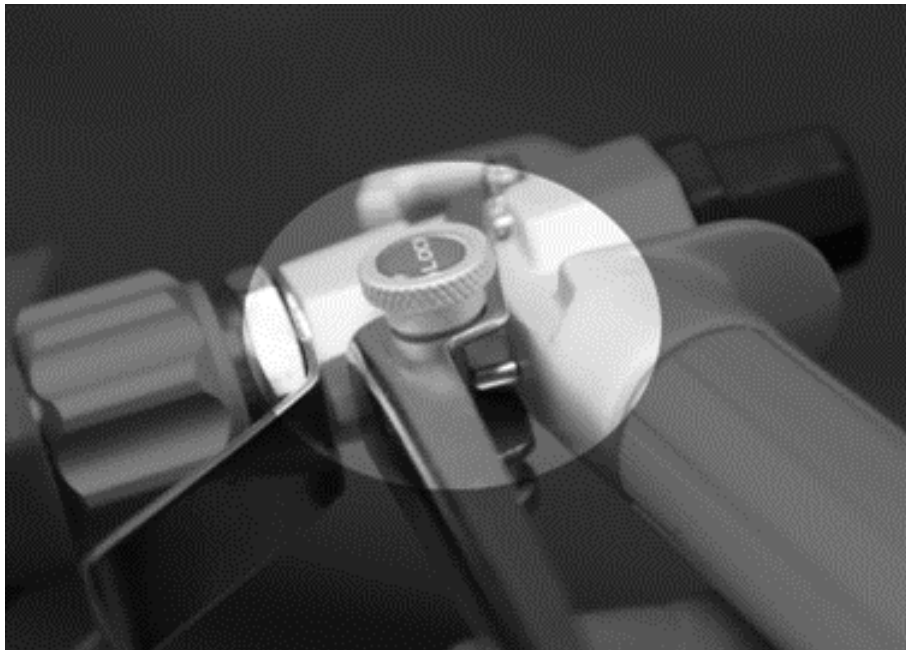
Laitteen kuvaus



- 1 - Airless-ruiskutuspistooli: Annostelee nestettä
- 2 - Korkeapaineletku: Kuljettaa korkeapaineista nestettä pumpusta ruiskutuspistooliin
- 3 - Imuputki
- 4 - PÄÄ/POIS-kytkin: Toimii laitteen pääkytkimenä
- 5 - Painemittarin suojus: Suojaa elektronisen painemittarin näyttöä
- 6 - Paineensäädin: Säädetään painetta eri käyttötarkoituksiin
- 7 - Suodatinkotelo (sisällä jakosuodatin): Jakosuodatin vähentää suuttimen tukkeutumista ja takaa siistin lopputuloksen.
- 8 - Laitteen pumppu ja moottori: Sähkömoottori käyttää pumppua, joka imee maalia säiliöstä ja pumppaa sen korkeapaineisena letkun kautta ruiskutuspistooliin
- 9 - Imuputki imee nestettä maalisangosta pumppuun. (Letku on kierrettävä tiukasti kiinni, muuten ilmaa pääsee sisään, jolloin haluttua korkeaa painetta ei saavuteta.)
- 10 - Esitäyttö-/ruiskutusventtiili
 - PRIME-asennossa (alaspäin osoittamassa) ohjaa nesteen esitäyttöputkeen.
 - SPRAY-asennossa (rinnakkain osoittamassa) ohjaa paineistettua nestettä maaliletkuun.
 - Vapauttaa painejärjestelmän paineen automaattisesti ylipainetilanteissa

Käyttö

Kytke liipaisulukko aina päälle, kun lopetat ruiskutuksen, jotta pistoolia ei laukaista vahingossa kädellä tai jos se putoaa tai saa iskun.



Paineen vapautusohjeet

Noudata näitä paineen vapautusohjeita aina, kun lopetat ruiskutuksen sekä ennen laitteen puhdistusta, tarkastusta, huoltoa tai kuljetusta.

1. Käännä virtakytkin OFF-asentoon ja irrota virtajohto pistorasiasta.



2. Käännä imu-/ruiskutusventtiili PRIME-asentoon paineen vapauttamiseksi.



3. Pidä ruiskutuspistoolia tukevasti ämpäriin vasten. Laukaise ruiskutuspistooli paineen vapauttamiseksi.



4. Kytke liipaisimen lukitus päälle.

HUOMAUTUS: Jätä imu-/ruiskutusventtiili PRIME-asentoon, kunnes olet valmis ruiskuttamaan uudelleen.

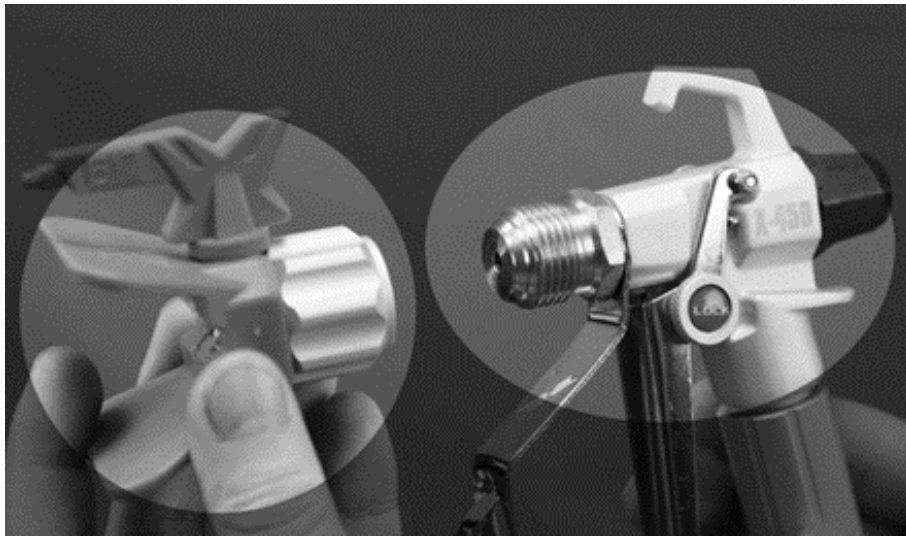
Jos epäilet, että ruiskutuskärki tai letku on tukossa tai että paine ei ole purkautunut kokonaan edellä mainittujen ohjeiden noudattamisen jälkeen, löysää KÄRKISUOJAN kiinnitysmutteria tai letkun päätyliitintä HYVIN HITAASTI paineen purkamiseksi asteittain ja löysää ne sitten kokonaan. Poista letkun tai kärjen tukos.

Lue ruiskutuskärjen tukoksen poistamista koskevat ohjeet ruiskun tai pistoolin käyttöohjeesta.

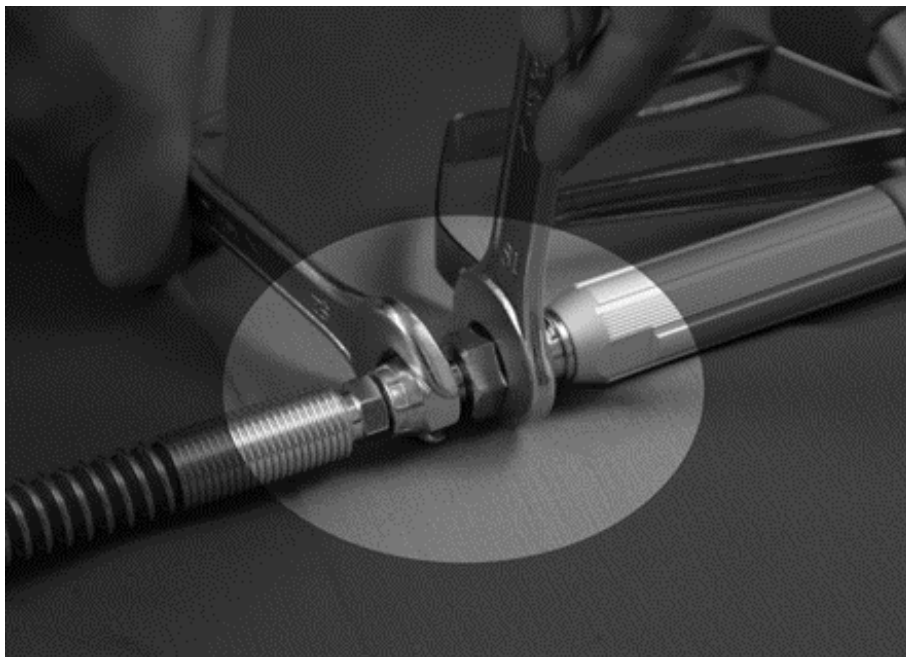
Käyttöön valmistelu

- 1) Valmistelee maali valmistajan suositusten mukaisesti.
Tämä on luultavasti yksi tärkeimmistä vaiheista ongelmattoman ruiskutuksen varmistamiseksi!
Poista maalin pinnalle mahdollisesti muodostunut kuori. Ohenna maalia tarvittaessa. Siivilöi lopuksi maali hienon nailonverkkosuodatinpussin läpi (saatavilla useimmilta maalikauppailta) poistaaksesi hiukkaset, jotka voivat tukkia ruiskusuuttimen.

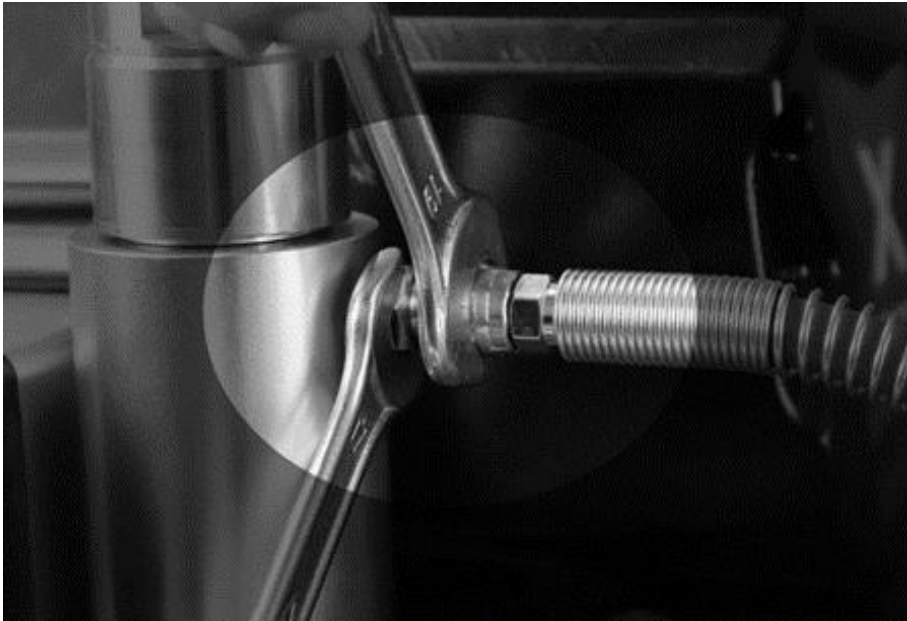
- 2) Kierrä suutin ja suojus irti ruiskusta.



- 3) Kierrä letku auki ja liitä toinen pää ruiskutuspistooliin. Kiristä se tukevasti ja tiukasti kahdella jakoavaimella.

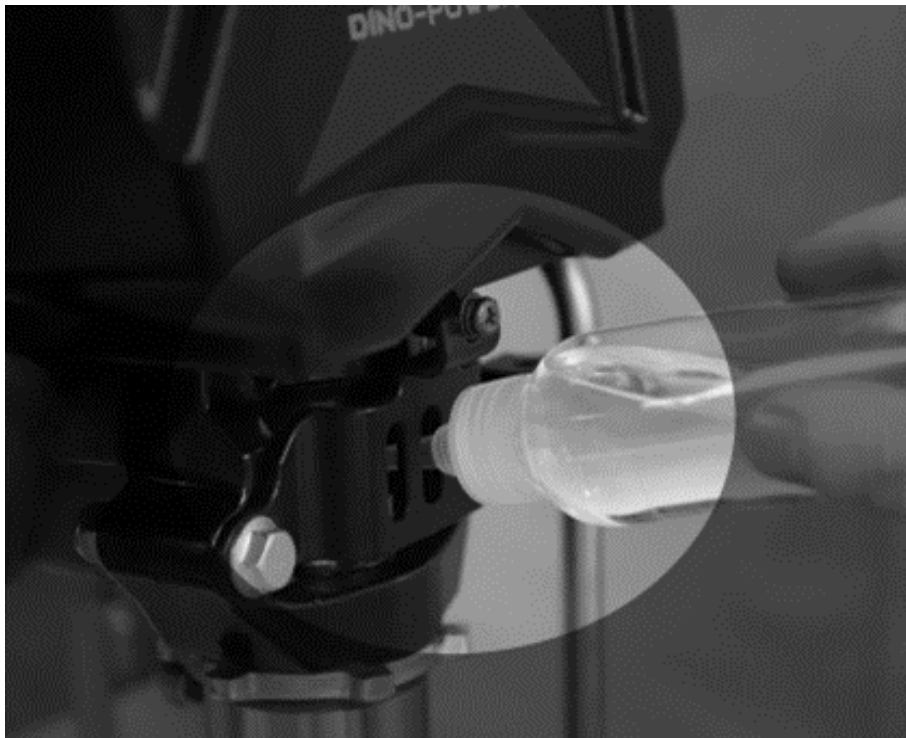


- 4) Liitä letkun toinen pää ruiskuttimeen.



- 5) **Öljyäminen:**

Täytä kurkku tiivistemutteriin voiteluöljyä (3–5 tippaa) estääksesi tiivisteiden ennenaikaista kulumista. Tee tämä joka kerta, kun ruiskutat.



- 6) **Tarkista sähköliitäntä:**

Varmista, että pistorasia on asianmukaisesti maadoitettu. Pitkät jatkojohdot voivat vaikuttaa ruiskun suorituskykyyn. Käytä lisää ruiskutusletkua, älä pidempiä jatkojohtoja.

7) Kytke ruiskutin pistorasiaan.

Varmista ensin, että ON/OFF-kytkin on OFF-asennossa ja paineensäätö on käännetty täysin vastapäivään. Kytke ruiskutin maadoitettuun pistorasiaan, joka sijaitsee vähintään 3 metrin päässä ruiskutusalueesta, jotta vähennät kipinän syttymisen riskiä ruiskutus höyryjen tai pölyhiukkasten syttymisen yhteydessä.

**Paineensäätöventtiili**

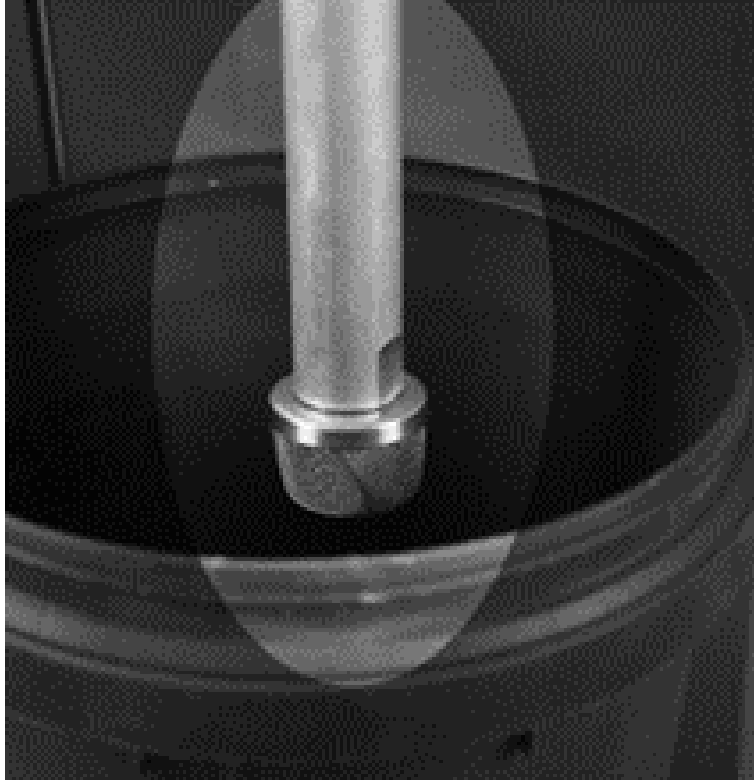
Myötäpäivään: voimakkaampi / korkeampi paine



Vastapäivään: heikompi / matalampi paine

Käynnistys

- 1) Varmista ensin, että ON/OFF-kytkin on OFF-asennossa.
- 2) Sääda paineensäätöventtiiliä vastapäivään alimpaan paineeseen.
- 3) Aseta imuletku maalitynnryiin.



- 4) Vedä imu-/ruiskutusventtiili ylös imuasentoon.



- 5) Kytke ruiskutin maadoitettuun pistorasiaan.

6) Kytke laite päälle.



7) Käännä paineensäätöä myötäpäivään, kunnes neste kiertää imuputkessa

8) Kytke virtakytkin pois päältä.

9) Siirrä imuletku maaliastiaan ja upota imuletku maaliin.

10) Kytke virta päälle.

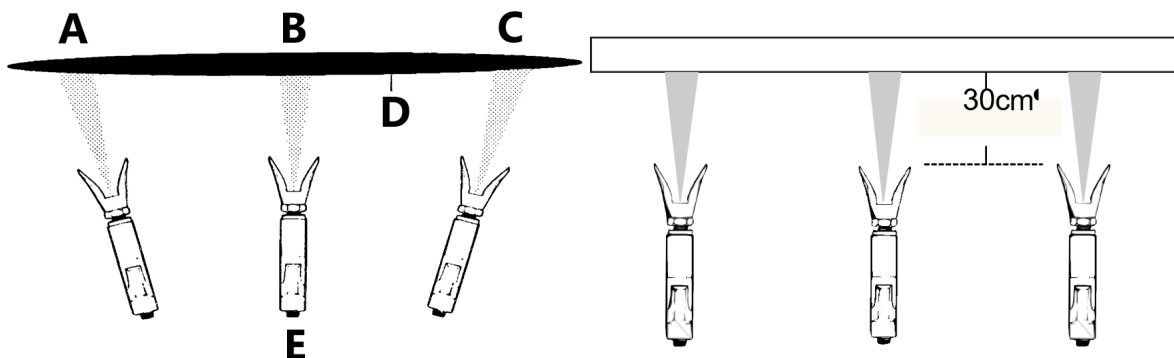
- 11) Kun maalia alkaa tulla esitäyttöputkesta:
- Suuntaa ruiskutuspistooli jäteastiaan.
 - Avaa pistoolin liipaisimen lukitus.
 - Vedä pistoolin liipaisimesta ja pidä se painettuna.
 - Käännä esitäyttö-/ruiskutusventtiili SPRAY-asentoon.



- 12) Jatka ruiskun laukaisemista jäteastiaan, kunnes ruiskusta tulee ulos pelkästään maalia.
- 13) Vapauta liipaisin. Kytke liipaisimen lukitus päälle.
- 14) Siirrä imuputki maaliastiaan ja kiinnitä se imuputkeen.

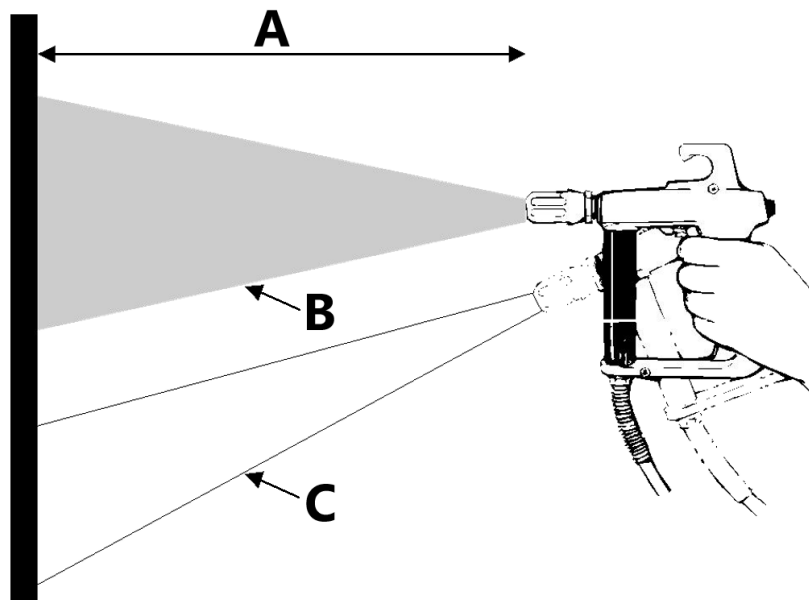
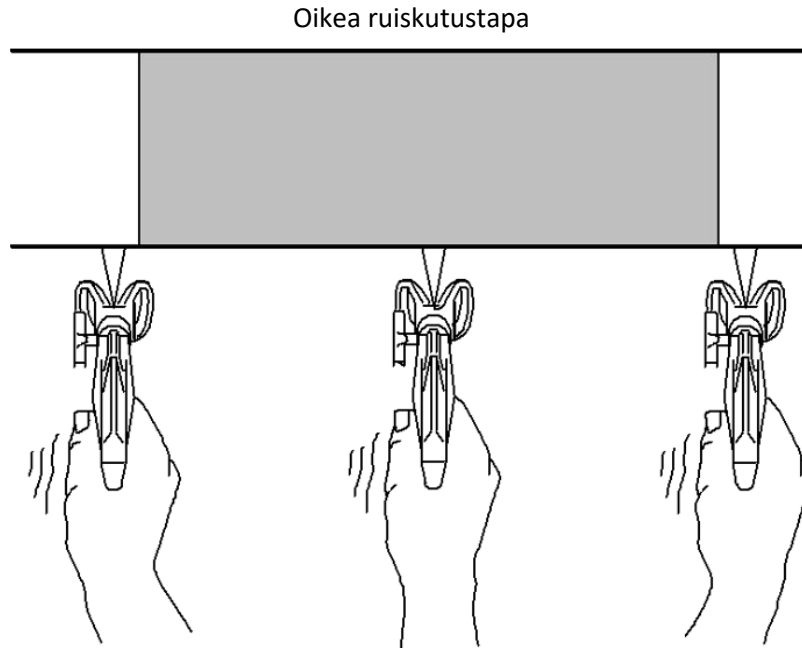
Ruiskutustekniikka

- Hyvän maalauslopputuloksen avain on tasainen pinnoite koko pinnalla. Ruiskumaalauksessa tämä saavutetaan tasaisilla liikkeillä, liikuttamalla käsivartta tasaisella nopeudella ja pitämällä ruiskutuspistoolia tasaisella etäisyydellä pinnasta.
- Pidä ruiskutuspistooli mahdollisimman suorassa kulmassa pintaan nähden. Tämä tarkoittaa koko käsivarren liikuttamista edestakaisin sen sijaan, että vain taivuttaisit ranneasi.



- A - Ohut kerros
- B - Paksu kerros
- C - Ohut kerros
- D - Väärä ruiskutustapa

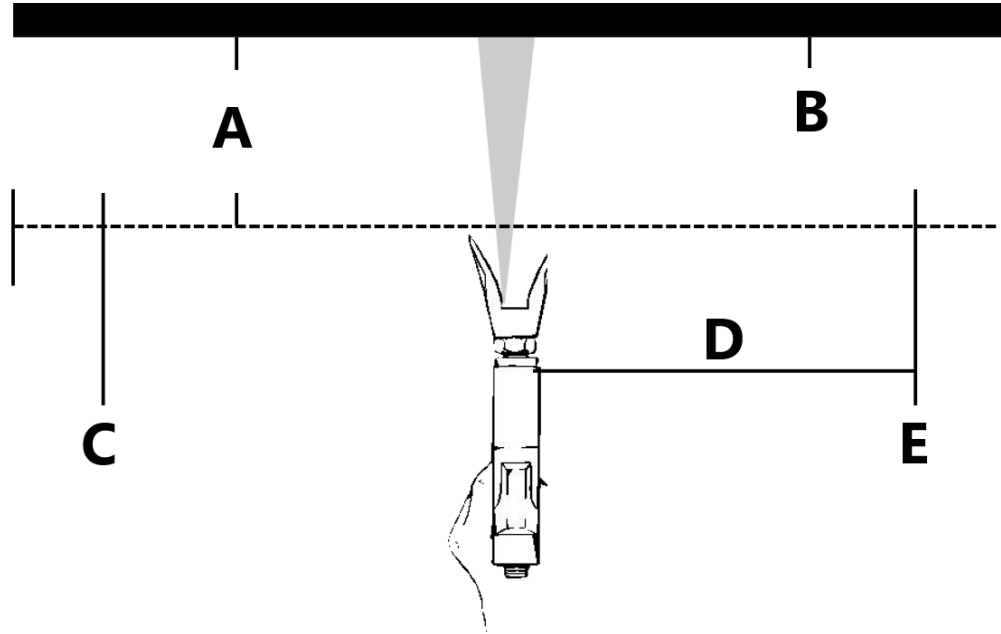
- 3) Pidä ruiskutuspuistooli kohtisuorassa pintaan nähden, muuten kuvion toinen pää tulee paksummaksi kuin toinen.



- A - Noin 10–12 tuumaa (25–30 cm)
- B - Oikea tapa
- C - Väärä tapa

- 4) Useimmissa tapauksissa paras ruiskutusetäisyys on 10–12 tuumaa (25–30 cm) ruiskusuuttimen ja pinnan välillä.

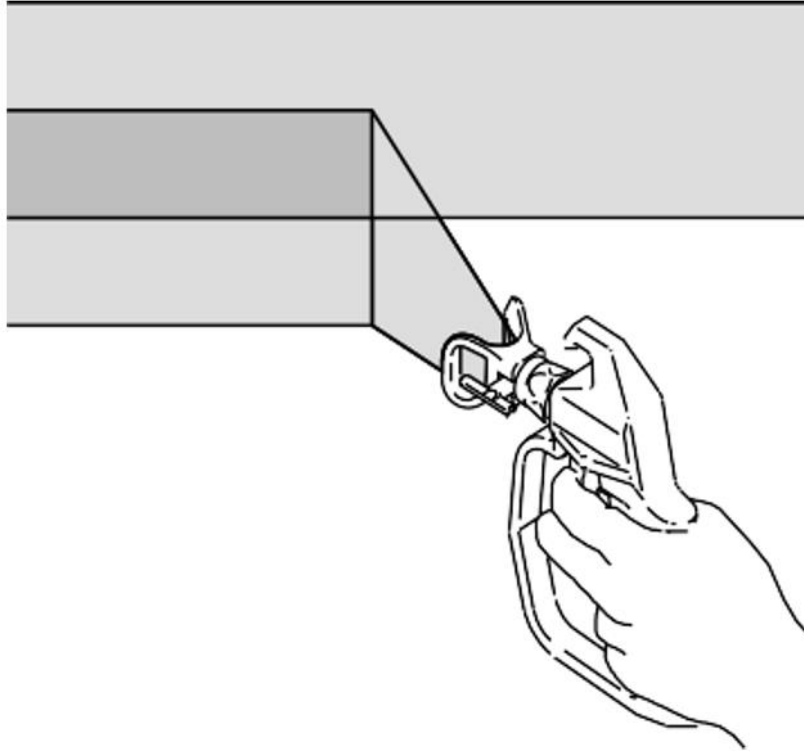
- 5) Ruiskutuspistoolin liipaisinta tulisi vapauttaa jokaisen liikeradan lopussa ja painaa uudelleen seuraavan liikeradan alussa. Näin vältetään maalin kertyminen liikeradan loppuun, mikä voi aiheuttaa valumia ja roikkumista. Liipaisimen vapauttaminen liikeradan lopussa säästää myös maalia ja tuottaa paremman lopputuloksen. (Katso kuva alla)



- A - Noin 10–12 tuumaa (25–30 cm)
B - Työkappale
C - Liikkeen alku
D - Tasainen ja vakaa liike
E - Liikkeen loppu

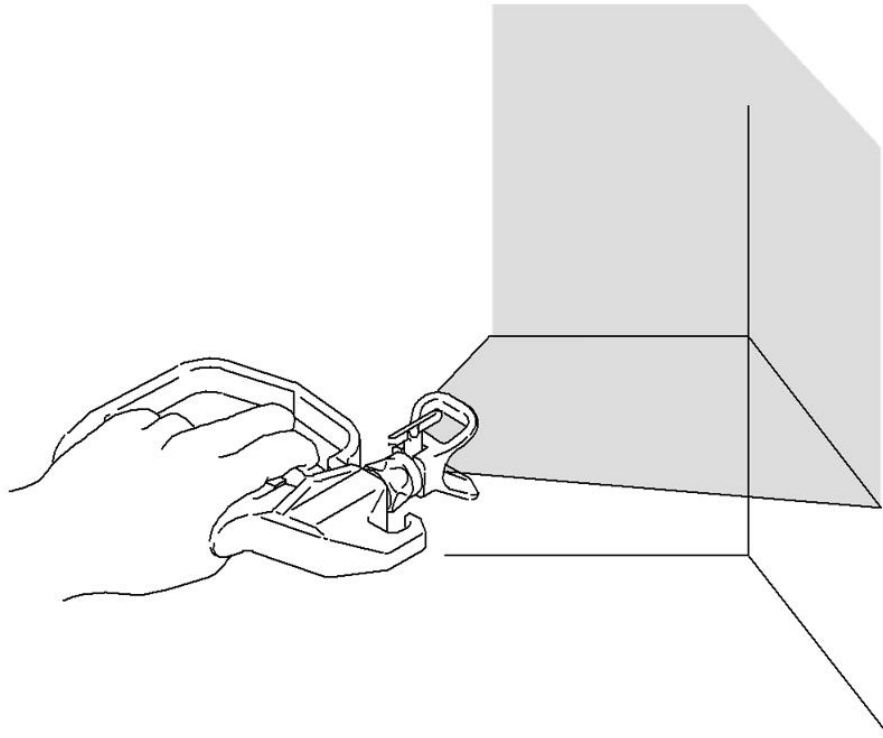
- 6) Oikea ruiskun liikkeenopeus mahdollistaa täyden, kostean maalikerroksen levittämisen ilman valumia tai roikkumista. Kun jokainen ruiskutusliike ulottuu noin 40 % edellisen liikkeeseen, maalikerroksen paksuus tulee tasaiseksi. Tasainen ruiskutus vuorotellen oikealta vasemmalle ja sitten vasemmalta oikealle takaa ammattimaisen lopputuloksen. (Katso kuva oikealla.)

Yksi tapa tehdä tämä on kohdistaa ruiskutuskärki edellisen vedon reunaan ennen ruiskun laukaisua.



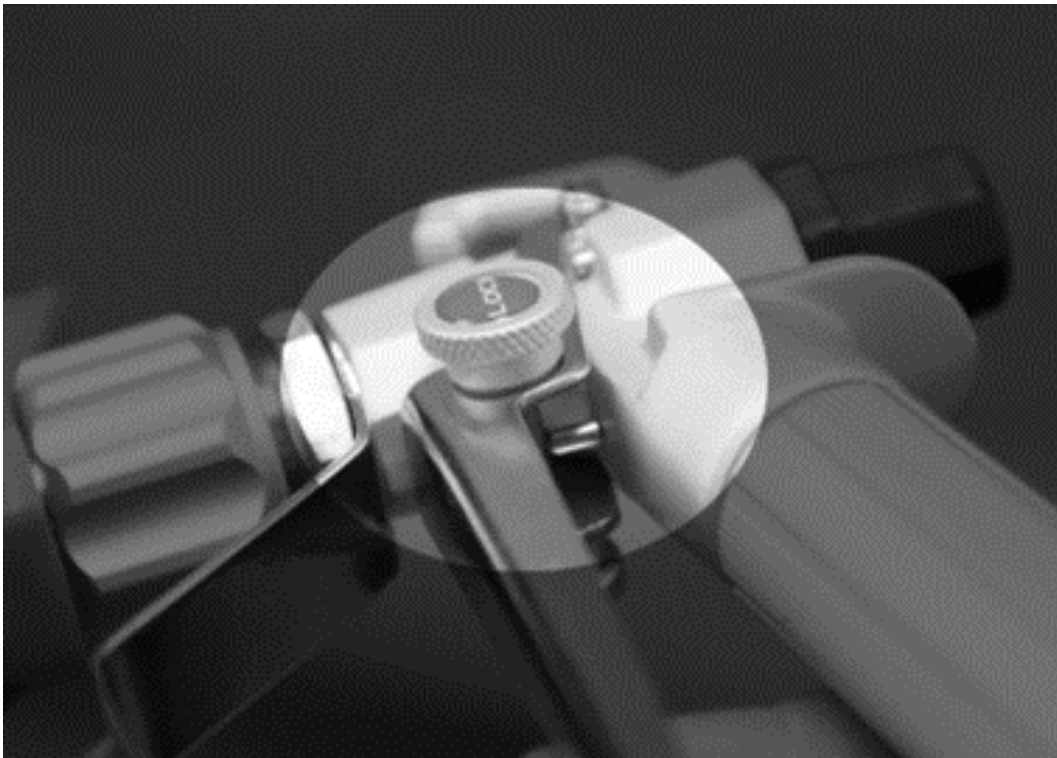
- 7) Kun pidät lyhyen tauon maalaamisesta (enintään 1 tunti), lukitse ruiskun liipaisin OFF-asentoon, vähennä paine minimiin (nollaan) ja aseta laite esitäyttöasentoon. Sammuta ruiskutin ja irrota virtajohto pistorasiasta. Katso paineenpoistomenettely.

- 8) Sisäkulmien, kuten kirjahyllyn tai kaapin sisäkulmien, ruiskuttamiseksi suuntaa ruiskutin kulman keskikohtaan. Jakamalla ruiskutuskuvio tällä tavalla molemmat reunat ruiskutetaan tasaisesti.



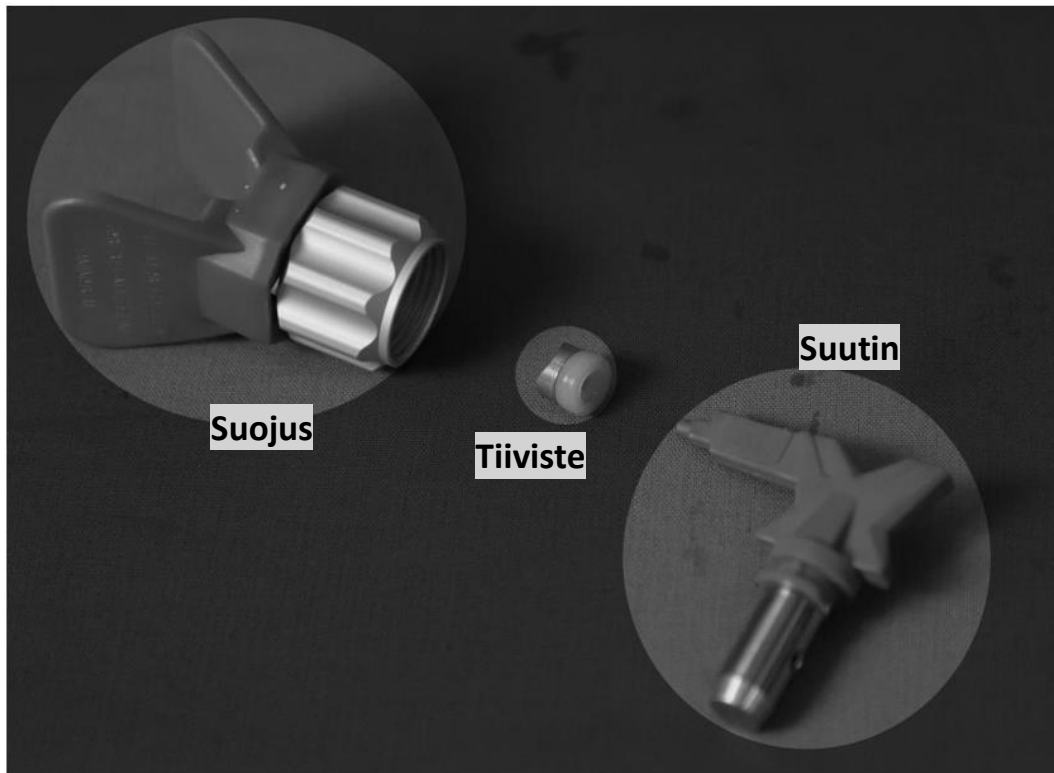
Asenna suutin ja suojus ruiskuttimeen

- 1) Kytke liipaisimen lukitus päälle.

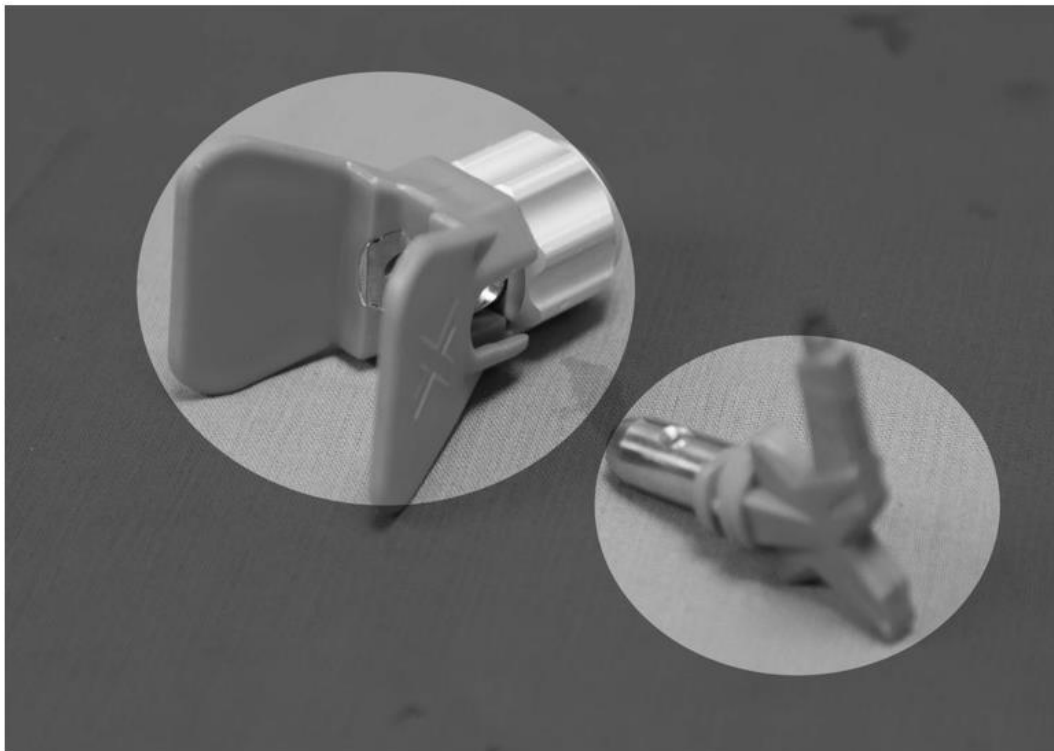


- 2) Varmista, että suutin ja suojus on asennettu kuvassa esitetyllä järjestyksellä.

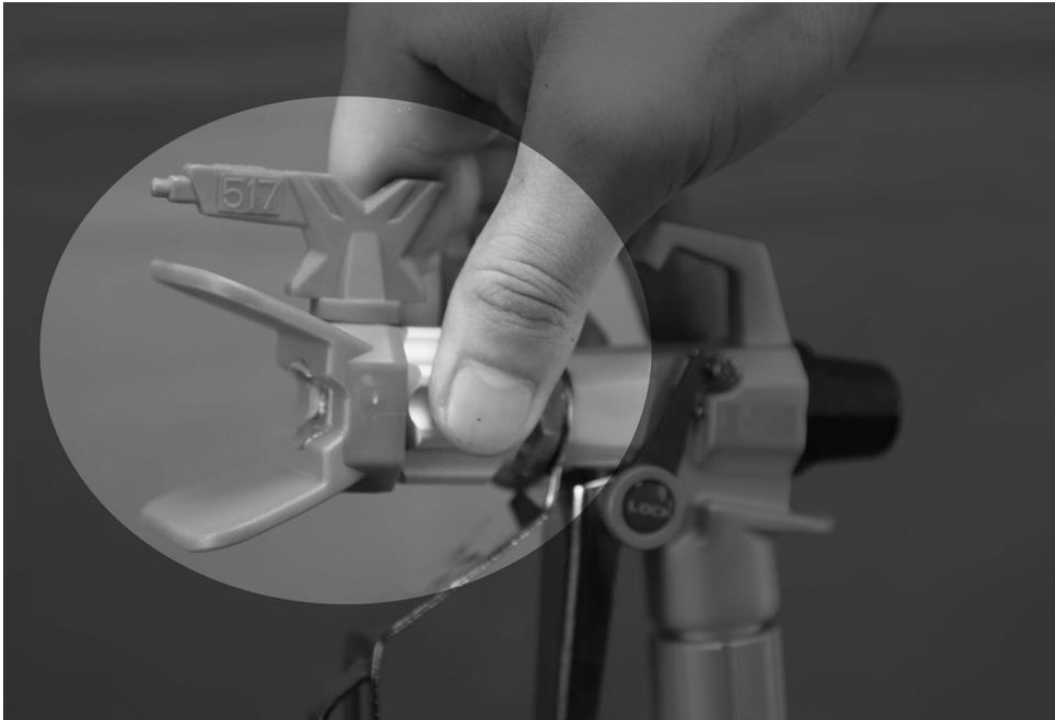
3) Käytä suutinta istukan kohdistamiseen.



Suutin on työnnettävä suojukseen kokonaan perään asti



- 4) Kierrä suutin ja suojus kokoonpano ruuvilla ruiskutuspistooliin. Kiristä kiinnitysmutteri.



Suuttimen valinta

Suuttimen reikäkoko

Suuttimia on saatavana eri reikäkokoina erilaisten nesteiden ruiskuttamiseen. Ruiskussasi on mukana 0,017 tuuman (0,43 mm) suutin tai mahdollisesti 0,019 tuuman (0,48 mm) suutin, jota voidaan käyttää useimmissa ruiskutustöissä. Kapeille tai pienemmille pinnoille (kaapit, aidat, kaiteet) 6 tuuman suihkukuvion leveys on paras valinta, sillä se tarjoaa terävemmän kuvan ja paremman hallittavuuden. Suurille pinnoille (katot/seinät) leveämpi, 10–12 tuuman suihkukuvion leveys on paras valinta, jotta suuret alueet saadaan peitettyä nopeammin.

Laadukkaan ja maalausprojektiisi sopivan kokoisen ruiskutussuuttimen käyttö on ratkaisevan tärkeää hyvien ruiskutustulosten saavuttamiseksi, sillä ruiskutussuutin säätelee levitettävän maalin määrää ja ruiskutuskuvion peittämää aluetta. Käytettävissä on erilaisia suutin kokoja, jotka on luokiteltu sekä reiän koon että suihkukuvion leveyden perusteella kolmen tekijän perusteella:

1 – Pinnoite/maali; 2 – Ruiskutettava pinta; 3 – Ruiskun kyky tukea suuttimen reiän kokoa.

Ruiskujen keskeinen ero on niiden tukema suurin suutin. Valitse ruiskusi ruiskutettavien pinnoitetyyppien perusteella ja varmista, että suurin suutin (reikäkoko), jota aiot käyttää, mahtuu ruiskun tukeman suurimman suutinkoon alueelle.

On aina parasta valita laite, jonka kapasiteetti on hieman suurempi. Esimerkiksi, jos aiot käyttää usein 0,017-suutinta, ruiskusi kapasiteetin tulisi olla yksi suuttimen reikäkoko suurempi (0,019-suutin). Tämä varaa suuttimen kulumista, joka aiheuttaa suutinletkun koon kasvun.

Oikean suuttimen valinta

Ota huomioon ruiskutettava pinnoite ja pinta. Varmista, että käytät kyseiselle pinnoitteelle sopivinta suutinreiän kokoa ja kyseiselle pinnalle sopivinta ruiskutuskuvion leveyttä.

Suutinreiän koko

Suutinreiän koko säätelee virtausnopeutta – eli sitä, kuinka paljon maalia ruiskusta tulee ulos.

Vinkkejä

Käytä suurempia suutinreiän kokoja paksumpien pinnoitteiden kanssa ja pienempiä suutinreiän kokoja ohuempien pinnoitteiden kanssa.

Suihkuleveys

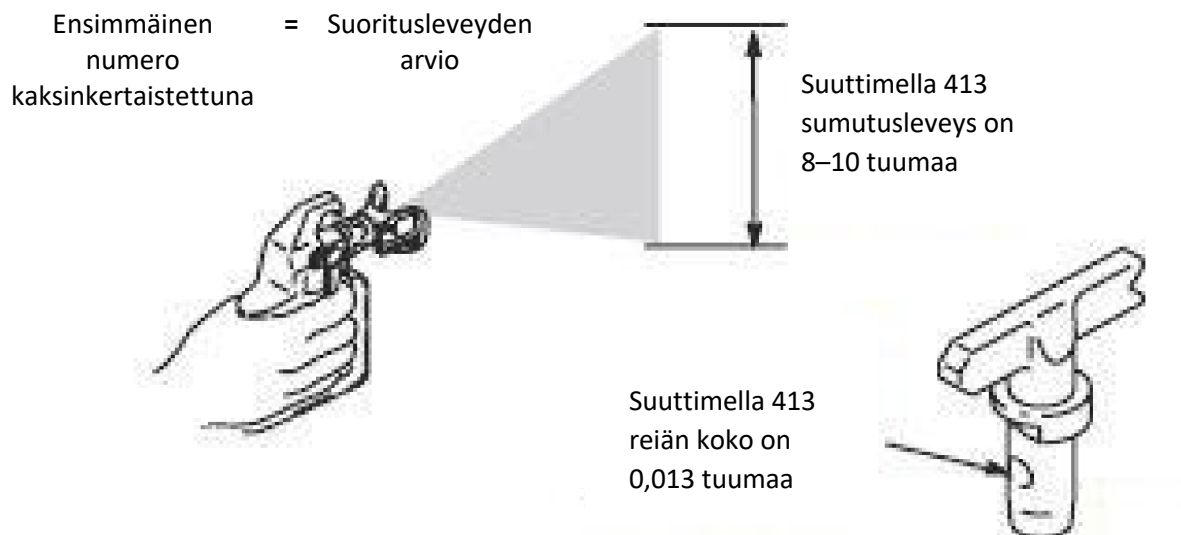
Suihkuleveys on ruiskutuskuvion koko, joka määrää kunkin ruiskutusliikkeen kattaman alueen.

Kapeammat suihkuleveydet tuottavat paksumman kerroksen, ja leveämmät suihkuleveydet tuottavat ohuemman kerroksen.

Suuttimen reikäkoko	Pinnoitteet				
	Puunväriaineet	Emali	Pohjamaalit	Sisämaalit	Ulkomaalit
0,011 tuumaa (0,28 mm)	X				
0,013 tuumaa (0,33 mm)	X	X			
0,015 tuumaa (0,38 mm)		X	X	X	
0,017 tuumaa (0,43 mm)			X	X	X
0,019 tuumaa (0,48 mm)					X

Suuttimen tulkinta

Suuttimen kolme viimeistä numeroa sisältävät tiedot reiän koosta ja sumutusleveyden laajuudesta pinnalla, kun ruiskutuspistoolia pidetään 12 tuuman (30,5 cm) etäisyydellä ruiskutettavasta pinnasta.



Kaksi viimeistä numeroa = suuttimen reiän koko tuhannesosina tuumaa

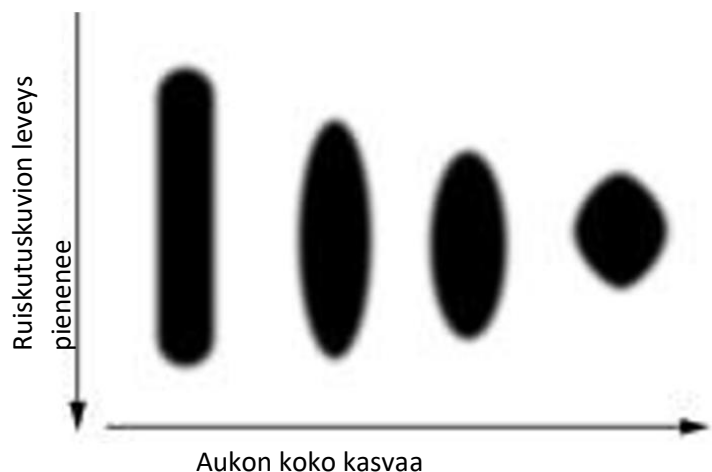
Suuttimen osanumero	Suoritusleveys 12 tuumaa (305 mm) etäisyydellä pinnasta	Reiän koko
311	6-8 tuumaa (152-203 mm)	0,011 tuumaa (0,28 mm)
411	8-10 tuumaa (203-254 mm)	0,011 tuumaa (0,28 mm)
313	6-8 tuumaa (152-203 mm)	0,013 tuumaa (0,33 mm)
413	8-10 tuumaa (203-254 mm)	0,013 tuumaa (0,33 mm)
415	8-10 tuumaa (203-254 mm)	0,015 tuumaa (0,38 mm)
515	10-12 tuumaa (254-305 mm)	0,015 tuumaa (0,38 mm)
417	8-10 tuumaa (203-254 mm)	0,017 tuumaa (0,43 mm)
517	10-12 tuumaa (254-305 mm)	0,017 tuumaa (0,43 mm)

Käännettävien suuttimien valintaopas

Aukon koko	Tuulettimen leveys – tuumaa					Virtausnopeus		Käyttökohde	Suodatin
tuumaa	4" – 6" tuuletin	6" – 8" tuuletin	8" – 10" tuuletin	10" – 12" tuuletin	12" – 14" tuuletin	gpm	L/min		
0,011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Petsi tai lakka	150 mesh (punainen)
0,013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0,015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Öljypohjainen maali	100 mesh (keltainen)
0,017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Lateksimaali / akryyli / emali	100 mesh
0,019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		60 mesh (valkoinen)
0,021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0,023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Paksu lateksi	60 mesh (valkoinen)
0,025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0,027"			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0,029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Elastomeeri / Täyteaine / Pohjamaali /	30 mesh (vihreä)
0,031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0,033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0,035"		335,00		535,00		1,31	4,98		
0,043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Tärkeitä asioita suuttimen kulumisesta

On tärkeää vaihtaa suutin, kun se kuluu, sillä näin varmistat tarkan ruiskutuskuvion, maksimaalisen tuottavuuden ja laadukkaan lopputuloksen. Kun suutin kuluu, reiän (aukon) koko kasvaa ja ruiskutuskuvion leveys pienenee.



Suuttimen käyttöikä vaihtelee pinnoitteen mukaan. Pidennä suuttimen käyttöikää ruiskuttamalla alhaisimmalla paineella, jolla pinnoite hajoaa (atomisoituu) täydelliseksi ruiskutuskuvioksi.

Suosittelut suuttimen vaihtoväli lateksille: 4000–5000 m²:n jälkeen

Puhdistus

Kuten kaikkien ruiskutuslaitteiden kohdalla, myös ruiskusi on puhdistettava asianmukaisesti, jotta se toimii oikein. Tukkeutuminen on yleisin ongelmien syy. Näiden ohjeiden noudattaminen takaa ruiskusi häiriöttömän toiminnan.

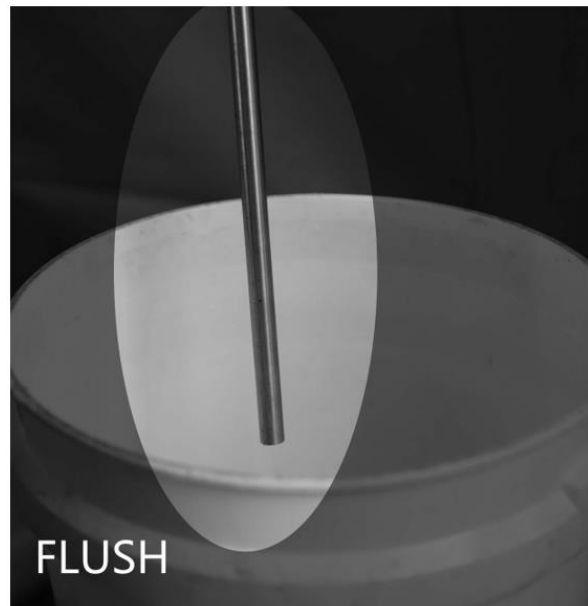
1. Suorita paineenpoistotoimenpide.

Irrota imuputkisto maalista ja upota se huuhtelunesteeseen.

Huomautus: Käytä vettä vesipohjaisille maaleille ja mineraalitärpähtiä öljypohjaisille maaleille



Maali



Huuhtelu

2. Kytke virta päälle, käännä imu-/ruiskutusventtiili ylöspäin sulkeaksesi tyhjennysventtiilin.



3. Nosta paine noin puoleen maksimipaineesta, poista liipaisimen turvalukitus käytöstä ja paina liipaisinta, kunnes huuhtelunestettä alkaa tulla ulos.



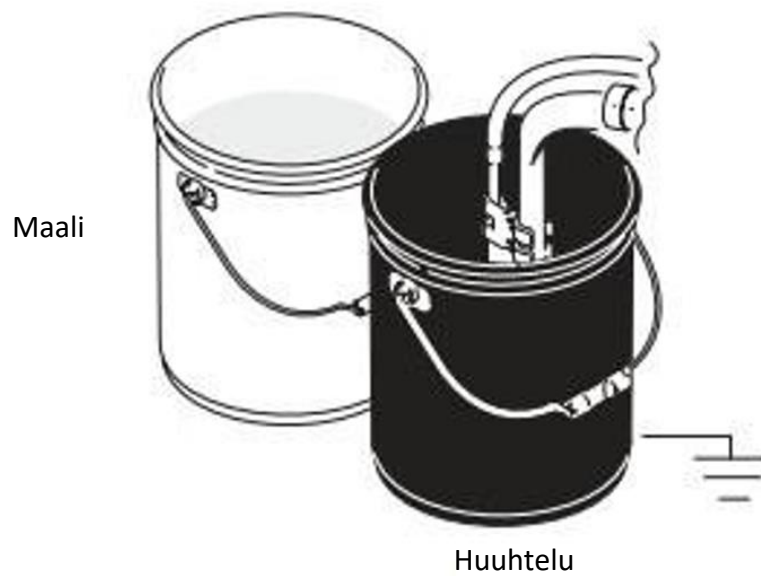
4. Siirrä ruisku jäteastiaan, pidä ruiskua astiaa vasten, paina liipaisinta järjestelmän perusteelliseksi huuhtelemiseksi, vapauta liipaisin ja kytke liipaisimen turvalukitus takaisin päälle.



5. Käännä imuventtiiliä alaspäin avataksesi tyhjennysventtiilin ja anna huuhtelunesteen kiertää 15 sekuntia tyhjennysputken puhdistamiseksi.



6. Nosta imuputki huuhtelunesteen yläpuolelle ja käytä ruiskua 15–30 sekuntia nesteen tyhjentämiseksi.



7. Käännä imuventtiiliä ylöspäin sulkeaksesi tyhjennysventtiilin, paina liipaisinta huuhtelusankoon poistaaksesi nesteen letkusta, kytke virta **pois päältä**.



8. Käännä imuventtiiliä alaspäin tyhjennysventtiilin avaamiseksi ja irrota ruiskutin pistorasiasta.

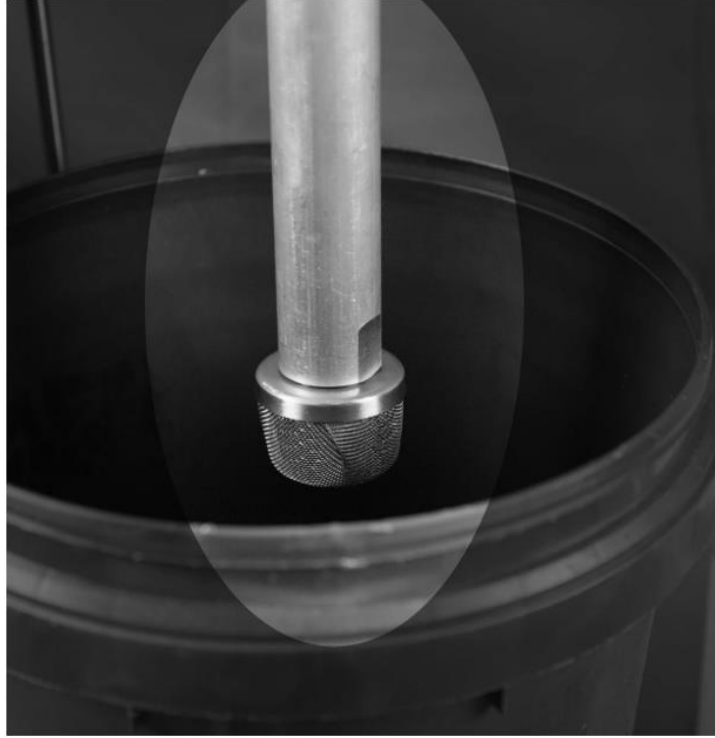


9. Poista suodattimet pistoolista ja ruiskuttimesta, jos ne on asennettu. Puhdista ja tarkista suodattimet ja asenna ne takaisin paikoilleen.



10. Jos huuhtelu on suoritettu vedellä, huuhtele järjestelmä vielä uudelleen mineraalitärpätillä tai Pump Armor -nesteellä, jotta järjestelmään jää suojaava kalvo, joka estää jäätymisen ja korroosion.

11. Jos laitetta varastoidaan yli 10 päivää, irrota imuputki, letku ja ruiskutuspistooli sen jälkeen, kun olet puhdistanut laitteen perusteellisesti, ja kaada noin 10 ml valkoista voiteluöljyä nestepumppuun. Käynnistä sitten laite ja anna sen käydä (TÄYTTÖASENNOSSA) 5 sekuntia (kunnes öljy näkyy täyttöputkessa). Tämä estää laitteen sisällä olevien kosteiden osien jumittumisen, syöpymisen tai ruostumisen.



12. Pyyhi ruiskutin, letku ja ruiskutuspistooli vedellä tai mineraalipiritillä kostutetulla rievulla.



Ongelmien ratkaiseminen

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Virtakytkin on päällä ja ruiskutin on kytketty pistorasiaan, mutta moottori ei käy eikä pumppu toimi.	Paine on asetettu nollaan.	Käännä paineensäätönuppia myötöpäivään nostaaksesi paineasetusta.
	Moottori tai ohjauslaite on vaurioitunut.	Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai suoraan DPAIRLESSiin.
	Pistorasiasta ei tule virtaa.	- Kokeile toista pistorasiaa tai kytke pistorasiaan jokin laite, jonka tiedät toimivan, testataksesi pistorasian. - Nollaa rakennuksen virrankatkaisin tai vaihda sulake.
	Jatkojohto on vaurioitunut.	Vaihda jatkojohto.
	Ruiskun virtajohto on vaurioitunut.	Tarkista, onko eriste tai johdot rikkoutuneet. Vaihda virtajohto, jos se on vaurioitunut.
	Maali ja/tai vesi on jäänyt tai kovettunut pumpussa.	- Irrota ruiskun pistoke pistorasiasta. Jos laite on jäänyt, ÄLÄ yritä käynnistää ruiskua ennen kuin se on täysin sulanut, sillä muuten saatat vahingoittaa moottoria, ohjauskorttia ja/tai voimansiirtoa. - Varmista, että virtakytkin on POIS-asennossa. Aseta ruiskutin lämpimään paikkaan useaksi tunniksi. Kytke sitten virtajohto pistorasiaan ja kytke ruiskutin päälle. Nosta paineasetusta hitaasti ja tarkista, käynnistyykö moottori. - Jos maali on kovettunut ruiskuttimessa, pumpun tiivisteet, venttiilit, voimansiirto tai painekytke saattavat vaatia vaihtoa. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai suoraan DP-AIRLESSiin.

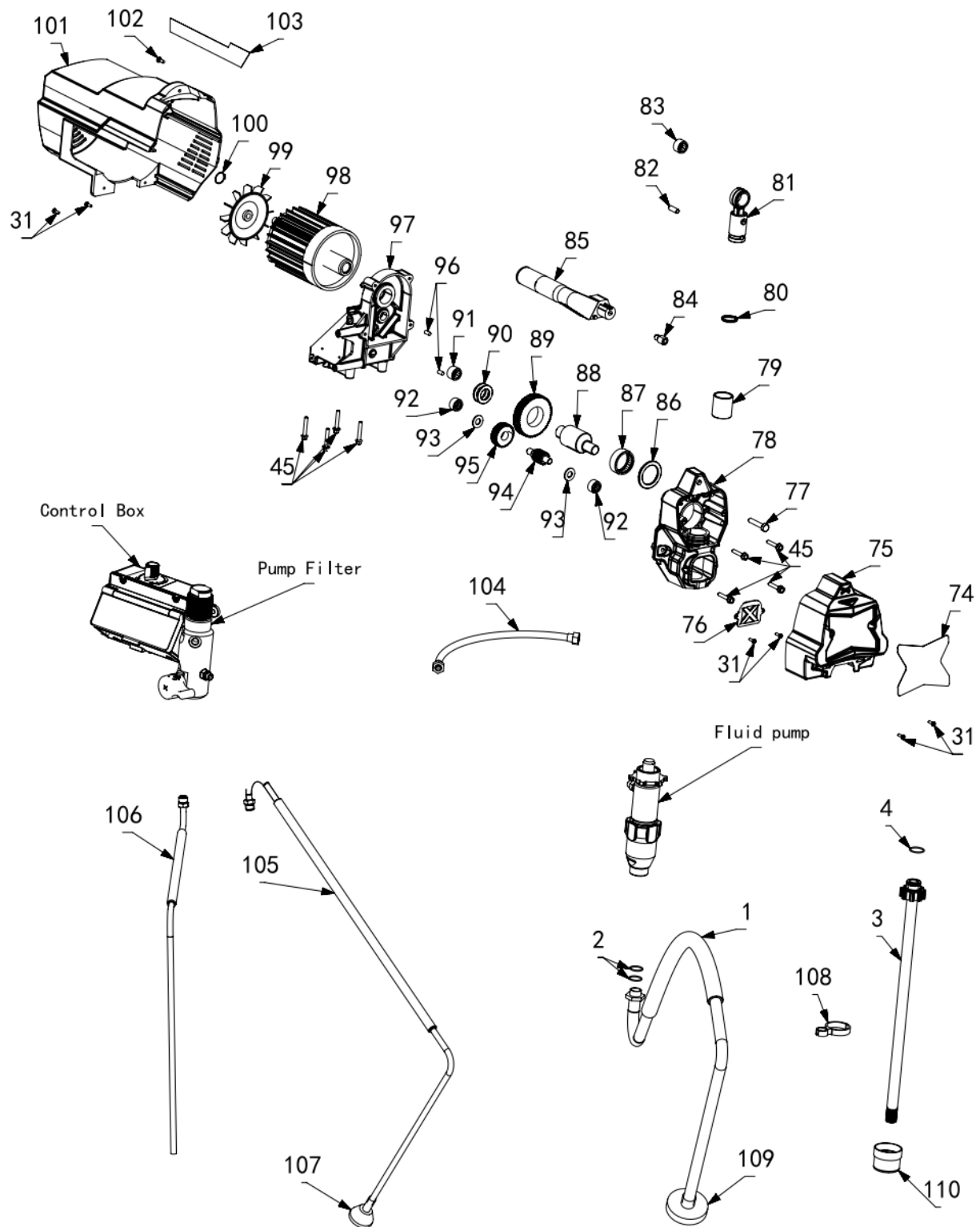
Ongelma	Syy	Ratkaisu
Ruiskutin käynnistyy, mutta ei ime maalia.	Laite ei täyty tai on menettänyt täytön	Vaihda täyttöyksikkö
	Ei maalia. Imuputki ei ole kokonaan upotettuna maaliin	Upota imuputki maaliin
	Imusarjan suodatin on tukossa.	Puhdista suodatin.
	Imuputki on löysällä tuloventtiilissä	Puhdista liitoskohta ja kiristä se
	Tuloventtiili vuotaa	Puhdista tuloventtiili. Varmista, että pallon istukka ei ole naarmuuntunut tai kulunut ja että pallo istuu kunnolla paikallaan. Kokoa venttiili uudelleen.
	Pumpun tiivisteet ovat kuluneet	Vaihda pumpun tiivisteet.
	Mäntävarren kuluminen tai vaurioituminen.	Puhdista tai vaihda
Pumppu käy, mutta paine ei nouse.	Pumppua ei ole esitäytetty.	Esitäytä pumppu.
	Tulosuodatin on tukossa	Poista roskat tulosuodattimesta ja varmista, että imuputki on upotettuna nesteeseen.
	Imuputki ei ole upotettuna maaliin.	Varmista, että imuputki on upotettuna maaliin.
	Imuputki vuotaa.	Kiristä imuputken liitos. Tarkista, onko siinä halkeamia tai alipainevuotoja. Jos imuputki on haljennut tai vaurioitunut, vaihda se.
	Imu-/ruiskutusventtiili on kulunut tai tukkeutunut roskista.	Puhdista venttiili tai vaihda se uuteen.
Pumppu käy, mutta maalia valuu tai roiskuu vain, kun ruiskutuspistoolin liipaisinta painetaan.	Paine on asetettu liian matalaksi.	Käännä paineensäätönuppia hitaasti myötäpäivään paineasetuksen nostamiseksi, jolloin moottori käynnistyy paineen muodostamiseksi.
	Pumpun O-rengas on kulunut tai vaurioitunut	Vaihda O-renkaat
	Tuloventtiilin pallo on tukkeutunut materiaalista	Puhdista tuloventtiili.
	Ruiskutuskärki on tukossa	Poista tukos ruiskutuskärjestä
	Nesteen suodatin on tukossa.	Puhdista tai vaihda nesteen suodatin
	Ruiskutuspistoolin nesteen suodatin on tukossa.	Puhdista tai vaihda ruiskutuspistoolin nestesuodatin.
	Ruiskusuutin on liian suuri tai kulunut.	Vaihda suutin.

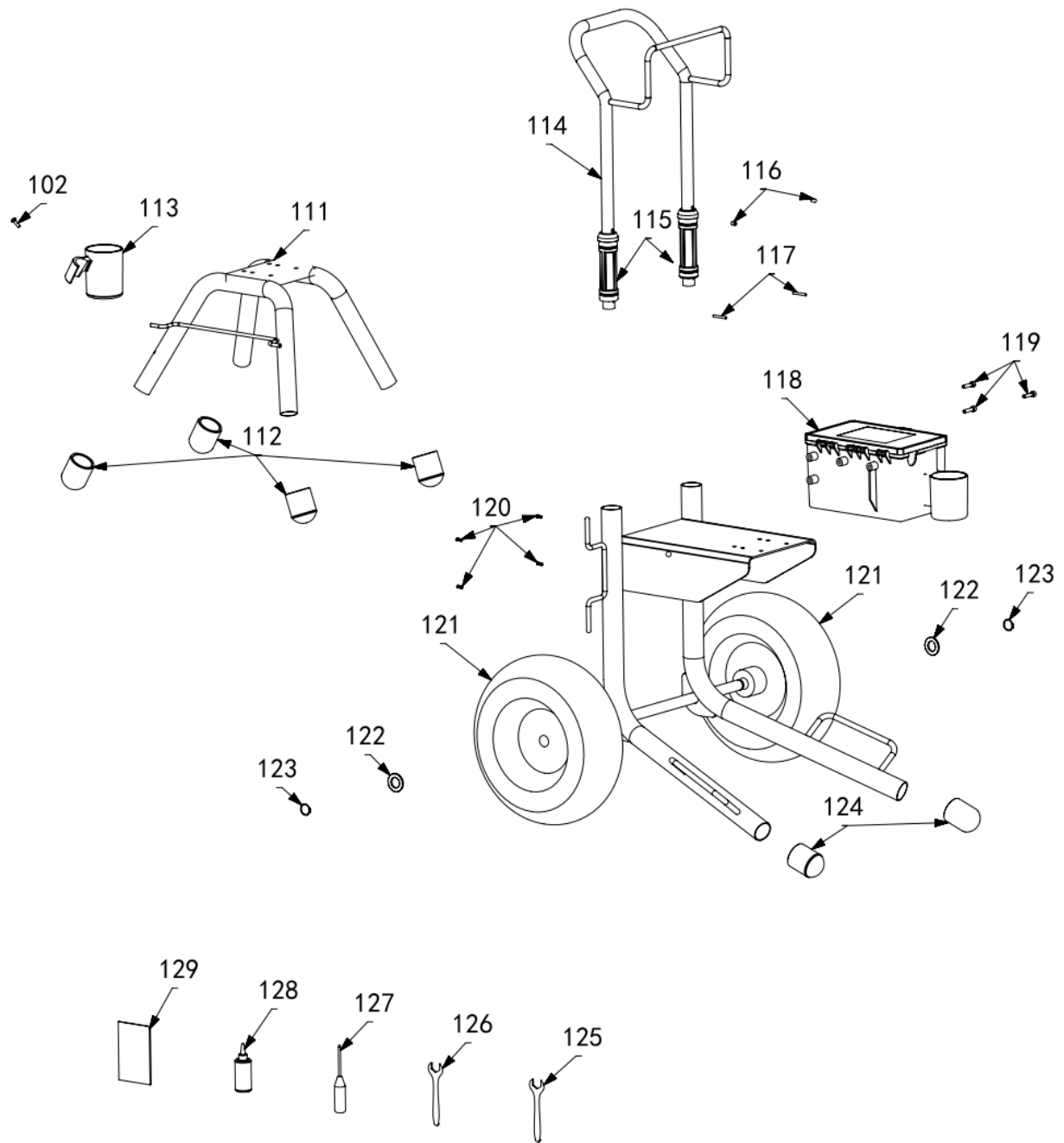
Ongelma	Syy	Ratkaisu
Ruiskutin imee maalia, mutta se valuu pois, kun ruiskutuspistooli avataan	Kulunut ruiskusuutin	Vaihda uuteen suuttimeen.
	Imusarjan suodatin on tukossa	Puhdista suodatin.
	Ruiskun tai suihkukärjen suodatin on tukossa.	Puhdista tai vaihda suodatin. Pidä varasuodattimia käsillä
	Maali on liian paksua tai karkeaa.	Ohenna tai siivilöi maalia
	V-tiivistyksikkö on kulunut.	Vaihda
	Tulventtiili on kulunut tai vaurioitunut.	Vaihda venttiili
Kärkiyksikkö vuotaa	Asennettu väärin	Tarkista asennus.
	Tiiviste kulunut.	Vaihda tiiviste.
Ruiskutuspistooli ei ruiskuta	Ruiskutuskärki, pistoolin suodatin tai kärki tukossa	Puhdista ruiskutuskärki
	Suodatin tukossa	Puhdista tai vaihda pistooli tai suodatin.
	Ruiskutuskärki on "Clean"-asennossa	Aseta kärki "Spray"-asentoon
Maali valuu.	Paine on asetettu liian matalaksi.	Nosta painetta
	Ruisku, suutin tai imusuodatin tukossa.	Puhdista suodattimet
	Imuputki löysällä	Kiristä imuputken liitos
	Suutin kulunut.	Vaihda suutin
	Maali liian paksua	Ohenna maalia
Lämpöylikuormitus laukeaa	Moottori ylikuumentunut.	Anna jäähtyä 15–30 minuuttia.
	Moottoriin on kertynyt maalia.	Puhdista maali moottorista.
	Laite on kuumassa auringonpaisteessa.	Siirrä varjoisaan paikkaan
Näyttö ei toimi, mutta ruiskutin toimii.	Näyttö on vaurioitunut tai liitos on huono.	Tarkista liitântä, vaihda näyttö
Ruiskutuskuvio vaihtelee voimakkaasti ruiskutuksen aikana. TAI Ruiskutin ei käynnisty välittömästi, kun ruiskutusta jatketaan.	Paineensäätökytkin on kulunut ja aiheuttaa liiallisia painevaihteluita.	Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai DP-AIRLESSiin.
Maalia vuotaa pumpun ulkopuolelle.	Pumpun tiivisteet ovat kuluneet	Vaihda pumpun tiivisteet.

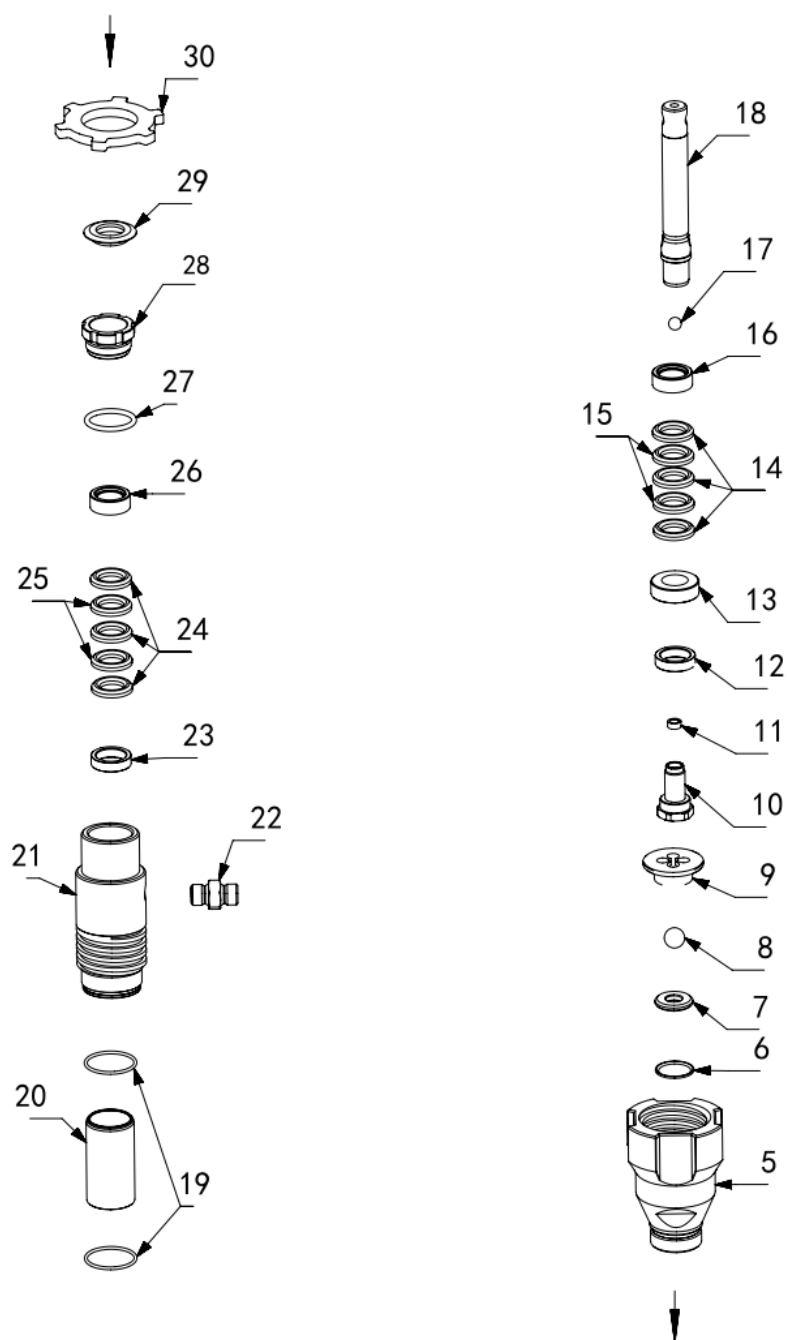
Virhekoodi	Kuvaus	Ratkaisu
Näytön virhekoodi E01	Kuvaus: Sähköisen ohjauskortin ylikuumentumissuoja Mahdollinen syy: Sähköisen ohjauskortin ylikuumentuminen; todennäköisin syy on liian pienen suutin koon käyttö.	Katkaise virta, odota, kunnes ohjauskortti on jäähtynyt, ja vaihda suurempi suutin.
Näytössä virhekoodi E02	Kuvaus: Ohjauskortin tiedonsiirtovirhe. Mahdollinen syy: Staattinen sähkö häiritsee viestintää elektronisen ohjauskortin sisällä.	Katkaise virta, odota, kunnes näyttö on täysin sammunut, ja kytke virta uudelleen. Jos ongelma ei vielä kukaan ratkea, vaihda elektroninen ohjauskortti uuteen.
Näytön virhekoodi E03	Kuvaus: Paineanturi on vaurioitunut. Mahdollinen syy: Paineanturin sisäosat ovat rikkoutuneet.	Vaihda paineanturi uuteen. Hyödyllinen muistutus: Puhdista kone huolellisesti ja ajoissa jokaisen ruiskutuksen jälkeen, pidä sisäinen nestepumppu puhtaana ja säilytä konetta talvella sisätiloissa.
Näytön virhekoodi E04	Kuvaus: Moottorin ylikuormitussuoja Mahdollinen syy: 1) Liian matala jännite ja liian pienen suutin koon käyttö samanaikaisesti. 2) Nestepumpun sisäosat ovat vaurioituneet.	1) Tarkista jännite ja vaihda suurempaan suutinkokoon. 2) Tarkista, ovatko nestepumpun sisäosat vaurioituneet; jos ovat, vaihda nestepumppu.
Näytössä virhekoodi E05	Sähköisen ohjauskortin tai moottorin ylivirtasuojaus	Kuten E04
Näytössä virhekoodi E06	Sähköisen ohjauskortin hälytys	Kuten E-05
Näytössä virhekoodi E07	Paine yli 70 bar puhdistusprosessin aikana	Säädä paine alemmalle tasolle

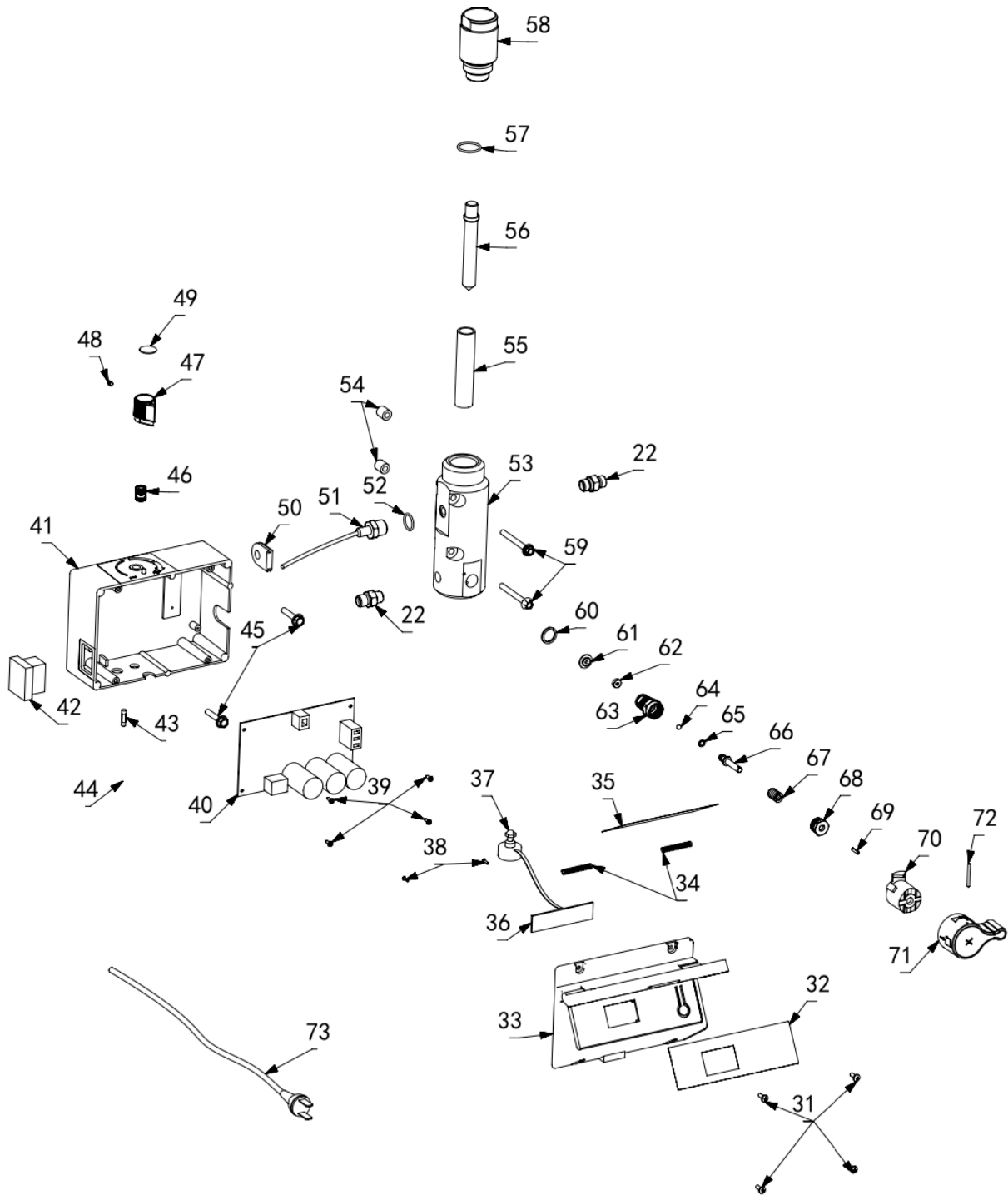
Virhekoodi	Kuvaus	Ratkaisu
Näytössä virhekoodi E08	Kuvaus: Hälytys syöttöjännitteen tarkistusta varten Mahdollinen syy: Kun jännite on liian alhainen tai kone ei toimi sujuvasti, tämä virhekoodi ilmestyy riittämättömän syöttöjännitteen vuoksi.	1) Tarkista virtajohto ja tarkista, onko liitântälevy löystynyt. 2) Vaihda suurempi suutin ja yritä uudelleen. 3) Katkaise virta ja säädä paineensäädin minimiin; kun näyttö on sammunut kokonaan, kytke virta takaisin päälle.
Näytössä virhekoodi E09	Kuvaus: tyhjäkäyntisuojaus Mahdollinen syy: kauha on tyhjä, kone pysähtyy automaattisesti suojatakseen V-tiivisteitä nopealta kulumiselta.	Katkaise virta ja kytke se sitten takaisin päälle tai käännä paineensäätö minimiasentoon ja nollaa paine.
Näytössä virhekoodi E10	Kuvaus: Moottorin ylikuumenemissuoja	Katkaise virta ja odota, kunnes moottori on jäähtynyt
Näytössä virhekoodi E11	Kuvaus: Sähköisen ohjauskortin ylivirtasuoja Mahdollinen syy: 1) Liian alhainen jännite, liian pitkä kaapeli, huono kosketus liitântälevyssä. 2) Käytetään liian pientä suutinkokoa. 3) Pinnoite on liian paksu. 4) Paineanturi on vaurioitunut; liian korkea käyttöpaine aiheuttaa automaattisen ruiskutuksen. 5) Sähköinen ohjauskortti on rikki.	1) Tarkista, onko jännite 220 V, tarkista, onko kaapelin pituus liian lyhyt, ja tarkista, onko liitântälevy kytketty oikein. 2) Vaihda suurempi suutin. 3) Ohenna pinnoitetta ohjeiden mukaisesti. 4) Vaihda paineanturi. 5) Vaihda elektroninen ohjauskortti

Osaluettelo









Numero	Kuvaus	Määrä	Numero	Kuvaus	Määrä
1	Imuletku, kumi	1	33	Kotelo, ohjaus	1
2	O-rengas, imuletku	2	34	Jousi, ohjauskotelo	2
3	Imuletku, alumiini, suora	1	35	Etiketti, ohjaus	1
4	O-rengas, imuletku	1	36	Kortti, digitaalinäyttö	1
5	PUMPPU, tilavuus	1	37	Potentiometri, paineen säätö	1
6	O-rengas	1	38	ST2.2-ruuvi	2
7	Istukka, karbidi	1	39	Ruuvi	4
8	Pallo, tulo	1	40	Ohjauskortti	1
9	Ohjain, pallo	1	41	Ohjauskotelo	1
10	Venttiili, mäntä	1	42	PÄÄLLE/POIS-kytkin	1
11	Istukka, mäntäventtiili	1	43	Sulake	1
12	Ohjain, mäntä	1	44	Virtajohdon pistoke	1
13	Tiivisteholkki, naaras, mäntä	1	45	M6-ruuvi	8
14	V-tiiviste, mäntä	3	46	Potentiometrin insertti	1
15	V-tiiviste, nahka, mäntä	2	47	Potentiometrin nuppi	1
16	Tiivisteholkki, uros, mäntä	1	48	Potentiometrin mutteri	1
17	Pallo	1	49	Potentiometrin etiketti	1
18	Mäntävarren	1	50	Tiivisteholkki, anturi	1
19	O-rengas	2	51	Anturi	1
20	Holkki, sylinteri	1	52	Tiiviste, O-rengas	1
21	Sylinteri, pumppu	1	53	Jakoputki	1
22	Liitin, 1/4"	3	54	Tiiviste, O-rengas	2
23	Tiivisteholkki, uros, kurkku	1	55	Suodatin, neste, 60 mesh	1
24	V-tiiviste, kurkku	3	56	Suodattimen sisäosa	1
25	V-tiiviste, nahka, kurkku	2	57	O-rengas, jakoputki	1
25	V-tiiviste, nahka, kurkku	2	58	Kansi, jakoputki	1
26	Tiivisteholkki, naaras, kurkku	1	59	M6-ruuvi	2
27	O-rengas	1	60	Tiiviste	1
28	Mutteri, tiiviste	1	61	Tiiviste	1
29	Nappi, tulppa	1	62	Istukka, venttiili, tyhjennys	1
30	Mutteri, kiristysmutteri, pumppu	1	63	Venttiili, tyhjennys	1
31	M4-ruuvi	10	64	Pallo, venttiili, tyhjennys	1
32	Etiketti, näyttö	1	65	O-rengas, venttiili, tyhjennys	2

Numero	Kuvaus	Määrä	Numero	Kuvaus	Määrä
66	Höyryventtiili, tyhjennys	1	98	Moottori	1
67	Jousi, venttiili, tyhjennys	1	99	Tuuletin, moottori	1
68	Kahva, venttiili, tyhjennys	1	100	Lukkorengas, tuuletin	1
69	Tappi, tyhjennysventtiili	1	101	Suojus, moottori	1
70	Alusta, venttiili	1	102	M5-ruuvi	2
71	Kahva, venttiili, tyhjennys	1	103	Etiketti, sivu	1
72	Tappi, uritettu	1	104	Letku	1
73	Virtapistoke (eurooppalainen pistoke)	1	105	Letku, tyhjennys	1
74	Etiketti, etuosa	1	106	Letku, tyhjennys	1
75	Kansi, etuosa	1	107	Ohjainlevy, kierteitetty	1
76	Kansi, pumpun varsi	1	108	Kiinnike, tyhjennysletku	1
77	M8x40-ruuvi	1	109	Suodatin	1
78	Kotelo, käyttölaite	1	110	Suodatin	1
79	Holkki, kytkentävarsi	1	111	Runko, jalustakiinnitys	1
80	Kiinnike, kytkentävarsi	1	112	Korkki, jalka	4
81	Varsi, kytkentä	1	113	Kuppi, imu/tyhjennys	1
82	Tappi, suora	1	114	Runko, kuljetusvaunu	1
83	Neulalaakeri, kytkentätanko	1	115	Holkki, kuljetusvaunu	2
84	Sisäosa, kahva	1	116	Tappi, kuljetusvaunu	2
85	Kahva	1	117	Painonappi	2
86	Laakeri, kurkku	1	118	Työkalulaatikko	1
87	Neulalaakeri, kampiakselin hammaspyörä	1	119	Ruuvi	3
88	Epäkeskotanko	1	120	Ruuvi	4
89	Hammaspyörä, kampiakseli	1	121	Pyörä	2
90	Laakeri, painelaakeri	2	122	Kansi, napa	2
91	Neulalaakeri, pieni	1	123	Kiinnitysklipsi	2
92	Neulalaakeri, pieni	2	124	Kansi, jalka	2
93	Laakeri, painelaakeri	2	125	Ruuvimeisseli 17–19	1
94	Vaihdeakseli	1	126	Kiintoavain 19–22	1
95	Vaihde, alennusvaihde	1	127	Ruuvimeisseli	1
96	Ruuvi	2	128	Voiteluöljy	1
97	Tukijalka, moottori	1	129	Käyttöohje	1



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Airless verfspuit
Model	MSW-HSPR-2600E
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230 / 50
Vermogen [W]	2600
Motortype	Borstelloze, volledig koperen motor
Arbejdstryk [bar]	210
Doorstroomsnelheid [l/min]	3,2
IP-beschermingsklasse	IP44
IEC-beschermingsklasse	I
Beschermingsklasse	F
Inschakelduur van het apparaat	S2
Slangdiameter [mm]	13,3
Slanglengte [m]	15
Spuitmond	0,78 mm
Afmetingen (breedte x diepte x hoogte) [cm]	40 x 38 x 50
Gewicht [kg]	22,8

Lees deze handleiding aandachtig door en bewaar deze. Lees deze zorgvuldig door voordat u het beschreven product gaat monteren, installeren, bedienen of onderhouden. Bescherm uzelf en anderen door alle veiligheidsinstructies in acht te nemen. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade! Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.

	BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR Ontvlambare dampen, zoals oplosmiddel- en verfdampen, in de werkruimte kunnen ontbranden of exploderen. Om brand en explosies te helpen voorkomen: • Spuit geen ontvlambare of brandbare materialen in de buurt van open vuur of ontstekingsbronnen zoals sigaretten, motoren en elektrische apparatuur. • Verf of oplosmiddel dat door de apparatuur stroomt, kan statische elektriciteit veroorzaken. Statische elektriciteit vormt een risico op brand of explosie in aanwezigheid van verf- of oplosmiddeldampen. Alle onderdelen van het spuitsysteem, inclusief de pomp, de slangset, het spuitpistool en voorwerpen in en rond de spuitruimte, moeten correct geaard zijn ter bescherming tegen statische ontlading en vonken. Gebruik geleidende of geaarde DINO-POWER-slangen voor hogedruk airless verfspuitapparatuur. • Controleer of alle containers en opvangsystemen zijn geaard om statische ontlading te voorkomen. • Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact en gebruik geaarde verlengsnoeren. Gebruik geen 3-naar-2-adapter.
--	--

	• Gebruik geen verf of oplosmiddelen die gehalogeneerde koolwaterstoffen bevatten. • Zorg voor goede ventilatie in de spuitruimte. Zorg ervoor dat er voldoende verse lucht door de ruimte stroomt. Bewaar de pomp in een goed geventileerde ruimte. Spuit geen verf op de pomp. • Rook niet in de spuitruimte. • Bedien geen lichtschakelaars, motoren of soortgelijke apparaten die vonken kunnen veroorzaken in de spuitruimte. • Houd de ruimte schoon en vrij van verf- of oplosmiddelverpakkingen, poetsdoeken en andere brandbare materialen. • Zorg dat u op de hoogte bent van de samenstelling van de verf en oplosmiddelen die worden gespoten. Lees alle veiligheidsinformatiebladen (MSDS) en de etiketten op de verpakkingen van de verf en oplosmiddelen. Volg de veiligheidsinstructies van de fabrikant van de verf en oplosmiddelen. • Er moet brandblusapparatuur aanwezig en in werkende staat zijn • De spuitgenerator produceert vonken. Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van of in de buurt van brandbare vloeistoffen. • Houd de spuit op minstens 20 feet (6 m) afstand van explosieve dampen.
	GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK Deze apparatuur moet worden geaard. Onjuiste aarding, opstelling of gebruik van het systeem kan een elektrische schok veroorzaken. • Schakel het apparaat uit en koppel het netsnoer los voordat u onderhoud aan het apparaat uitvoert. • Gebruik uitsluitend geaarde stopcontacten. • Gebruik uitsluitend 3-aderige verlengsnoeren. • Zorg ervoor dat de aardingspennen op het netsnoer en de verlengsnoeren intact zijn. • Stel het apparaat niet bloot aan regen. Bewaar het binnenshuis.
  	RISICO OP HUIDINJECTIES Een hogedrukstraal kan giftige stoffen in het lichaam injecteren en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Mocht er toch een injectie plaatsvinden, zoek dan onmiddellijk chirurgische hulp. • Richt het pistool niet op personen of dieren en spuit niet op hen. • Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van de straal. Probeer bijvoorbeeld lekken niet met een lichaamsdeel te dichten. • Gebruik altijd de spuitmondbescherming. Spuit niet zonder dat de spuitmondbescherming is aangebracht. • Gebruik DP-spuitmonden. • Wees voorzichtig bij het reinigen en verwisselen van spuitmonden. Als de spuitmond tijdens het spuiten verstopt raakt, volg dan de drukontlastingsprocedure om het apparaat uit te schakelen en de druk te ontlasten voordat u de spuitmond verwijdert om deze te reinigen. • Laat het apparaat niet onder spanning of onder druk staan wanneer het onbeheerd is. Schakel het apparaat uit wanneer het niet in gebruik is en volg de procedure voor drukontlasting om het apparaat uit te schakelen • Controleer slangen en onderdelen op tekenen van beschadiging. Vervang beschadigde slangen of onderdelen. • Dit systeem kan een druk van 3630 psi produceren. Gebruik DP- vervangingsonderdelen of -accessoires die geschikt zijn voor minimaal 3000 psi

	GEVAAR: ONDER DRUK STAANDE ALUMINIUMONDERDELEN Het gebruik van vloeistoffen die onverenigbaar zijn met aluminium in onder druk staande apparatuur kan ernstige chemische reacties en het barsten van de apparatuur veroorzaken. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan leiden tot de dood, ernstig letsel of materiële schade. • Gebruik geen 1,1,1-trichloorethaan, methyleenchloride, andere gehalogeneerde koolwaterstofoplosmiddelen of vloeistoffen die dergelijke oplosmiddelen bevatten. • Veel andere vloeistoffen kunnen chemicaliën bevatten die een reactie kunnen aangaan met aluminium. Neem contact op met uw leverancier om de compatibiliteit te controleren.
 	GEVAAR BIJ VERKEERD GEBRUIK VAN DE APPARATUUR Verkeerd gebruik kan leiden tot de dood of ernstig letsel. • Draag tijdens het spuiten altijd geschikte handschoenen, oogbescherming en een ademhalingsmasker of stofmasker. • Gebruik de apparatuur niet en spuit niet in de buurt van kinderen. Houd kinderen te allen tijde uit de buurt van de apparatuur. • Reik niet te ver en ga niet op een onstabiele ondergrond staan. Zorg te allen tijde voor een stevige voetsteun en een goed evenwicht. • Blijf alert en let goed op wat u doet. • Laat het apparaat niet onder spanning of onder druk staan wanneer het onbeheerd is. Schakel het apparaat uit wanneer het niet in gebruik is en volg de drukontlastingsprocedure voor het uitschakelen van het apparaat. • Gebruik het apparaat niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drugs of alcohol. • Knik de slang niet en buig deze niet te ver door. • Stel de slang niet bloot aan temperaturen of drukken die hoger zijn dan door ons gespecificeerd. • Gebruik de slang niet als dragend onderdeel om de apparatuur te trekken of op te tillen.
 	GEVAAR DOOR BEWEGENDE ONDERDELEN Bewegende onderdelen kunnen vingers en andere lichaamsdelen beknellen, snijden of afsnijden. • Blijf uit de buurt van bewegende onderdelen. • Gebruik de apparatuur niet als de beschermkappen of afdekkingen zijn verwijderd. • Apparatuur die onder druk staat, kan zonder waarschuwing in werking treden. Volg de drukontlastingsprocedure en koppel alle stroombronnen los voordat u de apparatuur controleert, verplaatst of onderhoudt.
	GEVAAR VOOR BRANDWONDEN De oppervlakken van de apparatuur kunnen tijdens het gebruik zeer heet worden. Raak hete apparatuur niet aan om ernstige brandwonden te voorkomen. Wacht tot de apparatuur volledig is afgekoeld.
	GEVAAR VOOR GIFTIGE VLOEISTOFFEN OF DAMPEN Giftige vloeistoffen of dampen kunnen ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben als ze in de ogen of op de huid terechtkomen, worden ingeademd of worden ingeslikt. • Zorg ervoor dat u op de hoogte bent van de specifieke gevaren van de vloeistoffen voordat u gaat spuiten. • Bewaar gevaarlijke vloeistoffen in goedgekeurde containers en voer ze af volgens de geldende richtlijnen.
	MAATREGELEN TER PERSOONLIJKE BESCHERMING U moet geschikte beschermingsmiddelen dragen tijdens het bedienen, onderhouden of wanneer u zich in de werkruimte van de apparatuur bevindt, om uzelf te

	beschermen tegen ernstig letsel, waaronder oogletsel, gehoorverlies, het inademen van giftige dampen en brandwonden. Deze beschermingsmiddelen omvatten, maar zijn niet beperkt tot: • Veiligheidsbril en gehoorbescherming. • Ademhalingsmaskers, beschermende kleding en handschoenen zoals aanbevolen door de fabrikant van de vloeistof en het oplosmiddel.
	NIET ATEX-GECEERTIFICEERD. Niet goedgekeurd voor gebruik in explosieve atmosferen of gevaarlijke omgevingen. Gebruik uitsluitend met coatingmaterialen op waterbasis of niet-ontvlambare coatingmaterialen. Spuit, spoel of reinig het apparaat niet met brandbare vloeistoffen, materialen op basis van oplosmiddelen of materialen die brandbare dampen of explosieve nevels kunnen genereren. Raadpleeg voor gebruik altijd het veiligheidsinformatieblad van de fabrikant van de coating. Zorg voor voldoende ventilatie en houd alle ontstekingsbronnen uit de buurt van de werkplek.

Onderhoudstips

1. De kogelzitting heeft twee zijden, die beide afgeschuind zijn. Als één zijde versleten is, schakel dan over naar de andere zijde.
2. Let er bij het vervangen van de V-pakkingen (zowel de bovenste als de onderste) voor de zuigerstang op dat de bolle kant naar de zuigerstang moet wijzen; gebruik vervolgens een rubberen hamer om op de platte kant van de V-pakkingen te tikken, zodat ze goed om de zuigerstang passen.
3. Bij het vastdraaien van de schroeven voor het pompblok mag u niet eerst de ene schroef tot het uiterste vastdraaien en daarna de andere. De juiste werkwijze is om eerst de ene schroef voor 90% vast te draaien, vervolgens de andere schroef tot het uiterste vast te draaien en daarna de eerste schroef tot het uiterste vast te draaien.
4. Er zit één sluitring in de druksensor; normaal gesproken zal deze sluitring niet breken, maar hij mag niet worden weggelaten.
5. Na het vervangen van de bovenste V-pakkingen moet de moer volledig worden vastgedraaid met behulp van een bankschroef.
6. Controleer, voordat u een nieuwe airless zuigerpomp in gebruik neemt, nogmaals de twee schroeven van het pompblok en zorg ervoor dat deze volledig zijn vastgedraaid. Voer dezelfde controle uit na het vervangen van de V-pakkingen. Aangezien de V-pakkingen zijn vervaardigd uit hoogpolymeermateriaal, kunnen ze na opslag of na enige tijd in gebruik op de een of andere manier uitzetten.
7. Het is van cruciaal belang om de PRIME-KLEP open te zetten vóór het spuiten of na het verwisselen van de verfemmer. Als er lucht in het zuigerpompsysteem terechtkomt en u vergeet de PRIME-KLEP open te zetten vóór het spuiten, zal dit grote schade aan het machinesysteem zelf veroorzaken, aangezien de compressieverhouding voor verfcoatings en voor lucht verschillend is.
8. De plus- en minpool van de motor mogen niet omgekeerd worden aangesloten via de koolborstel; bij omgekeerde aansluiting zal de motor in omgekeerde richting draaien. Als de machine enige tijd op deze manier draait, raakt de motor gedemagnetiseerd.
9. Als de V-pakkingen kapot zijn, zal er verf uitlekken. Vervang de V-pakkingen onmiddellijk, anders kan de verf in de tandwielkast terechtkomen en de hele tandwielkast beschadigen.
10. Draai de drukknop niet te hard wanneer u de druk aanpast, aangezien de elektrische onderdelen in de knop beschadigd kunnen raken door te hard draaien.

11. Elke airless-pomp met een mechanisch drukregelsysteem is voorzien van een microschakelaar; de bevestigingsschroef van de microschakelaar is vóór verzending correct afgesteld. Probeer de positie van de bevestigingsschroef niet te wijzigen, anders werkt de microschakelaar mogelijk niet goed.
12. Een snelle tip om te controleren of de kogelzitting in orde is: draai de PRIME-KLEP terug naar de spuitstand en open vervolgens het voorpaneel. Als de verbindingstang in de bovenste stand blijft staan, is de kogel in de zuigerstang op de een of andere manier beschadigd; als de verbindingstang in de onderste stand blijft staan, is de kogelzitting op de een of andere manier beschadigd.
13. Als de airless-zuigerpomp na het spuiten niet volledig is gereinigd, kunnen de gipsplaatcoatings ervoor zorgen dat de druksensor niet meer goed werkt; daarom moet de airless-zuigerpomp na het spuiten volledig worden gereinigd.
14. Als de zekering door overspanning is doorgebrand, controleer dan eerst of de condensator in goede staat is. Als dat het geval is, controleer dan vervolgens de bruggelijkrichter met een universele meter.
15. Een snelle tip om de drukregelkaart te controleren bij airless-zuigerpompen met een mechanisch drukregelsysteem: de eerste stap is het inschakelen van de PRIME-KLEP; houd vervolgens de microschakelaar met een schroevendraaier ingedrukt. Als de machine hierdoor stopt, betekent dit dat er geen probleem is met de drukregelkaart.
16. Als de airless-pomp is uitgerust met een verdeelfilter, moet het filter na het spuiten regelmatig worden gereinigd; één keer per dag wordt aanbevolen, of ten minste één keer per week. Als het filter volledig verstopt raakt door gipsplafondcoatings, kunnen de elektronische printplaat en de druksensor doorbranden; in deze situatie kan de zekering de elektronische printplaat en de druksensor niet beschermen.
17. Ter herinnering: gebruik voor grote airless-zuigerpompen met een hoog debiet geen korte hogedrukslangen van bijvoorbeeld 3 m of 5 m, aangezien dit ernstige motorschade kan veroorzaken. Reinig de machine en de onderdelen telkens nadat het schilderwerk is voltooid.
18. De spuitmonden moeten na 4000 – 5000 m² worden vervangen, afhankelijk van de schurendheid van de verf.
19. De zuigerstang/V-pakking en de gesinterde hardmetalen kogel moeten na ongeveer 200 spuituren worden vervangen, vooral wanneer de druk daalt of het moeilijk is om verf aan te zuigen.
20. Bij de gelijkstroommotor met permanente magneet moeten de koolborstels na 1500 uur worden vervangen, anders raakt de motor beschadigd.
21. Controleer voordat u de machine in gebruik neemt of alle onderdelen stevig aan de machine zijn vastgeschroefd.
22. Als de machine langer dan 10 dagen wordt opgeslagen, laat de machine dan grondig draaien met smeerolie om roestvorming te voorkomen en te voorkomen dat onderdelen in de pomp vastlopen. (zie de details onder 'REINIGING')
23. Voer het onderhoud van de vloeistofpomp strikt volgens de instructies uit en draai alle onderdelen stevig vast (zie de details onder 'Onderhoud').
24. Lees de handleiding of neem contact op met de distributeur als er problemen met de machine zijn. Demonteer de machine NIET zonder hulp van professioneel personeel.

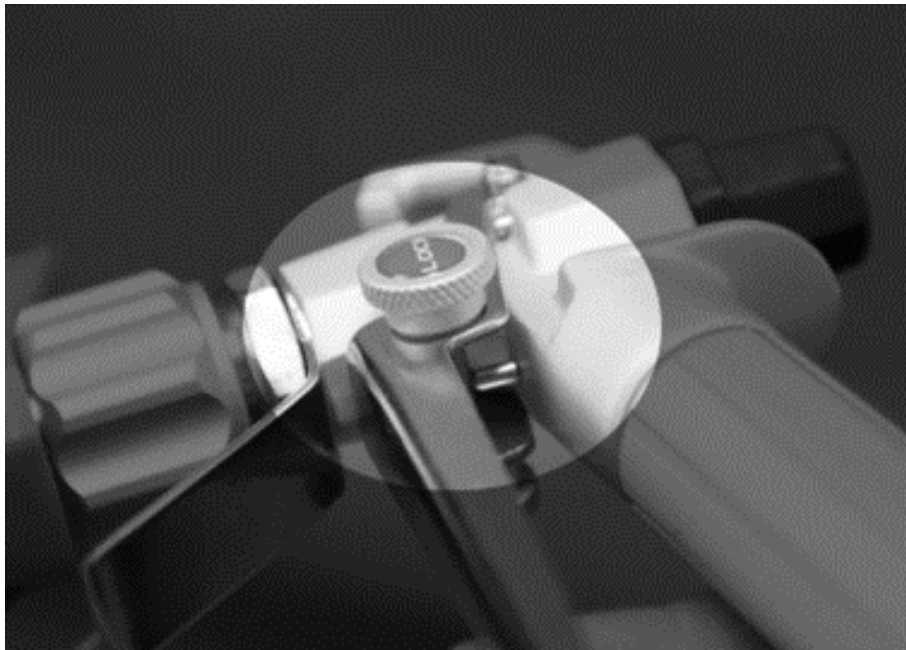
Beschrijving van het apparaat



- 1 - Airless-spuitpistool: spuit vloeistof
- 2 - Hogedrukslang: transporteert vloeistof onder hoge druk van de pomp naar het spuitpistool
- 3 - Aanzuigslang
- 4 - AAN/UIT-schakelaar: fungeert als de hoofdschakelaar van het apparaat
- 5 - Deksel van de manometer: beschermt het display van de elektronische manometer
- 6 - Drukregelaar: stelt de druk in voor verschillende toepassingen
- 7 - Filterbehuizing (met inbouwfilter): Het verdeelfilter vermindert verstoppingen van de spuitmond en zorgt voor een mooie afwerking.
- 8 - Pomp en motor van het apparaat: Een elektromotor drijft de pomp aan, die de verf uit de container zuigt en deze onder hoge druk via een slang naar het spuitpistool pompt
- 9 - Aanzuigslang: Zuigt vloeistof uit de verfemmer naar de pomp. (De slang moet goed worden vastgeschroefd, anders komt er lucht binnen, waardoor de gewenste hoge druk niet kan worden bereikt.)
- 10 - Aanzuig-/spuitklep
 - In de stand PRIME (naar beneden gericht) wordt de vloeistof naar de aanzuigslang geleid.
 - In de stand SPRAY (parallel gericht) wordt de vloeistof onder druk naar de verfslang geleid.
 - Ontlast het druksysteem automatisch bij overdruk

Anvendelse

Schakel altijd de trekkervergrendeling in wanneer u stopt met spuiten, om te voorkomen dat het pistool per ongeluk met de hand wordt geactiveerd of wanneer het valt of een stoot krijgt.



Procedure voor drukontlasting

Volg deze procedure voor drukontlasting telkens wanneer u stopt met spuiten en vóór het reinigen, controleren, onderhouden of vervoeren van de apparatuur.

1. Zet de aan/uit-schakelaar op UIT en trek de stekker uit het stopcontact.



2. Draai de Prime/Spray-klep naar de stand PRIME om de druk te ontlasten.



3. Houd het pistool stevig tegen de zijkant van de emmer. Haal de trekker over om de druk te ontlasten.



4. Schakel de trekkervergrendeling in.

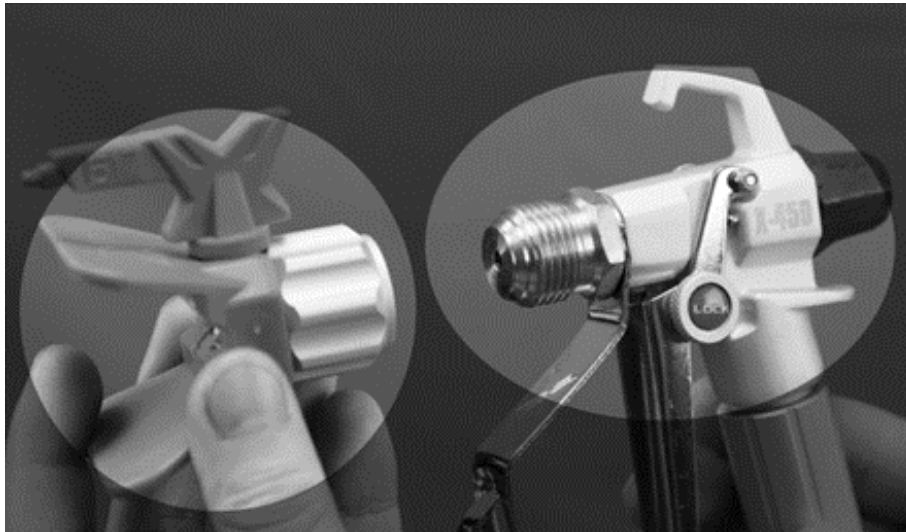
OPMERKING: Laat de Prime/Spray-klep in de stand PRIME staan totdat u weer klaar bent om te spuiten.

Als u vermoedt dat de spuitmond of slang verstopt is of dat de druk na het volgen van de bovenstaande stappen niet volledig is ontlast, draai dan ZEER LANGZAAM de borgmoer van de spuitmondbescherming of de slangkoppeling los om de druk geleidelijk te ontlasten, en draai deze vervolgens volledig los. Verwijder de verstopping in de slang of spuitmond.

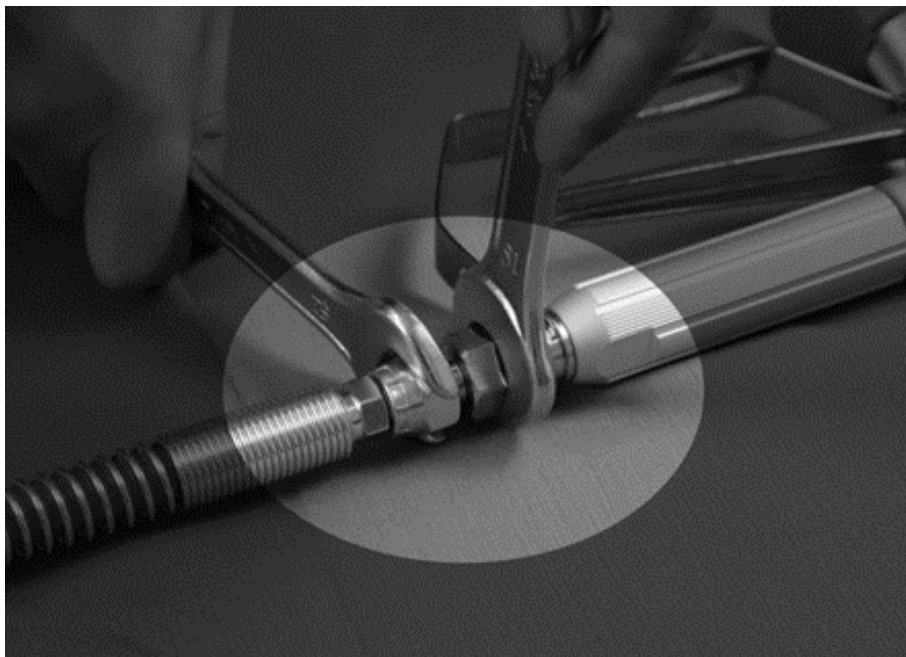
Lees de instructies voor het ontstoppen van de spuitmond in de handleiding voor de spuit of het spuitpistool.

Vorbereiding voor gebruik

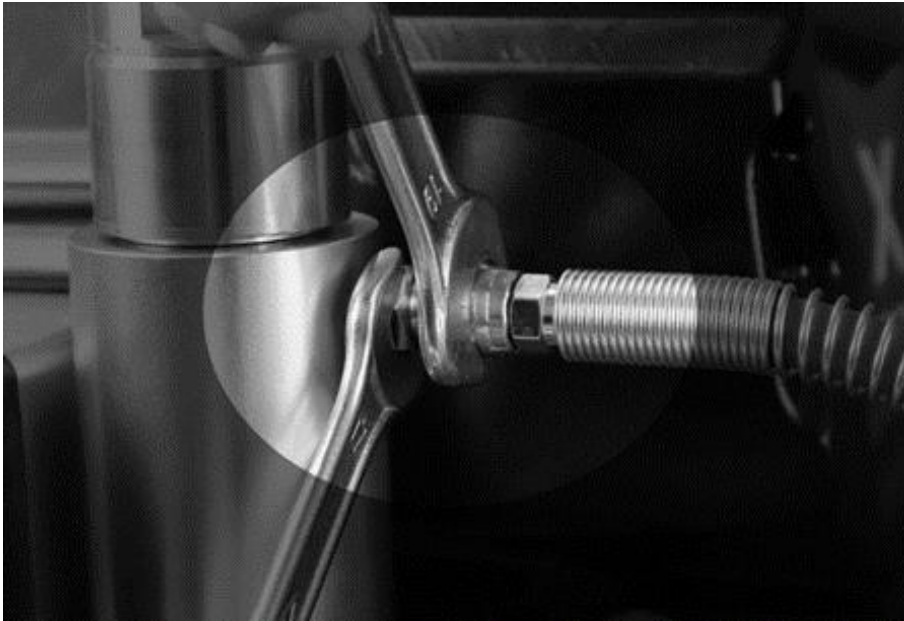
- 1) Bereid de verf voor volgens de aanbevelingen van de fabrikant.
Dit is waarschijnlijk een van de belangrijkste stappen voor probleemloos spuiten!
Verwijder eventueel een vlies dat zich op het oppervlak van de verf heeft gevormd. Verdun de verf indien nodig. Zeef de verf ten slotte door een fijne nylon filterzak (verkrijgbaar bij de meeste verfhandelaren) om deeltjes te verwijderen die de spuitmond kunnen verstopen.
- 2) Schroef de spuitmond en de beschermkap los van het spuitpistool.



- 3) Rol de slang uit en sluit het ene uiteinde aan op het pistool. Gebruik twee moersleutels om de aansluiting stevig vast te draaien.



- 4) Sluit het andere uiteinde van de slang aan op de sproeier.



- 5) **Smering:**

Breng smeeroil (3~5 druppels) aan op de pakkingmoer van de inlaat om voortijdige slijtage van de pakking te voorkomen. Doe dit elke keer dat u gaat spuiten.



- 6) **Controleer de elektrische aansluiting:**

Zorg ervoor dat het stopcontact goed geaard is. Langere verlengsnoeren kunnen de prestaties van de spuitmachine beïnvloeden. Gebruik meer spuitslang in plaats van langere verlengsnoeren.

7) **Sluit de spuit aan op het stopcontact.**

Zorg er eerst voor dat de AAN/UIT-schakelaar op UIT staat en dat de drukregelaar volledig tegen de klok in is gedraaid. Sluit de spuit aan op een geaard stopcontact dat zich op minstens 3 m afstand van het spuitgebied bevindt om het risico te verminderen dat een vonk spuitdampen of stofdeeltjes doet ontbranden.



Drukregelklep



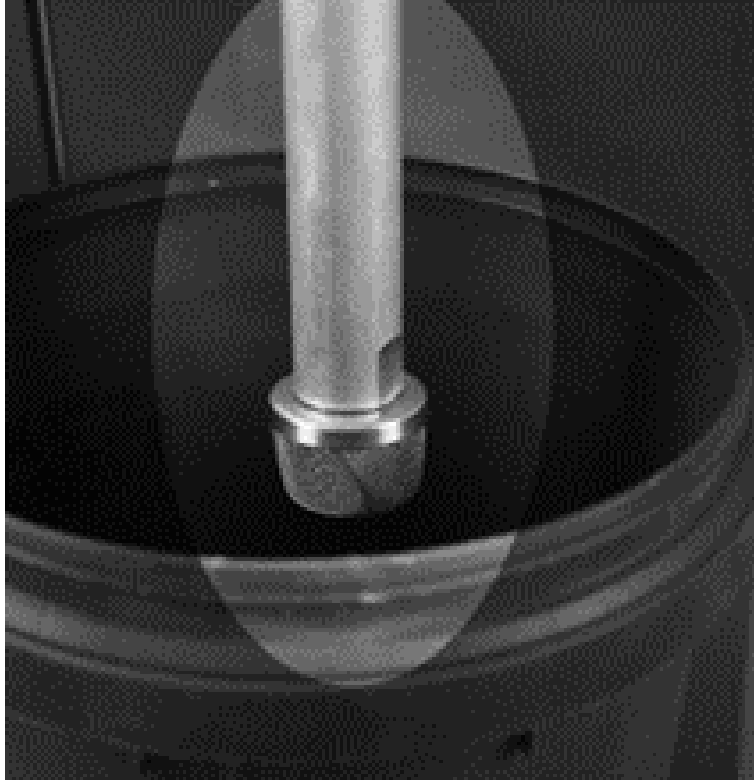
Met de klok mee: sterker / hogere druk



Tegen de klok in: zwakker / lagere druk

Opstarten

- 1) Zorg er eerst voor dat de AAN/UIT-schakelaar op UIT staat.
- 2) Draai de drukregelaar tegen de klok in naar de laagste druk.
- 3) Plaats de zuigslang in de verfbak.



- 4) Trek de vul-/spuitklep omhoog naar de stand 'Prime'.



- 5) Sluit de spuit aan op een geaard stopcontact.

6) Zet de machine AAN.



7) Draai de drukregelaar met de klok mee totdat de vloeistof in de vulbuis circuleert

8) Zet de aan/uit-schakelaar UIT.

9) Plaats de zuigslang in de verfemmer en dompel de zuigslang onder in de verf.

10) Zet de aan/uit-schakelaar op AAN.

- 11) Wanneer u ziet dat er verf uit de vulbuis komt:
- Richt het pistool op de afvalemmer.
 - Ontgrendel de trekkervergrendeling van het pistool.
 - Houd de trekker van het pistool ingedrukt.
 - Draai de vul-/spuitklep naar de stand SPRAY.

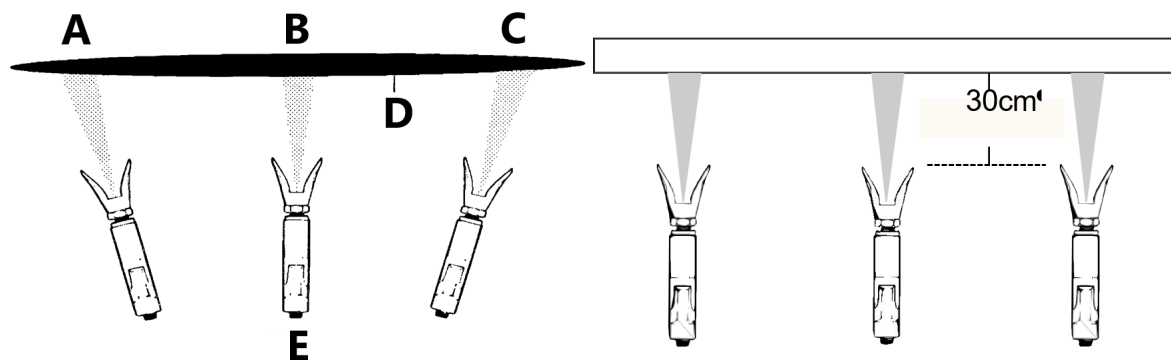


- Blijf de trekker van het spuitpistool over de afvalemmer indrukken totdat er alleen nog verf uit het pistool komt.
- Laat de trekker los. Schakel de trekkervergrendeling in.
- Plaats de aanzuigbuis in de verfemmer en klem de aanzuigbuis vast aan de zuigslang.

Spuittechniek

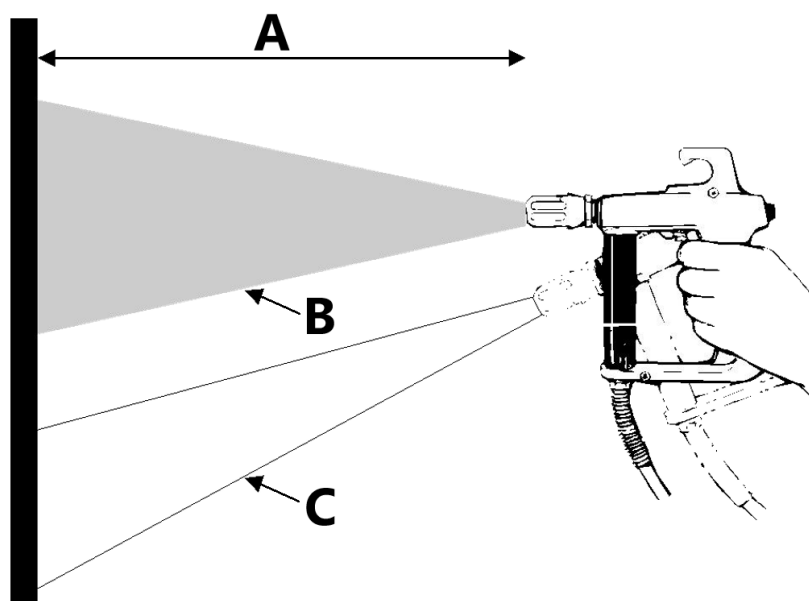
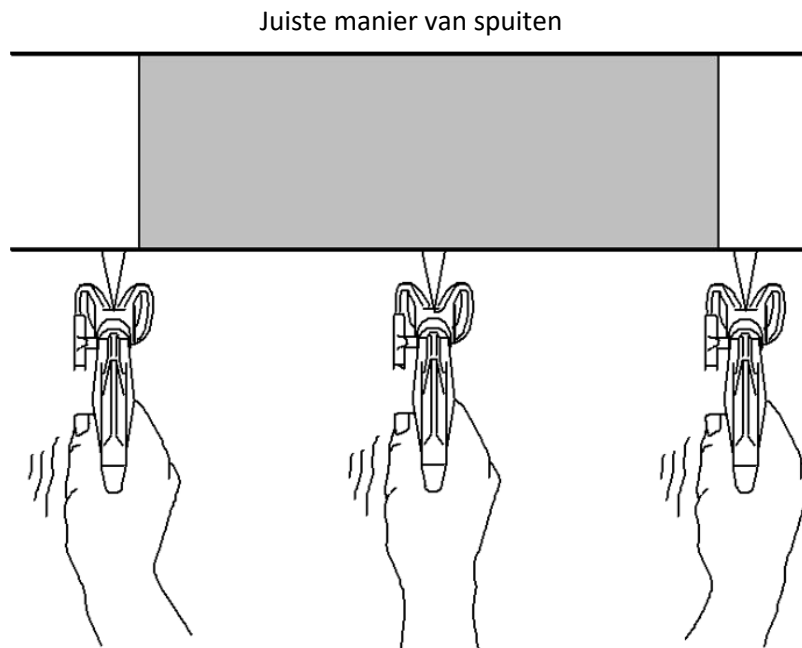
- De sleutel tot een goed spuitresultaat is een gelijkmatige laag over het gehele oppervlak. Bij het spuitverven bereik je dit door gelijkmatige bewegingen te maken, waarbij je je arm met een constante snelheid beweegt en het spuitpistool op een constante afstand van het oppervlak houdt.

- 2) Houd het spuitpistool zoveel mogelijk loodrecht op het oppervlak. Dit betekent dat je je hele arm heen en weer beweegt in plaats van alleen je pols te buigen.



- A - Dunne laag
- B - Dikke laag
- C - Dunne laag
- D - Verkeerde manier van spuiten

- 3) Houd het spuitpistool loodrecht op het oppervlak, anders wordt het ene uiteinde van het spuitpatroon dikker dan het andere.



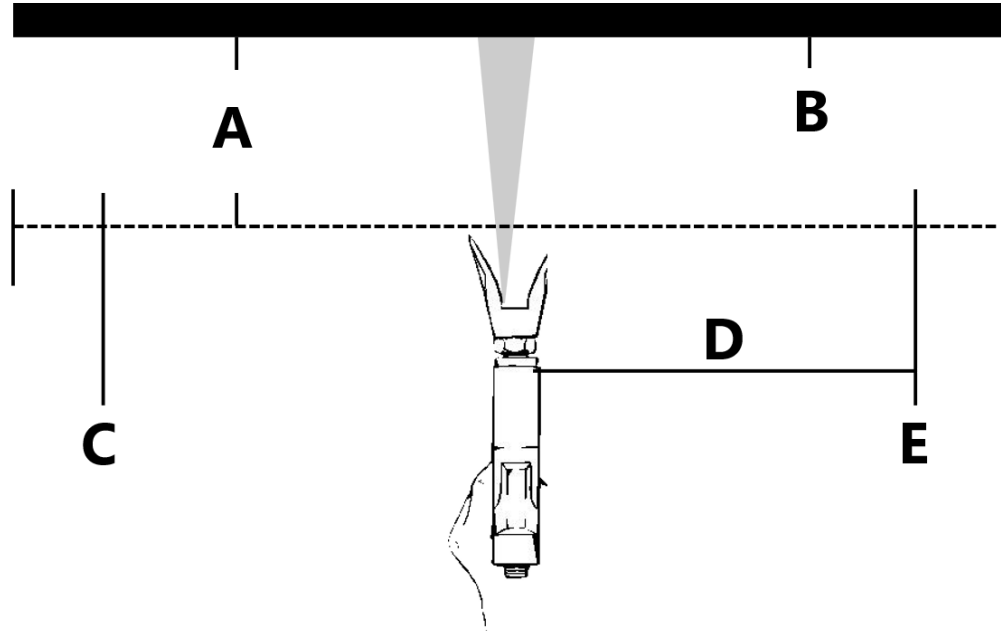
A - Ongeveer 10 tot 12 inches (25-30 cm)

B - Juiste manier

C - Verkeerde manier

- 4) In de meeste gevallen is de beste spuitafstand 10 tot 12 inches (25-30 cm) tussen de spuitmond en het oppervlak.

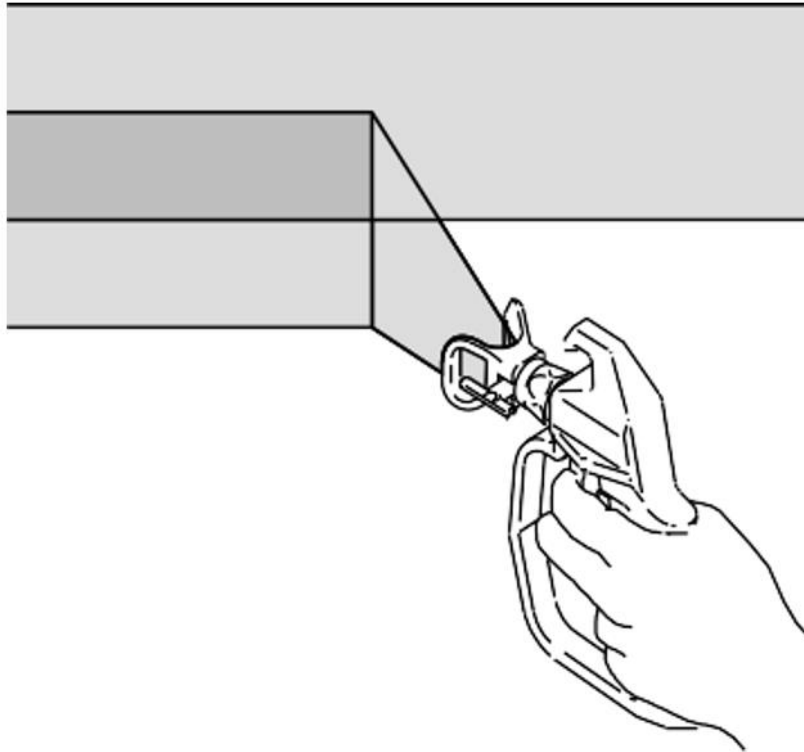
- 5) De spuitpistooltrekker moet aan het einde van elke slag worden losgelaten en aan het begin van de volgende slag weer worden ingedrukt. Dit voorkomt verfophoping aan het einde van de slag, wat kan leiden tot druipsporen en uitlopers. Door de trekker aan het einde van de slag los te laten, wordt ook verf bespaard en ziet het resultaat er mooier uit. (Zie afbeelding hieronder)



- A - Ongeveer 10 tot 12 inch (25-30 cm)
- B - Werkstuk
- C - Begin van de slag
- D - Gelijmatige en gestage slag
- E - Einde van de slag

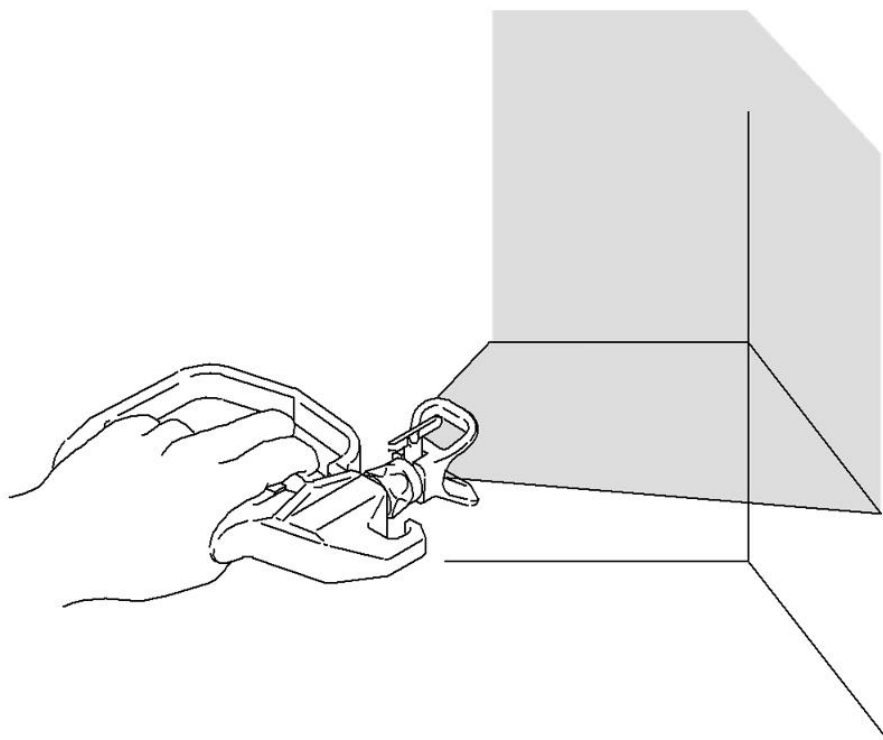
- 6) Met de juiste snelheid waarmee u het spuitpistool beweegt, kunt u een volledige, natte laag aanbrengen zonder dat er druppels of uitlopers ontstaan. Door elke streek ongeveer 40% over de vorige streek heen te laten lopen, krijgt u een gelijkmatige verflagen. Door afwisselend van rechts naar links en vervolgens van links naar rechts in een gelijkmatig patroon te spuiten, krijgt u een professionele afwerking. (Zie afbeelding rechts)

Een manier om dit te doen is door de spuitmond op de rand van de laatste streek te richten voordat u de trekker van het spuitpistool overhaalt.



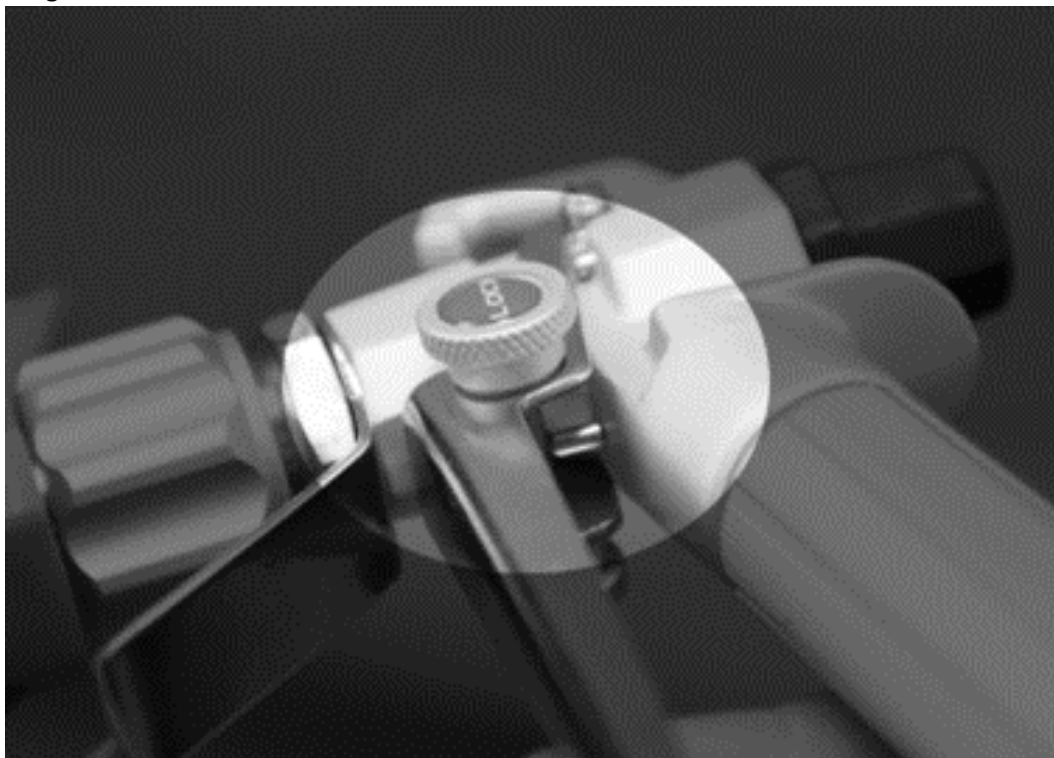
- 7) Wanneer u een korte pauze neemt tijdens het spuiten (maximaal 1 uur), zet u de trekker van het spuitpistool in de UIT-stand, verlaagt u de druk tot de minimale (nul) stand en zet u het apparaat in de 'Prime'-stand. Schakel de spuit uit en trek de stekker uit het stopcontact. Raadpleeg de procedure voor drukontlasting.

- 8) Voor binnenhoeken, zoals bij een boekenkast of in een kast, richt u het pistool naar het midden van de hoek om te spuiten. Door het spuitpatroon op deze manier te verdelen, worden de randen aan beide zijden gelijkmatig bespoten.



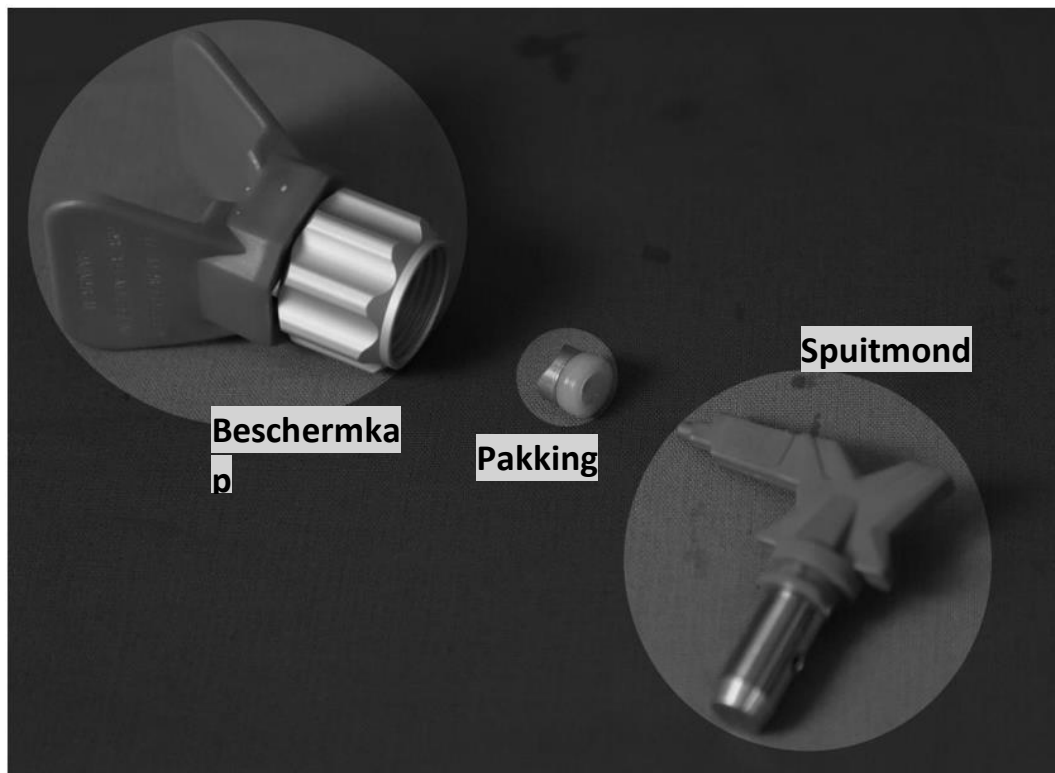
Monteer de spuitmond en de beschermkap op het spuitpistool

- 1) Vergrendel de trekker.

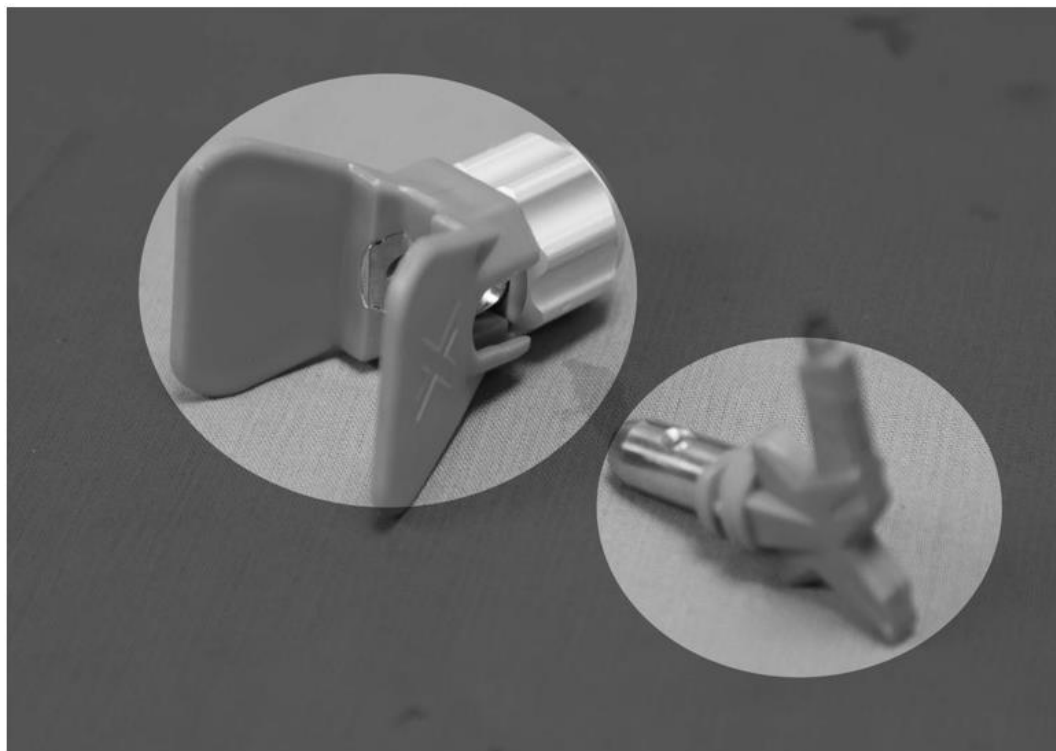


- 2) Controleer of de spuitmond en de beschermkap in de aangegeven volgorde zijn gemonteerd.

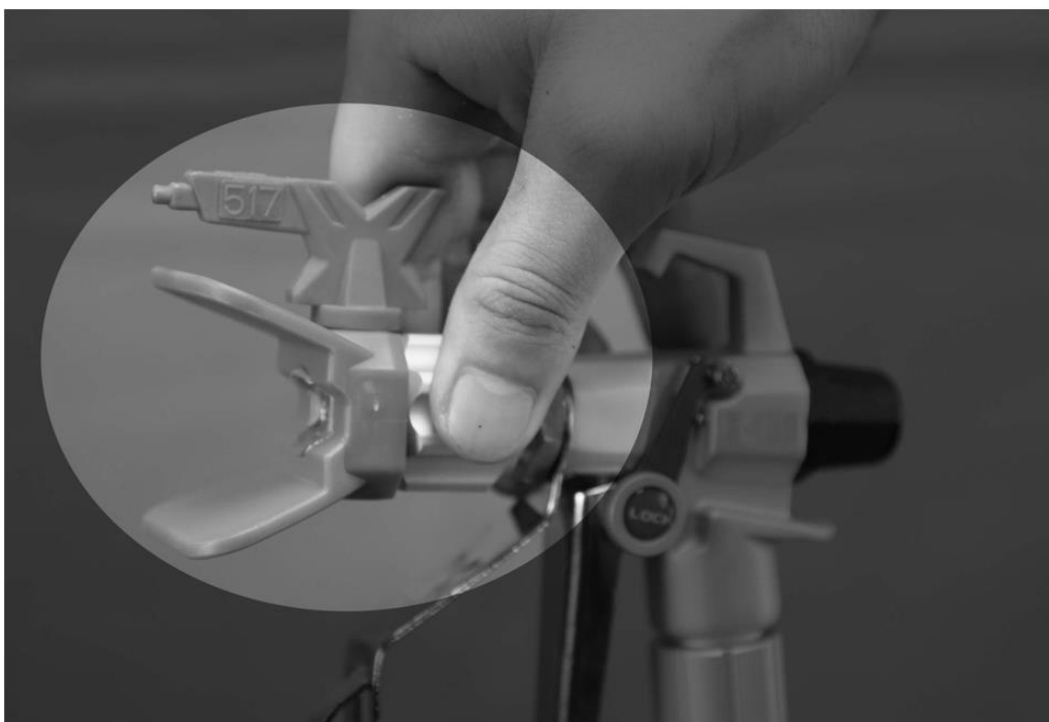
3) Gebruik de spuitmond om de zitting uit te lijnen.



De spuitmond moet helemaal in de beschermer worden gedrukt



- 4) Schroef de spuitmond en de beschermkap op het spuitpistool. Draai de borgmoer vast.



Keuze van de spuitmond

De grootte van het spuitmondgat kiezen

De spuitmonden zijn verkrijgbaar in verschillende openingdiameters voor het verstuiwen van diverse vloeistoffen. Uw spuitapparaat wordt geleverd met een spuitmond van 0,017 inch (0,43 mm) of eventueel 0,019 inch (0,48 mm) voor gebruik bij de meeste spuittoepassingen. Voor smalle of kleinere oppervlakken (kasten, hekken, leuningen) is een spuitbreedte van 6 inch de beste keuze; dit zorgt voor een scherpere afbakening en meer controle. Voor grote oppervlakken (plafonds/muren) is een bredere spuitbreedte van 10 tot 12 inch de beste keuze om grote oppervlakken sneller te bedekken.

Het gebruik van een spuitmond van goede kwaliteit met de juiste afmetingen voor uw schilderproject is cruciaal voor het behalen van goede spuitresultaten; de spuitmond bepaalt de hoeveelheid aangebrachte verf en het gebied dat het spuitpatroon bestrijkt. Er kan gebruik worden gemaakt van een reeks spuitmondmaten, ingedeeld op basis van zowel de openinggrootte als de breedte van het spuitpatroon, afhankelijk van drie factoren:

1 - Coating/verf; 2 - Het te bespuiten oppervlak; 3 - Het vermogen van de spuit om de openinggrootte van de spuitmond aan te kunnen.

Een belangrijk verschil tussen spuitapparaten is de maximale spuitmondgrootte die ze aankunnen. Kies uw spuitapparaat op basis van de soorten coating die u gaat spuiten, en zorg ervoor dat de grootste spuitmond (gatgrootte) die u van plan bent te gebruiken, binnen het maximale bereik valt dat het spuitapparaat aankan.

Het is altijd het beste om een machine met meer capaciteit te hebben. Bijvoorbeeld: als u van plan bent om vaak een spuitmond van 0,017 te gebruiken, moet de capaciteit van uw spuitapparaat één

sputmondgrootte groter zijn (0,019), zodat er ruimte is voor slijtage van de spuitmond, waardoor de diameter van de spuitslang toeneemt.

De juiste spuitmond kiezen

Houd rekening met de te verven coating en het te bespuiten oppervlak. Zorg ervoor dat u de juiste spuitmondgrootte voor die coating en de juiste spuitbreedte voor dat oppervlak gebruikt.

Spuitmondgrootte

De spuitmondgrootte bepaalt het debiet – de hoeveelheid verf die uit het spuitpistool komt.

Tips

Gebruik een grotere spuitmondgrootte bij dikkere coatings en een kleinere spuitmondgrootte bij dunnere coatings.

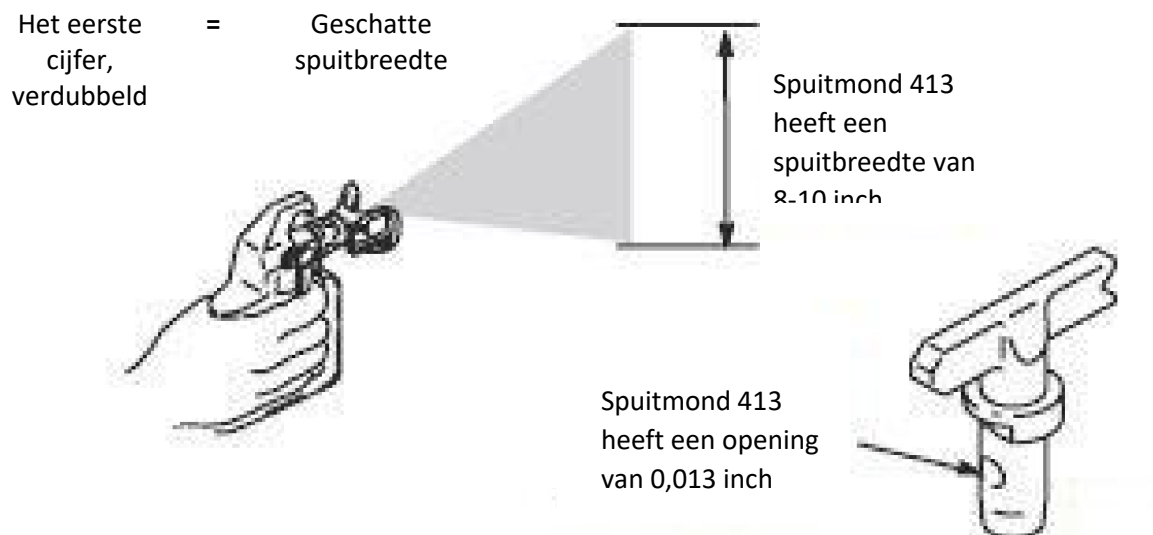
Spreebreedte

De spreebreedte is de omvang van het spuitpatroon, dat bepaalt welk oppervlak bij elke beweging wordt bedekt. Een smallere spreebreedte zorgt voor een dikkere laag, terwijl een bredere spreebreedte een dunnere laag oplevert.

Grootte van het spuitmondgaatje	Coatings				
	Beitsen	Emailverf	Grondverf	Binnenverf	Buitenverf
0,011 inch (0,28 mm)	X				
0,013 in. (0,33 mm)	X	X			
0,015 in. (0,38 mm)		X	X	X	
0,017 in. (0,43 mm)			X	X	X
0,019 in. (0,48 mm)					X

Uitleg over het spuitmondnummer

De laatste drie cijfers van het spuitmondnummer geven informatie over de opening en de spuitbreedte op het oppervlak wanneer het spuitpistool op 12 inch (30,5 cm) afstand van het te bespuiten oppervlak wordt gehouden.



De laatste twee cijfers = de grootte van het spuitgat in duizendsten van een inch

Onderdeelnummer van de spuitmond	Spuitbreedte op 12 inch (305 mm) afstand van het oppervlak	Grootte van het spuitgat
311	6 - 8 inch (152 – 203 mm)	0,011 inch (0,28 mm)
411	8 - 10 inch (203 – 254 mm)	0,011 inch (0,28 mm)
313	6 - 8 inch (152 – 203 mm)	0,013 inch (0,33 mm)
413	8 - 10 inch (203 – 254 mm)	0,013 inch (0,33 mm)
415	8 - 10 inch (203 – 254 mm)	0,015 inch (0,38 mm)
515	10 - 12 inch (254 – 305 mm)	0,015 inch (0,38 mm)
417	8 - 10 inch (203 – 254 mm)	0,017 inch (0,43 mm)
517	10 - 12 inch (254 – 305 mm)	0,017 in. (0,43 mm)

Keuzetabel voor omkeerbare spuitpunten

Openinggrootte	Ventilatorbreedte - inch					Debiet		Toepassing	Filter
inch	4" – 6" ventilator	6" – 8" ventilator	8" – 10" spuitvlek	10" – 12" spuitvlek	12" – 14" spuitvlek	gpm	L/min		
0,011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Beits of lak	150 mesh (rood)
0,013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0,015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Verf op oliebasis	100 mesh (geel)
0,017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Latexverf / acryl / email	100 mesh
0,019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		60 mesh (wit)
0,021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0,023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Zware latex	60 mesh (wit)
0,025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0,027"			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0,029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Elastomeer / Blokvuller / Primer /	30 mesh (groen)
0,031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0,033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0,035"		335,00		535,00		1,31	4,98		
0,043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Belangrijke informatie over slijtage van de spuitmond

Het is belangrijk om een spuitmond te vervangen wanneer deze versleten is. Dit zorgt voor een nauwkeurig spuitpatroon, maximale productiviteit en een hoogwaardige afwerking. Wanneer de spuitmond verslijt, wordt de opening (spuitgat) groter en neemt de breedte van het spuitpatroon af.



De levensduur van de spuitdop varieert per coating. Verleng de levensduur door te spuiten bij de laagste druk waarbij de coating volledig wordt verneveld tot een gelijkmatig spuitpatroon.

Aanbevolen vervanging van de spuitmond voor latex: na 4000~5000 m²

Reiniging

Net als bij alle spuitapparatuur moet uw spuitapparaat goed worden gereinigd, anders werkt het niet naar behoren. Verstoppingen zijn de meest voorkomende oorzaak van problemen. Als u deze richtlijnen volgt, bent u verzekerd van een storingsvrije werking van uw spuitapparaat.

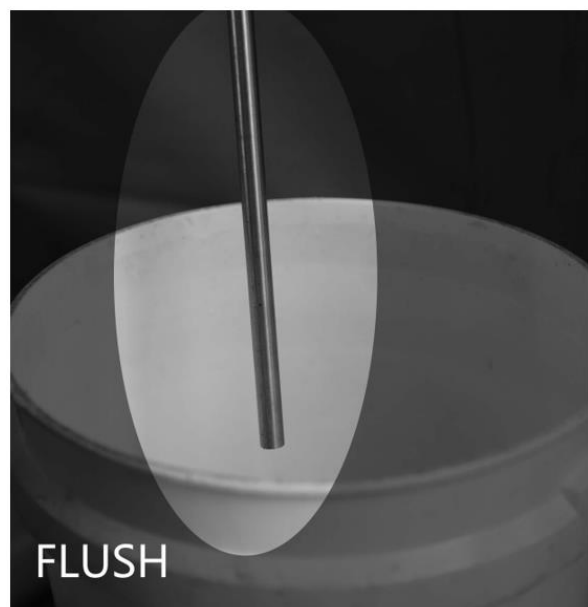
1. Voer de drukontlastingsprocedure uit.

Verwijder de sifonbuizenset uit de verf en plaats deze in de spoelvloeistof.

Opmerking: Gebruik water voor verf op waterbasis en terpentijn voor verf op oliebasis



Verf

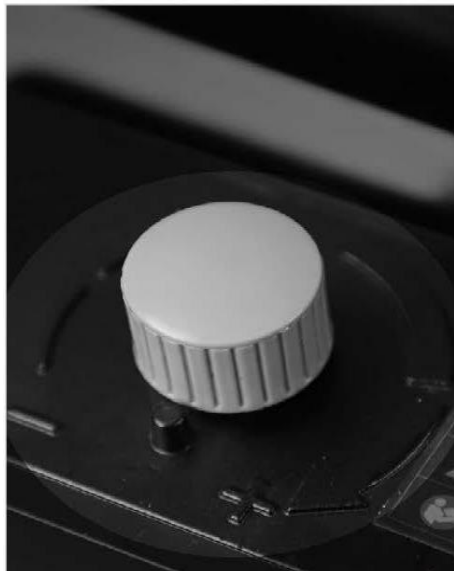


Spoelen

2. Schakel de stroom in, draai de vul-/spuitklep omhoog om de afvoerklep te sluiten.



3. Verhoog de druk tot ongeveer de helft van het maximum, schakel de trekkerbeveiliging UIT en druk de trekker in totdat er spoelvloeistof verschijnt.



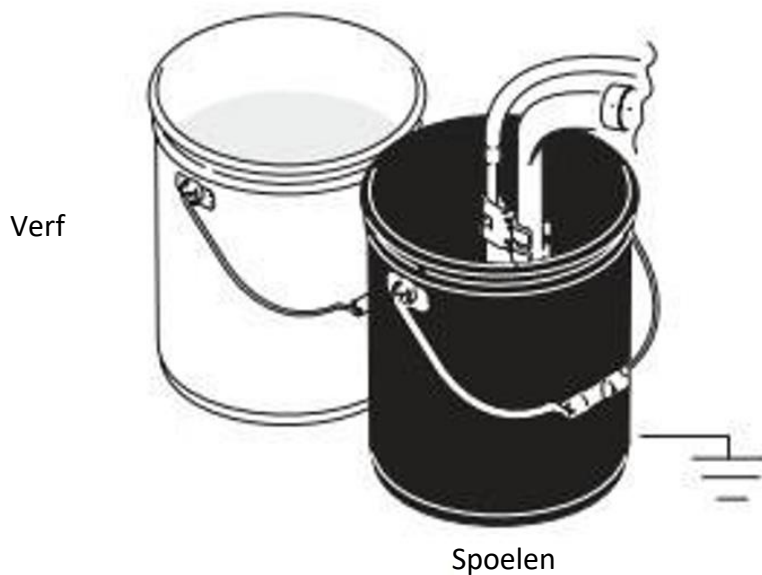
4. Breng het pistool naar de afvalmer, houd het pistool tegen de emmer, druk de trekker in om het systeem grondig door te spoelen, laat de trekker los en schakel de trekkerbeveiliging IN.



5. Draai de aanzuigklep naar beneden om de afvoerlep te openen en laat de spoelvoeistof 15 seconden circuleren om de afvoerslang te reinigen.



6. Breng de sifonslang boven de spoelvloeistof en laat de spuit 15 tot 30 seconden draaien om de vloeistof af te voeren.



7. Draai de vulklep omhoog om de afvoerklep te sluiten, haal de trekker over in de spoelemmer om vloeistof uit de slang te verwijderen, schakel de stroom **UIT**.



8. Draai de aanzuigklep naar beneden om de afvoerklep te openen; koppel de spuit los.



9. Verwijder de filters uit het pistool en de spuit, indien aanwezig. Reinig en inspecteer de filters, en plaats ze terug.



10. Als u met water hebt doorgespoeld, spoel dan nogmaals door met terpentine of Pump Armor om een beschermende laag achter te laten die bevroering of corrosie voorkomt.

11. Als de machine langer dan 10 dagen wordt opgeslagen, verwijder dan, nadat u de machine grondig hebt gereinigd, de zuigslang, de slang en het pistool, en giet ongeveer 10 ml WITTE smeerolie in de vloeistofpomp. Schakel vervolgens de machine in en laat deze 5 seconden draaien (in de PRIME-stand) (zodra u de olie in de aanzuigbuis kunt zien). Dit voorkomt dat de natte onderdelen binnenin vastlopen, corroderen of gaan roesten.



12. Veeg de spuit, de slang en het pistool af met een doek die is doordrenkt met water of terpentine.



Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De aan/uit-schakelaar staat aan en de spuit is aangesloten op het stopcontact, maar de motor draait niet en de pomp werkt niet.	De druk is ingesteld op nul.	Draai de drukregelknop met de klok mee om de drukinstelling te verhogen.
	De motor of de besturing is beschadigd.	Neem contact op met uw leverancier of rechtstreeks met DPAIRLESS.
	Het stopcontact levert geen stroom.	• Probeer een ander stopcontact of sluit iets aan waarvan u weet dat het werkt om het stopcontact te testen. • Schakel de stroomonderbreker van het gebouw opnieuw in of vervang de zekering.
	Het verlengsnoer is beschadigd.	Vervang het verlengsnoer.
	Het snoer van de spuit is beschadigd.	Controleer op beschadigde isolatie of draden. Vervang het netsnoer indien beschadigd.
	Verf en/of water is bevroren of uitgehard in de pomp.	• Haal de stekker van de spuit uit het stopcontact. Probeer de spuit bij bevriezing NIET te starten voordat deze volledig is ontdooid, anders kunt u de motor, de besturingskaart en/of de aandrijving beschadigen. • Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar op UIT staat. Plaats de spuitmachine enkele uren in een warme ruimte. Sluit vervolgens het netsnoer aan en zet de spuitmachine AAN. Verhoog de drukinstelling langzaam om te zien of de motor start. • Als er verf is uitgehard in de spuitmachine, moeten de pomppakking, kleppen, aandrijving of drukschakelaar mogelijk worden vervangen. Neem contact op met uw leverancier of rechtstreeks met DPAIRLESS.

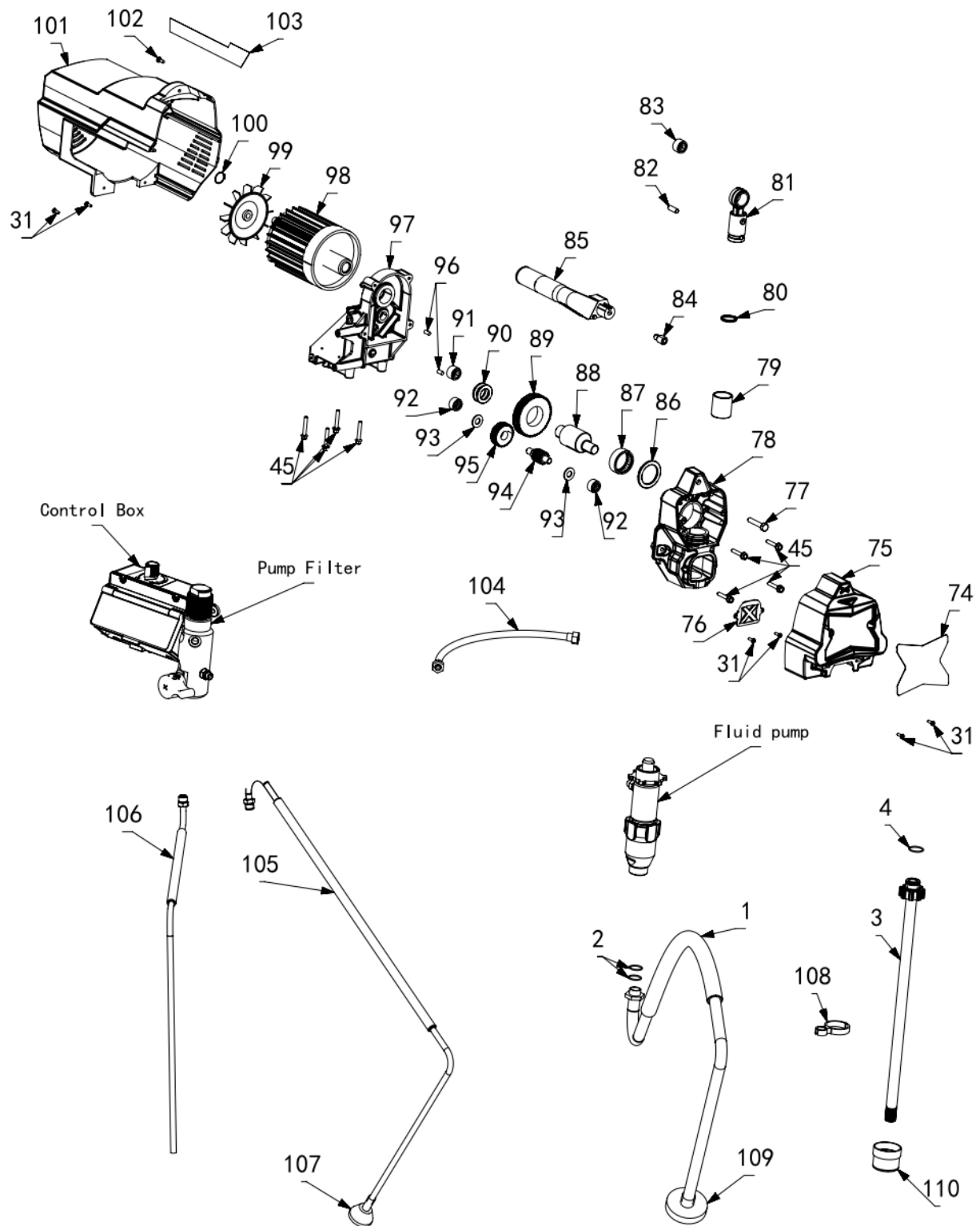
Probleem	Oorzaak	Oplossing
De spuit start wel, maar zuigt geen verf aan.	Het apparaat kan niet worden gevuld of heeft de vulling verloren	Vervang de vulunit
	Geen verf. Zuigslang niet volledig ondergedompeld in de verf	Dompel de zuigslang onder in de verf
	Filter van de zuigset verstopt.	Reinig het filter.
	De zuigslang zit los bij de inlaatklep	Reinig de aansluiting en draai deze vast
	De inlaatklep lekt	Reinig de inlaatklep. Controleer of de kogelzitting geen beschadigingen of slijtage vertoont en of de kogel goed op de zitting past. Zet de klep weer in elkaar.
	De pompafdichtingen zijn versleten	Vervang de pompafdichtingen.
	De zuigerstang is versleten of beschadigd.	Reinig of vervang deze
De pomp draait, maar bouwt geen druk op.	De pomp is niet gevuld.	Vul de pomp.
	Het inlaatrooster is verstopt	Verwijder vuil van het inlaatrooster en zorg ervoor dat de zuigbuis in de vloeistof is ondergedompeld.
	De zuigbuis is niet ondergedompeld in verf.	Zorg ervoor dat de zuigbuis ondergedompeld is in verf.
	De zuigbuis lekt.	Draai de aansluiting van de zuigbuis vast. Controleer op scheuren of vacuümlekken. Vervang de zuigbuis indien deze gescheurd of beschadigd is.
	De aanzuig-/spuitklep is versleten of verstopt met vuil.	Reinig de klep of vervang deze door een nieuwe.
De pomp draait, maar de verf druppelt of spuit slechts met tussenpozen wanneer het spuitpistool wordt geactiveerd.	De druk is te laag ingesteld.	Draai de drukregelknop langzaam met de klok mee om de drukinstelling te verhogen, waardoor de motor wordt ingeschakeld om druk op te bouwen.
	De O-ring in de pomp is versleten of beschadigd	Vervang de O-ringen
	De kogel van de inlaatklep zit vol met materiaal	Reinig de inlaatklep,
	De spuitmond is verstopt	Maak de spuitmond vrij
	Het vloeistoffilter is verstopt.	Reinig of vervang het vloeistoffilter
	Het vloeistoffilter van het spuitpistool is verstopt.	Reinig of vervang het vloeistoffilter van het pistool.
	De spuitmond is te groot of versleten.	Vervang de spuitmond.

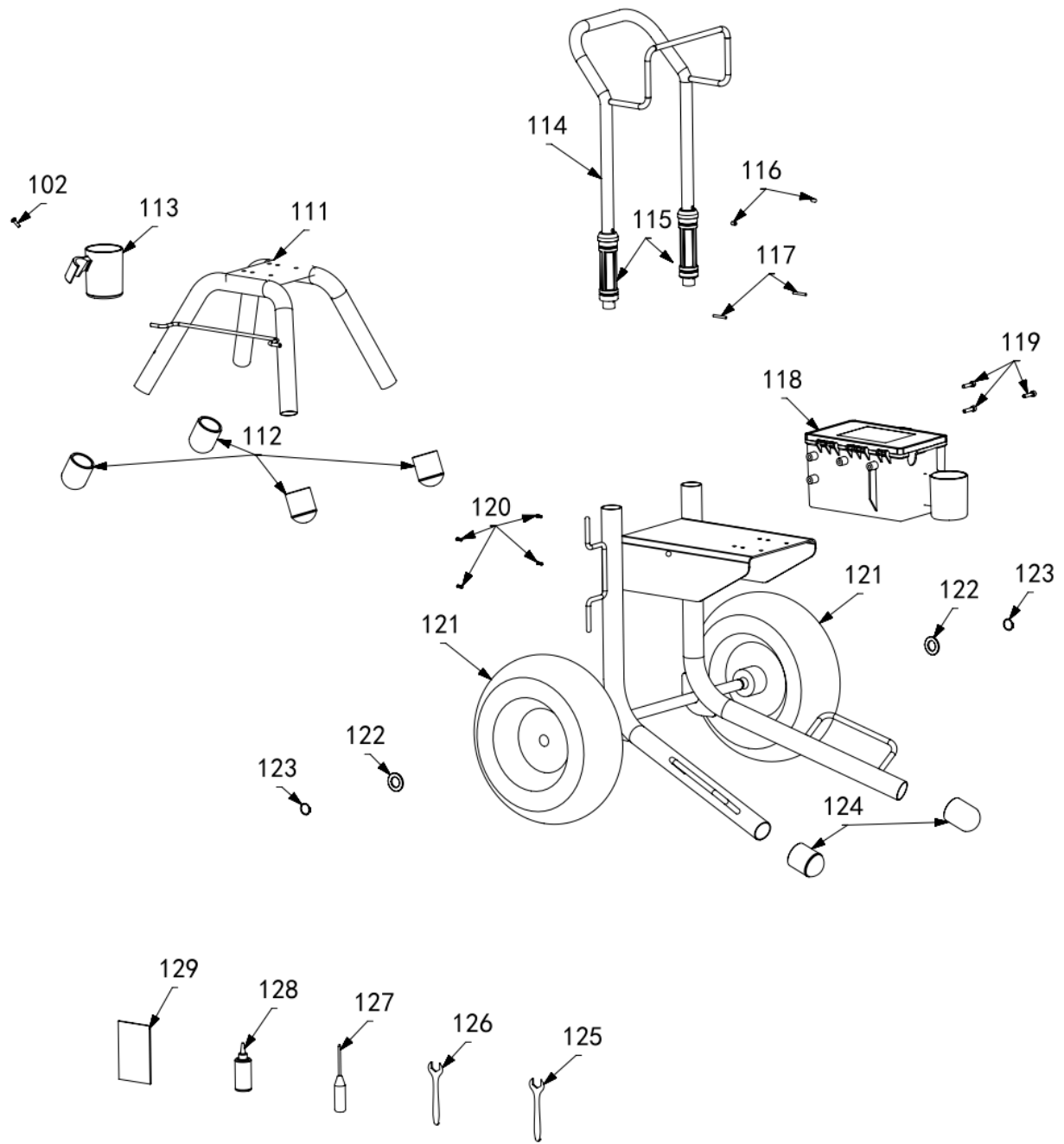
Probleem	Oorzaak	Oplossing
De spuitpistool zuigt verf op, maar de verfstroom valt weg wanneer het pistool wordt geopend	Versleten spuitmond	Vervang door een nieuwe spuitmond.
	Filter van de aanzuigset verstopt	Reinig het filter.
	Filter van het pistool of de spuitmond verstopt.	Reinig of vervang het filter. Zorg dat u extra filters bij de hand hebt
	Verf is te dik of te grof.	Verdun of zeef de verf
	V-pakking versleten.	Vervang deze
	Inlaatklep versleten of beschadigd.	Vervang de klep
Spuitmond lekt	Onjuist gemonteerd	Controleer de montage.
	Versleten afdichting.	Vervang de afdichting.
Het spuitpistool spuit niet	Spuitmond, filter van het pistool of spuitmond verstopt	Reinig de spuitmond
	Filter verstopt	Reinig of vervang het pistool of het filter.
	Spuitmond staat in de stand 'Clean	Zet de spuitmond in de stand 'Spray
Verf loopt uit.	De druk is te laag ingesteld.	Verhoog de druk
	Pistool, spuitmond of aanzuigfilter verstopt.	Reinig de filters
	Aanzuigslang zit los	Draai de koppeling van de aanzuigslang vast
	Spuitmond versleten.	Vervang de spuitmond
	Verf te dik	Verdun de verf
Thermische beveiliging geactiveerd	Motor oververhit.	Laat 15 tot 30 minuten afkoelen.
	Verfophoping op de motor.	Verwijder de verf van de motor.
	Apparaat staat in de hete zon.	Verplaats het naar een schaduwrijke plek
Geen display, spuit werkt wel.	Display is beschadigd of had een slechte verbinding.	Controleer de aansluiting, vervang het display
Het spuitpatroon varieert sterk tijdens het spuiten. OF De spuitstart niet direct wanneer het spuiten wordt hervat.	De drukregelingsschakelaar is versleten en veroorzaakt overmatige drukschommelingen.	Neem contact op met uw leverancier of DP-AIRLESS.
Er lekt verf langs de buitenkant van de pomp.	De pompafdichtingen zijn versleten	Vervang de pompafdichtingen.

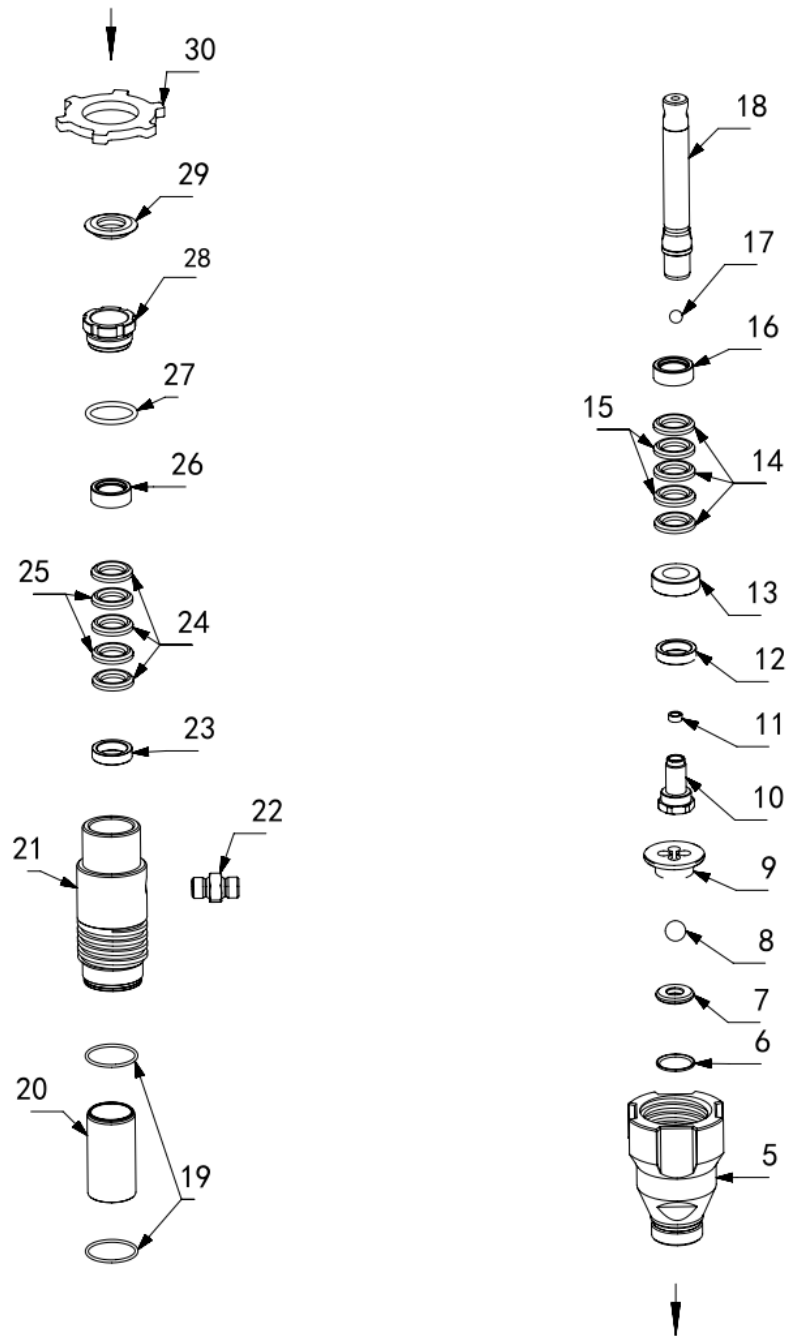
Foutcode	Beschrijving	Oplossing
Foutcode E01 op het display	Beschrijving: Oververhittingsbeveiliging van de elektronische besturingskaart Mogelijke oorzaak: Oververhitting van de elektronische besturingskaart; de meest waarschijnlijke oorzaak is het gebruik van een te kleine spuitmond.	Schakel de stroom uit, wacht tot de elektronische besturingskaart is afgekoeld en gebruik een grotere spuitmond.
Foutcode E02 wordt weergegeven	Beschrijving: Communicatiefout van de elektronische besturingskaart. Mogelijke oorzaak: Statische elektriciteit verstoort de communicatie binnen de elektronische besturingskaart.	Schakel de stroom uit. Wacht tot het scherm volledig is uitgevallen en schakel de stroom vervolgens weer in. Als het probleem hiermee niet is opgelost, vervang dan de elektronische besturingskaart door een nieuwe.
Foutcode E03 op het display	Beschrijving: De druksensor is beschadigd. Mogelijke oorzaak: De interne onderdelen van de druksensor zijn defect.	Vervang de druksensor door een nieuwe. Vriendelijke herinnering: Reinig de machine na elk spuitbeurt tijdig en grondig, houd de interne vloeistofpomp schoon en berg de machine in de winter binnenshuis op.
Foutcode E04 op het display	Beschrijving: Beveiliging van het motorblok. Mogelijke oorzaak: 1) Te lage spanning in combinatie met het gebruik van een te kleine spuitmond. 2) De interne onderdelen van de vloeistofpomp zijn beschadigd.	1) Controleer de spanning en gebruik een grotere spuitmond. 2) Controleer of de interne onderdelen van de vloeistofpomp beschadigd zijn; zo ja, vervang dan de vloeistofpomp.
Foutcode E05 op het display	Overstroombeveiliging voor de elektronische besturingskaart of de motor	Zie E04
Foutcode E06 op het display	Alarm voor de elektronische besturingskaart	Zie E-05
Foutcode E07 op het display	De druk is hoger dan 70 bar tijdens het reinigingsproces	Stel de druk in op een lagere waarde

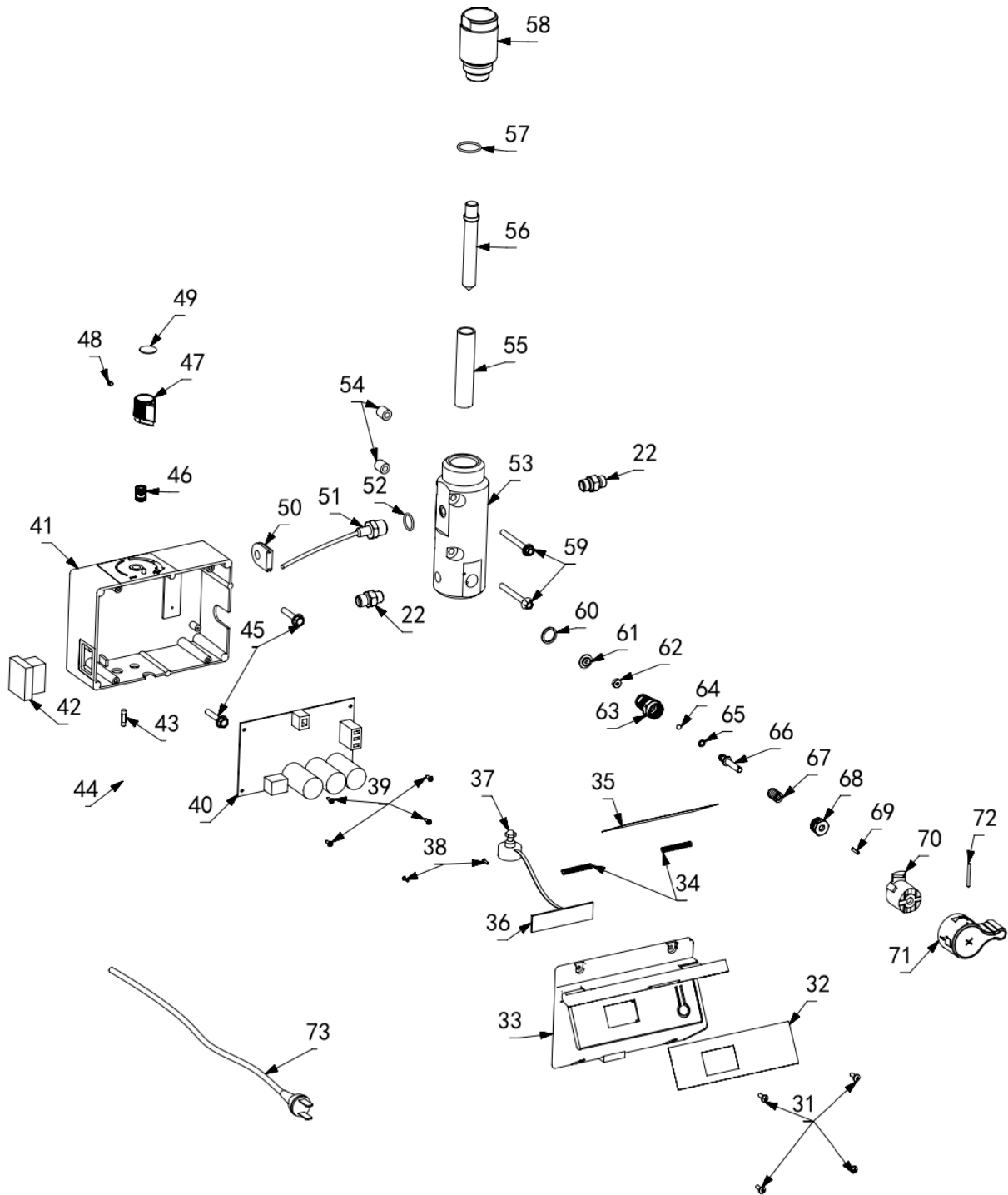
Foutcode	Beschrijving	Oplossing
Foutcode E08 wordt weergegeven	Beschrijving: Alarm voor het controleren van de netspanning Mogelijke oorzaak: Wanneer de spanning te laag is of de machine niet soepel draait, treedt deze foutcode op als gevolg van onvoldoende voedingsspanning.	1) Controleer de voedingskabel en kijk of de aansluitklem los zit. 2) Gebruik een grotere spuitmond en probeer het opnieuw. 3) Schakel de stroom uit en stel de drukregelaar in op het minimum; zodra het display volledig is uitgeschakeld, schakelt u de stroomtoevoer weer in.
Foutcode E09 op het display	Beschrijving: bescherming tegen drooglopen Mogelijke oorzaak: de emmer is leeg; de machine stopt automatisch met draaien om de V-pakkingen te beschermen tegen snelle slijtage.	Schakel de stroom uit en vervolgens weer in, of draai de drukregelaar naar het minimum en reset vervolgens de druk.
Foutcode E10 op het display	Beschrijving: Oververhittingsbeveiliging voor de motor	Schakel de stroom uit en wacht tot de motor is afgekoeld
Foutcode E11 op het display	Beschrijving: Overstroombeveiliging voor de elektronische besturingskaart Mogelijke oorzaak: 1) Te lage spanning, te lange kabellengte, slecht contact op de aansluitkaart. 2) Gebruik van een te kleine spuitmond. 3) De coating is te dik. 4) De druksensor is beschadigd; een te hoge werkdruk leidt tot automatische uitschakeling. 5) De elektronische besturingskaart is defect.	1) Controleer of de spanning 220 V bedraagt, controleer of de kabellengte te kort is en controleer of de aansluitprintplaat correct is aangesloten. 2) Gebruik een grotere spuitmond. 3) Maak de coating dunner volgens de instructies. 4) Vervang de druksensor. 5) Vervang de elektronische besturingskaart

Onderdelenlijst









Nummer	Beschrijving	aantal	Nummer	Beschrijving	aantal
1	Zuigslang, rubber	1	33	Behuizing, besturing	1
2	O-ring, zuigslang	2	34	Veer, besturingsbehuizing	2
3	Zuigslang, aluminium, recht	1	35	Etiket, besturing	1
4	O-ring, zuigslang	1	36	Printplaat, digitaal display	1
5	POMP, verdringingspomp	1	37	Potentiometer, drukregeling	1
6	O-ring	1	38	ST2.2-schroef	2
7	Zitting, hardmetaal	1	39	Skrue	4
8	Kogel, inlaat	1	40	Besturingskaart	1
9	Geleider, kogel	1	41	Behuizing, besturing	1
10	Klep, zuiger	1	42	AAN/UIT-schakelaar	1
11	Zitting, zuigerklep	1	43	Zekering	1
12	Geleider, zuiger	1	44	Stekker	1
13	Pakkingbus, vrouwelijk, zuiger	1	45	M6-schroef	8
14	V-pakking, zuiger	3	46	Inzetstuk, potentiometer	1
15	V-pakking, leer, zuiger	2	47	Knop, potentiometer	1
16	Pakkingbus, mannelijk, zuiger	1	48	Moer, potentiometer	1
17	Kogel	1	49	Etiket, potentiometer	1
18	Zuigerstang	1	50	Doorvoertule, transducer	1
19	O-ring	2	51	Transducer	1
20	Huls, cilinder	1	52	Pakking, O-ring	1
21	Cilinder, pomp	1	53	Verdeelstuk	1
22	Aansluitnippel, 1/4"	3	54	Pakking, O-ring	2
23	Pakkingbus, mannelijk, keel	1	55	Filter, vloeistof, 60 mesh	1
24	V-pakking, keel	3	56	Inzetstuk, filter	1
25	V-pakking, leer, keel	2	57	O-ring, verdeelstuk	1
25	V-pakking, leer, keel	2	58	Dop, verdeelstuk	1
26	Pakkingbus, vrouwelijk, keel	1	59	M6-schroef	2
27	O-ring	1	60	Pakking	1
28	Moer, pakking	1	61	Pakking	1
29	Knop, plug	1	62	Zitting, afvoerklep	1
30	Moer, klemmoer, pomp	1	63	Afvoerklep	1
31	M4-schroef	10	64	Kogel, afvoerklep	1
32	Etiket, display	1	65	O-ring, afvoerklep	2

Nummer	Beschrijving	aantal	Nummer	Beschrijving	aantal
66	Stoomklep, afvoer	1	98	Motor	1
67	Veer, afvoerklep	1	99	Ventilator, motor	1
68	Handgreep, afvoerklep	1	100	Borgring, ventilator	1
69	Pen, afvoerklep	1	101	Afscherming, motor	1
70	Voet, klep	1	102	M5-schroef	2
71	Handgreep, klep, afvoer	1	103	Etiket, zijkant	1
72	Pen, gegroefd	1	104	Slang	1
73	Stekker (Europese stekker)	1	105	Slang, afvoer	1
74	Etiket, voorkant	1	106	Slang, afvoer	1
75	Afdekking, voorkant	1	107	Deflektor, met schroefdraad	1
76	Afdekking, pompstang	1	108	Klem, afvoerslang	1
77	M8x40-schroef	1	109	Zeef	1
78	Behuizing, aandrijving	1	110	Zeef	1
79	Huls, verbindingstang	1	111	Frame, standaardbevestiging	1
80	Klem, verbindingstang	1	112	Dop, poot	4
81	Stang, verbindingstang	1	113	Beker, aanzuig-/afvoer	1
82	Pen, recht	1	114	Frame, kar	1
83	Naaldlager, verbindingstang	1	115	Huls, kar	2
84	Inzetstuk, handgreep	1	116	Pen, kar	2
85	Handgreep	1	117	Drukknop	2
86	Lager, keel	1	118	Gereedschapskist	1
87	Naaldlager, krukas-tandwiel	1	119	Skrue	3
88	Excentrische as	1	120	Skrue	4
89	Tandwiel, krukas	1	121	Hjul	2
90	Lager, drukring	2	122	Kap, naaf	2
91	Naaldlager, klein	1	123	Klem, borg	2
92	Naaldlager, klein	2	124	Kap, poot	2
93	Lager, druklager	2	125	Sleutel 17-19	1
94	Tandwielas	1	126	Sleutel 19-22	1
95	Tandwiel, reductietandwiel	1	127	Schroevendraaier	1
96	Skrue	2	128	Smeerolie	1
97	Steun, motor	1	129	Handleiding	1



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Airless Paint Sprayer
Modell	MSW-HSPR-2600E
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Power [W]	2600
Engine type	Brushless all-copper motor
Arbeidstrykk [bar]	210
Flow rate [l/min]	3,2
IP protection class	IP44
IEC protection class	I
Beskyttelsesklasse	F
Duty cycle of a device	S2
Hose diameter [mm]	13,3
Hose length [m]	15
Spray nozzle	0.78 mm
Dimensjoner (bredde x dybde x høyde) [cm].	40 x 38 x 50
Vekt [kg]	22,8

Please read and keep this manual, read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instruction for future reference.

	FIRE AND EXPLOSION HAZARD Flammable fumes, such as solvent and paint fumes, in work area can ignite or explode. To help prevent fire and explosion: • Do not spray flammable or combustible materials near an open flame or sources of ignition such as cigarettes, motors, and electrical equipment. • Paint or solvent flowing through the equipment is able to result in static electricity. Static electricity creates a risk of fire or explosion in the presence of paint or solvent fumes. All parts of the spray system, including the pump, hose assembly, spray gun, and objects in and around the spray area shall be properly grounded to protect against static discharge and sparks. Use DINO-POWER conductive or grounded high-pressure airless paint sprayer hoses. • Verify that all containers and collection systems are grounded to prevent static discharge. • Connect to a grounded outlet and use grounded extensions cords. Do not use a 3-to-2 adapter. • Do not use a paint or a solvent containing halogenated hydrocarbons.
--	--

	● Keep spray area well-ventilated. Keep a good supply of fresh air moving through the area. Keep pump assembly in a well ventilated area. Do not spray pump assembly. ● Do not smoke in the spray area. ● Do not operate light switches, engines, or similar spark producing products in the spray area. ● Keep area clean and free of paint or solvent containers, rags, and other flammable materials. ● Know the contents of the paints and solvents being sprayed. Read all Material Safety Data Sheets (MSDS) and container labels provided with the paints and solvents. Follow the paint and solvents Manufacturer's safety instructions. ● Fire extinguisher equipment shall be present and working ● Sprayer generates sparks. Use extreme caution when using or near flammable liquids. ● Keep sprayer at least 20 feet (6 m) away from explosive vapors.
	ELECTRIC SHOCK HAZARD This equipment must be grounded. Improper grounding, set up, or usage of the system can cause electric shock. ● Turn off and disconnect power cord before servicing equipment. ● Use only grounded electrical outlets. ● Use only 3-wire extension cords. ● Ensure ground prongs are intact on power and extension cords. ● Do not expose to rain. Store indoors.
  	SKIN INJECTION HAZARD High-pressure spray is able to inject toxins into the body and cause serious bodily injury. In the event that injection occurs, get immediate surgical treatment. ● Do not aim the gun at, or spray any person or animal. ● Keep hands and other body parts away from the discharge. For example, do not try to stop leaks with any part of the body. ● Always use the nozzle tip guard. Do not spray without nozzle tip guard in place. ● Use DP nozzle tips. ● Use caution when cleaning and changing nozzle tips. In the case where the nozzle tip clogs while spraying, follow the Pressure Relief Procedure for turning off the unit and relieving the pressure before removing the nozzle tip to clean. ● Do not leave the unit energized or under pressure while unattended. When the unit is not in use, turn off the unit and follow the Pressure Relief Procedure for turning off the unit ● Check hoses and parts for signs of damage. Replace any damaged hoses or parts. ● This system is capable of producing 3630 psi. Use DP replacement parts or accessories that are rated a minimum of 3000 psi
	PRESSURIZED ALUMINUM PARTS HAZARD Use of fluids that are incompatible with aluminum in pressurized equipment can cause serious chemical reaction and equipment rupture. Failure to follow this warning can result in death, serious injury, or property damage. ● Do not use 1,1,1-trichloroethane, methylene chloride, other halogenated hydrocarbon solvents or fluids containing such solvents. ● Many other fluids may contain chemicals that can react with aluminum. Contact your material supplier for compatibility.

 	EQUIPMENT MISUSE HAZARD Misuse can cause death or serious injury. • Always wear appropriate gloves, eye protection, and a respirator or mask when painting. • Do not operate or spray near children. Keep children away from equipment at all times. • Do not overreach or stand on an unstable support. Keep effective footing and balance at all times. • Stay alert and watch what you are doing. • Do not leave the unit energized or under pressure while unattended. When the unit is not in use, turn off the unit and follow the Pressure Relief Procedure for turning off the unit. • Do not operate the unit when fatigued or under the influence of drugs or alcohol. • Do not kink or over-bend the hose. • Do not expose the hose to temperatures or to pressures in excess of those specified by us. • Do not use the hose as a strength member to pull or lift the equipment.
 	MOVING PARTS HAZARD Moving parts can pinch, cut or amputate fingers and other body parts. • Keep clear of moving parts. • Do not operate equipment with protective guards or covers removed. • Pressurized equipment can start without warning. Before checking, moving, or servicing equipment, follow the Pressure Relief Procedure and disconnect all power sources.
	BURN HAZARD Equipment surfaces can become very hot during operation. To avoid severe burns, do not touch hot equipment. Wait until equipment has cooled completely.
	TOXIC FLUID OR FUMES HAZARD Toxic fluids or fumes can cause serious injury or death if splashed in the eyes or on skin, inhaled, or swallowed. • Please pay attention to know the specific hazards of the fluids before spraying. • Store hazardous fluid in approved containers and dispose of it according to applicable guidelines.
	PERSONLIG VERNEUTSTYR You must wear appropriate protective equipment when operating, servicing, or when in the operating area of the equipment to help protect you from serious injury, including eye injury, hearing loss, inhalation of toxic fumes, and burns. This equipment includes but is not limited to: • Protective eyewear, and hearing protection. • Respirators, protective clothing, and gloves as recommended by the fluid and solvent manufacturer.
	NOT ATEX-CERTIFIED. Not approved for use in explosive atmospheres or hazardous locations. Use only with water-based or non-flammable coating materials. Do not spray, flush, or clean the device with flammable liquids, solvent-based materials, or materials that can generate flammable vapours or explosive mists. Always check the coating manufacturer's safety data sheet before use. Ensure adequate ventilation and keep all ignition sources away from the work area.

Maintenance tips

1. There are two sides for the ball seat, both are chamfered, for one side worn, change to another side.
2. While changing the V-packings (both the upper and lower ones) for piston rod, please note that the convexity side shall be towards the piston rod, then using rubber hammer to hit the flat side of the V-packings to fit the piston rod.
3. While fastening the screws for the pump block, please do not fasten one screw to maximum and then fasten the other one, the correct action is to fasten one screw to 90% depth first and then fasten the other screw to maximum and later fasten the first screw to maximum.
4. There is one washing piece inside the pressure sensor, normally the washer won't be broken, but it cannot be left out.
5. After changing the upper V-packings, the nut shall be fully tightened by using a bench clamp.
6. Before starting up a new airless piston pump, please double check the two screws for the pump block and make sure that they are fully fastened. Same checking after changing new V-packings. As the V-packings are made of high polymer material, after being stocked or used for some time, they could somehow expand.
7. It's critically important to turn on the PRIME VALVE before spraying or after changing the paint bucket, if air happens to enter into the piston pump system and you forget turn on the PRIME VALVE before spraying, it will do big damage to the machine system itself, as the compression ratio for paint coatings and for air are different.
8. The positive pole and negative pole for the motor cannot be connected reversely via the carbon brush, if connected reversely, then the motor will turn reversely, if the machine runs this way for some time, the motor be become demagnetized.
9. If the V-packings are broken, then there will be paint coatings leakage, please change V-packings immediately, otherwise, the paint coatings may enter into the gear box to damage the whole gear box.
10. While turning the pressure knob to adjust pressure, please do not turn the knob too hard, as the electric parts inside the knob could be damaged due to too hard turning.
11. There is micro switch in every airless pump with mechanical pressure control system, and the fixing screw of the micro switch is set properly before shipment, please do not try to change the position of the fixing screw, otherwise, the micro switch may not work properly.
12. One quick tip to identify if the ball seat is good or not, after turning the PRIME VALVE back to spraying position, please open the front cover, if the connection rod stays on the upper position, then the ball inside the piston rod is somehow damaged, if the connection rod stays on the lower position, then the ball seat is somehow damaged.
13. If the airless piston pump is not fully cleaned after spraying, the drywall coatings may stop the pressure sensor from working properly, so the airless piston pump shall be fully cleaned after spraying.
14. If the fuse is burned due to over voltage, please check the capacitor first to see if it's in good condition, if yes, then please further check the bridge rectifier with a universal meter.
15. One quick tip to check the pressure control board for airless piston pumps with mechanical pressure control system, first step is to turn on the PRIME VALVE, then stick to the micro switch with a screwdriver, if the machine could stop, means no problem for the pressure control board.
16. If the airless pump is equipped with manifold filter, then the filter shall be often cleaned after spraying, once per day is recommended, or at least once per week, if the filter is totally stuck

by drywall coatings, then the electric board and pressure sensor could be burned, under this situation, fuse could not protect the electronical board and pressure sensor.

17. As a reminder, for big airless piston pump with big flow rate, please do not use short high-pressure hose like 3m or 5m, as it might cause serious motor damage. Cleaning the machine, parts every time after finished the paint work.
18. Tips need to replace after 4000 – 5000 m² depending on abrasiveness of paint.
19. The Piston rod/V-packing and sintered carbide ball need to replace after about 200 hours spraying, especially when the pressure goes down, or difficult to draw in paint.
20. For the permanent magnet DC motor, the carbon brush needs to replace after 1500 hours, otherwise, the motor will be damaged.
21. Please check every part had been screwed on the machine very tightly before using machine.
22. If the machine need to be storage over 10 days, Do run the machine with lubricating oil thoroughly, for rust protection or any stuck inside the pump .(check the details in CLEAN UP)
23. For the maintenance of the fluid pump, do strictly in accordance with the instructions, and screw tightly (check the details in Service).
24. Please read the manual or contact the distributor if any problems with the machine, DO NOT take the machine to pieces without professional staff.

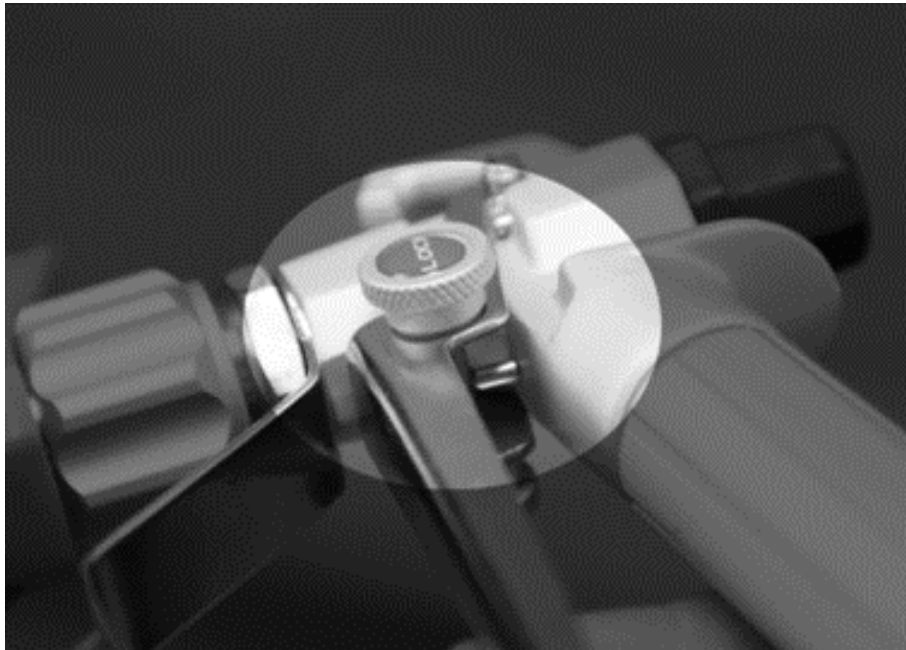
Beskrivelse av enheten



- 1 - Airless spray gun: Dispenses fluid
- 2 - High pressure hose: Transports high-pressure fluid from pump to spray gun
- 3 - Prime tube
- 4 - ON/OFF switch: Serves as the device's main switch
- 5 - Pressure gauge cover: Protects the electronic pressure gauge display
- 6 - Pressure regulator: Adjust the pressure for different applications
- 7 - Filter Housing (Manifold filter inside): Manifold filter will reduce the tip clogs and ensure you nice finish.
- 8 - Pump and motor of the unit: An electric motor drives the pump, which sucks the paint from the container and pumps it under high pressure through a hose to the spray gun
- 9 - Suction tube Draws fluid from paint pail into pump. (the tube must be screwed tightly otherwise air enter inside, so the pressure can't be reached your desired high pressure.)
- 10 - Prime/Spray valve
 - In PRIME position (pointing down) directs fluid to prime tube.
 - In SPRAY position (pointing parallel) directs pressurized fluid to paint hose.
 - Automatically relieves pressure system in overpressure situations

Bruk

Always engage the trigger lock when you stop spraying to prevent the gun from being triggered accidentally by hand or if dropped or bumped.



Pressure relief procedure

Follow this Pressure Relief Procedure whenever you stop spraying and before cleaning, checking, servicing, or transporting equipment.

1. Turn power switch OFF and unplug power cord.



2. Turn Prime/Spray valve to PRIME to relieve pressure.



3. Hold gun firmly to side of pail. Trigger the gun to relieve pressure.



4. Engage trigger lock.

NOTE: Leave Prime/Spray valve in the PRIME position until you are ready to spray again.

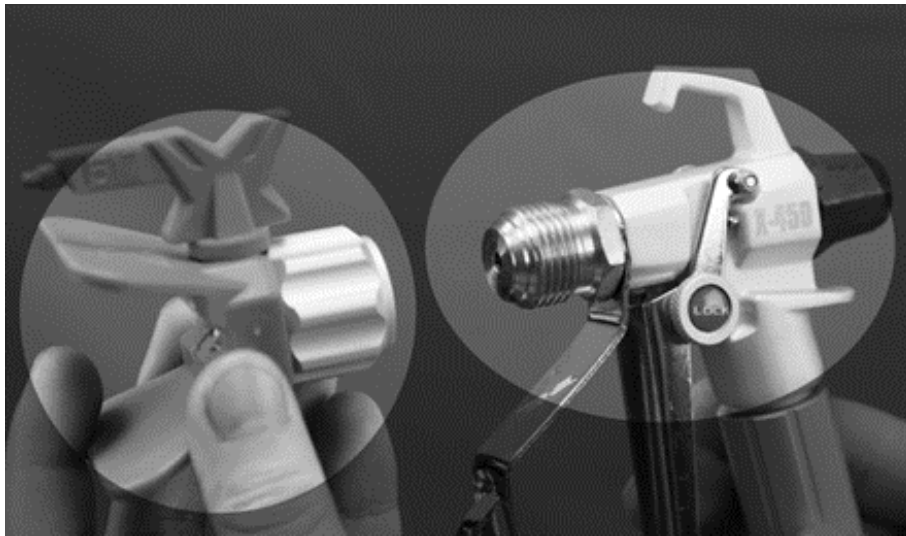
If you suspect the spray tip or hose is clogged or that pressure has not been fully relieved after following the steps above, VERY SLOWLY loosen tip guard retaining nut or hose end coupling to relieve pressure gradually, then loosen completely. Clear hose or tip obstruction.

Read Unclogging Spray Tip instructions in the Sprayer or Gun Operation manual.

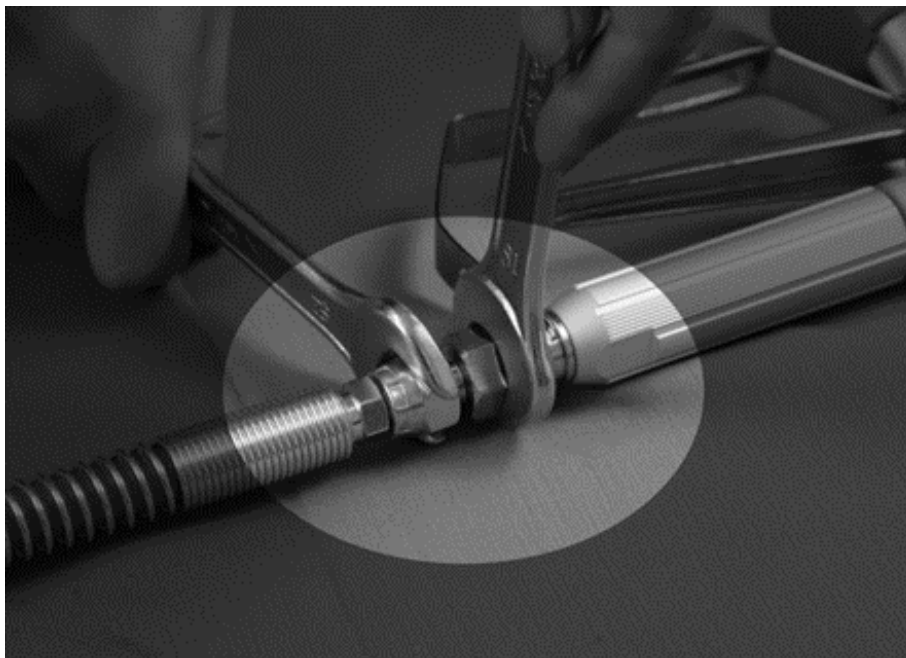
Preparation for use

- 1) Prepare the paint according to the manufacturer's recommendations
This is probably one of the most important steps toward trouble-free spraying!
Remove any skin that may have formed on the top of the paint. If necessary, thin the paint.
Finally, strain the paint through a fine nylon mesh filter bag (available at most paint dealers) to remove particles that could clog the spray tip.

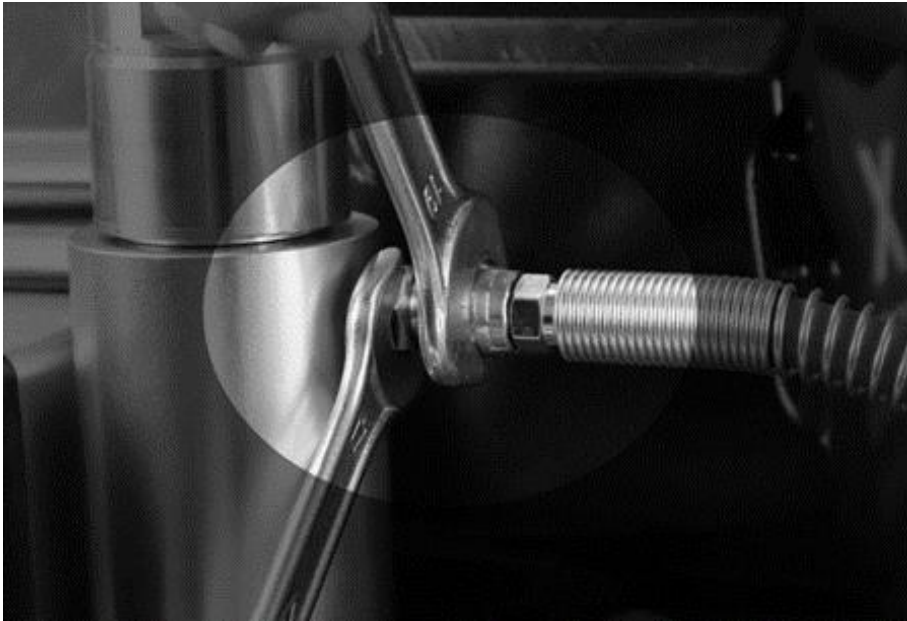
- 2) Unscrew tip and guard assembly from gun.



- 3) Uncoil hose and connect one end to gun. Use two wrenches to tighten securely and tightly.

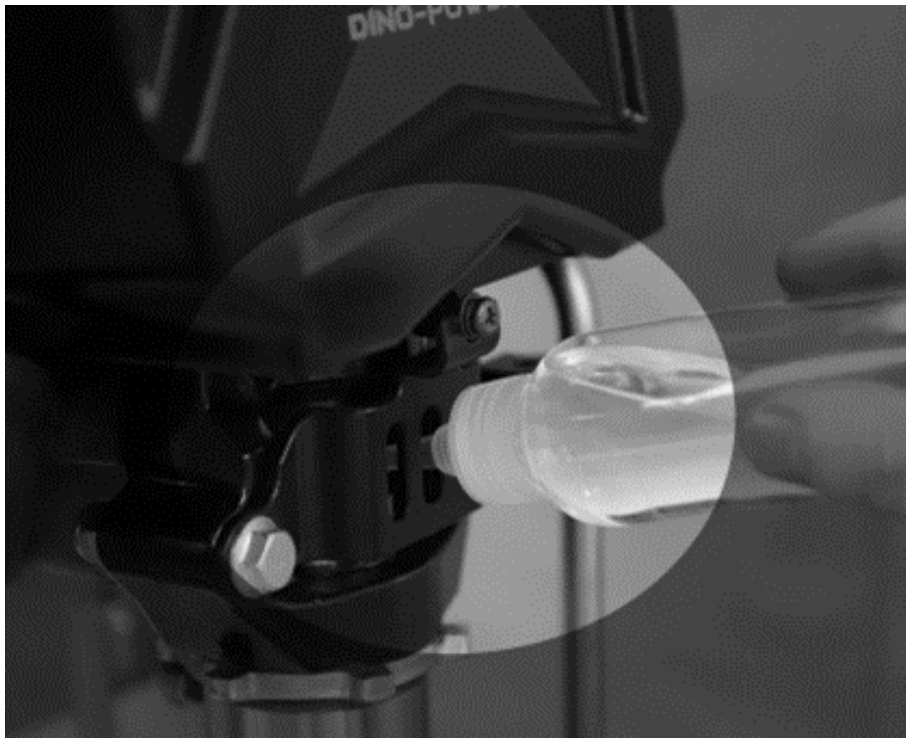


- 4) Connect other end of hose sprayer.



- 5) **Oiling**

Fill throat packing nut with lubricating oil(3~5 drops) to prevent premature packing wear, Do this every time when you spray.

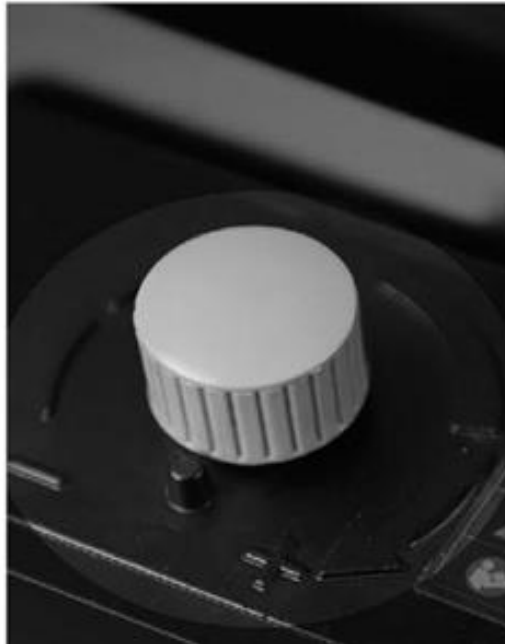


- 6) **Check the electrical service**

Be sure the electrical outlet is properly grounded. Longer extension cords may affect the sprayer performance. Use more spray hose, not longer extension cords.

7) **Plug in the sprayer.**

First be sure the ON/OFF switch is OFF and the pressure control is turned fully counterclockwise. Plug the sprayer into a grounded outlet that is at least 3 m away from the spray area to reduce the chance of a spark igniting, spray vapors or dust particles.



Pressure regulator valve



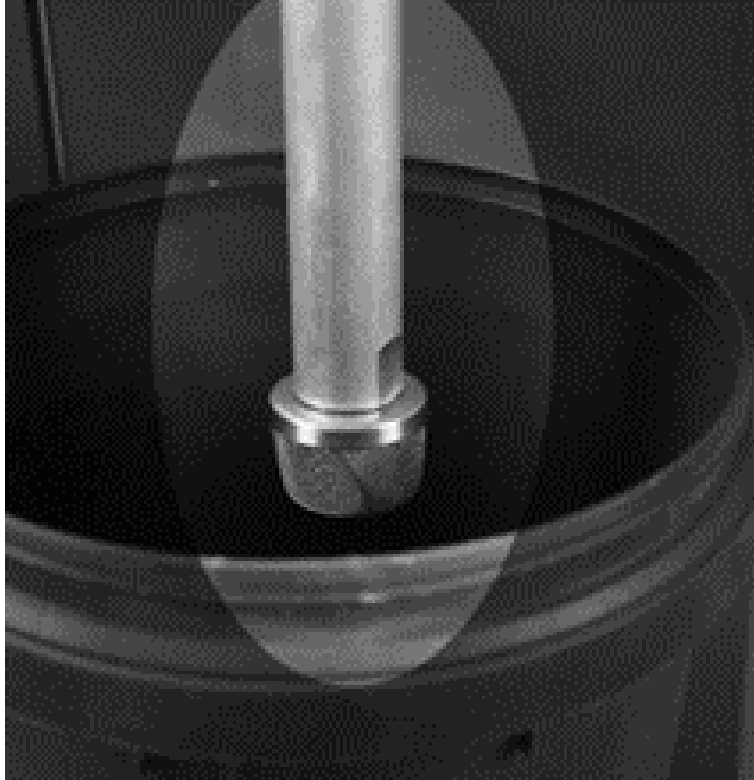
Clockwise: stronger / Higher pressure



Counterclockwise: weaker / Lower pressure

Startup

- 1) First be sure the ON/OFF switch is OFF.
- 2) Adjust Pressure Control counterclockwise to lowest pressure.
- 3) Place the suction hose into the coating barrel.



- 4) Pull up the Prime/Spray Valve to Prime position.



- 5) Plug sprayer in a grounded cable socket.

6) Switch ON the machine.



7) Turn the Pressure Control clockwise, till the fluid is circulating in the prime tube

8) Turn power switch OFF.

9) Transfer suction tube to paint pail and submerge suction tube in paint.

10) Turn power switch ON.

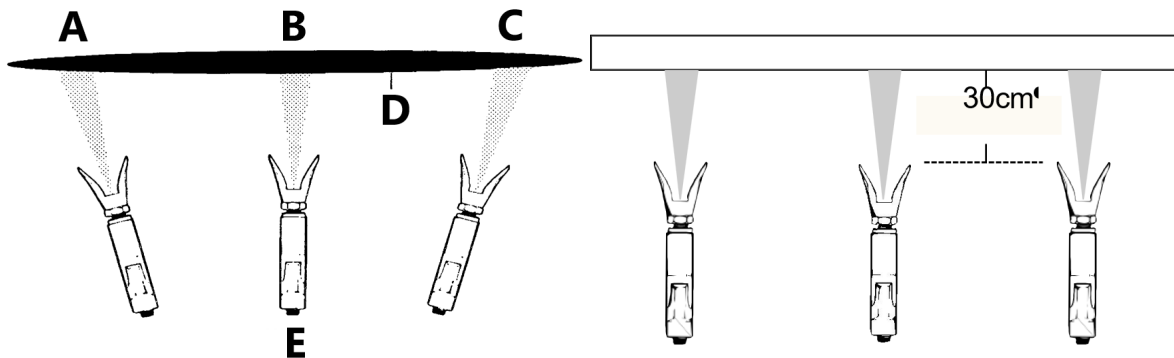
- 11) When you see paint coming out of prime tube:
- Point gun into waste pail.
 - Unlock gun trigger lock.
 - Pull and hold gun trigger.
 - Turn Prime/Spray valve to SPRAY position.



- 12) Continue to trigger gun into waste pail until you see only paint coming out of gun.
- 13) Release trigger. Engage trigger lock.
- 14) Transfer prime tube to paint pail and clip prime tube to suction tube.

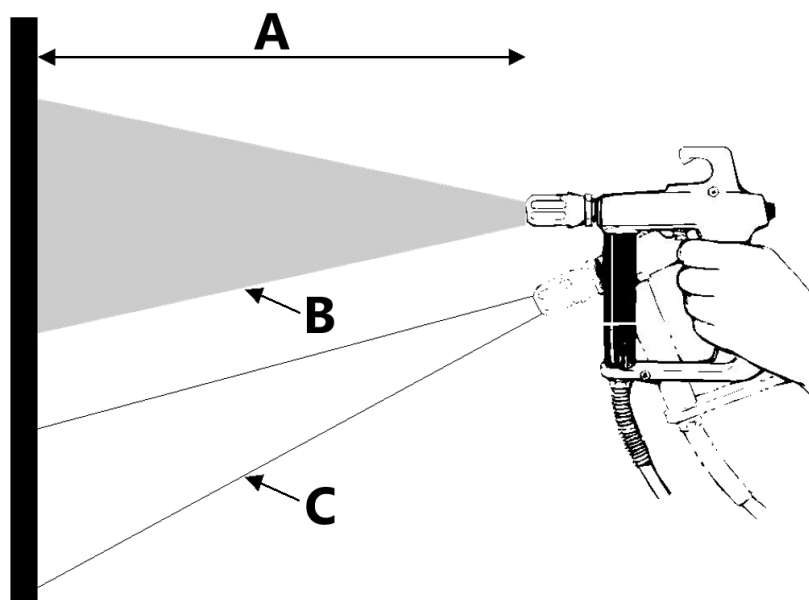
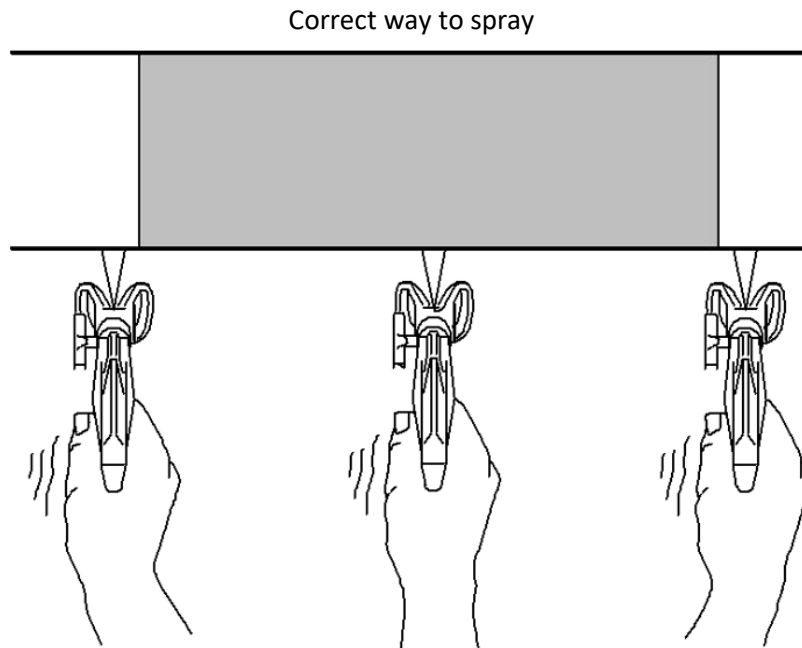
Spraying technique

- The key to a good paint job is an even coating over the entire surface. With spray painting, this is done by using even strokes, with your arm moving at a constant speed and keeping the spray gun a constant distance from the surface.
- As much as possible, keep the spray gun at right angles to the surface. This means moving your entire arm back and forth rather than just flexing your wrist.



- A - Light coat
- B - Heavy coat
- C - Light coat
- D - Wrong way to spray

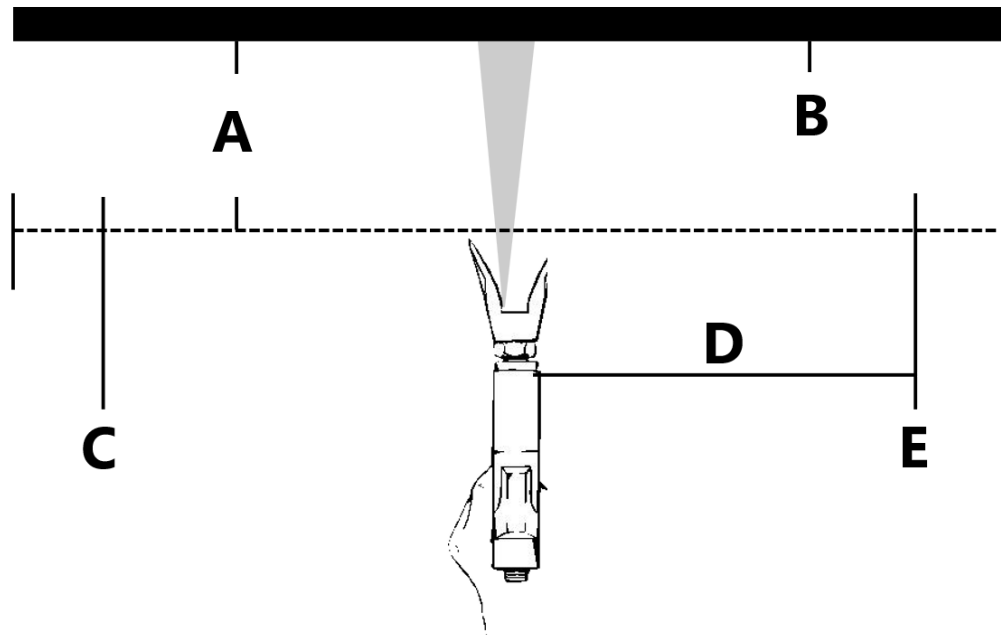
- 3) Keep the spray gun perpendicular to the surface, otherwise one end of the pattern will be thicker than the other.



- A - Approximately 10 to 12 inches (25-30 cm)
- B - Correct way
- C - Wrong way

- 4) In most cases, the best spraying distance is 10 to 12 inches (25-30cm) between the spray tip and the surface.

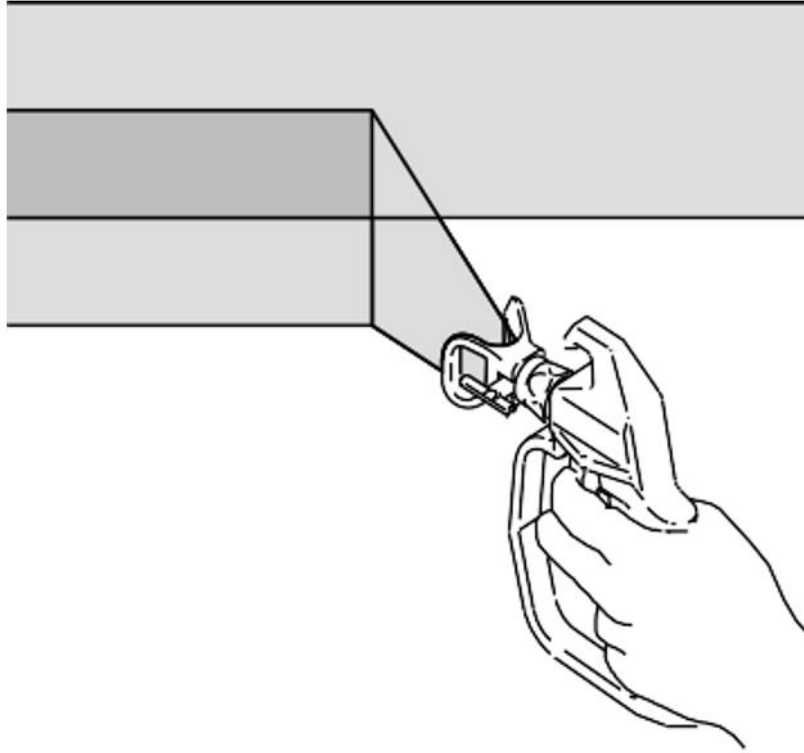
- 5) The spray gun should be triggered off at the end of each stroke and on again at the beginning of the next. This avoids paint buildup at the end of the stroke which may result in runs and sags. Triggering at the end of the stroke also saves paint and results in a better-looking job. (See picture below)



- A - Approximately 10 to 12 inches (25-30 cm)
- B - Workpiece
- C - Startstroke
- D - Even and steady stroke
- E - End stroke

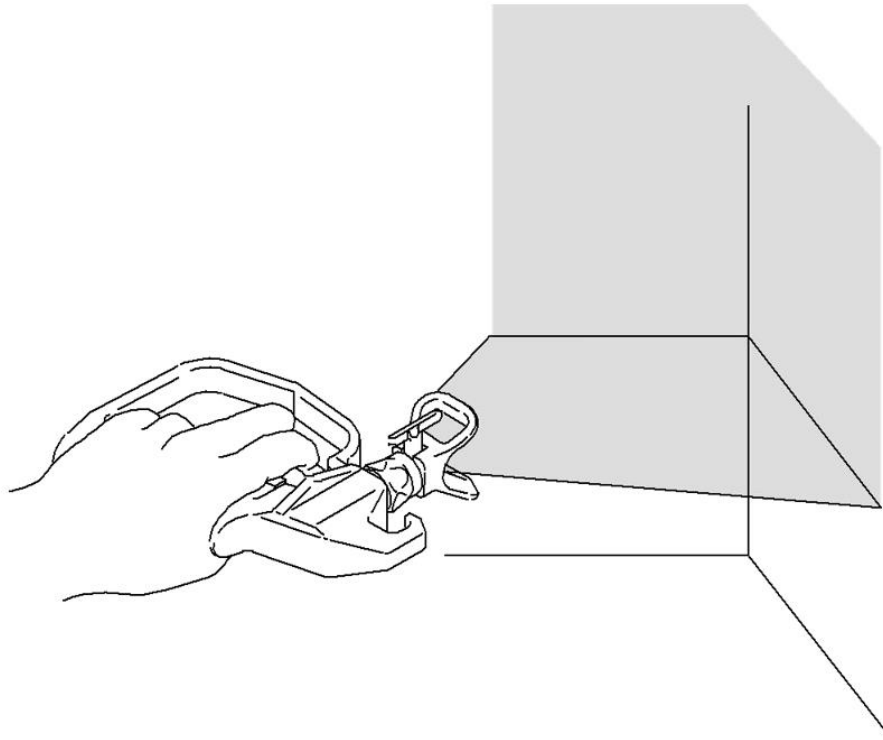
- 6) The correct speed for moving the gun will allow a full, wet coating to be applied without runs or sags. Lapping each stroke about 40% over the previous stroke produces uniform paint thickness. Spraying in a uniform pattern alternately from right to left and then left to right, provides a professional finish. (See picture on the right)

One way to do this is to point the spray tip at the edge of the last stroke before triggering the gun on.



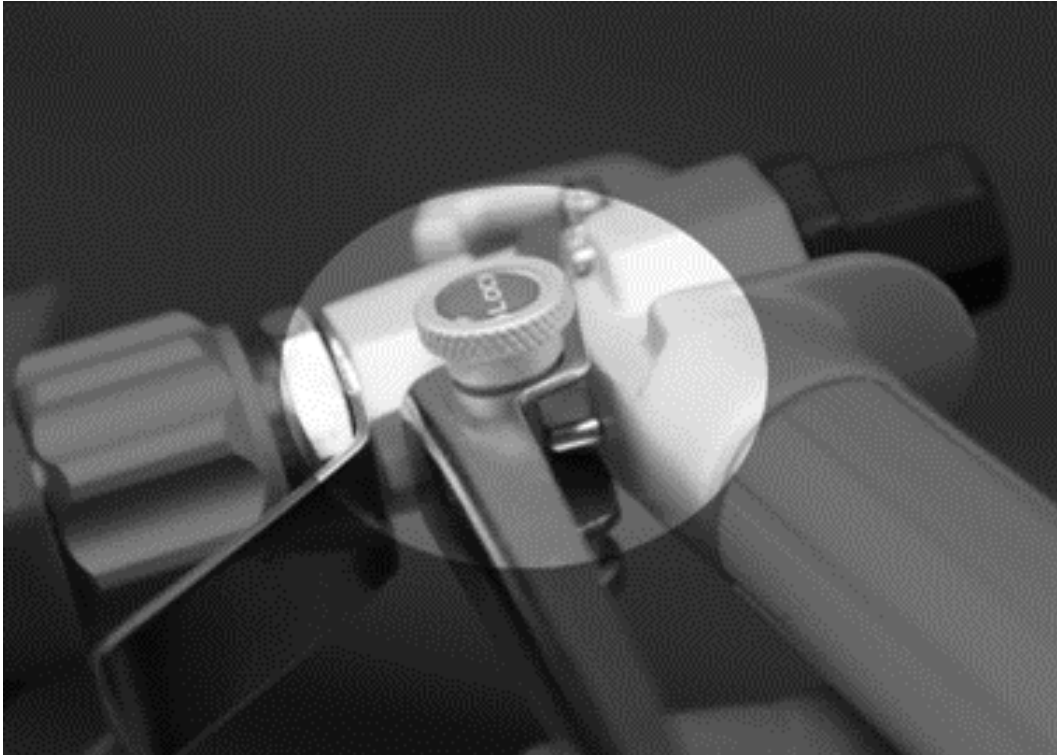
- 7) When taking a short break from painting (up to 1 hr.), lock the spray gun trigger OFF, reduce pressure to its minimum (zero) setting and set the unit to Prime position. Turn sprayer off and unplug. Refer to Pressure Relief Procedure.

- 8) For interior corners, such as on a bookcase or inside a cabinet aim the gun toward the center of the corner to spray. By dividing the spray pattern this way, the edges on both sides are sprayed evenly.



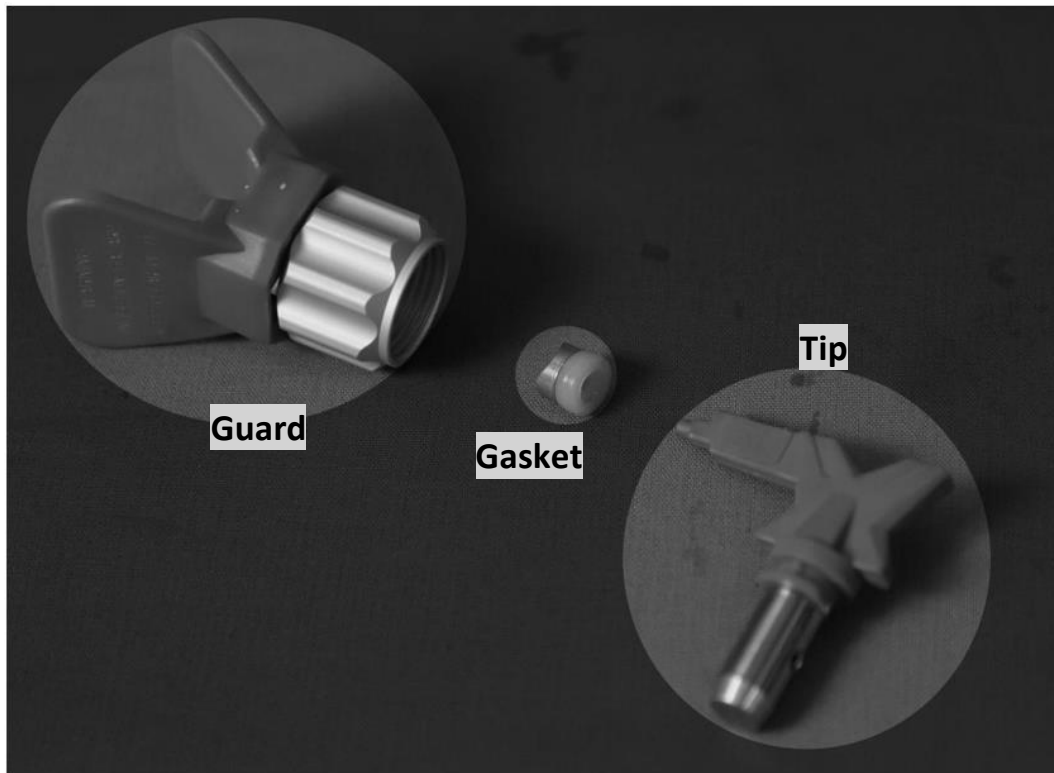
Install tip and guard on spray gun

- 1) Engage trigger lock.

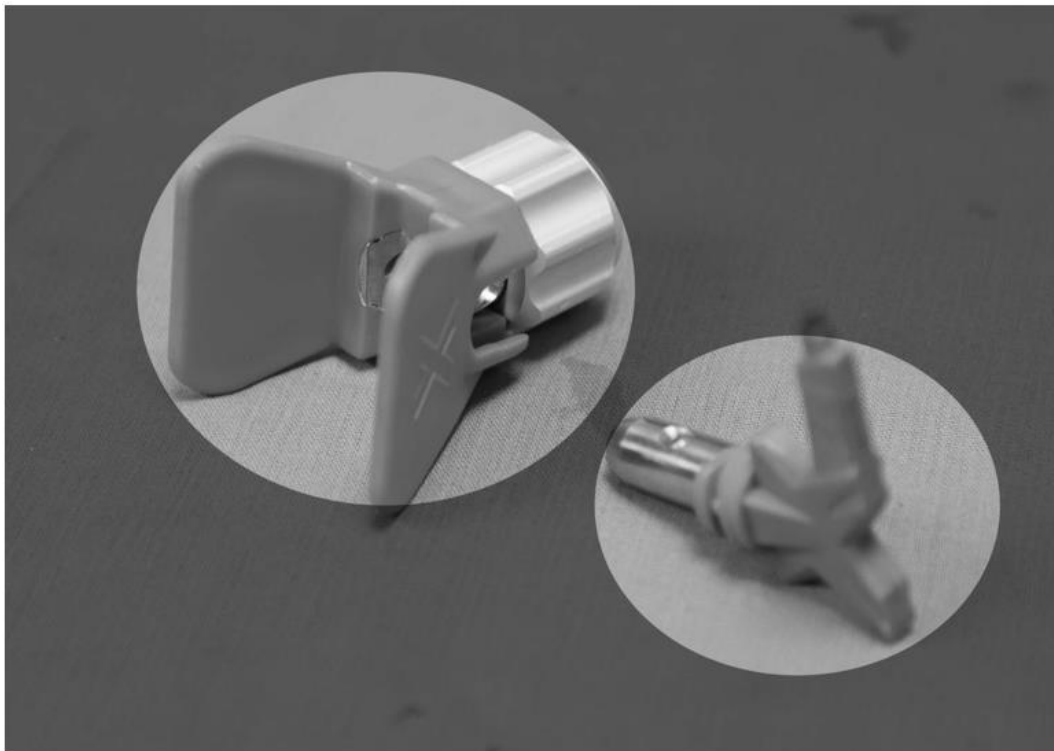


- 2) Verify tip and guard parts are assembled in order shown.

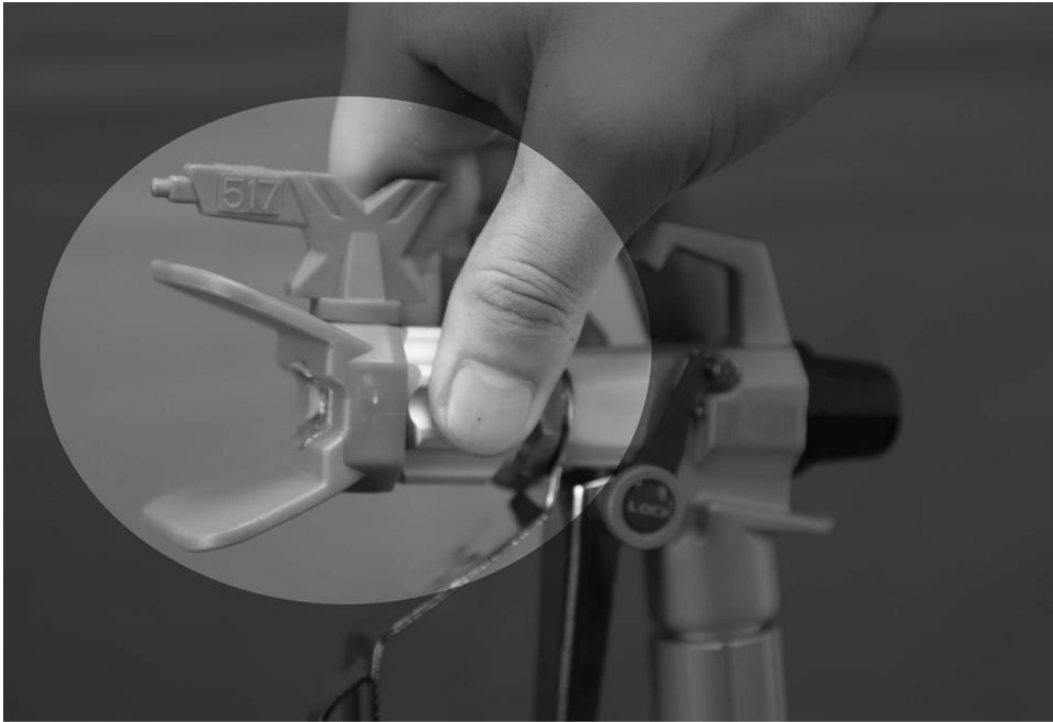
3) Use tip to align seat.



Tip must be pushed in guard all the way into guard



- 4) Screw tip and guard assembly on gun. Tighten retaining nut.



Tip selection

Selecting Tip Hole Size

Tips come in a variety of hole sizes for spraying a range of fluids. Your sprayer includes an 0.017 in (0.43 mm) tip or maybe 0.019" (0.48mm) for use in most spraying applications. For narrow or smaller surfaces (cabinet, fence, railings), pattern width of 6 inches is the best choice, it will provide sharper definition and more control; For large surfaces (Ceilings/walls), a wider spray pattern width of 10 to 12 inches is your best choice to cover large areas more quickly.

Using a good-quality spray tip that is appropriately sized for your painting project is critical to achieving good spraying results, the spray tip controls the amount of paint applied and the area the spray pattern will cover. A range of tip sizes classified by both hole size and spray pattern width can be used, based on 3 factors;

1 - Coating/painting; 2 - Surface being sprayed; 3 - Sprayer's ability to support the tip hole size.

A key difference is sprayers is the maximum tip they can support. Choose your sprayer based on the coating types you'll be spraying, and make sure the largest tip (hole size) you plan to use is within the maximum tip size range the sprayer can support.

It is always best to have a machine with more capacity, For example, if you plan to use .017 tip frequently, your sprayer's capacity should be one tip hole size larger (.019 tip), this allows for tip wear, which causes the tip hole size to increase.

Choosing the correct tip

Consider coating and surface to be sprayed. Make sure you use best tip hole size for that coating and best fan width for that surface.

Tip hole size

Tip hole size controls flow rate - the amount of paint that comes out of the gun.

Hints

Use larger tip hole sizes with thicker coatings and smaller tip hole sizes with thinner coatings.

Fan width

Fan Width is the size of the spray pattern, which determines the area covered with each stroke.

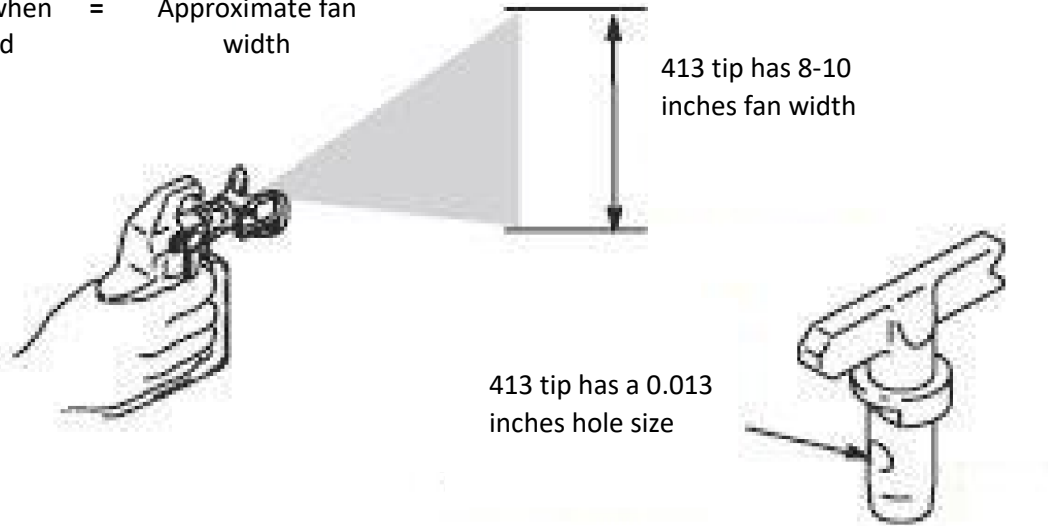
Narrower fans deliver a thicker coat, and wider fans deliver a thinner coat.

Tip Hole Size	Coatings				
	Stains	Enamels	Primers	Interior Paints	Exterior Paints
0.011 in. (0.28 mm)	X				
0.013 in. (0.33 mm)	X	X			
0.015 in. (0.38 mm)		X	X	X	
0.017 in. (0.43 mm)			X	X	X
0.019 in. (0.48 mm)					X

Understanding tip number

The last three digits of tip number contain information about hole size and fan width on surface when gun is held 12 in. (30.5 cm) from surface being sprayed.

Firs digit when doubled = Approximate fan width



Last two digits = tip hole size in thousands of an inch

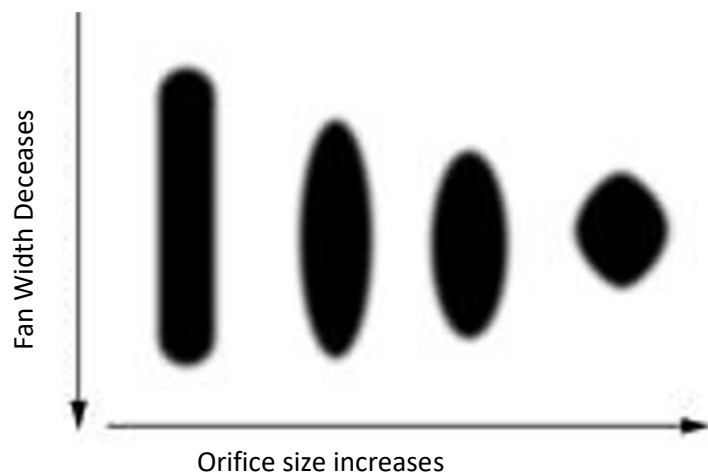
Tip part number	Fan width 12 inches (305 mm) from surface	Hole size
311	6 - 8 inches (152 – 203 mm)	0.011 in. (0.28 mm)
411	8 - 10 inches (203 – 254 mm)	0.011 in. (0.28 mm)
313	6 - 8 inches (152 – 203 mm)	0.013 in. (0.33 mm)
413	8 - 10 inches (203 – 254 mm)	0.013 in. (0.33 mm)
415	8 - 10 inches (203 – 254 mm)	0.015 in. (0.38 mm)
515	10 - 12 inches (254 – 305 mm)	0.015 in. (0.38 mm)
417	8 - 10 inches (203 – 254 mm)	0.017 in. (0.43 mm)
517	10 - 12 inches (254 – 305 mm)	0.017 in. (0.43 mm)

Reversible tip selection chart

Orifice Size	Fan Width - Inches					Flow Rate		Application	Filter
	4" – 6" Fan	6" – 8" Fan	8" – 10" Fan	10" – 12" Fan	12" – 14" Fan	gpm	L/min		
0.011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Stain or Lacquer	150 mesh (red)
0.013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0.015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Oil Base Paint	100 mesh (yellow)
0.017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Latex Paint / Acrylic / Enamel	100 mesh
0.019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		60 mesh (white)
0.021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0.023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Heavy latex	60 mesh (white)
0.025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0.027"			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0.029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Elastomeric / Blockfiller / Primer /	30 mesh (green)
0.031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0.033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0.035"		335,00		535,00		1,31	4,98		
0.043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Important things to know about tip wear

It's important to replace a tip when it becomes worn, this ensures you'll have a precise spray pattern, maximum productivity and a quality finish. When tip wears, the hole (orifice) size increases and spray pattern width decreases.



Tip life varies by coating, extend tip life by spraying at the lowest pressure that breaks up (atomizes) the coating into a complete spray pattern.

Recommend tip replacement Latex: After 4000~5000 m²

Clean up

As with all spray equipment, your sprayer must be cleaned properly or it will not operate properly. Clogged are the most common causes of problems. If followed, these guidelines will insure trouble free performance from your sprayer.

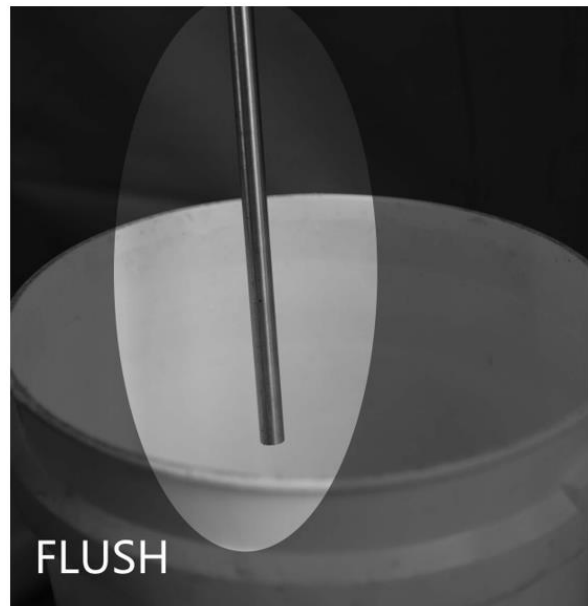
1. Do pressure relief procedure.

Remove siphon tube set from paint and place in flushing fluid.

Note: Use water for water base paint and mineral spirits for oil base paint



Paint



Flush

2. Turn power On, turn prime/spray valve up to close drain valve.



3. Increase the pressure to about to 1/2 maximum take the trigger safety OFF, trigger gun until flushing fluid appears.



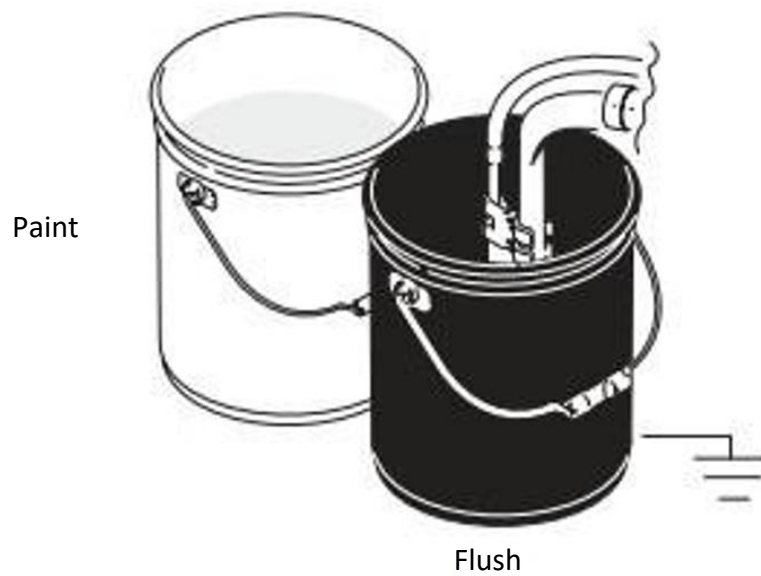
4. Move the gun to waste pail, hold gun against pail, trigger gun to thoroughly flush system, release trigger and put trigger safety ON.



5. Turn prime valve down to open drain valve and allow flushing fluid to circulate for 15 seconds to clean drain tube.



6. Raise siphon tube above flushing fluid and run sprayer for 15 or 30 seconds to drain fluid.



7. Turn up prime valve up to close drain valve, Trigger gun into flushing pail to purge fluid from hose, Turn Power **OFF**.



8. Turn prime valve down to open drain valve, Unplug sprayer.



9. Remove filters from gun and sprayer, if installed. Clean and inspect, install filters.



10. If flushing with water, flush again with mineral spirits, or pump armor, to leave a protective coating to prevent freezing or corrosion.

11. If the machine will be storage for over 10 days, after you cleaned the machine thoroughly, please take off the suction tube, hose & gun, and pour about 10ml WHITE lubricating oil into the fluid pump, Then switch on the machine and let it keep running (PRIME POSITION) for 5 seconds (once you can see the oil in the prime tube), This will prevent the wet parts inside being stuck, corrosive or rusted.



12. Wipe sprayer, hose and gun with a rag soaked in water or mineral spirits.



Løsning av problemer

Problem	Cause	Løsning
Power switch is on and sprayer is plugged in, but motor does not run, and pump does not cycle.	Pressure is set at zero pressure.	Turn pressure control knob clockwise to increase pressure setting.
	Motor or control is damaged.	Please contact with your supplier or DPAIRLESS directly.
	Electric outlet is not providing power.	- Try a different outlet or plug in something that you know is working to test outlet. - Reset building circuit breaker or replace fuse.
	Extension cord is damaged.	Replace extension cord.
	Sprayer electric cord is damaged.	Check for broken insulation or wires. Replace electric cord if damaged.
	Paint and/or water is frozen or hardened in pump.	- Unplug sprayer from outlet. If frozen do NOT try to start sprayer until it is completely thawed or you may damage the motor, control board and/or drivetrain. - Make sure power switch is OFF. Place sprayer in a warm area for several hours. Then plug in power cord and turn sprayer ON. Slowly increase pressure setting to see if motor will start. - If paint is hardened in sprayer, pump packings, valves, drivetrain or pressure switch may need to be replaced. Please contact with your supplier or contact with DP-AIRLESS directly.

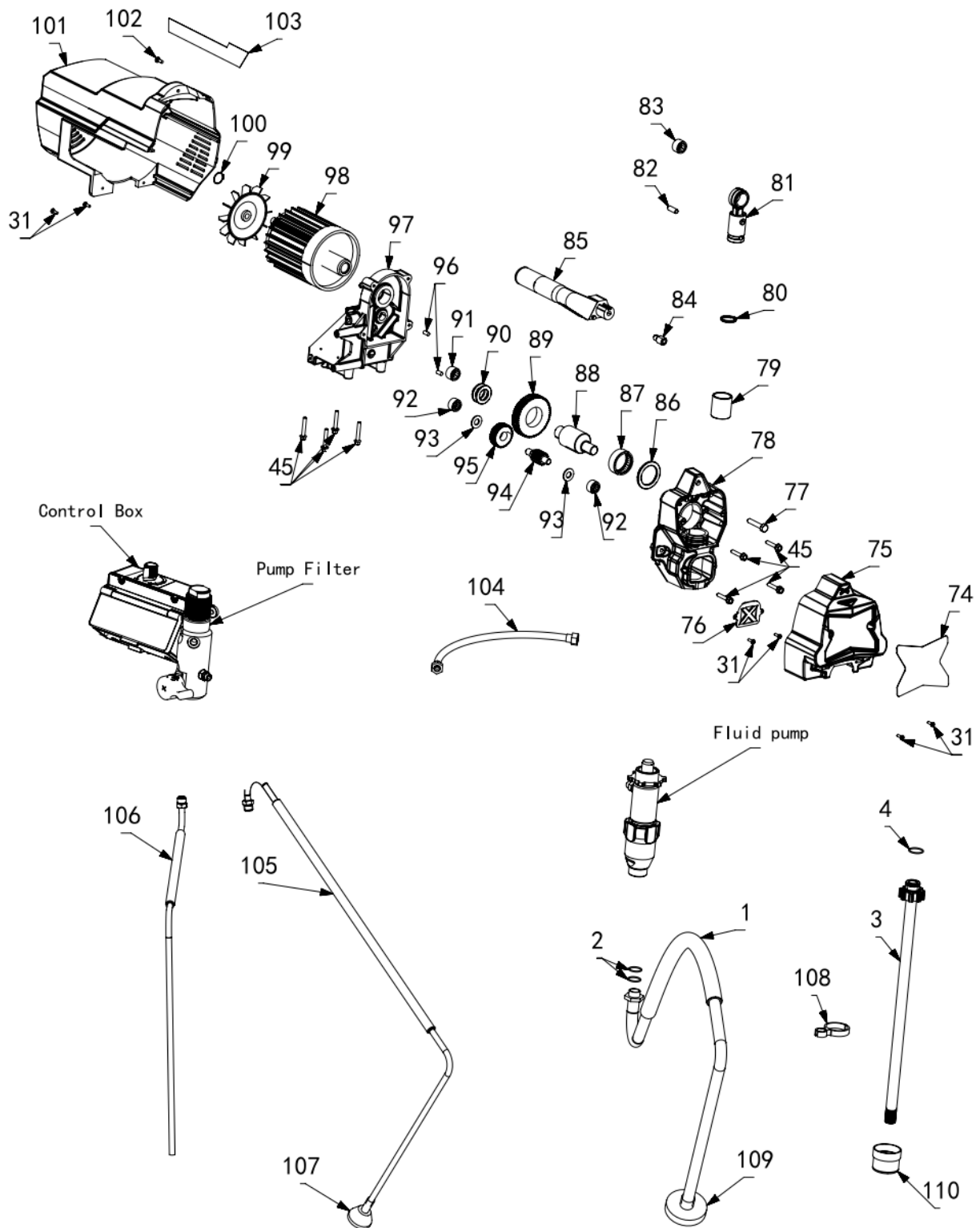
Problem	Cause	Løsning
Sprayer starts up but does not draw in paint.	Unit will not prime or has lost prime	Replace prime Unit
	No paint. Suction tube not totally immersed in paint	Immerse suction tube in paint
	Suction set filter clogged.	Clean filter.
	Suction tube loose at inlet valve	Clean connection and tighten
	Inlet valve is leaking	Clean inlet valve. Be sure the ball seat is not nicked or worn and that ball seats well, Reassemble valve.
	Pump packing are worn	Replace pump packings.
	Piston rod worn or damaged.	Clean or replace
Pump cycles but does not build up pressure.	Pump is not primed.	Prime pump.
	Inlet screen is clogged	Clean debris off inlet screen and make sure suction tube is immersed in fluid.
	Suction tube is not immersed in paint.	Make sure suction tube is immersed in paint.
	Suction tube is leaking.	Tighten suction tube connection. Inspect for cracks or vacuum leaks. If cracked or damaged, replace suction tube.
	Prime/Spray Valve is worn or obstructed with debris.	Clean the valve or replace a new one.
Pump cycles, but paint only dribbles or spurts when spray gun is triggered.	Pressure is set too low.	Slowly turn Pressure Control Knob clockwise to increase pressure setting which will turn motor on to build pressure.
	O-ring in pump is worn or damaged	Replace O-rings
	Inlet valve ball is packed with material	Clean inlet valve,
	Spray tip is clogged	Unclog spray tip
	Fluid filter is clogged.	Clean or replace fluid filter
	Spray gun fluid filter is clogged.	Clean or replace gun fluid filter,
	Spray tip is too large or worn.	Replace tip.

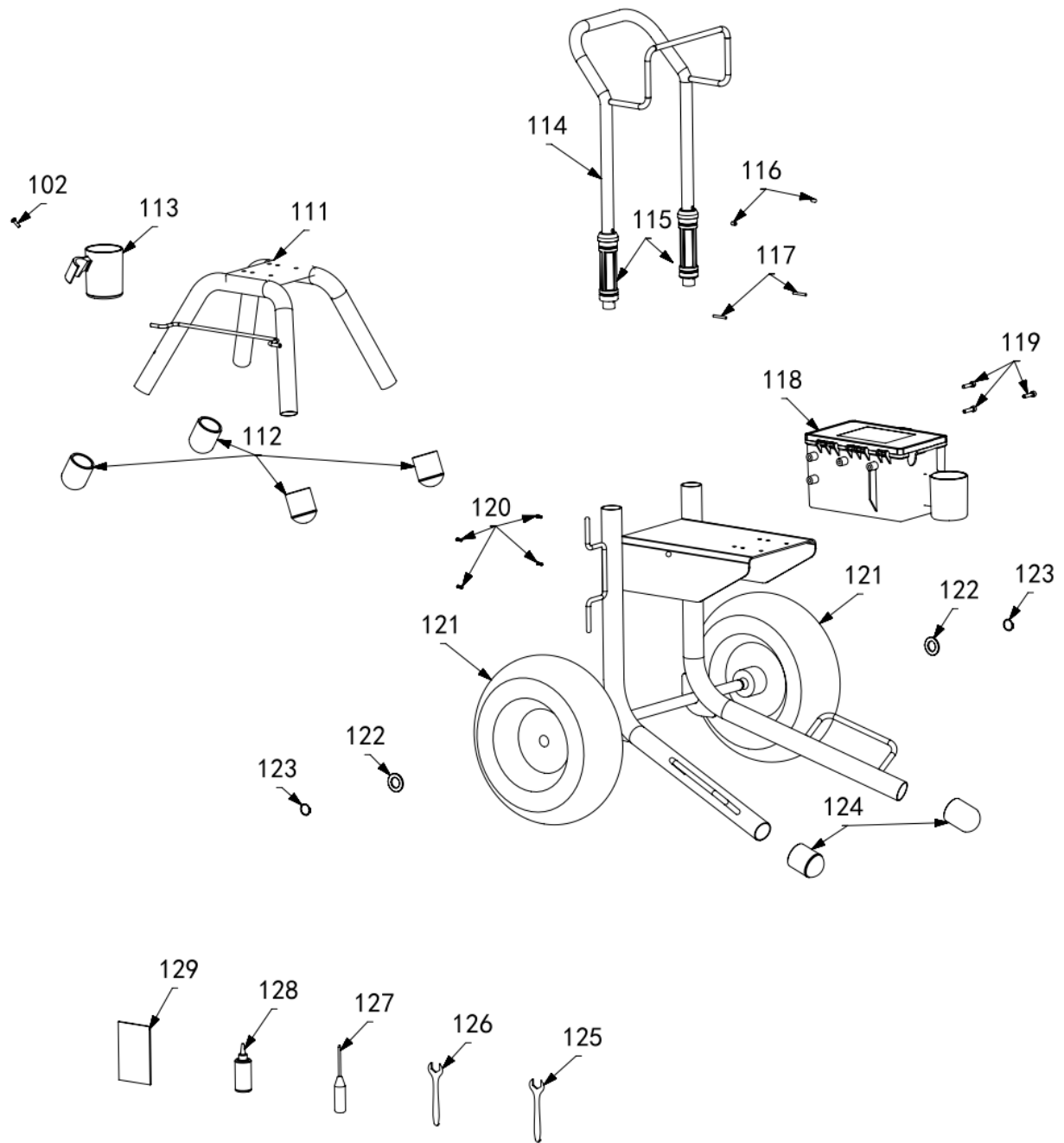
Problem	Cause	Løsning
Sprayer draws up paint but drops away when gun is opened	Worn spray tip	Replace with new tip.
	Suction set filter clogged	Clean filter.
	Gun or spray tip filter plugged.	Clean or replace filter. Keep extra filters on hand
	Paint too heavy or coarse.	Thin or strain paint
	Worn V-packing assembly.	Replace
	Inlet valve worn or damaged.	Replace valve
Tip assembly leaks	Assembled incorrectly	Check assembly.
	Worn seal.	Replace seal.
Spray gun won't spray	Spray tip, gun filter or tip clogged	Clean spray tip
	filter plugged	Clean or replace gun or filter.
	Spray tip in Clean position	Put tip in Spray position
Paint tailing.	Pressure is set too low.	Increase pressure
	Gun, tip, or suction filter plugged.	Clean filters
	Suction tube loose	Tighten suction tube fitting
	Tip worn.	Replace tip
	Paint too thick	Thin paint
Thermal overload tripped	Motor over heated.	Allow to cool 15 to 30 min.
	Paint build up on motor.	Clean paint from motor.
	Unit sitting in hot sun.	Move to a shady location
No display, sprayer operates.	Display is damaged or had bad connection.	Check connection, replace display
Fan pattern varies dramatically while spraying. OR Sprayer does not turn on promptly when resuming spraying.	Pressure control switch is worn and causing excessive pressure variation.	Please contact with your supplier or DP-AIRLESS.
Paint leaks down outside of pump.	Pump packings are worn	Replace pump packings.

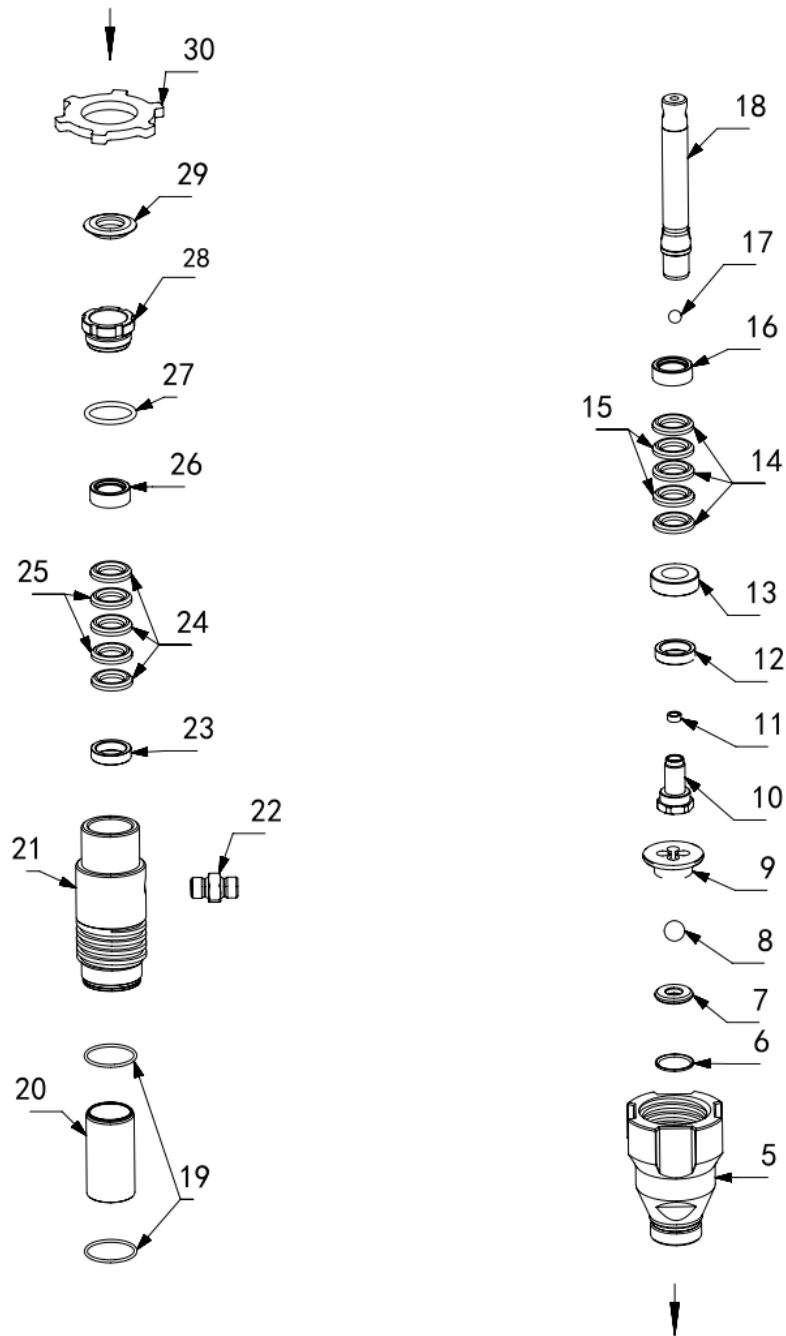
Error code	Beskrivelse	Løsning
Display error code E01	Description: Over-heat protection for the electronical control board Possible Reason: Over-heat on the electronical control board, the most likely reason is using too small tip size.	Turn off the power, wait till the electronical control board cools down, and change bigger tip size.
Display error code E02	Description: Communication error of the electronical control board. Possible Reason: Static electricity interferes the communication inside the electronical control board.	Turn off the power, after the display screen is completely off, turn on the power, if it still can not solve the problem, then change a new electronical control board.
Display error code E03	Description: Pressure sensor is damaged. Possible Reason: Inner parts of the pressure sensor is broken.	Change a new pressure sensor. Friendly Reminder: Please thoroughly clean the machine in time each time after spraying, keep the inner fluid pump clean, and please store the machine indoors in winter time.
Display error code E04	Description: Motor block protection Possible Reason: 1) Too low voltage and using too small tip size at the same time. 2) Inner parts of the fluid pump is damaged.	1) Check the voltage and change bigger tip size. 2) Check if the inner parts of fluid pump is damaged, if yes, change the fluid pump.
Display error code E05	Over-current protection for the electronical control board Or Motor	As E04
Display error code E06	Alarm for electronical control board	As E-05
Display error code E07	The pressure over 70Bar during the cleaning process	Adjust the pressure to lower position

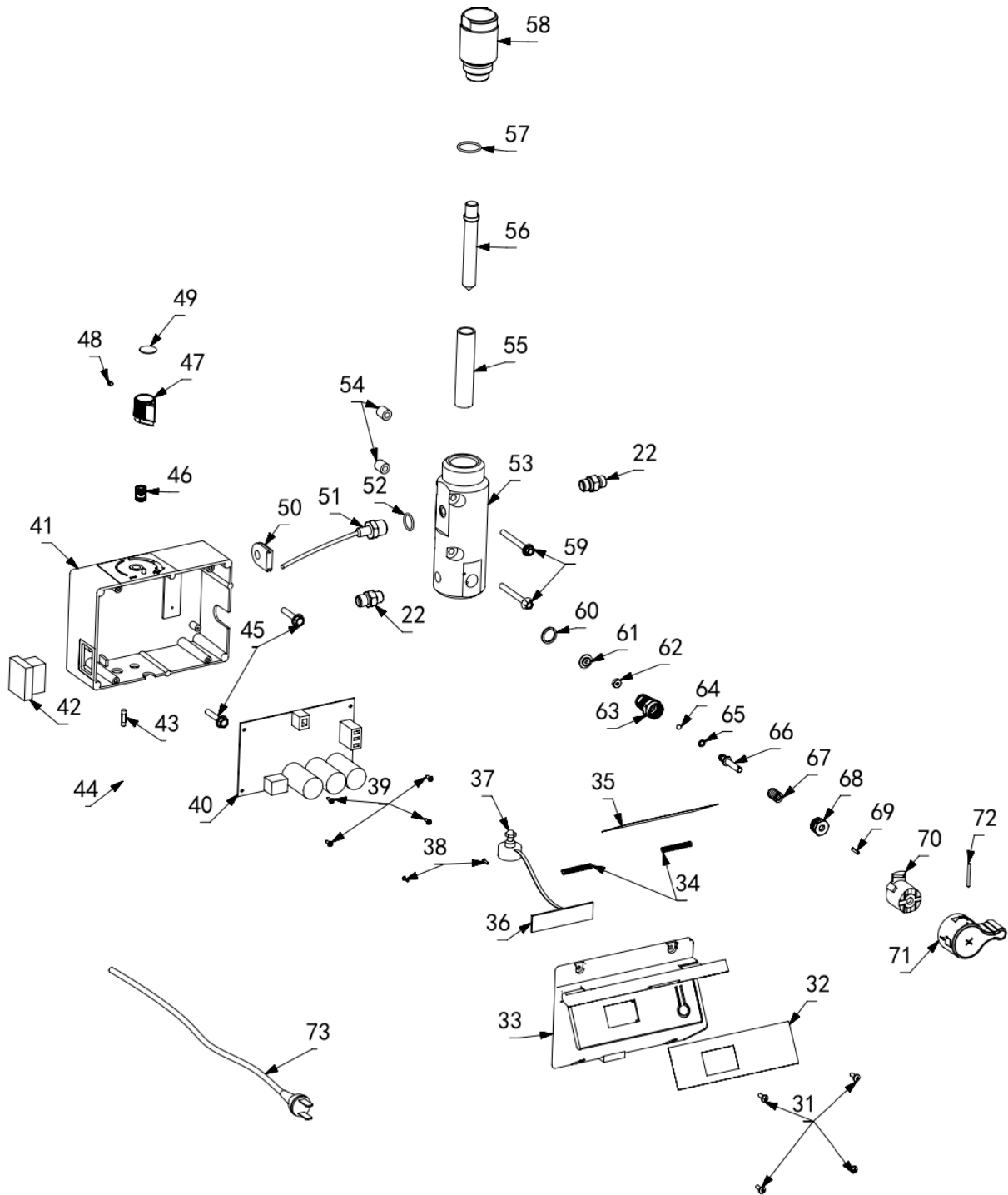
Error code	Beskrivelse	Løsning
Display error code E08	Description: Alarm for checking the power voltage Possible Reason: When the voltage is too low or the machine is not running smoothly, this error code will occur due to not enough input power supply.	1) Check the power cable, check if the patch board is loosened. 2) Change bigger tip size and retry. 3) Turn off the power and adjust the pressure regulator to minimum, after the display screen is completely off, turn on the power supply.
Display error code E09	Description: no-load protection Possible Reason: coatings in the bucket is empty, the machine will automatically stop running to protect the V-packings from fast wear-out.	Turn off the power and then turn on the power, or turn the pressure regulator to minimum and then reset the pressure.
Display error code E10	Description: Over-heat protection for the motor	Turn off the power, wait till the motor cools down
Display error code E11	Description: Over-current protection for the electrical control board Possible Reason: 1) Too low voltage, too long cable length, bad contact of the patch board. 2) Using too small tip size. 3) Coatings is too thick. 4) Pressure sensor is damaged, too high working pressure will cause automatic projection. 5) Electrical control board is broken.	1) Check if the voltage reaches 220V, check if the cable length is too small, check if the patch board is properly connected. 2) Change bigger tip size. 3) Thin the coatings as per instruction. 4) Change the pressure sensor. 5) Change the electrical control board

Parts List









NO

Number	Beskrivelse	Antall	Number	Beskrivelse	Antall
1	Suction hose, Rubber	1	33	Box, control	1
2	O-ring, suction hose	2	34	Spring, control box	2
3	Suction hose, Alu. straight	1	35	Label, control	1
4	O-ring, suction hose	1	36	Board, Digital Display	1
5	PUMP, displacement	1	37	Potentiometer, adjust pressure	1
6	O-ring	1	38	ST2.2 Screw	2
7	Seat, carbide	1	39	Skrue	4
8	Ball, inlet	1	40	Control Board	1
9	Guide, ball	1	41	Box, control	1
10	Valve, piston	1	42	ON/OFF Switch	1
11	Seat, piston valve	1	43	Sikring	1
12	Guide, piston	1	44	Power plug	1
13	Gland, female, piston	1	45	M6 Screw	8
14	V-packing, piston	3	46	Insert, potentiometer	1
15	V-packing, Leather, piston	2	47	Knob, potentiometer	1
16	Gland, male, piston	1	48	Nut, potentiometer	1
17	Ball	1	49	Label, potentiometer	1
18	Piston rod	1	50	Grommet, transducer	1
19	O-ring	2	51	Transducer	1
20	Sleeve, cylinder	1	52	Packing, O-ring	1
21	Cylinder, pump	1	53	Manifold	1
22	Nipple, 1/4"	3	54	Packing, O-ring	2
23	Gland, male, throat	1	55	Filer, fluid, 60 mesh	1
24	V-packing, throat	3	56	Insert, filter	1
25	V-packing, leather, throat	2	57	O-ring, manifold	1
25	V-packing, leather, throat	2	58	Cap, manifold	1
26	Gland, female, throat	1	59	M6 Screw	2
27	O-ring	1	60	Gasket	1
28	Nut, packing	1	61	Gasket	1
29	Button, plug	1	62	Seat, valve, drain	1
30	Nut, jam, pump	1	63	Valve, drain	1
31	M4 Screw	10	64	Ball, valve, drain	1
32	Label, display	1	65	O-ring, valve, drain	2

NO

Number	Beskrivelse	Antall	Number	Beskrivelse	Antall
66	Steam, valve, drain	1	98	Motor	1
67	Spring, valve, drain	1	99	Fan, motor	1
68	Handle, valve, drain	1	100	Locking circlip, fan	1
69	Pin, drain valve	1	101	Shield, motor	1
70	Base, valve	1	102	M5 Screw	2
71	Handle, valve, drain	1	103	Label, side	1
72	Pin, grooved	1	104	Hose	1
73	Power plug (European plug)	1	105	Hose, drain	1
74	Label, front	1	106	Hose, drain	1
75	Cover, front	1	107	Deflector, threaded	1
76	Cover, pump rod	1	108	Clip, drain line	1
77	M8x40 Screw	1	109	Strainer	1
78	Housing, drive	1	110	Strainer	1
79	Sleeve, connecting rod	1	111	Frame, standmount	1
80	Clip, connecting rod	1	112	Cap, leg	4
81	Rod, connecting	1	113	Cup, suction/drain	1
82	Pin, straight	1	114	Frame, cart	1
83	Needle bearing, rod, connecting	1	115	Sleeve, cart	2
84	Insert, handle	1	116	Pin, cart	2
85	Grip, Handle	1	117	Button, snap	2
86	Bearing, throat	1	118	Tool Box	1
87	Needle bearing, crankshaft gear	1	119	Skrue	3
88	Eccentric shaft	1	120	Skrue	4
89	Gear, crankshaft	1	121	Hjul	2
90	Bearing, thrust washer	2	122	Cap, hub	2
91	Needle bearing, small	1	123	Clip, retaining	2
92	Needle bearing, small	2	124	Cap, leg	2
93	Bearing, thrust	2	125	Wrench 17-19	1
94	Gear shaft	1	126	Wrench 19-22	1
95	Gear, reducer	1	127	Screwdriver	1
96	Skrue	2	128	Lubricating oil	1
97	Support, motor	1	129	Manual	1



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Airless-färgspruta
Modell	MSW-HSPR-2600E
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Effekt [W]	2600
Motortyp	Borstlös motor helt i koppar
Drifttryck [bar]	210
Flöde [l/min]	3,2
IP-skyddsklass	IP44
IEC-skyddsklass	I
Isolationsklass	F
Användningscykel	S2
Slangdiameter [mm]	13,3
Slanglängd [m]	15
Sprutmunstycke	0,78 mm
Mått (bredd x djup x höjd) [cm]	40 x 38 x 50
Vikt [kg]	22,8

Läs och spara denna bruksanvisning. Läs den noggrant innan du påbörjar montering, installation, drift eller underhåll av den beskrivna produkten. Skydda dig själv och andra genom att följa all säkerhetsinformation. Underlåtenhet att följa anvisningarna kan leda till personskador och/eller materiella skador! Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

	BRAND- OCH EXPLOSIONSRISK Brandfarliga ångor, såsom lösningsmedels- och färgångor, i arbetsområdet kan antändas eller explodera. För att förebygga brand och explosion: ● Spruta inte brandfarliga eller brännbara material i närheten av öppen eld eller antändningskällor såsom cigaretter, motorer och elektrisk utrustning. ● Färg eller lösningsmedel som flödar genom utrustningen kan ge upphov till statisk elektricitet. Statisk elektricitet medför risk för brand eller explosion i närvaro av färg- eller lösningsmedelsångor. Alla delar av sprutsystemet, inklusive pumpen, slangsystemet, sprutpistolen samt föremål i och omkring sprutområdet, ska vara korrekt jordade för att skydda mot statiska urladdningar och gnistor. Använd ledande eller jordade högttrycksslangar för luftfria färgsprutor från DINO-POWER. ● Kontrollera att alla behållare och uppsamlingssystem är jordade för att förhindra statiska urladdningar. ● Anslut till ett jordat eluttag och använd jordade förlängningssladdar. Använd inte en 3-till-2-adapter. ● Använd inte färg eller lösningsmedel som innehåller halogenerade kolväten. ● Se till att sprutområdet är väl ventilerat. Se till att det finns ett gott flöde av frisk luft
--	--

	i området. Förvara pumpenheten i ett väl ventilerat utrymme. Spraya inte på pumpenheten. • Rök inte i sprutområdet. • Använd inte strömbrytare, motorer eller liknande produkter som kan orsaka gnistor i sprutområdet. • Håll området rent och fritt från färg- eller lösningsmedelsbehållare, trasor och andra brandfarliga material. • Ta reda på innehållet i de färger och lösningsmedel som sprutas. Läs alla säkerhetsdatablad (MSDS) och etiketter på behållarna som medföljer färgerna och lösningsmedlen. Följ tillverkarens säkerhetsanvisningar för färgerna och lösningsmedlen. • Brandsläckningsutrustning ska finnas tillgänglig och vara funktionsduglig • Sprutapparaten alstrar gnistor. Var ytterst försiktig vid användning av eller i närheten av brandfarliga vätskor. • Håll sprutan minst 20 fot (6 m) bort från explosiva ångor.
	RISK FÖR ELCHOCK Denna utrustning måste vara jordad. Felaktig jordning, installation eller användning av systemet kan orsaka elchock. • Stäng av och koppla ur nätsladden innan underhåll utförs på utrustningen. • Använd endast jordade eluttag. • Använd endast 3-lediga förlängningssladdar. • Se till att jordstiften är intakta på ström- och förlängningssladdar. • Utsätt inte utrustningen för regn. Förvara den inomhus.
  	RISK FÖR HUDINJEKTION Högtryckssprutning kan leda till att giftämnen tränger in i kroppen och orsaka allvarliga kroppsskador. Om detta inträffar måste omedelbar kirurgisk behandling sökas. • Rikta inte sprutpistolen mot, och spruta inte på, personer eller djur. • Håll händer och andra kroppsdelar borta från utsprutningen. Försök till exempel inte täppa till läckor med någon del av kroppen. • Använd alltid munstycksskyddet. Spruta inte utan att munstycksskyddet är på plats. • Använd DP-munstycken. • Var försiktig vid rengöring och byte av munstycken. Om munstycket sätts igen under sprutning, följ tryckavlastningsproceduren för att stänga av enheten och avlasta trycket innan du tar bort munstycket för rengöring. • Lämna inte enheten strömförsörd eller under tryck när den är oönskad. När enheten inte används ska du stänga av den och följa proceduren för tryckavlastning för att stänga av enheten • Kontrollera slangar och delar för tecken på skador. Byt ut eventuella skadade slangar eller delar. • Detta system kan alstra ett tryck på 3630 psi. Använd reservdelar eller tillbehör från DP som är klassade för minst 3000 psi
	FARA VID TRYCKUTSATT ALUMINIUMDELAR Användning av vätskor som är oförenliga med aluminium i tryckutsatt utrustning kan orsaka allvarliga kemiska reaktioner och att utrustningen brister. Underlåtenhet att följa denna varning kan leda till dödsfall, allvarliga personskador eller materiella skador. • Använd inte 1,1,1-triklorethan, metylenklorid, andra halogenerade kolvätebaserade lösningsmedel eller vätskor som innehåller sådana lösningsmedel. • Många andra vätskor kan innehålla kemikalier som kan reagera med aluminium. Kontakta din materialleverantör för information om kompatibilitet.

 	RISK VID FELAKTIG ANVÄNDNING AV UTRUSTNINGEN Felaktig användning kan leda till dödsfall eller allvarliga skador. • Använd alltid lämpliga handskar, ögonskydd och andningsskydd eller mask när du målar. • Använd inte utrustningen och spruta inte i närheten av barn. Håll barn borta från utrustningen hela tiden. • Sträck dig inte för långt och stå inte på ett ostadigt underlag. Se till att ha ett säkert fotfäste och behåll balansen hela tiden. • Var uppmärksam och håll koll på vad du gör. • Lämna inte enheten strömförsörjd eller under tryck när den är oönskad. När enheten inte används ska du stänga av den och följa tryckavlastningsproceduren för avstängning. • Använd inte enheten om du är trött eller påverkad av droger eller alkohol. • Vrid inte eller böj inte slangen för mycket. • Utsätt inte slangen för temperaturer eller tryck som överstiger de värden som vi har angett. • Använd inte slangen som drag- eller lyftredskap för att dra eller lyfta utrustningen.
 	RISK FÖR RÖRLIGA DELAR Rörliga delar kan klämma, skära eller amputera fingrar och andra kroppsdelar. • Håll dig borta från rörliga delar. • Använd inte utrustningen om skyddsanordningar eller skyddskåpor har tagits bort. • Utrustning under tryck kan starta utan förvarning. Följ tryckavlastningsproceduren och koppla bort alla strömkällor innan du kontrollerar, flyttar eller utför underhåll på utrustningen.
	RISK FÖR BRÄNNSKADOR Utrustningens ytor kan bli mycket heta under drift. För att undvika allvarliga brännskador får du inte röra vid het utrustning. Vänta tills utrustningen har svalnat helt.
	RISK FÖR GIFTIGA VÄTSKOR ELLER ÅNGOR Giftiga vätskor eller ångor kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall om de stänker i ögonen eller på huden, andas in eller sväljs. • Se till att du känner till de specifika riskerna med vätskorna innan du sprutar. • Förvara farliga vätskor i godkända behållare och avfallshanterar dem enligt gällande riktlinjer.
	PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING Du måste bära lämplig skyddsutrustning vid drift, underhåll eller när du befinner dig i utrustningens arbetsområde för att skydda dig mot allvarliga skador, inklusive ögonskador, hörselnedsättning, inandning av giftiga ångor och brännskador. Denna utrustning omfattar, men är inte begränsad till: • Skyddsglasögon och hörselskydd. • Andningsskydd, skyddskläder och handskar enligt rekommendationer från tillverkaren av vätskan och lösningsmedlet.
	INTE ATEX-CERTIFIERAD. Godkänd för användning i explosiva atmosfärer eller farliga miljöer. Använd endast med vattenbaserade eller icke-brandfarliga beläggingsmaterial. Spruta inte, spola inte och rengör inte enheten med brandfarliga vätskor, lösningsmedelsbaserade material eller material som kan avge brandfarliga ångor eller explosiva dimor. Kontrollera alltid beläggningstillverkarens säkerhetsdatablad före användning. Se till att ventilationen är tillräcklig och håll alla antändningskällor borta från arbetsområdet.

Underhållstips

1. Kulsätet har två sidor, båda är fasade. Om ena sidan är sliten, byt till den andra sidan.
2. När du byter ut V-packningarna (både de övre och de nedre) för kolvstången ska du tänka på att den konvexa sidan ska vara vänd mot kolvstången. Använd sedan en gummihammare för att slå på den plana sidan av V-packningarna så att de passar på kolvstången.
3. När du drar åt skruvarna till pumpblocket ska du inte dra åt en skruv maximalt och sedan dra åt den andra. Det korrekta tillvägagångssättet är att först dra åt en skruv till 90 % av djupet, sedan dra åt den andra skruven maximalt och därefter dra åt den första skruven maximalt.
4. Det finns en bricka inuti trycksensorn; normalt går brickan inte sönder, men den får inte utelämnas.
5. Efter byte av de övre V-packningarna ska muttern dras åt helt med hjälp av ett skruvstäd.
6. Innan du startar en ny luftfri kolvump, kontrollera noga de två skruvarna på pumpblocket och se till att de är ordentligt åtdragna. Gör samma kontroll efter byte av nya V-packningar. Eftersom V-packningarna är tillverkade av högpolymermaterial kan de på något sätt expandera efter att ha lagrats eller använts en tid.
7. Det är av avgörande betydelse att öppna PRIME-ventilen före sprutning eller efter byte av färgbehållare. Om luft råkar tränga in i kolvumpsystemet och du glömmer att öppna PRIME-ventilen före sprutning, kommer detta att orsaka stora skador på själva maskinsystemet, eftersom kompressionsförhållandet för färgbeläggningar och för luft är olika.
8. Motorns plus- och minuspoler får inte anslutas omvänt via kolborsten. Om de ansluts omvänt kommer motorn att rotera i motsatt riktning, och om maskinen körs på detta sätt under en längre tid kommer motorn att avmagnetiseras.
9. Om V-packningarna går sönder kommer färgbeläggningarna att läcka ut. Byt därför ut V-packningarna omedelbart, annars kan färgbeläggningarna tränga in i växellådan och skada hela växellådan.
10. När du vrider på tryckknappen för att justera trycket, vrid inte knappen för hårt, eftersom de elektriska delarna inuti knappen kan skadas om du vrider för hårt.
11. Det finns en mikrobrytare i varje luftlös pump med mekaniskt tryckregleringssystem, och mikrobrytarens fästskruv är korrekt inställd före leverans. Försök inte ändra fästskruvens läge, annars kan mikrobrytaren sluta fungera korrekt.
12. Ett snabbt tips för att kontrollera om kulsätet är i gott skick: efter att du har vridit PRIME-ventilen tillbaka till sprutläge, öppna det främre locket. Om kopplingsstången stannar i det övre läget är kulan inuti kolvstången på något sätt skadad; om kopplingsstången stannar i det nedre läget är kulsätet på något sätt skadat.
13. Om den luftfria kolvumpen inte rengörs ordentligt efter sprutningen kan gipsbeläggningarna hindra trycksensorn från att fungera korrekt, så den luftfria kolvumpen ska rengöras ordentligt efter sprutningen.
14. Om säkringen har brunnit på grund av överspänning, kontrollera först kondensatorn för att se om den är i gott skick. Om så är fallet, kontrollera därefter brygglikriktaren med en multimeter.
15. Ett snabbt tips för att kontrollera tryckstyrkortet på luftlösa kolvumpar med mekaniskt tryckstyrsystem: det första steget är att slå på PRIME-ventilen och sedan trycka fast mikrobrytaren med en skruvmejsel. Om maskinen stannar betyder det att det inte finns något problem med tryckstyrkortet.
16. Om den luftlösa pumpen är utrustad med ett grenrörsfilter ska filtret rengöras ofta efter sprutning; en gång per dag rekommenderas, eller åtminstone en gång per vecka. Om filtret

är helt igensatt av gipsbeläggningar kan kretskortet och trycksensorn brännas. I en sådan situation kan säkringen inte skydda kretskortet och trycksensorn.

17. Kom ihåg att för stora luftfria kolvpumpar med hög flödes hastighet ska du inte använda korta högtrycksslangar på 3 m eller 5 m, eftersom det kan orsaka allvarliga motorskador. Rengör maskinen och delarna varje gång efter avslutat målningsarbete.
18. Munstyckena måste bytas ut efter 4 000–5 000 m², beroende på färgens slipverkan.
19. Kolvstången/V-packningen och den sintrade karbidkulan måste bytas ut efter cirka 200 timmars sprutning, särskilt när trycket sjunker eller det är svårt att suga in färg.
20. För likströmsmotorn med permanentmagnet måste kolborsten bytas ut efter 1 500 timmar, annars kommer motorn att skadas.
21. Kontrollera att alla delar är ordentligt åtdragna på maskinen innan den tas i bruk.
22. Om maskinen ska förvaras i mer än 10 dagar, se till att smörja den noggrant med smörjolja för att förhindra rost och att inga delar fastnar inuti pumpen. (Se detaljer under "Rengöring")
23. Vid underhåll av vätskepumpen ska du följa anvisningarna noggrant och skruva fast alla delar ordentligt (se detaljerna under "Service").
24. Läs bruksanvisningen eller kontakta återförsäljaren om det uppstår problem med maskinen. Ta INTE isär maskinen utan hjälp av professionell personal.

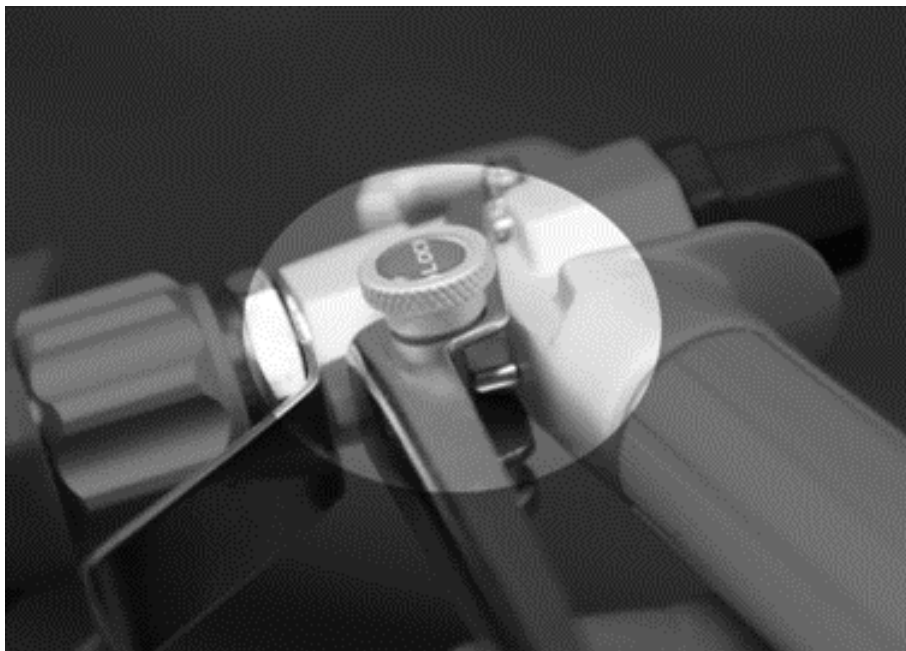
Beskrivning av apparaten



- 1 - Airless-sprutpistol: Sprutar ut vätska
- 2 - Högtrycksslang: Transporterar högtrycksvätska från pumpen till sprutpistolen
- 3 - Fyllningsrör
- 4 - PÅ/AV-brytare: Fungerar som enhetens huvudbrytare
- 5 - Tryckmätarhölje: Skyddar den elektroniska tryckmätarens display
- 6 - Tryckregulator: Justerar trycket för olika användningsområden
- 7 - Filterhus (manifoldfilter inuti): Manifoldfiltret minskar risken för igensättning av munstycket och säkerställer ett snyggt resultat.
- 8 - Enhetens pump och motor: En elmotor driver pumpen, som suger upp färgen från behållaren och pumpar den under högt tryck genom en slang till sprutpistolen
- 9 - Sugslang: Suger upp vätska från färgburken till pumpen. (Slangen måste skruvas fast ordentligt, annars tränger luft in och det går inte att uppnå önskat högtryck.)
- 10 - Påfyllnings-/sprutventil
 - I läget PRIME (pekar nedåt) leds vätskan till påfyllningsröret.
 - I läget SPRAY (pekar parallellt) leds den trycksatta vätskan till färgslangen.
 - Avlastar automatiskt trycksystemet vid övertryck

Användning

Aktivera alltid avtryckarlåset när du slutar spruta för att förhindra att pistolen avfyras oavsiktligt med handen eller om den tappas eller utsätts för stötar.



Förfarande för tryckavlastning

Följ detta förfarande för tryckavlastning varje gång du slutar spruta och innan du rengör, kontrollerar, underhåller eller transporterar utrustningen.

1. Ställ strömbrytaren på OFF och dra ut nätsladden.



2. Vrid Prime/Spray-ventilen till läget PRIME för att avlasta trycket.



3. Håll pistolen stadigt mot hinkens sida. Tryck på avtryckaren för att avlasta trycket.



4. Aktivera avtryckarlåset.

OBS: Låt Prime/Spray-ventilen stå i läget PRIME tills du är redo att spruta igen.

Om du misstänker att sprutmunstycket eller slangen är igensatt eller att trycket inte har avlastats helt efter att du har följt stegen ovan, lossa MYCKET LÅNGSAMT fästmuttern på munstycksskyddet eller slanganslutningen för att avlasta trycket gradvis, och lossa sedan helt. Rensa bort hindret i slangen eller munstycket.

Läs anvisningarna för att rensa sprutmunstycket i bruksanvisningen för sprutan eller pistolen.

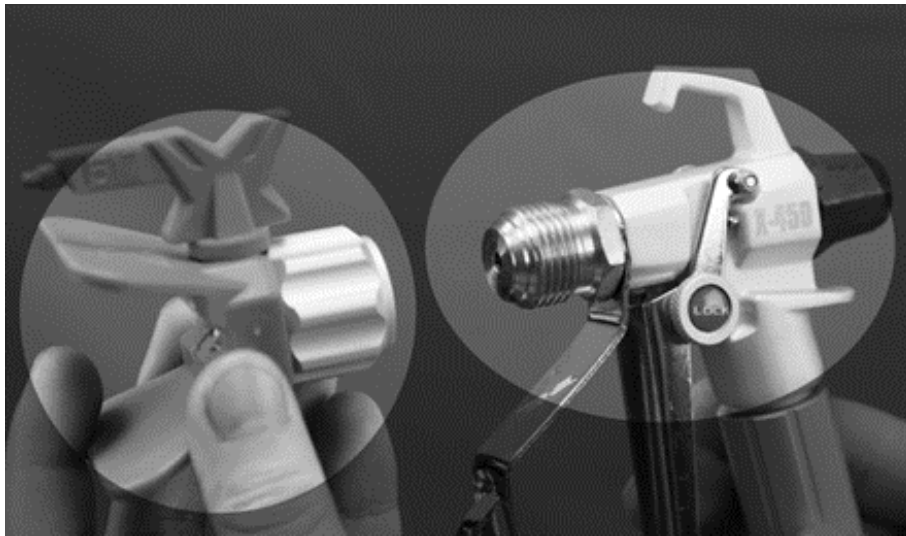
Förberedelse inför användning

- 1) Förbered färgen enligt tillverkarens rekommendationer.

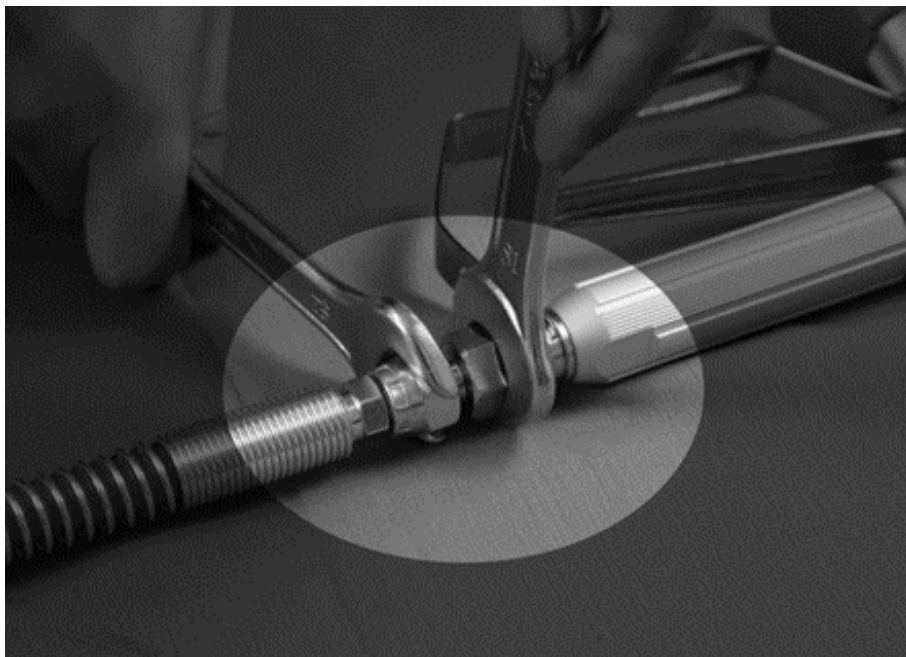
Detta är förmodligen ett av de viktigaste stegen för att uppnå problemfri sprutning!

Ta bort eventuell hinna som kan ha bildats på färgens yta. Späd ut färgen vid behov. Sila slutligen färgen genom en fin filterpåse av nylonnät (finns hos de flesta färghandlare) för att ta bort partiklar som kan täppa till sprutmunstycket.

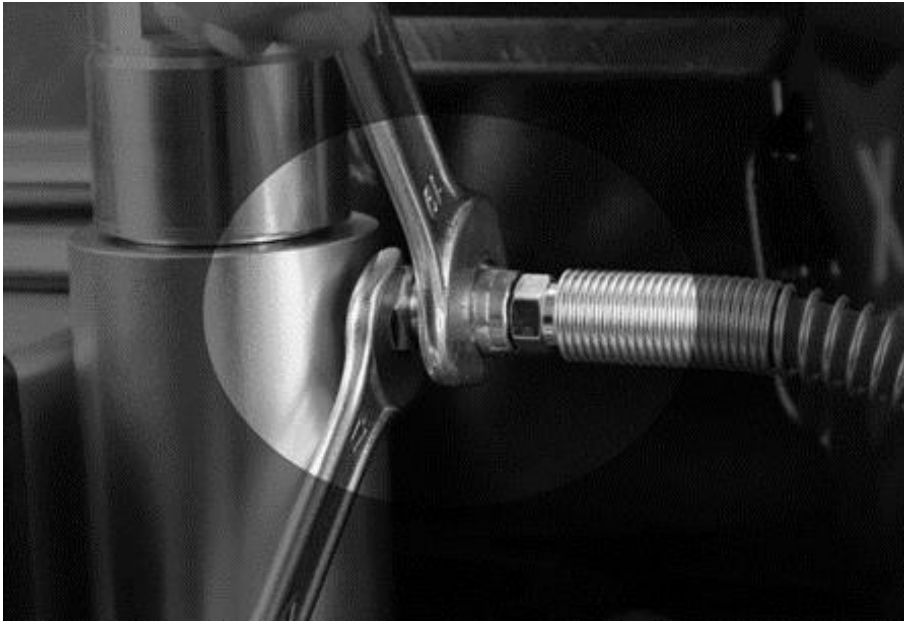
- 2) Skruva loss munstycket och skyddet från pistolen.



- 3) Rulla ut slangen och anslut den ena änden till sprutpistolen. Använd två skiftnycklar för att dra åt ordentligt och hårt.



- 4) Anslut den andra änden av slangen till sprutpistolen.



- 5) **Smörjning:**

Fyll packningsmuttern med smörjolja (3–5 droppar) för att förhindra för tidigt slitage på packningen. Gör detta varje gång du sprutar.

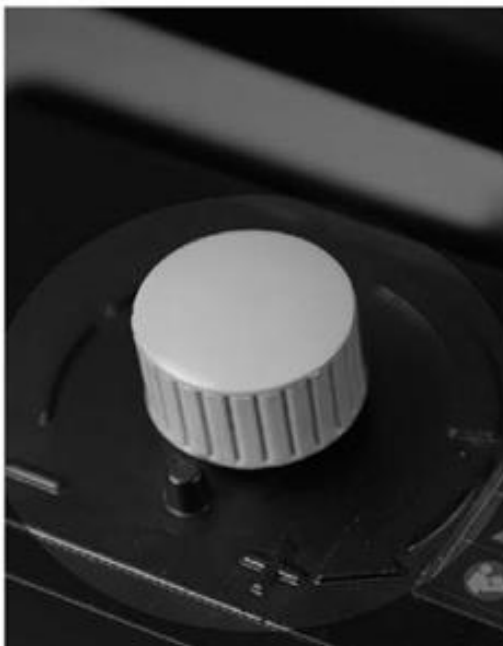


- 6) **Kontrollera elanslutningen:**

Se till att eluttaget är korrekt jordat. Långa förlängningssladdar kan påverka sprutens prestanda. Använd en längre sprutslang istället för längre förlängningssladdar.

7) Anslut sprutan till elnätet.

Se först till att ON/OFF-strömbrytaren står på OFF och att tryckregulatorn är vriden helt moturs. Anslut sprutan till ett jordat eluttag som ligger minst 3 m från sprutområdet för att minska risken för att en gnista antänder sprutångor eller dammpartiklar.

**Tryckregulatorventil**

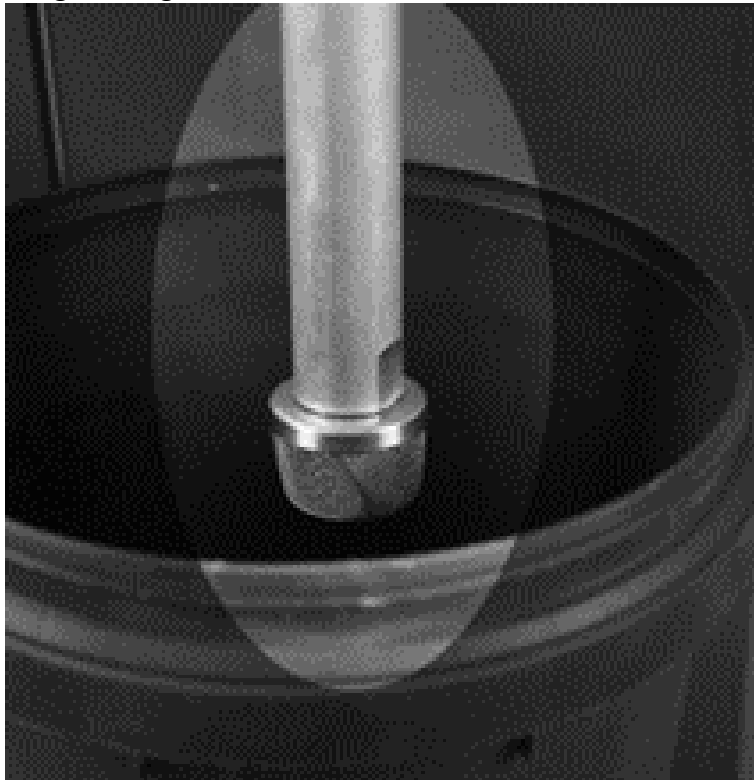
Medurs: starkare / högre tryck



Moturs: svagare / lägre tryck

Uppstart

- 1) Se först till att ON/OFF-knappen står på OFF.
- 2) Ställ in tryckregulatorn moturs till lägsta tryck.
- 3) Placera sugslangen i färgbehållaren.



- 4) Dra upp primnings-/sprutventilen till läget "Prime".



- 5) Anslut sprutan till ett jordat eluttag.

6) Sätt på maskinen.



7) Vrid tryckregulatorn medurs tills vätskan cirkulerar i primningsslangen

8) Stäng av strömbrytaren.

9) Förflytta sugröret till färghinken och sänk ner sugröret i färgen.

10) Sätt på strömbrytaren.

11) När du ser att färg kommer ut ur påfyllningsröret:

- a) Rikta pistolen mot avfallshinken.
- b) Lås upp avtryckarlåset på pistolen.
- c) Tryck in och håll ned avtryckaren.
- d) Vrid påfyllnings-/sprutventilen till läget SPRAY.



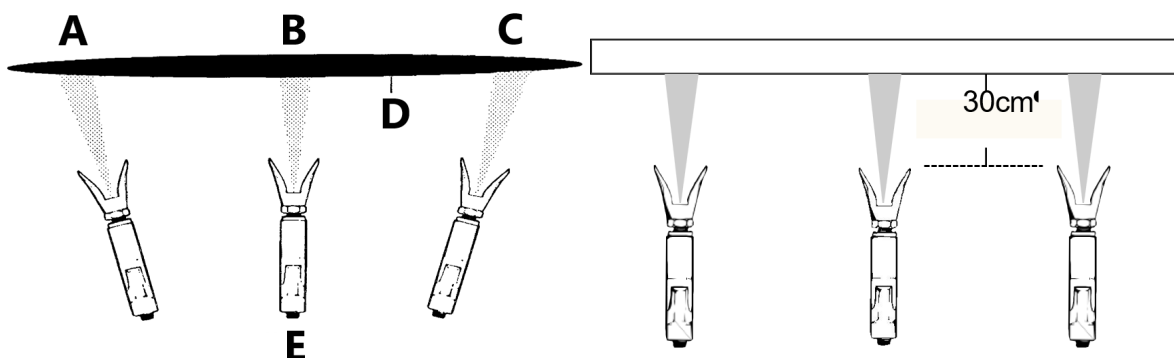
12) Fortsätt att trycka in avtryckaren mot avfallshinken tills endast färg kommer ut ur sprutpistolen.

13) Släpp avtryckaren. Lås avtryckaren.

14) Flytta påfyllningsröret till färghinken och fäst påfyllningsröret på sugröret.

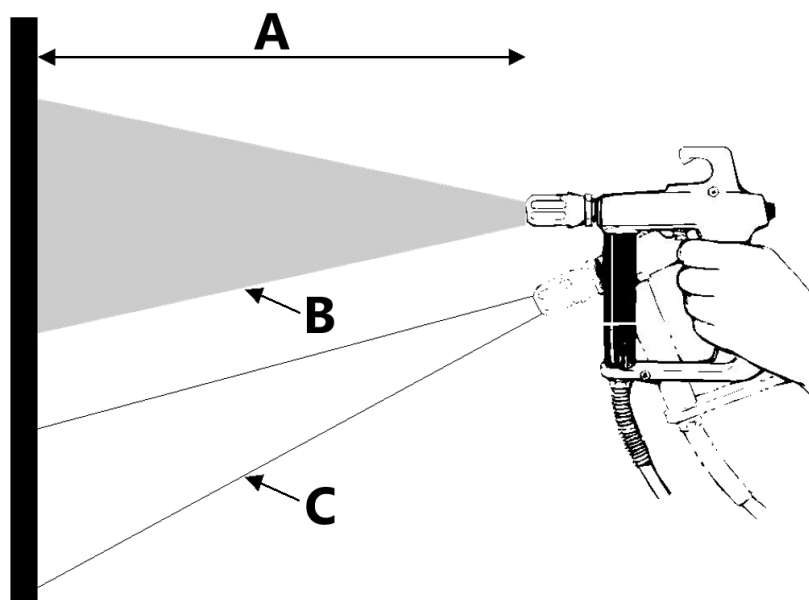
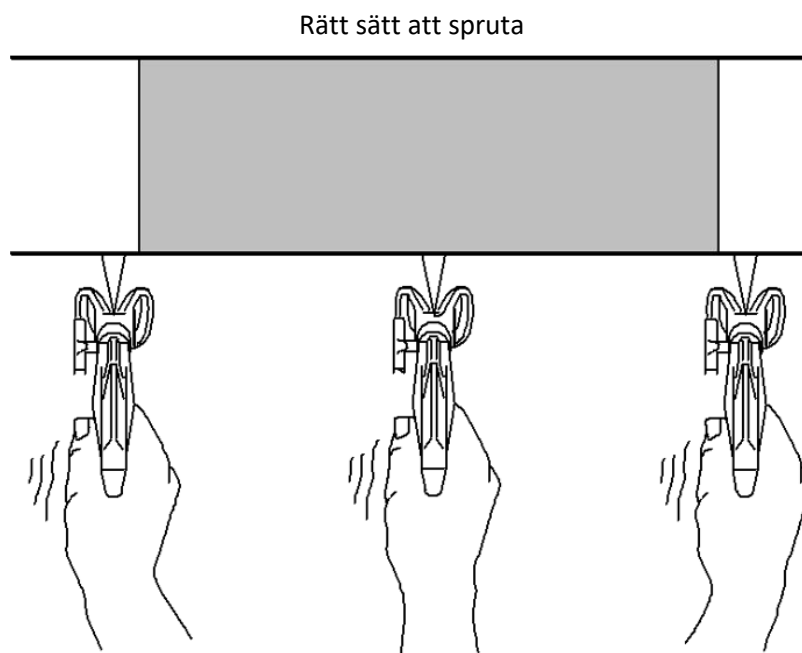
Sprutteknik

- 1) Nyckeln till ett bra målarresultat är ett jämnt skikt över hela ytan. Vid sprutmålning uppnås detta genom jämna drag, där armen rör sig med konstant hastighet och sprutpistolen hålls på ett konstant avstånd från ytan.
- 2) Håll sprutpistolen i rät vinkel mot ytan så mycket som möjligt. Detta innebär att du rör hela armen fram och tillbaka istället för att bara böja handleden.



- A - Tunt skikt
- B - Tjockt skikt
- C - Tunt skikt
- D - Fel sätt att spruta

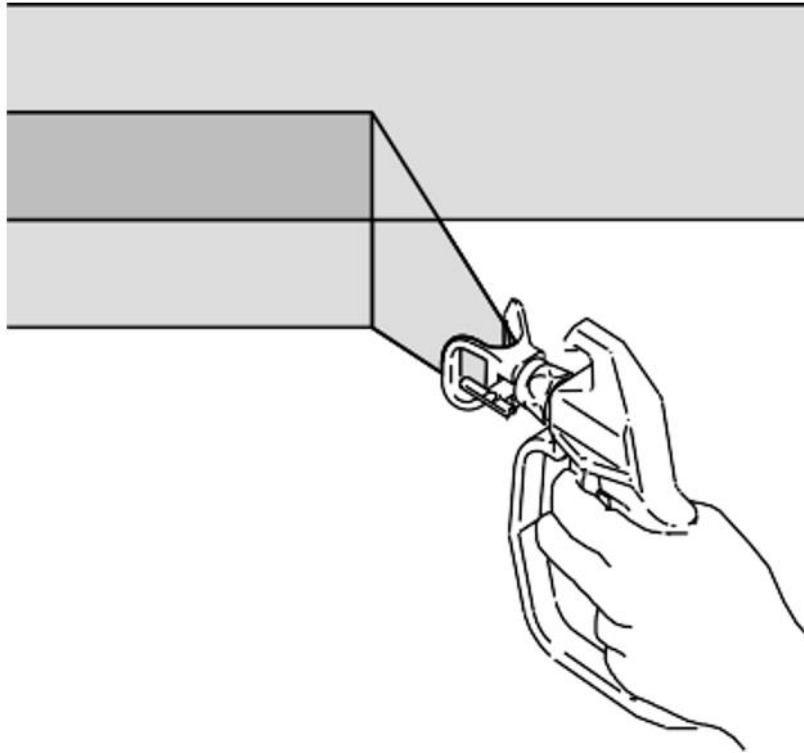
3) Håll sprutpistolen vinkelrätt mot ytan, annars blir den ena änden av mönstret tjockare än den andra.



- A - Cirka 10 till 12 tum (25–30 cm)
- B - Rätt sätt
- C - Fel sätt

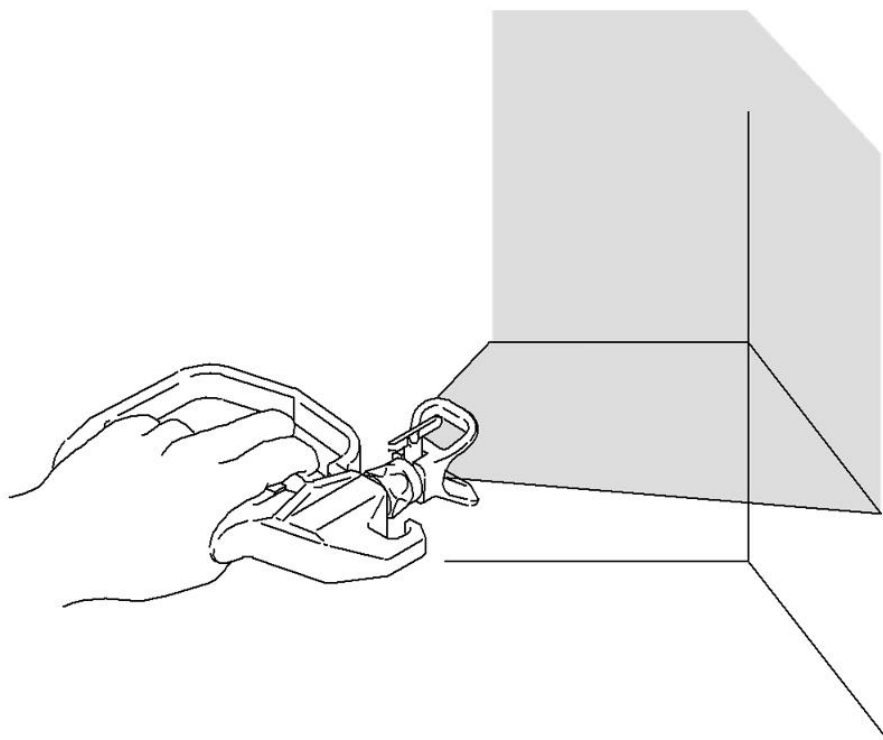
4) I de flesta fall är det bästa sprutavståndet 10 till 12 tum (25–30 cm) mellan sprutmunstycket och ytan.

- 6) Med rätt hastighet vid förflyttningen av sprutpistolen kan man applicera ett heltäckande, fuktigt skikt utan att färgen rinner eller hänger. Genom att varje strykning överlappar den föregående med cirka 40 % uppnås en jämn färgtjocklek. Att spruta i ett jämnt mönster, växelvis från höger till vänster och sedan från vänster till höger, ger ett professionellt resultat. (Se bilden till höger)
- Ett sätt att göra detta är att rikta sprutmunstycket mot kanten av det senaste sprutstråket innan du trycker in avtryckaren.



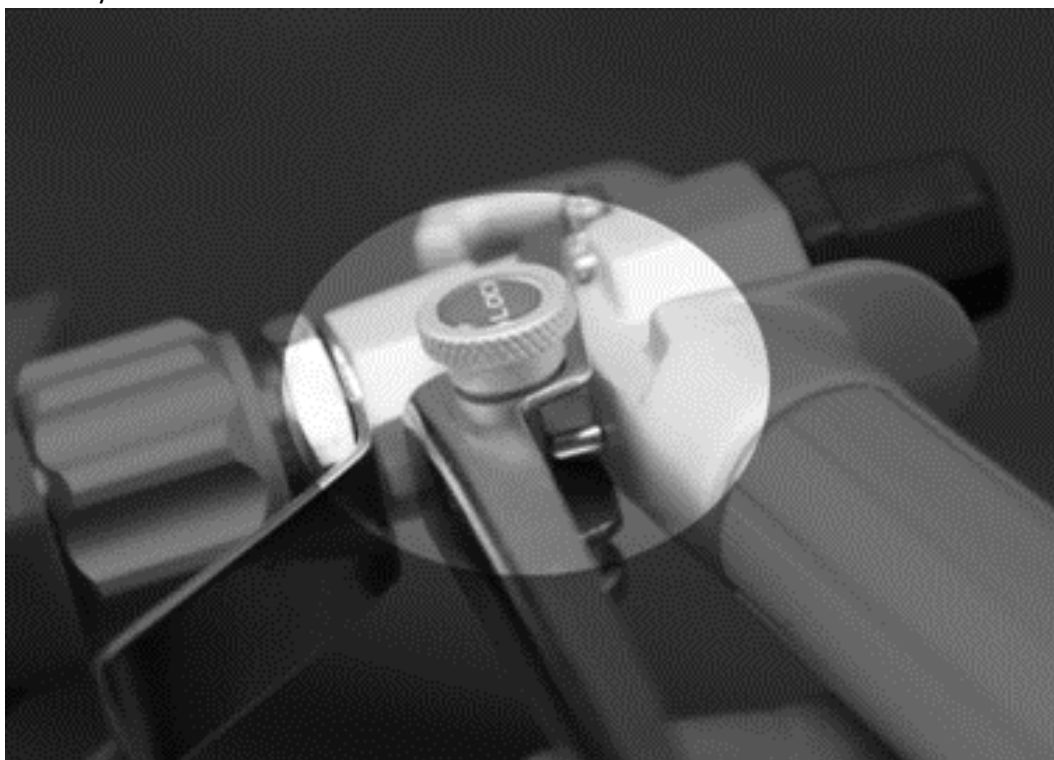
- 7) När du tar en kort paus från målningen (upp till 1 timme) ska du låsa sprutpistolens avtryckare i läge OFF, sänka trycket till lägsta (noll) inställning och ställa enheten i positionen "Prime". Stäng av sprutan och dra ur kontakten. Se avsnittet om tryckavlastning.

- 8) För inre hörn, till exempel på en bokhylla eller inuti ett skåp, rikta sprutpistolen mot hörnets mitt för att spruta. Genom att dela upp sprutmönstret på detta sätt sprutas kanterna på båda sidor jämnt.



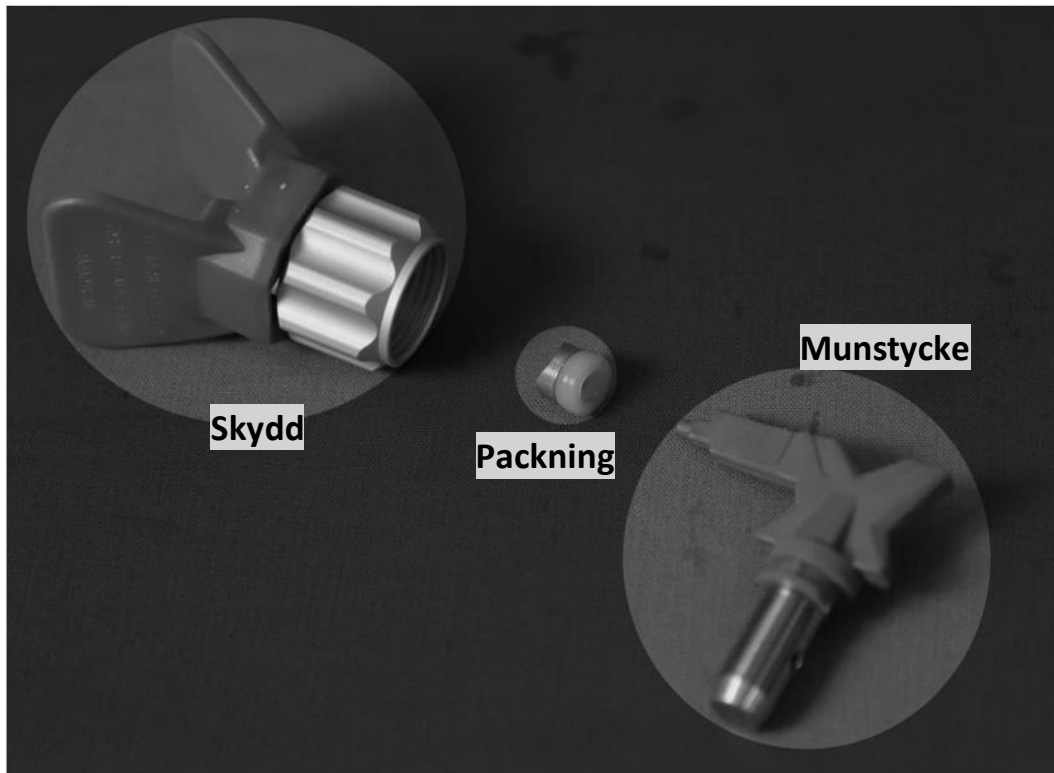
Montera munstycket och skyddet på sprutpistolen

- 1) Lås avtryckaren.

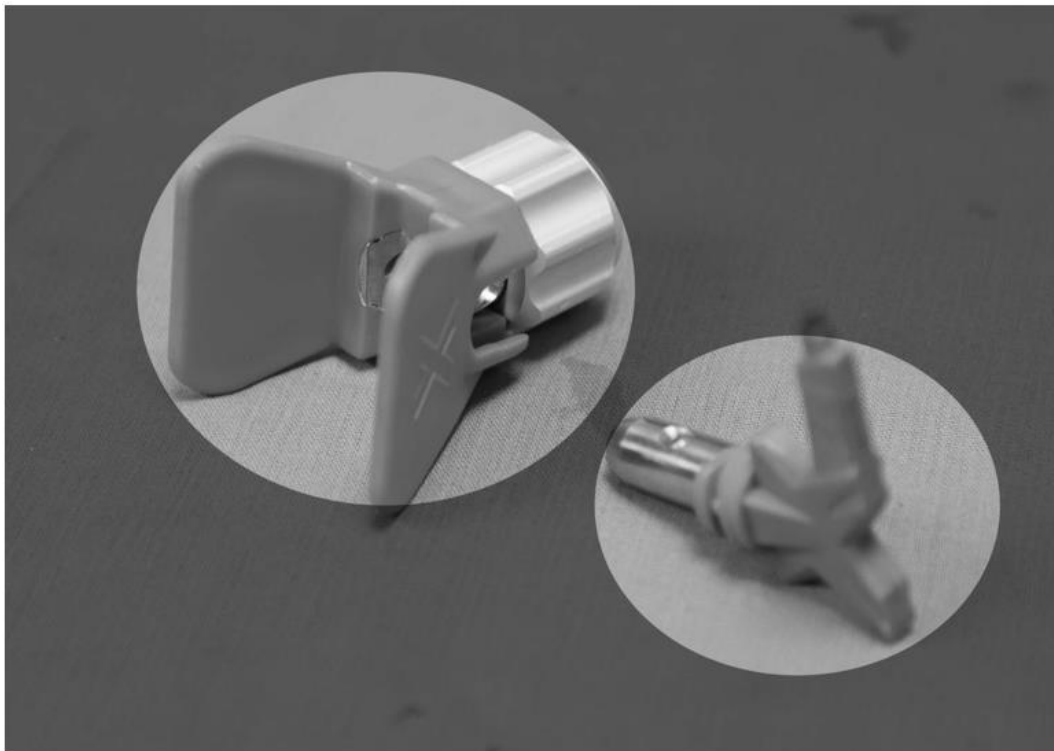


- 2) Kontrollera att munstycket och skyddet är monterade i den ordning som visas.

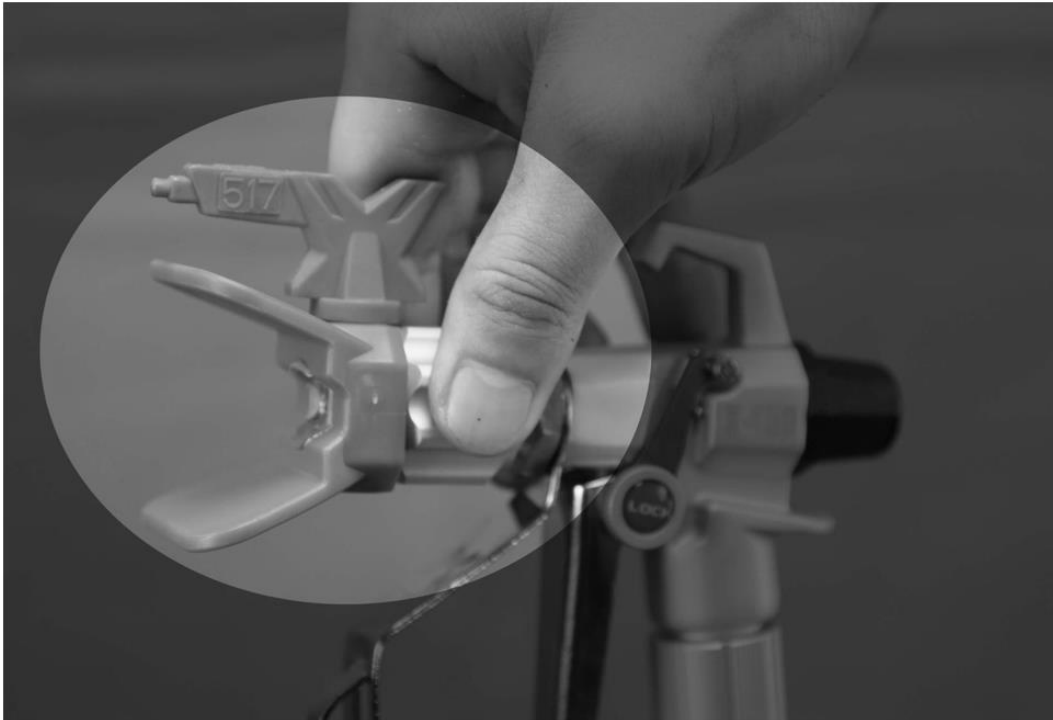
3) Använd munstycket för att rikta in sätet.



Munstycket måste tryckas in helt i skyddet



- 4) Skruva fast munstycket och skyddet på sprutpistolen. Dra åt fästmuttern.



Val av munstycke

Val av munstyckets hålstorlek

Munstyckena finns i olika hålstorlekar för sprutning av olika vätskor. Din spruta levereras med ett munstycke på 0,017 tum (0,43 mm) eller eventuellt 0,019 tum (0,48 mm) för användning vid de flesta sprutningsuppgifter. För smala eller mindre ytor (skåp, staket, räcken) är en sprutmönsterbredd på 6 tum det bästa valet, eftersom det ger skarpare definition och bättre kontroll. För stora ytor (tak/väggar) är en bredare sprutmönsterbredd på 10 till 12 tum det bästa valet för att täcka stora ytor snabbare.

Att använda ett sprutmunstycke av god kvalitet som är rätt dimensionerat för ditt målningsprojekt är avgörande för att uppnå bra sprutresultat. Sprutmunstycket styr mängden färg som appliceras och det område som sprutmönstret täcker. Ett urval av munstycksstorlekar, klassificerade efter både hålstorlek och sprutmönsterbredd, kan användas utifrån tre faktorer:

1 – Beläggning/målning; 2 – Ytan som ska sprutas; 3 – Sprutapparatens förmåga att hantera munstyckets hålstorlek.

En viktig skillnad mellan olika sprutor är den maximala munstycksstorlek de klarar av. Välj din spruta utifrån de beläggningstyper du ska spruta och se till att det största munstycket (hålstorlek) du planerar att använda ligger inom det maximala storleksintervallet som sprutan klarar av.

Det är alltid bäst att ha en maskin med större kapacitet. Till exempel: om du planerar att använda en munstycksstorlek på 0,017 ofta, bör din sprutmaskins kapacitet vara en munstycksstorlek större (0,019), vilket tar hänsyn till slitage på munstycket, vilket gör att munstycksslangens storlek ökar.

Att välja rätt munstycke

Ta hänsyn till beläggningen och ytan som ska sprutas. Se till att du använder den bästa munstycksöppningen för den aktuella beläggningen och den bästa sprutbildsbredden för den aktuella ytan.

Munstycksöppning

Munstycksöppningen styr flödet – den mängd färg som kommer ut ur sprutpistolen.

Tips

Använd större munstycksöppningar för tjockare beläggningar och mindre munstycksöppningar för tunnare beläggningar.

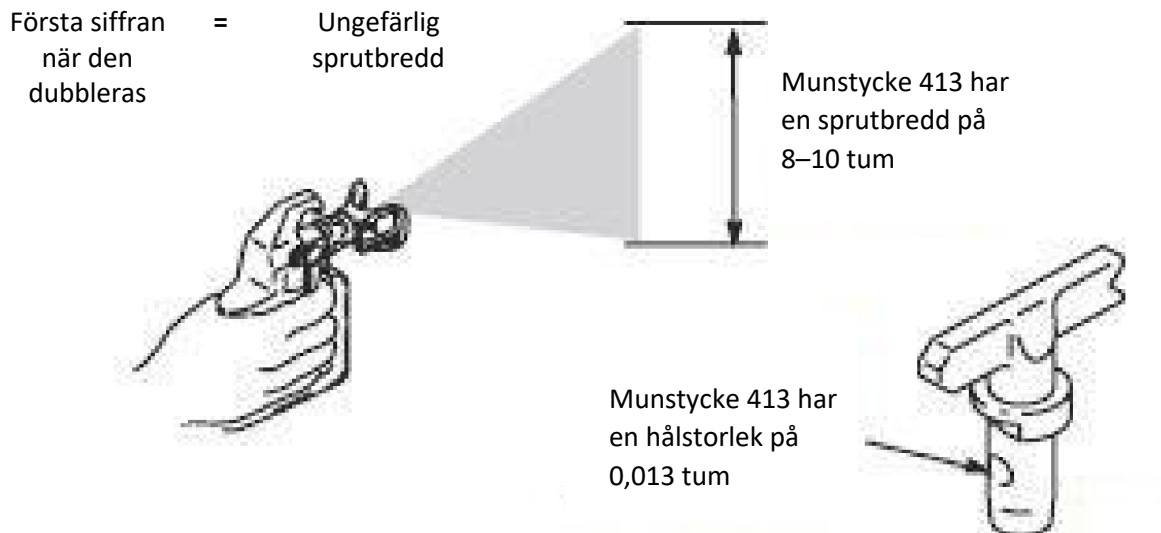
Sprutmönsterbredd

Sprutmönsterbredden är storleken på sprutmönstret, vilket avgör vilken yta som täcks vid varje sprutdrag. Smalare sprutmönster ger ett tjockare skikt, medan bredare sprutmönster ger ett tunnare skikt.

Munstyckshålstorlek	Beläggningar				
	Bets	Emaljfärger	Grundfärger	Inomhusfärger	Utomhusfärger
0,011 tum (0,28 mm)	X				
0,013 tum (0,33 mm)	X	X			
0,015 tum (0,38 mm)		X	X	X	
0,017 tum (0,43 mm)			X	X	X
0,019 tum (0,48 mm)					X

Att förstå munstycksnumret

De tre sista siffrorna i munstycksnumret anger hålstorlek och sprutbredd på ytan när sprutpistolen hålls 12 tum (30,5 cm) från ytan som ska sprutas.



De två sista siffrorna = munstyckets hålstorlek i tusendelar av en tum

Munstyckets artikelnummer	Sprutbredd 12 tum (305 mm) från ytan	Hålstorlek
311	6–8 tum (152–203 mm)	0,011 tum (0,28 mm)
411	8–10 tum (203–254 mm)	0,011 tum (0,28 mm)
313	6–8 tum (152–203 mm)	0,013 tum (0,33 mm)
413	8–10 tum (203–254 mm)	0,013 tum (0,33 mm)
415	8–10 tum (203–254 mm)	0,015 tum (0,38 mm)
515	10–12 tum (254–305 mm)	0,015 tum (0,38 mm)
417	8–10 tum (203–254 mm)	0,017 tum (0,43 mm)
517	10–12 tum (254–305 mm)	0,017 tum (0,43 mm)

Tabell för val av vändbara munstycken

Öppningsstorlek	Spridningsbredd – tum					Flöde		Användningsområde	Filter
tum	4" – 6" spridar e	6" – 8" spridar e	8" – 10" fläkt	10" – 12" fläkt	12" – 14" fläkt	gpm	L/min		
0,011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Bets eller lack	150 mesh (röd)
0,013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0,015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Oljebaserad färg	100 mesh (gul)
0,017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Latexfärg / akryl / emalj	100 mesh
0,019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		60 mesh (vit)
0,021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0,023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Tjock latexfärg	60 mesh (vit)
0,025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0,027"			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0,029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Elastomerfärg / Spackel / Grundfärg /	30 mesh (grön)
0,031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0,033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0,035"		335,00		535,00		1,31	4,98		
0,043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Viktigt att veta om munstycksslitage

Det är viktigt att byta ut munstycket när det blir slitet, vilket säkerställer ett precist sprutmönster, maximal produktivitet och en högkvalitativ ytfinish. När munstycket slits ökar hålets (öppningens) storlek och sprutmönstrets bredd minskar.



Munstyckets livslängd varierar beroende på beläggning. Förläng munstyckets livslängd genom att spruta med det lägsta trycket som bryter upp (atomisera) beläggningen till ett fullständigt sprutmönster.

Rekommenderat byte av munstycke för latex: Efter 4000–5000 m²

Rengöring

Precis som med all sprututrustning måste din spruta rengöras ordentligt, annars fungerar den inte som den ska. Igensättning är den vanligaste orsaken till problem. Om du följer dessa riktlinjer säkerställer du att din spruta fungerar problemfritt.

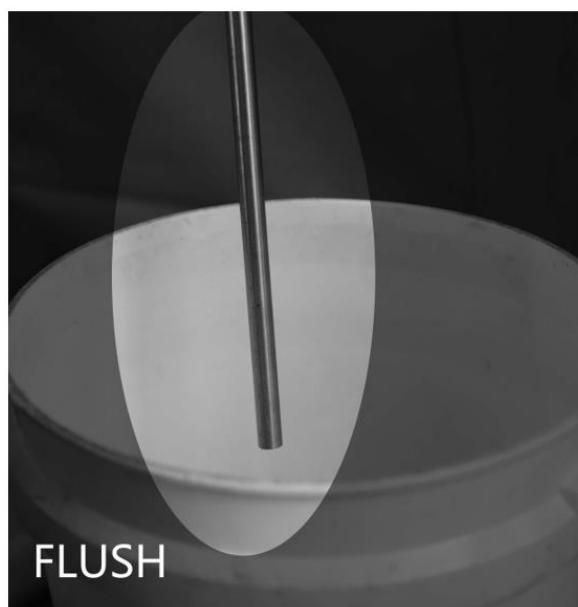
1. Utför tryckavlastningsproceduren.

Ta bort sifonrörssatsen från färgen och placera den i spolvätskan.

Obs: Använd vatten för vattenbaserad färg och lacknafta för oljebaserad färg



Färg

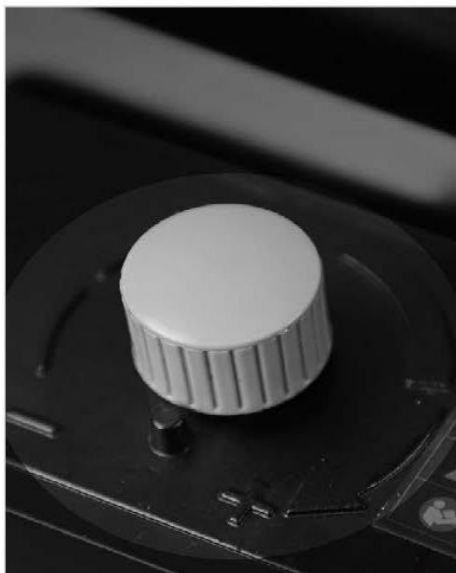


Spolning

2. Slå på strömmen, vrid påfyllnings-/sprutventilen uppåt för att stänga dräneringsventilen.



3. Öka trycket till ungefär hälften av maxvärdet, ta bort avtryckarsäkringen och tryck på avtryckaren tills spolvätskan börjar rinna ut.



4. För pistolen mot avfallshinken, håll pistolen mot hinken, tryck på avtryckaren för att spola igenom systemet ordentligt, släpp avtryckaren och sätt på avtryckarsäkringen.



5. Vrid påfyllningsventilen nedåt för att öppna dräneringsventilen och låt spolvätskan cirkulera i 15 sekunder för att rengöra dräneringsslangen.



6. Lyft sifonslangen ovanför spolvätskan och låt sprutan gå i 15 eller 30 sekunder för att tömma ut vätskan.



7. Vrid påfyllningsventilen uppåt för att stänga dräneringsventilen, tryck av pistolen i spolningshinken för att tömma vätskan ur slangen, stäng **av** strömmen.



8. Vrid påfyllningsventilen nedåt för att öppna dräneringsventilen, koppla ur sprutan.



9. Ta bort filter från pistolen och sprutan, om sådana är monterade. Rengör och inspektera, sätt tillbaka filtren.



10. Om du spolar med vatten, spola igen med mineralterpentin eller Pump Armor för att lämna kvar en skyddande beläggning som förhindrar frysning eller korrosion.

11. Om maskinen ska förvaras i mer än 10 dagar, ta bort sugröret, slangen och pistolen efter att du har rengjort maskinen noggrant och håll cirka 10 ml VIT smörjolja i vätskepumpen. Slå sedan på maskinen och låt den gå (PRIME-LÄGE) i 5 sekunder (så snart du ser oljan i primingsröret). Detta förhindrar att de våta delarna inuti fastnar, korroderar eller rostar.



12. Torka av sprutan, slangen och pistolen med en trasa indränkt i vatten eller lacknåfta.



Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
Strömbrytaren är påslagen och sprutan är ansluten till elnätet, men motorn går inte och pumpen arbetar inte.	Trycket är inställt på noll.	Vrid tryckreglaget medurs för att höja tryckinställningen.
	Motorn eller styrsystemet är skadat.	Kontakta din leverantör eller DPAIRLESS direkt.
	Eluttaget ger ingen ström.	- Prova ett annat eluttag eller anslut något som du vet fungerar för att testa eluttaget. - Återställ byggnadens strömbrytare eller byt ut säkringen.
	Förlängningssladden är skadad.	Byt ut förlängningssladden.
	Sprutapparatens elkabel är skadad.	Kontrollera om isoleringen eller ledningarna är skadade. Byt ut strömsladden om den är skadad.
	Färg och/eller vatten har frusit eller stelnat i pumpen.	- Koppla ur sprutan från eluttaget. Om den är frusen, försök INTE starta sprutan förrän den är helt upptinad, eftersom du annars kan skada motorn, styrkortet och/eller drivlinan. - Se till att strömbrytaren står på OFF. Placera sprutan i ett varmt utrymme i flera timmar. Anslut sedan strömsladden och sätt sprutan på ON. Öka tryckinställningen långsamt för att se om motorn startar. - Om färgen har stelnat i sprutan kan det hända att pumpens packningar, ventiler, drivlinan eller tryckbrytaren måste bytas ut. Kontakta din leverantör eller kontakta DP-AIRLESS direkt.

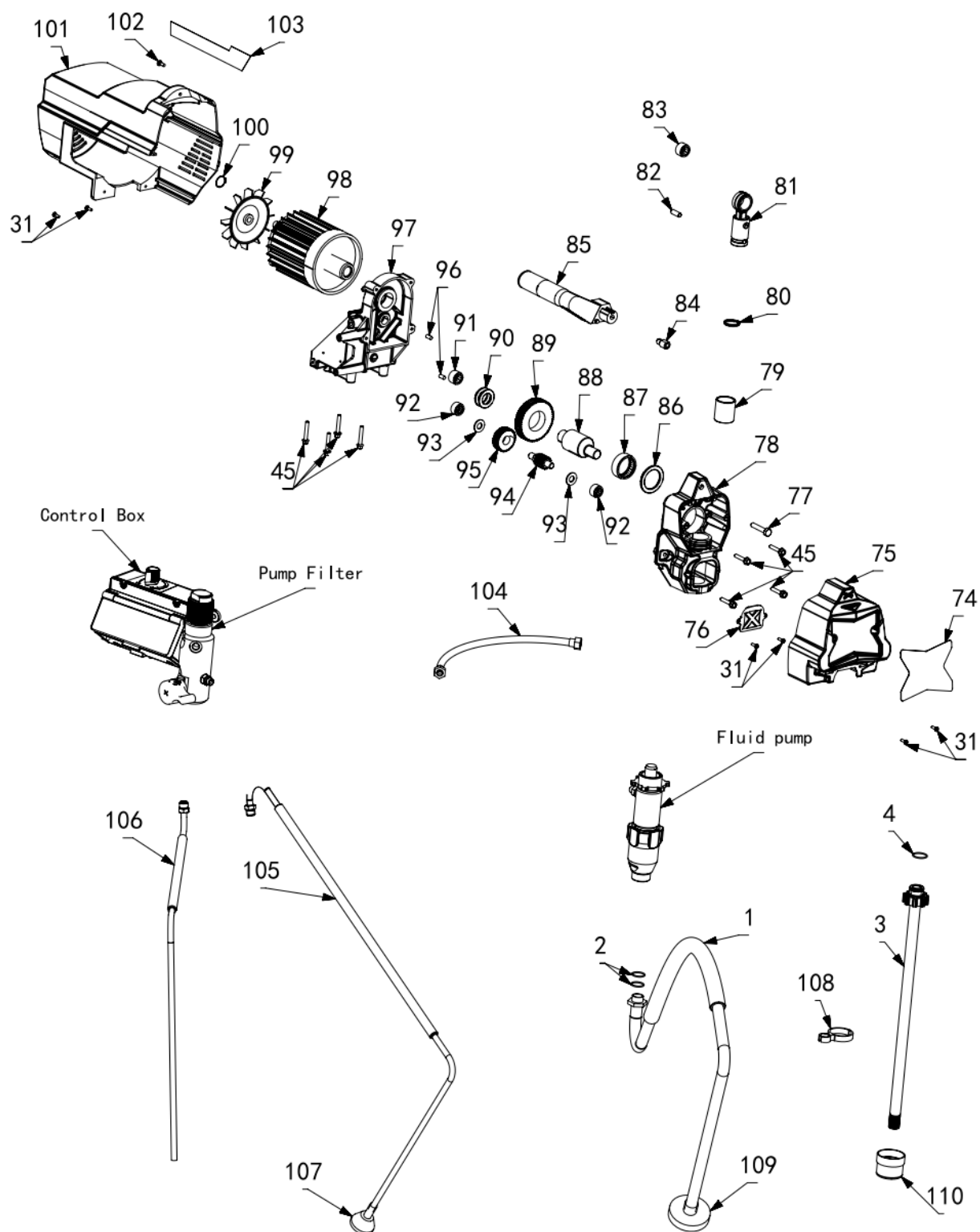
Problem	Orsak	Lösning
Sprutan startar men suger inte in färg.	Enheten kan inte förfylla eller har tappat förfyllningen	Byt ut förfyllningsenheten
	Ingen färg. Sugröret är inte helt nedsänkt i färgen	Sänk ner sugröret i färgen
	Filtret i sugplatsen är igensatt.	Rengör filtret.
	Sugslangen sitter löst vid inloppsventilen	Rengör anslutningen och dra åt
	Inloppsventilen läcker	Rengör inloppsventilen. Se till att kulens säte inte är skadat eller slitet och att kulan sitter ordentligt på plats. Sätt ihop ventilen igen.
	Pumpens packningar är slitna	Byt ut pumpens packningar.
	Kolvstången är sliten eller skadad.	Rengör eller byt ut den
Pumpen går men bygger inte upp tryck.	Pumpen är inte förfylld.	Förfyll pumpen.
	Inloppsfiltret är igensatt	Rengör inloppsfiltret från skräp och se till att sugröret är nedsänkt i vätskan.
	Sugslangen är inte nedsänkt i färgen.	Se till att sugröret är nedsänkt i färgen.
	Sugslangen läcker.	Dra åt anslutningen till sugröret. Kontrollera om det finns sprickor eller vakuumläckor. Byt ut sugröret om det är sprucket eller skadat.
	Fyllnings-/sprutventilen är sliten eller igensatt av skräp.	Rengör ventilen eller byt ut den mot en ny.
Pumpen går, men färgen droppar eller sprutar bara när sprutpistolen avfyras.	Trycket är inställt för lågt.	Vrid tryckreglaget långsamt medurs för att öka tryckinställningen, vilket startar motorn för att bygga upp trycket.
	O-ringen i pumpen är sliten eller skadad	Byt ut O-ringarna
	Inloppsventilens kula är igensatt med material	Rengör inloppsventilen.
	Sprutmunstycket är igensatt	Rensa sprutmunstycket
	Vätskefiltret är igensatt.	Rengör eller byt ut vätskefiltret
	Sprutpistolens vätskefilter är igensatt.	Rengör eller byt ut sprutpistolens vätskefilter.
	Sprutmunstycket är för stort eller slitet.	Byt ut munstycket.

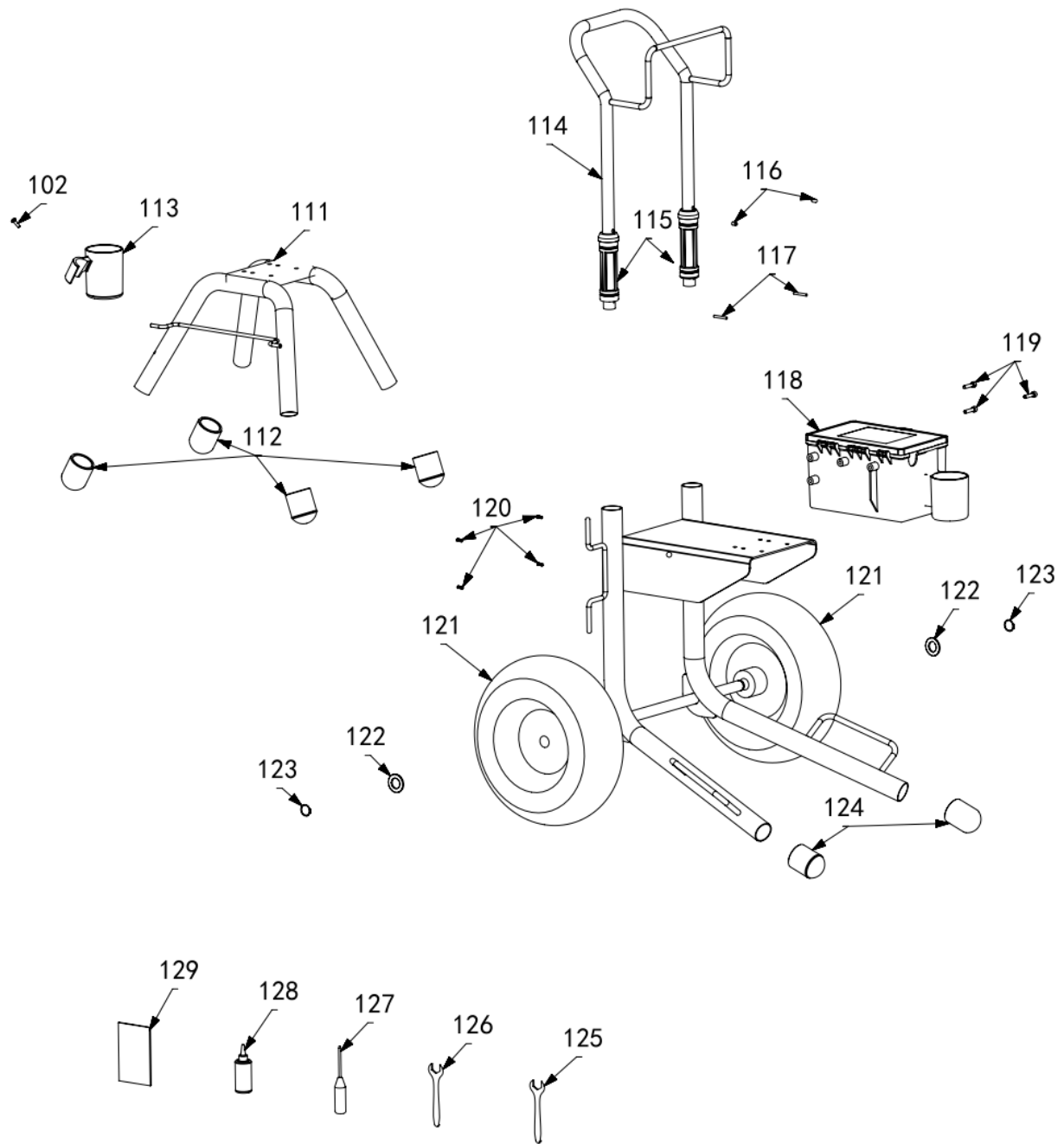
Problem	Orsak	Lösning
Sprutpistolen suger upp färg men släpper den när avtryckaren trycks in	Slitet sprutmunstycke	Byt ut mot ett nytt munstycke.
	Sugsatsens filter är igensatt	Rengör filtret.
	Filtret i pistolen eller sprutmunstycket är igensatt.	Rengör eller byt ut filtret. Ha extra filter till hands
	Färgen är för tjock eller grov.	Tunn ut eller sila färgen
	V-packningen är sliten.	Byt ut den
	Inloppsventilen är sliten eller skadad.	Byt ut ventilen
Munstycksenheten läcker	Felaktigt monterad	Kontrollera monteringen.
	Slitna tätningar.	Byt ut tätningarna.
Sprutpistolen sprutar inte	Sprutmunstycket, pistolfiltret eller munstycket är igensatt	Rengör sprutmunstycket
	Filtret är igensatt	Rengör eller byt ut pistolen eller filtret.
	Sprutmunstycket är i läget "Clean	Ställ munstycket i läget "Spray
Färgen rinner efter.	Trycket är inställt för lågt.	Öka trycket
	Pistolen, munstycket eller insugningsfiltret är igensatt.	Rengör filtren
	Insugningsslangen sitter löst	Dra åt insugningsslangens koppling
	Munstycket är slitet.	Byt ut munstycket
	Färgen är för tjock	Tunn ut färgen
Värmeöverbelastningsskyddet har löst ut	Motorn har överhettats.	Låt den svalna i 15 till 30 minuter.
	Färgansamling på motorn.	Rengör motorn från färg.
	Enheten står i stark sol.	Flytta den till en skuggig plats
Ingen display, men sprutan fungerar.	Displayen är skadad eller har en dålig anslutning.	Kontrollera anslutningen, byt ut displayen
Sprutmönstret varierar kraftigt under sprutningen. ELLER Sprutpistolen startar inte omedelbart när sprutningen återupptas.	Tryckregleringsbrytaren är sliten och orsakar stora tryckvariationer.	Kontakta din leverantör eller DP-AIRLESS.
Färg läcker ut på utsidan av pumpen.	Pumpens packningar är slitna	Byt ut pumpens packningar.

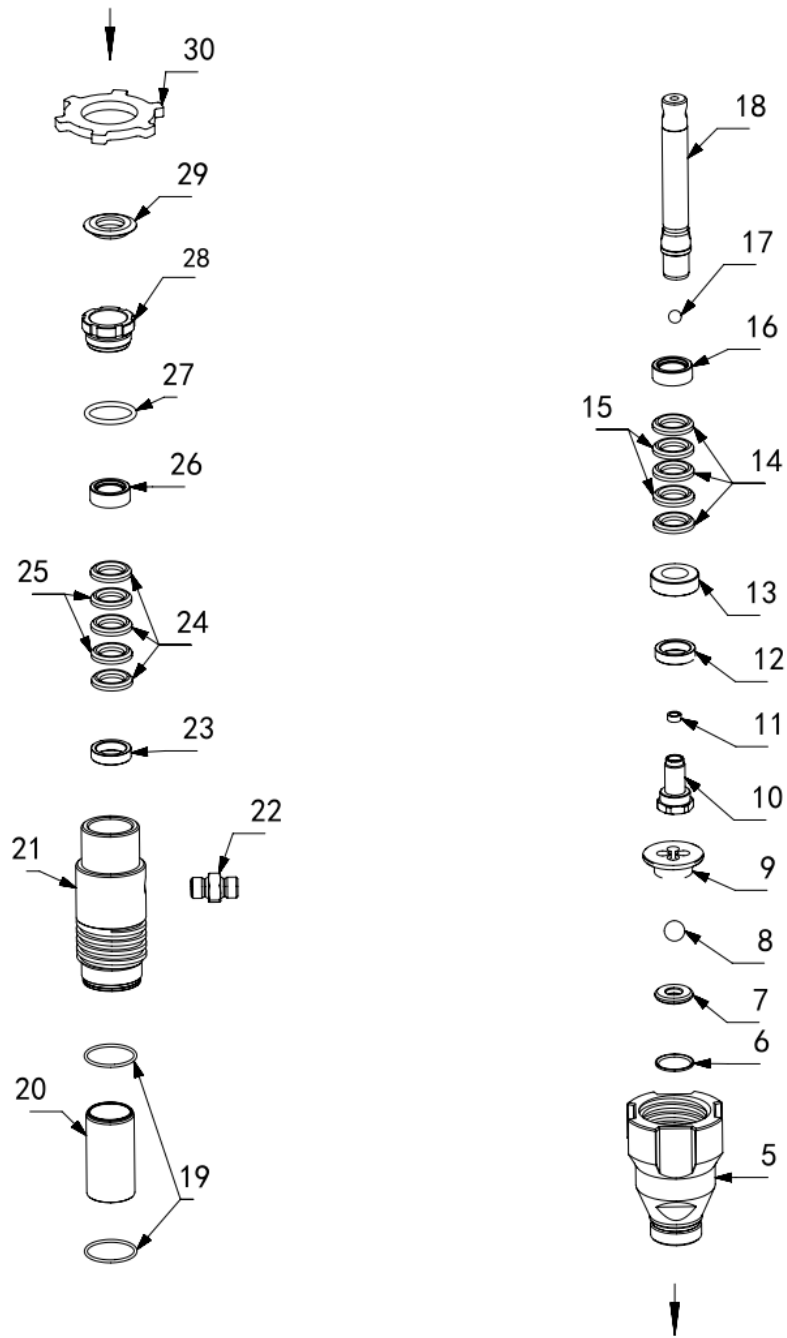
Felkod	Beskrivning	Lösning
Felkod E01 visas på displayen	Beskrivning: Överhettningsskydd för det elektroniska styrkortet Möjlig orsak: Överhettning av det elektroniska styrkortet; den mest troliga orsaken är att munstycket är för litet.	Stäng av strömmen, vänta tills det elektroniska styrkortet har svalnat och byt till ett munstycke med större diameter.
Felmedning E02 visas	Beskrivning: Kommunikationsfel i det elektroniska styrkortet. Möjlig orsak: Statisk elektricitet stör kommunikationen inuti det elektroniska styrkortet.	Stäng av strömmen. När skärmen har slocknat helt, slå på strömmen igen. Om problemet fortfarande kvarstår, byt ut det elektroniska styrkortet mot ett nytt.
Felkod E03 visas	Beskrivning: Trycksensorn är skadad. Möjlig orsak: Trycksensorns inre delar är trasiga.	Byt ut trycksensorn mot en ny. Vänlig påminnelse: Rengör maskinen noggrant varje gång efter sprutning, håll den inre vätskepumpen ren och förvara maskinen inomhus under vintertid.
Felkod E04 visas	Beskrivning: Skydd för motorblocket. Möjlig orsak: 1) För låg spänning i kombination med användning av för liten munstycksstorlek. 2) Vätskepumpens inre delar är skadade.	1) Kontrollera spänningen och byt till en större munstycksstorlek. 2) Kontrollera om vätskepumpens inre delar är skadade. Om så är fallet, byt ut vätskepumpen.
Felkod E05 visas	Överströmsskydd för det elektroniska styrkortet eller motorn	Samma som E04
Felkod E06 visas	Larm för det elektroniska styrkortet	Samma som E05
Felkod E07 visas	Trycket överstiger 70 bar under rengöringsprocessen	Justera trycket till ett lägre värde

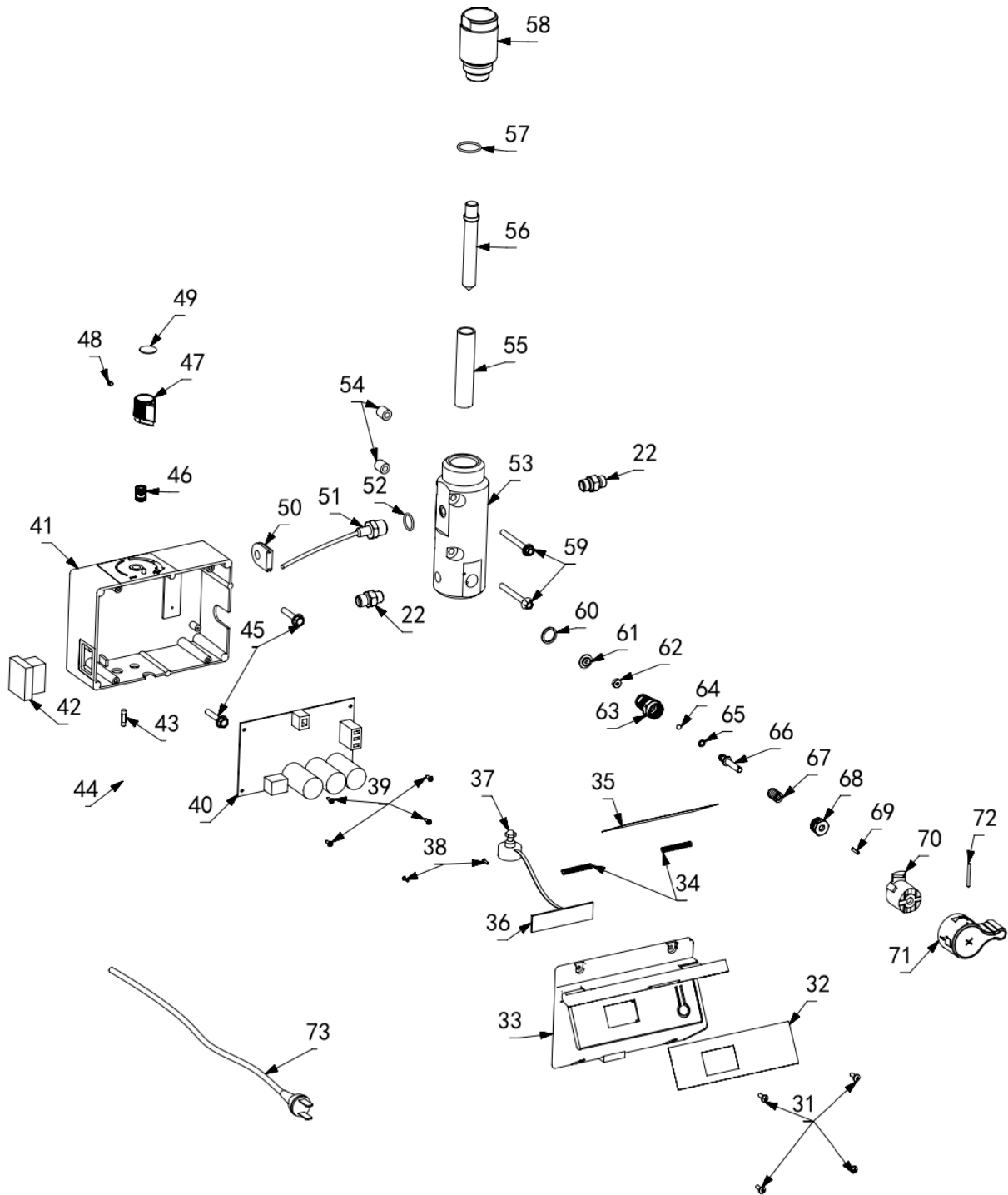
Felkod	Beskrivning	Lösning
Felkod E08 visas	Beskrivning: Larm för kontroll av matningsspänningen Möjlig orsak: När spänningen är för låg eller maskinen inte fungerar smidigt uppstår denna felkod på grund av otillräcklig strömförsörjning.	1) Kontrollera strömkabeln och kontrollera om anslutningspanelen sitter löst. 2) Byt till en större munstycksstorlek och försök igen. 3) Stäng av strömmen och ställ in tryckregulatorn på lägsta läge. När displayen har slocknat helt kan du slå på strömmen igen.
Felmelding E09	Beskrivning: tomgångsskydd Möjlig orsak: behållaren är tom; maskinen stannar automatiskt för att skydda V-packningarna mot snabbt slitage.	Stäng av strömmen och slå sedan på den igen, eller vrid tryckregulatorn till lägsta läge och återställ sedan trycket.
Felmeldning E10 visas	Beskrivning: Överhettningsskydd för motorn	Stäng av strömmen och vänta tills motorn har svalnat
Felmeldning E11 visas	Beskrivning: Överströmsskydd för det elektroniska styrkortet Möjlig orsak: 1) För låg spänning, för lång kabellängd, dålig kontakt på kopplingsplattan. 2) För liten munstycksstorlek används. 3) Beläggningen är för tjock. 4) Trycksensorn är skadad; för högt arbetsstryck orsakar automatisk utsprutning. 5) Det elektroniska styrkortet är trasigt.	1) Kontrollera om spänningen når 220 V, kontrollera om kabeln är för kort, kontrollera om kopplingsplattan är korrekt ansluten. 2) Byt till större munstycksstorlek. 3) Tunna ut beläggningen enligt anvisningarna. 4) Byt ut trycksensorn. 5) Byt ut det elektroniska styrkortet

Reservdelistsa









Nummer	Beskrivning	Antal	Nummer	Beskrivning	Antal
1	Sugslang, gummi	1	33	Låda, styrning	1
2	O-ring, sugslang	2	34	Fjäder, styrlåda	2
3	Sugslang, aluminium, rak	1	35	Etikett, styrning	1
4	O-ring, sugslang	1	36	Kort, digital display	1
5	Pump, förträngningspump	1	37	Potentiometer, tryckjustering	1
6	O-ring	1	38	ST2.2-skruv	2
7	Sätet, hårdmetall	1	39	Gängad bult	4
8	Kula, inlopp	1	40	Styrkort	1
9	Styrning, kula	1	41	Styrbox	1
10	Ventil, kolv	1	42	PÅ/AV-brytare	1
11	Sätet, kolvventil	1	43	Säkring	1
12	Styrning, kolv	1	44	Strömkontakt	1
13	Tätningshylsa, hona, kolv	1	45	M6-skruv	8
14	V-packning, kolv	3	46	Insats, potentiometer	1
15	V-packning, läder, kolv	2	47	Vred, potentiometer	1
16	Gland, hane, kolv	1	48	Mutter, potentiometer	1
17	Kula	1	49	Etikett, potentiometer	1
18	Kolvstång	1	50	Tätningsring, givare	1
19	O-ring	2	51	Givare	1
20	Hylsa, cylinder	1	52	Packning, O-ring	1
21	Cylinder, pump	1	53	Fördelare	1
22	Nippel, 1/4"	3	54	Packning, O-ring	2
23	Gland, hane, hals	1	55	Filter, vätska, 60 mesh	1
24	V-packning, hals	3	56	Filterinsats	1
25	V-packning, läder, hals	2	57	O-ring, fördelare	1
25	V-packning, läder, hals	2	58	Lock, fördelare	1
26	Gland, hona, hals	1	59	M6-skruv	2
27	O-ring	1	60	Packning	1
28	Mutter, packning	1	61	Packning	1
29	Knapp, plugg	1	62	Säte, ventil, avtappning	1
30	Mutter, låsmutter, pump	1	63	Ventil, avtappning	1
31	M4-skruv	10	64	Kula, ventil, avtappning	1
32	Etikett, display	1	65	O-ring, ventil, avtappning	2

Nummer	Beskrivning	Antal	Nummer	Beskrivning	Antal
66	Ångventil, avtappning	1	98	Motor	1
67	Fjäder, ventil, avtappning	1	99	Fläkt, motor	1
68	Handtag, ventil, avtappning	1	100	Låsring, fläkt	1
69	Stift, dräneringsventil	1	101	Skydd, motor	1
70	Bas, ventil	1	102	M5-skruv	2
71	Handtag, ventil, dränering	1	103	Etikett, sida	1
72	Stift, räfflat	1	104	Slang	1
73	Nätkontakt (europeisk kontakt)	1	105	Slang, dränering	1
74	Etikett, framsida	1	106	Slang, dränering	1
75	Kåpa, framsida	1	107	Deflektor, gängad	1
76	Kåpa, pumpstång	1	108	Klämma, dräneringsledning	1
77	M8x40-skruv	1	109	Sil	1
78	Hus, drivning	1	110	Sil	1
79	Hylsa, kopplingsstång	1	111	Ram, stativfäste	1
80	Klämma, kopplingsstång	1	112	Lock, ben	4
81	Stång, kopplings	1	113	Kopp, sug/dränering	1
82	Stift, rakt	1	114	Ram, vagn	1
83	Nållager, anslutningsstång	1	115	Hylsa, vagn	2
84	Insats, handtag	1	116	Stift, vagn	2
85	Handtag	1	117	Tryckknapp	2
86	Lager, hals	1	118	Verktygslåda	1
87	Nållager, vevaxelkugghjul	1	119	Gängad bult	3
88	Excentrisk axel	1	120	Gängad bult	4
89	Kugghjul, vevaxel	1	121	Hjul	2
90	Lager, tryckbricka	2	122	Kåpa, nav	2
91	Nållager, litet	1	123	Spärrklämma	2
92	Nållager, litet	2	124	Kåpa, ben	2
93	Lager, trycklager	2	125	Skiftnyckel 17–19	1
94	Kugghjulsaxel	1	126	Skiftnyckel 19–22	1
95	Kugghjul, reduktionsväxel	1	127	Skruvmejsel	1
96	Gängad bult	2	128	Smörjolja	1
97	Motorstöd	1	129	Bruksanvisning	1



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Pulverizador de tinta sem ar
Modelo	MSW-HSPR-2600E
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230 / 50
Potência [W]	2600
Tipo de motor	Motor sem escovas, totalmente em cobre
Pressão de funcionamento [bar]	210
Caudal [l/min]	3,2
Classe de proteção IP	IP44
Classe de proteção IEC	I
Classe de proteção	F
Ciclo de trabalho do aparelho	S2
Diâmetro da mangueira [mm]	13,3
Comprimento da mangueira [m]	15
Bocal de pulverização	0,78 mm
Dimensões (largura x profundidade x altura) [cm]	40 x 38 x 50
Peso [kg]	22,8

Leia e guarde este manual; leia-o atentamente antes de tentar montar, instalar, operar ou efetuar a manutenção do produto descrito. Proteja-se a si próprio e aos outros, respeitando todas as informações de segurança. O incumprimento das instruções pode resultar em ferimentos pessoais e/ou danos materiais! Guarde as instruções para referência futura.

	RISCO DE INCÊNDIO E EXPLOÇÃO Os vapores inflamáveis, tais como os de solventes e tintas, presentes na área de trabalho podem inflamar-se ou explodir. Para ajudar a prevenir incêndios e explosões: ● Não pulverize materiais inflamáveis ou combustíveis perto de chamas abertas ou fontes de ignição, tais como cigarros, motores e equipamento elétrico. ● A tinta ou o solvente que circulam pelo equipamento podem gerar eletricidade estática. A eletricidade estática cria um risco de incêndio ou explosão na presença de vapores de tinta ou solvente. Todas as partes do sistema de pulverização, incluindo a bomba, o conjunto de mangueiras, a pistola de pulverização e os objetos dentro e ao redor da área de pulverização, devem estar devidamente ligadas à terra para proteção contra descargas estáticas e faíscas. Utilize mangueiras condutoras ou ligadas à terra para pulverizadores de tinta sem ar de alta pressão da DINO-POWER. ● Verifique se todos os recipientes e sistemas de recolha estão ligados à terra para evitar descargas estáticas. ● Ligue a uma tomada com ligação à terra e utilize extensões com ligação à terra. Não utilize um adaptador de 3 para 2. ● Não utilize tintas ou solventes que contenham hidrocarbonetos halogenados.
--	---

	● Mantenha a área de pulverização bem ventilada. Assegure um bom fluxo de ar fresco na área. Mantenha o conjunto da bomba numa área bem ventilada. Não pulverize o conjunto da bomba. ● Não fume na área de pulverização. ● Não acione interruptores de luz, motores ou produtos semelhantes que produzam faíscas na área de pulverização. ● Mantenha a área limpa e livre de recipientes de tinta ou solventes, trapos e outros materiais inflamáveis. ● Conheça o conteúdo das tintas e solventes que estão a ser pulverizados. Leia todas as Fichas de Dados de Segurança de Materiais (FDS) e os rótulos dos recipientes fornecidos com as tintas e solventes. Siga as instruções de segurança do fabricante das tintas e solventes. ● Deve haver equipamento de extinção de incêndios disponível e em bom estado de funcionamento ● O pulverizador gera faíscas. Tenha extremo cuidado ao utilizar ou ao estar perto de líquidos inflamáveis. ● Mantenha o pulverizador a uma distância mínima de 20 pés (6 m) de vapores explosivos.
	RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO Este equipamento deve estar ligado à terra. A ligação à terra, a instalação ou a utilização inadequadas do sistema podem causar choque elétrico. ● Desligue e desconecte o cabo de alimentação antes de efetuar a manutenção do equipamento. ● Utilize apenas tomadas elétricas com ligação à terra. ● Utilize apenas cabos de extensão de 3 fios. ● Certifique-se de que os pinos de ligação à terra estão intactos nos cabos de alimentação e de extensão. ● Não exponha à chuva. Guarde em local coberto.
  	RISCO DE INJEÇÃO NA PELE O jato de alta pressão pode injetar toxinas no corpo e causar lesões corporais graves. Caso ocorra uma injeção, procure tratamento cirúrgico imediato. ● Não aponte a pistola nem pulverize qualquer pessoa ou animal. ● Mantenha as mãos e outras partes do corpo afastadas do jato. Por exemplo, não tente parar fugas com qualquer parte do corpo. ● Utilize sempre a proteção da ponta do bocal. Não pulverize sem a proteção da ponta do bocal colocada. ● Utilize pontas de bocal DP. ● Tenha cuidado ao limpar e substituir as pontas de bocal. Caso a ponta do bocal entupa durante a pulverização, siga o Procedimento de Alívio de Pressão para desligar a unidade e aliviar a pressão antes de remover a ponta do bocal para limpeza. ● Não deixe a unidade ligada ou sob pressão quando não estiver a ser supervisionada. Quando a unidade não estiver a ser utilizada, desligue-a e siga o Procedimento de Alívio de Pressão para desligar a unidade ● Verifique se as mangueiras e peças apresentam sinais de danos. Substitua quaisquer mangueiras ou peças danificadas. ● Este sistema é capaz de produzir 3630 psi. Utilize peças de substituição ou acessórios DP com uma classificação mínima de 3000 psi
	PERIGO RELACIONADO COM PEÇAS DE ALUMÍNIO SOB PRESSÃO A utilização de fluidos incompatíveis com o alumínio em equipamento pressurizado pode causar reações químicas graves e a ruptura do equipamento. O não cumprimento deste aviso pode resultar em morte, ferimentos graves ou danos

	materiais. ● Não utilize 1,1,1-tricloroetano, cloreto de metileno, outros solventes de hidrocarbonetos halogenados ou fluidos que contenham tais solventes. ● Muitos outros fluidos podem conter substâncias químicas que reagem com o alumínio. Contacte o seu fornecedor de materiais para verificar a compatibilidade.
 	RISCO DE UTILIZAÇÃO INCORRETA DO EQUIPAMENTO A utilização incorreta pode causar a morte ou ferimentos graves. ● Utilize sempre luvas adequadas, proteção ocular e um respirador ou máscara ao pintar. ● Não utilize nem pulverize na proximidade de crianças. Mantenha as crianças afastadas do equipamento em todos os momentos. ● Não se estique demasiado nem se apoie em suportes instáveis. Mantenha sempre um apoio firme e o equilíbrio. ● Mantenha-se alerta e preste atenção ao que está a fazer. ● Não deixe a unidade ligada ou sob pressão quando não estiver a ser supervisionada. Quando a unidade não estiver a ser utilizada, desligue-a e siga o Procedimento de Alívio de Pressão para desligar a unidade. ● Não opere a unidade quando estiver cansado ou sob a influência de drogas ou álcool. ● Não torça nem dobre excessivamente a mangueira. ● Não exponha a mangueira a temperaturas ou pressões superiores às especificadas por nós. ● Não utilize a mangueira como elemento de reforço para puxar ou levantar o equipamento.
 	PERIGO DE PEÇAS EM MOVIMENTO As peças em movimento podem prender, cortar ou amputar dedos e outras partes do corpo. ● Mantenha-se afastado das peças móveis. ● Não utilize o equipamento com proteções ou coberturas removidas. ● O equipamento pressurizado pode arrancar sem aviso prévio. Antes de verificar, mover ou efetuar a manutenção do equipamento, siga o Procedimento de Alívio de Pressão e desligue todas as fontes de alimentação.
	RISCO DE QUEIMADURAS As superfícies do equipamento podem ficar muito quentes durante o funcionamento. Para evitar queimaduras graves, não toque no equipamento quente. Aguarde até que o equipamento tenha arrefecido completamente.
	RISCO DE FLUIDOS OU FUMOS TÓXICOS Os fluidos ou fumos tóxicos podem causar lesões graves ou a morte se salpicarem nos olhos ou na pele, forem inalados ou ingeridos. ● Preste atenção para conhecer os riscos específicos dos fluidos antes de pulverizar. ● Armazene os fluidos perigosos em recipientes aprovados e elimine-os de acordo com as diretrizes aplicáveis.
	EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL Deve usar equipamento de proteção adequado durante a operação, manutenção ou quando se encontrar na área de operação do equipamento, para se proteger contra lesões graves, incluindo lesões oculares, perda auditiva, inalação de vapores tóxicos e queimaduras. Este equipamento inclui, entre outros: ● Óculos de proteção e proteção auditiva. ● Respiradores, vestuário de proteção e luvas, conforme recomendado pelo fabricante do fluido e do solvente.

	NÃO CERTIFICADO PELA ATEX. Não aprovado para utilização em atmosferas explosivas ou locais perigosos. Utilize apenas com materiais de revestimento à base de água ou não inflamáveis. Não pulverize, lave nem limpe o dispositivo com líquidos inflamáveis, materiais à base de solventes ou materiais que possam gerar vapores inflamáveis ou névoas explosivas. Consulte sempre a ficha de dados de segurança do fabricante do revestimento antes da utilização. Assegure uma ventilação adequada e mantenha todas as fontes de ignição afastadas da área de trabalho.
---	---

Dicas de manutenção

1. A sede da esfera tem dois lados, ambos chanfrados; caso um dos lados esteja desgastado, mude para o outro lado.
2. Ao substituir as juntas em V (tanto a superior como a inferior) da haste do pistão, tenha em atenção que o lado convexo deve ficar virado para a haste do pistão; em seguida, utilize um martelo de borracha para bater no lado plano das juntas em V, de modo a ajustá-las à haste do pistão.
3. Ao apertar os parafusos do bloco da bomba, não aperte um parafuso até ao máximo e só depois o outro; o procedimento correto consiste em apertar primeiro um parafuso até 90% da profundidade, depois apertar o outro parafuso até ao máximo e, por fim, apertar o primeiro parafuso até ao máximo.
4. Existe uma anilha de fixação no interior do sensor de pressão; normalmente, esta anilha não se parte, mas não pode ser omitida.
5. Após a substituição das juntas em V superiores, a porca deve ser totalmente apertada utilizando um torno de bancada.
6. Antes de colocar em funcionamento uma nova bomba de pistão sem ar, verifique novamente os dois parafusos do bloco da bomba e certifique-se de que estão totalmente apertados. Faça a mesma verificação após a substituição das novas juntas em V. Como as juntas em V são feitas de material de alto polímero, após ficarem armazenadas ou serem utilizadas durante algum tempo, podem expandir-se de alguma forma.
7. É extremamente importante ativar a VÁLVULA DE PREENCHIMENTO antes da pulverização ou após a troca do balde de tinta; se por acaso entrar ar no sistema da bomba de pistão e se esquecer de ativar a VÁLVULA DE PREENCHIMENTO antes da pulverização, isso causará grandes danos ao próprio sistema da máquina, uma vez que a relação de compressão para os revestimentos de tinta e para o ar é diferente.
8. Os pólos positivo e negativo do motor não podem ser ligados ao contrário através da escova de carvão; se forem ligados ao contrário, o motor girará no sentido inverso e, se a máquina funcionar assim durante algum tempo, o motor ficará desmagnetizado.
9. Se as juntas em V estiverem danificadas, ocorrerá uma fuga de revestimentos de tinta; substitua as juntas em V imediatamente; caso contrário, os revestimentos de tinta poderão entrar na caixa de engrenagens e danificá-la por completo.
10. Ao rodar o botão de pressão para ajustar a pressão, não o rode com demasiada força, pois as peças elétricas no interior do botão podem ficar danificadas devido a um aperto excessivo.
11. Existe um microinterruptor em todas as bombas sem ar com sistema de controlo de pressão mecânico, e o parafuso de fixação do microinterruptor é ajustado corretamente antes do envio; por favor, não tente alterar a posição do parafuso de fixação, caso contrário, o microinterruptor poderá não funcionar corretamente.

12. Uma dica rápida para verificar se a sede da esfera está em bom estado: depois de voltar a colocar a VÁLVULA DE PREENCHIMENTO na posição de pulverização, abra a tampa frontal; se a haste de ligação permanecer na posição superior, significa que a esfera no interior da haste do pistão está danificada; se a haste de ligação permanecer na posição inferior, significa que a sede da esfera está danificada.
13. Se a bomba de pistão sem ar não for totalmente limpa após a pulverização, os resíduos de revestimento de gesso cartonado podem impedir que o sensor de pressão funcione corretamente; por isso, a bomba de pistão sem ar deve ser totalmente limpa após a pulverização.
14. Se o fusível se queimar devido a sobretensão, verifique primeiro se o condensador está em boas condições; se estiver, verifique também o retificador em ponte com um multímetro.
15. Uma dica rápida para verificar a placa de controlo de pressão em bombas de pistão sem ar com sistema de controlo de pressão mecânico: o primeiro passo é ligar a VÁLVULA DE PREENCHIMENTO e, em seguida, pressionar o microinterruptor com uma chave de fendas; se a máquina parar, significa que não há problema na placa de controlo de pressão.
16. Se a bomba sem ar estiver equipada com um filtro de coletor, este deve ser limpo frequentemente após a pulverização; recomenda-se uma vez por dia ou, pelo menos, uma vez por semana. Se o filtro estiver totalmente obstruído por revestimentos de gesso cartonado, a placa elétrica e o sensor de pressão podem queimar; nesta situação, o fusível não conseguirá proteger a placa elétrica nem o sensor de pressão.
17. Como lembrete, no caso de grandes bombas de pistão sem ar com elevado caudal, não utilize mangueiras de alta pressão curtas, como as de 3 m ou 5 m, pois isso pode causar graves danos no motor. Limpe a máquina e as peças sempre que terminar o trabalho de pintura.
18. As pontas devem ser substituídas após 4000 – 5000 m², dependendo da abrasividade da tinta.
19. A haste do pistão/gaxeta em V e a esfera de carboneto sinterizado devem ser substituídas após cerca de 200 horas de pulverização, especialmente quando a pressão diminuir ou houver dificuldade em aspirar a tinta.
20. No caso do motor de corrente contínua de íman permanente, as escovas de carvão devem ser substituídas após 1500 horas; caso contrário, o motor ficará danificado.
21. Por favor, verifique se todas as peças da máquina estão bem apertadas antes de a utilizar.
22. Se for necessário armazenar a máquina durante mais de 10 dias, faça funcionar a máquina com óleo lubrificante de forma exaustiva, para proteção contra a ferrugem ou para evitar que algo fique preso no interior da bomba. (Consulte os detalhes na secção LIMPEZA)
23. Para a manutenção da bomba de fluido, siga rigorosamente as instruções e aperte bem os parafusos (consulte os detalhes na secção «Manutenção»).
24. Leia o manual ou contacte o distribuidor se tiver algum problema com a máquina. NÃO desmonte a máquina sem a assistência de pessoal especializado.

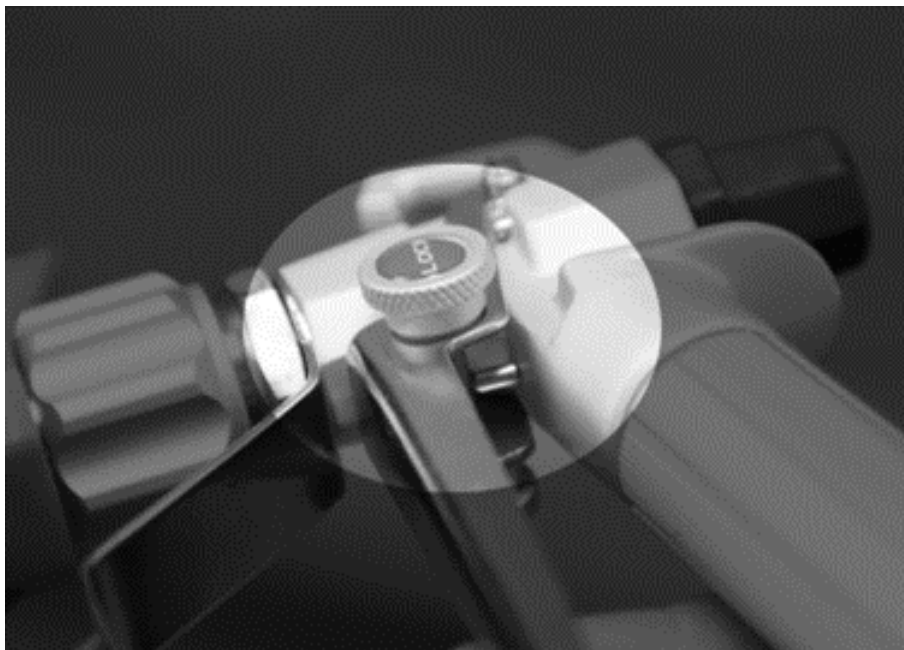
Descrição do dispositivo



- 1 - Pistola de pulverização sem ar: Dispensar fluido
- 2 - Mangueira de alta pressão: transporta o fluido sob alta pressão da bomba para a pistola de pulverização
- 3 - Tubo de escorva
- 4 - Interruptor ON/OFF: funciona como o interruptor principal do aparelho
- 5 - Tampa do manômetro: protege o visor do manômetro eletrônico
- 6 - Regulador de pressão: ajusta a pressão para diferentes aplicações
- 7 - Caixa do filtro (filtro múltiplo no interior): O filtro do coletor reduz o entupimento da ponta e garante um bom acabamento.
- 8 - Bomba e motor da unidade: Um motor elétrico aciona a bomba, que aspira a tinta do recipiente e a bombeia sob alta pressão através de uma mangueira para a pistola de pulverização
- 9 - Tubo de sucção: Aspira o fluido do balde de tinta para a bomba. (O tubo deve estar bem apertado; caso contrário, entra ar no interior, pelo que não será possível atingir a pressão elevada desejada.)
- 10 - Válvula de escorva/pulverização
 - Na posição PRIME (virada para baixo), direciona o fluido para o tubo de escorva.
 - Na posição SPRAY (virada na horizontal), direciona o fluido pressurizado para a mangueira de pintura.
 - Alivia automaticamente a pressão do sistema em situações de sobrepressão

Utilização

Ative sempre o bloqueio do gatilho quando parar de pulverizar, para evitar que a pistola seja acionada acidentalmente com a mão ou em caso de queda ou impacto.



Procedimento de alívio de pressão

Siga este Procedimento de Alívio de Pressão sempre que parar de pulverizar e antes de limpar, verificar, efetuar a manutenção ou transportar o equipamento.

1. Desligue o interruptor de alimentação e desligue o cabo de alimentação da tomada.



2. Gire a válvula de enchimento/pulverização para a posição PRIME para aliviar a pressão.



3. Segure a pistola firmemente contra a lateral do balde. Acione o gatilho da pistola para aliviar a pressão.



4. Ative o bloqueio do gatilho.

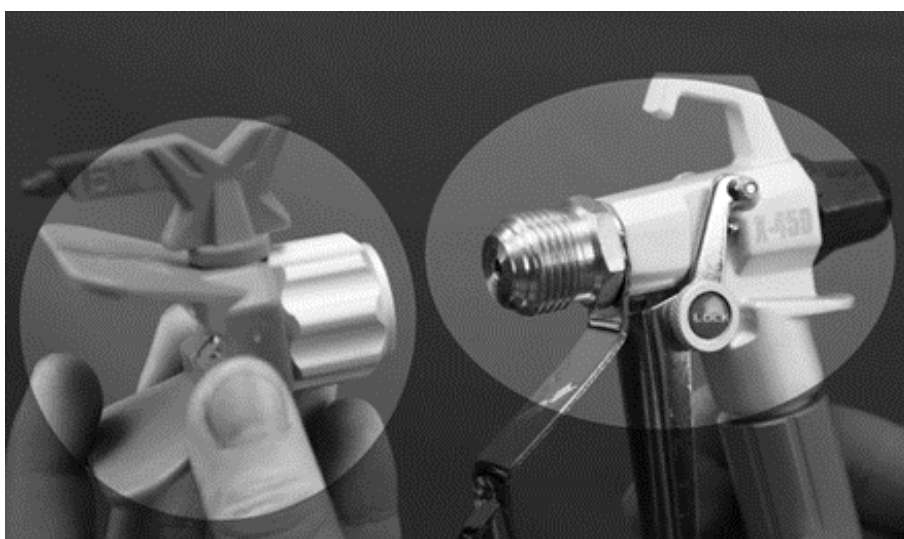
NOTA: Deixe a válvula de enchimento/pulverização na posição PRIME até estar pronto para pulverizar novamente.

Se suspeitar que o bico de pulverização ou a mangueira estão entupidos ou que a pressão não foi totalmente aliviada após seguir os passos acima, desaperte **MUITO LENTAMENTE** a porca de fixação do protetor do bico ou o acoplamento da extremidade da mangueira para aliviar a pressão gradualmente e, em seguida, desaperte completamente. Desobstrua a mangueira ou o bico.

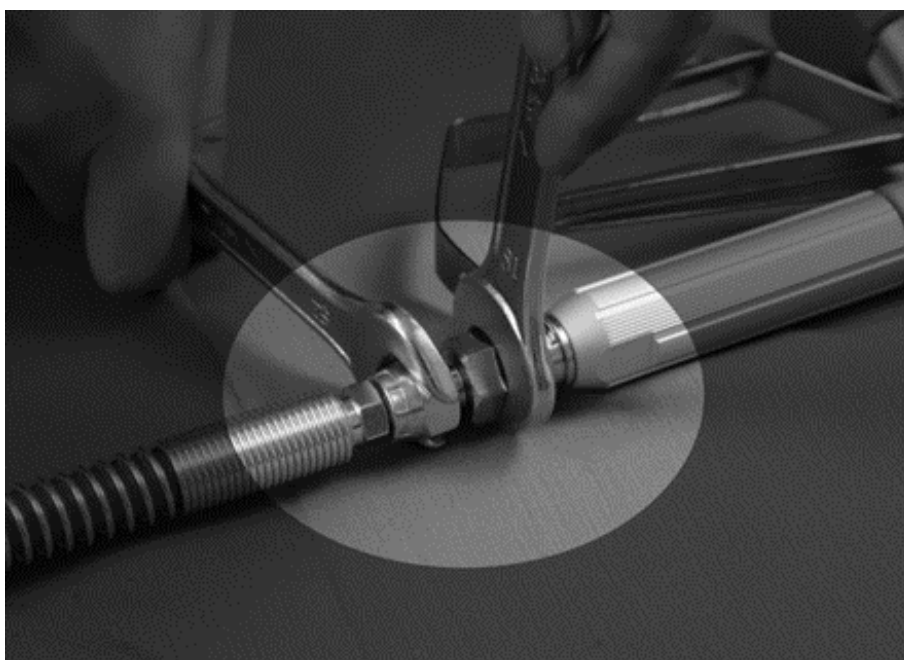
Leia as instruções sobre como desentupir o bico de pulverização no manual de operação do pulverizador ou da pistola.

Preparação para utilização

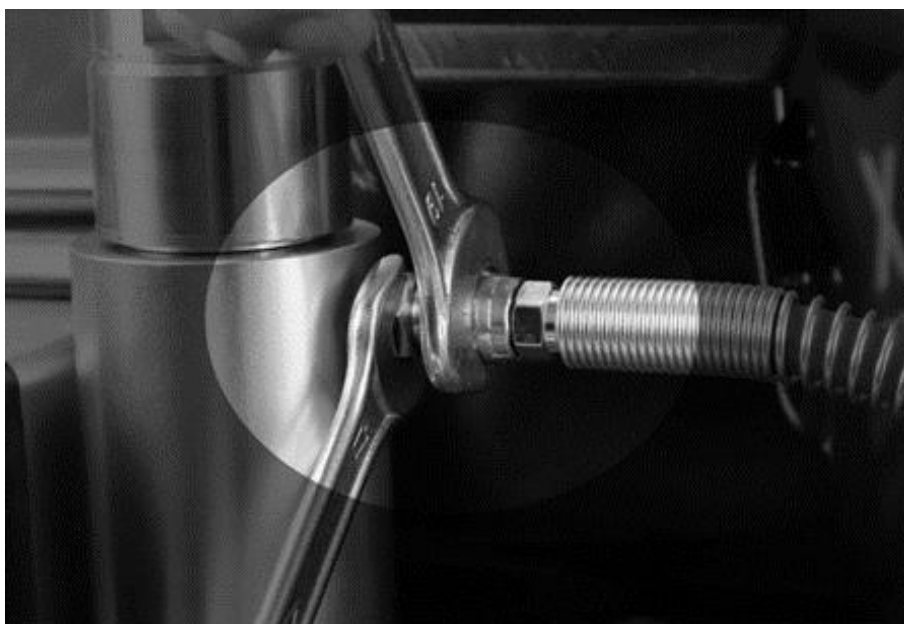
- 1) Prepare a tinta de acordo com as recomendações do fabricante.
Este é provavelmente um dos passos mais importantes para uma pulverização sem problemas!
Remova qualquer película que se possa ter formado na superfície da tinta. Se necessário, dilua a tinta. Por fim, coe a tinta através de um saco filtrante de malha fina de nylon (disponível na maioria dos revendedores de tintas) para remover partículas que possam entupir o bico de pulverização.
- 2) Desaparafuse o conjunto do bico e da proteção da pistola.



- 3) Desenrole a mangueira e ligue uma das extremidades à pistola. Utilize duas chaves inglesas para apertar com firmeza e segurança.



- 4) Ligue a outra extremidade da mangueira ao pulverizador.



- 5) **Lubrificação:**

Encha a porca da gaxeta da garganta com óleo lubrificante (3 a 5 gotas) para evitar o desgaste prematuro da gaxeta. Faça isto sempre que pulverizar.

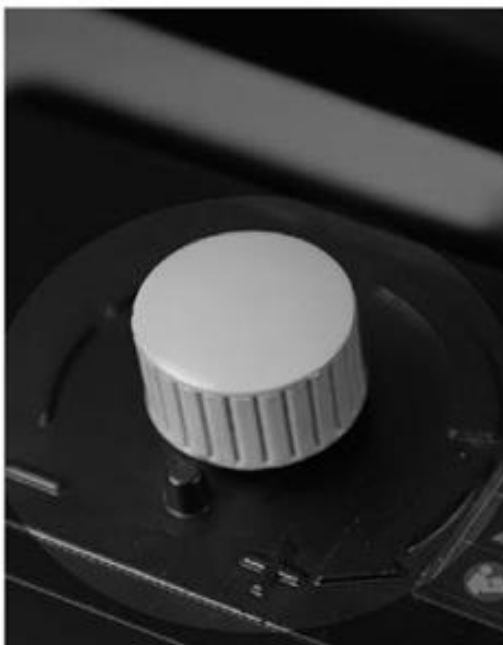


- 6) **Verifique a instalação elétrica:**

Certifique-se de que a tomada elétrica está devidamente ligada à terra. Os cabos de extensão mais longos podem afetar o desempenho do pulverizador. Utilize mais mangueira de pulverização, em vez de cabos de extensão mais longos.

7) **Ligue o pulverizador à tomada.**

Primeiro, certifique-se de que o interruptor ON/OFF está na posição OFF e que o regulador de pressão está totalmente rodado no sentido anti-horário. Ligue o pulverizador a uma tomada com ligação à terra que se encontre a pelo menos 3 m de distância da área de pulverização, para reduzir o risco de uma faísca inflamar os vapores pulverizados ou partículas de poeira.



Válvula reguladora de pressão



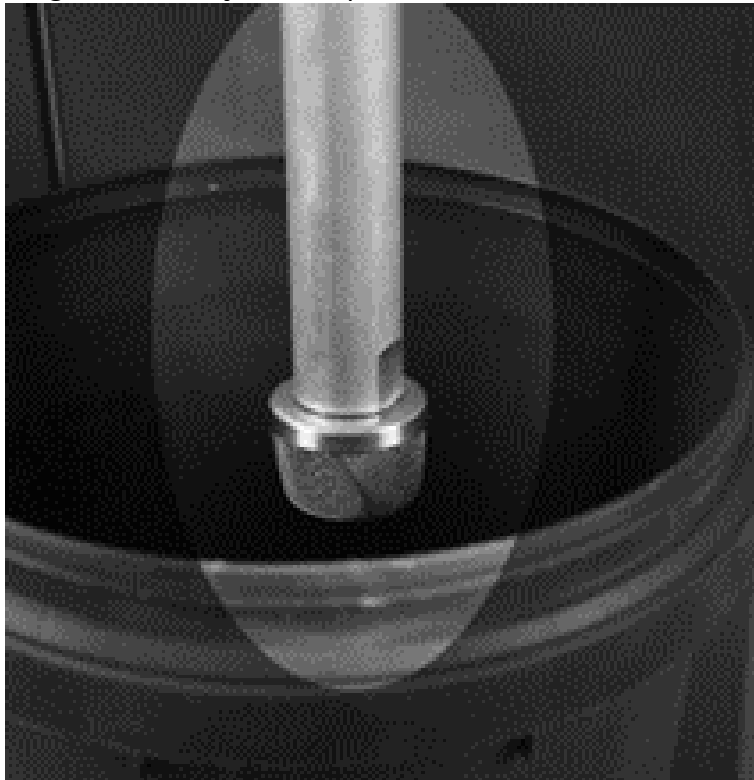
No sentido horário: jato mais forte / pressão mais elevada



No sentido anti-horário: jato mais fraco / pressão mais baixa

Arranque

- 1) Certifique-se primeiro de que o interruptor ON/OFF está na posição OFF.
- 2) Ajuste o regulador de pressão no sentido anti-horário até à pressão mais baixa.
- 3) Coloque a mangueira de sucção no depósito de tinta.



- 4) Puxe a válvula de enchimento/pulverização para cima, para a posição de enchimento.



- 5) Ligue o pulverizador a uma tomada com ligação à terra.

6) Ligue a máquina.



- 7) Gire o regulador de pressão no sentido horário, até que o fluido comece a circular no tubo de enchimento
- 8) Desligue o interruptor de alimentação.
- 9) Transfira o tubo de sucção para o balde de tinta e mergulhe-o na tinta.
- 10) Ligue a máquina.

11) Quando vir tinta a sair do tubo de escorva:

- a) Aponte a pistola para o balde de resíduos.
- b) Desbloqueie o bloqueio do gatilho da pistola.
- c) Puxe e mantenha premido o gatilho da pistola.
- d) Gire a válvula de escorva/pulverização para a posição «SPRAY».



12) Continue a premir o gatilho da pistola para dentro do balde de resíduos até ver que só sai tinta da pistola.

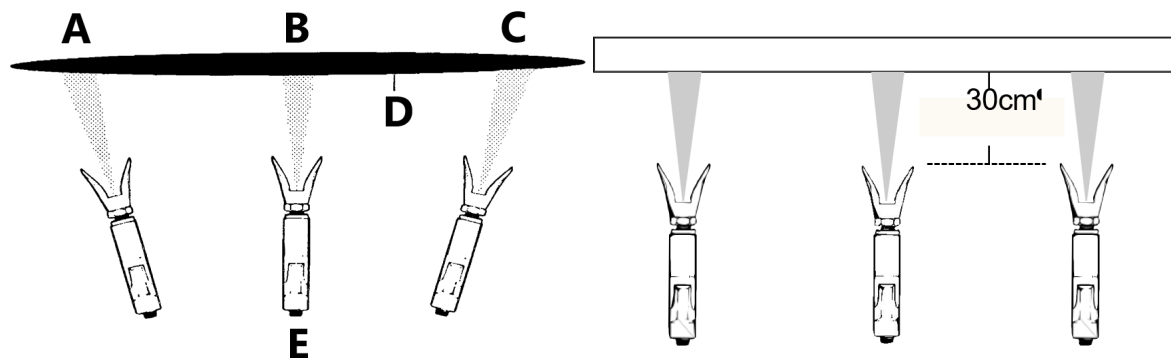
13) Solte o gatilho. Acione o bloqueio do gatilho.

14) Transfira o tubo de alimentação para o balde de tinta e encaixe-o no tubo de sucção.

Técnica de pulverização

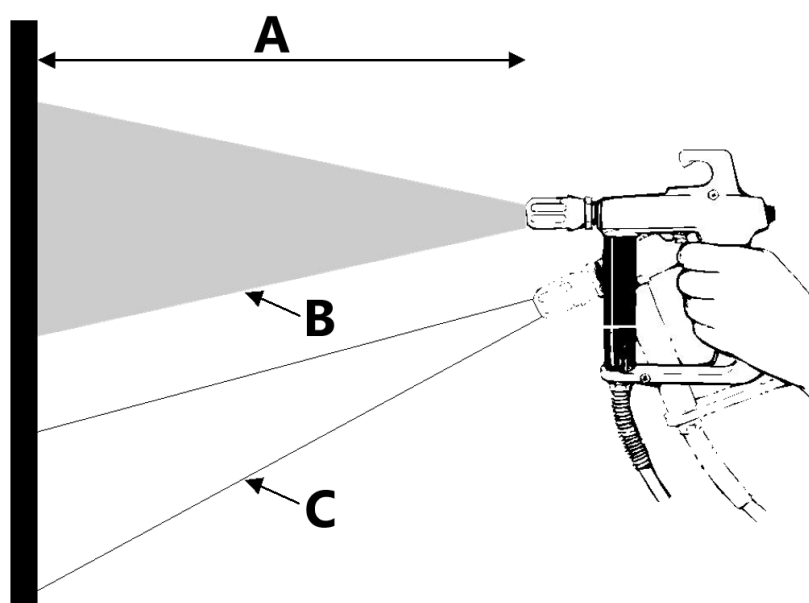
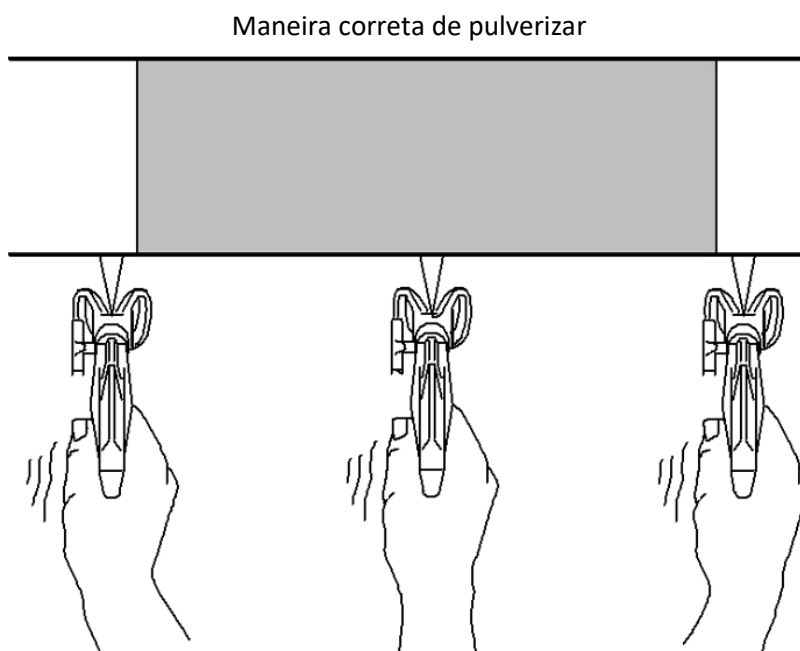
- 1) O segredo para um bom trabalho de pintura é uma camada uniforme em toda a superfície. Na pintura com pistola, isto consegue-se através de movimentos uniformes, com o braço a mover-se a uma velocidade constante e mantendo a pistola a uma distância constante da superfície.

- 2) Na medida do possível, mantenha a pistola de pulverização em ângulo reto em relação à superfície. Isto significa mover todo o braço para a frente e para trás, em vez de apenas dobrar o pulso.



- A - Camada fina
B - Camada espessa
C - Camada fina
D - Forma errada de pulverizar

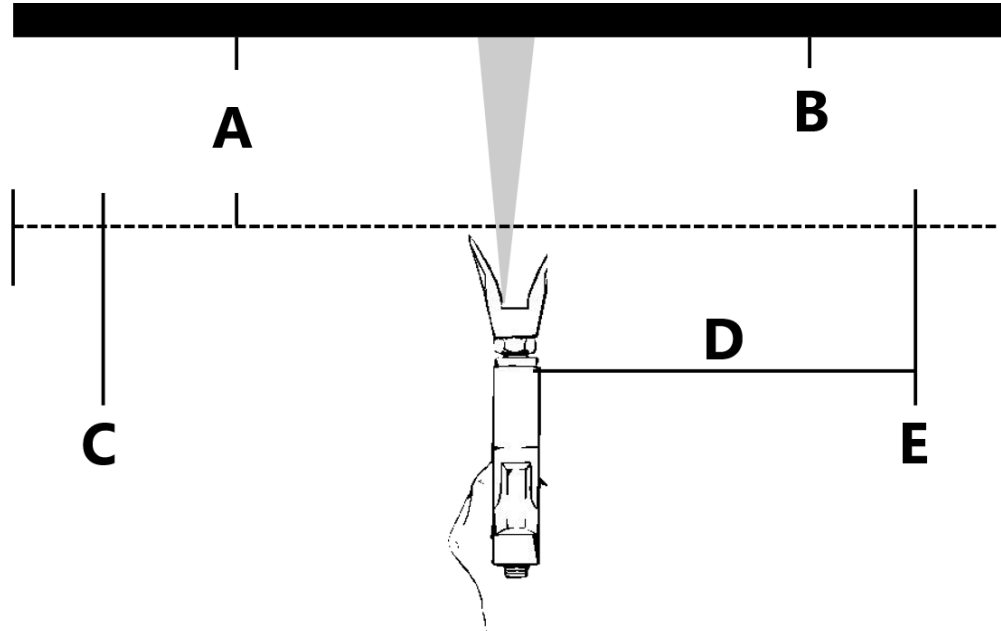
- 3) Mantenha a pistola de pulverização perpendicular à superfície; caso contrário, uma extremidade do padrão ficará mais espessa do que a outra.



- A - Aproximadamente 10 a 12 polegadas (25-30 cm)
B - Maneira correta
C - Maneira errada

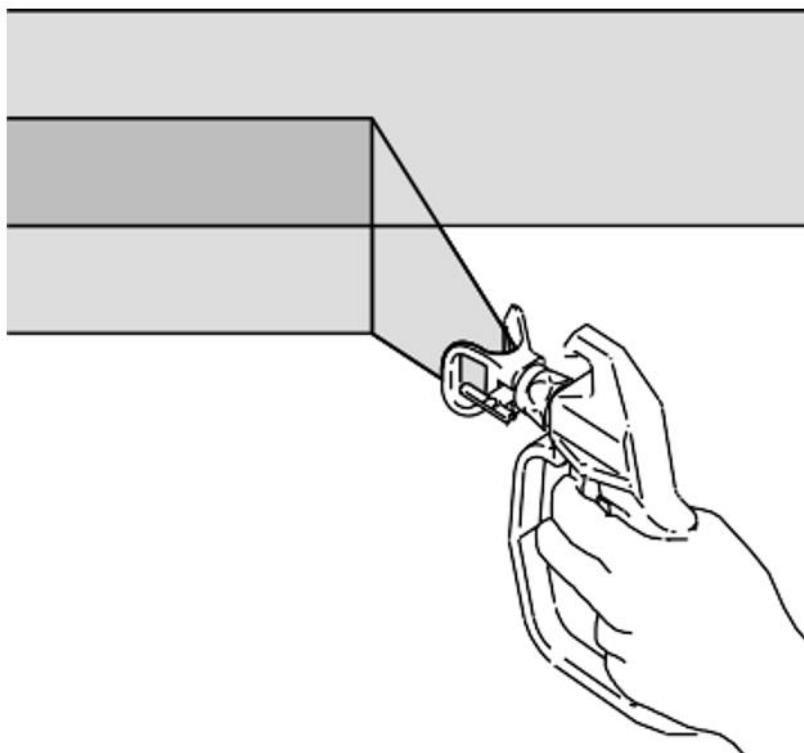
- 4) Na maioria dos casos, a melhor distância de pulverização é de 10 a 12 polegadas (25-30 cm) entre a ponta do pulverizador e a superfície.

- 5) O gatilho da pistola de pulverização deve ser solto no final de cada curso e acionado novamente no início do seguinte. Isto evita a acumulação de tinta no final do curso, o que pode resultar em escorridos e deformações. Soltar o gatilho no final do curso também poupa tinta e resulta num trabalho com melhor acabamento. (Ver imagem abaixo)



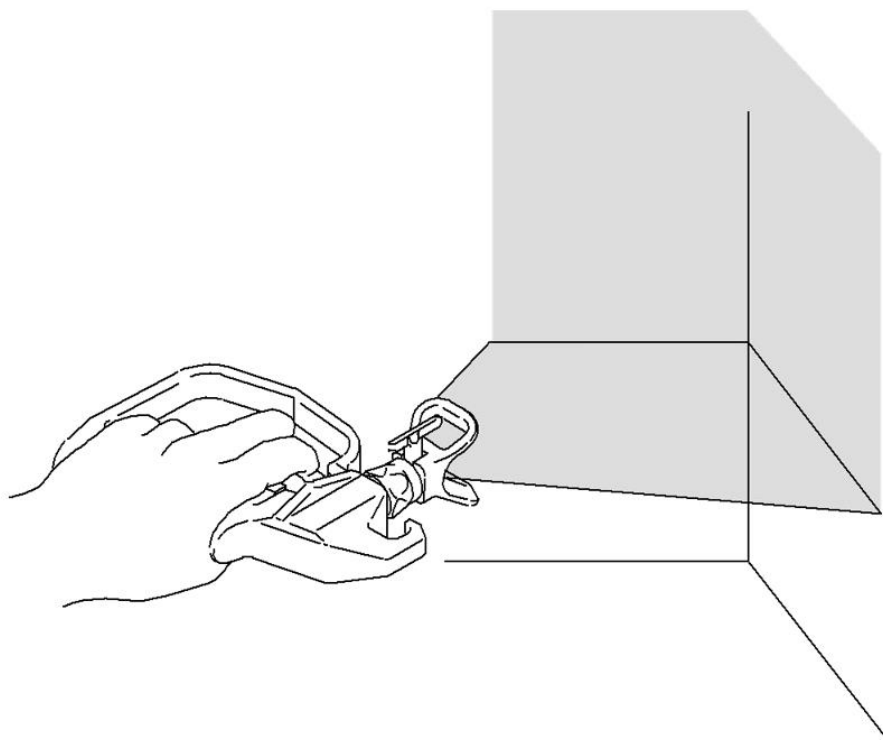
- A - Aproximadamente 10 a 12 polegadas (25-30 cm)
B - Peça a pintar
C - Início do movimento
D - Movimento uniforme e constante
E - Fim do movimento

- 6) A velocidade correta para mover a pistola permitirá a aplicação de um revestimento completo e húmido, sem escorridos nem pinga-pings. Sobrepor cada passagem em cerca de 40% à passagem anterior garante uma espessura uniforme da tinta. Pulverizar num padrão uniforme, alternando da direita para a esquerda e depois da esquerda para a direita, proporciona um acabamento profissional. (Ver imagem à direita)
- Uma forma de o fazer é apontar o bico de pulverização para a extremidade da última passagem antes de acionar o gatilho da pistola.



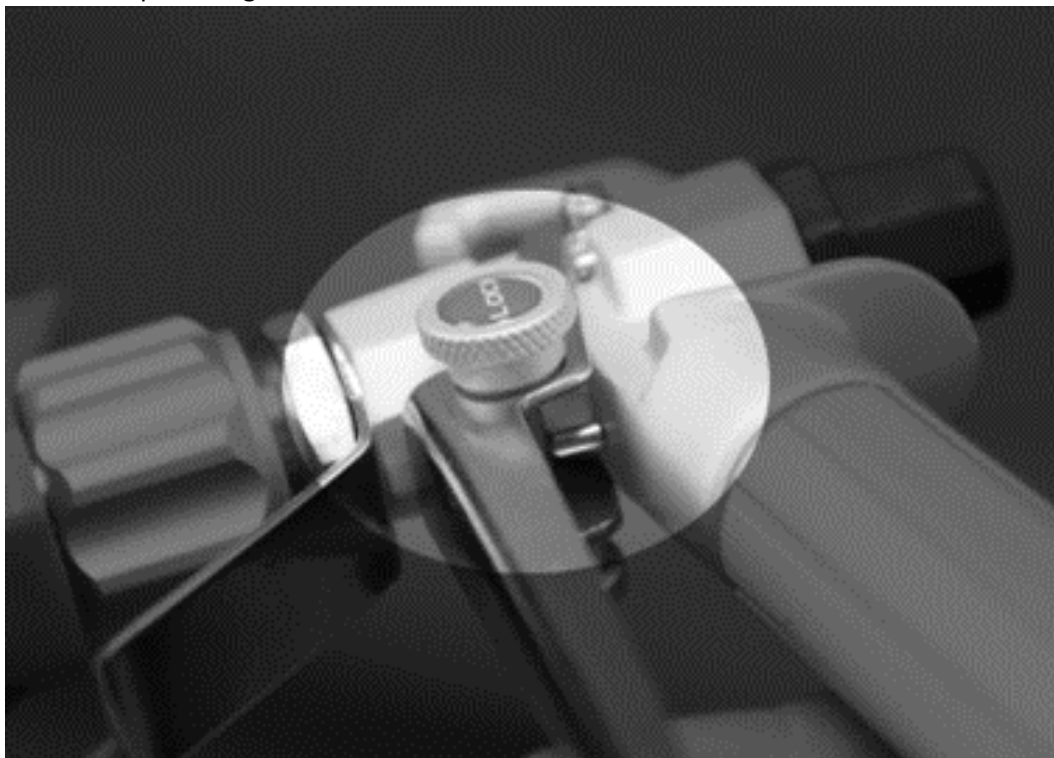
- 7) Ao fazer uma breve pausa na pintura (até 1 hora), bloqueie o gatilho da pistola de pulverização na posição «OFF», reduza a pressão para o valor mínimo (zero) e coloque a unidade na posição «Prime». Desligue o pulverizador e desligue-o da tomada. Consulte o Procedimento de Alívio de Pressão.

- 8) Para cantos interiores, como numa estante ou no interior de um armário, aponte a pistola para o centro do canto para pulverizar. Ao dividir o padrão de pulverização desta forma, as bordas de ambos os lados são pulverizadas uniformemente.



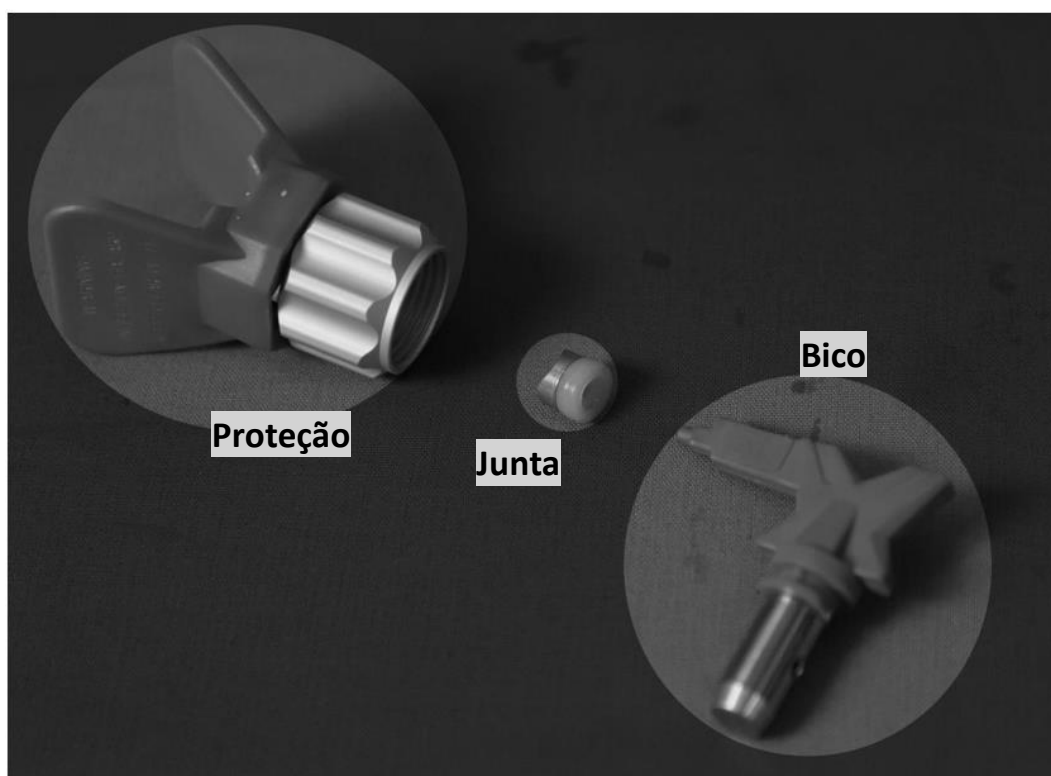
Instale o bico e a proteção na pistola de pulverização

- 1) Ative o bloqueio do gatilho.

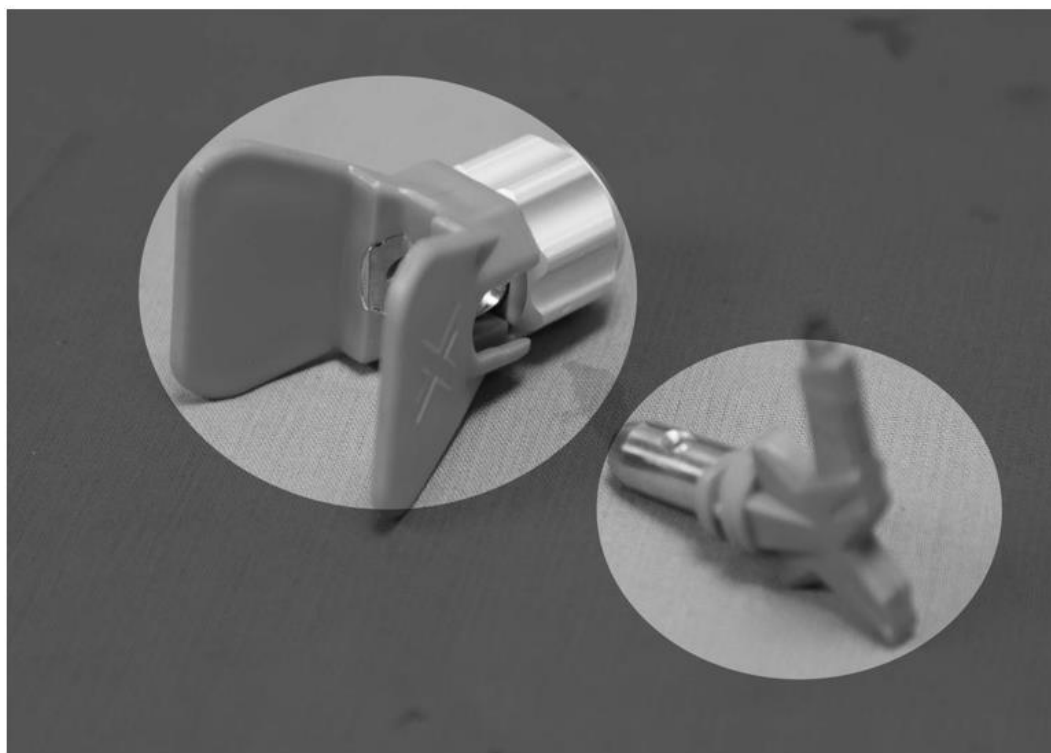


- 2) Verifique se as peças do bico e da proteção estão montadas na ordem indicada.

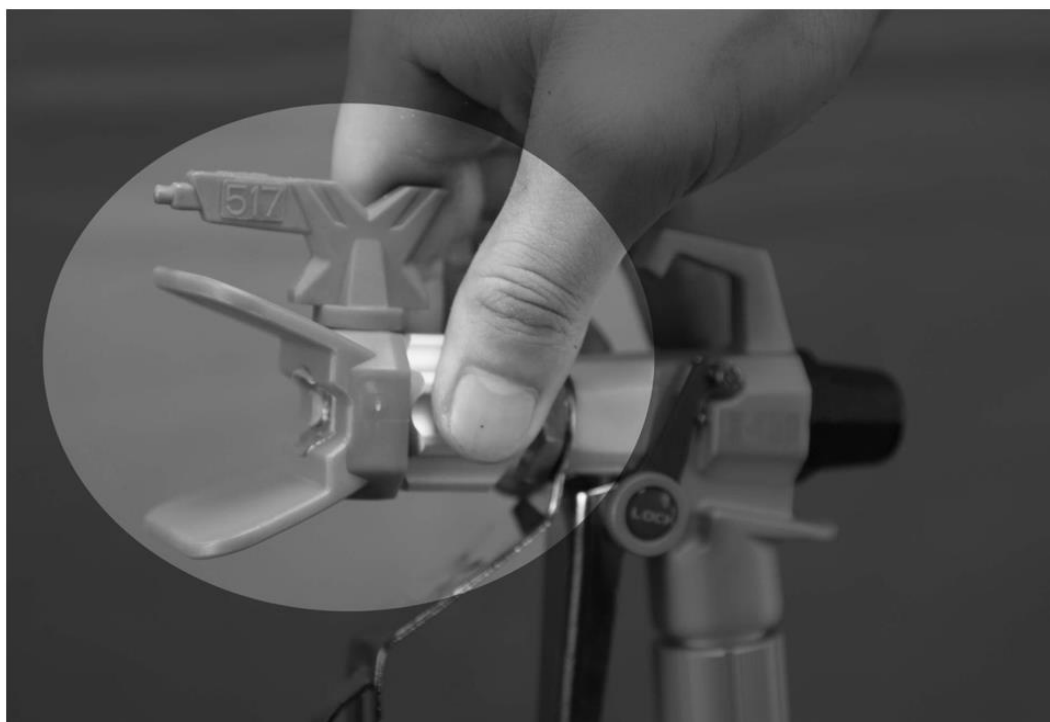
- 3) Utilize o bico para alinhar a sede.



O bico deve ser empurrado para dentro da proteção até ao fim



- 4) Aparafuse o conjunto do bico e da proteção na pistola. Aperte a porca de retenção.



Seleção do bico

Seleção do tamanho do orifício do bico

As pontas estão disponíveis em vários tamanhos de orifício para pulverizar uma variedade de fluidos. O seu pulverizador inclui uma ponta de 0,017 pol. (0,43 mm) ou, em alternativa, de 0,019 pol. (0,48 mm) para utilização na maioria das aplicações de pulverização. Para superfícies estreitas ou mais pequenas (armários, vedações, corrimões), um padrão de pulverização com 6 polegadas de largura é a melhor escolha, pois proporciona uma definição mais nítida e maior controlo; para superfícies grandes (tectos/paredes), um padrão de pulverização mais largo, com 10 a 12 polegadas, é a melhor opção para cobrir áreas extensas mais rapidamente.

A utilização de um bico de pulverização de boa qualidade, com o tamanho adequado ao seu projeto de pintura, é fundamental para obter bons resultados de pulverização; o bico de pulverização controla a quantidade de tinta aplicada e a área que o padrão de pulverização irá cobrir. Pode ser utilizada uma gama de tamanhos de pontas, classificados tanto pelo tamanho do orifício como pela largura do padrão de pulverização, com base em três fatores:

1 - Revestimento/pintura; 2 - Superfície a ser pulverizada; 3 - Capacidade do pulverizador para suportar o tamanho do orifício da ponta.

Uma diferença fundamental entre os pulverizadores é o tamanho máximo de bico que conseguem suportar. Escolha o seu pulverizador com base nos tipos de revestimento que irá pulverizar e certifique-se de que o bico de maior dimensão (diâmetro do orifício) que pretende utilizar se encontra dentro do intervalo máximo de tamanhos de bico que o pulverizador suporta.

É sempre melhor ter uma máquina com maior capacidade. Por exemplo, se pretender utilizar frequentemente uma ponta de 0,017, a capacidade do seu pulverizador deve ser de um tamanho de

orifício superior (ponta de 0,019); isto permite compensar o desgaste da ponta, que faz com que o diâmetro da mangueira da ponta aumente.

Escolher a ponta correta

Tenha em conta o revestimento e a superfície a pulverizar. Certifique-se de que utiliza o tamanho de orifício da ponta mais adequado para esse revestimento e a largura de jato mais adequada para essa superfície.

Tamanho do orifício da ponta

O tamanho do orifício da ponta controla o caudal — a quantidade de tinta que sai da pistola.

Dicas

Utilize orifícios de ponta maiores com revestimentos mais espessos e orifícios de ponta mais pequenos com revestimentos mais finos.

Largura do jato

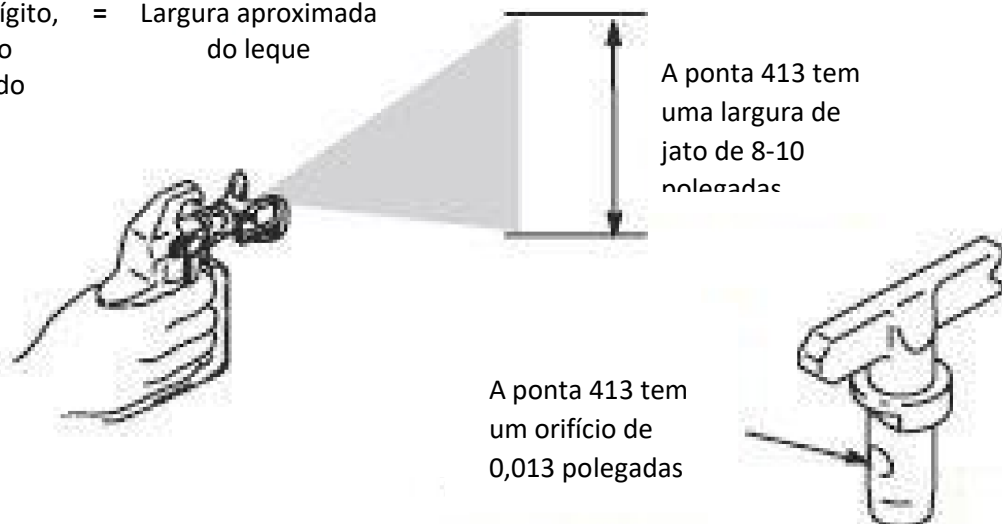
A largura do jato é o tamanho do padrão de pulverização, que determina a área coberta a cada passagem. Jatos mais estreitos proporcionam uma camada mais espessa, enquanto jatos mais largos proporcionam uma camada mais fina.

Tamanho do orifício da ponta	Revestimentos				
	Tintas para madeira	Esmaltes	Primários	Tintas para interiores	Tintas para exteriores
0,011 pol. (0,28 mm)	X				
0,013 pol. (0,33 mm)	X	X			
0,015 pol. (0,38 mm)		X	X	X	
0,017 pol. (0,43 mm)			X	X	X
0,019 pol. (0,48 mm)					X

Compreender o número da ponta

Os últimos três dígitos do número da ponta contêm informações sobre o tamanho do orifício e a largura do jato na superfície quando a pistola é mantida a 12 pol. (30,5 cm) da superfície a ser pulverizada.

Primeiro dígito, quando duplicado = Largura aproximada do leque



Últimos dois dígitos = diâmetro do orifício da ponta em milésimos de polegada

Número de peça da ponta	Largura do leque a 12 polegadas (305 mm) da superfície	Diâmetro do orifício
311	6 - 8 polegadas (152 – 203 mm)	0,011 pol. (0,28 mm)
411	8 a 10 polegadas (203 – 254 mm)	0,011 pol. (0,28 mm)
313	6 - 8 polegadas (152 – 203 mm)	0,013 pol. (0,33 mm)
413	8 - 10 polegadas (203 – 254 mm)	0,013 pol. (0,33 mm)
415	8 - 10 polegadas (203 – 254 mm)	0,015 pol. (0,38 mm)
515	10 - 12 polegadas (254 – 305 mm)	0,015 pol. (0,38 mm)
417	8 - 10 polegadas (203 – 254 mm)	0,017 pol. (0,43 mm)
517	10 - 12 polegadas (254 – 305 mm)	0,017 pol. (0,43 mm)

Tabela de seleção de pontas reversíveis

Tamanho do orifício	Largura do ventilador - polegadas					Caudal		Aplicação	Filtro
	Ventilador de 4" – 6"	Ventilador de 6" – 8"	8" – 10"	10" – 12"	12" – 14"	gpm	L/min		
0,011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Tinta para madeira ou verniz	150 mesh (vermelho)
0,013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0,015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Tinta à base de óleo	100 mesh (amarela)
0,017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Tinta de látex / Acrílica / Esmalte	100 mesh
0,019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		60 mesh (branca)
0,021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0,023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Látex espesso	malha 60 (branco)
0,025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0,027"			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0,029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Elastomérica / Preenchedora / Primário /	malha 30 (verde)
0,031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0,033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0,035"		335,00		535,00		1,31	4,98		
0,043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Aspectos importantes a saber sobre o desgaste da ponta

É importante substituir a ponta quando esta se desgasta, o que garante um padrão de pulverização preciso, produtividade máxima e um acabamento de qualidade. Quando a ponta se desgasta, o tamanho do orifício aumenta e a largura do padrão de pulverização diminui.



A vida útil da ponta varia consoante o revestimento; prolongue-a pulverizando à pressão mais baixa que permita atomizar o revestimento num padrão de pulverização completo.

Recomenda-se a substituição da ponta para látex: após 4000~5000 m²

Limpeza

Tal como acontece com todo o equipamento de pulverização, o seu pulverizador deve ser limpo adequadamente, caso contrário não funcionará corretamente. Os entupimentos são a causa mais comum de problemas. Se seguidas, estas orientações garantirão um desempenho sem problemas do seu pulverizador.

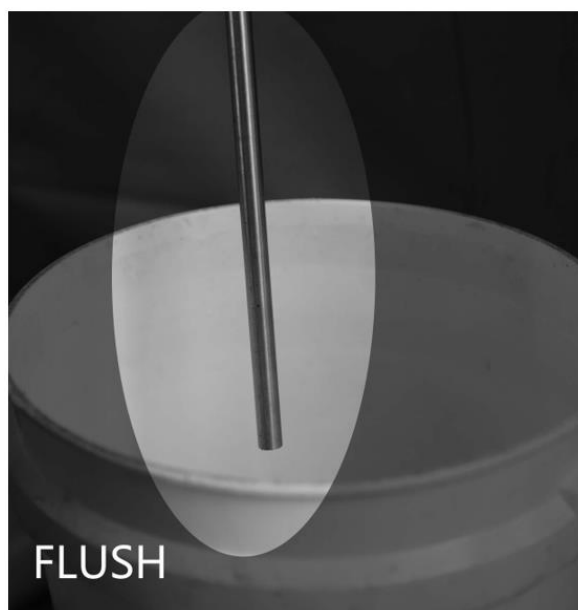
1. Efetue o procedimento de alívio de pressão.

Retire o conjunto de tubos de sifão da tinta e coloque-o no líquido de lavagem.

Nota: Utilize água para tintas à base de água e álcool mineral para tintas à base de óleo



Tinta



Lavagem

2. Ligue a alimentação, rode a válvula de alimentação/pulverização para cima para fechar a válvula de drenagem.



3. Aumente a pressão para cerca de metade do máximo, desative a segurança do gatilho e acione o gatilho até que o líquido de lavagem comece a sair.



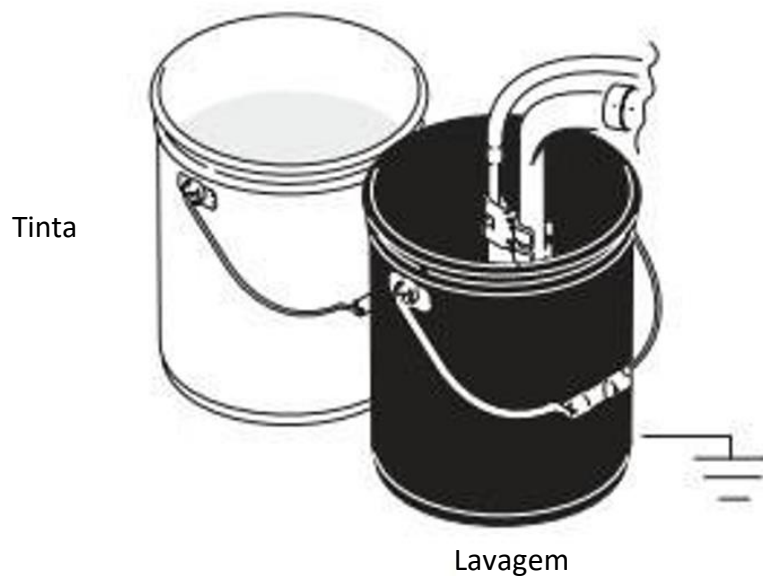
4. Mova a pistola para o balde de resíduos, segure-a contra o balde, acione o gatilho para lavar completamente o sistema, solte o gatilho e ative a segurança do gatilho.



5. Gire a válvula de alimentação para baixo para abrir a válvula de drenagem e deixe o líquido de lavagem circular durante 15 segundos para limpar o tubo de drenagem.



6. Eleve o tubo de sifão acima do líquido de lavagem e acione o pulverizador durante 15 ou 30 segundos para drenar o líquido.



7. Gire a válvula de alimentação para cima para fechar a válvula de drenagem; acione o gatilho da pistola dentro do balde de lavagem para purgar o líquido da mangueira; **desligue** a alimentação.



8. Gire a válvula de escorva para baixo para abrir a válvula de drenagem; desligue o pulverizador da tomada.



9. Remova os filtros da pistola e do pulverizador, se estiverem instalados. Limpe, inspecione e volte a instalar os filtros.



10. Se a lavagem for feita com água, lave novamente com álcool mineral ou «Pump Armor», para deixar uma camada protetora que evite o congelamento ou a corrosão.

11. Se a máquina for ficar armazenada durante mais de 10 dias, depois de a ter limpo cuidadosamente, retire o tubo de sucção, a mangueira e a pistola, e deite cerca de 10 ml de óleo lubrificante BRANCO na bomba de fluido. Em seguida, ligue a máquina e deixe-a a funcionar (POSIÇÃO DE PREENCHIMENTO) durante 5 segundos (assim que conseguir ver o óleo no tubo de preenchimento). Isto irá impedir que as peças molhadas no interior fiquem encravadas, sofram corrosão ou enferrujem.



12. Limpe o pulverizador, a mangueira e a pistola com um pano embebido em água ou álcool mineral.



Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
O interruptor de alimentação está ligado e o pulverizador está ligado à corrente, mas o motor não funciona e a bomba não opera.	A pressão está regulada para zero.	Gire o botão de controlo de pressão no sentido horário para aumentar a pressão definida.
	O motor ou o sistema de controlo estão danificados.	Por favor, contacte o seu fornecedor ou a DPAIRLESS diretamente.
	A tomada elétrica não está a fornecer energia.	• Experimente uma tomada diferente ou ligue um aparelho que saiba que funciona para testar a tomada. • Reinicie o disjuntor do edifício ou substitua o fusível.
	O cabo de extensão está danificado.	Substitua o cabo de extensão.
	O cabo elétrico do pulverizador está danificado.	Verifique se há isolamento ou fios danificados. Substitua o cabo elétrico se estiver danificado.
	A tinta e/ou a água estão congeladas ou endurecidas na bomba.	• Desligue o pulverizador da tomada. Se estiver congelado, NÃO tente ligar o pulverizador até que esteja completamente descongelado, caso contrário poderá danificar o motor, a placa de controlo e/ou o sistema de transmissão. • Certifique-se de que o interruptor de alimentação está na posição OFF. Coloque o pulverizador num local aquecido durante várias horas. Em seguida, ligue o cabo de alimentação e ligue o pulverizador. Aumente lentamente a pressão para verificar se o motor arranca. • Se a tinta estiver endurecida no pulverizador, poderá ser necessário substituir as gaxetas da bomba, as válvulas, o sistema de transmissão ou o pressostato. Contacte o seu fornecedor ou a DP-AIRLESS diretamente.

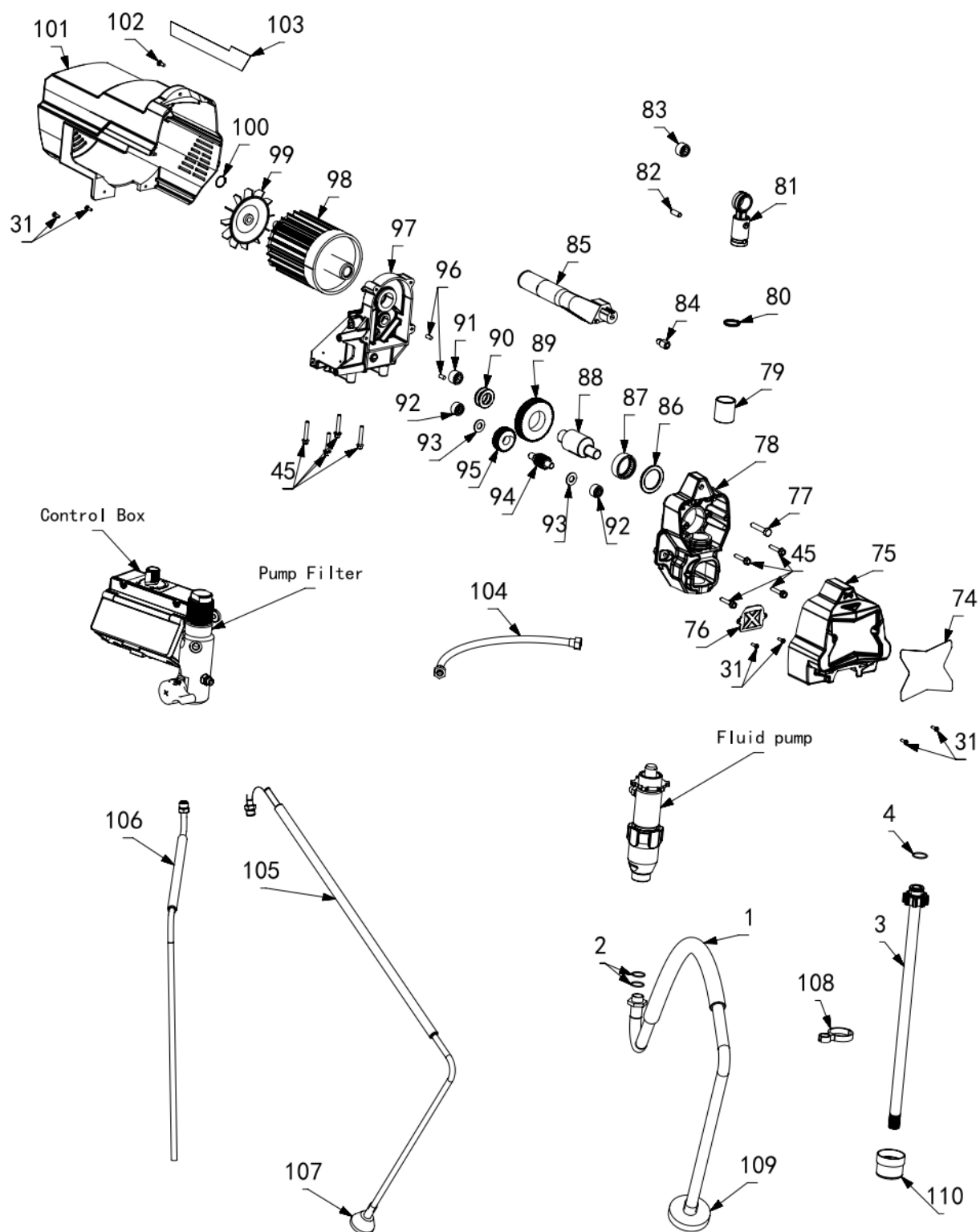
Problema	Causa	Solução
O pulverizador arranca, mas não aspira tinta.	A unidade não faz a escorva ou perdeu a escorva	Substitua a unidade de escorva
	Sem tinta. Tubo de sucção não totalmente imerso na tinta	Mergulhe o tubo de sucção na tinta
	Filtro do conjunto de sucção entupido.	Limpe o filtro.
	Tubo de sucção solto na válvula de entrada	Limpe a ligação e aperte-a
	A válvula de entrada apresenta fugas	Limpe a válvula de entrada. Certifique-se de que a sede da esfera não está lascada ou desgastada e que a esfera assenta bem. Volte a montar a válvula.
	As gaxetas da bomba estão gastas	Substitua as gaxetas da bomba.
	A haste do pistão está gasta ou danificada.	Limpe ou substitua
A bomba funciona, mas não atinge pressão.	A bomba não está escorvada.	Escorve a bomba.
	A grelha de entrada está entupida	Limpe os detritos da grelha de entrada e certifique-se de que o tubo de sucção está imerso no fluido.
	O tubo de sucção não está imerso na tinta.	Certifique-se de que o tubo de sucção está imerso na tinta.
	O tubo de sucção apresenta fugas.	Aperte a ligação do tubo de sucção. Verifique se existem fissuras ou fugas de vácuo. Se estiver rachado ou danificado, substitua o tubo de sucção.
	A válvula de escorva/pulverização está desgastada ou obstruída com detritos.	Limpe a válvula ou substitua-a por uma nova.
A bomba funciona, mas a tinta apenas escorre ou jorra quando a pistola de pulverização é acionada.	A pressão está regulada demasiado baixa.	Gire lentamente o botão de controlo de pressão no sentido horário para aumentar a pressão, o que ligará o motor para criar pressão.
	O anel O-ring da bomba está gasto ou danificado	Substitua os anéis O-ring
	A esfera da válvula de entrada está obstruída com material	Limpe a válvula de entrada,
	A ponta de pulverização está entupida	Desentupa a ponta de pulverização
	O filtro de fluido está entupido.	Limpe ou substitua o filtro de fluido
	O filtro de fluido da pistola de pulverização está entupido.	Limpe ou substitua o filtro de fluido da pistola,
	A ponta de pulverização é demasiado grande ou está desgastada.	Substitua a ponta.

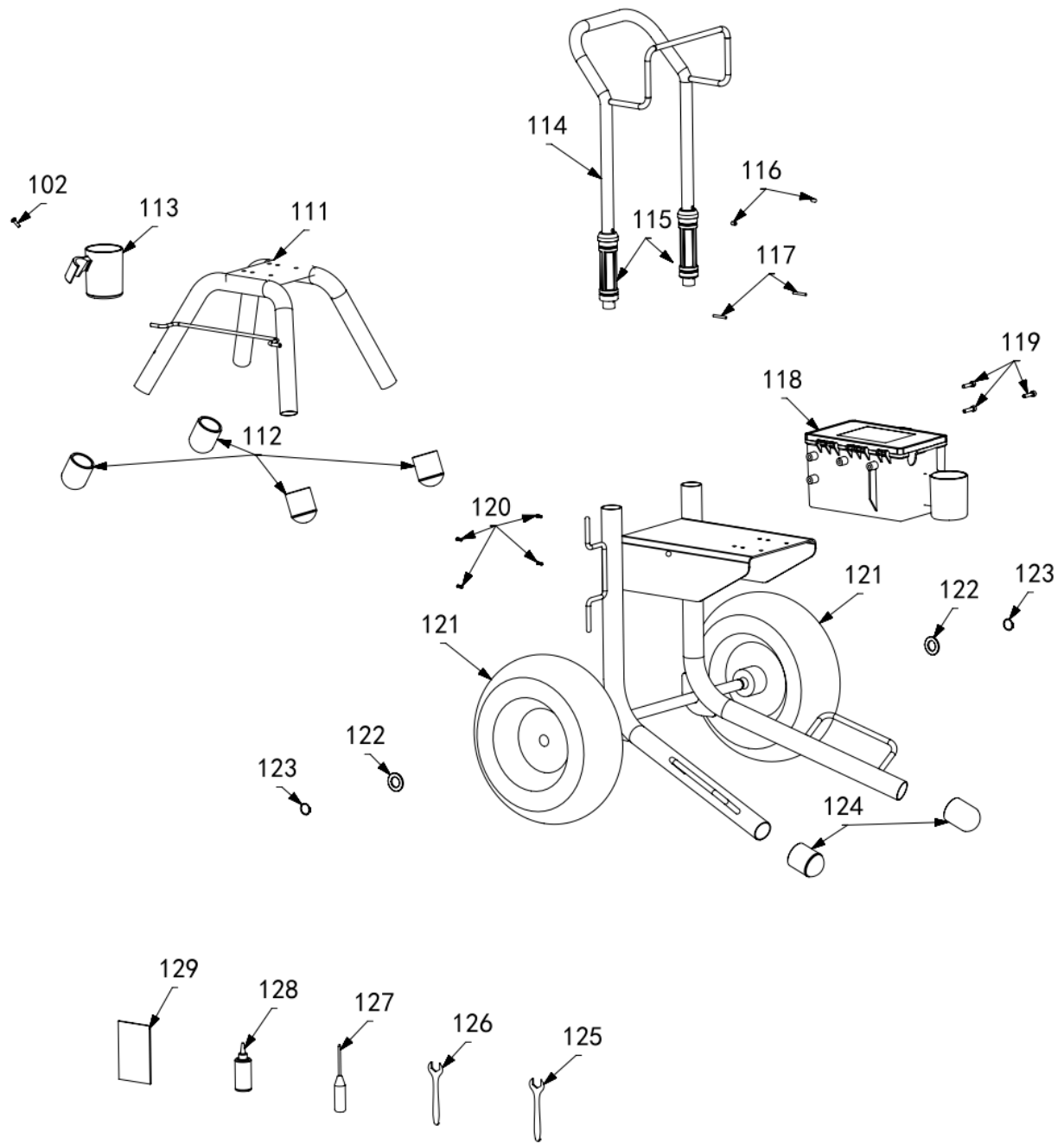
Problema	Causa	Solução
O pulverizador aspira a tinta, mas esta cai quando a pistola é aberta	Ponta de pulverização desgastada	Substitua por uma ponta nova.
	Filtro do conjunto de sucção entupido	Limpe o filtro.
	Filtro da pistola ou do bico de pulverização entupido.	Limpe ou substitua o filtro. Tenha filtros sobressalentes à mão
	Tinta demasiado espessa ou granulosa.	Dilua ou coe a tinta
	Conjunto de vedação em V desgastado.	Substitua
	Válvula de entrada desgastada ou danificada.	Substitua a válvula
O conjunto do bico apresenta fugas	Montagem incorreta	Verifique a montagem.
	Junta desgastada.	Substitua a junta.
A pistola de pulverização não pulveriza	Bocal de pulverização, filtro da pistola ou bocal entupidos	Limpe o bocal de pulverização
	Filtro entupido	Limpe ou substitua a pistola ou o filtro.
	Bocal de pulverização na posição «Limpar	Coloque o bocal na posição «Pulverizar
A tinta escorre.	A pressão está ajustada demasiado baixa.	Aumente a pressão
	Pistola, bico ou filtro de sucção entupidos.	Limpe os filtros
	Tubo de sucção solto	Aperte a ligação do tubo de sucção
	Bico gasto.	Substitua o bico
	Tinta demasiado espessa	Dilua a tinta
Disparo do disjuntor térmico	Motor sobreaquecido.	Deixe arrefecer durante 15 a 30 minutos.
	Acumulação de tinta no motor.	Limpe a tinta do motor.
	A unidade está exposta ao sol quente.	Mude-a para um local à sombra
Não há indicação no visor, mas o pulverizador funciona.	O visor está danificado ou tem uma má ligação.	Verifique a ligação, substitua o ecrã
O padrão de pulverização varia drasticamente durante a pulverização. OU O pulverizador não liga imediatamente ao retomar a pulverização.	O interruptor de controlo de pressão está desgastado e está a causar uma variação excessiva de pressão.	Contacte o seu fornecedor ou a DP-AIRLESS.
A tinta escorre pela parte exterior da bomba.	As gaxetas da bomba estão gastas	Substitua as gaxetas da bomba.

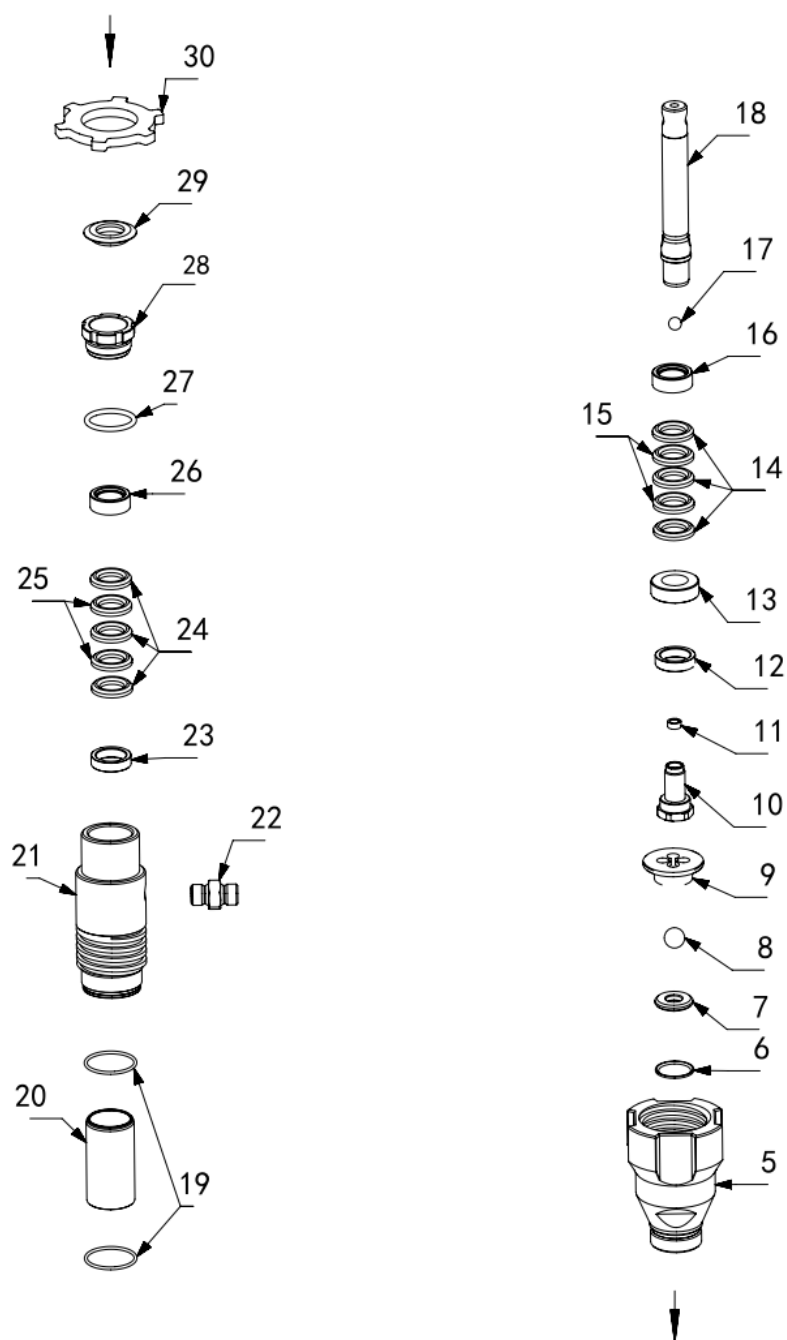
Código de erro	Descrição	Solução
Código de erro no visor E01	Descrição: Proteção contra sobreaquecimento da placa de controlo eletrónica Possível causa: Sobreaquecimento da placa de controlo eletrónica; a causa mais provável é a utilização de um bico de dimensão demasiado pequena.	Desligue a alimentação, aguarde até que a placa de controlo eletrónica arrefeça e substitua o bico por um de maior dimensão.
Exibe o código de erro E02	Descrição: Erro de comunicação da placa de controlo eletrónica. Possível causa: A eletricidade estática interfere na comunicação no interior da placa de controlo eletrónica.	Desligue a alimentação; depois de o ecrã estar completamente apagado, ligue novamente a alimentação; se o problema persistir, substitua a placa de controlo eletrónica por uma nova.
Código de erro no ecrã E03	Descrição: O sensor de pressão está danificado. Possível causa: As peças internas do sensor de pressão estão danificadas.	Substitua o sensor de pressão por um novo. Lembrete: Limpe cuidadosamente a máquina atempadamente após cada pulverização, mantenha a bomba de fluido interna limpa e guarde a máquina num local coberto durante o inverno.
Código de erro E04 no visor	Descrição: Proteção do bloco do motor. Possível causa: 1) Tensão demasiado baixa e utilização simultânea de um bico de dimensão demasiado pequena. 2) As peças internas da bomba de fluido estão danificadas.	1) Verifique a tensão e utilize um bico de maior dimensão. 2) Verifique se as peças internas da bomba de fluido estão danificadas; se estiverem, substitua a bomba de fluido.
Código de erro E05 no visor	Proteção contra sobrecorrente da placa de controlo eletrónica ou do motor	Conforme E04
Código de erro E06 no visor	Alarme da placa de controlo eletrónica	Conforme E05
Código de erro E07 no visor	Pressão superior a 70 bar durante o processo de limpeza	Ajuste a pressão para um valor mais baixo

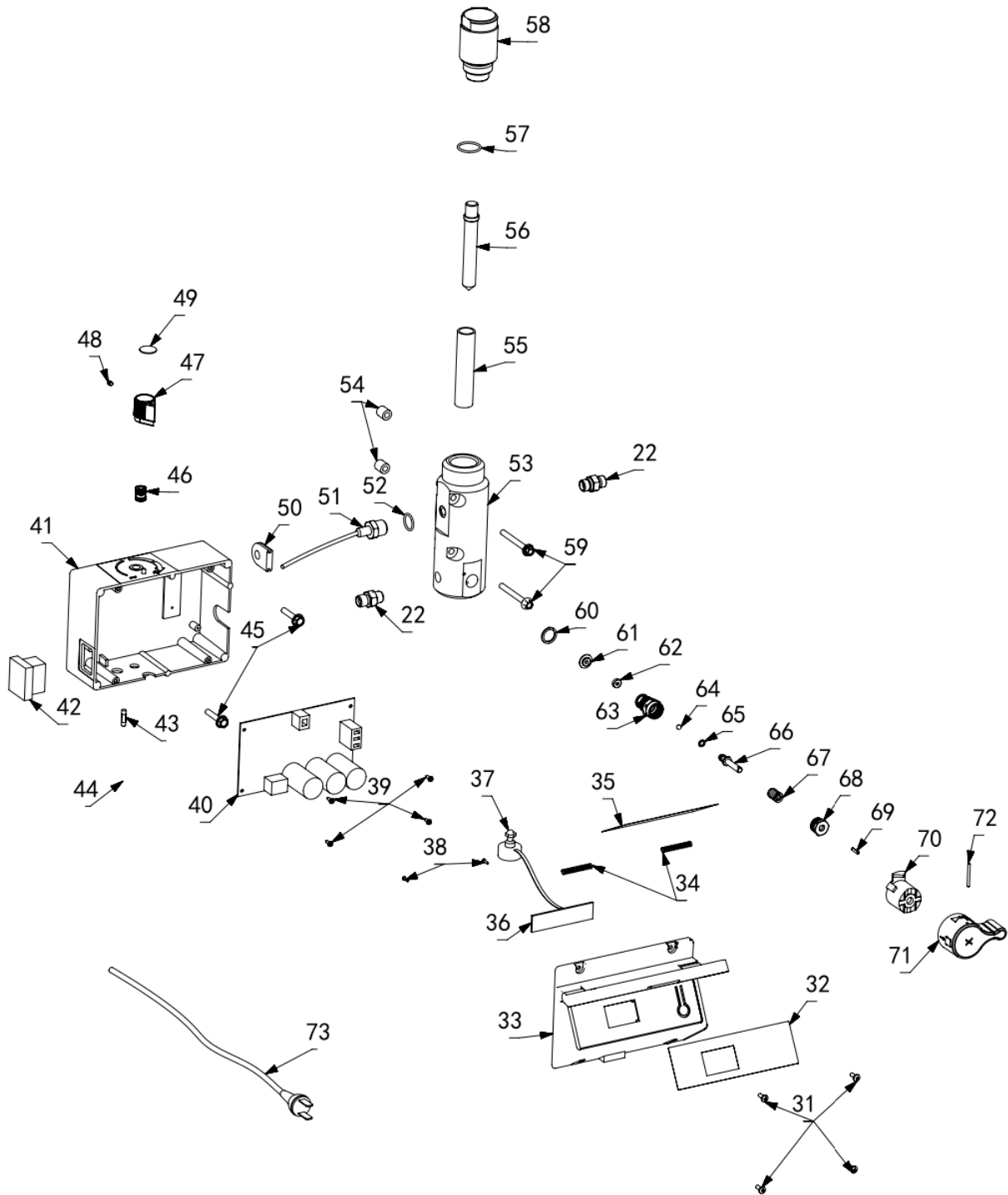
Código de erro	Descrição	Solução
Código de erro E08 no visor	Descrição: Alarme para verificação da tensão de alimentação Possível causa: Quando a tensão é demasiado baixa ou a máquina não está a funcionar corretamente, este código de erro ocorre devido a uma alimentação de energia insuficiente.	1) Verifique o cabo de alimentação e verifique se a placa de ligações está solta. 2) Mude para um bico de maior diâmetro e tente novamente. 3) Desligue a alimentação e ajuste o regulador de pressão para o mínimo; depois de o ecrã estar completamente desligado, ligue a alimentação.
Código de erro E09 no ecrã	Descrição: proteção contra funcionamento em vazio Possível causa: o balde está vazio; a máquina pára automaticamente de funcionar para proteger as juntas em V contra um desgaste prematuro.	Desligue a alimentação e volte a ligá-la, ou regule o regulador de pressão para o mínimo e, em seguida, reajuste a pressão.
Exibição do código de erro E10	Descrição: Proteção contra sobreaquecimento do motor	Desligue a alimentação e aguarde até que o motor arrefeça
Exibição do código de erro E11	Descrição: Proteção contra sobrecorrente da placa de controlo eletrónica Possíveis causas: 1) Tensão demasiado baixa, comprimento do cabo excessivo, mau contacto na placa de ligações. 2) Utilização de uma ponta de dimensão demasiado pequena. 3) Revestimentos demasiado espessos. 4) O sensor de pressão está danificado; uma pressão de funcionamento demasiado elevada provocará a projeção automática. 5) A placa de controlo eletrónica está avariada.	1) Verifique se a tensão atinge os 220 V, verifique se o comprimento do cabo é demasiado curto e verifique se a placa de ligações está corretamente ligada. 2) Substitua a ponta por uma de maior tamanho. 3) Diluam o revestimento de acordo com as instruções. 4) Substitua o sensor de pressão. 5) Substitua a placa de controlo eletrónica

Lista de peças









N.º	Descrição	Quantidade	N.º	Descrição	Quantidade
1	Mangueira de sucção, borracha	1	33	Caixa de controlo	1
2	O-ring, mangueira de sucção	2	34	Mola, caixa de controlo	2
3	Mangueira de sucção, alumínio, reta	1	35	Etiqueta, controlo	1
4	O-ring, mangueira de sucção	1	36	Placa, visor digital	1
5	Bomba, de deslocamento	1	37	Potenciômetro, regulação de pressão	1
6	O-ring	1	38	Parafuso ST2.2	2
7	Sede, carboneto	1	39	Parafuso	4
8	Esfera, entrada	1	40	Placa de controlo	1
9	Guia, esférica	1	41	Caixa, de controlo	1
10	Válvula, de pistão	1	42	Interruptor ON/OFF	1
11	Sede, da válvula de pistão	1	43	Fusível	1
12	Guia, do pistão	1	44	Ficha de alimentação	1
13	Porca de vedação, fêmea, do pistão	1	45	Parafuso M6	8
14	Junta em V, do pistão	3	46	Inserto, potenciômetro	1
15	Gaxeta em V, de couro, do pistão	2	47	Botão, potenciômetro	1
16	Porca de vedação, macho, do pistão	1	48	Porca, potenciômetro	1
17	Esfera	1	49	Etiqueta, potenciômetro	1
18	Haste do pistão	1	50	Anel isolante, transdutor	1
19	O-ring	2	51	Transdutor	1
20	Manga, cilindro	1	52	Gaxeta, O-ring	1
21	Cilindro, bomba	1	53	Coletor	1
22	Bocal, 1/4"	3	54	Gaxeta, O-ring	2
23	Gaxeta, macho, garganta	1	55	Filtro, fluido, malha 60	1
24	Gaxeta em V, garganta	3	56	Inserto, filtro	1
25	Gaxeta em V, couro, garganta	2	57	O-ring, coletor	1
25	Gaxeta em V, couro, garganta	2	58	Tampa, coletor	1
26	Gland, fêmea, garganta	1	59	Parafuso M6	2
27	O-ring	1	60	Junta	1
28	Porca, vedação	1	61	Junta	1
29	Botão, tampão	1	62	Assento, válvula, drenagem	1
30	Porca, de fixação, bomba	1	63	Válvula, drenagem	1
31	Parafuso M4	10	64	Esfera, válvula, drenagem	1
32	Etiqueta, exibição	1	65	O-ring, válvula, drenagem	2

Número	Descrição	Quantidade	Número	Descrição	Quantidade
66	Válvula de vapor, drenagem	1	98	Motor	1
67	Mola, válvula, drenagem	1	99	Ventilador, motor	1
68	Pega, válvula, drenagem	1	100	Anel de retenção, ventilador	1
69	Pino, válvula de drenagem	1	101	Proteção, motor	1
70	Base, válvula	1	102	Parafuso M5	2
71	Pega, válvula de drenagem	1	103	Etiqueta, lateral	1
72	Pino, ranhurado	1	104	Mangueira	1
73	Ficha de alimentação (ficha europeia)	1	105	Mangueira, drenagem	1
74	Etiqueta, frontal	1	106	Mangueira, drenagem	1
75	Tampa, frontal	1	107	Defletor, roscado	1
76	Tampa, haste da bomba	1	108	Clipe, linha de drenagem	1
77	Parafuso M8x40	1	109	Filtro	1
78	Carcaça, acionamento	1	110	Filtro	1
79	Manga, biela	1	111	Estrutura, suporte	1
80	Clipe, biela	1	112	Tampa, pé	4
81	Haste, de ligação	1	113	Copo, sucção/drenagem	1
82	Pino, reto	1	114	Estrutura, carrinho	1
83	Rolamento de agulhas, haste, de ligação	1	115	Manga, carrinho	2
84	Inserto, pega	1	116	Pino, carrinho	2
85	Pega, alça	1	117	Botão, de pressão	2
86	Rolamento, garganta	1	118	Caixa de ferramentas	1
87	Rolamento de agulhas, engrenagem do veio de manivelas	1	119	Parafuso	3
88	Veio excêntrico	1	120	Parafuso	4
89	Engrenagem, veio de manivelas	1	121	Roda	2
90	Rolamento, anilha de empuxo	2	122	Tampa, cubo	2
91	Rolamento de agulhas, pequeno	1	123	Clipe de retenção	2
92	Rolamento de agulhas, pequeno	2	124	Tampa, perna	2
93	Rolamento de empuxo	2	125	Chave 17-19	1
94	Eixo da engrenagem	1	126	Chave 19-22	1
95	Engrenagem, redutora	1	127	Chave de fendas	1
96	Parafuso	2	128	Óleo lubrificante	1
97	Suporte, motor	1	129	Manual	1



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Bezvzduchový striekací prístroj na farbu
Model	MSW-HSPR-2600E
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230 / 50
Príkon [W]	2600
Typ motora	Bezkomutátorový celomeďený motor
Pracovný tlak [bar]	210
Prúdenie [l/min]	3,2
Trieda ochrany IP	IP44
Trieda ochrany podľa IEC	I
Trieda ochrany	F
Pracovný cyklus zariadenia	S2
Priemer hadice [mm]	13,3
Dĺžka hadice [m]	15
Striekacia tryska	0,78 mm
Rozmery (šírka x hĺbka x výška; mm) [cm]	40 x 38 x 50
Hmotnosť [kg]	22,8

Prečítajte si tento návod a uschovajte ho. Pred montážou, inštaláciou, prevádzkou alebo údržbou opísaného výrobku si ho pozorne prečítajte. Dodržiavaním všetkých bezpečnostných pokynov chránite seba aj ostatných. Nedodržanie pokynov môže mať za následok zranenie osôb a/alebo poškodenie majetku! Návod si uchovajte pre budúce použitie.

	NEBEZPEČENSTVO POŽIARU A VÝBUCHU Horľavé výpary, ako sú výpary z rozpúšťadiel a farieb, sa v pracovnom priestore môžu vznietiť alebo vybuchnúť. Aby ste predišli požiaru a výbuchu: • Nestriekajte horľavé alebo ľahko zápalné materiály v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov vznietenia, ako sú cigarety, motory a elektrické zariadenia. • Farba alebo rozpúšťadlo pretekajúce zariadením môžu spôsobiť vznik statickej elektriny. Statická elektrina predstavuje riziko požiaru alebo výbuchu v prítomnosti výparov farby alebo rozpúšťadla. Všetky časti striekacieho systému, vrátane čerpadla, hadicového systému, striekacej pištole a predmetov v striekacom priestore a v jeho okolí, musia byť riadne uzemnené na ochranu pred výbojmi statickej elektriny a iskrením. Používajte vodivé alebo uzemnené vysokotlakové hadice pre bezvzduchové striekacie zariadenia DINO-POWER. • Uistite sa, že všetky nádoby a zberné systémy sú uzemnené, aby sa zabránilo výboju statickej elektriny. • Pripojte zariadenie k uzemnenej zásuvke a používajte uzemnené predlžovacie káble. Nepoužívajte adaptér z 3 na 2. • Nepoužívajte farby ani rozpúšťadlá obsahujúce halogénované uhľovodíky. • Udržujte priestor na striekanie dobre vetraný. Zabezpečte dostatočný prísun
--	--

	čerstvého vzduchu do priestoru. Súpravu čerpadla uchovávajte v dobre vetranom priestore. Súpravu čerpadla nestriekajte. • V priestore, kde sa strieka, nefajčite. • V priestore, kde sa strieka, neovládajte vypínače osvetlenia, motory ani podobné zariadenia, ktoré môžu vytvárať iskry. • Udržujte priestor čistý a bez nádob s farbami alebo rozpúšťadlami, handier a iných horľavých materiálov. • Oboznámte sa s obsahom striekaných farieb a rozpúšťadiel. Prečítajte si všetky karty bezpečnostných údajov (MSDS) a etikety na obaloch dodávaných s farbami a rozpúšťadlami. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu farieb a rozpúšťadiel. • V priestore musia byť k dispozícii funkčné hasiace prístroje • Striekacia pištoľ vytvára iskry. Pri práci s horľavými kvapalinami alebo v ich blízkosti postupujte s mimoriadnou opatrnosťou. • Udržujte striekacie zariadenie vo vzdialenosti minimálne 20 stôp (6 m) od výbušných výparov.
	NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM Toto zariadenie musí byť uzemnené. Nesprávne uzemnenie, inštalácia alebo používanie systému môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. • Pred údržbou zariadenia ho vypnite a odpojte napájací kábel. • Používajte iba uzemnené elektrické zásuvky. • Používajte iba 3-žilové predlžovacie káble. • Uistite sa, že uzemňovacie kolíky na napájacích a predlžovacích kábloch sú nepoškodené. • Nevystavujte zariadenie dažďu. Skladujte v interiéri.
  	NEBEZPEČENSTVO VSTREKNUTIA DO KOŽE Vysokotlakový postrek môže vstreknúť toxíny do tela a spôsobiť vážne telesné zranenia. V prípade, že dôjde k vstreknutiu, okamžite vyhľadajte chirurgickú pomoc. • Nemierte pištoľou na osoby ani zvieratá a nestriekajte na ne. • Držte ruky a ostatné časti tela mimo dosahu výstrelu. Napríklad sa nepokúšajte zastaviť úniky žiadnou časťou tela. • Vždy používajte ochranný kryt trysky. Nestriekajte bez nasadeného ochranného krytu trysky. • Používajte trysky typu DP. • Pri čistení a výmene trysiek postupujte opatrne. Ak sa tryska počas striekania upchá, postupujte podľa postupu na uvoľnenie tlaku, aby ste zariadenie vypli a uvoľnili tlak pred odstránením trysky na účely čistenia. • Nenechávajte zariadenie pod napätím alebo pod tlakom bez dozoru. Keď zariadenie nepoužívate, vypnite ho a postupujte podľa postupu na uvoľnenie tlaku na vypnutie zariadenia • Skontrolujte hadice a súčiastky, či nevykazujú známky poškodenia. Akékoľvek poškodené hadice alebo súčiastky vymeňte. • Tento systém je schopný dosiahnuť tlak 3630 psi. Používajte náhradné diely alebo príslušenstvo značky DP, ktoré sú dimenzované minimálne na 3000 psi
	NEBEZPEČENSTVO SPOJENÉ S HLINÍKOVÝMI DIELMI V TLAKU Použitie kvapalín, ktoré nie sú kompatibilné s hliníkom v zariadeniach pod tlakom, môže spôsobiť vážnu chemickú reakciu a prasknutie zariadenia. Nedodržanie tohto varovania môže mať za následok smrť, vážne zranenia alebo poškodenie majetku. • Nepoužívajte 1,1,1-trichlóretán, metylénchlorid, iné halogénované uhľovodíkové rozpúšťadlá ani kvapaliny obsahujúce takéto rozpúšťadlá. • Mnohé ďalšie kvapaliny môžu obsahovať chemikálie, ktoré môžu reagovať s hliníkom. Ohľadom compatibility sa obráťte na dodávateľa materiálu.

 	NEBEZPEČENSTVO NESPRÁVNEHO POUŽÍVANIA ZARIADENIA Nesprávne používanie môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie. • Pri maľovaní vždy noste vhodné rukavice, ochranu očí a respirátor alebo masku. • Nepracujte a nestriekajte v blízkosti detí. Deti držte vždy mimo dosahu zariadenia. • Neohýbajte sa príliš dopredu a nestojte na nestabilnej podložke. Vždy si udržiavajte pevnú oporu a rovnováhu. • Buďte ostražití a sledujte, čo robíte. • Nenechávajte zariadenie pod napätím alebo pod tlakom bez dozoru. Keď zariadenie nepoužívate, vypnite ho a pri vypínaní postupujte podľa postupu na uvoľnenie tlaku. • Neobsluhujte zariadenie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog či alkoholu. • Hadicu nezlomte ani neprehnite. • Nevystavujte hadicu teplotám ani tlakom presahujúcim hodnoty, ktoré sme špecifikovali. • Nepoužívajte hadicu ako nosný prvok na ťahanie alebo zdvíhanie zariadenia.
 	NEBEZPEČENSTVO POHYBLIVÝCH ČASTÍ Pohyblivé časti môžu pricviknúť, porezať alebo odseknúť prsty a iné časti tela. • Držte sa v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí. • Neobsluhujte zariadenie s odstránenými ochrannými krytmi alebo krytmi. • Zariadenie pod tlakom sa môže spustiť bez varovania. Pred kontrolou, presunom alebo údržbou zariadenia postupujte podľa postupu na uvoľnenie tlaku a odpojte všetky zdroje napájania.
	NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA Povrchy zariadenia sa počas prevádzky môžu veľmi silno zahrievať. Aby ste sa vyhli vážnym popáleninám, nedotýkajte sa horúceho zariadenia. Počkejte, kým zariadenie úplne vychladne.
	NEBEZPEČENSTVO TOXICKÝCH KVAPALÍN ALEBO VÝPAROV Toxické kvapaliny alebo výpary môžu spôsobiť vážne zranenia alebo smrť, ak sa dostanú do očí alebo na pokožku, ak sú vdýchnuté alebo prehltnuté. • Pred postrekom si prosím zistite konkrétne riziká daných kvapalín. • Nebezpečné kvapaliny skladujte v schválených nádobách a likvidujte ich podľa platných smerníc.
	OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY Pri prevádzke, údržbe alebo pobyte v prevádzkovej oblasti zariadenia musíte nosiť vhodné ochranné prostriedky, ktoré vás ochránia pred vážnymi zraneniami, vrátane poranenia očí, straty sluchu, vdýchnutia toxických výparov a popálenín. Tieto prostriedky zahŕňajú okrem iného: • Ochranné okuliare a ochranu sluchu. • Respirátory, ochranný odev a rukavice podľa odporúčaní výrobcu kvapaliny a rozpúšťadla.
	NIE JE CERTIFIKOVANÉ PODĽA ATEX. Nie je schválené na použitie vo výbušných atmosférach ani v nebezpečných priestoroch. Používajte iba s náterovými materiálmi na vodnej báze alebo s nehorľavými náterovými materiálmi. Zariadenie nestriekajte, neoplachujte ani nečistite horľavými kvapalinami, materiálmi na báze rozpúšťadiel ani materiálmi, ktoré môžu vytvárať horľavé výpary alebo výbušné hmlý. Pred použitím vždy skontrolujte bezpečnostný list výrobcu náterového materiálu. Zabezpečte dostatočné vetranie a všetky zdroje vznietenia držte mimo pracovného priestoru.

Tipy na údržbu

1. Sedadlo gule má dve strany, obe sú zrezané; ak je jedna strana opotrebovaná, prejdite na druhú stranu.
2. Pri výmene V-tesnení (horného aj dolného) piestnej tyče dbajte na to, aby bola konvexná strana otočená smerom k piestnej tyči, a potom pomocou gumového kladiva poklepte na plochú stranu V-tesnení, aby sa prispôbili piestnej tyči.
3. Pri utiahnutí skrutiek bloku čerpadla neupevňujte najskôr jednu skrutku na maximum a až potom druhú; správny postup je najskôr utiahnuť jednu skrutku na 90 % hĺbky, potom druhú skrutku utiahnuť na maximum a až nakoniec utiahnuť prvú skrutku na maximum.
4. Vnútri tlakového senzora sa nachádza jedna podložka; tá sa zvyčajne nepoškodí, nesmie sa však vynechať.
5. Po výmene horných V-tesnení je potrebné maticu úplne dotiahnuť pomocou stolného zveráka.
6. Pred spustením nového bezvzduchového piestového čerpadla dôkladne skontrolujte obe skrutky na bloku čerpadla a uistite sa, že sú úplne dotiahnuté. Rovnakú kontrolu vykonajte aj po výmene nových V-tesnení. Keďže sú V-tesnenia vyrobené z vysokomolekulárneho materiálu, po skladovaní alebo určitom čase používania sa môžu do určitej miery roztiahnuť.
7. Je mimoriadne dôležité zapnúť PRÍPRAVNÝ VENTIL pred začatím striekania alebo po výmene nádoby s farbou; ak sa do systému piestového čerpadla dostane vzduch a zabudnete zapnúť PRÍPRAVNÝ VENTIL pred začatím striekania, spôsobí to veľké poškodenie samotného systému zariadenia, keďže kompresný pomer pre farbu a pre vzduch je odlišný.
8. Kladný a záporný pól motora sa nesmú pripojiť v opačnom poradí prostredníctvom uhlíkových kefiiek; v prípade nesprávneho zapojenia sa motor bude otáčať v opačnom smere a ak bude stroj takto pracovať určitú dobu, motor sa demagnetizuje.
9. Ak sú V-tesnenia poškodené, dôjde k úniku náterových vrstiev. V-tesnenia prosím okamžite vymeňte, inak môžu náterové vrstvy vniknúť do prevodovky a poškodiť celú prevodovku.
10. Pri otáčaní tlačidla na nastavenie tlaku ho neotáčajte príliš silno, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu elektrických súčastí vo vnútri tlačidla.
11. V každom bezvzduchovom čerpadle s mechanickým systémom regulácie tlaku sa nachádza mikropsínač a upevňovací skrutka mikropsínača je pred expedíciou správne nastavená; prosím, nepokúšajte sa meniť polohu upevňovacej skrutky, inak mikropsínač nemusí fungovať správne.
12. Rýchly tip na zistenie, či je sedlo guľôčky v poriadku: po otočení PRIME VALVE späť do polohy na striekanie otvorte predný kryt. Ak spojovacia tyč zostane v hornej polohe, guľôčka vo vnútri piestnej tyče je poškodená; ak spojovacia tyč zostane v dolnej polohe, poškodené je sedlo guľôčky.
13. Ak sa bezvzduchové piestové čerpadlo po postrekovaní úplne nevyčistí, nánosy zo sadrokartónu môžu zabrániť správnej funkcii tlakového senzora, preto je potrebné bezvzduchové piestové čerpadlo po postrekovaní dôkladne vyčistiť.
14. Ak sa poistka prepálila v dôsledku prepätia, najskôr skontrolujte, či je kondenzátor v dobrom stave; ak áno, skontrolujte pomocou univerzálneho meradla aj mostíkový usmerňovač.
15. Jedna rýchla rada na kontrolu dosky regulácie tlaku u bezvzduchových piestových čerpadiel s mechanickým systémom regulácie tlaku: prvým krokom je zapnutie PRIME VALVE, potom priložte skrutkovač k mikropsínaču; ak sa stroj zastaví, znamená to, že doska regulácie tlaku je v poriadku.
16. Ak je bezvzduchové čerpadlo vybavené rozvodným filtrom, filter je potrebné po každom striekaní často čistiť; odporúča sa raz denne alebo aspoň raz týždenne. Ak je filter úplne

upchaný omietkovými nátermi, môže dôjsť k spáleniu elektrickej dosky a tlakového senzora; v takejto situácii poistka nedokáže chrániť elektronickú dosku ani tlakový senzor.

17. Pripomínáme, že pri veľkých bezvzduchových piestových čerpadlách s veľkým prietokom nepoužívajte krátke vysokotlakové hadice, napríklad 3 m alebo 5 m, pretože by to mohlo spôsobiť vážne poškodenie motora. Stroj a jeho súčasti čistíte vždy po dokončení maliarskych prác.
18. Striekače je potrebné vymeniť po 4 000 – 5 000 m² v závislosti od abrazívnosti farby.
19. Piestnu tyč/V-tesnenie a spekanú karbidovú guľôčku je potrebné vymeniť po približne 200 hodinách striekania, najmä ak klesá tlak alebo je ťažké nasávať farbu.
20. V prípade jednosmerného motora s permanentným magnetom je potrebné vymeniť uhlíkové kefy po 1 500 hodinách, inak dôjde k poškodeniu motora.
21. Pred použitím stroja skontrolujte, či sú všetky súčasti na stroji poriadne dotiahnuté.
22. Ak má byť stroj odložený na viac ako 10 dní, dôkladne ho prebehnite s mazacím olejom, aby sa zabránilo korózii alebo zaseknutiu vnútorných častí čerpadla. (Podrobnosti nájdete v časti ČISTENIE)
23. Údržbu čerpadla kvapaliny vykonávajte prísne podľa pokynov a všetky skrutky pevne dotiahnite (podrobnosti nájdete v časti ÚDRŽBA).
24. V prípade akýchkoľvek problémov so zariadením si prečítajte návod na použitie alebo kontaktujte distribútora. Zariadenie NEROZOBERAJTE bez prítomnosti odborného personálu.

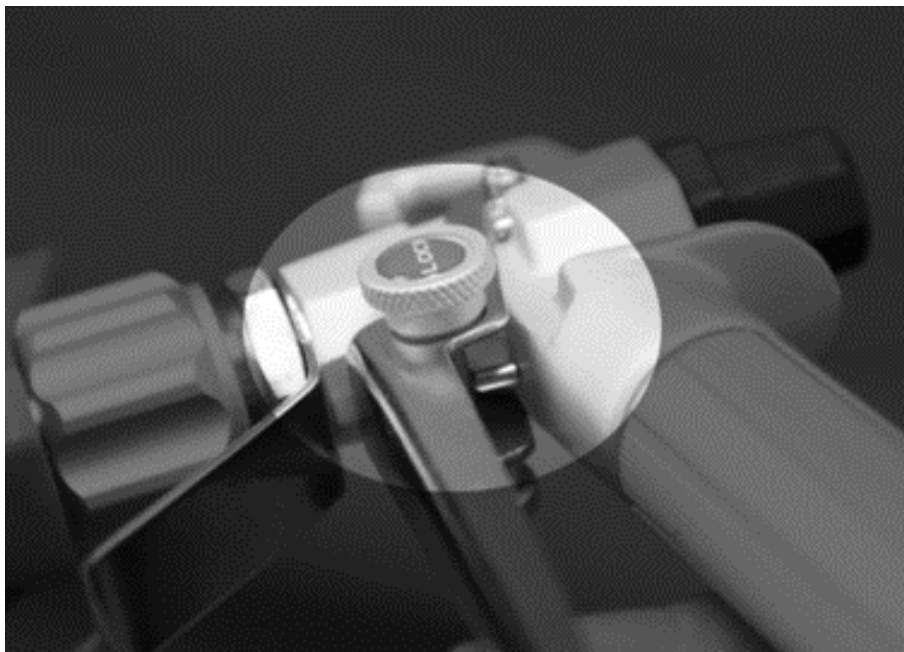
Popis zariadenia



- 1 - Bezvzduchová striekacia pištoľ: slúži na dávkovanie kvapaliny
- 2 - Vysokotlaková hadica: Prenáša vysokotlakovú tekutinu z čerpadla do striekacej pištole
- 3 - Napúšťacia hadica
- 4 - Vypínač ON/OFF: Slúži ako hlavný vypínač zariadenia
- 5 - Kryt manometra: Chráni displej elektronického manometra
- 6 - Regulátor tlaku: Slúži na nastavenie tlaku pre rôzne aplikácie
- 7 - Puzdro filtra (vnútri je rozvodný filter): Rozdeľovací filter znižuje upchávanie trysky a zabezpečuje pekný povrch.
- 8 - Čerpadlo a motor zariadenia: Elektromotor poháňa čerpadlo, ktoré nasáva farbu z nádoby a čerpá ju pod vysokým tlakom cez hadicu do striekacej pištole
- 9 - Sací hadička: Nasáva tekutinu z vedra s farbou do čerpadla. (Trubica musí byť pevne dotiahnutá, inak do nej vnikne vzduch a nebude možné dosiahnuť požadovaný vysoký tlak.)
- 10 - Ventil na plnenie/striekanie
 - V polohe PRIME (smerom nadol) smeruje tekutinu do plniacej trubice.
 - V polohe SPRAY (smerom paralelne) smeruje tekutinu pod tlakom do hadice na farbu.
 - V situáciách s nadmerným tlakom automaticky uvoľňuje tlak v systéme

Prevádzka

Vždy aktivujte poistku spúšte, keď prestanete striekať, aby sa zabránilo náhodnému stlačeniu spúšte rukou alebo v prípade, že pištoľ spadne alebo do nej niečo narazí.



Postup uvoľnenia tlaku

Tento postup uvoľnenia tlaku dodržiavajte vždy, keď prestanete striekať, a pred čistením, kontrolou, údržbou alebo prepravou zariadenia.

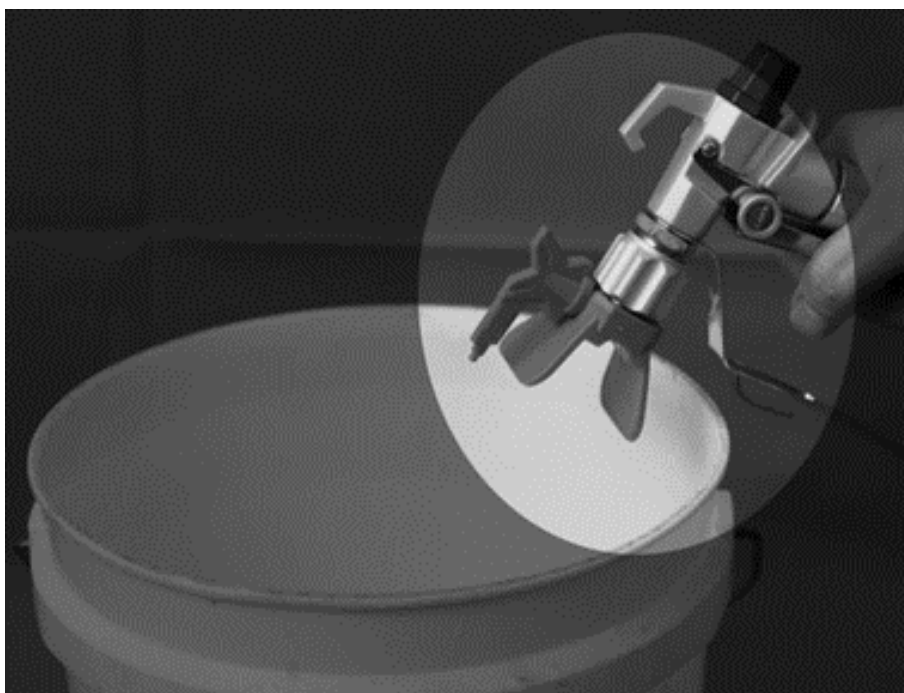
1. Vypnite hlavný vypínač a odpojte napájací kábel.



2. Otočte ventil „Prime/Spray“ do polohy „PRIME“, aby ste uvoľnili tlak.



3. Pevne pridržiť pištoľ pri boku vedra. Stlačte spúšť pištole, aby ste uvoľnili tlak.



4. Zabezpečte poistku spúšte.

POZNÁMKA: Nechajte ventil „Prime/Spray“ v polohe „PRIME“, kým nebudete pripravení opäť striekať.

Ak máte podozrenie, že striekacia tryska alebo hadica je upchaná, alebo že tlak nebol po vykonaní vyššie uvedených krokov úplne uvoľnený, **VEĽMI POMALY** uvoľnite upevňovaciu maticu krytu trysky alebo spojku na konci hadice, aby ste tlak uvoľnili postupne, a potom ich úplne uvoľnite. Odstráňte upchanie z hadice alebo trysky.

Prečítajte si pokyny na odstránenie upchania striekacej trysky v návode na obsluhu striekacieho zariadenia alebo pištole.

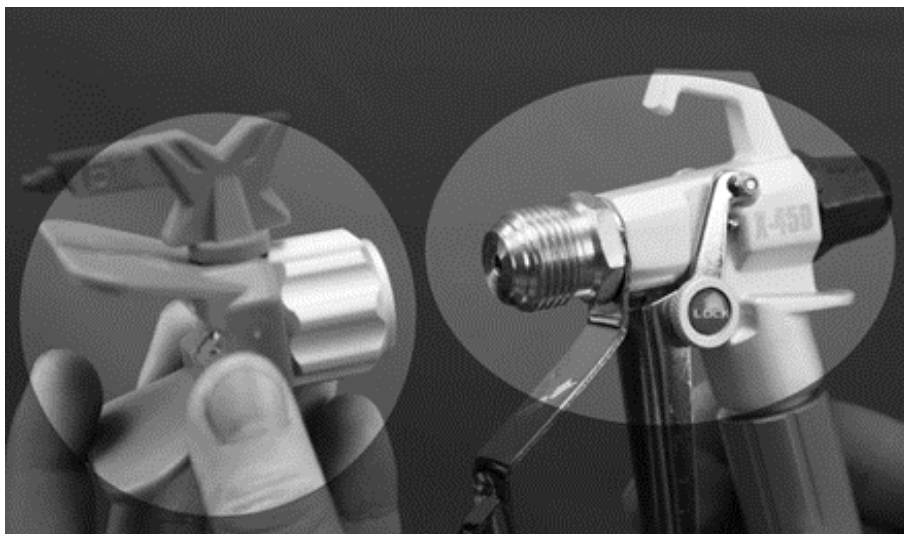
Príprava na použitie

- 1) Pripravte farbu podľa odporúčaní výrobcu.

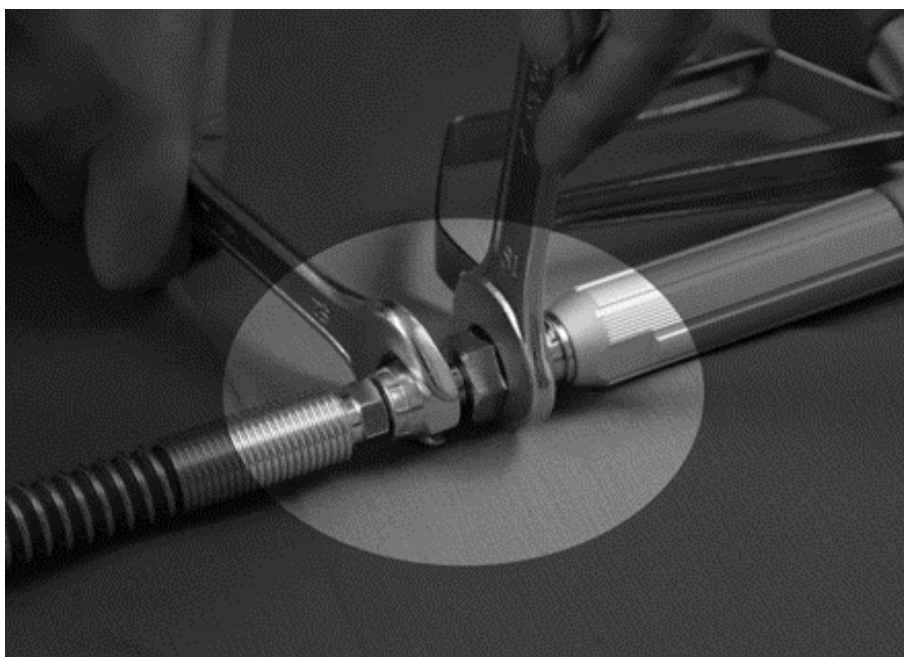
Toto je pravdepodobne jeden z najdôležitejších krokov na ceste k bezproblémovému striekaniu!

Odstráňte prípadnú kožku, ktorá sa mohla vytvoriť na povrchu farby. V prípade potreby farbu zriedte. Nakoniec farbu preceďte cez jemný nylonový filtračný vak (dostupný u väčšiny predajcov farieb), aby ste odstránili častice, ktoré by mohli upchať rozprašovaciu trysku.

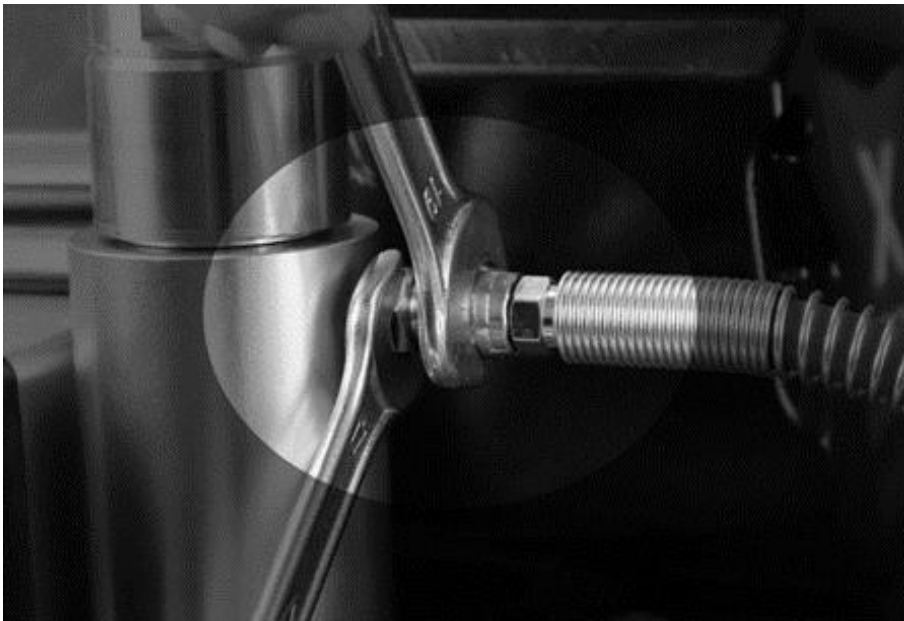
- 2) Odskrutkujte zostavu trysky a krytu z pištole.



- 3) Rozviňte hadicu a jeden koniec pripojte k pištoľi. Pomocou dvoch kľúčov ju pevne a dôkladne utiahnite.



- 4) Druhý koniec hadice pripojte k postrekovaču.



- 5) **Mazanie:**

Naplňte maticu tesnenia hrdla mazacím olejom (3–5 kvapiek), aby ste zabránili predčasnému opotrebeniu tesnenia. Robte to pri každom postreku.

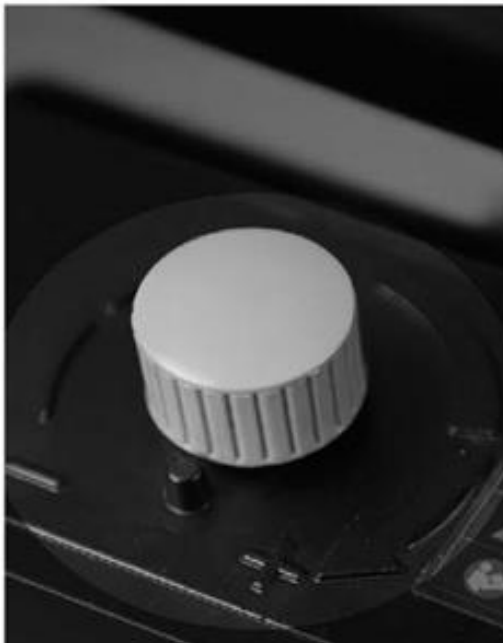


- 6) **Skontrolujte elektrické zapojenie:**

Uistite sa, že elektrická zásuvka je správne uzemnená. Dlhšie predlžovacie káble môžu ovplyvniť výkon postrekovača. Používajte dlhšiu hadicu na postrek, nie dlhšie predlžovacie káble.

7) **Zapojte postrekovač do zásuvky.**

Najskôr sa uistite, že prepínač ON/OFF je v polohe OFF a regulátor tlaku je otočený úplne proti smeru hodinových ručičiek. Zapojte postrekovač do uzemnenej zásuvky, ktorá je vzdialená najmenej 3 m od miesta postreku, aby ste znížili riziko vznietenia iskry, postrekových výparov alebo prachových častíc.



Ventil regulátora tlaku



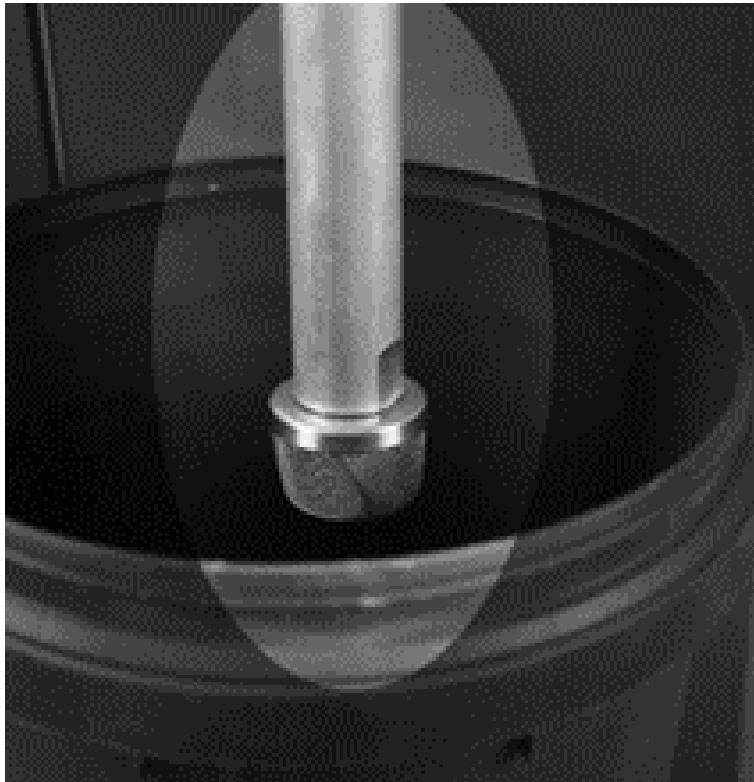
V smere hodinových ručičiek: silnejší / vyšší tlak



Proti smeru hodinových ručičiek: slabší / nižší tlak

Spustenie

- 1) Najskôr sa uistite, že prepínač ON/OFF je v polohe OFF.
- 2) Nastavte regulátor tlaku proti smeru hodinových ručičiek na najnižší tlak.
- 3) Vložte sacú hadicu do nádrže s náterom.



- 4) Potiahnite ventil na plnenie/striekanie do polohy „Prime“ (plnenie).



- 5) Zapojte striekacie zariadenie do uzemnenej zásuvky.

6) Zapnite zariadenie.



- 7) Otočte regulátor tlaku v smere hodinových ručičiek, kým tekutina nezačne cirkulovať v plniacej trubici
- 8) Vypnite hlavný vypínač.
- 9) Presuňte sacú hadicu do vedra s farbou a ponorte ju do farby.
- 10) Zapnite napájací vypínač.

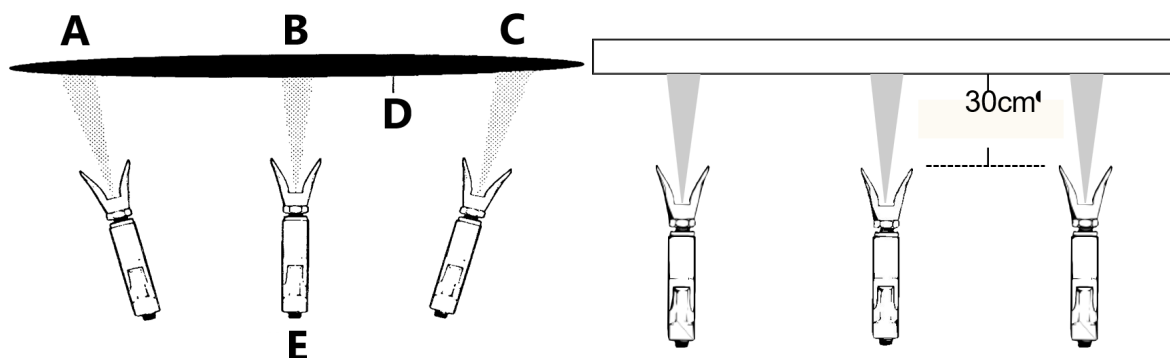
- 11) Keď uvidíte, že z plniacej hadice vyteká farba:
- Nasmerujte pištoľ do vedra na odpad.
 - Odblokujte poistku spúšte pištole.
 - Stlačte a podržte spúšť pištole.
 - Otočte ventil „Prime/Spray“ do polohy „SPRAY“.



- 12) Pokračujte v stláčaní spúšte do odpadového vedra, kým z pištole nebude vychádzať už len farba.
- 13) Uvoľnite spúšť. Zaistite poistku spúšte.
- 14) Presuňte napúšťaciu hadicu do vedra s farbou a pripevnite ju k saciej hadici.

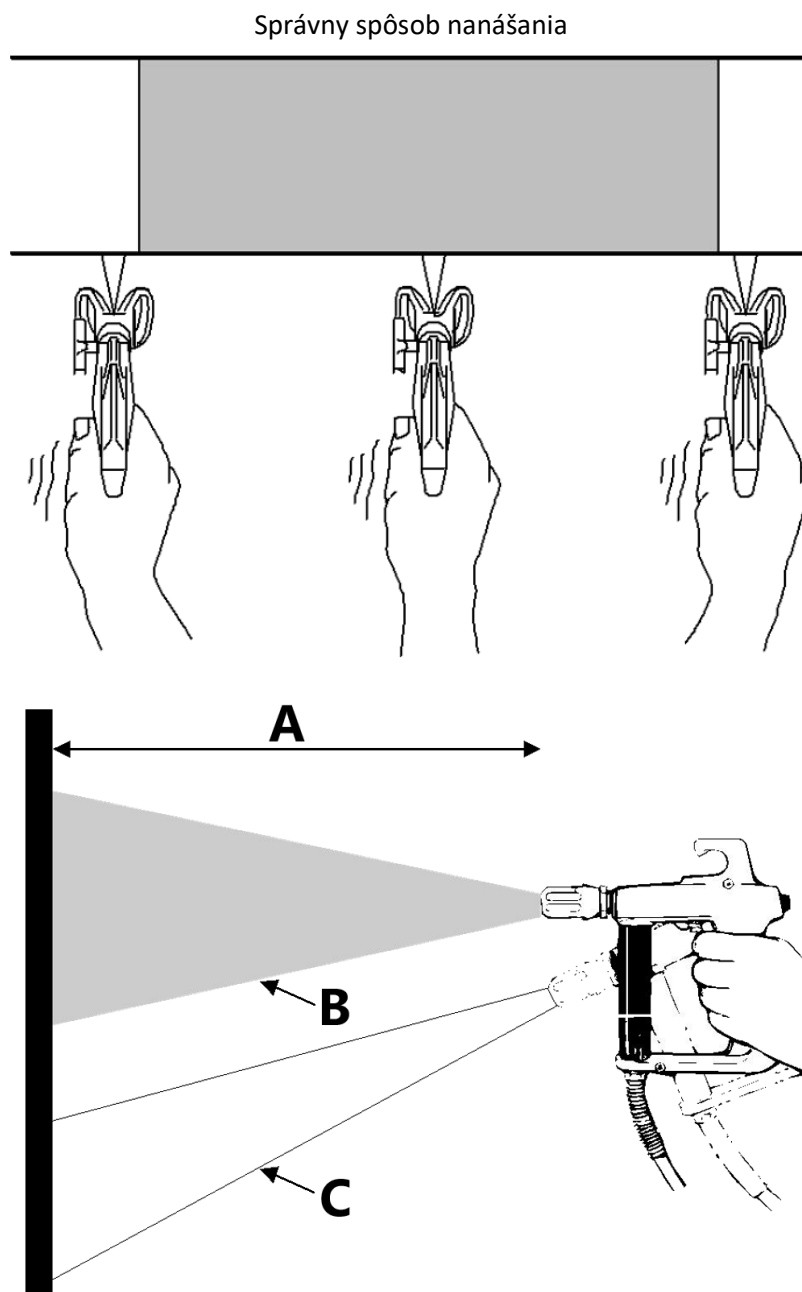
Technika striekania

- Kľúčom k dobrému náteru je rovnomerné pokrytie celého povrchu. Pri striekaní farby to dosiahnete rovnomernými ťahmi, pričom ruka sa pohybuje konštantnou rýchlosťou a striekacia pištoľ je v konštantnej vzdialenosti od povrchu.
- Striekaciu pištoľ držte čo najviac v pravom uhle k povrchu. To znamená pohybovať celou rukou dopredu a dozadu, a nie len ohýbať zápästie.



- A - Tenká vrstva
- B - Hrubá vrstva
- C - Tenká vrstva
- D - Nesprávny spôsob striekania

3) Striekaciu pištoľ držte kolmo k povrchu, inak bude jeden koniec vzoru hrubší ako druhý.

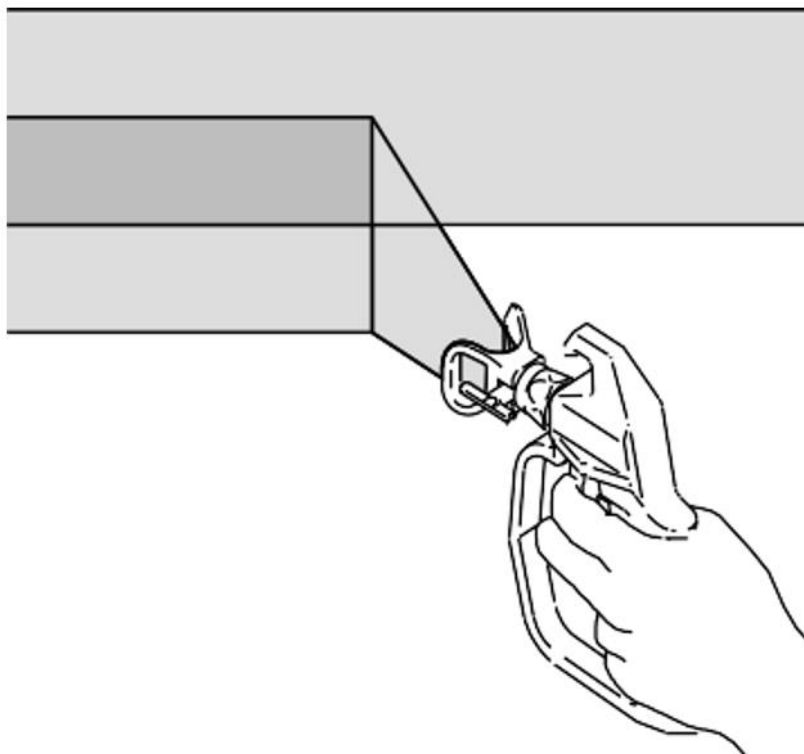


- A - Približne 10 až 12 palcov (25–30 cm)
- B - Správny spôsob
- C - Nesprávny spôsob

4) Vo väčšine prípadov je optimálna vzdialenosť medzi striekacou tryskou a povrchom 10 až 12 palcov (25–30 cm).

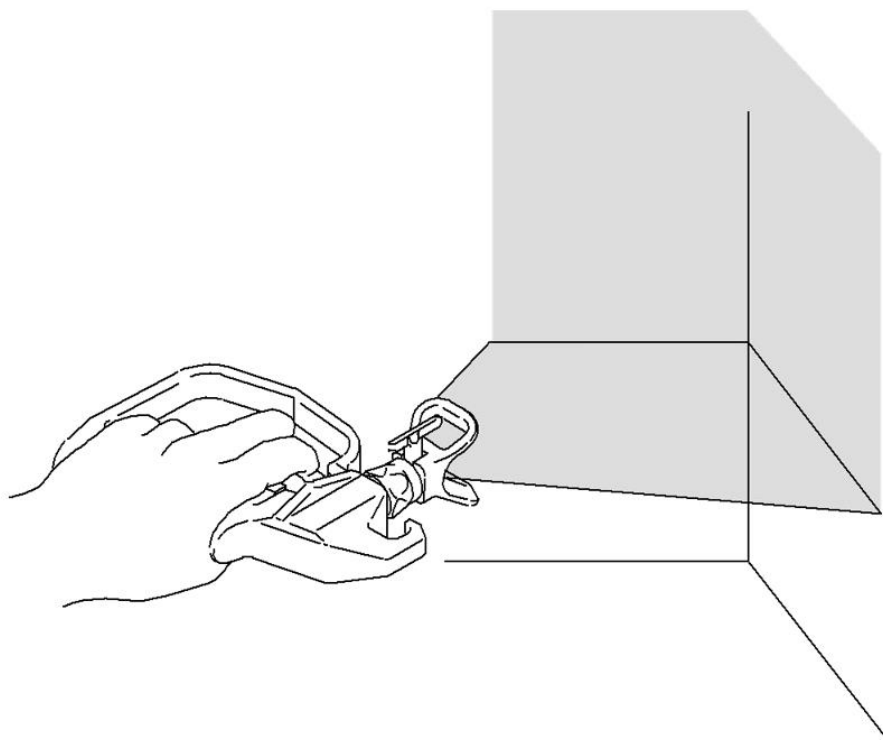
- 6) Správna rýchlosť pohybu striekacej pištole umožní naniesť plný, mokrý náter bez stekania alebo previsov. Prekrývanie každého ťahu približne o 40 % oproti predchádzajúcemu ťahu zabezpečí rovnomernú hrúbku náteru. Striekanie v rovnomernom vzore striedavo zprava doľava a potom zľava doprava zaručuje profesionálny výsledok. (Pozrite si obrázok vpravo.)

Jedným zo spôsobov, ako to dosiahnuť, je nasmerovať striekaciu trysku na okraj posledného ťahu ešte pred stlačením spúšte pištole.



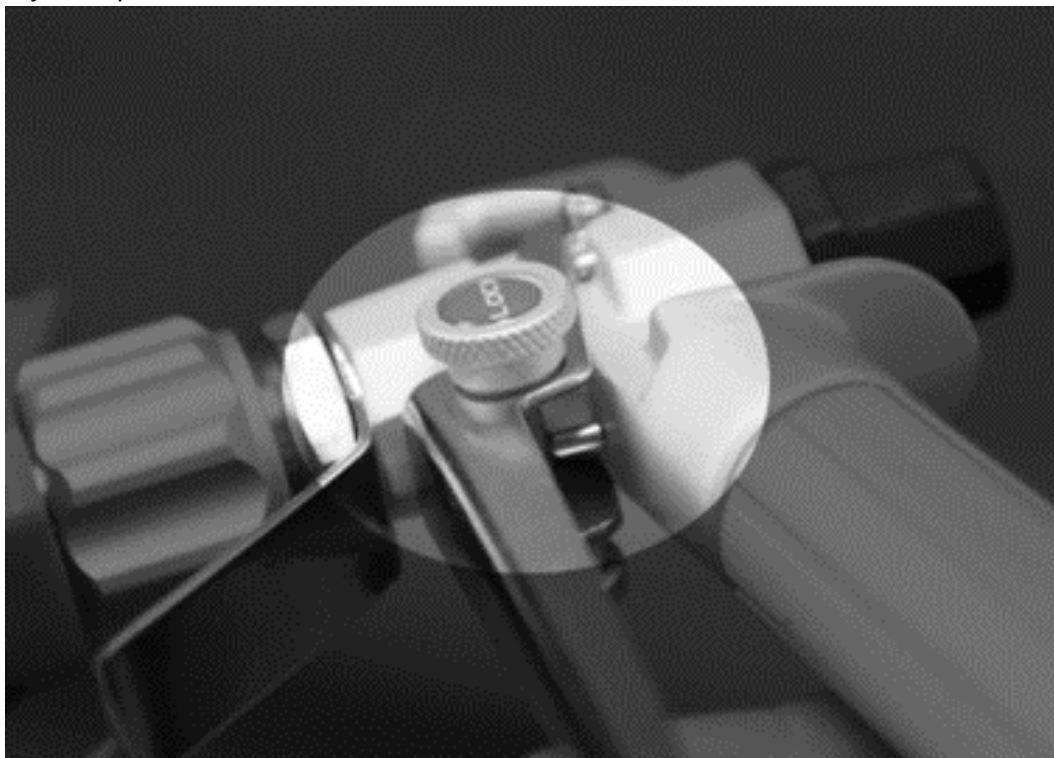
- 7) Ak si robíte krátku prestávku v maľovaní (do 1 hodiny), zablokujte spúšť striekacej pištole v polohe VYPNUTÉ, znížte tlak na minimálnu (nulovú) hodnotu a nastavte zariadenie do polohy „Prime“. Vypnite striekacie zariadenie a odpojte ho zo zásuvky. Pozrite si postup na uvoľnenie tlaku.

- 8) Pri vnútorných rohoch, napríklad na knižnici alebo vo vnútri skrine, nasmerujte pištoľ na stred rohu, aby ste mohli striekať. Týmto rozdelením striekacieho vzoru sa okraje na oboch stranách nastriekajú rovnomerne.



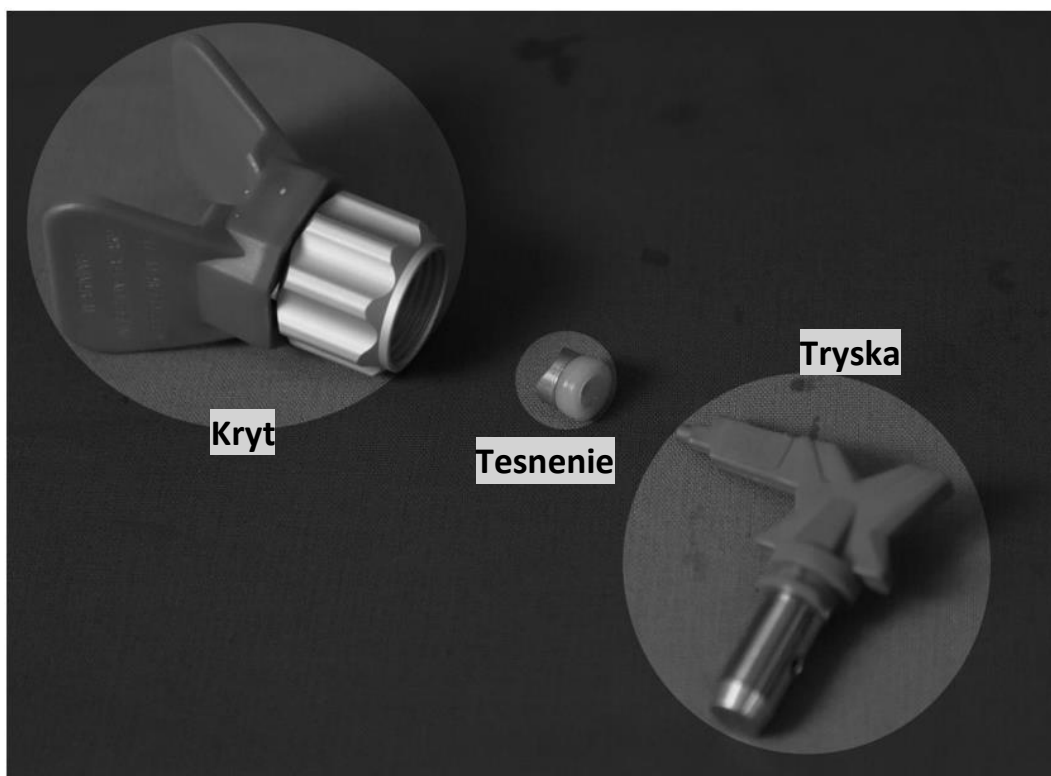
Namontujte trysku a kryt na striekaciu pištoľ

- 1) Zajistite spúšť.

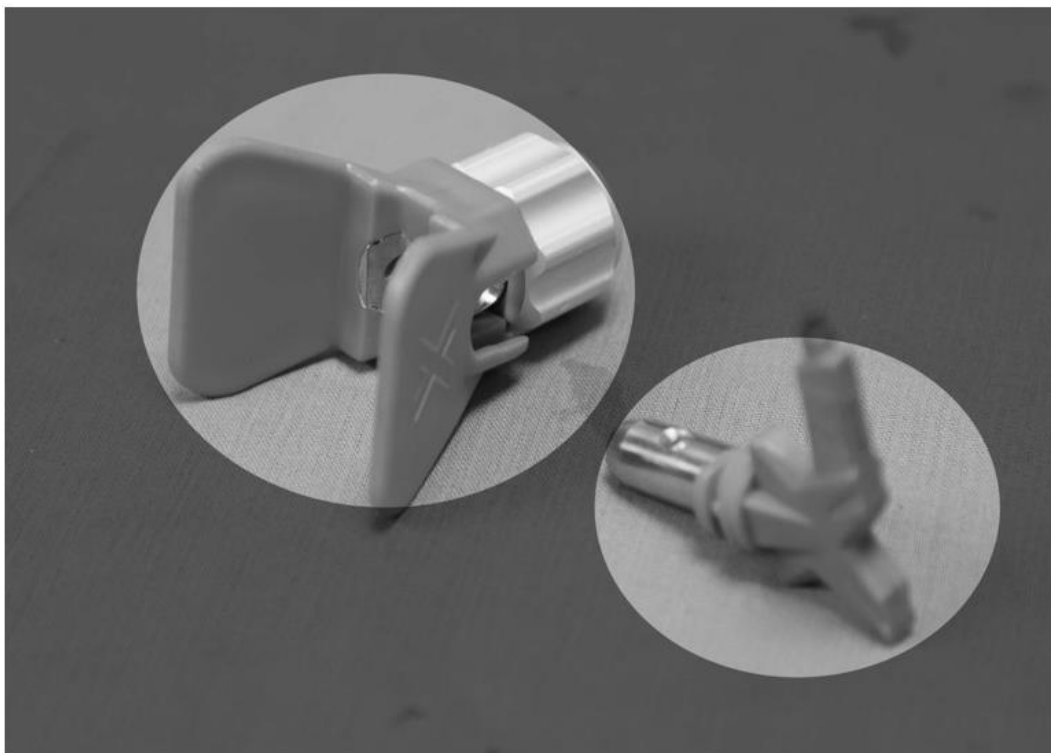


- 2) Skontrolujte, či sú diely trysky a krytu namontované v uvedenom poradí.

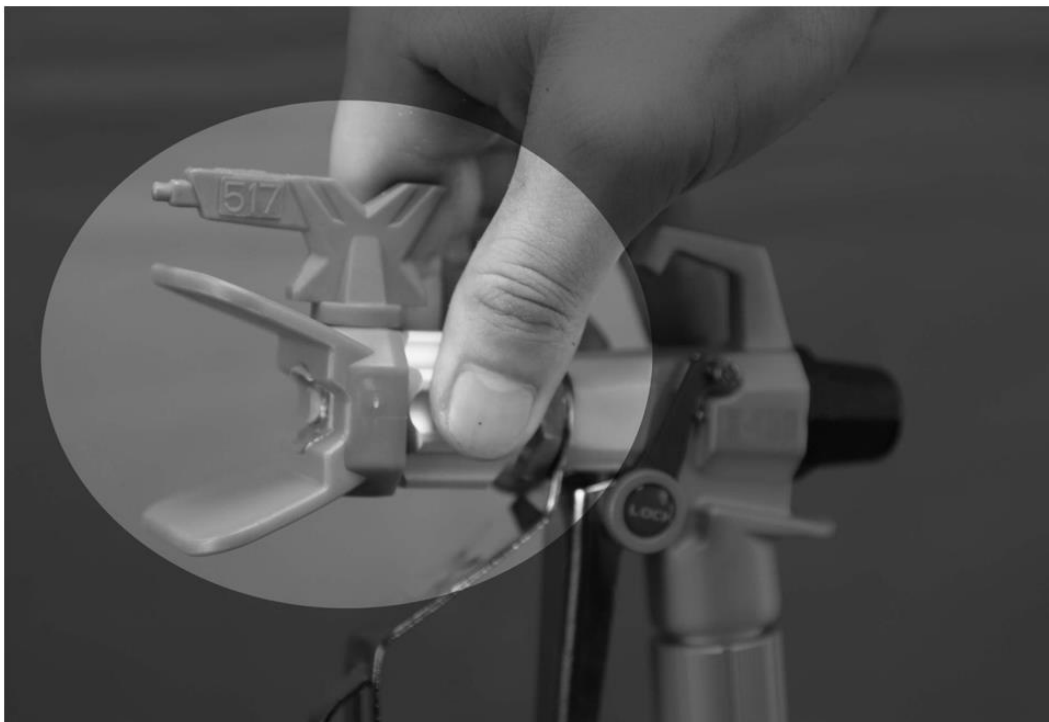
3) Pomocou trysky vyrovnejte sedlo.



Tryska musí byť zasunutá do krytu až na doraz



- 4) Pripevnite zostavu trysky a krytu na striekaciu pištoľ. Uťahnite poistnú maticu.



Výber trysky

Výber veľkosti otvoru trysky

Trysky sú k dispozícii s rôznymi veľkosťami otvorov na rozprašovanie širokej škály tekutín. Váš rozprašovač obsahuje trysku s priemerom 0,017 in (0,43 mm) alebo prípadne 0,019 in (0,48 mm) na použitie pri väčšine aplikácií rozprašovania. Pre úzke alebo menšie povrchy (skriňa, plot, zábradlie) je najlepšou voľbou šírka rozprašovacieho vzoru 6 palcov, ktorá zabezpečí ostrejšie ohraničenie a lepšiu kontrolu; pre veľké povrchy (stropy/steny) je najlepšou voľbou širší rozprašovací vzor so šírkou 10 až 12 palcov, ktorý umožňuje rýchlejšie pokrytie veľkých plôch.

Použitie kvalitnej striekacej trysky, ktorá má správnu veľkosť pre váš maliarsky projekt, je kľúčové pre dosiahnutie dobrých výsledkov striekania; striekacia tryska totiž ovplyvňuje množstvo nanášanej farby a plochu, ktorú striekací vzor pokryje. Na základe troch faktorov je možné použiť celý rad veľkostí trysiek, klasifikovaných podľa veľkosti otvoru aj šírky rozprašovacieho vzoru:

1 – Nátierka/farba; 2 – Striekaný povrch; 3 – Schopnosť striekacieho zariadenia podporovať veľkosť otvoru trysky.

Kľúčovým rozdielom medzi striekacími zariadeniami je maximálna veľkosť trysky, ktorú dokážu podporovať. Vyberte si striekacie zariadenie na základe typov náterov, ktoré budete nanášať, a uistite sa, že najväčšia tryska (veľkosť otvoru), ktorú plánujete použiť, je v rámci rozsahu maximálnej veľkosti trysky, ktorú striekacie zariadenie dokáže podporovať.

Vždy je najlepšie mať stroj s väčšou kapacitou. Napríklad, ak plánujete často používať trysku s priemerom 0,017, kapacita vášho striekacieho zariadenia by mala byť o jeden rozmer otvoru trysky väčšia (tryska s priemerom 0,019). To zohľadňuje opotrebenie trysky, ktoré spôsobuje zväčšenie priemeru hadice trysky.

Výber správnej trysky

Zohľadnite typ náteru a povrch, na ktorý sa má striekať. Uistite sa, že používate optimálnu veľkosť otvoru trysky pre daný náter a optimálnu šírku rozstreku pre daný povrch.

Veľkosť otvoru trysky

Veľkosť otvoru trysky ovplyvňuje prietok – množstvo farby, ktoré vychádza zo striekacej pištole.

Tipy

Pri hustejších náteroch používajte väčšie otvory trysky a pri riedkejších náteroch menšie otvory trysky.

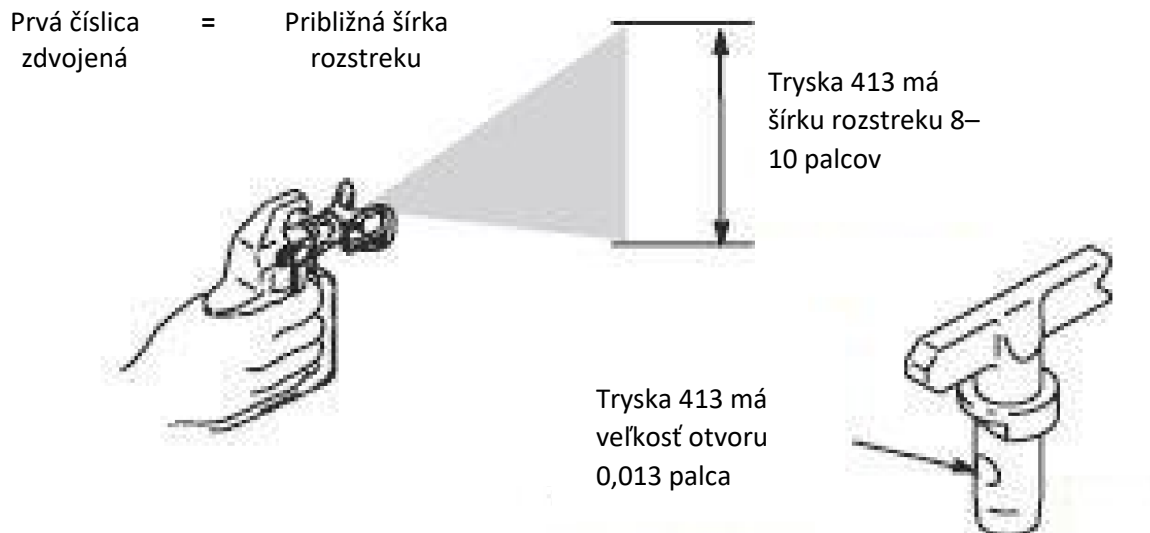
Šírka rozprašovacieho kužela

Šírka rozprašovacieho kužela je veľkosť rozprašovacieho vzoru, ktorá určuje plochu pokrytú každým ťahom. Užšie rozprašovacie kužele vytvárajú hrubšiu vrstvu a širšie rozprašovacie kužele vytvárajú tenšiu vrstvu.

Veľkosť otvoru trysky	Nátery				
	Mořidlá	Smalty	Základné nátery	Interiérové farby	Exteriérové farby
0,011 palca (0,28 mm)	X				
0,013 palca (0,33 mm)	X	X			
0,015 palca (0,38 mm)		X	X	X	
0,017 palca (0,43 mm)			X	X	X
0,019 in. (0,48 mm)					X

Ako rozumieť číslu trysky

Posledné tri číslice čísla trysky obsahujú informácie o veľkosti otvoru a šírke rozstreku na povrchu, keď je pištoľ držaná vo vzdialenosti 12 in. (30,5 cm) od striekaného povrchu.



Posledné dve číslice = veľkosť otvoru trysky v tisícinách palca

Číslo dielu trysky	Šírka rozprašovacieho kužeľa vo vzdialenosti 12 palcov (305 mm) od povrchu	Veľkosť otvoru
311	6 – 8 palcov (152 – 203 mm)	0,011 palca (0,28 mm)
411	8 – 10 palcov (203 – 254 mm)	0,011 palca (0,28 mm)
313	6 – 8 palcov (152 – 203 mm)	0,013 palca (0,33 mm)
413	8 – 10 palcov (203 – 254 mm)	0,013 palca (0,33 mm)
415	8 – 10 palcov (203 – 254 mm)	0,015 palca (0,38 mm)
515	10 – 12 palcov (254 – 305 mm)	0,015 palca (0,38 mm)
417	8 – 10 palcov (203 – 254 mm)	0,017 palca (0,43 mm)
517	10 – 12 palcov (254 – 305 mm)	0,017 palca (0,43 mm)

Tabuľka výberu obojstranných koncoviek

Veľkosť otvoru	Šírka ventilátora – palce					Prietok		Použitie	Filter
	4" – 6" ventilátor	6" – 8" rozptyl	8" – 10" rozptyl	10" – 12" rozptyl	12" – 14" rozptyl	gpm	L/min		
0,011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Moridlo alebo lak	150 mesh (červená)
0,013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0,015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Farba na olejovej báze	100 mesh (žltá)
0,017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Latexová farba / akrylová / emailová	100 mesh
0,019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		60 mesh (biela)
0,021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0,023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Hustý latex	60 mesh (biela)
0,025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0,027"			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0,029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Elastomér / Vyplňovač / Základný náter /	30 mesh (zelená)
0,031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0,033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0,035"		335,00		535,00		1,31	4,98		
0,043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Dôležité informácie o opotrebovaní trysky

Je dôležité vymeniť trysku, keď sa opotrebuje, čím si zabezpečíte presný rozptyl, maximálnu produktivitu a kvalitný povrch. Keď sa tryska opotrebuje, veľkosť otvoru (priechodu) sa zväčší a šírka rozptylu sa zmenší.



Životnosť trysky sa líši v závislosti od náteru; predĺžte jej životnosť striekaním pri najnižšom tlaku, pri ktorom sa náter rozbije (atomizuje) na kompletný rozprašovací vzor.

Odporúčaná výmena trysky Latex: Po 4000–5000 m²

Čistenie

Rovnako ako pri všetkých striekacích zariadeniach, aj váš striekací prístroj musí byť riadne vyčistený, inak nebude fungovať správne. Upchatie je najčastejšou príčinou problémov. Ak budete postupovať podľa týchto pokynov, zabezpečíte bezproblémovú prevádzku vášho striekacieho prístroja.

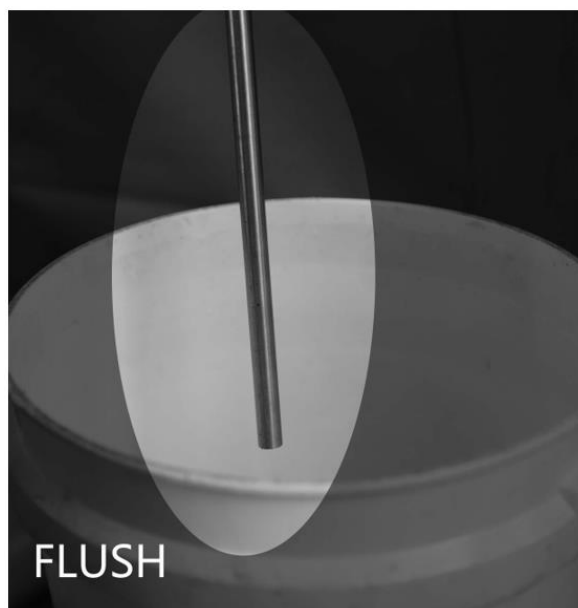
1. Vykonať postup na uvoľnenie tlaku.

Odstráňte sifónovú hadicu z náteru a vložte ju do preplachovacej kvapaliny.

Poznámka: Pre nátery na vodnej báze použite vodu a pre nátery na olejovej báze minerálny lieh



Náter

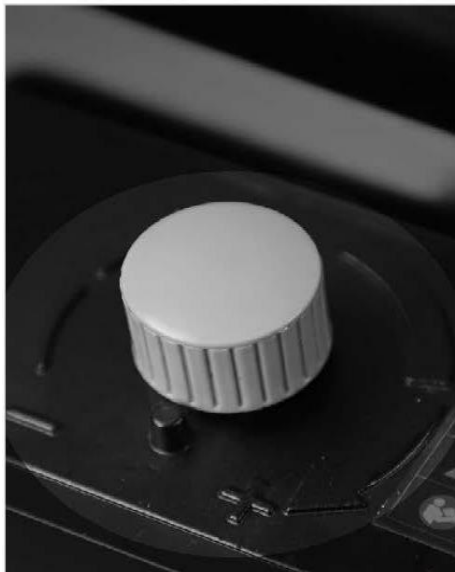


Prepláchnite

2. Zapnite napájanie, otočte ventil na plnenie/rozprašovanie nahor, aby sa uzavrel vypúšťací ventil.



3. Zvýšte tlak približne na polovicu maximálnej hodnoty, odistite poistku spúšte a stlačte spúšť pištole, kým sa neobjaví preplachovacia kvapalina.



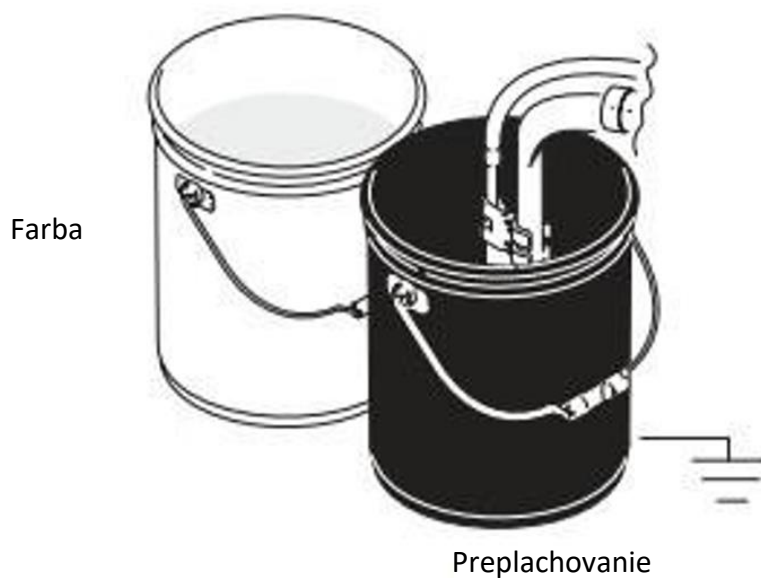
4. Presuňte pištoľ k vedru na odpad, pridržte pištoľ pri vedre, stlačte spúšť pištole, aby sa systém dôkladne prepláchol, uvoľnite spúšť a zaistite poistku spúšte.



5. Otočte plniaci ventil smerom nadol, aby sa otvoril vypúšťací ventil, a nechajte preplachovaciu kvapalinu cirkulovať 15 sekúnd, aby sa vyčistila vypúšťacia hadica.



6. Zdvihnite sifónovú hadicu nad hladinu preplachovacej kvapaliny a nechajte striekacie zariadenie bežať 15 alebo 30 sekúnd, aby sa kvapalina vypustila.



7. Otočte plniaci ventil nahor, aby sa uzavrel vypúšťací ventil, stlačte spúšť pištole do preplachovacieho vedra, aby sa z hadice vypustila kvapalina, a **vypnite** napájanie.



8. Otočte plniaci ventil smerom nadol, aby sa otvoril vypúšťací ventil, a odpojte striekacie zariadenie.



9. Vyberte filtre zo striekacej pištole a striekacieho zariadenia, ak sú nainštalované. Vyčistite a skontrolujte filtre, potom ich nainštalujte späť.



10. Ak preplachujete vodou, prepláchnite systém ešte raz minerálnym liehom alebo prípravkom Pump Armor, aby na povrchu zostala ochranná vrstva zabraňujúca zamrznutiu alebo korózii.

11. Ak bude stroj uskladnený dlhšie ako 10 dní, po jeho dôkladnom vyčistení odmontujte sacú rúrku, hadicu a pištoľ a nalejte približne 10 ml BIELEHO mazacieho oleja do čerpadla kvapaliny. Potom stroj zapnite a nechajte ho bežať (v polohe PRIME) po dobu 5 sekúnd (až uvidíte olej v plniacej trubici). Tým zabránite zalepeniu, korózii alebo hrdzaveniu vlhkých častí vo vnútri.



12. Postrekovač, hadicu a pištoľ utrite handričkou namočenou vo vode alebo minerálnom liehu.



Odstraňovanie porúch

Problém	Príčina	Riešenie
Hlavný vypínač je zapnutý a postrekovač je zapojený do zásuvky, ale motor nebeží a čerpadlo nepracuje.	Tlak je nastavený na nulu.	Otočte ovládačom tlaku v smere hodinových ručičiek, aby ste zvýšili nastavený tlak.
	Motor alebo riadiaca jednotka sú poškodené.	Obráťte sa, prosím, na svojho dodávateľa alebo priamo na spoločnosť DPAIRLESS.
	Elektrická zásuvka nedodáva prúd.	- Skúste inú zásuvku alebo do nej zapojte zariadenie, o ktorom viete, že funguje, aby ste zásuvku otestovali. - Resetujte istič v budove alebo vymeňte poistku.
	Predlžovací kábel je poškodený.	Vymeňte predlžovací kábel.
	Napájací kábel striekacieho zariadenia je poškodený.	Skontrolujte, či nie je poškodená izolácia alebo vodiče. Ak je napájací kábel poškodený, vymeňte ho.
	Farba a/alebo voda v čerpadle zamrzli alebo stvrdli.	- Odpojte striekacie zariadenie zo zásuvky. Ak je zariadenie zamrznuté, NESKÚŠAJTE ho spustiť, kým sa úplne nerozmrazí, inak môžete poškodiť motor, riadiacu dosku a/alebo hnací mechanizmus. - Uistite sa, že je hlavný vypínač v polohe VYPNUTÉ. Umístite striekacie zariadenie na niekoľko hodín do teplého prostredia. Potom zapojte napájací kábel a zapnite striekacie zariadenie. Pomaly zvyšujte nastavenie tlaku, aby ste zistili, či sa motor spustí. - Ak v striekacom zariadení stvrdla farba, môže byť potrebná výmena tesnení čerpadla, ventilov, hnacieho mechanizmu alebo tlakového spínača. Obráťte sa na svojho dodávateľa alebo priamo na spoločnosť DP-AIRLESS.

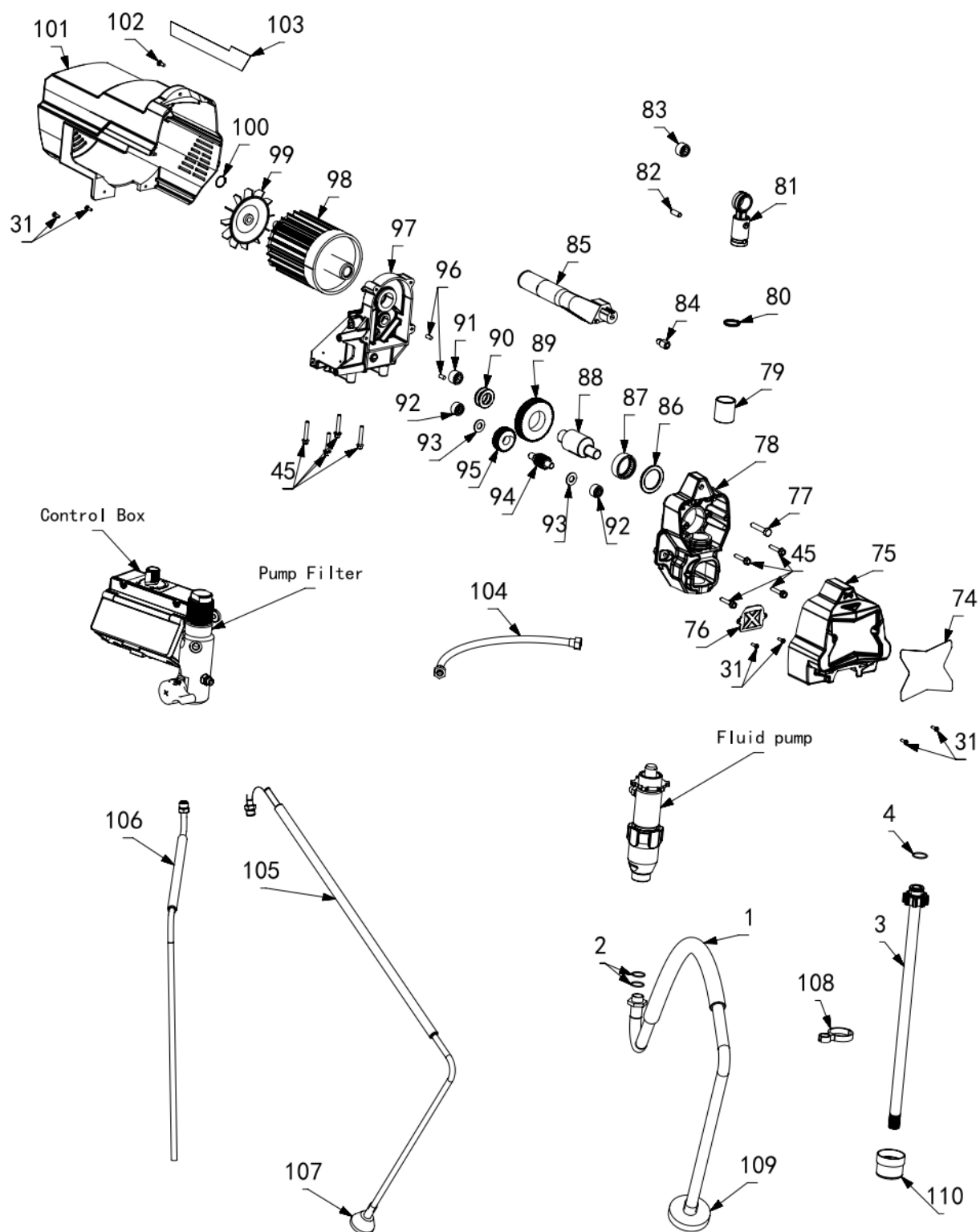
Problém	Príčina	Riešenie
Striekacia pištoľ sa spustí, ale nečerpá farbu.	Zariadenie sa nenapĺňa alebo stratilo podtlak	Vymeňte podtlakovú jednotku
	Chýba farba. Sací hadička nie je úplne ponorená do farby	Ponorte sacú hadičku do farby
	Filter sacieho systému je upchaný.	Vyčistite filter.
	Sací hadička je uvoľnená pri vstupnom ventile	Vyčistite spoj a dotiahnite
	Vstupný ventil netesní	Vyčistite vstupný ventil. Uistite sa, že sedlo guľôčky nie je poškodené ani opotrebované a že guľôčka dobre dosadá. Znovu zmontujte ventil.
	Tesnenia čerpadla sú opotrebované	Vymeňte tesnenia čerpadla.
	Piestna tyč je opotrebovaná alebo poškodená.	Vyčistite ju alebo vymeňte
Čerpadlo beží, ale nevytvára tlak.	Čerpadlo nie je naplnené.	Naplňte čerpadlo.
	Vstupný filter je upchaný	Odstráňte nečistoty zo vstupného filtra a uistite sa, že sacia hadica je ponorená do kvapaliny.
	Sacia hadica nie je ponorená do farby.	Uistite sa, že sacia hadica je ponorená do farby.
	Sacia hadica netesní.	Uťahnite pripojenie saciej hadice. Skontrolujte, či nie je prasknutá alebo či nedochádza k úniku vákua. Ak je prasknutá alebo poškodená, vymeňte saciu hadicu.
	Napúšťací/striekací ventil je opotrebovaný alebo upchaný nečistotami.	Vyčistite ventil alebo ho vymeňte za nový.
Čerpadlo pracuje, ale farba pri stlačení spúšte striekacej pištole len kvapká alebo strieka.	Tlak je nastavený príliš nízko.	Pomaly otáčajte ovládačom tlaku v smere hodinových ručičiek, aby ste zvýšili nastavenie tlaku, čím sa zapne motor a vytvorí sa tlak.
	O-kružok v čerpadle je opotrebovaný alebo poškodený	Vymeňte O-kružky
	Gulička vstupného ventilu je zanesená materiálom	Vyčistite vstupný ventil.
	Striekacia tryska je upchaná	Odstráňte upchanie striekacej trysky
	Filter kvapaliny je upchaný.	Vyčistite alebo vymeňte filter kvapaliny
	Filter kvapaliny v striekacej pištoli je upchaný.	Vyčistite alebo vymeňte filter kvapaliny v pištoli.
	Striekacia tryska je príliš veľká alebo opotrebovaná.	Vymeňte trysku.

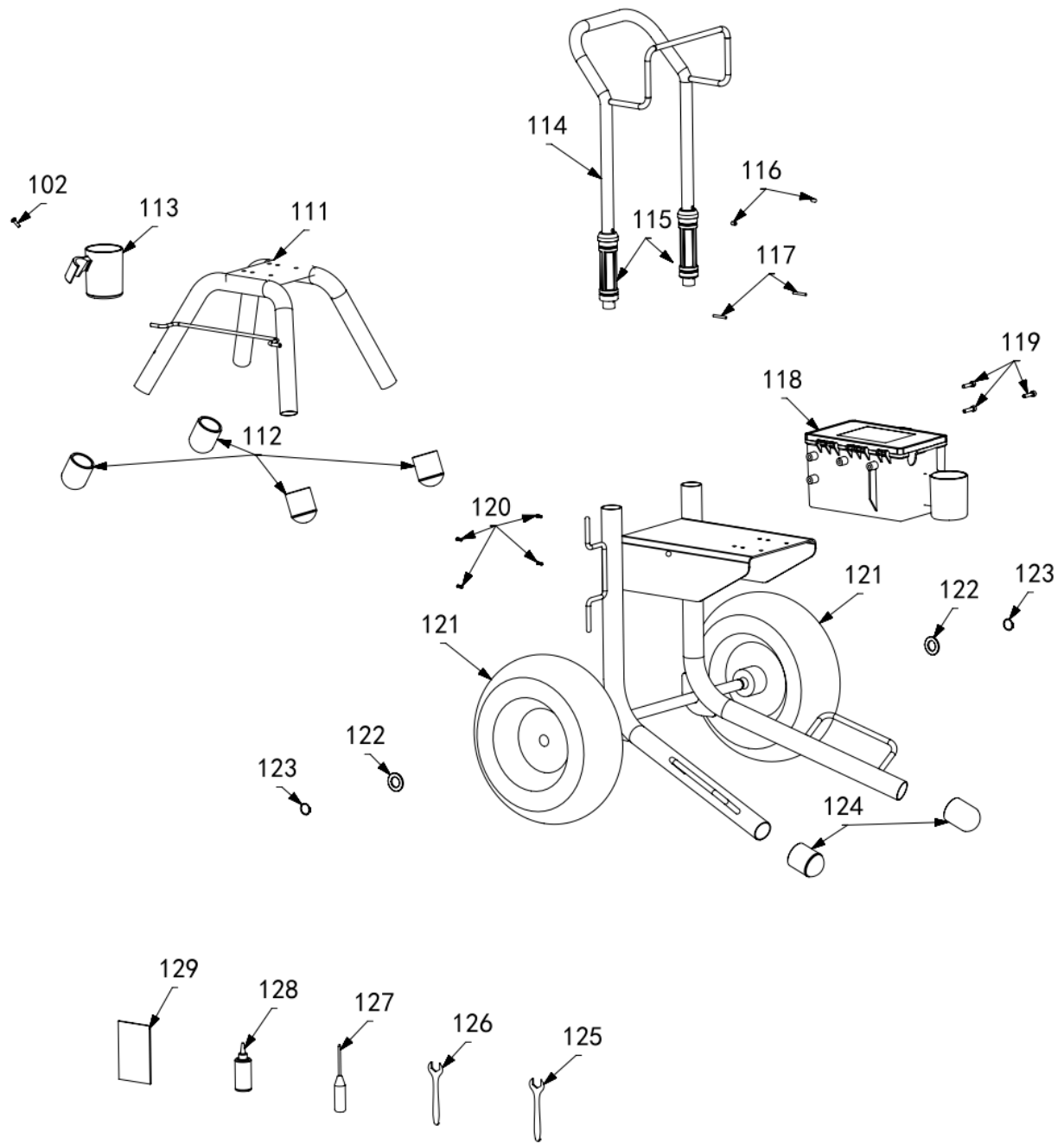
Problém	Príčina	Riešenie
Striekacia pištoľ nasáva farbu, ale pri otvorení pištole ju vypúšťa	Opotrebovaná striekacia tryska	Vymeňte ju za novú.
	Zanesený filter sacieho systému	Vyčistite filter.
	Zanesený filter pištole alebo striekacej trysky.	Vyčistite alebo vymeňte filter. Majte po ruke náhradné filtre
	Farba je príliš hustá alebo hrubá.	Zried'te alebo preced'te farbu
	Opotrebovaná súprava V-tesnenia.	Vymeňte
	Vstupný ventil je opotrebovaný alebo poškodený.	Vymeňte ventil
Súprava trysky netesní	Nesprávne zmontovaná	Skontrolujte montáž.
	Opotrebované tesnenie.	Vymeňte tesnenie.
Striekacia pištoľ nestrieka	Upchaná striekacia špička, filter pištole alebo špička	Vyčistite striekaciu špičku
	Upchaný filter	Vyčistite alebo vymeňte pištoľ alebo filter.
	Striekacia špička je v polohe „Clean“ (Čistenie)	Nastavte špičku do polohy „Spray“ (Striekanie)
Farba steká.	Tlak je nastavený príliš nízko.	Zvýšte tlak
	Striekačka, tryska alebo sací filter sú upchaté.	Vyčistite filtre
	Sacia hadica je uvoľnená	Utiahnite spojku saciej hadice
	Tryska je opotrebovaná.	Vymeňte trysku
	Farba je príliš hustá	Zried'te farbu
Spustila sa tepelná poistka	Motor sa prehrial.	Nechajte vychladnúť 15 až 30 minút.
	Na motore sa nahromadila farba.	Odstráňte farbu z motora.
	Zariadenie je vystavené priamemu slnku.	Presuňte ho na tienisté miesto
Displej nefunguje, striekacie zariadenie však pracuje.	Displej je poškodený alebo má zlé pripojenie.	Skontrolujte pripojenie, vymeňte displej
Rozptyl farby sa počas striekania výrazne mení. ALEBO Striekacie zariadenie sa pri obnovení striekania nezapne okamžite.	Spínač regulácie tlaku je opotrebovaný a spôsobuje nadmerné kolísanie tlaku.	Obráťte sa na svojho dodávateľa alebo spoločnosť DP-AIRLESS.
Farba vyteká mimo čerpadla.	Tesnenia čerpadla sú opotrebované	Vymeňte tesnenia čerpadla.

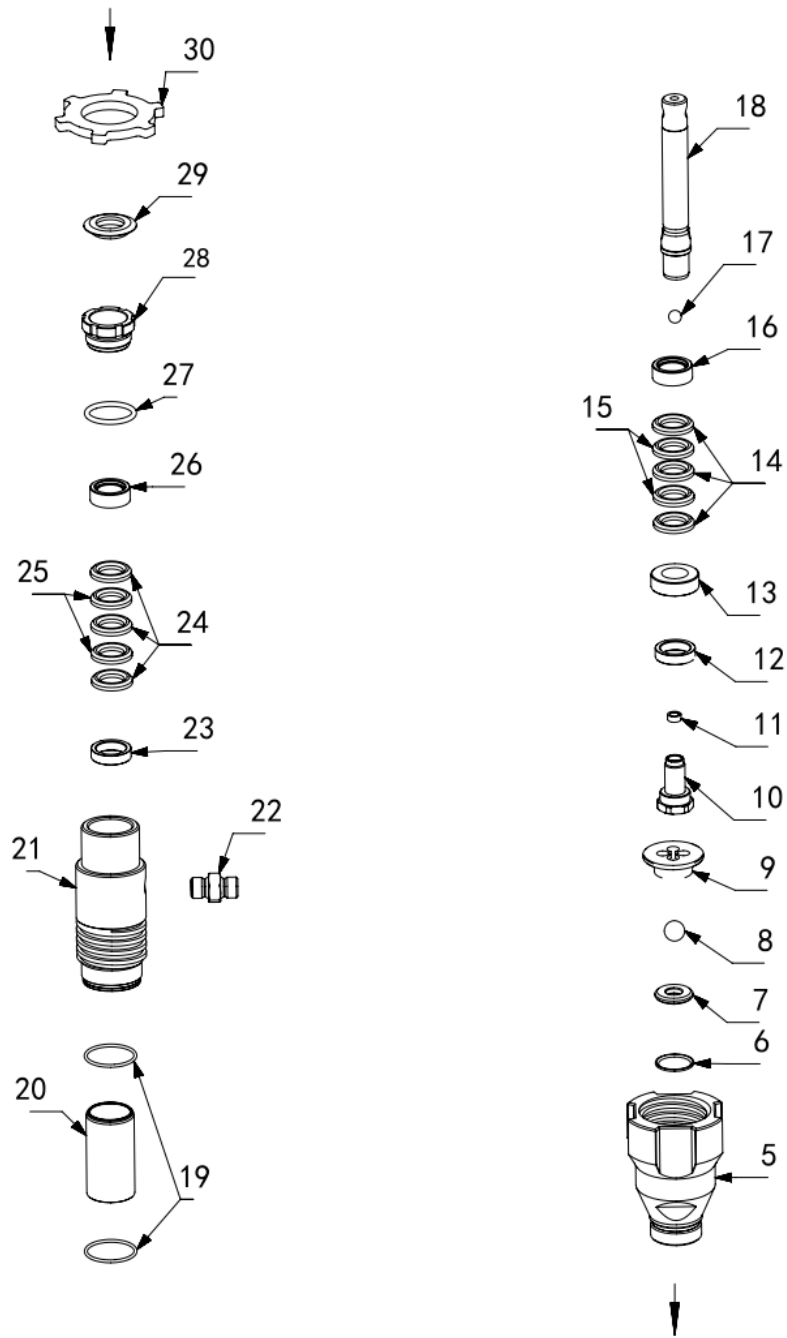
Chybový kód	Popis	Riešenie
Chybový kód na displeji E01	Popis: Ochrana proti prehriatiu elektronickej riadiacej dosky Možná príčina: Prehriatie elektronickej riadiacej dosky, najpravdepodobnejšou príčinou je použitie príliš malej veľkosti trysky.	Vypnite napájanie, počkajte, kým sa elektronická riadiaca doska ochladí, a vymeňte trysku za väčšiu.
Na displeji sa zobrazuje chybový kód E02	Popis: Chyba komunikácie elektronickej riadiacej dosky. Možná príčina: Statická elektrina ruší komunikáciu vnútri elektronickej riadiacej dosky.	Vypnite napájanie, počkajte, kým sa displej úplne zhasne, a potom napájanie opäť zapnite. Ak sa problém týmto spôsobom nevyrieši, vymeňte elektronickú riadiacu dosku za novú.
Chybový kód E03 na displeji	Popis: Snímač tlaku je poškodený. Možná príčina: Vnútorne časti snímača tlaku sú poškodené.	Vymeňte tlakový senzor za nový. Priateľská pripomienka: Stroj po každom postreku dôkladne a včas vyčistite, udržiavajte vnútorné čerpadlo kvapaliny v čistote a v zime stroj skladujte v interiéri.
Zobrazenie chybového kódu E04	Popis: Ochrana motorového bloku. Možná príčina: 1) Príliš nízke napätie a súčasné použitie príliš malej veľkosti trysky. 2) Poškodené vnútorné časti čerpadla kvapaliny.	1) Skontrolujte napätie a vymeňte trysku za väčšiu. 2) Skontrolujte, či nie sú poškodené vnútorné časti čerpadla kvapaliny; ak áno, vymeňte čerpadlo kvapaliny.
Zobrazenie chybového kódu E05	Ochrana proti nadprúdu pre elektronickú riadiacu dosku alebo motor	Rovnako ako E04
Chybový kód na displeji E06	Alarm elektronickej riadiacej dosky	Rovnako ako E-05
Chybový kód na displeji E07	Tlak vyšší ako 70 bar počas procesu čistenia	Nastavte tlak na nižšiu hodnotu

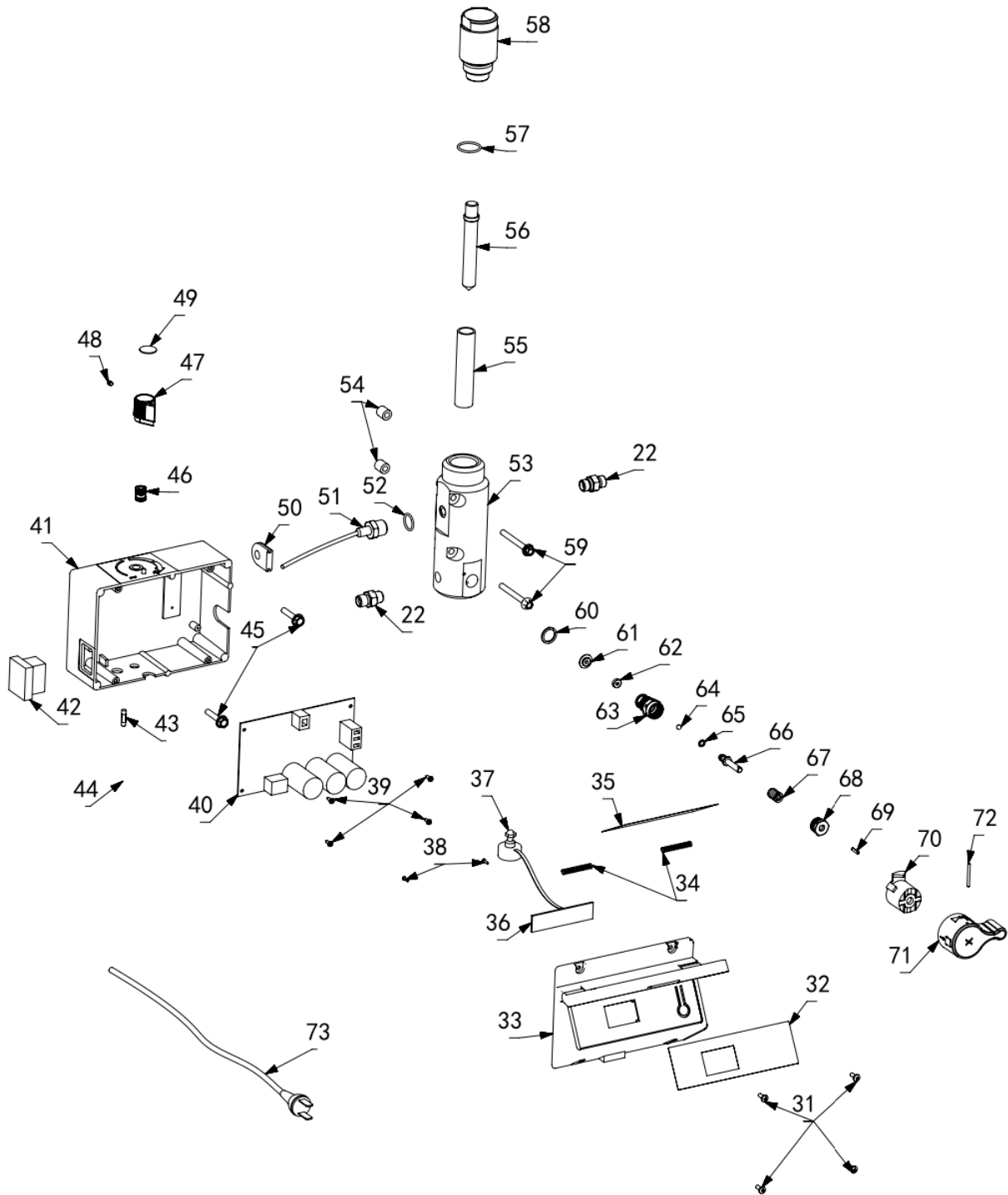
Chybový kód	Popis	Riešenie
Chybový kód na displeji E08	Popis: Alarm na kontrolu napájacieho napätia Možná príčina: Ak je napätie príliš nízke alebo zariadenie nefunguje plynule, tento chybový kód sa zobrazí v dôsledku nedostatočného napájania.	1) Skontrolujte napájací kábel a skontrolujte, či sa neuvoľnila prepojovacia doska. 2) Vymeňte trysku za väčšiu a skúste to znova. 3) Vypnite napájanie a nastavte regulátor tlaku na minimum; až sa displej úplne vypne, zapnite napájanie.
Zobrazenie chybového kódu E09	Popis: ochrana proti chodu bez zaťaženia Možná príčina: nádrž na náter je prázdna; stroj sa automaticky zastaví, aby chránil V-tesnenia pred rýchlym opotrebením.	Vypnite napájanie a potom ho opäť zapnite, alebo nastavte regulátor tlaku na minimum a potom tlak vynulujte.
Zobrazenie chybového kódu E10	Popis: Ochrana motora proti prehriatiu	Vypnite napájanie a počkajte, kým motor vychladne
Zobrazenie chybového kódu E11	Popis: Ochrana elektronickej riadiacej dosky proti nadprúdu Možná príčina: 1) Príliš nízke napätie, príliš dlhý kábel, zlý kontakt na spojovacej doske. 2) Používanie príliš malej veľkosti trysky. 3) Povlaky sú príliš hrubé. 4) Snímač tlaku je poškodený; príliš vysoký pracovný tlak spôsobí automatické vypnutie. 5) Elektronická riadiaca doska je poškodená.	1) Skontrolujte, či napätie dosahuje 220 V, skontrolujte, či dĺžka kábla nie je príliš malá, skontrolujte, či je spojovacia doska správne pripojená. 2) Vymeňte za väčšiu veľkosť trysky. 3) Ztenčte povlaky podľa návodu. 4) Vymeňte tlakový senzor. 5) Vymeňte elektronicke riadiacu dosku

Zoznam dielov









Číslo	Popis	Množstvo	Číslo	Popis	Množstvo
1	Sací hadica, guma	1	33	Skriňa, ovládacie zariadenie	1
2	O-krúžok, sacia hadica	2	34	Pružina, ovládacie zariadenie	2
3	Sacia hadica, hliníková, rovná	1	35	Štítok, ovládacie zariadenie	1
4	O-krúžok, sacia hadica	1	36	Doska, digitálny displej	1
5	Čerpadlo, objemové	1	37	Potenciometer, nastavenie tlaku	1
6	O-krúžok	1	38	Skrutka ST2.2	2
7	Sedadlo, karbidové	1	39	Skrutka	4
8	Gulička, vstupná	1	40	Ovládacia doska	1
9	Vodítko, guľčkové	1	41	Skriňa, ovládacie	1
10	Ventil, piestový	1	42	Vypínač ON/OFF	1
11	Sedadlo, piestového ventilu	1	43	Poistka	1
12	Vodítko, piestové	1	44	Napájacia zástrčka	1
13	Těsniaca manžeta, vnútorná, piestová	1	45	Skrutka M6	8
14	V-tesnenie, piestové	3	46	Vložka, potenciometer	1
15	V-tesnenie, koža, piest	2	47	Gombík, potenciometer	1
16	Priechodka, samec, piest	1	48	Matica, potenciometer	1
17	Gulička	1	49	Štítok, potenciometer	1
18	Piestna tyč	1	50	Priechodka, snímač	1
19	O-krúžok	2	51	Snímač	1
20	Puzdro, valec	1	52	Tesnenie, O-krúžok	1
21	Valec, čerpadlo	1	53	Rozdeľovač	1
22	Nipl', 1/4"	3	54	Tesnenie, O-krúžok	2
23	Priechodka, samec, hrdlo	1	55	Filter, kvapalina, 60 mesh	1
24	V-tesnenie, hrdlo	3	56	Vložka, filter	1
25	V-tesnenie, koža, hrdlo	2	57	O-krúžok, rozdeľovač	1
25	V-tesnenie, koža, hrdlo	2	58	Veko, rozdeľovač	1
26	Těsniaca manžeta, samica, hrdlo	1	59	Skrutka M6	2
27	O-krúžok	1	60	Tesnenie	1
28	Matica, tesnenie	1	61	Tesnenie	1
29	Gombík, zátka	1	62	Sedadlo, ventil, vypúšťací	1
30	Matica, upevňovacia, čerpadlo	1	63	Ventil, vypúšťací	1
31	Skrutka M4	10	64	Gulička, ventil, vypúšťací	1
32	Štítok, označenie	1	65	O-krúžok, ventil, vypúšťací	2

Číslo	Popis	Množstvo	Číslo	Popis	Množstvo
66	Parový ventil, vypúšťací	1	98	Motor	1
67	Pružina, ventil, vypúšťací	1	99	Ventilátor, motor	1
68	Rukoväť, ventil, vypúšťací	1	100	Zaistovací krúžok, ventilátor	1
69	Čap, vypúšťací ventil	1	101	Kryt, motor	1
70	Základňa, ventil	1	102	Skrutka M5	2
71	Rukoväť, ventil, vypúšťací	1	103	Štítok, bočný	1
72	Čap, drážkovaný	1	104	Hadica	1
73	Napájacia zástrčka (európska zástrčka)	1	105	Hadica, vypúšťacia	1
74	Štítok, predný	1	106	Hadica, vypúšťacia	1
75	Kryt, predný	1	107	Deflektor, so závitom	1
76	Kryt, tyč čerpadla	1	108	Spona, vypúšťacie potrubie	1
77	Skrutka M8x40	1	109	Sitko	1
78	Puzdro, hnacie	1	110	Sitko	1
79	Puzdro, spojovacia tyč	1	111	Rám, podstavec	1
80	Spona, spojovacia tyč	1	112	Veko, noha	4
81	Tyč, spojovacia	1	113	Miska, sacia/odtoková	1
82	Čap, rovný	1	114	Rám, vozík	1
83	Ihlové ložisko, tyč, spojovacia	1	115	Puzdro, vozík	2
84	Vložka, rukoväť	1	116	Čap, vozík	2
85	Rukoväť	1	117	Tlačidlo, zapínacie	2
86	Ložisko, hrdlo	1	118	Sada náradia	1
87	Ihlové ložisko, ozubené koleso kľukového hriadeľa	1	119	Skrutka	3
88	Excentrický hriadeľ	1	120	Skrutka	4
89	Ozubené koleso, kľukový hriadeľ	1	121	Koleso	2
90	Ložisko, tlačná podložka	2	122	Veko, náboj	2
91	Ihlové ložisko, malé	1	123	Spona, poistná	2
92	Ihlové ložisko, malé	2	124	Kryt, noha	2
93	Ložisko, tlačné	2	125	Kľúč 17–19	1
94	Hriadeľ prevodovky	1	126	Kľúč 19–22	1
95	Ozubené koleso, reduktor	1	127	Skrutkovač	1
96	Skrutka	2	128	Mazací olej	1
97	Podpera, motor	1	129	Návod na použitie	1



Настоящото ръководство за употреба е преведено за ваше удобство чрез машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; въпреки това нито един автоматизиран превод не е съвършен, нито има за цел да замести човешките преводачи. Официалното ръководство за употреба е версията на английски език. Всички несъответствия или различия, възникнали при превода, не са задължителни и нямат правно действие за целите на спазването или прилагането на разпоредбите. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за употреба, моля, се обърнете към английската версия на съдържанието, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметрите	Стойност на параметрите
Име на продукта	Безвъздушен пулверизатор за боя
Модел	MSW-HSPR-2600E
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230 / 50
Мощност [W]	2600
Тип двигател	Безчетков изцяло меден двигател
Работно налягане [bar]	210
Дебит [l/min]	3,2
Клас на защита IP	IP44
Клас на защита по IEC	I
Клас на защита	F
Работен цикъл на устройството	S2
Диаметър на маркуча [mm]	13,3
Дължина на маркуча [m]	15
Дюза за пръскане	0,78 mm
Размери (ширина x дълбочина x височина) [cm]	40 x 38 x 50
Тегло [kg]	22,8

Моля, прочетете и съхранете това ръководство; прочетете го внимателно, преди да пристъпите към сглобяване, монтаж, експлоатация или поддръжка на описания продукт. Защитете себе си и околните, като спазвате всички указания за безопасност. Неспазването на инструкциите може да доведе до телесни повреди и/или имуществени щети! Съхранете инструкцията за бъдеща справка.

	ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР И ВЗРИВ Запалимите изпарения, като например изпарения от разтворители и бои, в работната зона могат да се възпламенят или да експлодират. За да се предотвратят пожар и експлозия: ● Не разпръсквайте запалими или горими материали в близост до открит пламък или източници на запалване, като цигари, двигатели и електрическо оборудване. ● Боята или разтворителят, преминаващи през оборудването, могат да предизвикат статично електричество. Статичното електричество създава риск от пожар или експлозия при наличие на изпарения от боя или разтворител. Всички части на системата за разпръскване, включително помпата, маркучът, пистолетът за разпръскване и предметите в и около зоната на разпръскване, трябва да бъдат правилно заземени, за да се осигури защита срещу статични разряди и искри. Използвайте проводими или заземени маркучи за безвъздушно пръскане на боя под високо налягане DINO-POWER. ● Уверете се, че всички контейнери и системи за събиране са заземени, за да се предотврати статично разряждане. ● Свържете се към заземен контакт и използвайте заземени удължители. Не използвайте адаптер „3 към 2“. ● Не използвайте боя или разтворител, съдържащ халогенирани въглеводороди. ● Поддържайте зоната на пръскане добре проветрена. Осигурете добър приток на свеж въздух в зоната. Съхранявайте помпения агрегат в добре проветрена зона. Не пръскайте върху помпения агрегат. ● Не пушете в зоната на пръскане. ● Не включвайте ключове за осветление, двигатели или други подобни устройства, които могат да предизвикат искри, в зоната на пръскане. ● Поддържайте зоната чиста и свободна от контейнери с боя или разтворители, парцали и други запалими материали. ● Запознайте се със състава на боите и разтворителите, които се разпръскват. Прочетете всички информационни листове за безопасност на материалите (MSDS) и етикетите на опаковките, придружаващи боите и разтворителите. Спазвайте инструкциите за безопасност на производителя на боите и разтворителите. ● Трябва да има пожарогасители, които да са в изправно състояние ● Разпръсквачът генерира искри. Проявявайте изключителна предпазливост при работа с или в близост до запалими течности. ● Дръжте разпръсквача на разстояние най-малко 20 фута (6 м) от взривоопасни пари.
	ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР Това оборудване трябва да бъде заземено. Неправилното заземяване, настройка или употреба на системата може да доведе до електрически удар. ● Изключете и извадете захранващия кабел от контакта, преди да извършвате сервизно обслужване на оборудването. ● Използвайте само заземени електрически контакти. ● Използвайте само 3-жични удължители. ● Уверете се, че заземяващите изводи на захранващия кабел и удължителите са непокътнати. ● Не излагайте на дъжд. Съхранявайте на закрито.

  	ОПАСНОСТ ОТ ИНЖЕКЦИЯ В КОЖАТА Спреят под високо налягане може да инжектира токсини в тялото и да причини сериозни телесни наранявания. В случай на инжекция потърсете незабавно хирургично лечение. ● Не насочвайте пистолета към хора или животни и не ги пръскайте. ● Дръжте ръцете и други части на тялото далеч от струята. Например, не се опитвайте да спрете течове с която и да е част от тялото. ● Винаги използвайте предпазителя на дюзата. Не пръскайте, ако предпазителят на дюзата не е поставен. ● Използвайте дюзи DP. ● Проявявайте предпазливост при почистване и смяна на накрайниците. В случай че накрайникът се запуши по време на пръскане, следвайте процедурата за освобождаване на налягането, за да изключите уреда и да освободите налягането, преди да демонтирате накрайника за почистване. ● Не оставяйте уреда включен или под налягане, когато е без надзор. Когато устройството не се използва, го изключете и следвайте процедурата за освобождаване на налягането, за да го изключите ● Проверявайте маркучите и частите за признаци на повреда. Сменете всички повредени маркучи или части. ● Тази система може да генерира налягане до 3630 psi. Използвайте резервни части или аксесоари на DP, които са с номинално налягане от минимум 3000 psi
	ОПАСНОСТ ОТ АЛУМИНИЕВИ ЧАСТИ ПОД НАЛЯГАНЕ Използването на течности, които са несъвместими с алуминия в оборудване под налягане, може да предизвика сериозна химична реакция и разрушаване на оборудването. Неспазването на това предупреждение може да доведе до смърт, сериозни наранявания или имуществени щети. ● Не използвайте 1,1,1-трихлоретан, метиленхлорид, други халогенирани въглеводородни разтворители или течности, съдържащи такива разтворители. ● Много други течности могат да съдържат химикали, които могат да реагират с алуминия. Свържете се с доставчика на материалите за информация относно съвместимостта.
 	ОПАСНОСТ ОТ НЕПРАВИЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО Неправилната употреба може да доведе до смърт или сериозни наранявания. ● Винаги носете подходящи ръкавици, предпазни очила и респиратор или маска, когато боядисвате. ● Не работете и не пръскайте в близост до деца. Дръжте децата далеч от оборудването по всяко време. ● Не се протягайте прекалено и не стойте върху нестабилна опора. Поддържайте стабилна опора и баланс по всяко време. ● Бъдете бдителни и следете какво правите. ● Не оставяйте устройството под напрежение или под налягане, когато е без надзор. Когато устройството не се използва, го изключете и следвайте процедурата за освобождаване на налягането при изключване. ● Не работете с устройството, когато сте уморени или под въздействието на наркотици или алкохол. ● Не прегъвайте и не извивайте прекомерно маркуча. ● Не излагайте маркуча на температури или налягания, надвишаващи посочените от нас. ● Не използвайте маркуча като носещ елемент за теглене или повдигане на оборудването.

	ОПАСНОСТ ОТ ДВИЖЕЩИ СЕ ЧАСТИ Движещите се части могат да прищипят, отрежат или ампутират пръсти и други части на тялото. ● Дръжте се на разстояние от движещите се части. ● Не работете с оборудването, ако предпазните решетки или капаци са свалени. ● Оборудването под налягане може да се задейства без предупреждение. Преди да проверявате, премествате или обслужвате оборудването, следвайте процедурата за освобождаване на налягането и изключете всички източници на захранване.
	ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ Повърхностите на оборудването могат да станат много горещи по време на работа. За да избегнете тежки изгаряния, не докосвайте горещото оборудване. Изчакайте, докато оборудването изстине напълно.
	ОПАСНОСТ ОТ ТОКСИЧНИ ТЕЧНОСТИ ИЛИ ИЗПАРЕНИЯ Токсичните течности или изпарения могат да причинят сериозни наранявания или смърт, ако попаднат в очите или върху кожата, бъдат вдишани или погълнати. ● Моля, обърнете внимание и се запознайте с конкретните опасности на течностите преди пръскане. ● Съхранявайте опасните течности в одобрени съдове и ги изхвърляйте съгласно приложимите указания.
	ЛИЧНО ЗАЩИТНО ОБОРУДВАНЕ Трябва да носите подходящо защитно оборудване при работа, обслужване или когато се намирате в работната зона на оборудването, за да се предпазите от сериозни наранявания, включително наранявания на очите, загуба на слуха, вдишване на токсични изпарения и изгаряния. Това оборудване включва, но не се ограничава до: ● Защитни очила и средства за защита на слуха. ● Респиратори, защитно облекло и ръкавици, както е препоръчано от производителя на течността и разтворителя.
	НЕ Е СЕРТИФИЦИРАНО ПО АТЕХ. Не е одобрено за употреба във взривоопасни атмосфери или опасни зони. Използвайте само с покривни материали на водна основа или незапалими покривни материали. Не пръскайте, не изплаквайте и не почиствайте устройството с запалими течности, материали на базата на разтворители или материали, които могат да генерират запалими пари или експлозивни мъгли. Винаги проверявайте информационния лист за безопасност на производителя на покритието преди употреба. Осигурете адекватна вентилация и дръжте всички източници на запалване далеч от работната зона.

Съвети за поддръжка

1. Седлото на топката има две страни, и двете са скосени; ако едната страна се износи, преминавайте към другата страна.
2. При смяна на V-уплътненията (както горните, така и долните) за буталния шток, моля, имайте предвид, че изпъкналата страна трябва да е обърната към буталния шток, след което използвайте гумен чук, за да ударите по плоската страна на V-уплътненията, за да се прилепят към буталния шток.
3. При затягането на винтовете на помпения блок, моля, не затягайте единия винт докрай, а след това другия; правилният начин е първо да затегнете единия винт до 90% от дълбочината, след това да затегнете другия винт докрай и едва след това да затегнете първия винт докрай.
4. Вътре в сензора за налягане има една шайба; обикновено тя не се счупва, но не трябва да се пропуска.
5. След подмяна на горните V-уплътнения гайката трябва да се затегне напълно с помощта на стендов струг.
6. Преди пускане в експлоатация на нова безвъздушна бутална помпа, моля, проверете отново двата винта на корпуса на помпата и се уверете, че са напълно затегнати. Същата проверка се извършва и след смяна на новите V-уплътнения. Тъй като V-уплътненията са изработени от високополимерен материал, след съхранение или употреба за известно време те могат по някакъв начин да се разширят.
7. Изключително важно е да включите клапата за запълване (PRIME VALVE) преди започване на пръскането или след смяна на кофата с боя; ако случайно в системата на буталната помпа попадне въздух и забравите да включите клапата за запълване преди пръскане, това ще нанесе сериозни повреди на самата система на машината, тъй като степента на съгъстяване за бояджийските покрития и за въздуха е различна.
8. Положителният и отрицателният полюс на мотора не трябва да се свързват обратно чрез въглеродната четка; ако се свържат обратно, моторът ще се върти в обратна посока, а ако машината работи по този начин известно време, моторът ще се размагнитизира.
9. Ако V-уплътненията са скъсани, ще възникне изтичане на бояджийски покрития; моля, сменете V-уплътненията незабавно, в противен случай бояджийските покрития могат да проникнат в редуктора и да повредят цялата му конструкция.
10. Когато завъртате копчето за регулиране на налягането, моля, не го завъртайте прекалено силно, тъй като електрическите части вътре в копчето могат да се повредят поради прекалено силно завъртане.
11. Във всяка безвъздушна помпа с механична система за регулиране на налягането има микропревключвател, а фиксиращият винт на микропревключвателя е настроен правилно преди изпращането; моля, не се опитвайте да промените позицията на фиксиращия винт, в противен случай микропревключвателят може да не работи правилно.
12. Един бърз съвет за установяване дали седалката на топката е в изправност: след като върнете PRIME VALVE обратно в положение за пръскане, моля, отворете предния капак; ако свързващият прът остане в горното положение, това означава, че топката вътре в буталния прът е повредена по някакъв начин; ако свързващият прът остане в долното положение, това означава, че седалката на топката е повредена по някакъв начин.

13. Ако безвъздушната бутална помпа не е напълно почистена след пръскане, покритията от гипсокартон могат да попречат на сензора за налягане да работи правилно, затова безвъздушната бутална помпа трябва да бъде напълно почистена след пръскане.
14. Ако предпазителят е изгорял поради пренапрежение, моля, първо проверете кондензатора, за да видите дали е в добро състояние; ако е така, моля, проверете допълнително мостовия изправител с универсален мултицет.
15. Един бърз съвет за проверка на платката за регулиране на налягането при безвъздушни бутални помпи с механична система за регулиране на налягането: първата стъпка е да включите клапана за запълване (PRIME VALVE), след което да задържите микропревключвателя с отвертка; ако машината спре, това означава, че платката за регулиране на налягането е изправна.
16. Ако безвъздушната помпа е оборудвана с колекторен филтър, то филтърът трябва да се почиства често след пръскане; препоръчва се веднъж дневно или поне веднъж седмично. Ако филтърът е напълно запушен от покрития за гипсокартон, тогава електронната платка и сензорът за налягане могат да изгорят; в такава ситуация предпазителят няма да може да защити електронната платка и сензора за налягане.
17. Като напомняне: за големи безвъздушни бутални помпи с голям дебит, моля, не използвайте къси маркучи за високо налягане, като например 3 м или 5 м, тъй като това може да доведе до сериозни повреди на двигателя. Почиствайте машината и частите ѝ всеки път след приключване на бояджийските работи.
18. Накрайниците трябва да се сменят след 4000 – 5000 м² в зависимост от абразивността на боята.
19. Буталният шток/V-уплътнението и топката от синтериран карбид трябва да се сменят след около 200 часа пръскане, особено когато налягането спадне или се затрудни всмукването на боята.
20. При DC мотора с постоянен магнит въглеродните четки трябва да се сменят след 1500 часа, в противен случай моторът ще се повреди.
21. Моля, преди да използвате машината, проверете дали всички части са затегнати много здраво към нея.
22. Ако машината трябва да бъде съхранявана за повече от 10 дни, я пуснете да работи с достатъчно количество смазочно масло, за да се предпази от ръжда или заклещване на части вътре в помпата (вижте подробностите в раздела „Почистване“).
23. Поддръжката на помпата за течности трябва да се извършва стриктно в съответствие с инструкциите, като всички винтове трябва да бъдат затегнати здраво (вижте подробностите в раздела „Сервизно обслужване“).
24. Моля, прочетете ръководството или се свържете с дистрибутора, ако възникнат проблеми с машината. НЕ разглобявайте машината без помощта на професионален персонал.

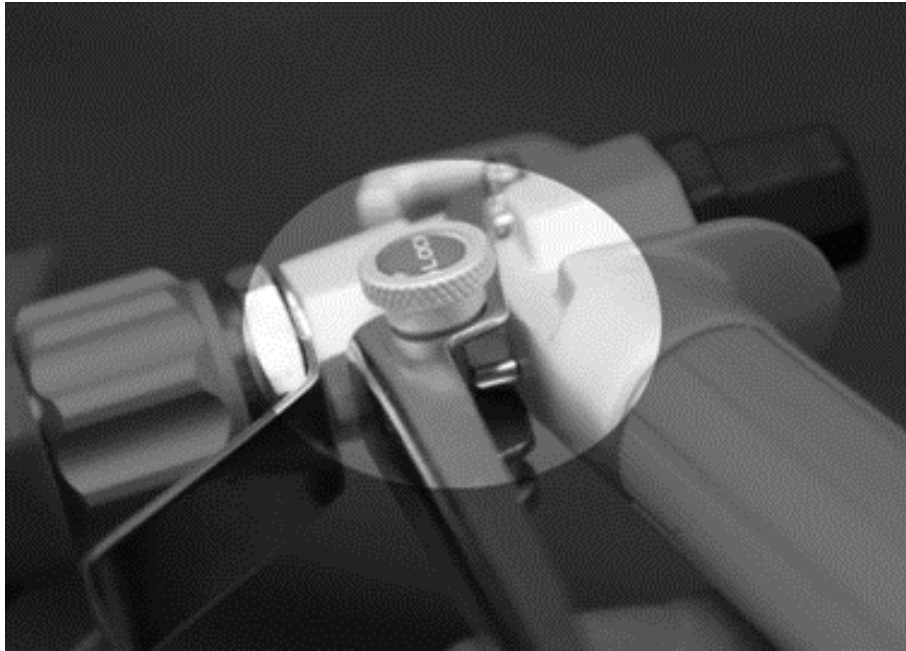
Описание на устройството



- 1 - Безвъздушен пистолет за пръскане: Дозира течността
- 2 - Маркуч за високо налягане: Пренася течността под високо налягане от помпата към пистолета за пръскане
- 3 - Тръба за пълнене
- 4 - Превключвател „ВКЛ./ИЗКЛ.“: Служи като главен превключвател на устройството
- 5 - Капак на манометъра: Защишава дисплея на електронния манометър
- 6 - Регулатор на налягането: Регулира налягането за различни приложения
- 7 - Корпус на филтъра (с вграден колекторен филтър): Колекторният филтър намалява запушването на дюзата и осигурява добро покритие.
- 8 - Помпа и мотор на устройството: Електрически мотор задвижва помпата, която изсмуква боята от контейнера и я изпомпва под високо налягане през маркуч към пистолета за пръскане
- 9 - Всмукателна тръба: Изсмуква течността от кофата с боя в помпата. (Тръбата трябва да бъде здраво завинтена, в противен случай вътре ще проникне въздух и няма да може да се достигне желаното високо налягане.)
- 10 - Клапан за пълнене/пръскане
 - В положение „PRIME“ (сочи надолу) насочва течността към тръбата за пълнене.
 - В положение „SPRAY“ (сочи успоредно) насочва течността под налягане към маркуча за боя.
 - Автоматично освобождава налягането в системата при свръхналягане

Работа

Винаги задействайте блокировката на спусъка, когато спрете да пръскате, за да предотвратите случайно задействане на пистолета с ръка или в случай на изпускане или удар.



Процедура за освобождаване на налягането

Следвайте тази процедура за освобождаване на налягането винаги, когато спрете да пръскате, както и преди почистване, проверка, обслужване или транспортиране на оборудването.

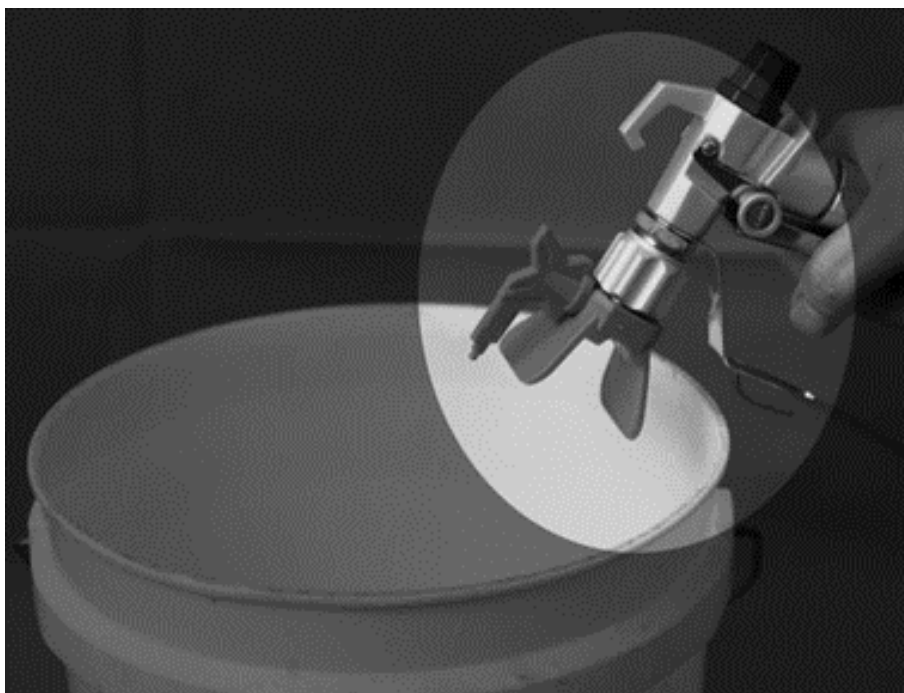
1. Изключете захранващия прекъсвач и извадете захранващия кабел от контакта.



2. Завъртете клапана за пълнене/пръскане в положение „PRIME“, за да освободите налягането.



3. Дръжте пистолета здраво до стената на кофата. Натиснете спусъка на пистолета, за да освободите налягането.



4. Задействайте заключването на спусъка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Оставете клапана за пълнене/пръскане в положение „PRIME“, докато не сте готови да пръскате отново.

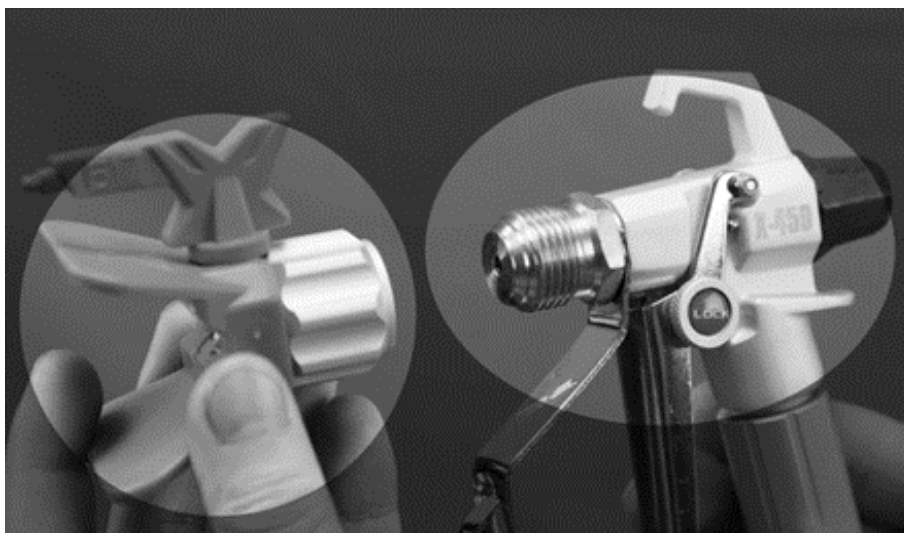
Ако подозирате, че дюзата или маркучът са запушени или че налягането не е било напълно освободено след изпълнението на горните стъпки, МНОГО БАВНО разхлабете гайката, фиксираща предпазителя на дюзата, или съединителя на края на маркуча, за да освободите

налягането постепенно, след което ги разхлабете напълно. Отстранете запушването от маркуча или дюзата.

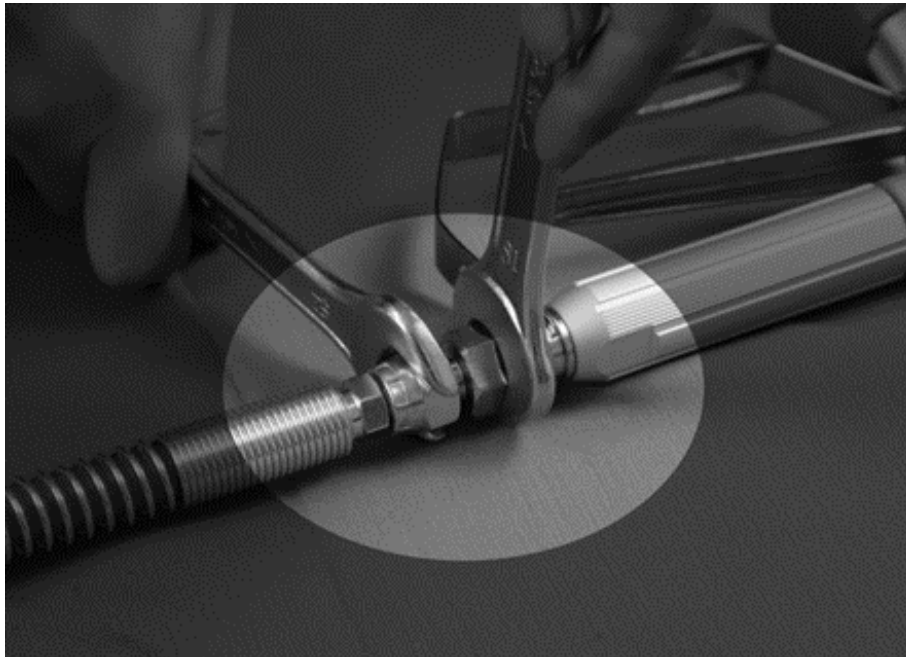
Прочетете инструкциите за отпушване на дюзата в ръководството за експлоатация на пръскачката или пистолета.

Подготовка за употреба

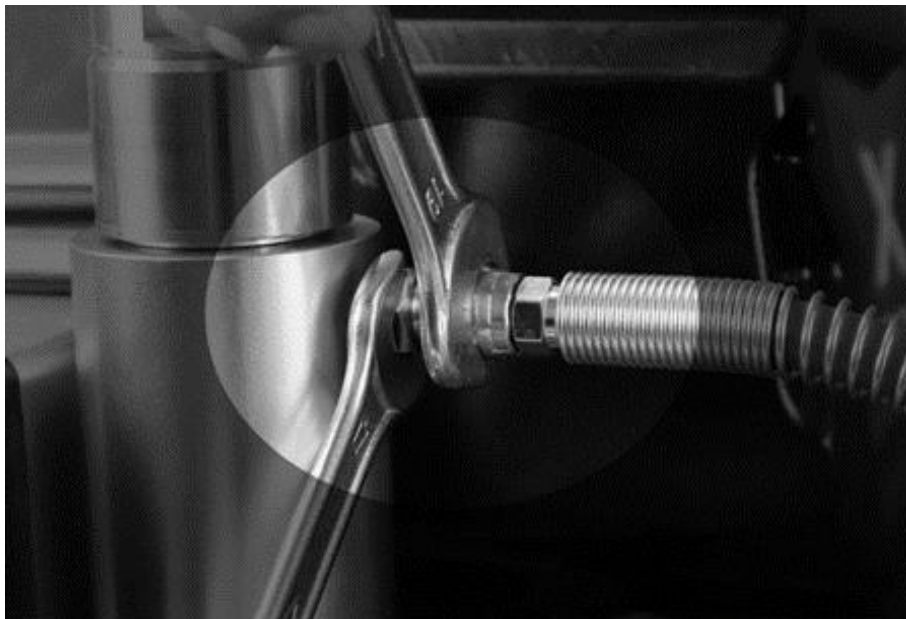
- 1) Подгответе боята според препоръките на производителя.
Това вероятно е една от най-важните стъпки за безпроблемно пръскане!
Премахнете евентуалната кора, която се е образувала върху повърхността на боята. Ако е необходимо, разрежете боята. Накрая прецедете боята през фина найлонова филтрираща торбичка (достъпна при повечето търговци на бои), за да премахнете частиците, които биха могли да запушат дюзата.
- 2) Отвийте дюзата и предпазителя от пистолета.



- 3) Размотайте маркуча и свържете единия му край към пистолета. Използвайте два гаечни ключа, за да го затегнете сигурно и плътно.



- 4) Свържете другия край на маркуча към пулверизатора.



5) **Смазване:**

Напълнете гайката на уплътнението на гърловината със смазочно масло (3–5 капки), за да предотвратите преждевременно износване на уплътнението. Правете това всеки път, когато пръскате.

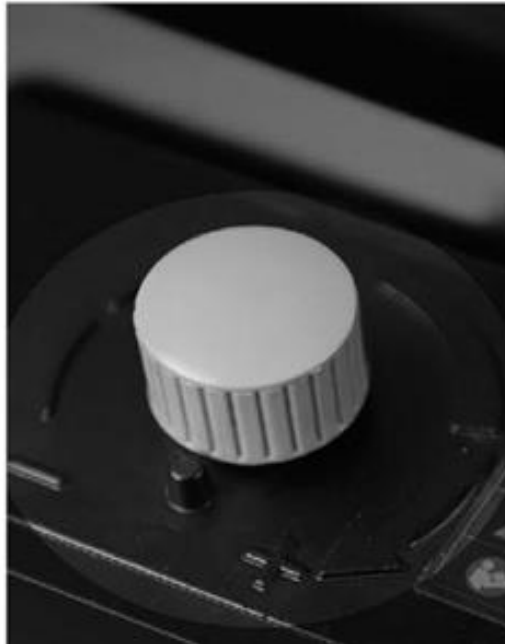


6) **Проверете електрическата инсталация:**

Уверете се, че електрическият контакт е правилно заземен. По-дългите удължителни кабели могат да повлияят на работата на пръскачката. Използвайте по-дълъг маркуч за пръскане, а не по-дълги удължителни кабели.

7) **Включете пръскачката в контакта.**

Първо се уверете, че превключвателят за включване/изключване е в положение „OFF“ и регулаторът на налягането е завъртян докрай в посока обратна на часовниковата стрелка. Включете пръскачката в заземен контакт, който се намира на разстояние поне 3 м от зоната на пръскане, за да намалите риска от възпламеняване на пари от пръскането или прахови частици от искра.



Регулатор на налягането



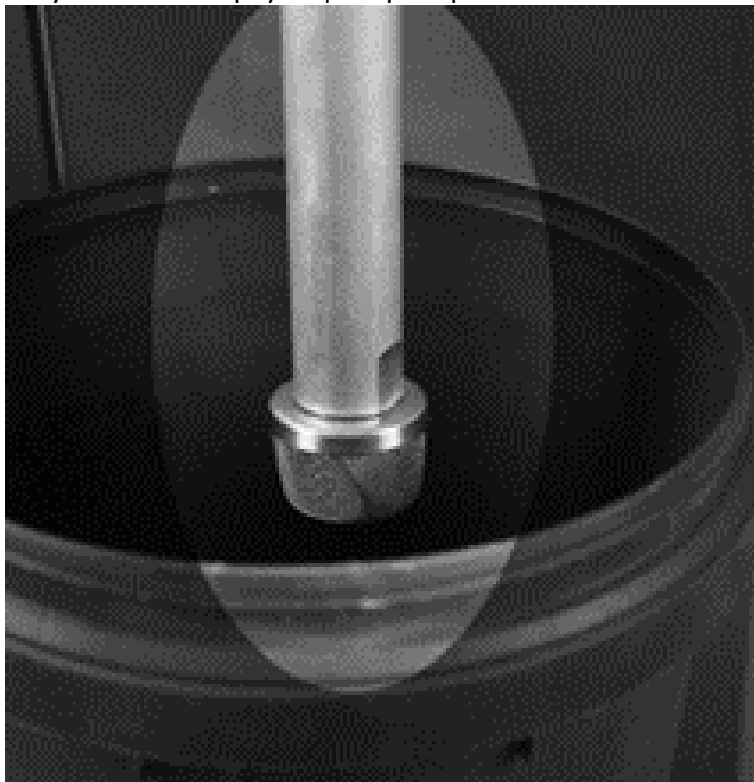
По часовниковата стрелка: по-силен / по-високо налягане



Против часовниковата стрелка: по-слаб / по-ниско налягане

Пускане в експлоатация

- 1) Първо се уверете, че превключвателят за включване/изключване е в положение „Изключено“.
- 2) Настройте регулатора на налягането против часовниковата стрелка до най-ниското налягане.
- 3) Поставете всмукателния маркуч в резервоара за боя.



- 4) Изтеглете клапата за пълнене/пръскане нагоре до положение „Пълнене“.



- 5) Включете пулверизатора в заземен контакт.

- 6) Включете машината.



- 7) Завъртете регулатора на налягането по часовниковата стрелка, докато течността започне да циркулира в тръбата за пълнене
- 8) Изключете превключвателя за захранване.

- 9) Преместете всмукателната тръба към кофата с боя и я потопете в боята.
- 10) Включете превключвателя за захранване.
- 11) Когато видите, че от тръбата за пълнене излиза боя:
 - a) Насочете пистолета към кофата за отпадъци.
 - b) Отключете заключването на спусъка на пистолета.
 - c) Натиснете и задръжте спусъка на пистолета.
 - d) Завъртете клапата за пълнене/пръскане в положение „ПРЪСКАНЕ“.

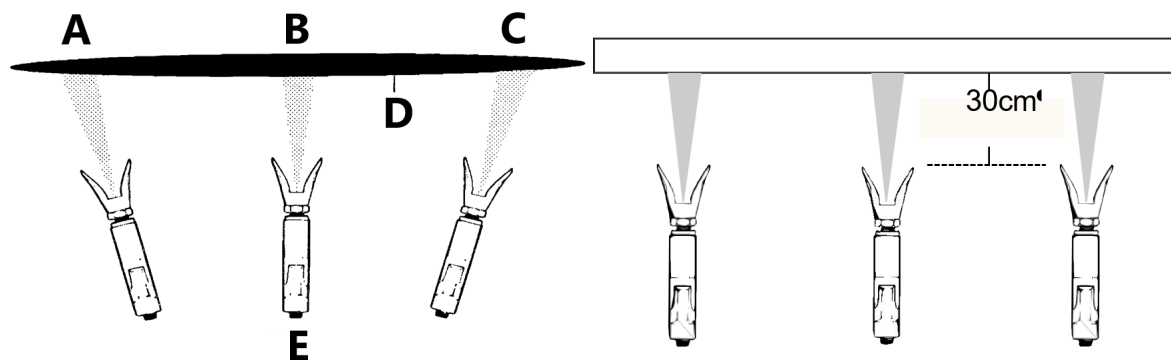


- 12) Продължавайте да натискате спусъка на пистолета в кофата за отпадъци, докато не видите, че от пистолета излиза само боя.
- 13) Отпуснете спусъка. Задействайте заключването на спусъка.
- 14) Прехвърлете тръбата за грундиране в кофата с боя и я закрепете към всмукателната тръба.

Техника на пръскане

- 1) Ключът към доброто боядисване е равномерното покритие по цялата повърхност. При боядисването с пулверизатор това се постига чрез равномерни движения, като ръката ви се движи с постоянна скорост, а пистолетът за пръскане се поддържа на постоянно разстояние от повърхността.

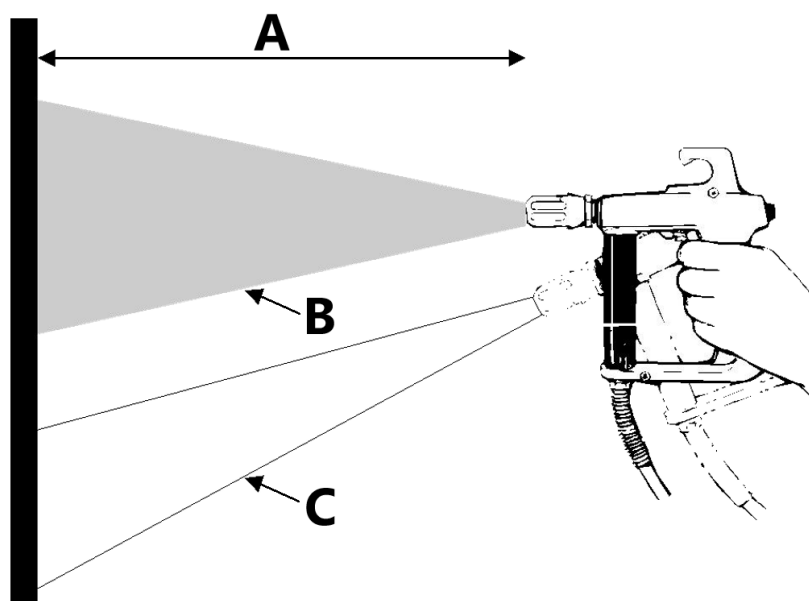
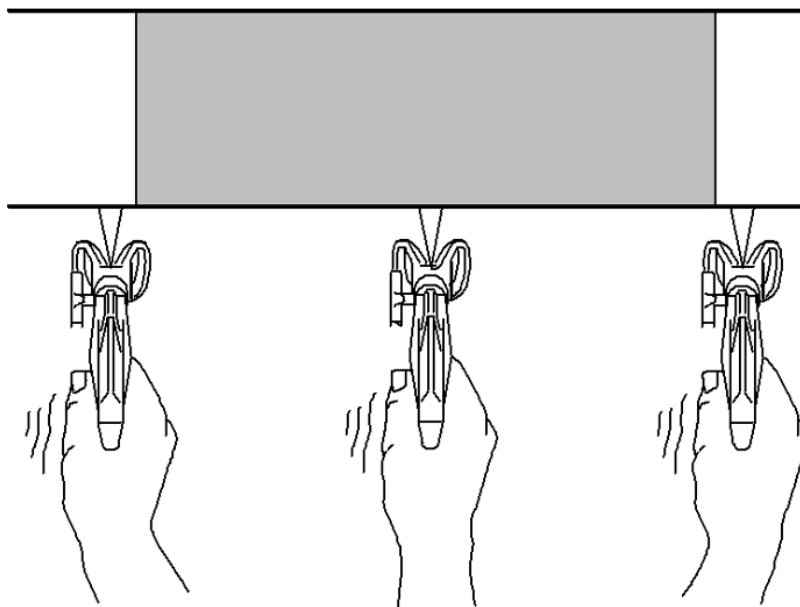
- 2) Доколкото е възможно, дръжте пистолета под прав ъгъл спрямо повърхността. Това означава да движите цялата си ръка напред-назад, а не само да сгъвате китката си.



- A - Тънък слой
 B - Дебел слой
 C - Тънък слой
 D - Неправилен начин на пръскане

- 3) Дръжте пистолета перпендикулярно на повърхността, в противен случай единият край на слоя ще бъде по-дебел от другия.

Правилен начин на нанасяне



A - Приблизително 10 до 12 инча (25–30 см)

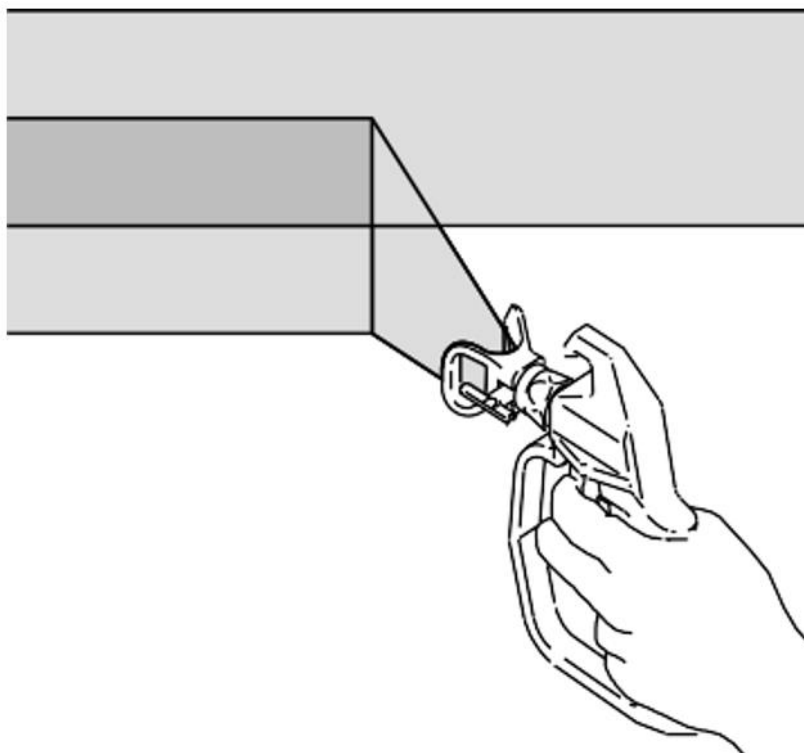
B - Правилен начин

C - Неправилен начин

- 4) В повечето случаи най-доброто разстояние за нанасяне е 10 до 12 инча (25–30 см) между дюзата и повърхността.

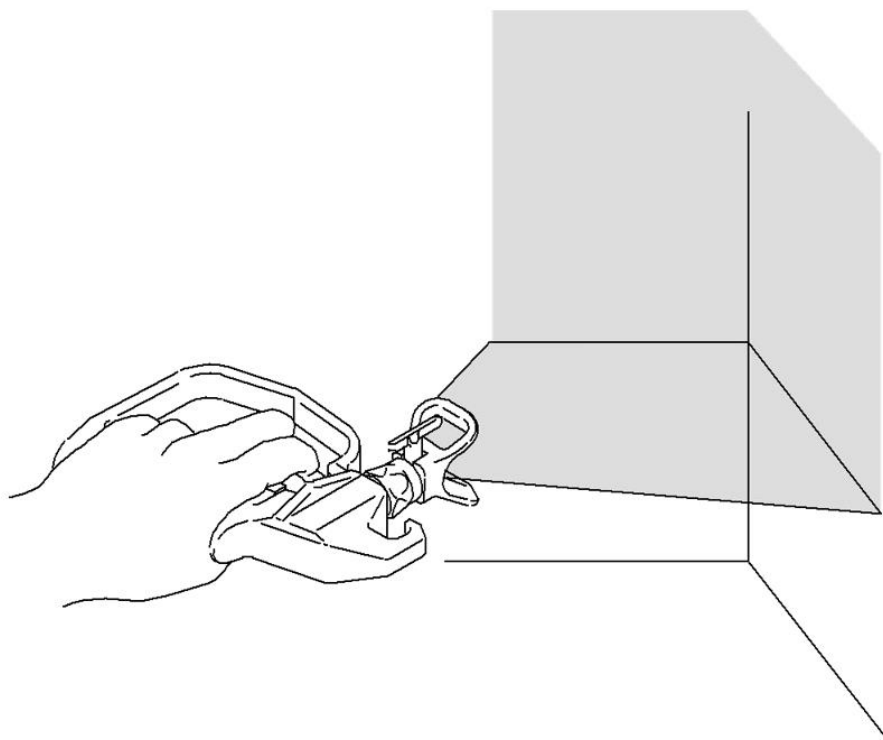
- 6) Правилната скорост на движение на пистолета ще позволи нанасянето на пълно, мокро покритие без течения или провисвания. Припокриването на всеки ход с около 40% спрямо предишния ход осигурява равномерна дебелина на боята. Нанасянето с пулверизатор по равномерен начин, като се редуват движения отлясно наляво и отляво надясно, осигурява професионален завършек. (Вижте снимката вдясно)

Един от начините да се постигне това е да насочите дюзата към края на последния ход, преди да натиснете спусъка на пистолета.



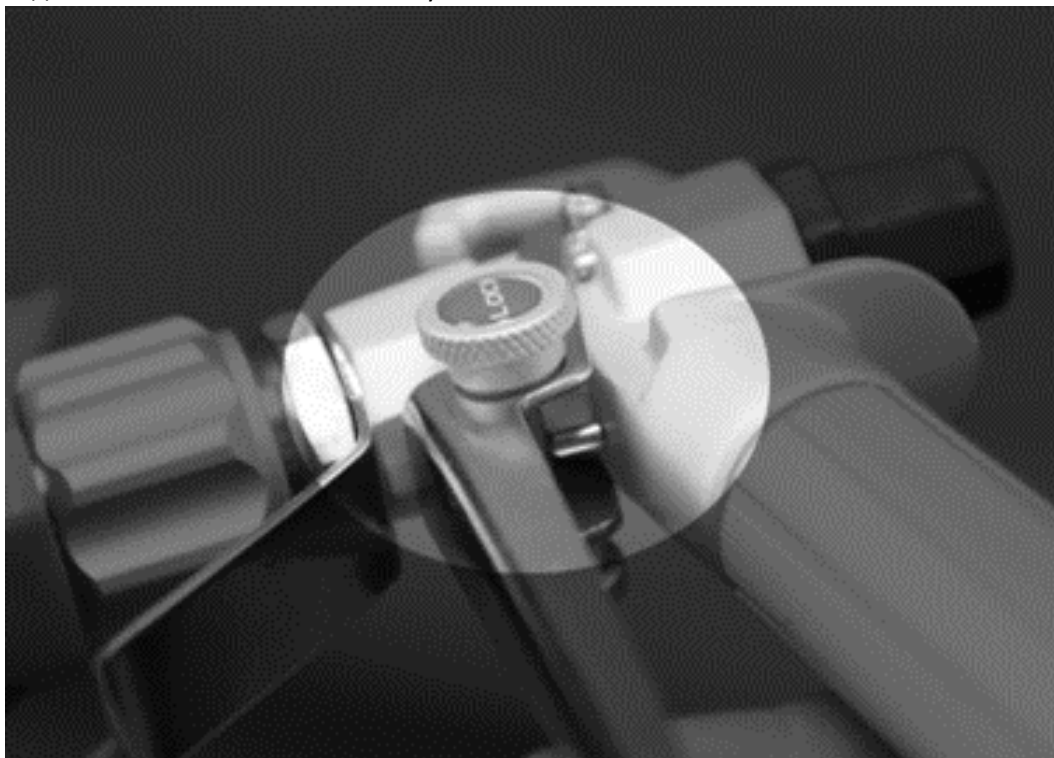
- 7) Когато правите кратка почивка от боядисването (до 1 час), заключете спусъка на пистолета в положение „ИЗКЛЮЧЕН“, намалете налягането до минималната (нулева) настройка и превключете устройството в положение „Подготовка“. Изключете пистолета и го извадете от контакта. Вижте процедурата за освобождаване на налягането.

- 8) За вътрешни ъгли, като например на библиотека или вътре в шкаф, насочете пистолета към центъра на ъгъла, за да напръскате. Като разделите струята по този начин, ръбовете от двете страни се напръскват равномерно.



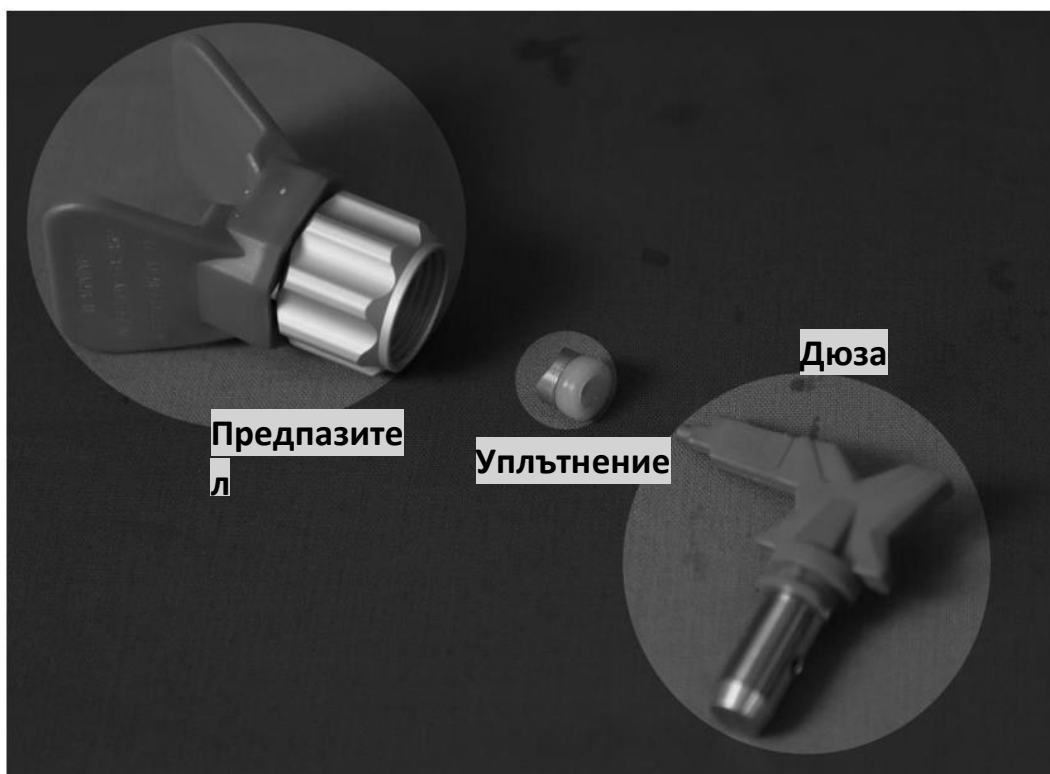
Поставете дюзата и предпазителя на пистолета

- 1) Задействайте заключването на спусъка.

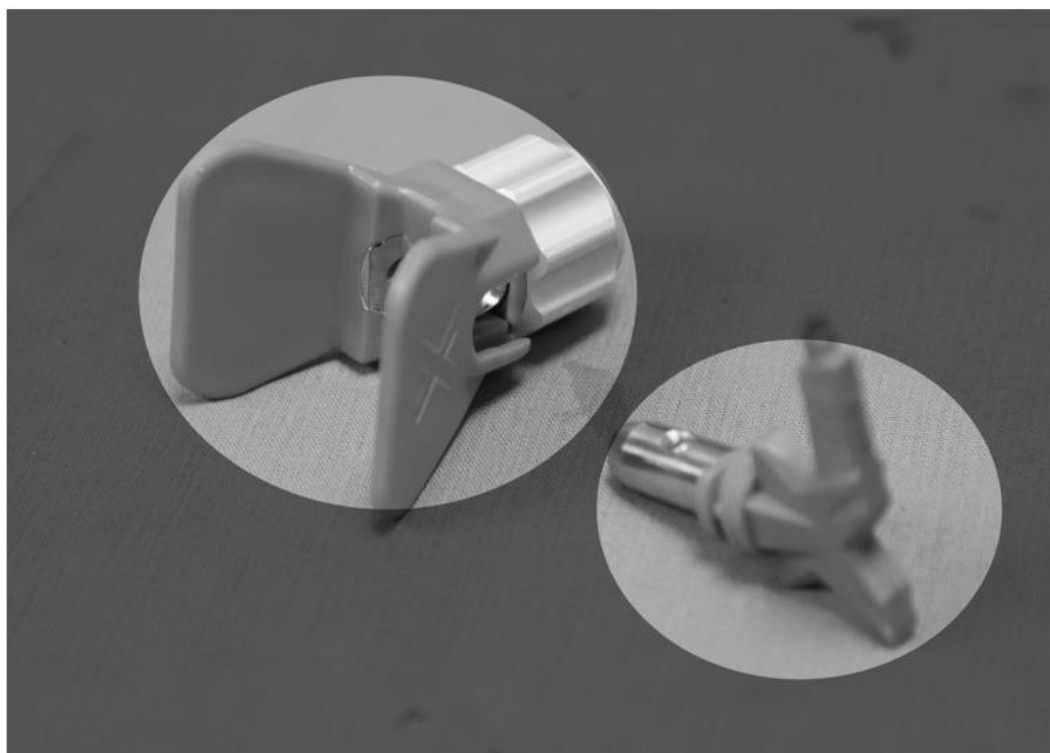


- 2) Уверете се, че частите на дюзата и предпазителя са сглобени в показания ред.

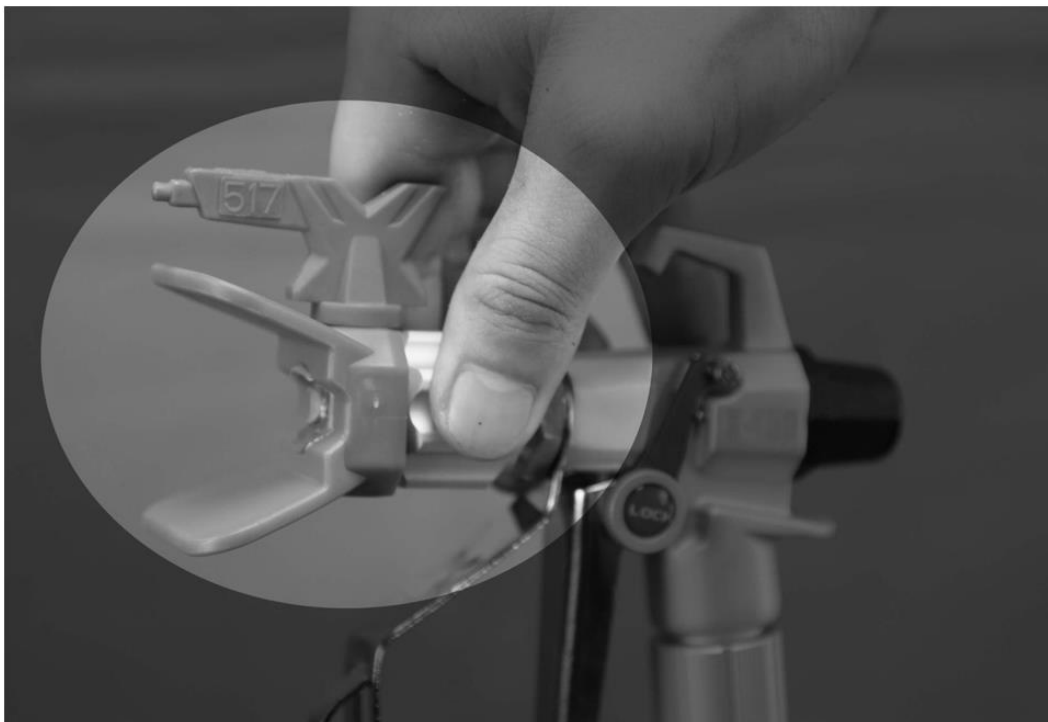
3) Използвайте дюзата, за да я подравните в гнездото.



Дюзата трябва да бъде вкарана в предпазителя докрай



- 4) Завийте сглобката от дюза и предпазител към пистолета. Затегнете фиксиращата гайка.



Избор на дюза

Избор на размера на отвора на дюзата

Накрайниците се предлагат с различни размери на отвора за разпръскване на разнообразни течности. Вашият разпръсквач включва накрайник с размер 0,017 инча (0,43 мм) или 0,019 инча (0,48 мм) за използване при повечето приложения за разпръскване. За тесни или по-малки повърхности (шкафове, огради, парапети) ширината на струята от 6 инча е най-добрият избор, тъй като осигурява по-ясна дефиниция и по-голям контрол; за големи повърхности (тавани/стени) по-широката струя с ширина от 10 до 12 инча е най-добрият избор за по-бързо покриване на големи площи.

Използването на висококачествен накрайник за пръскане с подходящ размер за вашия проект за боядисване е от решаващо значение за постигането на добри резултати при пръскането; накрайникът контролира количеството нанесена боя и площта, която ще покрие струята. Може да се използва гама от размери на дюзи, класифицирани както по размер на отвора, така и по ширина на струята, въз основа на 3 фактора:

1 – Покритие/боядисване; 2 – Повърхност, върху която се пръска; 3 – Възможност на пръскачката да поддържа размера на отвора на дюзата.

Ключова разлика между пулверизаторите е максималният размер на дюзата, който могат да поддържат. Изберете пулверизатора си според видовете покрития, които ще нанасяте, и се уверете, че най-голямата дюза (размер на отвора), която планирате да използвате, попада в диапазона на максималния размер на дюзата, който пулверизаторът може да поддържа.

Винаги е най-добре да разполагате с машина с по-голям капацитет. Например, ако планирате често да използвате дюза с размер 0,017, капацитетът на вашия пулверизатор трябва да бъде с

един размер на отвора на дюзата по-голям (дюза 0,019). Това позволява износване на дюзата, което води до увеличаване на размера на маркуча на дюзата.

Избор на правилната дюза

Вземете предвид покритието и повърхността, върху която ще се нанася. Уверете се, че използвате най-подходящия размер на отвора на дюзата за съответното покритие и най-подходящата ширина на струята за съответната повърхност.

Размер на отвора на дюзата

Размерът на отвора на дюзата определя дебита – количеството боя, което излиза от пистолета.

Съвети

Използвайте по-големи размери на отвора на дюзата при по-гъсти покрития и по-малки размери при по-тънки покрития.

Ширина на струята

Ширината на струята е размерът на разпръскваната зона, която определя площта, покривана с всяко движение. По-тесните струи осигуряват по-дебел слой, а по-широките – по-тънък слой.

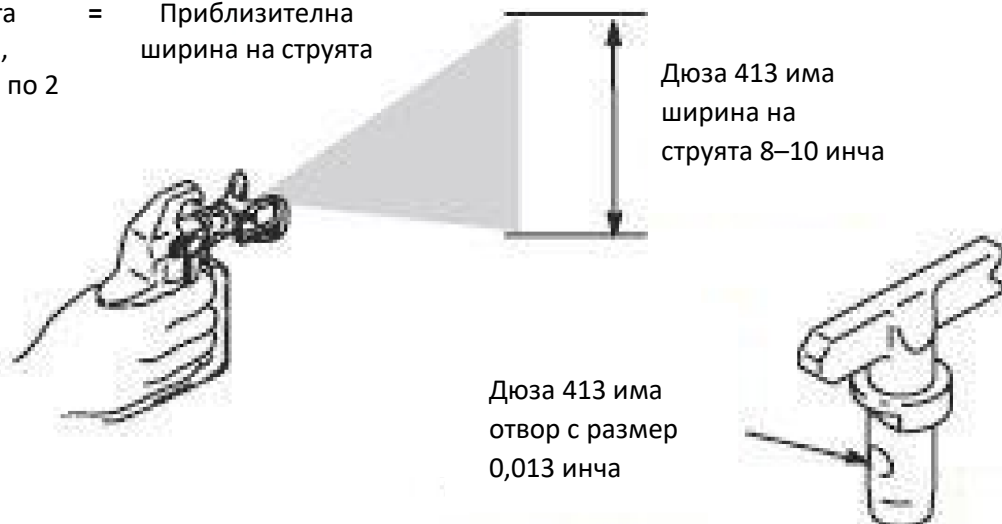
Размер на отвора на дюзата	Покрития				
	Бейци	Емайли	Грундове	Бои за вътрешно боядисване	Бои за външно боядисване
0,011 инча (0,28 мм)	X				
0,013 инча (0,33 мм)	X	X			
0,015 инча (0,38 мм)		X	X	X	
0,017 инча (0,43 мм)			X	X	X
0,019 инча (0,48 мм)					X

Как се чете номерът на дюзата

Последните три цифри от номера на дюзата съдържат информация за размера на отвора и ширината на струята върху повърхността, когато пистолетът се държи на разстояние 12 инча (30,5 см) от повърхността, върху която се нанася.

Първата
цифра,
умножена по 2

= Приблизителна
ширина на струята



Последните две цифри = размер на отвора на дюзата в хилядни от инча

Номер на дюзата	Ширина на струята на разстояние 12 инча (305 мм) от повърхността	Размер на отвора
311	6 – 8 инча (152 – 203 мм)	0,011 инча (0,28 мм)
411	8 – 10 инча (203 – 254 мм)	0,011 инча (0,28 мм)
313	6 – 8 инча (152 – 203 мм)	0,013 инча (0,33 мм)
413	8 – 10 инча (203 – 254 мм)	0,013 инча (0,33 мм)
415	8 – 10 инча (203 – 254 мм)	0,015 инча (0,38 мм)
515	10 – 12 инча (254 – 305 мм)	0,015 инча (0,38 мм)
417	8 – 10 инча (203 – 254 мм)	0,017 инча (0,43 мм)
517	10 – 12 инча (254 – 305 мм)	0,017 инча (0,43 мм)

Таблица за избор на двустранни накрайници

Размер на отвор а	Ширина на вентилатора – инча					Дебит		Приложение	Филтър
	4" – 6" вентилатор	6" – 8" вентилатор	8" – 10" вентилатор	10" – 12" вентилатор	12" – 14" вентилатор	gpm	L/min		
0,011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Бейц или лак	150 меша (червено)
0,013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0,015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Боя на маслена основа	100 меша (жълто)
0,017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Латексна боя / Акрилна / Емайл	100 меша
0,019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		60 меша (бяло)
0,021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0,023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Плътна латексна боя	60 меша (бяла)
0,025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0,027"			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0,029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Еластомерна / Запълваща / Грунд /	30 меша (зелена)
0,031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0,033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0,035"		335,00		535,00		1,31	4,98		
0,043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Важна информация за износването на дюзите

Важно е да сменяте дюзата, когато се износи – това гарантира прецизен разпръсквателен модел, максимална производителност и висококачествено покритие. Когато дюзата се износи, размерът на отвора (диаметърът) се увеличава, а ширината на разпръсквателния модел намалява.



Срокът на експлоатация на дюзата варира в зависимост от покритието; удължете го, като пръскате при най-ниското налягане, при което покритието се разпръсква (атомизира) в пълна струя.

Препоръчителна честота на подмяна на дюзата за латекс: След 4000~5000 м²

Почистване

Както при всяко оборудване за пръскане, вашият пръскач трябва да се почиства правилно, в противен случай няма да работи коректно. Запушването е най-честата причина за възникване на проблеми. Ако спазвате тези указания, ще си осигурите безпроблемна работа на пръскача.

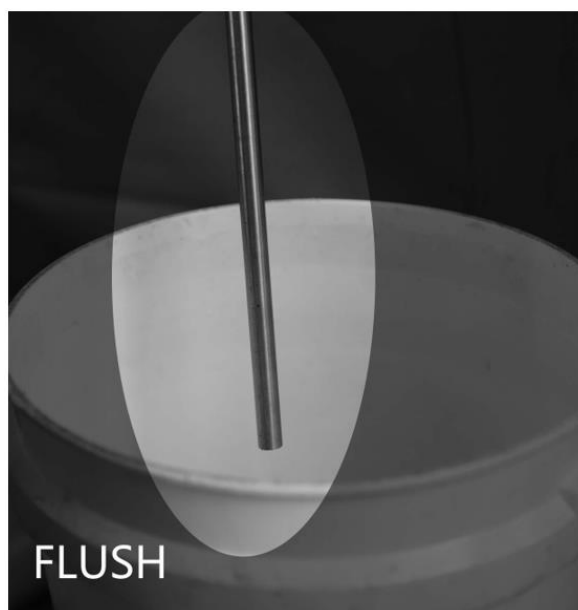
1. Извършете процедура за освобождаване на налягането.

Извадете комплекта сифонни тръби от боята и ги поставете в промивната течност.

Забележка: Използвайте вода за бои на водна основа и минерален спирт за бои на маслена основа



Боя

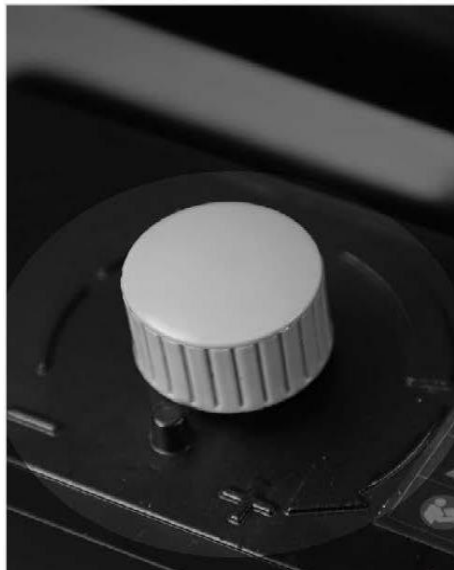


Промиване

2. Включете захранването, завъртете клапана за пълнене/пръскане нагоре, за да затворите изпускателния клапан.



3. Увеличете налягането до около 1/2 от максималното, изключете предпазителя на спусъка и натиснете спусъка, докато не се появи промивна течност.



4. Преместете пистолета към кофата за отпадъци, притиснете пистолета към кофата, натиснете спусъка, за да промиете системата напълно, отпуснете спусъка и включете предпазителя на спусъка.



5. Завъртете клапана за пълнене надолу, за да отворите изпускателния клапан, и оставете промивната течност да циркулира в продължение на 15 секунди, за да почистите изпускателната тръба.



6. Повдигнете сифонната тръба над нивото на промивната течност и пуснете пръскачката да работи в продължение на 15 или 30 секунди, за да изтече течността.



7. Завъртете клапана за пълнене нагоре, за да затворите изпускателния клапан; натиснете спусъка на пистолета в кофата за промиване, за да изчистите течността от маркуча; **изключете** захранването.



8. Завъртете клапана за пълнене надолу, за да отворите изпускателния клапан, изключете пулверизатора от електрическата мрежа.



9. Премахнете филтрите от пистолета и пулверизатора, ако има такива. Почистете и проверете филтрите, след което ги монтирайте обратно.



10. Ако промивате с вода, промийте отново с минерален спирт или „Pump Armor“, за да оставите защитно покритие, което да предотврати замръзване или корозия.

11. Ако машината ще бъде съхранявана за повече от 10 дни, след като я почистите старателно, моля, свалете всмукателната тръба, маркуча и пистолета и налейте около 10 мл БЯЛО смазочно масло в помпата за течност, След това включете машината и я оставете да работи (в положение за пълнене) в продължение на 5 секунди (веднага щом видите маслото в тръбата за пълнене). Това ще предотврати залепването, корозията или ръждясването на мокрите части вътре.



12. Избършете пулверизатора, маркуча и пистолета с парцал, напоен с вода или минерален спирт.



Отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Решение
Превключвателят за захранване е включен и пулверизаторът е включен в контакта, но моторът не работи, а помпата не се задейства.	Налягането е настроено на нула.	Завъртете копчето за регулиране на налягането по часовниковата стрелка, за да увеличите налягането.
	Моторът или системата за управление са повредени.	Моля, свържете се с вашия доставчик или директно с DPAIRLESS.
	Електрическият контакт не подава ток.	- Опитайте с друг контакт или включете уред, за който знаете, че работи, за да проверите контакта. - Рестартирайте прекъсвача на сградата или сменете предпазителя.
	Удължителят е повреден.	Сменете удължителя.
	Електрическият кабел на пулверизатора е повреден.	Проверете за счупена изолация или скъсани жици. Сменете електрическия кабел, ако е повреден.
	Боята и/или водата са замръзнали или се втвърдили в помпата.	- Изключете пулверизатора от контакта. Ако е замръзнал, НЕ се опитвайте да го пуснете, докато не се размрази напълно, тъй като може да повредите мотора, контролната платка и/или задвижващия механизъм. - Уверете се, че захранващият прекъсвач е в положение „ИЗКЛЮЧЕН“. Поставете пулверизатора на топло място за няколко часа. След това включете захранващия кабел и включете пръскачката. Бавно увеличавайте настройката на налягането, за да видите дали моторът ще стартира. - Ако боята е втвърдила в пръскачката, може да се наложи подмяна на уплътненията на помпата, клапаните, задвижващия механизъм или превключвателя за налягане. Моля, свържете се с вашия доставчик или се обърнете директно към DP-AIRLESS.

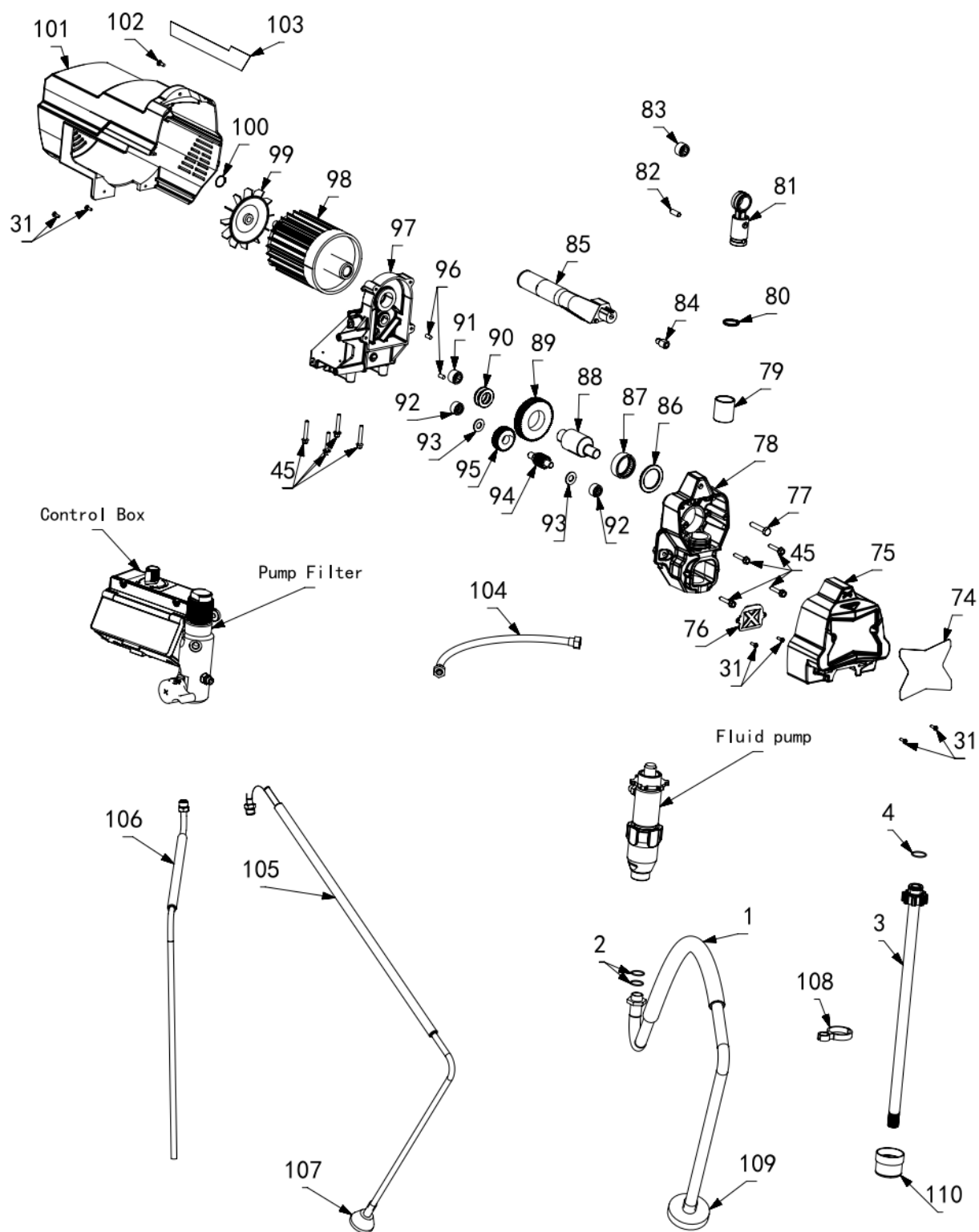
Проблем	Причина	Решение
Пръскачката стартира, но не всмуква боя.	Уредът не се пълни или е загубил налягането за пълнене	Сменете устройството за пълнене
	Няма боя. Всмукателната тръба не е напълно потопена в боята	Потопете всмукателната тръба в боята
	Филтърът на всмукателния комплект е запушен.	Почистете филтъра.
	Всмукателната тръба е разхлабена при входния клапан	Почистете връзката и я затегнете
	Входният клапан пропуска	Почистете входния клапан. Уверете се, че седлото на топката не е надраскано или износено и че топката се побира добре в него. Сглобете отново клапана.
	Уплътненията на помпата са износени	Сменете уплътненията на помпата.
	Буталният шток е износен или повреден.	Почистете го или го сменете
Помпата работи, но не създава налягане.	Помпата не е запълнена.	Запълнете помпата.
	Входният филтър е запушен	Почистете отпадъците от входния филтър и се уверете, че всмукателната тръба е потопена в течността.
	Всмукателната тръба не е потопена в боята.	Уверете се, че всмукателната тръба е потопена в боята.
	Всмукателната тръба пропуска.	Затегнете съединението на всмукателната тръба. Проверете за пукнатини или вакуумни течове. Ако е пукната или повредена, сменете всмукателната тръба.
	Клапанът за запълване/пръскане е износен или запушен с отпадъци.	Почистете клапана или го сменете с нов.
Помпата работи, но боята само капе или изпръсква при натискане на спусъка на пистолета за пръскане.	Налягането е настроено твърде ниско.	Бавно завъртете копчето за регулиране на налягането по часовниковата стрелка, за да увеличите налягането, което ще включи мотора за нагнетяване на налягане.
	О-пръстенът в помпата е износен или повреден	Сменете О-пръстените
	Топката на входния клапан е запушена с материал	Почистете входния клапан.
	Накрайникът за пръскане е запушен	Отпушете накрайника за пръскане
	Филтърът за течност е запушен.	Почистете или сменете филтъра за течност
	Филтърът за течност на пистолета за пръскане е запушен.	Почистете или сменете филтъра за течност на пистолета.
	Накрайникът за пръскане е прекалено голям или износен.	Сменете накрайника.

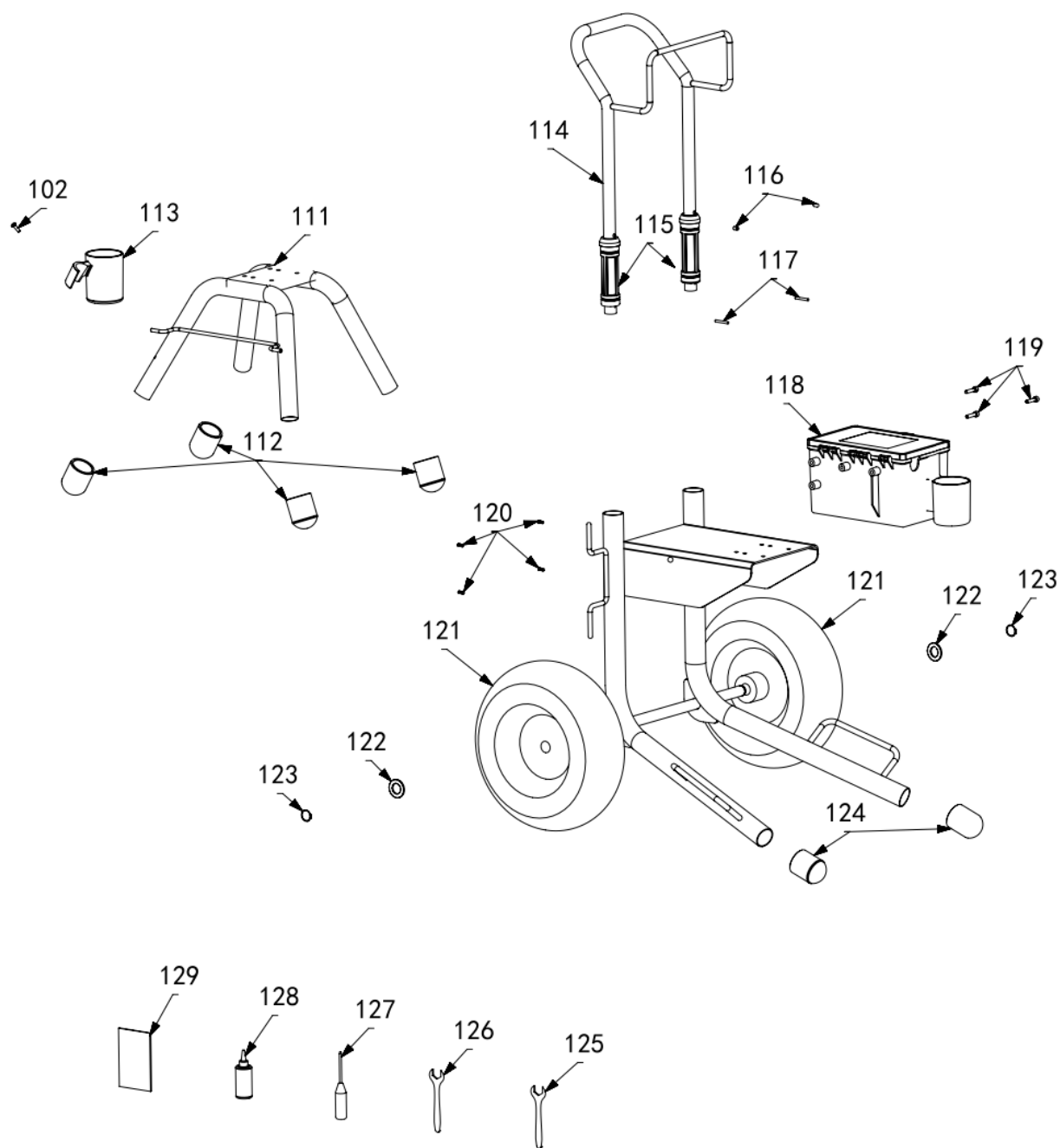
Проблем	Причина	Решение
Разпръсквачът всмуква боя, но тя изтича, когато пистолетът се отвори	Износен дюза	Сменете с нова дюза.
	Филтърът на всмукателния комплект е запушен	Почистете филтъра.
	Филтърът на пистолета или на дюзата е запушен.	Почистете или сменете филтъра. Дръжте под ръка резервни филтри
	Боята е прекалено гъста или груба.	Разредете или прецедете боята
	Износен V-уплътнителен комплект.	Сменете го
	Входният клапан е износен или повреден.	Сменете клапана
Комплектът на дюзата пропуска	Неправилно сглобен	Проверете сглобката.
	Износено уплътнение.	Сменете уплътнението.
Пистолетът за пръскане не пръска	Накрайникът, филтърът на пистолета или накрайникът са запушени	Почистете накрайника
	Филтърът е запушен	Почистете или сменете пистолета или филтъра.
	Накрайникът е в положение „Почистване“	Поставете накрайника в положение „Пръскане“
Боята се стича.	Налягането е настроено твърде ниско.	Увеличете налягането
	Пистолетът, накрайникът или всмукателният филтър са запушени.	Почистете филтрите
	Всмукателната тръба е разхлабена	Затегнете фитинга на всмукателната тръба
	Накрайникът е износен.	Сменете накрайника
	Боята е прекалено гъста	Разредете боята
Задействал се е термичният претоварващ прекъсвач	Моторът е прегрял.	Оставете да се охлади за 15 до 30 минути.
	Натрупване на боя върху мотора.	Почистете мотора от боя.
	Уредът е изложен на пряка слънчева светлина.	Преместете го на сенчесто място
Дисплеят не работи, но пулверизаторът функционира.	Дисплеят е повреден или има лоша връзка.	Проверете връзката, сменете дисплея
Формата на струята варира значително по време на пръскане. ИЛИ Пръскачката не се включва веднага при възобновяване на пръскането.	Превключвателят за регулиране на налягането е износен и причинява прекомерни колебания в налягането.	Моля, свържете се с вашия доставчик или с DP-AIRLESS.
Боята изтича отвън по помпата.	Уплътненията на помпата са износени	Сменете уплътненията на помпата.

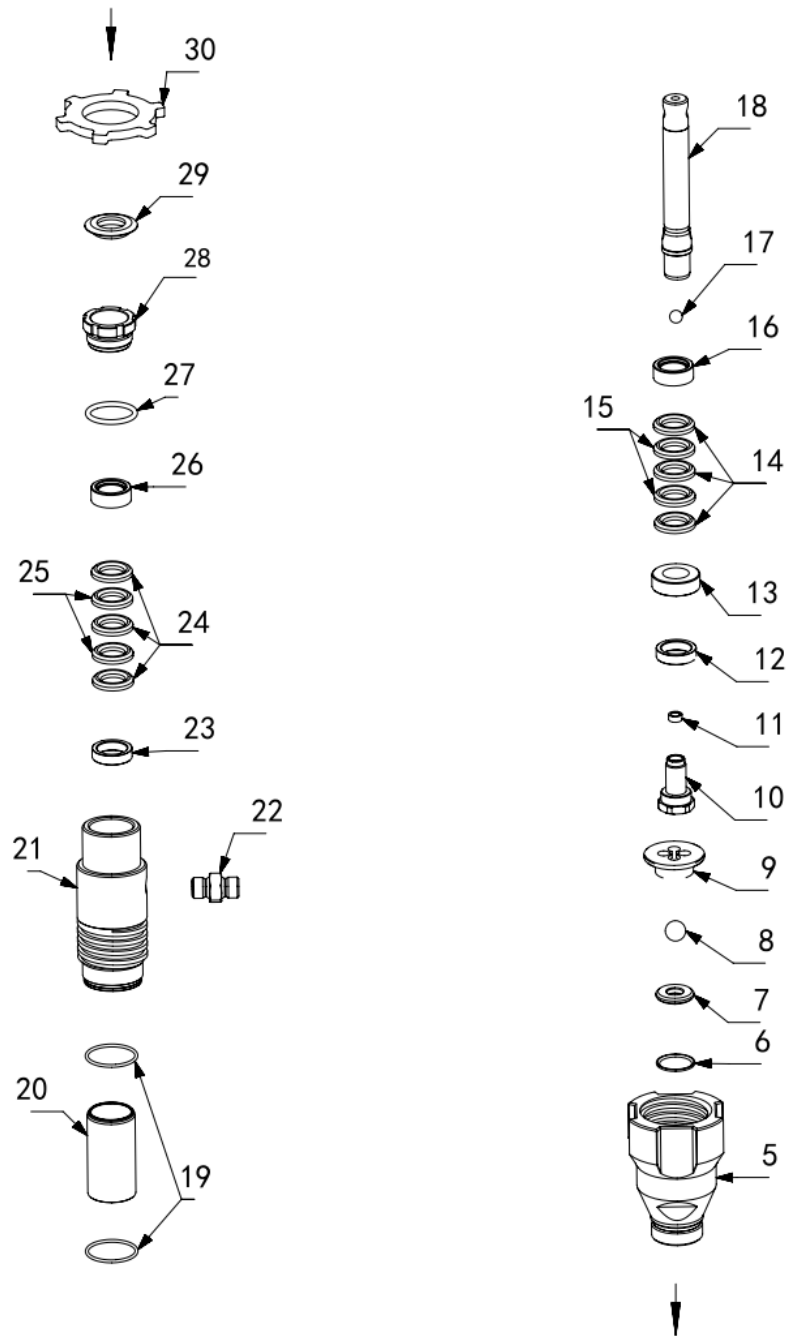
Код на грешка	Описание	Решение
На дисплея се показва код на грешка E01	Описание: Защита от прегряване на електронната платка за управление Възможна причина: Прегряване на електронната платка за управление; най-вероятната причина е използването на дюза с твърде малък размер.	Изключете захранването, изчакайте електронната платка да изстине и сменете накрайника с по-голям размер.
На дисплея се показва код за грешка E02	Описание: Грешка в комуникацията на електронната платка. Възможна причина: Статичното електричество пречи на комуникацията вътре в електронната платка.	Изключете захранването; след като дисплеят изгасне напълно, включете отново захранването; ако проблемът все още не е решен, сменете електронната платка за управление с нова.
Показва се код за грешка E03	Описание: Датчикът за налягане е повреден. Възможна причина: Вътрешните части на датчика за налягане са счупени.	Сменете датчика за налягане с нов. Полезен съвет: Моля, почиствайте машината старателно и навреме след всяко пръскане, поддържайте вътрешната помпа за течност чиста и съхранявайте машината на закрито през зимата.
Показва се код за грешка E04	Описание: Защита на моторния блок. Възможна причина: 1) Твърде ниско напрежение и едновременно употреба на дюза с твърде малък размер. 2) Вътрешните части на помпата за течност са повредени.	1) Проверете напрежението и сменете дюзата с по-голям размер. 2) Проверете дали вътрешните части на помпата за течност са повредени; ако да, сменете помпата за течност.
Показване на код за грешка E05	Защита от претоварване по ток на електронната платка за управление или на двигателя	Както при E04
Показване на код за грешка E06	Аларма за електронната платка за управление	Както при E-05
Показва се код за грешка E07	Налягането е над 70 бара по време на процеса на почистване	Настройте налягането на по-ниска стойност

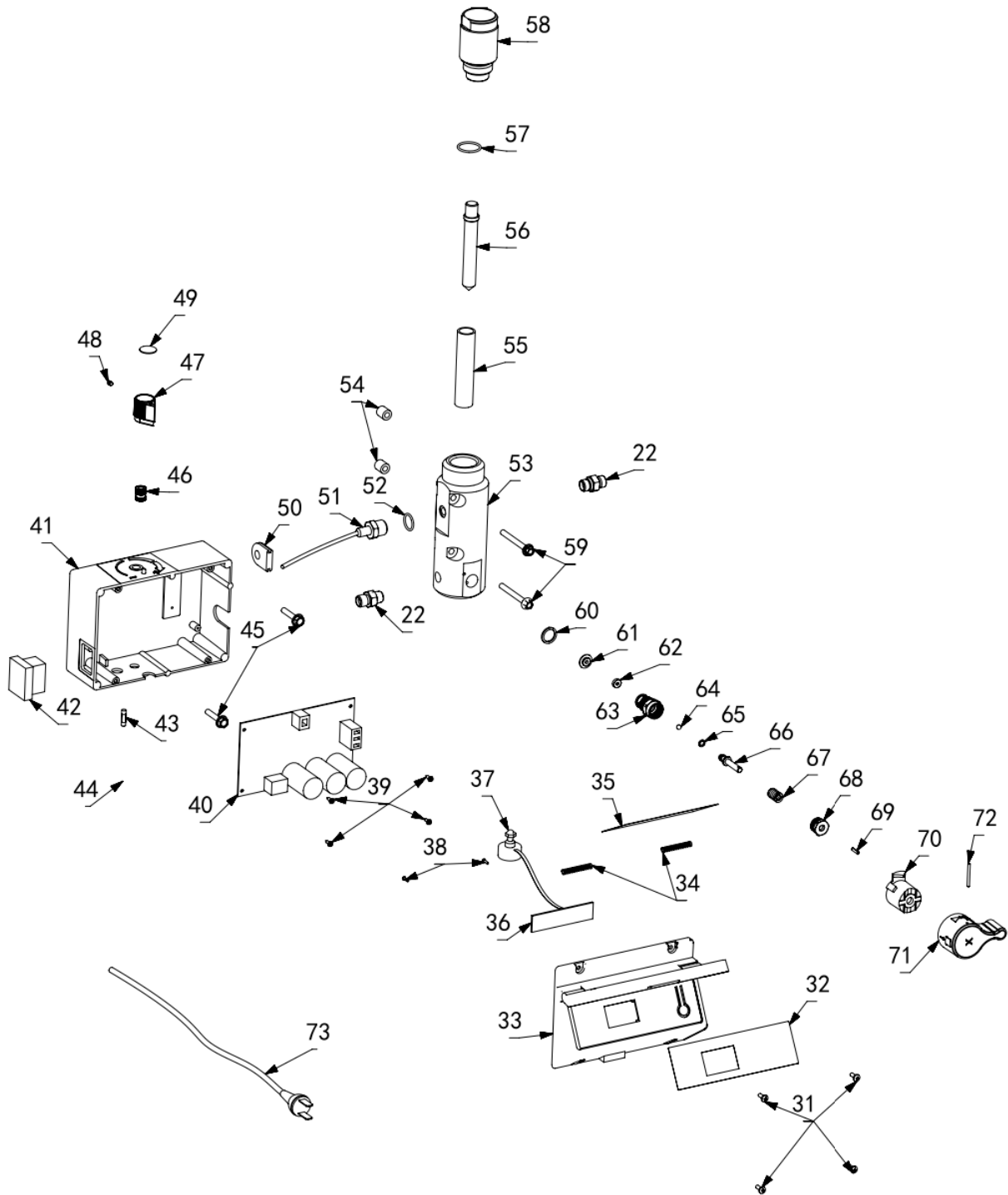
Код за грешка	Описание	Решение
Показва се код за грешка E08	Описание: Аларма за проверка на захранващото напрежение Възможна причина: Когато напрежението е твърде ниско или машината не работи гладко, този код за грешка се появява поради недостатъчно входящо електрозахранване.	1) Проверете захранващия кабел и вижте дали разпределителната платка не е разхлабена. 2) Сменете накрайника с по-голям размер и опитайте отново. 3) Изключете захранването и настройте регулатора на налягането на минимална стойност; след като дисплеят изгасне напълно, включете захранването.
Появява се код за грешка E09	Описание: защита при липса на натоварване Възможна причина: резервоарът за покритие е празен; машината автоматично ще спре работа, за да предпази V-уплътненията от бързо износване.	Изключете захранването и след това го включете отново, или настройте регулатора на налягането на минимална стойност и след това го рестартирайте.
Показва се код за грешка E10	Описание: Защита от прегряване на двигателя	Изключете захранването и изчакайте, докато двигателят изстине
Показва се код за грешка E11	Описание: Защита от претоварване по ток на електронната платка за управление Възможна причина: 1) Твърде ниско напрежение, твърде дълъг кабел, лош контакт на разпределителната платка. 2) Използва се накрайник с твърде малък размер. 3) Покритието е твърде гъсто. 4) Датчикът за налягане е повреден; твърде високото работно налягане ще доведе до автоматично изхвърляне. 5) Електронната платка за управление е повредена.	1) Проверете дали напрежението достига 220 V, проверете дали дължината на кабела не е твърде малка, проверете дали разпределителната платка е правилно свързана. 2) Сменете накрайника с по-голям размер. 3) Изтънете покритието според инструкциите. 4) Сменете сензора за налягане. 5) Сменете електронната платка за управление

Списък с части









Номер	Описание	Брой	Номер	Описание	Брой
1	Всмукателен маркуч, гумен	1	33	Кутия, за управление	1
2	О-пръстен, за всмукателен маркуч	2	34	Пружина, за кутията за управление	2
3	Всмукателен маркуч, алуминиев, прав	1	35	Етикет, за управление	1
4	О-пръстен, за всмукателен маркуч	1	36	Платка, цифров дисплей	1
5	ПОМПА, обемна	1	37	Потенциометър, за регулиране на налягането	1
6	О-пръстен	1	38	Винт ST2.2	2
7	Седалка, карбид	1	39	Винт	4
8	Топка, вход	1	40	Управляваща платка	1
9	Направляваща, топка	1	41	Кутия, управление	1
10	Клапан, бутален	1	42	Превключвател ON/OFF	1
11	Седалка, бутален клапан	1	43	Предпазител	1
12	Направляваща, бутало	1	44	Захранващ щепсел	1
13	Уплътнителна втулка, женска, бутало	1	45	Винт М6	8
14	V-уплътнение, бутало	3	46	Вложка, потенциометър	1
15	V-уплътнение, кожа, бутален	2	47	Копче, потенциометър	1
16	Уплътнителен втул, мъжки, бутален	1	48	Гайка, потенциометър	1
17	Топче	1	49	Етикет, потенциометър	1
18	Бутален шток	1	50	Уплътнителна втулка, датчик	1
19	О-пръстен	2	51	Датчик	1
20	Втулка, цилиндър	1	52	Уплътнение, О-пръстен	1
21	Цилиндър, помпа	1	53	Колектор	1
22	Нипел, 1/4"	3	54	Уплътнение, О-пръстен	2
23	Уплътнителен втул, мъжки, гърловина	1	55	Филтър, течност, 60 меша	1
24	V-уплътнение, гърловина	3	56	Вложка, филтър	1
25	V-уплътнение, кожа, гърло	2	57	О-пръстен, колектор	1
25	V-уплътнение, кожа, гърло	2	58	Капачка, колектор	1
26	Уплътнителен втул, женски, гърло	1	59	Винт М6	2
27	О-пръстен	1	60	Уплътнение	1
28	Гайка, уплътнение	1	61	Уплътнение	1
29	Бутон, запушалка	1	62	Седалка, клапан, изпускателен	1
30	Гайка, фиксираща, помпа	1	63	Клапан, изпускателен	1
31	Винт М4	10	64	Топка, клапан, изпускателен	1
32	Етикет, индикатор	1	65	О-пръстен, клапан, изпускателен	2

Номер	Описание	Брой	Номер	Описание	Брой
66	Парна, клапан, изпускателен	1	98	Мотор	1
67	Пружина, изпускателен клапан	1	99	Вентилатор, мотор	1
68	Дръжка, изпускателен клапан	1	100	Закрепващ пръстен, вентилатор	1
69	Щифт, изпускателен клапан	1	101	Защитен кожух, мотор	1
70	Основа, клапан	1	102	Винт М5	2
71	Дръжка, изпускателен клапан	1	103	Етикет, страничен	1
72	Щифт, с канал	1	104	Маркуч	1
73	Захранващ щепсел (европейски щепсел)	1	105	Маркуч, изпускателен	1
74	Етикет, отпред	1	106	Маркуч, изпускателен	1
75	Капак, отпред	1	107	Дефлектор, с резба	1
76	Капак, штанга на помпата	1	108	Скоба, изпускателен тръбопровод	1
77	Винт М8х40	1	109	Филтър	1
78	Корпус, задвижване	1	110	Филтър	1
79	Втулка, свързващ прът	1	111	Рамка, за монтаж на стойка	1
80	Скоба, свързващ прът	1	112	Капачка, крак	4
81	Прът, свързващ	1	113	Чаша, за всмукване/изтичане	1
82	Шпилка, права	1	114	Рамка, количка	1
83	Иголен лагер, свързващ прът	1	115	Втулка, количка	2
84	Вложка, дръжка	1	116	Шпилка, количка	2
85	Ръкохватка, дръжка	1	117	Бутон, закопчаващ	2
86	Лагер, гърловина	1	118	Кутия за инструменти	1
87	Иглови лагер, зъбно колело на колянвия вал	1	119	Винт	3
88	Ексцентричен вал	1	120	Винт	4
89	Зъбно колело, колянвал	1	121	Колело	2
90	Лагер, упорна шайба	2	122	Капачка, главина	2
91	Иголов лагер, малък	1	123	Скоба, фиксираща	2
92	Иголов лагер, малък	2	124	Капачка, крак	2
93	Лагер, упорен	2	125	Ключ 17-19	1
94	Зъбна ос	1	126	Ключ 19-22	1
95	Зъбно колело, редуктор	1	127	Отвертка	1
96	Винт	2	128	Смазочно масло	1
97	Опора, мотор	1	129	Ръководство	1



Το παρόν Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί για τη δική σας ευκολία με τη χρήση μηχανικής μετάφρασης. Έχουν καταβληθεί εύλογες προσπάθειες για την παροχή μιας ακριβούς μετάφρασης· ωστόσο, καμία αυτόματη μετάφραση δεν είναι τέλεια, ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο Εγχειρίδιο Χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν αποκλίσεις ή διαφορές που προκύπτουν από τη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήστη, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αγγλική έκδοση του περιεχομένου αυτού, η οποία αποτελεί την επίσημη έκδοση.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Ψεκαστήρας βαφής χωρίς αέρα
Μοντέλο	MSW-HSPR-2600E
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230 / 50
Ισχύς [W]	2600
Τύπος κινητήρα	Κινητήρας χωρίς ψήκτρες, εξ ολοκλήρου από χαλκό
Πίεση λειτουργίας [bar]	210
Ρυθμός ροής [l/min]	3,2
Κλάση προστασίας IP	IP44
Κλάση προστασίας IEC	I
Κλάση προστασίας	F
Κύκλος λειτουργίας της συσκευής	S2
Διάμετρος σωλήνα [mm]	13,3
Μήκος σωλήνα [m]	15
Ακροφύσιο ψεκασμού	0,78 mm
Διαστάσεις (πλάτος x βάθος x ύψος) [cm]	40 x 38 x 50
Βάρος [kg]	22,8

Παρακαλούμε διαβάστε και φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο. Διαβάστε το προσεκτικά πριν επιχειρήσετε τη συναρμολόγηση, την εγκατάσταση, τη λειτουργία ή τη συντήρηση του περιγραφόμενου προϊόντος. Προστατέψτε τον εαυτό σας και τους άλλους τηρώντας όλες τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σωματικούς τραυματισμούς και/ή υλικές ζημιές! Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΚΡΗΞΗΣ Οι εύφλεκτες αναθυμιάσεις, όπως οι αναθυμιάσεις διαλυτών και χρωμάτων, στον χώρο εργασίας μπορούν να αναφλεγούν ή να εκραγούν. Για την πρόληψη πυρκαγιάς και έκρηξης: ● Μην ψεκάζετε εύφλεκτα ή καύσιμα υλικά κοντά σε ανοιχτή φλόγα ή πηγές ανάφλεξης, όπως τσιγάρα, κινητήρες και ηλεκτρικό εξοπλισμό. ● Η ροή χρωμάτων ή διαλυτών μέσω του εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσει στατικό ηλεκτρισμό. Ο στατικός ηλεκτρισμός δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης παρουσία αναθυμιάσεων χρωμάτων ή διαλυτών. Όλα τα μέρη του συστήματος ψεκασμού, συμπεριλαμβανομένης της αντλίας, του συγκροτήματος σωλήνων, του πιστολιού ψεκασμού και των αντικειμένων εντός και γύρω από την περιοχή ψεκασμού, πρέπει να είναι κατάλληλα γειωμένα για προστασία από στατικές εκκενώσεις και σπινθήρες. Χρησιμοποιήστε αγωγούς ψεκασμού χρωμάτων υψηλής πίεσης χωρίς αέρα (airless) της DINO-POWER που είναι αγωγιμοί ή γειωμένοι. ● Βεβαιωθείτε ότι όλα τα δοχεία και τα συστήματα συλλογής είναι γειωμένα για την αποφυγή στατικών εκκενώσεων. ● Συνδέστε το μηχάνημα σε γειωμένη πρίζα και χρησιμοποιήστε γειωμένα καλώδια προέκτασης. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογέα 3 σε 2. ● Μην χρησιμοποιείτε βαφή ή διαλύτη που περιέχει αλογονωμένους υδρογονάνθρακες. ● Διατηρήστε τον χώρο ψεκασμού καλά αεριζόμενο. Φροντίστε να υπάρχει επαρκής ροή φρέσκου αέρα στον χώρο. Διατηρήστε το συγκρότημα της αντλίας σε καλά αεριζόμενο χώρο. Μην ψεκάζετε το συγκρότημα της αντλίας. ● Μην καπνίζετε στον χώρο ψεκασμού. ● Μην ενεργοποιείτε διακόπτες φωτισμού, κινητήρες ή παρόμοια προϊόντα που παράγουν σπινθήρες στον χώρο ψεκασμού. ● Διατηρείτε τον χώρο καθαρό και απαλλαγμένο από δοχεία χρωμάτων ή διαλυτών, πανιά και άλλα εύφλεκτα υλικά. ● Ενημερωθείτε για τη σύνθεση των χρωμάτων και των διαλυτών που ψεκάζετε. Διαβάστε όλα τα Δελτία Δεδομένων Ασφάλειας Υλικών (MSDS) και τις ετικέτες των δοχείων που συνοδεύουν τα χρώματα και τους διαλύτες. Ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή των χρωμάτων και των διαλυτών. ● Πρέπει να υπάρχει εξοπλισμός πυροσβεστήρων και να είναι σε καλή λειτουργική κατάσταση ● Ο ψεκαστήρας παράγει σπινθήρες. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση ή όταν βρίσκεστε κοντά σε εύφλεκτα υγρά. ● Διατηρείτε τον ψεκαστήρα σε απόσταση τουλάχιστον 20 πόδια (6 m) από εκρηκτικές αναθυμιάσεις.
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να είναι γειωμένος. Η ακατάλληλη γείωση, εγκατάσταση ή χρήση του συστήματος μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. ● Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τη συντήρηση του εξοπλισμού. ● Χρησιμοποιείτε μόνο γειωμένες πρίζες. ● Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης με 3 αγωγούς. ● Βεβαιωθείτε ότι οι ακίδες γείωσης στα καλώδια τροφοδοσίας και στις προεκτάσεις είναι άθικτες. ● Μην τον εκθέτετε στη βροχή. Αποθηκεύστε τον σε εσωτερικό χώρο.

  	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΝΕΣΗΣ ΣΤΟ ΔΕΡΜΑ Ο ψεκασμός υπό υψηλή πίεση μπορεί να εισάγει τοξίνες στο σώμα και να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό. Σε περίπτωση που συμβεί ένεση, αναζητήστε άμεση χειρουργική θεραπεία. • Μην στρέψετε το πιστόλι προς κανένα άτομο ή ζώο και μην ψεκάζετε κανένα από αυτά. • Κρατήστε τα χέρια και άλλα μέρη του σώματος μακριά από την εκτόξευση. Για παράδειγμα, μην προσπαθήσετε να σταματήσετε διαρροές με οποιοδήποτε μέρος του σώματος. • Χρησιμοποιείτε πάντα το προστατευτικό ακροφυσίου. Μην ψεκάζετε χωρίς το προστατευτικό ακροφυσίου στη θέση του. • Χρησιμοποιείτε ακροφύσια DP. • Να είστε προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό και την αντικατάσταση των ακροφυσίων. Σε περίπτωση που το ακροφύσιο φράξει κατά τη διάρκεια του ψεκασμού, ακολουθήστε τη Διαδικασία Απαλλαγής Πίεσης για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και να απαλλάξετε την πίεση πριν αφαιρέσετε το ακροφύσιο για καθαρισμό. • Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη ή υπό πίεση όταν δεν την επιβλέπετε. Όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται, απενεργοποιήστε τη και ακολουθήστε τη Διαδικασία Απαλλαγής Πίεσης για την απενεργοποίησή της • Ελέγξτε τους σωλήνες και τα εξαρτήματα για ενδείξεις ζημιάς. Αντικαταστήστε τυχόν κατεστραμμένους σωλήνες ή εξαρτήματα. • Το σύστημα αυτό μπορεί να παράγει πίεση 3630 psi. Χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα της DP με ονομαστική πίεση τουλάχιστον 3000 psi
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΠΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ ΥΠΟ ΠΙΕΣΗ Η χρήση υγρών που δεν είναι συμβατά με το αλουμίνιο σε εξοπλισμό υπό πίεση μπορεί να προκαλέσει σοβαρή χημική αντίδραση και ρήξη του εξοπλισμού. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο, σοβαρό τραυματισμό ή υλική ζημιά. • Μην χρησιμοποιείτε 1,1,1-τριχλωροαιθάνιο, μεθυλενοχλωρίδιο, άλλους αλογονωμένους υδρογονανθρακικούς διαλύτες ή υγρά που περιέχουν τέτοιους διαλύτες. • Πολλά άλλα υγρά ενδέχεται να περιέχουν χημικές ουσίες που μπορούν να αντιδράσουν με το αλουμίνιο. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή των υλικών σας για πληροφορίες σχετικά με τη συμβατότητα.
 	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΠΟ ΚΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ Η κακή χρήση μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. • Φοράτε πάντα κατάλληλα γάντια, προστατευτικά γυαλιά και αναπνευστική συσκευή ή μάσκα κατά τη βαφή. • Μην χειρίζεστε τον εξοπλισμό ή ψεκάζετε κοντά σε παιδιά. Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τον εξοπλισμό ανά πάσα στιγμή. • Μην τεντώνετε υπερβολικά και μην στέκεστε σε ασταθή στήριξη. Διατηρείτε σταθερή στάση και ισορροπία ανά πάσα στιγμή. • Να είστε σε εγρήγορση και να προσέχετε τι κάνετε. • Μην αφήνετε τη μονάδα υπό τάση ή υπό πίεση όταν δεν την επιβλέπετε. Όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται, απενεργοποιήστε τη και ακολουθήστε τη Διαδικασία Απαλλαγής Πίεσης για την απενεργοποίησή της. • Μην χειρίζεστε τη μονάδα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ή αλκοόλ. • Μην συστρέψετε ή λυγίζετε υπερβολικά τον εύκαμπτο σωλήνα. • Μην εκθέτετε τον εύκαμπτο σωλήνα σε θερμοκρασίες ή πιέσεις που υπερβαίνουν

	τις προδιαγραφόμενες από εμάς. Μην χρησιμοποιείτε τον εύκαμπτο σωλήνα ως στοιχείο αντοχής για να τραβήξετε ή να ανυψώσετε τον εξοπλισμό.
 	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΠΟ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ Τα κινούμενα μέρη μπορούν να πιάσουν, να κόψουν ή να ακρωτηριάσουν δάχτυλα και άλλα μέρη του σώματος. - Κρατήστε απόσταση από τα κινούμενα μέρη. - Μην χειρίζεστε τον εξοπλισμό όταν έχουν αφαιρεθεί τα προστατευτικά καλύμματα ή οι προφυλακτήρες. - Ο εξοπλισμός υπό πίεση μπορεί να τεθεί σε λειτουργία χωρίς προειδοποίηση. Πριν από τον έλεγχο, τη μετακίνηση ή τη συντήρηση του εξοπλισμού, ακολουθήστε τη Διαδικασία Απαλλαγής Πίεσης και αποσυνδέστε όλες τις πηγές τροφοδοσίας.
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ Οι επιφάνειες του εξοπλισμού μπορεί να γίνουν πολύ καυτές κατά τη λειτουργία. Για να αποφύγετε σοβαρά εγκαύματα, μην αγγίζετε τον καυτό εξοπλισμό. Περιμένετε έως ότου ο εξοπλισμός κρυώσει εντελώς.
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΠΟ ΤΟΞΙΚΑ ΥΓΡΑ Ή ΑΤΜΟΥΣ Τα τοξικά υγρά ή οι ατμοί μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο εάν εκτοξευθούν στα μάτια ή στο δέρμα, εισπνευστούν ή καταποθούν. - Παρακαλούμε να προσέχετε ώστε να γνωρίζετε τους συγκεκριμένους κινδύνους των υγρών πριν από τον ψεκασμό. - Αποθηκεύετε τα επικίνδυνα υγρά σε εγκεκριμένα δοχεία και απορρίψτε τα σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες.
	ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ Πρέπει να φοράτε τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό κατά τη λειτουργία, τη συντήρηση ή όταν βρίσκεστε στον χώρο λειτουργίας του εξοπλισμού, προκειμένου να προστατευτείτε από σοβαρούς τραυματισμούς, όπως τραυματισμούς στα μάτια, απώλεια ακοής, εισπνοή τοξικών αναθυμιάσεων και εγκαύματα. Ο εξοπλισμός αυτός περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων: - Προστατευτικά γυαλιά και προστασία ακοής. - Αναπνευστικές μάσκες, προστατευτική ενδυμασία και γάντια, σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή του υγρού και του διαλύτη.
	ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΚΑΤΑ ΑΤΕΧ. Δεν έχει εγκριθεί για χρήση σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή επικίνδυνες τοποθεσίες. Χρησιμοποιείτε το μόνο με υλικά επικάλυψης με βάση το νερό ή μη εύφλεκτα. Μην ψεκάζετε, μην ξεπλένετε και μην καθαρίζετε τη συσκευή με εύφλεκτα υγρά, υλικά με βάση διαλύτες ή υλικά που μπορούν να παράγουν εύφλεκτους ατμούς ή εκρηκτικούς ομίχλους. Ελέγχετε πάντα το δελτίο δεδομένων ασφαλείας του κατασκευαστή του υλικού επικάλυψης πριν από τη χρήση. Εξασφαλίστε επαρκή αερισμό και κρατήστε όλες τις πηγές ανάφλεξης μακριά από τον χώρο εργασίας.

Συμβουλές συντήρησης

1. Η έδρα της σφαίρας έχει δύο πλευρές, και οι δύο είναι λοξευμένες. Όταν η μία πλευρά φθαρεί, αλλάξτε την πλευρά.
2. Κατά την αλλαγή των παρεμβυσμάτων V (τόσο των άνω όσο και των κάτω) για τη ράβδο του εμβόλου, λάβετε υπόψη ότι η κυρτή πλευρά πρέπει να είναι στραμμένη προς τη ράβδο του εμβόλου και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε ένα καουτσούκ σφυρί για να χτυπήσετε την επίπεδη πλευρά των παρεμβυσμάτων V, ώστε να προσαρμοστούν στη ράβδο του εμβόλου.
3. Κατά τη σύσφιξη των βιδών του μπλοκ της αντλίας, παρακαλούμε μην σφίξετε πρώτα τη μία βίδα στο μέγιστο και μετά τη δεύτερη· η σωστή διαδικασία είναι να σφίξετε πρώτα τη μία βίδα στο 90% του βάθους της, στη συνέχεια να σφίξετε τη δεύτερη βίδα στο μέγιστο και τέλος να σφίξετε και την πρώτη βίδα στο μέγιστο.
4. Υπάρχει μία ροδέλα μέσα στον αισθητήρα πίεσης· συνήθως η ροδέλα δεν θα είναι σπασμένη, αλλά δεν πρέπει να παραλειφθεί.
5. Μετά την αντικατάσταση των άνω V-παρεμβυσμάτων, το παξιμάδι πρέπει να σφίγεται πλήρως χρησιμοποιώντας έναν σφιγκτήρα πάγκου.
6. Πριν θέσετε σε λειτουργία μια καινούργια αντλία εμβόλου χωρίς αέρα, παρακαλούμε να ελέγξετε ξανά τις δύο βίδες του μπλοκ της αντλίας και να βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως σφιγμένες. Ο ίδιος έλεγχος πρέπει να γίνεται και μετά την αντικατάσταση των παρεμβυσμάτων V. Καθώς τα παρεμβύσματα V είναι κατασκευασμένα από υλικό υψηλού πολυμερούς, μετά από αποθήκευση ή χρήση για κάποιο χρονικό διάστημα, ενδέχεται να διασταλούν κάπως.
7. Είναι εξαιρετικά σημαντικό να ενεργοποιήσετε τη βαλβίδα PRIME πριν από τον ψεκασμό ή μετά την αλλαγή του δοχείου χρώματος. Εάν τυχόν εισέλθει αέρας στο σύστημα της εμβολοφόρου αντλίας και ξεχάσετε να ενεργοποιήσετε τη βαλβίδα PRIME πριν από τον ψεκασμό, αυτό θα προκαλέσει σοβαρή ζημιά στο ίδιο το σύστημα του μηχανήματος, καθώς ο λόγος συμπίεσης για τα χρωματικά υλικά και για τον αέρα είναι διαφορετικός.
8. Ο θετικός και ο αρνητικός πόλος του κινητήρα δεν πρέπει να συνδεθούν αντίστροφα μέσω της άνθρακινής βούρτσας. Εάν συνδεθούν αντίστροφα, ο κινητήρας θα περιστραφεί αντίστροφα και, εάν το μηχάνημα λειτουργήσει με αυτόν τον τρόπο για κάποιο χρονικό διάστημα, ο κινητήρας θα απομαγνητιστεί.
9. Εάν οι V-παρεμβύσματα έχουν σπάσει, θα προκληθεί διαρροή χρωμάτων· παρακαλούμε να αντικαταστήσετε αμέσως τα V-παρεμβύσματα, διαφορετικά τα χρώματα ενδέχεται να εισχωρήσουν στο κιβώτιο ταχυτήτων και να προκαλέσουν βλάβη σε ολόκληρο το κιβώτιο.
10. Κατά την περιστροφή του κουμπιού πίεσης για τη ρύθμιση της πίεσης, παρακαλούμε μην στρίβετε το κουμπί με υπερβολική δύναμη, καθώς τα ηλεκτρικά εξαρτήματα στο εσωτερικό του κουμπιού ενδέχεται να υποστούν ζημιά λόγω της υπερβολικής δύναμης.
11. Σε κάθε αντλία χωρίς αέρα με μηχανικό σύστημα ελέγχου πίεσης υπάρχει μικροδιακόπτης, και η βίδα στερέωσης του μικροδιακόπτη έχει ρυθμιστεί σωστά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε μην προσπαθήσετε να αλλάξετε τη θέση της βίδας στερέωσης, διαφορετικά ο μικροδιακόπτης ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά.
12. Μια γρήγορη συμβουλή για να διαπιστώσετε αν η έδρα της σφαίρας είναι σε καλή κατάσταση ή όχι: αφού γυρίσετε τη βαλβίδα PRIME VALVE πίσω στη θέση ψεκασμού, παρακαλούμε ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα. Εάν η ράβδος σύνδεσης παραμείνει στην άνω θέση, τότε η σφαίρα μέσα στη ράβδο του εμβόλου έχει υποστεί κάποια βλάβη· εάν η ράβδος σύνδεσης παραμείνει στην κάτω θέση, τότε η έδρα της σφαίρας έχει υποστεί κάποια βλάβη.

13. Εάν η αντλία εμβόλου χωρίς αέρα δεν καθαριστεί πλήρως μετά τον ψεκασμό, τα υπολείμματα επιχρισμάτων γυψοσανίδας ενδέχεται να εμποδίσουν τη σωστή λειτουργία του αισθητήρα πίεσης, οπότε η αντλία εμβόλου χωρίς αέρα πρέπει να καθαρίζεται πλήρως μετά τον ψεκασμό.
14. Εάν η ασφάλεια έχει καεί λόγω υπέρτασης, παρακαλούμε ελέγξτε πρώτα τον πυκνωτή για να διαπιστώσετε εάν βρίσκεται σε καλή κατάσταση· εάν ναι, παρακαλούμε ελέγξτε περαιτέρω τον γέφυρα ανορθωτή με ένα γενικής χρήσης μετρητή.
15. Μια γρήγορη συμβουλή για τον έλεγχο της πλακέτας ελέγχου πίεσης σε αντλίες εμβόλου χωρίς αέρα με μηχανικό σύστημα ελέγχου πίεσης: το πρώτο βήμα είναι να ενεργοποιήσετε τη βαλβίδα PRIME VALVE και, στη συνέχεια, να πατήσετε τον μικροδιακόπτη με ένα κατσαβίδι. Εάν η μηχανή σταματήσει, αυτό σημαίνει ότι δεν υπάρχει πρόβλημα με την πλακέτα ελέγχου πίεσης.
16. Εάν η αντλία χωρίς αέρα είναι εξοπλισμένη με φίλτρο πολλαπλής, τότε το φίλτρο πρέπει να καθαρίζεται συχνά μετά τον ψεκασμό· συνιστάται μία φορά την ημέρα ή τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα. Εάν το φίλτρο είναι εντελώς φραγμένο από επιχρίσματα γυψοσανίδας, τότε ο ηλεκτρονικός πίνακας και ο αισθητήρας πίεσης ενδέχεται να καούν· σε αυτή την περίπτωση, η ασφάλεια δεν θα μπορέσει να προστατεύσει τον ηλεκτρονικό πίνακα και τον αισθητήρα πίεσης.
17. Υπενθύμιση: για μεγάλες αντλίες εμβόλου χωρίς αέρα με υψηλό ρυθμό ροής, παρακαλούμε μην χρησιμοποιείτε κοντούς σωλήνες υψηλής πίεσης, όπως 3 m ή 5 m, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στον κινητήρα. Καθαρίζετε το μηχάνημα και τα εξαρτήματά του κάθε φορά που ολοκληρώνετε την εργασία βαφής.
18. Τα ακροφύσια πρέπει να αντικαθίστανται μετά από 4.000 – 5.000 m², ανάλογα με την αποξεστικότητα του χρώματος.
19. Η ράβδος εμβόλου/η στεγανοποίηση τύπου V και η σφαίρα από πυροσυσσωματωμένο καρβίδιο πρέπει να αντικαθίστανται μετά από περίπου 200 ώρες ψεκασμού, ειδικά όταν η πίεση μειώνεται ή όταν υπάρχει δυσκολία στην αναρρόφηση του χρώματος.
20. Για τον κινητήρα DC μόνιμου μαγνήτη, η ψήκτρα άνθρακα πρέπει να αντικαθίσταται μετά από 1500 ώρες, διαφορετικά ο κινητήρας θα υποστεί βλάβη.
21. Παρακαλούμε να ελέγχετε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν βιδωθεί πολύ σφιχτά στο μηχάνημα πριν από τη χρήση του.
22. Εάν το μηχάνημα πρόκειται να παραμείνει σε αποθήκευση για περισσότερο από 10 ημέρες, βεβαιωθείτε ότι έχετε λιπάνετε καλά το μηχάνημα με λιπαντικό λάδι, για την προστασία από τη σκουριά ή για να αποφύγετε τυχόν εμπλοκές στο εσωτερικό της αντλίας (ανατρέξτε στις λεπτομέρειες στην ενότητα «ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ»).
23. Για τη συντήρηση της αντλίας υγρού, ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες και σφίξτε καλά τις βίδες (ανατρέξτε στις λεπτομέρειες στην ενότητα «Συντήρηση»).
24. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο ή επικοινωνήστε με τον διανομέα σε περίπτωση προβλημάτων με τη μηχανή. ΜΗΝ αποσυναρμολογείτε τη μηχανή χωρίς την παρουσία εξειδικευμένου προσωπικού.

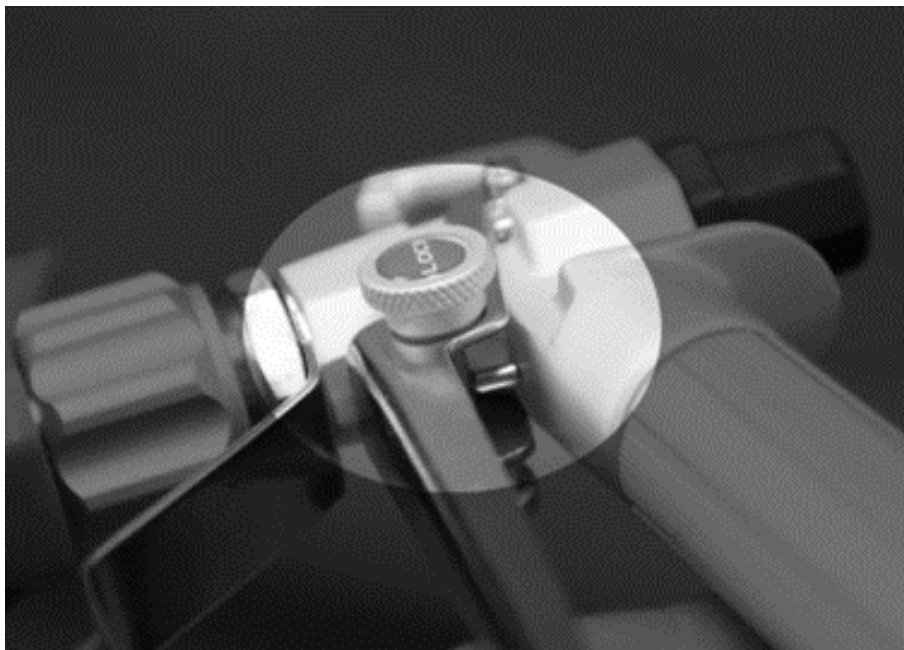
Περιγραφή της συσκευής



- 1 - Πιστόλι ψεκασμού χωρίς αέρα: Διανέμει το υγρό
- 2 - Σωλήνας υψηλής πίεσης: Μεταφέρει το υγρό υπό υψηλή πίεση από την αντλία στο πιστόλι ψεκασμού
- 3 - Σωλήνας πλήρωσης
- 4 - Διακόπτης ON/OFF: Λειτουργεί ως ο κύριος διακόπτης της συσκευής
- 5 - Κάλυμμα μανόμετρου: Προστατεύει την οθόνη του ηλεκτρονικού μανόμετρου
- 6 - Ρυθμιστής πίεσης: Ρυθμίζει την πίεση για διαφορετικές εφαρμογές
- 7 - Περίβλημα φίλτρου (ενσωματωμένο φίλτρο διακλάδωσης): Το φίλτρο διακλάδωσης μειώνει τις φραγές στο ακροφύσιο και εξασφαλίζει όμορφο φινίρισμα.
- 8 - Αντλία και κινητήρας της μονάδας: Ένας ηλεκτρικός κινητήρας κινεί την αντλία, η οποία αναρροφά το χρώμα από το δοχείο και το αντλεί υπό υψηλή πίεση μέσω ενός σωλήνα προς το πιστόλι ψεκασμού
- 9 - Σωλήνας αναρρόφησης: Αναρροφά το υγρό από το δοχείο χρώματος προς την αντλία. (Ο σωλήνας πρέπει να βιδωθεί σφιχτά, διαφορετικά εισέρχεται αέρας στο εσωτερικό, με αποτέλεσμα να μην μπορεί να επιτευχθεί η επιθυμητή υψηλή πίεση.)
- 10 - Βαλβίδα προετοιμασίας/ψεκασμού
 - Στη θέση PRIME (στραμμένη προς τα κάτω) κατευθύνει το υγρό προς τον σωλήνα προετοιμασίας.
 - Στη θέση SPRAY (στραμμένη παράλληλα) κατευθύνει το υγρό υπό πίεση προς τον εύκαμπτο σωλήνα βαφής.
 - Ανακουφίζει αυτόματα το σύστημα πίεσης σε περιπτώσεις υπερπίεσης

Λειτουργία

Ενεργοποιείτε πάντα την ασφάλεια της σκανδάλης όταν σταματάτε τον ψεκασμό, για να αποτρέψετε την τυχαία ενεργοποίηση του πιστολιού με το χέρι ή σε περίπτωση πτώσης ή κρούσης.



Διαδικασία εκτόνωσης πίεσης

Ακολουθήστε αυτή τη διαδικασία εκτόνωσης πίεσης κάθε φορά που σταματάτε τον ψεκασμό και πριν από τον καθαρισμό, τον έλεγχο, τη συντήρηση ή τη μεταφορά του εξοπλισμού.

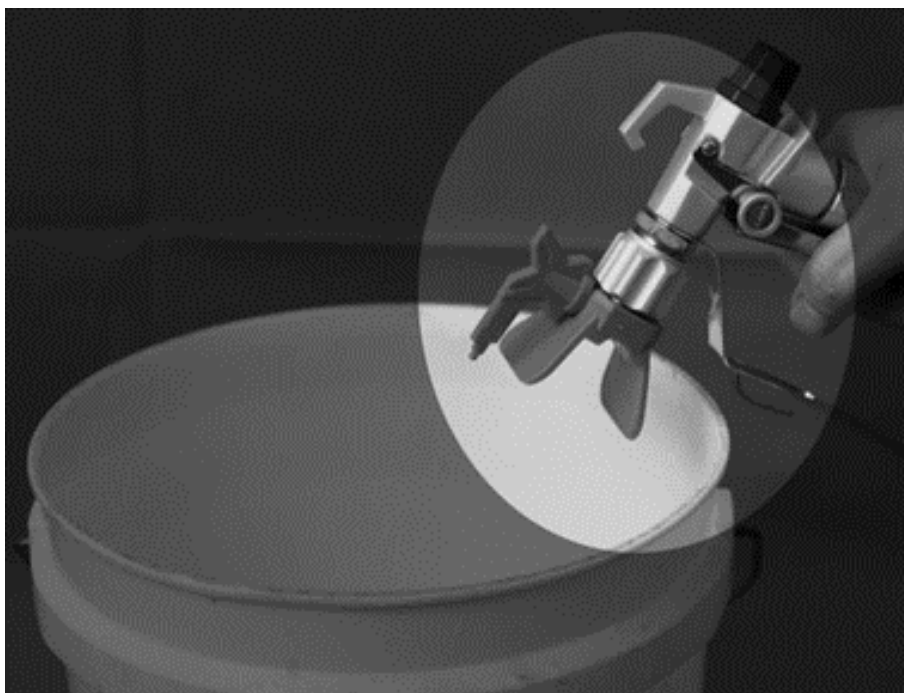
1. Θέστε τον διακόπτη τροφοδοσίας στη θέση OFF και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.



2. Γυρίστε τη βαλβίδα πλήρωσης/ψεκασμού στη θέση PRIME για να απελευθερώσετε την πίεση.



3. Κρατήστε το πιστόλι σταθερά στο πλάι του κάδου. Πατήστε τη σκανδάλη του πιστολιού για να απελευθερώσετε την πίεση.



4. Ενεργοποιήστε την ασφάλεια της σκανδάλης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφήστε τη βαλβίδα πλήρωσης/ψεκασμού στη θέση PRIME μέχρι να είστε έτοιμοι να ψεκάσετε ξανά.

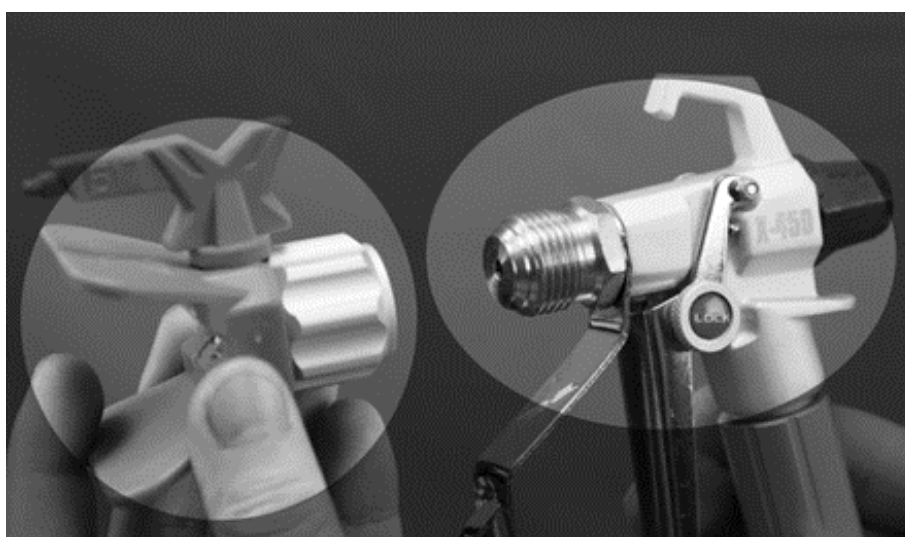
Εάν υποψιάζεστε ότι το ακροφύσιο ψεκασμού ή ο σωλήνας είναι φραγμένος ή ότι η πίεση δεν έχει απελευθερωθεί πλήρως μετά την εφαρμογή των παραπάνω βημάτων, χαλαρώστε ΠΟΛΥ ΑΡΓΑ το παξιμάδι συγκράτησης του προστατευτικού ακροφυσίου ή τον σύνδεσμο στο άκρο του

σωλήνα για να απελευθερώσετε τη πίεση σταδιακά και, στη συνέχεια, χαλαρώστε το εντελώς. Απομακρύνετε την απόφραξη από τον σωλήνα ή το ακροφύσιο.

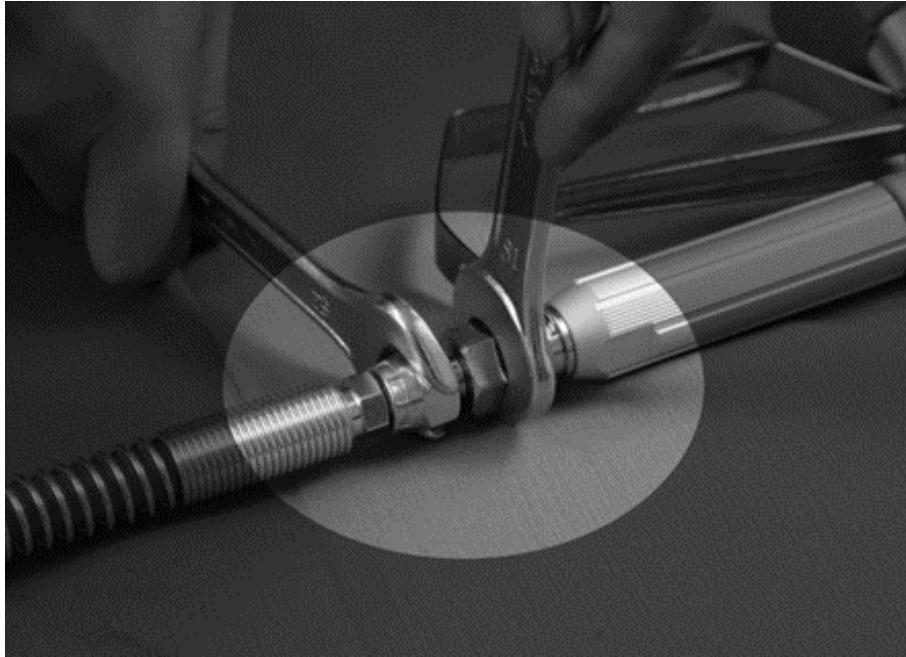
Διαβάστε τις οδηγίες για την αποφράξη του ακροφυσίου ψεκασμού στο εγχειρίδιο λειτουργίας του ψεκαστήρα ή του πιστολιού.

Προετοιμασία για χρήση

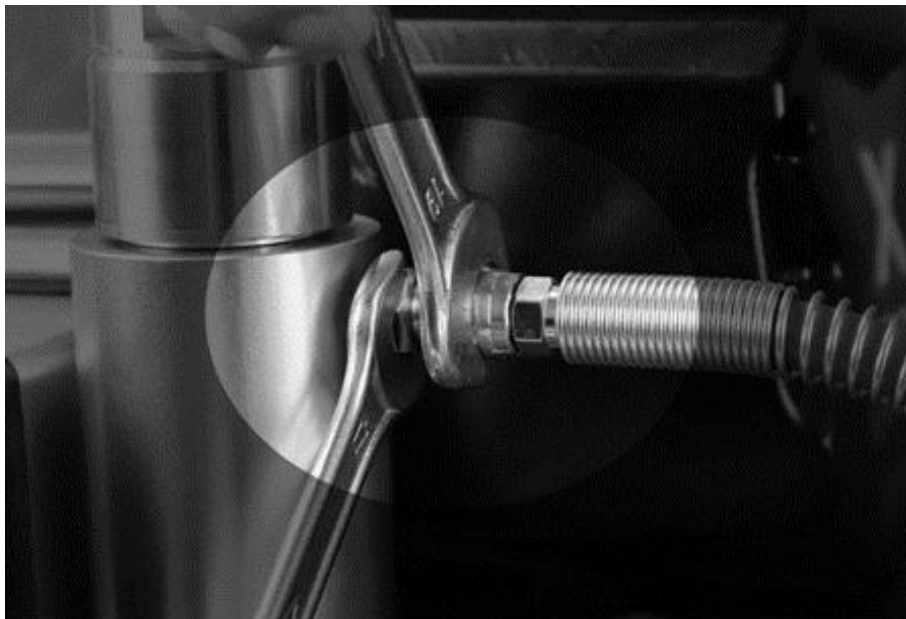
- 1) Προετοιμάστε το χρώμα σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.
Αυτό είναι πιθανώς ένα από τα πιο σημαντικά βήματα για ψεκασμό χωρίς προβλήματα! Αφαιρέστε τυχόν κρούστα που μπορεί να έχει σχηματιστεί στην επιφάνεια του χρώματος. Εάν είναι απαραίτητο, αραιώστε το χρώμα. Τέλος, στραγγίστε το χρώμα μέσω ενός σάκου φίλτρου από λεπτό νάιλον πλέγμα (διαθέσιμο στους περισσότερους εμπόρους χρωμάτων) για να αφαιρέσετε σωματίδια που θα μπορούσαν να φράξουν το ακροφύσιο ψεκασμού.
- 2) Ξεβιδώστε το συγκρότημα ακροφυσίου και προστατευτικού καλύμματος από το πιστόλι.



- 3) Ξετυλίξτε τον εύκαμπτο σωλήνα και συνδέστε το ένα άκρο του στο πιστόλι. Χρησιμοποιήστε δύο κλειδιά για να το σφίξετε καλά και σταθερά.



- 4) Συνδέστε το άλλο άκρο του σωλήνα ψεκασμού.



5) **Λίπανση:**

Γεμίστε το παξιμάδι της φλάντζας με λιπαντικό λάδι (3~5 σταγόνες) για να αποτρέψετε την πρόωρη φθορά της φλάντζας. Κάντε αυτό κάθε φορά που ψεκάζετε.



6) **Ελέγξτε την ηλεκτρική σύνδεση:**

Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα είναι σωστά γειωμένη. Τα μακρύτερα καλώδια προέκτασης ενδέχεται να επηρεάσουν την απόδοση του ψεκαστήρα. Χρησιμοποιήστε επιπλέον σωλήνα ψεκασμού, όχι μακρύτερα καλώδια προέκτασης.

7) Συνδέστε τον ψεκαστήρα στην πρίζα.

Πρώτα βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ON/OFF είναι στη θέση OFF και ότι ο ρυθμιστής πίεσης έχει γυριστεί πλήρως αριστερόστροφα. Συνδέστε τον ψεκαστήρα σε μια γειωμένη πρίζα που βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 3 m από την περιοχή ψεκασμού, για να μειώσετε την πιθανότητα ανάφλεξης από σπινθήρα, ατμούς ψεκασμού ή σωματίδια σκόνης.

**Βαλβίδα ρύθμισης πίεσης**

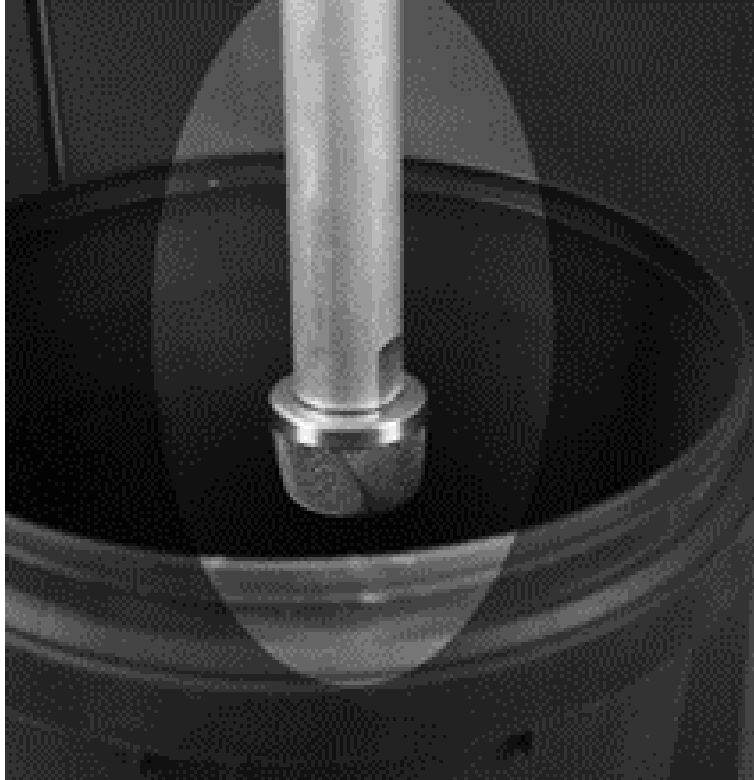
Προς τα δεξιά: ισχυρότερη / Υψηλότερη πίεση



Προς τα αριστερά: ασθενέστερη / Χαμηλότερη πίεση

Εκκίνηση

- 1) Πρώτα βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ON/OFF βρίσκεται στη θέση OFF.
- 2) Ρυθμίστε το ρυθμιστή πίεσης προς τα αριστερά στη χαμηλότερη πίεση.
- 3) Τοποθετήστε τον σωλήνα αναρρόφησης μέσα στο δοχείο βαφής.



- 4) Τραβήξτε προς τα πάνω τη βαλβίδα πλήρωσης/ψεκασμού στη θέση «Prime».



- 5) Συνδέστε τον ψεκαστήρα σε πρίζα με γείωση.

6) Ενεργοποιήστε τη συσκευή.



- 7) Γυρίστε τον ρυθμιστή πίεσης δεξιόστροφα, μέχρι το υγρό να κυκλοφορήσει στον σωλήνα προετοιμασίας
- 8) Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- 9) Μεταφέρετε τον σωλήνα αναρρόφησης στο δοχείο βαφής και βυθίστε τον σωλήνα αναρρόφησης μέσα στη βαφή.
- 10) Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

- 11) Όταν δείτε το χρώμα να βγαίνει από το σωλήνα προετοιμασίας:
- α) Στρέψτε το πιστόλι προς τον κάδο απορριμμάτων.
 - β) Ξεκλειδώστε την ασφάλεια της σκανδάλης του πιστολιού.
 - γ) Πιέστε και κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη του πιστολιού.
 - δ) Γυρίστε τη βαλβίδα «Prime/Spray» στη θέση «SPRAY».

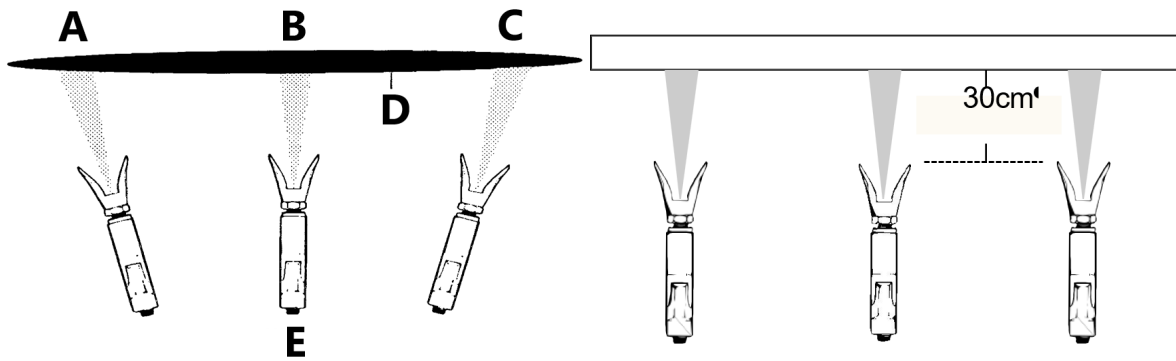


- 12) Συνεχίστε να πιέζετε τη σκανδάλη του πιστολιού μέσα στον κάδο απορριμμάτων μέχρι να δείτε μόνο χρώμα να βγαίνει από το πιστόλι.
- 13) Αφήστε τη σκανδάλη. Ενεργοποιήστε την ασφάλεια της σκανδάλης.
- 14) Τοποθετήστε το σωληνάκι προετοιμασίας στο δοχείο βαφής και συνδέστε το με το σωληνάκι αναρρόφησης.

Τεχνική ψεκασμού

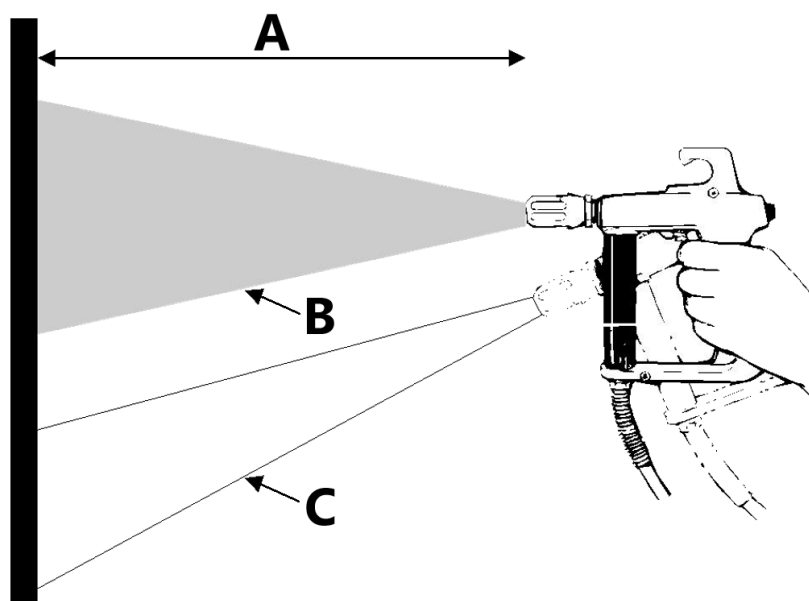
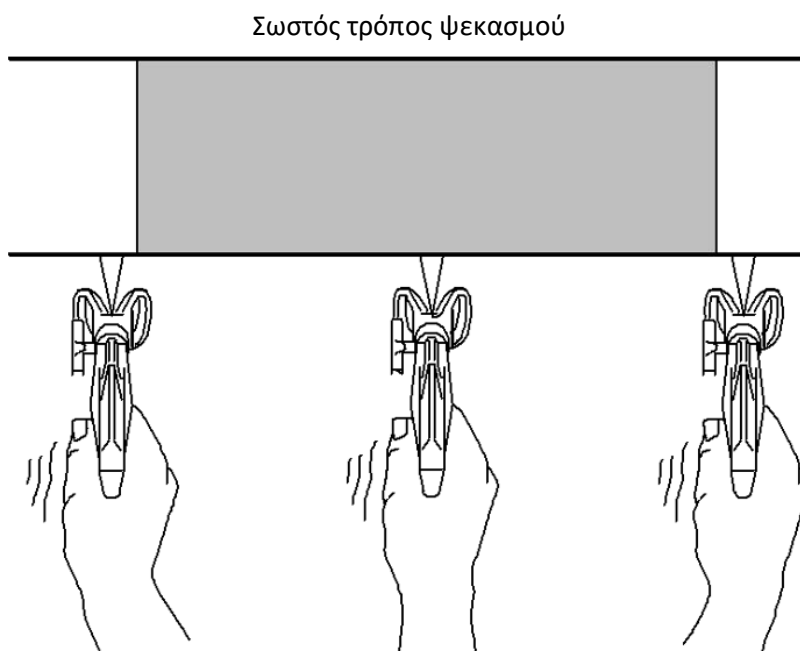
- 1) Το κλειδί για ένα καλό αποτέλεσμα βαφής είναι η ομοιόμορφη κάλυψη ολόκληρης της επιφάνειας. Στον ψεκασμό, αυτό επιτυγχάνεται με ομοιόμορφες κινήσεις, κινώντας το χέρι σας με σταθερή ταχύτητα και διατηρώντας το πιστόλι ψεκασμού σε σταθερή απόσταση από την επιφάνεια.

- 2) Όσο είναι δυνατόν, κρατήστε το πιστόλι ψεκασμού σε ορθή γωνία ως προς την επιφάνεια. Αυτό σημαίνει να κινείτε ολόκληρο το χέρι σας εμπρός-πίσω και όχι απλώς να λυγίζετε τον καρπό σας.



- A - Λεπτή στρώση
B - Πυκνή στρώση
C - Λεπτή στρώση
D - Λάθος τρόπος ψεκασμού
E - Λάθος τρόπος ψεκασμού

- 3) Κρατήστε το πιστόλι ψεκασμού κάθετα προς την επιφάνεια, διαφορετικά το ένα άκρο του μοτίβου θα είναι πιο παχύ από το άλλο.



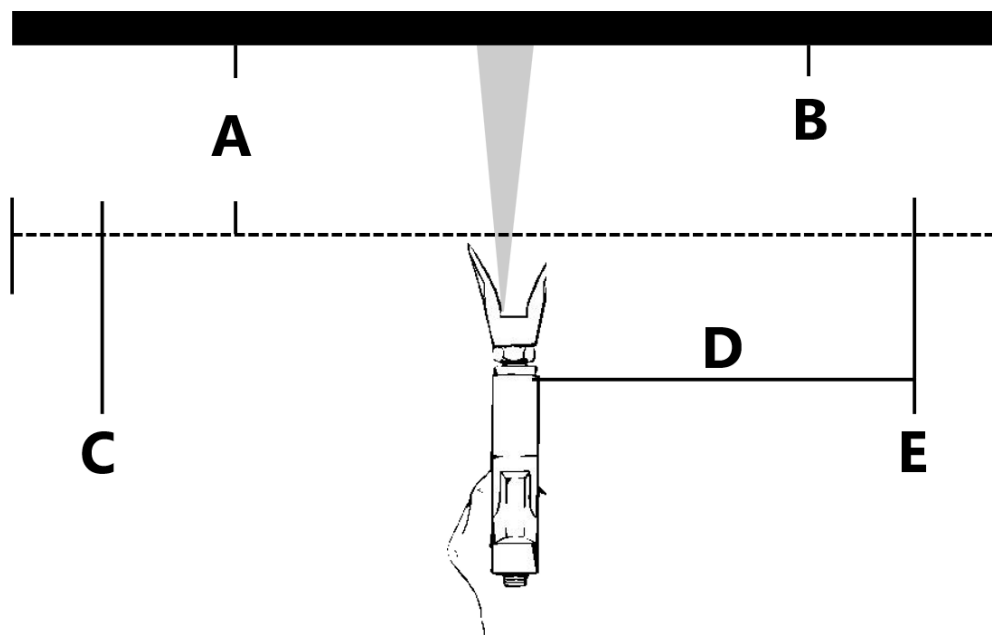
A - Περίπου 10 έως 12 ίντσες (25-30 εκ.)

B - Σωστός τρόπος

C - Λάθος τρόπος

- 4) Στις περισσότερες περιπτώσεις, η βέλτιστη απόσταση ψεκασμού είναι 10 έως 12 ίντσες (25-30 εκ.) μεταξύ του ακροφυσίου ψεκασμού και της επιφάνειας.

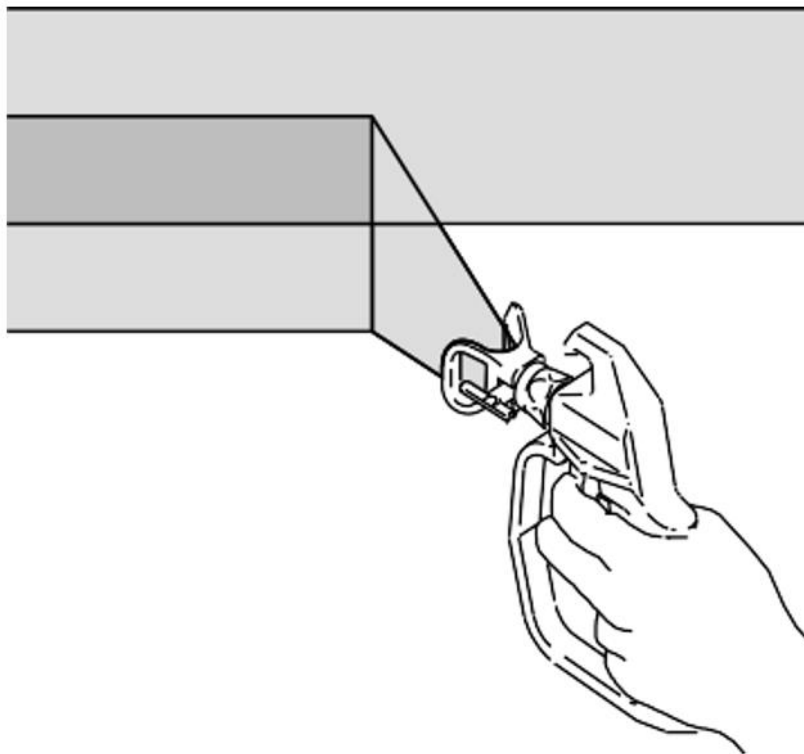
- 5) Η σκανδάλη του πιστολιού ψεκασμού πρέπει να απελευθερώνεται στο τέλος κάθε διαδρομής και να πατιέται ξανά στην αρχή της επόμενης. Αυτό αποτρέπει τη συσσώρευση χρώματος στο τέλος της διαδρομής, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε στάξιμο και κρεμάσματα. Η απελευθέρωση της σκανδάλης στο τέλος της διαδρομής εξοικονομεί επίσης χρώμα και έχει ως αποτέλεσμα ένα πιο όμορφο τελικό αποτέλεσμα. (Δείτε την παρακάτω εικόνα)



- A - Περίπου 10 έως 12 ίντσες (25-30 cm)
B - Τεμάχιο εργασίας
C - Έναρξη διαδρομής
D - Ομοιόμορφη και σταθερή διαδρομή
E - Τέλος διαδρομής

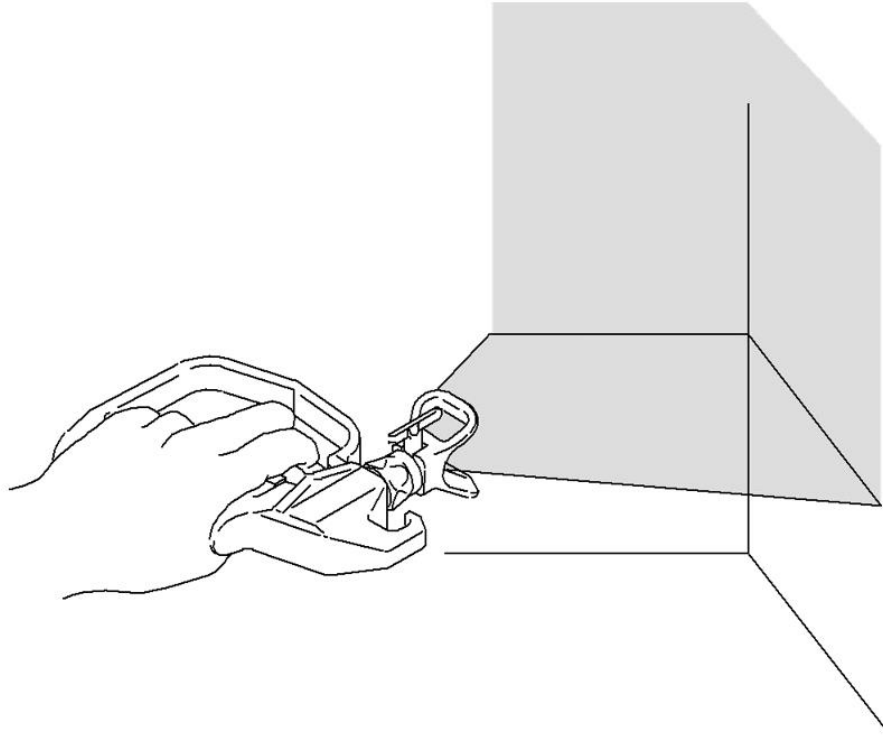
- 6) Η σωστή ταχύτητα κίνησης του πιστολιού θα επιτρέψει την εφαρμογή μιας πλήρους, υγρής επίστρωσης χωρίς στάξιμο ή κρεμάσματα. Η επικάλυψη κάθε πινελιάς κατά περίπου 40% πάνω στην προηγούμενη εξασφαλίζει ομοιόμορφο πάχος βαφής. Ο ψεκασμός με ομοιόμορφο μοτίβο, εναλλάξ από δεξιά προς αριστερά και στη συνέχεια από αριστερά προς δεξιά, προσφέρει επαγγελματικό φινίρισμα. (Δείτε την εικόνα στα δεξιά)

Ένας τρόπος για να το επιτύχετε αυτό είναι να στρέψετε το ακροφύσιο ψεκασμού προς την άκρη της τελευταίας διαδρομής πριν ενεργοποιήσετε τη σκανδάλη του πιστολιού.



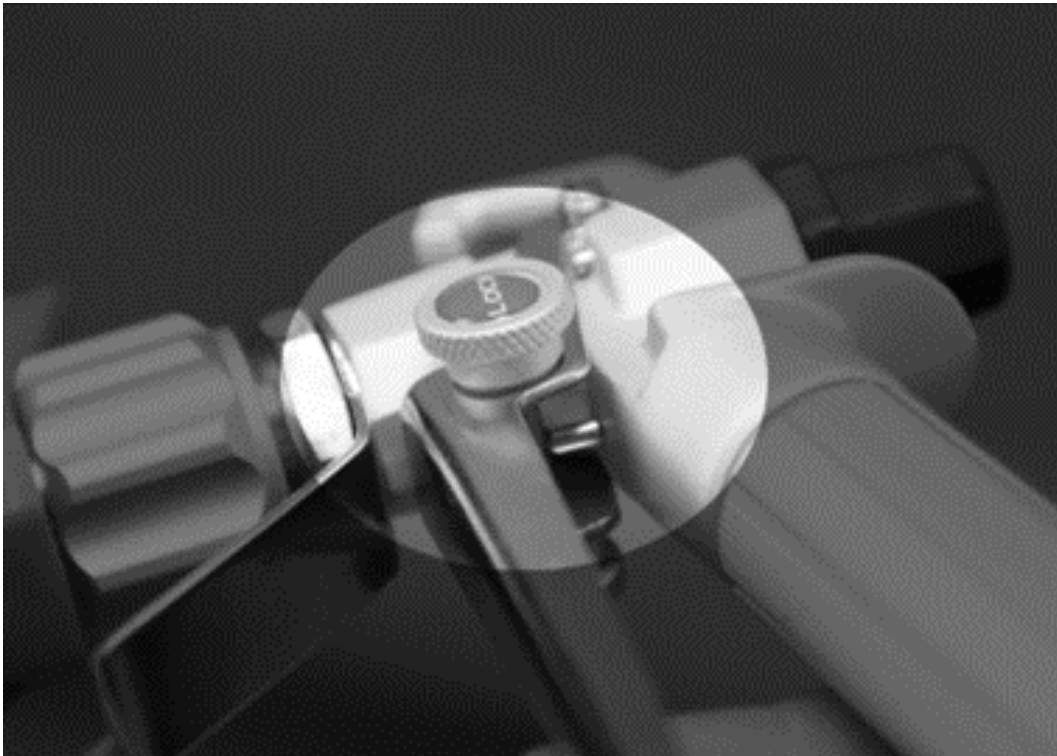
- 7) Όταν κάνετε ένα σύντομο διάλειμμα από τη βαφή (έως 1 ώρα), κλειδώστε τη σκανδάλη του πιστολιού ψεκασμού στη θέση OFF, μειώστε την πίεση στη ελάχιστη (μηδενική) ρύθμιση και ρυθμίστε τη συσκευή στη θέση «Prime». Απενεργοποιήστε το ψεκαστικό και αποσυνδέστε το από την πρίζα. Ανατρέξτε στη Διαδικασία Απελευθέρωσης Πίεσης.

- 8) Για εσωτερικές γωνίες, όπως σε μια βιβλιοθήκη ή στο εσωτερικό ενός ντουλαπιού, στρέψτε το πιστόλι προς το κέντρο της γωνίας για να ψεκάσετε. Διαχωρίζοντας το μοτίβο ψεκασμού με αυτόν τον τρόπο, οι άκρες και στις δύο πλευρές ψεκάζονται ομοιόμορφα.

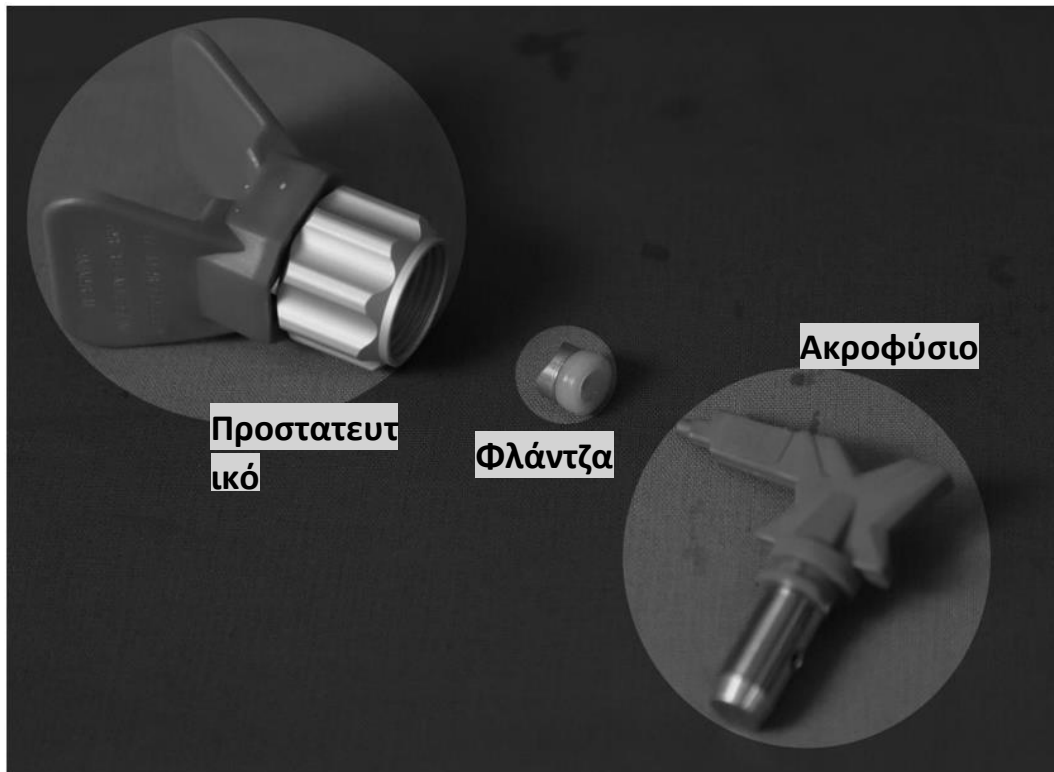


Τοποθετήστε το ακροφύσιο και το προστατευτικό στο πιστόλι ψεκασμού

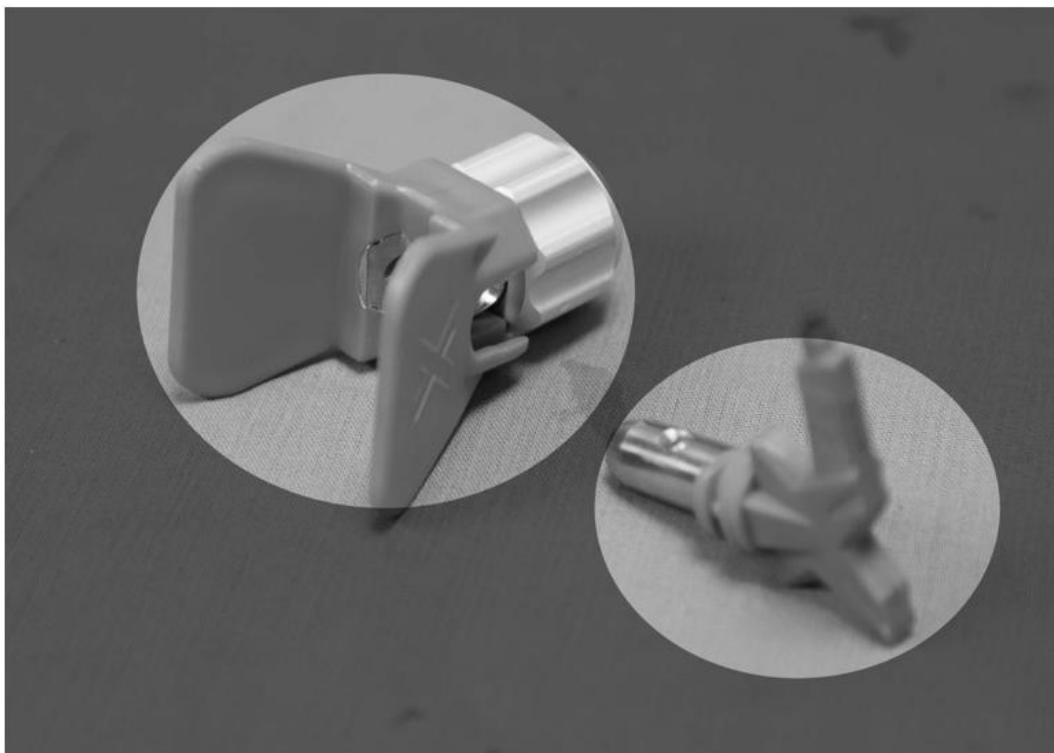
- 1) Ενεργοποιήστε το κλείδωμα της σκανδάλης.



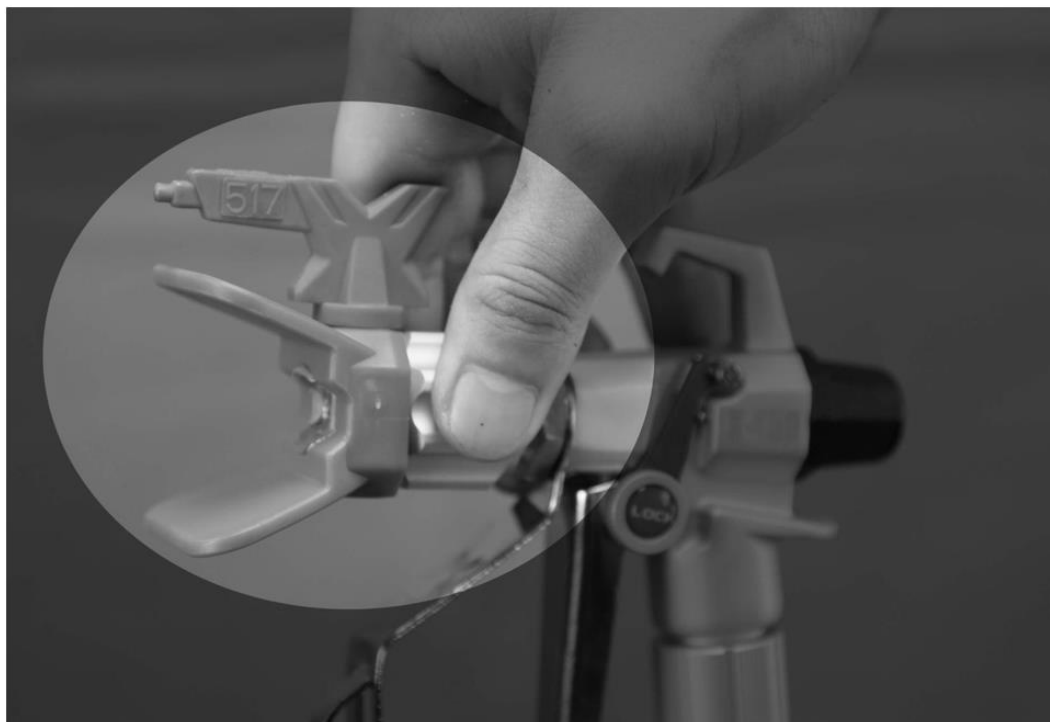
- 2) Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα του ακροφυσίου και του προστατευτικού καλύμματος έχουν συναρμολογηθεί με τη σειρά που εμφανίζεται.
- 3) Χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο για να ευθυγραμμίσετε την έδραση.



Το ακροφύσιο πρέπει να ωθηθεί μέσα στο προστατευτικό κάλυμμα μέχρι το τέρμα



- 4) Βιδώστε το συγκρότημα ακροφυσίου και προστατευτικού καλύμματος στο πιστόλι. Σφίξτε το παξιμάδι συγκράτησης.



Επιλογή ακροφυσίου

Επιλογή μεγέθους οπής ακροφυσίου

Τα ακροφύσια διατίθενται σε διάφορα μεγέθη οπών για τον ψεκασμό μιας ευρείας γκάμας υγρών. Ο ψεκαστήρας σας περιλαμβάνει ένα ακροφύσιο 0,017 in (0,43 mm) ή, ενδεχομένως, 0,019 in (0,48 mm) για χρήση στις περισσότερες εφαρμογές ψεκασμού. Για στενές ή μικρότερες επιφάνειες (ντουλάπια, φράχτες, κάγκελα), το πλάτος ψεκασμού των 6 ιντσών είναι η καλύτερη επιλογή, καθώς παρέχει μεγαλύτερη ευκρίνεια και καλύτερο έλεγχο. Για μεγάλες επιφάνειες (οροφές/τοίχοι), ένα ευρύτερο πλάτος ψεκασμού από 10 έως 12 ίντσες αποτελεί την καλύτερη επιλογή για την ταχύτερη κάλυψη μεγάλων εκτάσεων.

Η χρήση ενός ακροφυσίου ψεκασμού καλής ποιότητας, με το κατάλληλο μέγεθος για το έργο βαφής σας, είναι κρίσιμη για την επίτευξη καλών αποτελεσμάτων ψεκασμού, καθώς το ακροφύσιο ψεκασμού ελέγχει την ποσότητα του χρώματος που εφαρμόζεται και την περιοχή που θα καλύψει το μοτίβο ψεκασμού. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μια σειρά μεγεθών ακροφυσίων, ταξινομημένων τόσο κατά το μέγεθος της οπής όσο και κατά το πλάτος του μοτίβου ψεκασμού, με βάση 3 παράγοντες:

1 - Επίστρωση/βαφή· 2 - Επιφάνεια προς ψεκασμό· 3 - Ικανότητα του ψεκαστήρα να υποστηρίξει το μέγεθος της οπής του ακροφυσίου.

Μια βασική διαφορά μεταξύ των ψεκαστήρων είναι το μέγιστο μέγεθος ακροφυσίου που μπορούν να υποστηρίξουν. Επιλέξτε τον ψεκαστήρα σας με βάση τους τύπους επιστρώσεων που θα ψεκάσετε και βεβαιωθείτε ότι το μεγαλύτερο ακροφύσιο (μέγεθος οπής) που σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε βρίσκεται εντός του εύρους του μέγιστου μεγέθους ακροφυσίου που μπορεί να υποστηρίξει ο ψεκαστήρας.

Είναι πάντα προτιμότερο να διαθέτετε ένα μηχάνημα με μεγαλύτερη χωρητικότητα. Για παράδειγμα, αν σκοπεύετε να χρησιμοποιείτε συχνά ακροφύσιο 0,017, η χωρητικότητα του ψεκαστήρα σας θα πρέπει να είναι κατά ένα μέγεθος οπής ακροφυσίου μεγαλύτερη (ακροφύσιο 0,019). Αυτό λαμβάνει υπόψη τη φθορά του ακροφυσίου, η οποία προκαλεί αύξηση του μεγέθους του σωλήνα του ακροφυσίου.

Επιλογή του σωστού ακροφυσίου

Λάβετε υπόψη το υλικό επικάλυψης και την επιφάνεια που θα ψεκαστεί. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το βέλτιστο μέγεθος οπής ακροφυσίου για το συγκεκριμένο υλικό επικάλυψης και το βέλτιστο πλάτος ψεκασμού για τη συγκεκριμένη επιφάνεια.

Μέγεθος οπής ακροφυσίου

Το μέγεθος της οπής του ακροφυσίου ρυθμίζει τον ρυθμό ροής — δηλαδή την ποσότητα χρώματος που εξέρχεται από το πιστόλι.

Συμβουλές

Χρησιμοποιήστε μεγαλύτερα μεγέθη οπής ακροφυσίου με παχύτερα υλικά επικάλυψης και μικρότερα μεγέθη οπής ακροφυσίου με λεπτότερα υλικά επικάλυψης.

Πλάτος δέσμης

Το πλάτος δέσμης είναι το μέγεθος του μοτίβου ψεκασμού, το οποίο καθορίζει την περιοχή που καλύπτεται με κάθε κίνηση. Οι στενότερες δέσμες παρέχουν παχύτερη επίστρωση, ενώ οι ευρύτερες δέσμες παρέχουν λεπτότερη επίστρωση.

Μέγεθος οπής ακροφυσίου	Επιστρώσεις				
	Βερνίκια	Σμάλτα	Αστάρια	Χρώματα εσωτερικού χώρου	Χρώματα εξωτερικού χώρου
0,011 ίν. (0,28 mm)	X				
0,013 ίν. (0,33 mm)	X	X			
0,015 ίν. (0,38 mm)		X	X	X	
0,017 ίν. (0,43 mm)			X	X	X
0,019 ίν. (0,48 mm)					X

Κατανόηση του αριθμού ακροφυσίου

Τα τρία τελευταία ψηφία του αριθμού ακροφυσίου περιέχουν πληροφορίες σχετικά με το μέγεθος της οπής και το πλάτος του ψεκασμού στην επιφάνεια, όταν το πιστόλι βρίσκεται σε απόσταση 12 ιν. (30,5 εκ.) από την επιφάνεια που ψεκάζεται.

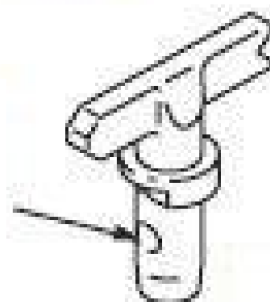
Το πρώτο
ψηφίο όταν
δυναμίζεται

= Περίπου πλάτος
ακτίνας ψεκασμού



Το ακροφύσιο 413
έχει πλάτος
ακτίνας ψεκασμού
8-10 ίντσες

Το ακροφύσιο 413
έχει μέγεθος οπής
0,013 ίντσες



Τα δύο τελευταία ψηφία = μέγεθος οπής ακροφυσίου σε χιλιοστά της ίντσας

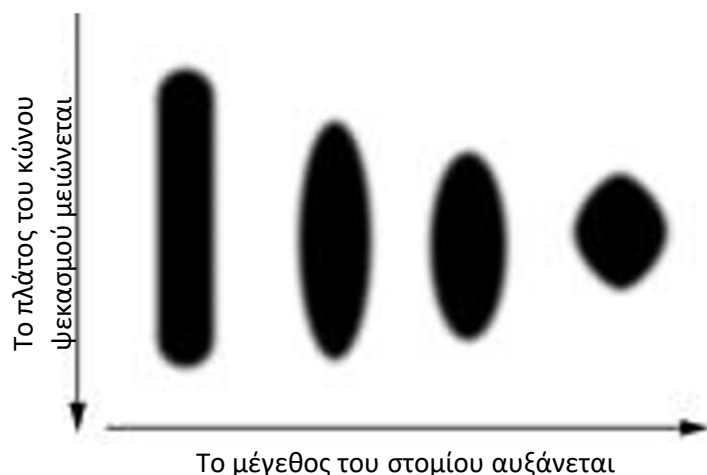
Αριθμός εξαρτήματος ακροφυσίου	Πλάτος ακτίνας 12 ίντσες (305 mm) από την επιφάνεια	Μέγεθος οπής
311	6 - 8 ίντσες (152 – 203 mm)	0,011 ίντσες (0,28 mm)
411	8 - 10 ίντσες (203 – 254 mm)	0,011 ίντσα (0,28 mm)
313	6 - 8 ίντσες (152 – 203 mm)	0,013 ίντσα (0,33 mm)
413	8 - 10 ίντσες (203 – 254 mm)	0,013 ίντσες (0,33 mm)
415	8 - 10 ίντσες (203 – 254 mm)	0,015 ίντσες (0,38 mm)
515	10 - 12 ίντσες (254 – 305 mm)	0,015 ίντσες (0,38 mm)
417	8 - 10 ίντσες (203 – 254 mm)	0,017 ίντσες (0,43 mm)
517	10 - 12 ίντσες (254 – 305 mm)	0,017 ίντσες (0,43 mm)

Πίνακας επιλογής αναστρέψιμων ακροφυσίων

Μέγεθος στομίου	Πλάτος ανεμιστήρα - ίντσες					Ρυθμός ροής		Εφαρμογή	Φίλτρο
ίντσα	Ανεμιστήρας 4" – 6"	6" – 8" Βεντάλια	8" – 10" Βεντάλια	10" – 12" Βεντάλια	12" – 14" Βεντάλια	gpm	L/min		
0,011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Βερνίκι ή λάκα	150 mesh (κόκκινο)
0,013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0,015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Χρώμα με βάση το λάδι	100 mesh (κίτρινο)
0,017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Χρώμα λατέξ / Ακρυλικό / Σμάλτο	100 mesh
0,019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		60 mesh (λευκό)
0,021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0,023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Πυκνό λατέξ	60 mesh (λευκό)
0,025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0,027"			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0,029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Ελαστομερές / Συμπληρωτικό / Αστάρι /	30 mesh (πράσινο)
0,031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0,033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0,035"		335,00		535,00		1,31	4,98		
0,043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Σημαντικά στοιχεία που πρέπει να γνωρίζετε σχετικά με τη φθορά του ακροφυσίου

Είναι σημαντικό να αντικαθιστάτε το ακροφύσιο όταν φθείρεται, καθώς έτσι εξασφαλίζετε ακριβές μοτίβο ψεκασμού, μέγιστη παραγωγικότητα και ποιοτικό φινίρισμα. Όταν το ακροφύσιο φθείρεται, το μέγεθος της οπής (στόμιο) αυξάνεται και το πλάτος του μοτίβου ψεκασμού μειώνεται.



Η διάρκεια ζωής του ακροφυσίου ποικίλλει ανάλογα με το υλικό επικάλυψης. Παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του ακροφυσίου ψεκάζοντας στη χαμηλότερη πίεση που διασπά (ατομίζει) το υλικό επικάλυψης σε ένα ομοιόμορφο μοτίβο ψεκασμού.

Συνιστώμενη αντικατάσταση ακροφυσίου για λατέξ: Μετά από 4000~5000 m²

Καθαρισμός

Όπως συμβαίνει με όλο τον εξοπλισμό ψεκασμού, ο ψεκαστήρας σας πρέπει να καθαρίζεται σωστά, διαφορετικά δεν θα λειτουργεί σωστά. Οι φραγμοί είναι η πιο συνηθισμένη αιτία προβλημάτων. Εάν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, θα εξασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία του ψεκαστήρα σας.

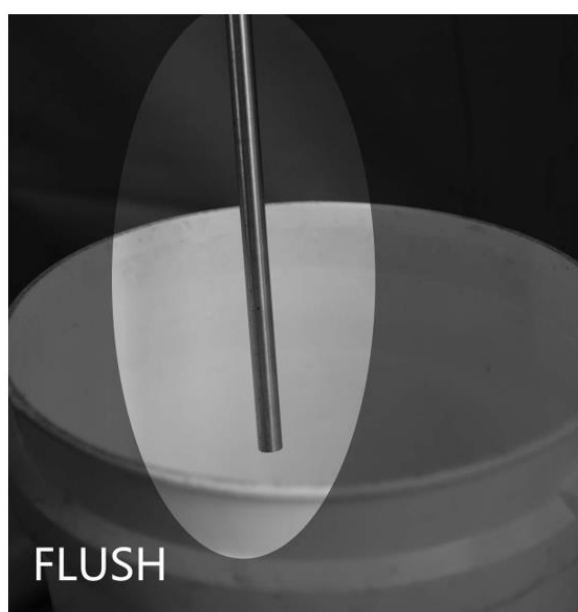
1. Εκτελέστε τη διαδικασία εκτόνωσης της πίεσης.

Αφαιρέστε το σετ σωλήνων σιφωνίου από το χρώμα και τοποθετήστε το σε υγρό έκπλυσης.

Σημείωση: Χρησιμοποιήστε νερό για χρώματα με βάση το νερό και ορυκτέλαιο για χρώματα με βάση το λάδι



Χρώμα



Έκπλυση

2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή, γυρίστε τη βαλβίδα πλήρωσης/ψεκασμού προς τα πάνω για να κλείσετε τη βαλβίδα αποστράγγισης.



3. Αυξήστε την πίεση περίπου στο μισό του μέγιστου, απενεργοποιήστε την ασφάλεια της σκανδάλης και πατήστε τη σκανδάλη μέχρι να εμφανιστεί το υγρό έκπλυσης.



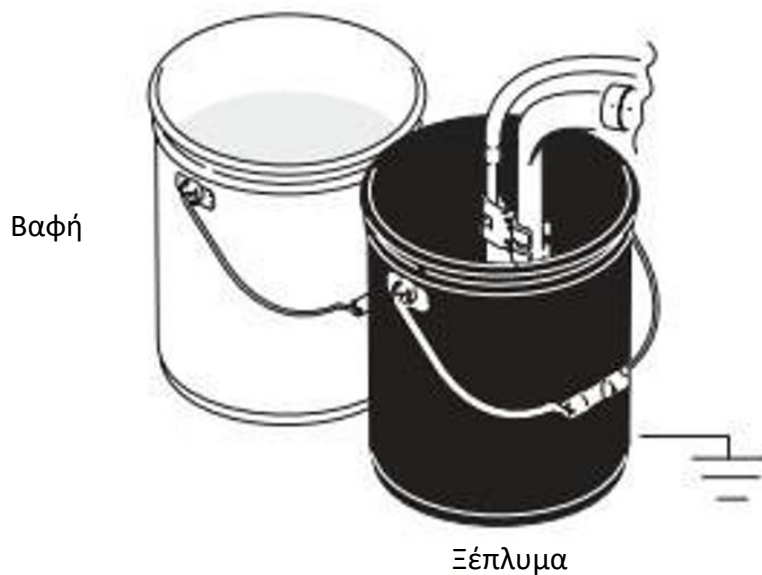
4. Μετακινήστε το πιστόλι πάνω από τον κάδο απορριμμάτων, κρατήστε το πιστόλι πάνω στον κάδο, πατήστε τη σκανδάλη για να ξεπλύνετε καλά το σύστημα, αφήστε τη σκανδάλη και ενεργοποιήστε ξανά την ασφάλεια της σκανδάλης.



5. Γυρίστε τη βαλβίδα πλήρωσης προς τα κάτω για να ανοίξετε τη βαλβίδα αποστράγγισης και αφήστε το υγρό έκπλυσης να κυκλοφορήσει για 15 δευτερόλεπτα, ώστε να καθαριστεί ο σωλήνας αποστράγγισης.



6. Ανυψώστε τον σωλήνα σιφωνίου πάνω από το υγρό έκπλυσης και λειτουργήστε τον ψεκαστήρα για 15 ή 30 δευτερόλεπτα για να αποστραγγίσετε το υγρό.



7. Γυρίστε τη βαλβίδα πλήρωσης προς τα πάνω για να κλείσετε τη βαλβίδα αποστράγγισης, πατήστε τη σκανδάλη του πιστολιού μέσα στον κάδο έκπλυσης για να απομακρύνετε το υγρό από τον εύκαμπτο σωλήνα, **απενεργοποιήστε** τη συσκευή.



8. Γυρίστε τη βαλβίδα πλήρωσης προς τα κάτω για να ανοίξετε τη βαλβίδα αποστράγγισης, αποσυνδέστε τον ψεκαστήρα.



9. Αφαιρέστε τα φίλτρα από το πιστόλι και τον ψεκαστήρα, εάν έχουν τοποθετηθεί. Καθαρίστε και επιθεωρήστε τα, και στη συνέχεια τοποθετήστε τα φίλτρα.



10. Εάν πραγματοποιήσετε έκπλυση με νερό, ξεπλύνετε ξανά με οινόπνευμα ή με το προϊόν «Pump Armor», ώστε να παραμείνει ένα προστατευτικό στρώμα που θα αποτρέπει την κατάψυξη ή τη διάβρωση.
11. Εάν το μηχάνημα πρόκειται να παραμείνει αποθηκευμένο για περισσότερο από 10 ημέρες, αφού το καθαρίσετε διεξοδικά, αφαιρέστε τον σωλήνα αναρρόφησης, τον εύκαμπτο σωλήνα και το πιστόλι, και ρίξτε περίπου 10 ml ΛΕΥΚΟ λιπαντικό λάδι στην αντλία υγρού, Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το μηχάνημα και αφήστε το να λειτουργεί (ΘΕΣΗ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑΣ) για 5 δευτερόλεπτα (μόλις δείτε το λάδι στο σωλήνα προετοιμασίας). Αυτό θα αποτρέψει το κόλλημα, τη διάβρωση ή τη σκουριά των υγρών εξαρτημάτων στο εσωτερικό.



12. Σκουπίστε τον ψεκαστήρα, τον εύκαμπτο σωλήνα και το πιστόλι με ένα πανί εμποτισμένο με νερό ή οινόπνευμα.



Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Ο διακόπτης τροφοδοσίας είναι ενεργοποιημένος και ο ψεκαστήρας είναι συνδεδεμένος στην πρίζα, αλλά ο κινητήρας δεν λειτουργεί και η αντλία δεν εκτελεί τον κύκλο λειτουργίας της.	Η πίεση έχει ρυθμιστεί στο μηδέν.	Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης πίεσης δεξιόστροφα για να αυξήσετε τη ρύθμιση πίεσης.
	Ο κινητήρας ή το σύστημα ελέγχου έχει υποστεί βλάβη.	Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή απευθείας με την DPAIRLESS.
	Η πρίζα δεν παρέχει ρεύμα.	- Δοκιμάστε μια διαφορετική πρίζα ή συνδέστε κάποια συσκευή που γνωρίζετε ότι λειτουργεί για να ελέγξετε την πρίζα. - Επαναφέρετε τον διακόπτη κυκλώματος του κτιρίου ή αντικαταστήστε την ασφάλεια.
	Το καλώδιο προέκτασης έχει υποστεί βλάβη.	Αντικαταστήστε το καλώδιο προέκτασης.
	Το ηλεκτρικό καλώδιο του ψεκαστήρα έχει υποστεί βλάβη.	Ελέγξτε για σπασμένη μόνωση ή καλώδια. Αντικαταστήστε το ηλεκτρικό καλώδιο εάν έχει υποστεί βλάβη.
	Το χρώμα και/ή το νερό έχει παγώσει ή σκληρύνει στην αντλία.	- Αποσυνδέστε τον ψεκαστήρα από την πρίζα. Εάν έχει παγώσει, ΜΗΝ προσπαθήσετε να θέσετε σε λειτουργία τον ψεκαστήρα μέχρι να ξεπαγώσει εντελώς, καθώς ενδέχεται να προκαλέσετε ζημιά στον κινητήρα, στον πίνακα ελέγχου και/ή στο σύστημα μετάδοσης κίνησης. - Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης τροφοδοσίας είναι στη θέση OFF. Τοποθετήστε τον ψεκαστήρα σε ζεστό χώρο για αρκετές ώρες. Στη συνέχεια, συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και ενεργοποιήστε τον ψεκαστήρα. Αυξήστε σιγά-σιγά τη ρύθμιση της πίεσης για να δείτε αν ο κινητήρας θα ξεκινήσει. - Εάν το χρώμα έχει σκληρύνει μέσα στον ψεκαστήρα, ενδέχεται να χρειαστεί αντικατάσταση των παρεμβυσμάτων της αντλίας, των βαλβίδων, του συστήματος μετάδοσης κίνησης ή του διακόπτη πίεσης. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον

		προμηθευτή σας ή απευθείας με την DP-AIRLESS.
--	--	---

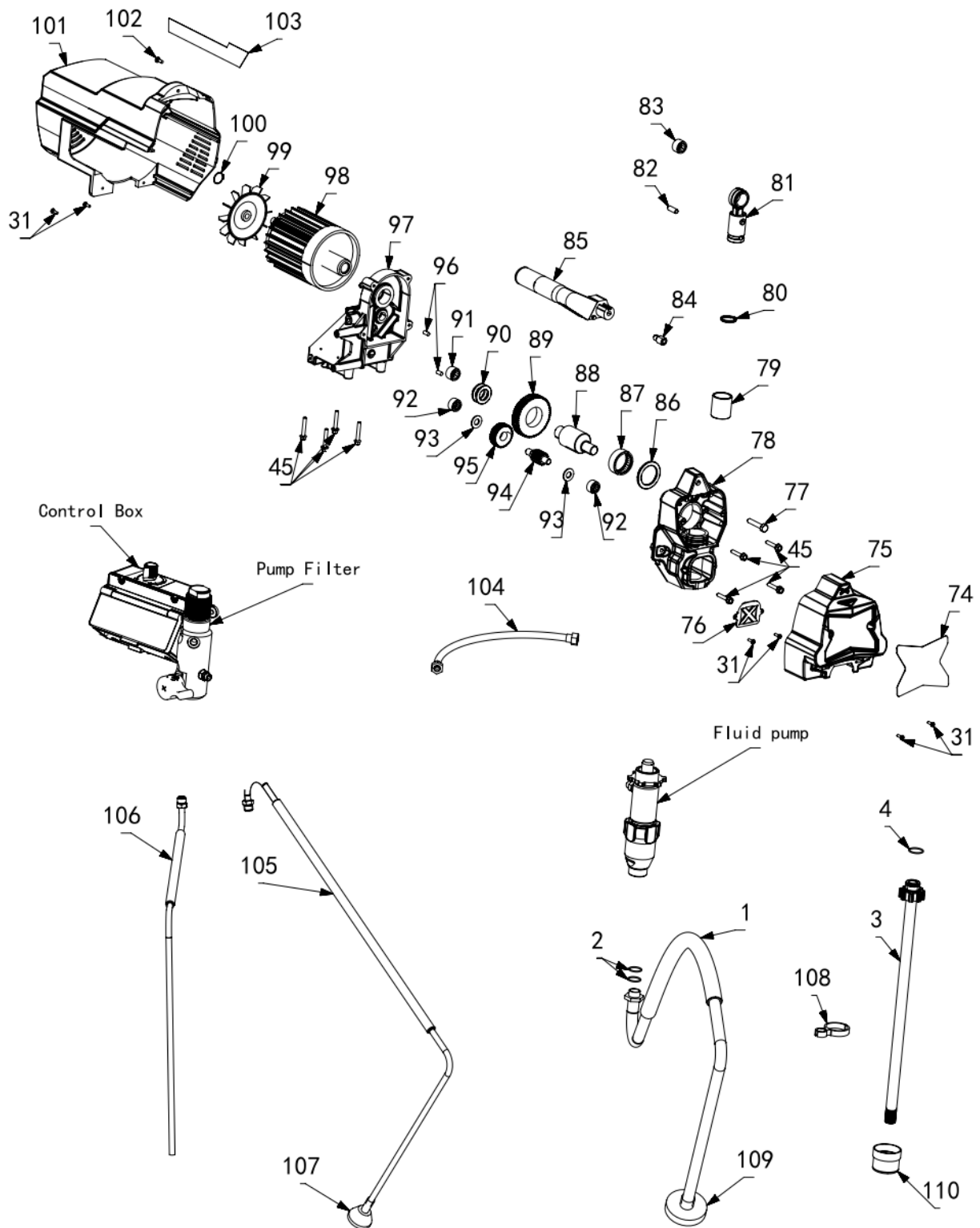
Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Ο ψεκαστήρας εκκινεί αλλά δεν αναρροφά χρώμα.	Η μονάδα δεν γεμίζει ή έχει χάσει την πίεση γεμίσματος	Αντικαταστήστε τη μονάδα γεμίσματος
	Δεν υπάρχει χρώμα. Ο σωλήνας αναρρόφησης δεν είναι πλήρως βυθισμένος στο χρώμα	Βυθίστε τον σωλήνα αναρρόφησης στο χρώμα
	Το φίλτρο του συστήματος αναρρόφησης είναι φραγμένο.	Καθαρίστε το φίλτρο.
	Ο σωλήνας αναρρόφησης είναι χαλαρός στη βαλβίδα εισόδου	Καθαρίστε τη σύνδεση και σφίξτε την
	Η βαλβίδα εισόδου παρουσιάζει διαρροή	Καθαρίστε τη βαλβίδα εισόδου. Βεβαιωθείτε ότι η έδρα της σφαίρας δεν έχει χαραγεί ή φθαρεί και ότι η σφαίρα εφαρμόζει σωστά. Επανασυναρμολογήστε τη βαλβίδα.
	Τα παρεμβύσματα της αντλίας είναι φθαρμένα	Αντικαταστήστε τα παρεμβύσματα της αντλίας.
	Η ράβδος του εμβόλου είναι φθαρμένη ή κατεστραμμένη.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε την
Η αντλία λειτουργεί, αλλά δεν δημιουργεί πίεση.	Η αντλία δεν έχει γεμίσει.	Γεμίστε την αντλία.
	Το φίλτρο εισόδου είναι φραγμένο	Καθαρίστε τα υπολείμματα από το φίλτρο εισόδου και βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αναρρόφησης είναι βυθισμένος στο υγρό.
	Ο σωλήνας αναρρόφησης δεν είναι βυθισμένος στο χρώμα.	Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αναρρόφησης είναι βυθισμένος στο χρώμα.
	Ο σωλήνας αναρρόφησης παρουσιάζει διαρροή.	Σφίξτε τη σύνδεση του σωλήνα αναρρόφησης. Ελέγξτε για ρωγμές ή διαρροές κενού. Εάν είναι ραγισμένος ή κατεστραμμένος, αντικαταστήστε τον σωλήνα αναρρόφησης.
	Η βαλβίδα προετοιμασίας/ψεκασμού είναι φθαρμένη ή φραγμένη από υπολείμματα.	Καθαρίστε τη βαλβίδα ή αντικαταστήστε την με καινούργια.
Η αντλία λειτουργεί, αλλά το χρώμα στάζει ή εκτοξεύεται μόνο όταν πατηθεί η σκανδάλη του πιστολιού ψεκασμού.	Η πίεση έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλά.	Γυρίστε αργά το κουμπί ρύθμισης πίεσης δεξιόστροφα για να αυξήσετε τη ρύθμιση πίεσης, πράγμα που θα ενεργοποιήσει τον κινητήρα για να δημιουργηθεί πίεση.
	Ο δακτύλιος Ο στην αντλία είναι φθαρμένος ή κατεστραμμένος	Αντικαταστήστε τους δακτυλίους Ο
	Η σφαίρα της βαλβίδας εισόδου είναι γεμάτη με υλικό	Καθαρίστε τη βαλβίδα εισόδου.
	Το ακροφύσιο ψεκασμού είναι φραγμένο	Αποφράξτε το ακροφύσιο ψεκασμού
	Το φίλτρο υγρού είναι φραγμένο.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο υγρού
	Το φίλτρο υγρού του πιστολιού ψεκασμού είναι φραγμένο.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο υγρού του πιστολιού.
	Το ακροφύσιο ψεκασμού είναι πολύ μεγάλο ή φθαρμένο.	Αντικαταστήστε το ακροφύσιο.

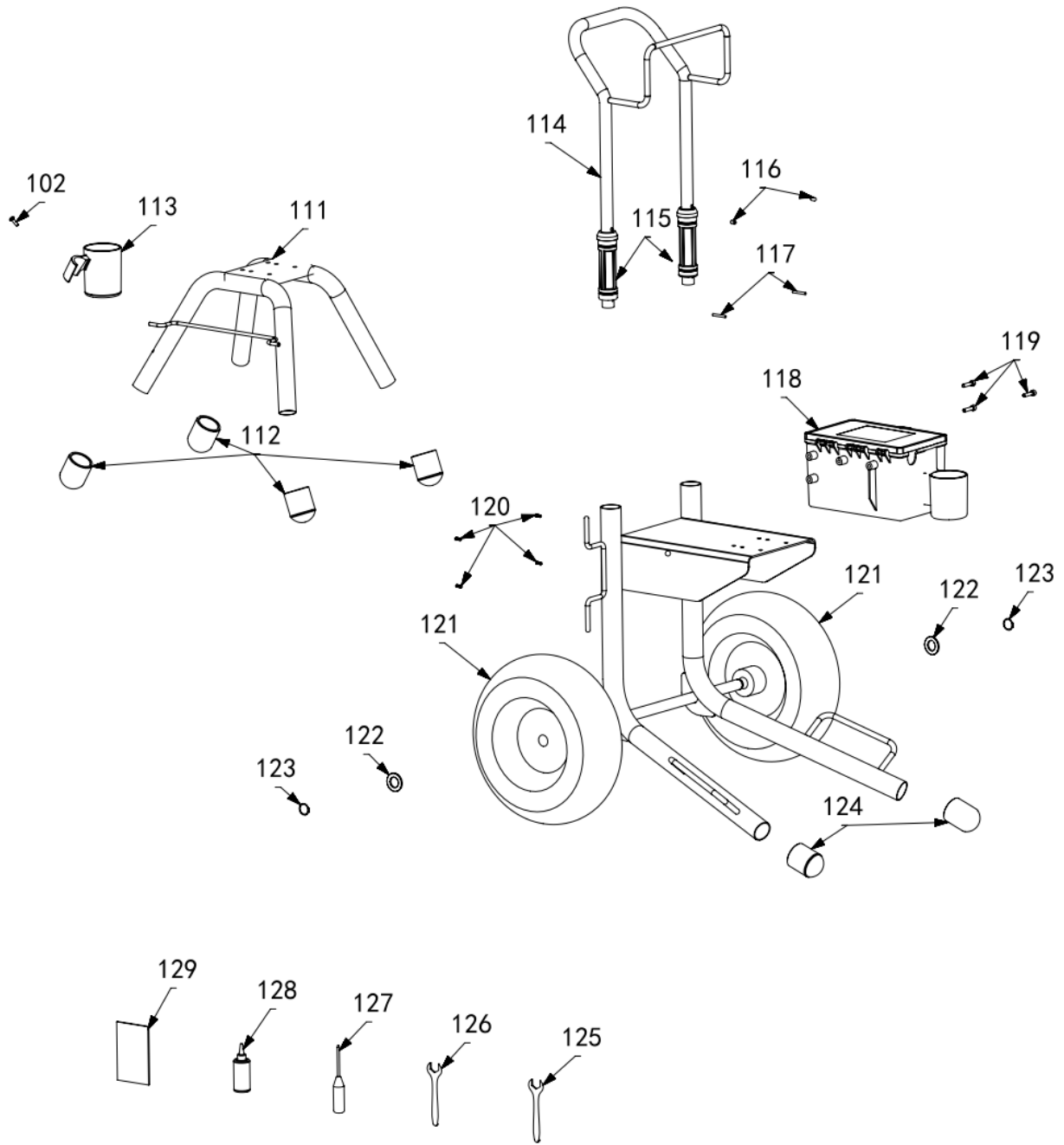
Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Ο ψεκαστήρας αναρροφά χρώμα, αλλά η ροή διακόπτεται όταν ανοίγει το πιστόλι	Φθαρμένο ακροφύσιο ψεκασμού	Αντικαταστήστε το με καινούργιο ακροφύσιο.
	Το φίλτρο του συστήματος αναρρόφησης είναι φραγμένο	Καθαρίστε το φίλτρο.
	Το φίλτρο του πιστολιού ή του ακροφυσίου ψεκασμού είναι φραγμένο.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο. Διατηρήστε επιπλέον φίλτρα στη διάθεσή σας
	Το χρώμα είναι πολύ πυκνό ή χονδρόκοκκο.	Αραιώστε ή στραγγίστε το χρώμα
	Φθαρμένο συγκρότημα στεγανοποίησης τύπου V.	Αντικαταστήστε το
	Φθαρμένη ή κατεστραμμένη βαλβίδα εισόδου.	Αντικαταστήστε τη βαλβίδα
Διαρροή στο συγκρότημα του ακροφυσίου	Λανθασμένη συναρμολόγηση	Ελέγξτε τη συναρμολόγηση.
	Φθαρμένη τσιμούχα.	Αντικαταστήστε την τσιμούχα.
Το πιστόλι ψεκασμού δεν ψεκάζει	Το ακροφύσιο ψεκασμού, το φίλτρο του πιστολιού ή το ακροφύσιο είναι φραγμένα	Καθαρίστε το ακροφύσιο ψεκασμού
	Το φίλτρο είναι φραγμένο	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το πιστόλι ή το φίλτρο.
	Το ακροφύσιο ψεκασμού βρίσκεται στη θέση «Καθαρισμός»	Τοποθετήστε το ακροφύσιο στη θέση «Ψεκασμός»
Το χρώμα στάζει.	Η πίεση έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλά.	Αυξήστε την πίεση
	Το πιστόλι, το ακροφύσιο ή το φίλτρο αναρρόφησης είναι φραγμένα.	Καθαρίστε τα φίλτρα
	Ο σωλήνας αναρρόφησης είναι χαλαρός	Σφίξτε το εξάρτημα σύνδεσης του σωλήνα αναρρόφησης
	Το ακροφύσιο είναι φθαρμένο.	Αντικαταστήστε το ακροφύσιο
	Το χρώμα είναι πολύ παχύ	Αραιώστε το χρώμα
Ενεργοποιήθηκε η θερμική προστασία	Ο κινητήρας υπερθερμάνθηκε.	Αφήστε τον να κρυώσει για 15 έως 30 λεπτά.
	Συσσώρευση χρώματος στον κινητήρα.	Καθαρίστε το χρώμα από τον κινητήρα.
	Η μονάδα βρίσκεται κάτω από τον καυτό ήλιο.	Μετακινήστε τη σε σκιερό μέρος
Δεν εμφανίζεται οθόνη, ο ψεκαστήρας λειτουργεί.	Η οθόνη έχει υποστεί βλάβη ή έχει κακή σύνδεση.	Ελέγξτε τη σύνδεση, αντικαταστήστε την οθόνη
Το μοτίβο ψεκασμού ποικίλλει δραματικά κατά τη διάρκεια του ψεκασμού. Ή ο ψεκαστήρας δεν ενεργοποιείται αμέσως κατά την επανέναρξη του ψεκασμού.	Ο διακόπτης ελέγχου πίεσης είναι φθαρμένος και προκαλεί υπερβολική διακύμανση της πίεσης.	Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή την DP-AIRLESS.
Διαρροή χρώματος έξω από την αντλία.	Τα παρεμβύσματα της αντλίας είναι φθαρμένα	Αντικαταστήστε τα παρεμβύσματα της αντλίας.

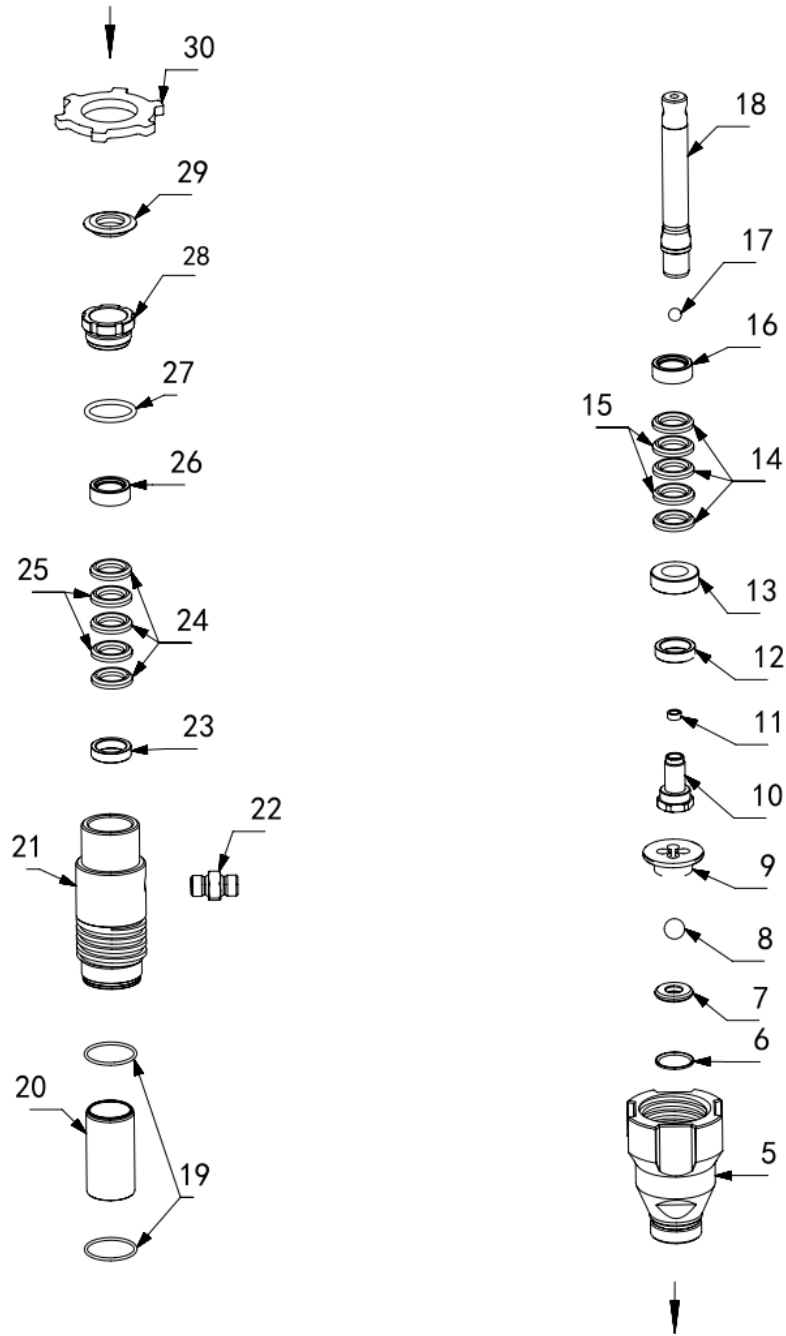
Κωδικός σφάλματος	Περιγραφή	Λύση
Εμφάνιση κωδικού σφάλματος E01	Περιγραφή: Προστασία από υπερθέρμανση για την ηλεκτρονική πλακέτα ελέγχου Πιθανή αιτία: Υπερθέρμανση της ηλεκτρονικής πλακέτας ελέγχου, η πιο πιθανή αιτία είναι η χρήση ακροφυσίου πολύ μικρού μεγέθους.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε μέχρι να κρυώσει η ηλεκτρονική πλακέτα ελέγχου και αντικαταστήστε το ακροφύσιο με μεγαλύτερο μέγεθος.
Εμφάνιση κωδικού σφάλματος E02	Περιγραφή: Σφάλμα επικοινωνίας της ηλεκτρονικής πλακέτας ελέγχου. Πιθανή αιτία: Ο στατικός ηλεκτρισμός παρεμβαίνει στην επικοινωνία εντός της ηλεκτρονικής πλακέτας ελέγχου.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αφού η οθόνη σβήσει εντελώς, ενεργοποιήστε τη συσκευή. Εάν το πρόβλημα παραμένει, αντικαταστήστε τον πίνακα ηλεκτρονικού ελέγχου με καινούργιο.
Εμφάνιση κωδικού σφάλματος E03	Περιγραφή: Ο αισθητήρας πίεσης έχει υποστεί βλάβη. Πιθανή αιτία: Τα εσωτερικά μέρη του αισθητήρα πίεσης έχουν υποστεί βλάβη.	Αντικαταστήστε τον αισθητήρα πίεσης με καινούργιο. Φιλική υπενθύμιση: Παρακαλούμε να καθαρίζετε σχολαστικά το μηχανήμα εγκαίρως μετά από κάθε ψεκασμό, να διατηρείτε καθαρή την εσωτερική αντλία υγρού και να αποθηκεύετε το μηχανήμα σε εσωτερικό χώρο κατά τη διάρκεια του χειμώνα.
Εμφάνιση κωδικού σφάλματος E04	Περιγραφή: Προστασία μπλοκ κινητήρα. Πιθανή αιτία: 1) Πολύ χαμηλή τάση και ταυτόχρονη χρήση ακροφυσίου πολύ μικρού μεγέθους. 2) Τα εσωτερικά μέρη της αντλίας υγρού έχουν υποστεί βλάβη.	1) Ελέγξτε την τάση και αντικαταστήστε το ακροφύσιο με μεγαλύτερο μέγεθος. 2) Ελέγξτε αν τα εσωτερικά μέρη της αντλίας υγρού έχουν υποστεί βλάβη· αν ναι, αντικαταστήστε την αντλία υγρού.
Εμφάνιση κωδικού σφάλματος E05	Προστασία από υπερβολικό ρεύμα για την ηλεκτρονική πλακέτα ελέγχου ή τον κινητήρα	Όπως στο E04
Εμφάνιση κωδικού σφάλματος E06	Συναγερμός για τον ηλεκτρονικό πίνακα ελέγχου	Όπως το E-05
Εμφάνιση κωδικού σφάλματος E07	Πίεση άνω των 70 bar κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού	Ρυθμίστε την πίεση σε χαμηλότερη τιμή

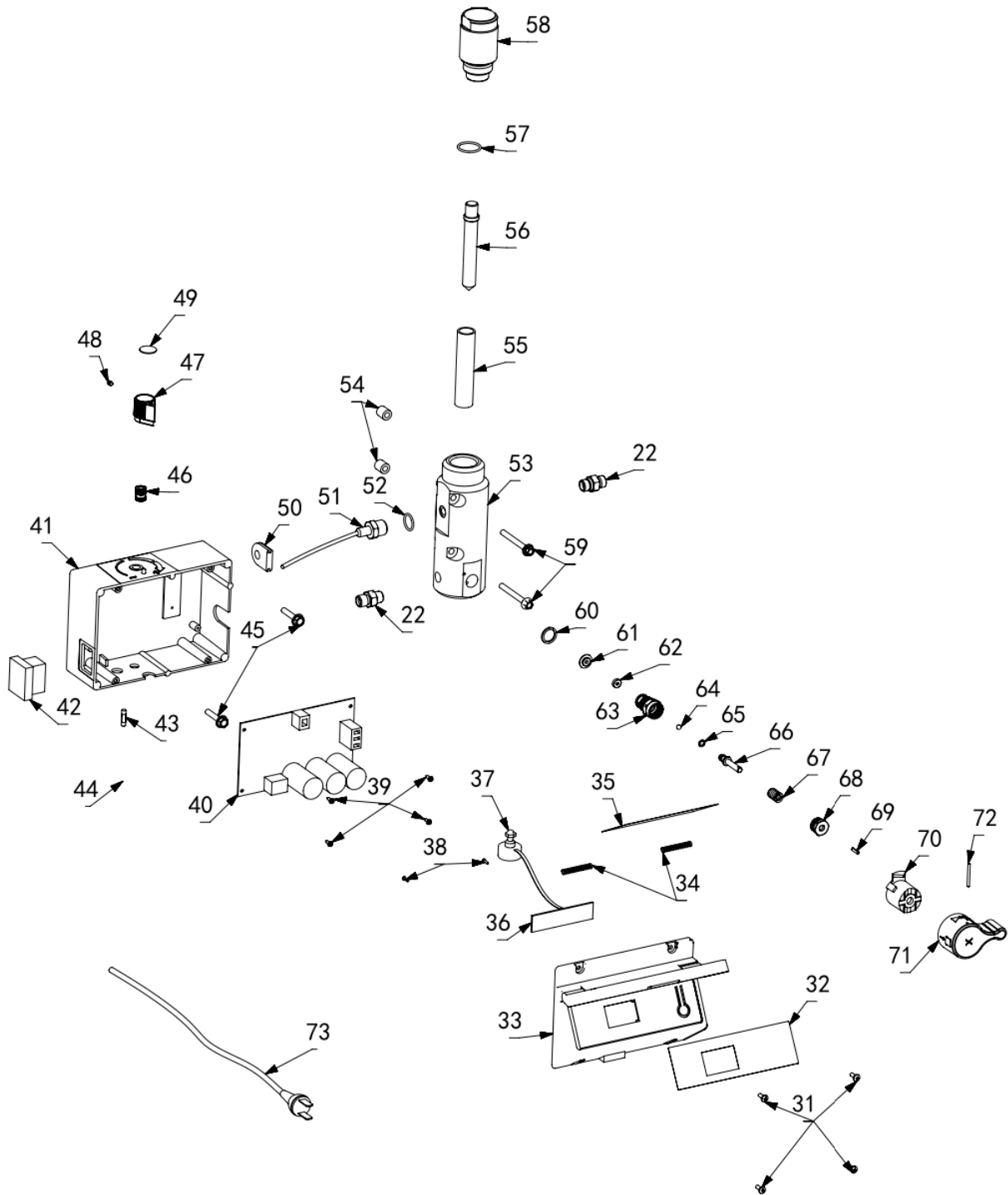
Κωδικός σφάλματος	Περιγραφή	Λύση
Εμφάνιση κωδικού σφάλματος E08	Περιγραφή: Συναγερμός για έλεγχο της τάσης τροφοδοσίας Πιθανή αιτία: Όταν η τάση είναι πολύ χαμηλή ή η μηχανή δεν λειτουργεί ομαλά, εμφανίζεται αυτός ο κωδικός σφάλματος λόγω ανεπαρκούς τροφοδοσίας ρεύματος.	1) Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και βεβαιωθείτε ότι η πλακέτα σύνδεσης δεν έχει χαλαρώσει. 2) Αλλάξτε το ακροφύσιο με μεγαλύτερο μέγεθος και δοκιμάστε ξανά. 3) Απενεργοποιήστε τη συσκευή και ρυθμίστε τον ρυθμιστή πίεσης στο ελάχιστο. Αφού η οθόνη σβήσει εντελώς, ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.
Εμφάνιση κωδικού σφάλματος E09	Περιγραφή: Προστασία από λειτουργία χωρίς φορτίο Πιθανή αιτία: Εάν ο κάδος είναι άδειος, το μηχανήμα θα σταματήσει αυτόματα να λειτουργεί για να προστατεύσει τις φλάντζες V από ταχεία φθορά.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία και στη συνέχεια ενεργοποιήστε την, ή ρυθμίστε τον ρυθμιστή πίεσης στο ελάχιστο και στη συνέχεια επαναφέρετε την πίεση.
Εμφάνιση κωδικού σφάλματος E10	Περιγραφή: Προστασία από υπερθέρμανση του κινητήρα	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία, περιμένετε μέχρι να κρυώσει ο κινητήρας
Εμφάνιση κωδικού σφάλματος E11	Περιγραφή: Προστασία από υπερβολικό ρεύμα για την ηλεκτρονική πλακέτα ελέγχου Πιθανή αιτία: 1) Πολύ χαμηλή τάση, υπερβολικό μήκος καλωδίου, κακή επαφή της πλακέτας σύνδεσης. 2) Χρήση ακροφυσίου πολύ μικρού μεγέθους. 3) Το υλικό επίστρωσης είναι πολύ παχύ. 4) Ο αισθητήρας πίεσης έχει υποστεί βλάβη· η υπερβολικά υψηλή πίεση λειτουργίας θα προκαλέσει αυτόματα εκτόξευση. 5) Η ηλεκτρονική πλακέτα ελέγχου έχει υποστεί βλάβη.	1) Ελέγξτε αν η τάση φτάνει τα 220 V, ελέγξτε αν το μήκος του καλωδίου είναι πολύ μικρό, ελέγξτε αν ο πίνακας σύνδεσης είναι σωστά συνδεδεμένος. 2) Αντικαταστήστε το ακροφύσιο με μεγαλύτερο μέγεθος. 3) Αραιώστε το επίχρισμα σύμφωνα με τις οδηγίες. 4) Αντικαταστήστε τον αισθητήρα πίεσης. 5) Αντικαταστήστε τον ηλεκτρονικό πίνακα ελέγχου

Κατάλογος ανταλλακτικών









Αριθμός	Περιγραφή	Ποσότητα	Αριθμός	Περιγραφή	Ποσότητα
1	Σωλήνας αναρρόφησης, από καουτσούκ	1	33	Κιβώτιο ελέγχου	1
2	O-ring, σωλήνας αναρρόφησης	2	34	Ελατήριο, κιβώτιο ελέγχου	2
3	Σωλήνας αναρρόφησης, από αλουμίνιο, ευθύγραμμος	1	35	Ετικέτα, ελέγχου	1
4	O-ring, σωλήνας αναρρόφησης	1	36	Πίνακας, ψηφιακή οθόνη	1
5	Αντλία, μετατόπισης	1	37	Ποτενσιόμετρο, ρύθμισης πίεσης	1
6	O-ring	1	38	Βίδα ST2.2	2
7	Έδρα, καρβίδιο	1	39	Βίδα	4
8	Σφαιρίδιο, εισόδου	1	40	Πίνακας ελέγχου	1
9	Οδηγός, σφαιρίδιο	1	41	Κιβώτιο, ελέγχου	1
10	Βαλβίδα, εμβόλου	1	42	Διακόπτης ON/OFF	1
11	Έδρα, βαλβίδας εμβόλου	1	43	Ασφάλεια	1
12	Οδηγός, εμβόλου	1	44	Βύσμα τροφοδοσίας	1
13	Στυπιοθλίπτης, θηλυκός, εμβόλου	1	45	Βίδα M6	8
14	Στεγανοποιητικό V, εμβόλου	3	46	Ένθετο, ποτενσιόμετρο	1
15	Στεγανοποιητικό V, δερμάτινο, εμβόλου	2	47	Πόμολο, ποτενσιόμετρο	1
16	Στυπιοθλίπτης, αρσενικός, εμβόλου	1	48	Παξιμάδι, ποτενσιόμετρο	1
17	Σφαιρίδιο	1	49	Ετικέτα, ποτενσιόμετρο	1
18	Ράβδος εμβόλου	1	50	Δακτύλιος, αισθητήρα	1
19	O-ring	2	51	Αισθητήρας	1
20	Χιτώνιο, κύλινδρος	1	52	Στεγανοποιητικό, δακτύλιος O	1
21	Κύλινδρος, αντλία	1	53	Πολλαπλή	1
22	Σύνδεσμος, 1/4"	3	54	Στεγανοποιητικό, δακτύλιος O	2
23	Στυπιοθλίπτης, αρσενικός, λαιμός	1	55	Φίλτρο, υγρού, 60 mesh	1
24	Στεγανοποιητικό τύπου V, λαιμός	3	56	Ένθετο, φίλτρο	1
25	Στεγανοποιητικό V, δέρμα, λαιμός	2	57	O-δακτύλιος, συλλέκτης	1
25	Στεγανοποιητικό V, δέρμα, λαιμός	2	58	Καπάκι, συλλέκτης	1
26	Σφιγκτήρας, θηλυκός, λαιμός	1	59	Βίδα M6	2
27	O-δακτύλιος	1	60	Φλάντζα	1
28	Παξιμάδι, στεγανοποίησης	1	61	Φλάντζα	1
29	Κουμπί, πώμα	1	62	Έδρα, βαλβίδα, αποστράγγισης	1
30	Παξιμάδι, σύσφιξης, αντλίας	1	63	Βαλβίδα, αποστράγγισης	1
31	Βίδα M4	10	64	Σφαιρίδιο, βαλβίδα, αποστράγγισης	1
32	Ετικέτα, οθόνη	1	65	O-ring, βαλβίδα, αποστράγγισης	2

Αριθμός	Περιγραφή	Ποσότητα	Αριθμός	Περιγραφή	Ποσότητα
66	Βαλβίδα ατμού, αποστράγγισης	1	98	Κινητήρας	1
67	Ελατήριο, βαλβίδα, αποστράγγισης	1	99	Ανεμιστήρας, κινητήρα	1
68	Λαβή, βαλβίδα, αποστράγγισης	1	100	Δακτύλιος ασφάλισης, ανεμιστήρα	1
69	Πείρος, βαλβίδα αποστράγγισης	1	101	Προστατευτικό κάλυμμα, κινητήρα	1
70	Βάση, βαλβίδα	1	102	Βίδα M5	2
71	Λαβή, βαλβίδα, αποστράγγισης	1	103	Ετικέτα, πλευρά	1
72	Πείρος, αυλακωτός	1	104	Σωλήνας	1
73	Βύσμα τροφοδοσίας (ευρωπαϊκό βύσμα)	1	105	Σωλήνας, αποστράγγισης	1
74	Ετικέτα, μπροστινή	1	106	Σωλήνας, αποστράγγισης	1
75	Κάλυμμα, μπροστινό	1	107	Εκτροπέας, με σπείρωμα	1
76	Κάλυμμα, ράβδου αντλίας	1	108	Σφιγκτήρας, γραμμής αποστράγγισης	1
77	Βίδα M8x40	1	109	Φίλτρο	1
78	Περίβλημα, μηχανισμού κίνησης	1	110	Φίλτρο	1
79	Μανίκι, μπιέλα	1	111	Πλαίσιο, βάση στήριξης	1
80	Κλιπ, μπιέλα	1	112	Καπάκι, πόδι	4
81	Μπιέλα	1	113	Κύπελλο, αναρρόφησης/αποστράγγισης	1
82	Πείρος, ευθύγραμμος	1	114	Πλαίσιο, καρότσι	1
83	Ρουλεμάν βελόνας, μπιέλα	1	115	Μανίκι, καρότσι	2
84	Ενθέμα, λαβή	1	116	Πείρος, καρότσι	2
85	Λαβή	1	117	Κουμπί, πριτσίνι	2
86	Ρουλεμάν, λαιμός	1	118	Κουτί εργαλείων	1
87	Ρουλεμάν βελόνας, γρανάζι στροφαλοφόρου άξονα	1	119	Βίδα	3
88	Εκκεντρικός άξονας	1	120	Βίδα	4
89	Γρανάζι, στροφαλοφόρος άξονας	1	121	Τροχός	2
90	Ρουλεμάν, ροδέλα ώθησης	2	122	Καπάκι, πλήμνη	2
91	Ρουλεμάν βελόνων, μικρό	1	123	Κλιπ, συγκράτησης	2
92	Ρουλεμάν βελόνων, μικρό	2	124	Καπάκι, πόδι	2
93	Ρουλεμάν, ώθησης	2	125	Κλειδί 17-19	1
94	Άξονας γραναζιού	1	126	Κλειδί 19-22	1
95	Γρανάζι, μειωτήρα	1	127	Κατσαβίδι	1
96	Βίδα	2	128	Λιπαντικό λάδι	1
97	Στήριγμα, κινητήρα	1	129	Εγχειρίδιο	1



Ovaj korisnički priručnik preveden je za vašu praktičnost pomoću strojnog prevođenja. Uloženi su razumni naponi kako bi se osigurao točan prijevod; međutim, nijedan automatski prijevod nije savršen niti je namijenjen zamjeni ljudskih prevoditelja. Službeni korisnički priručnik je verzija na engleskom jeziku. Bilo kakve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak za potrebe usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, molimo pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Bezračni raspršivač boje
Model	MSW-HSPR-2600E
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230 / 50
Snaga [W]	2600
Vrsta motora	Četkični motor od čiste bakra
Radni tlak [bar]	210
Protok [l/min]	3,2
Klasa IP zaštite	IP44
Klasa zaštite IEC	I
Klasa zaštite	F
Radni ciklus uređaja	S2
Promjer crijeva [mm]	13,3
Duljina crijeva [m]	15
Mlaznica za prskanje	0,78 mm
Dimenzije (širina x dubina x visina) [cm]	40 x 38 x 50
Težina [kg]	22,8

Molimo pročitajte i sačuvajte ovaj priručnik, pažljivo ga pročitajte prije pokušaja sastavljanja, instalacije, rukovanja ili održavanja opisanog proizvoda. Zaštitite sebe i druge poštivanjem svih sigurnosnih informacija. Nepoštivanje uputa može rezultirati tjelesnim ozljedama i/ili oštećenjem imovine! Sačuvajte upute za buduću upotrebu.

	OPASNOST OD POŽARA I EKSPLOZIJE Zapaljive pare, poput para otapala i boje, u radnom prostoru mogu se zapaliti ili eksplodirati. Kako biste pomogli spriječiti požar i eksploziju: ● Ne prskajte zapaljive ili gorive materijale u blizini otvorenog plamena ili izvora paljenja kao što su cigarete, motori i električna oprema. ● Boja ili otapalo koji teku kroz opremu mogu uzrokovati statički elektricitet. Statički elektricitet stvara rizik od požara ili eksplozije u prisutnosti para boje ili otapala. Svi dijelovi sustava za prskanje, uključujući pumpu, sklop crijeva, pištolj za prskanje i predmete u i oko područja prskanja, moraju biti pravilno uzemljeni kako bi se zaštitili od statičkog pražnjenja i iskri. Koristite DINO-POWER vodljiva ili uzemljena visokotlačna crijeva za bezračne raspršivače boje. ● Provjerite jesu li svi spremnici i sustavi za prikupljanje uzemljeni kako bi se spriječilo statičko pražnjenje. ● Spojite na uzemljenu utičnicu i koristite uzemljene produžne kabele. Ne koristite adapter 3-na-2. ● Ne koristite boju ili otapalo koji sadrže halogenirane ugljikovodike. ● Održavajte područje prskanja dobro prozračenim. Osigurajte dobar dotok svježeg zraka kroz područje. Sklop pumpe držite u dobro prozračenom prostoru. Ne prskajte
--	--

	sklop pumpe. ● Ne pušite u području prskanja. ● Ne upravljajte prekidačima za svjetlo, motorima ili sličnim proizvodima koji stvaraju iskre u području prskanja. ● Održavajte područje čistim i slobodnim od spremnika s bojom ili otapalom, krpa i drugih zapaljivih materijala. ● Upoznajte se sa sadržajem boja i otapala koja se prskaju. Pročitajte sve Sigurnosno-tehničke listove (STL) i oznake na spremnicima priložene uz boje i otapala. Slijedite sigurnosne upute proizvođača boja i otapala. ● Oprema za gašenje požara mora biti prisutna i ispravna ● Prskalice stvaraju iskre. Budite iznimno oprezni pri korištenju zapaljivih tekućina ili u njihovoj blizini. ● Držite prskalicu najmanje 20 stopa (6 m) od eksplozivnih para.
	OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA Ova oprema mora biti uzemljena. Nepravilno uzemljenje, postavljanje ili korištenje sustava može uzrokovati električni udar. ● Isključite i odspojite kabel za napajanje prije servisiranja opreme. ● Koristite samo uzemljene električne utičnice. ● Koristite samo produžne kabele s 3 žice. ● Osigurajte da su uzemljeni kontakti na kabelima za napajanje i produžnim kabelima neoštećeni. ● Ne izlažite kiši. Čuvajte u zatvorenom prostoru.
  	OPASNOST OD UBRIZGAVANJA U KOŽU Sprej pod visokim tlakom može ubrizgati toksine u tijelo i uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede. U slučaju ubrizgavanja, odmah potražite kirurški tretman. ● Ne usmjeravajte pištolj prema osobi ili životinji niti ih prskajte. ● Držite ruke i ostale dijelove tijela dalje od mlaznice. Na primjer, ne pokušavajte zaustavljati curenje bilo kojim dijelom tijela. ● Uvijek koristite zaštitni poklopac mlaznice. Ne prskajte bez postavljenog zaštitnog poklopca mlaznice. ● Koristite DP nastavke za mlaznicu. ● Budite oprezni pri čišćenju i zamjeni nastavaka mlaznice. U slučaju začepljenja nastavka mlaznice tijekom prskanja, slijedite Postupak rasterećenja tlaka za isključivanje uređaja i rasterećenje tlaka prije uklanjanja nastavka mlaznice radi čišćenja. ● Ne ostavljajte uređaj pod naponom ili tlakom bez nadzora. Kada uređaj nije u upotrebi, isključite ga i slijedite Postupak rasterećenja tlaka za isključivanje uređaja ● Provjerite crijeva i dijelove na znakove oštećenja. Zamijenite sva oštećena crijeva ili dijelove. ● Ovaj sustav može proizvesti tlak od 3630 psi. Koristite DP rezervne dijelove ili pribor koji su ocijenjeni za minimalno 3000 psi
	OPASNOST OD ALUMINIJSKIH DIJELOVA POD TLAKOM Korištenje tekućina koje nisu kompatibilne s aluminijem u opremi pod tlakom može uzrokovati ozbiljnu kemijsku reakciju i pucanje opreme. Nepoštivanje ovog upozorenja može rezultirati smrću, ozbiljnim ozljedama ili materijalnom štetom. ● Ne koristite 1,1,1-trikloroetan, metilen klorid, druga halogenirana ugljikovodična otapala ili tekućine koje sadrže takva otapala. ● Mnoge druge tekućine mogu sadržavati kemikalije koje mogu reagirati s aluminijem. Kontaktirajte dobavljača materijala radi provjere kompatibilnosti.

 	OPASNOST OD NEPRAVILNE UPOTREBE OPREME Neppravilna upotreba može uzrokovati smrt ili ozbiljne ozljede. ● Uvijek nosite odgovarajuće rukavice, zaštitu za oči i respirator ili masku pri bojanju. ● Ne rukujte uređajem niti prskajte u blizini djece. Uvijek držite djecu dalje od opreme. ● Ne posežite predaleko niti stojte na nestabilnoj podlozi. Uvijek održavajte stabilno oslanjanje i ravnotežu. ● Budite oprezni i pazite što radite. ● Ne ostavljajte uređaj pod naponom ili tlakom bez nadzora. Kada uređaj nije u upotrebi, isključite ga i slijedite Postupak rasterećenja tlaka za isključivanje uređaja. ● Ne upravljajte uređajem kada ste umorni ili pod utjecajem droga ili alkohola. ● Ne savijajte crijevo previše niti ga ne pregibajte. ● Ne izlažite crijevo temperaturama ili tlakovima koji premašuju one koje smo mi naveli. ● Ne koristite crijevo kao nosivi element za povlačenje ili podizanje opreme.
 	OPASNOST OD POKRETNIH DIJELOVA Pokretni dijelovi mogu pritisnuti, odrezati ili amputirati prste i druge dijelove tijela. ● Klonite se pokretnih dijelova. ● Ne upravljajte opremom s uklonjenim zaštitnim štitnicima ili poklopcima. ● Oprema pod tlakom može se pokrenuti bez upozorenja. Prije provjere, premještanja ili servisiranja opreme, slijedite Postupak rasterećenja tlaka i odspojite sve izvore napajanja.
	OPASNOST OD OPEKLINA Površine opreme mogu postati vrlo vruće tijekom rada. Kako biste izbjegli teške opekline, ne dodirujte vruću opremu. Pričekajte dok se oprema potpuno ne ohladi.
	OPASNOST OD OTROVNIH TEKUĆINA ILI PARA Otrovne tekućine ili pare mogu uzrokovati teške ozljede ili smrt ako dospiju u oči ili na kožu, ako se udišu ili progutaju. ● Obratite pozornost na specifične opasnosti tekućina prije prskanja. ● Opasne tekućine čuvajte u odobrenim spremnicima i odlažite ih u skladu s primjenjivim smjernicama.
	OSOBNA ZAŠTITNA OPREMA Morate nositi odgovarajuću zaštitnu opremu pri rukovanju, servisiranju ili boravku u radnom području opreme kako biste se zaštitili od teških ozljeda, uključujući ozljede očiju, gubitak sluha, udisanje otrovnih para i opekline. Ova oprema uključuje, ali nije ograničena na: ● Zaštitne naočale i zaštitu sluha. ● Respiratore, zaštitnu odjeću i rukavice prema preporuci proizvođača tekućine i otapala.
	NIJE ATEX CERTIFICIRANO. Nije odobreno za upotrebu u eksplozivnim atmosferama ili opasnim lokacijama. Koristite isključivo s premaznim materijalima na bazi vode ili nezapaljivim premaznim materijalima. Nemojte prskati, ispirati ili čistiti uređaj zapaljivim tekućinama, materijalima na bazi otapala ili materijalima koji mogu stvarati zapaljive pare ili eksplozivne magle. Uvijek provjerite sigurnosni list podataka proizvođača premaza prije upotrebe. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju i držite sve izvore paljenja podalje od radnog područja.

Savjeti za održavanje

1. Sjedište kuglice ima dvije strane, obje su sfazirane; kada se jedna strana istroši, okrenite na drugu stranu.
2. Prilikom zamjene V-brtvi (i gornjih i donjih) za klipnu šipku, imajte na umu da konveksna strana mora biti okrenuta prema klipnoj šipki, a zatim gumenim čekićem udarite po ravnoj strani V-brtvi kako bi pristajale uz klipnu šipku.
3. Prilikom stezanja vijaka za blok pumpe, nemojte jedan vijak stezati do maksimuma pa zatim stezati drugi, ispravna radnja je prvo stegnuti jedan vijak do 90% dubine, zatim drugi vijak stegnuti do maksimuma, a potom prvi vijak stegnuti do maksimuma.
4. Unutar senzora tlaka nalazi se jedna podloška, podloška se obično ne lomi, ali se ne smije izostaviti.
5. Nakon zamjene gornjih V-brtvi, matica se mora potpuno stegnuti pomoću stezne klupe.
6. Prije pokretanja nove bezvazušne klipne pumpe, dvaput provjerite dva vijka bloka pumpe i uvjerite se da su potpuno stegnuti. Ista provjera nakon zamjene novih V-brtvi. Budući da su V-brtve izrađene od visokopolimernog materijala, nakon skladištenja ili korištenja određeno vrijeme, mogu se na neki način proširiti.
7. Od iznimne je važnosti uključiti PRIMARNI VENTIL prije prskanja ili nakon zamjene kante s bojom; ako zrak uđe u sustav klipne pumpe i zaboravite uključiti PRIMARNI VENTIL prije prskanja, to će nanijeti veliku štetu samom sustavu stroja, jer su omjeri kompresije za premaze boja i za zrak različiti.
8. Pozitivni i negativni pol motora ne smiju se obrnuto spojiti putem četkice od ugljika; ako se spoje obrnuto, motor će se okretati u suprotnom smjeru, a ako stroj radi na taj način neko vrijeme, motor će se demagnetizirati.
9. Ako su V-brtve oštećene, doći će do curenja premaza boje, odmah zamijenite V-brtve, inače premazi boje mogu ući u mjenjač i oštetiti cijeli mjenjač.
10. Prilikom okretanja regulatora tlaka za podešavanje tlaka, nemojte okretati gumb previše snažno, jer bi električni dijelovi unutar gumba mogli biti oštećeni zbog presnažnog okretanja.
11. U svakoj bezvazušnoj pumpi s mehaničkim sustavom regulacije tlaka nalazi se mikroprekidač, a vijak za pričvršćivanje mikroprekidača pravilno je postavljen prije isporuke; nemojte pokušavati mijenjati položaj vijka za pričvršćivanje, inače mikroprekidač možda neće ispravno raditi.
12. Brzi savjet za provjeru je li sjedište kuglice ispravno: nakon vraćanja PRIMARNOG VENTILA u položaj za prskanje, otvorite prednji poklopac; ako spojna šipka ostaje u gornjem položaju, kuglica unutar klipne šipke je na neki način oštećena; ako spojna šipka ostaje u donjem položaju, sjedište kuglice je na neki način oštećeno.
13. Ako bezvazušna klipna pumpa nije potpuno očišćena nakon prskanja, premazi za suhe zidove mogu spriječiti ispravan rad senzora tlaka, stoga bezvazušna klipna pumpa mora biti potpuno očišćena nakon prskanja.
14. Ako je osigurač izgorio zbog prenapona, prvo provjerite kondenzator je li u dobrom stanju; ako jest, zatim provjerite ispravljač mosta univerzalnim mjeračem.
15. Brzi savjet za provjeru ploče za regulaciju tlaka bezvazušnih klipnih pumpi s mehaničkim sustavom regulacije tlaka: prvi korak je uključiti PRIMARNI VENTIL, zatim pritisnuti mikroprekidač odvijačem; ako stroj može stati, to znači da nema problema s pločom za regulaciju tlaka.
16. Ako je bezvazušna pumpa opremljena razvodnim filterom, filter se mora često čistiti nakon prskanja, preporučuje se jednom dnevno, ili najmanje jednom tjedno; ako je filter potpuno

začepljen premazima za suhe zidove, elektronička ploča i senzor tlaka mogu izgorjeti; u toj situaciji osigurač ne može zaštititi elektroničku ploču i senzor tlaka.

17. Kao podsjetnik, za veliku bezvazušnu klipnu pumpu s velikim protokom, nemojte koristiti kratke visokotlačne crijevo poput 3m ili 5m, jer bi to moglo uzrokovati ozbiljno oštećenje motora. Čistite stroj i dijelove svaki put nakon završetka rada s bojom.
18. Mlaznice je potrebno zamijeniti nakon 4000 – 5000 m², ovisno o abrazivnosti boje.
19. Klipnu šipku/V-brtve i sinterirane karbidne kuglice potrebno je zamijeniti nakon otprilike 200 sati prskanja, posebno kada tlak padne ili kada je teško uvući boju.
20. Za trajni magnet DC motor, četkicu od ugljika potrebno je zamijeniti nakon 1500 sati, inače će motor biti oštećen.
21. Prije korištenja stroja provjerite da su svi dijelovi čvrsto pričvršćeni na stroj.
22. Ako stroj treba biti pohranjen više od 10 dana, pokrenite stroj s mazivim uljem temeljito, radi zaštite od hrđe ili bilo kakvog zaglavljivanja unutar pumpe (pogledajte detalje u ČIŠĆENJU).
23. Za održavanje fluidne pumpe, strogo se pridržavajte uputa i čvrsto stegnite vijke (pogledajte detalje u Servisiranju).
24. Pročitajte priručnik ili kontaktirajte distributera u slučaju bilo kakvih problema sa strojem; NEMOJTE rastavljati stroj bez stručnog osoblja.

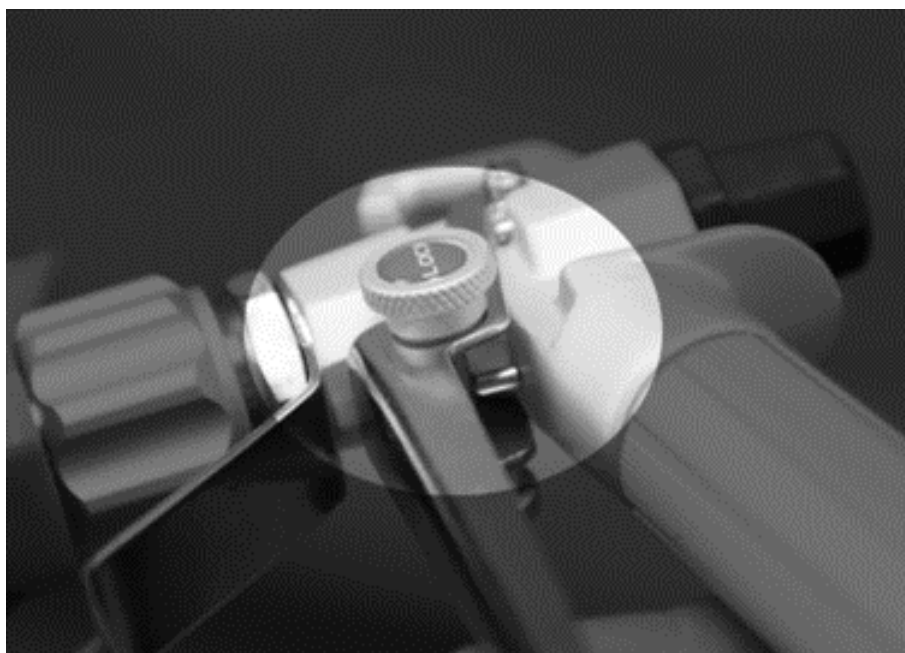
Opis uređaja



- 1 - Bezvazušni pištolj za prskanje: Raspršuje tekućinu
- 2 - Visokotlačno crijevo: Transportira visokotlačnu tekućinu od pumpe do pištolja za prskanje
- 3 - Primarno crijevo
- 4 - Prekidač za uključivanje/isključivanje: Služi kao glavni prekidač uređaja
- 5 - Poklopac manometra: Štiti zaslon elektroničkog manometra
- 6 - Regulator tlaka: Podešava tlak za različite primjene
- 7 - Kućište filtera (Razvodni filter unutra): Razvodni filter smanjuje začepljenje mlaznica i osigurava lijep završni sloj.
- 8 - Pumpa i motor uređaja: Električni motor pogoni pumpu, koja usisava boju iz posude i pumpa je pod visokim tlakom kroz crijevo do pištolja za prskanje
- 9 - Usisna cijev uvlači tekućinu iz kante s bojom u pumpu. (cijev mora biti čvrsto pričvršćena, inače zrak ulazi unutra, pa se ne može postići željeni visoki tlak.)
- 10 - Primarni/Ventil za prskanje
 - U PRIMARNOM položaju (okrenuto prema dolje) usmjerava tekućinu prema primarnom crijevu.
 - U položaju PRSKANJA (okrenuto paralelno) usmjerava tekućinu pod tlakom prema crijevu za boju.
 - Automatski oslobađa tlak sustava u situacijama prekomjernog tlaka

Rad

Uvijek aktivirajte blokadu okidača kada prestanete s prskanjem kako biste spriječili slučajno aktiviranje pištolja rukom ili ako padne ili se udari.



Postupak smanjenja tlaka

Slijedite ovaj Postupak smanjenja tlaka svaki put kada prestanete s prskanjem i prije čišćenja, provjere, servisiranja ili transporta opreme.

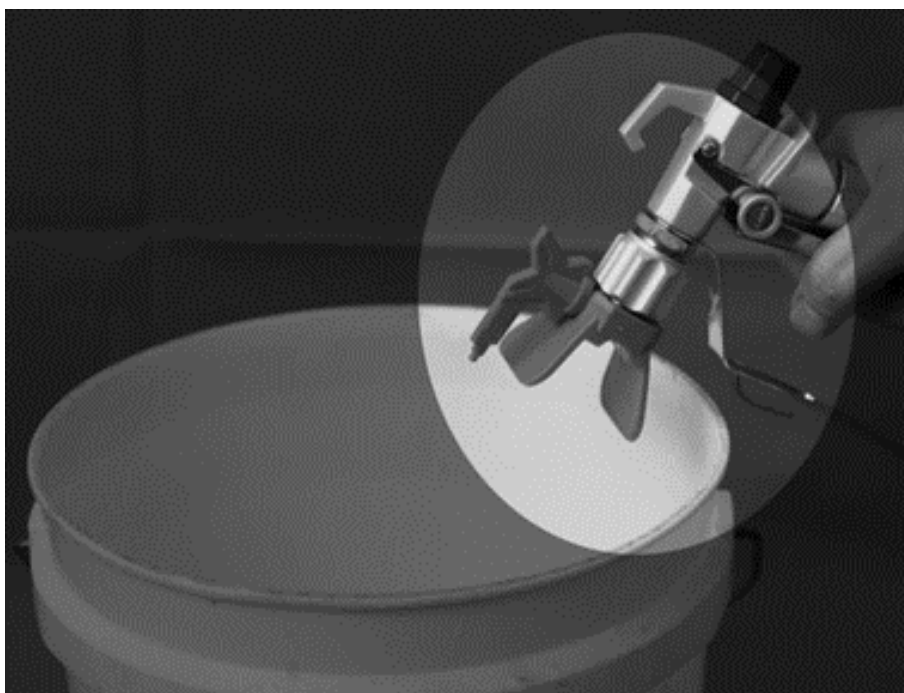
1. Isključite prekidač napajanja i iskopčajte kabel napajanja.



2. Okrenite ventil Prime/Spray na PRIME kako biste rasteretili tlak.



3. Čvrsto držite pištolj uz stranu kante. Pritisnite okidač pištolja kako biste rasteretili tlak.



4. Aktivirajte blokadu okidača.

NAPOMENA: Ostavite ventil Prime/Spray u položaju PRIME dok ne budete spremni za ponovni rad.

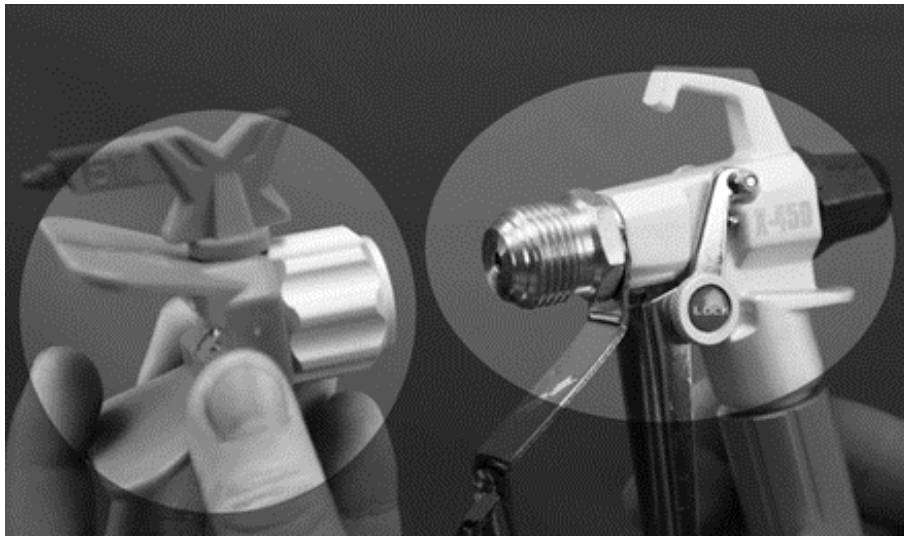
Ako sumnjate da je mlaznica ili crijevo začepljeno ili da tlak nije u potpunosti rasterećen nakon što ste slijedili gore navedene korake, VRLO POLAKO olabavite maticu zaštitnog poklopca mlaznice ili spojnicu na kraju crijeva kako biste postupno rasteretili tlak, a zatim potpuno odvijte. Uklonite začepljenje crijeva ili mlaznice.

Pročitajte upute za uklanjanje začepljenja mlaznice u priručniku za rad prskalice ili pištolja.

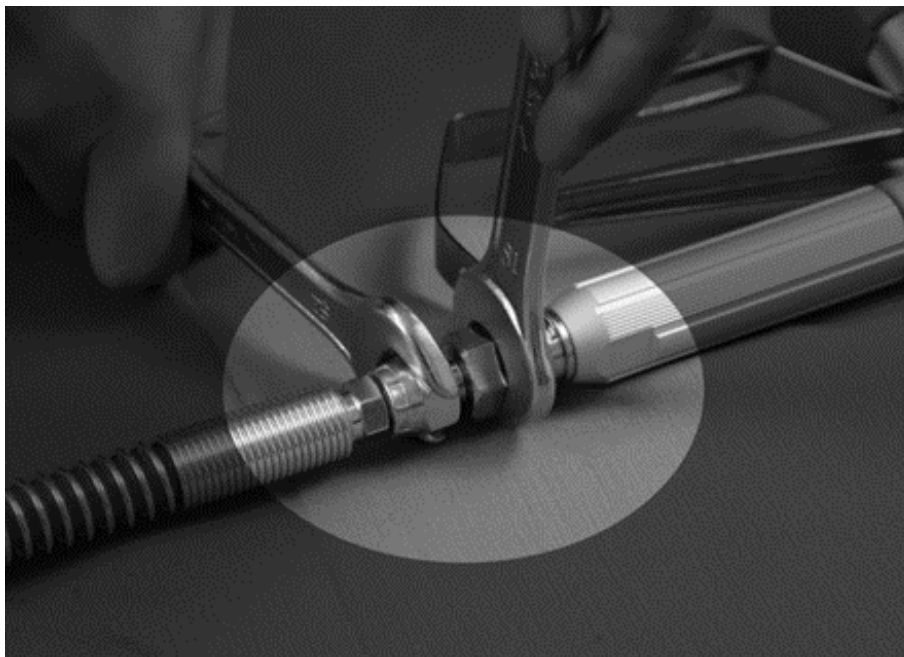
Priprema za upotrebu

- 1) Pripremite boju prema preporukama proizvođača
– ovo je vjerojatno jedan od najvažnijih koraka za rad bez problema!
Uklonite eventualni film koji se mogao stvoriti na površini boje. Po potrebi razrijedite boju.
Na kraju, procijedite boju kroz finu najlonsku mrežastu filter vrećicu (dostupnu u većini prodavaonica boja) kako biste uklonili čestice koje bi mogle začepliti mlaznicu.

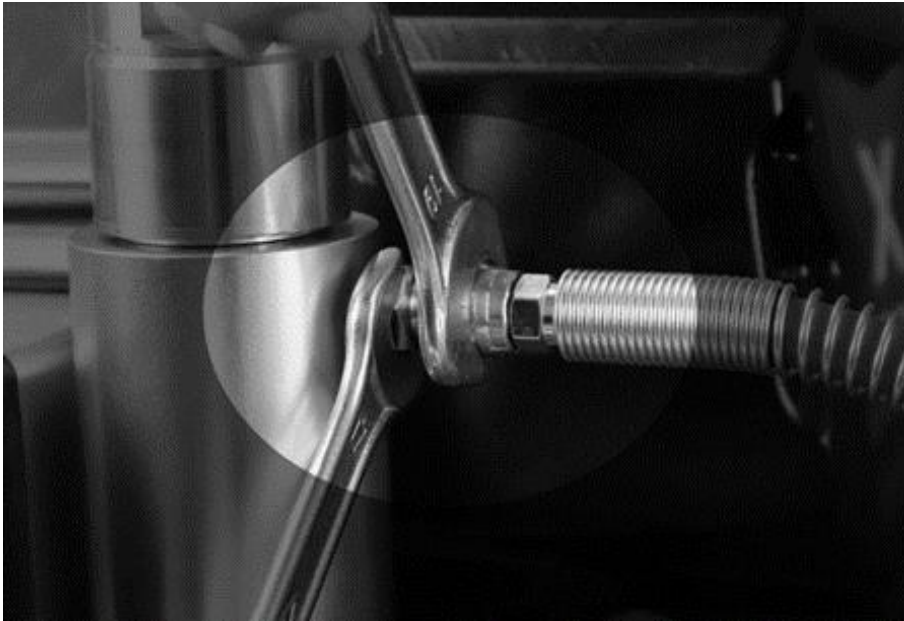
- 2) Odvijte mlaznicu i sklop zaštitnog poklopca s pištolja.



- 3) Odmotajte crijevo i spojite jedan kraj na pištolj. Koristite dva ključa za čvrsto i sigurno pritezanje.



- 4) Spojite drugi kraj crijeva na prskalicu.



- 5) **Podmazivanje**

Punite grleni pakirni vijak uljem za podmazivanje (3~5 kapi) kako biste spriječili prerano trošenje brtve. Učinite to svaki put kada prskate.



- 6) **Provjerite električni priključak**

Provjerite je li električna utičnica pravilno uzemljena. Duži produžni kabeli mogu utjecati na performanse prskalice. Koristite dulje crijevo za prskanje, a ne dulje produžne kabele.

7) Priključite prskalicu.

Najprije provjerite je li prekidač ON/OFF u položaju OFF i je li regulator tlaka potpuno okrenut u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Priključite prskalicu u uzemljenu utičnicu koja se nalazi najmanje 3 m od područja prskanja kako biste smanjili mogućnost paljenja iskre, para boje ili čestica prašine.

**Ventil regulatora tlaka**

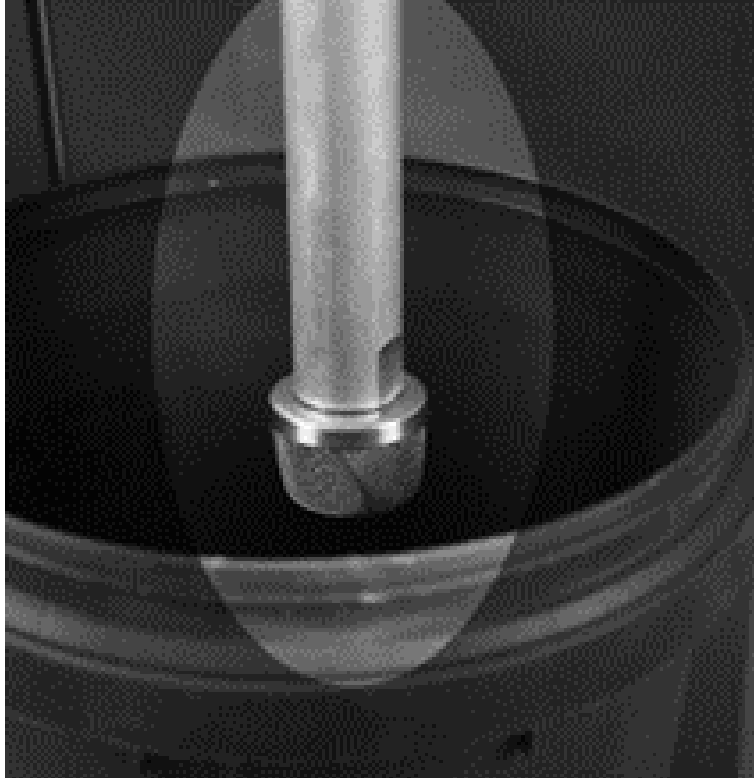
U smjeru kazaljke na satu: jači / viši tlak



Suprotno od kazaljke na satu: slabiji / niži tlak

Pokretanje

- 1) Najprije provjerite je li prekidač ON/OFF u položaju OFF.
- 2) Podesite regulator tlaka u smjeru suprotnom od kazaljke na satu na satu na najniži tlak.
- 3) Stavite usisno crijevo u bačvu s premazom.



- 4) Podignite ventil Prime/Spray u položaj Prime.



- 5) Priključite prskalicu u uzemljenu utičnicu.

6) Uključite stroj.



- 7) Okrenite regulator tlaka u smjeru kazaljke na satu dok tekućina ne počne cirkulirati kroz prime cijev.
- 8) Isključite prekidač napajanja.
- 9) Premjestite usisnu cijev u kantu s bojom i uronite usisnu cijev u boju.
- 10) Uključite prekidač napajanja.

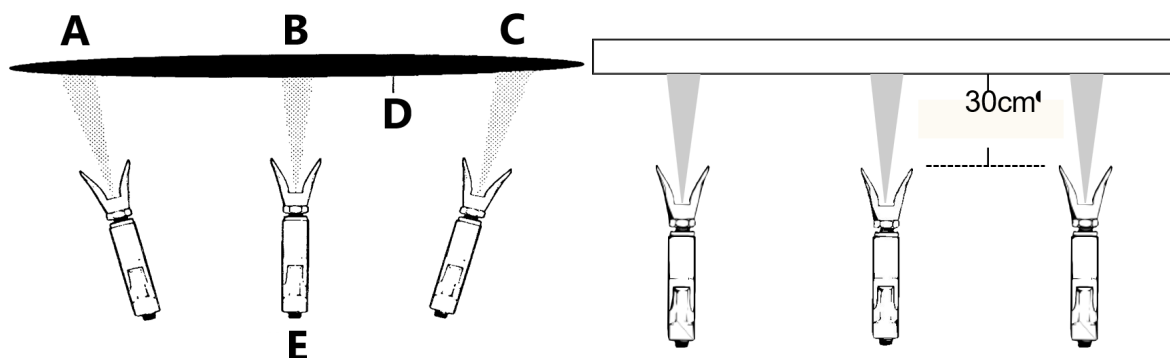
- 11) Kada vidite da boja izlazi iz prime cijevi:
- Usmjerite pištolj u kantu za otpad.
 - Otključajte blokadu okidača pištolja.
 - Povucite i držite okidač pištolja.
 - Okrenite ventil Prime/Spray u položaj SPRAY.



- 12) Nastavite pritiskati okidač pištolja prema kanti za otpad dok ne vidite da iz pištolja izlazi samo boja.
- 13) Otpustite okidač. Aktivirajte blokadu okidača.
- 14) Premjestite prime cijev u kantu s bojom i pričvrstite prime cijev na usisnu cijev.

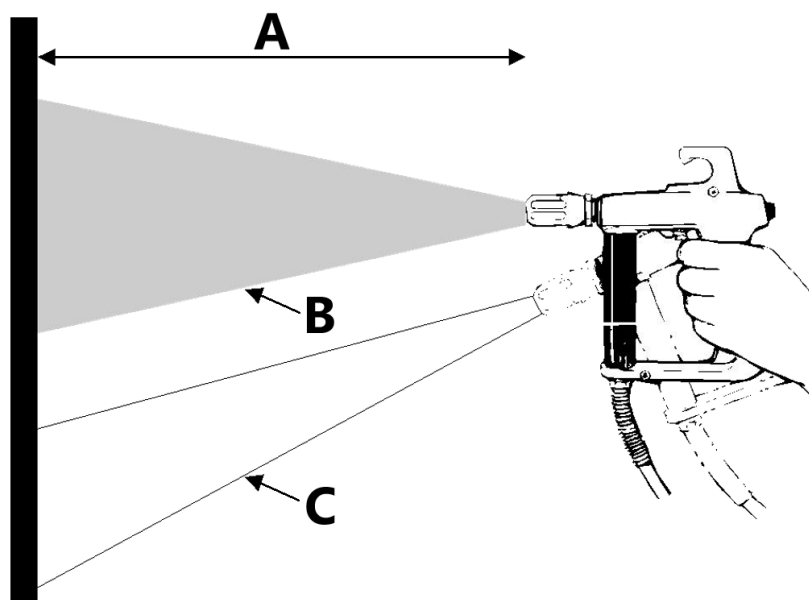
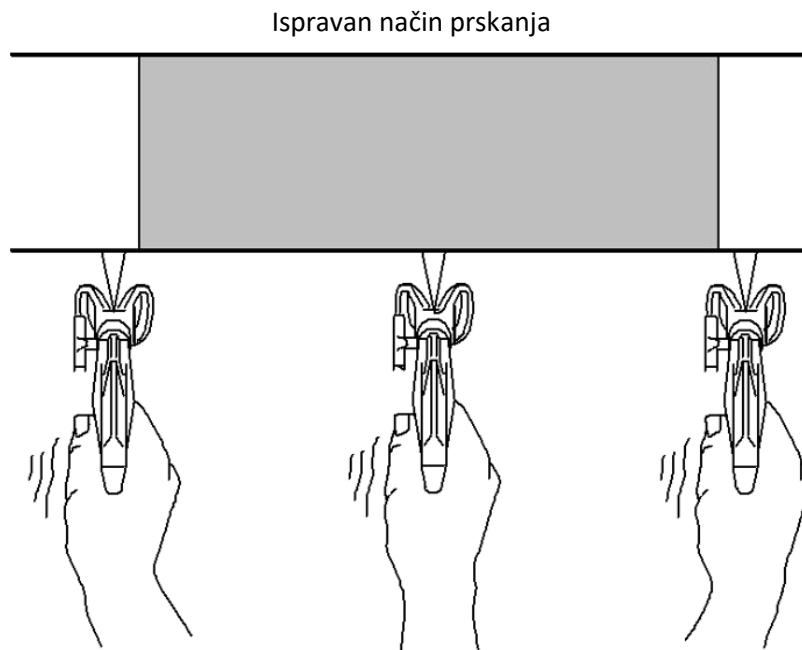
Tehnika prskanja

- Ključ dobrog bojenja je ravnomjieran premaz po cijeloj površini. Kod prskanja bojom to se postiže ravnomjernim potezima, pri čemu se ruka kreće konstantnom brzinom, a pištolj za prskanje drži na konstantnoj udaljenosti od površine.
- Što je više moguće, držite pištolj za prskanje pod pravim kutom prema površini. To znači da pomičete cijelu ruku naprijed-natrag, a ne samo savijate zglob.



- A - Lagan premaz
- B - Debeli premaz
- C - Lagan premaz
- D - Pogrešan način prskanja

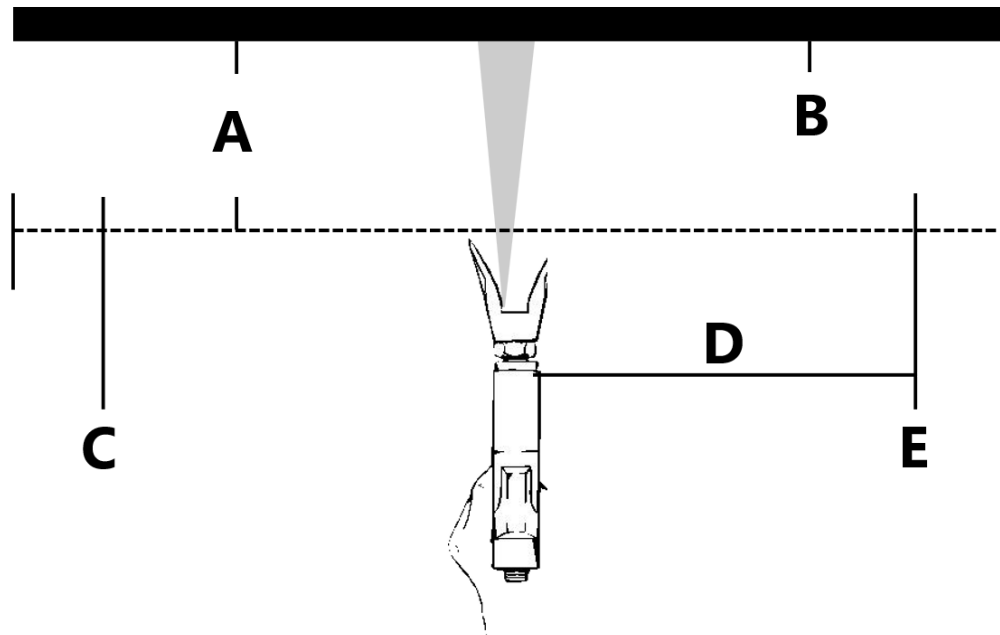
3) Držite pištolj za prskanje okomito na površinu, inače će jedan kraj uzorka biti deblji od drugog.



- A - Otprilike 10 do 12 inča (25-30 cm)
- B - Ispravan način
- C - Pogrešan način

4) U većini slučajeva, optimalna udaljenost prskanja iznosi 10 do 12 inča (25-30 cm) između vrha pištolja i površine.

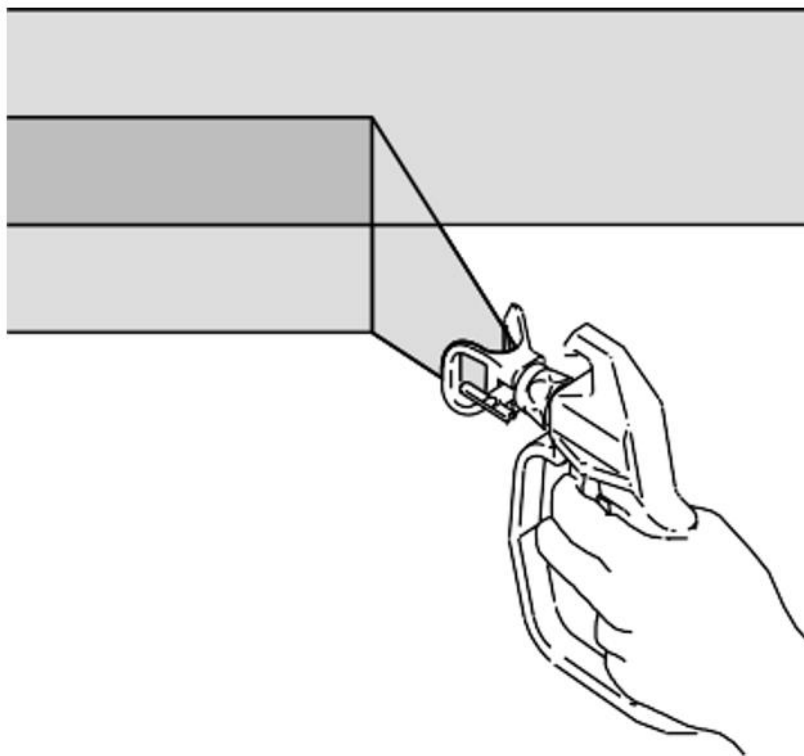
- 5) Okidač pištolja za prskanje treba otpustiti na kraju svakog poteza i ponovo aktivirati na početku sljedećeg. Time se izbjegava nakupljanje boje na kraju poteza, što može uzrokovati curenje i kapanje. Otpuštanje okidača na kraju poteza također štedi boju i rezultira ljepšim izgledom. (Pogledajte sliku ispod)



- A - Otprilike 10 do 12 inča (25-30 cm)
B - Radni komad
C - Početak poteza
D - Ravnomjieran i stabilan potez
E - Kraj poteza

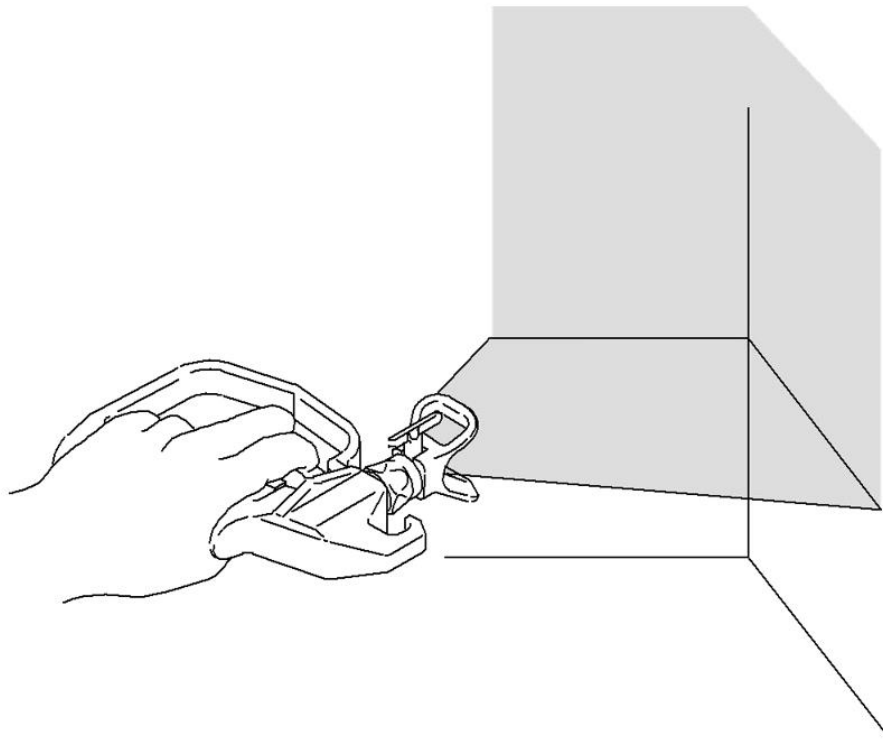
- 6) Ispravna brzina pomicanja pištolja omogućit će nanošenje punog, mokrog premaza bez curenja ili kapanja. Preklapanje svakog poteza za oko 40% preko prethodnog poteza osigurava jednoliku debljinu boje. Prskanje u jednoličnom uzorku naizmjenično s desna na lijevo i zatim s lijeva na desno osigurava profesionalni završetak. (Pogledajte sliku desno)

Jedan od načina za to je usmjeriti vrh pištolja prema rubu posljednjeg poteza prije aktiviranja okidača.



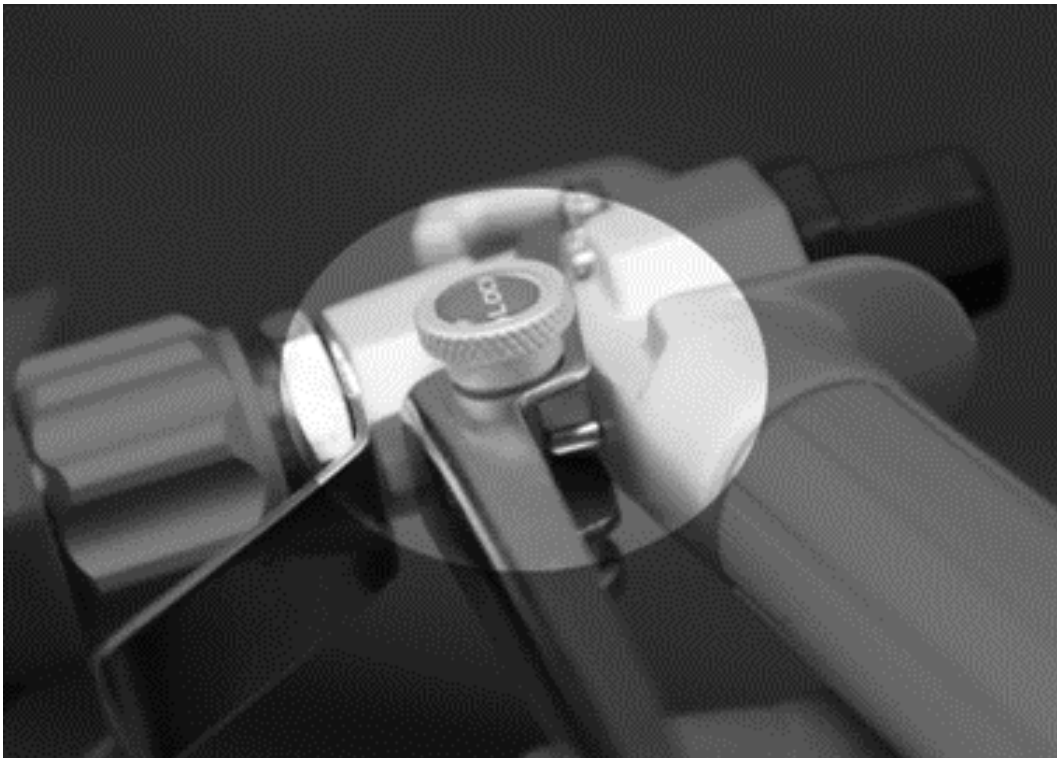
- 7) Kada napravite kratku pauzu od bojenja (do 1 sat), zaključajte okidač pištolja u položaj ISKLJUČENO, smanjite tlak na minimalno (nula) postavljanje i postavite uređaj u položaj za punjenje. Isključite prskalicu i izvucite utikač. Pogledajte postupak smanjenja tlaka.

- 8) Za unutarnje kutove, kao što su oni na polici za knjige ili unutar ormara, usmjerite pištolj prema sredini kuta za prskanje. Ovim načinom podjele uzorka prskanja, rubovi s obje strane prskaju se ravnomjerno.



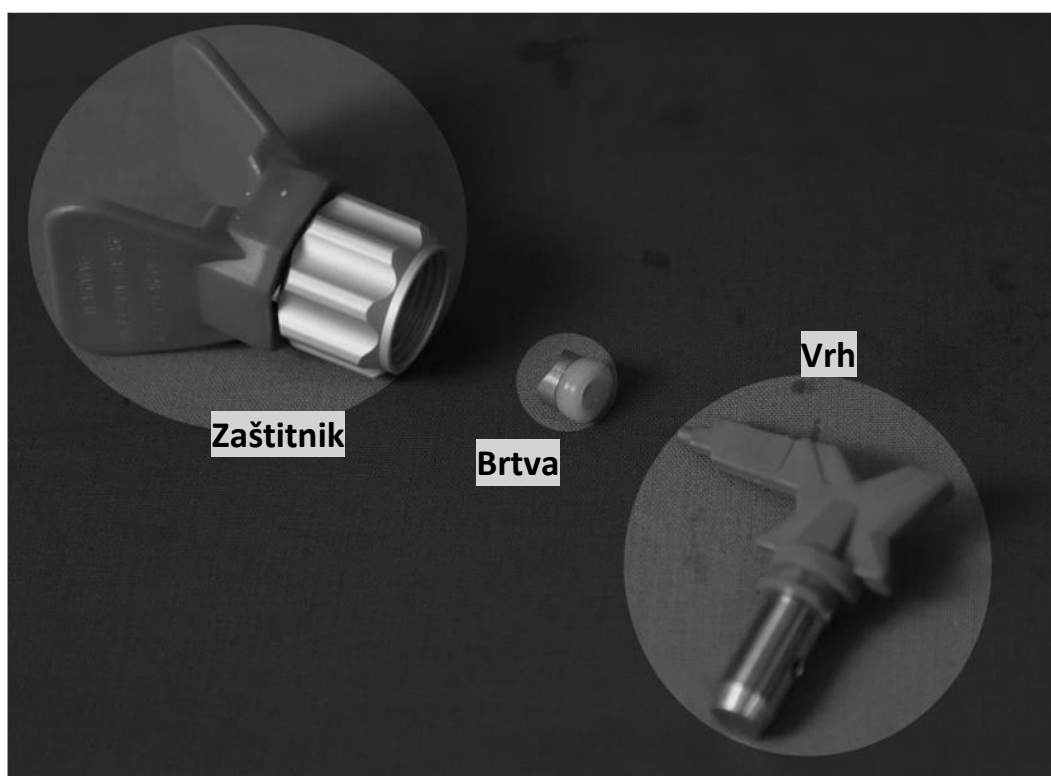
Ugradite vrh i zaštitnik na pištolj za prskanje

- 1) Aktivirajte blokadu okidača.

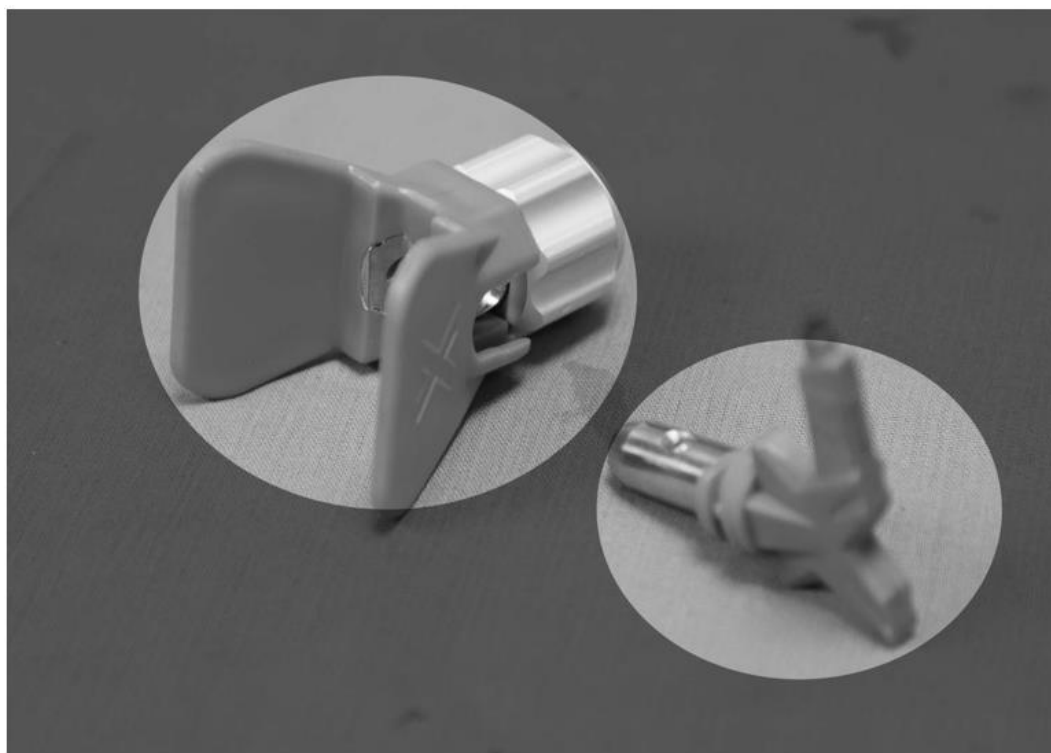


- 2) Provjerite jesu li dijelovi vrha i zaštitnika sastavljeni redoslijedom prikazanim na slici.

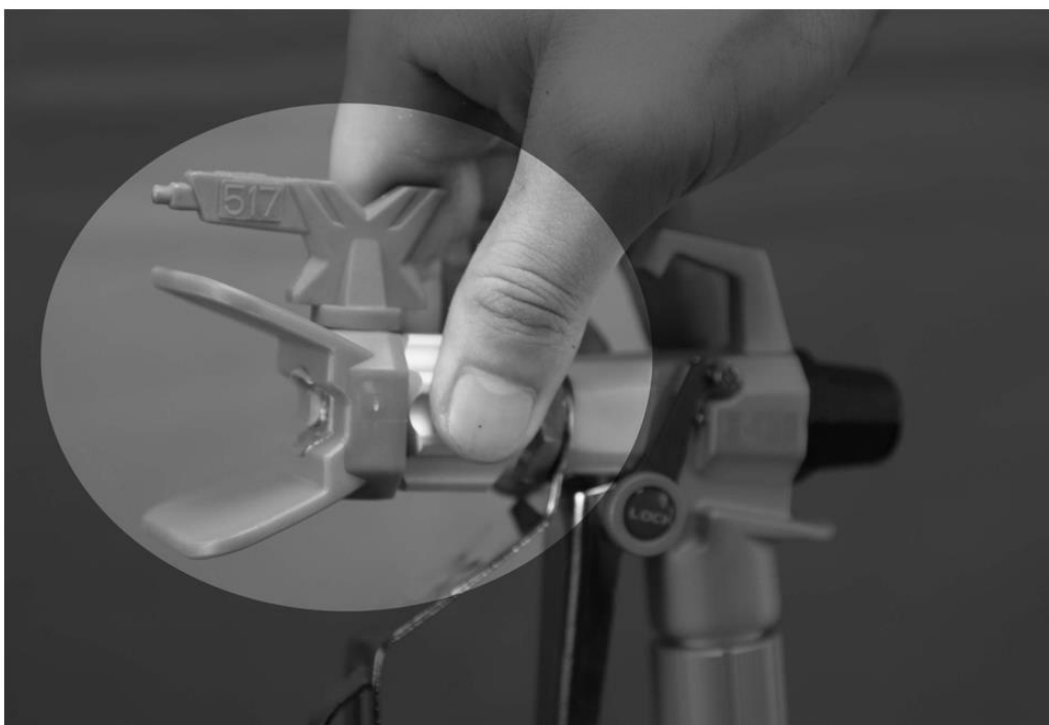
3) Koristite vrh za poravnanje sjedišta.



Vrh mora biti gurnut u zaštitnik do kraja



- 4) Pričvrstite sklop vrha i zaštitnika na pištolj. Zategnite pričvrsnu maticu.



Odabir vrha

Odabir veličine otvora vrha

Vrhovi dolaze u raznim veličinama otvora za prskanje različitih tekućina. Vaša prskalica uključuje vrh od 0,017 inča (0,43 mm) ili možda 0,019" (0,48 mm) za upotrebu u većini primjena prskanja. Za uske ili manje površine (ormarić, ograda, rukohvati), širina uzorka od 6 inča je najbolji izbor, jer će pružiti oštrij definiciju i veću kontrolu; Za velike površine (stropovi/zidovi), šira širina uzorka prskanja od 10 do 12 inča je vaš najbolji izbor za brže pokrivanje velikih površina.

Korištenje kvalitetnog vrha za prskanje odgovarajuće veličine za vaš projekt bojenja ključno je za postizanje dobrih rezultata prskanja; vrh za prskanje kontrolira količinu nanese boje i površinu koju će uzorak prskanja pokriti. Može se koristiti niz veličina vrhova klasificiranih prema veličini otvora i širini uzorka prskanja, na temelju 3 čimbenika;

1 - Premaz/bojenje; 2 - Površina koja se prska; 3 - Sposobnost prskalice da podrži veličinu otvora vrha.

Ključna razlika između prskalica je maksimalni vrh koji mogu podržati. Odaberite prskalicu na temelju vrsta premaza koje ćete prskati i provjerite je li najveći vrh (veličina otvora) koji planirate koristiti unutar maksimalnog raspona veličine vrha koji prskalica može podržati.

Uvijek je najbolje imati stroj s većim kapacitetom. Na primjer, ako planirate često koristiti vrh od .017, kapacitet vaše prskalice trebao bi biti za jednu veličinu otvora vrha veći (.019 vrh), što omogućuje habanje vrha, koje uzrokuje povećanje veličine otvora vrha.

Odabir ispravnog vrha

Uzmite u obzir premaz i površinu koja se prska. Pobrinite se da koristite najbolju veličinu otvora vrha za taj premaz i najbolju širinu lepeze za tu površinu.

Veličina otvora vrha

Veličina otvora vrha kontrolira protok - količinu boje koja izlazi iz pištolja.

Savjeti

Koristite veće veličine otvora vrha s gušćim premazima i manje veličine otvora vrha s rjeđim premazima.

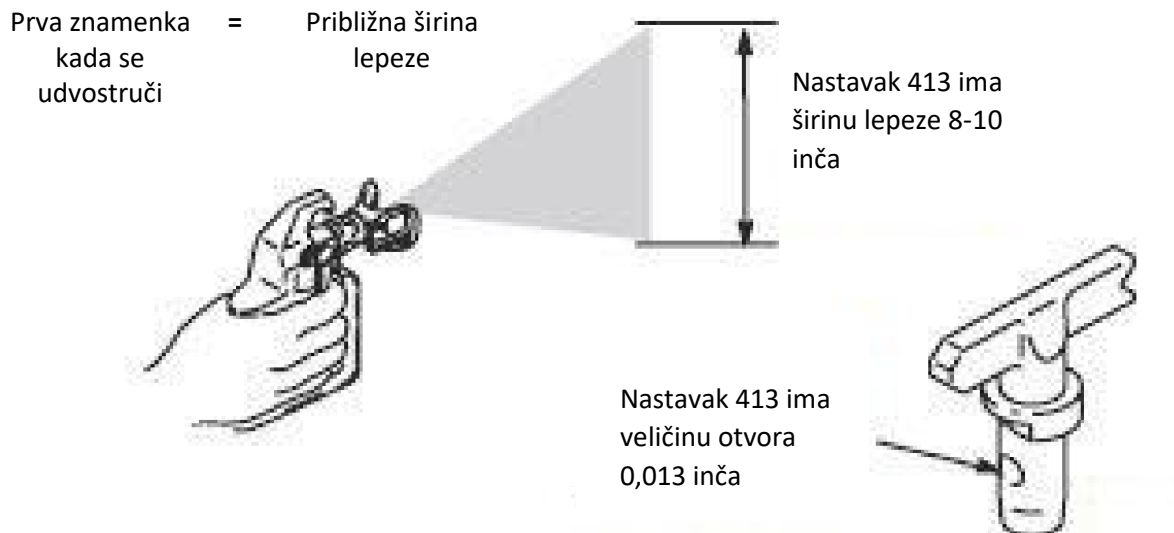
Širina lepeze

Širina lepeze je veličina uzorka prskanja, koja određuje površinu pokrivenu svakim potezom. Uže lepeze daju deblji premaz, a šire lepeze daju tanji premaz.

Veličina otvora vrha	Premazi				
	Lazure	Emajli	Temeljni premazi	Unutarnje boje	Vanjske boje
0,011 in. (0,28 mm)	X				
0,013 in. (0,33 mm)	X	X			
0,015 in. (0,38 mm)		X	X	X	
0,017 in. (0,43 mm)			X	X	X
0,019 in. (0,48 mm)					X

Razumijevanje broja nastavka

Posljednje tri znamenke broja nastavka sadrže informacije o veličini otvora i širini lepeze na površini kada se pištolj drži 12 in. (30,5 cm) od površine koja se prska.



Posljednje dvije znamenke = veličina otvora nastavka u tisućinkama inča

Kataloški broj nastavka	Širina lepeze 12 inča (305 mm) od površine	Veličina otvora
311	6 - 8 inča (152 – 203 mm)	0,011 in. (0,28 mm)
411	8 - 10 inča (203 – 254 mm)	0,011 in. (0,28 mm)
313	6 - 8 inča (152 – 203 mm)	0,013 in. (0,33 mm)
413	8 - 10 inča (203 – 254 mm)	0,013 in. (0,33 mm)
415	8 - 10 inča (203 – 254 mm)	0,015 in. (0,38 mm)
515	10 - 12 inča (254 – 305 mm)	0,015 in. (0,38 mm)
417	8 - 10 inča (203 – 254 mm)	0,017 in. (0,43 mm)
517	10 - 12 inča (254 – 305 mm)	0,017 in. (0,43 mm)

Tablica odabira reverzibilnog nastavka

Veličina otvora	Širina lepeze - inči					Protok		Primjena	Filter
inč	Lepeza 4" – 6"	Lepeza 6" – 8"	Lepeza 8" – 10"	Lepeza 10" – 12"	Lepeza 12" – 14"	gal/min	L/min		
0.011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Lak ili nitrolak	150 mesh (crveni)
0.013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0.015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Boja na bazi ulja	100 mesh (žuta)
0.017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Latex boja / Akrilna / Emajl	100 mesh
0.019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		60 mesh (bijela)
0.021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0.023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Teška latex boja	60 mesh (bijela)
0.025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0.027"			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0.029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Elastomerna / Punilo za blokove / Temeljni premaz /	30 mesh (zelena)
0.031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0.033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0.035"		335,00		535,00		1,31	4,98		
0.043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Važne stvari koje treba znati o trošenju mlaznice

Važno je zamijeniti mlaznicu kada se istroši, jer to osigurava precizan uzorak prskanja, maksimalnu produktivnost i kvalitetnu završnu obradu. Kada se mlaznica istroši, veličina otvora (orifice) se povećava, a širina uzorka prskanja se smanjuje.



Vijek trajanja mlaznice varira ovisno o premazu; produžite vijek trajanja mlaznice prskanjem pri najnižem tlaku koji razlaže (atomizira) premaz u potpuni uzorak prskanja.

Preporučena zamjena mlaznice Latex: Nakon 4000~5000 m²

Čišćenje

Kao i sa svom opremom za prskanje, vaš prskalice mora biti pravilno očišćena ili neće ispravno raditi. Začepljenja su najčešći uzroci problema. Ako se slijede ove smjernice, osigurat će se besprijekoran rad vaše prskalice.

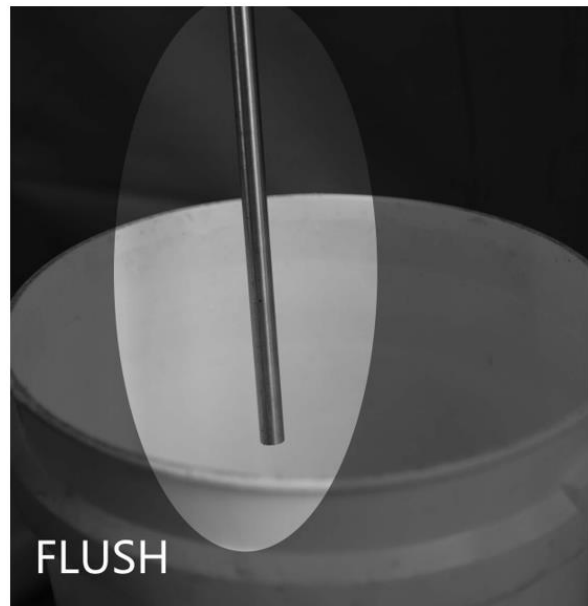
1. Provedite postupak rasterećenja tlaka.

Uklonite sifon cijev iz boje i stavite je u tekućinu za ispiranje.

Napomena: Koristite vodu za boje na bazi vode i mineralne otopine za boje na bazi ulja



Boja

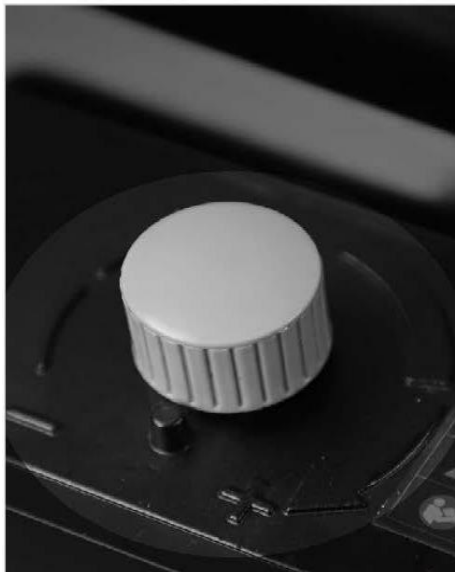


Ispiranje

2. Uključite napajanje, okrenite ventil za punjenje/prskanje prema gore kako biste zatvorili odvodnu slavinu.



3. Povećajte tlak na oko 1/2 maksimalnog, isključite sigurnosnu blokadu okidača, pritisnite okidač pištolja dok se ne pojavi tekućina za ispiranje.



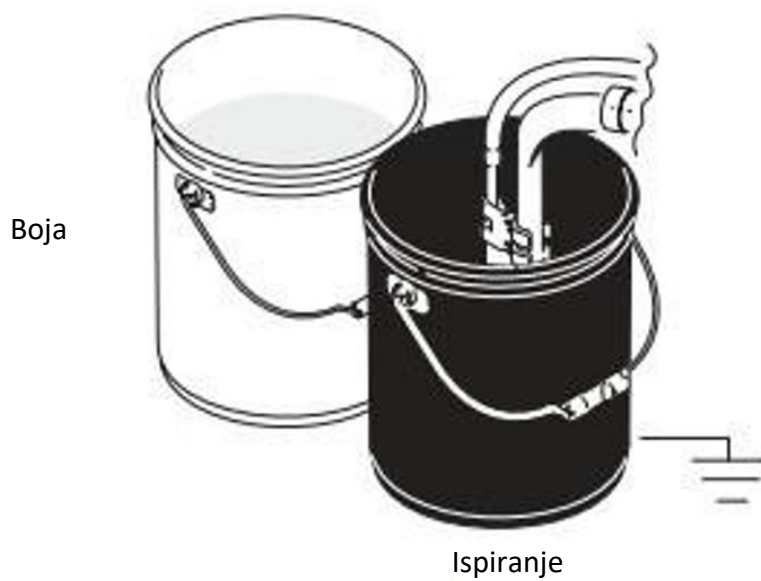
4. Premjestite pištolj iznad kante za otpad, pritisnite pištolj uz kantu, pritisnite okidač pištolja kako biste temeljito isprali sustav, otpustite okidač i uključite sigurnosnu blokadu okidača.



5. Okrenite ventil za punjenje prema dolje kako biste otvorili odvodnu slavinu i dopustite tekućini za ispiranje da cirkulira 15 sekundi kako bi se očistila odvodna cijev.



6. Podignite sifon cijev iznad tekućine za ispiranje i pokrenite prskalicu 15 do 30 sekundi kako biste ispraznili tekućinu.



7. Okrenite ventil za punjenje prema gore kako biste zatvorili odvodnu slavinu, pritisnite okidač pištolja u kantu za ispiranje kako biste ispraznili tekućinu iz crijeva, **isključite** napajanje.



8. Okrenite ventil za punjenje prema dolje kako biste otvorili odvodnu slavinu, iskopčajte prskalicu.



9. Uklonite filtre s pištolja i prskalice, ako su instalirani. Očistite i pregledajte, instalirajte filtre.



10. Ako ispirate vodom, isperite ponovo mineralnim otopinama ili pump armorom kako biste ostavili zaštitni premaz koji sprječava smrzavanje ili koroziju.

11. Ako će stroj biti pohranjen više od 10 dana, nakon temeljitog čišćenja stroja, skinite usisnu cijev, crijevo i pištolj te ulijte oko 10 ml BIJELOG mazivog ulja u pumpu za tekućinu, zatim uključite stroj i pustite ga da radi (POLOŽAJ PUNJENJA) 5 sekundi (čim vidite ulje u cijevi za punjenje). To će spriječiti da se mokri dijelovi unutra zaglave, korodiraju ili zardaju.



12. Obrišite prskalicu, crijevo i pištolj krpom natopljenom vodom ili mineralnim otopinama.



Rješavanje problema

Problem	Uzrok	Rješenje
Prekidač napajanja je uključen i prskalica je priključena, ali motor ne radi i pumpa ne ciklira.	Tlak je postavljen na nulu.	Okrenite gumb za regulaciju tlaka u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali postavku tlaka.
	Motor ili upravljačka jedinica su oštećeni.	Molimo kontaktirajte svog dobavljača ili izravno DPAIRLESS.
	Električna utičnica ne daje struju.	- Isprobajte drugu utičnicu ili priključite nešto za što znate da radi kako biste testirali utičnicu. - Resetirajte osigurač u zgradi ili zamijenite osigurač.
	Produžni kabel je oštećen.	Zamijenite produžni kabel.
	Električni kabel prskalice je oštećen.	Provjerite ima li oštećene izolacije ili žica. Zamijenite električni kabel ako je oštećen.
	Boja i/ili voda je zamrznuta ili stvrdnuta u pumpi.	- Iskopčajte prskalicu iz utičnice. Ako je zamrznuta, NEMOJTE pokušavati pokrenuti prskalicu dok se potpuno ne odmrzne, jer možete oštetiti motor, upravljačku ploču i/ili pogonski sklop. - Provjerite je li prekidač napajanja isključen (OFF). Stavite prskalicu na toplo mjesto na nekoliko sati. Zatim priključite kabel za napajanje i uključite prskalicu (ON). Polako povećavajte postavku tlaka kako biste vidjeli hoće li se motor pokrenuti. - Ako je boja stvrdnuta u prskalici, možda će biti potrebno zamijeniti brtve pumpe, ventile, pogonski sklop ili tlačni prekidač. Obratite se svom dobavljaču ili izravno kontaktirajte DP-AIRLESS.

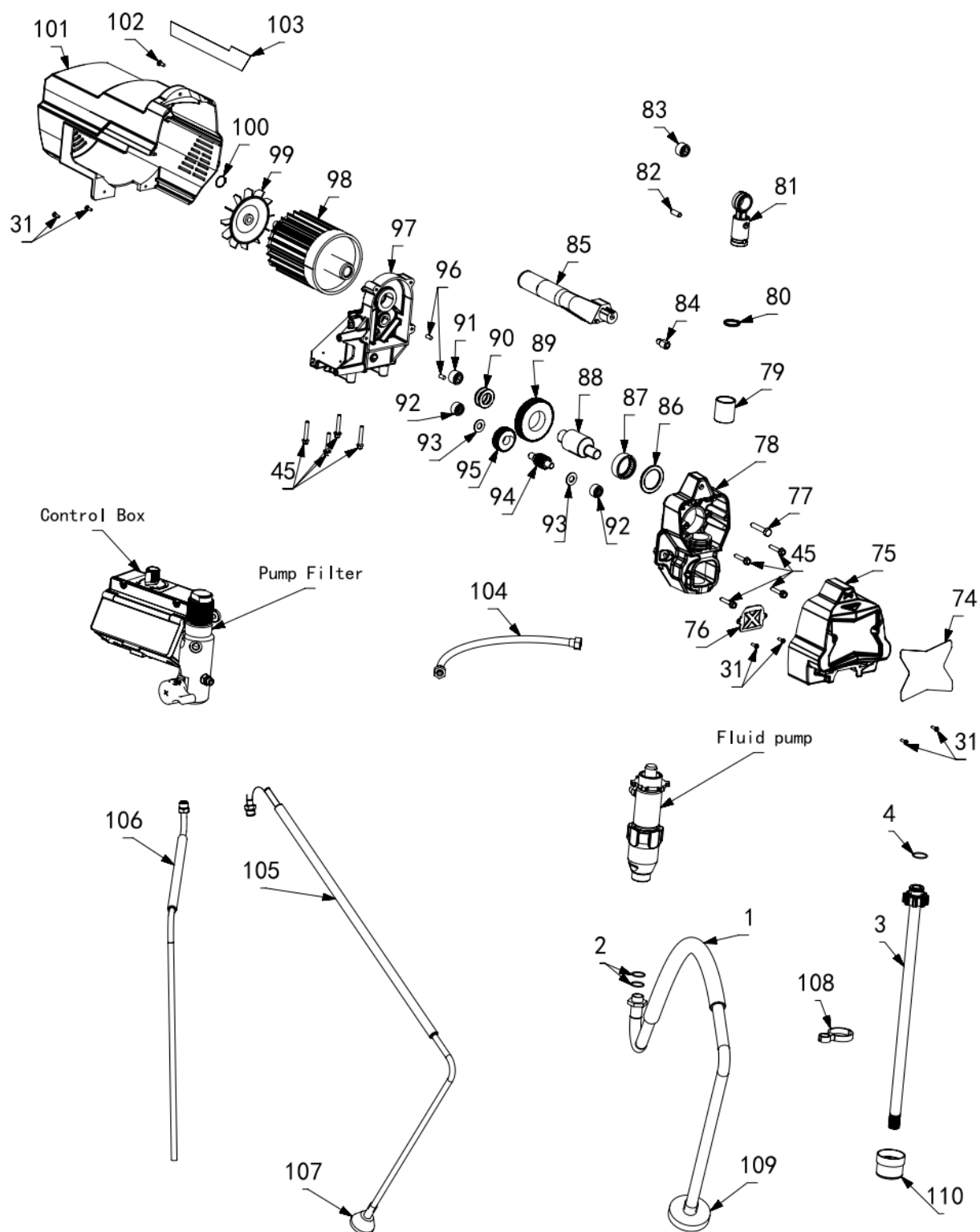
Problem	Uzrok	Rješenje
Prskalice se pokreće, ali ne uvlači boju.	Uređaj se ne može napuniti ili je izgubio punjenje	Zamijenite jedinicu za punjenje
	Nema boje. Usisna cijev nije potpuno uronjena u boju	Uronite usisnu cijev u boju
	Filter usisnog seta je začepljen.	Očistite filter.
	Usisna cijev je labava na ulaznom ventilu	Očistite spoj i pritegnite
	Ulazni ventil propušta	Očistite ulazni ventil. Provjerite je li sjedište kuglice oštećeno ili istrošeno i je li kuglica dobro nasjela, zatim sastavite ventil.
	Brtve pumpe su istrošene	Zamijenite brtve pumpe.
	Klipna šipka je istrošena ili oštećena.	Očistite ili zamijenite
Pumpa radi u ciklusima, ali ne gradi tlak.	Pumpa nije napunjena.	Napunite pumpu.
	Ulazna mrežica je začepljena	Očistite nečistoće s ulazne mrežice i provjerite je li usisna cijev uronjena u tekućinu.
	Usisna cijev nije uronjena u boju.	Provjerite je li usisna cijev uronjena u boju.
	Usisna cijev propušta.	Pritegnite spoj usisne cijevi. Pregledajte ima li pukotina ili propuštanja vakuuma. Ako je napukla ili oštećena, zamijenite usisnu cijev.
	Ventil za punjenje/prskanje je istrošen ili začepljen nečistoćama.	Očistite ventil ili ga zamijenite novim.
Pumpa radi u ciklusima, ali boja samo kapa ili štrca kada se aktivira pištolj za prskanje.	Tlak je prenizak.	Polako okrenite gumb za regulaciju tlaka u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali postavku tlaka, što će pokrenuti motor za izgradnju tlaka.
	O-prsten u pumpi je istrošen ili oštećen	Zamijenite O-prstene
	Kuglica ulaznog ventila je začepljena materijalom	Očistite ulazni ventil,
	Mlaznica za prskanje je začepljena	Začepljenu mlaznicu za prskanje
	Filter za tekućinu je začepljen.	Očistite ili zamijenite filter za tekućinu
	Filter za tekućinu pištolja za prskanje je začepljen.	Očistite ili zamijenite filter za tekućinu pištolja,
	Vrh raspršivača je prevelik ili istrošen.	Zamijenite vrh.

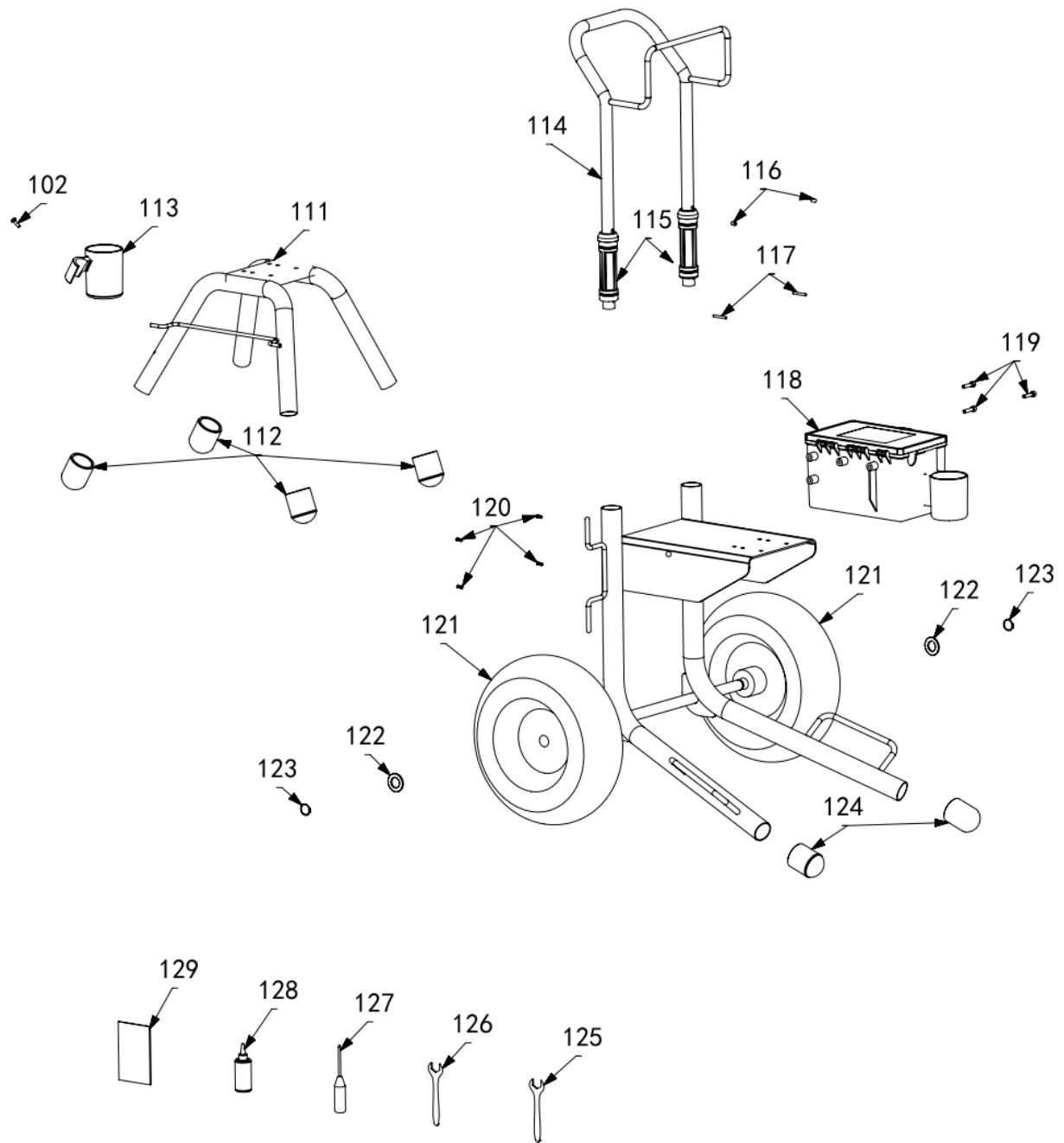
Problem	Uzrok	Rješenje
Raspršivač uvlači boju, ali ona otpada kada se otvori pištolj	Istrošeni vrh raspršivača	Zamijenite novim vrhom.
	Filter usisnog seta je začepljen	Očistite filter.
	Filter pištolja ili vrha raspršivača je začepljen.	Očistite ili zamijenite filter. Držite rezervne filtere pri ruci
	Boja je pregusta ili gruba.	Razrijedite ili procijedite boju
	Istrošeni sklop V-brtve.	Zamijenite
	Ulazni ventil je istrošen ili oštećen.	Zamijenite ventil
Sklop vrha propušta	Neispravno sastavljen	Provjerite sklop.
	Istrošena brtva.	Zamijenite brtvu.
Pištolj za prskanje ne prska	Vrh raspršivača, filter pištolja ili vrh su začepljeni	Očistite vrh raspršivača
	filter je začepljen	Očistite ili zamijenite pištolj ili filter.
	Vrh raspršivača u položaju Čišćenje	Postavite vrh u položaj Prskanje
Boja se razvlači.	Pritisak je prenizak.	Povećajte pritisak
	Pištolj, vrh ili usisni filter su začepljeni.	Očistite filtere
	Usisna cijev je labava	Pritegnite priključak usisne cijevi
	Vrh je istrošen.	Zamijenite vrh
	Boja je pregusta	Razrijedite boju
Aktivirala se toplinska zaštita	Motor se pregrijavao.	Ostavite da se ohladi 15 do 30 min.
	Nakupljanje boje na motoru.	Očistite boju s motora.
	Uređaj stoji na jakom suncu.	Premjestite na sjenovito mjesto
Nema prikaza, raspršivač radi.	Zaslon je oštećen ili ima lošu vezu.	Provjerite vezu, zamijenite zaslon
Uzorak lepeze se dramatično mijenja tijekom prskanja. ILI Raspršivač se ne uključuje odmah pri nastavku prskanja.	Prekidač za regulaciju tlaka je istrošen i uzrokuje prekomjerne varijacije tlaka.	Molimo kontaktirajte svog dobavljača ili DP-AIRLESS.
Boja curi niz vanjsku stranu pumpe.	Brtve pumpe su istrošene	Zamijenite brtve pumpe.

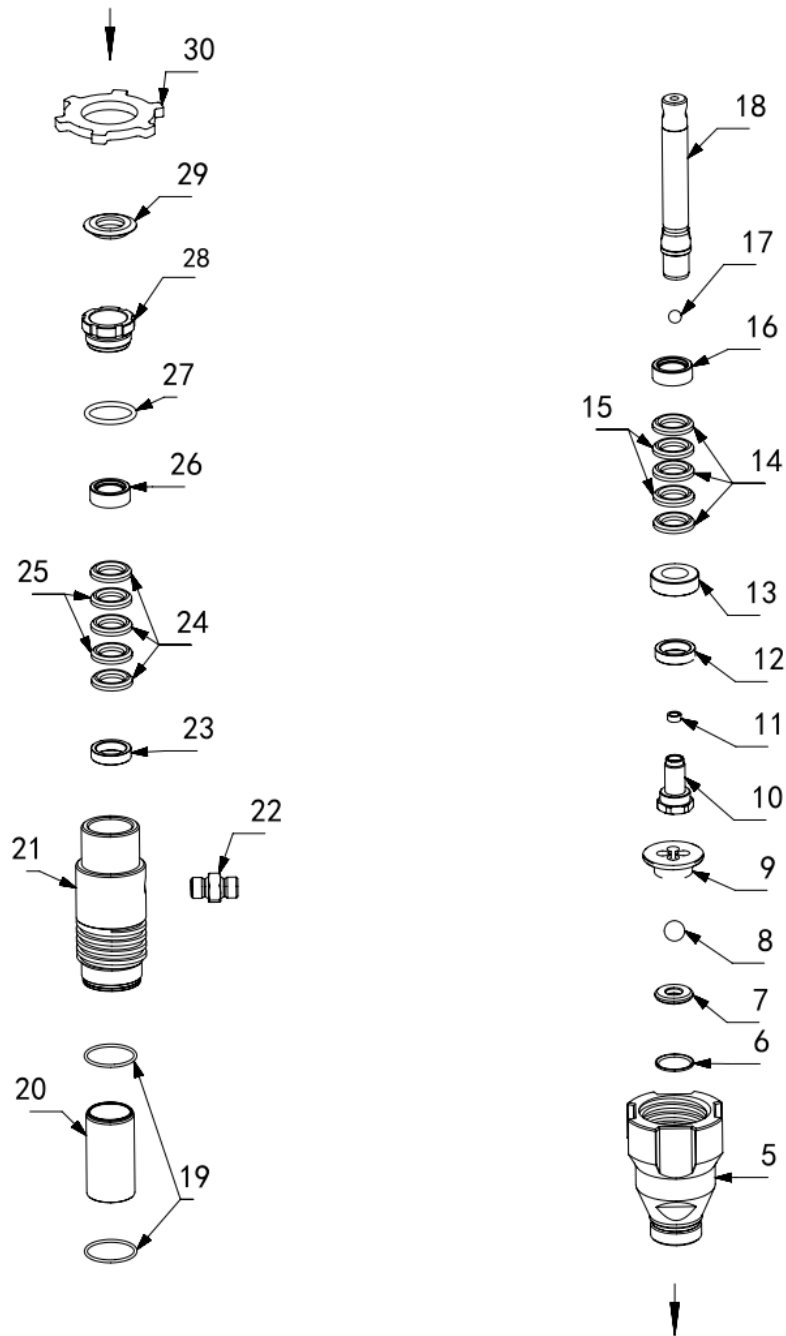
Kôd greške	Opis	Rješenje
Prikaz koda greške E01	Opis: Zaštita od pregrijavanja elektroničke upravljačke ploče Mogući razlog: Pregrijavanje elektroničke upravljačke ploče, najvjerojatniji razlog je korištenje premale veličine mlaznice.	Isključite napajanje, pričekajte da se elektronička upravljačka ploča ohladi i zamijenite veću veličinu mlaznice.
Prikaz koda greške E02	Opis: Greška komunikacije elektroničke upravljačke ploče. Mogući razlog: Statički elektricitet ometa komunikaciju unutar elektroničke upravljačke ploče.	Isključite napajanje, nakon što se zaslon potpuno ugasi, uključite napajanje; ako se problem i dalje ne može riješiti, zamijenite elektroničku upravljačku ploču novom.
Prikaz koda greške E03	Opis: Senzor tlaka je oštećen. Mogući razlog: Unutarnji dijelovi senzora tlaka su pokvareni.	Zamijenite senzor tlaka novim. Prijateljski podsjetnik: Temeljito očistite stroj nakon svakog prskanja, održavajte unutarnju fluidnu pumpu čistom i pohranite stroj u zatvorenom prostoru tijekom zimskog razdoblja.
Prikaz koda greške E04	Opis: Zaštita od blokiranja motora Mogući razlog: 1) Prenizak napon i istovremeno korištenje premale veličine mlaznice. 2) Unutarnji dijelovi fluidne pumpe su oštećeni.	1) Provjerite napon i zamijenite veću veličinu mlaznice. 2) Provjerite jesu li unutarnji dijelovi fluidne pumpe oštećeni; ako jesu, zamijenite fluidnu pumpu.
Prikaz koda greške E05	Zaštita od prekomjerne struje za elektroničku upravljačku ploču ili motor	Kao E04
Prikaz koda greške E06	Alarm za elektroničku upravljačku ploču	Kao E-05
Prikaz koda greške E07	Tlak prelazi 70 bara tijekom procesa čišćenja	Podesite tlak na nižu razinu

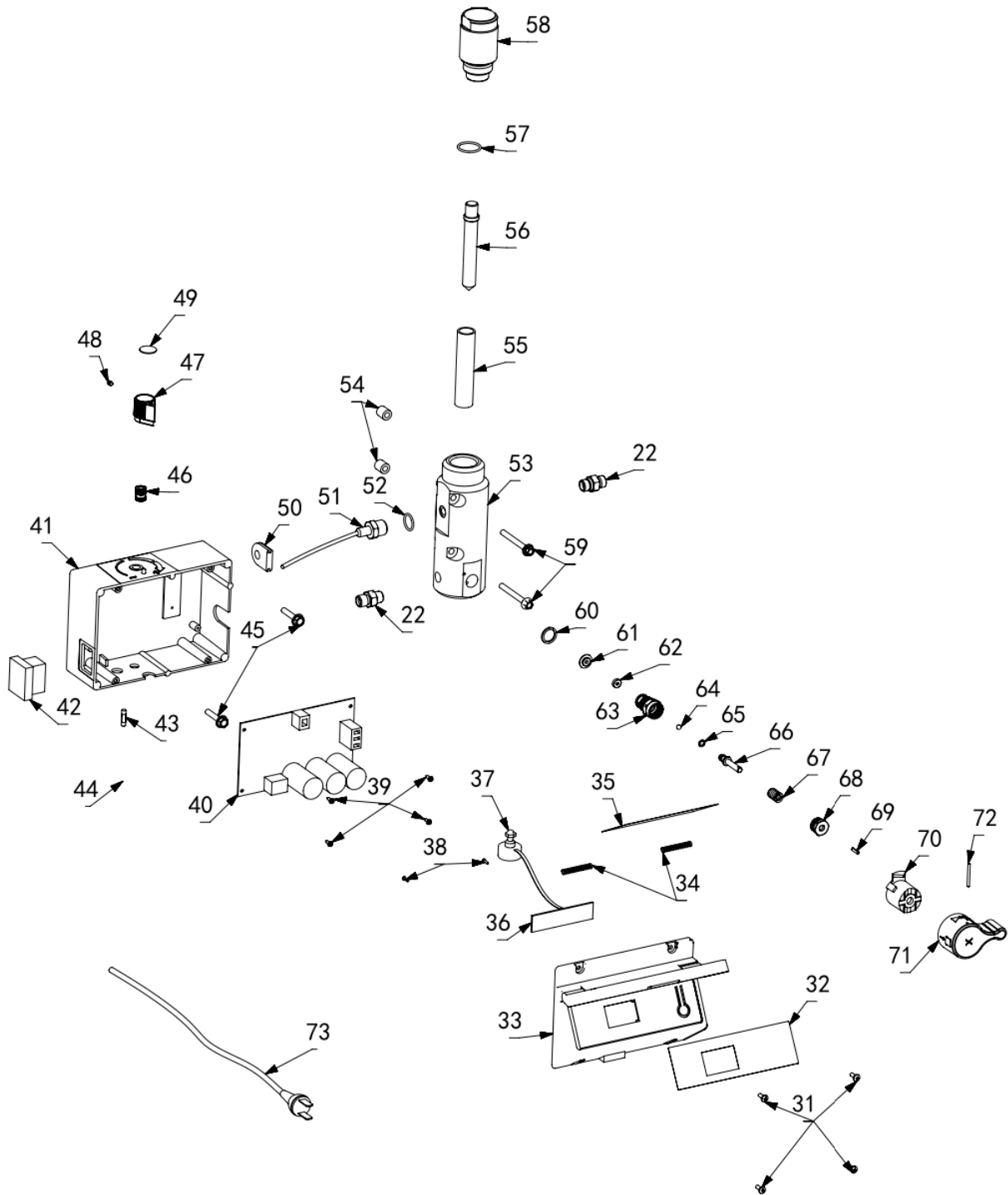
Kôd greške	Opis	Rješenje
Prikaz koda greške E08	Opis: Alarm za provjeru napona napajanja Mogući razlog: Kada je napon prenizak ili stroj ne radi glatko, ovaj kod greške će se pojaviti zbog nedovoljnog ulaznog napajanja.	1) Provjerite kabel napajanja, provjerite je li razvodna ploča labava. 2) Zamijenite veću veličinu mlaznice i pokušajte ponovo. 3) Isključite napajanje i podesite regulator tlaka na minimum, nakon što se zaslon potpuno ugasi, uključite napajanje.
Prikaz koda greške E09	Opis: Zaštita od rada bez opterećenja Mogući razlog: Premaz u kanti je prazan, stroj će se automatski zaustaviti kako bi zaštitio V-brtve od brzog trošenja.	Isključite napajanje i zatim ga uključite, ili okrenite regulator tlaka na minimum i zatim ponovo postavite tlak.
Prikaz koda greške E10	Opis: Zaštita od pregrijavanja motora	Isključite napajanje, pričekajte da se motor ohladi
Prikaz koda greške E11	Opis: Zaštita od prekomjerne struje za elektroničku upravljačku ploču Mogući razlog: 1) Prenizak napon, prevelika duljina kabela, loš kontakt razvodne ploče. 2) Korištenje premale veličine mlaznice. 3) Premaz je pregust. 4) Senzor tlaka je oštećen, previsoki radni tlak uzrokovat će automatsko izbacivanje. 5) Elektronička upravljačka ploča je pokvarena.	1) Provjerite dostiže li napon 220 V, provjerite je li duljina kabela premala, provjerite je li razvodna ploča pravilno spojena. 2) Zamijenite veću veličinu mlaznice. 3) Razrijedite premaze prema uputama. 4) Zamijenite senzor tlaka. 5) Zamijenite elektroničku upravljačku ploču

Popis dijelova









Broj	Opis	Količina	Broj	Opis	Količina
1	Usisno crijevo, gumeno	1	33	Kutija, upravljačka	1
2	O-prsten, usisno crijevo	2	34	Opruga, upravljačka kutija	2
3	Usisno crijevo, aluminijsko, ravno	1	35	Naljepnica, upravljačka	1
4	O-prsten, usisno crijevo	1	36	Ploča, digitalni zaslon	1
5	PUMPA, klipna	1	37	Potencijometar, podešavanje tlaka	1
6	O-prsten	1	38	Vijak ST2.2	2
7	Sjedište, karbidno	1	39	Vijak	4
8	Kuglica, ulazna	1	40	Upravljačka ploča	1
9	Vodič, kuglica	1	41	Kutija, upravljačka	1
10	Ventil, klipni	1	42	Prekidač UKLJ/ISKLJ	1
11	Sjedište, klipni ventil	1	43	Osigurač	1
12	Vodič, klip	1	44	Utikač napajanja	1
13	Prihvatnica, ženska, klipna	1	45	Vijak M6	8
14	V-brtva, klipna	3	46	Uložak, potencijometar	1
15	V-brtva, kožna, klipna	2	47	Gumb, potencijometar	1
16	Prihvatnica, muška, klipna	1	48	Matica, potencijometar	1
17	Kuglica	1	49	Naljepnica, potencijometar	1
18	Klipna šipka	1	50	Gumeni prsten, pretvornik	1
19	O-prsten	2	51	Pretvornik	1
20	Rukavac, cilindar	1	52	Brtva, O-prsten	1
21	Cilindar, pumpa	1	53	Razvodnik	1
22	Priključak, 1/4"	3	54	Brtva, O-prsten	2
23	Prihvatnica, muška, grlo	1	55	Filter, fluid, 60 mesh	1
24	V-brtva, grlo	3	56	Uložak, filter	1
25	V-brtva, kožna, grlo	2	57	O-prsten, razvodnik	1
25	V-brtvljenje, koža, grlo	2	58	Poklopac, razvodnik	1
26	Prirubnica, ženska, grlo	1	59	Vijak M6	2
27	O-prsten	1	60	Brtva	1
28	Matica, brtvljenje	1	61	Brtva	1
29	Dugme, čep	1	62	Sjedište, ventil, ispust	1
30	Matica, osigurač, pumpa	1	63	Ventil, ispust	1
31	Vijak M4	10	64	Kuglica, ventil, ispust	1
32	Naljepnica, zaslon	1	65	O-prsten, ventil, ispust	2

Broj	Opis	Količina	Broj	Opis	Količina
66	Para, ventil, ispust	1	98	Motor	1
67	Opruga, ventil, ispust	1	99	Ventilator, motor	1
68	Ručka, ventil, ispust	1	100	Sigurnosni prsten, ventilator	1
69	Igla, ispusni ventil	1	101	Štit, motor	1
70	Baza, ventil	1	102	Vijak M5	2
71	Ručka, ventil, ispust	1	103	Naljepnica, bočna	1
72	Igla, žljebljena	1	104	Crijevo	1
73	Električni utikač (europski utikač)	1	105	Crijevo, ispust	1
74	Naljepnica, prednja	1	106	Crijevo, ispust	1
75	Poklopac, prednji	1	107	Deflektor, navojan	1
76	Poklopac, šipka pumpe	1	108	Stezaljka, ispusni vod	1
77	Vijak M8x40	1	109	Filtar	1
78	Kućište, pogon	1	110	Filtar	1
79	Rukavac, klipnjača	1	111	Okvir, postolje	1
80	Stezaljka, klipnjača	1	112	Poklopac, noga	4
81	Šipka, klipnjača	1	113	Čašica, usisavanje/ispust	1
82	Igla, ravna	1	114	Okvir, kolica	1
83	Iglični ležaj, šipka, klipnjača	1	115	Rukavac, kolica	2
84	Uložak, ručka	1	116	Igla, kolica	2
85	Hvatište, ručka	1	117	Gumb, kopča	2
86	Ležaj, grlo	1	118	Kutija za alat	1
87	Iglični ležaj, zupčanik radilice	1	119	Vijak	3
88	Ekscentrična osočina	1	120	Vijak	4
89	Zupčanik, radilica	1	121	Kotač	2
90	Ležaj, potisna podloška	2	122	Poklopac, glavčina	2
91	Iglični ležaj, mali	1	123	Spajalica, zadržna	2
92	Iglični ležaj, mali	2	124	Poklopac, noga	2
93	Ležaj, potisni	2	125	Ključ 17-19	1
94	Zupčasta osočina	1	126	Ključ 19-22	1
95	Zupčanik, reduktor	1	127	Odvijač	1
96	Vijak	2	128	Ulje za podmazivanje	1
97	Nosač, motor	1	129	Priručnik	1



Šis vartotojo vadovas jūsų patogumui buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Buvo imtasi visų pagrįstų pastangų, siekiant užtikrinti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmogiškųjų vertėjų darbo. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertimo neatitikimai ar skirtumai nėra privalomi ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų dėl vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumo, prašome remtis anglų kalba parašyta versija, kuri yra oficiali.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė
Produkto pavadinimas	Beoro dažų purkštuvas
Modelis	MSW-HSPR-2600E
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50
Galia [W]	2600
Variklio tipas	Bešepetis, visiškai varinis variklis
Darbinis slėgis [bar]	210
Srautas [l/min]	3,2
IP apsaugos klasė	IP44
IEC apsaugos klasė	I
Apsaugos klasė	F
Prietaiso darbo ciklas	S2
Žarnos skersmuo [mm]	13,3
Žarnos ilgis [m]	15
Purškimo antgalis	0,78 mm
Matmenys (plotis x gylis x aukštis) [cm]	40 x 38 x 50
Svoris [kg]	22,8

Prašome perskaityti ir išsaugoti šią instrukciją, atidžiai ją perskaitykite prieš bandydami surinkti, sumontuoti, eksploatuoti ar prižiūrėti aprašytą gaminį. Saugokite save ir kitus, laikydamiesi visų saugos nurodymų. Nelaikantis instrukcijų, galite patirti sužalojimus ir (arba) padaryti materialinę žalą! Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ją pasinaudoti ateityje.

	Gaisro ir sprogimo pavojus Darbovietėje esantys degūs garai, pavyzdžiui, tirpiklių ir dažų garai, gali užsidegti arba sprogti. Siekiant išvengti gaisro ir sprogimo: ● Nenaudokite degaus ar degios medžiagos purškimo šalia atviros ugnies ar užsidegimo šaltinių, pavyzdžiui, cigarečių, variklių ir elektros įrangos. ● Per įrangą tekanči dažų ar tirpiklio srovė gali sukelti statinę elektrą. Statinė elektra kelia gaisro ar sprogimo pavojų, jei aplink yra dažų ar tirpiklio garų. Visos purškimo sistemos dalys, įskaitant siurbį, žarnų komplektą, purkštuvą bei daiktus purškimo zonoje ir aplink ją, turi būti tinkamai įžemintos, kad būtų apsaugotos nuo statinio elektros iškrovų ir kibirkščių. Naudokite „DINO-POWER“ laidžias arba įžemintas aukšto slėgio beoro dažų purkštuvo žarnas. ● Patikrinkite, ar visi indai ir surinkimo sistemos yra įžeminti, kad būtų išvengta statinio elektros iškrovimo. ● Prijunkite prie įžemintos rozetės ir naudokite įžemintus prailginimo laidus. Nenaudokite 3-j-2 adapterio. ● Nenaudokite dažų ar tirpiklių, kurių sudėtyje yra halogenintų angliavandenilių. ● Užtikrinkite gerą purškimo zonos vėdinimą. Užtikrinkite, kad zona būtų gerai aprūpinta šviežiu oru. Laikykitės siurblio mazgą gerai vėdinamoje vietoje. Nepurškite ant siurblio mazgo.
--	--

	• Purškimo zonoje nerūkykite. • Purškimo zonoje nenaudokite šviesos jungiklių, variklių ar panašių įrenginių, galinčių sukelti kibirkščių susidarymą. • Laikykitės patalpą švarią ir be dažų ar tirpiklių talpyklų, skudurų ir kitų degių medžiagų. • Susipažinkite su purškiamų dažų ir tirpiklių sudėtimi. Perskaitykite visas medžiagų saugos duomenų lapus (MSDS) ir ant dažų bei tirpiklių pakuočių esančias etiketes. Laikykitės dažų ir tirpiklių gamintojo pateiktų saugos nurodymų. • Turi būti paruošta ir veikianti gesinimo įranga • Purkštuvai sukuria kibirkštes. Būkite ypač atsargūs, kai naudojate degius skysčius arba esate šalia jų. • Laikykitės purkštuvą ne arčiau kaip 20 pėdų (6 m) nuo sprogių garų.
	ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS Ši įranga turi būti įžeminta. Netinkamas įžeminimas, montavimas ar sistemos naudojimas gali sukelti elektros smūgį. • Prieš atliekant įrangos techninę priežiūrą, išjunkite ją ir atjunkite maitinimo laidą. • Naudokite tik įžemintas elektros lizdas. • Naudokite tik 3-laidžius prailginimo laidus. • Įsitikinkite, kad maitinimo ir prailginimo laidų įžeminimo kaiščiai yra nepažeisti. • Neleiskite, kad įranga būtų veikiamą lietaus. Laikykitės patalpoje.
  	ODOS ĮŠVIRKŠTIMO PAVOJUS Aukšto slėgio purškimo srautas gali įšvirkšti toksinų į kūną ir sukelti rimtus kūno sužalojimus. Jei įvyktų įšvirkštimas, nedelsiant kreipkitės chirurginės pagalbos. • Nenukreipkite purkštuvu į žmones ar gyvūnus ir jų neapipurškite. • Laikykitės rankas ir kitas kūno dalis atokiau nuo purškiamo srauto. Pavyzdžiui, nebandykite sustabdyti nuotėkio jokia kūno dalimi. • Visada naudokite purkštuvą antgalio apsaugą. Nepurškite, jei purkštuvą antgalio apsauga nėra uždėta. • Naudokite DP tipo purkštuvą antgalius. • Valydami ir keisdami purkštukų antgalius, būkite atsargūs. Jei purkštuvą antgalis užsikemša purškimo metu, prieš nuimdami antgalį valymui, laikykitės slėgio išleidimo procedūros, kad išjungtumėte įrenginį ir išleistumėte slėgį. • Neleiskite, kad įrenginys liktų įjungtas arba slėgio veikiamas, kai jo niekas neprižiūri. Kai įrenginys nenaudojamas, jį išjunkite ir, prieš išjungdami įrenginį, laikykitės slėgio mažinimo procedūros • Patikrinkite, ar ant žarnų ir dalių nėra pažeidimų požymių. Pakeiskite visas pažeistas žarnas ar dalis. • Ši sistema gali sukurti 3630 psi slėgį. Naudokite „DP“ atsargines dalis arba priedus, kurių nominalus slėgis yra ne mažesnis kaip 3000 psi
	PAVOJUS, SUSIJĘS SU SLĖGIO VEIKIAMOMIS ALIUMINIO DALIMIS Skysčių, nesuderinamų su aliuminiu, naudojimas slėgio įrangoje gali sukelti rimtą cheminę reakciją ir įrangos trūkimą. Šio įspėjimo nesilaikymas gali sukelti mirtį, rimtus sužalojimus arba turtinę žalą. • Nenaudokite 1,1,1-trichloreto, metilenchlorido, kitų halogenintų angliavandenilių tirpiklių ar skysčių, kurių sudėtyje yra tokių tirpiklių. • Daugelis kitų skysčių gali turėti cheminių medžiagų, galinčių reaguoti su aliuminiu. Dėl suderinamumo kreipkitės į medžiagų tiekėją.

 	PAVOJUS DĖL NETINKAMO ĮRANGOS NAUDOJIMO Netinkamas naudojimas gali sukelti mirtį arba sunkius sužalojimus. • Dažydami visada dėvėkite tinkamas pirštines, akių apsaugą ir respiratorių arba kaukę. • Nenaudokite įrangos ir nedažykite šalia vaikų. Visada laikykite vaikus atokiau nuo įrangos. • Nesistenkite pasiekti per toli esančių vietų ir nestovėkite ant nestabilaus pagrindo. Visada išlaikykite tvirtą atramą kojomis ir pusiausvyrą. • Būkite budrūs ir stebėkite, ką darote. • Nepalikite įrenginio įjungto ar esant slėgiui, kai jo niekas neprižiūri. Kai įrenginys nenaudojamas, išjunkite jį ir, išjungdami įrenginį, laikykitės slėgio išleidimo procedūros. • Nenaudokite įrenginio, jei esate pavargę arba esate apsvaigę nuo narkotikų ar alkoholio. • Nesusukite ir pernelyg neišlenkite žarnos. • Neleiskite, kad žarna būtų veikiamą aukštesnės temperatūros ar didesnio slėgio nei nurodyta mūsų specifikacijose. • Nenaudokite žarnos kaip tvirtinimo elemento įrangai traukti ar kelti.
 	JUDANČIŲ DALIŲ PAVOJUS Judančios dalys gali suspausti, nupjauti ar amputuoti pirštus ir kitas kūno dalis. • Laikykitės atokiau nuo judančių dalių. • Nenaudokite įrangos, jei nuimti apsauginiai gaubtai ar dangčiai. • Įranga, kurioje yra slėgis, gali įsijungti be įspėjimo. Prieš tikrindami, perkeldami ar atliekant įrangos techninę priežiūrą, laikykitės slėgio išleidimo procedūros ir atjunkite visus maitinimo šaltinius.
	NUDEGIMŲ PAVOJUS Įrangos paviršiai veikimo metu gali labai įkaisti. Norėdami išvengti sunkių nudegimų, nelieskite karštos įrangos. Palaukite, kol įranga visiškai atvės.
	TOKSIŠKŲ SKYSČIŲ AR DŪMŲ PAVOJUS Toksiški skysčiai ar dūmai gali sukelti rimtus sužalojimus ar mirtį, jei pateks į akis ar ant odos, bus įkvėpti arba nuryti. • Prieš purškiant, atkreipkite dėmesį į konkrečius skysčių keliamus pavojus. • Pavojingus skysčius laikykite patvirtintose talpyklose ir šalinajte pagal galiojančias gaires.
	ASMENINĖ APSAUGOS ĮRANGA Naudodami įrangą, ją prižiūrėdami arba būdami jos darbo zonoje, privalote dėvėti tinkamą apsauginę įrangą, kuri padės apsaugoti jus nuo rimtų sužalojimų, įskaitant akių sužalojimus, klausos praradimą, toksinių garų įkvėpimą ir nudegimus. Ši įranga apima, bet neapsiriboja: • Akių apsaugos priemonės ir klausos apsaugą. • Respiratorius, apsauginius drabužius ir pirštines, kaip rekomenduoja skysčių ir tirpiklių gamintojas.
	NETURI ATEX SERTIFIKATO. Neleidžiama naudoti sprogioje aplinkoje ar pavojingose vietose. Naudokite tik su vandens pagrindu pagamintomis arba nedegiomis dangų medžiagomis. Negalima purkšti, praplauti ar valyti prietaiso degiais skysčiais, medžiagomis, kurių sudėtyje yra tirpiklių, arba medžiagomis, kurios gali išskirti degius garus ar sprogias dulkes. Prieš naudojimą visada patikrinkite dangos gamintojo saugos duomenų lapą. Užtikrinkite tinkamą vėdinimą ir laikykite visus uždegimo šaltinius atokiau nuo darbo vietos.

Priežiūros patarimai

1. Rutulinio sėdynės yra dvi pusės, abi nušlifautos; jei viena pusė nusidėvėjo, pakeiskite į kitą pusę.
2. Keisdami stūmoklio strypo V-formos tarpiklius (tiek viršutinius, tiek apatinius), atkreipkite dėmesį, kad išgaubta pusė turi būti nukreipta į stūmoklio strypą, tada guminiu plaktuku suduokite į plokščiąją V-formos tarpiklių pusę, kad jie priglustų prie stūmoklio strypo.
3. Prisukdami siurblio bloko varžtus, prašome neprisukti vieno varžto iki galo, o tik tada prisukti kitą – teisinga tvarka yra pirmiausia vieną varžtą prisukti iki 90 % gylio, tada kitą varžtą prisukti iki galo, o tik po to pirmąjį varžtą prisukti iki galo.
4. Slėgio jutiklio viduje yra viena poveržlė; paprastai ji nebūna sulaužyta, tačiau jos negalima palikti be vietos.
5. Pakeitus viršutinės V-formos tarpikles, veržlę reikia visiškai priveržti naudojant stalinį spaustuvą.
6. Prieš paleidžiant naują beoro stūmoklinį siurblį, dar kartą patikrinkite du siurblio bloko varžtus ir įsitikinkite, kad jie yra visiškai priveržti. Tokį pat patikrinimą atlikite ir po naujų V-formos tarpiklių pakeitimo. Kadangi V-formos tarpikliai pagaminti iš aukštos polimerų medžiagos, po sandėliavimo ar tam tikro naudojimo laikotarpio jie gali šiek tiek išsiplėsti.
7. Labai svarbu įjungti PRIME VALVE prieš purškimo pradžią arba pakeitus dažų kibirą; jei į stūmoklinio siurblio sistemą pateks oro, o jūs pamiršite įjungti PRIME VALVE prieš purškimo pradžią, tai padarys didelę žalą pačiai mašinos sistemai, nes dažų dangų ir oro suspaudimo santykiai skiriasi.
8. Variklio teigiamas ir neigiamas poliai negali būti sujungti atvirkščiai per anglies šepetėlį; jei jie bus sujungti atvirkščiai, variklis suksis atvirkščia kryptimi, o jei įrenginys kurį laiką veiks tokiu būdu, variklis bus demagnetizuotas.
9. Jei V-formos tarpikliai yra sugadinti, dažų dangos pradės nutekėti; prašome nedelsiant pakeisti V-formos tarpiklius, nes priešingu atveju dažų dangos gali patekti į pavarų dėžę ir sugadinti visą pavarų dėžę.
10. Sukdami slėgio reguliavimo rankenėlę, prašome jos nesukti pernelyg stipriai, nes dėl pernelyg stipraus sukimo gali būti pažeistos rankenėlės viduje esančios elektrinės dalys.
11. Kiekviename beoro siurblyje su mechanine slėgio reguliavimo sistema yra mikrojungiklis, o jo tvirtinimo varžtas prieš išsiuntimą yra tinkamai nustatytas; prašome nebandyti keisti tvirtinimo varžto padėties, nes priešingu atveju mikrojungiklis gali neveikti tinkamai.
12. Trumpas patarimas, kaip nustatyti, ar rutulinis sėdynė yra tvarkinga: po to, kai PRIME VALVE (užpildymo vožtuvą) pasukite atgal į purškimo padėtį, atidarykite priekinį dangtelį; jei jungiamasis strypas lieka viršutinėje padėtyje, tai reiškia, kad rutulys stūmoklio strype yra kažkaip pažeistas; jei jungiamasis strypas lieka apatinėje padėtyje, tai reiškia, kad pažeista rutulinė sėdynė.
13. Jei po purškimo beoro stūmoklinis siurblys nėra visiškai išvalytas, gipso kartono dangos gali sutrukdyti slėgio jutikliui tinkamai veikti, todėl po purškimo beoro stūmoklinis siurblys turi būti visiškai išvalytas.
14. Jei saugiklis perdegė dėl per didelės įtampos, pirmiausia patikrinkite kondensatorių, ar jis yra geros būklės; jei taip, tada toliau patikrinkite tiltelinį lygintuvą universaliu matuokliu.
15. Vienas greitas patarimas, kaip patikrinti slėgio valdymo plokštę beoro stūmokliniuose siurbliuose su mechanine slėgio valdymo sistema: pirmiausia įjunkite PRIME VALVE, tada atsuktuvu prispaudkite mikrojungiklį; jei įrenginys sustos, tai reiškia, kad slėgio valdymo plokštė veikia be sutrikimų.

16. Jei beoro siurblys turi kolektoriaus filtrą, jį reikia dažnai valyti po purškimo – rekomenduojama tai daryti kartą per dieną arba bent kartą per savaitę. Jei filtras visiškai užsikimšęs gipso kartono dangomis, gali sudegti elektroninė plokštė ir slėgio jutiklis; tokioje situacijoje saugiklis neapsaugos elektroninės plokštės ir slėgio jutiklio.
17. Primename, kad dideliems beoro stūmokliniams siurbliams su dideliu srautu nenaudokite trumpų aukšto slėgio žarnų, pvz., 3 m ar 5 m ilgio, nes tai gali sukelti rimtą variklio gedimą. Po kiekvieno dažymo darbo baigimo būtina išvalyti įrenginį ir jo dalis.
18. Purškimo antgalius reikia keisti po 4000–5000 m², priklausomai nuo dažų abrazyvumo.
19. Stūmoklio strypą, V-formos tarpiklį ir sukepintą karbido rutulį reikia keisti po maždaug 200 purškimo valandų, ypač kai sumažėja slėgis arba sunku įsiurbti dažus.
20. Nuolatinio magneto nuolatinės srovės variklio atveju anglies šepetėlius reikia keisti po 1500 valandų, kitaip variklis bus sugadintas.
21. Prieš naudodami mašiną, patikrinkite, ar visos dalys yra labai tvirtai prisuktos prie mašinos.
22. Jei įrenginį reikia laikyti ilgiau nei 10 dienų, būtinai gerai jį praplaukite tepaline alyva, kad išvengtumėte rūdžių susidarymo ar siurblio vidinių dalių užstrigimo (išsamią informaciją rasite skyriuje „VALYMAS“).
23. Atliekant skysčio siurblio techninę priežiūrą, griežtai laikykitės instrukcijų ir tvirtai priveržkite varžtus (išsamią informaciją rasite skyriuje „TECHNINĖ PRIEŽIŪRA“).
24. Jei kyla kokių nors problemų su įrenginiu, perskaitykite naudojimo instrukciją arba susisiekite su platintoju. NESKIRSKITE įrenginio į dalis be profesionalaus personalo pagalbos.

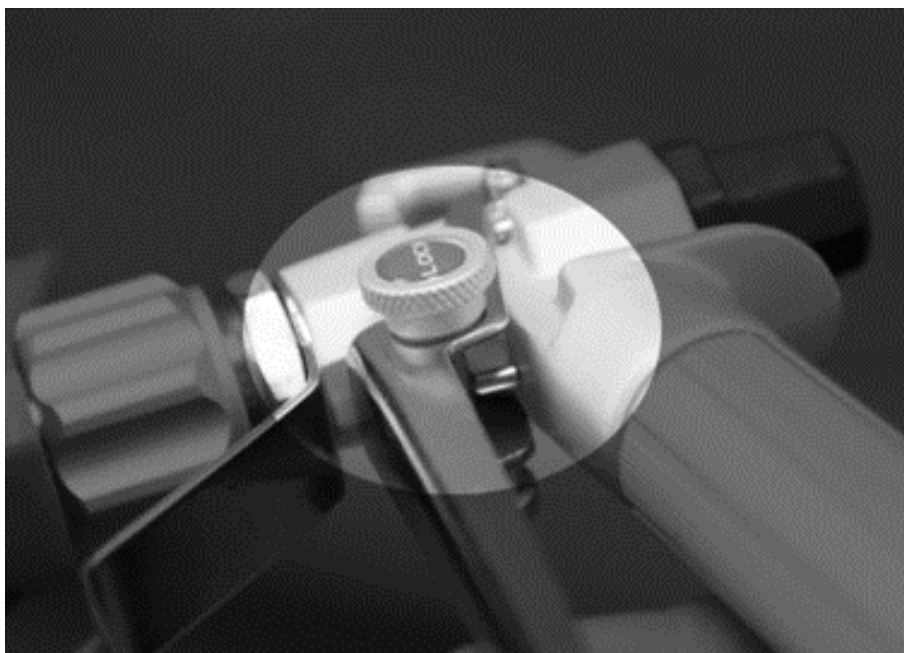
Įrenginio aprašymas



- 1 - Beoro purkštuvas: skleidžia skystį
- 2 - Aukšto slėgio žarna: transportuoja aukšto slėgio skystį iš siurblio į purkštuvą
- 3 - Pripildymo vamzdelis
- 4 - Įjungimo/išjungimo jungiklis: veikia kaip pagrindinis prietaiso jungiklis
- 5 - Slėgio matuoklio dangtelis: apsaugo elektroninio slėgio matuoklio ekraną
- 6 - Slėgio reguliatorius: leidžia reguliuoti slėgį skirtingiems darbams
- 7 - Filtro korpusas (viduje – kolektoriaus filtras): kolektoriaus filtras sumažina purkštuko užsikimšimo tikimybę ir užtikrina kokybišką apdailą.
- 8 - Įrenginio siurblys ir variklis: elektros variklis suka siurblį, kuris siurbia dažus iš talpyklos ir aukštu slėgiu per žarną pumpuoja juos į purkštuvą
- 9 - Siurbimo vamzdelis: siurbia skystį iš dažų kibiro į siurblį. (Vamzdelis turi būti tvirtai prisuktas, kitaip į vidų pateks oro, todėl nebus pasiektas norimas aukštas slėgis.)
- 10 - Pripildymo / purškimo vožtuvas
 - PRIME“ padėtyje (nukreiptas žemyn) nukreipia skystį į pripildymo vamzdelį.
 - SPRAY“ padėtyje (nukreiptas lygiagrečiai) nukreipia suslėgtą skystį į dažų žarną.
 - Automatiškai sumažina sistemos slėgį esant per dideliame slėgiui

Eksplotacija

Visada įjunkite gaiduko fiksatorių, kai baigiate purkšti, kad pistoletas nebūtų netyčia suaktyvintas ranka arba jei jis nukristų ar gautų smūgį.



Slėgio išleidimo procedūra

Laikykitės šios slėgio išleidimo procedūros kiekvieną kartą, kai baigiate purkšti, taip pat prieš valydami, tikrindami, atliekant techninę priežiūrą ar transportuodami įrangą.

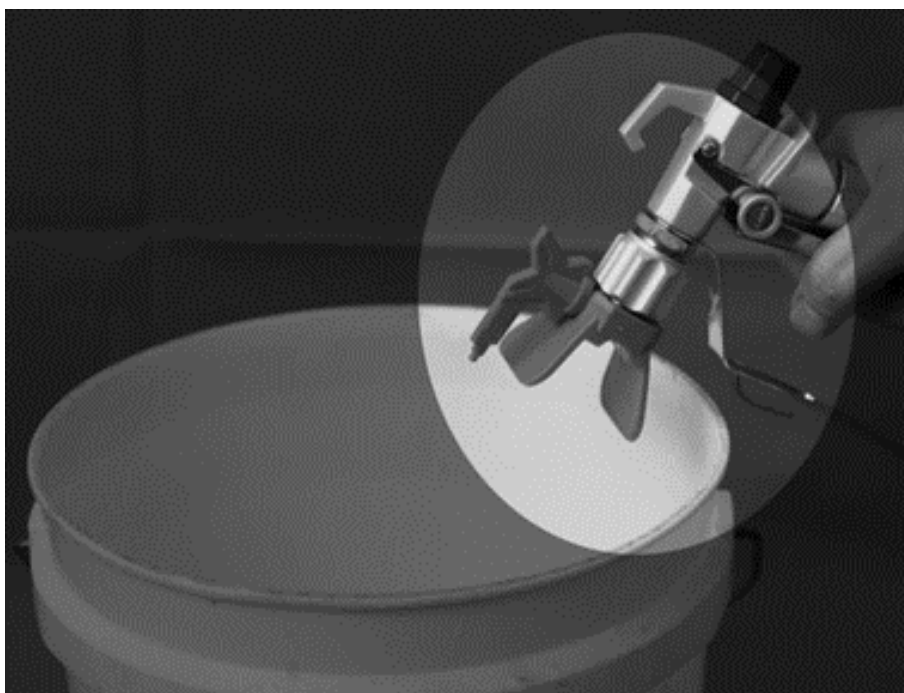
1. Išjunkite maitinimo jungiklį ir ištraukite maitinimo laidą iš rozetės.



2. Pasukite užpildymo/purškimo vožtuvą į padėtį „PRIME“, kad išleisti slėgį.



3. Tvirtai prispauskite purkštuvą prie kibiro krašto. Paspaudžiant gaiduką išleiskite slėgį.



4. Įjunkite gaiduko fiksatorių.

PASTABA: Palikite užpildymo/purškimo vožtuvą „PRIME“ padėtyje, kol būsite pasirengę vėl purkšti.

Jei įtariate, kad purškimo antgalis arba žarna užsikimšę arba kad slėgis nebuvo visiškai išleistas atlikus aukščiau nurodytus veiksmus, LABAI LĖTAI atsukite antgalio apsaugos fiksavimo veržlę arba žarnos galo jungtį, kad slėgis būtų išleistas palaipsniui, tada atsukite visiškai. Pašalinkite žarnos arba antgalio užsikimšimą.

Perskaitykite „Purškimo antgalio užsikimšimo pašalinimo“ instrukcijas, pateiktas purkštuvo arba pistoletų naudojimo vadove.

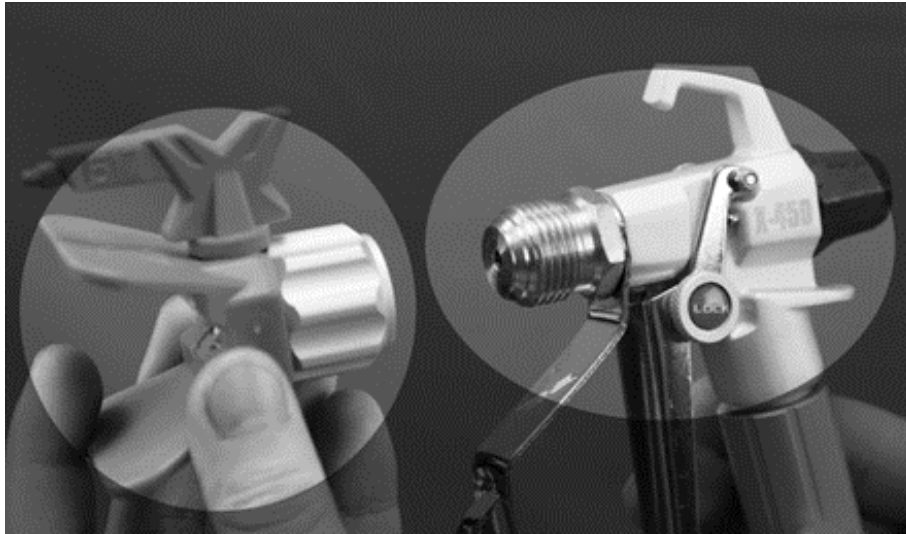
Pasirengimas naudojimui

- 1) Paruoškite dažus pagal gamintojo rekomendacijas.

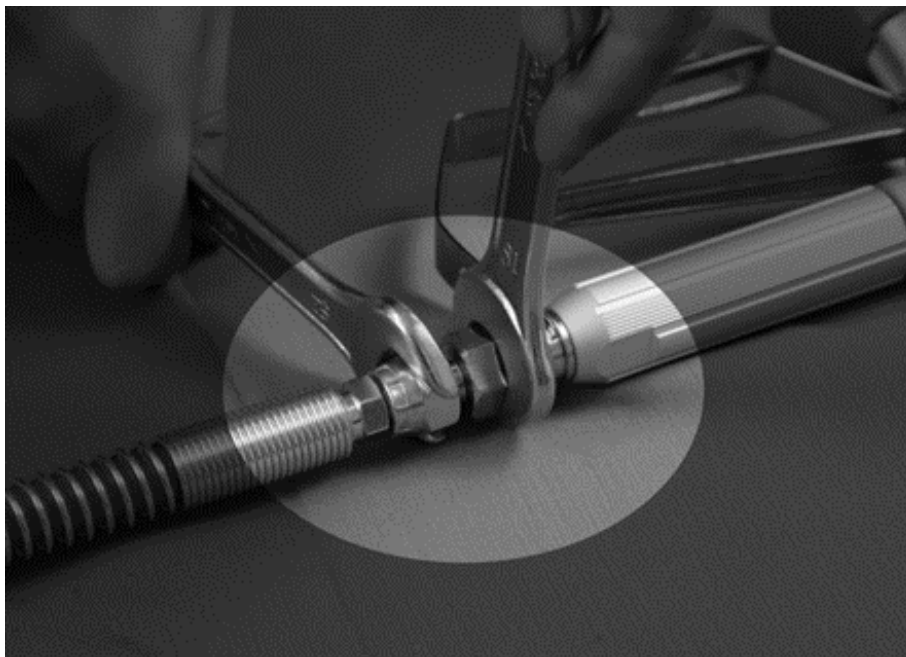
Tai tikriausiai vienas iš svarbiausių žingsnių, užtikrinančių sklandų purškimą!

Pašalinkite bet kokią plėvelę, kuri galėjo susidaryti ant dažų paviršiaus. Jei reikia, praskieskite dažus. Galiausiai perkoškite dažus per smulkaus nailono tinkelio filtravimo maišelį (galima įsigyti daugumoje dažų parduotuvių), kad pašalintumėte daleles, kurios galėtų užkimšti purškimo antgalį.

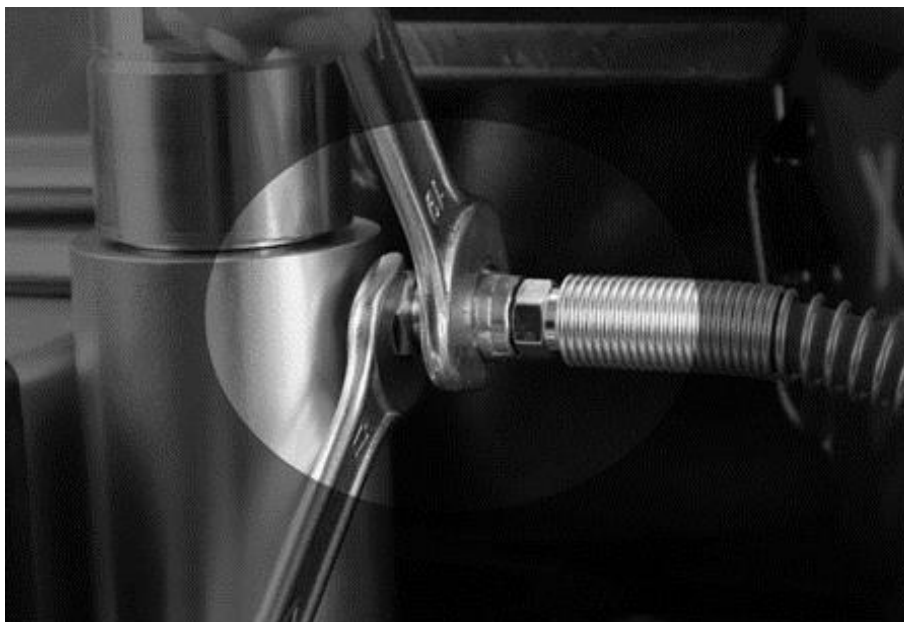
- 2) Atsukite antgalio ir apsaugos komplektą nuo purkštuvo.



- 3) Išvyniokite žarną ir vieną jos galą prijunkite prie purkštuvo. Naudodami du raktus, tvirtai ir sandariai priveržkite.



- 4) Prijunkite kitą purkštuvo žarnos galą.



- 5) **Tepimas:**

Įpilkite į sandariklio veržlę tepalinės alyvos (3–5 lašus), kad išvengtumėte ankstyvo sandariklio susidėvėjimo. Tai darykite kiekvieną kartą prieš purškiant.

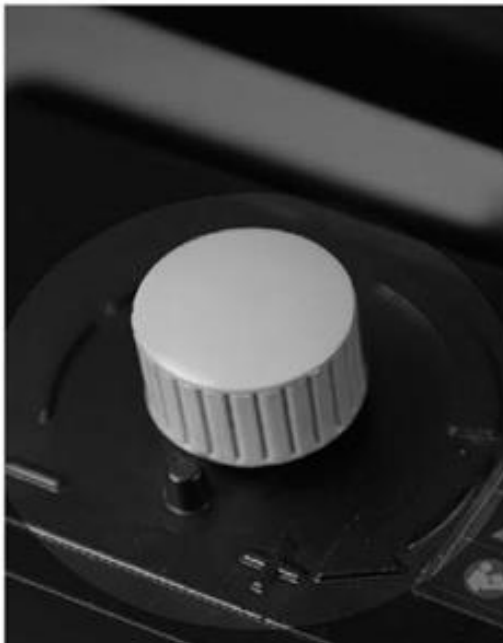


- 6) **Patikrinkite elektros instaliaciją:**

Įsitikinkite, kad elektros lizdas yra tinkamai įžemintas. Ilgesni prailginimo laidai gali turėti įtakos purkštuvo veikimui. Naudokite ilgesnę purškimo žarną, o ne ilgesnius prailginimo laidus.

7) Prijunkite purkštuvą prie elektros tinklo.

Pirmiausia įsitikinkite, kad įjungimo/išjungimo jungiklis yra išjungtas (OFF), o slėgio reguliatorius pasuktas iki galo prieš laikrodžio rodyklę. Prijunkite purkštuvą prie įžemintos elektros lizdo, esančio ne arčiau kaip 3 m nuo purškimo vietos, kad sumažintumėte ugnies užsidegimo dėl kibirkšties, purškimo garų ar dulkių dalelių tikimybę.

**Slėgio reguliavimo vožtuvas**

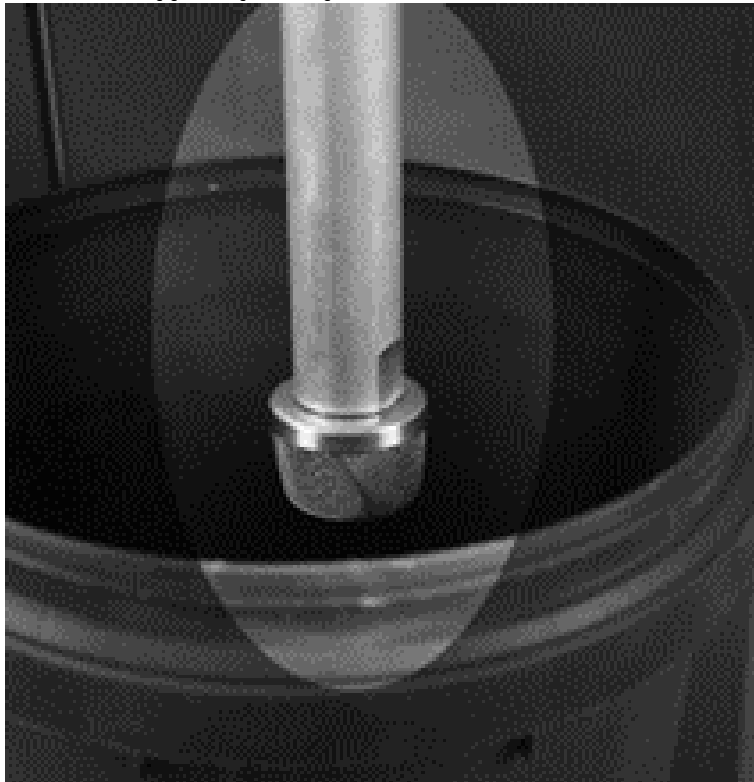
Pagal laikrodžio rodyklę: stipresnis / didesnis slėgis



Prieš laikrodžio rodyklę: silpnesnis / mažesnis slėgis

Paleidimas

- 1) Pirmiausia įsitikinkite, kad įjungimo/išjungimo jungiklis yra išjungtas („OFF“).
- 2) Pasukite slėgio reguliatorių prieš laikrodžio rodyklę iki mažiausio slėgio.
- 3) Įmerkite siurbimo žarną į dažų bakelį.



- 4) Pakelkite užpildymo/purškimo vožtuvą į užpildymo padėtį („Prime“).



- 5) Prijunkite purkštuvą prie įžemintos elektros lizdo.

6) Įjunkite įrenginį.



- 7) Pasukite slėgio reguliatorių pagal laikrodžio rodyklę, kol skystis pradės cirkuliuoti užpildymo vamzdyje
- 8) Išjunkite maitinimo jungiklį.
- 9) Perkelkite siurbimo vamzdį į dažų kibirą ir panardinkite jį į dažus.
- 10) Įjunkite maitinimo jungiklį.

11) Kai pamatysite, kad dažai pradeda tekėti iš užpildymo vamzdžio:

- Nukreipkite purkštuvą į atliekų kibirą.
- Atrakinkite purkštuvo gaiduko fiksatorių.
- Paspauskite ir laikykite nuspaustą purkštuvo gaiduką.
- Pasukite užpildymo/purškimo vožtuvą į „SPRAY“ (purškimo) padėtį.



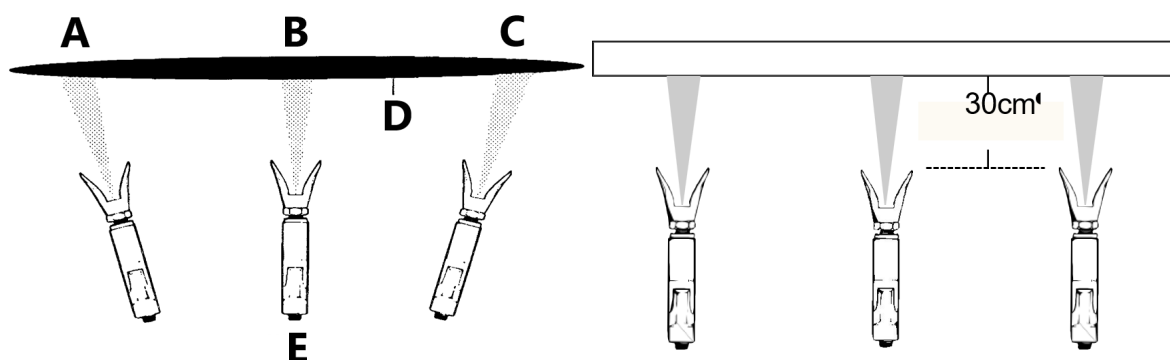
12) Toliau spauskite gaiduką, nukreipus purkštuvą į atliekų kibirą, kol iš purkštuvo matysite tekant tik dažus.

13) Atleiskite gaiduką. Užfiksukite gaiduko fiksatorių.

14) Perkelkite grunto vamzdelį į dažų kibirą ir pritvirtinkite jį prie siurbimo vamzdžio.

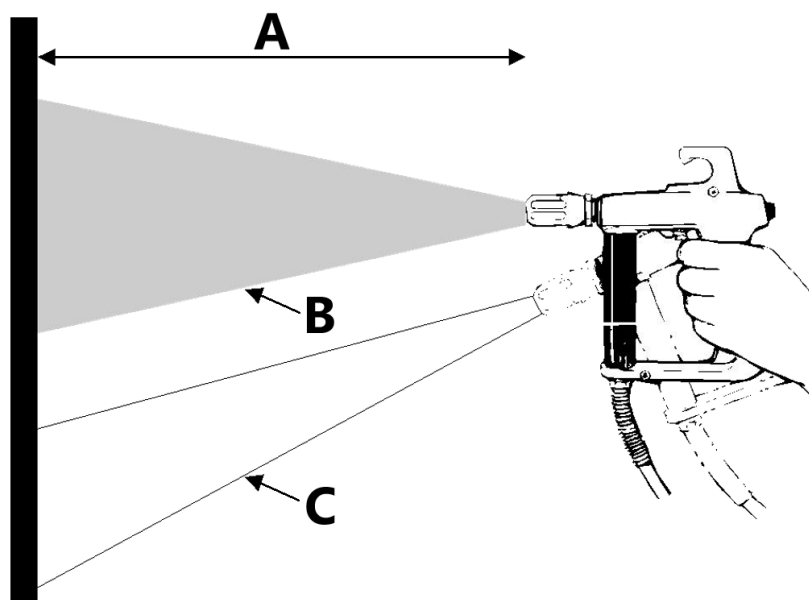
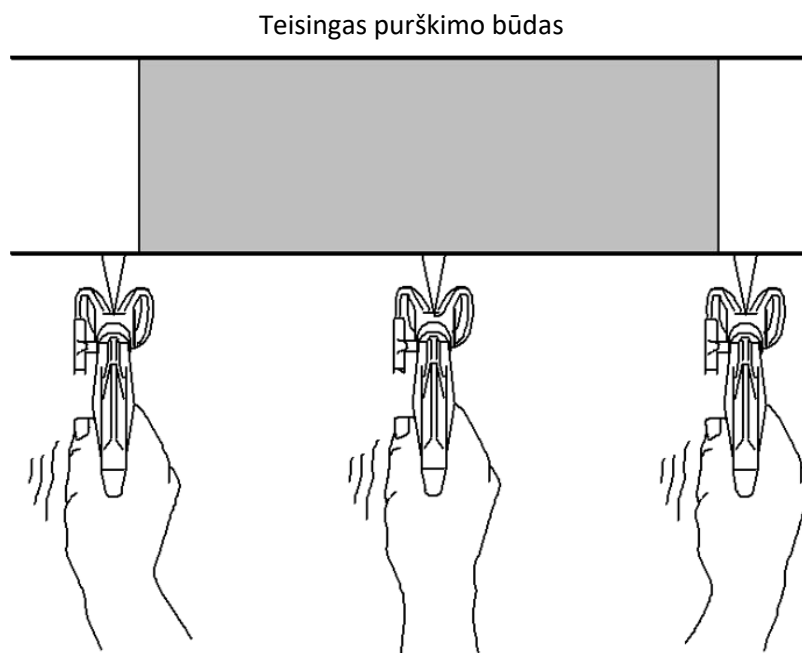
Purškimo technika

- Sėkmingo dažymo raktas – tolygus dažų sluoksnis ant viso paviršiaus. Purškiant dažus tai pasiekama tolygiais judesiais: judinkite ranką pastoviu greičiu ir išlaikykite pastovų atstumą tarp purkštuvo ir paviršiaus.
- Kiek įmanoma, laikykite purkštuvą statmenai paviršiui. Tai reiškia, kad turite judinti visą ranką pirmyn ir atgal, o ne tik lenkti riešą.



- A - Plonas sluoksnis
- B - Storas sluoksnis
- C - Plonas sluoksnis
- D - Neteisingas purškimo būdas

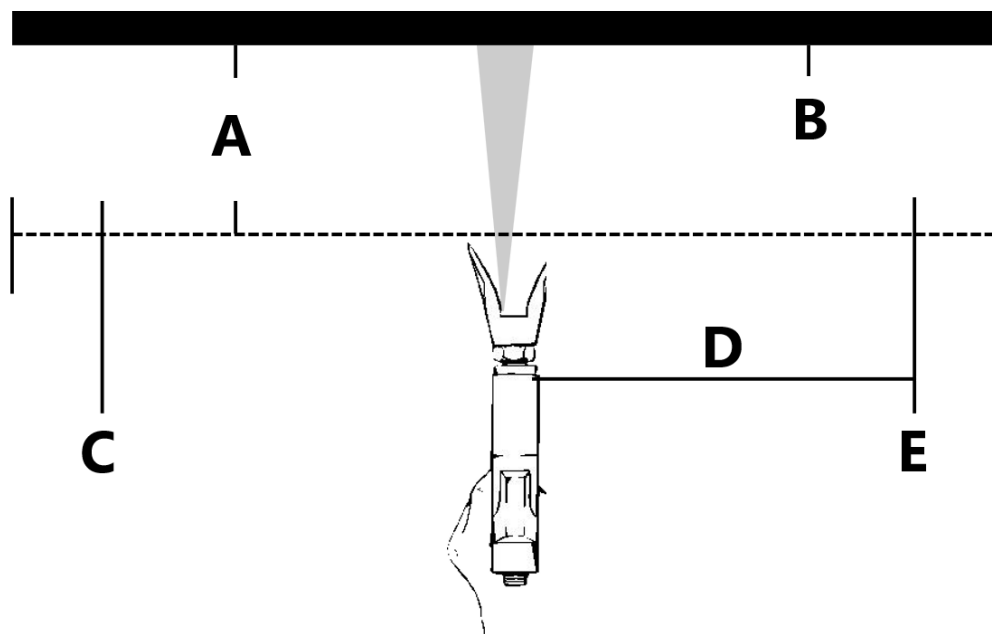
3) Laikykite purkštuvą statmenai paviršiui, kitaip vienas dažų sluoksnio kraštas bus storesnis už kitą.



- A - Maždaug 10–12 colių (25–30 cm)
- B - Teisingas būdas
- C - Neteisingas būdas

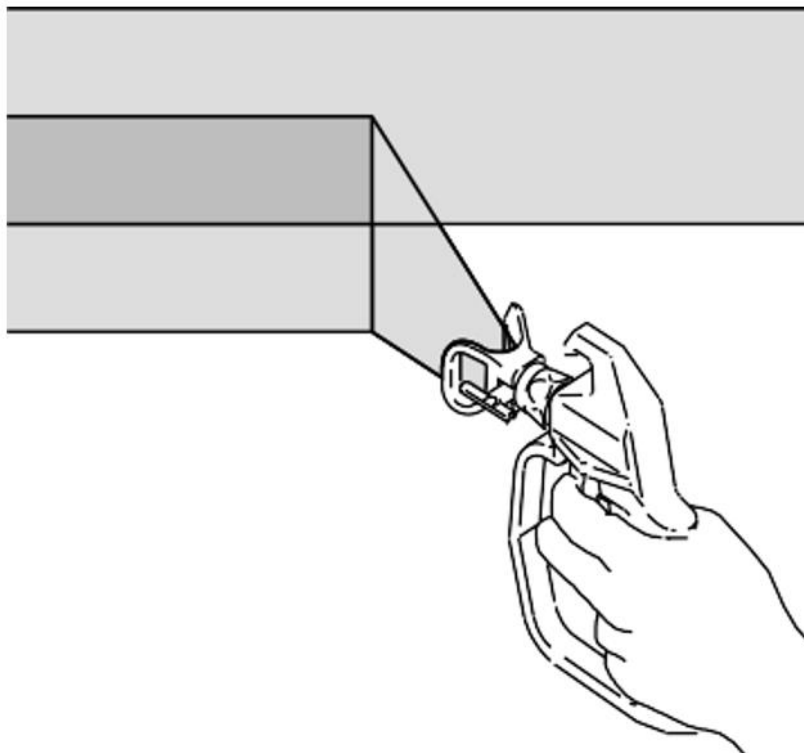
4) Daugeliu atvejų geriausias purškimo atstumas yra 10–12 colių (25–30 cm) tarp purškimo antgalio ir paviršiaus.

- 5) Purkštuvą reikia atleisti kiekvieno judesio pabaigoje ir vėl paspausti kito judesio pradžioje. Tai padeda išvengti dažų susikaupimo judesio pabaigoje, dėl kurio gali atsirasti nutekėjimų ir susidaryti lašai. Atleidžiant gaiduką judesio pabaigoje taip pat sutaupoma dažų ir darbas atrodo gražiau. (Žr. paveikslėlį žemiau)



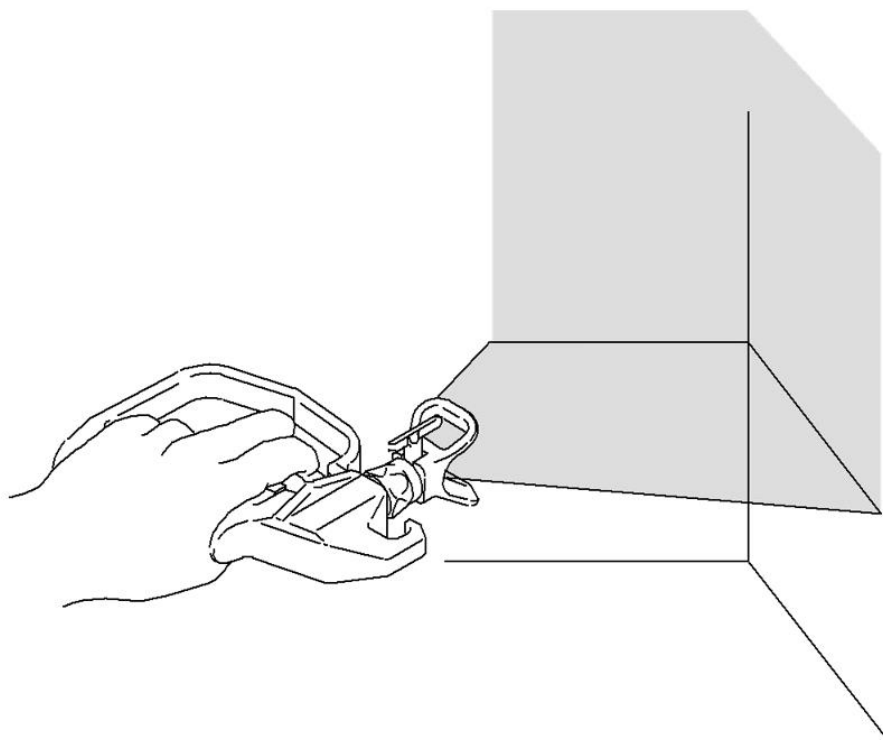
- A - Apie 10–12 colių (25–30 cm)
B - Apdorojamas gaminys
C - Eilės pradžia
D - Vienodas ir tolygus judesys
E - Eilės pabaiga

- 6) Tinkamas purkštuvo judėjimo greitis leis užtepti pilną, drėgną dangą be nutekėjimų ar susidarymų. Kiekvieną potraukį uždedant maždaug 40 % už ankstesniojo, gaunamas vienodas dažų storis. Purškiant vienodai, pakaitomis iš dešinės į kairę, o paskui iš kairės į dešinę, gaunamas profesionalus apdailos rezultatas. (Žr. paveikslėlį dešinėje) Vienas iš būdų tai padaryti – prieš paspaudžiant purkštuvo gaiduką nukreipti purškimo antgalį į paskutinio brūkšnio kraštą.



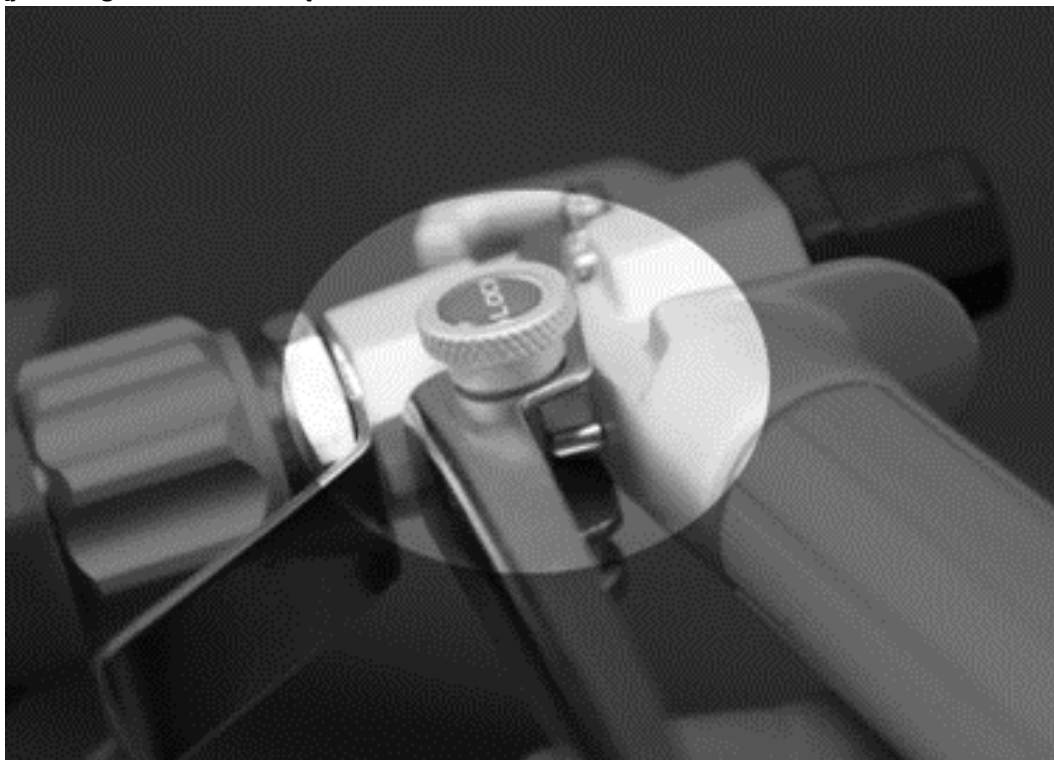
- 7) Darant trumpą pertrauką dažymo metu (iki 1 val.), užfiksuokite purkštuvo gaiduką „OFF“ padėtyje, sumažinkite slėgį iki mažiausios (nulio) vertės ir nustatykite įrenginį į „Prime“ padėtį. Išjunkite purkštuvą ir ištraukite kištuką iš rozetės. Žiūrėkite slėgio išleidimo procedūrą.

- 8) Dažant vidinius kampus, pavyzdžiui, knygų lentynos ar spintos viduje, nukreipkite pistoletą į kampo centrą. Tokiu būdu padalijus purškimo srautą, abiejų pusių kraštai bus padengti tolygiai.



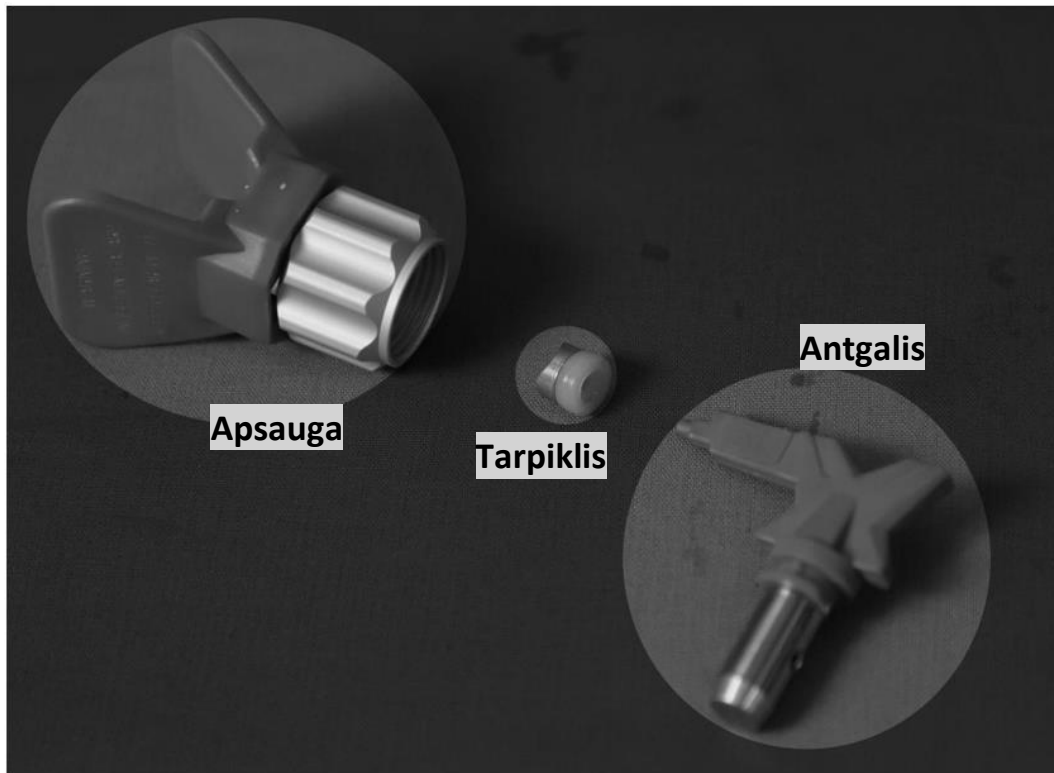
Užsukite antgalį ir apsaugą ant purkštuvo

- 1) Įjunkite gaiduko fiksatorių.

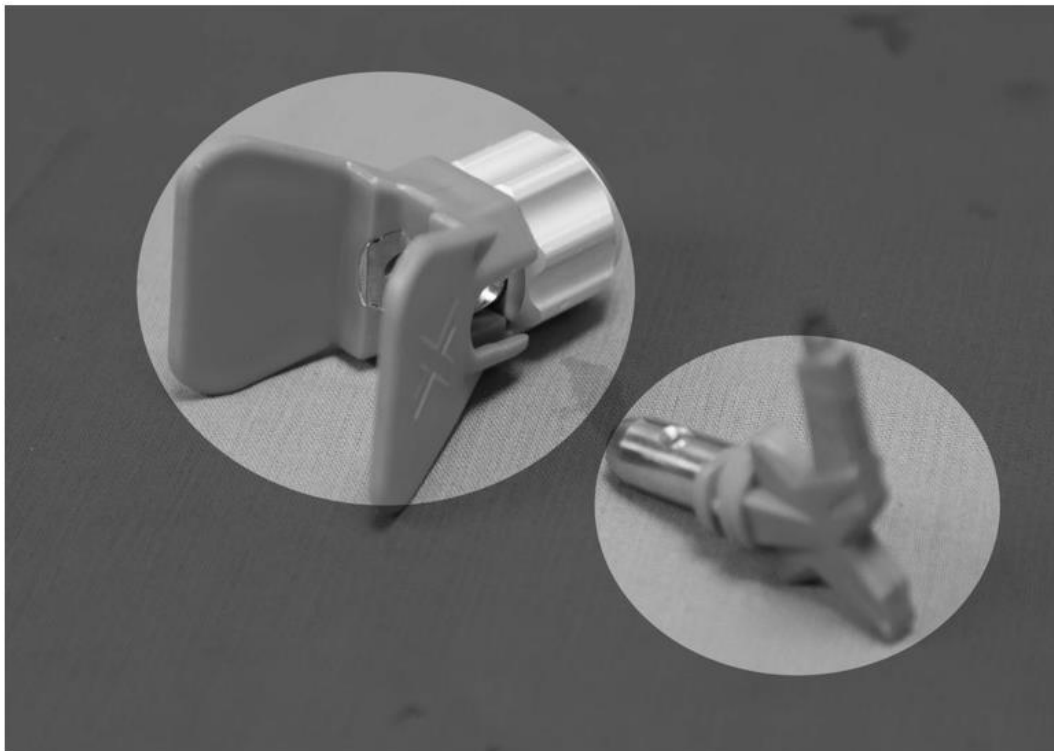


- 2) Patikrinkite, ar purkštuko antgalis ir apsauga surinkti nurodyta tvarka.

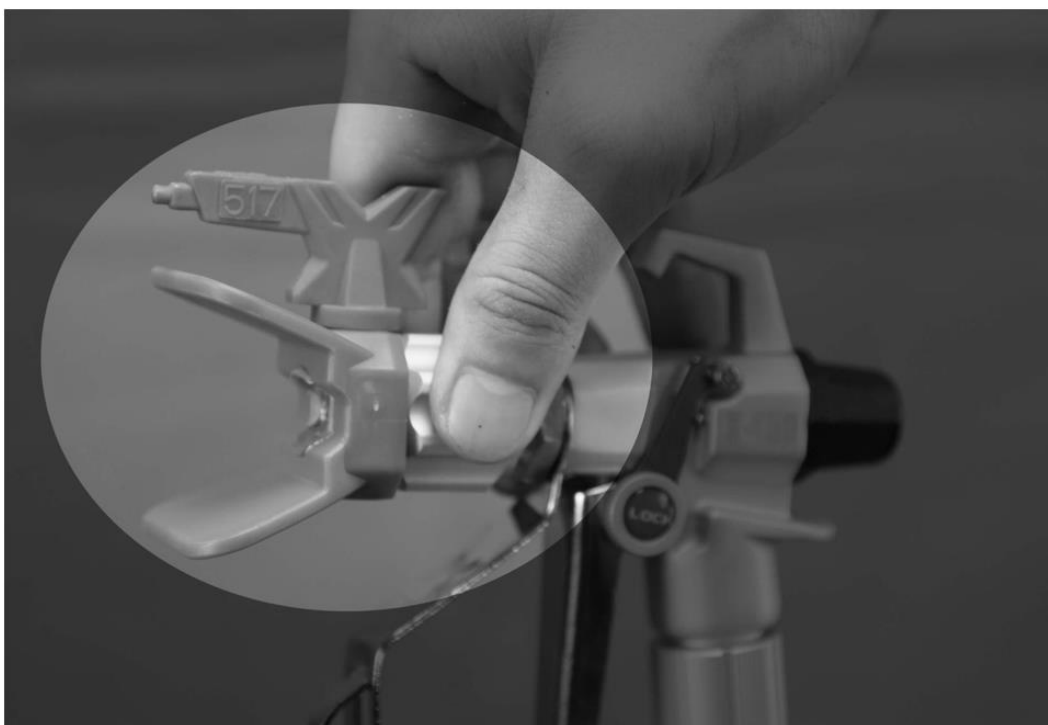
3) Naudokite antgalį, kad jį suderintumėte su lizdu.



Antgalis turi būti įstumtas į apsaugą iki galo



- 4) Prisukite antgalio ir apsaugos mazgą prie purkštuvo. Priveržkite fiksavimo veržlę.



Antgalio pasirinkimas

Purkštuvo antgalio skylės dydžio pasirinkimas

Purkštukai gaminami su įvairių dydžių skylutėmis, skirtomis purkšti įvairius skysčius. Jūsų purkštuve yra 0,017 colio (0,43 mm) arba 0,019 colio (0,48 mm) purkštukas, tinkamas daugumai purškimo darbų. Siauriems ar mažesniems paviršiams (spintelėms, tvoroms, turėklams) geriausias pasirinkimas yra 6 colių purškimo pločio modelis – jis užtikrins aiškesnį kontūrą ir didesnį valdymą; dideliems paviršiams (luboms/sienoms) geriausias pasirinkimas yra platesnis, 10–12 colių purškimo pločio modelis, leidžiantis greičiau padengti didelius plotus.

Norint pasiekti gerų purškimo rezultatų, labai svarbu naudoti kokybišką purškimo antgalį, kurio dydis tinkamai pritaikytas jūsų dažymo projektui – purškimo antgalis kontroliuoja užtepamo dažo kiekį ir plotą, kurį apims purškimo srautas. Galima naudoti įvairių dydžių antgalius, klasifikuojamus pagal angos dydį ir purškimo pločio matmenis, atsižvelgiant į 3 veiksnius:

1 – Danga / dažymas; 2 – Purškiamas paviršius; 3 – Purkštuvo gebėjimas palaikyti antgalio angos dydį.

Pagrindinis purkštuvų skirtumas yra didžiausias antgalio dydis, kurį jie gali palaikyti. Pasirinkite purkštuvą atsižvelgdami į dengiamų paviršių tipus, kuriuos ketinate purkšti, ir įsitinkinkite, kad didžiausias antgalis (angos dydis), kurį planuojate naudoti, neviršija didžiausio antgalio dydžio ribos, kurią purkštuvas gali palaikyti.

Visada geriausia turėti didesnės talpos įrenginį. Pavyzdžiui, jei planuojate dažnai naudoti 0,017 antgalį, jūsų purkštuvo talpa turėtų būti vienu antgalio skylės dydžiu didesnė (0,019 antgalis) – tai leidžia atsižvelgti į antgalio nusidėvėjimą, dėl kurio padidėja antgalio žarnos skersmuo.

Tinkamo antgalio pasirinkimas

Atsižvelkite į dengiamą dangą ir purškiamą paviršių. Įsitikinkite, kad naudojate tam tikrai dangai tinkamiausią purkštuko angos dydį ir tam tikram paviršiui tinkamiausią purškimo pločio kampą.

Purkštuko angos dydis

Purkštuko angos dydis lemia srautą – dažų kiekį, ištekančių iš purkštuvo.

Patarimai

Naudokite didesnę purkštuko angos dydį su storesnėmis dangomis ir mažesnę – su plonesnėmis dangomis.

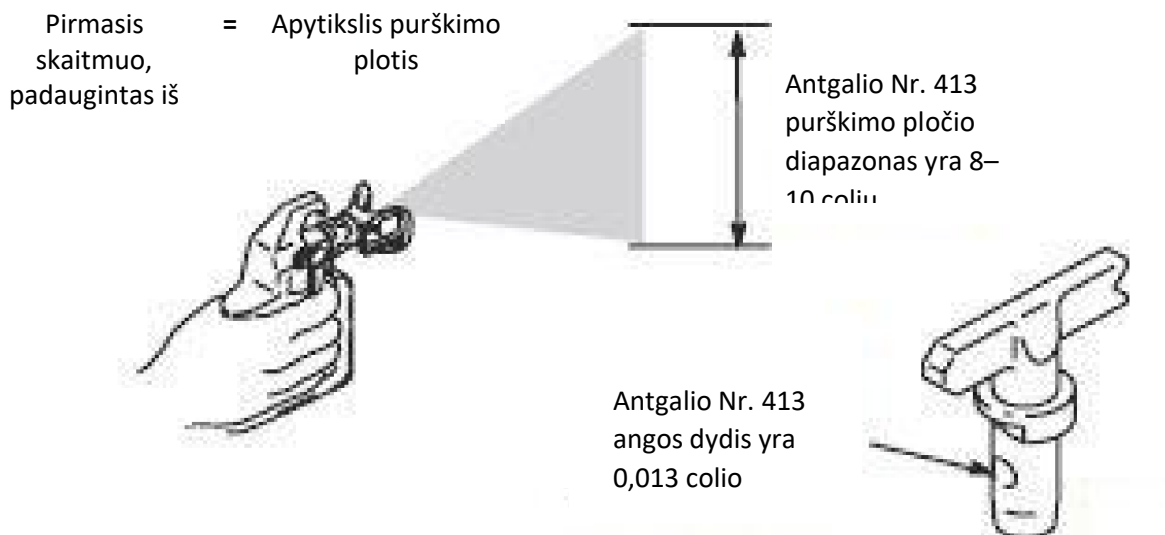
Purškimo pločio

Purškimo plotis – tai purškimo modelio dydis, kuris nulemia kiekvienu judesiu padengiamą plotą. Siauresnis purškimo plotis užtikrina storesnį dažų sluoksnį, o platesnis – plonesnį.

Purkštuko angos dydis	Dangos				
	Beikai	Emalės	Gruntai	Vidaus dažai	Išorės dažai
0,011 colio (0,28 mm)	X				
0,013 colio (0,33 mm)	X	X			
0,015 colio (0,38 mm)		X	X	X	
0,017 colio (0,43 mm)			X	X	X
0,019 colio (0,48 mm)					X

Antgalio numerio reikšmė

Paskutiniai trys antgalio numerio skaitmenys nurodo skylės dydį ir purškimo pločio plotį ant paviršiaus, kai purkštuvas laikomas 12 colių (30,5 cm) atstumu nuo purškiamo paviršiaus.



Paskutiniai du skaitmenys = antgalio angos dydis tūkstantosiomis colio dalimis

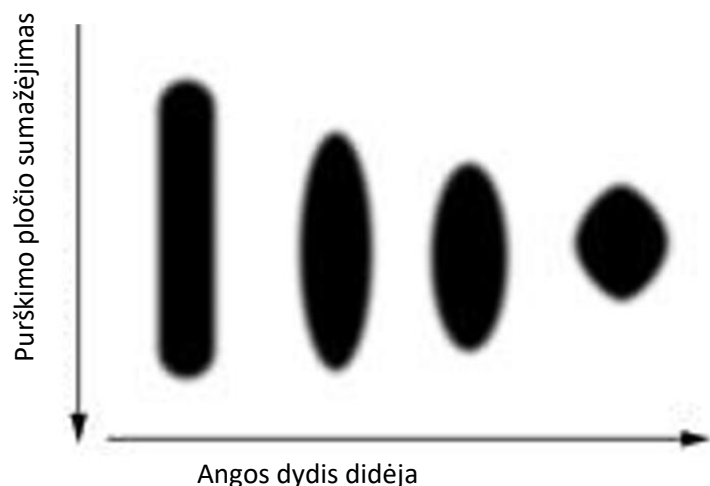
Antgalio katalogo numeris	Purškimo pločio 12 colių (305 mm) atstumu nuo paviršiaus	Angos dydis
311	6–8 coliai (152–203 mm)	0,011 colio (0,28 mm)
411	8–10 colių (203–254 mm)	0,011 colio (0,28 mm)
313	6–8 colių (152–203 mm)	0,013 colio (0,33 mm)
413	8–10 colių (203–254 mm)	0,013 colio (0,33 mm)
415	8–10 colių (203–254 mm)	0,015 colio (0,38 mm)
515	10–12 colių (254–305 mm)	0,015 colio (0,38 mm)
417	8–10 colių (203–254 mm)	0,017 colio (0,43 mm)
517	10–12 colių (254–305 mm)	0,017 colio (0,43 mm)

Dvipusio antgalio pasirinkimo lentelė

Angos dydis	Ventiliatoriaus plotis – coliai					Srautas		Paskirtis	Filtras
coliai	4–6 colių ventiliatorius	6–8 colių ventiliatorius	8–10 colių ventiliatorius	10–12 colių ventiliatorius	12–14 colių ventiliatorius	gpm	L/min		
0,011 colio	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Beicas arba lakas	150 mesh (raudonas)
0,013 „	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0,015 „	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Aliejiniai dažai	100 mesh (geltonas)
0,017 „	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Latekso dažai / Akriliniai / Emalė	100 mesh
0,019 „	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		60 mesh (balta)
0,021 „		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0,023 „		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Tirštas lateksas	60 mesh (baltas)
0,025 „		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0,027 „			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0,029 „		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Elastomeriniai / Užpildai / Gruntas /	30 mesh (žalias)
0,031 „		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0,033 „		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0,035 „		335,00		535,00		1,31	4,98		
0,043 „	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Svarbi informacija apie purkštuko nusidėvėjimą

Svarbu pakeisti purkštuką, kai jis nusidėvi – tai užtikrina tikslų purškimo modelį, maksimalų našumą ir kokybišką apdailą. Nusidėvėjęs purkštukui, angos (atvaro) dydis padidėja, o purškimo pločio sumažėja.



Antgalio tarnavimo laikas priklauso nuo dengiamo paviršiaus; jį galima prailginti purškiant mažiausiu slėgiu, kuris pakankamai suskaido (atomizuoja) dangą, kad susidarytų tolygus purškimo modelis.

Rekomenduojamas purkštuko keitimas: lateksui – po 4000–5000 m²

Valymas

Kaip ir visą purškimo įrangą, jūsų purkštuvą būtina tinkamai valyti, kitaip jis neveiks tinkamai. Užsikimšimas yra dažniausia problemų priežastis. Laikydami šiuo gairių, užtikrinsite, kad jūsų purkštuvas veiks be sutrikimų.

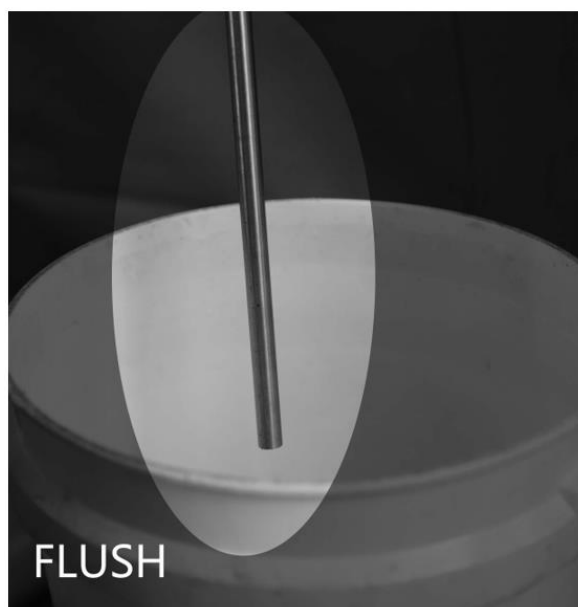
1. Atlikite slėgio išleidimo procedūrą.

Išimkite sifono vamzdžių rinkinį iš dažų ir įmerkite į praplovimo skystį.

Pastaba: vandens pagrindo dažams naudokite vandenį, o aliejinio pagrindo dažams – mineralinį spiritą



Dažai



Praplovimas

2. Įjunkite maitinimą, pasukite užpildymo/purškimo vožtuvą į viršų, kad uždarytumėte išleidimo vožtuvą.



3. Padidinkite slėgį iki maždaug 1/2 maksimalios vertės, išjunkite gaiduko saugiklį ir spauskite gaiduką, kol pasirodys praplovimo skystis.



4. Perkelkite pistoletą prie atliekų kibiro, prispauskite jį prie kibiro, spauskite gaiduką, kad kruopščiai praplautumėte sistemą, atleiskite gaiduką ir įjunkite gaiduko saugiklį.



5. Pasukite užpildymo vožtuvą žemyn, kad atidarytumėte išleidimo vožtuvą, ir leiskite praplovimo skysčiui cirkuliuoti 15 sekundžių, kad išvalytumėte išleidimo vamzdį.



6. Pakelkite sifono vamzdį virš praplovimo skysčio ir paleiskite purkštuvą 15 arba 30 sekundžių, kad išleisti skystį.



7. Pasukite užpildymo vožtuvą į viršų, kad uždarytumėte išleidimo vožtuvą, paspauskite pistoletą į praskalavimo kibirą, kad išvalytumėte skysčio likučius iš žarnos, **išjunkite** maitinimą.



8. Pasukite užpildymo vožtuvą žemyn, kad atidarytumėte išleidimo vožtuvą, atjunkite purkštuvą.



9. Išimkite filtras iš pistoletų ir purkštuvų, jei jie yra įmontuoti. Išvalykite, patikrinkite ir vėl įmontuokite filtras.



10. Jei praplovėte vandeniu, dar kartą praplaukite mineraliniu spiritu arba „Pump Armor“ skysčiu, kad paliktumėte apsauginį sluoksnį, kuris apsaugotų nuo užšalimo ar korozijos.

11. Jei įrenginys bus saugomas ilgiau nei 10 dienų, po to, kai jį kruopščiai išvalėte, nuimkite siurbimo vamzdelį, žarną ir pistoletą, o į skysčio siurbį įpilkite apie 10 ml BALTO tepimo aliejaus. Tada įjunkite įrenginį ir leiskite jam veikti (PRIME POSITION) 5 sekundes (kai įsiurbimo vamzdyje pamatysite aliejų). Tai užkirs kelią vidinių drėgnų dalių užstrigimui, korozijai ar rūdijimui.



12. Nuvalykite purkštuvą, žarną ir pistoletą skudurėliu, sudrėkintu vandeniu arba mineraliniu spiritu.



Trikčių šalinimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Maitinimo jungiklis įjungtas, purkštuvas prijungtas prie elektros tinklo, tačiau variklis nesuveikia, o siurblys neveikia.	Slėgis nustatytas į nulį.	Pasukite slėgio reguliavimo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte slėgio nustatymą.
	Variklis arba valdymo blokas yra sugadintas.	Prašome kreiptis į tiekėją arba tiesiogiai į „DPAIRLESS“.
	Elektros lizdas neteikia maitinimo.	- Išbandykite kitą kištukinį lizdą arba įjunkite į jį kitą prietaisą, apie kurio veikimą esate tikri, kad patikrintumėte lizdo veikimą. - Iš naujo įjunkite pastato automatinį jungiklį arba pakeiskite saugiklį.
	Pailginimo laidas yra sugadintas.	Pakeiskite pailginimo laidą.
	Purkštuvo maitinimo laidas yra sugadintas.	Patikrinkite, ar nėra pažeistos izoliacijos ar laidų. Jei maitinimo laidas sugadintas, pakeiskite jį.
	Dažai ir (arba) vanduo siurblyje užšalę arba sukietėję.	- Išjunkite purkštuvą iš elektros lizdo. Jei purkštuvas užšalęs, NEBANDYKITE jo įjungti, kol jis visiškai neatšils, nes galite sugadinti variklį, valdymo plokštę ir (arba) pavarą. - Įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis yra išjungtas. Palikite purkštuvą šiltoje vietoje kelioms valandoms. Tada prijunkite maitinimo laidą ir įjunkite purkštuvą. Lėtai didinkite slėgio nustatymą, kad patikrintumėte, ar variklis užsives. - Jei dažai purkštuve sukietėjo, gali tekti pakeisti siurblio tarpiklius, vožtuvus, pavarą arba slėgio jungiklį. Kreipkitės į savo tiekėją arba tiesiogiai į „DPAIRLESS“.

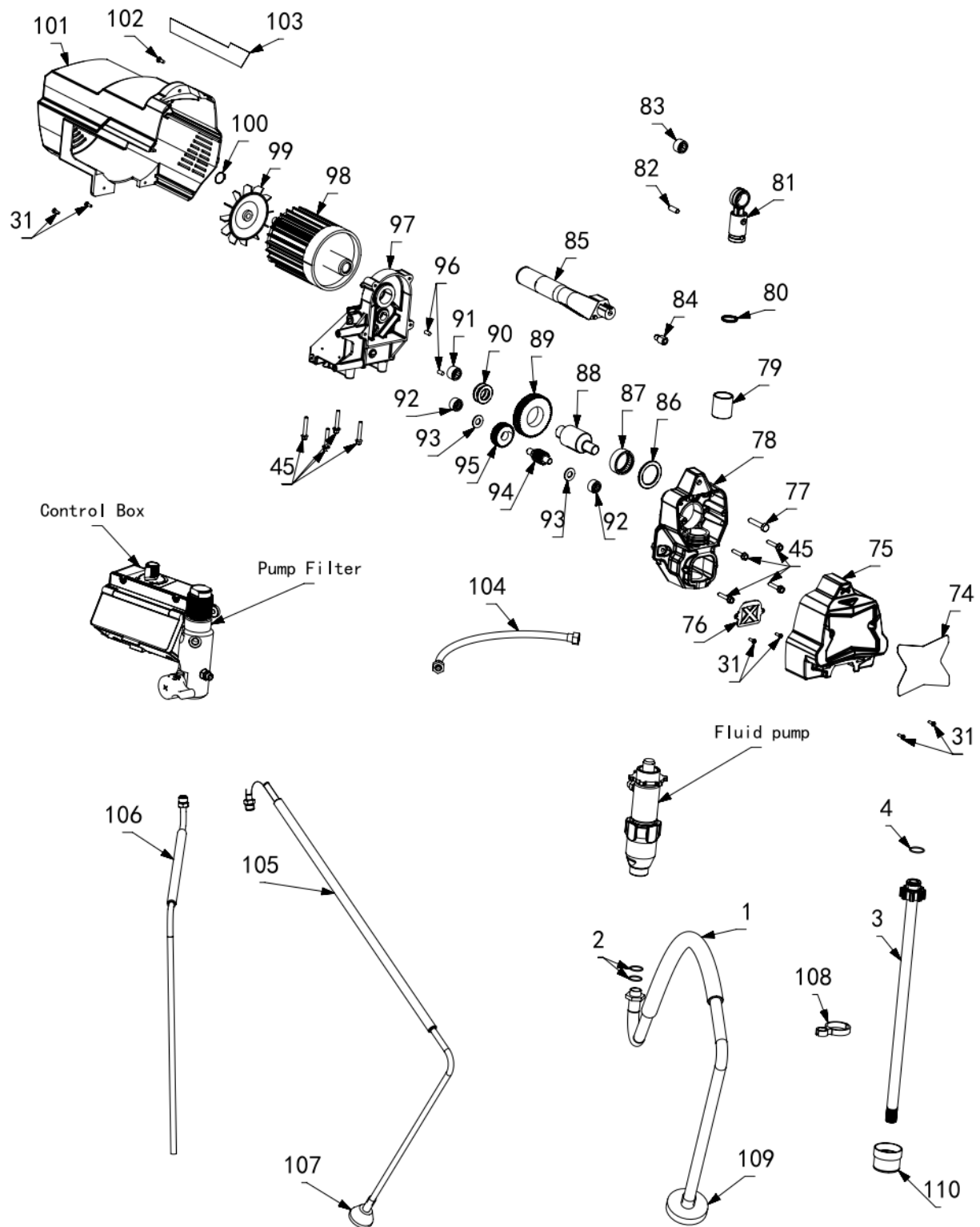
Problema	Priežastis	Sprendimas
Purkštuvas įsijungia, bet neįsiurbia dažų.	Įrenginys nepripildo arba prarado pripildymą	Pakeiskite pripildymo įrenginį
	Nėra dažų. Siurbimo vamzdis nėra visiškai panardintas į dažus	Panardinkite siurbimo vamzdį į dažus
	Užsikimšęs siurbimo komplekto filtras.	Išvalykite filtrą.
	Siurbimo vamzdis laisvas prie įsiurbimo vožtuvo	Išvalykite jungtį ir priveržkite
	Įsiurbimo vožtuvas nesandarus	Išvalykite įsiurbimo vožtuvą. Įsitikinkite, kad rutulio sėdynė nėra įbrėžta ar nusidėvėjusi ir kad rutulys gerai prigula. Vėl surinkite vožtuvą.
	Siurblio sandarikliai nusidėvėję	Pakeiskite siurblio sandariklius.
	Stūmoklio strypas nusidėvėjęs arba pažeistas.	Išvalykite arba pakeiskite
Siurblys veikia, bet nesukuria slėgio.	Siurblys nėra užpildytas.	Užpildykite siurblį.
	Įsiurbimo filtras užsikimšęs	Nuvalykite nešvarumus nuo įsiurbimo filtro ir įsitikinkite, kad siurbimo vamzdis yra panardintas į skystį.
	Siurbimo vamzdis nėra panardintas į dažus.	Įsitikinkite, kad siurbimo vamzdis yra panardintas į dažus.
	Siurbimo vamzdis nesandarus.	Prisukite siurbimo vamzdžio jungtį. Patikrinkite, ar nėra įtrūkimų ar vakuuminio nuotėkio. Jei siurbimo vamzdis įtrūkęs ar pažeistas, pakeiskite jį.
	Pripildymo/purškimo vožtuvas nusidėvėjęs arba užsikimšęs nešvarumais.	Išvalykite vožtuvą arba pakeiskite jį nauju.
Siurblys veikia, bet dažai tik lašėja arba trykšta, kai paspaudžiamas purkštuvo gaidukas.	Nustatytas per mažas slėgis.	Lėtai pasukite slėgio reguliavimo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte slėgį – tai įjungs variklį, kuris sukurs slėgį.
	Siurblio O-žiedas susidėvėjęs arba pažeistas	Pakeiskite O-žiedus
	Įsiurbimo vožtuvo rutulys užsikimšęs medžiaga	Išvalykite įsiurbimo vožtuvą.
	Purškimo antgalis užsikimšęs	Išvalykite purškimo antgalį
	Skysčio filtras užsikimšęs.	Išvalykite arba pakeiskite skysčio filtrą
	Purkštuvo skysčio filtras užsikimšęs.	Išvalykite arba pakeiskite purkštuvo skysčio filtrą.
	Purškimo antgalis per didelis arba susidėvėjęs.	Pakeiskite antgalį.

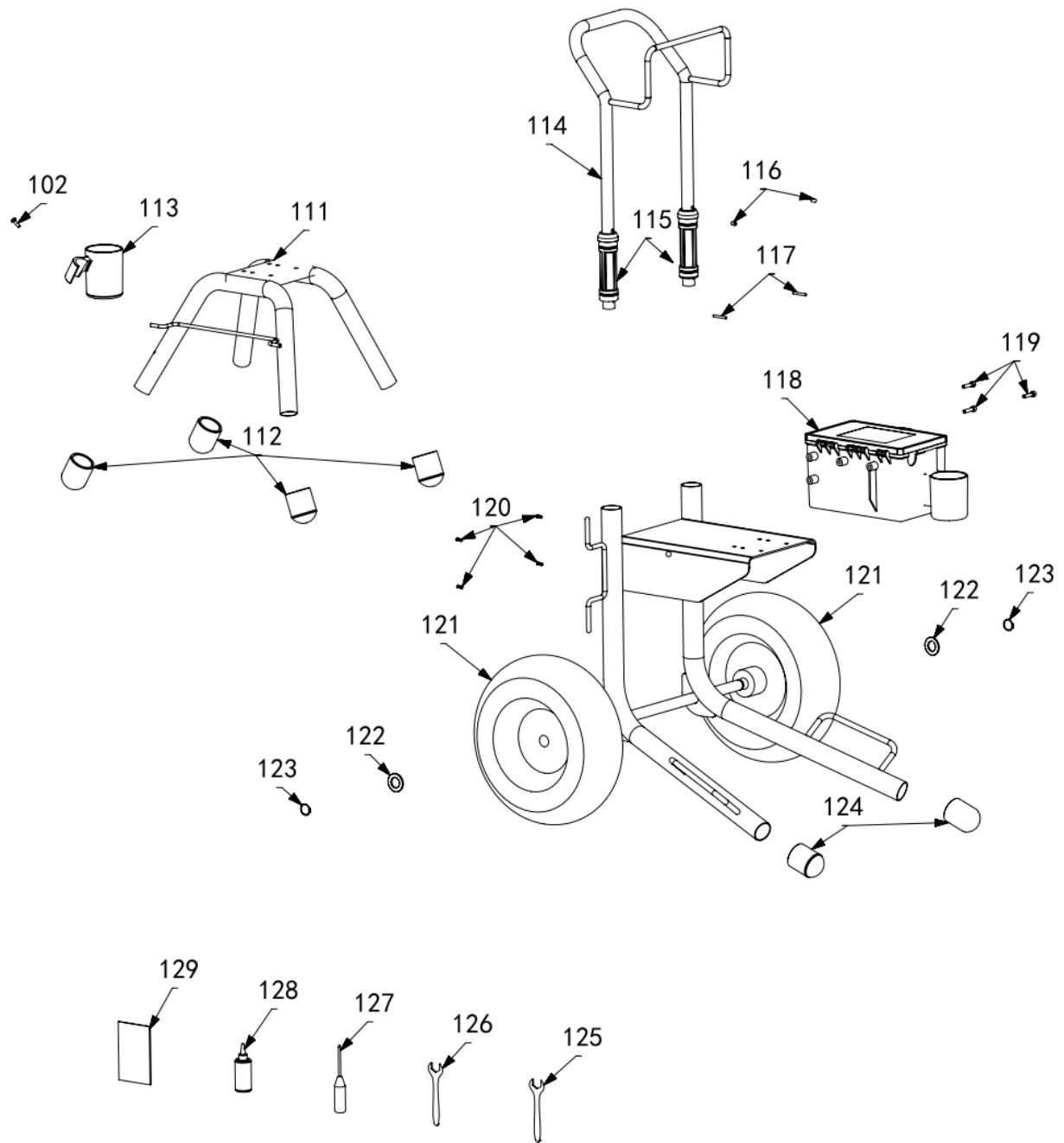
Problema	Priežastis	Sprendimas
Purkštuvas įsiurbia dažus, bet jie išsilieja, kai atidaromas pistoletas	Susidėvėjęs purškimo antgalis	Pakeiskite nauju antgaliu.
	Įsiurbimo komplekto filtras užsikimšęs	Išvalykite filtrą.
	Pistoletas arba purškimo antgalio filtras užsikimšęs.	Išvalykite arba pakeiskite filtrą. Turėkite atsarginių filtrų
	Dažai pernelyg tiršti arba grubūs.	Praskieskite arba perkoškite dažus
	Susidėvėjęs V-formos sandarinimo mazgas.	Pakeiskite
	Įsiurbimo vožtuvas susidėvėjęs arba pažeistas.	Pakeiskite vožtuvą
Purkštuko mazgas nesandarus	Netinkamai surinktas	Patikrinkite surinkimą.
	Susidėvėjęs sandariklis.	Pakeiskite sandariklį.
Purkštuvas nepurškia	Užsikimšęs purškimo antgalis, purkštuko filtras arba antgalis	Išvalykite purškimo antgalį
	Užsikimšęs filtras	Išvalykite arba pakeiskite purkštuvą arba filtrą.
	Purškimo antgalis yra „Valymo“ padėtyje	Nustatykite antgalį į „Purškimo“ padėtį
Dažai nuteka.	Nustatytas per mažas slėgis.	Padidinkite slėgį
	Pistoletas, antgalis arba siurbimo filtras užsikimšęs.	Išvalykite filtrus
	Siurbimo vamzdis laisvas	Prisukite siurbimo vamzdžio jungtį
	Antgalis susidėvėjęs.	Pakeiskite antgalį
	Dažai per tiršti	Praskieskite dažus
Suveikė terminė apsauga	Variklis perkaitęs.	Leiskite atvėsti 15–30 min.
	Ant variklio susikaupė dažai.	Nuvalykite dažus nuo variklio.
	Įrenginys stovi karštoje saulėje.	Perkelkite į pavėsingą vietą
Nėra ekrano rodmenų, purkštuvas veikia.	Ekranas sugadintas arba blogas jo prijungimas.	Patikrinkite jungtį, pakeiskite ekraną
Purškimo metu purškimo srauto forma smarkiai kinta. ARBA Purkštuvas nedelsiant neįsijungia, kai atnaujinamas purškimas.	Slėgio reguliavimo jungiklis susidėvėjęs ir sukelia pernelyg didelius slėgio svyravimus.	Prašome susisiekti su tiekėju arba „DP-AIRLESS“.
Dažai nuteka iš siurblio išorės.	Siurblio sandarikliai susidėvėję	Pakeiskite siurblio sandariklius.

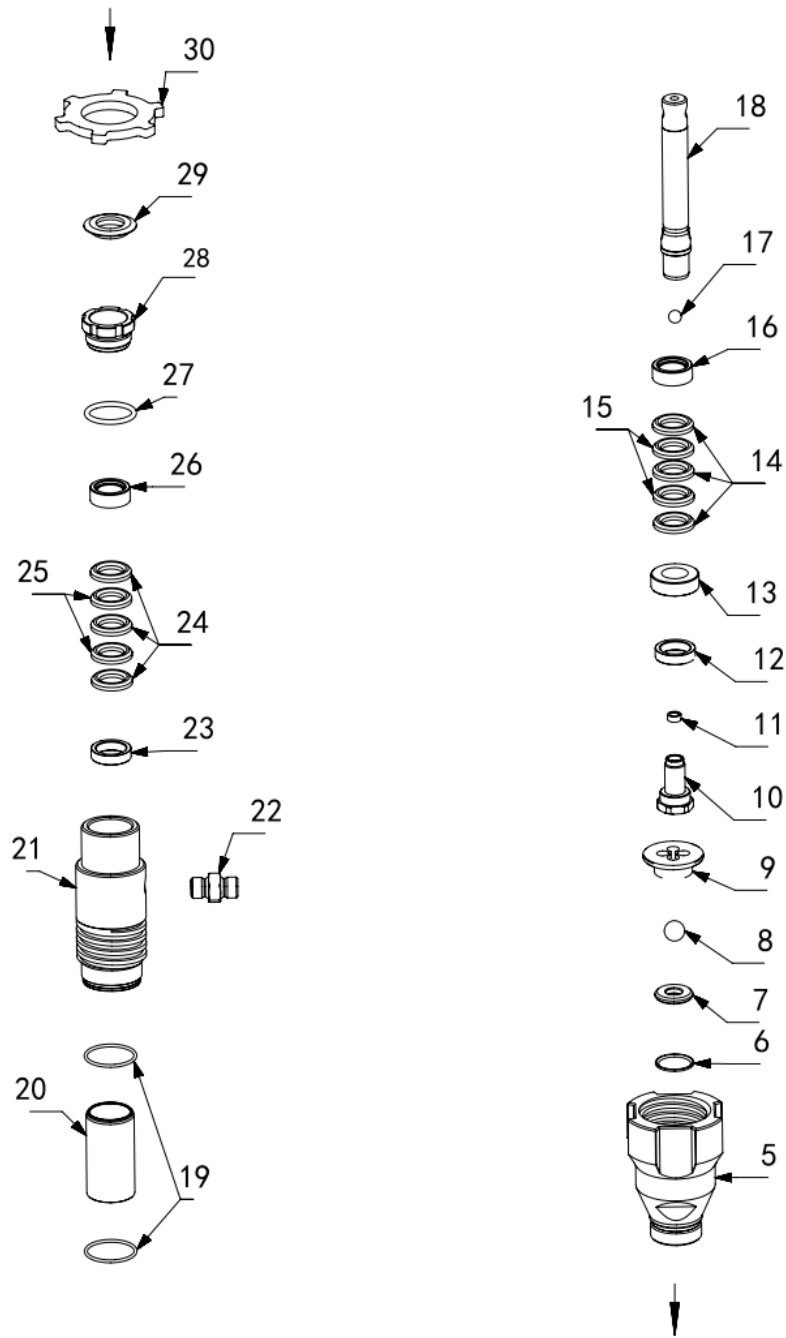
Klaidos kodas	Aprašymas	Sprendimas
Ekrane rodomas klaidos kodas E01	Aprašymas: Elektroninės valdymo plokštės apsauga nuo perkaitimo Galima priežastis: Elektroninės valdymo plokštės perkaitimas; labiausiai tikėtina priežastis – naudojamas per mažo dydžio purkštukas.	Išjunkite maitinimą, palaukite, kol elektroninė valdymo plokštė atvės, ir pakeiskite antgalį į didesnį.
Ekrane rodomas klaidos kodas E02	Aprašymas: Elektroninės valdymo plokštės ryšio klaida. Galima priežastis: Statinė elektra trukdo ryšiui elektroninės valdymo plokštės viduje.	Išjunkite maitinimą, kai ekranas visiškai išsijungs, vėl įjunkite maitinimą; jei problema vis tiek neišsprendžiama, pakeiskite elektroninę valdymo plokštę nauja.
Ekrane rodomas klaidos kodas E03	Aprašymas: Sugadintas slėgio jutiklis. Galima priežastis: Sugadintos slėgio jutiklio vidinės dalys.	Pakeiskite slėgio jutiklį nauju. Naudinga informacija: Kiekvieną kartą po purškimo laiku kruopščiai išvalykite įrenginį, palaikykite vidinį skysčio siurblių švarų, o žiemą įrenginį laikykite patalpoje.
Ekrane rodomas klaidos kodas E04	Aprašymas: Variklio bloko apsauga. Galima priežastis: 1) Per maža įtampa ir tuo pačiu metu naudojamas per mažo dydžio antgalis. 2) Skysčio siurblio vidinės dalys yra sugadintos.	1) Patikrinkite įtampą ir pakeiskite purkštuko antgalį į didesnį. 2) Patikrinkite, ar skysčio siurblio vidinės dalys nėra sugadintos; jei taip, pakeiskite skysčio siurblių.
Ekrane rodomas klaidos kodas E05	Elektroninės valdymo plokštės arba variklio apsauga nuo viršsrovių	Kaip E04
Ekrane rodomas klaidos kodas E06	Elektroninės valdymo plokštės signalas	Kaip E-05
Rodomas klaidos kodas E07	Slėgis valymo proceso metu viršija 70 bar	Nustatykite mažesnį slėgį

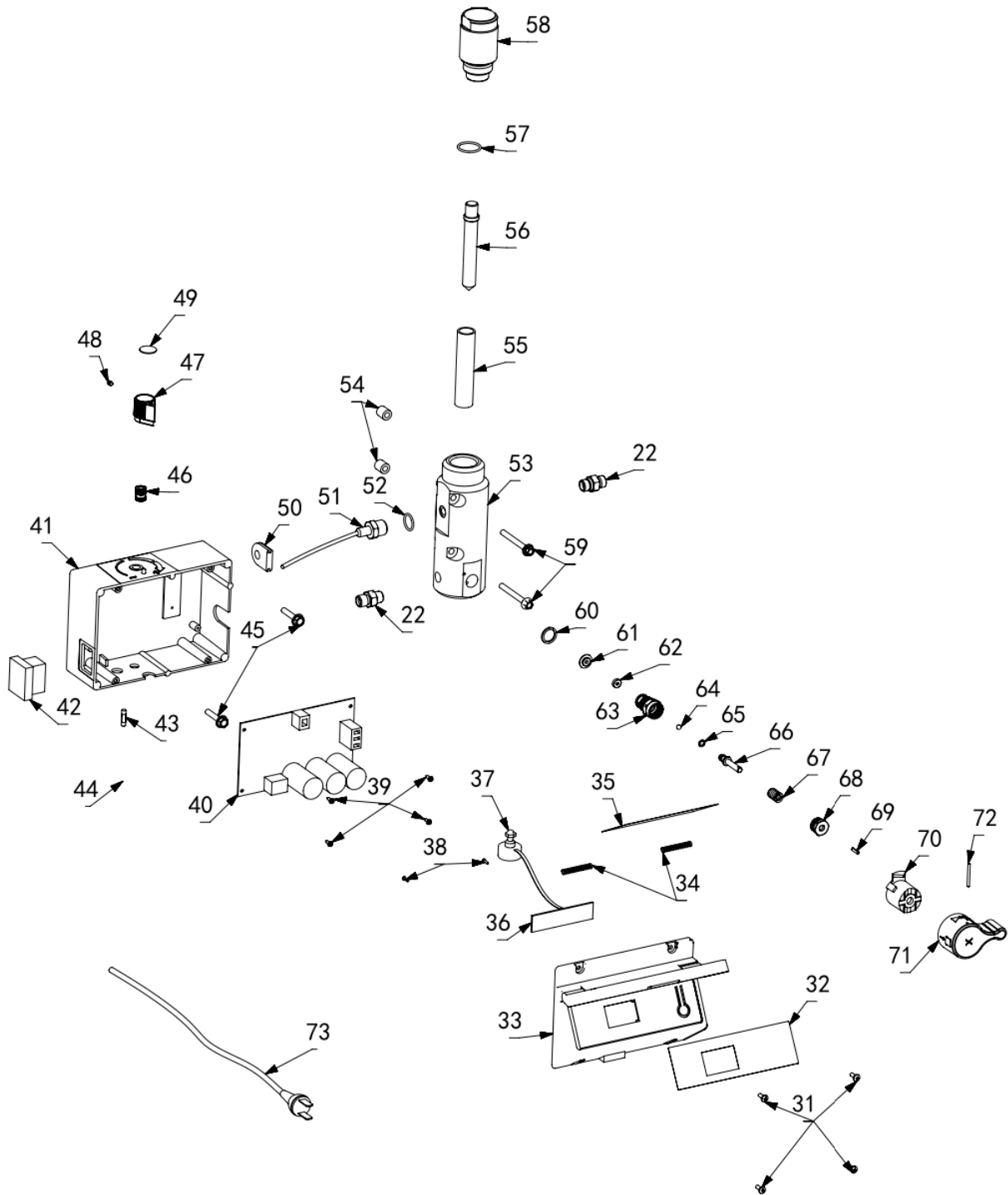
Klaidos kodas	Aprašymas	Sprendimas
Rodomas klaidos kodas E08	Aprašymas: Signalas, reikalaujantis patikrinti maitinimo įtampą Galima priežastis: Kai įtampa yra per maža arba įrenginys veikia netolygiai, šis klaidos kodas pasirodo dėl nepakankamo maitinimo.	1) Patikrinkite maitinimo laidą, patikrinkite, ar jungimo plokštė nėra atsipalaidavusi. 2) Pakeiskite antgalį į didesnį ir bandykite dar kartą. 3) Išjunkite maitinimą ir nustatykite slėgio reguliatorių į mažiausią padėtį; kai ekranas visiškai išsijungs, vėl įjunkite maitinimą.
Ekrane rodomas klaidos kodas E09	Aprašymas: apsauga nuo tuščiosios eigos Galima priežastis: kauše nėra dangos, todėl mašina automatiškai sustos, siekdama apsaugoti V-formos tarpiklius nuo greito susidėvėjimo.	Išjunkite maitinimą, tada vėl jį įjunkite arba nustatykite slėgio reguliatorių į mažiausią padėtį ir iš naujo nustatykite slėgį.
Ekrane rodomas klaidos kodas E10	Aprašymas: variklio apsauga nuo perkaitimo	Išjunkite maitinimą, palaukite, kol variklis atvės
Ekrane rodomas klaidos kodas E11	Aprašymas: Elektroninės valdymo plokštės apsauga nuo viršsrovės Galimos priežastys: 1) Per maža įtampa, per ilgas kabelis, blogas jungčių plokštės kontaktas. 2) Naudojamas per mažas antgalio dydis. 3) Danga per stora. 4) Sugadintas slėgio jutiklis; per didelis darbinis slėgis sukelia automatinį išmetimą. 5) Sugedusi elektroninė valdymo plokštė.	1) Patikrinkite, ar įtampa siekia 220 V, ar kabelio ilgis nėra per trumpas, ar jungimo plokštė yra tinkamai prijungta. 2) Pakeiskite antgalį į didesnį. 3) Pagal instrukciją išretinkite dangą. 4) Pakeiskite slėgio jutiklį. 5) Pakeiskite elektroninę valdymo plokštę

Detalių sąrašas









Numeris	Aprašymas	Kiekis	Numeris	Aprašymas	Kiekis
1	Siurbimo žarna, guminė	1	33	Valdymo dėžutė	1
2	O-žiedas, siurbimo žarna	2	34	Spręga, valdymo dėžutė	2
3	Siurbimo žarna, aliumininė, tiesi	1	35	Etiketė, valdymo	1
4	O-žiedas, siurbimo žarna	1	36	Plokštė, skaitmeninis ekranas	1
5	SIURBLIS, tūrinis	1	37	Potenciometras, slėgio reguliavimui	1
6	O-žiedas	1	38	ST2.2 varžtas	2
7	Sėdynė, karbido	1	39	Sraigtas	4
8	Kamuolys, įsiurbimo	1	40	Valdymo plokštė	1
9	Kamuolio kreipiklis	1	41	Dėžutė, valdymo	1
10	Vožtuvas, stūmoklinis	1	42	Ijungimo/išjungimo jungiklis	1
11	Sėdynė, stūmoklinio vožtuvo	1	43	Saugiklis	1
12	Stūmoklio kreipiklis	1	44	Maitinimo kištukas	1
13	Sandariklis, moteriškas, stūmoklinis	1	45	M6 sraigtas	8
14	V-formos tarpiklis, stūmoklinis	3	46	Potenciometro įdėklas	1
15	V-formos sandariklis, odinis, stūmoklinis	2	47	Potenciometro rankenėlė	1
16	Stūmoklio sandariklis, išorinis	1	48	Potenciometro veržlė	1
17	Rutulys	1	49	Potenciometro etiketė	1
18	Stūmoklio strypas	1	50	Jutiklio įvorė	1
19	O-žiedas	2	51	Jutiklis	1
20	Cilindro įvorė	1	52	O-žiedo sandariklis	1
21	Siurblio cilindras	1	53	Kolektorius	1
22	Jungtis, 1/4"	3	54	O-žiedo sandariklis	2
23	Sraigtinė jungtis, išorinė, įsiurbimo anga	1	55	Skysčio filtras, 60 mesh	1
24	V-formos sandariklis, įsiurbimo anga	3	56	Įdėklas, filtras	1
25	V-formos sandariklis, odinis, gerklės	2	57	O-žiedas, kolektorius	1
25	V-formos sandariklis, odinis, gerklės	2	58	Dangtelis, kolektorius	1
26	Sandariklio įvorė, moteriška, gerklės	1	59	M6 varžtas	2
27	O-žiedas	1	60	Tarpinė	1
28	Veržlė, sandariklio	1	61	Tarpinė	1
29	Mygtukas, kamštis	1	62	Sėdynė, vožtuvas, išleidimo	1
30	Veržlė, fiksavimo, siurblys	1	63	Vožtuvas, išleidimo	1
31	M4 varžtas	10	64	Kamuolys, vožtuvas, išleidimo	1
32	Etiketė, informacinė	1	65	O-žiedas, vožtuvas, išleidimo	2

Numeris	Aprašymas	Kiekis	Numeris	Aprašymas	Kiekis
66	Garas, vožtuvas, išleidimo	1	98	Variklis	1
67	Vožtuvo išleidimo spyruoklė	1	99	Ventiliatoriaus variklis	1
68	Išleidimo vožtuvo rankena	1	100	Ventiliatoriaus fiksavimo žiedas	1
69	Išleidimo vožtuvo kaištis	1	101	Variklio apsauga	1
70	Vožtuvo pagrindas	1	102	M5 varžtas	2
71	Išleidimo vožtuvo rankena	1	103	Šoninė etiketė	1
72	Grįžtinis kaištis	1	104	Žarna	1
73	Maitinimo kištukas (europietiškas kištukas)	1	105	Žarna, išleidimo	1
74	Etiketė, priekinė	1	106	Žarna, išleidimo	1
75	Dangtis, priekinis	1	107	Deflektorius, su sriegiu	1
76	Dangtis, siurblio strypas	1	108	Spaustukas, išleidimo linija	1
77	M8x40 varžtas	1	109	Filtrai	1
78	Korpusas, pavaros	1	110	Filtrai	1
79	Įvorė, švaistiklio	1	111	Rėmas, stovo tvirtinimo	1
80	Spaustukas, švaistiklio	1	112	Dangtelis, kojelės	4
81	Švaistiklis	1	113	Taušelis, siurbimo/išleidimo	1
82	Smaigalys, tiesus	1	114	Rėmas, vežimėlio	1
83	Adatinis guolis, švaistiklio	1	115	Įvorė, vežimėlio	2
84	Įdėklas, rankenos	1	116	Smaigalys, vežimėlio	2
85	Rankenėlė, rankenos	1	117	Spaustukas	2
86	Guolis, gerklės	1	118	Įrankių dėžė	1
87	Adatinis guolis, alkūninio veleno krumpliaratis	1	119	Sraigas	3
88	Ekscentrinis velenas	1	120	Sraigas	4
89	Krumpliaratis, alkūninio veleno	1	121	Ratai	2
90	Guolis, atraminė poveržlė	2	122	Dangtelis, stebulė	2
91	Adatinis guolis, mažas	1	123	Fiksavimo spaustukas	2
92	Adatinis guolis, mažas	2	124	Kojelės dangtelis	2
93	Atsparos guolis	2	125	Raktas 17–19	1
94	Pavaros velenas	1	126	Raktas 19–22	1
95	Reduktoriaus krumpliaratis	1	127	Atsuktuvai	1
96	Sraigas	2	128	Tepalinė alyva	1
97	Variklio atrama	1	129	Naudojimo instrukcija	1



Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră cu ajutorul traducerii automate. S-au depus eforturi rezonabile pentru a asigura o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Eventualele discrepanțe sau diferențe apărute în traducere nu sunt obligatorii și nu au efect juridic în scopul conformității sau al aplicării legii. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a respectivelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrului	Valoarea parametrului
Denumirea produsului	Pulverizator de vopsea fără aer
Model	MSW-HSPR-2600E
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230 / 50
Putere [W]	2600
Tip motor	Motor fără perii, integral din cupru
Presiune de lucru [bar]	210
Debit [l/min]	3,2
Clasă de protecție IP	IP44
Clasă de protecție IEC	I
Clasă de protecție	F
Ciclul de funcționare al dispozitivului	S2
Diametrul furtunului [mm]	13,3
Lungimea furtunului [m]	15
Duza de pulverizare	0,78 mm
Dimensiuni (lățime x adâncime x înălțime) [cm]	40 x 38 x 50
Greutate [kg]	22,8

Vă rugăm să citiți și să păstrați acest manual; citiți-l cu atenție înainte de a încerca să asamblați, să instalați, să utilizați sau să întrețineți produsul descris. Protejați-vă pe dumneavoastră și pe cei din jur respectând toate informațiile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la vătămări corporale și/sau daune materiale! Păstrați instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

	RISC DE INCENDIU ȘI EXPLOZIE Vaporii inflamabili, cum ar fi vaporii de solvenți și de vopsea, prezenți în zona de lucru se pot aprinde sau pot exploda. Pentru a preveni incendiile și exploziile: • Nu pulverizați materiale inflamabile sau combustibile în apropierea unei flăcări deschise sau a unor surse de aprindere, cum ar fi țigările, motoarele și echipamentele electrice. • Vopseaua sau solventul care circulă prin echipament pot genera electricitate statică. Electricitatea statică prezintă un risc de incendiu sau explozie în prezența vaporilor de vopsea sau de solvent. Toate componentele sistemului de pulverizare, inclusiv pompa, ansamblul de furtunuri, pistolul de pulverizare și obiectele din interiorul și din jurul zonei de pulverizare, trebuie să fie împământate corespunzător pentru a asigura protecția împotriva descărcărilor statice și a scânteilor. Utilizați furtunuri conductive sau împământate DINO-POWER pentru pulverizatoarele de vopsea fără aer de înaltă presiune. • Verificați dacă toate recipientele și sistemele de colectare sunt împământate pentru a preveni descărcările electrostatice.
--	--

	● Conectați-vă la o priză împământată și utilizați prelungitoare împământate. Nu utilizați un adaptor de la 3 la 2. ● Nu utilizați vopsea sau solvenți care conțin hidrocarburi halogenate. ● Mențineți zona de pulverizare bine ventilată. Asigurați un flux constant de aer proaspăt în zonă. Păstrați ansamblul pompei într-o zonă bine ventilată. Nu pulverizați asupra ansamblului pompei. ● Nu fumați în zona de pulverizare. ● Nu acționați întrerupătoarele de lumină, motoarele sau alte dispozitive similare care pot produce scântei în zona de pulverizare. ● Mențineți zona curată și liberă de recipiente cu vopsea sau solvenți, cârpe și alte materiale inflamabile. ● Familiarizați-vă cu compoziția vopselelor și a solvenților pulverizați. Citiți toate fișele cu date de securitate (MSDS) și etichetele de pe ambalaje furnizate împreună cu vopselele și solvenții. Respectați instrucțiunile de siguranță ale producătorului vopselelor și solvenților. ● Echipamentul de stingere a incendiilor trebuie să fie prezent și în stare de funcționare ● Pulverizatorul generează scântei. Acordați o atenție deosebită atunci când utilizați sau vă aflați în apropierea lichidelor inflamabile. ● Mențineți pulverizatorul la o distanță de cel puțin 20 de picioare (6 m) de vapori explozivi.
	RISC DE ȘOC ELECTRIC Acest echipament trebuie legat la pământ. Legarea la pământ, instalarea sau utilizarea necorespunzătoare a sistemului pot provoca șoc electric. ● Opriți și deconectați cablul de alimentare înainte de a efectua operațiuni de întreținere asupra echipamentului. ● Utilizați numai prize electrice cu legare la pământ. ● Utilizați numai prelungitoare cu 3 fire. ● Asigurați-vă că pinii de împământare de pe cablul de alimentare și de pe prelungitoare sunt intacte. ● Nu expuneți echipamentul la ploaie. Depozitați-l în interior.
  	PERICOL DE INECȚIE CUTANATĂ Pulverizarea la presiune înaltă poate injecta toxine în organism și poate provoca leziuni corporale grave. În cazul în care are loc o inecție, solicitați imediat tratament chirurgical. ● Nu îndreptați pistolul și nu pulverizați asupra niciunei persoane sau a niciunui animal. ● Țineți mâinile și alte părți ale corpului la distanță de jetul de pulverizare. De exemplu, nu încercați să opriți scurgerile cu nicio parte a corpului. ● Utilizați întotdeauna protecția vârfului duzei. Nu pulverizați fără ca protecția vârfului duzei să fie montată. ● Utilizați duze DP. ● Aveți grijă atunci când curățați și schimbați duzele. În cazul în care duza se înfundă în timpul pulverizării, urmați Procedura de eliberare a presiunii pentru a opri aparatul și a elibera presiunea înainte de a scoate duza pentru curățare. ● Nu lăsați aparatul sub tensiune sau sub presiune atunci când este nesupravegheat. Când aparatul nu este utilizat, opriți-l și urmați procedura de eliberare a presiunii pentru a opri aparatul ● Verificați furtunurile și piesele pentru a depista semne de deteriorare. Înlocuiți orice furtun sau piesă deteriorată. ● Acest sistem poate genera o presiune de 3630 psi. Utilizați piese de schimb sau

	accesorii DP cu o presiune nominală de cel puțin 3000 psi
	PERICOL LEGAT DE PIESELE DIN ALUMINIU SUB PRESIUNE Utilizarea unor lichide incompatibile cu aluminiul în echipamentele sub presiune poate provoca reacții chimice grave și ruperea echipamentului. Nerespectarea acestei avertizări poate duce la deces, vătămări grave sau daune materiale. • Nu utilizați 1,1,1-triclorețan, clorură de metilen, alți solvenți pe bază de hidrocarburi halogenate sau fluide care conțin astfel de solvenți. • Multe alte fluide pot conține substanțe chimice care pot reacționa cu aluminiul. Contactați furnizorul de materiale pentru a verifica compatibilitatea.
 	PERICOLUL UTILIZĂRII INCORECTE A ECHIPAMENTULUI Utilizarea necorespunzătoare poate provoca decesul sau vătămări grave. • Purtați întotdeauna mănuși adecvate, ochelari de protecție și o mască de protecție respiratorie atunci când vopsiți. • Nu utilizați și nu pulverizați în preajma copiilor. Țineți copiii la distanță de echipament în permanență. • Nu vă întindeți prea mult și nu stați pe un suport instabil. Mențineți în permanență un echilibru și o poziție stabilă. • Fiți atenți și urmăriți ce faceți. • Nu lăsați echipamentul sub tensiune sau sub presiune atunci când este nesupravegheat. Când echipamentul nu este utilizat, opriți-l și urmați procedura de eliberare a presiunii pentru oprirea acestuia. • Nu operați echipamentul atunci când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor sau alcoolului. • Nu îndoiți și nu strângeți excesiv furtunul. • Nu expuneți furtunul la temperaturi sau presiuni care depășesc valorile specificate de noi. • Nu folosiți furtunul ca element de rezistență pentru a trage sau ridica echipamentul.
 	PERICOLUL PREZENTAT DE PIESELE ÎN MIȘCARE Pieșele în mișcare pot prinde, tăia sau amputa degetele și alte părți ale corpului. • Păstrați distanța față de piesele în mișcare. • Nu operați echipamentul cu dispozitivele de protecție sau capacele îndepărtate. • Echipamentele sub presiune se pot porni fără avertisment. Înainte de a verifica, muta sau efectua lucrări de întreținere la echipament, urmați Procedura de eliberare a presiunii și deconectați toate sursele de alimentare.
	PERICOL DE ARSURI Suprafețele echipamentului se pot încălzi foarte tare în timpul funcționării. Pentru a evita arsurile grave, nu atingeți echipamentul încins. Așteptați până când echipamentul s-a răcit complet.
	PERICOL DE FLUIDE SAU VAPORI TOXICI Fluidele sau vaporii toxici pot provoca leziuni grave sau decesul dacă sunt stropiți în ochi sau pe piele, inhalați sau înghițiți. • Vă rugăm să acordați atenție cunoașterii pericolelor specifice ale fluidelor înainte de pulverizare. • Depozitați lichidul periculos în recipiente omologate și eliminați-l conform instrucțiunilor aplicabile.
	ECHIPAMENT DE PROTECȚIE PERSONALĂ Trebuie să purtați echipament de protecție adecvat atunci când utilizați, efectuați lucrări de întreținere sau vă aflați în zona de funcționare a echipamentului, pentru a vă proteja împotriva rănilor grave, inclusiv a leziunilor oculare, a pierderii auzului, a inhalării vaporilor toxici și a arsurilor. Acest echipament include, fără a se limita la: • Ochelari de protecție și protecție auditivă.

	• Măști de protecție respiratorie, îmbrăcăminte de protecție și mănuși, conform recomandărilor producătorului fluidului și al solventului.
	NU ESTE CERTIFICAT ATEX. Nu este aprobat pentru utilizare în atmosfere explozive sau în locații periculoase. A se utiliza numai cu materiale de acoperire pe bază de apă sau neinflamabile. Nu pulverizați, nu spălați și nu curățați dispozitivul cu lichide inflamabile, materiale pe bază de solvenți sau materiale care pot genera vapori inflamabili sau ceață explozivă. Verificați întotdeauna fișa cu date de securitate a producătorului materialului de acoperire înainte de utilizare. Asigurați o ventilație adecvată și țineți toate sursele de aprindere la distanță de zona de lucru.

Sfaturi de întreținere

1. Scaunul bilei are două fețe, ambele teșite; dacă o față este uzată, treceți la cealaltă față.
2. La înlocuirea garniturilor în V (atât a celor superioare, cât și a celor inferioare) pentru tija pistonului, rețineți că partea convexă trebuie să fie orientată spre tija pistonului, apoi folosiți un ciocan de cauciuc pentru a lovi partea plată a garniturilor în V, astfel încât acestea să se potrivească pe tija pistonului.
3. Atunci când strângeți șuruburile blocului pompei, vă rugăm să nu strângeți un șurub la maxim și abia apoi pe celălalt; procedura corectă este să strângeți mai întâi un șurub la 90% din adâncime, apoi să strângeți celălalt șurub la maxim și, abia după aceea, să strângeți primul șurub la maxim.
4. În interiorul senzorului de presiune se află o șaibă; de obicei, aceasta nu este deteriorată, dar nu poate fi omisă.
5. După înlocuirea garniturilor V superioare, piulița trebuie strânsă complet cu ajutorul unei cleme de banc.
6. Înainte de a pune în funcțiune o pompă cu piston fără aer nouă, verificați cu atenție cele două șuruburi ale blocului pompei și asigurați-vă că sunt strânse complet. Efectuați aceeași verificare după înlocuirea garniturilor în V. Deoarece garniturile în V sunt fabricate din material polimeric de înaltă calitate, după ce au fost depozitate sau utilizate o perioadă de timp, acestea s-ar putea dilata într-o oarecare măsură.
7. Este extrem de important să activați supapa de amorsare (PRIME VALVE) înainte de pulverizare sau după schimbarea recipientului de vopsea; dacă se întâmplă ca aerul să pătrundă în sistemul pompei cu piston și uitați să activați supapa de amorsare înainte de pulverizare, acest lucru va provoca daune majore sistemului mașinii, deoarece raportul de compresie pentru straturile de vopsea și pentru aer este diferit.
8. Polul pozitiv și polul negativ al motorului nu pot fi conectate invers prin peria de carbon; dacă sunt conectate invers, motorul se va roti în sens invers, iar dacă mașina funcționează astfel o perioadă de timp, motorul se va demagnetiza.
9. Dacă garniturile în formă de V sunt rupte, vor apărea scurgeri de vopsea; vă rugăm să înlocuiți imediat garniturile în formă de V; în caz contrar, vopseaua ar putea pătrunde în cutia de viteze și ar putea deteriora întreaga cutie de viteze.
10. Când rotiți butonul de presiune pentru a regla presiunea, vă rugăm să nu rotiți butonul prea tare, deoarece componentele electrice din interiorul acestuia s-ar putea deteriora din cauza unei rotiri prea puternice.
11. Fiecare pompă airless cu sistem mecanic de control al presiunii este prevăzută cu un microcomutator, iar șurubul de fixare al acestuia este reglat corespunzător înainte de

expediere; vă rugăm să nu încercați să modificați poziția șurubului de fixare, altfel microcomutatorul ar putea să nu funcționeze corespunzător.

12. Un sfat rapid pentru a identifica dacă scaunul bilei este în stare bună sau nu: după ce ați readus supapa de amorsare (PRIME VALVE) în poziția de pulverizare, vă rugăm să deschideți capacul frontal; dacă tija de legătură rămâne în poziția superioară, înseamnă că bila din interiorul tijei pistonului este deteriorată într-un fel; dacă tija de legătură rămâne în poziția inferioară, înseamnă că scaunul bilei este deteriorat într-un fel.
13. Dacă pompa cu piston fără aer nu este curățată complet după pulverizare, depunerile de gips-carton pot împiedica funcționarea corectă a senzorului de presiune; prin urmare, pompa cu piston fără aer trebuie curățată complet după pulverizare.
14. Dacă siguranța s-a ars din cauza supratensiunii, verificați mai întâi condensatorul pentru a vedea dacă este în stare bună; dacă da, verificați apoi puntea redresoare cu un multimetru universal.
15. Un sfat rapid pentru verificarea plăcii de control al presiunii la pompele cu piston fără aer cu sistem mecanic de control al presiunii: primul pas este să deschideți supapa de amorsare (PRIME VALVE), apoi să apăsați microcomutatorul cu o șurubelniță; dacă mașina se oprește, înseamnă că placa de control al presiunii funcționează corect.
16. Dacă pompa fără aer este echipată cu un filtru colector, atunci filtrul trebuie curățat frecvent după pulverizare; se recomandă o dată pe zi sau cel puțin o dată pe săptămână. Dacă filtrul este complet înfundat cu resturi de tencuială, placa electronică și senzorul de presiune se pot arde; în această situație, siguranța nu va putea proteja placa electronică și senzorul de presiune.
17. Rețineți că, în cazul pompelor cu piston fără aer de mare capacitate, cu debit mare, nu folosiți furtunuri scurte de înaltă presiune, de exemplu de 3 m sau 5 m, deoarece acestea pot provoca avarii grave la motor. Curățați aparatul și piesele de fiecare dată după finalizarea lucrărilor de vopsire.
18. Duza trebuie înlocuită după 4000 – 5000 m², în funcție de gradul de abrazivitate al vopselei.
19. Tija pistonului/garnitura în V și bila din carbură sinterizată trebuie înlocuite după aproximativ 200 de ore de pulverizare, în special atunci când presiunea scade sau când vopseaua este greu de aspirat.
20. În cazul motorului de curent continuu cu magneti permanenți, peria de carbon trebuie înlocuită după 1500 de ore; în caz contrar, motorul se va deteriora.
21. Vă rugăm să verificați dacă toate piesele au fost înșurubate foarte strâns pe mașină înainte de utilizarea acesteia.
22. Dacă aparatul trebuie depozitat pentru mai mult de 10 zile, asigurați-vă că îl puneți în funcțiune cu ulei de lubrifiere, pentru a preveni ruginirea sau blocarea componentelor din interiorul pompei. (Consultați detaliile din secțiunea CURĂȚARE)
23. Pentru întreținerea pompei de fluid, respectați cu strictețe instrucțiunile și strângeți bine șuruburile (consultați detaliile din secțiunea ÎNTREȚINERE).
24. Vă rugăm să citiți manualul sau să contactați distribuitorul în cazul în care apar probleme cu aparatul; NU dezamblați aparatul fără ajutorul personalului specializat.

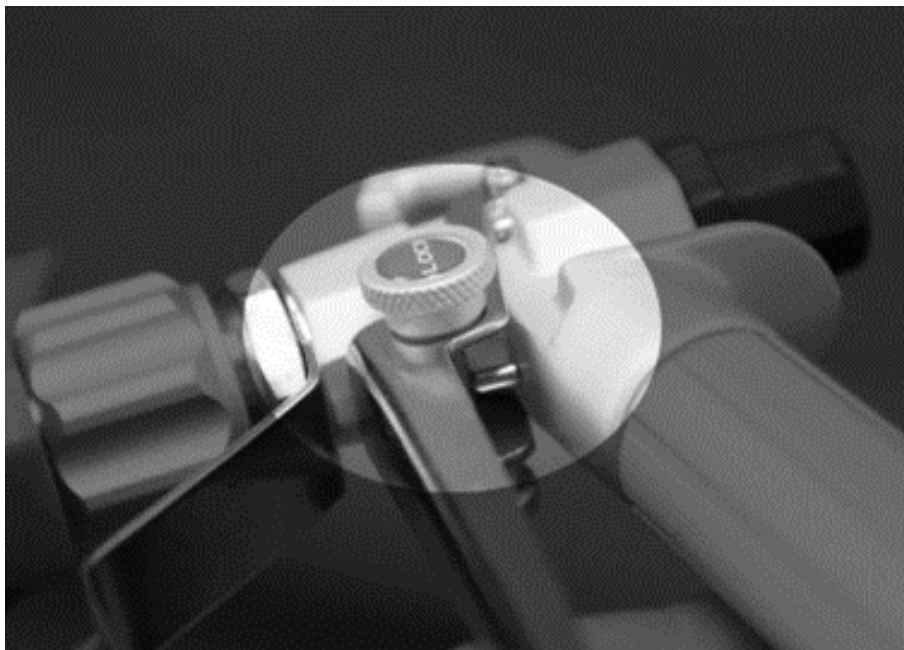
Descrierea dispozitivului



- 1 - Pistol de pulverizare fără aer: pulverizează fluidul
- 2 - Furtun de înaltă presiune: transportă fluidul sub presiune de la pompă la pistolul de pulverizare
- 3 - Tub de amorsare
- 4 - Comutator ON/OFF: Servește ca comutator principal al dispozitivului
- 5 - Capacul manometrului: Protejează afișajul manometrului electronic
- 6 - Regulator de presiune: Reglează presiunea pentru diferite aplicații
- 7 - Carcasă filtru (filtru colector în interior): Filtrul colector reduce înfundarea duzei și asigură un finisaj frumos.
- 8 - Pompa și motorul unității: Un motor electric acționează pompa, care aspiră vopseaua din recipient și o pompează sub presiune ridicată printr-un furtun către pistolul de pulverizare
- 9 - Tubul de aspirație: Aspiră lichidul din găleata de vopsea în pompă. (Tubul trebuie înșurubat strâns, altfel pătrunde aer în interior, iar presiunea nu poate atinge nivelul dorit.)
- 10 - Supapa de amorsare/pulverizare
 - În poziția PRIME (orientată în jos) direcționează lichidul către tubul de amorsare.
 - În poziția SPRAY (orientată paralel) direcționează lichidul sub presiune către furtunul de vopsea.
 - Eliberează automat presiunea din sistem în situații de suprapresiune

Funcționare

Activați întotdeauna blocarea trăgaciului atunci când încetați pulverizarea, pentru a preveni declanșarea accidentală a pistolului prin atingere, în cazul în care acesta cade sau este lovit.



Procedura de eliberare a presiunii

Respectați această procedură de eliberare a presiunii de fiecare dată când încetați pulverizarea și înainte de curățarea, verificarea, întreținerea sau transportul echipamentului.

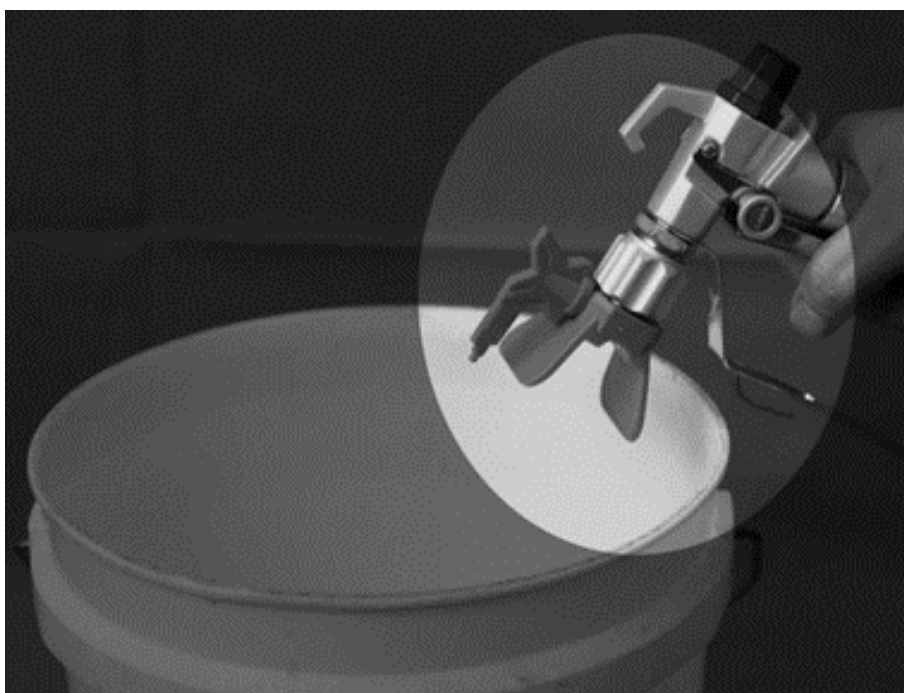
1. Comutați întrerupătorul de alimentare în poziția OFF și deconectați cablul de alimentare.



2. Rotiți supapa de amorsare/pulverizare în poziția PRIME pentru a elibera presiunea.



3. Țineți pistolul ferm lângă marginea găleții. Apăsați pe trăgaci pentru a elibera presiunea.



4. Activați blocarea trăgaciului.

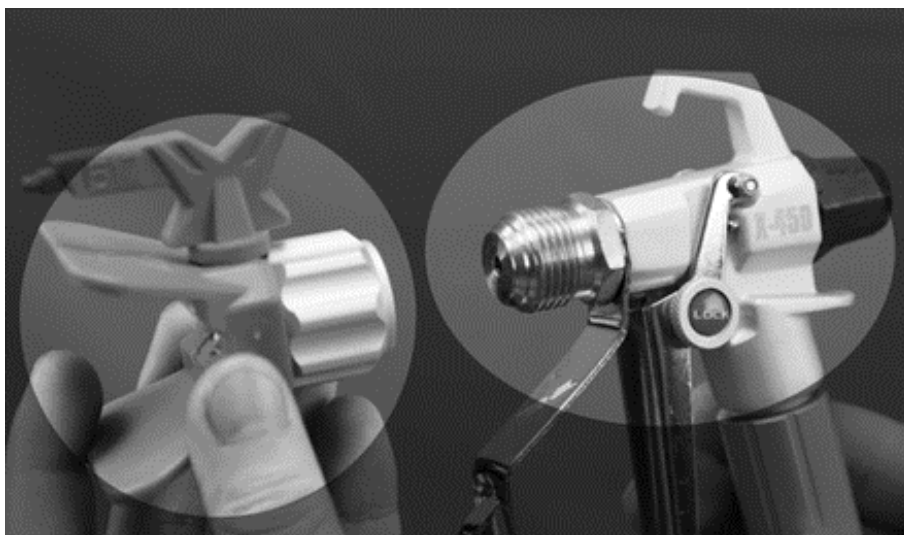
NOTĂ: Lăsați supapa de amorsare/pulverizare în poziția PRIME până când sunteți gata să pulverizați din nou.

Dacă bănuieți că duza de pulverizare sau furtunul sunt înfundate sau că presiunea nu a fost eliberată complet după parcurgerea pașilor de mai sus, slăbiți FOARTE ÎNCET piulița de fixare a protecției duzei sau cuplajul de la capătul furtunului pentru a elibera presiunea treptat, apoi slăbiți-le complet. Îndepărtați obstrucția din furtun sau din duză.

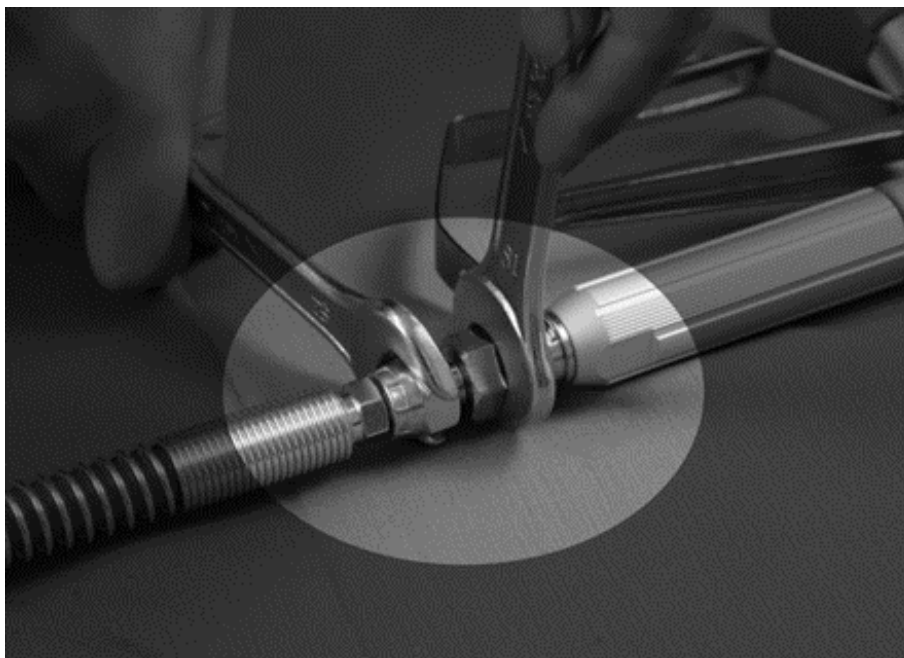
Citiți instrucțiunile privind desfundarea duzei de pulverizare din manualul de utilizare al pulverizatorului sau al pistolului.

Pregătirea pentru utilizare

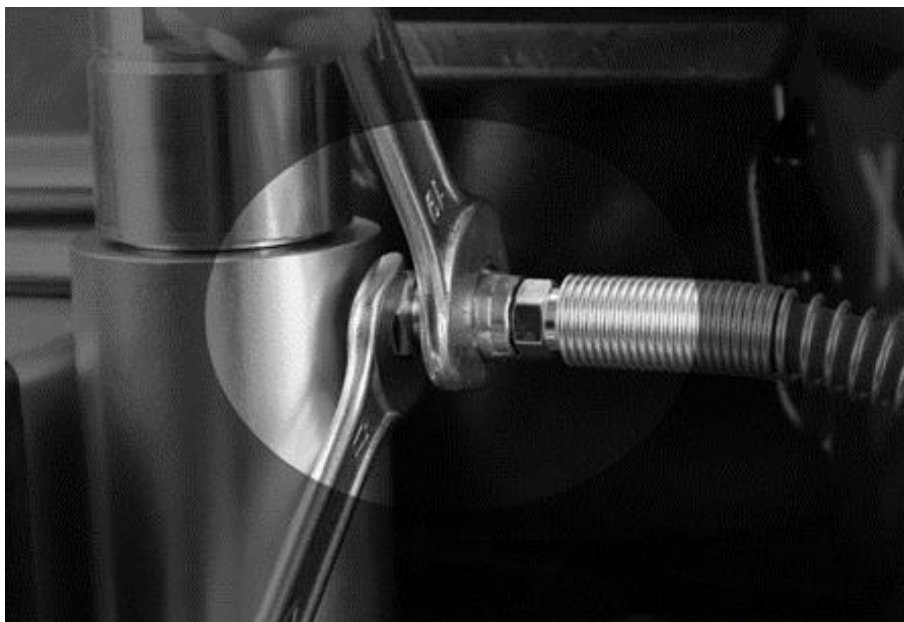
- 1) Pregătiți vopseaua conform recomandărilor producătorului.
Acesta este probabil unul dintre cei mai importanți pași pentru o pulverizare fără probleme! Îndepărtați orice peliculă care s-ar fi format la suprafața vopselei. Dacă este necesar, diluați vopseaua. În final, filtrați vopseaua printr-un sac filtrant din plasă fină de nailon (disponibil la majoritatea distribuitorilor de vopsea) pentru a îndepărta particulele care ar putea înfunda duza de pulverizare.
- 2) Deșurubați ansamblul format din duză și protecție de pe pistol.



- 3) Desfășurați furtunul și conectați un capăt la pistol. Folosiți două chei pentru a strânge bine și ferm.



- 4) Conectați celălalt capăt al furtunului la pulverizator.



- 5) **Lubrifiere**

: Umpleți piulița garniturii de etanșare cu ulei lubrifiant (3–5 picături) pentru a preveni uzura prematură a garniturii. Faceți acest lucru de fiecare dată când pulverizați.

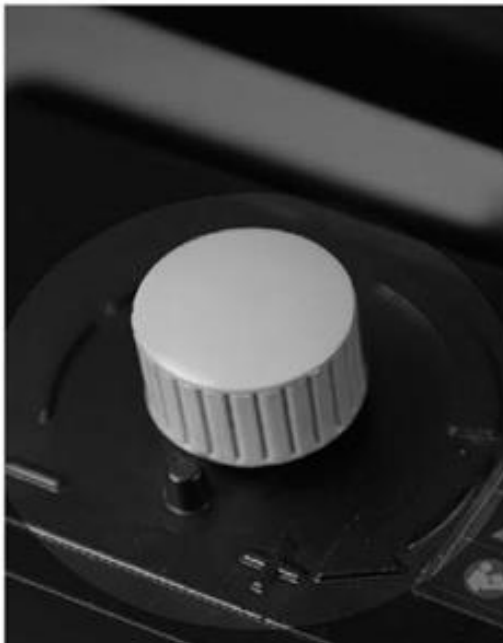


- 6) **Verificați instalația electrică:**

Asigurați-vă că priza electrică este împământată corespunzător. Prelungitoarele mai lungi pot afecta performanța pulverizatorului. Folosiți mai mult furtun de pulverizare, nu prelungitoare mai lungi.

7) **Conectați pulverizatorul la priză.**

Mai întâi, asigurați-vă că comutatorul ON/OFF este în poziția OFF și că regulatorul de presiune este rotit complet în sens invers acelor de ceasornic. Conectați pulverizatorul la o priză cu împământare situată la cel puțin 3 m distanță de zona de pulverizare, pentru a reduce riscul ca o scânteie să aprindă vaporii de pulverizare sau particulele de praf.



Supapa de reglare a presiunii



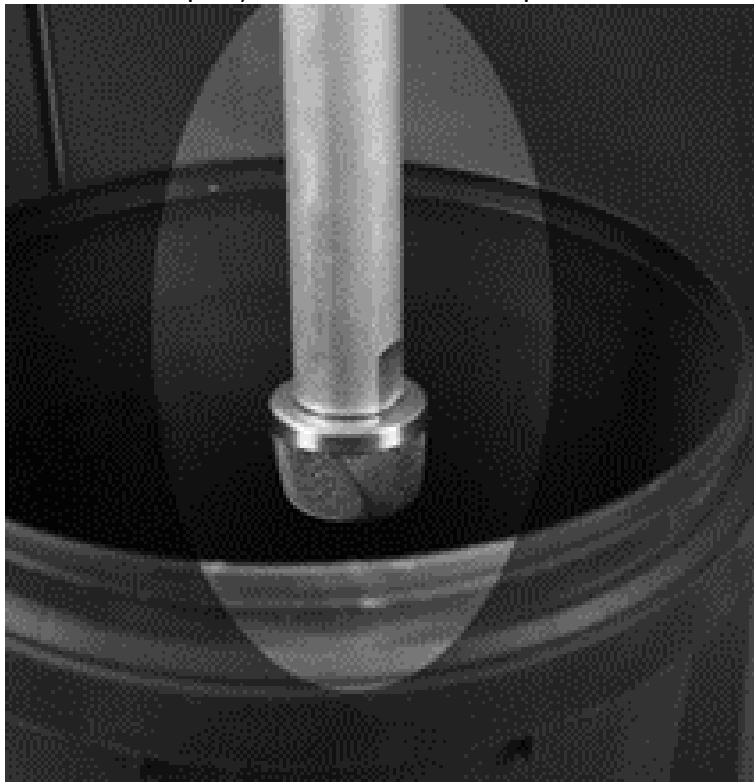
În sensul acelor de ceasornic: mai puternic / presiune mai mare



În sens invers acelor de ceasornic: mai slab / presiune mai mică

Pornire

- 1) Mai întâi, asigurați-vă că comutatorul ON/OFF este în poziția OFF.
- 2) Reglați regulatorul de presiune în sens invers acelor de ceasornic până la presiunea minimă.
- 3) Introduceți furtunul de aspirație în rezervorul de vopsea.



- 4) Trageți în sus supapa de amorsare/pulverizare până în poziția de amorsare.



- 5) Conectați pulverizatorul la o priză cu împământare.
- 6) Porniți aparatul.



- 7) Rotiți regulatorul de presiune în sensul acelor de ceasornic, până când lichidul circulă în tubul de amorsare
- 8) Opriți comutatorul de alimentare.
- 9) Mutați tubul de aspirație în găleata cu vopsea și scufundați-l în vopsea.
- 10) Porniți comutatorul de alimentare.

- 11) Când observați că vopseaua iese din tubul de amorsare:
- Îndreptați pistolul spre găleata de colectare a deșeurilor.
 - Deblocați dispozitivul de blocare a trăgaciului pistolului.
 - Apăsați și mențineți apăsat trăgaciul pistolului.
 - Rotiți supapa de amorsare/pulverizare în poziția „SPRAY”.

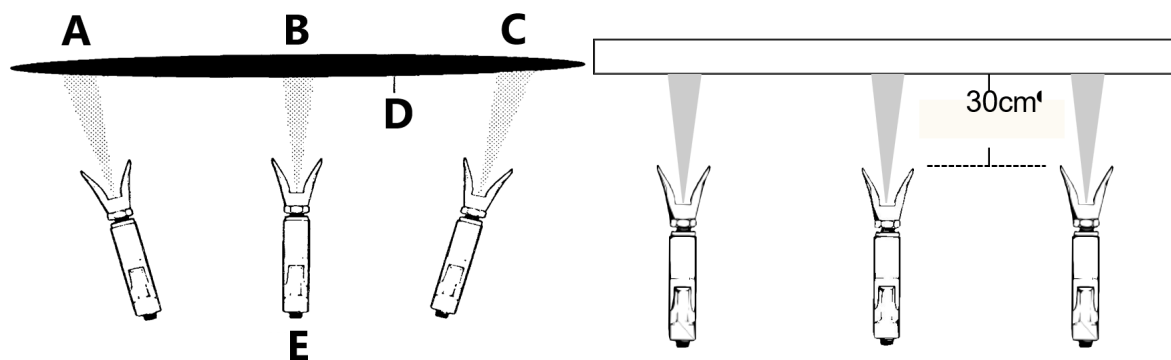


- 12) Continuați să apăsați trăgaciul pistolului în găleata de colectare a deșeurilor până când observați că din pistol iese numai vopsea.
- 13) Eliberați trăgaciul. Blocați trăgaciul.
- 14) Introduceți tubul de amorsare în găleata cu vopsea și fixați-l de tubul de aspirație.

Tehnica de pulverizare

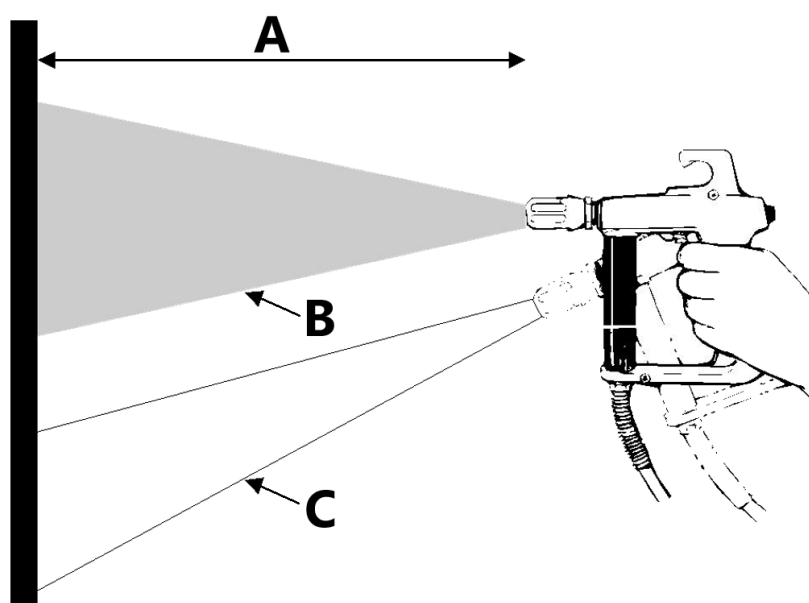
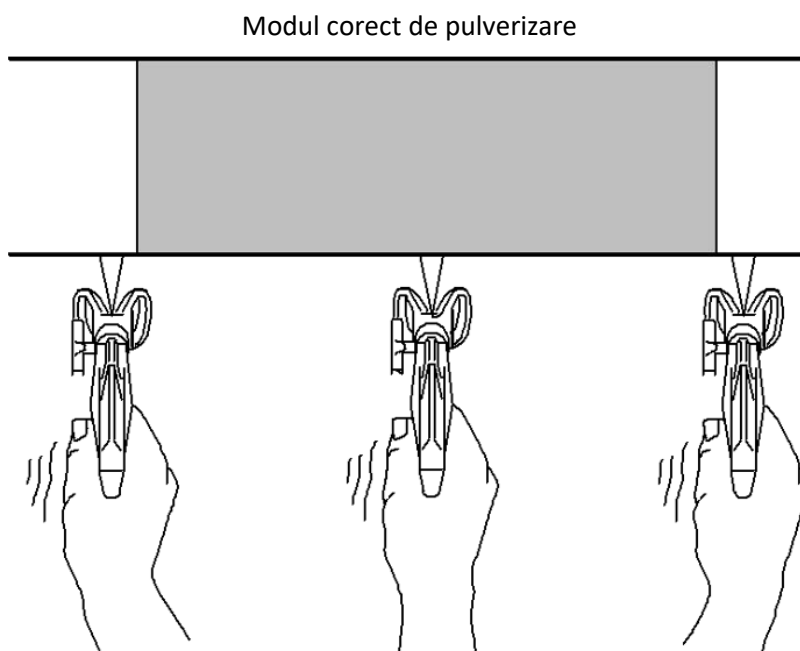
- 1) Cheia unei vopsiri reușite este aplicarea unui strat uniform pe întreaga suprafață. În cazul vopsirii prin pulverizare, acest lucru se realizează prin mișcări uniforme, cu brațul mișcându-se la o viteză constantă și menținând pistolul de pulverizare la o distanță constantă față de suprafață.

- 2) Pe cât posibil, mențineți pistolul de pulverizare în unghi drept față de suprafață. Aceasta înseamnă să vă mișcați întregul braț înainte și înapoi, în loc să vă flexați doar încheietura mâinii.



- A - Strat subțire
- B - Strat gros
- C - Strat subțire
- D - Mod greșit de pulverizare

- 3) Mențineți pistolul de pulverizare perpendicular pe suprafață; în caz contrar, o parte a stratului va fi mai groasă decât cealaltă.



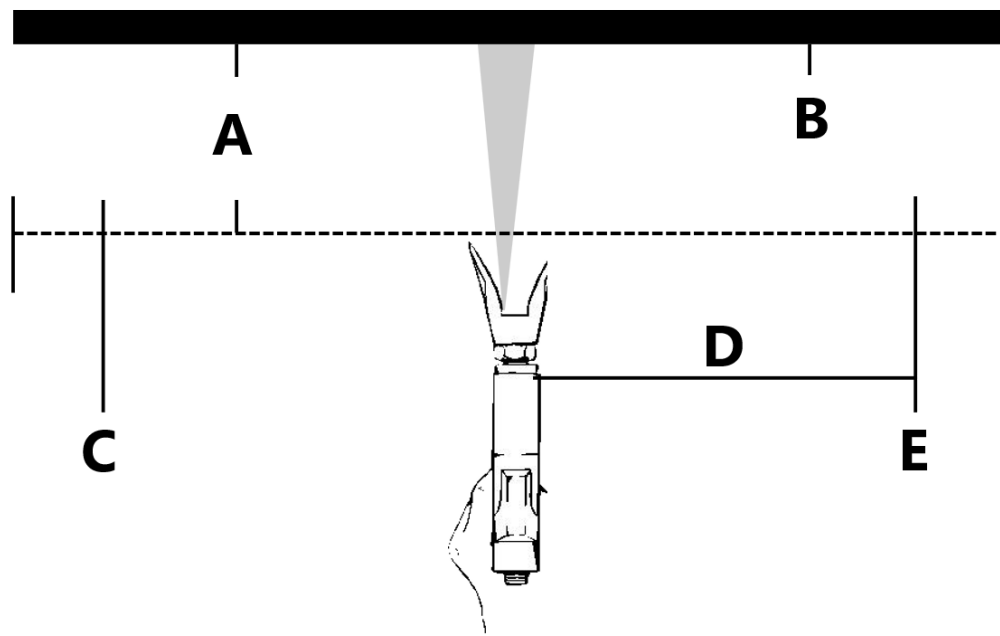
A - Aproximativ 10–12 inci (25–30 cm)

B - Modul corect

C - Modul greșit

- 4) În majoritatea cazurilor, cea mai bună distanță de pulverizare este de 10–12 inci (25–30 cm) între vârful pistolului de pulverizare și suprafață.

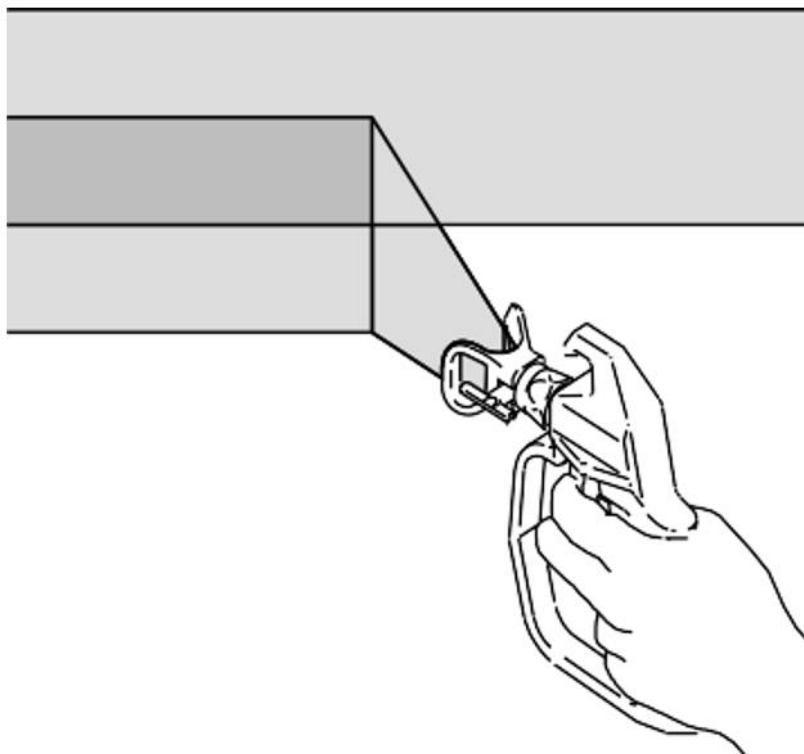
- 5) Pistolul de pulverizare trebuie declanșat la sfârșitul fiecărei curse și din nou la începutul următoarei. Astfel se evită acumularea de vopsea la sfârșitul cursei, care poate duce la curgerea și formarea de bălți. Declanșarea la sfârșitul cursei economisește, de asemenea, vopsea și asigură un aspect mai plăcut al lucrării. (Vezi imaginea de mai jos)



- A - Aproximativ 10–12 inci (25–30 cm)
B - Piesa de lucru
C - Începutul cursei
D - Cursă uniformă și constantă
E - Sfârșitul cursei

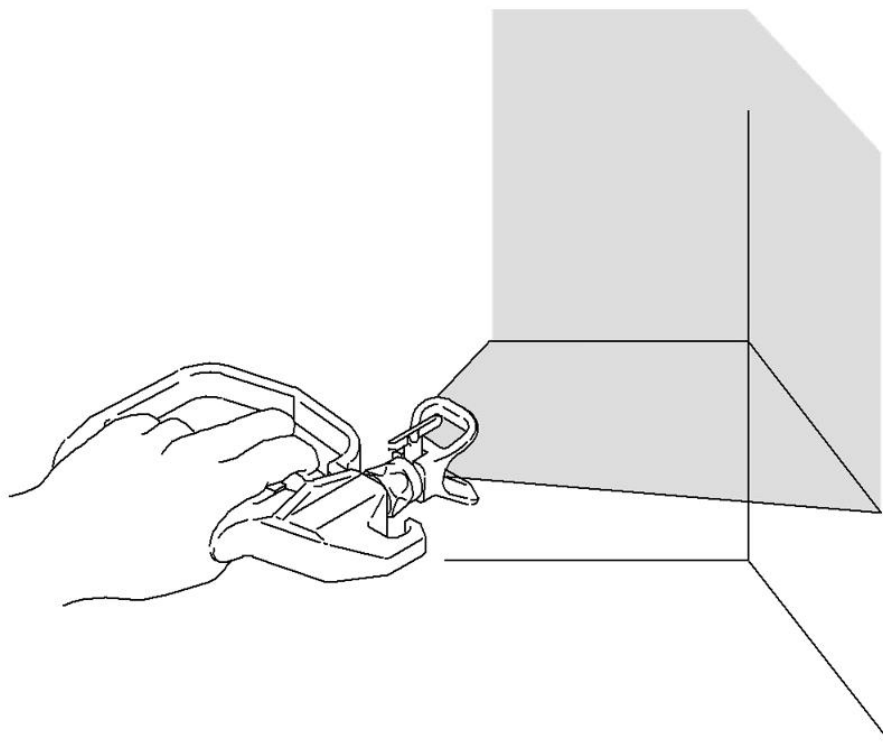
- 6) Viteza corectă de deplasare a pistolului va permite aplicarea unui strat complet și umed, fără curgere sau scurgere. Suprapunerea fiecărei mișcări cu aproximativ 40% peste cea anterioară asigură o grosime uniformă a vopselei. Pulverizarea într-un model uniform, alternativ de la dreapta la stânga și apoi de la stânga la dreapta, asigură un finisaj profesional. (Vezi imaginea din dreapta)

O modalitate de a face acest lucru este să îndreptați duza de pulverizare către marginea ultimei mișcări înainte de a apăsa pe trăgaciul pistolului.



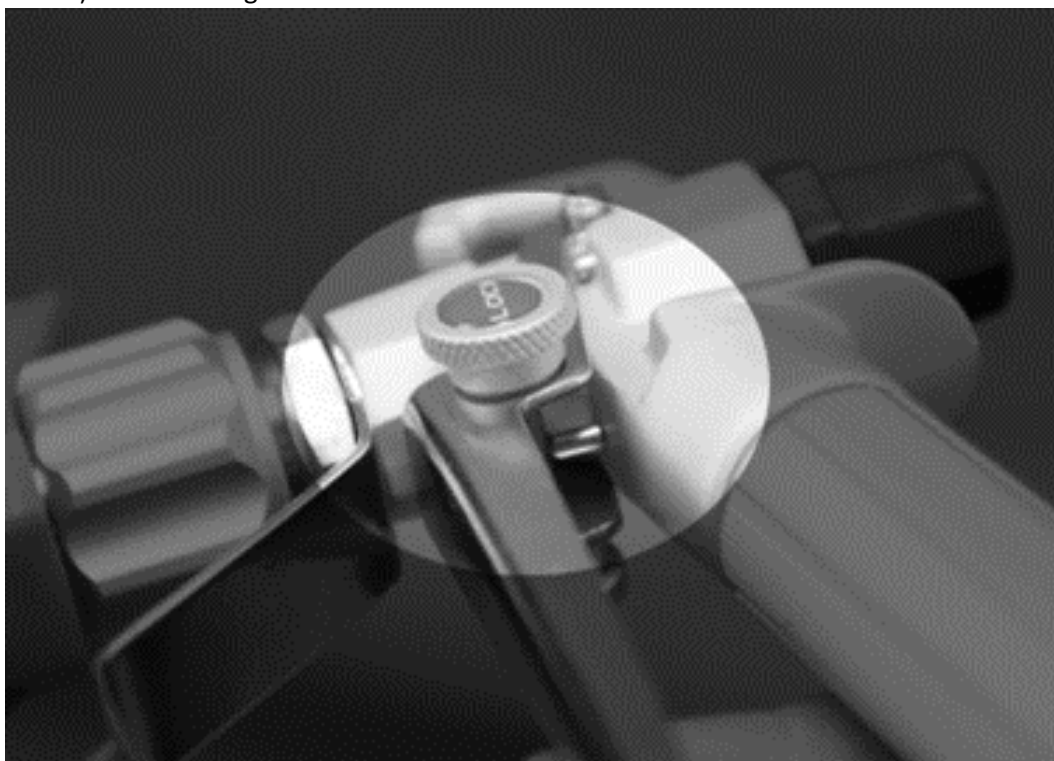
- 7) Când faceți o scurtă pauză de la vopsire (până la 1 oră), blocați trăgaciul pistolului de pulverizare în poziția OPRIT, reduceți presiunea la setarea minimă (zero) și setați aparatul în poziția de amorsare. Opriți pulverizatorul și deconectați-l de la priză. Consultați Procedura de eliberare a presiunii.

- 8) Pentru colțurile interioare, cum ar fi cele ale unei biblioteci sau din interiorul unui dulap, îndreptați pistolul spre centrul colțului pentru a pulveriza. Prin împărțirea modelului de pulverizare în acest mod, marginile de pe ambele părți sunt acoperite uniform.

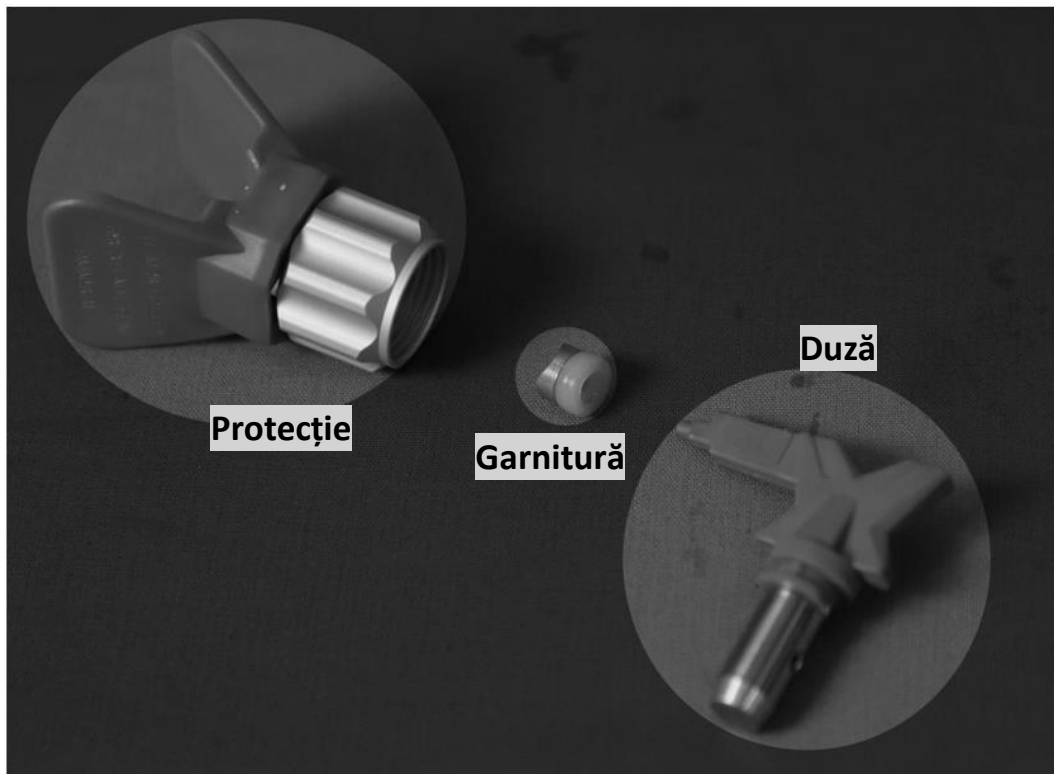


Montați duza și protecția pe pistolul de pulverizare

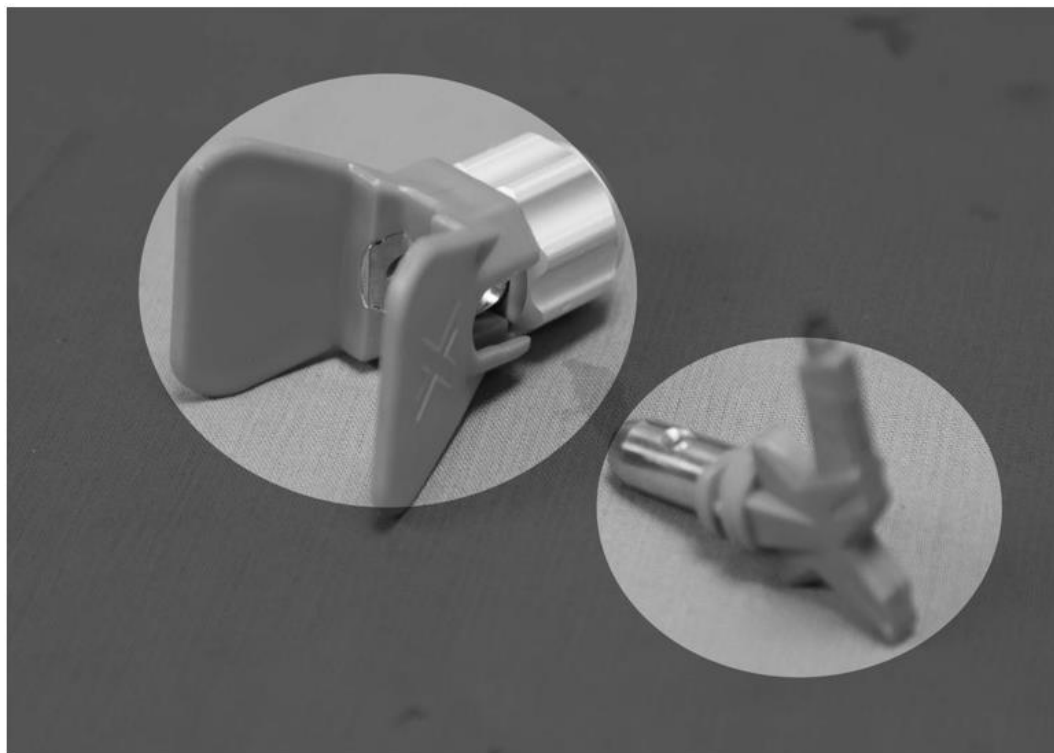
- 1) Activați blocarea trăgaciului.



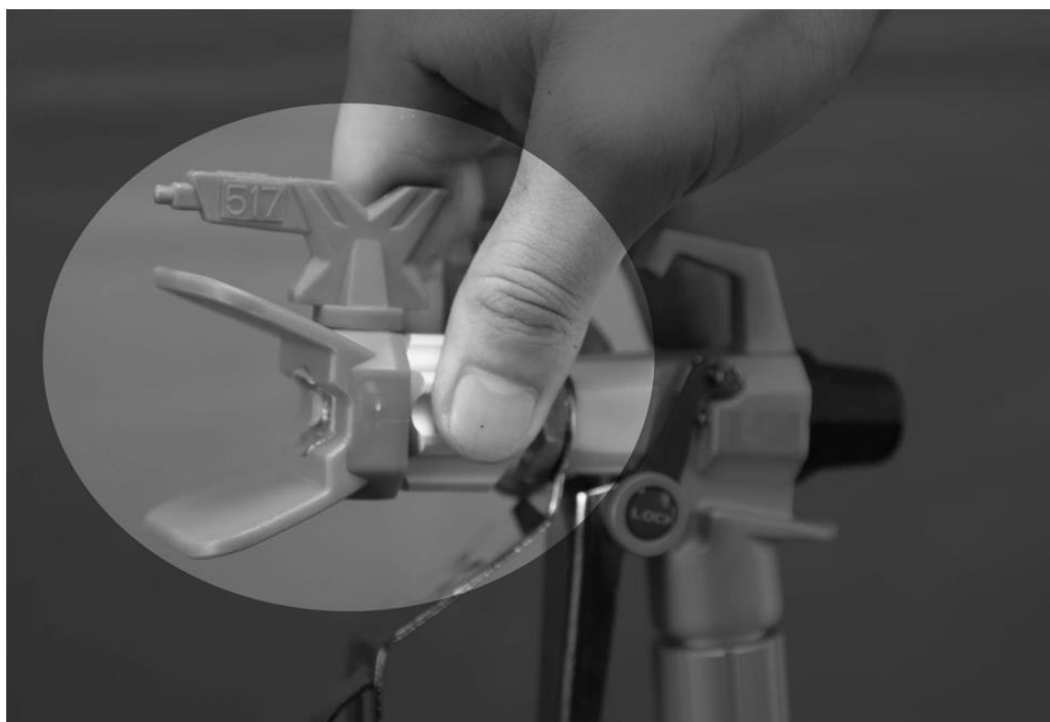
- 2) Verificați dacă duza și protecția sunt asamblate în ordinea indicată.
- 3) Folosiți duza pentru a alinia scaunul.



Duza trebuie împinsă complet în interiorul protecției



- 4) Înșurubați ansamblul format din duză și protecție pe pistol. Strângeți piulița de fixare.



Selectarea duzei

Selectarea dimensiunii orificiului duzei

Duza este disponibilă cu o varietate de dimensiuni ale orificiului, pentru pulverizarea unei game largi de lichide. Pulverizatorul dumneavoastră include o duză de 0,017 in (0,43 mm) sau, eventual, una de 0,019 in (0,48 mm), potrivită pentru majoritatea aplicațiilor de pulverizare. Pentru suprafețe înguste sau mai mici (dulapuri, garduri, balustrade), lățimea jetului de 6 inch este cea mai bună alegere, oferind o definiție mai clară și un control mai bun; pentru suprafețe mari (tavane/pereteți), o lățime mai mare a jetului, de 10 până la 12 inch, este cea mai bună alegere pentru a acoperi rapid suprafețe extinse.

Utilizarea unui vârf de pulverizare de bună calitate, cu dimensiunea adecvată pentru proiectul dvs. de vopsire, este esențială pentru obținerea unor rezultate bune de pulverizare; vârful de pulverizare controlează cantitatea de vopsea aplicată și suprafața pe care o va acoperi modelul de pulverizare. Se poate utiliza o gamă de dimensiuni ale duzelor, clasificate atât după dimensiunea orificiului, cât și după lățimea jetului de pulverizare, pe baza a 3 factori:

1 - Acoperire/vopsire; 2 - Suprafața care urmează să fie pulverizată; 3 - Capacitatea pulverizatorului de a suporta dimensiunea orificiului duzei.

O diferență esențială între pulverizatoare este dimensiunea maximă a duzei pe care o pot suporta. Alegeți pulverizatorul în funcție de tipurile de acoperire pe care le veți pulveriza și asigurați-vă că cea mai mare duză (dimensiunea orificiului) pe care intenționați să o utilizați se încadrează în intervalul maxim de dimensiuni al duzelor pe care pulverizatorul îl poate suporta.

Este întotdeauna recomandat să aveți un aparat cu o capacitate mai mare; de exemplu, dacă intenționați să utilizați frecvent un vârf de 0,017, capacitatea pulverizatorului dvs. ar trebui să fie cu o

dimensiune a orificiului vârfului mai mare (vârf de 0,019), ceea ce permite compensarea uzurii vârfului, care determină creșterea dimensiunii furtunului vârfului.

Alegerea vârfului corect

Luăți în considerare tipul de acoperire și suprafața care urmează să fie pulverizată. Asigurați-vă că utilizați dimensiunea optimă a orificiului duzei pentru acoperirea respectivă și lățimea optimă a jetului pentru suprafața respectivă.

Dimensiunea orificiului duzei

Dimensiunea orificiului duzei controlează debitul – cantitatea de vopsea care iese din pistol.

Sfaturi

Utilizați orificii mai mari ale duzei pentru acoperiri mai groase și orificii mai mici pentru acoperiri mai subțiri.

Lățimea jetului

Lățimea jetului reprezintă dimensiunea modelului de pulverizare, care determină suprafața acoperită cu fiecare mișcare. Jeturile mai înguste asigură un strat mai gros, iar cele mai largi asigură un strat mai subțire.

Dimensiunea orificiului duzei	Straturi de acoperire				
	Baițuri	Emailuri	Grunduri	Vopsele pentru interior	Vopsele pentru exterior
0,011 in. (0,28 mm)	X				
0,013 in. (0,33 mm)	X	X			
0,015 in. (0,38 mm)		X	X	X	
0,017 in. (0,43 mm)			X	X	X
0,019 in. (0,48 mm)					X

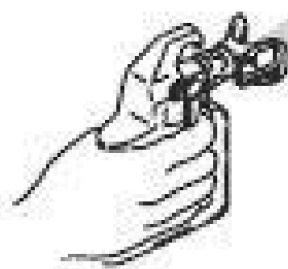
Înțelegerea numărului duzei

Ultimele trei cifre ale numărului duzei conțin informații despre dimensiunea orificiului și lățimea jetului pe suprafață atunci când pistolul este ținut la o distanță de 12 in. (30,5 cm) de suprafața pe care se pulverizează.

Prima cifră,
înmulțită cu doi

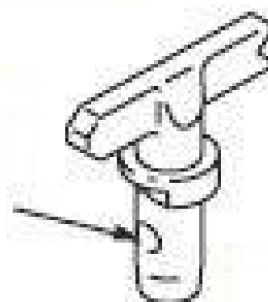
=

Lățimea
aproximativă a
jetului



Duza 413 are o
lățime a jetului de
8-10 in

Duza 413 are o
dimensiune a
orificiului de 0,013
in



Ultimele două cifre = dimensiunea orificiului duzei în miimi de inch

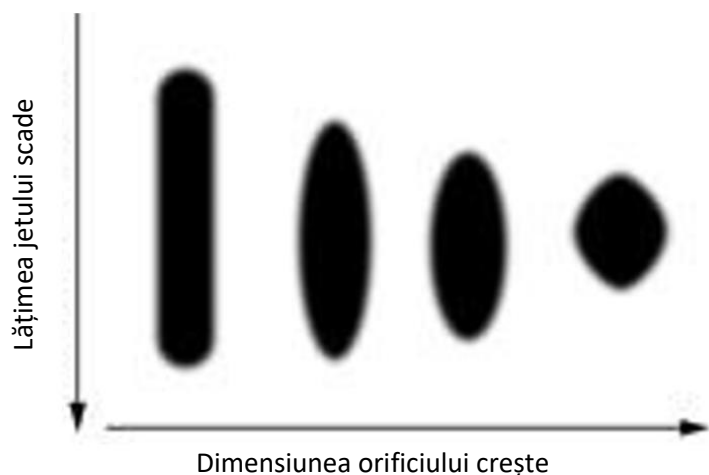
Numărul de piesă al duzei	Lățimea jetului la 12 in. (305 mm) de suprafață	Dimensiunea orificiului
311	6 - 8 in. (152 – 203 mm)	0,011 in. (0,28 mm)
411	8 - 10 inci (203 – 254 mm)	0,011 in. (0,28 mm)
313	6 - 8 inci (152 – 203 mm)	0,013 in. (0,33 mm)
413	8 - 10 inci (203 – 254 mm)	0,013 in. (0,33 mm)
415	8 - 10 inci (203 – 254 mm)	0,015 in. (0,38 mm)
515	10 - 12 inci (254 – 305 mm)	0,015 in. (0,38 mm)
417	8 - 10 inci (203 – 254 mm)	0,017 in. (0,43 mm)
517	10 - 12 inci (254 – 305 mm)	0,017 in. (0,43 mm)

Tabel de selecție a vârfulor reversibile

Dimensiune a orificiului	Lățimea ventilatorului - inci					Debit		Aplicație	Filtru
inci	Ventilat or de 4" – 6	Ventilat or de 6" – 8"	Ventilat or de 8" – 10"	Ventilat or de 10" – 12"	Ventilat or de 12" – 14"	gp m	L/mi n		
0,011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,1 2	0,45	Baiț sau lac	150 mesh (roșu)
0,013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,1 8	0,68		
0,015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,2 4	0,91	Vopsea pe bază de ulei	100 mesh (galben)
0,017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,3 1	1,17	Vopsea latex / acrilică / email	100 mesh
0,019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,3 8	1,44		60 mesh (alb)
0,021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,4 7	1,78		
0,023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,5 7	2,16	Latex dens	60 mesh (alb)
0,025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,6 7	2,54		
0,027"			427,00	527,00	627,00	0,7 7	2,91		
0,029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,9 0	3,41	Elastomeric ă / Chit de umple / Grund /	30 mesh (verde)
0,031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,0 3	3,90		
0,033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,1 7	4,43		
0,035"		335,00		535,00		1,3 1	4,98		
0,043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,9 8	7,51		

Informații importante despre uzura duzei

Este important să înlocuiți duza atunci când se uzează; acest lucru vă asigură un model de pulverizare precis, productivitate maximă și un finisaj de calitate. Când duza se uzează, dimensiunea orificiului crește, iar lățimea modelului de pulverizare scade.



Durata de viață a duzei variază în funcție de tipul de acoperire; prelungiți durata de viață a duzei pulverizând la cea mai mică presiune care atomizează acoperirea într-un model de pulverizare complet.

Se recomandă înlocuirea duzei pentru latex: după 4000~5000 m²

Curățare

La fel ca în cazul tuturor echipamentelor de pulverizare, pulverizatorul dvs. trebuie curățat corespunzător, altfel nu va funcționa corect. Înfundarea este cea mai frecventă cauză a problemelor. Dacă respectați aceste instrucțiuni, vă veți asigura o funcționare fără probleme a pulverizatorului.

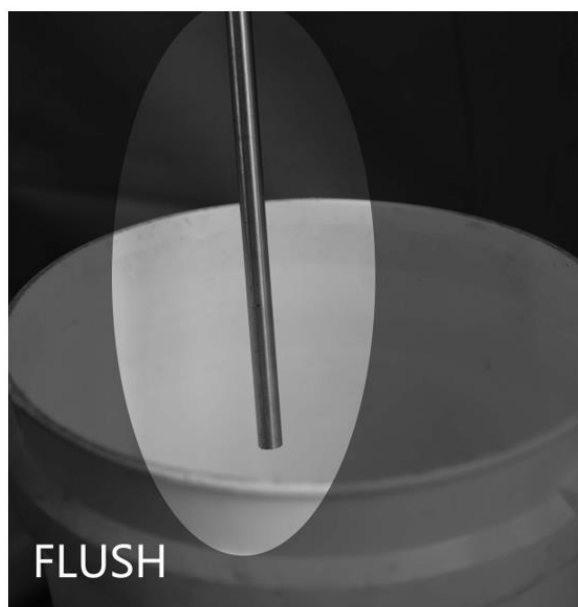
1. Efectuați procedura de eliberare a presiunii.

Scoateți setul de tuburi de sifon din vopsea și introduceți-l în lichidul de spălare.

Notă: Folosiți apă pentru vopselele pe bază de apă și alcool mineral pentru vopselele pe bază de ulei



Vopsea



Spălare

2. Porniți alimentarea cu energie, rotiți supapa de amorsare/pulverizare în sus pentru a închide supapa de evacuare.



3. Măriți presiunea până la aproximativ jumătate din valoarea maximă, dezactivați siguranța declanșatorului și apăsați pe declanșator până când apare lichidul de spălare.



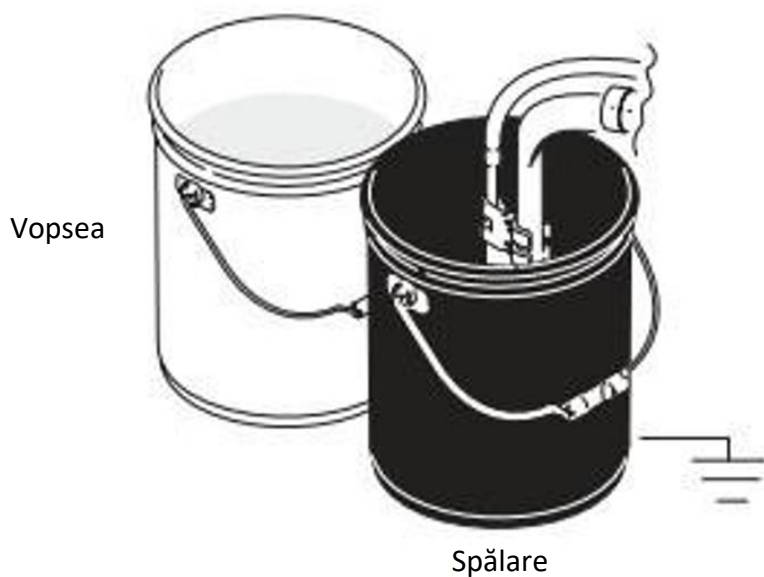
4. Aduceți pistolul lângă găleata de colectare, țineți-l lipit de găleată, apăsați pe declanșator pentru a spăla temeinic sistemul, eliberați declanșatorul și activați din nou siguranța declanșatorului.



5. Rotiți supapa de alimentare în jos pentru a deschide supapa de evacuare și lăsați lichidul de spălare să circule timp de 15 secunde pentru a curăța tubul de evacuare.



6. Ridicați tubul de sifon deasupra lichidului de spălare și porniți pulverizatorul timp de 15 sau 30 de secunde pentru a evacua lichidul.



7. Rotiți supapa de amorsare în sus pentru a închide supapa de scurgere, apăsați pe trăgaciul pistolului în găleata de spălare pentru a elimina lichidul din furtun, **opriți** alimentarea cu energie.



8. Rotiți supapa de amorsare în jos pentru a deschide supapa de scurgere, deconectați pulverizatorul.



9. Scoateți filtrele din pistol și pulverizator, dacă sunt instalate. Curățați-le, inspectați-le și reinstalați-le.



10. Dacă ați spălat cu apă, spălați din nou cu alcool mineral sau cu „Pump Armor”, pentru a lăsa un strat protector care să prevină înghețarea sau coroziunea.

11. Dacă aparatul va fi depozitat mai mult de 10 zile, după ce l-ați curățat temeinic, vă rugăm să scoateți tubul de aspirație, furtunul și pistolul și să turnați aproximativ 10 ml de ulei lubrifiant ALB în pompa de lichid, Apoi porniți aparatul și lăsați-l să funcționeze (POZIȚIA DE AMORTIRE) timp de 5 secunde (odată ce puteți vedea uleiul în tubul de amortire); acest lucru va preveni blocarea, coroziunea sau ruginirea părților umede din interior.



12. Ștergeți pulverizatorul, furtunul și pistolul cu o cârpă îmbibată în apă sau alcool mineral.



Depanare

Problemă	Cauză	Soluție
Comutatorul de alimentare este pornit și pulverizatorul este conectat la priză, dar motorul nu funcționează, iar pompa nu funcționează intermitent.	Presiunea este setată la zero.	Rotiți butonul de reglare a presiunii în sensul acelor de ceasornic pentru a crește presiunea setată.
	Motorul sau sistemul de control este defect.	Vă rugăm să contactați furnizorul dumneavoastră sau direct compania DPAIRLESS.
	Priza electrică nu furnizează curent.	- Încercați o altă priză sau conectați un dispozitiv despre care știți că funcționează pentru a testa priza. - Resetați întrerupătorul de circuit al clădirii sau înlocuiți siguranța.
	Prelungitorul este defect.	Înlocuiți prelungitorul.
	Cablul electric al pulverizatorului este defect.	Verificați dacă izolația sau firele sunt rupte. Înlocuiți cablul electric dacă este defect.
	Vopseaua și/sau apa s-au înghețat sau s-au întărit în pompă.	- Deconectați pulverizatorul de la priză. Dacă este înghețat, NU încercați să porniți pulverizatorul până când nu s-a dezghețat complet; în caz contrar, puteți deteriora motorul, placa de comandă și/sau sistemul de transmisie. - Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția OFF. Așezați pulverizatorul într-un loc cald timp de câteva ore. Apoi conectați cablul de alimentare și porniți pulverizatorul. Măriți treptat presiunea pentru a vedea dacă motorul pornește. - Dacă vopseaua s-a întărit în pulverizator, este posibil să fie necesară înlocuirea garniturilor pompei, a supapelor, a transmisiei sau a presostatului. Vă rugăm să contactați furnizorul dumneavoastră sau să contactați direct DP-AIRLESS.

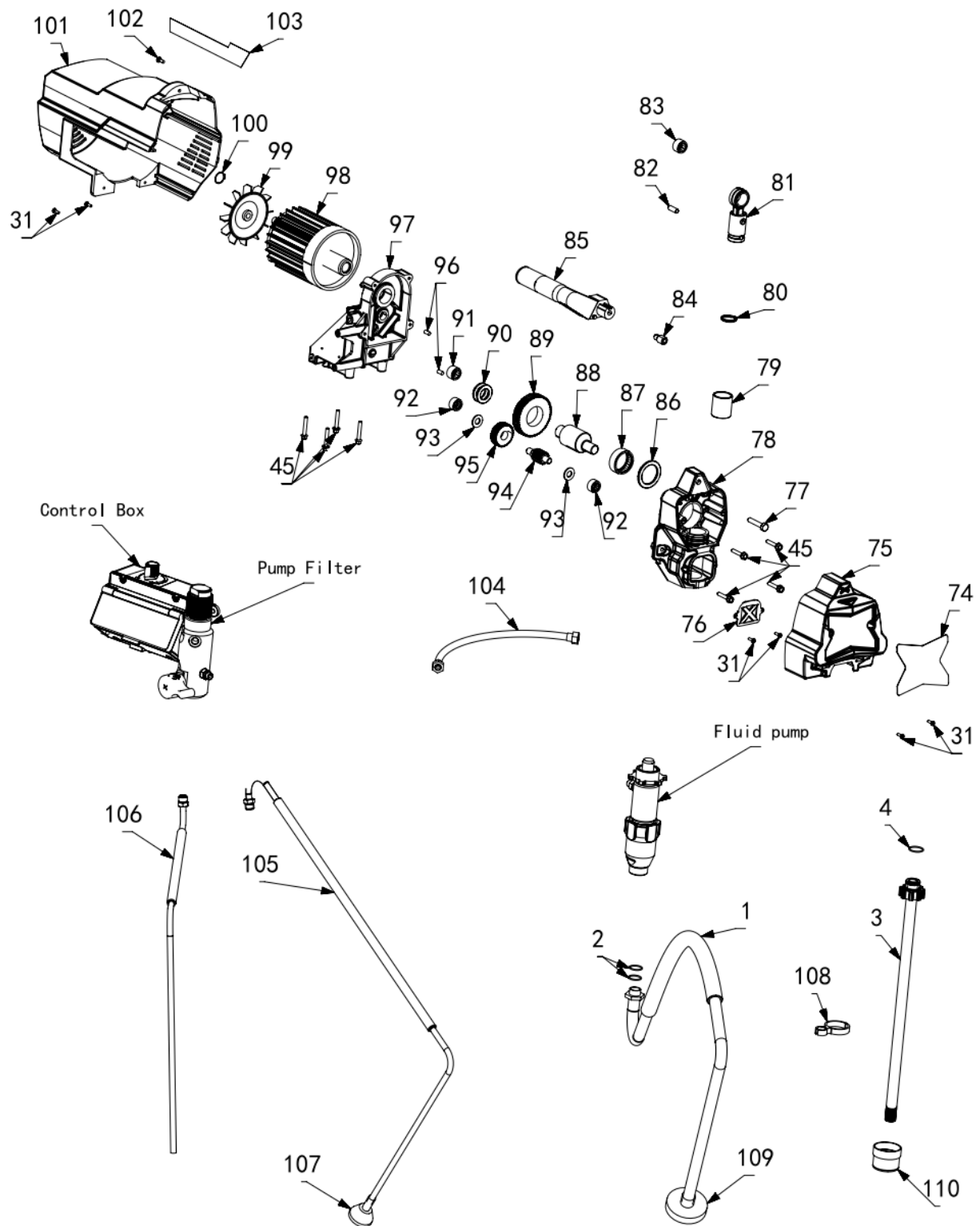
Problemă	Cauză	Soluție
Pulverizatorul pornește, dar nu aspiră vopsea.	Aparatul nu se amorsă sau și-a pierdut amorsarea	Înlocuiți unitatea de amorsare
	Nu există vopsea. Tubul de aspirație nu este complet scufundat în vopsea	Scufundați tubul de aspirație în vopsea
	Filtrul setului de aspirație este înfundat.	Curățați filtrul.
	Tubul de aspirație este slăbit la supapa de admisie	Curățați racordul și strângeți-l
	Supapa de admisie prezintă scurgeri	Curățați supapa de admisie. Asigurați-vă că scaunul bilei nu este zgâriat sau uzat și că bila se așează corect pe scaun. Reasamblați supapa.
	Garniturile pompei sunt uzate	Înlocuiți garniturile pompei.
	Tija pistonului este uzată sau deteriorată.	Curățați-o sau înlocuiți-o
Pompa funcționează, dar nu generează presiune.	Pompa nu este amorsată.	Amorsați pompa.
	Sita de admisie este înfundată	Îndepărtați resturile de pe sita de admisie și asigurați-vă că tubul de aspirație este scufundat în lichid.
	Tubul de aspirație nu este scufundat în vopsea.	Asigurați-vă că tubul de aspirație este scufundat în vopsea.
	Tubul de aspirație prezintă scurgeri.	Strângeți racordul tubului de aspirație. Verificați dacă există fisuri sau scurgeri de vid. Dacă este fisurat sau deteriorat, înlocuiți tubul de aspirație.
	Supapa de amorsare/pulverizare este uzată sau obstrucționată cu resturi.	Curățați supapa sau înlocuiți-o cu una nouă.
Pompa funcționează, dar vopseaua curge doar în picături sau țâșnește atunci când se apasă pe trăgaciul pistolului de pulverizare.	Presiunea este setată prea scăzut.	Rotiți încet butonul de reglare a presiunii în sensul acelor de ceasornic pentru a crește presiunea, ceea ce va porni motorul pentru a genera presiune.
	Inelul O din pompă este uzat sau deteriorat	Înlocuiți inelele O
	Bila supapei de admisie este înfundată cu material	Curățați supapa de admisie.
	Duza de pulverizare este înfundată	Deblocați duza de pulverizare
	Filtrul de fluid este înfundat.	Curățați sau înlocuiți filtrul de fluid
	Filtrul de fluid al pistolului de pulverizare este înfundat.	Curățați sau înlocuiți filtrul de fluid al pistolului.
	Duza de pulverizare este prea mare sau uzată.	Înlocuiți duza.

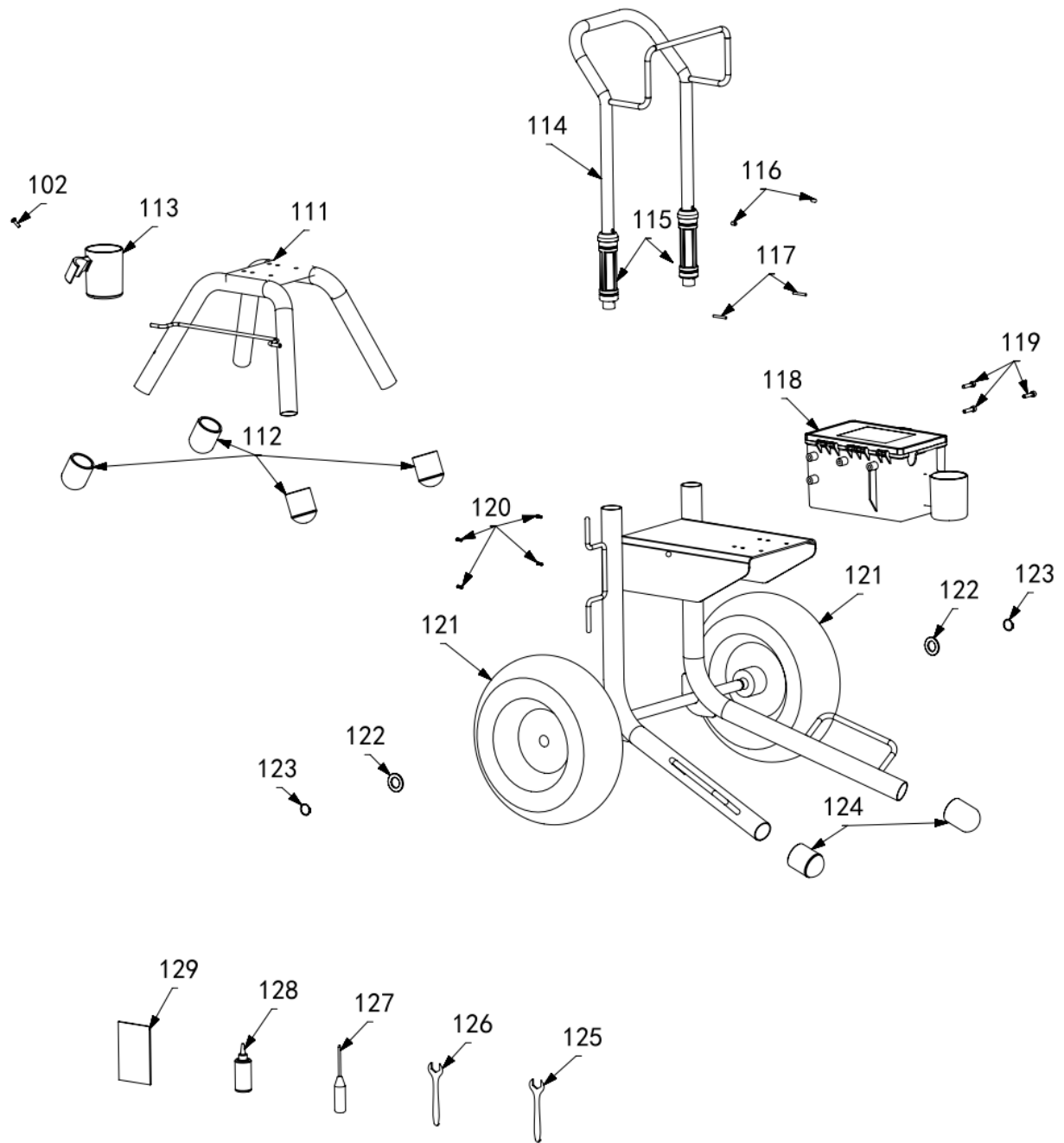
Problemă	Cauză	Soluție
Pulverizatorul aspiră vopsea, dar aceasta se scurge atunci când pistolul este deschis	Duza de pulverizare este uzată	Înlocuiți-o cu o duză nouă.
	Filtrul setului de aspirație este înfundat	Curățați filtrul.
	Filtrul pistolului sau al duzei de pulverizare este înfundat.	Curățați sau înlocuiți filtrul. Aveți la îndemână filtre de rezervă
	Vopseaua este prea densă sau prea grosieră.	Diluati sau strecurați vopseaua
	Ansamblul garniturii în V este uzat.	Înlocuiți-l
	Supapa de admisie este uzată sau deteriorată.	Înlocuiți supapa
Ansamblul duzei prezintă scurgeri	Asamblat incorect	Verificați ansamblul.
	Garnitura este uzată.	Înlocuiți garnitura.
Pistolul de pulverizare nu pulverizează	Duza de pulverizare, filtrul pistolului sau duza sunt înfundate	Curățați duza de pulverizare
	Filtrul este înfundat	Curățați sau înlocuiți pistolul sau filtrul.
	Duza de pulverizare este în poziția „Curățare	Puneți duza în poziția „Pulverizare
Vopseaua se scurge în fir subțire.	Presiunea este setată prea mică.	Măriți presiunea
	Pistolul, duza sau filtrul de aspirație sunt înfundate.	Curățați filtrele
	Tubul de aspirație este slăbit	Strângeți racordul tubului de aspirație
	Duza este uzată.	Înlocuiți duza
	Vopseaua este prea groasă	Diluati vopseaua
S-a declanșat protecția termică	Motorul s-a supraîncălzit.	Lăsați-l să se răcească 15-30 de minute.
	Acumulare de vopsea pe motor.	Curățați vopseaua de pe motor.
	Aparatul este expus la soare puternic.	Mutați-l într-un loc umbrat
Ecranul nu afișează nimic, pulverizatorul funcționează.	Ecranul este deteriorat sau are o conexiune defectuoasă.	Verificați conexiunea, înlocuiți afișajul
Modelul de pulverizare variază semnificativ în timpul pulverizării. SAU Pulverizatorul nu pornește imediat la reluarea pulverizării.	Comutatorul de control al presiunii este uzat și provoacă variații excesive de presiune.	Vă rugăm să contactați furnizorul sau DP-AIRLESS.
Vopseaua se scurge pe exteriorul pompei.	Garniturile pompei sunt uzate	Înlocuiți garniturile pompei.

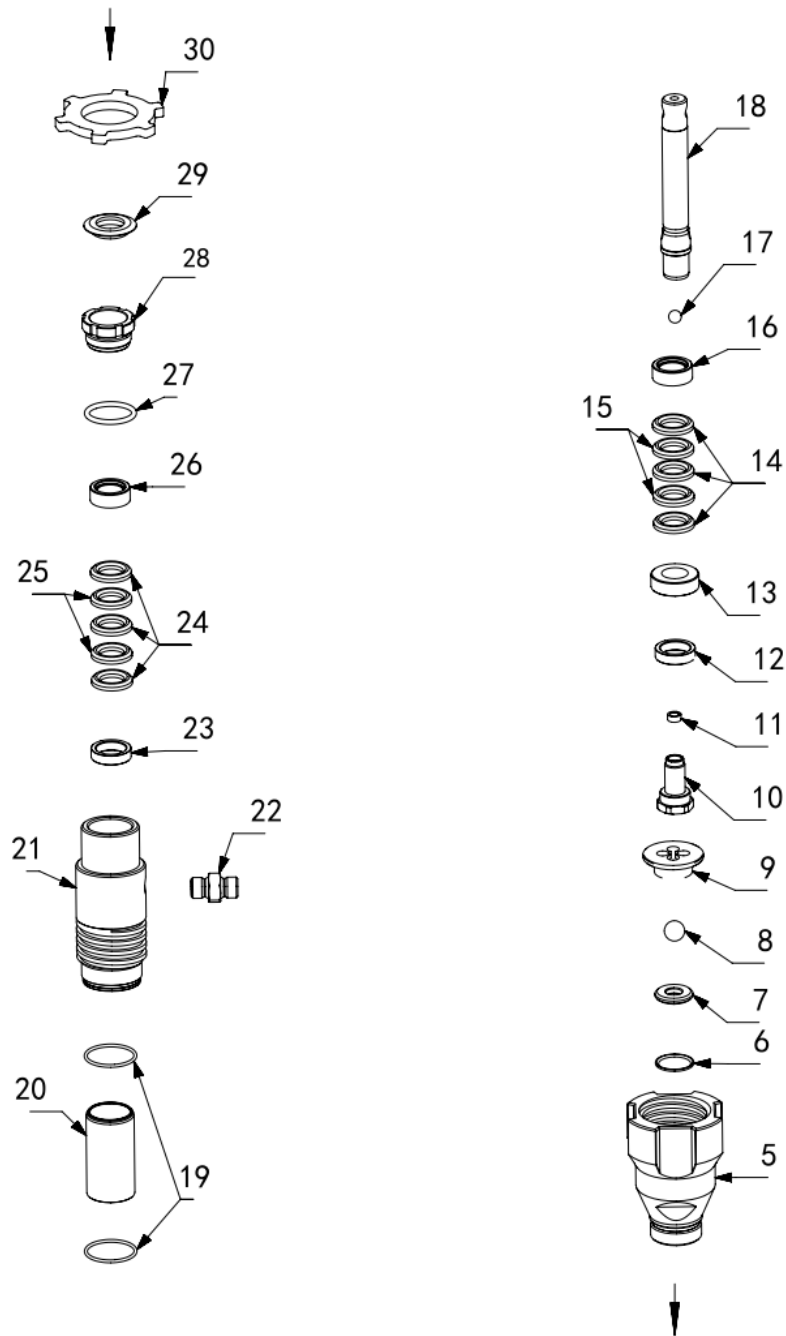
Cod de eroare	Descriere	Soluție
Afișează codul de eroare E01	Descriere: Protecție împotriva supraîncălzirii pentru placa de comandă electronică Cauză posibilă: Supraîncălzirea plăcii de comandă electronică; cauza cea mai probabilă este utilizarea unui duz cu dimensiuni prea mici.	Opriți alimentarea cu energie electrică, așteptați până când placa de control electronică se răcește și înlocuiți duza cu una de dimensiuni mai mari.
Cod de eroare afișat: E02	Descriere: Eroare de comunicare a plăcii de control electronice. Cauză posibilă: Electricitatea statică interferează cu comunicarea din interiorul plăcii de control electronice.	Opriți alimentarea cu energie electrică; după ce ecranul de afișare s-a stins complet, porniți din nou alimentarea; dacă problema nu se rezolvă, înlocuiți placa de control electronică cu una nouă.
Se afișează codul de eroare E03	Descriere: Senzorul de presiune este defect. Cauză posibilă: Componentele interne ale senzorului de presiune sunt defecte.	Înlocuiți senzorul de presiune cu unul nou. Reamintire utilă: Vă rugăm să curățați temeinic aparatul la timp după fiecare operațiune de pulverizare, să mențineți curată pompa de fluid din interior și să depozitați aparatul în interior pe timpul iernii.
Cod de eroare afișat E04	Descriere: Protecția blocului motorului. Cauză posibilă: 1) Tensiune prea scăzută și utilizarea simultană a unui vârf de dimensiune prea mică. 2) Piese interne ale pompei de fluid sunt deteriorate.	1) Verificați tensiunea și înlocuiți duza cu una de dimensiuni mai mari. 2) Verificați dacă piesele interne ale pompei de fluid sunt deteriorate; dacă da, înlocuiți pompa de fluid.
Afișează codul de eroare E05	Protecție la supracurent pentru placa de control electronică sau motor	Ca la E04
Afișează codul de eroare E06	Alarmă pentru placa de control electronică	Ca la E-05
Afișează codul de eroare E07	Presiunea depășește 70 bar în timpul procesului de curățare	Reglați presiunea la o valoare mai mică

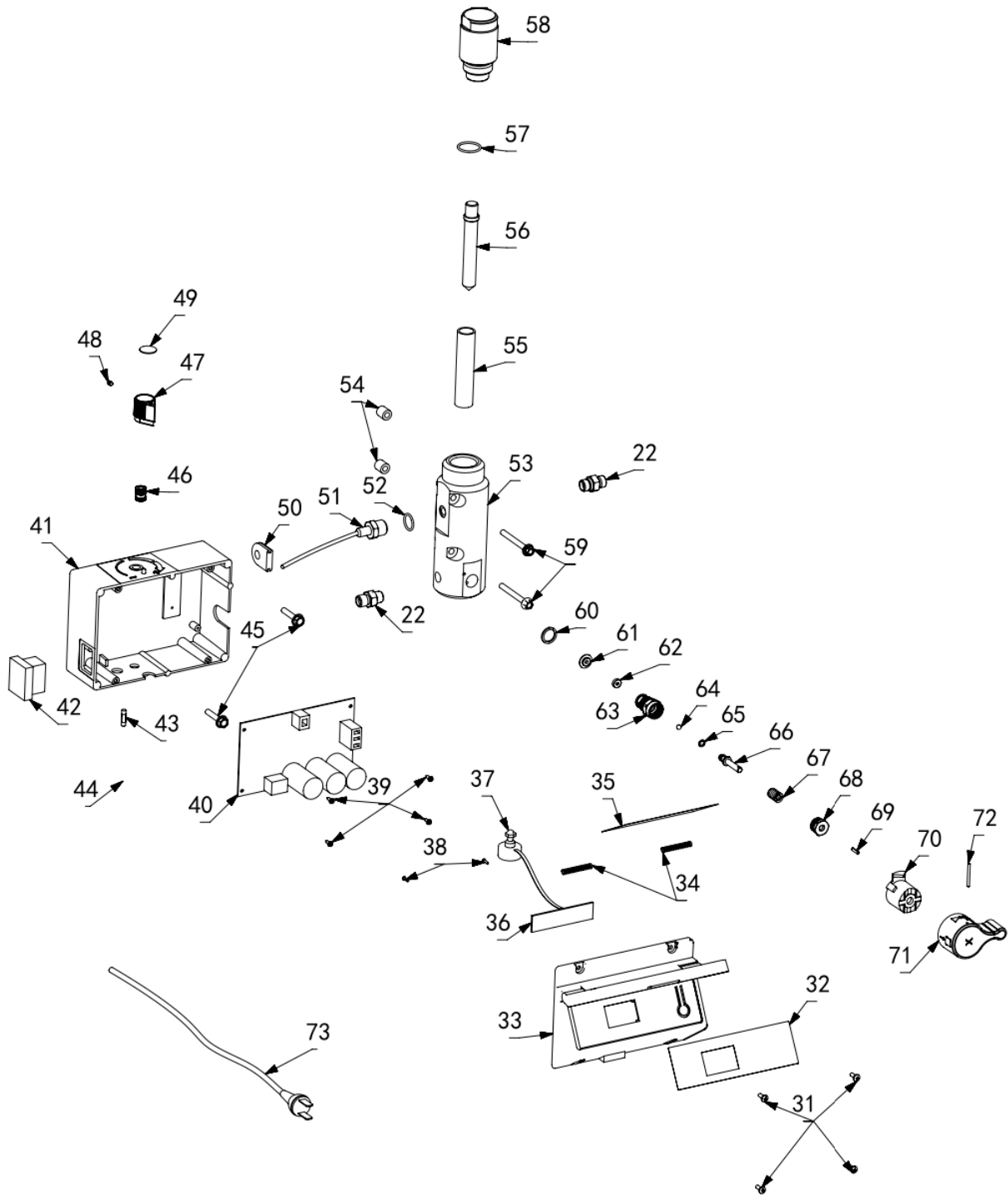
Cod de eroare	Descriere	Soluție
Afișează codul de eroare E08	Descriere: Alarmă pentru verificarea tensiunii de alimentare Cauză posibilă: Atunci când tensiunea este prea scăzută sau aparatul nu funcționează corespunzător, acest cod de eroare apare din cauza alimentării insuficiente cu energie electrică.	1) Verificați cablul de alimentare și asigurați-vă că placa de conexiuni nu este slăbită. 2) Schimbați vârful cu unul de dimensiuni mai mari și încercați din nou. 3) Opriți alimentarea cu energie electrică și reglați regulatorul de presiune la minim; după ce ecranul de afișare s-a stins complet, porniți alimentarea cu energie electrică.
Se afișează codul de eroare E09	Descriere: protecție la funcționare fără sarcină Cauză posibilă: rezervorul de acoperire este gol; mașina se va opri automat pentru a proteja garniturile în V împotriva uzurii premature.	Opriți alimentarea cu energie electrică, apoi porniți-o din nou sau reglați regulatorul de presiune la minim și resetați presiunea.
Se afișează codul de eroare E10	Descriere: Protecție împotriva supraîncălzirii motorului	Opriți alimentarea cu energie electrică și așteptați până când motorul se răcește
Se afișează codul de eroare E11	Descriere: Protecție la supracurent pentru placa de comandă electronică Cauze posibile: 1) Tensiune prea mică, lungime prea mare a cablului, contact defectuos la placa de conexiuni. 2) Utilizarea unui vârful de dimensiune prea mică. 3) Straturile de acoperire sunt prea groase. 4) Senzorul de presiune este defect; o presiune de lucru prea mare va provoca proiectarea automată. 5) Placa de comandă electronică este defectă.	1) Verificați dacă tensiunea ajunge la 220 V, verificați dacă lungimea cablului este prea mică, verificați dacă placa de conexiuni este conectată corespunzător. 2) Schimbați vârful cu unul mai mare. 3) Subțiați stratul de acoperire conform instrucțiunilor. 4) Schimbați senzorul de presiune. 5) Schimbați placa de control electronică

Lista pieselor









Număr	Descriere	Cantitate	Număr	Descriere	Cantitate
1	Furtun de aspirație, cauciuc	1	33	Cutie de comandă	1
2	Inel O, furtun de aspirație	2	34	Arc, cutie de comandă	2
3	Furtun de aspirație, aluminiu, drept	1	35	Etichetă, cutie de comandă	1
4	Inel O, furtun de aspirație	1	36	Placă, afișaj digital	1
5	POMPĂ, volumetrică	1	37	Potențiomtru, reglare presiune	1
6	Inel O	1	38	Șurub ST2.2	2
7	Scaun, carbură	1	39	Șurub	4
8	Bilă, admisie	1	40	Placă de comandă	1
9	Ghidaj, bilă	1	41	Cutie, comandă	1
10	Supapă, piston	1	42	Comutator ON/OFF	1
11	Scaun, supapă cu piston	1	43	Siguranță	1
12	Ghidaj, piston	1	44	Priză de alimentare	1
13	Presetupă, mamă, piston	1	45	Șurub M6	8
14	Garnitură în V, piston	3	46	Insertie, potențiomtru	1
15	Garnitură în V, din piele, pentru piston	2	47	Buton, potențiomtru	1
16	Presetupă, masculină, pentru piston	1	48	Piuliță, potențiomtru	1
17	Bilă	1	49	Etichetă, potențiomtru	1
18	Tijă de piston	1	50	Manșon de etanșare, traductor	1
19	Inel O	2	51	Traductor	1
20	Manșon, cilindru	1	52	Garnitură, inel O	1
21	Cilindru, pompă	1	53	Colector	1
22	Racord, 1/4"	3	54	Garnitură, inel O	2
23	Presetupă, masculină, gât	1	55	Filtru, fluid, 60 mesh	1
24	Garnitură în V, gât	3	56	Insertie, filtru	1
25	Garnitură în V, din piele, gât	2	57	Inel O, colector	1
25	Garnitură în V, din piele, gât	2	58	Capac, colector	1
26	Presetupă, femelă, gât	1	59	Șurub M6	2
27	Inel O	1	60	Garnitură	1
28	Piuliță, garnitură	1	61	Garnitură	1
29	Buton, dop	1	62	Scaun, supapă, purjare	1
30	Piuliță, blocare, pompă	1	63	Supapă, purjare	1
31	Șurub M4	10	64	Bilă, supapă, purjare	1
32	Etichetă, afișaj	1	65	Inel O, supapă, purjare	2

Număr	Descriere	Cantitate	Număr	Descriere	Cantitate
66	Supapă de abur, purjare	1	98	Motor	1
67	Arc, supapă, de evacuare	1	99	Ventilator, motor	1
68	Mâner, supapă, de evacuare	1	100	Inel de blocare, ventilator	1
69	Știft, supapă de evacuare	1	101	Protector, motor	1
70	Bază, supapă	1	102	Șurub M5	2
71	Mâner, supapă, de evacuare	1	103	Etichetă, laterală	1
72	Știft, canelat	1	104	Furtun	1
73	Ștecher de alimentare (ștecher european)	1	105	Furtun, evacuare	1
74	Etichetă, față	1	106	Furtun, evacuare	1
75	Capac, față	1	107	Deflector, filetat	1
76	Capac, tijă pompă	1	108	Clemă, conductă de evacuare	1
77	Șurub M8x40	1	109	Filtru	1
78	Carcasă, transmisie	1	110	Filtru	1
79	Manșon, bielă	1	111	Cadru, suport de montare	1
80	Clemă, bielă	1	112	Capac, picior	4
81	Tijă, bielă	1	113	Cupă, aspirație/drenaj	1
82	Știft, drept	1	114	Cadru, cărucior	1
83	Rulment cu ace, tijă, bielă	1	115	Manșon, cărucior	2
84	Insertie, mâner	1	116	Știft, cărucior	2
85	Mâner	1	117	Buton, cu fixare rapidă	2
86	Rulment, gât	1	118	Cutie de scule	1
87	Rulment cu ace, angrenaj arbore cotit	1	119	Șurub	3
88	Arbore excentric	1	120	Șurub	4
89	Angrenaj, arbore cotit	1	121	Roată	2
90	Rulment, șaibă de reacțiune	2	122	Capac, butuc	2
91	Rulment cu ace, mic	1	123	Clemă, de fixare	2
92	Rulment cu ace, mic	2	124	Capac, picior	2
93	Rulment, de forfecare	2	125	Cheie 17-19	1
94	Arbore de angrenaj	1	126	Cheie 19-22	1
95	Angrenaj, reductor	1	127	Șurubelniță	1
96	Șurub	2	128	Ulei de lubrifiere	1
97	Suport, motor	1	129	Manual	1



Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden z uporabo strojnega prevajanja. Prizadevali smo si za čim natančnejši prevod; vendar pa noben avtomatiziran prevod ni popoln in ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je angleška. Morebitna neskladja ali razlike, ki so nastale pri prevajanju, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali izvrševanja. Če imate kakršna koli vprašanja v zvezi z natančnostjo informacij, vsebovanih v navodilih za uporabo, se prosimo sklicujte na angleško različico teh vsebin, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Brezračni razpršilnik barve
Model	MSW-HSPR-2600E
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230 / 50
Moč [W]	2600
Tip motorja	Brezkrtalni motor iz čistega bakra
Delovni tlak [bar]	210
Pretok [l/min]	3,2
Razred zaščite IP	IP44
Razred zaščite IEC	I
Razred zaščite	F
Delovni cikel naprave	S2
Premjer cevi [mm]	13,3
Dolžina cevi [m]	15
Brizgalna šoba	0,78 mm
Dimenzije (širina x globina x višina) [cm]	40 x 38 x 50
Teža [kg]	22,8

Preberite in shranite ta priročnik ter ga pozorno preberite, preden poskušate sestaviti, namestiti, uporabljati ali vzdrževati opisani izdelek. Zaščitite sebe in druge z upoštevanjem vseh varnostnih navodil. Neupoštevanje navodil lahko povzroči telesne poškodbe in/ali materialno škodo! Navodila shranite za poznejšo uporabo.

	NEVARNOST POŽARA IN EKSPLOZIJE Vnetljivi hlapi, kot so hlapi topil in barv, se na delovnem območju lahko vžgejo ali eksplodirajo. Za preprečevanje požara in eksplozije: ● Ne razpršujte vnetljivih ali gorljivih snovi v bližini odprtega ognja ali virov vžiga, kot so cigarete, motorji in električna oprema. ● Barva ali topilo, ki teče skozi opremo, lahko povzroči nastanek statične elektrike. Statična elektrika predstavlja nevarnost požara ali eksplozije v prisotnosti hlapov barve ali topila. Vsi deli razpršilnega sistema, vključno s črpalko, cevnim sklopom, razpršilno pištolo ter predmeti v razpršilnem območju in okoli njega, morajo biti ustrezno ozemljeni za zaščito pred statičnimi razelektritvami in iskrami. Uporabljajte prevodne ali ozemljene visokotlačne cevi za brez-zračno brizganje barve DINO-POWER. ● Preverite, ali so vse posode in zbiralni sistemi ozemljeni, da preprečite statične razelektritve. ● Priključite se na ozemljeno vtičnico in uporabljajte ozemljene podaljške. Ne uporabljajte adapterja 3-na-2. ● Ne uporabljajte barve ali topila, ki vsebuje halogenirane ogljikovodike. ● Poskrbite za dobro prezračevanje prostora za brizganje. Zagotovite dober dotok
--	--

	svežega zraka skozi prostor. Črpalko hranite v dobro prezračenem prostoru. Črpalke ne brizgajte. ● V prostoru za brizganje ne kadite. ● V prostoru za brizganje ne uporabljajte stikal za svetlobo, motorjev ali podobnih naprav, ki povzročajo iskre. ● Prostor vzdržujte čist in brez posod za barvo ali topila, krp in drugih vnetljivih materialov. ● Seznanite se z vsebino barv in topil, ki jih razpršujete. Preberite vse varnostne liste (MSDS) in nalepke na embalaži, priložene barvam in topilom. Upoštevajte varnostna navodila proizvajalca barv in topil. ● Na voljo mora biti delujoča gasilna oprema ● Razpršilnik povzroča iskre. Bodite izredno previdni pri uporabi ali v bližini vnetljivih tekočin. ● Razpršilnik hranite vsaj 20 feet (6 m) stran od eksplozivnih hlapov.
	NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARJA Ta oprema mora biti ozemljena. Nepravilno ozemljitev, namestitvev ali uporaba sistema lahko povzroči električni udar. ● Pred servisiranjem opreme jo izklopite in odklopite napajalni kabel. ● Uporabljajte samo ozemljene električne vtičnice. ● Uporabljajte samo 3-žilne podaljške. ● Preverite, ali so ozemljitveni kontakti na napajalnem kablu in podaljševalnih kablích nepoškodovani. ● Ne izpostavljajte naprave dežju. Shranjujte jo v zaprtem prostoru.
  	NEVARNOST VBRIZGA V KOŽO Visokotlačni razpršilni curek lahko vbrizga strupe v telo in povzroči hude telesne poškodbe. V primeru vbrizga takoj poiščite kirurško pomoč. ● Pištole ne usmerjajte v ljudi ali živali in jih ne pršite. ● Roke in druge dele telesa držite stran od curka. Na primer, ne poskušajte ustaviti puščanja s katerim koli delom telesa. ● Vedno uporabljajte zaščitni pokrovček za šobo. Ne pršite brez nameščenega zaščitnega pokrovčka za šobo. ● Uporabljajte šobe DP. ● Pri čiščenju in zamenjavi konic šob bodite previdni. Če se konica šobe med razprševanjem zamaši, upoštevajte postopek za sprostitev tlaka, da napravo izklopite in sprostite tlak, preden konico šobe odstranite za čiščenje. ● Naprave ne puščajte pod napetostjo ali pod tlakom, ko je brez nadzora. Ko naprave ne uporabljate, jo izklopite in upoštevajte postopek za sprostitev tlaka za izklop naprave ● Preverite, ali so na ceveh in delih vidni znaki poškodb. Vse poškodovane cevi ali dele zamenjajte. ● Ta sistem lahko ustvari tlak 3630 psi. Uporabljajte nadomestne dele ali dodatno opremo DP, ki so naznačeni za najmanj 3000 psi
	NEVARNOST PRI ALUMINIJEVIH DELIH POD TLAKOM Uporaba tekočin, ki niso združljive z aluminijem v opremi pod tlakom, lahko povzroči resne kemične reakcije in poškodbo opreme. Neupoštevanje tega opozorila lahko povzroči smrt, hude poškodbe ali materialno škodo. ● Ne uporabljajte 1,1,1-trikloroetana, metilenklorida, drugih halogeniranih ogljikovodikovih topil ali tekočin, ki vsebujejo taka topila. ● Mnoge druge tekočine lahko vsebujejo kemikalije, ki lahko reagirajo z aluminijem. Glede združljivosti se obrnite na dobavitelja materiala.

 	NEVARNOST ZARADI NEPRAVILNE UPORABE OPREME Neppravilna uporaba lahko povzroči smrt ali hude poškodbe. • Med barvanjem vedno nosite ustrezne rokavice, zaščito za oči ter respirator ali masko. • Naprave ne uporabljajte in ne razpršujte v bližini otrok. Otroke vedno držite stran od opreme. • Ne segajte preveč daleč in ne stojte na nestabilni podlagi. Vedno ohranjajte trden oprijem in ravnotežje. • Bodite pozorni in pazite na to, kar počnete. • Naprave ne puščajte pod napetostjo ali pod tlakom, ko je brez nadzora. Ko naprave ne uporabljate, jo izklopite in pri izklopu upoštevajte postopek za sprostitve tlaka. • Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog ali alkohola. • Cev ne zvijajte in ne preveč upogibajte. • Cev ne izpostavljajte temperaturam ali tlakom, ki presegajo tiste, ki jih določamo mi. • Cev ne uporabljajte kot nosilni element za vleko ali dvig opreme.
 	NEVARNOST GIBLIVIH DELOV Giblivi deli lahko stisnejo, prerežejo ali odrežejo prste in druge dele telesa. • Držite se stran od gibljivih delov. • Opreme ne uporabljajte, če so odstranjeni zaščitni pokrovi ali ščitniki. • Oprema pod tlakom se lahko zažene brez opozorila. Pred pregledom, premikanjem ali servisiranjem opreme upoštevajte postopek za sprostitve tlaka in odklopite vse vire napajanja.
	NEVARNOST OPEKLINE Površine opreme se med delovanjem lahko močno segrejejo. Da bi se izognili hudim opeklinam, se ne dotikajte vroče opreme. Počakajte, da se oprema popolnoma ohladi.
	NEVARNOST STRUPCENIH TEKOČIN ALI Hlapov Strupene tekočine ali hlapci lahko povzročijo hude poškodbe ali smrt, če pridejo v stik z očmi ali kožo, če jih vdihnete ali pogoltnete. • Pred razprševanjem se seznanite s specifičnimi nevarnostmi tekočin. • Nevarne tekočine shranjujte v odobrenih posodah in jih odstranite v skladu z veljavnimi smernicami.
	Osebna zaščitna oprema Med upravljanjem, vzdrževanjem ali zadrževanjem v območju delovanja opreme morate nositi ustrezno zaščitno opremo, da se zaščitite pred resnimi poškodbami, vključno s poškodbami oči, izgubo sluha, vdihavanjem strupenih hlapov in opeklinami. Ta oprema vključuje, vendar ni omejena na: • Zaščitna očala in zaščita sluha. • Respiratorji, zaščitna oblačila in rokavice, kot jih priporoča proizvajalec tekočin in topil.
	NI CERTIFICIRANO PO ATEX. Ni odobreno za uporabo v eksplozivnih atmosferah ali na nevarnih lokacijah. Uporabljajte izključno z barvnimi materiali na vodni osnovi ali nevnetljivimi barvnimi materiali. Naprave ne pršite, ne izpirajte in ne čistite z vnetljivimi tekočinami, materiali na osnovi topil ali materiali, ki lahko ustvarjajo vnetljive hlapce ali eksplozivne meglice. Pred uporabo vedno preverite varnostni list proizvajalca premaza. Poskrbite za ustrezno prezračevanje in vse vire vžiga držite stran od delovnega območja.

Nasveti za vzdrževanje

1. Sedež krogle ima dve strani, obe sta poševno obrezani; če se ena stran obrabi, preklpite na drugo stran.
2. Pri zamenjavi V-tesnil (tako zgornjih kot spodnjih) za batno palico upoštevajte, da mora biti izbočena stran obrnjena proti batni palici, nato pa z gumijastim kladivom udarite po ravni strani V-tesnil, da se prilegajo batni palici.
3. Pri privijanju vijakov za črpalni blok prosimo, da ne privijete najprej enega vijaka do konca, šele nato pa drugega; pravilno je, da najprej privijete en vijak do 90 % globine, nato pa drugega vijaka do konca, šele nato pa prvega vijaka do konca.
4. Znotraj senzorja tlaka se nahaja ena podložka; običajno ta podložka ni poškodovana, vendar je ne smete izpustiti.
5. Po zamenjavi zgornjih V-tesnil je treba matico popolnoma zategniti s pomočjo delovne sponke.
6. Pred zagonom nove brezračne batne črpalke še enkrat preverite oba vijaka na črpalnem bloku in se prepričajte, da sta popolnoma zategnjena. Enako preverjanje opravite tudi po zamenjavi novih V-tesnil. Ker so V-tesnila izdelana iz visokopolimernega materiala, se lahko po daljšem skladiščenju ali uporabi nekoliko razširijo.
7. Izredno pomembno je, da pred brizganjem ali po zamenjavi posode z barvo vklopite PRIME VALVE; če bi zrak naključno vstopil v sistem batne črpalke in bi pozabili vklopiti PRIME VALVE pred brizganjem, bo to povzročilo veliko škodo samemu sistemu stroja, saj sta kompresijska razmerja za barvne premaze in za zrak različna.
8. Pozitivni in negativni pol motorja se ne smeta povezati v nasprotni smeri prek ogljene krtače; če sta povezana v nasprotni smeri, se bo motor vrtel v nasprotni smeri; če naprava deluje na ta način nekaj časa, se bo motor demagnetiziral.
9. Če so V-tesnila poškodovana, bo prišlo do uhajanja barvnih premazov; prosimo, takoj zamenjajte V-tesnila, sicer lahko barvni premazi prodrejo v menjalnik in poškodujejo celoten menjalnik.
10. Med vrtenjem gumba za nastavitev tlaka ga ne vrti premočno, saj bi se lahko električni deli znotraj gumba poškodovali zaradi premočnega vrtenja.
11. V vsaki brez-zračni črpalci z mehanskim sistemom za nadzor tlaka je vgrajen mikro stikalo, pritrdilni vijak mikro stikala pa je pred odpremo pravilno nastavljen; prosimo, ne poskušajte spreminjati položaja pritrdilnega vijaka, sicer mikro stikalo morda ne bo delovalo pravilno.
12. Kratek nasvet za preverjanje, ali je sedež krogle v redu: ko PRIME VALVE zavrtite nazaj v položaj za brizganje, odprite sprednji pokrov; če povezovalna palica ostane v zgornjem položaju, je krogla znotraj batne palice na nek način poškodovana; če pa povezovalna palica ostane v spodnjem položaju, je na nek način poškodovan sedež krogle.
13. Če se brezračna batna črpalca po razprševanju ne očisti v celoti, lahko premazi za suhomontažne stene preprečijo pravilno delovanje senzorja tlaka, zato je treba brezračno batno črpalco po razprševanju v celoti očistiti.
14. Če je varovalka pregorela zaradi prenapetosti, najprej preverite kondenzator, da ugotovite, ali je v dobrem stanju; če je, nato z univerzalnim merilnikom dodatno preverite mostični usmernik.
15. Kratek nasvet za preverjanje plošče za nadzor tlaka pri brezračnih batnih črpalcih z mehanskim sistemom za nadzor tlaka: najprej vklopite PRIME VALVE, nato z izvijačem pritisnite na mikro stikalo; če se stroj ustavi, to pomeni, da s ploščo za nadzor tlaka ni težav.
16. Če je brezračna črpalca opremljena z razdelilnim filtrom, je treba filter po brizganju pogosto očistiti; priporoča se enkrat na dan ali vsaj enkrat na teden. Če je filter popolnoma zamašen s

- premaži za suhomontažne stene, se lahko električna plošča in senzor tlaka pregorevata; v takšnem primeru varovalka ne more zaščititi električne plošče in senzorja tlaka.
17. Opomba: pri velikih brezžračnih batnih črpalkah z velikim pretokom ne uporabljajte kratkih visokotlačnih cevi, kot so 3 m ali 5 m, saj lahko to povzroči resno poškodbo motorja. Stroj in njegove dele očistite vsakič po končanem barvanju.
 18. Šobe je treba zamenjati po 4000–5000 m², odvisno od abrazivnosti barve.
 19. Batno palico/V-tesnilo in sintrano karbidno kroglico je treba zamenjati po približno 200 urah brizganja, zlasti če se tlak zniža ali če je težko sesati barvo.
 20. Pri enosmernem motorju s trajnim magnetom je treba ogljikove krtače zamenjati po 1500 urah delovanja, sicer bo motor poškodovan.
 21. Pred uporabo stroja preverite, ali so vsi deli na stroju zelo trdno priviti.
 22. Če je treba napravo shraniti za več kot 10 dni, jo temeljito prečistite z mazalnim oljem, da preprečite rjavenje ali morebitno zatikanje v črpalki (podrobnosti preverite v poglavju ČIŠČENJE).
 23. Vzdrževanje črpalke za tekočino izvajajte strogo v skladu z navodili in vse dele trdno privijte (podrobnosti preverite v poglavju VZDRŽEVANJE).
 24. V primeru kakršnih koli težav z napravo preberite navodila za uporabo ali se obrnite na distributerja; naprave NE razstavljajte brez strokovnega osebja.

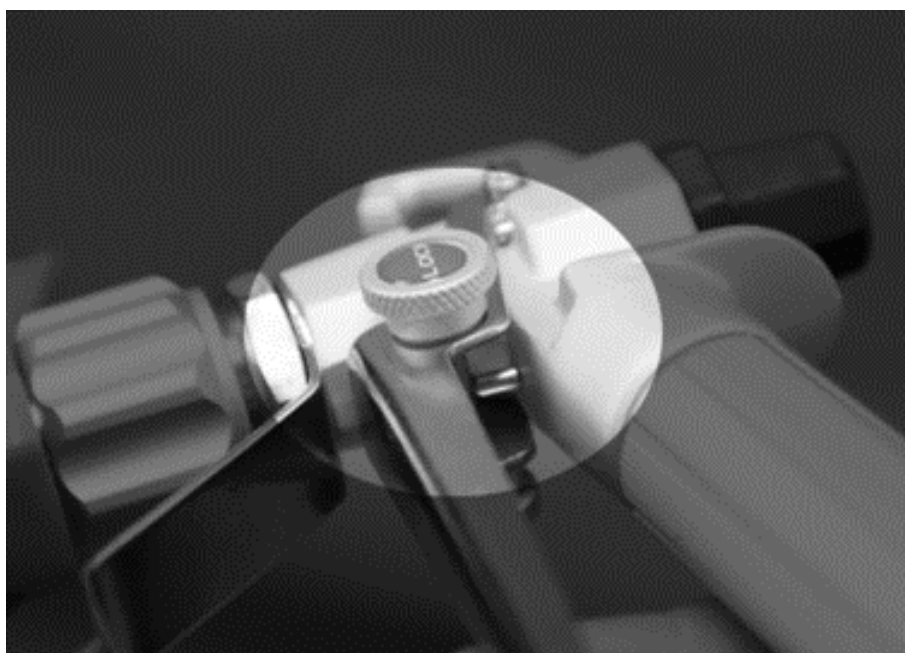
Opis naprave



- 1 - Brezzračna brizgalna pištola: dovaja tekočino
- 2 - Visokotlačna cev: prenaša visokotlačno tekočino iz črpalke do brizgalne pištole
- 3 - Cev za polnjenje
- 4 - Stikalo VKLOP/IZKLOP: Služi kot glavno stikalo naprave
- 5 - Pokrov manometra: Ščiti zaslon elektronskega manometra
- 6 - Regulator tlaka: Nastavite tlak za različne namene uporabe
- 7 - Ohišje filtra (notranji razdelilni filter): Razdelilni filter zmanjša zamašitev šobe in zagotavlja lepo končno obdelavo.
- 8 - Črpalka in motor naprave: Električni motor poganja črpalko, ki sesa barvo iz posode in jo pod visokim tlakom črpa skozi cev do brizgalke
- 9 - Sesalna cev: Sesava tekočino iz vedra z barvo v črpalko. (cev mora biti trdno privita, sicer bo v notranjost vdrl zrak, zaradi česar ne bo mogoče doseči želenega visokega tlaka.)
- 10 - Ventil za polnjenje/brizganje
 - V položaju PRIME (usmerjen navzdol) usmerja tekočino v polnilno cev.
 - V položaju SPRAY (usmerjen vzhodno) usmerja tekočino pod tlakom v cev za barvo.
 - V primeru prekomernega tlaka samodejno sprosti tlak v sistemu

Delovanje

Vedno vklopite blokado sprožilca, ko prenehate z razprševanjem, da preprečite nenamerno sprožitev pištole z roko ali v primeru padca ali udarca.



Postopek za sprostitvev tlaka

Upoštevajte ta postopek za sprostitvev tlaka vsakič, ko prenehate z razprševanjem, ter pred čiščenjem, pregledom, vzdrževanjem ali prevozom opreme.

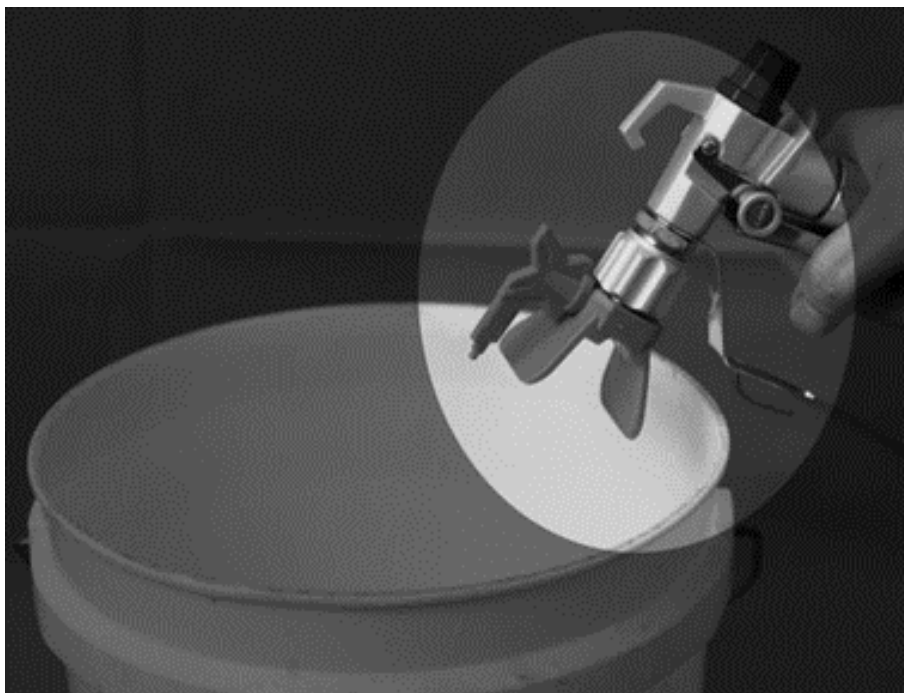
1. Izklopite glavno stikalo in izključite napajalni kabel iz vtičnice.



2. Vrtite ventil za polnjenje/razprševanje v položaj PRIME, da sprostite tlak.



3. Pištolo trdno pritisnite ob stranico vedra. Sprožite pištolo, da sprostite tlak.



4. Vključite blokado sprožilca.

OPOMBA: Ventil za polnjenje/razprševanje pustite v položaju PRIME, dokler niste pripravljeni na ponovno razprševanje.

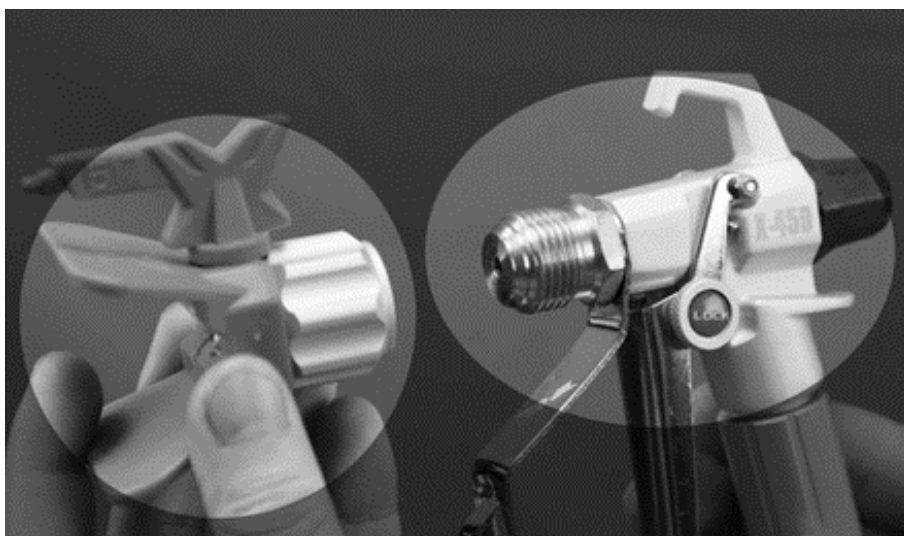
Če sumite, da je razpršilna šoba ali cev zamašena ali da se tlak po izvedbi zgornjih korakov ni v celoti sprostil, ZELO POČASI popustite pritrdilno matico zaščitnega pokrova šobe ali spojko na koncu cevi, da se tlak postopoma sprosti, nato pa ju popolnoma popustite. Odstranite zamašitev iz cevi ali šobe.

Preberite navodila za odstranjevanje zamašitev razpršilne šobe v priročniku za uporabo razpršilnika ali pištole.

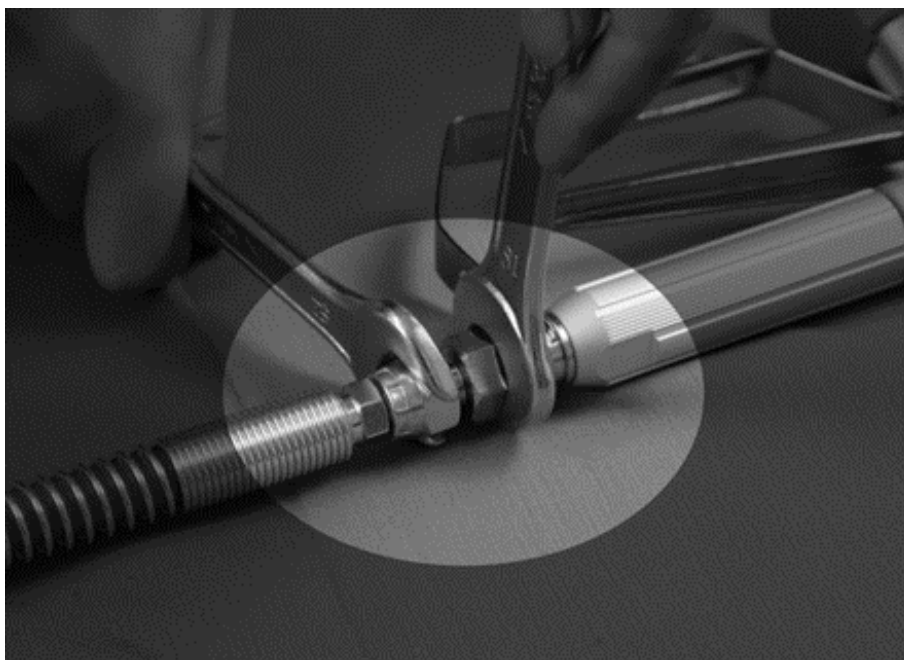
Priprava za uporabo

- 1) Barvo pripravite v skladu s priporočili proizvajalca.
To je verjetno eden najpomembnejših korakov za nemoteno razprševanje!
Odstranite morebitno kožico, ki se je morda oblikovala na površini barve. Po potrebi barvo razredčite. Na koncu barvo precedite skozi filter vrečko iz fine najlonske mreže (na voljo pri večini prodajalcev barv), da odstranite delce, ki bi lahko zamašili brizgalno šobo.

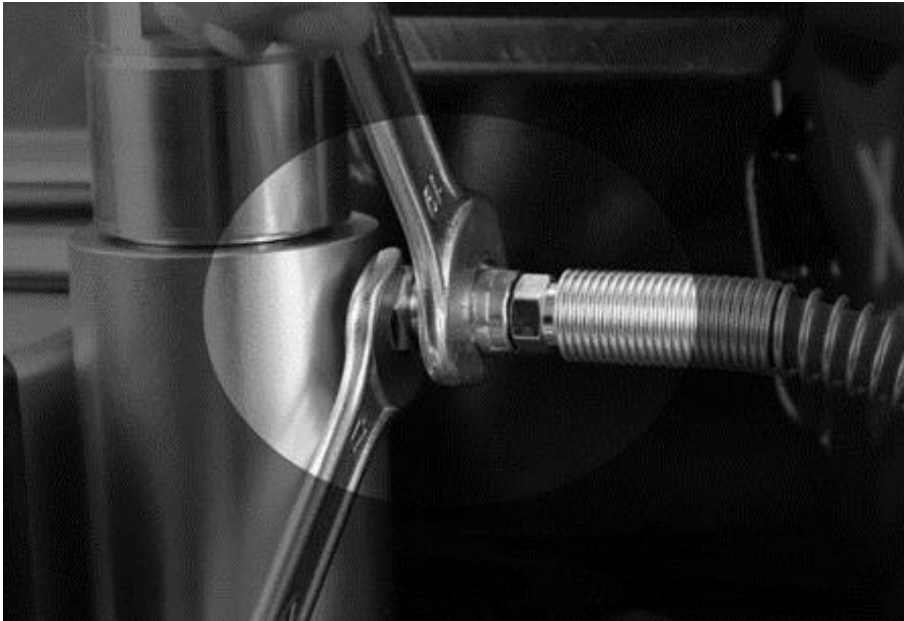
- 2) Odvijte sklop šobe in zaščitne kapice s pištole.



- 3) Razvijte cev in en konec priključite na pištolo. Z dvema ključema jo trdno in tesno privijte.



- 4) Priključite drugi konec cevi na razpršilnik.



- 5) **Mazanje:**

V matico tesnila grla nalijte mazalno olje (3–5 kapljic), da preprečite prezgodnjo obrabo tesnila. To storite vsakič, ko razpršujete.



- 6) **Preverite električno napajanje:**

Prepričajte se, da je električna vtičnica pravilno ozemljena. Daljši podaljški lahko vplivajo na delovanje razpršilnika. Uporabite daljšo razpršilno cev, ne pa daljših podaljškov.

7) Vklomite razpršilnik.

Najprej se prepričajte, da je stikalo za vklop/izklop v položaju OFF in da je regulator tlaka zavrt do konca v nasprotni smeri urinega kazalca. Razpršilnik priključite v ozemljeno vtičnico, ki je vsaj 3 m oddaljena od območja razprševanja, da zmanjšate možnost vžiga iskre, hlapov razpršila ali delcev prahu.

**Ventil za regulacijo tlaka**

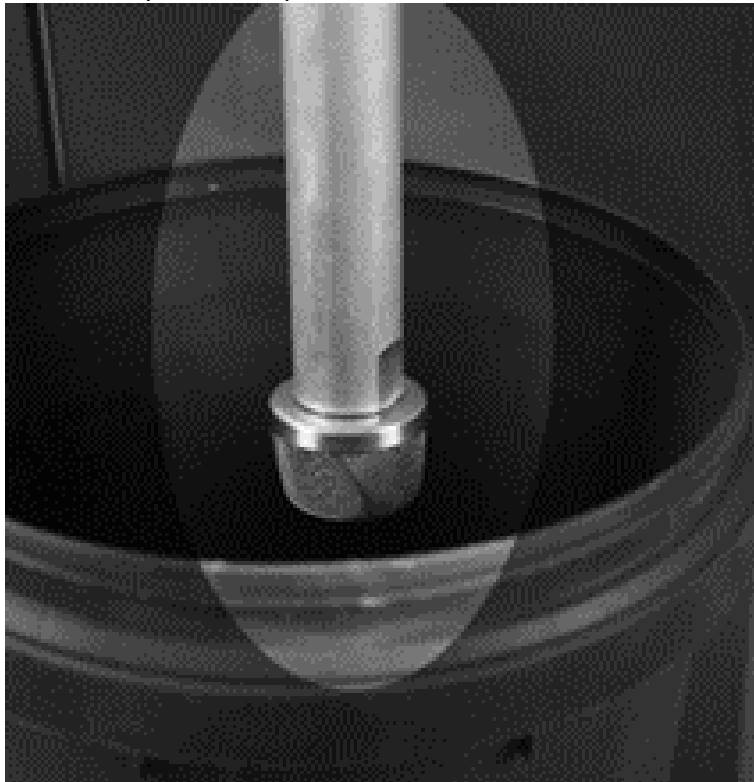
V smeri urinega kazalca: močnejši / višji tlak



Proti smeri urinega kazalca: šibkejši / nižji tlak

Zagon

- 1) Najprej se prepričajte, da je stikalo za vklop/izklop v položaju OFF.
- 2) Nastavite regulator tlaka proti smeri urinega kazalca na najnižji tlak.
- 3) Vstavite sesalno cev v posodo za premaz.



- 4) Potegnite ventil za polnjenje/razprševanje navzgor v položaj za polnjenje.



- 5) Vtičite razpršilnik v ozemljeno vtičnico.

6) Vklapite napravo.



- 7) Vrtite regulator tlaka v smeri urinega kazalca, dokler tekočina ne začne krožiti v cevi za polnjenje
- 8) Izklapite stikalo za vklop.
- 9) Premestite sesalno cev v vedro z barvo in jo potopite v barvo.
- 10) Vklapite stikalo za vklop.

11) Ko opazite, da barva izteka iz cevi za polnjenje:

- Usmerite pištolo v vedro za odpadke.
- Odklenejte zaporo sprožilca pištole.
- Povlecite in pridržite sprožilec pištole.
- Vrti ventil za polnjenje/razprševanje v položaj SPRAY.



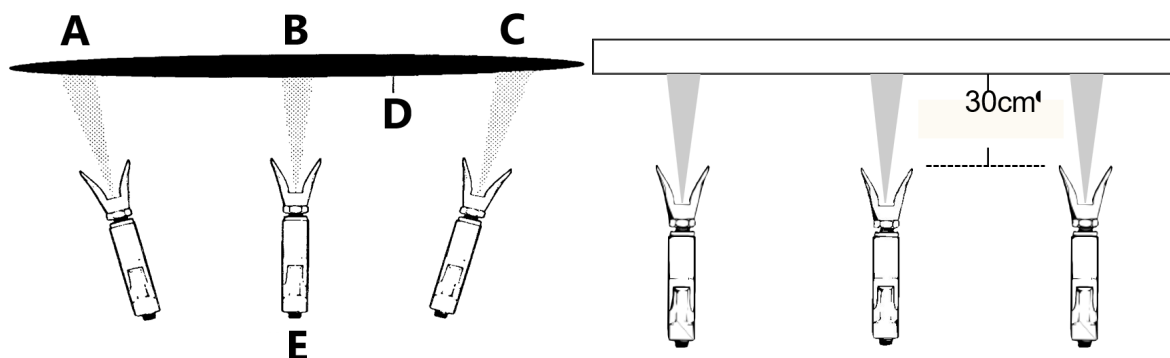
12) Nadaljujte s sprožanjem pištole v vedro za odpadke, dokler iz pištole ne izteka samo barva.

13) Sprostite sprožilec. Vključite zaporo sprožilca.

14) Premestite cev za temeljni premaz v vedro z barvo in jo pritrdite na sesalno cev.

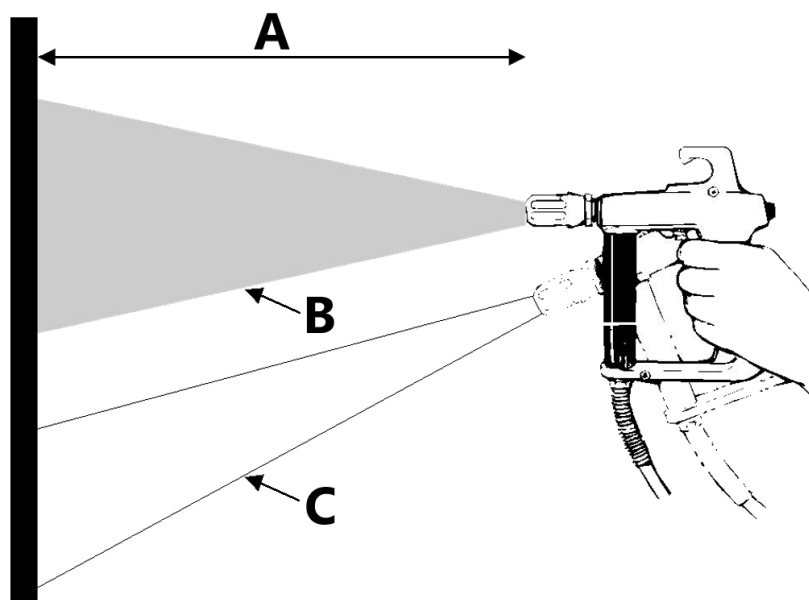
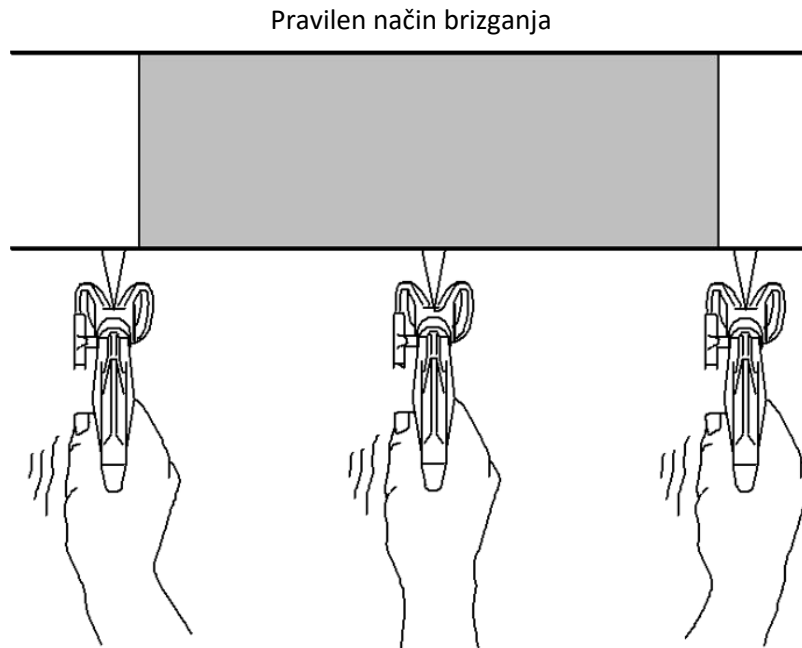
Tehnika brizganja

- Ključ do kakovostnega barvanja je enakomeren nanos po celotni površini. Pri barvanju s pištolo to dosežete z enakomernimi potegi, pri čemer roko premikate s konstantno hitrostjo in pištolo držite v nespremenjeni razdalji od površine.
- Brizgalno pištolo čim bolj držite pod pravim kotom glede na površino. To pomeni, da morate premikati celotno roko naprej in nazaj, namesto da bi zgolj upogibali zapestje.



- A - Tanek sloj
- B - Debel sloj
- C - Tanek sloj
- D - Napačen način brizganja

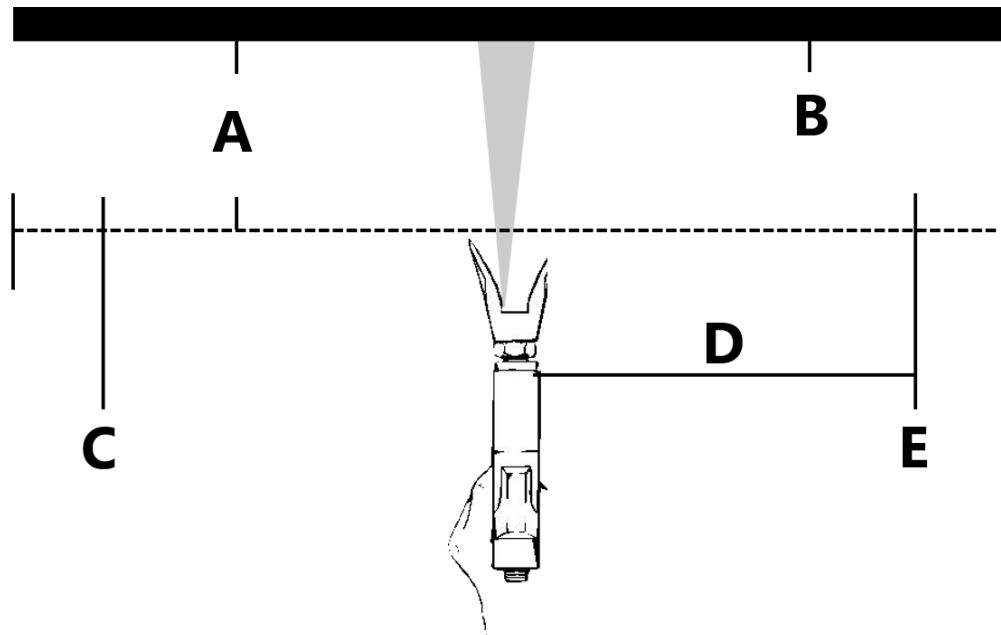
3) Brizgalno pištolo držite pravokotno na površino, sicer bo en konec vzorca debelejši od drugega.



- A - Približno 10 do 12 palcev (25–30 cm)
- B - Pravilen način
- C - Nepravilen način

4) V večini primerov je najboljša razdalja za brizganje 10 do 12 palcev (25–30 cm) med brizgalno šobo in površino.

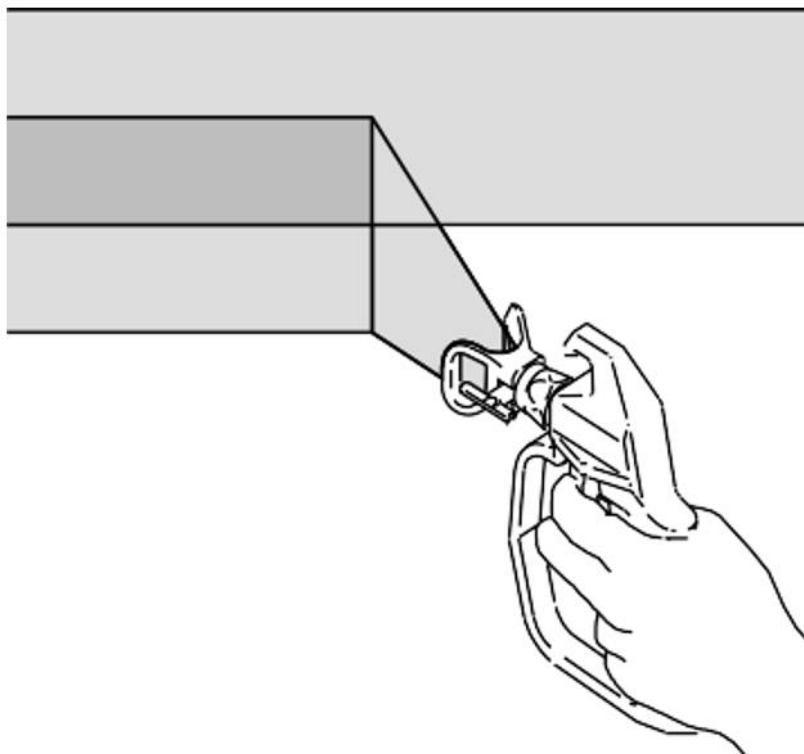
- 5) Sprožilec brizgalke je treba sprostiti ob koncu vsakega potega in ponovno pritisniti na začetku naslednjega. S tem se izogne kopičenju barve na koncu potega, kar bi lahko povzročilo kapljanje in povešanje. Sprožanje ob koncu potega prav tako prihrani barvo in zagotovi lepši končni izgled dela. (Glej sliko spodaj)



- A - Približno 10 do 12 palcev (25–30 cm)
- B - Obdelovanec
- C - Začetek potega
- D - Enakomeren in stabilen poteg
- E - Konec potega

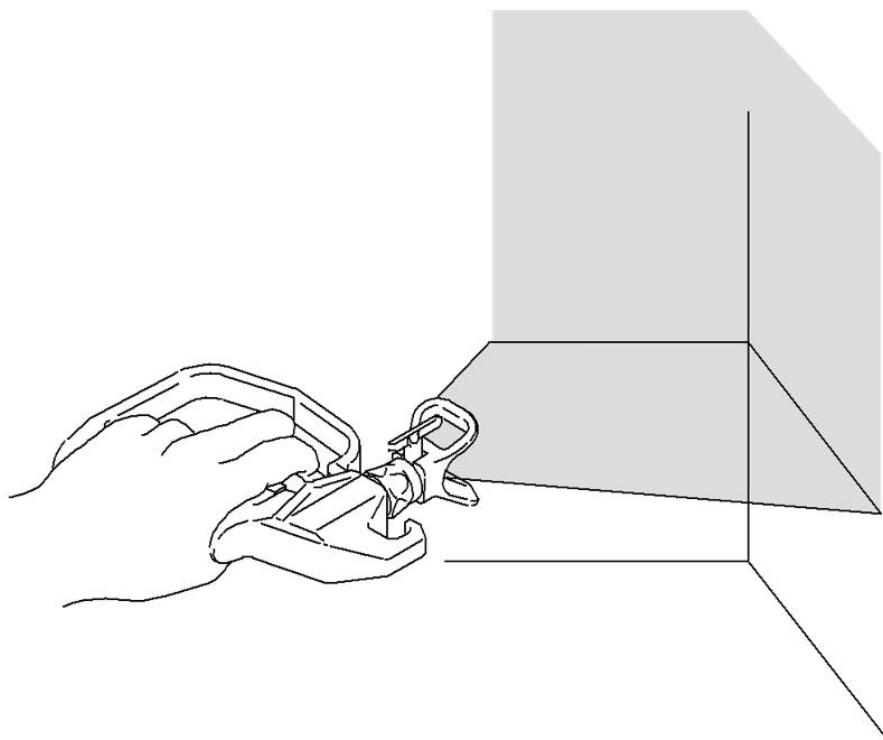
- 6) Pravilna hitrost premikanja pištrole omogoča nanos polnega, mokrega premaza brez stekanja ali povešanja. Prekrivanje vsakega potega za približno 40 % glede na prejšnjega zagotavlja enakomerno debelino barve. Brizganje v enakomernem vzorcu, izmenično od desne proti levi in nato od leve proti desni, zagotavlja profesionalno končno obdelavo. (Glej sliko na desni)

Eden od načinov za to je, da pred sprožitvijo pištrole usmerite razpršilno šobo na rob zadnjega potega.



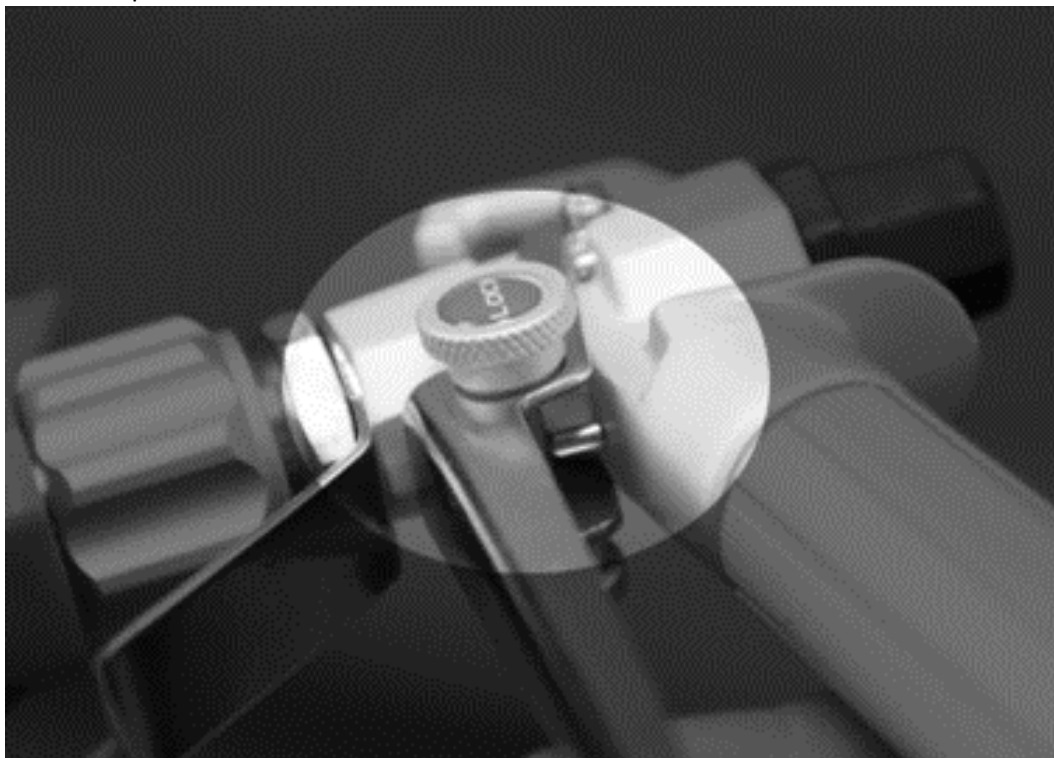
- 7) Ko si vzamete krajši odmor od barvanja (do 1 ure), zaklenite sprožilec brizgalne pištrole v položaju OFF, zmanjšajte tlak na najnižjo (ničelno) nastavitev in nastavite napravo v položaj Prime. Izklopite razpršilnik in ga izključite iz vtičnice. Glejte postopek za sprostitev tlaka.

- 8) Za notranje kote, na primer na knjižni polici ali znotraj omare, usmerite pištolo proti središču kota, da razpršite barvo. S takšno razdelitvijo vzorca razprševanja se robovi na obeh straneh enakomerno prekrijejo.



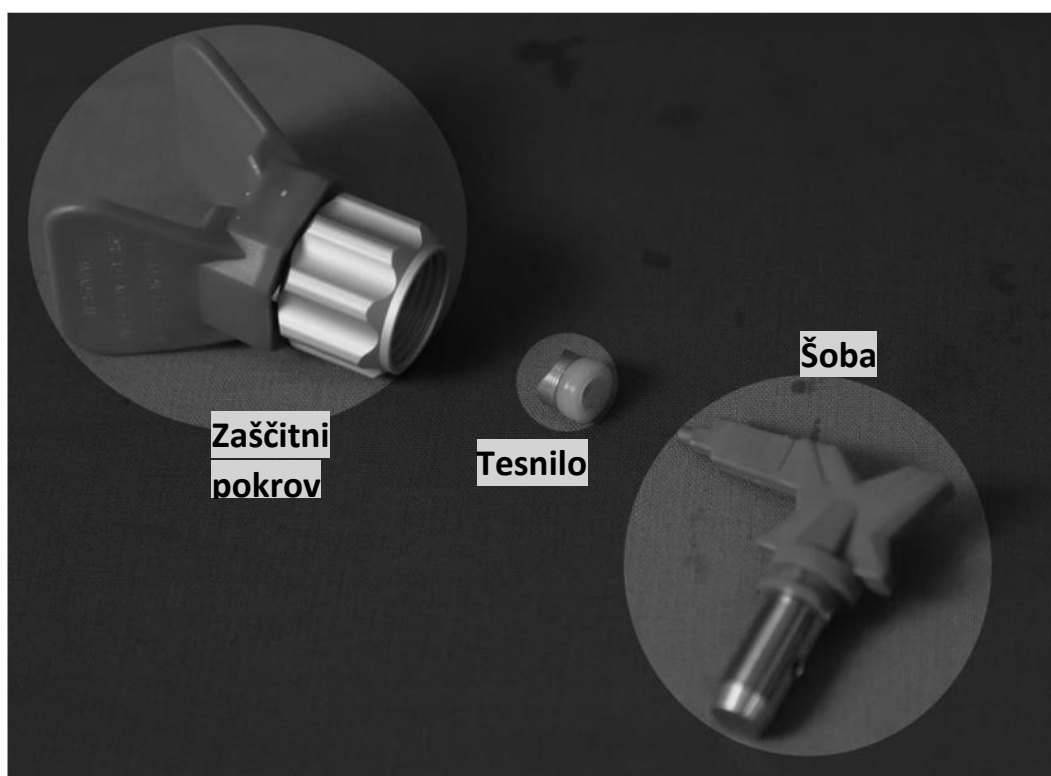
Namestite šobo in zaščitni pokrov na razpršilno pištolo

- 1) Zaklenite sprožilec.

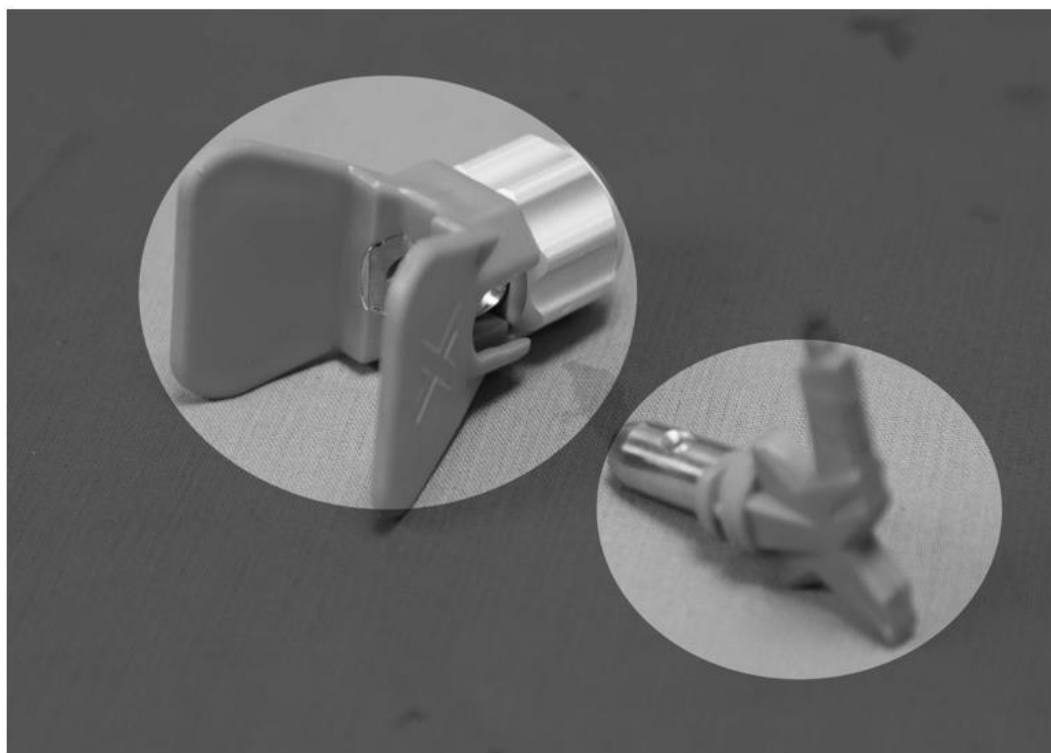


- 2) Preverite, ali so deli šobe in zaščitnega pokrova sestavljeni v prikazanem vrstnem redu.

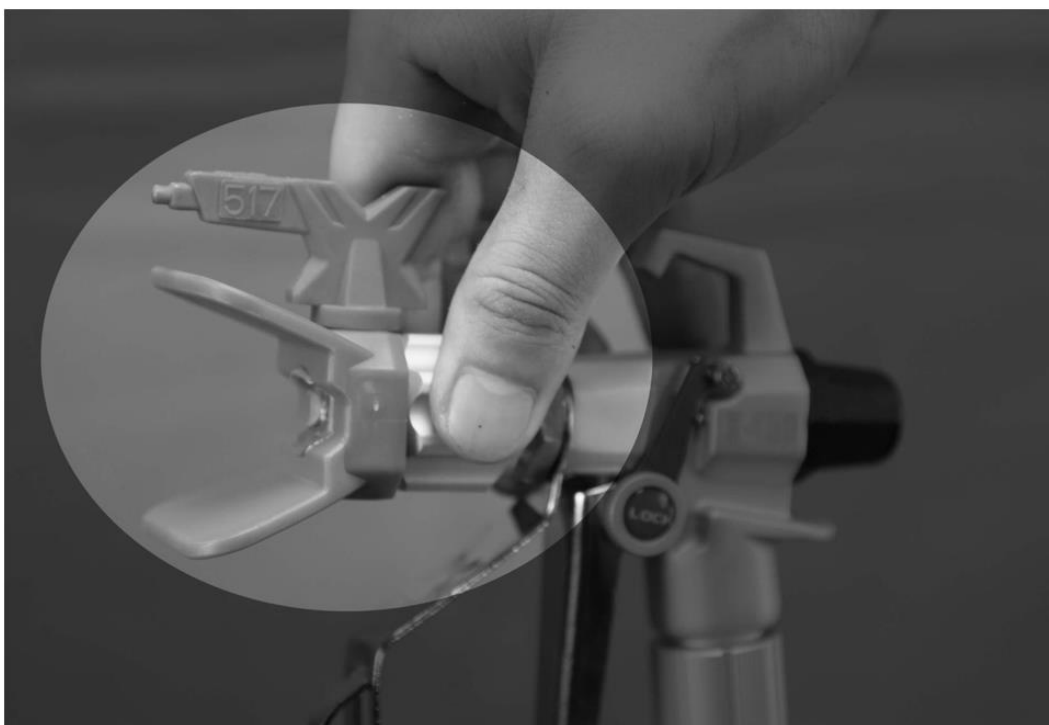
3) Uporabite šobo za poravnavo sedeža.



Šobo je treba potisniti v zaščitni pokrov do konca



- 4) Na pištolo privijte sklop šobe in zaščitnega pokrova. Zategnite pritrdilno matico.



Izbira šobe

Izbira velikosti odprtine šobe

Šobe so na voljo z različnimi velikostmi odprtin za razprševanje različnih tekočin. Vaš razpršilnik vključuje šobo z odprtino 0,017 in (0,43 mm) ali pa 0,019 in (0,48 mm) za uporabo pri večini razpršilnih postopkov. Za ozke ali manjše površine (omare, ograje, balustrade) je širina razpršilnega vzorca 6 palcev najboljša izbira, saj zagotavlja ostrejšo definicijo in večji nadzor; za velike površine (stropi/stene) je širši razpršilni vzorec širine od 10 do 12 palcev najboljša izbira za hitrejšo pokrivanje velikih površin.

Uporaba kakovostne brizgalne šobe, ki je ustrezno dimenzionirana za vaš projekt barvanja, je ključnega pomena za doseganje dobrih rezultatov brizganja; brizgalna šoba namreč nadzira količino nanesene barve in površino, ki jo bo pokrila vzorec brizganja. Na voljo je paleta velikosti šob, razvrščenih po velikosti odprtine in širini vzorca razprševanja, ki se izberejo na podlagi treh dejavnikov:

1 – premaz/barva; 2 – površina, ki se razpršuje; 3 – zmožnost razpršilnika, da podpira velikost odprtine šobe.

Ključna razlika med razpršilniki je največja velikost šobe, ki jo lahko podpirajo. Izberite razpršilnik glede na vrste premazov, ki jih boste razprševali, in se prepričajte, da je največja šoba (velikost odprtine), ki jo nameravate uporabljati, znotraj obsega največje velikosti šobe, ki jo razpršilnik lahko podpira.

Vedno je najbolje imeti napravo z večjo zmogljivostjo; na primer, če nameravate pogosto uporabljati šobo velikosti 0,017, naj bo zmogljivost vašega razpršilnika za eno velikost odprtine šobe večja (šoba velikosti 0,019), saj to omogoča upoštevanje obrabe šobe, zaradi katere se poveča premer cevi za šobo.

Izbira prave šobe

Upoštevajte vrsto premaza in površino, ki jo želite brizgati. Poskrbite, da uporabite najprimernejšo velikost odprtine šobe za zadevni premaz ter najprimernejšo širino brizgalnega vzorca za zadevno površino.

Velikost odprtine šobe

Velikost odprtine šobe določa pretok – količino barve, ki izhaja iz pištrole.

Nasveti

Pri debelejših premazih uporabite večje odprtine šobe, pri tanjših premazih pa manjše.

Širina razprševalnega vzorca

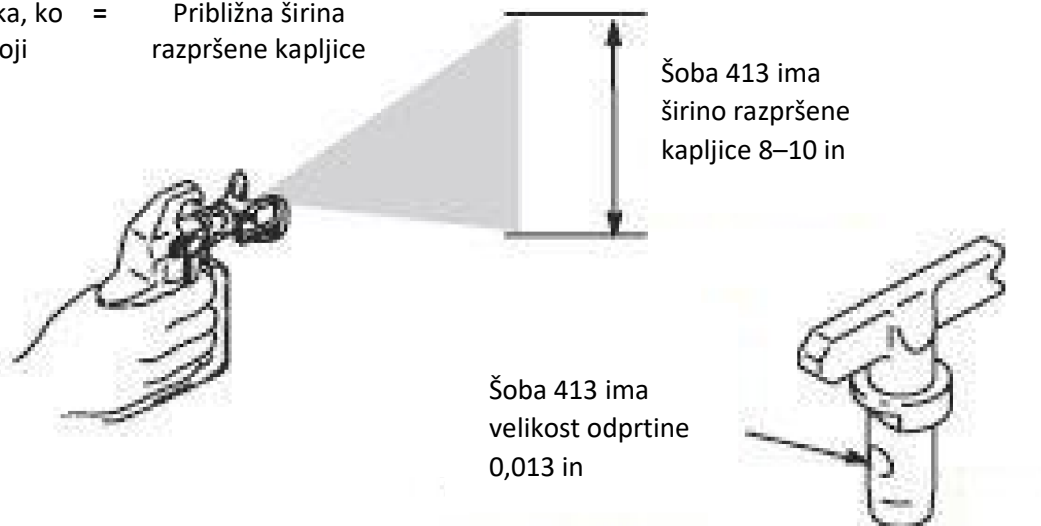
Širina razprševalnega vzorca je velikost razprševalnega vzorca, ki določa površino, pokrito z vsakim potegom. Ožji razprševalni vzorci zagotavljajo debelejši premaz, širši pa tanjši.

Velikost odprtine šobe	Premazi				
	Barve za obarvanje lesa	Emalje	Osnovni premazi	Barve za notranje prostore	Barve za zunanje prostore
0,011 in. (0,28 mm)	X				
0,013 in. (0,33 mm)	X	X			
0,015 in. (0,38 mm)		X	X	X	
0,017 in. (0,43 mm)			X	X	X
0,019 in. (0,48 mm)					X

Razlaga številke šobe

Zadnje tri številke številke šobe vsebujejo informacije o velikosti odprtine in širini razpršene ploskve na površini, ko je pištola oddaljena 12 in. (30,5 cm) od površine, na katero se nanaša barva.

Prva številka, ko se podvoji = Približna širina razpršene kapljice



Zadnji dve številki = velikost odprtine šobe v tisočinkah inča

Številka dela šobe	Širina brizgalnega oblaka 12 in. (305 mm) od površine	Velikost odprtine
311	6–8 in. (152–203 mm)	0,011 in. (0,28 mm)
411	8–10 palcev (203–254 mm)	0,011 in. (0,28 mm)
313	6–8 palcev (152–203 mm)	0,013 in. (0,33 mm)
413	8–10 palcev (203–254 mm)	0,013 in. (0,33 mm)
415	8–10 palcev (203–254 mm)	0,015 in. (0,38 mm)
515	10–12 palcev (254–305 mm)	0,015 in. (0,38 mm)
417	8–10 palcev (203–254 mm)	0,017 in. (0,43 mm)
517	10–12 palcev (254–305 mm)	0,017 in. (0,43 mm)

Tabela izbire obojestranskih konic

Velikost odprtine	Širina ventilatorja – v palcih					Pretok		Uporaba	Filter
	4" – 6" ventilator	6" – 8" razprševalnik	8" – 10" razprševalnik	10" – 12" razprševalnik	12" – 14" razprševalnik	gpm	L/min		
0,011"	211,00	311,00	411,00	511,00	611,00	0,12	0,45	Bejca ali lak	150 mesh (rdeča)
0,013"	213,00	313,00	413,00	513,00	613,00	0,18	0,68		
0,015"	215,00	315,00	415,00	515,00	615,00	0,24	0,91	Barva na oljni osnovi	100 mesh (rumena)
0,017"	217,00	317,00	417,00	517,00	617,00	0,31	1,17	Lateksna barva / akrilna barva / emajl	100 mesh
0,019"	219,00	319,00	419,00	519,00	619,00	0,38	1,44		60 mesh (bela)
0,021"		321,00	421,00	521,00	621,00	0,47	1,78		
0,023"		323,00	423,00	523,00	623,00	0,57	2,16	Gost lateks	60 mesh (bela)
0,025"		325,00	425,00	525,00	625,00	0,67	2,54		
0,027"			427,00	527,00	627,00	0,77	2,91		
0,029"		329,00	429,00	529,00	629,00	0,90	3,41	Elastomer na barva / zapolnjevalec / temeljni premaz /	30 mesh (zelena)
0,031"		331,00	431,00	531,00	631,00	1,03	3,90		
0,033"		333,00	433,00	533,00	633,00	1,17	4,43		
0,035"		335,00		535,00		1,31	4,98		
0,043"	243,00	343,00	443,00	543,00	643,00	1,98	7,51		

Pomembne informacije o obrabi šobe

Pomembno je, da šobo zamenjate, ko se obrabi, saj tako zagotovite natančen razpršilni vzorec, največjo produktivnost in kakovostno končno obdelavo. Ko se šoba obrabi, se velikost odprtine poveča, širina razpršilnega vzorca pa zmanjša.



Življenjska doba šobe se razlikuje glede na premaz; podaljšajte življenjsko dobo šobe z razprševanjem pri najnižjem tlaku, pri katerem se premaz razdrobi (atomizira) v enakomeren vzorec razprševanja.

Priporočena zamenjava šobe za lateks: po 4000–5000 m²

Čiščenje

Tako kot vsa razpršilna oprema mora biti tudi vaš razpršilnik ustrezno očiščen, sicer ne bo deloval pravilno. Zamašitev je najpogostejši vzrok za težave. Če boste upoštevali ta navodila, boste zagotovili brezhibno delovanje vašega razpršilnika.

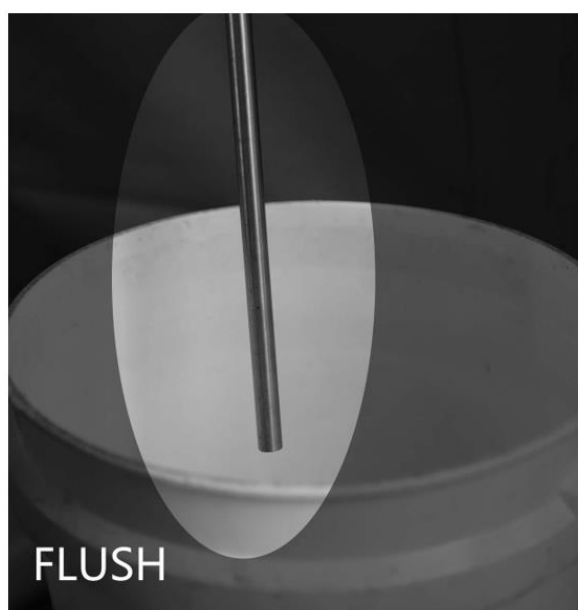
1. Izvedite postopek sprostitve tlaka.

Odstranite komplet sifonskih cevi iz barve in ga potopite v izpiralno tekočino.

Opomba: Za barve na vodni osnovi uporabite vodo, za barve na oljni osnovi pa mineralno olje



Barva



Izpiranje

2. Vključite napajanje, zavrtite ventil za polnjenje/razprševanje navzgor, da zaprete izpustni ventil.



3. Povečajte tlak na približno polovico največje vrednosti, izklopite varnostno zaporo sprožilca in pritisnite na sprožilec pištole, dokler se ne pojavi izpiralna tekočina.



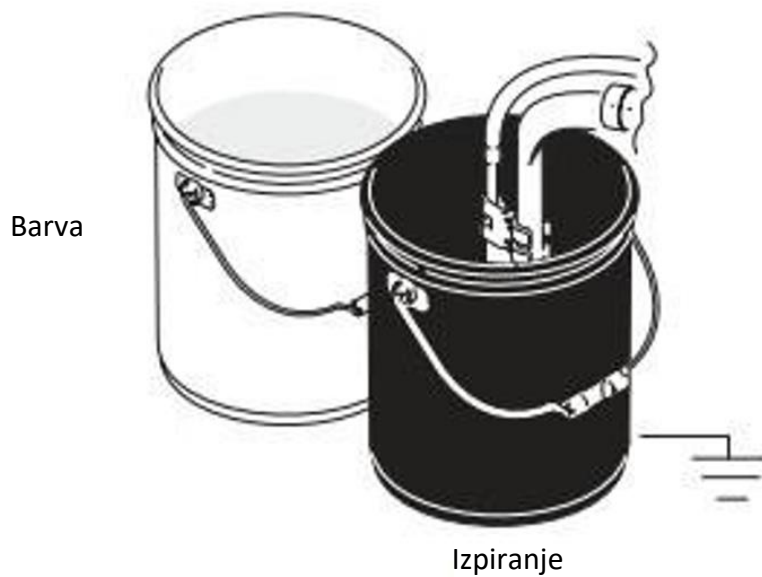
4. Premaknite pištolo nad vedro za odpadke, pritisnite pištolo ob vedro, pritisnite na sprožilec pištole, da temeljito izperete sistem, sprostite sprožilec in vklopite varnostno zaporo sprožilca.



5. Zavrtite ventil za polnjenje navzdol, da se odpre izpustni ventil, in pustite, da tekočina za izpiranje kroži 15 sekund, da se očisti izpustna cev.



6. Dvignite sifonsko cev nad tekočino za izpiranje in pustite razpršilnik delovati 15 ali 30 sekund, da se tekočina izprazni.



7. Zavrtite ventil za polnjenje navzgor, da zaprete izpustni ventil, pritisnite na sprožilec pištole v vedro za izpiranje, da iz cevi iztisnete tekočino, **izklopite** napajanje.



8. Zavrtite ventil za polnjenje navzdol, da odprete izpustni ventil, in izključite razpršilnik iz vtičnice.



9. Odstranite filtre iz pištrole in razpršilnika, če so vgrajeni. Očistite in preglejte filtre ter jih ponovno vgradite.



10. Če ste izpirali z vodo, ponovno izperite z mineralnim bencinom ali sredstvom Pump Armor, da na površini ostane zaščitni sloj, ki preprečuje zamrzovanje ali korozijo.

11. Če bo naprava shranjena več kot 10 dni, po temeljitem čiščenju odstranite sesalno cev, cev in pištolo ter v črpalko za tekočino nalijte približno 10 ml BELEGA mazalnega olja, Nato vklopite napravo in jo pustite delovati (v POLNILNI POLOŽAJI) 5 sekund (ko v polnilni cevi vidite olje). S tem boste preprečili, da bi se vlažni deli znotraj zalepili, korodirali ali zarjaveli.



12. Razpršilnik, cev in pištolo obrišite s krpo, namočeno v vodo ali mineralno olje.



Odpravljanje napak

Napaka	Vzrok	Rešitev
Stikalo za vklop je vklopljeno in razpršilnik je priključen na omrežje, vendar motor ne deluje, črpalka pa ne deluje.	Tlak je nastavljen na nič.	Vrtite gumb za nastavitev tlaka v smeri urinega kazalca, da povečate nastavljeni tlak.
	Motor ali krmilnik je poškodovan.	Obrnite se na svojega dobavitelja ali neposredno na podjetje DPAIRLESS.
	Električna vtičnica ne zagotavlja napajanja.	• Poskusite z drugo vtičnico ali vtaknite v vtičnico napravo, za katero veste, da deluje, da preizkusite vtičnico. • Ponastavite glavno varovalko v stavbi ali zamenjajte varovalko.
	Podaljšek je poškodovan.	Zamenjajte podaljšek.
	Električni kabel razpršilnika je poškodovan.	Preverite, ali je izolacija poškodovana ali so žice pretrgane. Če je električni kabel poškodovan, ga zamenjajte.
	Barva in/ali voda sta zamrznili ali se strdili v črpalki.	• Odklopite razpršilnik iz vtičnice. Če je zamrznil, NE poskušajte zagnati razpršilnika, dokler se popolnoma ne odtaja, sicer lahko poškodujete motor, krmilno ploščo in/ali pogonski sistem. • Prepričajte se, da je glavno stikalo v položaju OFF. Razpršilnik postavite na toplo mesto za nekaj ur. Nato priključite napajalni kabel in vklopite razpršilnik. Počasi povečujte nastavitev tlaka, da preverite, ali se bo motor zagnal. • Če je barva v razpršilniku otrdela, bo morda treba zamenjati tesnila črpalke, ventile, pogonski sistem ali tlačno stikalo. Obrnite se na svojega dobavitelja ali neposredno na podjetje DP-AIRLESS.

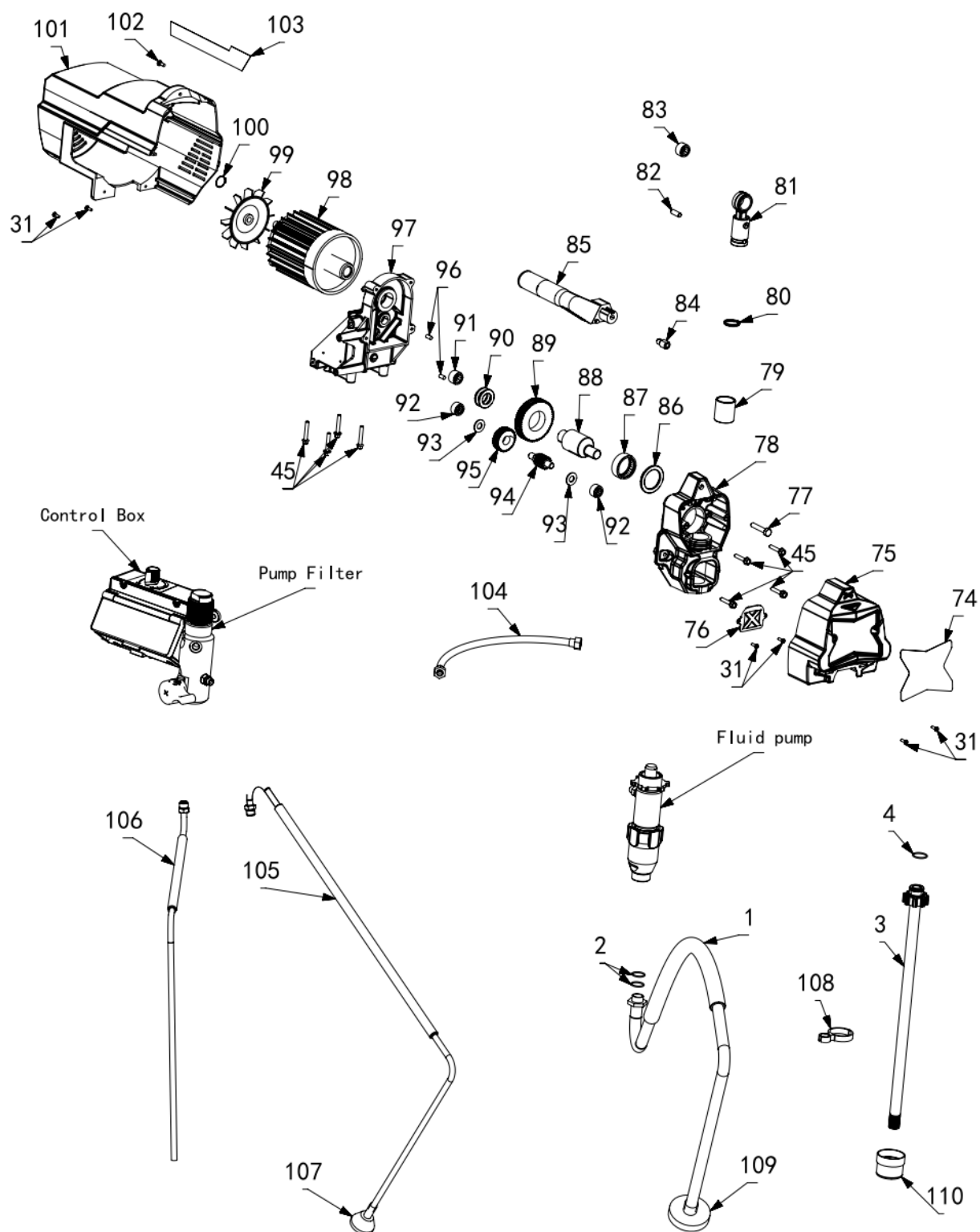
Težava	Vzrok	Rešitev
Razpršilnik se zažene, vendar ne sesa barve.	Naprava se ne napolni ali je izgubila napolnitev	Zamenjajte napolnilno enoto
	Ni barve. Sesalna cev ni popolnoma potopljena v barvo	Potopite sesalno cev v barvo
	Filter sesalnega kompleta je zamašen.	Očistite filter.
	Sesalna cev je ohlapna na vstopnem ventilu	Očistite priključek in ga zategnite
	Vstopni ventil pušča	Očistite vstopni ventil. Preverite, ali sedež krogla ni poškodovan ali obrabljen in ali se krogla dobro prilega. Ponovno sestavite ventil.
	Tesnila črpalke so obrabljena	Zamenjajte tesnila črpalke.
	Batna palica je obrabljena ali poškodovana.	Očistite ali zamenjajte
Črpalka deluje, vendar ne ustvarja tlaka.	Črpalka ni napolnjena.	Napolnite črpalko.
	Vstopni filter je zamašen	Očistite vstopni filter in se prepričajte, da je sesalna cev potopljena v tekočino.
	Sesalna cev ni potopljena v barvo.	Preverite, ali je sesalna cev potopljena v barvo.
	Sesalna cev pušča.	Zategnite priključek sesalne cevi. Preverite, ali so prisotne razpoke ali vakuumske puščave. Če je sesalna cev razpokana ali poškodovana, jo zamenjajte.
	Ventil za polnjenje/brizganje je obrabljen ali zamašen z nečistočami.	Očistite ventil ali ga zamenjajte z novim.
Črpalka deluje, vendar barva ob sprožitvi brizgalne pištrole le kaplja ali brizga.	Tlak je nastavljen prenizko.	Počasi zavrtite gumb za nastavitev tlaka v smeri urinega kazalca, da povečate tlak, kar bo vklopilo motor za ustvarjanje tlaka.
	O-prstan v črpalki je obrabljen ali poškodovan	Zamenjajte O-prstane
	Krogla vstopnega ventila je zamašena z materialom	Očistite vstopni ventil.
	Šoba za brizganje je zamašena	Odmašite šobo za brizganje
	Filter za tekočino je zamašen.	Očistite ali zamenjajte filter za tekočino
	Filter za tekočino v brizgalni pištoli je zamašen.	Očistite ali zamenjajte filter za tekočino v pištoli.
	Šoba za brizganje je prevelika ali obrabljena.	Zamenjajte šobo.

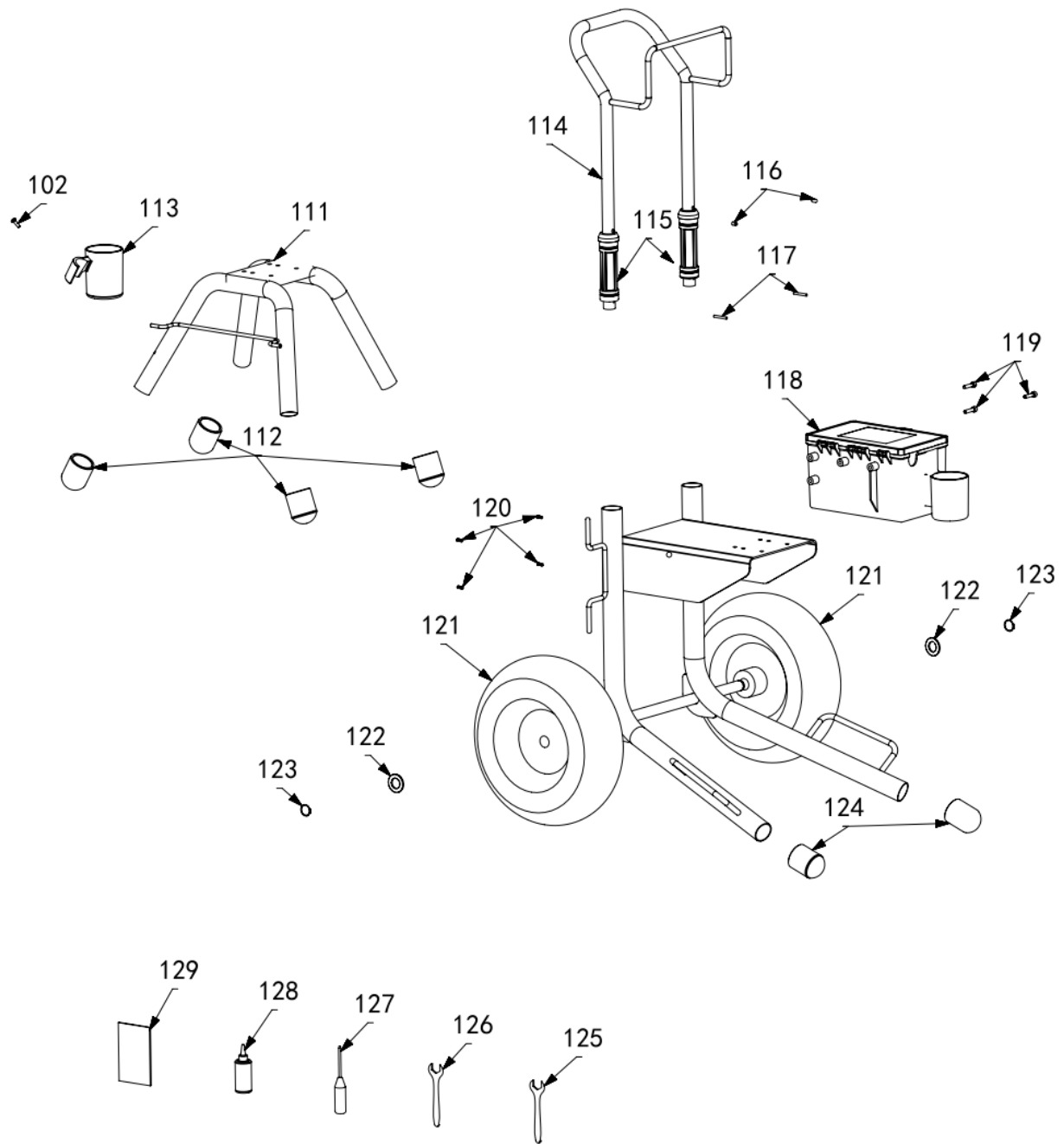
Težava	Vzrok	Rešitev
Razpršilnik sesa barvo, vendar ta izteče, ko se pištola odpre	Izrabljena šoba	Zamenjajte jo z novo.
	Zamašen filter sesalnega sistema	Očistite filter.
	Zamašen filter pištole ali šobe.	Očistite ali zamenjajte filter. Imajte na zalogi dodatne filtre
	Barva je preveč gosta ali groba.	Razredčite ali precedite barvo
	Izrabljena V-tesnilna sklopka.	Zamenjajte
	Vstopni ventil je izrabljen ali poškodovan.	Zamenjajte ventil
Sklop šobe pušča	Nepravilno sestavljen	Preverite sestavo.
	Izrabljeno tesnilo.	Zamenjajte tesnilo.
Brizgalna pištola ne brizga	Zamašena brizgalna konica, filter pištole ali konica	Očistite brizgalno konico
	Zamašen filter	Očistite ali zamenjajte pištolo ali filter.
	Brizgalna konica je v položaju »Clean« (Čiščenje)	Postavite konico v položaj »Spray« (Brizganje)
Barva se vleče.	Tlak je nastavljen prenizko.	Povečajte tlak
	Pištola, konica ali sesalni filter so zamašeni.	Očistite filtre
	Sesalna cev je ohlapna	Zategnite priključek sesalne cevi
	Konica je obrabljena.	Zamenjajte konico
	Barva je preveč gosta	Razredčite barvo
Sprožila se je toplotna zaščita	Motor se je pregreval.	Pustite, da se ohladi 15 do 30 min.
	Na motorju se je nabrala barva.	Očistite barvo z motorja.
	Naprava stoji na vročem soncu.	Premestite jo na senčno mesto
Zaslon ne deluje, razpršilnik pa deluje.	Zaslon je poškodovan ali ima slabo povezavo.	Preverite povezavo, zamenjajte zaslon
Vzorec razprševanja se med razprševanjem močno spreminja. ALI Razpršilnik se ob ponovnem začetku razprševanja ne vklopi takoj.	Stikalo za regulacijo tlaka je obrabljeno in povzroča prekomerna nihanja tlaka.	Obrnite se na svojega dobavitelja ali podjetje DP-AIRLESS.
Barva uhaja iz črpalke.	Tesnila črpalke so obrabljena	Zamenjajte tesnila črpalke.

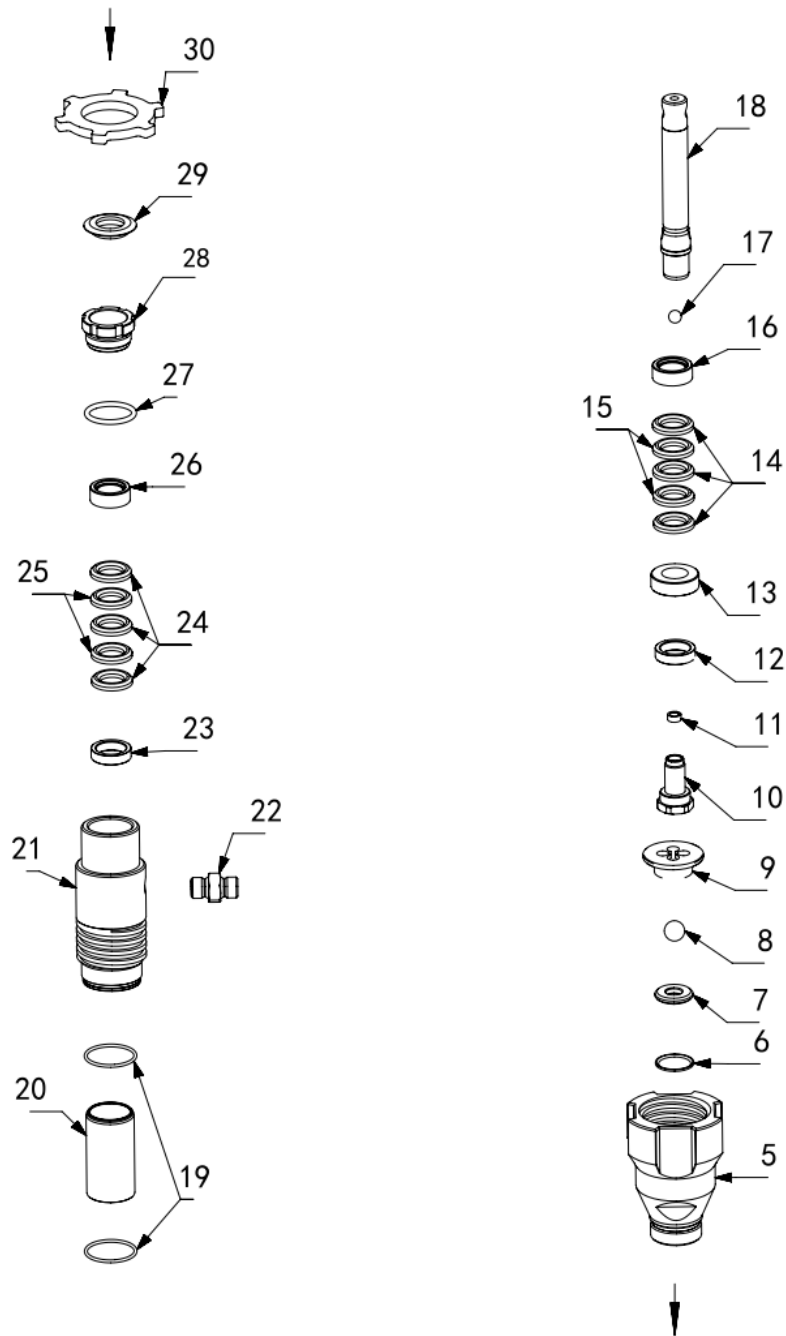
Koda napake	Opis	Rešitev
Na zaslonu se prikaže koda napake E01	Opis: Zaščita pred pregrevanjem elektronske krmilne plošče Možni vzrok: Pregrevanje elektronske krmilne plošče; najverjetnejši vzrok je uporaba premalo velike šobe.	Izklopite napajanje, počakajte, da se elektronska krmilna plošča ohladi, in zamenjajte šobo z večjo velikostjo.
Na zaslonu se prikaže napaka E02	Opis: Napaka v komunikaciji elektronske krmilne plošče. Možni vzrok: Statična elektrika moti komunikacijo znotraj elektronske krmilne plošče.	Izklopite napajanje, ko se zaslon popolnoma ugasne, ponovno vklopite napajanje; če se težava s tem ne odpravi, zamenjajte elektronsko krmilno ploščo z novo.
Na zaslonu se prikaže napaka E03	Opis: Senzor tlaka je poškodovan. Možni vzrok: Notranji deli senzorja tlaka so poškodovani.	Zamenjajte senzor tlaka z novim. Prijazno opozorilo: Napravo vsakič po razprševanju pravočasno temeljito očistite, notranjo črpalko za tekočino ohranjajte čisto, pozimi pa napravo shranite v zaprtem prostoru.
Prikaz napake E04	Opis: Zaščita motorja. Možni vzrok: 1) Premajhna napetost in hkratna uporaba premalo velike šobe. 2) Notranji deli črpalke za tekočino so poškodovani.	1) Preverite napetost in zamenjajte šobo z večjo velikostjo. 2) Preverite, ali so notranji deli črpalke za tekočino poškodovani; če so, zamenjajte črpalko za tekočino.
Prikaz napake E05	Zaščita pred prenapetostjo za elektronsko krmilno ploščo ali motor	Kot pri E04
Prikaz napake E06	Alarm za elektronsko krmilno ploščo	Kot E-05
Prikaži napako E07	Tlak nad 70 bar med postopkom čiščenja	Nastavite tlak na nižjo vrednost

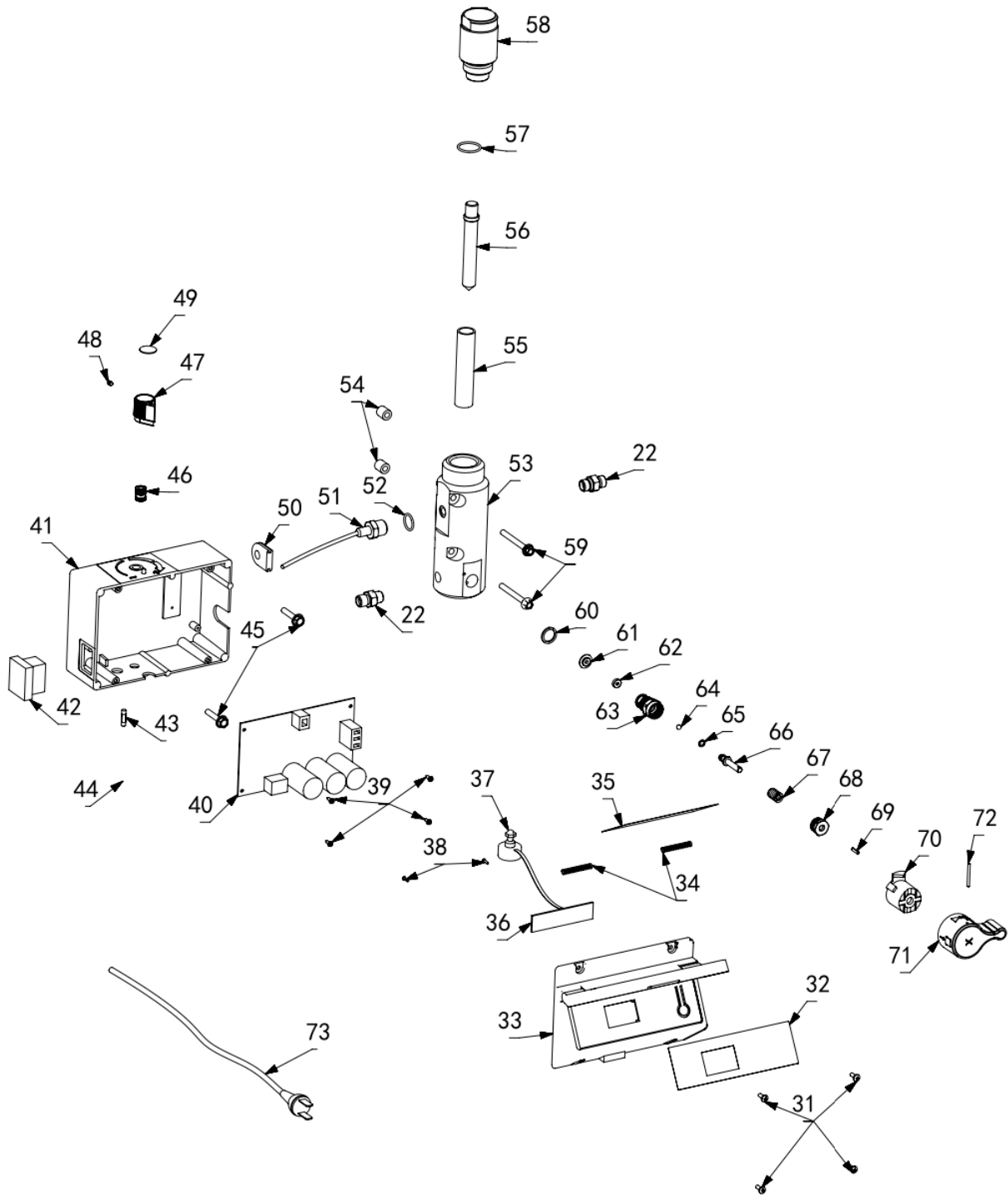
Napaka	Opis	Rešitev
Prikaži napako E08	Opis: Alarm za preverjanje napetosti napajanja Možni vzrok: Kadar je napetost prenizka ali naprava ne deluje nemoteno, se ta kod napake pojavi zaradi nezadostne vhodne napetosti.	1) Preverite napajalni kabel in preverite, ali se je priključna plošča popustila. 2) Zamenjajte konico z večjo velikostjo in poskusite znova. 3) Izklopite napajanje in nastavite regulator tlaka na najnižjo vrednost; ko se zaslon popolnoma ugasne, vklopite napajanje.
Na zaslonu se prikaže napaka E09	Opis: zaščita pred bremenom Možni vzrok: posoda za premaz je prazna; stroj se bo samodejno ustavil, da bi zaščitil V-tesnila pred hitro obrabo.	Izklopite napajanje in ga nato ponovno vklopite ali pa regulator tlaka nastavite na najnižjo vrednost in nato ponastavite tlak.
Na zaslonu se prikaže napaka E10	Opis: zaščita motorja pred pregrevanjem	Izklopite napajanje in počakajte, da se motor ohladi
Na zaslonu se prikaže napaka E11	Opis: Zaščita pred prenapetostjo za elektronsko krmilno ploščo Možni vzroki: 1) Premajhna napetost, prevelika dolžina kabla, slab stik na priključni plošči. 2) Uporaba premajhne velikosti šobe. 3) Premaz je preveč gost. 4) Senzor tlaka je poškodovan; previsok delovni tlak bo povzročil samodejno izklop. 5) Elektronska krmilna plošča je pokvarjena.	1) Preverite, ali napetost dosega 220 V, preverite, ali je kabel prekratek, preverite, ali je priključna plošča pravilno priključena. 2) Zamenjajte konico z večjo velikostjo. 3) Tanjšajte premaze v skladu z navodili. 4) Zamenjajte senzor tlaka. 5) Zamenjajte elektronsko krmilno ploščo

Seznam delov









Številka	Opis	Količina	Številka	Opis	Količina
1	Sesalna cev, guma	1	33	Ohišje, krmilno	1
2	O-prstan, sesalna cev	2	34	Vzmet, krmilno ohišje	2
3	Sesalna cev, aluminijasta, ravna	1	35	Nalepka, krmilna	1
4	O-prstan, sesalna cev	1	36	Plošča, digitalni zaslon	1
5	Črpalka, izpodrivna	1	37	Potenciometer, za nastavitev tlaka	1
6	O-prstan	1	38	Vijak ST2.2	2
7	Sedež, karbid	1	39	Vijak	4
8	Kroglica, vstopna	1	40	Krmilna plošča	1
9	Vodilo, kroglica	1	41	Ohišje, krmilno	1
10	Ventil, batni	1	42	Stikalo ON/OFF	1
11	Sedež, batni ventil	1	43	Varovalka	1
12	Vodilo, bat	1	44	Napajalni vtič	1
13	Tesnilo, žensko, batno	1	45	Vijak M6	8
14	V-tesnilo, batno	3	46	Vložek, potenciometer	1
15	V-tesnilo, usnje, bat	2	47	Gumb, potenciometer	1
16	Tesnilna puša, moška, bat	1	48	Matica, potenciometer	1
17	Kroglica	1	49	Nalepka, potenciometer	1
18	Batna palica	1	50	Tesnilna manšeta, pretvornik	1
19	O-prstan	2	51	Pretvornik	1
20	Tuljava, valj	1	52	Tesnilo, O-obroč	1
21	Valj, črpalka	1	53	Razdelilnik	1
22	Nippel, 1/4"	3	54	Tesnilo, O-obroč	2
23	Tesnilna puša, moška, grlo	1	55	Filter, tekočina, 60 mesh	1
24	V-tesnilo, grlo	3	56	Vložek, filter	1
25	V-tesnilo, usnje, grlo	2	57	O-obroč, razdelilnik	1
25	V-tesnilo, usnje, grlo	2	58	Pokrovček, razdelilnik	1
26	Tesnilna puša, ženska, grlo	1	59	Vijak M6	2
27	O-obroč	1	60	Tesnilo	1
28	Matica, tesnilo	1	61	Tesnilo	1
29	Gumb, zamašek	1	62	Sedež, ventil, izpust	1
30	Matica, pritrdilna, črpalka	1	63	Ventil, izpust	1
31	Vijak M4	10	64	Kroglica, ventil, izpust	1
32	Nalepka, označba	1	65	O-obroč, ventil, izpust	2

Številka	Opis	Količina	Številka	Opis	Količina
66	Parni ventil, izpust	1	98	Motor	1
67	Vzmet, ventil, izpust	1	99	Ventilator, motor	1
68	Ročaj, ventil, izpust	1	100	Zaporni obroč, ventilator	1
69	Sornik, izpustni ventil	1	101	Zaščitna plošča, motor	1
70	Osnova, ventil	1	102	Vijak M5	2
71	Ročaj, ventil, izpust	1	103	Nalepka, stranska	1
72	Sornik, z utorom	1	104	Cev	1
73	Napajalni vtič (evropski vtič)	1	105	Cev, izpust	1
74	Nalepka, spredaj	1	106	Cev, izpust	1
75	Pokrov, spredaj	1	107	Deflektor, z navojem	1
76	Pokrov, čep črpalke	1	108	Sponka, izpustna cev	1
77	Vijak M8x40	1	109	Sito	1
78	Ohišje, pogon	1	110	Sito	1
79	Tuljava, povezovalna palica	1	111	Okvir, za namestitev na stojalo	1
80	Sponka, povezovalna palica	1	112	Pokrovček, noga	4
81	Palica, povezovalna	1	113	Vdolbina, za sesanje/izpraznjevanje	1
82	Sornik, ravni	1	114	Okvir, voziček	1
83	Iglo ležaj, povezovalna palica	1	115	Tuljava, voziček	2
84	Vložek, ročaj	1	116	Sornik, voziček	2
85	Ročaj	1	117	Gumb, zaponka	2
86	Ležaj, grlo	1	118	Orodna škatla	1
87	Iglični ležaj, zobnik kolesa	1	119	Vijak	3
88	Ekscentrična gred	1	120	Vijak	4
89	Zobnik, kolesa	1	121	Kolo	2
90	Ležaj, potisna podložka	2	122	Pokrovček, pest	2
91	Iglični ležaj, majhen	1	123	Sponka, pritrdilna	2
92	Iglični ležaj, majhen	2	124	Pokrovček, noga	2
93	Ležaj, potisni	2	125	Ključ 17–19	1
94	Gred zobnika	1	126	Ključ 19–22	1
95	Zobnik, reduktor	1	127	Izvijač	1
96	Vijak	2	128	Mazalno olje	1
97	Nosilec, motor	1	129	Navodila za uporabo	1



UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.



CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com